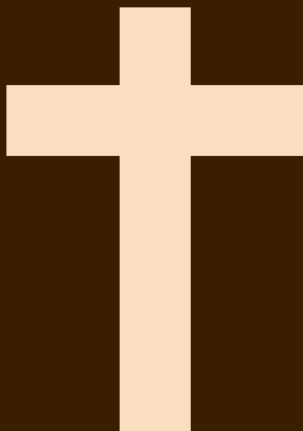


Ălənžil n-Ŷisa
Ălmaseq: Kitab
Ălmuğăddă



Tamasheq: New Testament

Ălənžil n-Ÿisa Ălmasex: Kitab Ălmuqăddăs Tamasheq: New Testament

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tamasheq)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
b95f369b-a236-5ca8-8cab-11f74279d73c

Contents

Mätti	1
Marqəs	65
Luqa	103
Exya	166
Ijitän n-inəmmuşal	212
Käl-Roma	270
1 Käl-Kurənta	299
2 Käl-Kurənta	328
Käl-Gälasya	347
Käl-İfäsus	358
Käl-Fəlibb	367
Käl-Kuləs	374
1 Käl-Täslonika	381
2 Käl-Täslonika	387
1 Timoti	390
2 Timoti	398
Titus	403
Fälyamon	407
Yäbranitän	409
Yaqub	430
1 Bətrus	437
2 Bətrus	445
1 Exya	450
2 Exya	457
3 Exya	458
Hudd	460
Tänäfaliit	462

Älönzil n-Ÿisa Älmasesx wa iktäb Mätti

*Ättarex n-Ÿisa Älmasesx
(Luqa 3:23-38)*

¹ Ättarex n-ŸisaÄlmasesx wa n-ahäya n-ännäbi Dawəd d-ahäya n-Ibrahim da:

² Ikräš Ibrahim Isxaqq,

Isxaqq ikräš Yaqub,

Yaqub ikräš Yähuda d-ayətma-s wi iyyäðnen.

³ Yähuda ənta, təkraš-as hänne-s Tamar, Faris d-Zira.

Ikräš Faris Xäšrun,

ikräš Xäšrun Aram,

⁴ ikräš Aram Aminädab,

ikräš Aminädab Nasun,

ikräš Nasun Sälmun.

⁵ Ikräš Sälmun d-hänne-s Rahab Boğaz,

ikräš Boğaz d-hänne-s Rutt Ÿubäyd,

Ÿubäyd ənta, ikräš Yasa.

⁶ Yasa ənta a oräwän ämänohal Dawəd.

Dawəd ənta, ikräš d-hänne-s n-Urya Suläyman,

⁷ Suläyman ənta ikräš Raxäbyäm,

Raxäbyäm ikräš Abya,

Abya ikräš Asaf,

⁸ Asaf, ikräš Yähušäffat,

Yähušäffat ikräš Yoram,

Yoram ikräš Uzya,

⁹ Uzya ikräš Yotam,

Yotam ikräš Axaz,

Axaz ikräš Ezekya,

¹⁰ Ezekya, ikräš Mänase,

Mänase ikräš Amon,

Amon ikräš Yozya,

¹¹ Yozya ikräš Yäxunya d-ayətma-s wi iyyäðnen.

Äzzäman-wen-däx a däx-əttəkälän käl-Işrayil

s-äkall wa n-Babilun.

¹² Därat atəkfel-wen-däx ad-ikräš Yakonya Äššalat,

Äššalat ikräš Zurubabil,

¹³ Zurubabil ikräš Abihud,

Abihud, ikräš Ilyakim,

Ilyakim ikräš Yazur,

¹⁴ Yazur ikräš Ässäddiq,

Ässäddiq, ikräš Yahim,

Yahim ikräš Ÿəlihud,

¹⁵ Ÿəlihud ikräš Ÿəlyazär,

Ÿəlyazär, ikräš Mittän,

Mittän, ikräš Yaqub.

¹⁶ Yaqub-en-däx a äshäyävän Yusəf wa n-ähələs n-Märyäma

ta torāwāt ʿĪsa wa s-itawānna Ālmaseḡ.

¹⁷ ʿYur-āzzāman wa n-Ibraḡim tēkkēd āzzāman wa n-Dawēd, okāynāt mārawāt əzzurəyaten d-əkkozāt; ʿyur-āzzāman wa n-Dawēd tēkkēd āzzāman wa n-atēkfəl n-kāl-Iṡrayil s-ākall wa n-Bābilun, okāynāt mārawāt əzzurəyaten d-əkkozāt; ʿyur-āzzāman daḡ wa n-atēkfəl n-kāl-Iṡrayil s-ākall wa n-Bābilun tēkkēd āzzāman wa n-tiwit n-Ālmaseḡ, mārawāt əzzurəyaten d-əkkozāt a okāynen.

Tiwit n-ʿĪsa Ālmaseḡ
(Luqa 2:1-7)

¹⁸ ʿnta da əmmək wa s-iwa ʿĪsa Ālmaseḡ: ma-s Māryāma, ittar-tāt āhaləs s-isəm-net Yusēf māšan dāḡ-a-wa itājj Māssināḡ s-tārna n-Unfas Šāddijān, tēkrāš ənniyāt hārwa wār toher d-Yusēf isəftaḡ.

¹⁹ Yusēf-i n-anəmmutār-net, āhaləs n-āmaḡdal a āmoos, inhāy a-s tanfust-den-dāḡ ḡas, āssosām, wār t-illa ere dāḡ-ija isālan ed wār-irha ad-tāt-ikšəf. Təssəba n-a-wen-dāḡ a fāl t-dd-ijjāš ənniyāt n-ad-hin-izjār isālan-net dāḡ-ufār.

²⁰ Izinəzjum dāḡ-a-wen-dāḡ a-s has-dd ānfalāl ānjālos n-Emāli dāḡ-tāharjit, inn'-as: «Yusēf Āgg-Dawēd, wār tāksuḡād adubən n-Māryāma fāl-a-s ənniyāt wa la, Unfas Šāddijān a-s əssəbab-net,

²¹ ad-tēkrəš alyad, tējəd-as isəm ʿĪsa fāl-a-s ənta a madān-iḡləs tamətte-net dāḡ-ibākkaḡān-net.»

²² A-wa iket-net ija i-ad-itbət a-wa innā ānnābi n-Māssināḡ iyyān a-s innā:

«Innā Emāli:

²³ <Šājdāt!

Ad-tēkrəš tāmawaḡt wārāt təzzey meddən ənniyāt,

tēkrəš alyad, iwār-t isəm Imanuwil>.

Imanuwil, ālmāḡna-net: Māssināḡ, izzāḡ-dd jere-nāḡ.»

²⁴ Inkār-dd Yusēf dāḡ-eḡəs, āmešāl a-wa has-innā ānjālos n-Emāli, izzəzlāy-dd Māryāma,

²⁵ māšan wār dār-s oher isəftaḡ har tējraw eḡāf-net, tēkrāš alyad, āswār-t isəm ʿĪsa.

2

Imusānān wi dd-fālneḡ ijəj, əmmaḡān i-ʿĪsa

¹ Āzzāman wa d-āmoos Harudəs āmānokāl n-teje ta n-Ālyāhudəyāt ad-iwa ʿĪsa dāḡ-taḡrəmt ta n-Bātlehām hāt teje-ten-dāḡ. Āzzāman-en-dāḡ daḡ ad-dd-osān imusānān dd-falnen emāynāj, əkkan-dd Yārussālam,

² sastanān əddināt d-āmānokāl n-kāl-Ālyāhud wa s-iket iwa s-ənhāyān atār-net a-s dd-izjār s-emāynāj; əllāḡen-asān a-s ass ad-dd-jān i-ad-t-əḡbədān.

³ Isl' āmānokāl Harudəs i-mājrād-wen-dāḡ ḡas, iššəwwāš ənta d-kāl-Yārussālam iket-dāḡ-nāsān.

⁴ Āsdāw-dd ḡarāt-a-wen e d t-illām āmānokāl n-kāl-tikutawen d-āḡḡalim n-Ātṡawrāt, issəstān-tān d-edāgg wa dāḡ-mad-iwəy Ālmaseḡ.

⁵ ʿnnān-as: «Bātlehām ta hāt teje ta n-Ālyāhudəyāt a dāḡ-mad-iwəy fāl-a-s iktab ānnābi iyyān a-s, inna Māssināḡ:

⁶ <Ya Bātlehām, kāmm-i hāt teje ta n-Ālyāhudəyāt, tidət,

wär təkned təmγäre jer-tiγärmaten ti n-käl-Älyähud
mäšan, kämm-i-däγ əndärrät ad-dd-mad-izjār ämänokal
wa madän-izar i-tamətte-nin ta n-käl-Işrayil,
isəssiγəd-tät.> »

⁷ Islä Harudəs i-a-wen γas, ikkäs-dd imusänän-winnin s-takše, ad-
tän-ikann əsəstan d-əzzäman wa däγ-hasän-dd-änfaläl atär wa s-ənnän
ənhäyän-t.

⁸ Issəgl'-en darät-a-wen, däγ-a-s hasän-inna: «Äkkät Bätlehäm, təknoem
əsəstan d-alyađ, afäl t-təjräwäm, əqqəlät-ahi-dd, təjəm däγ-i isälan i-ad-
t-äkkäγ, ärkäγäγ-as näkk-däγ.»

⁹ Eslän i-a-wa inna, əglän. A əndärrän, atär-wənnin ənhäyän s-
emäynäj-da-däγ, äzzar-asän har tanämhäla n-ehän wa iha alyađ.

¹⁰ Ənhäyän atär-en, əknän tedäwit.

¹¹ Əjjäšan ehän wa jənnəj-ənhäyän atär, ənhäyän alyađ d-ma-s
Märyäma, ärkäγän-as, ad-t-γabbädän. Orän darät-a-wen tisetwar-näsän,
əkkäsän-as-dd tübəddar n-oräγ d-matälxer d-telədət.†

¹² Əllan-t dihen-däγ a-s tän-issəlmäd Mässinäγ däγ-täharjit s-udaγnet i-
ad-əqqəlän Harudəs. Jän tabarät tiyyät säla ta dd-jän, əqqälän äkall-näsän.

Ajiwəđ s-Mişra

¹³ Əglän imusänän ənnin γas, änfaläl-dd änjälös n-Emäli i-Yusəf däγ-
täharjit, inn'-as: «Yusəf, ənkär, ədkəl alyađ d-ma-s, jawäd s-äkall wa n-
Mişra, təzzäγäd dihen-däγ har ašäl wa d-hak mad-ännäγ täddoobed ad-
dd-təqqələd fäl-a-s alyađ-i, itammäγ-as Harudəs i-ad-t-änγ.»

¹⁴ Inkär, idkäl alyađ d-ma-s, ähona s-Mişra ehäđ-wen-däγ,

¹⁵ izzäγ dihen har äba Harudəs. Ij'-a-wen i-ad-itbət a-wa innä ännäbi
iyyän a-s innä, innä Emäli:

«Əγrex-dd Rure-γ i-ad-dd-izjār Mişra.»

Aratän wi issänya Harudəs

¹⁶ İlmäd Harudəs a-s əssəs-wädän-t imusänän ed wär t-dd-olesän uγəl
γas, ikäf s-ədkär. Omär älwäqq-wen-däγ s-ad-ämmätän ilyađän wi hänen
Bätlehäm d-attayän-net t-əllanen daw-əssin iwətyan ed täqqän-ten-däγ a
togdähät d-ta s-has-ənnän imusänän, änfalälän-asän-dd atär däγ-s.

¹⁷ Ämoos a-wen-däγ ijän a ässiitbätän a-wa innä ännäbi Yirmiya† a-s
inna däγ-əlkəttab n-Mässinäγ:

¹⁸ «Ij' emäslı n-tisnant däγ-aγrəm wa n-Rama,
ja tahäla d-tikälelen.

A-wa Rähila hallät ilyađän-net,

äbä-dd a tät-isəssisumän,

ed ilyađän-net, ämmun iket-däγ-näsän.»

Iqqäl-dd Yusəf äkall wa n-Işrayil

¹⁹ Äba Harudəs γas, änfaläl-dd änjälös n-Emäli i-Yusəf däγ-täharjit däγ-
äkall wa n-Mişra, inn'-as:

²⁰ «Ədkəl alyađ d-ma-s ämära, təqqələd äkall wa n-Işrayil ed äddinät
wi s-käla tattarän iji n-iman-net, äba-tän.»

²¹ Inkär Yusəf, idkäl alyađ d-ma-s, iqqäl äkall wa n-Işrayil.

† 2:11 2:11 Ađutan-wi-däγ, itawänn'-asän daγ: Miri (myrrhe däγ-Təfränsit). † 2:17 2:17 A-wa
ännäbi dd-äzzarän i-γisa, älöläy däγ-isälan-net säđisät timađ n-awätay dat-tiwit-net.

²² Mäšan, islā a-s Erkilyas ägg Harudəs a ämnakälän däḡ-edägg n-ti-s fäll-teje ta n-Älyähudəyāt ḡas, igdäl-as əmməttəsu ad-tāt-äkk i-ad-däḡ-s izzäḡ. Änfaläl-as-dd Mässinäḡ däḡ-täharjit, inn'-as ad-äkk teje ta n-Galila.

²³ Iwwäd-in teje-ten ḡas, izzäḡ däḡ-taḡrəmt s-isəm-net Näširät. Ija a-wen i-ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän fäll-ḡisa a-s ənnän:

«Ad-t-iwār isəm: U-Näširät.»

3

*Älxuḡbät wa ija Exya wa n-Enəsselmäḡ
(Marqəs 1:1-8; Luqa 3:1-18; Exya 1:19-28)*

¹ İsilan-win-däḡ d-izzäḡ ḡisa taḡrəmt ta n-Näširät, ad-issəntä Exya wa n-Enəsselmäḡ ämašal-net, ijanna i-äddinät däḡ-tenere n-teje ta n-Älyähudəyāt:

² «Utabät fäl-a-s Təmmənəya n-Mässinäḡ, tohəz-kəwän-dd.»

³ A-wen-däḡ islän Exya, a däḡ-əssewäl ännäbi Saya,† a-s innä:
«Ad-t-iməl ähaləs äsiḡären däḡ-tenere,
ijanna i-äddinät:

<Äknät tabarät i-Emäli,
səssiyədät data-s ibaran-net.> »

⁴ A-s itäj a-wen-däḡ, ilsä Exya asälso iknan s-eläm n-amnəs warän amzadän, ijbas s-taməntəka n-eläm, iddar s-tašwält d-torawät.

⁵ Tisən-t-dd äddinät dd-falnen aḡrəm wa n-Yärussälam d-teje ta n-Älyähudəyāt iket-net d-idäggan iket-näsän wi ohäznen ejänš wa n-Ḳurdəni,

⁶ ad-tilḡun ibäkkadän-näsän dat-tamətte, isalmaḡ-tän Exya däḡ-ejäns wa n-Ḳurdəni.

⁷ İjräh-in Exya a-s tamətte ta t-dd-təkkät, han-tät äddinät äjjootnen la taggayt ta n-käl-faris d-ta n-käl-sadus ärhanen ad-tän-isəlmäḡ, innäd-dd sār-sän, inn'-asän: «Ya taššälən-i-däḡ! Wädden tənnäm təmsädäm! İyya, a tärham ad-tətwəsəlmäḡäm i-ad-təfələm daw-äššäreḡa n-Mässinäḡ wa s-išwar fälla-wän dd-oḡa? Ləḡätät-ahi, mi kəwän-issəlmädän s-a-wen?

⁸ Sətbətät tätubt-nəwän s-timašalen ähuuskätnen,

⁹ wär täsfälläm fäll-təmma n-a-s əzzurəyät n-Ibrahim a təmoosäm ed afäl täqqäl s-isälän n-əzzurəyät ḡas, Mässinäḡ, äddobät ad-isəmməskəl tihun-ti-däḡ hannäyäm, ixlək-dd däḡ-snät əzzurəyät i-Ibrahim.

¹⁰ Äjät ənniyät fäl-a-s emm n-tutäla äru d-insa fäll-ikewän n-ihəškan, e d t-illäm ahəšk wärän itirəw aratan iha älfäyda, ad-hin-ättänkəḡ, itwəjār-in däḡ-efew.

¹¹ Näkk, aman a däḡ-kəwän-salmaḡäḡ i-ad-umas a-wen ašämol n-tätubt-nəwän mäšan, ilkam-ahi ähaləs hi-ijan miḡraw wa-däḡ s-wär-änhäjjäḡ wälä-däḡ d-ad-əḡəsäḡ issal n-tifadəlen-net, ənta, Unfas Šäddijän d-efew a däḡ-kəwän-mad-isəlmäḡ,

¹² İttaf təsəyt-net ta s-mad-hin-izuzzär allon-net, isədəw əttäḡam wa oläḡän däḡ-ejänd-net, irməs ahošär wa wär-ih' älfäyda, ijär-t-in däḡ-efew ähijäljälän härkuk.»

*Atwəsəlməy n-ḡisa däḡ-aman
(Marqəs 1:9-11; Luqa 3:21-22)*

† 3:3 3:3 A-wa ännäbi dd-əzzarän i-ḡisa, äloläy däḡ-isälän-net əssayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

13 Däx-a-wen-däx a dd-ifäl Yisa teje ta n-Galila, ikkã-dd Exya i-ad-t-isəlmäx däx-ejänš wa n-Yurdəni

14 māšan, unjäy Exya s-a-wen, änn-ak, inn'-as: «Näkk a ämiḡatārən s-ad-hi-səlmäxäd däx-aman, ḡas əndek e-d il' əmmək n-a-s käyy a hi-dd-itakkän i-a-wen?»

15 Inn'-as Yisa: «Ämära-däx, əqbəl s-a-wen ed əmmək-wen-däx a-s mad-nāmašäl a-wa oḡädän, irha Mässinäx.» Ij'-as Yisa mäjräd-wen-däx ḡas, issəlmäx-t Exya.

16 Ätwäsälmäx Yisa, diha-däx dd-izjār aman, ad-dd-ämerän isənnawän däx-təssəba-net, inhäy Unfas Šäddijän n-Mässinäx har fälla-s dd-äzzubbät däx-ännuḡ n-tedäbert mällät.

17 Däx-tamäzäyyat-ten-däx ad-dd-ijmäḡ emäsli isənnawän, innän: «A-wa Rure-ḡ wa əkneey tārha, ənta a däx-äsriwän iman-in.»

4

Äžžurräb Iblis Yisa

(Marḡes 1:12-13; Luḡa 4:1-13)

1 Oḡäd Unfas Šäddijän Yisa ḡarät-a-wen s-tenere i-ad-t-ižžurrəbət Iblis.

2 Ija dihen əkközät timərwen n-ehäd d-ašäl, äzüm, wär-ikša, wär-iswa. Šämad tokay taqqän-ten-däx, ad-älluz.

3 Älwäqq-wen-däx ad-t-ohäž Iblis-i n-älmužärrib, inn'-as:

«Šämad käyy a-s Rure-s n-Mässinäx, änn i-tihun-ti-däx ad-umasnät tijəlwen!»

4 Inn'-as Yisa: «Iktab däx-mäjräd n-Mässinäx a-s:

‹Tämudre n-ägg-adəm, wär təmdä fäl tetäte ḡas, iddäret daḡ s-e d t-illäm mäjräd dd-izjarän emm n-Mässinäx.› »

5 Iwwäy-t Iblis ḡarät-a-wen s-aḡrəm wa šäddijän n-Yärussälam, ij'-e fäll-afälla n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, inn'-as:

6 «Šämad käyy a-s Rure-s n-Mässinäx, äyy iman-näk s-äkall ed iktab däx-mäjräd n-Mässinäx a-s:

‹Ad-sär-k dd-amär Mässinäx änjälösän-net əkbəlän-käy däx-ifassän-näsän i-ad-wär hak-rəssəl wäla-däx təhunt tiyyät ḡas.› »

7 Inn'-as Yisa: «Iktab daḡ däx-mäjräd n-Mässinäx a-s:

‹Wär-e tarəməd Emäli-näk, Mässinäx.› »

8 Iwwäy-t daḡ Iblis s-aḡay iyyän iknan aḡkul, issəkn'-e əddəwəlän n-əddunya iket-net d-älxurmät-näsän, inn'-as ämära:

9 «Hakkäx-käy a-wa-däx iket-net, afäl dat-i tärkäxäd, təḡbädäd-ahi.»

10 Inn'-as Yisa: «Iblis, əjəj-ahi; iktab däx-mäjräd n-Mässinäx a-s:

‹Äḡbəd Emäli-näk Mässinäx, ənta ḡas a fälla-k ilan älxidmət.› »

11 Oyy'-e Iblis ḡarät-a-wen, osän-t-dd änjälösän ässaḡät-wen-däx, äxdämän-as.

Sänto n-ämašal n-Yisa däx-taḡrəmt ta n-Qäfärnaxum

(Marḡes 1:14-15; Luḡa 4:14-15)

12 Islä Yisa atärməs n-Exya wa n-Enəssəlmäx ḡas, ikkã teje ta n-Galila.

¹³ Izjār taḡrəmt ta n-Nāširāt, iglā izzāḡ ta n-Qāfārnaxum, a-wen taḡrəmt hat asālim n-ejānš wa n-Galila dāḡ-attayān n-teje ta n-Zabilun d-ta n-Naftali;

¹⁴ āmoos a-wen a āssiitbātān mājrad wa ija ānnābi Saya† a-s innā:

¹⁵ «Ya kāl-Zabilun, ya kāl-Naftali!

Kāwāneḡ-i hānen asālim d-ejānš wa n-Galila,

Kāwāneḡ-i hin-əllanen i-ejānš wa n-Ḡurdəni, sājdāt!

Kāwāneḡ-i n-kāl-teje ta n-Galila əzzāḡān inəzzulam,† sājdāt!

¹⁶ Tamətte ta hāt tihay, āmlāwlaw-dd fälla-s ānnur māqqārān, āddināt daḡ wi s-kāla əzzāḡān tihay ti hānen tamāttant,

ašāl-i, āzzubbāt-dd fälla-sān ānnur.»

¹⁷ Ḡur-dihen-dāḡ ad-issənta Ḡisa āmašal-net, ixaṭṭāb, ijanna i-āddināt: «Utābāt fāl-a-s Təmmənəya n-Māssināḡ, tohāz-dd.»

Inəṭṭulab n-Ḡisa wi āzzarnen

(Marḡəs 1:16-20; Luḡa 5:1-11)

¹⁸ Irjaš Ḡisa ašāl iyyān dāḡ-asālim n-ejānš wa n-Galila a-s inhāy əssin ayətmātān: Simyon wa s-itawānna Bəṭrus d-ānḡa-s Idris, təjjarān tātart-nāsān dāḡ-aman ed iməhhuyya n-imānan a āmoosān,

¹⁹ inn'-asān: «Elkəmət-ahi, ad-kāwān-ājāḡ meddən sār-i dd-sadawnen āddināt i-ad-tān-āḡləsāḡ.»

²⁰ Oyyān titarren-nāsān ālwāqq-wen-dāḡ, əlkāmān-as.

²¹ Illa-hin i-dihen, olās daḡ Ḡisa ahānay n-əssin ayətmātān iyyād: Yaḡub d-ānḡa-s Exya, han turāft n-aman əntāneḡ d-abba-nāsān Zābdī, samākrasān titarren-nāsān; iḡr'-en-dd s-iman-net əntāneḡ-dāḡ.

²² Oyyān abba-nāsān hakd turāft n-aman dihen-dāḡ, əlkāmān-as ālwāqq-wen-dāḡ.

Āzozāy Ḡisa imarhinān dāḡ-teje ta n-Galila

(Luḡa 6:17-19)

²³ Ālliil Ḡisa teje ta n-Galila iket-net, isaḡra āddināt dāḡ-ihānan n-āddin wi n-kāl-Ālyāhud, ixaṭṭāb isālan n-Ālənzil n-Təmmənəya n-Māssināḡ, izizuy āddināt dāḡ-turhənnawen-nāsān d-āḡyibān-nāsān.

²⁴ Intāj isəm-net dāḡ-ākall iket-net har āwwāḡ Surya. Tamawayān-dd sār-s imarhinān d-inaḡyabān d-iməlšan d-wi təjraw tašākārkārat d-inəbdan, izizuy-tān iket-dāḡ-nāsān.

²⁵ Dāḡ-asikəl-net, təlkam-as tamətte tājjeet han āddināt dd-falnen teje ta n-Galila d-tidbi ti n-mārawāt; iyyād, Yārussālam d-Ālyāhudəyāt d-illa-hin i-Ḡurdəni sihen ad-dd-falān.

5

Ālxuṭbāt wa ija Ḡisa fäll-afälla n-taḡayt

¹ Inhāy Ḡisa əjuṭ n-tamətte ta has-təlkāmāt ḡas, iwwān taḡayt tiyyāt, āqqima, əkkān-t-dd inəṭṭulab-net, āqqimān edes-has;

² idkāl mājrad, ad-tān-isaḡra, ijann'-asān:

† **4:14 4:14** A-wa ānnābi dd-āzzarān i-Ḡisa, ālolāy dāḡ-isālan-net əssayāt timaḡ n-awātay dat-tiwit-net. † **4:15 4:15** — Ḡur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

Tisundad
(Luqa 6:20-23)

³ «Təndəd i-wi əzoznen iman-näsän dat-Mässinäx ed Təmmənəya n-Mässinäx ti-näsän.

⁴ Təndəd i-wi əsninnen dəx-iman-näsän ed ad-ismađän ulhawän-näsän.

⁵ Təndəd i-wi əzednen ha tazidert ed ad-əkusən əkall.

⁶ Təndəd i-wi inaqq laz d-fad n-asətbat n-iqqud ed ad-əyyəwänän dəx-a-wa s-tamməxän.

⁷ Təndəd i-wi s-ha təhanint ulhawän-näsän ed ad-hasän-ađən Mässinäx təhanint.

⁸ Təndəd i-wi s-şaddijän ulhawän-näsän ed ad-ənhəyän Mässinäx.

⁹ Təndəd i-wi n-käl-əlxafyät ed ad-tän-iwār isəm: dəgg-Mässinäx.

¹⁰ Təndəd i-wi tamədraynen dəx-təssəba n-iqqud-näsän dəx-erhet n-Mässinäx ed Təmmənəya n-Mässinäx, ti-näsän.

¹¹ Təndəd-awän e-d kəwän-gaggärän əddinät, tişəzzəbun-kəwän, jannen fälla-wän s-bahu e d t-illəm a ləbasän dəx-əddimmät-in.

¹² Dəwätät, talwəm dəx-iman-nəwän ed ad-ijət maruşät-nəwän dəx-əlžənnät, əlxizabät-wen-dəx kəwän-səknen əddinät əşəl-i-dəx, a əssəknän i-ənnəbitän wi hawän-dd-əzzarnen.»

Imumənän, tesəmt d-ənnur a əmoosän i-əddunya
(Marqəs 9:50; Luqa 14:34-35)

¹³ «Kəwəneđ a-s tesəmt n-əddunya məşan, tesəmt, əfəl tət-təjməd temde-net, ma s-tət-e-isəsməm əwadəm? Ad-əbas t-illa a tənfa ar ad-hin-tədf, əfkəlfəkəlän-tət əddinät.

¹⁴ Kəwəneđ a-s ənnur n-əddunya. Aşrəm ya iwarän əfälla n-ađay wər mad-iffär;

¹⁵ əddinät, wər sərmişän tefätelt təzzar, əjən-tət daw-əkoss, ənn-ak, əsađəf əsikakän a fäll-tət-e-siləyän i-ad-əsimələwləw ənnur-net ehän d-a-wa t-ihän iket-net.

¹⁶ A-wen-dəx a fäl, imləwləwet ənnur-nəwän kəwəneđ-dəx, s-əmmək-en-dəx, dat-əddinät i-ad-ənhəyän imərkedän-nəwän, səmşärän Abbanəwän-i ihän işənnawän.»

Aləmər wa əynayän d-wa ərəwän

¹⁷ Inn'-asän Yisa dəx: «Wər teşalät nəkk, oseş-dd i-ad-hin-əkkəsəş a-wa innə aləmər wa n-ənnəbi Mosa d-a-wa ənnän ənnəbitän wi iyyəđnen, asətbat-net a-s dd-oseş wədden anəxas-net.

¹⁸ Əsidätteş-awän a-s ad-iba işənnawän d-əkall, wər-əba wəla-dəş tahnəqqet wəla tətbaqqet tiyyät şas dəx-aləmər n-Mässinäx a ikkəs wər-itbet a-wa dəş-s ətwənnän iket-net.

¹⁹ A-wen-dəş a fäl ere ənməşrəyän i-aləmər wa dəş-sän ojarän təmməđrit, meş ittär ad-işənnəməşrəy əwadəm iyyän s-a-wen-dəş, əwadəm-en, ənta a madän-umas wa ojarän iba n-təfərre dəş-Təmmənəya

n-Mässināḡ māšan, ere itamašalān a-wa innā alāmār, isalmad äddināt a-wa inna i-ad-t-āmašālān öntāneḡ-dāḡ, āwadəm-en, ad-umas āmizār dāḡ-Tömmönəya n-Mässināḡ.

20 Ǝkkasāḡ-kāwān dāḡ-tayḡdārt n-a-s afāl wār-ojer iqqud-nāwān wa n-ālyulam n-Ättāwrat d-kāl-faris, xāram-awān uḡš n-Tömmönəya n-Mässināḡ.»

*Adkār, iji n-iman, kəssən d-tenäšše
(Luqa 12:57-59)*

21 «Wädden, təslam a-s imḡarān-nāwān wi n-ibda, ätwānn'-asān, inna Mässināḡ: «Wār jed iman ed ere iḡān iman dāḡ, iwār-t uḡlem dat-Mässināḡ»,

22 māšan näkk, önnəḡ-awān a-s: ere iḡjāš adkār fäll-āḡḡa-s dāḡ, iwār-t uḡlem, ere innān i-āḡḡa-s: «Amāros», āniihāḡḡa s-ad-āmawāy s-āššāreḡa wa māqqārān s-itawānna Sinhidrin† i-ad-itwəšrāḡ; ere dāḡ innān i-āḡḡa-s: «Təkšāfād», āniihāḡḡa d-ad-t-ākš efew wa n-žohānna.

23 Afāl təkkeḡ ehān n-āmudd wa māqqārān, tāwwayād takute-nāk, afāl älwāqq wa d-sānsed takute-nāk fäll-tasəškārt ta n-tikutawen har dd-təkḡed a-s ikka härät jere-k d-āḡḡa-k,

24 wār ketād, äyy'-et dədi-dāḡ, əqqəl āḡḡa-k har hak-ānš təzzar, təjəd takute-nāk i-Mässināḡ.

25 Kunta irwas-kāy āwadəm, išk'-ak s-əlxəkum, uf'-ak ad-dār-s tənəkñād šik iket-di d-hin-tiwəḡām əlxəkum ed əlxəkum, afāl t-in-tāwwāḡām, ad-kāy-āj ere wa kāy-āsiwārān uḡlem dāḡ-ifassān n-āḡḡ-āššāreḡa, āḡ'-ik āḡḡ-āššāreḡa dāḡ-ifassān n-āḡgomi, āḡ'-ik āḡgomi dāḡ-takārmūt.

26 Äsidätteḡ-ak a-s edāḡḡ-en, afāl t-təjjāšād, wār t-dd-mad-təzjārād a təkkeḡed wār dd-təssəmdād timḡal n-har tāmma ta kāy-irwās.»

Isālan n-əzzəna

27 «Wädden, təslam a-s ätiwānna: «Wār jed əzzəna»,

28 näkk önnəḡ-awān a-s ere iḡān dāḡ-tamāḡt wār-ädobān akāyad n-derhan, isālan əmdān, izn'-et dāḡ-ulh-net.

29 Käyy, kunta tiḡt-nāk ta n-aḡil a kāy-isifun abākkaḡ, kukkərət-tāt-dd, təjrəd-tāt-in fälla-k härwa wār tämešälād abākkaḡ-wen-dāḡ, ed uf'-ak, iji n-tiḡt təjjəšād älzānnāt, uhən tətəwəjārād-in dāḡ-temse təmda taḡəssa-nāk.

30 Kunta dāḡ äfuss-nāk wa n-aḡil a kāy-isifun abākkaḡ, ənkəḡ-t, təjrəd-t-in fälla-k härwa wār tämešälād abākkaḡ-wen-dāḡ, ed uf'-ak, iji n-äfuss təjjəšād älzānnāt, uhən təjjāšād temse təmda taḡəssa-nāk.»

Isālan n-aməzzi

(Mätti 19:9; Marḡəs 10:11-12; Luqa 16:18)

31 «Təssanäm a-s ätwānnā: «Ere irhān azəmməzzi n-hānne-s, äkf'-et-tāt takārḡe n-aməzzi təzzar»

32 māšan, näkk, önnəḡ-awān: ere äzmāzzāyān hānne-s s-wädden arāmas a tāt-ija tükər-as, ij'-et temāznit; ere dāḡ wa ädobānān tamāḡt dd-tämmiizzāyāt, izna.»

Isālan n-tihuḡawen s-bahu

33 Darāt-a-wen-dāḡ, inn'-asān: «Təslam a-s ätiwānna i-imḡarān-nāwān wi n-ibda: «Wār mad-tärzəd taflest, a-wa häḡḡād s-Mässināḡ s-ad-t-tājəd, āḡ'-e»,

† 5:22 5:22 A-wa älzāmāyāt n-inušāmān d-imizārān n-kāl-lḡrayil wa itirən äššāreḡa, öntāneḡ a-s äqallitān, osayān dāḡ tamətte d-əlxəkum d-äddin.

³⁴ māšan, nākk, ənnex-awān: wār heđām fāw. Wār heđām s-išənnawān ed əntāneđ a-s tasāqqaymut n-təmmənukəla n-Māssināx,

³⁵ wāla s-ākall ed ənta a-s isəkkukal n-iđarān-net wāla s-Yārussālam ed ənta a-s aɣrəm wa n-Māssināx-i n-āmānokāl māqqārān,

³⁶ wāla fāll-əxāf-nāk ed wār tāddobed ad-səmlələd wāla ad-səkwələd wāla-dāx iyyān ɣas dāx-amzadān-nāk.

³⁷ E-d kāwān-issəstān āwadəm d-hārāt, ānnāt-as: <Ʒyya> i-tidət, tənəm: <Abo> i-bahu, a tāssewāđām fāll-a-wen-dāx, Iblis a dd-ifal.»

Ukəs n-eɣa d-ālxār
(Luqa 6:29-30)

³⁸ Inn'-asān daɣ: «Təslam a-s ātiwānna: <Tit̄t a təzzalāt tit̄t, esen a itəzzalān esen>,

³⁹ māšan, nākk, ənnex-awān: əlɣənāt i-ere hawān-irhan a lābasān; afāl hak-istāx āwadəm fāll-tājomāst-nāk ta n-aɣil, səgdəl-as daɣ ta iyyāđāt.

⁴⁰ Afāl hak-iška āwadəm s-əlxəkum dāx-təssəba n-tanākābbat-nāk, āyyas-in daɣ anākābba-nāk i-ad-wār-ija a-wen,

⁴¹ afāl kāy-āshāššāl ägg-əlxəkum adkul n-āzuk har əđdəkuđ n-kelumetār, awəy-as-t har əssin kelumetārān;

⁴² ere kāy-idālān, təkfed-t, wār tənneđād fāll-ere dāx-k ittarān āmarwas.»

Ārhāt äddināt
(Luqa 6:27-28, 32-36)

⁴³ «Təslam a-s ātiwānna: <Ārh ānhāraj-nāk, təknešād ašanjo-nāk>

⁴⁴ māšan, nākk, ənnex-awān: ārhāt išənja-nāwān. [Ājāt əlhimmāt i-wi hawān-tajjānen terk tittar, äjāt a olaxān i-wi dār-wān okāđnen], ädələt Māssināx i-wi kāwān-samāđraynen, tiɣəzzəbun-kāwān.

⁴⁵ Dihen, ad-itbət a-s arātān n-Abba-nāwān-i ihān išənnawān a tāmoosām; ənta, isajmađ-dd tāfukt-net fāll-äddināt wi lābasnen hakd wi olāɣnen, isasaway-dd akāsa-net fāll-imaɣdalān hakd ināmāšrayān.

⁴⁶ Afāl wār tārhem ar imārhan-nāwān, ma kāwān-ibđan d-äddināt wi iyyāđnen, əndek marušāt-nāwān? Inarmasān n-tiwse-dāx, a-wen, tajjānt.

⁴⁷ Afāl wār təjjəm isofan ar i-ayətma-wān, ma kāwān-iɣlayān d-äddināt wi iyyāđnen? Wādden inəzzulam[†]-dāx, a-wen, tajjānt.

⁴⁸ Umasāt äddināt əmdanen, wār iwer əlɣib ed Abba-nāwān-i ihān išənnawān, imda, wār t-illa əlɣib t-iwarān.»

6

Isq̄lan n-tikutawen

¹ «Ājāt ənniyāt, wār-itumasət iqqud-nāwān i-Māssināx a jam i-ad-kāwān-in-əjrāhān äddināt ed afāl a-wen-dāx a tajjām, wār mad-təkrəšām marušāt ɣur-Māssināx-i n-Abba-nāwān ihān išənnawān.

² E-d təkkatād, wār wetād təsinsāxt data-k šund a-wa tajjān əlmunafəxān dāx-ihānan n-äddin wi n-kāl-Ālyāhud d-tišarriten i-ad-tān-aməlān äddināt; əsidätteɣ-awān a-s marušāt-nāsān, imdā-dd ɣur-təmmal-ten-dāx tān-tajjān äddināt.

[†] 5:47 5:47 — Ʒur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos ägg-Ālyāhud s-alāšāl meɣ ere wārān ilken i-äddin-nāsān, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-dāx a fāl tiwsaten ti iyyāđnen iket-nāsānāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāx, ānəzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināx).

³ A ännihäjjän a-s, käyy, e-d təkkatād, äj'-e dāḡ-ufār, wār-ilämmädet wāla-dāḡ āfuss-nāk wa n-tāšalje a-wa ikfa wa n-aḡil,

⁴ dihen, ad-tumas takute-nāk a ištārān, äkf'-ik Mässināḡ-i n-Abba-nāk ihannāyān wāla a-wa ištārān, timḡal n-emärked-nāk.»

Tamädilt n-Mässināḡ

(Luqa 11:2-4)

⁵ «E-d tēddalām Mässināḡ, wār tolehām d-älmunafeyān-i s-e-d tumadān, tējraz-asān tebadde dāḡ-ihānan n-äddin wi n-käl-Älyāhud d-ammas n-tišarriten i-ad-tān-in-ējrahān äddināt. Äsidätteḡ-awān a-s marušāt-nāsān, imdä-dd ḡur-tēmmal-ten-dāḡ tān-täjjän äddināt.

⁶ Käyy, e-d tēddalād Mässināḡ, ējjēš ider n-ehān-nāk, tēḡfēlād-t-dd fäll-iman-nāk, tēdləd Abba-nāk-i ättunkälän ed Abba-nāk-i ihannāyān wāla a-wa ijän dāḡ-atunkəl, ad-hak-äj erhet-nāk.

⁷ E-d tēddalād Mässināḡ, wār täsjätād mäjrād wārān infa härät šund a-wa täjjän inēzzulam[†] -i ḡur-ija a-s asjet n-mäjrād-en-dāḡ a dd-madān-isēmmēnēnnād āfuss n-Mässināḡ, äkf'-en a-wa dāḡ-s ēttārān.

⁸ Wār dār-sān tolehām, a-wa s-tämiḡatārām, issan-t Abba-nāwān iket-net härwa wār dāḡ-s t-tētterām.»

Älmital n-tamädilt n-Mässināḡ

⁹ «E-d tēddalām Mässināḡ, ännāt:

<Abba-nānāḡ-i ihān isēnnawān,

¹⁰ sēmyārnet äddināt isēm-nāk wa šäddijän.

Taset-dd Tēmmēnēya-nāk,

äjet erhet-nāk fäll-ārōri n-äkall,

s-ēmmək wa s-ija dāḡ-isēnnawān.

¹¹ Äkf'-anāḡ isudar wi s-nämiḡatār ašäl-i-dāḡ,

¹² äns-anāḡ udlemān-nānāḡ

s-ēmmək wa s-nēnašš i-inadlamān-nānāḡ.

¹³ Wār toyyed Iblis äžžurrābāt-anāḡ

isiḡəw-anāḡ dāḡ-abäkkad,

agəz-anāḡ dāḡ-s,

[ed Tēmmēnēya, tärna hakd älxurmāt, i-nāk härkuk. Amin!]

¹⁴ Afäl naššām i-äddināt wi käwān-ḡallāmnen, ad-hawān-in-äns dāḡ Abba-nāwān-i ihān isēnnawān,

¹⁵ mäšan afäl wār nēššēm i-äddināt wi käwān-ḡallāmnen, wār hawān-in-e-äns dāḡ Mässināḡ-i n-Abba-nāwān ibäkkadān-nāwān.»

Isālan n-āzum

¹⁶ «Ašäl wa d-tuzamām i-ad-täḡbədām Mässināḡ, wār täsbānzāzām šund a-wa täjjän älmunafeyān-i sawārnen tekenzart idmawān-nāsān i-ad-sēlmədän äddināt a-s āzumān; äsidätteḡ-awān a-s marušāt-nāsān, imdä-dd ḡur-tēmmal-ten-dāḡ tān-täjjän äddināt,

¹⁷ änn-ak, käyy, e-d täzumād, erḡəb-in, sānḡəlād adutān

¹⁸ i-ad-wār-ilēmməd äwadēm a-s täzumād i-ad-täḡbədād Mässināḡ ed igdäh-ak a-wa dāḡ s-Abba-nāk-i ättunkälän, ihannāy a-wa ijän dāḡ-atunkəl, ad-hak-äj erhet-nāk.»

[†] 6:7 6:7 – ḡur-käl-Älyāhud, ere wārān ämoos ägg-Älyāhud s-alāšäl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsāt, ti n-inēzzulam. — Ašäl-i-dāḡ, änäzzalim, äkafār (ere wārān issen s-Mässināḡ).

Isälan n-ärrəzäy wa n-tidət
(Luqa 12:33-34)

19 «Wär tøjmeräm ärrəzäy i-äddunya ed täddoobät tukmadt d-tenekt ad-t-täks, äddooben daḡ imäkrädän ad-t-akrən.

20 Änn-ak, a-wa jammäräd, öjmär-t i-älžännät-i wär ha tukmadt wäla tenekt wäla imäkrädän t-ärzänen wäla-i t-okärnen.

21 Ädduuttät a-s inəzjam n-ulh n-äwadəm, wär töffilän edägg wa dāḡ-itwār tela-net.»

Tihay d-ännur
(Luqa 11:34-36)

22 «Tiṭt n-ägg-adəm a-s tefätelt n-taḡəssa-net, afäl tolaḡ tiṭt-näk, ad-hannäy taḡəssa-näk iket-net,

23 mäšan afäl ijraw härät tiṭṭawen-näk, adiš taḡəssa-näk daḡ, wär hənnəy härät. Yas kunta käyy ännur wa hak-ämoosnät tiṭṭawen-näk, iha tihay, adiš tidət-dāḡ a-s, ad-käy-ärməsnät tihay ässuksädnen.»

Iba n-inəzjam
(Luqa 16:13; 12:22-31)

24 «Wär t-illa äwadəm äddooben ad-ixdam i-əssin imälan: iyyät-i-dāḡ, ad-akəḍ d-iyjän, ärh wa iyyädän meḡ daḡ ikf'-iman-net i-iyjän, iksən wa iyyädän. Wär-äddoobät äwadəm ad-ixdam i-Mässinäy, ošal daḡ ḍarät terše n-azrəf.

25 A-wen-dāḡ a-fäl hawän-janneḡ: wär käwän-järräwnet inəzjam n-a-wa mad-təkšəm d-a-wa mad-təswəm d-a-wa mad-təlsəm; iman-nāwän, ajän wädden ojarän tetäte? Ässexät n-taḡəssa-nāwän daḡ, wädden ojar isəlsa?

26 Səjrähät ḡas igḍaḍ-wi əlläynen dāḡ-älhāwa, wär tədumun, wär təjlubun, wär təggärän dāḡ-ijändän mäšan, ässodar-tän Abba-nāwän-i ihän isənnawän. Ajän wädden tufäm-tän s-a äjjeen!

27 Əndek ḡas dāḡ-wän wa äddooben s-inəzjam-net ad-isiwəḍ taḡrəst-net wäla s-a oḡdähän d-emm n-asənnan?

28 Adiš, mafäl käwän-əjrawän inəzjam n-a-wa mad-təlsəm? Säḡret-käwän tāboyt n-išəkraš härät, ənhəywät-tät-ak, daggäl, wär zətt, wär zəmməy

29 mäšan äsidätteḡ-awän a-s wäla ämänokal Suläyman hakd terše-net iket-net, wär käla ojar tāboyt-i-dāḡ asəssiḡay n-ašäl.

30 Yas kunta Mässinäy isalsa teyəšše n-išəkraš s-ašäl-i-dāḡ təbdaj, ašəkka ad-hin-tiḡar, tāḡ s-əmmək-wen-dāḡ, äb' äṭṭāma n-ad-wär hawän-izzəzmäy käwāneḍ? Təmmətkit ija immun-nāwän!

31 Wär käwän-ḡälläbnet inəzjam har dd-təqqəläm jannem: <Ma mad-näks? Ma mad-nəšəw? Ma mad-näls?>

32 Inəzjam šund-win-dāḡ, inəzzulam a dāḡ-sän ošalnen, ḡälläbän-tän. Käwāneḍ, Abba-nāwän-i ihän isənnawän, wär t-illa a-s tämiḡatäräm s-wädden, issan-t.

33 Ədḡəzät s-tizarät dāḡ-umäḡ n-Təmmənəya n-Mässinäy d-iqqud dāḡ-isälan-net, dihen, ad-hawän-in-isiwəḍ Mässinäy a-wa iyyädän iket-net.

34 Wär käwän-ḡälläbnet inəzjam n-ašəkka ed hak ašäl d-a-wa äwwäy dāḡ-inəzjam, hak ašäl-dāḡ, təḡdäh-as tämiḡatert-net.»

7

*Wär tozemäm äwadəm
(Luqa 6:37-38, 41-42)*

¹ «Wär tozemäm äwadəm i-ad-wär käwän-itizəm äwadəm

² fäl-a-s, a-wa s-tozämäm äddinät wi iyyädnen a-s käwän-e-azəmän käwäned-däx; a-wa s-kätäm äddinät wi iyyädnen a-s käwän-e-əkəten öntäned-däx.

³ Mafäl hannäyäd tezewt ta hät tiṭṭ n-äñña-k, a-s ija a-wen, wär hönneyäd afäxot wa ihän tiṭṭ ta-näk?

⁴ Meḡ daḡ, öndek ömmək wa s-mad-tənnəd i-äñña-k: «Äyy-ahi ad-ökkəsäḡ tezewt däx-tiṭṭ-näk», a-s ija a-wen, käyy iman-näk, iha afäxot tiṭṭ ta-näk.

⁵ Älmunafex yaden! Äkkəs-in afäxot wa ihän tiṭṭ-näk tözzar, dihen, ad-tudabed ahänay, tudabed ukəs n-tezewt ta hät tiṭṭ n-äñña-k.

⁶ Ellan-t äddinät-i s-däḡ-a-wa täjjän, wär-özleyän d-iyyädan, wär tän-təkfem a šäddijän ed hälän ad-käwän-dd-əqqəlän, adwən fälla-wän; iyyäd, wär-özleyän d-əlxənžärän, wär daw-sän-in-jeräm tisḡalen-näwän ed ad-tänät-əfkəlfəkəlän.»

*Ädälät Mässinäḡ
(Luqa 11:9-13; 6:31)*

⁷ «Ädälät Mässinäḡ, ad-käwän-äkf; ömmäḡät, ad-təjrəwäm; äḡrät-t, ad-hawän-äkawän.

⁸ Ere idälän, ad-ikräš, ere immäḡän ad-ijrəw; ere iḡrän Mässinäḡ däḡ-tämäḡatert t-tärmasät, ad-has-tät-ikkəs.

⁹ Endeḡ däḡ-wän wa s-e-d däḡ-s ittär rure-s tajəlla ad-t-äkf tähunt?

¹⁰ Meḡ wa s-e-d t-idäl däḡ-emän, ad-t-äkf taššält?

¹¹ Yas, kunta käwäned-i n-inälläbäsän, tössanäm isuf n-a-wa oläḡän i-aratän-näwän, äb' ättäma n-ad-wär käwän-ikfa Abba-näwän-i ihän išənnawän a-wa ufän, afäl t-däläm däḡ-s.

¹² Tajjät i-äddinät a-wa s-tärhäḡ ad-hawän-t-tajjän ed a-wen-däḡ a innä älämär wa n-ännäbi Mosa d-ännäbitän wi iyyädnen.»

*Zäbo wa härəwän d-wa kärruzän
(Luqa 13:24)*

¹³ «Ejješät tämudre ta n-tidət s-əmm wa kärruzän fäl-a-s ill'-ee zäbo härəwän, olwan, önta a tilal töššəm n-äddinät mäšan, ajjilal-net, əlhəllak,

¹⁴ a-s ija a-wen, əmm wa kärruzän d-zäbo wa sädidän, wär-əjjətän äddinät wi sär-s tajjäsən mäšan, tämudre ta n-tidət a-s itixəd.»

*Hak äwadəm d-imojjan-net
(Luqa 6:43-44)*

¹⁵ «Ägəzät iman-näwän däḡ-ännäbitän wi n-bahu-i s-a-s käwän-dd-tisən, jan iman-näsän ikərwatän wär ih' äššar, a-s ija a-wen, tiḡəs ənsaynen a ämoosän.

¹⁶ Wär hawän-təmtəllənet, ad-tän-təzzəyäm s-timašalen-näsän. Ajän ewärwär, itirəw-dd läḡnəb? Meḡ ajän ajärof itirəw-dd tehäyne?

¹⁷ Ahəšk olaḡän, ad-dd-arəw aratän olaḡnen mäšan erk ahəšk, wär dd-e-arəw a säl aratän läbasnen.

¹⁸ Ahəšk olaḡän, wär-itirəw aratän läbasnen, ahəšk daḡ läbasän, wär-e arəw aratän olaḡnen.

¹⁹ E d t-illäm ahøšk wärän itirəw aratan ih' älfäyda, ad-hin-ättänkäd, itwəjär-in dāḡ-efew.

²⁰ Emmək-wen-dāḡ daḡ a-s ännäbitän wi n-bahu, timaşalen-näsän a-tän-e-təzzəyäm.»

Äddinät wi ḡarränen isəm n-Emäli s-bahu
(Luḡa 13:25-27)

²¹ «Wädden äddinät iket-näsän wi hi-jannänen: <Emäli, Emäli>, a he-əjjəšnen Təmmənəya n-Mässināḡ. Təmmənəya n-Mässināḡ, wär tät-e-ijjəš ar ere wa itamaşalan erhet n-Abba-nin-i ihän isənnawän.

²² Aşäl wa ilkämän, ad-dd-əggədän äddinät äjjootnen, ənnən-ahi: <Emäli, Emäli! Wädden mäjräd wa dāḡ-nälöläy i-äddinät, käyy a t-ijän dāḡ-imawän-nänāḡ? Wädden nəkkäs alşinän dāḡ-äddinät s-isəm-näk? Wädden nəja tikunen äjjootnen s-isəm-näk?>

²³ Äddinät-en, aşäl-en, ad-hasän-ännāḡ s-afälla: <Näkk ya wär käwän-əzzeyāḡ, əjəjät-ahi, inämäşrayän a tämoosäm.> »

İsälän n-ihänen wi n-əssin
(Marḡəs 1:22; Luḡa 6:47-49)

²⁴ «Ere islän i-mäjräd-wa-dāḡ s-iket t-jeḡ, ad-itamaşal a-wa ənnəḡ, ad-aläh d-ähäləs ijrahän härät iḡaşän äkall har iwwäḡ tähünt i-ässas, idäy fälla-s ehän-net.

²⁵ İj' akäsa, ärtäynät timḡəl d-anji fäll-ehän-en mäşan, wär-oḡa ed iday fäll-tähünt.

²⁶ Mäşan wa islän i-mäjräd-in, äqqima wär t-ämeşäl, oläh d-ere irmas iba n-tayətə idäyän ehän-net dāḡ-tasənjit.

²⁷ İj' akäsa, ärtäynät timḡəl d-anji fäll-ehän-en, oḡa, älhahäm-in s-ıyyät.»

²⁸ İdäs älxuḡbät-wen-dāḡ ija ḡısa tamətə, əqqälän-dd äddinät ḡas oran imawän

²⁹ fäll-əjjärüzät-i-dāḡ hasän-ija a-wa isāḡra ed isāḡr'-en s-älxikmät n-ere issanän a-wa iha wädden şund älxulam wi n-Äḡḡawrät.

8

U-jəri wa äzozäy ḡısa
(Marḡəs 1:40-45; Luḡa 5:12-16)

¹ Ätrarä-dd ḡısa taḡaḡt ḡas, təlkäm-as tamətə täjjeet.

² Dāḡ-a-wen-dāḡ ad-has-dd-ilkäd ähaləs ijraw jəri, irkäḡ data-s, inn'-as: «Älḡalim, afäl tärhed a-wen-dāḡ, täddoobed ad-hi-şəşḡəjdä.»

³ İzzäl äfuss-net, idäs-t, inn'-as: «Ärheeḡ-t, işdaj.» Şäddij dāḡ-jəri älwäqq-wen-dāḡ.

⁴ Inn'-as ḡısa ḡarät-a-wen: «Wär jed isälän i-äwadəm wäl' iyyän n-a-s näkk a käy-äzozäyän, əgləw, səkən iman-näk i-u-tikutawen, təjəd takute ta s-inna ännäbi Mosa dāḡ-isälän n-təşəḡje n-käl-jəri i-ad-umas a-wen tajuhe i-tamətə n-a-s təzzäyäd.»

Änaxdim n-käbtän wa äzozäy ḡısa
(Luḡa 7:1-10)

⁵ İjjäş ḡısa ḡarät-a-wen aḡrəm wa n-Qäfärnaxum, ilkäd-as käbtän iyyän, ad-t-ılaqqäd, ijann'-as:

⁶ «Älḡalim, änaxdim-in inşa ḡur-ehän, təbdan-t tızzurt d-tışnant.»

⁷ Inn'-as Ȳisa: «Ad-t-asäx, zuzöyāx-t.»

⁸ Äwwežab-as käbtän, inn'-as: «Aha-aha älyalim! Wār-ānhäjjäx d-ad-tökköd ehän-in, tøjžöšād-t, änn xas täfert, ad-izzöy ānaxdim-in

⁹ fäl-a-s näkk-i-hi, öllan-t imānokalan daw-t-öllex, lex daḡ näkk əssārdusa daw-i t-öllanen; e-d ənnex i-iyän: «Eglöw», ad-iglöw; e-d ənnex i-wa iyyän: «Ȳyāw», ad-hi-dd-ass. Akli-nin daḡ e-d has-ənnex: «Äj a-wa», ad-t-äj.»

¹⁰ Islä Ȳisa i-mäjräd-wen-däx ija käbtän xas, ijrāz-as älxal-net; innäd-dd darät-a-wen s-äddinät wi has-əlkamnen, inn'-asän: «Äsidätteḡ-awän a-s, wäla dāy-äkall wa n-lšrayil, wār käla ənhäyāx ere s-ogdäh immun-net d-wa n-āhaləs-i-däx.

¹¹ Ässiilmädäx-kāwän a-s ilkam ad-dd-asən äddinät äjjootnen, dd-falnen emäynäj d-atāram ənxöymən d-lbrahim d-lsxaqq d-Yaqub dāx-amäjaru wa madän-äj dāx-Təmmənəya n-Mässināx.

¹² A-s ij'-a-wen, äddinät wi s-āniihäjja a-s əntāneḡ a ännufläyenen dāx-Təmmənəya n-Mässināx, ad-hin-ətwejäran dāx-tihay ti n-ajāma, ad-hallän, ziməkärkizän isenän fäl tämujrizt.»

¹³ Innä Ȳisa darät-a-wen i-käbtän: «Eglöw, ijrāw-ak Mässināx a-wa s-tomänäd.» Izzäy ānaxdim-net ässaḡät-wen-däx.

*Äzozäy Ȳisa taḡäggalt n-Bəḡrus d-imarhinän äjjootnen
(Marqəs 1:29-34; Luqa 4:38-39)*

¹⁴ Ifäl Ȳisa dihen, ikkä ehän wa n-Bəḡrus. A-s hin-iwwäd, tənsa taḡäggalt n-Bəḡrus, tärməs-tät tenäde.

¹⁵ Idäs afuss-net, tärzə fälla-s tenäde, təbdäd, täsmäjarät-t.
(Marqəs 1:32-34; Luqa 4:40-41)

¹⁶ Toḡa täfukt xas, ämewäyän-dd sār-s iməlšan äjjootnen, innä täfert xas, əzzayän; äzozäy daḡ dihen e d t-illām ere ärhinän.

¹⁷ Ijā a-wen i-ad-itbət a-wa innä ännäbi Saya† a-s innä:
«Idkäl fälla-näx älxibän-nänäx,
äzozäy-anäx dāx-turhənnawen-nänäx.»

*Kəssən n-iman
(Luqa 9:57-62)*

¹⁸ Inhäy Ȳisa aḡliḡəli wa t-dd-ja tamətte s-əjut xas, innä i-inəḡḡulab-net, ad-əjləyän ejänš s-ašrut wa iyyädän.

¹⁹ İlkäd-as-dd älyalim n-Äḡḡawrät iyyän, inn'-as: «Älyalim, e-s tökköd-däx, əlkamäḡ-ak.»

²⁰ Inn'-as Ȳisa: «Ibäggan lan tihaliwen, igḡad lan iskak mäšan, Ägg-ägg-adəm, wār ila wäla edägg dāx-issənsä eḡäf-net.»

²¹ Iggäd-dd ähaləs iyyän irhan alkum-has, inn'-as: «Älyalim, äkf'-ahi turhajät n-ad-ägläx əzkaḡ abba-nin, əqqələx-dd, əlkəmāḡ-ak.»

²² Inn'-as Ȳisa: «Elkəm-ahi, təyyəd fälla-k inəmmuttan ad-əzkən inəmmuttan-näsän.»

*Issəbdäd Ȳisa aḡu-i-däx mäqqārän fäll-ejänš
(Marqəs 4:35-41; Luqa 8:22-25)*

²³ Änmäjäš Ȳisa turäft n-aman d-inəḡḡulab-net darät-a-wen,

† 8:17 8:17 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ȳisa, äloläy dāx-isälän-net əssaḡät timad n-awätay dat-tiwit-net.

²⁴ wär-ähojän a-s ađu-i-däx äşşooohen-da-däx dd-inkärän, ad-tibhilböhilnät tinäzzämären i-turäft siha d-siha. A-s itäjji a-wen-däx, Yisa önta, ittäs.

²⁵ Ʒssenkärän-t inettulab-net däx-eđes, önnän-as: «Älyxalim, agəz-anäx, nəhläk.»

²⁶ Inkär-dd, inn'-asän: «Ma käwän-ässirmäyän? Təmmətkit ija immun-näwän!» Ibdäd älwäqq-wen, äsmähäd fäll-ađu d-ejänš, sämmed-in a-wen-däx iket-net.

²⁷ Ʒqqälän-dd xas inettulab oran imawän, jannen: «Uwwuww! Wa äwadəm s-wäla ađu d-ejänš, sajadän-as, ma ämoos?»

*Iməlšan wi n-əssin äzozäy Yisa
(Marqəs 5:1-20; Luqa 8:26-39)*

²⁸ Äsjän Yisa d-inettulab-net fäll-aşrut n-ejänš wa n-teje ta n-Gadara xas, ölkädän-as-dd əssin iməlšan əzzaynen tiyxönneren, janen tälläbäst-ta-däx s-äbas t-illa ere ihälän ad-dd-äj tiŧ-ten-däx hän.

²⁹ Ənhäyän Yisa xas, äxwätten alşinän, ad-jannen: «Ya Rure-s n-Mässinäx, ma däx-näx tärhed? Ajän tissust-nänäx a-s dd-tosed iket-di dd-tiwəđ täqqän n-a-wen?»

³⁰ Ʒann tahrut n-əlxənžärän däx-attayän n-dihen,

³¹ dälän alşinän Yisa, önnän-as: «Kunta takkäsäd-anäx däx-äkall, suk-anäx tahrut ta n-əlxənžärän.»

³² Inn'-asän: «Äglät!» Ʒzjärän alşinän meddən-önnin, əjjäşän əlxənžärän, ad-dd-titrəktərikän, wa-däx n-afälla n-tađayt, tiđəwän däx-ejänš, tattän-tän aman.

³³ Oşälän iməđanän-näsän s-aşrəm, jän isälän n-a-wa ijän d-a-wa dd-işreyän fäll-iməlšan wi n-əssin i-äddinät.

³⁴ A öndärrän, aşrəm iket-däx-net da-däx dd-izjärän s-Yisa, ənhäyän-t äddinät xas, ad-t-təddalän däx-ad-ifəl äkall-näsän.

9

*Äzozäy Yisa anäbdon iyyän
(Marqəs 2:1-12; Luqa 5:17-26)*

¹ Ijjäş Yisa ɗarät-a-wen turäft n-aman, ijläy ejänš s-tayrəmt ta-net.

² Diha-däx hin-əwwəđän a-s äddinät-da-däx, ämisawäyän anabdon insan fäll-asəftäx. Inhäy Yisa immun-näsän xas, innä i-anäbdon: «Alyaq-in, wär təkkesäd äŧtäma, ibäkkadän-näk, ätwänşän-ak.»

³ Diha-däx d-innä a-wen-däx, a dd-əggädän älyulam n-Äŧtäwrät, ad-jannen däx-iman-näsän: «Wa önta, äskafär.»

⁴ Ilmäđ Yisa xur-iman-net a-wa ihän inəzjam-näsän, a-wen-däx a fäl hasän-inna: «Ma itäjjän erk önniyät-wa-däx däx-ulhawän-näwän?»

⁵ Ma ojärän täräxse jer-ad-tənnəd i-äwadəm: «Ätwänşän-ak ibäkkadän-näk», d-ad-has-tənnəd: «Ebdəd, ərjəs?»

⁶ Aşäl-i, ässiilmädäx-käwän a-s Ägg-ägg-adəm, ijraw fäll-ärori n-äkall turhajät n-tenäşşe n-ibäkkadän.» Innä Yisa ɗarät-a-wen i-anäbdon: «Ebdəd, əđkəl asəftäx-näk, əqqəl ehän-näk.»

⁷ Ibdäd, iqqäl ehän-net.

⁸ Tärmäx tamətte ta tənhyät a-wa ijän, ad-tiimələn äddinät Mässinäx-i ikfän dägg-adəm tädabit togdähät d-a-wa-däx.

Iḡrā-dd ʔisa Mätti i-ad-umas ānāṭṭalib-net
(Marqəṣ 2:13-17; Luqa 5:27-32)

⁹ Ifäl ʔisa dihen darāt-a-wen, inhäy ānarmas n-tiwse s-isəm-net Mätti āqqiima dāy-edāgg n-ālxidmāt-net, iḡr'-e, inn'-as: «Īlkəm-ahi»; ibdād Mätti, ilkm-as.

¹⁰ Āsmājarāt Mätti ʔisa s-ehän-net darāt-a-wen. Itayḡyma ʔisa dāḡ-edāgg wa n-imənsiwän a-s erk äddināt han inarmasän n-tiwse ājjootnen da-dāḡ, osän-dd, ānḡaymān dār-s ənta d-inəṭṭulab-net.

¹¹ Ənhäyän-t härāt dāḡ-käl-faris t-əllanen dihen ɣas, ənnän i-inəṭṭulab-net: «Ma isaharän ālɣalim-nāwän imənsiwän d-inarmasän n-tiwse d-erk äddināt-wi-dāḡ?»

¹² Isl'-asän ʔisa ɣas, innä: «Äddināt ässoxätnen, wär-ämɣatārən s-läxtur; imarhinän a sār-s ämiɣatārnen.»

¹³ Inn'-asän daɣ: «Ma āmoos älmäḡna n-a-wa s-inna Mässināḡ dāḡ-mājräd-net:

<Ojār a-s ɣur-i la tāhanint idəm uhən tikutawen.>

A-wen älmäḡna-net a-s, näkk, wär dd-ämešälāḡ s-äddināt wi ordänen iman-näsän iqqud, inäsbäkkadän a-s dd-ämešälāḡ i-ad-tän-āḡləsāḡ.»

Isälän n-āzum
(Marqəṣ 2:18-22; Luqa 5:33-39)

¹⁴ Osän-dd inəṭṭulab n-Exya ʔisa darāt-a-wen, ənnän-as: «Mafäl näkkəneḡ d-käl-faris nətuɣam dehiyyän, a-s ija a-wen, inəṭṭulab wi-näk, wär tuzamän?»

¹⁵ Issäḡläy-tän ʔisa tangalt dāḡ-hasän-inna: «Ajän käl-tuksest ilzam-tän āzum tän-āzizäkänzārən a ikka āmazlay ill'-e jere-sän? Īlkamän išilan-wi dāḡ-tän-mad-ifəl āmazlay, dihen, ad-əjrəwän s-āzum.

¹⁶ Wär t-illa ere itəggatän tikəst i-temälsit wäššārāt s-taswəḡt n-tabdoɣt təynayät; afäl ija a-wen, ad-dd-tärkəb taswəḡt ta təynayät temälsit, təj amənd ojārən wənnin.

¹⁷ Äddināt, wär təjjən aman n-läḡnāb äynaynen, äxxiimmärnen dāḡ-ijdad; ere ijän a-wen har kāfän aman-ənnin dāḡ-ijdad, ad-has-səbbuqgen ijdad-net, ifut dāḡ-läḡnāb hagd-dāḡ dāḡ-ijdad. Aman n-läḡnāb äynaynen, äxxiimmärnen, iddidän äynaynen a dāḡ-tän-itajj āwadəm, dihen, wär-e ifut mässi-sän dāḡ-wi wäla wi.»

Isälän n-elle-s n-Žayrus d-taməḡt ta dd-izajjār ašni
(Marqəṣ 5:21-43; Luqa 8:40-56)

¹⁸ Ämmiijräd ʔisa i-tamətte dāḡ-isälän-win-dāḡ a-s a əndärrän-dāḡ, iyyän dāḡ-imännähädän n-taɣrəmt-en-dāḡ da-dāḡ t-dd-osän, irkāḡ data-s, inn'-as: «Talyaḡt-in, iket tät-äba mäšan nidawet sār-s, sənsəd fälla-s äfuss-näk, ad-dd-təddär.»

¹⁹ Ibdād ʔisa, ädew dār-s ənta d-inəṭṭulab-net.

²⁰ Iгла har šik-dāḡ taməḡt tiyyät lat mārəw iwətyan d-əssin ijamməḡ-tät ašni da-dāḡ dd-mälät dāra-s, dās afär n-eräswäy-net

²¹ ed a-s təjj a-wen-dāḡ, janna dāḡ-iman-net: «Afäl dāsāḡ wäla-dāḡ eräswäy-net, ad-əzzəyāḡ.»

²² Innäd-dd sār-s ʔisa, inhäy-tät, inn'-as: «Talyaḡt-in, wär təkkesäd äṭṭāma, äzozäy-käm immun-näm.» Təzzäy taməḡt ässaɣät-wen-dāḡ.

²³ A-s hin-iwwäḡ ʔisa d-inəṭṭulab-net ehän n-emännähäḡ, inhäy imawatän n-tiɣnab ti n-uḡəf n-iba d-äddināt wi hasän-hallänen, äsikäläl a-wen-dāḡ iket-net, ja tākat dāḡ-išənnawän.

²⁴ Omär s-ad-əzjārān äddinät fälla-s ed inn'-asän: «Tarat, wär tät-äba, eðes ɣas a ja.» Jän-t tekäškäšt.

²⁵ Təzjār fälla-s tamətte ɣas, ijjäš ehän wa däɣ-tənsa talyaqt, irmäs-tät-dd s-äfuss, tənkar-dd.

²⁶ Ğntäjän isälan n-a-wen-däɣ däɣ-teje-ten-däɣ iket-net.

Iməddorɣal wi n-əssin äzozäy ɣisa

²⁷ Ašäl iyyän, irjaš ɣisa a-s t-äɣrān əssin iməddorɣal, äsiɣären, jannen-as: «Ya Ägg-Dawəd, aqən-anäy təhanint!»

²⁸ Iwwäd-in ɣisa ehän wa ikka, əjjäšan-t-dd fälla-s iməddorɣal ənnin n-əssin ɣas, inn'-asän: «Ak tidət-däɣ a-s təflasäm a-s äddobex ad-aräy tiṭṭawen-näwän?» Ğnnän-as: «Äɣalim, nəflas a-wen.»

²⁹ Iqäs ɣisa tiṭṭawen-näsän, inn'-asän: «Itwəjjet-awän a-wa dār-ogdäh immun-näwän.»

³⁰ Ameränät tiṭṭawen-näsän mäšan, ikna asəmmähəð däɣ-sän, inn'-asän: «He käwəneð! Wär jem isälan n-a-wa ijän däɣ-awadəm wäl' iyyän»,

³¹ mäšan, əzjārān ehän fälla-s ɣas, əffäyän isälan däɣ-äkall iket-net.

Isälan n-amälšon wa äzozäy ɣisa

³² Diha-däɣ d-əglän iməddorɣal, a-s amälšon iyyän s-ikras alšin wa t-ihän iləs-net da-däɣ sār-s dd-äwwäyän äddinät.

³³ Ikkäs däɣ-s ɣisa alšin wa t-ihän, ad-itamäjräd. Təqqäl-dd tamətte ɣas tor' emm, janna: «Wär käla ätwänhäy šund a-wa-däɣ däɣ-äkall wa n-İsrayil.»

³⁴ Mäšan, käl-faris əntəneð a jannen: «A-wa tärna n-Iblis-i n-ämänokal n-alšinän a-s itakkäs alšinän däɣ-äddinät.»

Təmɣäre n-təhanint ta oqän ɣisa i-tamətte

³⁵ Ällil ɣisa qarät-a-wen iɣärman d-tidbi iket-näsnät, isayra däɣ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, ixatṭäb Älənzil wa n-Təmmənəya n-Mässinäɣ, izizuy äddinät däɣ-turhənnawen d-älɣibän.

³⁶ Inhäy ɣisa tamətte ta täjjet has-təlkämät ɣas, täɣ'e təhanint-net; inhäy fälla-sän aləðdeš d-ezərri, olähän-as ɣas d-tihatten wären la amadan.

³⁷ İnnäð-dd s-inəṭṭulab-net, inn'-asän: «Ašəkrəš äggolät, əttäɣam ijjet mäšan, wär-əjjətän inaxdimän t-oläynen.

³⁸ Ädölät mässi-s n-ašəkrəš i-ad-dd-išəmmišəl inaxdimän oläynen ašəkrəš-net.»

10

Ämašal wa issäɣläf ɣisa inəmmušal-net (Marqəs 3:13-19; Luqa 6:12-16)

¹ Iɣrā-dd ɣisa qarät-a-wen inəṭṭulab-net wi n-märāw d-əssin, ikf'-en tärna n-ukəs n-alšinän däɣ-äddinät d-azuzi n-äddinät däɣ-turhənnawen d-älɣibän.

² İsmawän n-inəṭṭulab wi n-märāw d-əssin äsnäfrän da: Simyon wa s-itawänna Bətrus d-ənɣa-s İdris; Yaquub wa n-ägg Zäbdi d-ənɣa-s Exya;

³ Fəlibb d-Bärtälamma; Tomi d-Mätti wa n-änarmas n-tiwse; Yäqub ägg Älfa d-Tade;

⁴ Simyon wa n-Käna d-Yähudəs wa n-İsxaryut-i t-e-isəssäɣdärän.

Äšmašäl Yisa inøttulab-net i-ad-äxtebän
(Marqəs 6:7-13; Luqa 9:1-6)

⁵ Entäneḏ-den-däx inøttulab wi n-märaw d-əssin äšmašäl Yisa s-innä: «Wär tökkem tiwsaten ti n-inəzzulam,† wär tøjješäm aḡrəm n-käl-Sāmari; ⁶ wär tökkem ar tamette ta n-käl-Işrayil tässujjälät şund tihatten.

⁷ Däx-tekle-nāwän, äxtebät i-äddinät a-s Təmmənəya n-Mässinäx, tohäz-dd.

⁸ Zuzəyät imarhinän, sənkarām-dd inəmmuttan, šəsdəjam äddinät wi ijrāw jəri, tökkəsäm älşinän däx-iməşan; ännuxmät n-Mässinäx wa tejrāwäm bännan, äkfät-t i-äddinät bännan.

⁹ Wär tiwəyät oräx, wäla azrəf, wäla toṭəyya däx-färtəmatän-nāwän,

¹⁰ wär tiwəyät šäkköş, wäla anākäbba säl wa təlsäm, wäla tifadəlen säl ti sälām, wäla tāborit ed, wär t-ih' äššäk a-wen, hak änaxdim-däx, ärhuj-as älxaqq n-tide-net.

¹¹ Aḡrəm d-tadəbayt tøjješäm-däx, səstənät d-ere wa s-äniihäjja ad-ḡur-s tözzubem, tezzubem ḡur-s har ašäl wa d-tässawäḏäm tekle.

¹² Ehän tøjješäm-däx, äjrat fälla-s ässälam;

¹³ afäl kəwän-äsbärräkän məssaw-s, sänsät fälla-sän älxer wa täwwayäm; kunta daḡ wär kəwän-äsbärräkän məssaw-s, äglät d-älxer-nāwän.

¹⁴ Ehän, wäla aḡrəm, tosäm-däx, har wär kəwän-äsbärräkän məssaw-s, meḡ unjäyän s-asjəd i-mäjräd-nāwän, əzjərat-t, täbbäkbäkäm iḏarän-nāwän i-ad-wär kəwän-iləttäy wäla äboqqal-net.

¹⁵ Äsidättey-awän a-s ehän-en-däx, meḡ aḡrəm-en-däx, ašäl wa ilkämän, tojār tisanant ta t-madät-tärməs ta tärməsät iyärman wi n-Sodoma d-Gomora.»

Ilkam älyizabät
(Marqəs 13:9-13; Luqa 21:12-17)

¹⁶ Inn'-asän daḡ: «Ənhəywät, näkk da-däx kəwän-äšimašälän i-ad-talähäm d-tihatten əllanen jer-tiḡəs; udayät i-iman-nāwän şund taşşälen, ijješet-kəwän älyafyät wa ihän tidäberen.

¹⁷ Agəzät iman-nāwän däx-dəgg-adəm; ad-kəwän-əjən däx-ifassän n-əlxəkum, əjən däx-wän tiwit däx-ihänen n-äddin wi n-käl-Älyähud.

¹⁸ Däx-təssəba n-isəm-in wa kəwän-iwarän, ad-hawän-aşkən äddinät s-gəfärän d-imänokalän, tättärməsäm-dd sär-sän, mäşan ad-umas a-wen əssəbab fäl tämoosäm tijuhaben-in, tøjəm isälän-in i-tiwsaten ti n-inəzzulam.

¹⁹ Afäl töttärməsäm, wär täşawwaşät däx-isälän n-a-wa mad-tənnəm d-əmmək wa s-tän mad-tənnəm, ed afäl täbokäm i-mäjräd, ad-kəwän-itwəkf a-wa mad-tənnəm,

²⁰ fäl-a-s wädden kəwənəḏ a maden-ämmäjräd, Unfas wa n-Abba-nāwän a madän-ämmäjräd däx-idəggan-nāwän.

²¹ Ad-isəttärməs əwadəm äñḡa-s i-ad-ämmät, isəttärməs abba rures i-ad-ämmät, ännäbdädän aratan d-imärawän-näsän, əjən iman n-imärawän-näsän;

²² ad-där-wän akəḏän äddinät iket-näsän däx-äddimmät n-isəm-in wa kəwän-iwarän mäşan ere ibdädän s-äşşahät däx-immun-net, ad-iyləs.

† 10:5 10:5 – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäḏnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

²³ Afäl kăwăn-ăqquzzăben äddinăt dăx-ăxrəm iyyăn, jawădăt-asăn s-iyyăn; äsidătteḡ-awăn a-s, a-s dd-e-săḡlôyăm iḡărman n-İşrayil iket-năsăn, iqqal-dd Ägg-ägg-adəm.»

²⁴ «Wăr t-illa änătḡalib ufan älḡalim-net wăla akli ufan măssi-s,

²⁵ igdăh ḡas i-ănătḡalib, ad-ättiilăl älḡalim-net, ättiilăl daḡ akli măssi-s. Kunta äddinăt wăla măssi-s n-ehăn, jăn-as isəm Abălzăbil, a-wen İblis, äb' ättăma n-a-wa he-ənnən fäll-inalkimăn-net; ad-fălla-săn ənnən a oḡărăn a-wa ənnăn fäll-măssi-s n-ehăn.»

*Uksadăt Măssinăḡ wădden dăgg-adəm
(Luqa 12:2-7)*

²⁶ «Ənneḡ-awăn: Dăgg-adəm, wăr tăn-tăksudăm. Wăr t-illa a ättunkălăn s-wădden ad-dd-infiləl, wăr t-illa a iffarăn s-wădden ad-dd-iffukkăr.

²⁷ A-wa hawăn-janneḡ dăḡ-takše, ännăt-t s-afălla dat-äddinăt iket-năsăn; a-wa hawăn-ăsmătăktăkăḡ, săqqəyyăt-t fäll-afălla n-ihănan.

²⁸ Wăr tăksudăm dăgg-adəm-i wăren äddoobăt ar tenăḡe n-taḡəssa, wăr-äddoben tenăḡe n-iman; änn-ak, uksadăt Wa äddoben ad-ihlök iman hakt taḡəssa dăḡ-zohännăma.

²⁹ Ḣur-wăn, wădden igdad əssin, tămma ḡas a nazzăn? Hakd a-wen-dăḡ, wăr-ilkem ad-dăḡ-săn oḡa iyyăn, a ikkăs Abba-năwăn wăr otes s-a-wen,

³⁰ wăla amzadăn n-iḡăfawăn-năwăn, äḡḡdinăn.

³¹ Wăr tărməḡăm, tojărăm abrək n-igdad älqim.»

(Luqa 12:8-9)

³² «Ere äsjăyhăn dăgg-adəm a-s năkk a t-ilăn, ad-səjjəyhăḡ năkk-dăḡ Abba-nin-i ihăn isənnawăn a-s äwadəm-en, i-nin;

³³ ere daḡ wa hi-ăkkuddălăn dat-dăgg-adəm, ad-t-əkkuddəlăḡ năkk-dăḡ dat-Abba-nin-i ihăn isənnawăn.»

*Tăkoba wădden älḡer
(Luqa 12:51-53; 14:26-27)*

³⁴ Olăs daḡ, inn'-asăn: «Wăr teḡalăt älḡafyăt ad-dd-ăwwăyăḡ s-ăkall, tăkoba, wădden älḡafyăt a săr-s dd-ăwwăyăḡ.

³⁵ Năkk, oseḡ-dd i-ad-ibḡəw əhaləs d-ti-s, təbḡəw talyaḡt d-ma-s, təbḡəw tamăḡt d-tadăggalt-net,

³⁶ umasăn kăl-ehăn n-ăwadəm isənja-net.

³⁷ Ere hi-ăssofăn ti-s meḡ ma-s, a-di, wăr-ănhăjja ad-umas änătḡalib-in, ere daḡ wa hi-ăssoofăn rure-s meḡ elle-s, wăr-ănhăjja ad-umas änătḡalib-in.

³⁸ Ere wa wărăn äsdăw i-adkl n-tajəttewt-net ta n-tamăttant, ilkəm-ahi, a-di, wăr-ănhăjja d-ad-umas änătḡalib-in.

³⁹ Ere wa wărăn idgeḡ ar dăḡ-igguz n-iman-net dăḡ-äddunya-ta-dăḡ, ad-ifut dăḡ-älzännăt, măšan, wa irdăn äfota dăḡ-iman-net dăḡ-äddunya-ta-dăḡ, dăḡ-äddimmăt-in, äwadəm-en, ad-iḡləs dăḡ-ălaxărăt.»

*Hak äwadəm d-a-wa has-jăn imojjan-net
(Marḡəs 9:41)*

⁴⁰ Inna daḡ: «Ere kăwăn-ăsbărrăkăn, năkk a äsbărrăk, wa hi-ăsbărrăkăn, wa hi-dd-ăsmašălăn a äsbărrăk.

⁴¹ Ere äsbărrăkăn ännăbi dăḡ-təssəba n-a-wa s-iqqăl ännăbi, əlkamăn dăḡ-s imraš šund wi mad-ijrəw ännăbi; ere äsbărrăkăn ere oḡadăn dat-Măssinăḡ dăḡ-təssəba n-iqqud-net, ilkam ad-ijrəw imraš šund wi mad-ijrəw ere oḡadăn dat-Măssinăḡ.

⁴² Ere wa issəswān wāla-dāy alkas n-aman sāmmednən i-iyān dāy-inəṭṭulab dāy-təssəba n-a-wa s-āmoos ānəṭṭalib-in, āsidətteḡ-awān a-s, wār t-e-ijmād marušāt n-emārked wa āmešāl.»

11

Isəstanān wi ija Exya wa n-Enəsselmāy dāy-isālan n-ḡisa (Luqa 7:18-35)

¹ Issəmdā ḡisa asəmmətār n-inəṭṭulab-net wi n-māraw d-əssin ḡas, ifāl dihen, ad-isaxra āddināt, ixatṭāb dāy-iḡārman wi n-teje-ten-dāy.

² Iha Exya takārmūt a-s islā ijitan n-Ālmasex, āšmašāl sār-s hārāt dāy-inəṭṭulab-net

³ i-ad-has-t-dd-səstənān kunta ənta a-s Wa s-āt-wānnā ilkam ad-dd-ass meḡ ilkam ere sāl ənta. Osān-t-dd inəṭṭulab-win-dāy, əllāḡen-as a-wa innā Exya.

⁴ Āwwežāb-asān ḡisa, inn'-asān: «ḡqqələt Exya, suḡələm-as a-wa s-təslām d-a-wa tənhāyām;

⁵ ānnāt-as: iməddorḡal hannāyān; inəbdan rajjāšān, wi ijrāw jəri tišdajān, imzaj sallān; inəmmuttan nakkārān-dd; tilācqiwen, sallānāt i-Ālənžil.

⁶ Təndəḡ i-ere wa dāy-i wārān ij' āššāk.»

A-wa innā ḡisa fāll-Exya wa n-Enəsselmāy

⁷ ḡglān meddən-winnin dd-āmešālneḡ ḡas, ādwānnāt ḡisa i-tamətte dāy-isālan n-Exya, inn'-asān: «Ak, a-s təzjarām s-tenere, ma tənhāyām? Ak tezewt āsiwālawāl aḡu a tənhāyām? Ābo!

⁸ Adiš ma təkām i-ad-t-tənhəyām? Ak āhaləs āsisahāḡān ašāl a tənhāyām? Ənhəywāt-tān-ak āddināt wi sasahaḡnen ašāl, ihānan inānokālān a əzzaḡān?

⁹ Adiš ma təkām i-ad-t-tənhəyām? Ak ānnābi a tənhāyām? Tidət lab a-s ānnābi, āssiilmādāy-kāwān a-s ere ojarān tumast n-ānnābi a tənhāyām.

¹⁰ Ənta-en-dāy a fāl innā əlkəttab n-Māssināḡ:

<Ənhəy! Āzizārāḡ-ak anāmmašul-in wa he-iknən tabarāt-nāk.>

¹¹ Āsidətteḡ-awān a-s wār torew tamāḡt āhaləs wār-ojer Exya wa n-Enəsselmāy māšan hək-d-a-wen-dāy, wār t-illa ere t-wārān ojer dāy-Təmmənəya n-Māssināḡ.

¹² ḡur-ašāl wa dd-osa Exya har ašāl-i-dāy, ija amjār āššoohen fāll-ujəš n-Təmmənəya n-Māssināḡ; amjār-en, wār dāy-s ikārreš ašāl ar āddināt wi əkfārnen

¹³ fāl-a-s, ānnābitān wi dd-āzzarnen i-Exya iket-nāsān, hək-d-dāy alāmār wa n-ānnābi Mosa, ālolāy a-wen-dāy iket-net dāy-isālan n-Təmmənəya n-Māssināḡ hundāy har ašāl-i-dāy n-āzzāman wa n-Exya wa n-Enəsselmāy.

¹⁴ Kunta fāw ad-tāqbalām s-a-wen-dāy, ālleḡeḡ-awān a-s dāy-ānnābitān, ənta a-s ānnābi ḡəli wa s-āt-wānna ilkam ad-dd-aləs uḡəl.

¹⁵ Āmāra, ere ilān timəzzujen s-islā-dāy, isājdet!»

¹⁶ Olās daḡ ḡisa, inn'-asān: «Ak, mi dār-mad-sənnəfāqqāḡ əzzurəyyāt ta-dāy? Tānifācqa ḡas d-ālžāmaḡāt n-arātān janen aḡrəf dāy-təfārre, jannen iyyād i-wi iyyādnen:

¹⁷ <Ənhəywāt, kāwāneḡ, wār lem asāfar; nəwāt-awān taḡānibt, tunjāyām s-dāllol!

Nənzār-awān tiswal n-tisnant māšan,

wär tət̄tefām iba!>

¹⁸ Exya, äzzāman wa dd-osa, wār-itətt imənsiwān olaḡnen, wār-isəss aman n-lāḡnāb äxxiimmārnen, ənnān fälla-s äddināt: <Ih'-e alšin>.

¹⁹ isrāy-t-dd Ägg-ägg-adəm, ənta itihār dār-wān a-wa tättām d-a-wa sässām, ḡas tənnām dāḡ-s: <Wa ənta, insāy, irāf aman n-lāḡnāb wi äxxiimmārnen, inarmanān n-tiwse d-älfusaḡ wi iyyāḡnen a-s imidiwān-net.> Äsidätteḡ-awān a-s:

<Sārho wa dd-ifālān Mässināḡ, ijītān n-āwadəm a t-isatbatān.> »

Iḡārman wi fäll-äsmāqqa ḡisa
(Luqa 10:13-15)

²⁰ Äsmāqqa ḡisa ḡarāt-a-wen fäll-iḡārman wi dāḡ-ija tikunen äjjootnen māšan, äšḡārān-as ulhawān-nāsān, unjāyān ätubān.

²¹ Inn'-asān: «Iməskay käl-Qorazin d-käl-Bātsäyda, älmāššibāt ḡas a fälla-wān maden-idəw ed ənnār iḡārman wi n-Tir d-Sāyda əzzāḡān inəzzulam† a dāḡ-jānāt tikunen-ti-dāḡ jānen ḡur-wān, äru d-əlsān šakutān, əblənbulun dāḡ-ezəd fäl təmḡäre n-tätubt-nāsān.

²² A-wen-dāḡ a fal hawān-janneḡ a-s ašāl wa ilkāmān, ad-kāwān ijješ äddäyyāt ojarān wa ijjäšān iḡārman wi n-Tir d-Sāyda.

²³ Kāwāneḡ-i-š əzzāḡunen aḡrəm wa n-Qāfārnaxum, ma täḡelām? Tordam a-s aḡrəm-nāwān ad-itimḡar har awəḡ isənnawān? Xāram-awān! Änn-ak, ad-təhələm ider, wār kāwān-dd-e-tawāḡ a sāl temse ed tikunen ti jānen ḡur-wān, ənnar janāt dāḡ-aḡrəm wa n-Sodoma, äru d-ätubān imuzāḡān-net, äqqayəm aḡrəm-nāsān iday har ašāl-i-dāḡ.

²⁴ A-wen-dāḡ a fäl hawān-janneḡ, a-s ašāl wa ilkāmān, ad-kāwān-ijješ äddäyyāt ojarān wa ijjäšān aḡrəm wa n-Sodoma.»

Älyibadāt n-ḡisa i-Abba-net
(Luqa 10:21-22)

²⁵ Idkäl ḡisa mājrād, innā: «Abba, kāyy-i n-Emāli n-išənnawān d-äkall, timələḡ-kāy fäl-a-s hārātān-wi-dāḡ, təffārāt-tān i-iməssorha d-imusānān n-äddunya-ta-dāḡ māšan, täsnāfalälād-tān-dd wāla i-arātān.

²⁶ Tidət Abba, kāyy a tiimələḡ ed ädduuttāt a-s ənta-den-dāḡ erhet-nāk wa ähusken.»

Ämašal wa s-dd-osa ḡisa d-tāsonfat ta ihakk

²⁷ Innā ḡisa i-äddināt ḡarāt-a-wen: «Wār t-illa a-s wädden ij'e Abbanin dāḡ-ifassān-in, wār t-illa ere hi-ijan muzəyāt imdan kunta wädden Abba, wār t-illa daḡ ere ijan muzəyāt imdan i-Abba kunta wädden näkk-i n-Rure-s-i t-dd-ifālān d-ere wa s-ärheḡ ad-has-t-zuzəyāḡ.»

²⁸ Inn'-asān daḡ: «Eyyāwāt iket-dāḡ-nāwān kāwāneḡ-i äsifägga äzuk wa tāllinjem, ad-hawān-sunfāḡ,

²⁹ mašälät erhet wa-nin, təyyəm-ahi ad-kāwān-sāḡrāḡ ed näkk, äzeedāḡ, hahi-tazidert, wār hi-iha əkkəbru; ənta-den-dāḡ a-wa hawān-ha tāsonfat n-iman-nāwān, täḡləsām.

³⁰ A-wa fälla-wān ärheḡ, wār-äzzay, amišəl n-erhet-in daḡ, i fäsuusān.»

† 11:21 11:21 — ḡur-käl-Älyähud, ere wārān ämoos ägg-Älyähud s-alāšäl meḡ ere wārān ilken i-äddin-nāsān, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsānāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, änäzzalim, äkafār (ere wārān issen s-Mässināḡ).

12

Isälan n-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat
(Marqəs 2:23-28; Luqa 6:1-5)

¹ Ašäl iyyän n-össəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, iräs Yisa d-inəttulab-net isəkraš n-älkäma. Eglan däx-a-wen-däx a-s älluzän inəttulab, adnakkädän tiḡäyänen n-älkäma, taffäzän tiblalen-näsnät.

² Ənhäyän-tän härät däx-käl-faris ḡas, ənnän i-Yisa: «Ənhəy, äxtəl inəttulab-näk ed isl'-en a wärän itətwəjj däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

³ Inn'-asän: «Adiš käwəneḡ wär täxrem däx-əlkəttab a-wa ij' ämänokal Dawəd ašäl wa d-älluz ənta d-ejhän-net?»

⁴ Ätwänn'-anəḡ, ijjäš ənta d-ejhän-net ehän n-Mässinäx, ad-tattän tijəlwen-ti n-tikutawen s-innä alämär wa n-ännäbi Mosa, wär t-illa ere s-xälal tetäte-näsnät a säl käl-tikutawen? Tijəlwen-tin-däx, wär has-xälalnät ənta wälä ejhän-net mäšan, älluz ḡas, ikš'-enät ənta d-meddən wi dār-äddew.

⁵ Ajän wär täxrem däx-alämär a-s ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat, käl-tikutawen wär hasän-ämoos anməšri i-a-wa innä alämär afäl əxdämän däx-ehän n-ämudd wa mäqqārän, ed əjrawän s-ad-ənməšrəyän i-färəḡän wi ätiwäxtäsnen i-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.

⁶ Ässiilmädäx-käwän a-s ehän n-ämudd wa mäqqārän, ill'-e jere-wän ere t-ojārän.

⁷ Xäxx, ənnar təssanäm älmäḡna n-a-wa innä Mässinäx a-s innä: «Ojār a-s ḡur-i la tähanint idəm uhən tikutawen»,

iket-di-š, wär səḡlimäm bännan inəttulab-wi-däx wären əḡšed härät.

⁸ Ägg-ägg-adəm, a ännihädän däx-a-wa s-ila ägg-adəm s-ad-t-äj d-a-wa s-wär ila s-ad-t-äj däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

Äzozäy Yisa ähaləs s-äqqur äfuss-net däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat
(Marqəs 3:1-6; Luqa 6:6-11)

⁹ Ifäl Yisa dihen, ikk' ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

¹⁰ Diha-däx d-t-ijjäš a-s ähaləs iyyän da-däx s-äqqur äfuss-net. Eḡḡädändd äddinät iyyäḡ s-Yisa, ənnän-as: «Ak xäläl meḡ xaram ad-izuzəy äwadəm iyyän däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat?» Äsarü ḡas fäl t-əssəḡlämän a-s tammäyän.

¹¹ Äwwežəb-asän Yisa, inn'-asän: «Əndek däx-wän wa s-afäl toḡa tehäle ta n-iiyyät ila däx-anu däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat, ad-däx-s tät-äyy har akəy ašäl-en təzzar?»

¹² Uhən käwəneḡ, wär təjrehäm a-s ägg-adəm ufa arəzzej s-a äjjeen? Ässiilmädäx-käwän a-s wär t-illa a ässixrämän iji n-a olaḡän däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

¹³ Innä Yisa darät-a-wen i-ähaləs wa s-äqqur äfuss-net: «Ezzəl äfuss-näk.» Izzäl ähaləs äfuss-net, izzäy, oläh äfuss-net ässaḡät-wen-däx d-äfuss-net wa iyyädän wär-ijrew härät.

¹⁴ Ezejärän käl-faris edägg-en ḡas, änmähäyän jer-iman-näsän däx-isälan n-əmmək wa s-mad-əjən iman-net. Ilmäd Yisa a-wa läbasän has-kittəwän ḡas, ifäl dihen, iglä.

Yisa a-s änämmašul n-Mässinäx wa s-ätwänna

15 Däx-tekle-net, ðlkämän-as-dd imarhinän äjjootnen, äzozäy-tän iket-däx-näsän.

16 Härwa wär-ifel dihen-däx, äsmätär-tän hullan d-ad-wär jen isälan n-ere wa ämoos i-äwadəm wäl' iyyän.

17 Ämoos a-wen inna a ässiitbätän a-wa innä ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäx:

18 «Ënta da änaخدim-in wa äsnäfränäx, ðnta a ækney tärha, ðnta a däx-äsrwän iman-in. Ad-fälla-s sänsäx Unfas-in, isössixöd inözzulam† däx-iqqud i-Mässinäx.

19 Wär t-mad-ijjəš äjad, wär mad-isäqqəy bännan, wär t-illa ere has-madän-isell äsiğäyya däx-tisarriten bännan.

20 Wär mad-ärz wäla-däx tezewt a-wa-däx has-ija iba n-äddäxwa Wär mad-isəmməkət wäla-däx tefätelt, ad-isəjär ättäma äddinät wi əbrärnen, äj iqqud däx-edägg iket-net.

21 Isəm-net a madän-isəjär inözzulam ättäma.»

Tärna ta n-ÿisa, wär toher härät d-ta n-Iblis (Marqəs 3:20-30; Luqa 11:14-23; 12:10)

22 Äwwäyän-dd äddinät s-ÿisa darät-a-wen amälšon äsidärğäl alšin wa t-iħän, ikras dağ ilös-net; äzozäy-t, oläs ahänay, ad-itamäjräd.

23 Èqqälän-dd äddinät ɣas oran imawän, äkuunän, jannen: «Äm-mukkän ðnta-i-däx a-s Ägg-Dawəd wa s-ätwänna!»

24 Èslän käl-faris i-a-wen ɣas, ənnän: «A-wa Abälzäbil, Iblis wa n-ämänokal n-alšinän a t-iħan; ðnta a t-ikfän tärna ta s-itakkäs alšinän däx-äddinät.»

25 Ilmäð ÿisa ɣur-iman-net a-wa zinəzjumän, inn'-asän: «E d t-illäm əddəwəl s-dd-əqqälän məssaw-s əknasän jer-iman-näsän, ad-t-iba, umas timšar; ayrəm dağ wäla ehän wa s-dd-əqqälän məssaw-s əknasän jer-iman-näsän, wär-e ähaj ibdad.

26 Afäl dd-iqqäl Iblis isattäx iməššerəkän-net siha d-siha, iman-net ɣas a iknas; ere iknasän d-iman-net ya, wär t-illa əmmək s-ähoja ibdad.

27 Kunta dağ tənnäm näkk, tärna n-Abälzäbil wa n-ämänokal n-alšinän a-s tən-takkäsäx däx-äddinät, adiš, inəttulab wi-näwän, ma ämoos isəm wa s-tən-takkäsän däx-äddinät? Inəttulab-näwän-en-däx, a-s ilkam ad-äjjayhən fälla-wän, səðləmän-käwän,

28 mäšan, kunta näkk, tärna n-Unfas n-Mässinäx a-s takkäsäx alšinän däx-äddinät, äniihäjja a-s ässiilmäd-käwän a-wen a-s Təmmənəya n-Mässinäx, təll'-ee jere-wän.

29 Wär t-illa ere äddooben ujęš n-ehän n-ähaləs n-anäkfor, awəy ilälän n-ehän-net ar s-ad-t-ikrad təzzar; dihen, ad-udabät teräzze n-ehän, awəy a-wa t-iħän.

† 12:17 12:17 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ÿisa, äloläy däx-isälan-net əssayät timað n-awätay dat-tiwit-net. † 12:18 12:18 – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäðnen iket-näsän, ti n-inözzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

³⁰ Ere hi-wārān irha-dāḡ, a-di, ašānjo-nin; ere daḡ wa hi-wārān itilal s-asdu, ašəmmāhəš ḡas a t-išlan.»

Abākkaḡ wa s-wār t-təlla tenāšše-net amāylo

³¹ Inn'-asān daḡ: «Ässiilmädäḡ-kāwān a-s abākkaḡ ämešāl ägg-adəm d-asəkkufār ija-dāḡ, äddoobāt Mässināḡ ad-has-t-in-ānš māšan ere äskafārān dāḡ-isālan n-Unfas Šaddijān-dāḡ, wār-ilkem ad-has-in-ātiwānša.

³² Ere innān a lābasān fäll-Ägg-ägg-adəm-dāḡ, äddoobāt ad-ijrəw tenāšše n-a-wen māšan, ere wa innān a lābasān dāḡ-isālan n-Unfas Šaddijān, wār-ilkem ad-has-in-ātiwānša dāḡ-äddunya wāla ālaxārāt.»

A-wa ijānna ägg-adəm a isalmadān s-a-wa ihān ulh-net
(Luqa 6:43-45)

³³ Olās daḡ, inn'-asān: «Ahəšk olayān, a-s mad-t-tasəd, aratān-net daḡ i olaynen; erk ahəšk daḡ, a-s t-mad-t-tasəd, aratān-net daḡ, i lābasnen; ahəšk, aratān-net a-s ititwəzzəy.

³⁴ Ya kāwāned-i n-taššālen-i-dāḡ! Kāwāned-i n-inällābāsān, əndek əmmək wa s-äddoobāt ad-dd-izjār mājrad olayān imawān-nāwān? A-wa iḡkārān ulh n-ägg-adəm a dd-izajjārān emm-net.

³⁵ Äwadəm-wa olāḡān, miḡaw n-ulh-net a dāḡ-dd-itakkās a-wa olāḡān māšan, enällābās ənta, tāllābāst n-ulh-net a dāḡ-dd-itakkās a-wa lābasān.

³⁶ Ässiilmädäḡ-kāwān a-s ašāl wa ilkāmān e-d t-təllām taxxalt d-tašujəšt inna äwadəm, ad-tāt-izəl dat-Mässināḡ.

³⁷ Iyyāt-i-dāḡ, ad-kāy-ixləs mājrad-nāk, meḡ daḡ, mājrad-nāk iman-net, a kāy-madān-isiḡəw, iwār-kāy uḡlem.»

Irrum wa jān käl-faris i-ḡisa
(Marqəs 8:11-12; Luqa 11:29-32)

³⁸ Äwwežābān-as iyyād dāḡ-āḡyulam n-Ättāwrāt d-käl-faris, ənnān-as: «Äḡyalim, äj data-nāḡ iji n-Mässināḡ, nənhāy.»

³⁹ Äwwežāb-asān, inn'-asān: «Əzzurəyāt-ta-dāḡ n-tenällābāst n-temāznit, wār tāksuḡ Mässināḡ; wār təmmāḡ ḡas ar ad-ətwəjjən ijitān n-Mässināḡ data-s māšan, təlmədət a-s wār-ilkem dāḡ-s iji n-Mässināḡ sāl wa n-ännābi Yunəs.

⁴⁰ Əmmək-wa-dāḡ s-kāla ikkās Yunəs kāraḡ išilan d-kāraḡ ihāḡan dāḡ-tāsa n-emān wa māqḡārān, əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s mad-ikkəs Ägg-ägg-adəm kāraḡ išilan d-kāraḡ ihāḡan dāḡ-ider n-äkall.

⁴¹ Ašāl wa n-tebādde, ad-dd-ənkārān käl-aḡrəm wa n-Nəniba, səḡləmān käl-əzzurəyāt-ta-dāḡ, ed ašāl wa d-hasān-ixtāb ännābi Yunəs, ātubān. Sājdāt! Ašāl-i-dāḡ, ənhəywāt-ak, ill'-ee jere-wān ere ojārān Yunəs, māšan hək-d-a-wen-dāḡ, tunjāyām s-ad-tutabām.

⁴² Ašāl wa n-tebādde, ad-dd-tənkār təmānokalt ta s-kāla tāxkām dāḡ-äkall wa n-ajus s-isəm-net Saba, tājjāyh fäll-käl-äzzāman-i-dāḡ, səḡləm-tān dāḡ-äššāreḡa ed, ənta təfāl-dd äkall ujojan i-ad-səjəd i-iməjridān n-tayətte wi itājj ämānokal Sulāyman. Sājdāt! Ašāl-i-dāḡ, ənhəywāt-ak, ill'-ee jere-wān ere ojārān ämānokal Sulāyman, māšan hək-d-a-wen-dāḡ, tunjāyām s-asjəd-has.»

Əlhəllak wa ihān iba n-tātubt təmdat
(Luqa 11:24-26)

⁴³ Olās daḡ, inn'-asān: «E-d izjār alšin äwadəm, ad-äkk tinariwen i-ad-dāḡ-snāt immāḡ i-edägg dāḡ-ässunfa māšan, ad-has-t-iba;

⁴⁴ afäl has-t-äba, ad-änn i-iman-net: <Näkk-i-däḡ, ma hi-idgazän, eḡḡeläxet ḡas ehän-in wa dd-fälälḡ.> Afäl dd-iqqäl edägg wa ifäl s-tizarät, ad-t-dd-ass wär t-ih' äwadəm, ifraḡ, ämmujnät.

⁴⁵ Igləw älwäqq-wen, awəy-dd əssa alšinän iyyäḡ t-ojärnen tälläbäst, əjješän äwadəm-ənnin-däḡ, əzzäḡän däḡ-s; umas a-s talḡa n-äwadəm-en ta täzzarät, təššäm i-ta təšräyät.» Inn'-asän ḡarät-a-wen: «Ənta-den-däḡ a-wa dār-mad-taläh talḡa n-əzzurəyät-ta-däḡ n-tenälläbäst.»

Anna d-ayətma n-Ḣisa
(Marḡəs 3:31-35; Luḡa 8:19-21)

⁴⁶ Ämmijräd Ḣisa i-tamətte dihen-däḡ a-s ma-s d-ayətma-s da-däḡ dd-əbdädnen dat-əmm n-ehän, äšmašälän-dd sär-s äwadəm i-ad-hasän-t-dd-iḡär.

⁴⁷ Osä-dd äwadəm-en Ḣisa, inn'-as: «Anna-näk d-ayətma-k, əbdadän-ak dat-əmm n-ehän, ärhan ahänay-näk.»

⁴⁸ Äwwežäb Ḣisa i-äwadəm-en, inn'-as: «Mi iqqalän anna-nin, mi iqqalän ayətma-ḡ?»

⁴⁹ Izzäl äfuss däḡ-tanämhala n-inəṡṡulab-net təzzar, innä: «Ənhəywät-tän-ak, anna-nin d-ayətma-ḡ!

⁵⁰ E d t-illäm ere itamašälän erhet n-Abba-nin-i ihän isənnawän, ənta a-s äḡḡa-ḡ, ənta a-s wälätma-ḡ, ənta a-s ma-ḡ.»

13

¹ Izjār Ḣisa ašäl-wen-däḡ, ikk' asälim n-əjäñš, äḡqima.

² Täddew-dd sär-s tamətte täjjeet, ijjäš-as turäft n-aman, äḡqima däḡ-s, täḡqimä-dd tamətte ənta təbdad däḡ-asälim n-aman, täsijäd-as.

³ Issäḡläy-tän tangalen äjjootnen. Ij'-asän tiyyät däḡ-hasän-innä:

Tangalt ta n-änäsdamu
(Marḡəs 4:1-9; Luḡa 8:4-8)

⁴ «Käla izjār änäsdamu iyyän i-ad-iddumət ašəkrəš-net.

Älwäqq wa d-itidumut, oḡänät tiblalen tiyyäḡ däḡ-äbara, äkkukkären-tänät-dd igḡaḡ, əksän-tänät.

⁵ Oḡa ašär iyyän jer-tihun, äffoqqät-dd šik ed wär-intem däḡ-äkall,

⁶ täsmäqqät-dd täfukt jənnəj-s, təssärḡa isəffuqqa, äḡqur-in a-di iket-net ed wär-əntemän ikewän-net däḡ-härät.

⁷ Oḡa ašär iyyän däḡ-tabəḡḡənt, tədwäl-dd fälla-s tabəḡḡənt, təzmäd-as.

⁸ Oḡa ašär wa iyyädän däḡ-äkall olayän, ikraš aratan, ijä tiboläsen s-tiyyäd temede n-tablalt a tänät-iwarän, tiyyäḡ säḡisät timərwen, tiyyäd käraḡät timərwen.

⁹ Ere ilän timəzzujen s-islä-däḡ, isäjdet!»

Äddälil n-tangalen
(Marḡəs 4:10-12; Luḡa 8:9-10)

¹⁰ Əssəstänän-t inəṡṡulab-net ḡarät-a-wen d-äddälil wa fäl isayḡay äddinät tangalen.

¹¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Käwäneḡ, təjrawäm turhajät n-ujreh n-əddäraj wa n-isälän n-Təmmənəya n-Mässinäḡ mäšan, äddinät wi iyyädnen, wär jen a-wen.

12 Äwadəm wa s-išwār ifhām härät, ad has-iwwaḍ musnät har isəssikəy māšan, wa s-wār t-illa a ijrah, wār t-in-ikka härät, änn-ak, ad-däx-s ämahäx wäla a-wa əndärrän ittäf.

13 Ənta-den-däx a-wa fäl saɣläyäx äddinät tangalen i-ad-
<Əswadän, wār hənniyän;
äsijadän, wār səllən;
wār t-illa daɣ a jarrähän.> »

14 Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa fälla-sän inna ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäx:

«Äddinät! Ad-salläm, wār jərrəhäm;
ad-təkyadäm, täsibälaläxäm, wār t-illa a hannäyäm.»

15 Ənta daɣ a innän a-s, innä Mässinäx:

«Tamətte-ta-däx, täsxär-ahi ulh-net;
täzmäzzaj'-ahi iman-net,
täsdäryäl-ahi iman-net
i-ad-äbas hannay, äbas sall,
i-ad-wär jərräh härät
fäl iba n-tärha-i-däx ja n-ad-sär-i dd-tənnäd,
tutab, zuzəyäx-tät.»

16 Inna Yisa darät-a-wen i-inəttulab-net: «Təndəḍ-awän käwänəḍ ed hannäynät tiṭṭawen-näwän, sallänät daɣ timəzzujen-näwän.

17 Ässiilmädäx-käwän a-s, äsdärhänän ännäbitän äjjootnen d-imaɣdalän ahänay n-a-wa hannäyäm mäšan, wār t-ənheyän; äsdärhänän mäšällät n-a-wa s-sälläm mäšan, wār has-əslen.»

Älmäyña n-tangalt ta n-änäsdamu (Marqəs 4:13-20; Luqa 8:11-15)

18 Säjdät ämära i-älmäyña n-tangalt ta n-änäsdamu:

19 «Äbara wa däx-odänät tiblalen, ənta a-s äddinät wi səllänen i-isälan n-Təmmənəya n-Mässinäx mäšan, wār tän-jərrähän, as'-en-dd Iblis, ilbəy-dd däx-ulhawän-näsän a-wa s-əslän.

20 Tihun ti jer-odänät tiblalen, əntänätəḍ a-s äddinät wi s-e-d isla iyyän däx-sän i-mäjräd n-Mässinäx, ad-ihliləy, iqbəl-t šik mäšan,

21 wār t-itəyy ikraš ikewän däx-ulh-net; ad-äj äzzäman əndärrän äkoyäd däx-s, mäšan afäl dd-tosa tissust meɣ osä-dd älxizabät däx-təssəba n-mäjräd n-Mässinäx, ad-hin-ibbuṭṭəl a-wa s-omän.

22 Tabənnənt ta jer-odänät tiblalen, ənta a-s äddinät wi s-e-d isla iyyän däx-sän i-mäjräd n-Mässinäx, ad-has-izməḍ däx-ulh-net s-tärha n-wälät-äddunya d-eylä n-tärha n-ajmur-net, wār t-illa a sär-s dd-isaɣsal.

23 Äkall wa oläxän däx-odänät tiblalen, ənta a-s äddinät wi s-e-d isla iyyän däx-sän i-mäjräd n-Mässinäx, ad-t-ijrah, ijjes-as-t älfäyda. Tarəw-dd sär-s tiyyät tablalt teməḍə n-tablalt, tarəw-dd sär-s tiyyät sädisät timərwen n-tablalt, tarəw-dd sär-s daɣ tiyyät käraḍät timərwen n-tablalt.»

Isälan n-əttäɣam d-terk teyəsše

24 Issäxläy-tän-dd Yisa daɣ tangalt tiyyät däx-hasän-innä: «Təmmənəya n-Mässinäx, tänifäqqa d-ähaləs iyyän infärän əttäɣam olaɣän däx-asəkrəš-net.

25 Ija ehäd, əṭṭäsän äddinät ɣas, osä-dd ämiksän iyyän asəkrəš wa n-älkäma äddomät ähaləs-ənnin, infär däx-s erk idommän, iglä.

† 13:14 13:14 A-wa ännäbi dd-əzzarän i-Yisa, äloläy däx-isälan-net əssayät timaḍ n-awätay dat-tiwit-net.

²⁶ Äsfäqqät-dd ašəkrəš wa n-əttāḡam wa olāḡān, orāw, tədwäl-dd day terk teyəšše edes-has.

²⁷ Ənhäyän inaxdimän n-mässi-s n-ašəkrəš terk teyəšše ta dd-tədwälät ḡas, əsän-t, ənnän-as: «Mässi-nāḡ, ajän wädden käyy əttāḡam olāḡān ḡas a tənfäräd dāḡ-ašəkrəš-nāk, əndek siha s-dd-ha terk teyəšše ta t-hät əməra?»

²⁸ Inn'-asän: «A-di imojjan n-ere hi wärän irha.» Ənnän-as inaxdimän-net: «Adiš, nəlbəyet-tät-in?»

²⁹ Inn'-asän: «Aha-aha! Wär jem a-di, ed afäl təttäräm ad-hin-təlbəyäm terk teyəšše, ham miši n-ad-hin-təlbəyäm day älkäma.

³⁰ Äyyät-tän ad-ədwəlän issənän-essän har äzzäman wa n-amili n-išəkraš, dihen, ad-ännāḡ i-wi tiləynen išəkraš, ad-dd-əlbəyän terk teyəšše s-tizarät, əjən-tät tikärrad, təzzar, säḡən-tät, sədwən-ahi-dd ḡarät-a-wen älkäma, əjən-t dāḡ-əjänd-in.» »

*Təmmənəya n-Mässi-nāḡ, a əndärrän a-s sänta, timḡar
(Marḡəs 4:30-32; Luḡa 13:18-19)*

³¹ Issäḡläy-tän-dd day ḡarät-a-wen tangalt tiyyät, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässi-nāḡ, toläh d-temätäwt äddomät äwadəm dāḡ-ašəkrəš-net.

³² Temätäwt-ten-dāḡ, ənta a tojärät təmmətkit dāḡ-idommän mäšan, tədwäl-dd, täqqäl ahəšk ojärän tiyəššawen n-ašəkrəš iket-näsnät har zattän igdaḡ iskak-näsän dāḡ-iləktan-net.»

(Luḡa 13:20-21)

³³ Issäḡläy-tän-dd tangalt tiyyät day, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässi-nāḡ, toläh d-takməttet n-täzza təssärtäy tamäḡt d-kärad ännäfäyatän n-ejel n-älkäma i-ad-ikəf iket-net.»

(Marḡəs 4:33-34)

³⁴ Tangalen a dāḡ-issäḡra ḡisa isälan-wi-dāḡ iket-näsän, wär t-illa a inna i-tamətte s-wädden tangalen a dāḡ-hasän-t-inna.

³⁵ Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ännäbi n-Mässi-nāḡ iyyän, innä Mässi-nāḡ:

«Ad-säḡləyāḡ äddinät tangalen, äjāḡ isälan s-ad-dd-täxläk äddunya-dāḡ, ättunkälän.»

Älmäyna n-tangalt ta n-əttāḡam d-terk teyəšše

³⁶ Ifäl ḡisa tamətte, ijjäš ehän ḡas, əkkän-t-dd inəḡṡulab-net, əttärän dāḡ-s ad-hasän-arr tangalt ta n-terk teyəšše.

³⁷ Inn'-asän: «Äḡḡ-äḡḡ-adəm ənta, a äddomen əttāḡam wa olāḡān,

³⁸ äddunya a-s ašəkrəš-net; əttāḡam wa olāḡān a-s aratän n-Təmmənəya n-Mässi-nāḡ, terk teyəšše a-s aratän wi n-lblis.

³⁹ Iblis a-s ämiksän wa äddomen terk teyəšše dāḡ-ašəkrəš, amili n-išəkraš a-s sämdo n-äddunya, änjälösän a-s imalayän n-ašəkrəš.

⁴⁰ Əmmək-wen-dāḡ s-dd-tatälbay terk teyəšše, tämmädkäl, tətwejār-in dāḡ-efew, əmmək-wen-dāḡ a he-ijən ašäl wa d-tamänd äddunya.

⁴¹ Ašäl-en, ad-išəmmišəl Äḡḡ-äḡḡ-adəm änjälösän-net i-ad-hin-aləmän dāḡ-Təmmənəya-net äddinät wi šinməšrəynen imidiwän-näsän d-wi tamašalnen a läbasän, ədkəlän-tän,

⁴² əjrən-tän-in dāḡ-tahəst-i dāḡ-tän wär mad-išləw ar tahäla, ziməkärkižän isenän fäl tämuḡrižt.

⁴³ Ašäl-en, äddinät wi oḡädnen dat-Mässi-nāḡ, ad-fälla-sän äj Mässi-nāḡ ännur-net, əjən asmäḡmäḡ wa täjj täfukt dāḡ-Təmmənəya n-Abba-näsän.

Ere ilän timəzzujen s-islä, isäjdət!»

Wär t-illa a-s wädden tojär-t Təmmənəya n-Mässinäx

⁴⁴ Inn'-asän Yisa daḡ: «Təmmənəya n-Mässinäx, toläh d-ejänd n-oräx inbalän däx-ašəkrəš iyyän. Təgla tanfust har ašäl wa d-fälla-s oḡa ähaləs iyyän. A-wa-däx has-ja tedäwit, ikn'-e ufär i-ad-wär sār-s iləmməd äwadəm wäl' iyyän. Iglä ḡarät-a-wen, ättužžär-in a-wa ila iket-net i-ad-udabät akäraš n-ašəkrəš-en-däx däx-inbal oräx-wənnin-däx.»

⁴⁵ Oläs daḡ, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässinäx, toläh d-u-mamäla itammäxän i-timäxwanen n-tilläläten,

⁴⁶ ijräw tiyyät təknaḡt əlləllu ḡas iglä, ättužžär-in a-wa ila iket-net, iqqäl-dd, ižžəns'-et.»

⁴⁷ Inn'-asän daḡ: «Təmmənəya n-Mässinäx, toläh d-tätart jārən iməhhuyya n-imānan däx-ejäns i-ad-sār-s dd-ärməsän tulaten n-imānan äjjootnen,

⁴⁸ tədnäy tätart ḡas, əntäšän-tät-dd s-asälim n-aman, ad-biddun imānan s-iiyän-iiyän, hak iyyän d-əzzənəf-net. Jän wi əfrānnen däx-deketän-näsän, jārən-in fälla-sän wi hasän wär iha älfäyda.

⁴⁹ A-wen-däx daḡ a madän-äj ašäl wa d-tamänd äddunya, a dd-asən änjələsän, əbḡəwän imayḡdalän d-inälläbäsän,

⁵⁰ əjrən-in inälläbäsän däx-tahəst ta-däx tän-wär mad-išləw ar tahäla, žiməkärkižän isenän fäl tämujrižt.»

⁵¹ Issəstän Yisa inəḡtulab-net ḡarät-a-wen, inn'-asän: «Ak a-wa hawän-ənnəx, təjrahäm-t meḡ?» Ənnän-as: «Əyya, nəjrah-t.»

⁵² Inn'-asän: «E d t-illäm älgəlim n-Ättəwrät iknan afāham n-a-wa ämoosän isālan n-Təmmənəya n-Mässinäx, irḡa sār-sän, ad-has-iwwəḡ musnät äynayän fäll-wa ärəwän ila, afäl ija a-wen, ad-aläh d-abba n-əxəwən dd-itakkäsän härätän äynaynen d-i ärəwnen däx-ijändän-net.»

*Äşyārən käl-Nəşirät ulhawän-näsän i-Yisa
(Marḡəs 6:1-6; Luḡa 4:16-30)*

⁵³ Issəmda Yisa tənna n-tangalen-tin-däx ḡas, ifäl dihen,

⁵⁴ ikkä taḡrəmt ta däx-idwäl. Issäḡra dihen däx-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, äkunän äddinät iket-näsän däx-a-wa isayra, əqqälän-dd ḡas oran imawän, jannen: «Wa, əndek siha s-t-dd-ha təlḡuləma-ta-däx d-tikunen ti itäjž?»

⁵⁵ Ajän wädden a-wa rure-s n-mənizye wa-däx nəzzäy? Wädden ma-s, Märyäma? Ayətma-s: Yaḡub, Yusəf, Simyon d-Hudd?

⁵⁶ Ajän wädden šätma-s da-däx t-əllänen jere-näx? ḡas əndek siha s-t-dd-iha a-wa-däx itäjž iket-net?»

⁵⁷ Jän-as a-wen-däx s-t-əzzayän asəkor, unjäyän sār-s omānän. Inn'-asän: «Ännäbi, wär t-illa edägg s-wädden ätiwäsəmḡär däx-s ar däx-äkall-net d-ḡur-käl-ehän-net.»

⁵⁸ Igdäl-as iba n-immun-näsän ad-ḡur-sän äj tikunen äjjootnen.

14

*Taməttant n-Exya wa n-Enəsselmäx
(Marḡəs 6:14-29; Luḡa 9:7-9)*

¹ Äzzāman-en-däx ad-dd-iwwəḡ mawmaw n-Yisa Harudəs wa n-ämānokäl n-teje ta n-Galila.

² Issäxrä-dd käl-əlxəkum-net, inn'-asän: «Ähaləs-wa-hi s-sälläx, Exya wa n-Enəsselmäx dd-olasän tanäkra jer-inəmmuttan, a-wen-däx a t-ikfän tärna n-tikunen ti itamašal.»

³ Innä Harudəs a-wen fäl-a-s ənta iman-net a ästärmäsän Exya, ij'-e däx-tišəm təzzar ij'-e däx-takärmüt, däx-təssəba n-Harudəyät ta n-hänne-s n-əñḡa-s Fəlibb däx-s ohäx Harudəs.

⁴ Äzzäman-en-däx ad-äsmägqqa Exya fäll-Harudəs, inn'-as: «Wär hak-xälal ad-tärkəbäd hänne-s n-əñḡa-k.»

⁵ Ad-itammäx ya Harudəs i-äsaru fäl t-issänxa mäšan, äksuḡ tamətte ed iket-net təssan a-s Exya, ännäbi a ämoos.

⁶ Təglä tanfust har ašäl wa n-isəkta n-tiwit n-ämänokal Harudəs. Ašäl-en, däx-äzzäho wa ijän, təggäd-dd elle-s n-Harudəyät, ad-dalläl dat-imäjarän wi-dd-osänen; ijräz a-wen i-ämänokal.

⁷ Däx-tedäwit-net, iyr'-et-dd, ijjäš-as ärkäwäl n-ad-tät-äkf a-wa däx-s mad-təttär, a ämoos-däx.

⁸ Təglä talyaḡt, təttär äddäbara däx-ma-s, təntäj-tät-dd ma-s, tənn'-as, änn'-as: «Ärheeḡ däx-k eḡäf n-Exya insa däx-ažäwa.» Təglä tämawaḡt, ja isälän däx-ämänokal.

⁹ Ənxäsän iman n-ämänokal mäšan, äbas äddoobät uḡəl s-a-wa inna, ed ihäd-as s-ad-tät-äkf a-wa däx-s mad-təttär, a ämoos-däx, dat-imäjarän-net. Omär darät-a-wen s-ad-itwəjj a-wa tärha.

¹⁰ Issəglä äwadəm wa inakkädän iḡäfawän n-käl-takärmüt wi länen s-tamättant, inkäd-dd eḡäf n-Exya,

¹¹ äwwäy-t-dd insa däx-ažäwa; ikf'-e i-talyaḡt, täwwäy-t talyaḡt i-ma-s.

¹² Osän-dd inəṡṡulab n-Exya darät-a-wen, əḡkälän tafəkka-net, əzkän-tät; əkkän ḡisa, jän däx-s isälän.

Səmmos afdän n-ähaləs wi äsyäwän ḡisa

(Marqəs 6:30-44; Luqa 9:10-17; Exya 6:1-14)

¹³ Əjjäšän isälän n-iba n-Exya ḡisa ḡas, ifäl teje-ten-däx däx-turäft n-aman, ikkä tenere n-iman-net mäšan, əslän-t äddinät ḡas, fälän-dd iḡärman, älliilän asälim n-ejäns, əlkamän-as.

¹⁴ Izjär-dd ḡisa turäft n-aman, inhäy tamətte-ta-däx täjjet has-dd-təlkämät ḡas, tänx'-e tähanint-net, ad-däx-sän izizuy wi n-inayyabän.

¹⁵ Ja takkäšt ḡas, ohäžän-t-dd inəṡṡulab-net, ənnän-as: «Äḡalim, tenere a nəha, ij'-anäx ehäd, səfəl iman-näk tamətte, ad-täkk tidbi-ti ohäznen žänš-dd a təkša.»

¹⁶ Inn'-asän ḡisa: «Wär ämḡatärän s-ad-əkkən edägḡ. Un, šäksät-tän käwäneḡ iman-näwän.»

¹⁷ Ənnän-as: «Wär nəṡṡef ar səmmosät tijəlwen d-əssin imänen.»

¹⁸ Inn'-asän: «Awəyät-ahi-dd a-wa təṡṡäfäm.»

¹⁹ Omär darät-a-wen s-ad-äqḡaymən äddinät fäll-teyəsše, idkäl tijəlwen ti n-səmmosät d-imänen wi n-əssin, äjožäy isənnawän, ämmoy i-Mässinäx; äfräs-färäs tijəlwen, änkäd-näkäd imänen təzzar, ikfä a-wen-däx iket-net i-inəṡṡulab-net, äzunän-t jer-äddinät.

²⁰ Əksän iket-däx-näsän har əyyəwänän, äsdäwän-dd a-wa dd-təjläš tamətte, osän-t idnāy märaw deketän d-əssin n-tijəlwen d-imänen.

²¹ Səmmos afdän n-äwadəm däx-wär äḡḡinnät tiḡeḡen wälä aratan a ikšän ašäl-wen-däx.

Räjjos n-ḡisa fäll-aman

(Marqəs 6:45-52; Exya 6:15-21)

²² Izzəlzəm Ƴisa qarət-a-wen inəttulab-net uješ n-turäft ta n-aman i-ad-has-izarən s-efäy n-ejänš wa iyyädän, ad-isagla ənta tamətte.

²³ Issəglä tamətte Ƴas, iwwän tadaxt tiyyät, ad-itəddal Mässinäx. A-s toða täfukt, wär dd-äqqima dəx-edəgg-ənnin-dəx, ar ənta Ƴas.

²⁴ A-s ija a-wen, turäft n-aman ta dəx-əglän inəttulab täsisəgdäh ejänš mäšan, inkär-dd fälla-sän ađu äwwixwəxän turäft, bəhhälnät-as tinəzzämären siha d-siha.

²⁵ Igl' ehəđ Ƴas, ilkäm-asän-dd irjaš fäll-aman.

²⁶ Ənhäyän-t inəttulab, ikk'-en-dd irjaš fäll-aman Ƴas, ärməxän, ad-jannen: «Os'-anəy ämättänkul iyyän», ad-nađdäwän iḡäran.

²⁷ Ässewäl-asän šik, inn'-asän: «Meddən, änsət ənniyät-näwän, näkk a-wa; wär tärmeḡäm.»

²⁸ Iggäd-dd Bətrus dəx-a-wen-dəx, innä i-Ƴisa: «Äḡalim, kunta käyy a-wa, amär s-ad-käy-in-äkkəx, näkk-dəx, ärjašəy fäll-aman.»

²⁹ Inn'-as Ƴisa: «Eyyäw!» Izjər-dd Bətrus turäft n-aman, ikkə-dd Ƴisa irjaš fäll-aman.

³⁰ Inhäy Bətrus əşshu n-ađu fäll-ejänš Ƴas, irməx, əqqälän-t aman aləmaz älwəqq-wen-dəx, ad-isaxərat, ijanna: «Ya Äḡalim! Agəz-ahi.»

³¹ Irmäs-t-dd Ƴisa s-äfuss, inn'-as: «Təmmətkit ija immun-näk, ma itajjän äššək dəx-ulh-näk.»

³² Ejjäšan-dd turäft fäll-inəttulab wi iyyädnen Ƴas, ibdəd ađu.

³³ Ənhäyän wi äqqimänen dəx-turäft a-wen Ƴas, ärkəxän data-s, ənnän-as: «Tidət-dəx a-s käyy a-s Rure-s n-Mässinäx.»

Äzozäy Ƴisa imarhinän dəx-teje ta n-Žännəşarät (Marqəs 6:53-56)

³⁴ Täsjän turäft n-äman-näsän älwəqq-wen-dəx dəx-teje ta n-Žännəşarät.

³⁵ Əzzäyän-t käl-axrəm-en Ƴas, ošälän, jän isälän dəx-attayän-en, ad-sär-s dd-tiwəyän äddinät e d t-illäm ere ärhiinän.

³⁶ Laqqädän käl-axrəm Ƴisa dəx-ad-tän-äyy, ad-ədəsän kud-dəx afär n-erəşwäy-net, ed ere t-iđäsän-dəx, ad-izzəy.

15

Alkum i-agna (Marqəs 7:1-13)

¹ Osän-dd käl-faris iyyəd d-härät dəx-älḡulam n-Ättäwrät dd-falnen Yärussälam Ƴisa,

² ənnän-as: «Mafäl tinməşrəyän inəttulab-näk i-agna wa hanəy-dd-oyyän imärəwän-nänəx? Tattän wär-ässerädän ifassän-näsän s-əmmək wa s-t-ifräđ agna-nänəx.»

³ Äwwežəb-asän Ƴisa, inn'-asän: «Ad-käwän-səstənəx: käwəneđ-š, mafäl tinməşrəyäm i-alämär wa n-Mässinäx, tajjän agna-näwän jənnəj-s?»

⁴ Wädden Mässinäx innä:

<Səmxär ti-k d-ma-k,

innä dəy:

<Ere äbodärän ti-s meḡ ma-s, adiš, ämmätet.>

⁵ Tössanäm s-a-wen-däx iket-net mäšan, iyyäd däx-wän, saḡren äddinät a-s äddoobät äwadəm ad-änn i-ti-s d-ma-s: <A-wa s-äsidärhänäx ad-käwän-ödhläläx sär-s, jex-t takute i-Mässinäx.> Ija ḡur-wän a-s ere innän a-wen-däx i-imärawän-net, ad-äbas t-iwar älxaqq-näsän.

⁶ ʔnhöywät ḡas a-wa käwän-išlän: täsbättäläm-in a-wa inna Mässinäx, jäm a-wa hawän-inna agna-näwän däx-edägg-net.

⁷ Älmunafexän yaden! Tidət a-wa fälla-wän innä ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäx:

⁸ <Tamötte ta-hi, idlay-net ḡas a-s hi-tässiimḡär ulh-net, ujəj-ahi;

⁹ Älḡibadät-wa hi-täjj d-tikutawen ti hi-täjj, mälayḡna ḡas ed a-wa säḡren fäll-ismawän n-Mässinäx, wär ämoos ḡas ar färəḡän dd-äḡtasän i-iman-näsän.> »

*A-wa isamäḡasän ägg-adəm
(Marḡəs 7:14-23)*

¹⁰ Iḡrā-dd ʔisa tamötte s-iman-net ḡarät-a-wen, inn'-as: «Säjdät, tərähäm a-wa hawän-janneḡ:

¹¹ Wädden a-wa itajjäšän emm n-ägg-adəm a t-isamäḡasän, a-wa dd-itəffalän ammas n-ulh-net ijänna s-emm-net a t-isamäḡasän dat-Mässinäx.»

¹² Ohäzän-t-dd inəḡḡulab-net, ənnän-as: «Käyy ya, a-wa tənned, ikma käl-faris hullan.»

¹³ Inn'-asän ʔisa: «E d t-illäm emäḡt s-wädden Abba-nin-i ihän išənnawän a t-äddomen, ilkam, ad-hin-ättälbäy.

¹⁴ Äyyät käl-faris d-iman-näsän, olähän ḡas d-imalwayän dərḡalnen; emədderḡəl ya ilwayän amidi-net, ejadäl ḡas a əkkan issənän-essän däx-anu.»

¹⁵ Iggäd-dd Bəḡrus, inn'-as: «Fassär-anäx tangalt-ta-däx jed. »

¹⁶ Inn'-asän ʔisa: «ḡas käwəneḡ-däx, wär t-illa a tərähäm härwa?

¹⁷ Ajän wär tərähäm a-s äsink esäk? A-wa isuk äwadəm emm-net, täsa-net ḡas a itakk, ijär-t-in ḡarät-a-wen däx-täkoyt

¹⁸ mäšan, mäjräd wa dd-izajjārän emm n-äwadəm, ulh-net a dd-itəffal, ənta-den-däx a-wa t-isamäḡasän dat-Mässinäx

¹⁹ fäl-a-s ulh n-ägg-adəm, a dd-itəffal erk ənniyät, iji n-iman, əzzəna, iba n-täkrakidət, tikra, tajuhe n-bahu, təkkuḡära.

²⁰ Əntäneḡ-den-däx härätän wi samäḡasnen äwadəm, wädden tetäte wär-ässeräd ifassän-net.»

*Äzozäy ʔisa elle-s n-tamäḡt tiyyät
(Marḡəs 7:24-30)*

²¹ Ifäl ʔisa edägg-en ənta d-inəḡḡulab-net ḡas, ikkä teje ta hän iḡärman wi n-Tir d-Säyda.

²² Ill'-ee dihen-däx a-s šik-däx, tamäḡt tiyyät ila äkall wa n-Xäna da-däx t-dd-tosät, ad-t-laqqäd, saḡarat, jann'-as: «Älḡalim! Ya Ägg-Dawəd, aḡən-ahi tähanint; elle-ḡ tällubbäḡ, issəkn'-et alšin wa tät-ihän aḡäna.»

† 15:7 15:7 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ʔisa, äloläy däx-isälän-net əssayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

²³ Wār t-illa a has-inna ʿYisa. ʿEggādān-dd sār-s inəṭṭulab-net, ənnān-as: «Sāfəl-anāx taməḏt-ta-dāx, təsʿāf-anāx, e-s nəkka-dāx, təseʿārət ɖara-nāx!»

²⁴ Inn'-asān ʿYisa: «Nākk tamətte ta n-kāl-İşrayil-i toolāhāt d-tihatten əssujjalnen a-s hi-dd əşmaşāl Məssināx. A-wa sāl əntāneɖ, wār hi-sār-s-dd-əşmaşāl.»

²⁵ Məşan hakd a-wen-dāx, təkk'-e-hi-dd taməḏt, tärkäx data-s, tənn'-as: «Ālɣalim, əkkəs-ahi tekəriɖt.»

²⁶ Āwwežāb-as ʿYisa, inn'-as: «Wār-ānhājja ad-dd-ikkəs əwadəm amənsi daw-aratān, ijār-t-in i-iyyəɖan?»

²⁷ Tənn'-as taməḏt: «Ālɣalim, tidət məşan, a-wen wār-ikkəs a-s afəl əlwəqq wa d-itətt məssi-s n-ehān, əddooben iyyəɖan ad-əkkāmen a-wa ititrəkkin.»

²⁸ Ja məjrad-wen-dāx ɣas, inn'-as ʿYisa: «Taməḏt! Immun-nām, tidət-dāx a-s i məqqārān; əjet a-wa təttārād.» Təzzāy elle-s dāx-taməzāyyat-ten-dāx.

Āzozāy ʿYisa imarhinān əjjootnen

²⁹ Ifəl ʿYisa teje-ten-dāx ɣas, ikkə asālim n-ejānš wa n-Galila, iwwān dihen taɖaxt tiyyāt əqqima fälla-s.

³⁰ ʿEkkān-t-dd əddināt əjjootnen əwwaynen inəbdan d-iməddorɣal d-inayyabān d-əddināt s-əkradān ilsawān-nāsān d-imarhinān əjjootnen, əssənsān-tān daw-iɖarān-net; əzozāy-tān iket-dāx-nāsān.

³¹ Ākunān əddināt dāx-a-wa ija ed hannāyān a-s, wi s-kāla əkrāsān ilsawān-nāsān, taməjradān; inayyabān, tazžāyān; inəbdan, rajjāşān; iməddorɣal, hannāyān. Tənhāy tamətte a-wen ɣas, ad-t-timəl, janna: «Təmmal i-Emāli wa n-İşrayil.»

Āsyāwān ʿYisa əkkoz afdān n-əwadəm (Marqəs 8:1-10)

³² Ikkəs-dd ʿYisa inəṭṭulab-net s-takše, inn'-asān: «Naqq'-ahi tāhanint n-tamətte-i-dāx; a ilan kārad išilan, təlkam-ahi, əbas əṭṭafān əddināt a əkşān, wār-əddobəx ad-tān-sāglāx əlluzān s-əmmək-wa-dāx, ad-hasān-indār ad-hin-awəɖān ihānan-nāsān fəl iba n-əşşahāt.»

³³ ʿƏnnān-as inəṭṭulab-net: «Əndek diha d-mad-nəjrəw tijəlwen əşşikşānen tamətte jat əjut-wa-dāx dāx-tenere-ta-dāx?»

³⁴ Inn'-asān: «Maniket tijəlwen təṭṭāfām?» ʿƏnnān-as: «Əssayāt, nəṭṭaf daɣ härāt n-imānan.»

³⁵ Āsɣāyma ʿYisa tamətte iket-net,

³⁶ iɖkāl ɖarāt-a-wen tijəlwen ti n-əssayāt d-a-wa t-əkfān dāx-imānan, əmmoy i-Məssināx, əfrās-fārās annin-dāx iket-net təzzar, ikf'-e i-inəṭṭulab i-ad-t-uzanān jer-əddināt.

³⁷ Təkşa tamətte ta təllāt dihen-dāx hundāx har təyyəwān iket-dāx-net, əsdāwān-dd inəṭṭulab a-wa dd-əjlāşān əddināt, osān-t iɖnay əssa deketān.

³⁸ ʿEkkəz afdān n-əwadəm dāx-wār əɖdinnāt tiɖeɖen d-aratān a ikşān aşəl-wen-dāx.

³⁹ İssəglā ʿYisa tamətte ɖarāt-a-wen təzzar, ijjāş turāft n-aman, ikkə teje ta n-Magadan.

16

Edāwānne wa ija ʿīsa d-kāl-āddin
(Marqas 8:11-13; Luqa 12:54-56)

¹ Ašāl iyyān, osān-dd hārāt dāḡ-kāl-faris d-kāl-sadus ʿīsa, jān-as asəstan dāḡ-otasān irrum-net, i-ad-əjrəwān āsaru fāl t-əssədlāmān, ənnān-as: «Aj data-nāḡ iji n-Māssināḡ hanāḡ-issətbātān a-s tidət-dāḡ a-s Māssināḡ a kāy-dd-āšmašālān.»

² Āwwežāb-asān, inn'-asān: [«Ajān wādden e-d tābok tāfukt i-ejādāl har tənḡāyām a-s šāggāḡ, ad-tənnəm: «Ašəkka, wār-e iwət əjənnā.»

³ Afāl āffāw har tənḡāyām əjənnā ikannā-dd, ad-tənnəm: «Ašāl-i, ad-iwət əjənnā, ənhəywāt-ak, kāwal-dd.» Kāwāneḡ-i s-e-d təkəyādām išənnawān, ad-təlmədām a-wa dd-imalān, mafāl hawān-ındar ad-tāḡrəm išmal n-āzzāmanān wi jānen, təfhəmām ālmāḡna-nāsān?]

⁴ Kāl-əzzurəyāt-ta-dāḡ, tenällābāst n-temāznit, wār təmmāḡ ḡas ar i-ad-ətwəjjən ijitān n-Māssināḡ data-s māšan, təlmədət a-s wār dāḡ-s ilkem iji n-Māssināḡ sāl wa n-ānnābi Yunəs.» Inn'-asān ʿīsa a-wen ḡas, ifāl-tān, iglā.

Təmmətkit n-immun n-inəṭṭulab
(Marqas 8:14-21)

⁵ Ijlāy ʿīsa ənta d-inəṭṭulab-net ejānš s-ašrut wa iyyādān. Əglan fäll-əjānš-en-dāḡ a-s dd-əktān inəṭṭulab-net a-s wār-əwweyān āzzad dāḡ-tijəlwen.

⁶ Əjlāyān ejānš ḡas, inn'-asān ʿīsa: «He kāwāneḡ! Agəzāt iman-nāwān dāḡ-tāzḡa ta n-kāl-faris d-kāl-sadus.»

⁷ Inn'-asān ʿīsa a-wen ḡas, ad-tinmənnin jer-iman-nāsān: «A-wa, a-wa dāḡ s-wār nəwwey tijəlwen a fāl hanāḡ-itajj mājrad-wa-dāḡ.»

⁸ İlmād ʿīsa ḡur-iman-net a-wa dāḡ-zinəzjumān, inn'-asān: «Mafāl tinmənnim? «A-wa, a-wa dāḡ s-wār nəwwey tijəlwen a fāl hanāḡ-itajj mājrad-wa-dāḡ», təmmətkit ija immun-nāwān.

⁹ Adiš, kāwāneḡ har āmāra-dāḡ, wār t-illa a təjrahām? Ajān tətəwām-in səmmosāt tijəlwen-ti təzunām i-səmmos afdān n-āhaləs? Maniket deketān dd-tāsdāwām dāḡ-a-wa dd-təjlāš tamətte?

¹⁰ Adiš tətəwām-in əssayāt tijəlwen-ti s-āsyāwānāḡ əkkoz afdān n-āhaləs, maniket deketān dd-təjlāš tamətte?

¹¹ Ma hawān-igdalān ad-təfhəmām a-s wādden tijəlwen a dāḡ-hawān-əsəwālāḡ? A hawān-ənnəḡ: «Agəzāt iman-nāwān dāḡ-tāzḡa ta n-kāl-faris d-kāl-sadus.» »

¹² Inn'-asān ʿīsa a-wen ḡas, əfhāmān a-s wādden isālan n-tāzḡa ta n-tijəlwen a dāḡ-hasān-əsəwāl, ānn-ak, āmmijrad-asān dāḡ-isālan n-ad-əgəzān iman-nāsān dāḡ-a-wa sāḡren kāl-faris d-kāl-sadus.

Tajuhe ta ija Bətrus dāḡ-isālan n-ʿīsa
(Marqas 8:27-30; Luqa 9:18-21)

¹³ İkkā ʿīsa qarāt-a-wen aḡrəm s-itawānna Qāyşara wa n-Fəlibb. Dihendāḡ ad-issəstān inəṭṭulab-net, inn'-asān: «Ma jannen āddināt, mi āmoos Ägg-ägg-adəm?»

¹⁴ Ænnān-as: «Iyyād jannen: kāyy a-s Exya wa n-Enösselmāḡ; iyyād jannen: kāyy a-s ānnābi ʿŶeli; iyyād fāw a jannen: kāyy a-s ānnābi ʿYirmiya† meḡ iyyān dāḡ-ānnābitān dd-olasān uḡel.»

¹⁵ Inn'-asān: «Kāwāneḡ-š, ma tēnnām, mi āmoosāḡ?»

¹⁶ Iggād-dd Bəṭrus, inn'-as: «Kāyy a-s Ālmaseḡ wa n-Rure-s n-Māssināḡ-i iddārān.»

¹⁷ Inn'-as ʿYisa: «Simyon āgg Exya, tēndəḡ-ak ed isālan wi s-iket tān-jed, wādden ad-dd-təkkaśād dāḡ-eḡāf-nāk, Abba-nin-i hān išēnnawān a hak-tān-dd-āšnāfālālān.

¹⁸ Nākk dāḡ, ənnex-ak: isəm-nāk Bəṭrus,† āssiilmādāḡ-kāy a-s fäll-tāhunt-ten-dāḡ, ad-mad-ādyāḡ ālkānisāt-in s-ālxārāt wāla Iblis, wār fälla-s mad-ikrəš aśāl;

¹⁹ ad-kāy-ākfāḡ isyar n-Təmmənəya n-Māssināḡ, a tēgdälād fäll-ārori n-ākall, ad-itwəgdəl dāḡ-išēnnawān, a tāqbälād fäll-ārori n-ākall, ad-itwāḡbəl dāḡ-išēnnawān.»

²⁰ Āsmāhād ʿYisa ḡarāt-a-wen s-āḡḡahāt dāḡ-inəṭṭulab-net i-ad-wār-ənnen i-āwadəm wāl' iyyān a-s ənta a-s Ālmaseḡ.

*Issəlmād ʿYisa inəṭṭulab-net s-tamāttant-net d-tanākra-net
(Marḡəs 8:31-9:1; Luḡa 9:22-27)*

²¹ ʿYur-aśāl-wen-dāḡ, ad-issəntā ʿYisa asəlmad n-inəṭṭulab-net a-s ilzam-t ad-ākḡ ʿYārussālām, inhəy dāḡ-s tersəmmawen ājjootnen jer-ifassān n-inušāmān wi n-Iḡrayil d-imānokālān n-kāl-tikutawen d-ālḡulam n-Āṭṭāwrāt; ad-əjən iman-net māśan, aśāl wa s-kəraḡ ḡarāt tamāttant-net, ad-dd-inkār jer-inəmmuttan.

²² Ij'-asān ʿYisa mājrād-wen-dāḡ ḡas, ikkās-t-dd Bəṭrus s-takše, ad-itikləwləw fälla-s, ijann'-as: «Āḡḡalim, ogāz-kāy Māssināḡ! A-wen ya, wār t-illa əmmək s-kāy-irmās.»

²³ Ikna ʿYisa akāyad dāḡ-Bəṭrus, inn'-as: «Šənkəš fäll-i Iblis-wa, kāyy əssəbab n-anməšri a hi-tāmoosād ed inəzjam-nāk, i n-dāgg-adəm wādden i n-Māssināḡ.»

*Alkum i-ʿYisa Ālmaseḡ
(Marḡəs 8:34-9:1; Luḡa 9:23-27)*

²⁴ Inna ʿYisa ḡarāt-a-wen i-inəṭṭulab-net: «Ere irhān alkum-hahi-dāḡ, adiš, iksonet iman-net, ājet fäll-tamāttant šund ta n-tajəttewt təzzar, ilkəmet-ahi.

²⁵ Wa wārān itəttār ar əmmək s-ogāz iman-net dāḡ-āddunya-ta-dāḡ, ad-ifut dāḡ-ālžānnāt māśan, wa irdān āfota dāḡ-iman-net dāḡ-āddunya-ta-dāḡ, dāḡ-āddimmāt-in, ad-ijjəš ālžānnāt.

²⁶ Ma s-infa āgg-adəm ad-irbāx āddunya iket-dāḡ-net, a-s ija a-wen, āfota dāḡ-ālxārāt? Ajān ma t-illan s-āddoobāt āwadəm ad-t-ākf i-ad-sār-s iḡləs iman-net dāḡ-temse?

²⁷ Aśāl wa dd-mad-iqqəl Āgg-āgg-adəm dāḡ-ālxurmāt n-Abba-net āddeew d-ānjālosān-net, aśāl-en, hak āwadəm d-a-wa has-jān imojjan-net.

²⁸ Āssiilmādāḡ-kāwān a-s han-kāwān āddināt əbɖadnen diha-dāḡ, wār-e iba, wār-ənhəyān Āgg-āgg-adəm iijaš Təmmənəya-net.»

† 16:14 16:14 A-wa ānnābi dd-āzzarān i-ʿYisa, ālölāy dāḡ-isālan-net sādisāt timaḡ n-awātay dat-tiwit-net. † 16:18 16:18 Ālmāḡna n-isəm-net dāḡ-Tālyunanit: Tāhunt.

17

*Tihusay n-älxurmät n-ÿisa Älmasex
(Marqos 9:2-13; Luqa 9:28-36)*

1 Sädis išilan ðarät a-s inna a-wen-däx, iyrä-dd Bətrus d-Yaqub d-Exya wa n-änḡa-s n-Yaqub s-edes, ikka dār-sān taḡayt tiyyät šəjreet.

2 Əllan-t dihen-däx a-s ijjäš data-sān ini äynayān, ämmuttäy, äsmäxmäy idəm-net šund tāfukt, jān-dd imālsan-net təmölle ta n-ännur äsimäxmäxān.

3 A əndärrān ännäbi Mosa d-ännäbi ʾŸeli da-däx hasān-dd-änfalälnen, falān-dd išənnawān, ad-tamäjrādān d-ÿisa.

4 Iggäd-dd Bətrus, innä i-ÿisa: «Älḡalim, ufa ad-nəzzäx ḡas diha-däx, kunta tärdeḡ s-a-wen, ad-əkkrəsäx kāraḡ ihəktan: wa-näkk, wa n-Mosa d-wa n-ʾŸeli.»

5 Härwa-däx ämmijräd a-s, tejräräkt tiyyät täsimäxmäxät da-däx tändd-təlsät s-tele-net, ijmäd-tät-dd emäslī innän:

«A-wa Rure-ḡ wa əkneeḡ tārha, ənta a däx-äsrīwān iman-in, säjdät-as!»

6 Əslän inəṭṭulab i-emäslī-wen-däx ḡas, hān-dd äbbunbäyān iket-däx-näsān a-wa-däx hasān-təja tärəmməḡt.

7 Ikk'-en-dd ʾÿisa, issənsä ifassān-net fälla-sān, inn'-asān: «Wär tərmeḡām, ənkärät-dd.»

8 A-s dd-əḡkälän idmawān-näsān, wär t-illa ere hannäyān ar ʾÿisa.

9 Ätrarān-dd taḡayt ḡas, inn'-asān ʾÿisa: «Wär jem isālan n-a-wa hawān-dd-änfalälän ašäl-i-däx i-äwadəm wäl' iyyān, har ašäl wa dd-mad-inkär Ägg-ägg-adəm jər-inəmmuttən.»

10 Əssəstānän-t ðarät-a-wen, ənnän-as: «Mafäl jannen älyulam n-Äṭṭawrät a-s ännäbi ʾŸeli a ilan s-ad-dd-ass təzzar, išrəy-t-dd Älmasex?»

11 Äwwežāb-asān, inn'-asān: «Tidət, ännäbi ʾŸeli a ilan s-a-dd-ass, isəssiḡəd härät iket-net,

12 mäšan, ässiilmädäx-kāwān a-s ännäbi ʾŸeli, äru dd-osa, äkkuddälän-t dägg-adəm, jān-as a-wa s-ärhān. A-wen-däx has-jān a-s ilkam daḡ, ad-t-əjən i-Ägg-ägg-adəm.»

13 Inn'-asān a-wen ḡas, əfhämān inəṭṭulab a-s Exya wa n-Enəsselmäx a-s hasān-iha ti-net.

*Äzozäy ʾÿisa alyaq n-amälšon
(Marqos 9:14-29; Luqa 9:37-43a)*

14 Älwäqḡ wa dd-iqqäl ʾÿisa d-inəṭṭulab-net tamətte, ikk'-e-hi-dd ähaləs iyyān, irkāḡ data-s a t-ilaqqäd, ijann'-as:

15 «Älḡalim, aḡən təhanint i-rure-ḡ, təjraw-t tašäkärkärät t-saknet aḡāna hullan. E-d t-tärmäs, ad-itidəw däḡ-efew, itidəw däḡ-aman dehiyyān.

16 Äwwäyāḡ-t-dd s-inəṭṭulab-näk mäšan, indär-asān ad-t-zuzəyān.»

17 Innäd-dd ʾÿisa ðarät-a-wen s-inəṭṭulab-net, inn'-asān: «Ya əzzurəyät-i-däx wärät tomen s-Mässināḡ, tänimäšräy-as, hundäḡ har əmme əlley jere-wān, əšbaräḡ-kāwān? Awəyät-ahi-dd alyaq.»

18 Os'-e-hi-dd alyaq, äsmähäd ʾÿisa däḡ-älšin i-ad-t-izjār; izjār-t, izzäy ässaḡät-wen-däḡ.

19 Əkkäsān-dd inəṭṭulab ðarät-a-wen ʾÿisa s-ässaxät d-wär ḡur-s t-illa äwadəm s-takše, ənnän-as: «Älšin-wənnin-hi, mafäl hanäḡ-indär ad-t-nəkkəs däḡ-alyaq?»

²⁰ Inn'-asän: «Tømmätkit-i ija immun-nāwän a hawän-igdalän s-a-wen; önnar wädden a-wen, ässiilmädäx-kāwän a-s afäl ogdäh immun-nāwän d-temätäwt ta tojarät tömmätkit däx-idommän har tönnäm i-aḍaḍ-wa-däx: «Haan däx-edägg wa hed, töddəkäd dihen», ad-äj a-wa has-tönnäm; ad-äbas t-illa fäw a hawän-indarän. [

²¹ Alšin daḡ šund wa-hi, wär t-itökkəs ar tamädilt n-Mässinäḡ d-äzum.]»

Äsihe wa s-össin d-itajj Yisa isälan n-tamättant-net d-tänäkra-net
(Marqəs 9:30-32; Luqa 9:43-45)

²² Älwäqq wa dd-iqqäl Yisa d-inəṭṭulab-net teje ta n-Galila, inn'-asän: «Ägg-ägg-adəm, išwar ättermäš, ijjəš ifassän n-ägg-adəm,

²³ ad-əjön iman-net mäšan, ašäl wa n-käraḍ, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.» Ənxäsän iman n-inəṭṭulab a-s hasän-innä a-wen-däḡ.

Isälan n-tiwse

²⁴ Ijjäš Yisa d-inəṭṭulab-net tayrəmt ta n-Qäfärnaxum ḡas, osändd inarmasän n-tiwse n-ehän n-ämudd wa mäqqārän Bəṭrus, önnän-as: «Ajän älyalim wa-nāwän, wär-ihəkk tiwse ta n-ehän n-ämudd wa mäqqārän?»

²⁵ Inn'-asän Bəṭrus: «Ihakk'-et lab.» Ijjäš-dd Bəṭrus ehän fäll-Yisa ḡas, iššəšwār-as Yisa, issəstän-t, inn'-as: «Ma torded Simyon, mi ilan s-ad-itəzzal tiwse i-imänokalän n-äddunya: ak imäjarän meḡ käl-äkall a lanen s-ad-hasän-əzəlän tiwse?» Inn'-as Bəṭrus: «Imäjarän.»

²⁶ Inn'-as Yisa: «Adiš käl-äkall, wär tän-təlzem.

²⁷ Ämära, i-ad-wär näqqen iḡäfawän n-äddinät n-ehän n-ämudd wa mäqqārän rammäsnen tiwse, äkk ejänš, tərmešād-dd däx-s emän iyyän, tarəd emm-net, ad-däḡ-s təjrəwäd ärriyal n-azrəf, tökkəsät-t-dd, təzləd fälla-näḡ näkk d-käyy.»

18

Tārha n-mijraw

(Marqəs 9:33-37; Luqa 9:46-48)

¹ Ohäzän-dd inəṭṭulab Yisa älwäqq-wen, önnän-as: «Ma ämoos äwadəm wa ojarän däḡ-Tömmənəya n-Mässinäḡ?»

² Iḡrä-dd Yisa ara əndärrän s-iman-net, ij'-e jere-sän,

³ inn'-asän: «Ässiilmädäx-kāwän a-s a tökkäsäm wär tutabäm, taləhəm d-aratän, xäram-awän uješ n-Tömmənəya n-Mässinäḡ.

⁴ Ere wa äsräsän iman-net har aläh d-ara-wa-däḡ, ənta a-s wa ojarän däḡ-Tömmənəya n-Mässinäḡ;

⁵ ere daḡ wa äsbälälän ara šund wa-däḡ, däḡ-äddimmät-in, näkk a äsbäläl.»

Wär jem a he-isiḍəwän äwadəm däḡ-abäkkad

(Marqəs 9:42-48; Luqa 17:1-2)

⁶ «Aratän daḡ wi sār-i omännen, ere hasän-ämoosän əssəbab n-tanməšrayt-däḡ, äwadəm-en, iššäm-as-in, ad-tətwäqqən təhunt ta mäqqārät s-itəzzad älkäma däḡ-err-net, itwəjar-in däḡ-ider n-əjärew wa səmmän, əkšən-t aman.

⁷ Tamäskoyt äddunya däḡ-təssəba n-tinməšrayen ti däḡ-s tajjänen fäl-a-s, wär t-illa ämmək fäw s-mad-täqqayəm äddunya-ta-däḡ wär däḡ-s änmäšräyän äddinät, mäšan, amäskoyt äwadəm wa madän-umas əssəbab n-tanməšrayt-ten-däḡ.

⁸ Käyy, kunta äfuss-näk meḡ aḡär-näk a käy-isifun abäkkaḡ, adiš, önkäḡ-t-in, tøjräḡ-t-in fälla-k härwa wär tämešäläd abäkkaḡ-wen-däḡ, ed uf'-ak, ad-tøjješäd älžännät jeed äfuss, meḡ aḡär, uhön leed əssin ifassän-näk d-əssin iḡärän-näk, tətwejäräd-in däḡ-efew wa s-härkuk ähijäljäl;

⁹ kunta daḡ tiṭt-näk a käy-isifun abäkkaḡ, adiš, kukkərət-tät-dd, tøjräḡ-tät-in fälla-k härwa wär tämešäläd abäkkaḡ-wen-däḡ, ed uf'-ak, ad-tøjješäd älžännät jeed tiṭt, uhön ad-leed sänatät tiṭtawen, tətwejäräd-in däḡ-žohännäma, temse ta s-härkuk tähijäljäl.

¹⁰ He käwäned! Wär läkkähät wäl' iyyän däḡ-aratän-win-däḡ ed ijmaḡ-t äššäk a-s əbdadän änjälösän-näsän hak ässaḡät dat-Abba-nin-i ihän išənnawän i-ad-tän wär-itəḡḡis härät. [

¹¹ Ägg-ägg-adəm, osä-dd i-ad-iḡləs äddinät wi ässujälnen.]»

Isälan n-tehäle ta tässujälät
(Luḡa 15:3-7)

¹² Inn'-asän Ḳisa ḡarät-a-wen: «Ad-käwän-səstənäḡ: ma tənnäm? Kunta ila äwadəm temede n-tehäle, har däḡ-snät tässujäl tiyyät, ma he-äj? Wädden ad-äyy ti n-təzzayät timərwen d-təzzayät əfradnät fäll-tiḡayen, isəssəjjəl ta hin-oḡän?»

¹³ Afäl-tät dd-ijräw, ad-äj tedäwit tojärät ta ija a-s ila ti n-təzzayät timərwen d-təzzayät wären ässujäl.

¹⁴ Ḳimmək-wen-däḡ daḡ a-s mad-äddäwät Abba-näwän-i ihän išənnawän ed wär-irha fäw ad-iba wäl' iyyän ḡas däḡ-aratän-net.

Isälan n-tenäšše jer-imumənän däḡ-älkänisät
(Luḡa 17:3)

¹⁵ Afäl käy-iḡläm äḡḡa-k, äkk'-e, səlmədäd-t s-a-wa hak-iḡšäd jere-wän əssin-ewän ḡas. Afäl hak-äšjad, adiš jed-t däḡ-tabarät ta toläḡät, wär t-illa daḡ a iḡasän temiḡt-näwän

¹⁶ mäšan, afäl unjäy s-asjəd-hak, əḡḡəl-t-dd täddewäd d-äwadəm, meḡ əssin, däḡ-təssəba n-ad-äjjayhän äddinät i-a-wa itawännən iket-net ed <Härät iket-net, ufa ad-ila sänatät meḡ käraḡät tijuhaben.>

¹⁷ Afäl jed a-wen-däḡ uhön-däḡ har ämära-däḡ, unjäy s-asjəd-hawän, sərrəwrəw-as s-älkänisät. Afäl has-təmməjräd älkänisät har unjäy s-asjəd-has, umaset data-k šund änäzzalim n-amäjar, meḡ šund änarmas n-tiwše.

¹⁸ Äsidätteḡ-awän a-s a-wa təkraudäm fäll-äröri n-äkall-i-däḡ, ad-itwəkrəd ašäl wa ilkämän, a-wa toräm daḡ fäll-äröri n-äkall-i-däḡ, ad-ärwər daḡ ašäl wa ilkämän.

Tartit däḡ-tamädilt n-Mässinäy

¹⁹ Ässiilmädäḡ-käwän daḡ a-s fäll-äröri n-äkall-i-däḡ, edägg däḡ-änmärdän əssin däḡ-wän fäll-talḡa, a tämoos-däḡ, har ḡälän Abba-nin-i ihän išənnawän, ad-äj a-wa däḡ-s əttärän

²⁰ fäl-a-s edägg iket-net däḡ-äzzimmäḡän əssin, meḡ käraḡ inəṭṭulab-in, däḡ-äddimmät n-isəm-in, əlley jere-sän.»

Tenäšše d-iba-net

²¹ Ohäz-t-dd Bəṭrus älwäḡḡ-wen, inn'-as: «Äḡḡalim! Har maniket ihändäggan d-hi-təwar tenäšše i-äḡḡa-ḡ hi-iḡällämän? Ak, äjän əgdähän əssa ihändäggan?»

²² Inn'-as Ḳisa: «Äbo, wär-ənney har əssa ihändäggan, a hak-janney, našš'-as har əssayät timərwen janen əssa inəḡfusän.»

²³ Issäyläy-tän Yisa tangalt, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässinäx, tänifäqqa d-ämänokal dd-issäyrän äddinät wi irwäs i-ad-has-siðənən a-wa tän-irwäs, əzəlän-as.

²⁴ Han isälan n-a-wen-däx a-s dd-ittəlwäy äanaxdim-net iyyän irwas azrəf-i-däx äjjen.

²⁵ Mäšan ma n-əmmək! Indär-as ad-izəl azrəf-wen-däx xas, omär mäs-si-s s-ad-hin-änš ənta d-hänne-s d-aratän-net d-a-wa ila däx-ilalän iket-net i-ad-inmiwəd ənta d-ehäre-net.

²⁶ Isl' äanaxdim i-a-wen xas, ošäl s-mäs-si-s, irkäx dat-mäs-si-s, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: «Ya mäs-si-x, əşbär fäll-i tene-ta-däx, təkfed-ahi täqqän täynayät i-ad-hak-əzəläx ehäre-näk iket-däx-net.»

²⁷ Tänxä tähanint-net mäs-si-s xas, äsdärfät, inš'-as-in a-wa t-irwäs iket-net.

²⁸ Mäšan, diha-däx dd-izjär äanaxdim-ənnin-däx fäll-mäs-si-s, ad-ämmoqqäs d-iyän däx-imidiwän-net dər-ännixdäm irwas härät n-azrəf, äkbättät-t s-täkorsäyt, oçay-as, ijann'-as: «Əzəl-ahi ehäre-in wa käy-ihän.»

²⁹ Irkäx-as amidi-net, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: «Əşbär fäll-i, ad-hak-əzəläx ehäre-näk.»

³⁰ Unjäy s-ad-has-isəjəd, ilwäy-t, äswäjj'-e däx-takärmüt i-ad-tät-iha har has-izəl a-wa t-irwäs iket-net.

³¹ Ənhäyän inaxdimän wi iyyädnen dər-ännixdäm a-wa ija amidi-näsän xas, əknän iman-näsän tisanant, əglän, jän isälan n-a-wa ijan iket-net däx mäs-si-sän.

³² Issäxr'-e-hi-dd mäs-si-s, inn'-as: «Käyy äanaxdim n-enälläbäs a-tämoosäd! Ajän wädden təlçädäd-ahi xas, oyyex-ak-in a-wa käy-ärwäsäx iket-net.

³³ Adiš, ma hak-igdalän, ad-taðənäd tähanint şund ta hak-oðänäx i-amidi-näk?»

³⁴ Ijjäs-t adkär hullan fäll-akli-net-wen-däx, issäxrä-dd gärditän-net i-ad-t-in-əjarän däx-takärmüt, äqqayəm ihannäy däx-s ayänä har izəl a-wa t-irwäs has-in-oyya ihənnin iket-däx-net.»

³⁵ Innä daç darät-a-wen: «Əlmədät a-s şund a-wen-däx a hawän-mad-äj Abba-nin-i ihän işənnawän, afäl wär tənəmənşim jer-iman-nawän s-ulh imdan.»

19

Aməzzi d-iba-net

(Marqəs 10:1-12; Luqa 16:18)

¹ Issəmdä Yisa tənna n-isälan-win-däx xas, ifäl teje ta n-Galila, ikkä tidbi ti hin-əllanen i-ejänš wa n-Yurdəni däx-teje ta n-Älyähudəyät;

² əlkämän-as-dd äddinät äjjootnen, äzozäy däx-sän wi ärhinnen.

³ Däx-a-wen-däx ad-dd-əbdädän käl-faris iyyäd data-s, orämän-t s-asəstan däx-innä a wärän itətəwənn, ənnän-as: «Däx-a-wa innä alämär-nänäx, ak ajän xälal i-ähäləs, ad-izəmməzzəy hənne-s fäl-äsaru, a ämoos-däx?»

⁴ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Adiš käwäneç wär täxrem däx-əlkəttab n-Mässinäx edägg wa däx-ätwänna a-s:

<S-tizarät a-s dd-ixläk Ämaxlak äddunya, ähäləs d-taməçt a dd-ixläk.> »

⁵ Inn'-asän daç:

« <Təssəba n-a-wen-däx a fäl mad-ifəl ähäləs ti-s d-ma-s, asäx d-hänne-s, umasän fäll-əssin-essän, tiyyät taçəssa.

⁶ Ad-äbas ämoosän əssin äddinät, ämoosän tiyyät taḡəssa. >
A-wen-däḡ a fäl, a-wa osäḡ Mässinäḡ i-ad-umas iyyän härät, wär t-
ibəddəwet ägg-adəm.»

⁷ Ənnän-as: «Adiš mafäl ijanna ännäbi Mosa a-s:
<Afäl irha ähaləs azəmməzzəy n-hänne-s,
ilzam-t ad-tät-äkf tākarḡe n-aməzzi təzzar,
izəmməzzəy-tät?» »

⁸ Inn'-asän Ƴisa: «A-wa hawän-innä ännäbi Mosa, inn'-awän-t däḡ-
təssəba n-täḡart-i jän ulhawän-näwän; ənnar wädden a-wen, s-tizarät a-s
dd-täxläk äddunya, wädden a-wen a dd-äzzäbbät Mässinäḡ.

⁹ Ässiilmädäḡ-käwän a-s ere hin-äzmäzzäyän hänne-s a-s, ija a-wen,
wädden tikra a has-təja, oläs adubən n-iyyät, izna.»

¹⁰ Əggädän-dd inəṭtulab-net, ənnän-as: «Šämad a-wen-däḡ a ijan, adiš,
ufa ḡas, äqqiima äwadəm wäla adubən.»

¹¹ Inn'-asän Ƴisa: «Wädden äddinät iket-näsän a äddobätnen ujreh n-
mäjrad-wa-däḡ, wi ikfa Mässinäḡ turhajät-net ḡas, a t-jarrähnen.

¹² Tidət, wädden äddinät iket-näsän a əjrawnen turhajät-tən-däḡ n-
ad-äqqaymən wär-ädobänän: iyyäd, a-s dd-əwän-däḡ, əjrawän s-a-wen;
iyyäd, əgdälän-asän-t imidiwän-näsän-i tän-jänen imudäsän, əkkäsän-
tän däḡ-meddän; iyyäd daḡ, unjäyän s-adubən däḡ-təssəba n-Təmmənəya
n-Mässinäḡ.

Ere äddoben ujreh n-mäjrad-wa-däḡ, ijrähət-t.»

Ija Ƴisa älbäraka däḡ-aratän
(Marḡəs 10:13-16; Luḡa 18:15-17)

¹³ Ämməwäyän-dd ḡarät-a-wen aratan s-Ƴisa i-ad-tän-isəwär ifassän-
net, ittär-asän däḡ-Mässinäḡ a däḡ-sän ijän älbäraka; ənhäyän inəṭtulab
äddinät wi tän-dd-äwwäynen ḡas, äkläwläwän fälla-sän.

¹⁴ Iḡtäl-tän Ƴisa, inn'-asän: «Äyyät aratan ad-hi-dd-əkkən, wär tän-in-
täwweḡäm fäll-i, fäl-a-s, Təmmənəya n-Mässinäḡ, äddinät wi dār-sän
änifäqqänən a-s tät-ihakk.»

¹⁵ Äswär-tän ifassän-net ḡarät-a-wen, ija däḡ-sän älbäraka təzzar, ifäl
edägg-en.

Äddunya meḡ äläxärät
(Marḡəs 10:17-31; Luḡa 18:18-30)

¹⁶ Iḡla Ƴisa har šik-däḡ ähaləs iyyän da-däḡ t-dd-ikkän, inn'-as:
«Äḡalim, ma ämoos emärked wa s-leḡ s-ad-t-äjäḡ i-ad-əjrəwäḡ tämudre
ta täḡlälät?»

¹⁷ Inn'-as Ƴisa: «Mafäl hi-sastanäd d-emärked s-täddobed iji-net?
Milḡaw, Mässinäḡ ḡas a olaḡän. Ämära, kunta tärhed ad-təjrəwäd
tämudre täynayät, adiš, mašäl alämärän n-Mässinäḡ.»

¹⁸ Inn'-as ämawaḡ: «Win-š alämärän, ma ämoosän?» Inn'-as Ƴisa:
«Əntänəd da: Wär jed iman, wär jed əzzəna, wär tokeräd, wär täjjəyhad
s-bahu,

¹⁹ səmyär ti-k d-ma-k, tärhəd anhäraj-näk s-tärha ta jed i-iman-näk.»

²⁰ Innä ämawaḡ-en i-Ƴisa: «Äḡdaläḡ i-a-wen-däḡ iket-net; ma t-illan day
hin-oḡanäḡ?»

²¹ Inn'-as Ƴisa: «Kunta tärhed ad-dd-təmdəwäd s-iba n-älyib dat-
Mässinäḡ, əḡləw, tužžär-in ehäre-näk, təkfəd-t i-tiläqqiwen i-ad-təkrəšäd
ärrəzäḡ däḡ-älžännät; dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.»

²² Isl' ämawad i-a-wen-däx ɣas, ənɣäsän iman-net, inkär iglä ed a-wa ila däx-ehäre, tikunen.

Tämudre ta täxlälät d-ärrözäy wa n-tidət

²³ Innä Ƴisa ɗarät-a-wen i-inəttulab-net: «Äsidätteɣ-awän a-s izzəwät ad-ijjəš ere irzaɣän Təmmənəya n-Mässinäɣ.

²⁴ Ojār täräɣse ta ija ad-ijjəš amnəs s-titt n-änazmay uhən, ad-ijjəš ere irzaɣän Təmmənəya n-Mässinäɣ.»

²⁵ Ƴislän inəttulab i-a-wen ɣas, əqqänän iɣäfawän-näsän, ənnän-as: «Adiš mi madän-iɣləs?»

²⁶ Ikyäd däx-sän Ƴisa, inn'-asän: «A-wen, wär t-äsmäkkänän dagg-adəm, mäšan Mässinäɣ ənta, äddoobät-t ed wär t-illa a has-indarän.»

²⁷ Iggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Näkkäned-i-š-i oyyänen a-wa nəla iket-net nəlɣäm-ak, əndek isälän-nänäɣ, ma s-ilkam ad-t-nəjrəw?»

²⁸ Inn'-asän Ƴisa: «Äsidätteɣ-awän a-s asäl wa dd-mad-təzzubbət äddunya-ta täynayät-i däx-mad-ixkəm Ägg-ägg-adəm däx-älxurmät-net fäll-härät iket-net, ad-təqqayməm käwäned-i hi-əlɣämnen fäll-märawät tisəqqima n-təmmənukəla d-sänatät, təsräɣäm tiwsaten ti n-märawät d-sänatät n-İşrayil.

²⁹ Ere oyyän ihänan-net d-ayətma-s d-šätma-s d-ti-s d-ma-s d-məddana-s d-išəkrəš-net däx-äddimmät-in, ilmədet a-s ad-ijrəw a-wa hin-oyyä ija temede n-anədfus, ijrəw daɣ tämudre ta täxlälät.

³⁰ Älwäxla a-s a äjjeen däx-wi äzzarnen asäl-i-däx, ad-ijjəš ajilal, a äjjeen daɣ däx-wi hänen ajilal asäl-i-däx, ad-izar.»

20

Isälän n-mässi-s n-ašəkrəš d-inaxdimän-net

¹ Issäɣläy-tän Ƴisa tangalt ɗarät-a-wen, inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässinäɣ, täniɣəqqä d-ähäləs ilan ašəkrəš-net; äffäw-t ɣas, ifäl ehän-net, immäɣ i-inaxdimän issäxdäm ašəkrəš-net n-läɣnəb.

² Änmännək ɗär-sän fäll-timɣal n-ərriyal n-azrəf i-asäl təzzar, ässok'-en ašəkrəš-net i-ad-t-əxdəmän.

³ Ij' agdəset ɣas, oläs azəjor, ijrəw iyyäd əqqimnen ädiwännen wär-išla härät, iɗkäl-tän;

⁴ əntäned-däx, inn'-asän: «Äglät käwäned-däx təxdəmäm däx-ašəkrəš-in wa n-läɣnəb, ad-käwän-äkfäɣ älxəqq n-tide-näwän»;

⁵ əglän, əxdämän. Təjā tarəhut ɣas, oläs aɗkul n-iyyəd, oläs daɣ iji n-a-wen s-tezzar.

⁶ Təglä takkəšt ɣas, izjār daɣ, inhäy iyyäd əbdadnen wär tän-išla härät, inn'-asän: «Käwäned ma s-təbɗadäm asäl iket-net, wär t-illa a käwän-išlan?»

⁷ Ənnän-as: «Wär t-illa ere hanäɣ-ikfan əššäɣəl.» Inn'-asän: «Äkkät käwäned-däx ašəkrəš-in, təxdəmäm däx-s.»

⁸ Toɗä täfukt ɣas, issäyrä-dd mässi-s n-ašəkrəš änazraf-net, inn'-as: «Ƴəɣər-dd inaxdimän, təzləd-asän, sänt s-wi dd-əsräynen har təkkəd wi dd-äzzarnen.»

⁹ Ƴjrwän wi dd-osänen šamad təgla takkəšt timɣal-näsän; hak iyyän ijrəw ərriyal n-azrəf wa ämoosän timɣal n-asäl.

¹⁰ Osän-dd ɗarät-a-wen wi dd-äzzarnen s-älxidmət ija ɣur-sän a-s, ad-ajärän inaxdimän-wi dd-əsräynen timɣal mäšan, əjrəwän əntäned-däx ərriyal n-azrəf šund wa əjrəwän inaxdimän wi n-tišrayät däx-älxidmət.

11 Ʒjrwān timʒal-nāsān ʒas, ābjānjānān fäll-māssi-s n-ašəkrəš, ad-has-jannen:

12 <Ajān wādden inaxdimān-wi dd-əšrāyenen, iyyān n-āssaʒāt ʒas a jān əxdamān, a-s ija a-wen nākkāneḍ, ašāl imdan a nəja nəxdam, sikkənniwət-anāy təfukt. Ʒas əndek əmmək wa s-ila a-s ad-dār-sān nagdāh timʒal?>

13 Innā māssi-s n-ašəkrəš i-iyyān dəy-sān: <Amidi-nin, wār-əkšey ālxəqq-nāk, wādden ārriyal n-azrəf a fäll-nənnāfhām, əkfey-ak-t, ma tərhed dəy?>

14 Ʒrməs ehäre-nāk, təgləd. Ma dəy-kāy-ikma a-s əsisāgdāhəy-kāy dəy-azrəf-in kāyy-i dd-āzzarān, tajjād dəy-i erk asəwəḍ, d-wa dd-išrāyān?

15 Ajān wādden a-wa ehäre-nin s-āddoobey ad-has-ājāy a-wa s-ārheḗ. Ma dəy-kāy-ikma a-s olaḗāy?> »

16 Innā Ʒisa ɖarāt-a-wen: «Ʒlmədāt a-s s-əmmək-wen-dəy a-s äddināt wi hānen ajilal, ad-izarān māšan, wi äzzarnen, ad-əjješān ajilal.»

*Äsihe wa s-kārad d-itajj Ʒisa isālan n-tamättant-net d-tanākra-net
(Marqəs 10:32-34; Luqa 18:31-34)*

17 Älwäqq wa d-irmäs Ʒisa tamdujt ta n-Yārussālam, ikkäs-dd inəttulab-net s-takše, inn'-asān:

18 «Ənhəywät, nākkāneḍ-da-hi əjozāyenen, nəkka Yārussālam-i-dəy mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm i-ad-ijješ ifassān n-imānokālān n-kältikutawen d-älxulam n-Ättāwrät; ad-t-siḍəwən dəy-äššərəḗa-nāsān, əḗtəsān-as tamättant,

19 əjən-t dəy-ifassān n-inəzzulam† i t-maden-äj tekäškāšt, əjən dəy-s tiwit s-ebärtāk, əšləbān-t fäll-tajəttewt i-ad-ämmät māšan, ašāl wa n-kārad ɖarāt tamättant-net, ad-dd-inkār jer-inəmmuttan.»

*A-wa təttär ma-s n-dägg-Zäbdi dəy-Ʒisa
(Marqəs 10:35-45)*

20 Dəy-a-wen-dəy, ad-dd-tosa hāne-s n-Zäbdi Ʒisa, ənta d-məddana-s wi n-əssin, tärkäy data-s, tənn'-as tārha a dəy-s təttär härāt iyyān.

21 Inn'-as Ʒisa: «Ma tərhed?» Tənn'-as: «Əssin ilyadān wi leeḗ, əntāned da, əj'-ahi ärkāwāl n-a-s ašāl wa dd-mad-täqqələd dəy-Təmmənəya-nāk, ad-säqqayməd iyyān daw-aḗil-nāk, säqqayməd wa iyyādān daw-täšalje-nāk.»

22 Äwwežāb-as Ʒisa, inn'-as: «Kāwāneḍ, wār təssenām a dār-sāstanām. Ajān nākk, kara n-tisnant wa s-ilkam ad-t-āšwāy, täddoobem tesäse-net?» Ʒinnān-as dägg-Zäbdi: «Näddoobāt-t.»

23 Inn'-asān Ʒisa: «Tidət lab a-s ad-tənhəyām älyizabāt šund wa mad-ənhəyāy māšan, dəy-isālan wi n-tayimit daw-aḗil-in d-täšalje-nin, wādden nākk a ihakkān a-wen; Abba-nin a t-ihakkān i-wi s-t-äsmājnāt.»

Mijraw wa n-tidət

24 Äslān inəttulab wi iyyādnen n-māraw i-a-wen ʒas, ijješ-tān älhām fäll-ayətma-win-dəy n-əssin.

† 20:19 20:19 — Ʒur-käl-Älyāhud, ere wārān āmoos ägg-Älyāhud s-alāšäl meḗ ere wārān ilken i-äddin-nāsān, iket-net, ānäzzalim a āmoos. A-wen-dəy a fäl tiwsaten ti iyyādnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dəy, ānäzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināy).

²⁵ Ixr'-en-dd Yisa iket-näsän s-iman-net, inn'-asän: «Tössanäm a-s imänokalän äxkämän fäll-käl-äkall-näsän s-ässhähät; käl-əlxəkum dəx, wär lämmedän fäll-käl-äkall

²⁶ mäšan, kəwəwəḏ, wär jem a-wen; wa dəx-wän irhän mijraw, umaset äanaxdim i-imidiwän-net,

²⁷ ere dəx-wän irhän täzert, umaset akli n-imidiwän-net təzzar,

²⁸ s-əmmək wa s-Ägg-ägg-adəm, wär dd-ämesäl s-äddunya i-ad-has-əxdəmän äddinät, ämesäl-dd sār-s i-ad-ixdəm ənta iman-net, äkf iman-net, ämmät i-ad-isəddärfət äddinät äjjootnen dəx-ibäkkadän-näsän.»

Iməddorɣal wi n-əssin äzozäy Yisa

(Marqəs 10:46-52; Luqa 18:35-43)

²⁹ A-s dd-izjār Yisa d-inəṭṭulab-net taɣrəmt ta n-Žärriko, təlkäm-as tamətte täjjeet.

³⁰ Iгла har a əndärrän, əssin iməddorɣal da-dəx, äqqiimän dəx-asälim n-zäbo wa dd-ija. İslän a-s Yisa a okayän ɣas, ad-saɣären, jannen: «Ya Ägg-Dawəd, adən-anəx təhanint!»

³¹ Yattäl-tän tamətte i-ad-hin-susəmän mäšan, äsɣären dəx-išənnawän: «Ya Äɣalim, Ägg-Dawəd, adən-anəx təhanint!»

³² Isl'-asän Yisa, ibdəd, ixr'-en-dd, inn'-asän: «Ma s-tärham ad-hawän-t-äjäx?»

³³ Ənnän-as: «Äɣalim, arr tiṭṭawen-nänəx i-ad-nənhəy.»

³⁴ Täny'-e təhanint-näsän, idäs tiṭṭawen-näsän, ämeränät ässaɣät-wen-dəx, oläsän ahänay; əlkämän-as ɗarät-a-wen.

21

Ujəš n-Yisa i-ayrəm wa n-Yärußsälam

(Marqəs 11:1-11; Luqa 19:28-40; Exya 12:12-19)

¹ Ohäz-in Yisa d-inəṭṭulab-net Yärußsälam, iha ämära taɣrəmt ta n-Bätfazi, edes i-tadaɣt ta täsijätät ihəşkan wi n-əzzäytun, äşmaşäl əssin dəx-inəṭṭulab-net,

² inn'-asän: «Äkkät tadäbayt ta n-data-wän, təjjaşäm-tät ɣas, ad-däx-s təjrəwäm teşədt təkräfät s-t-illa äza-net edes-has; arät-tät-dd, təlwəyäm-ahi-tät-dd ənta d-äza.

³ Ere hawän-innän härät, ännät-as: «Äɣalim a dəx-sän ilan əşşäxəl,» afäl has-tənnäm a-wen, ad-hawän-dd-äyy teşədt hakd d-äza-net.»

⁴ Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ännäbi n-Mässinäx a-s innä:

⁵ «Ännät i-käl-Yärußsälam:

Ənhəywät, ikk'-iwän-in ämänokal-näwän,

ikk'-iwän-in s-əmmək wärän inbej tiṭṭ,

eşəḏ ɣas a inay

ara n-teşədt ɣas a inay.»

⁶ Eɣlän inəṭṭulab, jän a-wa hasän-inna Yisa;

⁷ wätän-as-dd teşədt d-äza-net, əstäjän-asän isəlsa-näsän təzzar, inäy Yisa äza.

⁸ Ad-fattäx ya tamətte iket-net, isəlsa fäll-tabarät-ta ija, nakkäḏän-dd iyyäd iləḏləḏän dəx-ihəşkan, säns'-en-tän dəx-zäbo-wa ija i-asəmyar-net.

⁹ Täseyärät tamətte-ta has-täzzarät hakd ta has-təlkämät, janna:

«Ozana!

Näkfet Mässinäx semɣar

däḡ-təssəba n-Ägg-Dawəd,
Ija Mässināḡ ἄlbāraka däḡ-wa dd-osān däḡ-isəm n-Emāli,
Imḡaret isəm n-Emāli däḡ-išənnawān iket-däḡ-nāsān!»

¹⁰ Ijjāš-dd Ḳisa Yārussālam ḡas, āmramār aḡrem iket-däḡ-net, hak āwadəm-däḡ, ibdad, ijanna i-amidi-net: «Ma āmoos āwadəm-wa hanāḡ-dd-ijjāšan?»

¹¹ Ad-janna tamətte ta təlkmāt i-Ḳisa: «A-wa Ḳisa, ānnābi wa dd-ifālān Nāširāt ta n-Galila.»

*Iššəšdāj Ḳisa ehān n-āmudd wa māqqārān
(Marqəs 11:15-19; Luqa 19:45-48; Exya 2:13-22)*

¹² Ijjāš Ḳisa ḡarāt-a-wen ehān n-āmudd wa māqqārān ihān Yārussālam, ad-däḡ-s isattāḡ ättužžar d-imāžānšan-nāsān, āsbārāḡwāl tišəskar ti n-kāl-amāhaš n-izārfan, ijjar-in tišāqqima n-ättužžar n-tidāberen,

¹³ isattāḡ-tān, ijann'-asān: «Wādden iktab a-s, innā Mässināḡ: <Ehān-in, ad-umas ehān n-tittar>; māšan kāwāneḡ jān-t, tasəssiḡhārt n-imākrādān.»

¹⁴ Iha Ḳisa ehān n-āmudd-en-däḡ a-s t-dd-osān iməddorḡal d-inəbđan, āzozāy-tān.

¹⁵ Əggādān arātān hanen ehān n-āmudd-en-däḡ, ad-saḡären, jannen: «Ozana!

Nākfet Mässināḡ semḡar däḡ-təssəba n-Ägg-Dawəd!»

Ənhāyān imānokālān n-kāl-tikutawen d-ālyulam n-Ättāwrāt tikunen-ti s-iket tānāt-ija, əslān i-a-wa jannen arātān ḡas, ijjāš-tān ālhām fāl-Ḳisa.

¹⁶ Əggādān-dd sār-s, ənnān-as: «Ajān kāyy, wār səlləd i-a-wa jannen arātān-wi-däḡ?» Inn'-asān Ḳisa: «Sallāḡ-asān.» Olās, inn'-asān: «Ajān wār tāḡrem a-wa innā Mässināḡ däḡ-əlkəttab-net, a-s innā:

<Imawān n-arātān d-imārkāsān
ad-dd-zajjār təmmal i-Mässināḡ.> »

¹⁷ Ifāl Ḳisa edāgg-en ḡas, odwa tadābayt ta n-Bitanya.

*Ahəšk wa ilḡān Ḳisa
(Marqəs 11:12-14, 20-26)*

¹⁸ Äffāw, iqqāl Ḳisa Yārussālam däḡ-a-s älluz.

¹⁹ Däḡ-tekle-net, inhāy ahəšk n-ašar iḡtan däḡ-asālim n-zābo, ikk'-e-hi-dd māšan, wār fālā-s ijrew ar ifärketān, wār t-hen arātān. Imməjrād i-ahəšk, inn'-as: «Ija Mässināḡ a-s wār-ilkem ad-torawād!» Äqqur-in ahəšk-en s-iyjāt ālwāqq-wen-däḡ.

²⁰ Ənhāyān inəttulab a-wen ḡas, äqqānān iḡāfawān-nāsān ad-jannen: «Əndek əmmək wa s-hin-äqqur ašar wa-däḡ s-iyjāt?»

²¹ Inn'-asān Ḳisa: «Äsidätteḡ-awān a-s afāl itbat immun-nāwān, wār t-illa äššāk t-ihan, ad-tudabem iji n-a-wa jeḡ i-ašar-wa-däḡ, təḡləm fāw har afāl tənnām i-aḡay wa-däḡ: <Tālbäy-dd däḡ-edāgg wa hed, tāxtəd däḡ-əjärew wa səmmān dihen>, ad-āj a-wa tənnām.

²² A däḡ-dālām Mässināḡ s-ulh omanān-däḡ, ad-hawān-t-äkf.»

*Mājrād wa ija Ḳisa d-imānokālān n-kāl-tikutawen däḡ-ehān n-āmudd
(Marqəs 11:27-33; Luqa 20:1-8)*

²³ Ijjāš Ḳisa ehān n-āmudd wa māqqārān, isayra tamətte dihen a-s t-dd-osān imānokālān n-kāl-tikutawen d-inušāmān n-Israyil, ənnān-as: «Mi kāy-ikfān turhajāt n-amišəl n-tikunen-ti-däḡ? Mi kāy-ikfān tārna-ta-däḡ s-tājjād a-wa tājjād?»

²⁴ Äwwežäb-asän Yisa, inn'-asän: «Ad-hawän-äjäx näkk-däx asəstan iyyän, afäl hi-täwwežäbäm, ad-hawän-älläxey näkk-däx ere wa hi-ikfän turhajät ta s-tamašäläx a-wa täjjäx.»

²⁵ Inn'-asän: «Mi dd-äšmašälän Exya wa n-Enəsselmäx i-ad-isəlmäx äddinät däx-aman? Ak Mässinäx a t-dd-äšmašälän mex dagg-adəm xas?» Inn'-asän a-wen xas, əqqälän-dd, ämmižäxän jer-iman-näsän, jannen: «Afäl has-nəнна: <Mässinäx a t-dd-äšmašälän>, ad-hanäx-änn: <Adiš, mafäl wär tomenäm s-a-wa hawän-innä.»

²⁶ Afäl has-nəнна dax dagg-adəm xas a t-dd-äšmašälnen, ad-fälla-näx tidəw tamətə-ta-däx ed təkkaš iket-net äššäk a-s Exya ännäbi n-Mässinäx a ämoos.»

²⁷ Əqqälän-t-dd, ənnän-as: «Wär nəssen.» Inn'-asän Yisa: «Adiš näkk-däx, wär hawän-e-älläxey ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäx a-wa täjjäx.»

Aratän wi n-əssin

²⁸ Innä Yisa qarät-a-wen i-äddinät wi has-äsijädnen: «Ma tənnäm däx-tanfust-ta-däx? Ätwänna, käla t-illa ähaləs ilan əssin aratän. Ašäl iyyän, iyrä-dd däx-sän wa iššämän, inn'-as: <Alyađ-in, ašäl-i, äkk ašəkrəš wa n-läxnäb, täxdəmän däx-s.»

²⁹ Inn'-as rure-s, wär-igla mäšan, a əndärrän qarät-a-wen, ämmujräz, ikk' ašəkrəš, ixdam däx-s.

³⁰ Iyrä-dd dax wa s-əssin, inn'-as a ənnin-däx innä i-wa äzzarän. Inn'-as rure-s, igla mäšan, a-s dd-təšräy tanfust, wär-igla.

³¹ Ämära, əndek däx-sän wa ämešälän erhet n-abba-net? Ənnän-as äddinät: «Un, wa äzzarän.» Inn'-asän Yisa: «Äsidättey-awän a-s käwänəđ-i hannäyäx, ad-hawän-izarän käl-tiwse d-tälkäxbaten ujš n-Təmmənəya n-Mässinäx.

³² Exya, a-s käwän-dd-osa, issəkn'-iwän tabarät ta n-iqqud mäšan, tunjäyäm tomänäm s-a-wa hawän-innä, a-s ija a-wen käl-tiwse d-tälkäxbaten, omänän sār-s; täjjihäm i-a-wen-däx iket-net mäšan, wär tätubäm, tamənäm s-a-wa hawän-innä.»

Inaxdimän wi n-inälläbäsän (Marqəs 12:1-12; Luqa 20:9-19)

³³ Issäxläy Yisa tamətə tangalt tiyyät däx-innä: «Säjdät! Käla t-illa ähaləs ilan təfärre-net, ij'-as afäraj, ija däx-s ašəkrəš n-läxnäb, ija dax däx-ašrut-net iyyän, edägg wa däx-izimməw läxnäb, iday däx-s edägg n-soro i-ämagaz-net; ifär-t qarät-a-wen i-inəsduma iyyäđ təzzar, ikk' äkall iyyän.

³⁴ Täwwäđ-dd täqqän n-amili n-ašəkrəš xas, äšmašäl-dd s-inəsduma inaxdimän-net, i-ad-has-dd-awəyän folät-net däx-a-wa dd-oräw ašəkrəš;

³⁵ mäšan, änoxdim sār-sän dd-äšmašäl-däx, ad-t-ärməsän, ad-tithəkken mex jän iman-net mex t-əkfän sämmäjori n-tihun.

³⁶ Oläs-dd dax ašəmmišəl n-inaxdimän iyyäđ sār-sän, issəlkäm-asän-dd dax i-äjjootnen ojärnən wi sār-sän äšmašäl s-tizarät; jän-asän a ənnin-däx jän i-wi hasän-dd-äzzarnen.

³⁷ A-s təšräy tanfust, rure-s iman-net a sār-sän dd-äšmašäl ed, inna däx-iman-net: «Ənta ya i n-rure-ç, änihäjja s-ad-t-səmxärän.»

³⁸ Mäšan, ənhäyän inəsduma rure-s wa dd-imalän xas, änmännän jer-iman-näsän: «Ənhəywät-ak, amäkkasu-net; əyyäwät, näjet iman-net i-ad-hanäx-dd-täqqəl təkasi-net.»

³⁹ Osä-dd xas, ərmäsän-t, əzjārän dār-s ašəkrəš, änxän-t kərəf.»

⁴⁰ Inn'-asän Yisa: «Ma tordam, wi-däx inaxdimän, ma hasän-mad-äj mässi-s n-asəkrəš afäl tän-dd-osa, ənta iman-net?»

⁴¹ Ənnän-as äddinät: «Adiš, afäl dd-osa iməkkərukəd-wi-däx, wär hasän-e-aḏən təhanint, ad-tän-ilhəs iket-däx-näsän, ələs tefert n-asəkrəš-net i-iyyəḏ t-e-əkfənen folät-net afäl dd-əwəwəḏ äzzəman wa n-amili n-asəkrəš.»

⁴² Inn'-asän Yisa: «Adiš kəwəneḏ, kəla wär təxrem edəgg wa innän däx-əlkəttab n-Məssinəx a-s:

⟨Təhünt ta hin-järän əlbənnatän s-ənnän wär tənfa härät, ənta a-s a-s təsrəy tanfust,

təmoos təhünt ta tufät n-əxmär hakkät əššahät ehän;

a-wen iket-net Məssinəx ad-t-ijän i-ad-umas

təqqän n-eḡäf dat-tittawen-nänəx.⟩ »

⁴³ Inn'-asän Yisa: «Janneḡ-awän əməra a-s däx-təssəba n-a-wen-däx a fäl, Təmmənəya n-Məssinəx, ad-däx-wän təttərməs, tətəwəkf i-tamətə tiyyät madät-təməšäl a-wa hasän-tənnä däx-erhet n-Məssinəx.» [

⁴⁴ Təhünt-ta-hi, ere fälla-s oḏän, ad-ərrəzrəz; ere fäll-toḏa daḡ, ad-təlkəz.]

⁴⁵ Əslän imənokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris i-tangalen-tin-däx tän-issəḡləy Yisa ḡas, əlmädän a-s əntəneḏ-en-däx a-s iha ti-näsän.

⁴⁶ Əttəran ad-t-ərməsän məšan, əksuḏän tamətə ed, təkkas əššək a-s Yisa, ənnəbi a əmoos.

22

İsəlan n-aməjaru wa məqqərən (Luqa 14:15-24)

¹ İssəḡləy Yisa daḡ tamətə tangalen däx-isəlan n-Təmmənəya n-Məssinəx, innə:

² «Təmmənəya ta n-Məssinəx, äddoobät əwadəm ad-tät-isənnəfəqq d-tanfuf n-əmənokal isidubunän rure-s. Ašäl wa d-itəjj a-wen, əsməjarət-dd äddinät əjjootnen s-ehän-net.

³ Əmmujnät-dd härät iket-net ḡas, əšməšäl inaxdimän-net s-äddinät wi dd-iḡra s-azli ašäl-wen-däx; məšan, unjəyän iket-däx-näsän s-ad-dd-asən.

⁴ Oləs sər-sän əšəmmişəl n-eklan səl winnin-däx äzzarnen, inn'-asän: ⟨Aḡlät, ənnät i-äddinät: təwwəḡəm-ahi, imənsiwän, əmmujnen, əssənḡəx-awän a-wa iddären iket-net jer-wa n-iwan hək wa n-təḡsiwen; əyyəwät šik, kəwəneḏ ḡas a-s iqqäl azli əməra.⟩

⁵ Wər jen teḡərə ta tän-dd-ija härät, iḡlə hak iyyän däx-əššəḡəl-net: wa ikkän əsəkrəš-net, wa ikkän maməla-net;

⁶ əḡḡädän-dd iyyəḏ fəw, ərməsän härät däx-inaxdimän wi dd-əšməšäl əmənokal, əsməḏrəyän iyyəḏ, jän iman n-iyyəḏ.

⁷ Əjjəsän isəlan əmənokal ḡas, ijjəs-t əlhəm, iḡrə-dd ehän n-əssərdusa-net, issəḡl-en i-ad-əlhəsän iməjjan n-iman-win-däx, səntəsän aḡrəm-nəsän.

⁸ İnnə ḏarət-a-wen i-inaxdimän-net iyyəḏ: ⟨Imənsiwän wi n-azli, əskərən-dd, məšan äddinät wi dd-əsməjareḡ sər-sän, wər ḏər-sän ənhəjjän,

⁹ əḡlät əməra, ilalät tišarriten n-aḡrəm ti däx-tazəmḡəyän äddinät, ere ḏər-təmnoqqəsəm-däx, səmməjorum-t-dd s-ehän-in.⟩

10 Ällilän inaxdimän tišarriten iket-däx-näsnät, äsdäwän-dd a-wa əjrāwän däx-äddinät iket-net jer-wi n-erk äddinät hakd-däx wi n-iməssorha, idnäy ehän tamətte.

11 Ijjäs-dd ämänokal fäll-tamətte i-ad-tät-isəbbärrök. Äzjəzza tamətte, ijrah-in a-s ih'-et ähaləs wärän ija isəlsa wi s-änihäjjä s-ad-tän-äj ere ihan azli, wär-ässahäx ašäl.

12 Issäxr'-e-hi-dd, inn'-as: «Mändam! Əndek əmmək wa s-dd-təjjäšäd edəgg-wa-däx a-s wär tässahäxäd ašäl?» Wär t-illa a has-inna ähaləs-en.

13 Inna ämänokal i-inaxdimän-net iyyäd: «Ärməsät-t, təkredäm idarän-net hakd ifassän-net, təjrəm-t-in däx-tihay ti n-ajäma i-ad-ihall, iziməkärkiž isenän fäl tämujrižt.»

14 Tidət, ätwäxrän-dd äddinät äjjootnen mäšan, wär əjjətän wi ənnəfrännən.»

Isälan n-tiwse i-ämänokal Qäysär (Marqəs 12:13-17; Luqa 20:20-26)

15 Änmäkkäsän käl-faris s-takše qarät-a-wen, ad-tattärän əmmək s-əswännän Yisa a wärän itətəwənn i-ad-t-səttärməsän.

16 Äšmašälän-dd sār-s härät däx-inəttulab-näsän äddewnen d-iiyäd la taggayt ta n-käl-Harudəs; osän-t-dd, ənnän-as: «Älħalim, nəssan a-s tidət xas a janned, wär säxrid ar tabarät ta n-tuksəda n-Mässinäx, wär täkkuläd d-a-wa jännən äddinät, wär tän-täzmäzläyäd;

17 ämära, läxät-anäx, däx-a-wa hannäyäd: ak iwar-anäx ad-nəzəl tiwse i-ämänokal wa mäqqarän Qäysär mex?»

18 Ilmäd Yisa xur-iman-net erk ənniyät n-asəstan wa t-jän xas, inn'-asän: «Älmunafexän yaden! Mafäl hi-tižərrubum?»

19 Inn'-asän qarät-a-wen: «Säknät-ahi-dd ärriyal n-əzrəf wa s-təzzaläm tiwse», əkfän-as-t-dd.

20 Inn'-asän: «Mi län ättäšwer d-isəm wa t-iwärän?»

21 Ənnän-as: «I n-ämänokal Qäysär.» Inn'-asän: «Adiš, suxələt i-ämänokal wa mäqqarän a-wa fälla-wän ila, təkfəm day Mässinäx a-wa fälla-wän ila.»

22 Iqqän älwizab-wen-däx tän-ikfa iyəfawän n-äddinät. Fälän Yisa qarät-a-wen, əglän.

Äwwežab Yisa däx-isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan (Marqəs 12:18-27; Luqa 20:27-40)

23 Ašäl-wen-däx iman-net ad-dd-əbdädän data-s äddinät la taggayt ta n-käl-sadus-i jännänen a-s wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan, afäl äba äwadəm, əmdän isälan-net; əssəstänän-t,

24 ənnän-as: «Älħalim, inn'-anäx ännäbi Mosa: «Afäl ädobän ähaləs, äba-t wär-oher ara d-hänne-s, idubənet-tät äñña-s i-ad-ikrəs əzzurəyät i-äñña-s wa äba, i-ad-wär hin-itiləm isəm n-wa äba fäll-ärori n-äkall.»

25 Ämära, əkkəs-anäx däx-täqqän n-exäf. Käla hanäx-hän əssa ayətma; ädobän däx-sän wa n-amäqqar, äba-t wär ikreš ara. Täqqimä-dd hänne-s i-äñña-s wa has-ilkämän

26 mäšan, äba-t ənta-däx wär-oherän ara, täqqimä-dd i-wa s-käraç qarät-a-wen; təgla tanfust s-əmmək-wen-däx har wa n-əssa.

27 Qarät iba-näsän iket-näsän, äba tamäçt ənta-däx.

²⁸ Nässistän-käy: ašäl wa n-tanäkra jer-inəmmuttan, əndek dəḡ-əssa ayətma-win-dəḡ wa s-mad-tumas hənne-s ed, ənhayän-tät adubən iket-näsän?»

²⁹ Inn'-asän Ƴisa: «Tidət-dəḡ a-s kəwəned toškam ed a-wa ənnən əlkəttabən hək-dəḡ a-wa dər-togdäh tärna n-Mässinəḡ, wär t-illa a dəḡ-s təfhamäm.

³⁰ Ašäl wa ilkämän, meddən hək tidəden, ad-əbas tidubunən ed ad-taläh tämudre-näsən d-ta n-ənjələsän wi hənən išənnawän.

³¹ Əməra, dəḡ-isälän wi n-tanäkra n-inəmmuttan, ajän wär təḡrem a-wa hawän-inna Mässinəḡ, a-s innä:

³² «Näkk a-s Mässinəḡ n-Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub»? A-wen, əlməḡna-net a-s əddinät-win-dəḡ, han əlžənnät, tiimələn Mässinəḡ; ənnär wär-ədderän, wär təjjen a-wen. Mässinəḡ, wədden inəmmuttan a-s əmoos Mässinəḡ, əmoos-t i-wi əddärnen.»

³³ Ijrəz a-wen-dəḡ issəḡra Ƴisa i-tamətə ta has-təsijädät.

Alämär wa ufan

(Marqəs 12:28-34; Luqa 10:25-28)

³⁴ Əslän käl-faris i-əmmək wa s-əsoďaf Ƴisa käl-sadus imawän-nəsän ḡas, əžžəmməḡän-dd əntəneď-dəḡ sār-s.

³⁵ Iggäd-dd iyyän dəḡ-sän n-əlḡalim n-Ətṭəwrät, ija i-Ƴisa asəstan dəḡ-otas irrum-net.

³⁶ Inn'-as: «Əlḡalim, ma əmoos ḡur-Mässinəḡ alämär wa ojärän?»

³⁷ Inn'-as Ƴisa: «Alämär wa ojärän da:

<Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinəḡ s-ulh-näk imda, tärhəd-t s-iman-näk əmdan, tärhəd-t s-tayətə-näk iket-net.>

³⁸ Ənta-den-dəḡ alämär wa əzzarän dəḡ-alämärän, ənta dəḡ a ojärän dəḡ-alämärän.

³⁹ Ill'-ee dəḡ wa s-əssin wärän dər-s izley:

<Ad-tärhəd ənhəraj-näk s-əmmək wa s-tärhed iman-näk.>

⁴⁰ Alämärän-win-dəḡ n-əssin a iṭṭafän a-wa innä alämär n-Mässinəḡ d-a-wa ənnən ənnəbitän iket-net.»

Ƴisa Əlmasex, ojär tumast n-ahäya n-Dawəd

(Marqəs 12:35-37; Luqa 20:41-44)

⁴¹ Inhäy Ƴisa əžəmməḡ wa fälla-s dd-jän käl-faris ḡas, issəstän-tän, inn'-asän:

⁴² «Ak ma tordam, Əlmasex, mi iqqal? Mi s-əmoos Rure-s?» Ənnän-as: «Dawəd.»

⁴³ Inn'-asän Ƴisa: «Kunta Əlmasex rure-s n-Dawəd, adiš, mafäl has-ijanna Dawəd s-məjrad ija Unfas Šəddijän dəḡ-əmm-net: <Emäli?»

⁴⁴ Dawəd en-dəḡ a imməjradän s-tärna n-Unfas Šəddijän, innä:

<Inna Emäli Mässinəḡ i-Emäli-nin:

Ƴyyäw, ḡayəm daw-aḡil-in

har əjəḡ išənja-näk daw-iďarän-näk.>

⁴⁵ Ƴas kunta Dawəd iman-net iḡarr Əlmasex s-isəm <Emäli>, əndek əmmək wa s-ədoobät ad-umas rure-s?»

⁴⁶ Wär tän-ijješ ere t-ikfan əlwizab n-asəstan-wen-dəḡ hasän-ija; ijrəw dəḡ-sän əlḡafyät ḡur-ašäl-wen-dəḡ, əbas t-illa-i dəḡ-sän ihälän asəstan-net dərät-a-wen.

23

Issədlām ʁisa əlyulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris
(*Marqəs 12:38-39; Luqa 11:43, 46; 20:45-46*)

¹ İdkäl ʁisa mājrad ɗarāt-a-wen, imməjrad i-tamette d-inəttulab-net, innā;

² «Ālyulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris a iwar ättäfässir n-Āttāwrāt ta n-Mosa i-äddināt.

³ Tamaşalāt a-wa hawän-jännen iket-net, mäşan, he käwäneɗ, wär tətəläläm ijitan-näsän fäl-a-s a-wa jännen, wär-ohər härät d-a-wa tajjän.

⁴ Tajjän färəðän n-Mässinäḡ äzuk sawarän izerhan n-äddināt, şahäşşälän-tän amişəl-näsän, a-s ija a-wen, wär tän-iha ad-hasän-ilälän s-aggay-näsän wäla-dəḡ s-emm n-assəkäɗ.

⁵ A-wa tamaşalän iket-net, i n-təssəba ɟas n-ad-tän-in-əjrahän äddināt, şalläjän ikətban ojaränen wi n-äddināt, tajjän isəlsa əhobätnen,

⁶ ərhan taḡimit dəḡ-idaggan wi ännufläynen dəḡ-imjora d-ihänen n-äddin wi n-käl-Ālyähud,

⁷ ijraz-asän ad-hasän-tajjän äddināt isofan dəḡ-tişärriten, titwəḡrin s-isəm: «Ālyalim, əlyalim!»

⁸ Käwäneɗ, wär jem a-wen, wär tərðem titwəḡrim s-isəm: «Ālyalim» ed Ālyalim-näwän, iyyän ɟas, käwäneɗ, ayətmatän a tämoosäm.

⁹ Wär taḡrem əwadəm wäl' iyyän s-isəm «Abba» ed Abba iyyän ɟas a lam, a t-ämoosän, Abba-näwän wa ihän išənnawän.

¹⁰ Wär tərðem ɟarrän-käwän äddināt s-isəm: «Āmänokal», ed wär lem ar iyyän n-Āmänokal, a t-ämoosän: Ālmasex.

¹¹ Wa ojarän dəḡ-wän, umaset akli n-imidiwän-net.

¹² Ere idkälän iman-net-dəḡ, ad-irəs mäşan, wa əsräsän iman-net, ad-t-İdkäl Mässinäḡ.»

Iməskay käl-faris d-əlyulam n-Āttāwrāt
(*Marqəs 12:40; Luqa 11:39-42, 44, 47-51; 20:47*)

¹³ «Iməskay käwäneɗ-i n-əlyulam n-Āttāwrāt d-käl-faris, əlmunafəḡän yaden! Ənhəywät ɟas, käwäneɗ a ititəbbun Təmmənəya n-Mässinäḡ i-äddināt; əlwäxla, a-s wär tät-təjjəşäm, äddināt daḡ wi ərhanen uješ-net, gaddäläm-asän s-a-wen.

[

¹⁴ Iməskay käwäneɗ-i n-əlyulam n-Āttāwrāt d-käl-faris, əlmunafəḡän yaden! Käwäneɗ a itihəḡän a-wa ihän ifassän n-tinuɗafen, tajjam imaddän şejrootnen i-ad-käwän-in-əjrahän äddināt, ilkam dəḡ-wän äşşərəḡa səmmän.]

¹⁵ Iməskay käwäneɗ-i n-əlyulam n-Āttāwrāt d-käl-faris, əlmunafəḡän yaden! Wär t-illa edəgg wär təkəkəm fäll-əkall wäla fäll-aman i-ad-dəḡ-s dd-təjrwäm əwadəm iyyän ɟas jam dəḡ-äddin-näwän mäşan, igdäh-as ɟas ad-hawän-ilkəm i-ad-t-səmmuttəyäm, umas, u-şohännäma s-tojar əməra təlläbäst ta ija ta jam s-əssin ihändəggan.

¹⁶ Iməskay käwäneɗ-i n-imalwayän dərḡalnen. Jannem: afäl ihäd əwadəm s-ehän n-ämudd wa məqqarän, wär t-iwer ərkäwäl n-tahuɗenet mäşan, afäl ihäd s-orəḡ wa t-ihän, iwar-t ərkäwäl n-tahuɗe ta ija.

¹⁷ Tidət-dəḡ a-s irmas-käwän iba n-tayətte, dərḡaläm. Ajän, ehän n-ämudd wa məqqarän, ma izlay d-orəḡ wa t-ihän? Wädden təşədje-ta-dəḡ ija ehän n-ämudd, a dd-torawät əlləllu wa ija orəḡ wa t-ihän?

18 Jannem daɣ: ere ihādān s-isəm n-edāgg wa n-tikutawen, wār t-iwer ārkāwāl n-tahude-net māšan, afāl ihād s-takute-ta tənsāt fäll-edāgg-en, iwār-t ārkāwāl n-tahude ta ija.

19 Iməddorɣal yaden! Ajān wādden tihusay n-edāgg wa n-tikutawen a āshāken takute ta fälla-s isānsa āwadəm.

20 Tidət a-s ere wa ihādān s-isəm n-edāgg wa n-tikutawen, ihād daɣ s-a-wa fälla-s insān iket-net,

21 wa ihādān daɣ s-ehān n-āmudd wa māqqārān, adiš, Māssināɣ-i n-Māssi-s n-ehān-en a ihād.

22 Wa ihādān s-išənnawān, wādden tasāqqimit ta fäll-āminakāl Māssināɣ a-s ihād, Māssināɣ iman-net a ihād.

23 Iməskay kāwāneɗ-i n-ālɣulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafexān yaden! Hakkām s-iqqud a-wa āmoosān tāmukāst-nāwān dāɣ-wāla ənnāɣnaɣ d-ākamən d-tiyəššawen-ti iyyādnen māšan, tāsīsāndārām dāɣ-amišəl n-a-wa ifrād alāmār dāɣ-isālan n-ālɣādalāt n-ulh, d-tāhanint, d-immun s-Māssināɣ; hārātān-win-dāɣ a-s ānihājja a-s təssəntām sār-sān, səlkəmām-asān amišəl n-wi iyyādnen olāɣnen.

24 Imalwayān dāɣalnen a tāmoošām, šānsāšām a-wa sāssām i-ad-wār dāɣ-s dd-itaximəy wāla ešš iyyān ɣas uhən-dāɣ, a-wa hin-sitrəjjim dāɣ-tisatten-nāwān, ogdāh d-amnəs təmɣäre.

25 Iməskay kāwāneɗ-i n-ālɣulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafexān yaden! Kannām ašəšdaj n-afälla n-karatān d-ikassān-nāwān, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawān-nāwān, ixla; šašdajām tiɣəswen-nāwān, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawān-nāwān, wār-iɗney ar tikra d-əwwəli.

26 Ya kāl-faris-i n-iməddorɣal, sirədāt ammas n-karatān d-ikassān-nāwān i-ad-išdajān təzzar, ad-saradām afälla-nāsān.

27 Iməskay kāwāneɗ-i n-ālɣulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafexān yaden! Tolāhām ɣas d-tizəska wāššarnen s-āshāskāt āwadəm afälla-nāsān, a-s ija a-wen, ammas-nāsān, wār t-iha ar iɣāsān n-māɣsoy d-mārkāhaw isamādasān.

28 Ēnta-den-dāɣ a-wa dār-toolāhām; saknem āddināt ālmāt a-s tāɣdalām, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawān-nāwān, wār-iɗney ar təlmənufāɣa d-tāxərme.

29 Iməskay kāwāneɗ-i n-ālɣulam n-Āttāwrāt d-kāl-faris, ālmunafexān yaden! Kāwāneɗ a salmadnen āddināt s-idāggan wi dāɣ-əɣkān ānnābitān, sahaskem iɣəkwān wi n-imaydalān wi n-ibda āba;

30 išl'-iwān a-wen-dāɣ māšan, jannem: <Ēnnār nəzzaɣ dāɣ-āzzāman n-abbatān-nānāɣ, wār dār-sān nətumas imājjan n-iman n-ānnābitān-wi s-əssānɣālān ašni-nāsān.>

31 Jannen a-wen-dāɣ uhən-dāɣ wār hin-təjrehām a-s əsətbat ɣas a tajjām n-a-s, tāmoošām ihāyawān n-abbatān-nāwān-wi janen iman n-ānnābitān.

32 A-wa əssəntān abbatān-nāwān ɣas a hin-samdem.

33 Taššālen a tāmoošām, wār təzleyām d-tanāɣwāt. Lāɣātāt-ahi ɣas əndek əmmək wa s-mad-tāɣləsām dāɣ-ɣohānnāma?

34 Dāɣ-təssəba n-a-wen-dāɣ a fāl sār-wān-in-āšimāšālāɣ hārāt dāɣ-ānnābitān d-iməssorha d-ālɣulam n-Āttāwrāt; ad-təjəm iman n-iiyyād, təšləbām iyyād, təjəm tiwt s-ibārtākān dāɣ-iiyyād dāɣ-ihānan n-āddin-nāwān, tāqquzəbbum iyyād s-aɣrəm-aɣrəm

35 i-ad-dāɣ-wān ədmənān iman n-e d t-illām āmaydal s-jam iman-net bānnan fäll-ārori n-ākall-i-dāɣ, ɣur-ašni n-Xābālla wa n-āmaydal āba

hundäx har ašni n-Zäkärya wa n-ägg Bäräyka-i s-ätwäjjan iman-net jer-edägg wa šaddijän ihän ehän n-ämudd wa mäqqärän d-edägg wa dāx-raqqänät tikutawen.

³⁶ Äsidätteḡ-awän a-s äddinät-win-däx äba, eḡdmanän iman-näsän däx-käl-ezzuröyät-ta-däx.»

*Tahäla n-Ḣisa fäll-Yärussälam
(Luqa 13:34-35)*

³⁷ Innä Ḣisa ḡarät-a-wen: «Yärussälam, ya Yärussälam! Tamäskoyt kämm-i täjjät iman n-ännäbitän, hakkäd sämmäjori n-tihun inömmušal wi sär-m dd-äšmašäl Mässinäx, endeḡ ḡas a-wa-däx wär jey däx-utär n-asdu n-imuzäḡän-näm šund a-wa täjj tekäzzit i-ikärtän-net daw-tafriwen-net mäšan, tössendäräm-ahi.

³⁸ Ämära, enhöywät, isälan ömdän, ad-käwän-äyy Mässinäx d-iman-näwän, umas ehän-näwän timšar.

³⁹ Ässiilmädäx-käwän, wär t-ih' äššäk a-wen, äbas ilkam ad-hi-tönhayäm hundäx har ašäl wa d-mad-talösäm tönna n-a-s: «Namölet wa dd-osän s-isöm n-Emäli!» »

24

*Teräzze n-ehän n-ämudd wa mäqqärän
(Marḡes 13:1-2; Luqa 21:5-6)*

¹ Älwäqq wa d-ifäl Ḣisa ehän n-ämudd wa mäqqärän, ohäzän-t-dd inöḡḡulab-net, äddoqqen-as tihusay n-akäros wa ija ehän n-ämudd wa mäqqärän.

² Islä i-tömmal ta täjjän i-ehän-en ḡas, inn'-asän: «Wädden hannäyäm tihusay n-edey-wa-däx? Äsidätteḡ-awän a-s ilkam ašäl d-wär mad-däx-s dd-täqqayöm wäla-däx tähünt tiyyät warät tamidit-net ed, ad-ättäxḡtäx iket-däx-net.»

*Išmal n-sämdo
(Marḡes 13:3-23; Luqa 21:7-24; 17:22-24)*

³ Ikkä Ḣisa ḡarät-a-wen taḡaxḡ ta tässidwälät ihöškan wi n-özzäytun, äqqima. Ohäzän-t-dd inöḡḡulab-net, önnän-as däx-tenere n-iman-näsän: «Äḡyalim, läḡät-anäḡ, härätän-win-däx s-tönned, ömme d-mad-öjөн? Ekkös-anäḡ däx-tayḡärt n-išmal n-uḡöl-näk d-tämöddawt n-äddunya.»

⁴ Äwwewžäb-asän Ḣisa, inn'-asän: «He käwäneḡ, äjät önniyät; wär käwän-išäšket äwadöm wäl' iyyän

⁵ fäl-a-s, ad-käwän-dd-asөн äddinät äjjootnen äwwaynen isöm-in, änn hak iyyän däx-sän: «Näkk a-s Älmasex», šiškөн s-a-wen-däx äddinät äjjootnen.

⁶ Ad-töslöm i-isälan n-imjärän d-mähewəl n-imjärän, wär täxweläm ed ilzam ad-äj a-wen mäšan, sämdo n-äddunya önta, wär-ija härwa.

⁷ Ad-töknös tawset tamidit-net, iknös öddöwəl amidi-net, äj laz, išködköḡ äkall däx-idäggan äjjootnen,

⁸ sänto n-tämöddawt n-äddunya ḡas a-wa, oläh d-sänto n-tizzurt ta rämmäsät tamäḡt s-išwar töjraw eḡäf-net.

⁹ Ad-käwän-äqqözzöbun äddinät, öjөн iman-näwän көрөf, akөḡnät där-wän tiwsaten iket-däx-näsänät, däx-äddimmät n-isöm-in wa käwän-iwarän.

¹⁰ Ad-təjməḍ tuksəḍa n-Mässināḡ ulhawān n-i əjjootnen dāḡ-wān, tənmäḡdārām jer-iman-nāwān, tənmäkyəḍām jer-iman-nāwān,

¹¹ asən-dd ännäbitān n-bahu əjjootnen, šənnəməšrəyān äddināt əjjootnen.

¹² Ad-əj iba n-iqqud təmḡäre ta-dāḡ fāl ad-tismaḍ tārha n-Mässināḡ dāḡ-uhawān n-äddināt əjjootnen

¹³ māšan, ere wa əköyəḍān dāḡ-alkum-hahi dāḡ-immun-net har asāl wa d-imda a-wen-dāḡ iket-net, ad-iḡləs.

¹⁴ Ad-ətwejjən isālan n-Ālənzil n-Təmmənəya n-Mässināḡ i-tiwsaten n-äddunya iket-dāḡ-nāsnāt i-ad-əslənāt i-isālan-win-dāḡ təzzar, təmdəw äddunya.»

Erk äzzāmanān wi dd-malənen

¹⁵ Inna ʿİsa daḡ: «Afāl asāl wa d-tənhäyām ānabxas wa n-eməkkärekaḍ s-innä ännäbi Danyāl har dd-ijjāš edägg wa šäddijān ihān ehān n-ämudd wa mäqqārān ad-t-isamāḍas, [asāl-en, äwadəm wa iḡarrān isālan-wi-dāḡ, ijrāhet älmāḡna-nāsān!]

¹⁶ Asāl-en, wi hānen teje ta n-Ālyāhudəyāt, jawāḍnet dāḡ-azzal s-ašrut wa n-idaḡān;

¹⁷ wi dd-ogāz asāl-en əwarān afälla n-ihānan, wār dd-təzəbbutnet i-ad-əḍkəlān a hasān-ihan ammas n-ehān, jawāḍnet dāḡ-azzal.

¹⁸ Wi dd-ogāz asāl-en han isəkraš, wār dd-täqqälnet ḍara-sān i-ad-əḍkəlān isəlsa-nāsān.

¹⁹ Timəskay tiḍeden ti mad-ijrəw asāl-en-dāḡ lanāt ənniyāt meḡ siḍuḍnāt, ed ad-täzzāwāt talḡa-nāsnāt.

²⁰ Əttārāt dāḡ-Mässināḡ ad-wār itəmzəyyit ajiwəḍ-nāwān d-äzzāman wa n-akāsa meḡ tajrəst meḡ d-asāl n-əssəbət-i n-tāsonfat.

²¹ Äzzāman-en, ad-tāj tissust tässuksäḍāt s-ad-dd-täxlāk äddunya-dāḡ, wār kälā ätiwānhäy šund ənta fäll-ārori n-ākall; ad-təmdəw äddunya daḡ, wār-ilkem ad-ija a ḍar-s olāhān.

²² Afāl wār-ifneḡ Mässināḡ dāḡ-täqqān n-tisnant ta hät išilan-en-dāḡ, wār t-illa ere madān-iḡləs; māšan ad-isəksəl Mässināḡ täqqān n-tizzurt-ten-dāḡ dāḡ-təssəba n-äddināt wi əsnāfrān i-əlḡəllas.

²³ Dihen, afāl hawān-innä äwadəm: <Ənhəywāt-t-ak Ālmaseḡ, ənta da meḡ: <İnta den>, wār t-təflesām.

²⁴ Ad-dd-asən älmaseḡān n-bahu d-ännäbitān n-bahu, əjən ijitān d-hārātān ässuksäḍnen, šiškən ənnār ämmukkān a-wen wälā äddināt wi əsnāfrān Mässināḡ.

²⁵ He kāwāneḍ, əkkasāḡ-kāwān dāḡ-taḡḍärt hārwa wār jen hārātān-win-dāḡ.

²⁶ Ere hawān-innān: <Ənhəywāt, Ālmaseḡ wa n-Āmaḡlas, osä-dd, iha tenere-ta>, wār təkkem dihen; meḡ daḡ afāl hawān-ätwāna: <İh' ehān iyyān dihen>, wār t-təflesām.

²⁷ Ägg-ägg-adəm, ad-alāh ass-net d-essam-i s-e-d issām dāḡ-emāynāj, ad-itwənhəy asmāḡmäḡ-net dāḡ-atāram.

²⁸ Dihad t-təlla tamāḡsoyt, ad-itajj ellay.»

Uḡəl n-ʿİsa Ālmaseḡ (Marḡəs 13:24-27; Luḡa 21:25-28)

²⁹ Ässewāḍ ʿİsa fäll-a-wen, innā:

« <Təmda ḡas tisnant n-išilan-win-dāḡ,

ad-əlsənät tihay täfukt,
 iba təmölle n-ewär;
 ətækken-dd etran,
 ənhəynəhəyän iməşsuha wi hänen išənnawän.»

³⁰ Älwäqq-wen-däx, a dd-e-tənfiləl tamätart ta sälmadät s-ass n-Ägg-ägg-adəm däy-išənnawän, ad-šoršənät tiwsaten ti wärnen ärori n-äkall, ad-t-ənhəynät, imal-dd, inay tijäraken, təkam-as tärna-net d-älxurmät-net.

³¹ Dihen, ad-išəmmişəl änjälosän-net i-ad-sähədən täsinsäxt s-afälla, sədwən-dd sār-s e d t-illäm ere äsinäfrän Mässinäx däx-e d t-tölläm tamdujt, səntən däx-ašrut iyyän, səmdəwän-dd s-ašrut wa iyyädän.»

Äjät ənniyät
(Marqəs 13:28-31; Luqa 21:29-33)

³² «Səjrähät xas əmmək wa s-idaggäl ašar: wädden e-d t-tənhäyäm a-s dd-inšär har lämmədən ifärketän-net, ad-tənnəm, os'-anäx äzzäman wa oläxän;

³³ əmmək-wen-däx dəy a-s afäl tənähäyäm išmal-wi-däx s-hawän-ənnex har jän, adiš əlmədät a-s Ägg-ägg-adəm, ohäz-dd uxəl-net, os'-iwän fäw.

³⁴ Äsidättey-awän a-s wär-e takəy əzzurəyät-ta-däx, wär jen härätän-win-däx s-hawän-ənnex iket-däx-näsän.

³⁵ Ojär täräyse ija ad-ib' išənnawän d-äkall, uhən ad-iba tənna-nin.»

Yaymät täsidawäm i-ass n-Ägg-ägg-adəm
(Marqəs 13:32-37; Luqa 17:30, 34-36)

³⁶ Innä Yisa dəx darät-a-wen: «Ämära, dəx-isälän n-ašäl d-ässaxät wa d-mad-əjən härätän-win-däx, wär t-illa ere t-issanän; wär t-əssenän änjälosän wi hänen išənnawän wäla Ägg-ägg-adəm; Abba xas, a t-issanän.

³⁷ Ass n-Ägg-ägg-adəm, ad-aläh a-wa dəx-s-e-ijən d-a-wa ijän dəx-išilan wi n-ännäbi Nox.

³⁸ Äzzäman wa n-Nox, dat-anji wa n-ɟuf, tayəwanän äddinät, sassän, tidubunän, sidubunän har ašäl wa d-ijjäš Nox turäft n-aman ta mäqqärät s-has-innä Mässinäx ad-tät-ikən.

³⁹ Wär t-illa a-s tän-ha tijya-net har fälla-sän dd-oɟän aman wi n-anji wa n-ɟuf, oläm-tän-in iket-däx-näsän. Šund a-wen-däx ijän a madän-äj ašäl wa dd-mad-dd-ass Ägg-ägg-adəm.

⁴⁰ Ašäl-en, ad-äddewän əssin meddən dəx-tenere, ämmädkä l iyyän, itwəyy-dd iyyän,

⁴¹ ad-taddähnät sənätät tiɟədən dəx-iyyän edəgg, tammädkä l tiyyät, tətəwəyy-dd tiyyät.

⁴² A-wen-däx a fäl, xaymät tokayäm ed wär təssenäm ašäl n-ass n-Emäli-nawän.

⁴³ Wädden käwəneɟ iman-nawän təssanäm a-s ənnär issan məssi-s n-ehän älwäqq wa s-t-dd-itis emäkräd s-ehäd i-ad-ärz ehän-net, iket-di, wär-itəttəs i-ad-has-ärz emäkräd ehän-net.

⁴⁴ A-wen-däx a fäl, xaymät täsidawäm, täxtafäm ed, Ägg-ägg-adəm, ad-dd-ass s-ässaxät d-wär fälla-s jem.

Tangalt ta n-änaxdim wa oläxän d-wa n-enälläbäs
(Luqa 12:41-48)

⁴⁵ Änaxdim wa n-ämaydal ijrähän härät, ðnta a mad-isäxlöf mässi-s tæla-net i-ad-ännihäd föll-inaxdimän-net wi iyyäðnen, isamänsaw-tän e-d ija älwäqq n-a-wen.

⁴⁶ Təndəd i-änaxdim wa mad-ijrəw mässi-s äddunkät däx-älxidmät wa däx-t ija, älwäqq s-t-dd-osa-däx.

⁴⁷ Äsidätteḡ-awän a-s änaxdim-en, ad-t-isäxlöf mässi-s tæla-net iket-net,

⁴⁸ mäšan, erk änaxdim ðnta, ad-änn däx-iman-net: «Näkk, mässi-ḡ, ähoja-hin föll-i, äbas dd-iqqal»,

⁴⁹ ad-iðannäy imidiwän-net wi iyyäðnen tiwit, itatt, isass ðnta d-imäswan n-əlxəmār,

⁵⁰ änaxdim-wen, ilkam ad-t-dd-iydär mässi-s däx-ašäl d-ässayät d-wär fölla-s ija, ilməd s-erk əššäxəl wa t-išlän a ija a-wa-däx,

⁵¹ afäl t-dd-osa, ad-t-iqquzəbət, isärtəy-t d-älmunafəḡän däx-tihay ti n-ajäma wär-ihā ar tahäla d-azəmmäkärkəz n-isenän fäl tämujrīt.»

25

Tangalt ta n-timawaðen

¹ Ija ḡisa i-äddinät tangalt tiyyät daḡ däx-hasän-innä: «Təmməneya ta n-Mässinäḡ, tänifäqqa d-märawät timawaðen wären əzzey meddən əðkälnen tiftəl-näsnät s-ehäd i-ad-əlkəðnät i-ämaḡlay s-edägg-wa-däx itäjj azli.

² Səmmosät däx-timawaðen-tin-däx, ijrāw-tänät iba n-tayətte, səmmosät ti iyyäðnen, timəssorha.

³ Älwäqq wa d-gilləwnät, əðkälänät ti ijrāw iba n-tayətte tiftəl-näsnät mäšan, wär däx-snäät jenät aman n-käränzil hasnät-əgdähnen.

⁴ Ti n-timəssorha əntänätəð, jänät aman däx-butələn s-edes, äwwäynät-tän.

⁵ Ad-simäqqulnät ya ðarät a-wen i-ämaḡlay. Täqqälänät-as, täqqälänät-as har äldäšnät, ilḡäd-tänät-in eðəs iket-näsnät.

⁶ Šaməd igl' ehäd ad-ija eḡäri innän: «Ämaḡlay ya, iwwäð-dd, səlkəðät-as.»

⁷ Ənkärnät-dd timawaðen iket-näsnät, əðkälänät tiftəl-näsnät.

⁸ Əggädnät-dd ti ijrāw iba n-tayətte, ənnänät i-ti n-timəssorha: «Näkkänätəð ya, tiftəl-nänäḡ, išwar ämmutnät, äkfəmət-anäḡ-dd härät n-aman.»

⁹ Ənnänät-asnät ti n-timəssorha: «A fäw, wär näddobät ed a-wa nəṭṭaf däx-aman, wär hanäḡ-igdeh iket-nänäḡ, äkkəmət u-mamäla, žänšəmət-dd aman i-iman-näkmät.»

¹⁰ Əḡlänät i-ad-dd-žənšənät aman, osä-dd ämaḡlay ðara-snäät. Änmäjjasnät ðär-s ti n-timəssorha äsdäwnen i-a-wen, ammas n-ehän təzzar; äṭṭubben ishar n-edägg.

¹¹ A əndärrän ðarät-a-wen, əqqälänät-dd ti ijrāw iba n-tayətte, ad-takäwkawnät ashär, jannenät: «Mändam, mändam! Arr-anäḡ-in emm n-ehän.»

¹² Mäšan, inn'-asnät mässi-s n-edägg: «Älḡafyät-näkmät, wär kämət-əzzeyäḡ.» »

¹³ Innä ḡisa ðarät-a-wen i-inəṭṭulab-net: «A-wen-däx a fäl, ḡaymət tokayäm ed wär təssenäm ašäl wäl' ässaḡät wa s-dd-mad-dd-ass Emäli.»

Tangalt ta n-isuf wi itäjj Mässinäḡ
(Luqa 19:11-27)

14 Oläs daḡ ʕisa, innä: «Təmmənəya n-Mässiñäḡ, täñifäqqa d-isälan n-ähäləs iyyän dd-ijjäs ənniyät n-asikəl, ässawäd tekle ʕas, issäḡrä-dd inaxdimän-net, ij' ehäre-net iket-net jer-ifassän-näsän i-ad-sär-s äxdəmän;

15 ikf'-iyyän səmmos ibəlḡan n-oräḡ, wa iyyädän, ikf'-e əssin ibəlḡan, wa s-karäd, ikf'-e iyyän n-abläḡ; hak iyyän-däḡ, ikf'-e s-a-wa dār-togdäh tardast-net təzzar, ässokäl.

16 Šik-däḡ a-s hin-ämmummälät wa n-səmmos ibəlḡan, oräḡ-net, irbäx fälla-s səmmos ibəlḡan iyyäd.

17 Wa n-əssin daḡ, ija šund a-wen-däḡ, irbäx fäll-wi-net, əssin iyyäd daḡ.

18 Wa n-iyyän n-abläḡ n-oräḡ, iglä, iḡäs-an anu, təzzar inbäl däḡ-s a-wa t-ikfa mässi-s.

19 Ähoja-hin mässi-sän däḡ-asikəl har ašäl wa dd-iqqäl; osä-dd ʕas, iḡrä-dd inaxdimän-net i-ad-has-əjən älmeḡan n-a-wa täñ-issäḡläf.

20 Os-e-hi-dd wa n-səmmos ibəlḡan n-oräḡ, äwway daḡ səmmos ibəlḡan wi dd-irbäx; inna i-mässi-s: «Mässi-ḡ, səmmos ibəlḡan n-oräḡ wi hi-təssäḡläfäd, əntäneḡ da, ärbäxäḡ-dd fälla-sän səmmos iyyäd.»

21 Inn'-as mässi-s: «Ehoyd! Änaxdim ifranän ha taflest a tämoosäd; šämäd h'-ik taflest däḡ-a-wärän əjjət, adiš ad-käy-säḡləfäḡ a äjjeen. Əyyäw ʕayəm edes-in, ad-nahär tedäwit ta jeḡ.»

22 Osä-dd ḡarät-a-wen wa n-əssin ibəlḡan n-oräḡ, inna i-mässi-s: «Mässi-ḡ, əssin ibəlḡan-wi hi-təssäḡläfäd, ärbäxäḡ-dd fälla-sän əssin iyyäd.»

23 Inn'-as mässi-s: «Ehoyd! Änaxdim ifranän ha taflest a tämoosäd; šämäd h'-ik taflest däḡ-a-wärän əjjət, adiš ad-käy-säḡləfäḡ a äjjeen. Əyyäw ʕayəm edes-in, ad-nahär tedäwit ta jeḡ.»

24 İsräy-dd wa n-iyyän n-abläḡ, innä i-mässi-s: «Mässi-ḡ, əssanäḡ a-s käyy emäššehi a tämoosäd, tiḡlubud a wär täddomed, tiləyəḡ ašəkrəš däḡ-wär tənferäd härät,

25 jeḡ-ak tuksəḡa-ta-däḡ fäl təgled ʕas, əgleḡ näkk-däḡ, jeḡ anu i-abläḡ n-oräḡ wa hi-təssäḡläfäd, ənbäläḡ-t däḡ-s; ənta da, ərməs təla-näk.»

26 Inn'-as mässi-s: «Käyy wa-hi, erk änaxdim n-eməssendəd a tämoosäd! A-s təssänäd a-s tiḡlubex a wär-äddomeḡ, tiləyəḡ ašəkrəš däḡ-wär ənferäḡ härät,

27 mafäl wär jed aḡrəf-in däḡ-bänk i-ad-ättälläḡäḡ härät fälla-s afäl dd-äqqäläḡ?»

28 Inna i-äddinät ḡarät-a-wen, ad-däḡ-s ahäḡän abläḡ n-oräḡ wa itḡäf, əkfən-t i-wa n-märaw ibəlḡan.

29 Ässiilmädäḡ-käwän a-s äwadəm wa ilän härät ad-has-iwwad, ijat a-wa ila mäšan, wa wärän ila härät, ad-däḡ-s ättärmäs wäla a-wa itḡäf.

30 «Ämära, amälḡon wa-hi, ərməsät-t, təjrəm-t-in däḡ-tihay ti n-ajäma wär iha ar tahäla d-azəmmäkärkəz n-isenän fäl tämujriḡt.» »

Äššäreḡa wa n-tilkamät

31 Innä ʕisa daḡ: «Ašäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm däḡ-älxurmät-net äddew d-änjälösän-net, ad-äqqayəm fäll-tasäqqaymut-net ta n-älxurmät i-ad-immukəl.

32 Ašäl-en, ad-dd-äqqaymənät data-s tiwsaten n-äddunya iket-däḡ-näsnät, izəmmäzḡey äddinät s-əmmək wa s-izämäzḡay amäḡan tahrut i-ad-ibḡəw tihatten d-išulaḡ.

33 Dihen, ad-äj tihatten daw-aḡil-net, äj išulaḡ daw-täšalje-net.

³⁴ Tihatten ti t-öllänen daw-aḡil-net, ad-hasnät-änn ämänokal: <ḡyāwmät, kāmäteḡ-i n-timəssundad n-Abba-nin, uhənmät tömmənyə ta hakmät-äsmājnat Abba a dd-täxlāk äddunya.

³⁵ Ašäl wa d-älluzäḡ, kāmatedə a hi-äswäyänän, a-s äffudäḡ, kāmatedə a hi-issəswän, a-s hakmät-ämjareḡ, täsbärräkmat-ahi,

³⁶ a-s ḡäluläḡ, tössəlsämät-ahi, a-s ärhinäḡ, tössəfärmät-ahi, a-s heḡ takärmüt, jämät-ahi-dd äsafu.>

³⁷ Afäl inn' ämänokal a-wen-däḡ, ad-has-ənnən iməḡdalän wi t-öllänen dihen: <Emäli, əmme d-käy-nənhäy tälluzäd, nəššəks'-ik? Əmme d-käy-nənhäy täffudäd, nəssəsw'-ik?

³⁸ Əmme hanäḡ-dd-tämjared har käy-näsbärräk? Əmme d-ḡäluläd har käy-nəssəlsa?

³⁹ Əmme d-tärhinäd meḡ əmme d-təjjäšad takärmüt har hak-in-nəja äsafu?>

⁴⁰ Dihen, ad-hasän-änn ämänokal: <Äsidätteḡ-awän a-s hak ässaḡät d-jäm a-wen-däḡ i-iyän däḡ-ayətma-ḡ däḡ-äddunya, kud-däḡ wa əndärrän däḡ-sän, šund näkk a-s t-jäm.>

⁴¹ Ad-dd-innäd ämänokal darät-a-wen s-wi wärnen täšalje-net, änn'-asän: <Käwäned iməḡyan ilḡan Mässinäḡ a tämoosäm, äflät dat-i, äkkät temse ta täḡlälät tämmujnet i-Iblis d-änjälösän-net,

⁴² fäl-a-s käwäneḡ, älluzäḡ data-wän, wär hi-təššəksäm; äffudäḡ, wär hi-təssəswäm;

⁴³ ämjareḡ-awän, wär hi-täsbärräkäm; ḡäluläḡ, wär hi-təssəlsäm; ärhinäḡ, əjjäšäḡ takärmüt mäšan, wär hi-dd-jem äsafu.>

⁴⁴ Afäl hasän-inna ämänokal a-wen, ad-has-ənnən əntäneḡ: <Emäli, əmme käy-nənhäy tälluzäd? Əmme käy-nənhäy täffudäd, meḡ ḡäluläd, meḡ tämijared-anäḡ-dd, meḡ tärhinäd, meḡ hed takärmüt näqqim wär hak-nəkna härät?>

⁴⁵ Ad-hasän-änn ämänokal: <Äsidätteḡ-awän a-s ed wär jem a-wen i-iyän däḡ-ayətma-ḡ däḡ-äddunya, kud-däḡ wa əndärrän däḡ-sän, šund näkk a-s wär t-jem.>

⁴⁶ Äywa, wi-hi əntäneḡ, ad-hin-ətwejärän däḡ-tisnant ta täḡlälät mäšan, iməḡdalän əntäneḡ, ad-əjjəšan tämudre ta täḡlälät.>

26

Utär n-asäḡdär n-ḡisa

(Marḡəs 14:1-2; Luḡa 22:1-2; Exya 11:45-53)

¹ Ija ḡisa mäjräd-wen-däḡ ḡas, innä i-inəṡṡulab-net:

² «Təssänäm a-s əssin išilan a hin-äqqimänen i-ämudd wa n-Faška-i däḡ-mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm, itwəšləb fäll-tajəttewt.»

³ Däḡ-isälän n-a-wen-däḡ a däḡ-dd-əžžəmmäḡän imänenkalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil däḡ ehän n-Qayäf wa n-ämänenkal n-käl-tikutawen.

⁴ Ännännakän dihen fäll-əmmək wa s-mad-säḡdärän ḡisa, əjən iman-net däḡ-ufär

⁵ mäšan, ənnän, wär-ufa ad-äj a-wen däḡ-ašäl wa n-ämudd i-ad-wär təjj tamdərwayt däḡ-tamətte.

Tamäḡt ta tössänyälät aḡutän fäll-ḡisa

(Marḡəs 14:3-9; Exya 12:1-8)

⁶ Ämjarät ḡisa ašäl iyyän däḡ-taḡrəmt ta n-Bitanya i-ehän n-ähələs s-isəm-net Simyon wa s-käla t-ijräw jəri.

⁷ Ill'-e gur-s dihen-däx, äsiyämär däx-edägg wa n-imensiwän, a-s t-dd-tosa tamädt täwwayät butəl n-ađutän lanen älqim ad-tän-sanxal fäll-eğaf n-ŷisa.

⁸ Ənhäyän inəttulab-net a-wen, wär hasän-ijrez, ähnäffen däx-iman-näsän ad-jannen: «Şäxşad yaden!

⁹ Ađutän-wi-däx, mafäl wär hin-əñşən, umas älqim-näsän takute i-tiläqqiwen.»

¹⁰ İlmäd ŷisa a-wa kittəwän, inn'-asän: «Ma s-naxxäsäm iman n-tamädt-i-däx? Tihusay n-härät, təj'-ahi-t!

¹¹ Tiläqqiwen ya, əllanät gur-wän härkuk, a-s ija a-wen, näkk, ilkam ad-käwän-äfläx.

¹² Asänxal wa fäll-i ja ađutän-wi-däx, ašəşwar a dd-ja i-äddinät däx-isälan n-ämukən n-taxəssa-nin i-azəkka.

¹³ Äsidätteğ-awän a-s edägg däx-ätwäxtäbän isälan n-Älənzil däx-äddunya-ta-däx, ad-däx-s ətwəsuxəlän isälan n-a-wa təja, i-ad-tät-kittəwän äddinät.»

Anu n-taydärt wa iyäş Yahudəs

(Marqəs 14:10-11; Luqa 22:3-6; Exya 12:1-8)

¹⁴ Däx-a-wen-däx, a dd-iggäd Yahudəs İsxaryut wa n-iyän däx-inəttulab wi n-märaw d-əssin, ikk' imänokalän n-käl-tikutawen,

¹⁵ inn'-asän: «Ma hi-hakkäm afäl hawän-əssäğdäräx ŷisa?» Äşedänän-as kərədät timərwen n-ərriyal n-azrəf, əkfän-as-tän.

¹⁶ Ad-itammäğ Yähudəs gur-älwäqq-wen-däx i-tašlət s-hasän-t-ästärmäs.

Ämudd wa n-Faşka

(Marqəs 14:12-21; Luqa 22:7-14, 21-23; Exya 13:21-30; 1 Kur. 11:23-25)

¹⁷ Aşäl wa äzzarän n-ämudd wa n-Faşka, däx-tamäksänät tijəlwen-ti wär ha täzza, ənnän inəttulab i-ŷisa: «Älyalim, əndek diha d-tärhed ad-nəsəssikəy imənsiwän n-ämudd wa n-Faşka?»

¹⁸ Inn'-asän: «Əjjəşät ayrəm, təkəkəm ehän n-mändam, tənnəm-as, inn'-ak älyalim: «täqqän-in, tohäz-dd; ad-səssikəyəğ näkk d-inəttulab-in ämudd wa n-Faşka däx-ehän-näk.» »

¹⁹ Jän inəttulab a-wa hasän-innä ŷisa, əğlän ad-siməjnun imənsiwän wi n-Faşka.

²⁰ İj' ehäd ɣas, änyäyma ŷisa d-inəttulab wi n-märaw d-əssin däx-edägg wa n-imənsiwän.

Äşfäkkär-dd ŷisa ämaydar-net

²¹ Tamänsawän dihen-däx a-s hasän-innä: «Äsidätteğ-awän a-s iyyän däx-wän a hi-madän-isəssäğdär.»

²² Ekmän-tän iman-näsän a-s hasän-innä a-wen-däx, ad-has-jannen s-iyän-iyän: «Älyalim, ajän näkk?»

²³ Äwwežäb-asän, inn'-asän ŷisa: «Wa dər-i madän-imzəyyət iji n-äfuss däx-äkoss, ənta a hi-madän-isəssäğdär.

²⁴ Tidət-däx a-s Ägg-ägg-adəm, ad-t-iba ed a-wen-däx a ənnän əlkəttäbän n-Mässinäğ däx-isälan-net mäšan, amäskoy äwadəm wa t-madän-isəssäğdär! Äwadəm-en, išşäm-as-in, ad-wär dd-ijješ äddunya.»

²⁵ İggäd-dd Yähudəs wa t-madän-isəssäğdär, innä ənta-däğ: «Älfäqqi-nin, äwadəm wa s-jänned, adiş näkk?» Inn'-as ŷisa: «Käyy iman-näk, tənned-tän.»

*Tasäktot šaddijät**(Marqos 14:22-26; Luqa 22:15-20; 1 Kur. 11:23-25)*

²⁶ Tattän dihen-däx a-s idkäl Yisa tajella, ämmoy i-Mässinäx tæzzar, irz'-et, äzun-tät jer-inəttulab-net, inn'-asän: «Uhenät, äksät, a-wa taḡəssa-nin.»

²⁷ Idkäl-dd daḡ kara han aman n-läxnäb äxxiimmärnen, ämmoy i-Mässinäx tæzzar, ikf'-asän-t, inn'-asän: «Uhenät, äswät iket-nāwän;

²⁸ a-wa ašni-nin wa ämoosän ärkāwāl n-tassayt ta täynayät d-Mässinäx. Ašni-nin, ad-inḡel däḡ-təssəba n-tenäšše n-ibäkkadän i-äddinät äjjootnen.

²⁹ Ässiilmädäḡ-kāwän a-s, wär-ilkem ad-əswəḡ ad-dd-ijmaḡän ara n-läxnäb hundäḡ har ašäl wa d-mad-aləsäḡ näkk d-kāwāneḡ tesäse-net, s-älxal äynayän däḡ-Təmməneya ta n-Abba-nin.»

*Ilkam ad-ikkuddəl Bətrus Yisa**(Marqos 14:27-31; Luqa 22:31-34; Exya 13:36-38)*

³⁰ Äwwäy Yisa d-inəttulab-net isuhay n-təmmal n-Mässinäx dd-əzjarnen əlkəttab wa n-Äzzäbur, əḡlän ḡarät-a-wen, əkkän taḡayt ta tässiwälät ihəškan wi n-əzzäytun.

³¹ Äwwädän-in dihen ḡas, inn'-asän: «Xorəzzəma wa-hi madän-irməs, ad-dd-arəw akuddəl-nāwän hahi ehäd-i-däḡ, täjawädäm iket-däḡ-nāwän, təyyəm-ahi-dd näkk ḡas fäl-a-s iktab däḡ-əlkəttab a-s:

«Ad-əwətäḡ amāḡan, iba-t,

ämmähäšnät tihatten iket-näsnät.»

³² Inn'-asän daḡ: «Afäl dd-ənkäräḡ jer-inəmmuttan, ad-hawän-izaräḡ s-teje ta n-Galila.»

³³ Iggäd-dd Bətrus, innä i-Yisa: «Näkk iman-in, kud äjewädän imidiwän-in wi iyyädnen iket-näsän däḡ, wär mad-äjawädäḡ, äyyäḡ-käy, fäw!»

³⁴ Inn'-as Yisa: «Äsidätteḡ-ak a-s wär mad-äj ekäz kərəḡ iḡoran ehäd-i-däḡ s-wädden täkkudäläd-ahi har kərəḡ ihändäḡgan.»

³⁵ Inn'-as Bətrus: «Näkk ḡas, kud-däḡ tamättant a tihräḡ dār-k, wär käy-mad-əkkuddələḡ.» Abəraj-wen-däḡ ija Bətrus, a jän daḡ inəttulab wi iyyädnen iket-däḡ-näsän.

*Ässayät wa ikkäs Yisa däḡ-ašəkrəš wa n-Žätsämmani**(Marqos 14:32-34; Luqa 22:39-46)*

³⁶ Äḡdew dār-sän Yisa ḡarät-a-wen s-ašəkrəš iyyän iknan asədwal n-ihəškan s-isəm-net Žätsämmani, əwwädän-in ḡas, inn'-asän: «ḡaymät, täḡḡələm-ahi diha-däḡ, ad-ədələḡ Mässinäx, əḡḡələḡ-kāwän-dd.»

³⁷ Iššənkäš-in fälla-sän, äddeew d-Bətrus d-məddana-s n-Zäbdi wi n-əssin; ḡur-ässayät-wen-däḡ, ad-t-əssəntän iman-net təkma, ixwäl.

³⁸ Innä i-inəttulab wi dār-äḡdew: «Ärḡan iman-in, ärḡan har išwar hi-äba, wär hanäḡ-iläḡḡädət eḡəs.»

³⁹ Iššənkäš-in daḡ fälla-sän a əndärrän, irkäḡ, äšḡäs timme-net äkall, ad-itəddal Mässinäx, ijanna: «Ya Abba-nin, kunta ämmukkän a-wen-däḡ, səssijə-ahi tisanant-ta-däḡ! Hakd a-wen-däḡ, äjet erhet wa-näk wädden wa-nin.»

⁴⁰ Iḡḡäl-dd Yisa inəttulab-net wi n-kərəḡ, oḡäz-tän-dd eḡḡasän; issənkär Bətrus, inn'-as: «ḡas kāwāneḡ, indär-awän wälä-däḡ ad-där-i tahərəm iyyän n-ässayät ḡas däḡ-wär kāwän-ilḡed eḡəs!»

⁴¹ Ænkärät, ödölät Mässinäx i-ad-käwän-agəz dəx-tändärbaten n-Iblis; ägg-adəm, tidət-dəx, a-s äsidärhän amişel n-a äjjeen ähuusken mäšan, igdal-as iba n-äşşahät n-tumast-net amişel n-a-wa irha.»

⁴² Oläs-dd daş äsihe wa s-əssin, išşenkäş-in fälla-sän, ad-itöddal Mässinäx, ijanna: «Abba-nin, kunta wär t-illa fäw əmmək s-äxläsäx dəx-tisnant-ta-dəx, adiş, äjet erhet-näk.»

⁴³ Oläs-tän uşel, oğaz-tän-dd, ij'-asän eđes aläxad-wa-dəx fäl hasän-ındar wäla ad-arən tişfawen-näsän.

⁴⁴ Ifäl-tän daş asihe wa s-kärađ, idäl daş Mässinäx s-əmmək-wənnin-dəx.

⁴⁵ Iglä, iqqäl-tän-dd, issenkär-tän, inn'-asän: «Şas käwäned təttaşäm, sinfum härwa? Ænkärät-dd ämära, ässaşät n-atärmös-in, ohäz-dd. Ägg-ägg-adəm, ad-itwäşdär, ijjəş ifassän n-inäsbäkkäđän,

⁴⁶ ənkärät, äglät-anäx; os'-anäx wa hi-e-isessäđdärän.»

Atärmös n-Şisa

(Marqəs 14:43-53; Luqa 22:47-53; Exya 18:2-11)

⁴⁷ Wär-issəmdä Şisa tənna n-a-wen-dəx a-s Yähudəs, wa n-iyşän dəx-inəşşulab-net wi n-märaw d-əssin da-dəx, äsiläl tamətte tajeet dd-äşimaşälän imänokalän n-käl-tikutawen d-inuşämän n-İşrayil; əşlajän iyyäđ tikobawen, äwwayän iyyäđ iboriyän.

⁴⁸ Tamətte-ten-dəx, ij'-as Yähudəs wa n-ämaşdar tamätart dəx-has-inna: «Ähaləs wa s-hi-tənhäyäm har t-osäsəx dəx-idmarän-in, ənta a-s Şisa, ärməsät-t.»

⁴⁹ Osä-dd Yähudəs, oşad iman-net s-Şisa, inn'-as: «Älfäqqi-nin, jeş-ak äsafu!» Osäs-t dəx-idmarän-net.

⁵⁰ Inn'-as Şisa: «Amidi-nin, äj ya a-wa s-dd-tosed». Tođa tamətte fäll-Şisa älwäqq-wen-dəx, tərmäs-t.

⁵¹ Iggäd-dd iyyän dəx-inəşşulab-net, ilbäy-dd tākoba-net, iştäf-dd sār-s taməzzujt n-akli n-ämänokal n-käl-tikutawen.

⁵² İxtäl-t Şisa, inn'-as: «Suşel tākoba-näk dəx-titar-net; ere iknäsän s-tākoba, ad-ämmät s-tākoba.

⁵³ Ädoobeş teşäre n-Abba-nin ämära-dəx, afäl t-äşreş daş, şik-dəx a-s mad-sär-i dd-işəmmişel märaw aghanän n-änjälösän d-əssin hi-ohäşnen tinahäşen

⁵⁴ mäšan afäl ija a-wen, əndek əmmək wa s-mad-itbat a-wa fäll-i ənnän ännäbitän dəx-əlkəttabän n-Mässinäx.»

⁵⁵ Innä Şisa i-tamətte darät-a-wen: «Ajän näkk änaştaf a ämoosəş a-s hi-dd-takkäm d-tikobawen d-iboriyän i-ad-hi-tärmösäm? Wädden hannäyäm-ahi hak aşäl äqqimäş dəx-ehän n-ämudd wa mäqqärän saşreş, mafäl wär hi dəx-s tərməsäm?

⁵⁶ Mäšan, əlmədät a-s a-wa ijän iket-net, ija i-ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän dəx-əlkəttabän.» Äjewäđän inəşşulab-net iket-näsän, oyyän-t-dd ənta şas jer-işənja-net.

Tebädde n-Şisa dat-äşşäreş wa mäqqärän

(Marqəs 14:53-65; Luqa 22:54-55, 63-71; Exya 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Təlwäy tamətte ta tərməsät Şisa s-Qayäf wa n-ämänokal n-käl-tikutawen-i s-a-s itäj a-wen-dəx äżżimmäşän şur-s äşşulam n-Äşşawrät d-inuşämän n-İşrayil.

⁵⁸ Tamøtte-en, ij'-as-dd Bøtrus alkum šøjren har tøjjaš ammas n-äxalla n-ehän n-ämänokal n-käl-tikutawen; osä-dd Bøtrus, ijjäš ønta-däx, igla äqqima edes i-gärditän, ad-isimäqqul i-ajilal n-tanfust-ta-däx.

⁵⁹ Eggädän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-Sinhidrin† wi tirönen äššärexa iket-näsän, ad-tammäxän i-tajuhe n-bahu ønnän fäll-Ÿisa i-ad-tiðwän däx-äššärexa, sønnehøjjøn-t d-tamättant;

⁶⁰ ønnän fälla-s bahutän äjjootten mäšan, wär tän-ihä a ibdadän fäll-härät. Eggädän-dd øssin äddinät äjjøyhnen s-bahu,

⁶¹ ad-jannen: «Ähaløs-i-däx, näjjøyha a-s inna, äddoobät ad-änd ehän n-ämudd wa mäqqärän n-Mässinäx, idøy-dd iyyän äynayän däx-edägg-net däx-kärað isilan.»

⁶² Isl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen xas, ihä-dd ibdad, immøjräd, innä i-Ÿisa: «Ma tønned däx-a-wa fälla-k itawännen? Mäjräd!»

⁶³ Wär t-illa a has-inna Ÿisa. Inn'-as ämänokal n-käl-tikutawen älwäqq-wen: «Jaräx-käy s-idøm n-Mässinäx-i iddärän, läxät-anäx kunta käyy a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäx.»

⁶⁴ Inn'-as Ÿisa: «Käyy iman-näk, tønned-tän; ässiilmädäx-käy dax a-s xur-ašäl-i-däx, ad-tønhøyäm Ägg-ägg-adøm, äqqima daw-axil n-Wa ilän tärna iket-net, taløsem-t dax ahänay, iqqal-dd, ifal-dd išønnawän, inay tijräken.»

⁶⁵ Isl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen-däx xas, ijjäš-t älhäm, wa-däx fäl, irmäs err n-eräsway-net, äsxärrawät-t fäll-iman-net, innä: «A-wa äskafär, wädden salläm-as a-s äskafär; ma nøtaji i-tijuhawen dax? Igdäh-anäx a-wa däx-inna mex ma tønäm?»

⁶⁶ Ènnän-as: «Wa ønta, änihäjja d-tamättant!»

⁶⁷ Ad-fälla-s situfän, dabbäxän-as, ðazzän däx-s iyyäð,

⁶⁸ jannen-as: «Ëyyaa Älmasex, luløy ya, tälläxed-anäx mi hak-istäxän?»

Akuddäl n-Bøtrus i-Ÿisa Älmasex

(Marqø 14:66-72; Luqa 22:56-62; Exya 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ A-s itäj a-wen-däx, äqqiima Bøtrus däx-tøfarre n-ammas n-äxalla. Tos'-e-hi-dd tänaxdimt tiyyät, tønn'-as: «Käyy-i-däx hannäyäx, käla täddewäd d-Ÿisa wa n-Galila?»

⁷⁰ Äkkuddäl Bøtrus a-wen dat-äddinät iket-näsän, inn'-as: «Wär-øssenäx a däx-hi-tässewäläd.»

⁷¹ Innä Bøtrus a-wen xas, äškätaräš s-emm n-äxalla n-ehän, tønhøy-t dax tänaxdimt tiyyät, ad-janna i-äddinät wi t-øllanen dihen: «Hannäyäm-t ähaløs-wa-däx, käla äddew d-Ÿisa wa n-Näširät.»

⁷² Ad-itøhhað Bøtrus išønnawän d-äkall, ijanna: «Ähaløs-wa-däx s-hi-jännem, wär t-øzzeyäx.»

⁷³ A øndärrän ðarät-a-wen, økkän-t-dd äddinät øbdadnen däx-ammas n-äxalla-en-däx, ønnän-as: «Ijmað-t äššäk a-s käyy-däx, iyyän däx-äddinät wi n-Ÿisa, temäsläxt-näk iman-net a täsdättet a-wen.»

⁷⁴ Ad-itähhað Bøtrus, ilaqqän iman-net siha d-siha, ijanna: «Ènney-awän, ähaløs wa s-hi-jännem, wär t-øzzeyäx.» Diha-däx d-innä a-wen-däx, ad-iwät ekäz äxora.

† 26:59 26:59 A-wa älzämayät n-inušämän d-imizärän n-käl-Išrayil wa itirøn äššärexa, øntäned a-s älqallitän, øsağan dax tamøtte d-ølxøkum d-äddin.

⁷⁵ Iktä-dd Bəṭrus mājrad wa s-kāla has-t-ija ʔisa, a-s has-inna: «Wār mad-iwət ekāz āḡora ašāl-i-dāḡ s-wādden tākkuddälād-ahi har kāraḡ ihändäggan.» Izjār ḡarāt-a-wen, ad-ihall a-wa-dāḡ has-ja tisanant.

27

Tebädde n-ʔisa dat-Bilatəs (*Marḡəs 15:1; Luḡa 23:1-2; Exya 18:28-32*)

¹ Äffāw ḡas, əžžəmmāḡān imānokālän n-käl-tikutawen d-inušāmän n-Išrayil, əṭṭāfän iyyän n-emm dāḡ-isälän n-iji n-iman n-ʔisa,

² ərmāsän-t, jän dāḡ-s tišəm təzzar, əlwāyän-t s-Bilatəs wa n-gəfār.

Imməntäl ʔahudəs i-iman-net (*Ijtän 1:18-19*)

³ Inhāy ʔahudəs-i t-issāḡḡārän a-s äššäreḡa n-tamättant a əḡṭāsän i-ʔisa ḡas, ämmujrāz a-wa ija; ikk' imānokālän n-käl-tikutawen d-inušāmän n-Išrayil, ässoḡäl-asän kāraḡät timərwen n-ärriyal n-azrəf wi t-əkfän.

⁴ Os'-en-dd, inn'-asän, «Ofəḡ abäkkāḡ, ʔisa, wa jeḡ dāḡ-ifassän-nāwän, wār t-illa a iḡšad.» Ənnän-as: «Un, ma näkkul? A-wen əššāḡəl-nāk.»

⁵ Irmäs ʔahudəs azrəf-ənnin, ijär-asän-t-in dāḡ-ehän n-ämudd wa mäḡḡārän təzzar, iglä, ässeläy aḡan, ija tārsəm dāḡ-err-net, imməntäl i-iman-net.

⁶ Əkkəmen-dd imānokālän n-käl-tikutawen azrəf wa hin-ijär māšan, ənnän: «Wār hanāḡ-xälal iji n-azrəf-wa-dāḡ fäll-wa n-ehän n-ämudd wa mäḡḡārän, ed ənta a-s ätwājjan iman n-ähaləs.»

⁷ Əžžəmmāḡān dāḡ-isälän n-a-wa mad-əjən i-azrəf-en, ohärän emm, ənnän, ad-sär-s žänšən ašəkrəš n-ähaləs iyyän hin-ižanšen iləkkän, i-ad-umas edägg-en, tižəska i-imājarän.

⁸ Dāḡ-təssəba n-äddäbərə-wen-dāḡ a fäl har ašäl-i-dāḡ, təfärre-ten-dāḡ, iwār-tät isəm: «Ašəkrəš wa n-ašni.»

⁹ Ämoos a-wen-dāḡ jän a ässitbätän a-wa innä ännäbi ʔirmiya,† a-s innä dāḡ-əlkəttab-net:

«Ärmäsän kāraḡät timərwen n-ärriyal n-azrəf,
älqim-wen-dāḡ a-s t-əḡkädän käl-Išrayil,
ənta-den-dāḡ a-wa dār-ässagdəhän älcim n-ägg-adəm,

¹⁰ əžžənšän sār-s ašəkrəš wa n-i n-iləkkän
s-əmmək wa s-hi-tän-innä Emäli.»

Ämewäy ʔisa s-Bilatəs (*Marḡəs 15:2-5; Luḡa 23:3-5; Exya 18:33-38*)

¹¹ Älwāqq wa dd-ibdäd ʔisa dat-Bilatəs wa n-gəfār, issəstän-t, inn'-as: «Ak, kāyy a-s ämänokal n-käl-Älyāhud meḡ?» Inn'-as ʔisa: «Kāyy iman-nāk, tənneḡ-tän.»

¹² Əggädän-dd imānokālän n-käl-tikutawen d-inušāmän n-Išrayil, ad-t-sadlamän siha d-siha māšan, wār t-illa a hasän-inna.

¹³ Innä gəfār i-ʔisa: «Ajän kāyy, wār səlləd i-tikunen ti fälla-k titwənninen?»

¹⁴ Wār t-təlla täfert dd-təzjarät emm n-ʔisa, iqqän a-wen eḡäf n-gəfār.

Bäryäbbas wa n-emäjj n-iman (*Marḡəs 15:6-15; Luḡa 23:13-25; Exya 18:39-19:16*)

† 27:9 27:9 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ʔisa, äloläy dāḡ-isälän-net säḡisät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

15 Äzzäman-en, hak ämudd n-Faška, äsiwäyy'-in gəfär u-takärmut wa dāx-s təttär tamətte.

16 A-s itäj a-wen-dāx, ih' ähaləs s-isəm-net Bärğäbbas takärmut, isəm-net iyyän ʿİsa ənta-dāx, wär t-illa ere s-wädden issan fäll-terwidəma-net.

17 Inhäy Bilatəs tamətte-ta dd-təzzəmmäxät sār-s ʿyas, inn'-asän: «Läxätät-ahi, əndek jer-meddən-wi-dāx n-əssin wa s-tärham a hawän-t-in-səwwəyyäx? Ma tässofäm Bärğäbbas mex ʿİsa wa s-itawänna Älmasex?»

18 Ij'-asän Bilatəs asəstan-wen-dāx fäl-a-s issan a-s təmyäre n-tismiten-näsän ʿyas a fäl ästärmäsän ʿİsa.

19 Äççiima Bilatəs härwa dāx-edägg wa dāx-iğattäs äššärexa a-s dd-täsmäšäl hənne-s äwadəm sār-s i-ad-wär-isəmtəltil iman-net d-iman n-ähaləs wärän iğsed härät ed tənn'-as, əndähaḍ, əgdälän-as imänäwnäwän n-ähaləs-en-dāx eḍəs.

20 Eḡgädän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil, äšhäššälän tamətte i-ad-təttär dāx-gəfär ad-hasän-dd-isəwwəy Bärğäbbas, ämmät ʿİsa.

21 Oläs dağ gəfär, inn'-asän: «Əndek jer-meddən-wi-dāx n-əssin wa s-tärham ad-hawän-t-in-səwwəyyäx?» Ənnän-as: «Bärğäbbas.»

22 Inn'-asän Bilatəs: «Xisa-š wa s-itawänna Älmasex, ma has-e-äjäx?» Ənnän-as iket-dāx-näsän: «Itwəşləbet fäll-tajəttewt!»

23 Inn'-asän Bilatəs: «Mafäl, ma iğšäd t-äsinähäjjan d-taməttant?» Äşğäyyän dağ s-äşşahät: «Itwəşləbet fäll-tajəttewt.»

24 Inhäy Bilatəs a-s wär t-illa a infa mäjräd-net ed, təssəntä tamətte amdərway n-əššənju ʿyas, idkäl-dd äkoss han aman, ässeräd ifassän-net dat-tamətte təzzar, inn'-asän: «Ähaləs-i-dāx ya ämağdal, täjjihäm a-s wär dāx-i əḍmenän iman-net; oyyex jere-wän dār-s.»

25 Tənn'-as tamətte iket-net: «Əyya, nərda s-a-wen; əḍmənnət iman-net dāx-näx näkkəneḍ d-ihäyawän-nänäx.»

26 Äswäyy'-asän-in Bilatəs Bärğäbbas, äswäjjä tiwit n-ebärtäk dāx-ʿİsa təzzar, ikf'-asän-t i-ad-itwəşləb fäll-tajəttewt.

*Jän əssärdusa ʿİsa tekäškäšt
(Marqəs 15:16-20; Exya 19:2-3)*

27 Əlwäyän əssärdusa wi n-gəfär ʿİsa s-ammäs n-ehän wa n-gəfär, iğləyğäläy-t-dd dihen ejhän n-əssärdusa imdan,

28 əkkäsän dāx-s isəlsa-net, əssəlsän-t anäkäbba šəggəğän,

29 jän-as älmät, korona, a-wen, takənbut šund ta n-imänokalän təzət dāx-isənnänän, jän älmät təborit ta n-təmmənukəla dāx-äfuss-net wa n-ağil, ad-rakkəğän data-s, ḍazzän, jannen-as: «Ämänokal n-käl-Älyähud, nəj'-ak gärdəbu!»

30 Situfän fälla-s, tihäğän dāx-s təborit ta jän dāx-äfuss-net, təggatän-t sār-s fäll-eğäf.

31 Əssəgdähän dāx-tekäškäšt ta tän-təşlät ʿyas, əkkäsän-dd fälla-s anäkäbba-wənnin šəggəğän, ässoğälän-as isəlsa-net təzzar, əğlän dār-s i-ad-itwəşləb fäll-tajəttewt.

*Atwəşləb n-ʿİsa fäll-tajəttewt
(Marqəs 15:21-32; Luqa 23:26-43; Exya 19:17-27)*

32 Əğlan dār-s a-s ämmoqğäsän d-ähaləs n-tadäbayt ta n-Qərwan s-isəm-net Simyon; äšhäššälän-t alənji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəşləb ʿİsa.

³³ Ekkän d-Ŷisa edägg s-itawänna: Gälgota, a-wen älmäḡna-net: «Edägg wa n-akärkor.» Ewwädän-in edägg-en ḡas,

³⁴ əssärtäyän əssärdusa asməd d-asäfar iyyän ifannäzän tisanant i-ad-has-t-səwəwən, mäšan, äkräbbät-t ḡas, unjäy sār-s.

³⁵ Ešläbän-t əssärdusa fäll-tajəttewt ḡas, jän tisäḡeren i-ad-užanän isəlsa-net jer-iman-näsän; ämoos a-wen a əssiitbätän a-wa s-käla tän-innä ännäbi iyyän a-s innä:

«Äžunän isəlsa-nin jer-iman-näsän
jän tisäḡeren fäll-anäkäbba-nin.»

³⁶ Ešsəmdän a-wen-däḡ ḡas, əqqimän, jän ənniyät i-Ŷisa,

³⁷ əttəytäyän ällox jənnəj-s i-ad-əlmədän äddinät äddälil wa sār-s dd-orawän tamättant. Ällox-en, iktab fälla-s:

«A-WA ŶISA WA N-ÄMÄNOKAL N-KÄL-ÄLYÄHUD».

³⁸ Ašäl-en, ämizäyyen əssin inaytafan atwəšləb d-Ŷisa; ätwəšləb iyyän daw-aḡil-net, ätwəšləb wa iyyädän daw-täšälje-net.

³⁹ Iqqäl Ŷisa tekäškäšt i-äddinät-wi tikəynen, gaggärän-t, siwliwilän iḡäfawän-näsän,

⁴⁰ jannen-as: «Eyyaa, käyy-i innän täddoobed teräzze n-ehän n-ämudd wa mäqqärän taləsäd-t edey däḡ-kärad išilan, äḡləs iman-näk ya ämära! Kunta tidət-däḡ a-s käyy a-s Rure-s n-Mässinäḡ, zubbət-dd tajəttewt!»

⁴¹ Ad-ḡazzän däḡ-s daḡ imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam d-Ättäwrät d-inušämän n-Išrayil, jannen:

⁴² «Wädden iḡläs äddinät wi iyyädnen, iḡləset ya iman-net ämära. Ikkəset-dd iman-net fäll-tajəttewt, dihen ad-nəfləs a-s ənta a-s ämänokal n-Išrayil;

⁴³ wädden oman s-Mässinäḡ, iḡləset-t Mässinäḡ ya ämära kunta ənta irh'-e, ed innä, ənta a-s Rure-s.»

⁴⁴ Eḡḡädän-dd daḡ inaytafan wi ätwəšləbnen edes-has, ad-t-gaggärän əntəneḡ-däḡ s-əmmək-en-däḡ.

Tamättant n-Ŷisa

(Marḡəs 15:33-41; Luḡa 23:44-49; Exya 19:28-30)

⁴⁵ Ešsänät tihay ärori n-äkall iket-däḡ-net wa-däḡ n-tarähut hundäḡ har tezzar.

⁴⁶ Təjä tezzar ḡas, äšḡärät Ŷisa s-afälla, innä däḡ-tawalt-net:

«Yälloy, Yälloy,
lama sərbäxtani?»

A-wen älmäḡna-net:

«Mässi-ḡ Mässinäḡ, Mässi-ḡ Mässinäḡ,
mafäl hi-təyyəd d-iman-in
däḡ-tisanant-ta-däḡ?»

⁴⁷ Ešlän-as äddinät əbdadnen dihen, wär-əfhemän a-wa ijänna ḡas, ad-jannen: «Säjdät-as, ännäbi Ŷəli a iḡarr!»

⁴⁸ Ošäl-dd iyyän däḡ-sän älwäqq-wen-däḡ, issəlmäḡ täduft tətälät fäll-äbori däḡ-bənegär tezzar, ässök'-et-dd emm n-Ŷisa i-ad-tät-isuməm, infəw-t a-wen däḡ-fad

⁴⁹ mäšan, ənnän-as imidiwän-net: «Ešləy-as, äyy'-e ad-nənhəy kunta ad-t-dd-ass ännäbi Ŷəli, iḡləs-t.»

⁵⁰ Äšḡärät Ŷisa daḡ s-äššahät, tezzar, əjmädän-t iman.

⁵¹ Diha-däḡ d-ija a-wen a-s ärido wa ibdän edägg n-ämudd wa šaddijän d-wa iknän təššədje däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqärän da-däḡ a-s

iqqärrawät däḡ-ammas, wa-däḡ n-afälla-net har ider-net; äškäḡkäd äkall, äššoren iḡaxän;

⁵² ämeränät tizəska, önkärän-dd inömmuttan n-imumönän äjjootnen

⁵³ ḡarät-tanäkra n-Ḳisa jer-inömmuttan. Äjjöyhän äddinät äjjootnen tän-önhaynen a-s dd-öjjäšan aḡröm wa šäddijän n-Ḳarussälam ḡarät tanäkra-näsän jer-inömmuttan.

⁵⁴ Inhäy kabtän iyyän n-käl-Roma d-össärdusa wi jänen önniyät i-Ḳisa a-wa ijän d-aškədkəḡ wa ija äkall ḡas, ärmäḡän, ad-jannen: «Tidət-däḡ a-s ähaləs-i-däḡ, Rure-s n-Mässinäh.»

⁵⁵ Əbdadnät daḡ tideden äjjootnen dihen, əswadnät däḡ-ijəḡ däḡ-a-wa ijän iket-net. Tideden-tin-däḡ a-s kälä ədhälänät Ḳisa, äddewnät dār-s wa-däḡ n-a ifäl teje ta n-Galila har öntänäteḡ-da-däḡ;

⁵⁶ h'-enät Märyäma ta n-Muläždaləyät d-Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub d-Yusəf, h'-enät daḡ ma-s n-dägg-Zäbdi.

Azəkka n-Ḳisa

(Marḡəs 15:42-47; Luḡa 23:50-56; Exya 19:38-42)

⁵⁷ Tokäy takkäšt ḡas, ösə-dd ägg-ehäre iyyän la taḡrəmt ta n-Arimata n-anätṭalib n-Ḳisa s-isəm-net Yusəf.

⁵⁸ Ənta-en-däḡ a ikkän Bilatəs, ittär däḡ-s turhajät n-ad-dd-ikkəs tafəkka n-Ḳisa fäll-tajəttewt, ištär-tät; irḡ'-as Bilatəs s-a-wen.

⁵⁹ Ikkäs-dd Yusəf tafəkka n-Ḳisa fäll-tajəttewt, ikn'-et, issəls'-et tefit

⁶⁰ təzzar, issəns'-et däḡ-azəkka äynayän s-äru t-iḡas i-iman-net däḡ-əsäwäl; äšḡäränḡarät-t-dd ḡarät-a-wen tähunt mäqqoorät, äṭṭubbät sār-s emm n-azəkka təzzar, iglä.

⁶¹ A-s itäjji a-wen-däḡ, təbdad Märyäma ta n-Muläždaləyät d-tanəmmäḡrut-net ta iyyädät, äqqimänät tissenen dat-azəkka-en-däḡ, hannəynät a-wa ijän iket-net.

⁶² Əba Ḳisa däḡ-ašäl wa n-dat-wa d-siməjnun käl-Älyähud i-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat. Ašäl wa ilkämän i-wen n-össəbət wa n-täsonfat, ökkän imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris Bilatəs, önnän-as:

⁶³ «Ämänokal-nänäh, nəkittəw a-s äwadəm wa išinməšrəyän äddinät, a-s iddär, innä, afäl t-äba, kərəḡ išilan ḡarät-tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inömmuttan.

⁶⁴ Närha däḡ-k, ad-səwwəjjəd önniyät i-azəkka-net hundäḡ har akəyən kərəḡ išilan-win-däḡ s-innä, dihen, wär mad-akrən inəṭṭulab-net tafəkka-net, əffärän-tät təzzar, önnən i-tamətte a-s inkär-dd jer-inömmuttan. Afäl jän a-wen, ad-tajär tanməšrayt ta jän ta ija önta iman-net.»

⁶⁵ Inn'-asän Bilatəs: «Äjät a-wa s-tärhäm. Ənhəywät, härät däḡ-össärdusa-dədi, səwwəjjəm-tän önniyät i-azəkka s-ömmək wa s-tärhäm.»

⁶⁶ Əkkän azəkka, əssəbdädän data-s əssärdusa təzzar, əknän-t äṭabbu i-ad-wär-itədubut äwadəm wäl' iyyän arr-net.

28

Inkär-dd Ḳisa jer-inömmuttan

(Marḡəs 16:1-11; Luḡa 24:1-12; Exya 20:1-10)

¹ Täbboḡḡät tifawt n-ašäl wa n-ḡarät wa n-össəbət-i n-täsonfat ḡas, təkka Märyäma ta n-Muläždaləyät azəkka täddeew d-Märyäma ta iyyädät n-tanəmmäḡrut-net.

Älənžil n-Ŷisa Älmasex wa iktäb Marqəs

*Ämaşal wa dd-ässawäd Exya wa n-Enəsselmäx
(Mätti 3:1-12; Luqa 3:1-17; Exya 1:19-23)*

¹ Sānto n-Älənžil n-Ŷisa Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäx da:

² Ğnta-en-däx a fäll-innä ännäbi Saya† däx-өлкөтtab-net:

«Ғnhөy! Äzizäräx-ak, inna Mässinäx,
änämmaşul-in wa he-iknөн tabarät-näk.

³ Änämmaşul-en, äsexärät däx-tenere, ijanna:

«Äknät tabarät n-Mässinäx,
səssişödät ibaran-net.»

⁴ Emmək-wen-däx a-s dd-osä Exya wa n-Enəsselmäx, ixatṭāb, ijanna i-äddinät: «Utabät, tətəwəşelmäxäm däx-aman i-ad-təjrəwäm tenäşše n-ibäkkadän.»

⁵ Ijanna a-wen-däx, ad-sär-s dd-zajjärän äddinät äjjootnen dd-falnen teje ta n-Älyähudəyät d-aşrəm wa n-Yärussälam, safäkkarän-dd a-wa ämeşälän däx-ibäkkadän dat-tamötte, isalmaş-tän däx-aman n-ejänş wa s-itawänna Ŷurdəni.

⁶ Ils' Exya emäls iknan s-eläm n-amnəs warän amžadän, ijbas s-taməntəka n-eläm, iddar s-taşwalt d-torawät.

⁷ Ixatṭāb, ijanna i-tamötte: «Ad-hi-dd-işrəy-i hi-ojärän tärna, ij'-ahi tifut ta-däx s-wär-änhäjjäx wäla-däx d-ad-əddunkux i-ad-aräx issal n-tifädelen-net.

⁸ Näkk, aman a däx-käwän-salmaşäx, mäşan ənta, Unfas Şaddijän a däx-käwän-e-isəlmäx.»

*Atwəşəlməx n-Ŷisa
(Mätti 3:13-17; Luqa 3:21-22)*

⁹ İşilan-win-däx a däx-dd-ifäl Ŷisa taşrəmt ta n-Näşirät hät teje ta n-Galila, ikkä-dd Exya, issəlmäx-t däx-aman n-ejänş wa n-Ŷurdəni.

¹⁰ Diha-däx dd-izjär aman, ad-inhäy isənnawän a-s dd-ämərän, äzzubbät-dd fälla-s Unfas Şaddijän däx-ännux n-tedäbert mällät,

¹¹ İjmäd-dd emäşli isənnawän, innän:
«Käyy-i-däx a-s Rure-x wa əkneex tärha,
käyy a däx-äsriwän iman-in.»

*Äžžurräb İblis Ŷisa
(Mätti 4:1-11; Luqa 4:1-13)*

¹² Şik qarät-a-wen, oşäd Unfas n-Mässinäx Ŷisa s-tenere,

¹³ ijä däx-s əkkožät timərwen n-aşäl, itizärrub-t İblis, irtay d-iwäşsan, äxdamän-as änjälosän.

*Sānto n-ämaşal n-Ŷisa Älmasex
(Mätti 4:12-17; Luqa 4:14-15)*

† 1:2 1:2 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ŷisa, äloläy däx-isälan-net əssayät timäd n-awätay dat-tiwit-net.

¹⁴ Ittärmäs Exya wa n-Enəsselmāx ɣas, ikkā Ƴisa teje ta n-Galila, ad-dāx-s ixattāb isālan n-Ālənzil n-Māssināx.

¹⁵ Ijanna i-āddināt: «Tāqqān tāwwād! Təmmənəya n-Māssināx, tohəz-dd; utabāt, tamənām s-isālan n-Ālənžil.»

*Inəttulab n-Ƴisa wi āzzarnen
(Mätti 4:18-22; Luqa 5:1-11)*

¹⁶ Āllil Ƴisa asālim n-ejāns wa n-Galila a-s inhāy Simyon d-ānna-s Idris, təjjarān titarren-nāsān dāx-aman ed iməhhuyya n-imānan a āmoosān.

¹⁷ Inn'-asān Ƴisa: «Īlkəmāt-ahi, ad-kāwān-ājāx meddən sār-i dd-sadawnen āddināt i-ad-tān-āxləsāx.»

¹⁸ Oyyān titarren-nāsān ālwāqq-wen-dāx, əlkāmān-as.

¹⁹ Illa-hin i-dihen a əndərrān, inhāy Ƴisa dāgg-Zābdi: Yaqub d-ānna-s Exya, samākrasān titarren dāx-turāft-nāsān ta n-aman,

²⁰ iyr'-en-dd əssaɣāt-wen-dāx. Oyyān abba-nāsān Zābdi dāx-turāft ta n-aman ənta d-inaxdimān, əlkāmān-as.

*Amālšon wa āzozāy Ƴisa dāy-Qāfārnaxum
(Luqa 4:31-37)*

²¹ Īkkān təyrəmt ta n-Qāfārnaxum; ij'-en ašāl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat dihen ɣas, ikka Ƴisaehān n-āddin wa n-kāl-Ālyāhud, ad-dāx-s isayra tamətte.

²² Īqqālān-dd āddināt ɣas oran imawān fāl əjjāruzāt-i-dāx hasān-ija a-wa isāyra, ed isayr'-en s-ālxikmāt n-ere issanān a-wa iha wādden, šund ālxulam wi n-Āttāwrāt.

²³ Ehān n-āddin-en, ih'-ee āhaləs ih' alšin, inhāy Ƴisa ɣas, ad-isayxarat, ijanna:

²⁴ «Ya Ƴisa wa n-Nāsirāt, ma dāx-nāx tārhed? Ajān ahālak-nānāx a-s dd-tosed? Ēssanāx ere wa tāmoosād, kāyy-i-dāx a-s: Wa Šāddijān dd-āšmašāl Māssināx.»

²⁵ Āsmāhād dāx-s Ƴisa, inn'-as: «Īttəf emm-nāk, təzjārād āhaləs-i-dāx!»

²⁶ Āššākādkād alšin āhaləs s-āššahāt, āsxārāt dāx-išənnawān təzzar, izjār-t.

²⁷ Issārmāx a-wa ijān āddināt, əqqālān-dd hak iyyān isastan amidi-net, ijanna: «Ma āmoos a-wa? Ma tāmoos teɣare-ta-hi tāynayāt, tāšsohet? Wa ənta wāla alšinān e-d fālla-sān āsmāhād, ad-əjən a-wa inna.»

²⁸ Šik-dāx a-s intāj isəm-net dāx-teje ta n-Galila iket-dāx-net.

*Āzozāy Ƴisa taḍəggalt n-Simyon d-imarhinān ājjootnen
(Mätti 8:14-17; Luqa 4:38-41)*

²⁹ Izjār-dd Ƴisaehān n-āddin wa n-kāl-Ālyāhud ɣas, āddew d-Yaqub d-Exya s-ehān wa n-Simyon d-Idris.

³⁰ A-s hin-əwwādān ehān, tāssinsa tenāde taḍəggalt n-Simyon. Īllāxen-as sār-s āddināt ālwāqq-wen-dāx.

³¹ Os'-e-t, irmās-tāt-dd s-āfuss, issəbdād-tāt, tərza fālla-s tenāde, təbdād, ad-tān-simjurut.

³² Toḍa tāfukt ɣas, āmewāyān-dd imarhinān d-iməlšan iket-nāsān,

³³ āddew-dd ayxəm iket-net dat-emm n-ehān-wen-dāx iha.

³⁴ Āzozāy dāx-sān i ājjootnen əjrawnāt tākmoten wāren oleh, ikkās daɣ alšinān ājjootnen dāx-āddināt. Alšinān əntāneḍ, wār tān-itəyy āmmijrādān ed əssanān ere wa āmoos.

Ämašal n-Ÿisa s-teje ta n-Galila
(Luqa 4:42-44)

³⁵ Emäxär n-ašäl wa iyyädän, härwa janät tihay, inkär Ÿisa, ikkä tenere n-iman-net, ad-itəddal Mässinäx.

³⁶ Käla has-itammäx Simyon d-imidiwän-net

³⁷ har t-əjräwän, ənnän-as: «Tamətte iket-net a hak-təmmaxät.»

³⁸ Inn'-asän: «Näkket tidbi ti n-data-näx i-ad-hasnät-äxəbəx əntänäteḍ-däx, ed a-wen-däx a-s dd-ämešäläx.»

³⁹ Issäxläy-dd teje ta n-Galila iket-net, ixaṭṭäb däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, itakkäs alšinän däx-äddinät.

Äzozäy Ÿisa ähaləs ijraw jəri
(Mätti 8:1-4; Luqa 5:12-16)

⁴⁰ Osä-dd ähaləs ijraw jəri Ÿisa, irkäx data-s, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: «Afäl tärhed a-wen-däx, täddobed ad-hi-šəsdəjad.»

⁴¹ Tänx'-e tähanint-net, izzäl äfuss-net, idäs-t, inn'-as: «Ärheex-t, išdaj.»

⁴² Izzäy däx-jəri älwäqq-wen-däx, šäddij.

⁴³ İkn'-e Ÿisa asəmmətär təzzar, issəgl'-e mäšan,

⁴⁴ inn'-as: «Wär jed isälan i-äwadəm wäl' iyyän, əgləw, səkən iman-näk i-u-tikutawen, təjəd takute ta s-innä alämär wa n-Mosa däx-isälan n-təšədje-näk i-ad-älläxät i-äddinät a-s təzzeyäd.»

⁴⁵ Mäšan, igl' ähaləs-ənnin-däx xas, wär t-illa ere dār-ämmoqqäs s-wädden ija däx-s isälan, äbas äddobät Ÿisa ad-ijjəš axrəm wäl' iyyän ar s-ufär. Äqqima däx-tenere ad-sär-s dd-təffalän äddinät išrutän n-äkall iket-net.

2

Äzozäy Ÿisa ähaləs ibdanän
(Mätti 9:1-8; Luqa 5:17-26)

¹ Härät n-išilan qarät-a-wen, oläs-dd Ÿisa uyeł n-Qäfärnaxum. Əslän äddinät a-s ih' ehän wa däx-itizəbbut xas,

² əkkän-t-dd s-əjut har äbas t-illa edägg wäla-däx dat-emm n-ehän.

³ Ämmijräd-asän dihen-däx a-s t-dd-osän əkkoz meddən ämisawäyənən anäbdon iyyän,

⁴ mäšan, igdäl-asän əjut n-tamətte ad-t-sänsən dat-Ÿisa. Äxläyän, äwwänän afälla n-ehän, əkkäsän-in əjobän-wi äsiitaxnen ehän däx-tanämhäla n-edägg wa däx-ibdəd Ÿisa, ästärarän-dd s-axäbabu wa jän anäbdon, insa fäll-asəftäx-net.

⁵ İnhäy Ÿisa immun-näsän xas, innä i-anäbdon: «Alyaḍ, ätwänšän-ak ibäkkadän-näk.»

⁶ Edägg-en, han-t härät däx-älxulam n-Äṭṭäwrät. Əslän i-a-wa inna xas, äbjänjänän,

⁷ ad-jannen: «Wa ma t-äsihälän mäjräd-wa-däx? Äskafär! Mi äddoben tenäšše n-ibäkkadän säl Mässinäx?»

⁸ İlmäd Ÿisa xur-iman-net älwäqq-wen-däx a-wa däx-zinəzjumän, inn'-asän: «Mafäl tajjäšän erk inəzjam šund-wi-däx ulhawän-näwän?»

⁹ Ma ojärän täräxse jer-ad-tənnəd i-anäbdon: «Ätwänšän-ak ibäkkadän-näk,» d-ad-has-tənnəd: «Əbdəd, əḍkəl asəftäx-näk, ärjəš.»

10 Ašäl-i, ässiilmädäx-käwän a-s Ägg-ägg-adəm, ijraw fäll-ärori n-äkall turhajät n-tenäšše n-ibäkkadän.» Innä Yisa i-anäbdon qarät-a-wen:

11 «Enneḡ-ak, əbdəd, ədkəl asəftäx-näk, əqqəl ehän-näk.»

12 İbdäd, iḡkäl asəftäx-net ässaḡät-wen-däḡ, iglä hannäyän-t äddinät iket-däḡ-näsän. Äqqiimän-dd ḡas, tof'-en täkunt n-a-wa ijan, tiiməlon Mässinäḡ, jannen: «A-wa ijan ašäl-i-däḡ, wär käla t-nənhäy.»

Iḡrä-dd Yisa Lewi i-ad-umas änätṭalib-net
(Mätti 9:9-13; Luḡa 5:27-32)

13 Oläs Yisa azäjor, ikk' asälim n-ejänš wa n-Galila, ad-t-dd-takkän äddinät äjjootnen, isaḡr'-en.

14 Iglä däḡ-a-wen-däḡ a-s inhäy Lewi ägg Älfa, äqqiima däḡ-edägg n-älxidmät-net, ämoos änarmas n-tiwse, inn'-as Yisa: «Əlkəm-ahi!» İbdäd Lewi, ilkäm-as.

15 Darät-a-wen, äsmäjärät Lewi Yisa s-ehän-net. İtaḡäyma Yisa däḡ-edägg wa n-iməsiwän a-s erk äddinät han inarmasän n-tiwse äjjootnen has-əlkammen da-däḡ; osän-dd, äñḡäymän dār-s ənta d-inəṭṭulab-net.

16 Ənhäyän älḡulam n-Äṭṭäwrät n-tagḡayt ta n-käl-faris a-s ohar Yisa d-erk äddinät d-inarmasän n-tiwse ḡas, ənnän i-inəṭṭulab-net: «Mafäl itihär älḡalim-näwän iməsiwän d-inarmasän n-tiwse d-erk äddinät?»

17 Isl'-asän Yisa ḡas, inn'-asän: «Äddinät ässoḡätnen, wär-ämḡatärän s-läxtur; imarhinän a sār-s ämiḡatärnen. Näkk, wär dd-ämešäläḡ s-äddinät-wi ordänen iman-näsän iqud, inäsbäkkadän a-s dd-ämešäläḡ.»

İsälän n-äzum
(Mätti 9:14-17; Luḡa 5:33-39)

18 Ašäl iyyän d-äzumän inəṭṭulab wi n-Exya d-käl-faris, osän-dd äddinät Yisa, ənnän-as: «Mafäl inəṭṭulab wi n-Exya d-käl-faris tuḡamän, a-s ija a-wen wi-näk əntäneḡ, wär tuḡamän?»

19 Inn'-asän Yisa: «Ajän käl-tuksest, ilzam-tän äzum a ikk' ämazlay ill'-e jere-sän? A ikk' ämazlay ill'-e jere-sän, wär tän-ilzem ad-uḡamän.

20 Əlkamän išilan wi tän-e-ifəl, dihen, ad-əjrəwän s-äzum.

21 Wär t-illa ere itəḡgatän tikəst i-temälsit wäššärät s-taswəḡt n-tabdoḡt täynayät. Afäl ija a-wen, wär-e ähaj a-s dd-e-təsär taswəḡt ta täynayät fäll-temälsit ta wäššärät, täjj amənd ojärän wənnin.

22 Wär t-illa daḡ ere itajjän aman n-läḡnəb äynaynen, äxxiimmärnen däḡ-ijdad. Ere ijan a-wen har käfän aman-ənnin däḡ-ijdad, ad-has-səbbuḡqen ijdad-net, ifut qarät-a-wen däḡ-läḡnəb hək-d-däḡ däḡ-ijdad. Aman n-läḡnəb äynaynen äxxiimmärnen, iddidän äynaynen a däḡ-tän-tajj äwadəm.»

İsälän n-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat
(Mätti 12:1-8; Luḡa 6:1-5)

23 Ašäl iyyän n-əssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, iräs Yisa d-inəṭṭulab-net išəkraš n-älkäma ad-däḡ-sän dd-nakkadän inəṭṭulab-net tiḡäḡänen n-älkäma.

24 Ənhäyän härät däḡ-käl-faris a-wa tän-išlän ḡas, ənnän-as: «Ənhəy, ma isawäjjen inəṭṭulab-näk a wärän-itətəwəjj däḡ-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat?»

25 Inn'-asän Yisa: «Adiš käwəneḡ, käla wär täḡrem däḡ-əlkəttab a-wa ija Dawəd a-s ämḡatär, älluḡ ənta d-imidiwän-net.

²⁶ Ätwänn'-anäx, ijjäš ehän n-Mässinäx däx-äzzäman wa d-ämoos Äbyatär ämänokal n-käl-tikutawen, ikša däx-tijəlwen-ti ämoosnen takute i-Mässinäx, s-wär t-illa ere s-t-tëlla tetäte-näsnät a säl käl-tikutawen, ikfa däx-snät däx medden wi där-s äddewnen.»

²⁷ Inn'-asän day: «Wädden ägg-adəm a dd-ixläkän i-össəbət, änn-ak, össəbət a dd-ixläkän i-tänoflayt n-ägg-adəm.»

²⁸ A-wen-däx a fäl Ägg-ägg-adəm, a ännihädän däx a-wa s-ila ägg-adəm d-a-wa s-wär ila s-ad-t-äj, däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

3

Äzozäy Yisa ähaləs s-äqqur äfuss-net (Mätti 12:9-14; Luqa 6:6-11)

¹ Oläs Yisa darät-a-wen uješ n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud. Ill'-e dihen ähaləs s-äqqur äfuss-net.

² Jan-as käl-faris ənniyät, tassänän ihäl ad-t-izuzəy däx-ašäl n-älyibadät, əjrəwän ya äsaru s-t-össədlämän.

³ Innä Yisa i-ähaləs wa s-äqqur äfuss-net: «Eyyäw, əbdəd däx-ammäs n-älžämaḡät.»

⁴ Innä i-älžämaḡät darät-a-wen: «Ak a xälälän däx-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat iji n-emärked, meḡ iji n-a läbasän, igguz n-iman, meḡ iji n-iman?» Wär t-illa ere has-innan härät.

⁵ Issäxläy-tän-dd asəwäd n-adkär irtayän d-tisnant fäl tössəba n-täḡart-i jan ulhawän-näsän, innä darät-a-wen i-ähaləs: «Ezzəl äfuss-näk». Izzäl äfuss-net, izzäy.

⁶ Ezjārän käl-faris edägg-en ḡas, änmänhäyän d-tagḡayt ta n-käl-Harudəs däx-isälän n-əmmək wa s-mad-əjön iman n-Yisa.

Äzozäy Yisa äddinät äjjootnen däx-tamətte

⁷ Äddew Yisa darät-a-wen d-inəttulab-net s-asälim n-əjänš wa n-Galila, täddew-dd sär-s tamətte täjjeet dd-falät teje ta n-Galila d-ta n-Älyähudəyät,

⁸ iyyäḡ falän-dd Yärussälam, iyyäḡ äkall wa n-Iduma d-äkall wa iwärän ašrut wa n-emäynäj n-əjänš wa n-Yurdəni d-iḡärman wi n-Tir d-Säyda d-älžämaḡät äjjeen dd-ikkan daw-mäsällät n-härätän wi itäj.

⁹ Innä Yisa i-inəttulab-net älwäqq-wen, ad-has-səmməjnun turäft n-aman ijjäš i-ad-wär t-täsnäkmäm tamətte

¹⁰ fäl-a-s äzozäy däx-sän i äjjootnen hundäx har ämära-däx, əqqälän-dd äddinät hak iyyän itikəl amidi-net fäl tärha n-ad-t-äḡəsən.

¹¹ Iməšan əntäneḡ, e-d t-ənhäyän, ad-ärkäḡän data-s, saḡären, jannen: «Käyy a-s Rure-s n-Mässinäx»

¹² mäšan, ikann däx-sän asəmmähəḡ i-ad-wär-əlläḡen ere wa ämoos.

Inəmmušal wi n-māraw d-əssin (Mätti 10:1-4; Luqa 6:12-16)

¹³ Iwwän Yisa darät-a-wen taḡayt, iḡrä-dd s-iman-net inəttulab wi s-irha, əkkän-t-dd.

¹⁴ Äsnäfrän däx-sän māraw d-əssin wi s-irha i-ad-t-əllan ḡur-s, äswär-tän isəm inəmmušal wi n-inaxtabän n-Älənžil,

¹⁵ ikf'-en daḡ tärna n-ukəs n-älšinän däx-äddinät.

¹⁶ Əntäneḡ-da wi n-māraw d-əssin äsnäfrän: Simyon wa äswär isəm Bətrus;

¹⁷ Yaqub d-ænna-s Exya, wi n-dägg-Zäbdi s-ij' isəm Boyärnažes, a-wen älmäxna-net: dägg-ejjaj;

¹⁸ Idris d-Fəlibb d-Bärtälämma d-Mätti d-Tomi d-Yaqub wa n-ägg Älfa d-Tade d-Simyon wa n-äššazey

¹⁹ d-Yähudəs Isxaryut-i t-e-isessäydärän.

Torda n-käl-ehän n-ÿisa

(Mätti 12:22-37; Luqa 11:14-23; 12:10)

²⁰ Iqqäl-dd ÿisa ehän xas, oläs-dd fälla-s älzämaçät tidawt har äbas ijraw ənta d-inəttulab-net wala älwäqq s-ässokän härät imawän-näsän.

²¹ Əslän käl-ehän-net i-a-wen xas, əkkän-t-dd i-ad-t-ärməsän fäl-a-s jannen: «A-wa, immar-t härät.»

Ehän s-əknaşän məssaw-s, wär-e əhaj

²² Eççädän älyulam n-Əttäwrät wi dd-fälnen Yärussälam, ənnän: «A-wa Abälzäbil, İblis wa n-ämänokal n-alşinän a t-ihan, ənta a t-ikfän tärna ta s-itakkäs alşinän däx-əddinät.»

²³ İxr'-en-dd ÿisa, issäxläy-tän tangalt däx-hasän-inna: «Əndek əmmək wa s-tordam a-s İblis äddoobät, ad-dd-iqqäl isattəx İblis?»

²⁴ Afäl dd-əqqälän käl-iyvän n-əddəwəl əknasän jer-iman-näsän, əddəwəl-en, wär-e əhaj ibdad.

²⁵ Ehän dəx s-dd-əqqälän məssaw-s əknasän jer-iman-näsän, ehän-en, wär-e əhaj ibdad.

²⁶ Afäl ibdäd İblis i-iməşşerəkän-net, ad-tän-ikannäs, wär-e əhaj ibdad, səmdo-net xas a ikka.

²⁷ Wär t-illa ere äddoben ujeş n-ehän n-əhaləs n-anäkfor, awəy ilalän-net ar s-ad-t-ikrad təzzar, dihen, ad-udabät ad-awəy a-wa ihän ehän-net.»

Abäkkəç wa s-wär t-təlla tenäşşe-net

²⁸ «Äsidätteç-awän a-s abäkkəç of'-ägg-adəm d-asəkkufär ija-däx, äddoobät Məşsinəç ad-has-t-in-änş,

²⁹ məşän əwadəm wa əskafärän däx-isälän n-Unfas Şəddijän, wär-ilkem ad-has-in-ətiwänşa, ed iwär-t uqlem n-abäkkəç içlalän.»

³⁰ İj'-asän ÿisa məjrad-wa-däx fäl a ənnin s-ənnän: «İh'-e alşin.»

Anna d-ayətma-s n-ÿisa wi n-tidət

(Mätti 12:46-50; Luqa 8:19-21)

³¹ Osän-dd ayətma-s n-ÿisa äddeewän d-ma-s, əbdädän dat-emm n-ehän, äşməşälän-dd sär-s əwadəm i-ad-hasän-t-dd-içär.

³² A-s itäjj a-wen-däx, äçqiima ÿisa jer-tamətte has-jat afərəj; ənnän-as äddinät: «Təbdad ma-k d-ayətma-k [d-şätma-k] dat-emm n-ehän, sastanän dər-k.»

³³ Inn'-asän: «Əndek anna-nin d-ayətma-x [d-şätma-x]?»

³⁴ İssäxläy-dd tamətte ta täçqiimät akäyad-net, innä: «Ənhəywät annanin d-ayətma-x, əntinəd-da-däx.

³⁵ E d t-illäm ere itamaşälän erhet n-Məşsinəç, ənta a-s ənna-x d-wälätma-x d-ma-x.»

4

Tangalt ta n-ənəşdamu

(Mätti 13:1-9; Luqa 8:4-8)

1 Oläs Yisa daɣ asəɣär n-tamətte dāɣ-asälim n-ejänš wa n-Galila. Täddew-dd sär-s tamətte täjjeet, ijjäš-as turäft n-aman, äqqima dāɣ-s, täqqimä-dd tamətte ənta təbdad dāɣ-asälim n-aman, täsijäd-as.

2 Issäɣra äddinät härätän äjjootnen s-tangalen. Dāɣ-a-wa tän-issäɣra, inn'-asän asäl iyyän:

3 «Säjdät! Käla izjär änäsdamu iyyän i-ad-iddumət asəkrəš-net.

4 Älwäqq wa d-itidumut, oðänät tiblalen tiyyäd dāɣ-äbara, äkkukären-tänät-dd igdaɣ, əksän-tänät.

5 Oða asär iyyän jer-tihun, äffoqqät-dd šik ed wär-intem dāɣ-äkall,

6 täsmäqqät-dd täfukt jənnəj-s, tössäɣra isəffuqqa, äqqur-in a-di iket-net ed wär-əntemän ikewän-net dāɣ-härät.

7 Oða asär iyyän dāɣ-tabəññənt, tədwäl-dd fälla-s tabəññənt, təzmäd-as, iyräy-in.

8 Oða asär wa iyyädän dāɣ-äkall olaɣän, ikräš aratän; ijä tiboläsen s-tiyyäd käradät timərwen n-tablalt a tänät-iwarän, tiyyäd sädisät timərwen, tiyyäd temede.»

9 Inn'-asän qarät-a-wen: «Ere ilän timəzzujen s-islä-dāɣ, isäjdet!»

Äddälil wa fäl isayra Yisa tamətte s-tangalen (Mätti 13:10-17; Luqa 8:9-10)

10 Izjär-dd Yisa äljämaɣät ɣas, əssöstänän-t inəttulab-net wi n-märaw d-əssin, d-äddinät wi sär-s dd-saɣlaynen d-älmäɣna n-tangalen ti ija.

11 Inn'-asän: «Käwänəð, təjrawäm turhajät n-ujreh n-əddäraj wa ämoosän isälän n-Təmmənəya n-Mässinäɣ mäšan, äddinät wi iyyädnen n-ajäma, a-wa s-e-əslən iket-net, tangalen a dāɣ-has-e-əslən i-innin:

12 <Ad-əswaðän, wär hənnəyän, äsijädän, wär səllən; i-ad-wär t-illa a jarrähän, i-udaɣ ad-utabän s-Mässinäɣ, əjrəwän tenäšše.> »

Älmäɣna n-tangalt ta n-änäsdamu (Mätti 13:18-23; Luqa 8:11-15)

13 Inn'-asän daɣ: «ɣas ta-dāɣ tangalt, wär tät-təjrehäm? Adiš əndek əmmək wa s-mad-təjrahäm tangalen ti iyyädnen?

14 Änäsdamu, ənta a-s änaɣtab n-mäjräd n-Mässinäɣ.

15 Äddinät iyyäd, olähän d-äbara wa dāɣ-oðänät tiblalen. E-d əslän i-mäjräd n-Mässinäɣ, šik a-s tän-dd-itis Iblis, isəttəw-asän-t-in.

16 Äddinät iyyäd, olähän d-tihun-ti jer-oðänät tiblalen; e-d əslän i-mäjräd n-Mässinäɣ, ad-əhləyləyän, äqbəlän-t šik

17 mäšan, wär t-təyyən ikräš ikewän dāɣ-ulhawän-näsän, ad-əjən äzzäman əndärrän äkoyädän dāɣ-s mäšan afäl dd-tosa tissust meɣ osä-dd älyizabät dāɣ-təssəba n-mäjräd n-Mässinäɣ, ad-hin-əbbuṭṭəlän a-wa s-omänän.

18 Äddinät iyyäd, əntänəð a-s tabəññənt ta jer-oðänät tiblalen, ad-əslən i-mäjräd n-Mässinäɣ

19 mäšan, ad-has-əzmədän dāɣ-ulhawän-näsän s-tärha n-wälät-äddunya d-eyläł n-tärha n-ajmur-net d-derhanän iyyäd äjjootnen, wär t-illa a sär-sän dd-isayɣsal.

20 Äddinät wi iyyädnen, ɔntäned a-s äkall wa oläxän däx-ɔdanät tiblalen. Entäned a-s e-d ɔslän i-mäjräd n-Mässinäx, ad-t-äqbəlän, ijješ-asän-t älfäyda; tarəw-dd sār-sän tablalt tiyyät kərədät timərwen n-tablalt, tiyyät sädisät timərwen, tiyyät temeđe n-tablalt.»

Tangalt ta n-tefätelt
(Luqa 8:16-18)

21 Inn'-asän Yisa daɣ: «Äwadəm, wär-isärmis tefätelt təzzar, äj'-et daw-äköss meɣ daw-tešejit, änn-ak, edägg idkalän a fäll-tät-e-isäns.

22 Wär t-illa a iffarän s-wädden ad-dd-infiləl, wär t-təlla takše s-wädden ad-dd-təffukkär.

23 Ere däx-wän ilän timəzzujen s-islä-däx, isäjdət!

24 Äjät ɔnniyät i-a-wa s-salläm fäl-a-s, a-wa dār-ogdäh asjed wa täjjäm i-Mässinäx ad-där-mad-agdäh daɣ ajäraw-näwän ɣur-s.

25 Äwadəm wa s-išwär ifhäm härät, ad-has-iwwad musnät har isəssikəy mäšan, wa s-wär t-illa a ijrah, wär t-in-ikka härät, änn-ak, ad-däx-s ämahäx wälä a-wa ɔndärrän itfäf.»

Tangalt ta n-temättäwt
(Mätti 13:31-35; Luqa 13:18-19)

26 Inn'-asän daɣ: «Sänto n-Təmmənəya n-Mässinäx, oläh d-a-wa s-e-d äddomät äwadəm ašəkrəš-net,

27 jer-itfäs wälä okay, jer-ehäd wäl' ašäl, ad-idaggäl ädomm däx-ašəkrəš, itifäqqut-dd, däx-a-s, wär təha tija n-a-wen mässi-s ed,

28 äkall a dd-madän-arəw d-iman-net teyöšše s-tizarät, ɟara-s teɣäxänt, təzjār-dd tejent n-älkäma teɣäxänt.

29 Diha-däx d-mad-inhəy mässi-s n-ašəkrəš a-s inja älkäma, ad-dd-mad-idkəl älgori-net i-illuy-net.»

30 Inn'-asän ɟarät-a-wen: «Ma dār-mad-nəsəsiläh sänto n-Təmmənəya n-Mässinäx? Endek ɣas tangalt täsisäjrähät sänto-net?

31 Sänto n-Təmmənəya n-Mässinäx, oläh d-temättäwt ta tojärät təmmətkit däx-idommän. A-s tät-itidumut äwadəm, wär t-təlla temättäwt däx-äddunya tät-tojärät təmmətkit,

32 mäšan, häd a-wen-däx, afäl tät-äddomät äwadəm, ad-dd-täjj tadäwla-i-däx mäqqärät, tajär tiyəššawen iket-näsnät təššəjrət, təkrəš iləktan-i-däx mäqqornen har wälä-däx igdäɟ, kallän daw-tele-net.»

33 Tangalen äjjootnen olähnen d-ti-däx, s-älxal äsisäjrähän a-s issäɣra Yisa äddinät;

34 wär t-illa a inna i-tamətte s-wädden tangalen a däx-hasän-t-innä mäšan, e-d änmäjräw d-inəttulab-net däx-edägg ištärän, ad-hasän-äffässär älmäxna n-tangalen-tin-däx iket-näsnät.

Ässasäm Yisa aɟu d-ejäns
(Mätti 8:23-27; Luqa 8:22-25)

35 Toɟa täfukt ɣas, innä i-inəttulab-net: «Nəjləyet ejänš s-ašrut wa n-əməynäj.»

36 Fälän tamətte, əglän dār-s inəttulab däx-turäft n-aman ta däx-äqqiima, äddewnät dār-sän daɣ turfen n-aman tiyyäd.

37 Əglan a-s dd-inkär aɟu-i-däx äššoohen, ad-tibhilbəhilnät tinäzzämären i-turäft har išwar təɟnay aman.

³⁸ A-s itäj a-wen, ässoomät Ƴisa adäfor, iṭtas däḡ-ajilal n-turäft n-aman. Ǝssenkäran-t inoṭṭulab däḡ-eqəš, ənnän-as: «Älḡalim! Ajän wär käy-təssärmäḡ tamättant-nänäḡ?»

³⁹ Inkär-dd, äsmähäd fäll-aḡu, innä i-ejänš: «Ismaḡ! Ǝzjəw!» Ibdäd-in aḡu, sämmeḡ-in a-wen-däḡ iket-net.

⁴⁰ Inn'-asän ḡarät-a-wen: «Ma-käwän ässiirmäḡän? Ma ija immun-näwän?»

⁴¹ Jän inoṭṭulab tarəmmexṭ-ta-däḡ fäl dd-əqqälän ḡas, tinmənnin: «Ma ämoos äwadəm-wa-däḡ s-wäla aḡu d-ejänš, sajadän-as?»

5

Äzozäy Ƴisa amälson iyyän (Mätti 8:28-34; Luqa 8:26-39)

¹ Ǝwwäḡän-in ašrut n-ejänš wa iyyäḡän, a-wen däḡ-äkall wa n-Gadara.

² Diha-däḡ dd-izjār Ƴisa turäft n-aman, ad-has-dd-ilkäḡ amälson dd-izjarän tižəška.

³ Dihen-däḡ ad-izzaḡ, wär t-illa äwadəm äddoben akärad-net wäla-däḡ s-tišəm.

⁴ Akärad has-jän äddinät s-tifren hakd tišəm-däḡ, ad-tänät-dd-isäqqəš, wär t-illa fäw ere äddoben a däḡ-s ännähäd.

⁵ Ehäd d-ašäl iha tižəška, meḡ ošal fäll-iḡaḡän, inaḡḡäw iḡaran, išašar iman-net s-tihun.

⁶ Ojja Ƴisa däḡ-ijəḡ ḡas, ošäl-dd sār-s, irkäḡ data-s,

⁷ iḡkäl emäsli-net, innä: «Ƴisa, Rure-s n-Mässinäḡ wa iknän aḡkul, ma däḡ-ı tärhed? Fäl Mässinäḡ, wär hi-täqquzžäbed.»

⁸ Alšin wa t-ihän a ijannen a-wen ed isamähäd Ƴisa fälla-s i-ad-t-izjār.

⁹ Issəstän-t Ƴisa, inn'-as: «Mi isəm-näk?» Inn'-as ähaləs: «Isəm-in: ejhän ed nəjjət.»

¹⁰ Ad-laqqädän alšinän wi t-hänen Ƴisa i-ad-tän-wär-ikkəs däḡ-äkall.

¹¹ A-s itäj a-wen-däḡ, iḡan ehäre n-əlxənžärän fäll-tasäja n-taḡaṭt hat attayän-en-däḡ.

¹² Ad-laqqädän alšinän Ƴisa, jannen-as: «Suk-anäḡ əlxənžärän i-ad-tän-nəjjəš.»

¹³ Ird'-asän s-a-wen. Ǝzjärän alšinän ähaləs, əjjäšän əlxənžärän, ad-dd-titrəktərikän a iwwäḡän əssin afdän n-əlxənžär, wa-däḡ n-afälla n-taḡaṭt, tiḡəwän däḡ-ejänš, tattän-tän aman.

¹⁴ Ǝnhäyän imäḡanän n-əlxənžärän a-wa ijän ḡas, äjewäḡän. Ošälän, jän isälän däḡ-käl-aḡrəm d-attayän-net. Ad-dd-tišeḡ tamətte, tiwnifit-dd a-wa ijän.

¹⁵ Osän-dd äddinät edägg wa iha Ƴisa, oḡäzän-dd amälson wa s-käla t-ih' ejhän n-alšinän, äqqiima, ij' isəlsa, təh'-e daḡ tijya n-iman-net.

¹⁶ Jän däḡ-sän äddinät wi äjjəyhnen i-a-wa ijräwän amälson d-əlxənžärän isälän ḡas,

¹⁷ ad-təddalän Ƴisa d-ad-ifəl äkall-näsän.

¹⁸ Älwäqq wa d-itajjäš Ƴisa turäft n-aman, ikk'-e-hi-dd ähaləs wa s-käla t-hän alšinän, ad-t-ilaqqäd d-ad-där-s idaw.

¹⁹ Wär has-irḡa Ƴisa s-a-wen, änn-ak, inn'-as: «Ǝḡləw, əqqəl ehän-näk, diha t-əllän išäqqəḡän-näk, tälläḡed-asän təmḡäre n-a-wa hak-ija Emäli d-əmmək wa s-hak-oḡän tähanint.»

²⁰ Iglä, ad-itajj isälan n-təmyçäre n-a-wa has-ija Yisa däx-teje ta jät isəm: «Ta n-märaw iñarman». Ere has-islän-däx, ad-dd-iqqəl ças äkun däx-isälan-net.

*Isälan n-elle-s n-Žayrus d-tamäçt ta dd-izajjār ašni
(Mätti 9:18-26; Luqa 8:40-56)*

²¹ Izjār Yisa çarät-a-wen s-asälim n-ejānš wa iyyädän, diha-däx dd-äsjänän däx-asälim n-aman, ad-sär-s dd-täddew tamətte täjjeet.

²² Os'-e-hi-dd dihen iyyän däx-älfäqqitän n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud n-tayrəmt-en s-isəm-net Žayrus, inhäy Yisa ças, irkäx data-s,

²³ ad-t-itəddal, ijann'-as: «Talyaçt-in, täbok i-iba, nidawet sär-s, sənsəd fälla-s ifassän-näk, ad-təzzəy, təddär.»

²⁴ Äddew dār-s Yisa, təlkam-as daç tamətte täjjeet t-täsinäkmämät.

²⁵ Tamətte-en, h'-et tamäçt ijammäç ašni a ilan märaw iwətyan d-əssin,

²⁶ təkna ahänay n-açäna jer-ifassän n-läxturtän, täsmälkäw-in a-wa təla iket-net mäšan, wär t-illa fäw a-hin-ifnazän däx-turhənnə-net, änn-ak, tiwwaçt ças ad-dd-tajj fälla-s.

²⁷ Təsl' isälan n-Yisa ças, tøjjäš-dd tamətte s-çarät, çäs eräswäy-net,

²⁸ ed a-s täjj a-wen-däx, janna: «Wäla eräswäy-net, kud-t-çäsäx, ad-əzzəyäx.»

²⁹ Diha-däx d-çäs eräswäy-net, ad-iktäl ašni wa tät-dd-izajjārän, tofräy ässaçät-wen-däx däx-taçəssa-net a-s təzzäy däx-tizzurt-net.

³⁰ İlmäd Yisa çur-iman-net, älwäqq-wen-däx, fäl tärna ta t-dd-təjmäçät, innä-dd s-tamətte, innä: «Mi idäsän isəlsa-nin?»

³¹ Ənnän-as inəttulab-net: «Ajän wär hənnəyäd tamətte ta käy-täsinäkmämät a-s jänned: «Mi hi-idäsän?» »

³² İssäçläy-tän-dd akäyad-net i-ad-inhöy ta t-təçäsät.

³³ Tənhäy tamäçt älafu wa təjräw ças, tək-k'-e-hi-dd, täşikäçkäd a-wa-däx has-ja tarəmməçt, toça data-s, tənn'-as tidət iket-net.

³⁴ İnn'-as Yisa: «Talyaçt, äzozäy-käm immun-näm, əgləw däx-älxer, təzzeyäd däx-tizzurt-näm.»

³⁵ Ämmijräd Yisa härwa a-s dd-osän äddinät dd-falnen eçewən n-älfäçqi n-ehän wa n-äddin, ənnän-as: «Elle-k, äba-tät. Ma s-saläyyayäd Älyalim daç?»

³⁶ Wär hin-ijreh Yisa a-wa jännen, innä i-älfäçqi n-ehän wa n-äddin: «Wär tärmeçäd, amən ças.»

³⁷ İgdäl Yisa i-äddinät iket-näsän ad-dār-s idawän a-s təggädäd Bətrus d-Yaqub d-Exya wa n-ənçə-s.

³⁸ A-s hin-əwwädän eçewən n-emännähäç n-ehän wa n-äddin, wär hin-ogežän ar tamətte tədgazät; äsikäläl, äššurša a-wen-däx, däx-išənnawän.

³⁹ İjjäš-in fälla-sän, inn'-asän: «Ma käwän-idgazän, halläm? Tarat, wär tät-äba, eçəs ças a ja.»

⁴⁰ Jän-t tekäškäšt. İzzəjār-tän iket-däx-näsän, wär dd-äçqima dihen ar d-ti-s d-ma-s n-talyaçt, d-inəttulab wi dār-dd-äddew. İjjäš çarät-a-wen edägg wa däx-tənsa talyaçt,

⁴¹ İrmäs-tät-dd s-äfuss, inn'-as: «*Talita kumi*», a-wen älmäçna-net: «Talyaçt, ənneç-am, ənkar-dd.»

⁴² Təbdäd talyaçt ässaçät-wen-däx, tärjäš. Talyaçt-en-däx, la märaw iwətyan d-əssin. İçqälän-dd äddinät ças oran imawän fäl tihusay n-a-wa-däx ijän.

⁴³ Ikn'-en-däx Yisa asəmmətär i-ad-wär jen isälan n-a-wa ijan däx-äwadəm wäl' iyyän təzzar, inn'-asän ad-tät-əkfən a təkša.

6

Iba n-immun n-käl-tayrəmt ta n-Näsirät (Mätti 13:53-58; Luqa 4:16-30)

¹ Ifäl Yisa dihen, äddew d-inəttulab-net s-tayrəmt ta däx-idwäl.

² Ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat, ijjäš ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, ad-däx-s isayra. Äsijädän-as äddinät äjjootnen äkuunnen däx-a-wa ijanna, əqqälän-dd yas oran imawan, jannen: «Ähaləs-wa-däx, əndek siha s-t-dd-ihä a-wa itäj? Mi t-ikfän təxluləma d-tädbabit n-ijji n-tikunen ti itäj? »

³ Ak a-wa, ajän wädden Yisa wa n-mə nizye n-rure-s n-Märyäma n-änḡas n-Yaqub d-Yusəf d-Hudd d-Simyon? Wädden šätma-s da-däx əzzäḡnen jere-näx.» Jan-as a-wen-däx s-t-əzzayän asäkor, unjəyän sār-s omänän.

⁴ Inn'-asän: «Ännäbi, wär t-ill' edägg s-wädden ätiwäsämḡär däx-s, ar däx-äkall-net, d-ḡur-imärawän-net d-däx-ehän-net.»

⁵ Igdäl-as a-wen-däx, ad-ḡur-sän äj tikunen säl härät däx-imarhinän fäll-ässinsa ifassän-net, əzzäyän.

⁶ Tof'-e təkunt n-iba n-immun-näsän. Issäḡläy-dd qarät-a-wen däx-attayän n-tidbi-en-däx, isayra äddinät.

Äšmašäl Yisa inəttulab-net s-əssin-əssin (Mätti 10:5-15; Luqa 9:1-6)

⁷ Iḡrə-dd Yisa inəttulab-net wi n-märəw d-əssin qarät-a-wen, äšmašäl-tän s-əssin-əssin däx-a-s tän-ikfa tärna fäll-alšinän.

⁸ Äsmätär-tän, inn'-asän: «Wär təqkeläm däx-asikəl-nəwän a säl tāborit; wär täwweyäm äzzad, wälä šäkkəš, wäl' əzrəf,

⁹ asəšät tifädelen-nəwän, wär jem əssin irəšwəyän.»

¹⁰ Inn'-asän daḡ: «Ehän təjjäšäm-däx, təzzäḡäm däx-s har ašäl wa d-tässawädäm tekle.

¹¹ Edägg tosäm-däx, wär käwän-äsbärräkän məssaw-s, unjəyän s-asjəd-hawän, əzjərat-t, täbbäkbäkäm tifädelen-nəwän i-ad-wär tänät-iləttəy wälä-däx äboqqal-net. Ilkam, ad-äjjəyh a-wen fälla-sän.»

¹² Əḡlän inəttulab, ad-xatṭäbän i-äddinät i-ad-utabän,

¹³ takkäsän daḡ alšinän äjjootnen däx-äddinät, šawwəyän inəbdan s-əzzäyt, zizuyän-tän.

Tamättant n-Exya wa n-Enəsselmäy (Mätti 14:1-12; Luqa 9:7-9)

¹⁴ Isl' ämänokal Harudəs mawmaw n-Yisa ed ih' isəm-net imawän n-äddinät iket-näsän. Jannen iyyäd däx-sän: «A-wa Exya wa n-Enəsselmäy a dd-inkärän jer-inəmmuttan, a-wen-däx a t-ikfän tädbabit n-tikunen-ti itamašäl.»

¹⁵ Jannen iyyäd: «Äbo, a-di ännäbi Yəli», jannen wi iyyädnen: «A-wa iyyän däx-ännäbitän wi n-ibda.»

¹⁶ Islä Harudəs i-a-wen ḡas, innä ənta: «A-wa Exya wa s-əssəfräsəḡ eḡäf-net, ənta a dd-oləsän tanäkra jer-inəmmuttan.»

¹⁷ Äzzäman-en, Harudəs iman-net a omärän s-ad-ättärmäs Exya, ijjəš tišəm, itwəjər-in däx-takärmüt, däx-təssəba n-Harudəyät ta n-hänne-s n-änḡas-Fəlibb däx-s ohäḡ Harudəs,

18 fäl-a-s innin, inn'-as Exya: «Wär hak-xälal, ad-tärkøbäd hänne-s n-änna-k.»

19 Təkšär ya Harudøyät Exya fäl a-wen-däx, ad-tattär tamättant-net mäšan, wär hennøy tašlält s-ja a-wen.

20 Äksud dax Harudəs Exya ed, issan a-s ähaləs oxadän n-emöššeddøj a ämoos, ogaz-t däx-tössəba n-a-wen-däx. E-d has-äsjäd ämmiijräd, ad-t-ökmun iman-net kud-däx, ijraz-as asjed-has.

21 Han a-wen-däx a-s dd-tosa tamöntelt ta s-taqqäl Harudøyät a ija a-wa-däx. Äšäl d-tajjän iməšlan wi n-isökta n-tiwit n-Harudəs, äsmäjarät-dd Harudəs käl-əlxökum-net d-kumändatän n-əlxöskär-net d-imizärän n-teje ta n-Galila,

22 tøjjäš-dd elle-s n-Harudøyät, ad-dalläl data-sän, ijräz a-wen i-Harudəs d-imäjarän-net. Iyrä-dd ämänokal talyadt, inn'-as: «Ettär däx-i a-wa tärhed, ad-ham-t-äkfäx.»

23 Ad-has-itəhhađ s-ad-tät-äkf a-wa däx-s tättär, kud-irha umas täzune n-äkall-net.

24 Təzjär talyadt, tönnä i-ma-s: «Ma däx-s mad-öttäräx?» Tənn'-as ma-s: «Ettär däx-s eğraf n-Exya wa n-Enəsselmäx.»

25 Täqqäl-dd ämänokal šik, tön'n'-as: «Ärheş ad-hi-təkfəd ämära-däx eğraf n-Exya wa n-Enəsselmäx insa däx-ažäwa.»

26 İnäsän iman n-ämänokal hullan mäšan, äbas äddoobät uşəl s-a-wa inna, ed ihäd-as s-ad-tät-äkf a-wa däx-s mad-töttär, a ämoos-däx, dat-imäjarän-net, wär-irha daş ad-ärz däx-tənna-net i-talyadt.

27 Äšmašäl ässaşät-wen-däx əssärdasi däx-wi jänen ənniyät i-ehän-net i-ad-dd-ifrəs eğraf n-Exya. Ikk' əssärdasi takärmüt ta ih' Exya, ifräs-dd eğraf-net,

28 iwway-t-dd insa däx-ažäwa, ikf'-e i-talyadt, təkf'-e talyadt i-ma-s.

29 Əslän inəttulab n-Exya tamättant-net şas, əglän, əđkälän-dd tafəkka-net, əzkän-t.

Uşəl n-inəttulab wi äšmašäl Yisa (Mätti 14:13-14; Luqa 9:10)

30 Əqqälän-dd inəttulab wi äšmašäl Yisa, jän däx-s isälän n-a-wa jän d-a-wa əssäşrän iket-net.

31 Inn'-asän: «Näkket edəgg n-iman-nänäş, sunfəm a əndärrän.» Ij'-asän mäjräd-wen-däx, fäl-a-s igdäl-asän, əjut n-emerjaş n-äddinät wälä ässaşät s-ässökän härät imawän-näsän.

32 Əjjäşän turäft n-aman, əkkän tenere n-iman-näsän.

33 Ənhäyän-tän äddinät əjjootnen a-s əglän, əzzäyän-tän şas, fälän-dd işjarman iket-näsän, ošälän-dd har hasän-äzzarän fäw s-edəgg wa əkkän.

34 İzjär-dd Yisa turäft n-aman, inhäy əjut wa jän äddinät şas, täny'-e tähanint-näsän ed, olähän şas d-tihatten wären la amədan, ad-tän-isayra härätän əjjootnen.

Äşyävän Yisa səmmos afđän n-ähaləs (Mätti 14:15-21; Luqa 9:11-17; Exya 6:1-14)

35 Tođa täfukt şas, osän-t-dd inəttulab-net, ənnän-as: «Näkkäneđ, edəgg n-tenere a nəha, ij'-anäş ehäd;

36 səgləw äddinät, ad-əkkən tidbi d-imäzzaşän wi ohäşnen, žənşən-dd a əksän.»

³⁷ Āwwežāb-asān Ÿisa, inn'-asān: «Un, ākfāt-tān a øksān.» Īnnān-as: «Ajān a tārhed ad-nākk aŸrøm i-ad-dd-nøžānš tijølwen n-sānatāt timað n-ārriyal n-azrøf i-ad-nøšāks tamøtte-ta-dāŸ?»

³⁸ Inn'-asān: «Īssənāt-dd maniket tijølwen lām.» Īlmādān-dd, ønnān-as: «Sømmosāt tijølwen d-øssin imānan.»

³⁹ Omār-asān đarāt-a-wen s-ad-øbđøwān āddināt, sāqqaymøn-tān fäll-teyøšše ta dalet.

⁴⁰ Tāqqima tamøtte s-temeđe-temeđe n-āwadøm, sømmosāt-sømmosāt timørwen n-āwadøm.

⁴¹ Iđkāl Ÿisa tijølwen ti n-sømmosāt d-imānan wi n-øssin, ājožāy išønnawān, āmmoy i-MāssināŸ; āfrāsfārās tijølwen, ānkāđnākāđ imānan wi n-øssin tøzzar, ikfā a-wen-dāŸ iket-net i-inøttulab-net i-ad-t-užanān jer-āddināt iket-nāsān.

⁴² Īksān iket-dāŸ-nāsān har øyyøwānān.

⁴³ Āsdāwān-dd inøttulab a-wa dd-øjlāšān, øsān-t iđnāy mārāw deketān d-øssin n-tijølwen d-imānan.

⁴⁴ Sømmos afđān n-āhalø a øksānen ašāl-wen-dāŸ.

Irjaš Ÿisa fäll-aman

(Mätti 14:22-27; Exya 6:16-21)

⁴⁵ Āsrarād Ÿisa đarāt-a-wen inøttulab-net s-ujøš n-turāft ta n-aman, izarān-as s-efāyy n-ejānš wa iyyāđān, ebre n-taŸrømt ta n-Bātsāyda, ad-isagla ønta tamøtte.

⁴⁶ Fāl-t tamøtte Ÿas, iwwān tađaxt tiyyāt, ad-itøddal MāssināŸ.

⁴⁷ A-s ija ehād, tøha turāft n-aman ta hān inøttulab ammas n-ejānš, a-s ija a-wen Ÿisa ønta, ih' asālim n-aman.

⁴⁸ Ojj'-en āsimāŸatār-tān ađu šamad igla ehād, ikk'-en-dd irjaš fäll-aman har dāroŸ tān-okāy.

⁴⁹ Īnhāyān-t ikk'-en-dd irjaš fäll-aman Ÿas, āŸelān āmättānkul iyyān, ad-naddāwān iŸāran.

⁵⁰ Hannāyān-t māšan, indār-asān a t-øzzøyān a-wa-dāŸ hasān-tøja tarømmøxt. Āssewāl-asān šik, inn'-asān: «Īfløsat-ahi, nākk a-wa, wār tārmeŸām.»

⁵¹ Ijjāš-dd fälla-sān turāft n-aman Ÿas, ibdād ađu. Āmoos-asān a-wa ijan tākunt-i-dāŸ māqqārāt.

⁵² Indār-asān ujuh n-asjøt wa ija i-tijølwen fāl tāŸart-i-dāŸ jan ulhawān-nāsān.

Āzožāy Ÿisa imarhinān dāŸ-teje ta n-Žānnāšarāt

(Mätti 14:34-36)

⁵³ Ijlāy Ÿisa d-inøttulab-net ejānš, āsjānān dāŸ-ākall wa n-Žānnāšarāt.

⁵⁴ Diha-dāŸ dd-øzjārān dāŸ-turāft n-aman, ad-øzzāyān āddināt Ÿisa, ad-tišøløn dāŸ-ākall iket-net, tazāwen-dd sār-s imarhinān fäll-tišija s-edāgg wa s-øslān ih'-e i-ad-tān-izuzøy.

⁵⁶ Edāgg osa-dāŸ, jer-iŸārman, tidbi, wāla āssukān, ad-dd-awøyān āddināt imarhinān-nāsān, tattārān ad-āđøšān kud-dāŸ afār n-erās-wāy-net ed, ere t-iđāsān-dāŸ, ad-izzøy.

1 Ǝzzəmmäxän-dd käl-faris d-härät dāx-älxulam n-Ättäwrät dd-falnen Yārussälam s-Ƴisa.

2 Ǝjrähän-in dāx-a-wen-dāx a-s tattän iyyäd dāx-inəttulab-net, wär-ässerädän ifassän-näsän.

3 Iqqän a-wen ixfawän-näsän fäl-a-s käl-faris d-käl-Älyähud iket-näsän, ämoosän äddinät ölkamnen i-älxadatän wi hasän-dd-oyyän imärawän-näsän: wär hasän-t-tölla tetäte ar s-ad-ässerädän ifassän-näsän har taɣmärt tezzar.

4 Afäl ökkän ässuk har t-dd-fälän, wär hasän-t-tölla tetäte ar s-ad-ässerädän telämäkt-näsän iket-net. Lan dāx älxadatän äjjootnen s-ölkamän säl wi-dāx: ašösdaj n-ikassän d-iɣsas d-iɣerän d-isəftaɣ.

5 Ǝssöstänän käl-faris d-älxulam n-Ättäwrät Ƴisa, önnän-as: «Mafäl inəttulab wi-näk, wär-ölkemän i-agna wa hanäɣ-dd-oyyän imärawän-nänäɣ? Tattän wär-ässerädän ifassän-näsän.»

6 Inn'-asän Ƴisa: «Älmunafexän! Tidət-dāx a-wa fälla-wän innä ännäbi Saya,† a-s innä, inna Mässinäɣ:

<Tamətəta-hi, idlay-net ɣas

a-s hi-tässimɣär

ulh-net, uɣəj-ahi;

7 semɣar wa hi-jän äddinät, mälayäɣna ed

a-wa saɣren dägg-adəm fäll-i,
wär-ämoos ɣas ar färədən dd-äɣtasän i-iman-näsän.>

8 Ǝmmək-wen-dāx a-s, käwäneɗ-dāx, təšläyäm i-älämär wa n-Mässinäɣ, tətəffäm älxadät n-dägg-adəm.»

9 Inn'-asän dāx: «Käwäneɗ, järäm-in älämär wa n-Mässinäɣ, jam agna-näwän dāx-edägg-net.

10 Wädden, innä ännäbi Mosa:

<Səmxär ti-k d-ma-k),

innä dāx:

<Ere äbodärän ti-s meɣ ma-s, ämmätet.>

11 Təssanäm s-a-wen-dāx iket-net mäšan käwäneɗ-da-dāx, iyyäd dāx-wän, saɣren äddinät a-s, äddoobät äwadəm ad-änn i-abba-net d-anna-net: <A-wa s-äsidadrhän ad-käwän-ödhäläɣ sär-s, jeɣ-t takute i-Mässinäɣ>,

12 ija ɣur-wän a-s ere innän a-wen-dāx i-imärawän-net, ad-äbas ti-ıwar älxäqq-näsän.

13 A-wa säɣrem d-a-äjjeen där-s äñifäqqän a-s hin-täsbättäläm a-wa inna Mässinäɣ, jam a-wa hawän-inna agna-näwän dāx-edägg-net.»

14 Iɣrä-dd Ƴisa tamətəta s-iman-net dāx, inn'-as: «Säjdät-ahi iket-dāx-näwän, təjrahäm a-wa hawän-janney:

15 Wär t-illa a itajjäšän emm n-ägg-adəm äddooben asəmmäɗəs-net, a-wa dd-itəffälän ammas n-ulh-net ijänna s-emm-net a t-isamäɗasän dat-Mässinäɣ.

[

16 Ere dāx-wän ilän timəzzujen s-islä-dāx, isäjdet.])

17 Ifäl Ƴisa tamətəta ɣas, iqqäl ehän, əssöstänän-t inəttulab-net dihen d-älmäɣna n-tangalt ta ija.

18 Inn'-asän: «Adiš käwäneɗ har ämära-dāx, wär təjrehäm a-s äsink, esäk? Äjän wär hənneyäm a-s, wär t-illa a isuk äwadəm emm-net äddooben a t-isəmmäɗəs

† 7:6 7:6 A-wa ännäbi dd-azarän i-Ƴisa, äloläy dāx-isälan-net əssayät timäɗ n-awätay dat-tiwit-net.

¹⁹ fäl-a-s, a-wa dd-itəffalän ajäma, wär-itəkk ulh-net, täsa-net a itakk, izjär darät-a-wen, äj'-e-hin däx-täkojt.» Emmək-wen-däx a-s isaxlal Yisa imənsiwän iket-näsän.

²⁰ Inn'-asän daɣ: «A-wa dd-itəffalän ulh n-əgg-adəm, a t-isamədəsän dat-Mässinäx,

²¹ fäl-a-s ammas n-ulh n-əgg-adəm a dd-itəffal erk ənniyät wa n-abjənjən, iba n-täkrakidət, tikra, iji n-iman,

²² əzzəna, täkkärdädt, təlläbäst, amsud, asəmmədəs n-iman, erk derhan, asəkkufär, əkkəbru, taxxalen.

²³ Əntənədə-den-däx härätän wi samədəsnen ägg-adəm, ed ammas n-ulh-net a dd-təffalän.»

Elle-s n-taməjart ta əzozäy Yisa

(Mätti 15:21-28)

²⁴ Ifäl Yisa dihen, ikkä teje ta n-Tir. Iwwäq-in ɣas, ijjäš ehän iyyän, fäl-a-s wär irha ad-fälla-s əlmədän äddinät məšan, hakd-a-wen-däx, wär-işter ass-net.

²⁵ Şik-däx a-s t-təslä tamədt tiyyät s-ih' əlsin elle-s, təkk'-e-hi-dd, tärkäy data-s.

²⁶ Tamədt-en, wär tät-len käl-Älyähud, ti n-teje ta n-Finisyä hət äkall wa n-Surya. Tos'-e-hi-dd ɣas, təttär däx-s ad-ikkəs əlsin däx-elle-s məšan,

²⁷ inn'-as Yisa: «Äy aratän ad-äyyäwänän təzzar ed, wär-ənhäjja ad-dd-ikkəs äwadəm amənsi daw-sän, ijär-t-in i-iyyədan.»

²⁸ Täwwežäb-as tamədt, tənn'-as: «Älɣalim, tidət məšan a-wen wär hin-ikkəs a-s iyyədan, äddooben ad-tattän a-wa dd-sitrəkkin aratän.»

²⁹ Inn'-as Yisa: «Əgləw, däx-təssəba n-a-wa-däx tənned, a fäl, elle-m, izjär-tät əlsin.»

³⁰ Täqqäl ehän-net, togəz-in elle-s, tənsa fäll-teşejit, izjar-tät əlsin.

Əzozäy Yisa əhaləs məzzəjän s-ikras iləs-net

(Mätti 15:29-31)

³¹ Ifäl Yisa teje ta n-Tir, ikka ta n-Säyda, ihäl ebre n-ejänš wa n-Galila däx-a-s ijlay teje ta n-märəw iɣərman.

³² Əwwäyän-dd sār-s äddinät əhaləs məzzəjän s-ikras iləs-net ad-däx-s tattärän ad-fälla-s isäns ifassän-net.

³³ İrmäs-t-dd Yisa s-edes təzzar, ij' assəkäd-net däx-timəzzujen-net, ijä daɣ s-assəkäd-net emätäm-net fäll-iləs n-əhaləs,

³⁴ äjəzäy isənnawän, əhnəffät təzzar, inn'-as: «*Efata*», a-wen əlməɣna-net: «Marr.»

³⁵ Əmeränät timəzzujen-net hakd iləs-net, ad-itaməjrad.

³⁶ Əsmätär Yisa äddinät iket-näsän d-ad-wär jen isälan n-a-wen-däx i-əwadəm wäl' iyyän məšan, a ikk' isamätar-tän, sawadən əntənədə däx-tənna n-a-wa ijän.

³⁷ Əmoos Yisa i-äddinät täkunt-i-däx məqqärät, əqqälän-dd ɣas jannen: «A-wa, a-wa itäj iket-net ifran, isasla imzaj, isaməjrad daɣ wi s-əkräsän ilsawän-näsän.»

8

Əsyəwän Yisa əkkoz əfdän n-əhaləs

(Mätti 15:32-39)

¹ Toläs-dd tamətte daɣ ažəmmäx fäll-Yisa däx-işilan-win-däx. İnhäy a-s wär t-illa a tətəf təkšä ɣas, iɣrä-dd inəttulab-net, inn'-asän:

² «Naqq'-ahi tähanint n-tamette-i-däx; a ilan käraq išilan, tøkam-ahi, äbas eṭṭafän a äksän;

³ afäl tä-n-össögläx s-ihänan-näsän, älluzän s-ömmök-wa-däx, ad-hasän-indär ad-tän-in-awəḏän fäl iba n-ässhät ed, han-tän-i dd-falnen ijəj.»

⁴ Ğnnän-as inəṭṭulab-net: «Mi äddooben däx-tenere-ta-däx ad-išäks tamette jat əjut-wa-däx?»

⁵ Issəstän-tän Ƴisa, inn'-asän: «Maniket tijəlwen təṭṭäfäm?» Ğnnän-as: «Əssayät.»

⁶ Äşyäyma Ƴisa tamette iket-net, idkäl tijəlwen ti n-əssayät, ämmoy i-Mässinäx, äfräsfäräs-tänät təzzar, ikf'-enät i-inəṭṭulab i-ad-tänät-uzanän jer-äddinät; äzunän-tänät.

⁷ Əkfän-t a-wa län däx-imänan, idkäl-t, ämmoy i-Mässinäx təzzar, ikf'-en i-inəṭṭulab-net i-ad-tän-uzanän jer-äddinät.

⁸ Təkša tamette ta t-təllät dihen-däx hundäx har təyyəwän. Äsdäwändd inəṭṭulab a-wa dd-əjläšan äddinät, osän-t, idnay əssa deketän.

⁹ A iwwäḏän əkkoz afdän n-ähaləs a ikšän ašäl-wen-däx. Təkša tamette Ƴas, issögl'-et Ƴisa; tögälä.

¹⁰ Ijjäš ənta d-inəṭṭulab-net turäft n-aman ässaḡät-wen-däx, əkkän tidbi ti hänen teje ta n-Dälmänuta.

Irrum wa jän käl-faris i-Ƴisa
(Mätti 16:1-4; Luqa 12:54-56)

¹¹ Osän-dd härät däx-käl-faris Ƴisa, ämḡännänän där-s, tiirəmən-t, jannen-as: «Äj data-näx iji n-Mässinäx hanäx-issətbätän a-s tidət-däx a-s Mässinäx a käy-dd-äšmašälän.»

¹² Ähnäffät däx-iman-net, innä: «Mafäl tammäx əzzurəyät-ta-däx i-iji n-Mässinäx? Äsidätteḡ-awän a-s wär-ilkem ad-ija iji n-Mässinäx wäl' iyyän data-wän.»

¹³ Ifäl-tän ḏarät-a-wen, oläs uješ n-turäft n-aman, ijläy ejänš s-efäyy wa iyyäḏän.

Äsmäqqa Ƴisa fäll-təmmətkit n-immun n-inəṭṭulab
(Mätti 16:5-12)

¹⁴ Däx-tekle-ten-däx, əttəwän-in inəṭṭulab ad-awəyän äzzad, wär-əwweyän däx-turäft n-aman ar tiyyät tajəlla.

¹⁵ Äsmätär-tän Ƴisa, inn'-asän: «He käwäned! Agəzät iman-näwän däx-täzza ta n-käl-faris d-Harudəs.»

¹⁶ Əslän inəṭṭulab i-a-wen Ƴas, ad-tinmənnin jer-iman-näsän: «A-wa, a-wa-däx s-wär nəwwey tijəlwen a fäl hanäx-itajj mäjräd-wa-däx.»

¹⁷ İlmäd Ƴisa ḡur-iman-net a-wa tinmənnin, inn'-asän: «Mafäl əkkan inəzjam-näwän a-wa s-wär täwweyäm tijəlwen? Ajän ulhawän-näwän jan təḡart-ta-däx fäl äbas hannäyäm, äbas jarrähäm?»

¹⁸ Ma jänät tiṭṭawen-näwän tənḡəyäm sār-snät, ma jänät timəzzujen-näwän, təsləm sār-snät?

¹⁹ Ajän tətəwäm-in tijəlwen ti n-səmmosät äzunäx i-səmmos afdän n-ähaləs, maniket deketän dd-täsdäwäm däx-a-wa dd-təjläš tamette?» Ğnnän-as: «Märəw d-əssin.»

²⁰ Inn'-asän: «Älwäqq wa d-äzunäx əssayät tijəlwen i-əkkoz afdän n-äwadəm, maniket deketän əḏnaynen dd-təjläš tamette?» Ğnnän-as: «Əssa.»

²¹ Inn'-asän: «Adiš, har ämära-däx, wär t-illa a təjrahäm?»

Äzozäy Yisa emødderxøl iyyän däx-Bätsäyda

²² Iwwäd-in Yisa d-inøttulab-net taḡrømt ta n-Bätsäyda ḡas, ittəlwäy-dd sār-s emødderxøl iyyän, øttärän däx-s ad-t-iðes, izzø.

²³ Irmäs-t Yisa s-äfuss, ilwäy-t hundäḡ har dār-s izjār tadäbajt tøzzar, äswär tisutaf-net tiṭṭawen n-emødderxøl, äswär-t ðarät-a-wen ifassän-net, inn'-as: «Ak, hannäyäd härät meḡ?»

²⁴ Äsfänäwnäw emødderxøl, innä: «Hannäyäḡ äddinät mäšan, olähän-ahi d-ihøskan ärjašnen.»

²⁵ Oläs Yisa asøwär n-ifassän-net tiṭṭawen-net ḡas, äsnäfläy ahänay, izzäy, oḡäd ahänay-net i-härät iket-net.

²⁶ Issøgl'-e Yisa, inn'-as: «Wär resäd wäla tadäbajt, aḡød iman-näk ḡas s-ehän-näk.»

Tajuhe ta ija Bøtrus däx-isälan n-Yisa
(Mätti 16:13-20; Luqa 9:18-21)

²⁷ Izjār Yisa ðarät-a-wen ønta d-inøttulab-net, ikka dār-sän tidbi-ti hänen attayän n-ayrøm wa s-itawänna Qäyšära wa n-Følibb. Eḡlan härwa a-s tän-issøstän Yisa, inn'-asän: «Ma jannen äddinät däx-isälan-in? Ma jannen mi ämoosäḡ?»

²⁸ Äwwežäbän-as, ønnän-as: «Iyyäd jannen: käyy a-s Exya wa n-Enøsselmäḡ; iyyäd jannen: käyy a-s ännäbi Yøli; iyyäd fäw a jannen: käyy iyyän däx-ännäbitän dd-olasän uḡøl.»

²⁹ Issøstän-tän daḡ, inn'-asän: «Käwäned-š, ma tønnäm, mi ämoosäḡ?» Äwwežäb-as Bøtrus, inn'-as: «Käyy a-s Älmasex.»

³⁰ Äsmähäd däx-sän Yisa ðarät-a-wen, d-ad-wär jen isälan-win-däḡ i-äwadøm wäl' iyyän.

Äloläy Yisa däx-isälan n-tamättant-net
(Mätti 16:21-23; Luqa 9:22)

³¹ Yur-dihen-däḡ ad-issøntä Yisa asøḡär n-inøttulab-net n-a-s Ägg-ägg-adøm, ilzam-t ad-inhöy tersømmawen äjjootnen, ønkärän-t inušämän wi n-Išrayil d-imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Ättäwrät; ad-øjön iman-net mäšan, kärað išilan ðarät tamättant-net, ad-dd-aløs tanäkra jer-inømmuttan.

³² Ij'-asän Yisa mäjräd-wen-däḡ s-ømmøk ilan ujreh; ikkäs-t-dd Bøtrus s-takše, äkläwläw fälla-s.

³³ Innäd-dd Yisa s-inøttulab-net, ixtäl Bøtrus, inn'-as: «Šønkøš fäll-i, Iblis-wa! Käyy, inøzjam-näk, i n-dägg-adøm, wädden i n-Mässinäḡ.»

Alkum i-Yisa Älmasex
(Mätti 16:24-28; Luqa 9:23-27)

³⁴ Iḡrä-dd Yisa ðarät-a-wen tamøtte d-inøttulab-net s-iman-net, inn'-asän: «Ere irhän alkum-hahi-däḡ, adiš, iksønet iman-net, äjet fäll-tamättant šund ta n-tajøttewt tøzzar, ilkømet-ahi.

³⁵ Ere wa wärän itøttär ar ømmøk s-ogäz iman-net, däḡ-äddunya-ta-däḡ, ad-ifut däḡ-älžännät; mäšan, wa irðän äfota däḡ-iman-net, däḡ-äddunya-ta-däḡ, däḡ-äddimmät-in, d-äddimmät n-Älønžil, ad-iḡløs.

³⁶ Ma s-infa ägg-adøm ad-irbäx äddunya iket-däḡ-net, a-s ija a-wen, äfota däḡ-älaxärät?

³⁷ Ajän ma t-illan s-äddoobät äwadøm ad-t-äkf i-ad-sär-s iḡløs iman-net däḡ-temse?

38 Ere hi-äkrakädän, näkk d-mäjräd-in, dat-əzzurəyät-ta-däx n-teməznit tänmäšräyät i-Mässinäx, ad-t-əkrukədäx näkk-däx-i n-Ägg-ägg-adəm, ašäl wa d-mad-dd-iqqəl däx-älxurmät n-Abba-nin, äddew d-änjälosän wi n-iməšseddöjän.»

9

Tihusay n-älxurmät n-ÿisa Älmasex

1 Inn'-asän ÿisa qarät-a-wen: «Äsidättey-awän a-s han-käwän äddinät əbdadnen diha-däx wär-e iba wär-ənheyän Təmmənəya n-Mässinäx tosa-dd s-äššahät.»

(Mätti 17:1-13; Luqa 9:28-36)

2 Sädis išilan qarät a-s inna a-wen-däx, iyrä-dd ÿisa Bətrus d-Yaqub d-Exya s-edes, ikka dər-sän taɖayt tiyyät təɖkalät təzzar, ijjäš dihen ini äynayän data-sän;

3 ämläwläwän-dd imälsan-net, jän-dd təməlle s-käla wär-tätwänhäy fäll-ärori n-äkall.

4 Änfaläl-asän-dd dihen ännäbi ÿəli d-ännäbi Mosa dd-falnen išənnawän, ad-tamäjrädän d-ÿisa.

5 Iggäd-dd Bətrus, innä i-ÿisa: «Älɣalim, ufa ad-nəzzäx ɣas diha-däx, ad-nəkrəs kəraɖ ihəktan: wa-näk, wa n-Mosa d-wa n-ÿəli.»

6 Wär-issen a ijänna a-wa-däx has-ja tarəmməxt ənta d-imidiwän-net.

7 Təls'-en-dd tele n-tejäräkt tiyyät älwäqq-wen-däx, ifäl-dd emäšli išənnawän, innän:

«A-wa Rure-x wa əkneeɣ tərha, säjdät-as!»

8 A-s dd-oläsän inəttulab aɖkul n-asəwad-näsän, šanäšlamän siha d-siha, wär t-illa ere hannäyän edes-hasän kunta wädden ÿisa ɣas.

9 Älwäqq wa dd-titrurun taɖayt, äsmähäd däx-sän ÿisa i-ad-wär jen isälan n-a-wa ənhäyän i-äwadəm wäl' iyyän hundäx har ašäl wa dd-mad-inkär Ägg-ägg-adəm jer-inəmmuttan.

10 Äsjädän i-a-wa hasän-inna, ad-tinməsəstinän d-älmäxna n-tanäkra jer-inəmmuttan ed, iqqan a-wen iyäfawän-näsän.

11 Əssəstänän-t, ənnän-as: «Mafäl jannen älyulam n-Ättäwrät a-s ännäbi ÿəli a ilan s-a dd-ass təzzar, isrəy-t-dd Älmasex?»

12 Inn'-asän: «Tidət, ännäbi ÿəli a ilan s-a dd-ass isəssiɣəd härät iket-net; mäšan, mafäl iktab a-s Ägg-ägg-adəm, ilzam-t ad-inhöy tersəmmawen äjjootnen, səffätəən däx-s dägg-adəm?»

13 Ässiilmädäx-käwän a-s ännäbi ÿəli, äru dd-osa, mäšan äkkuddälän-t dägg-adəm, jän-as a-wa s-ärhän ed, a-wen-däx a ənnän əlkəttabän däx-isälan-net.»

Äzozäy ÿisa alyad n-amälšon

(Mätti 17:14-21; Luqa 9:37-43)

14 Älwäqq wa dd-iqqäl ÿisa d-inəttulab-net wi n-kəraɖ, ogäzän-dd inəttulab-wi iyyädnen, ämmiizäyän d-älyulam n-Ättäwrät, täɣlay-tän tamətte.

15 Tojja tamətte ÿisa ɣas, tof'-et täkunt, tošäl sər-s, ad-has-tajjän isofan.

16 Inn'-asän: «Ma tämmizäxäm?»

¹⁷ Inn'-as ähaləs iyyän däχ-tamətə: «Älχalim, əlwäyäχ-dd sär-k rure-χ ih' alšin ikrasän iləs-net;

¹⁸ edägg däχ-t irmäs-däχ, ad-t-äjjädlät s-äkall, ad-isakäffaw, iziməkärkiz isenän, isaqäqqad; əttäräχ däχ-inəttulab-näk ad-däχ-s t-əkkəsän mäšan, indär-asän.»

¹⁹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Ya əzzurəyät-i-däχ wärät tomen, hundäχ har əmme əllex jere-wän, əşbaräχ-käwän? Awəyät-ahi-dd alyađ.» Äwwäyän-as t-dd.

²⁰ Diha-däχ d-inhäy alšin Yisa, ad-ijjädlat alyađ s-äkall, ad-itišbärđil, isakäffaw.

²¹ Issəstän Yisa ti-s, inn'-as: «Əmme t-irmäs a-wa?» Inn'-as ähaləs: «Härwa mädrəy,

²² dehiyyän fäw, itəjjar-t alšin däχ-efew meχ däχ-aman i-ad-ämmät. Yas, kunta täddoobed härät däχ-a-wa-däχ, ađən-anäχ tähanint, agəz-anäχ.»

²³ Inn'-as Yisa: «Tənned: <kunta täddoobed!> Əlməd a-s wär t-illa a-s wädden räqqiis i-amumən.»

²⁴ İdkäl ti-s n-alyađ eməsli-net älwäqq-wen-däχ, innä: «Omanäχ, agəz-ahi däχ-iba n-immun.»

²⁵ İnhäy Yisa tamətə toşal-dd sär-s χas, äsmähäđ däχ-alšin, inn'-as: «Alšin wa ikrasän iləs n-alyađ-i-däχ, äziməzzäj-t; omaräχ-käy s-ad-t-təzjərad, wär-iläkkəmet ad-t-dd-täqqaläd.»

²⁶ Äχwättät alšin, ibbəkək alyađ s-əşşahät təzzar, izjər-t; äktäyyät alyađ har äxelän äddinät äba-t

²⁷ mäšan, irmäs-t-dd Yisa s-äfuss, issənkər-t-dd, ibdäd fäll-iman-net.

²⁸ Əqqälän ehän χas, əssəstänän inəttulab Yisa s-edes, ənnän-as: «Alšin-wənnin-hi, mafäl hanäχ-indär ad-t-nəkkəs däχ-alyađ?»

²⁹ Inn'-asän: «Alšin şund-wa, wär t-ill' əmmək s-izjər ar s-tamədilt n-Mässinäχ.»

*Äsihe wa s-əssin d-itajj Yisa isälan n-taməttant-net d-tanäkra-net
(Mätti 17:22-23; Luqa 9:43-45)*

³⁰ Fälän dihen χas, ällilän teje ta n-Galila mäšan, wär-irha Yisa ad-sär-s ilməd äwadəm

³¹ ed isaxra inəttulab-net, ijann'-asän: «Ägg-əgg-adəm, ad-ättärmäs, ijješ ifassän n-dägg-adəm, əjən iman-net mäšan, kərađ išilan đarät taməttant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

³² Wär-əjrehän mäjräd-wen-däχ, h'-en daχ tasäja n-ad t-səstənän d-älməχna-net.

Tərha n-mijraw

(Mätti 18:1-5; Luqa 9:46-48)

³³ Əwwädän-in Qäfärmaxum, əjjäşän ehän wa əkkän χas, issəstän Yisa inəttulab-net, inn'-asän: «Ma tämmizäχəm däχ-tabarät?»

³⁴ Wär t-illa a has-ənnan. İj'-asän asəstan-wen-däχ, fäl-a-s, däχ-tekle-näsän, ämmiizäχän jer-iman-näsän i-ad-əlmədän əndek däχ-sän wa ojarän.

³⁵ Äqqima Yisa χas, iχrä-dd inəttulab-net wi n-məraw d-əssin s-iman-net, inn'-asän: «Wa däχ-wän irhän täzert, imolet daw-imidiwän-net, umaset-asän akli.»

³⁶ İrmäs đarät-a-wen ara iyyän, ij'-e jere-sän təzzar, idkäl-t däχ-ifassän-net, inn'-asän:

³⁷ «Ere äsbälälän ara šund wa-däx, däx-tössöba-nin, näkk a äsbäläl; ere wa hi-äsbälälän, wädden näkk a äsbäläl, Wa hi-dd-äšmašälän a äsbäläl.»
(Mätti 10:42; Luqa 9:49-50)

³⁸ Inn'-as änättalib wa s-isöm-net Exya: «Älçalim, nөнhay ähalös itakkäsän alšinän däx-äddinät s-tärna n-isöm-näk, nөнn'-as, wär-itilöset, ed wär där-näx ädew.»

³⁹ Inn'-asän Yisa: «Wär has-t-tөгdeläm, fäl-a-s, wär t-illa ere madän-äj iji n-Mässinäx s-tärna n-isöm-in alös dax, a өndärrän qarät-a-wen, tizmit-in.

⁴⁰ Ere wärän hanäx-iknes, a-di, amidi-nänäx.

⁴¹ Ere käwän-issösöwän kara n-aman, däx-tössöba n-a-wa s-Älmasex a käwän-ilän, äsidätteyx-awän a-s ilkam, ad-ijrөw, älhäk n-emärked wa ija.»

Wär tumasät өssöbab n-tanmöšrayt i-äwadөm
(Mätti 18:6-9; Luqa 17:1-2)

⁴² «Aratän wi sär-i omännen, ere ämoosän өssöbab n-tanmöšrayt i-wäla iyyän däx-sän-däx, äwadөm-en, isšam-as-in, ad-tөtwäqqөн tähunt ta mäqqärät s-itөzzad älkäma däx-err-net, itwөjär-in däx-ider n-ejärew wa sömmän härwa wär-ofa abäkkad-wen-däx.

⁴³ Käyy, kunta äfuss-näk a äbokän ad-hak-ässäbäb s-abäkkad, itidärrut-käy, өnkäq-d-t-in härwa wär tämešäläd abäkkad-wen-däx ed uf'-ak, ad-jeed äfuss, töjjөšäd älzännät, uhөн, ad-leed өssin ifassän, tөtwөjäräd-in däx-efew wa n-žohännäma wärän itөmөkit [

⁴⁴ d-tiwөkkawen ti wären tөmөttit s-härkuk өfradnät däx-tixөswen n-äddinät].

⁴⁵ Kunta dax adär-näk a äbokän ad-käy-sidөw däx-abäkkad, itidärrut-käy, өnkäq-d-t-in härwa wär tämešäläd abäkkad-wen-däx, ed uf'-ak, ad-tөjjөšäd älzännät, jeed adär, uhөн ad-leed өssin idärän, tөtwөjäräd-in däx-efew wa n-žohännäma-i hänät [

⁴⁶ tiwөkkawen ti wären tөmөttit s-härkuk өfradnät däx-tixөswen n-äddinät].

⁴⁷ Kunta dax tiтт-näk a äbokän ad-käy-sidөw däx-abäkkad, tidärrut-käy, kukkөrөt-tät-dd härwa wär tämešäläd abäkkad-wen-däx, ed uf'-ak, ad-tөjjөšäd Tөmmөнөya n-Mässinäx jeed tiтт, uhөн ad-leed sanatät tiттawen, tөtwөjäräd-in däx-efew wa n-žohännäma.

⁴⁸ Dihen, tiwөkkawen ti өfradnen däx-tixөswen n-äddinät, өddarnät härkuk.

Tangalt ta n-tesөmt
(Mätti 5:13; Luqa 14:34-35)

⁴⁹ Ere ämešälän abäkkad, ad-ijjөš өfew s-өmmөk-wa-däx s-tajjäš tesөmt imөnsiwän i-ad-tän-tөjjөš temde.

⁵⁰ Tesөmt, härät olağan mäšan, afäl tät-tөjmäd temde, ma tät-e-isөmөmän? Tumaset tämudre-näwän a ha tesөmt, tөнhirөjäm däx-älğafyät.»

10

Amөzzi d-iba-net
(Mätti 19:1-12; Luqa 16:18)

¹ Ifäl Yisa dihen, ikkä teje ta n-Älyähudөyät d-illa-hin i-ejänš wa n-Yurdөni, tölkäd-as-dd tamөtte täjjeet, ad-isaxra dax äddinät, s-өmmөk wa s-izzäy ad-t-äj.

2 Osän-t-dd härät dāḡ-käl-faris, orämän-t s-asəstan iyyän i-ad-änn a wärän itətwənn, ənnän-as: «Dāḡ-a-wa innä alämär-nänāḡ, ak ajän xälal i-āhaləs ad-izəmməzzəy hänne-s?»

3 Inn'-asän Ƴisa: «Ma dār-kāwän-āsmätär ännäbi Mosa.»

4 Ənnän-as: «Ännäbi Mosa, ijrāw i-āhaləs ad-äkf tākarḡe n-aməzzi i-hänne-s təzzar, izəmməzzəy-tät.»

5 Inn'-asän Ƴisa: «Alämär wa hawän-iktāb ännäbi Mosa, iktāb-awän-t dāḡ-təssəba n-tāḡart-i jän ulhawän-nāwän,

6 ənnär wädden a-wen:

<S-tizarät a-s dd-ixlāk Amaxlak äddunya,
āhaləs d-tamäḡt a dd-ixlāk,

7 təssəba n-a-wen-dāḡ a fäl mad-ifəl āhaləs ti-s d-ma-s,
irtəy d-hänne-s,

8 umasän fäll-əssin-essän tiyyät taḡəssa,
ad-ābas ämoosän əssin äddinät,
ämoosän tiyyät taḡəssa.>

9 Ƴas, a-wa osāḡ Mässināḡ, wär t-ibəḡḡəwet äḡḡ-adəm.»

10 Iqqäl-dd Ƴisa ehän ḡas, əssətänän-t inəṯṯulab-net d-älmäḡna n-a-wa innä.

11 Inn'-asän: «Ere hin-äzməzzäyän hänne-s, oläs adubən n-iyyəät, izna,

12 tamäḡt daḡ təbḡät d-āhaləs-net, toläs adubən n-iyyəän, təlmədet a-s, təzna ənta-dāḡ.»

Ija Ƴisa älbāraka dāḡ-aratän (Mätti 19:13-15; Luqa 18:15-17)

13 Əlwäyän-dd äddinät arātän s-Ƴisa i-ad-dāḡ-sän äj älbāraka, mäšan, äkläwläwän inəṯṯulab-net fäll-imalwayän-näsän.

14 Inhäy Ƴisa a-wa tän-išlän ḡas, əkmän-t iman-net, inn'-asän: «Äyyät arātän ad-hi-dd-əkkən, wär tän-in-täwweḡäm fäll-i fäl-a-s, Təmmənəya n-Mässināḡ, äddinät wi dār-sän äniḡäqqänən a-s tät-ihakk.

15 Äsidätteḡ-awän a-s ere wärän iqbel Təmmənəya n-Mässināḡ s-əmmək wa s-tät-mad-iqbəl ara, wär tät-mad-ijjəš.»

16 Äşḡäyma darät-a-wen arātän fäll-ifaddän-net, äswär-tän ifassän-net, ijä dāḡ-sän älbāraka.

Äddunya meḡ äläxärät? (Mätti 19:16-22; Luqa 18:18-23)

17 Älwäqq wa d-äbok Ƴisa ad-ifəl edäḡḡ-en, ošäl-dd sār-s āhaləs iyyän, irkäy data-s, inn'-as: «Äḡalim wa oläḡän, ma s-əley s-ad-t-äjäḡ i-ad-əkkusāḡ tämudre ta täḡlälät?»

18 Inn'-as Ƴisa: «Mafäl hi-janned wa oläḡän? Wär t-illa ere olaḡän säl Mässināḡ,

19 wädden, təssanäd alämärän-net: Wär jed iman, wär jed əzzəna, wär tokeräd, wär täjjəyhäd s-bahu, wär təḡlemäd äwadəm, səmḡär ti-k d-ma-k.»

20 Inn'-as āhaləs: «Äḡalim, härätän-win-dāḡ, äḡdalāḡ-asän härwa ämoosāḡ ara.»

21 Ikn'-e Ƴisa azəjjəzz, ijräz-as, inn'-as: «Härät iyyän a hak-in-äba: əḡləw, tużżär-in a-wa leed, təkfəd-t i-tiläqqiwen i-ad-təkrəšäd ärrəzäḡ dāḡ-älzännät; dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.»

22 Isl' āhaləs i-mäjräd-wen-dāḡ ḡas, innäd, ənxasän iman-net, ed il' ehäre n-tikunen.

Ärrəzäy wa n-tidət
(Mätti 19:23-30; Luqa 18:24-30)

²³ Issäxläy-dd Yisa tamətte akäyad-net, innä i-inəttulab-net: «Azwi ija i-wi ärzäxnen uješ n-Təmmənəya n-Mässinäx.»

²⁴ Inhäy a-s iqqan a-wen ixfawän n-inəttulab-net xas, inn'-asän daχ: «Ilyadän-in, azwi ija uješ n-Təmmənəya n-Mässinäx!

²⁵ Ojār täräxse ta ija ad-ijjəš amnəs s-tiṭṭ n-änazmay uhən, ad-ijjəš ere irzaχän Təmmənəya n-Mässinäx.»

²⁶ Iknä mäjräd-wen-däx uχən n-ixfawän-näsän, ad-tinmönin: «Adiš mi madän-iχləs?»

²⁷ Issəjräh-tän Yisa, inn'-asän: «A-wen, dagg-adəm wär t-äsmäkkänän mäšan Mässinäx ənta, äddoobät-t ed, wär t-illa a has-indaran.»

²⁸ Inn'-as Bətrus darät-a-wen: «Älyalim, näkkäneḍ, wädden noyyä a-wa nəla iket-net, nəlkäm-ak.»

²⁹ Inn'-asän Yisa: «Äsidätteχ-awän, a-s, wär t-illa ere madän-ifəl ehän-net d-ayətma-s d-sätma-s d-ma-s d-ti-s d-aratän-net d-ihärawän-net däχ-äddimmät-in, d-äddimmät n-Älənžil

³⁰ s-wädden ad-ijrəw däχ-äzzāman-wa-däx s-temeḍe n-anəḍfus ihānan, ayətma, sätma, matte, aratän d-ihärawän äddewnen d-älxizabät, ijrəw däχ tämudre täχlalät däχ-tilkamät.

³¹ A äjjeen däχ-wi äzzarnen ašäl-i-däx, ad-ijjəš ajilal, a äjjeen däχ-wi hänen ajilal ašäl-i-däx, ad-izar.»

Äsihe wa s-käraḍ d-itajj Yisa isälan n-tamättant-net d-tanäkra-net
(Mätti 20:17-19; Luqa 18:31-34)

³² Ijjäš Yisa darät-a-wen eχäf n-tamətte, irmäs tamdujt ta n-Yärussälam, äššiwwäšan inəttulab-net, wär ozja ənniyät n-wi has-əlkamnen. Ikkä-dd inəttulab wi n-märaw d-əssin s-takše, ad-hasän-itajj isälan n-a-wa t-madän-irməs,

³³ inn'-asän: «Ənhəywät, näkkäneḍ-da-hi əkkänen Yärussälam-i-däx mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm, ijjəš ifassän n-imänokalän n-käl-tikutawen d-älxulam n-Ättäwrät, ad-t-siḍəwän däχ-äššäreχa-näsän, äχtəsän-as tamättant təzzar, əjən-t jer-ifassän n-inəzzulam,†

³⁴ i-ad-t-əjən tekäškäšt, sutəfən falla-s, əjən däχ-s tiwit, əjən iman-net mäšan, ašäl wa s-käraḍ darät tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

A-wa əttärän dagg-Zäbdi däχ-Yisa
(Mätti 20:20-28)

³⁵ Ohäzän-dd dagg-Zäbdi, Yaqub d-Exya Yisa, ənnän-as: «Älyalim, nərha ad-hanäχ-təjəd a-wa däχ-k mad-nəttär.»

³⁶ Inn'-asän: «Ma s-tärham ad-hawän-t-äjjäχ?»

³⁷ Ənnän-as: «Äkf'-anäχ ad-äqqayəm iyyän däχ-näχ daw-aχil-näk, äqqayəm wa iyyadän daw-täšälje-näk i-ad-numas wi sār-k oräknen däχ-älxikmät, afäl dd-täqqäläd däχ-älxurmät-näk.»

† 10:33 10:33 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meχ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däχ a fäl tiwsaten ti iyyadnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

³⁸ Inn'-asän Yisa: «Käwäned, wär tessenäm a dār-sāstanäm. Ajän näkk, kara n-tisnant wa mad-āswāḡ, täddobem tesäse-net, meḡ daḡ, ajän täddoobem härät i-tamättant ta mad-ājāḡ?»

³⁹ Innän-as: «Näddoobät-t.» Inn'-asän Yisa: «Tidət lab a-s ad-təswəm kara n-tisnant wa mad-āswāḡ, təjəm tamättant ta mad-ājāḡ»

⁴⁰ māšan, dāḡ-isālan n-taḡimit daw-aḡil-in d-tāšalje-nin, wādden näkk a ihakkän a-wen; Mässināḡ a t-ihakkän i-wi s-t-itwār.»

Mijraw wa n-tidət

(Mätti 20:24-28; Luqa 22:24-27)

⁴¹ Əslän inəṭṭulab wi n-māraw i-a-wen ḡas, ijjäš-tän əlhäm fäll-Yaqub d-Exya.

⁴² Iḡr'-en-dd Yisa iket-nāsän s-iman-net, inn'-asän: «Təssnäm a-s imānokalan n-tiwsaten, äxkamän fälla-snät s-əşşahät; käl-əlxəkum daḡ, wär lämmedän fäll-käl-əkall

⁴³ māšan, käwäned, wär jem a-wen; wa dāḡ-wän irhän mijraw, umaset akli n-imidiwän-net təzzar,

⁴⁴ ere dāḡ-wän irhän daḡ təzert i-imidiwän-net, umaset akli-nāsän təzzar.

⁴⁵ Ägg-ägg-adəm, wär dd-əmeşäl i-ad-has-äxdəmän äddinät, änn-ak, əmeşäl-dd i-ad-ixdəm ənta iman-net, äkf tämudre-net i-ad-isəddärfət äddinät äjjoonten.»

Emədderḡəl wa äzozäy Yisa

(Mätti 20:29-34; Luqa 18:35-43)

⁴⁶ Əḡlan har hin-əwwädän taḡrəmt ta n-Žərriko. Əlwäqq wa dd-izajjār Yisa d-inəṭṭulab-net taḡrəmt-ten-dāḡ, təlkam-asän tamətte täjjeet. Žabo wa dd-jän, äqḡiima emədderḡəl s-isəm-net Bärtima ägg Tima dāḡ-asəlīm-net, itattār takute dāḡ-äddinät.

⁴⁷ Islä a-s Yisa wa n-Nəşirät a okayän ḡas, əşḡarät, innä: «Ya Yisa wa n-Ägg Dawəd, aḡen-ahi təhanint!»

⁴⁸ Äḡtälän-t äddinät i-ad-hin-isusəm māšan, əşḡarät s-afälla: «Ya Ägg Dawəd, aḡen-ahi təhanint.»

⁴⁹ İbdäd Yisa, innä: «Əlwəyät-ahi-t-dd.» Əlwəyän-as-t-dd, jannen-as: «Əhəl iman-näk, iḡarr'-ik.»

⁵⁰ İjār-in emədderḡəl abärnuş-net dihen, iggäd s-iyyəät, ikka Yisa.

⁵¹ Os'-e-hi-dd ḡas, inn'-as Yisa: «Ma s-tärhed ad-hak-äjāḡ?» Inn'-as emədderḡəl: «Əḡalim, aləsäḡet ahānay.»

⁵² Inn'-as Yisa: «Əḡləw, äzozäy-käy immun-näk.» Oläs Bärtima ahānay əlwäqq-wen-dāḡ, ilkäm i-Yisa.

11

Ujəş n-Yisa i-aḡrəm wa n-Yäruşşälām

(Mätti 21:1-11; Luqa 19:28-40; Exya 12:12-19)

¹ Ohäz-in Yisa d-inəṭṭulab-net Yäruşşälām, ih' əmāra taḡrəmt ta n-Bätfaži, edes i-taḡaḡt ta täsijätät ihəşkan wi n-əzzäytun. Yur-dihen-dāḡ, ad-əşməşäl əssin dāḡ-inəṭṭulab-net,

² inn'-asän: «Äkkät tadəbayt ta n-data-wän, dāḡ-ujəş-nāwän-has, ad-təjrewäm äza ojayän s-kāla wär t-iney əwadəm, arät-t-dd, təlwəyäm-t-dd.

³ Ere hawän-innän, mafäl t-tirəm, ännät-as: «Əḡalim a dāḡ-s ilan əşşəḡəl, ässimda dār-s ḡas, nəşsoḡäl-awän-t-dd.» »

⁴ Eglän inəttulab wi n-əssin, əjrəwän əza ojayän dəy-təşarrit dat-emm n-ehän iyyän, orän-t-dd.

⁵ Ənnän-asän əddinät t-əllanen dihen: «Mafäl tirəm əza?»

⁶ Əsoxälän-asän a-wa hasän-inna Yisa, oyyän-tän, orän-t, əglän dər-s.

⁷ Əlwäyän-dd əza i-Yisa, əstäjän-as isəlsa-nəsän, inäy-t.

⁸ Ad-fattäx təşşəm n-əddinät isəlsa-nəsän fäll-tabarät, yəttäsän-dd wi iyyädnen iləđləđän dəy-ihəşkan, fattäxän-tän fäll-tabarät,

⁹ əsiyəren wi has-əzzarnen hakd wi has-əlkamnen, jannen:

«Ozana!

Nəkfet Məssinäx səmɣar!

Ija Məssinäx əlbāraka

dəy-wa dd-osän dəy-isəm n-Eməli,

¹⁰ irxäm Məssinäx Təmmənəya

ta s-ija ərkəwəl-net i-abba-nənəx Dawəd.

Ozana i-Məssinäx wa iknän ađkul.»

¹¹ Iwwəd-in Yisa aɣrəm wa n-Yərussəlam, ijjəş ehän n-əmudd wa məqqārən, əzjəzz'e iket-net; inhäy a-s ija fälla-s ehəd ənta d-inəttulab wi n-məraw d-əssin ɣas, ikkə dər-sän tadəbayt ta n-Bitanya.

Aşar wa ilyän Yisa

(Mätti 21:18-19)

¹² Əffəw, a-s dd-izjər tadəbayt ta n-Bitanya, əlluz.

¹³ Ojja ahəşk s-isəm-net aşar inşarən, ikk'e-hi-dd, itassän warän-t aratän məşan, wər fälla-s ijrew ar ifərketän ed, wər-ija əzzəman n-tirwet-net.

¹⁴ Innä i-aşar: «Wər-issəlkəm Məssinäx ad-torawəd har tənkar əddunya.» A-s innä a-wen-dəy, sallän-as inəttulab-net.

Ikkəs Yisa käl-maməla dəy-ehän n-əmudd wa məqqārən

(Mätti 21:12-17; Luqa 19:45-48; Exya 2:13-22)

¹⁵ Əwwədän-in Yərussəlam, ijjəş Yisa ehän n-əmudd wa məqqārən, ad-dəy-s isattəy əttužzar d-iməžənşan-nəsän, isibrəywil tiseşkar n-käl-aməhaş n-izərfan d-tisəqqima n-əttužzar n-tidəberən.

¹⁶ Wər-oyy' əwadəm wəl' iyyän əwwayän a inəzzän əttužžər-t dəy-ehän n-əmudd wa məqqārən.

¹⁷ Isaɣrə əddinät, ijann'-asän: «Ajän wədden iktab a-s, innä Məssinäx:

«Ehän-in ad-umas ehän n-əmudd

i-tiwsaten iket-dəy-nəşnät,»

məşan kəwəneđ, jəm-t tajnut n-iməkrədän.»

¹⁸ Əslän imənokalän n-käl-tikutawen d-əlɣulam n-Əttəwrät i-a-wen ɣas, ad-tattārən əmmək s-jän iman-net məşan, wər helän a-wen, fäl-a-s əmoos a-wa isəɣra, a itəđdəsän ulhawän n-tamətte, ijraz-as iket-net.

¹⁹ Ij' alməz ɣas, izjər Yisa d-inəttulab-net aɣrəm.

A-wa isadabat immun

(Mätti 21:20-22)

²⁰ Əffəw, əkkän-dd edes i-aşar-wənnin, ənhäyän-t əqqur har ikewən-net.

²¹ Iktä-dd Bətrus a-wa ijän ɣas, innä i-Yisa: «Əlɣalim, ənhəy-t-ak aşar wa təlxənəd, əqqur-in.»

²² Əwwežəb-asän Yisa, inn'-asän: «Amənät s-Məssinäx,

²³ äsidätteḡ-awän a-s ere däḡ-wän innän i-aḡaḡ-wa-däḡ: «Haan, tøjrød iman-näk däḡ-ejäns wa səmmän», ija a-wen, däḡ-a-s, wär-ij' äššäk däḡ-ulh-net, iflas s-a-wa innä ad-äj, ad-ijrəw ḡur-Mässinäḡ a-wa däḡ-s ittär.

²⁴ A-wen-däḡ a fäl hawän-janneḡ a-s, a däḡ-däläm Mässinäḡ-däḡ, däḡ-a-s töfflasäm a-s ad-t-tøjrəwäm, ad-hawän-t-äkf.

²⁵ E-d təbdädäm-däḡ i-ad-tədləm Mässinäḡ har dd-təktäm a-s iḡšad-awän äwadəm härät, änsät-as-in ed, afäl jäm a-wen, ad-hawän-in-äns daḡ Abba-näwän Mässinäḡ-i ihän isənnawän erk imojjan-näwän. [

²⁶ Afäl wär nəššəm i-äddinät, wär hawän-in-e-äns Abba-näwän Mässinäḡ-i ihän isənnawän ibäkkadän-näwän.]»

*Äšmäšäken imänokalän n-käl-tikutawen tärna n-Ḳisa
(Mätti 21:23-27; Luqa 20:1-8)*

²⁷ Oläs-dd Ḳisa uḡəl n-Yärussäläm ənta d-inəttulab-net ḡas, issäḡläy-dd däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqärän. Osän-t-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Ättäwrät d-inušämän n-Işrayil,

²⁸ ənnän-as: «Mi kay-ikfän turhajät n-amisəl n-tikunen-ti-däḡ? Mi käy-ikfän tärna-ta-däḡ s-täjjäd a-wa täjjäd?»

²⁹ Inn'-asän Ḳisa: «Ad-hawän-äjäḡ näkk-däḡ asəstan iyyän; wažäbät-ahi ḡas ad-hawän-älläḡeḡ näkk-däḡ ere wa hi-ikfän turhajät ta s-tamašaläḡ a-wa täjjäḡ.

³⁰ Asəstan-in da: Mi dd-äšmäšälän Exya wa n-Enəsselmäḡ i-ad-isəlmäḡ äddinät däḡ-aman? Ak Mässinäḡ meḡ däḡḡ-adəm ḡas?»

³¹ Inn'-asän a-wen ḡas, əqqälän-dd ämmiizäḡän jer-iman-näsän, jannen: «Afäl has-nəнна: «Mässinäḡ a t-dd-äšmäšälän», ad-hanäḡ-änn: «Adiš, mafäl wär tomenäm s-a-wa hawän-inna.»

³² Afäl has-nəнна daḡ däḡḡ-adəm, aaa...» Wär helän tənna n-a-wen, ed äksuḡän, ad-fälla-sän tiḡəw tamətte-ta-däḡ ed təkkaş iket-net äššäk a-s, Exya, ännäbi n-Mässinäḡ s-tidət a ämoos.

³³ Ənnän-as: «Wär nəssen.» Inn'-asän: «Adiš, näkk-däḡ wär hawän-e-älläḡeḡ ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäḡ a-wa täjjäḡ.»

12

*Isälän n-inaxdimän wi n-inälläbäsän
(Mätti 21:33-44; Luqa 20:9-18)*

¹ Issäḡläy Ḳisa daḡ tangalen tiyyäd tamətte. Ij'-asän tiyyät däḡ-hasän-innä: «Käla t-illa ähaləs äddomen asəkrəş n-läḡnəb, ij'-as afäräj, ijä däḡ-s edäḡ wa däḡ-izimməw läḡnəb, idäy däḡ-s edäḡ n-soro i-ämagaḡ-net; ifär-t ḡarät-a-wen i-inəsдума iyyäd təzzar ikk' äkall iyyän.

² Iwwäd-dd äzzäman n-amili n-asəkrəş ḡas, äšmäšäl-dd änaxdim-net s-inəsдума i-ad-has-dd-awəy ḡur-sän folät-net däḡ-a-wa dd-oräw asəkrəş.

³ Os'-en-dd änaxdim, ärmäsän-t, tithəkkin-t har t-əksänän təzzar, əssəglän-t koräyräy.

⁴ Äšmäšäl-dd sär-sän daḡ änaxdim iyyän, äsfätäqḡen eḡäf-net, äsmädräyän-t.

⁵ Oläs daḡ asəmmisəl n-iyyan, ärmäsän-t ənta, äḡän-t kərəf; issəlkäm-asän-dd-i äjootnen, äsmädräyän aḡil-näsän, jän iman n-aḡil wa iyyädän.

⁶ Wär has-dd-äqḡima ḡarät-a-wen ar ad-sär-sän dd-isəmmisəl rures-ikna tärha ed inna däḡ-iman-net: «Ḳnta ya šämad rure-ḡ, änihäjja s-ad-t-səḡärän»,

7 māšan ənhəyän-t inəsduma imal-dd ɣas, änmännän: «Ənhəywät-ak, amäkkasu-net; öyyäwät, närməset, näjet iman-net i-ad-tumas takäsit ti-nänəx;

8 ärmäsän-t, änyän-t kərəf təzzar, jərän-t-in ɟarät əsəkrəš.»

9 Issəmdä Yisa tangalt ɣas, inn'-asän: «Ässiistänəx-käwän, ma mad-äj mässi-s n-ašəkrəš ämära? Ədmanəx-awän a-s ad-dd-ass ənta iman-net, ilhəs inəsduma-wi-dəx təzzar, aləs tefert n-ašəkrəš-net i-iyyəd.»

10 Inn'-asän daɣ: «Ajän wär täxrem dəx-əlkəttab n-Mässinəx a-s: <Tähunt ta hin-järän älbännatän s-ənnän wär tənfa härät,

ənta a-s a-s təşräy tanfust,

tämoos tähunt ta tufät n-aɣmər hakkät äşşahät ehän;

11 a-wen Emäli a t-ijän i-ad-umas

täkunt dat-tiṭṭawen-nänəx.> »

12 Issəmdä Yisa tənna n-a-wen ɣas, ad-tattärän imänokalän n-käl-tikutawen d-älyulam n-Äṭṭäwrät d-inušämän n-İşrayil əmmək s-t-äštärmäsän ed əssanän a-s əntäneḍ-en-dəx a ässiyläy tangalt-ta-dəx māšan, wär helän a-wen fäl tuksəḍa-i jän i-tamette; əşläyän-as, əglän.

İsälän n-tiwse i-Qäyşär wa n-ämänokal

(Mätti 22:15-22; Luqa 20:20-26)

13 Äşməşälän-dd sär-s ɟarät-a-wen härät dəx-käl-faris d-härät dəx-käl-Harudəs i-ad-has-əqqənän tändərbət, siḍəwən-t dəx-a inna wärän itətwinn.

14 Osän-t-dd, ənnän-as: «Älyalim, nəssan a-s tidət ɣas a janned, wär täkkuläd dəx-a-wa jännen äddinät, wär tän-täzmäzläyäd, wär säxrid daɣ ɣas ar tidət n-tabarät n-Mässinəx. Ämära, nəssiistän-käy: ak iwar-anəx ad-nəzəl tiwse i-ämänokal Qäyşär meɣ? Näzlet-tät meɣ?»

15 İlmäd Yisa xur-iman-net s-təlmənufäxa ta t-təllät ɟarät asəstan-näsän, inn'-asän: «Mafäl hi-tizərrubum? Awəyät-ahi-dd ärriyal n-azrəf-näwän har t-ənhəyəx.»

16 Äwwäyän-as-t-dd, inn'-asän: «Mi ilän äṭṭəşwer d-isəm wa ti-wärän?» Ənnän-as: «I n-ämänokal Qäyşär.»

17 Inn'-asän: «Adiš, suxələt i-ämänokal wa məqqärän a-wa fälla-wän ila, təkfəm daɣ Mässinəx a-wa fälla-wän ila.» Əqqälän-dd ɣas, tof'-en təkunt n-älwižab-wa-dəx hasän-ija.

Äwwežab Yisa dəx-isälän n-tanäkra jer-inəmmuttan

(Mätti 22:23-33; Luqa 20:27-40)

18 Osän-t-dd ɟarät-a-wen härät dəx-käl-sadus-i xur-ija a-s wär təlkem tanäkra n-inəmmuttan, əssəstänän-t, ənnän-as:

19 «Älyalim, inn'-anəx ännäbi Mosa: <Afäl äba änyə-s n-äwadəm, oyyäd-d hənne-s dər-wär oher ara, idubənət-tät änyə-s i-ad-ikrəš əzzurəyät i-änyə-s wa äba i-ad-wär hin-itiləm isəm n-wa äba fäll-əröri n-äkall.

20 Ämära, əkkəs-anəx dəx-täqqän n-eɣäf: kälä t-əllan əssa ayətma; ädobän dəx-sän wa n-amäqqar məšan, äba-t wär-ikreš ara.

21 Oyyä-dd hənne-s, ädobän-tät wa s-əssin, äba-t ənta-dəx wär dd-oyya ara, a-wen-dəx daɣ a ija wa s-käraḍ;

22 äba-tän əssa-essän məšan, wär tän-iha i dd-oyyan ara; äba daɣ tamäd ɟara-sän.

23 Nəssiistän-käy: əşäl wa n-tanäkra jer-inəmmuttan, əndek dəx-sän wa s-e-tumas hənne-s ed, ənhəyän-tät adubən əssa-essän?> »

²⁴ Inn'-asän Yisa: «Enta-den-däx tasəbat n-išk wa jəm ed, a-wa ənnän əlkəttabən hakd-däx a-wa dər-togdäh tärna n-Mässinäx, wär t-illa a dāx-s tefhamäm.

²⁵ Aşäl wa dd-nakkärän inəmmuttan, meddən hakd tidedən, ad-əbas tidubunän ed ad-taläh tāmudre-näsän d-ta n-ənjälösän wi hənən işənnawän.

²⁶ Amära, dāx-isälan wi n-inəmmuttan d-tanäkra-näsän, ajän wär täxrem dāx-əlkəttab wa n-ənnäbi Mosa a-wa has-innä Mässinäx xur-tabsäyt ta təhjäljälät wär räqq? Wädden, inn'-as Mässinäx: «Näkk a-s Mässinäx n-Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub.»

²⁷ A-wen, älmäyna-net a-s, äddinät-win-däx, han älzännät, tiimələn Mässinäx; ənnär wär-ədderän, wär təjjən a-wen. Mässinäx, wädden inəmmuttan a-s ämoos Mässinäx, ämoos-t i-wi əddärnen. Tidət-däx a-s toşkam ed tənnäm wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan.»

*Alämär wa ufän
(Mätti 22:34-40)*

²⁸ Ohäz-dd iyyän dāx-älyulam n-Ättäwrät äsijädän i-edawänne wa ija Yisa d-käl-sadus d-älwižab wa ähuusken hasän-ija, inn'-as: «Ma ämoos xur-Mässinäx alämär wa ojärän?»

²⁹ Inn'-as Yisa: «Enta da wa ojärän:

«Ya İşrayil, səjəd!

Emäli-nänäx Mässinäx, ənta xas a-s Emäli.

³⁰ Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinäx s-ulh-näk imda

tärhəd-t s-iman-näk əmdan,
d-tayətte-näk təmda d-äşşahät-näk iket-net.»

³¹ Wa s-əssin da x da:

«Ad-tärhəd ənharäj-näk s-əmmək wa s-tərhed iman-näk.»

Wär t-illa alämär ojärän-win-däx.»

³² Inn' älخالim n-Ättäwrät i-Yisa: «Älخالim, tənne tidət: Mässinäx iyyän, wär t-illa ar ənta.

³³ Iwar ägg-adəm ad-t-ärh s-ulh-net imda,
d-tayətte-net təmda d-äşşahät-net iket-net;

ärh da x ənharäj-net s-əmmək wa s-irh' iman-net.

A-wen, wär t-təlla tasəbdärt wäla takute wär-ojer.»

³⁴ Inhäy Yisa iqqud n-älwižab-net xas, inn'-as: «Käyy, əbas tujəjäd Təmmənəya n-Mässinäx.» Əbas t-illa qarət-a-wen ere ihälän asəstan-net.

*Yisa, ojär tumast n-ahäya n-Dawəd
(Mätti 22:41-46; Luqa 20:41-44)*

³⁵ İsa xra Yisa dāx-əhän n-ämudd wa məqqärän, ijanna i-äddinät: «Ma isawännen älğulam n-Ättäwrät a-s Älmasex, rure-s n-Dawəd?

³⁶ Wädden Dawəd iman-net a innän s-mäjräd ija Unfas Şaddijän dāx-əmm-net a-s:

«Emäli Mässinäx, innä i-Emäli-nin,

əyyäw, xayəm daw-a xil-in,

hundäx har äjəx işənja-näk daw-iqarän-näk.»

³⁷ Yas şamad Dawəd iman-net i xarr Älmasex s-isəm Emäli; əndek əmmək wa s-äddoobät ad-umas rure-s?»

İjrəz mäjräd-wen-däx ija Yisa i-tamətte ta täjjeet has-täsijädät.

Hewät!

(Mätti 23:1-36; Luqa 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Däx-a-wa isäxra, inn'-asän: «Agəzät iman-näwän däx-älğulam n-Ättäwrät, əjraznät-asän timukal däx-isəlsa əhobätnen, ijraz-asän adhasän-titwəjjin isofan däx-tišarriten,

³⁹ ärhan tisəqqima-ti ənnufläyən däx-ihənan n-əddin wi n-käl-Älyähud d-atwəəməyar däx-imjora,

⁴⁰ tihäxän a-wa ihän ifassän n-tinuđäfen, a-s ija a-wen, härkuk tumadän i-ad-tän-in-əjrähän äddinät; ilkam däx-sän əššərexa səmmän.»

Tänuđäft ta tojärät imərrəzäxän ihuk
(Luqa 21:1-4)

⁴¹ Äqqiima Yisa däx-ehän n-ämudd wa mäqqārən dat-əssəndoqq wa däx-titwəjjinät tikutawen, ikyad däx-əmmək wa s-däx-s säns tamətte əzrəf. Təjjarən däx-s käl-ehäre əzrəf əjjeen;

⁴² tosä-dd tänuđäft läqqəwät, tästäräkkät däx-əssəndoqq sənätät tammaten əbdənen.

⁴³ İxrä-dd Yisa inəttulab-net s-iman-net, inn'-asän: «Äsidättey-awän a-s tänuđäft-ta-däx n-taläqqe, tojär äddinät iket-näsän ihuk,

⁴⁴ fäl-a-s iket-näsän, a-wa s-əssakäyän s-wär-əməxatärən a əkfän, a-s ija a-wen ənta, a-wa təttaş i-tämudre-net iket-net a təkfa.»

13

Terəzze ta təkamät däx-ehän n-ämudd wa mäqqārən
(Mätti 24:1-2; Luqa 21:5-6)

¹ İzjār-dd Yisa ehän n-ämudd wa mäqqārən ɣas, inn'-as iyyän däx-inəttulab-net «Älğalim, ənhəy ɣas tihun-ti-däx əhuskätnen, tihusay n-ehän!»

² Inn'-as Yisa: «Wädden hannäyäd-t ehän-wa-däx mäqqārən əhusken? Wär mad-däx-s dd-täqqayəm təhünt tiyyät warät tamidit-net, ad-ättäxtäx iket-däx-net.»

İsmal n-täməddawt n-əddunya
(Mätti 24:3-35; Luqa 17:22-24; 21:7-24)

³ Äqqiima Yisa qarät-a-wen fäll-tadəxt ta tässidwälät ihəşkan wi n-əzzäytun, ikyad däx-ehän n-ämudd wa mäqqārən, issəstän-t Bətrus d-Yaqub d-Əxya d-İdris däx-takşe,

⁴ ənnän-as: «Läxät-anəx əmme d-mad-əj a-wa s-tənned? Əkkəs-anəx däx-taydırt n-İsmal wi s-mad-nəlməd a-s sämdo n-härät iket-net, iwwädd?»

⁵ Äwwežəb-asän Yisa, inn'-asän: «He kəwəneđ, əjät ənniyät, wär kəwän-işəşket əwadəm,

⁶ ad-dd-asən äddinät əjjootnen fäll-isəm-in, ənn hak iyyän däx-sän: <Nəkk a-s Älmasex>, şişkən s-a-wen-däx äddinät əjjootnen.

⁷ Ad-təsləm i-isälən n-imjārən d-məhewəl n-imjārən, wär təxweləm ed ilzam ad-əj a-wen məşən, sämdo n-əddunya ənta, wär-ija härwa.

⁸ Ad-təkneş tawset tamidit-net, ikneş əddəwəl amidi-net, əj laz, işkədkəd əkall däx-idəgğan əjjootnen, sənto n-täməddawt n-əddunya ɣas a-wa, oläh d-sənto n-tizşurt n-taməđt jarrəwät eɣäf-net.

⁹ Məşən, əjät ənniyät i-iman-nəwän: ad-hawän-aşkən äddinät s-əlxəkum, əjen däx-wän tiwit däx-ihənan n-əddin wi n-käl-Älyähud; səbdədän-kəwän dat-gəfärən d-imənokalən, däx-əddimmät n-isəm-in wa kəwän-iwarən; umas a-wen əssəbab fäl təmoosəm tjuhawen-in data-sän,

10 i-ad-əslənät tiwsaten iket-däx-näsnät i-isälan n-Älənzil təzzar.

11 Afäl käwän-ästärmäsän äddinät, wär täšäwwašät däx-isälan n-a-wa mad-tənnəm, äjät mäjräd wa käwän-e-itwəkfən ässaḡät-wen-däx ed wädden käwäned a maden-ämmäjräd, Unfas Šäddijän a he-ijən däx-imawän-näwän a-wa s-läm s-tənna-net.

12 Išilan-en, ad-isəttärməs əwadəm äŋŋa-s i-ad-ämmät kərəf, isəttärməs abba rure-s, ännäbdädän aratan d-imärawän-näsän, əjən iman n-imärawän-näsän;

13 ad-där-wän akədən äddinät iket-näsän, däx-äddimmät n-isəm-in wa käwän-iwarän, mäšan ere wa ihälän iman-net, əkoyäd däx-alkum-hahi har ašäl wa d-imda a-wen-däx iket-net, ad-iyłəs.

Erk äzzämanän wi dd-malənen

14 Afäl tənähäm änabxas wa n-eməkkärekäd här äqqima däx-edägg wa s-wär-ila s-ad-däx-s äqqayəm, əwadəm wa iyarrän isälan-wi-däx, ijrähət älmäyña-näsän! Wi irmäs a-wen-däx əzzaḡän teje ta n-Älyähudəyät, jawädnet däx-azzal s-ašrut wa n-idayän,

15 wa iwärän afälla n-ehän, wär dd-itəzəbbutet i-ad-idkəl a has-ihan ammas n-ehän,

16 wa ihän išəkraš, wär dd-itäqqälet dara-s i-ad-idkəl asälso-net.

17 Timəskay tiḡedən-ti mad-ärməsän išilan-win-däx lanät ənniyät mey siduñät.

18 Əttärät däx-Mässinäx ad-wär-itəmzəyyit ajiwəḡ-näwän d-äzzäman wa n-tajrəst

19 ed išilan-en-däx, ad-äj älyizabät ässuksädän s-ad-dd-ixläk Mässinäx äddunya-däx, wär käla ätiwänhäy šund ənta fäll-əröri n-əkall, ad-təməw äddunya day, wär-ilkem ad-ija a där-s olähän.

20 Afäl wär-ifnež Emäli däx-täqqän n-tisnant ta hät išilan-win-däx, wär-iyəlləs wäl' ägg-adəm iyyän ḡas; mäšan, ad-išəkšəl Mässinäx täqqän n-tizzurt-ten-däx, däx-təssəba n-äddinät wi äsnäfrän i-əlyəllas.

21 Äzzäman-en, afäl hawän-inna əwadəm: <Ənhəywät-ak, Älmasex, ənta da!> mey <Ənhəywät-ak, ənta den!> wär t-təfəsäm.

22 Ad-dd-ason älmasexän n-bahu d-ännäbitän n-bahu, əjən ijitan ässuksädnen d-tišušab, šiškən ənnär ämmukkän a-wen wäla äddinät wi äsnäfrän Mässinäx.

23 He käwäned! Äjät ənniyät i-iman-näwän, əkkasəx-käwän däx-tayḡärt härwa wär jen härätän-win-däx.»

Uyəl n-Ÿisa Älmasex

(Mätti 24:29-31; Luqa 21:25-28)

24 «Därät tisanant ta madät-täj däx-išilan-win-däx,

<ad-əlsənät tihay täfukt,
iba təməlle n-ewär,

25 ətrəkken-dd etran däx-išənnawän,
ənhəynəhəyän iməşsuha wi hänen išənnawän.»

26 Älwäqq-wen-däx, ad-e-itwənhəy Ägg-ägg-adəm, imal-dd, inay tijäräken, təlkam-as tärna-net d-älxurmät-net.

27 Dihen, ad-išəmmišəl änjälösän-net, sədəwən-dd sär-s däx-tisdas iket-näsnät e d t-illäm ere äsinäfrän Mässinäx däx-e-d t-təlläm tamdujt fäll-əröri n-əkall hək-d-däx däx-išənnawän.»

Iji n-ənniyät

(Mätti 24:32-36; Luqa 21:29-33)

²⁸ «Səjrähät ɣas əmmək wa s-idaggäl ašar: wädden e-d t-tənhäyäm a-s dd-inšär har lämməđän ifärketän-net, ad-tənnəm, os'-anäx ewelän.

²⁹ Əmmək-wen-däx daɣ a-s afäl tənhäyäm härätän-win-däx s-hawän-ənnex har əqqälän iji, adiš əlmədät a-s Ägg-əgg-adəm, ohäz-dd uɣəl-net, os'-iwän fäw.

³⁰ Äsidätteɣ-awän a-s, wär-e takəy əzzurəyät-ta-däx wär jen härätän-win-däx s-hawän-ənnex iket-däx-näsän.

³¹ Ojär täräɣse ija ad-ib' isənnawän d-äkall, uhən ad-iba tənna-nin.

ɣaymät täsidäwäm i-ass n-ɣisa Älmasex

³² Däx-isälän n-ašäl meɣ əssaɣät wa däx-mad-əjən härätän-win-däx, wär t-illa ere t-issanän; wär t-əssenän änjälösän wi hänen isənnawän wäla Ägg-əgg-adəm; Abba ɣas, a t-issanän.

³³ He käwäneđ! ɣaymät tokayäm ed wär təssenäm əssaɣät s-dd-e-ass.

Tangalt ta n-isuf wi itäj Mässinäx

³⁴ A-wa madän-äj, oläh d-ähäləs iɣarrän asikəl. Ässawäd tekle ɣas, issəđmän ehän-net däx-inaxdimän-net; äsmätär hak iyyän däx-sän d-a-wa s-ila s-ad-t-äj. Inna i-wa iɣläfän emm-n-ehän, äqqaymet okay.

³⁵ A-wen-däx a fäl, ɣaymät tokayäm ed, wär təssenäm əssaɣät s-dd-e-ass mässi-s n-ehän, alməɣ meɣ tišrayät n-ehäd meɣ äɣora meɣ tifawt.

³⁶ Uksadät ad-dd-ass wär jem fäll-a-wen, iɣdär-käwän-dd təttaşäm.

³⁷ A-wa hawän-janneɣ, janneɣ-t daɣ i-äddinät iket-näsän, ɣaymät tokayäm.»

14

Anu n-taydärt wa kittəwän imänokalän i-ɣisa

(Mätti 26:1-5; Luqa 22:1-2; Exya 11:45-53)

¹ Äqqiimän-in əssin isilan i-ämudd wa n-Faška-i däx-tamäksänät tijəlwen ti wär ha täzza. Tattärän imänokalän n-käl-tikutawen əmmək s-əssäɣdärän ɣisa, əjən iman-net mäšan,

² ənnän, wär-ufa ad-äj a-wen däx-ašäl wa n-ämudd, i-ad-wär təjj tamdərwayt däx-tamətte.

Tamäđt ta təssänɣälät ađutän fäll-ɣisa

(Mätti 26:6-13; Exya 12:1-8)

³ Äsäl iyyän d-ämijarät ɣisa i-Simyon wa s-käla t-ijräw jəri izzäɣän tadäbayt ta n-Bitanya, itamänsaw dihen-däx, a-s t-dd-tosa tamäđt täwwayät butəl iknan däx-tähunt mällät, han ađutän lanen älqim wär-iqer härät. Tosä-dd ɣas, tärza emm n-butəl wa täwwäy, ad-sänɣal ađutän wi t-hänen fäll-eɣäf n-ɣisa.

⁴ Ənhäyän äddinät-wi dār-äniɣäyma a-wen, wär hasän-ijrez, ähnäffen däx-iman-näsän, ad-jannen: «Mafäl baxxäsän ađutän-wi-däx,

⁵ wädden äddooben ad-hin-ənšən kərədät timađ n-ärriyal n-azrəf ämoosnen takute i-tiläqqiwen.» Ođänän ya ađkär i-tamäđt-ten-däx.

⁶ Inn'-asän ɣisa: «Äkfät-tät älɣafyät, mafäl has-naxxäsäm iman? Tihusay n-härät təj'-ahi-t!

⁷ Tiläqqiwen ya, əllanät ɣur-wän härkuk, älwäqq s-tärhäm-däx, täddoobem ad-hasnät-təjəm älxer mäšan, näkk, ilkam ad-käwän-äfläx.

⁸ Tamäđt-i-däx, təja a-wa täddoobät, təššəswär-dd i-äddinät däx-isälän n-əməkən n-tafəkka-nin i-azəkka.

9 Äsidätteḡ-awän a-s edägg dāḡ-ätwäxtäbän isälan n-Älənzil, dāḡ-äddunya-ta-dāḡ, ad-dāḡ-s etwəsuxəlän isälan n-a-wa ja i-ad-tät-kittəwän äddinät.»

*Anu n-taydärt wa iyäš Yahudəs
(Mätti 26:14-16; Luqa 22:3-6)*

10 Inkär Yähudəs Isxaryut wa n-iyjän dāḡ-inəṭṭulab wi n-märaw d-əssin, ikk' imänokalän n-käl-tikutawen i-ad-hasän-isäḡdär Ḳisa, ärməsän-t.

11 Äsdäwen-tän isälan wi dd-iwwäy, jän-as ärkäwäl n-ad-t-əkfən azrəf. Ad-itammäḡ Yähudəs yur-älwäqq-wen-dāḡ i-tašlēt s-hasän-t-ästärmäs.

*Ämudd wa n-Faška
(Mätti 26:17-30; Luqa 22:7-23; Exya 13:21-30; 1 Kur. 11:23-25)*

12 Ašäl wa äzzarän n-ämudd dāḡ-tamäksanät tijelwen-ti wär təha täzza, älwäqq wa d-yärräsän äddinät i-taḡsiwen ti n-Faška, ənnän inəṭṭulab i-Ḳisa: «Endek diha d-tärhed ad-nəsəssikəy imənsiwän n-ämudd wa n-Faška?»

13 Äsmašäl əssin dāḡ-sän s-aḡrəm, inn'-asän: «Əjjəšät aḡrəm, ad-därwän immuqqəs ähaləs äwwayän iddid n-aman, əlkəmät-as

14 s-ehän wa mad-ijjəš, tənnəm i-mässi-s n-ehän-en: <Inn'-ak älxalim, sökən-anäḡ edägg dāḡ-ehän-näk wa dāḡ-mad-səssikəyāḡ ämudd wa n-Faška näkk d-inəṭṭulab-in.>

15 Ad-käwän-isəkən soro n-ehän-net ih' ehän hərəwän, šaddiijän dāḡ-ämujnen isəftaḡ, dihen-dāḡ ad-mad-nəsəssikəy ämudd.»

16 Əglän inəṭṭulab, əjjəšän aḡrəm, ənhäyän härätän s-əmmək-wa-dāḡ s-hasän-tän-innä, ad-siməjnun imənsiwän wi n-Faška.

17 Ij' ehäd ḡas, osä-dd Ḳisa äddeew d-inəṭṭulab-net wi n-märaw d-əssin.

18 Tamänsawän dihen-dāḡ a-s hasän-inna: «Äsidätteḡ-awän a-s iyjän dāḡ-wän dār-i oharän ämära-dāḡ a hi-madän-isəssäḡdär.»

19 Əkmän-tän iman-näsän a-s hasän-innä a-wen-dāḡ, ad-has-jannen s-iyjän-iyjän: «Ajän näkk?»

20 Inn'-asän: «Ənneḡ: iyjän dāḡ-wän dār-i änimäjjan äfuss dāḡ-äkoss a hi-madän-isəssäḡdär.

21 Tidət-dāḡ a-s Ägg-ägg-adəm, ad-t-iba, ed a-wen-dāḡ a ənnän əlkəttabän n-Mässinäḡ dāḡ-isälan-net mäšan, amäskoy äwadəm wa t-madän-isəssäḡdär! Äwadəm-en, iššäm-as-in ad-wär dd-ijješ äddunya faw.»

Asəbdad tasäktot ta šaddijät

22 Tattän dihen-dāḡ a-s idkäl Ḳisa tajella, ämmoy i-Mässinäḡ təzzar, äzun-asän-tät, inn'-asän: «Ühənät, a-wa taḡəssa-nin.»

23 Idkäl qarät-a-wen kara han aman n-läḡnáb, äxxiimmärnen, ämmoy i-Mässinäḡ təzzar, ikf'-asän-t iket-dāḡ-näsän, əswän dāḡ-s.

24 Inn'-asän: «A-wa ašni-nin wa ämoosän ärkäwäl n-tassaḡt ta täynayät d-Mässinäḡ, ašni-nin, ad-inḡəl dāḡ-təssəba n-äddinät äjjootnen.

25 Äsidätteḡ-awän a-s äbas ilkam ad-əswəḡ a dd-ijmadän ara n-läḡnáb hundäḡ har ašäl wa d-mad-äswäḡ wa äynayän dāḡ-Təmmənəyə n-Mässinäḡ.»

26 Äwwäy Ḳisa d-inəṭṭulab-net isuhaḡ n-təmmal n-Mässinäḡ dd-əzjarnen əlkəttab wa n-Äzzäbur, əglän qarät-a-wen, əkkän taḡayt ta tässidwälät ihəškan wi n-əzzäytun.

*Ilkam ad-ikkuddəl Bətrus Yisa
(Mätti 26:31-35; Luqa 22:31-34; Exya 13:36-38)*

²⁷ Inn'-asän qarät-a-wen: «Ad-täqqäläm qar'-i iket-däx-näwän ed iktab däx-ölkəttab n-Mässinäx a-s:

«Ad-əwətəy amədan, iba-t,
ämməhašnät tihatten iket-nəsnät.»

²⁸ Afäl dd-ənkärəy jer-inəmmuttan, ad-hawän-izarəy s-teje ta n-Galila.»

²⁹ Iggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Kud-irha əkkuddəlän-käy imidiwän-in iket-nəsän, näkk iman-in, wär käy-mad-əkkuddələx.»

³⁰ Inn'-as Yisa: «Äsidättey-ak a-s ehäd-i-däx, a-s-e-äj ekəz əssin iyoran, täkkuddäläd-ahi har kərađ ihändəgəgan.»

³¹ Ibbäräd Bətrus, innä dağ: «Näkk ɣas, kud-däx tamättant a tihräx dər-k, wär käy-mad-əkkuddələx.» Abəraj-wen-däx ija Bətrus, a jän imidiwän-net.

*Ässaɣät wa ikkäs Yisa däx-aşəkrəş wa n-Žätsämmani
(Mätti 26:36-46; Luqa 22:39-46)*

³² Äddew dər-sän Yisa qarät-a-wen s-aşəkrəş iyyän iknan asədwal n-ihəşkan s-isəm-net Žätsämmani. Əwwädän-in ɣas, inn'-asän: «ɣaymät, täqqäläm-ahi diha-däx har ədələx Mässinäx.»

³³ İşşənkəş-in fälla-sän, äddeew d-Bətrus d-Yaqub d-Exya; ɣur-ässaɣät-wen-däx ad-t-əssəntän iman-net təkma, ixwäl.

³⁴ Inn'-asän: «Äɣyan iman-in, äɣyan har işwar hi-äba; wär təttesäm, ɣaymät ɣur-i, wär hanəx-iləqqädət eđəs.»

³⁵ İşşənkəş-in dağ fälla-sän a əndärrän, irkəy, ad-itəddal Mässinäx, ijanna: «Kunta ämmuukkän a-wen-däx, əjəjet-ahi ässaɣät-i-däx.»

³⁶ Innä dağ däx-tittar-net: «Abba-nin, wär t-illa a-s wädden täddoobed-t, səssijə-ahi tisan-ta-däx, məşan hakd a-wen-däx, əjet erhet wa-nək wädden wa-nin.»

³⁷ İqqäl-tän-dd Yisa, ogəz-tän-dd əttasän, isşənkär Bətrus, inn'-as: «Simyon, käyy təttaşäd? Adiş, indär-ak wəla-däx ad-təjəd ässaɣät iyyän tokayäd,

³⁸ äyyät fälla-wän eđəs, ədələt Mässinäx i-ad-kəwän-agəz däx-tändərbaten n-Iblis; ägg-adəm, tidət-däx a-s äsidärhän amişəl n-a äjjeen ähuusken məşan, igdal-as iba n-äşşahät n-tumast-net amişəl n-a-wa irha.»

³⁹ Oläs dağ aşənkəş fälla-sän, ad-itəddal Mässinäx s-əmmək-wənnin-däx s-t-idäl s-tizarät.

⁴⁰ Oläs-tän-dd uɣəl, ogəz-tän-dd, ij'-asän eđəs aləɣad wa-däx fäl hasän-indär wəla ad-arən tiŋtawen-nəsän; isşənkär-tän məşan, äba-hasän a hasän-ənnän a-wa-däx hasän-ija, äzuk n-eđəs.

⁴¹ İfäl-tän, ij'-asän-dd uɣəl wa s-kərađ, inn'-asän: «ɣas kəwəneđ təttaşäm, sinfum härwa? İgdäh-awän; ässaɣät wa d-ititwəydir Ägg-ägg-adəm, ijjeş ifassän n-inəşbəkkađän, osä-dd.

⁴² Ənkärät, äglät-anəx, os'-iwän ämaydar-in.»

*Atərməs n-Yisa
(Mätti 26:47-56; Luqa 22:47-53; Exya 18:2-11)*

⁴³ Ämmiiräd härwa a-s dd-osa Yähudəs, iyyän däx-inəttulab-net wi n-məraw d-əssin, äsiläl tamətte s-iyyəđ, əşləjän tikobawen, iyyäđ äwwayän iboriyän; äşimaşälän-tän imənokalän n-käl-tikutawen d-älyulam n-Ättəwrät d-inuşämän n-İşrayil.

⁴⁴ Tamətte-ten-däx, ij'-as Yähudəs wa n-ämaɣdar tamätart däx-has-inna: «Ähaləs wa s-hi-tənhäyäm har t-osäsäx däx-idmarän-in, ənta a-s Ƴisa, ärməsät-t, təgləm dār-s däx-a-s has-təknam iji n-ənniyät.»

⁴⁵ Osä-dd Yähudəs, oɣäd iman-net s-Ƴisa, inn'-as: «Älfäqqi!» Osäs-t däx-idmarän-net.

⁴⁶ Toɟa tamətte fäll-Ƴisa, tärmäs-t.

⁴⁷ Iggäd-dd iyyän däx-inəttulab-net, ilbäy-dd täkoba-net, iwät sär-s aklı n-ämänokal n-käl-tikutawen, ištäf-dd sär-s taməzzujt-net.

⁴⁸ Inna Ƴisa i-tamətte: «Ajän näkk änaɣtaf a ämoosäx a-s hi-dd-takkäm d-tikobawen d-iboriyän i-ad-hi-tärməsäm?»

⁴⁹ Wädden hak ašäl əlley-t jere-wän, sayreɣ däx-ehän n-ämudd wa mäqqārän, mafäl wär hi däx-s tärməsäm? Elmədät a-s a-wa ijan ašäl-i-däx, ija i-ad-itbət a-wa ənnän əlkəttabän n-Mässinäx däx-isälan-in.»

⁵⁰ Äjewädän inəttulab iket-näsän, oyyän-dd Ƴisa ənta ɣas jer-išenja-net.

Ämawaɟ wa äjewädän

⁵¹ İlkäm-as-dd ämawaɟ iyyän wärän ilsa ar tasəjbəst lämmədät daw-wär t-illa härät, äkbätten-t-dd äddinät ɣas,

⁵² oyy'-asän-in tasəjbəst-net, ošäl wär ilsa tikəst.

Tebädde n-Ƴisa dat-äššäreɣa wa mäqqārän

(Mätti 26:57-68; Luqa 22:54-55, 63-71; Eɣya 18:12-14, 19-24)

⁵³ İttəlwäy Ƴisa s-ämänokal n-käl-tikutawen-i s-a-s itäj a-wen-däx, äzzimmäxän ɣur-s käl-tikutawen d-inušämän n-İsrayil d-älɣulam n-Ättäwrät.

⁵⁴ Tamətte-en, ij'-as-dd Bətrus alkum šejren har təjjäš ammas n-äɣalla n-ehän n-ämänokal n-käl-tikutawen; osä-dd Bətrus, ijjäš ənta-däx, iglä äqqima edes i-gärditän, ad-itazzäh s-efew.

⁵⁵ A-s itäj a-wen-däx, tattārän imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-Sinhidrin-i' tirənen äššäreɣa ere innän bahu fäll-Ƴisa, sidəwən-t däx-äššäreɣa, äxtəsän-as tamättant mäšan, wär t-illa udlem fälla-s əjrawän.

⁵⁶ İggädän-dd äddinät äjjootnen, ad-t-saɟlamän mäšan, indär-asän ad-ännäfhämän fäll-bahutän-näsän.

⁵⁷ Sawarän-t iyyäd bahu,

⁵⁸ jannen: «nəsall'-as a-s innä: «Näkk, ad-ärzäx ehän n-ämudd wa mäqqārän däyän ifassän n-dägg-adəm, səbdədäx-dd däx-käraɟ išilan i wär deyän ifassän n-ägg-adəm däx-edägg-net.»

⁵⁹ mäšan, wäla bahu-wen-däx, indär-asän ad-fälla-s ännäfhämän.

⁶⁰ İhä-dd ämänokal n-käl-tikutawen ibdad däx-ammas n-älzämaɣät, innä i-Ƴisa: «Ma tənned däx-a-wa fälla-k itawännen? Mäjräd!»

⁶¹ Wär t-illa a has-inna Ƴisa. İssəstän-t ämänokal n-käl-tikutawen daɣ, inn'-as: «Ajän käyy a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Wa ibbəlälän.»

⁶² Inn'-as Ƴisa: «Ämoosäx-t; ässiilmädäx-käy daɣ a-s ɣur-ašäl-i-däx, ad-tənhəyäm Ägg-ägg-adəm, äqqiima daw-aɣil n-Wa ilän tärna iket-net, taləsəm-t daɣ ahänay, iqqal-dd, ifal-dd išənnawän, inay tijäräken.»

⁶³ İsl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen ɣas, ijjäš-t älhäm wa-däx fäl irmäs err n-eräswey-net, äşɣärrawät-t fäll-iman-net, inna: «Ma nətajj i-tijuhawen daɣ?»

† 14:55 14:55 A-wa älzämaɣät n-inušämän d-imizärän n-käl-İsrayil wa itirən äššäreɣa, əntäned a-s älcəllitän, oşaɣän daɣ tamətte d-əlxəkum d-äddin.

64 Təsləm-as iket-nāwān a-s əskafār wādden; ma tənnām dəḡ-isālan-net?» Əswārān-t udlem iket-nāsān, ənnān ənihājja d-taməttant.

65 Ad-fälla-s situfān, salsen ekārşəy idəm-net, sattəḡān-as, jannen-as: «Luləy ya!» Sattəḡān-as daḡ gərditān.

Akuddəl n-Bəṭrus i-Ŷisa

(Mätti 26:69-75; Luqa 22:56-62; Exya 18:15-18, 25-27)

66 Aqçiqima Bəṭrus dəḡ-ammas n-əḡalla-en-dəḡ a-s t-dd tosa tiyyät dəḡ-tinaxdimen n-əmānokəl n-kəl-tikutawen;

67 tənḡəy-t izzah s-efew, təzjəzz'-e, tənn'-as: «Käyy-dəḡ, kəla təddewəd d-Ŷisa wa n-Nəşirət?»

68 Äkkuddəl Bəṭrus a-wen, inn'-as: «Wär-əjrehəḡ, wär-əssenəḡ a dəḡ-hi-təssewələd.» Izjār Bəṭrus qarāt-a-wen, ikk' emm n-əḡalla ḡas, iwät ekəz əḡora.

69 Tənḡəy-t daḡ tənaxdimt tiyyät, ad-janna i-əddināt-wi t-əllanen dihen: «Hannəyäm-t əhaləs-wa-dəḡ, iyyān dəḡ-sān.»

70 Oləs daḡ Bəṭrus akuddəl n-a-wen. A əndərrān qarāt-a-wen, ənnān-as əddināt əbdadnen dihen: «Ijmaḡ-t əşşək a-s iyyān dəḡ-sān a təmoosəd ed käyy-dəḡ, Galila a käy-lät.»

71 Ad-hasān-itəhḡad, ilaqçān iman-net siha d-siha, ijann'-asān: «Əhaləs wa s-hi-jännem, wär t-əzzeyəḡ.»

72 Diha-dəḡ d-innə a-wen-dəḡ ad-iwät ekəz əḡora wa s-əssin. Iktä-dd Bəṭrus məjrād wa s-kəla has-t-ijja Ŷisa a-s has-innə: «Wär mad-iwət ekəz əssin iḡoran wär tənned har kəraḡ ihändəḡḡan, wär hi-təzzeyəd.» Izjār, ad-ihall.

15

Tebädde n-Ŷisa dat-Bilatəs

(Mätti 27:1-2, 11-14; Luqa 23:1-5; Exya 18:28-38)

1 Härwa eməḡār ad-ənmānhəyān kəl-tikutawen d-inuşāmān n-Işrayil d-əlḡulam n-Ətṭəwrət d-kəl-Sinhidrin-i' tirənen əşşərəḡa; jän tişəm dəḡ-Ŷisa təzzar, əlwəyān-t s-Bilatəs.

2 Inhəy-t Bilatəs ḡas, issəstān-t, inn'-as: «Ak, käyy a-s əmānokəl n-kəl-Əlyāhud meḡ?» Inn'-as Ŷisa: «Käyy iman-nək, tənned-tān.»

3 Ad-t-sawarān udlemān əjjootnen.

4 Issəstān-t Bilatəs daḡ, inn'-as: «Ənhəy ḡas a-wa fälla-k itawānnen? Ma tənned käyy iman-nək?»

5 Wār t-illa a has-inna Ŷisa har iqqān asusəm-net eḡäf n-Bilatəs.

Bəryəbbas wa n-eməjj n-iman

(Mätti 15:31; Luqa 23:13-15; Exya 18:38-19:36)

6 Äzzāman-en, hak əmudd n-Faşka, əsiwəyy'-in gəfār u-takərmut wa dəḡ-s təttār tamətte.

7 A-s itəjj a-wen, ih' əhaləs s-isəm-net Bəryəbbas takərmut ənta d-imidiwān-net s-kəla dd-əssənkəran tamətte har jän iman n-əwadəm dəḡ-a-wen-dəḡ.

8 Tənkār tamətte iket-net ad-tattār dəḡ-Bilatəs a-wa s-izzəy ad-hasān-t-əj.

† 15:1 15:1 A-wa əlżəməyət n-inuşāmān d-imizərrān n-kəl-Işrayil wa itirən əşşərəḡa, əntənəd a-s əlqəllitān, osayān daḡ tamətte d-əlxəkum d-əddin.

9 Inn'-asän: «Ak ajän tärham ad-hawän-in-äyyäx ämänokal n-käl-Älyähud?»

10 Issan Bilatəs a-s təmyäre n-tismiten n-imänokalän n-käl-tikutawen a fäl ästärmäsän Yisa.

11 Ğntäjän-dd tamətte s-Bilatəs i-ad-hasän-dd-isəwwəyy Bärğäbbas.

12 Oläs dağ Bilatəs, inn'-asän: «Ma s-tärham ad-t-äjäx i-wa s-itawänna ämänokal n-käl-Älyähud?»

13 Oläsän eğäri, jannen: «Itwəşləbet fäll-tajəttewt.»

14 Inn'-asän Bilatəs: «Mafäl, ma iğşäd t-äsiinäħjjan d-tamättant?» Äşğäyyän däğ-işənnawän: «Itwəşləbet fäll-tajəttewt.»

15 Ässof Bilatəs alkum i-erhet-näsän, äswäyy'-asän-in Bärğäbbas, äswäjjä tiwit s-ebärtäk däğ-Yisa təzzar, ikf'-asän-t i-ad-itwəşləb.

*Asəmmädri wa jän əssärdusa i-Yisa
(Mätti 27:27-31; Exya 19:2-3)*

16 Elwäyän əssärdusa wi n-gəfär Yisa s-ammäs n-ehän wa däğ-iğättäs äşşäreğa, iğläyğäläy-t-dd dihen ejhän n-əssärdusa imdan,

17 əssəlsän-t anəkäbba šəggäğxän, jän-as älmät, korona, a-wen, takənbut şund ta n-imänokalän, təzät däğ-işənnanän,

18 ad-has-tajjän isofan, jannen-as: «Ämänokal n-käl-Älyähud, nəj'-ak gärdəbu.»

19 Hakkän-t tiwit s-täborit fäll-eğäf, situfän fälla-s, rakkäğxän data-s, älmät çabbädän-t.

20 Əssəgdähän däğ-tekäşkäšt ta tän-təşläät ças, əkkäsän-dd fälla-s anəkäbba-wənnin šəggäğxän, əssoğälän-as isəlsa-net təzzar, əzjārän dār-s ağrəm s-edägg wa-däğ ila s-ad-däğ-s itwəşləb fäll-tajəttewt.

*Atwəşləb n-Yisa
(Mätti 27:32-44; Luqa 23:26-43; Exya 19:17-27)*

21 Əglan dār-s a-s ämmoqqäsän d-Simyon wa n-tadəbayt ta n-Qərwan n-abba n-Älxadəer d-Rəffus, ifal-dd isəkraş; äşhäşşälän-t alənji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəşləb Yisa.

22 Äwwäyän Yisa s-edägg wa s-itawänna Gəlgota, a-wen, älmäğna-net: «Edägg wa n-akärkor.»

23 Əssärtäyän-as-dd dihen asməd d-asəfar iyyän ifannəžän tisanant däğ-tağəssa n-əwadəm mäšan, unjäy isw'-e.

24 Əşläbän-t əssärdusa fäll-tajəttewt ças, jän tisəğeren i-ad-uzanän isəlsa-net jer-iman-näsän, əlmədän əndek a-wa he-ikrəş hak iyyän däğ-sän.

25 Agdəset a-s t-əşläbän fäll-tajəttewt, çur-ässaxät wa s-təzza.

26 Ğttəytäyän ällox jənnəj-s i-ad-əlmədän äddinät äddälil wa sār-s dd-orawän tamättant; ällox-en, iktab fälla-s:

«A-WA ÄMÄNOKAL N-KÄL-ÄLYÄHUD».

27 Aşäl-en, ämizäyyen əssin inaxtafän atwəşləb d-Yisa; ätwəşləb iyyän daw-ağil-net, ätwəşləb wa iyyädän daw-taşalje-net.

28 A-wen-däğ jän i-Yisa a-s ənnän əlkəttabän n-Mässinäğ ad-äj fäl-a-s, iktab a-s:

«Ad-iđan däğ-iməddäğwa.»

²⁹ Iqqäl Yisa tekäškäšt i-äddinät-wi tikøynen, gaggärän-t, siwliwilän ixfawän-näsän, jannen-as: «Eyyaa, käyy wadden tønned täddobed teräzze n-ehän n-ämudd wa mäqqārān, taləsād-t edey dāḡ-kāraḡ išilan, oḡləs ya iman-nāk ämära, tezzəbbud-dd tajəttewt!»

³¹ Jän-t daḡ imänokalän n-käl-tikutawen d-älḡulam n-Ättäwrät tekäškäšt, tinmønñin: «Ënta-i iḡlāsän äddinät wi iyyäḡnen, indar-as ämära ad-iḡləs iman-net.

³² Kunta ənta a-s Älmasex wa n-ämänokal n-Işrayil, izzubbətet-dd tajəttewt, ad-t-nənhøy, namən sār-s.» Jän-t wi ätwäsläbñen edes-has tekäškäšt, ad-t-gaggärän əntäneḡ-dāḡ.

Iba n-Yisa

(Mätti 27:45-56; Luqa 23:44-49; Exya 19:28-30)

³³ Elsänät tihay ärori n-äkall iket-dāḡ-net wa-dāḡ n-tarähut hundāḡ har tezzar.

³⁴ Təja tezzar ḡas, äşḡärät Yisa s-äşşahät, innä: «Yälloy, Yälloy, lama säbäxtani?»

A-wen älmäḡna-net:

«Mässi-ḡ Mässināḡ, Mässi-ḡ Mässināḡ, mafäl hi-tiyyəd d-iman-in dāḡ-tisnant-ta-dāḡ?»

³⁵ Eslän-as äddinät əbdadñen dihen, wär-əfhemän a-wa ijänna ḡas, ad-jannen: «Säjdät-as, ännäbi Yəli a iḡarr.»

³⁶ Oşäl-dd sār-s iyyän dāḡ-sän, issəlmäḡ täḡduft tətälät fäll-äbori dāḡ-bənegär, izzäl-as-tät i-ad-tät-isuməm, infəw-t a-wen dāḡ-fad, ihakk-as-tät dihen-dāḡ, ijänna: «Ad-nənhøy ya kunta ad-t-dd-ass ännäbi Yəli, izəzzubbət-t-dd tajəttewt.»

³⁷ Äşḡärät Yisa s-äşşahät darät-a-wen, əjmäḡän-t iman.

³⁸ Iqqärrawät älwäqq-wen-dāḡ ärido wa ibḡän dāḡ-ehän n-ämudd wa mäqqārān, edäḡg wa şäddijän d-edäḡg wa iknäñ təşədje dāḡ-ammās, wa-dāḡ n-afälla-net har ider-net.

³⁹ Inhäy käbtän iyyän iswadän dāḡ-Yisa a-s t-ijmäḡ unfas a-wen ḡas, innä: «Tidət-dāḡ a-s ähaləs-i-dāḡ, Rure-s n-Mässināḡ.»

⁴⁰ Əbdadñät daḡ dihen tiḡeḡen tiyyäḡ dāḡ-ijəḡ, əkyadñät dāḡ-a-wa ijän. Tiḡeḡen-en, h'-enät Märyäma ta n-Muläzḡdaləyät, Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub wa əndärrän d-Yusəf d-tiyyät s-isəm-net Sälma.

⁴¹ Əntänätəd-en-dāḡ ad-dd-äddewñen d-Yisa, wa-dāḡ n-Galila, ədhälñät-t s-a-wa əttäfnät har əntänätəd-da-dāḡ; əbdadñät daḡ edes-hasñät tiyyäḡ äjjootñen dd-äddeewñen d-Yisa a-s dd-ikka Yäruşsalām.

Azəkka n-Yisa

(Mätti 27:57-61; Luqa 23:50-56; Exya 19:38-42)

⁴² Tokäy takkäšt n-aşäl wa n-əlžəmət, sadaw tamətte i-aşäl wa n-əşşəbət-i n-təşonfat,

⁴³ osä-dd Yusəf wa n-Arimata, ähaləs ätiwäsämḡärän dāḡ-inušämän n-Işrayil, ijar ättäma n-a-s təlcam Təmməñəya n-Mässināḡ. Ënta-en-dāḡ a ihälän tikawt n-Bilatəs, ittär dāḡ-s tafəkka n-Yisa.

⁴⁴ Tofa täkunt n-armuḡ n-tamättant n-Yisa Bilatəs, issäḡrä-dd käbtän iyyän i-ad-t-isəstən d-a-s tädduuttät tamättant-net meḡ?

⁴⁵ Ijä dāḡ-s käbtän-en isälän n-a-s äba-t ḡas, issärräx-as aḡkul n-tafəkka-net.

⁴⁶ Iglä Yusəf, iżžənsä-dd tefit, ikkäs-dd tafəkka n-Ŷisa fäll-tajəttewt, ij'-et dəḡ-tefit təzzar, issəns'-et dəḡ-azəkka iḡaşän dəḡ-esawäl; äşyäränḡarät qarät-a-wen təhunt mäqqoorät, äṭṭubbät sär-s emm n-azəkka.

⁴⁷ Təjjəyha Märyäma ta n-Muläzđaləyät d-Märyäma ta n-ma-s n-Yusəf i-a-wen-dəḡ iket-net, əknänät asəbbuyən n-edəgg wa dəḡ-iḡka Ŷisa təzzar, əglänät.

16

Tanäkra n-Ŷisa jer-inəmmuttan (Mätti 28:1-10; Luqa 24:1-12; Exya 20:1-10)

¹ Okäy əssəbət-i n-aşäl wa n-təsonfat ḡas, təžžənşä-dd Märyäma ta n-Muläzđaləyät d-Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub d-Sälma əḡənfärän i-ad-əşwəynät sär-sän tafəkka n-Ŷisa.

² Tifawt n-älxad-i n-aşäl wa äzzarän dəḡ-əssəboḡ, ḡur-ajmuḡ n-täfukt, əkkänät azəkka.

³ Əglänät, tinmənninät jer-iman-nəsnät: «Näkkänätəđ-i-dəḡ, mi hanəḡ-e-ikkəsən təhunt ta mäqqarät təhärät emm n-azəkka?»

⁴ Əwwädñät-in ḡas, əkyädñät, ənhäynät a-s təhunt-tənnin mäqqarät, təḡiraräd-in.

⁵ Əjjäšnät ammas n-azəkka, ənhäynät əmawaḡ ilsan emäls məllän, əqqiima daw-aḡil-nəsnät, tərtäy-asnät tarəmməxt d-təqqän n-eḡäf.

⁶ Mäšan, inn'-asnät əmawaḡ: «Wär təqqännet iḡäfawän-näkmät, wär tərməxmät, Ŷisa wa n-Näşirät ätwäşläbän s-tamməxmät, inkär-dd jer-inəmmuttan, əbas t-illa diha; ənhəymät edəgg wa s-käla dəḡ-s insa.

⁷ Əməra, äkkəmät inəmmuşal d-Bətrus, tənnəmät-as a-s äzzar-awän iket-nawän s-Galila, dihen-dəḡ ad-mad-t-tənhəyäm s-əmmək wa-dəḡ s-käla hawän-tän-inna.»

⁸ Əzjarnät-dd azəkka ḡas, oşalnät, təşişäkədkəđ-tänät tarəmməxt tərtayät d-təqqän n-eḡäf. Wär t-illa ere s-ənnanät härät a-wa-dəḡ hasnät-ja tarəmməxt.

Anfiləl wa dd-ija Ŷisa i-Märyäma ta n-Muläzđaləyät (Mätti 28:16-20; Luqa 24:13-49; Exya 20:11-23)

[
⁹ Aşäl wa n-älxad-i n-aşäl wa äzzarän dəḡ-əssəboḡ ad-dd-inkär Ŷisa jer-inəmmuttan. Änfäläl-dd s-tizarät i-Märyäma ta n-Muläzđaləyät-i dəḡ-ikkäs əssa əlşinän,

¹⁰ təglä, təj'-isälän dəḡ-əddinät wi s-käla äddewän d-Ŷisa-i s-a-s itäjj a-wen, əṭṭafän iba-net, əşniinän.

¹¹ Əşlän a-s tənhay-t iddar məšan, unjəyän s-ad-tät-əfləşän.

Anfiləl n-Ŷisa i-əssin dəḡ-inalkimän-net (Luqa 24:13-35)

¹² Issəkna Ŷisa iman-net qarät-a-wen i-əssin dəḡ-inalkimän-net əkkanen ejef. Änfäläl-asän-dd dəḡ-ini säl wənnin-dəḡ dd-änfaläl i-Märyäma.

¹³ Əqqälän Yärussälam, jän isälän dəḡ-imidiwän-nəsän wi iyyäḡnen məšan, wär tän-əfləşän əntäneḡ-dəḡ.

Əmaşal wa issəḡläf Ŷisa inəṭṭulab-net (Mätti 28:16-20; Luqa 24:36-49; Exya 20:19-23)

¹⁴ Änfäläl-dd Yisa qarät-a-wen i-inëttulab wi n-märaw d-iyyän dāḡ-älwäqq d-äzẓiimmāḡän, tamänsawän. Äkläwläw fälla-sän dāḡ-tössöba n-iba immun-näsän d-tāḡart-ta jän ulhawän-näsän fäl-a-s, unjäyän öfläsän äddinät wi t-önhäyenen, inkar-dd jer-inömmuttan.

¹⁵ Inn'-asän: «Ämära, äglät, ilalät äddunya iket-net, täxtöbäm Älönzil i-e d t-illäm ägg-adäm.

¹⁶ Wa omänän, ätwäsälmaḡ dāḡ-aman, ad-iḡlës; wa äşḡärän ulh-net, ad-t-iwär udlem dat-Mässinäḡ.

¹⁷ Entäned-da härätän wi mad-ämaşälän wi maden-amön: ad-ökkösän alşinän dāḡ-äddinät s-tärna n-isöm-in, ad-ämmäjrädän awalän äynaynen,

¹⁸ öttöfan taşşälen dāḡ-ifassän-näsän, kud-öswän sunsöj-dāḡ, wär hasän-e-iḡşöd härät, e-d äswärän ifassän-näsän imarhinän, ad-özzöyän.»

*Iqqäl Yisa isönnawän-i dd-ifäl
(Luqa 24:50-53)*

¹⁹ Ij'-asän Yisa mäjräd-wen-dāḡ ḡas, immödkäl s-isönnawän, igl' äqqima daw-aḡil n-Mässinäḡ.

²⁰ Eḡlän inëttulab qarät-a-wen, ad-xattäbän isälan dāḡ-idägḡan iket-näsän. Idhal-tän Emäli, isidöttut mäjräd-näsän s-ijitän n-Mässinäḡ wi tamaşälän. Amin!]

Ālənžil n-Ŷisa Ālmasex wa iktāb Luqa

Āšajəš

¹ I-Täyofil wa əkneḡ semḡar:

Ēttārən äddinät äjjoontnen, ad-əktəbän s-älməḡna isālan wi jānen jere-nəḡ,

² s-əmmək-wa-dəḡ s-hanəḡ-tən-əssoḡälän äddinät wi tən-ənhäyenen s-tiṭṭawen-näsän s-tizarät, ija Mässinəḡ imawayän n-mäjräd-net.

³ A-wen-dəḡ a fäl näkk-dəḡ, ijjäš-ahi-dd ənniyät n-ad-əmməḡəḡ i-isālan-en-dəḡ s-iyän-iyän ḡur-aləšäl-näsän, hundəḡ har ašäl-i-dəḡ, i-ad-hakhasän-in-əjəḡ akätāb əsisəjrähän,

⁴ təkəkəsäd əššək a-s teḡäre ta təjrəwäd, tətbat.

Isālan wi ija ənjələs dəḡ-tiwit n-Exya

⁵ Äzzāman wa d-əmoos Harudəs əmānokāl n-teje ta n-Ālyähudəyät, ill'-e əhaləs iyän dəḡ-wi n-käl-tikutawen s-isəm-net Zəkärya, iṣḡal dəḡ-ehän n-əmudd wa məqqārən dəḡ-taggayt n-käl-tikutawen ta n-ihāyawan n-Abya, isəm n-hänne-s Elizäbät, tahāyawt n-Harun a təmoos.

⁶ Oḡadän issənän-essän dat-Mässinəḡ, əṭṭafän s-älxaqq färəḡän d-alamārən n-Emäli,

⁷ məšan wär len ara ed Elizäbät, təjjojra, täwwäd-tən-dd dəḡ tušäre issənän-essän.

⁸ Ašäl iyän dd-təqqäl təsəssəḡlit taggayt n-käl-tikutawen ta iha Zəkärya, iṣl'-e əššəḡəl-net dat-Mässinəḡ hundəḡ har fälla-s oḡänät tišəḡeren,

⁹ əmoos a-wen əlḡadät n-käl-tikutawen n-a-s afäl oḡänät tišəḡeren fäll-əwadəm, ənta a-madän-isəhhuh matälxer dəḡ-ehän wa šəddijän n-Emäli.

¹⁰ Ašäl-en, isihəwhəw matälxer dəḡ-ehän-en-dəḡ, a-s itəjj a-wen-dəḡ, əlžəməḡät wa n-inəḡbadän, itəddal Mässinəḡ dat-əmm n-ehän n-əmudd wa s-ijjäš Zəkärya ammas-net.

¹¹ A əndərrän, ənfäläl-as-dd ənjələs n-Emäli fäll-aḡil n-təsəskärt-ta fäll-tihuh matälxer.

¹² Inhäy Zəkärya ənjələs ḡas, iggäd ənniyät, irməḡ

¹³ məšan, inn'-as ənjələs: «Zəkärya! A-wa tətäräd dəḡ-Mässinəḡ, ad-əj, hənne-k Elizäbät, ad-təkərəš ara, təjəd-as isəm: Exya.

¹⁴ Ad-hak-umas əssəbab n-tedäwit d-tisrawt, səddəwət dəḡ tiwit-net äddinät äjjoontnen.

¹⁵ Ad-umas ere ilan isəm ḡur-Emäli d-idəm ḡur-Mässinəḡ, wär mad-isəw aman n-ləḡnəb əxxiimmärnen wäl' asməd wäl' iyän, ad-t-idnəy Unfas Šəddijän n-Mässinəḡ härwa iha təsa n-ma-s.

¹⁶ Ənta a dd-madän-isuḡəl a əjjeen dəḡ-käl-Iṣrayil Emäli-näsän, Mässinəḡ,

¹⁷ ilkəm-as s-ənniyät d-əššahät wa n-ənnäbi Ŷəli i-ad-dd-isuḡəl ulhawän n-abbatän arātän-näsän, əkrəšän iməkkeḡdälän tayətte ta karrəšan äddinät lanen idəm dat-Mässinəḡ, isəbdəd tamətte təsidəwät i-ad-təlkəm i-Emäli.»

18 Innä Zäkärya ɖarät-a-wen i-änjälös: «Endek a-wa s-mad-ölmödäx a-s a-wa hi-jänned tidet? Näkk, amɣar wässhärän a ämoosäx, hänne-x ɖay ti-wässhärät.»

19 Inn'-as änjälös: «A-wa näkk Žibril-wa s-härkuk öbdädäx dat-Mässinäx, äšmašäl-ahi-dd sär-k i-ad-käy-dd-sëssiwəðäx isälan-wi-däx ähuskätnen.

20 Ämära, šämad wär hi-təflesäd a-s hak-ömmöjrdäx s-tizarät, ad-itwəttəf emm-näk, ikrəs iləs-näk hundäx har asäl wa d-mad-itbatän isälan-wi-däx hak-jex.»

21 A-s itäjji a-wen-däx, tamətte täqqal i-Zäkärya, tof'-et täkunt n-a-wa t-in-išlän d-a-wa t-in-iṭṭafän.

22 Älwäqq wa dd-izjār, ittār ad-ämmäjräd i-äddinät mäšan, indär-as, ölmädän a-s härät a has-dd-änfalälän däx-ehän-en-däx, ad-hasän-isituföy i-ad-tän-isöfhöm a-wa ijän.

23 Issəmdä Zäkärya täqqän-net däx-əššäxəl ɣas, iqqäl ehän-net.

24 Təkräš hänne-s ɖarät-a-wen ənniyät ɣas, ja səmmos orän təffär iman-net däx-ehän-net,

25 janna: «Enta da a-wa hi-ija Emäli-nin, ənta a däx-i dd-iswəðän, ikkäs fäll-i täkrakiṭt ta ämoosäx jer-äddinät.»

Isälan-wi ija änjälös däx-tiwit n-Ÿisa Älmasex

26 Təjjäš Elizäbät ewär-net wa s-sädis ɣas, äšmašäl Mässinäx änjälös-net Žibril s-tayrəmt tiyyät s-itawänna Näširät hat teje ta n-Galila,

27 ässok'-e tämawədt wärät təzzey meddön s-isəm-net Märyäma, ittar ähaləs n-ahäya n-ämänokal Dawəd s-isəm-net Yusəf.

28 Osä-dd änjälös Märyäma, inn'-as: «Ejex-am äsafu kämm-i tənnefränät ed, təkräšäd idəm ɣur-Emäli-näm.»

29 Issärmäx-tät mäjräd-wen-däx, ad-tattär älmäxna n-manäwen-wa-däx.

30 Inn'-as änjälös: «Märyäma, wär tärmeṣäd, äzzäbbät-dd Mässinäx ännuxmät-net fälla-m,

31 kämm da-däx, ad-təkrəšäd ənniyät, təkrəšäd ara, təjöd-as isəm Ÿisa.

32 Ad-ikrəs isəm, iwär-t isəm Rure-s n-Mässinäx wa iknän aḍkul, ad-äj Emäli Mässinäx əṭṭəbəl wa n-ämänokal Dawəd-i t-äshäyawan däx-ifassän-net,

33 ad-immukəl härkuk fäll-ehän wa n-ihäyawan n-Yaqub, tiɣlal tömmönukəla.»

34 Tənnä Märyäma ɖarät-a-wen i-änjälös: «Endek əmmək wa s-e-äj a-wen ed näkk, wär-əzzeyäx meddön.»

35 Inn'-as änjälös: «Ad-fälla-m dd-izzubbət Unfas Šäddijän, täls'-im tärna n-wa iknän aḍkul, a-wen-däx a fäl ara wa šäddijän dd-e-iwən, ad-t-iwär isəm Rure-s n-Mässinäx.

36 Ara n-meddön-näm, Elizäbät, wädden ti-wässhärät mäšan, ad-təkrəs ara ənta-däx, ənta-i s-käla tämoos teməjjejrut, ha ämära ewär-net wa s-sädis

37 ed, wär t-illa a-s wädden äddoobät-t Mässinäx.»

38 Tənn'-as Märyäma: «Näkk, taklit n-Emäli, itwəjjet-ahi a-wa s-tönned.» Ifäl-tät änjälös ässaṣät-wen-däx, iglä.

Təkkä Märyäma Elizäbät

39 Təkkä Märyäma išilan-win-däx tayrəmt tiyyät n-käl-Yähuda hat iḍayän.

⁴⁰ Tāwwād-in ehān wa n-Zākārya, ad-tinmøjj isofan d-Elizābāt.

⁴¹ Diha-dāḡ d-has-tøja Māryāma āsafu, ad-iggād, iḡbār-tāt alyaḡ wa ihān tāsa-net, idnāy-tāt Unfas Šāddijān ālwāqq-wen-dāḡ.

⁴² Təḡkāl Elizābāt emāslī-net, tønnā: «Təḡḡəḡ-am kāmm jer-tiḡḡen, təḡḡəḡ daḡ i-ara wa ihān tāsa-nām.

⁴³ Ənta nākk-i-dāḡ, ma āmoosāḡ tis-ahi-dd anna n-Emāli-nin?

⁴⁴ Ijmaḡ-t āššāk a-s diha-dāḡ d-əslānāt timəzzujen-in i-āsafu-nām, ad-iggād ara-wa ihān tāsa-nin s-tedāwit.

⁴⁵ Təḡḡəḡ-am kāmm-i tēflāsāt a-s Emāli a ijān-dāḡ, ilkam ḡas, ad-isətbət a-wa s-ijjāš ārkāwāl-net.»

Təmmal n-Māryāma i-Māssināḡ

⁴⁶ Tənnā Māryāma:

«Timələn iman-in təḡḡərə n-Emāli,

⁴⁷ äddiwāt ulh-in fāl təssəba

n-a-wa hi-ija Māssināḡ-i n-Āmaḡlas-in.

⁴⁸ Ikyād-dd dāḡ-təmmāḡrit n-taklit-net.

ḡur-ašāl-i-dāḡ, e d t-illām

ere ilkamān fäll-ārori n-ākall,

ad-hi-änn: «Təḡḡəḡ-am»

⁴⁹ fāl-a-s, Wa ilān tārna, ij'-ahi a äjjeen, šāddij isəm-net.

⁵⁰ Tāhanint-net tənša fäll-əzzurəyatān

ti t-āksuḡnen dāḡ-iwətyan iket-nāsān.

⁵¹ Issəkna tārna n-āfuss-net,

āsmāḡrāy s-āššahāt-net äddināt wi iha əttəkəbru,

⁵² ikkās-dd daw-kāl-āššahāt təmmənukəla-nāsān,

issəfrār tilaqqiwen,

⁵³ äsyāwān iməlluza dāḡ-a-wa äzedān,

äšḡār ifassān n-kāl-ehäre.

⁵⁴ Idhāl käl-Işrayil-i n-eklan-net,

wār hin-ittef fälla-sān tāhanint-net

⁵⁵ ed, āmoos a-wen ārkāwāl iḡlalān

ijjaš i-imārawān-nānāḡ wi n-ibda

s-əmmək wa s-t-ija i-Ibrahim d-ihāyawān-net.»

⁵⁶ Təzzāḡ Māryāma ḡur-Elizābāt har tāssakāy əḡḡəkuḡ n-kāraḡ orān təzzar, tāḡḡāl ehān-net.

Tiwit n-Exya wa n-Enəsselmāy

⁵⁷ Tāwwād-dd tāḡḡān ta dāḡ-jarrāw Elizābāt eḡāf-net, təkraš ara n-eyy.

⁵⁸ Əslān ānhārajān-net d-išāḡḡāḡān-net tiḡusay n-a-wa has-ija Emāli ḡas, ohārān dār-s tedāwit ta ja.

⁵⁹ Ikraš ara əttam išilan ḡas, āmelāy, jān-as äddināt isəm Zākārya i-ad-umas anəmmāḡru n-ti-s

⁶⁰ māšan, tənn'-asān ma-s: «Ābo! Iwāret-t isəm Exya.»

⁶¹ Əḡḡādān-dd sār-s äddināt, ənnān-as: «Wār t-illa āwadəm dāḡ-ihānan-nāwān iwar isəm-wen-dāḡ.»

⁶² Āstafāyān i-ti-s n-alyaḡ i-ad-änn ənta isəm wa s-irha ad-iwār rure-s.

⁶³ Āstafāy-asān i-ad-t-dd-əḡfən a fäll-iktāb, iktāb-asān fälla-s: «Isəm-net: Exya.» Əḡḡālān-dd äddināt ḡas oran imawān.

⁶⁴ Āmera iləs n-Zākārya ālwāqq-wen-dāḡ, ad-itamājrad, itiməl Māssināḡ.

65 Tärmäs tuksəða n-Mässinäx äddinät-wi əzzəχnen dəχ-attayän-en-dəχ d-käl-iḍayän wi n-Älyähudəyät, ad-timsiχulän isälan-wi-dəχ.

66 Ǝttäfän äddinät iket-näsän wi əslänen a-wa ijan dəχ-ulhawän-näsän, äqqimän-dd χas, jannen: «Ak ara-wa-dəχ, ma mad-umas?» Ara-i, äsiwärt-Mässinäx äfuss-net.

Älöläy Zäkärya s-tärna n-Unfas Šäddijän

67 Zäkärya-i n-ti-s n-alyaḍ, iḍkär-t Unfas Šäddijän, älöläy, inna:

68 «Təmmal i-Emäli-i n-Ämakraš n-Išrayil fäl-a-s, ənta, ad-dd-iššärjäšän tamətte-net, äsdärf'-et.

69 Äsfäqqät-anəχ-dd isək n-əlxəllas dəχ-ehän n-akli-net Dawəd.

70 A-wen äru tän-inna Mässinäx s-ismawän n-ännäbitän-net wi n-iməššeddəjan.

71 İssəlmäd-anəχ a-s ad-hanəχ-agəz dəχ-išənja-nənəχ, ikkəs-anəχ dəχ-ifassän n-imiksänän-nənəχ iket-dəχ-näsän.

72 A-wen-dəχ a fäl oḍän tähanint

i-abbatän-nanəχ wi n-ibda,

iktä-dd ärkäwäl-net wa n-tassayt šäddijän hasän-ijjäš.

73 Ämoos a-wen tahuḍe ija i-abba-nənəχ Ibrahim

74 a-s has-innä, ad-hanəχ-agəz dəχ-išənja-nənəχ, ad-nəzzaχ jere-sän mäšan, wär tän-näksuḍ.

75 A-wen ij'-e, i-ad-t-nəχbəd hak ašäl dəχ-təšədje d-iqqud dəχ-tuksəða-net.

76 Käyy daχ i n-rure-χ,

ad-käy-iwär isəm ännäbi n-Mässinäx wa iknän aḍkul, käyy a-madän-izar i-Emäli i-ad-təknəd ibaran-net,

77 səlmədäd äddinät-net s-əlxəllas

wa t-illän χur-Mässinäx i-tenäšše n-ibäkkadän-näsän

78 fäl-a-s, Mässinäx oḍän-anəχ tähanint.

Dəχ-idəm n-ehäf n-ärräxmät-net,

ad-hanəχ-dd-isəssiwəy Ämaχlas

olähän d-täfukt dd-təjammädät isənnawän

79 i-ad-impləwləw ännur-net

fäll-äddinät wi äqqimänen dəχ-tihay,

han tele ta n-tamättant,

i-ad-hanəχ-išärjəš dəχ-tabarät ta n-älxer.»

80 Idaggäl Exya, tiwwaḍ tayətte-net, izzaχ tinariwen hundəχ har ašäl wa t-dd-äšmašäl Mässinäx s-käl-Išrayil.

2

Tiwit n-Ÿisa Älmasex (Mätti 1:18-25)

1 Äzzäman wa d-äsiṭäbäl Qäyšär Ojärtän e d t-illäm ämänokal, omär s-ad-tiḍan tamətte fäll-ärori n-äkall.

2 Täḍint-ten-dəχ täzzarät, təja dəχ-äzzäman wa d-ämoos Kirənyus gəfär n-teje ta n-Surya.

3 Dəχ-təssəba n-a-wen-dəχ inn' ämänokal wa mäqqārən, a fäl hak äwadəm, iqqäl taχrəmt-ta dəχ-iwa i-ad-iḍan.

⁴ Ifäl-dd Yusəf taḡrəmt ta n-Nāširāt häť teje ta n-Galila, ikkä taḡrəmt n-amḡar-net Dawəd ta s-itawänna Bätlehäm häť teje ta n-Älyähudəyät, ed ahäya n-Dawəd a ämoos,

⁵ i-ad-iḡan ənta d-Märyäma ta n-tämutärt-net-i s-a-s itäj j a-wen-däḡ, la ənniyät.

⁶ Han taḡrəmt-ten-däḡ, a-s dd-tosa täqqän ta däḡ-jarräw Märyäma eḡäf-net.

⁷ Təjräw eḡäf-net, təkraš teḡäfädde-net, töttäl-t däḡ-ikäršäyän, tössəns'-e däḡ-efäyd fäl-a-s, ehän wa n-imäjarän, äbas t-ihä edägg.

Anfiləl wa dd-ija änjälös i-imäḡanän

⁸ Äkall-en, han-t imäḡanän ässinbärnen irəzzejän-näsän däḡ-isalwan illa-hin i-aḡrəm sihen.

⁹ A əndärrän, ibdäd-dd änjälös n-Mässinäḡ data-sän, äsmäläwläw-dd älxurmät n-Emäli edägg wa hän, əknän-däḡ tarəmməḡt

¹⁰ mäšan, inn'-asän änjälös: «Wär tärmeḡäm, ənhəywät, äwwayäḡ-awän isälan n-älxer maden-umas əssəbab n-tedawit i-tamətte iket-däḡ-net.

¹¹ Ašäl-i, iw'-awän Ämaḡlas däḡ-taḡrəmt ta n-ämänokal Dawəd, ənta a-s Älmasex n-Emäli.

¹² Ənta da a-wa s-t-mad-təzzəyäm: ad-tənhəyäm ara s-iket iwa, ittal däḡ-ikäršäyän, insa däḡ-efäyd.»

¹³ Diha-däḡ d-issəmdä änjälös tənna n-a-wen-däḡ, ad-dd-äddew abrək n-änjälösän timələn Mässinäḡ, jannen:

¹⁴ «Təmmal i-Mässinäḡ däḡ-išənnawän, älxer ija fäll-äröri n-äkall

i-äddinät-wi fäll-tənsa tärha-net.»

Tikawt n-imäḡanän i-Bätlehäm

¹⁵ Əqqälän änjälösän išənnawän ḡas, änmännän imäḡanän: «Adiš, näkket Bätlehäm i-ad-nənhəy a-wa ijän d-a-wa hanäḡ-issəlmäd Emäli.»

¹⁶ Äšwänken älwäqq-wen-däḡ, ogäzän-in dihen Märyäma d-Yusəf d-ara wa s-iket iwa, insa däḡ-efäyd.

¹⁷ Ənhäyän-t imäḡanän ḡas, äsoḡälän i-äddinät a-wa hasän-ätwännän fäll-ara wa əndärrän.

¹⁸ Äkunän äddinät iket-näsän wi əslänen i-a-wa ənnän imäḡanän

¹⁹ mäšan, Märyäma-i n-ma-s n-alyad, töttäf isälan-win-däḡ iket-näsän däḡ-iman-net, siməktəw-tän däḡ-uhl-net i-ad-təlməd älmäḡna-näsän.

²⁰ Əqqälän imäḡanän ḡarät-a-wen, ad-samḡarän Mässinäḡ, tiimələn-t fäl tössəba n-a-wa əslän d-a-wa ənhäyän s-əmmək-wa-däḡ s-hasän-ätwänna.

²¹ İkraš ara əttam išilan ḡas, ämeläy, jän-as isəm Ḳisa, isəm wa s-hasän-innä änjälös ad-has-t-əjən härwa wär-iwa.

Amiwi n-Ḳisa s-ehän n-ämudd wa mäqqārän

²² Däḡ-isälan n-a-wa tənna Ättäwrät ta n-Mosa, äddew Yusəf d-Märyäma s-ehän n-ämudd wa mäqqārän ihän Yärussälam i-ad-šəsdəjan iman-näsän, äwwäyän daḡ ara i-ad-t-säḡləfän tärna n-Emäli

²³ fäl-a-s, iktab däḡ-alämär n-Emäli a-s: «Alyad n-eyy wa n-teḡäfädde, umaset eməšseddəj n-Mässinäḡ.»

²⁴ Däḡ-isälan n-ašəsdaj n-iman-näsän, lan s-ad-əjən takute n-sänatät tidäberən däḡ-ti n-əroj meḡ daḡ sänatät mällolnen däḡ-ti n-aḡrəm ed, a-wen-däḡ a iktabän däḡ-alämär n-Emäli.

Tittar ti ija Šamḡun wa wāššārān i-Ŷisa

²⁵ A eṇḡārrān āhaləs iyyān da-dāḡ izzayān Yārussālam s-isəm-net Šamḡun. A ija a-wa-dāḡ, ijar aṭṭāma n-əlyəllas wa s-inna Māssināḡ i-Išrayil, āssinsa daḡ Māssināḡ Unfas Šāddijān fälla-s.

²⁶ Āru d-has-dd-ānfalāl Māssināḡ dāḡ-tāharjit, ijjāš-as ārkāwāl s-tārna n-Unfas Šāddijān n-a-s wār mad-āmmāt wār-inhey Ālmasex n-Emāli.

²⁷ Ašāl-en-dāḡ, imhāl-t-dd Unfas Šāddijān s-ehān n-āmudd wa māqqārān i-ad-imzəyyət d-imārawān n-Ŷisa ālwāqq wa d-tajjān a-wa fälla-sān irha ālyadāt dāḡ-isālan wi n-ihuk-net i-Māssināḡ.

²⁸ Irmās-t-dd Šamḡun dāḡ-iffassān-nāsān, ad-itiməl Māssināḡ, ijanna:

²⁹ «Emāli!

Āmāra, ārməs unfas dāḡ-akli-nāk
i-ad-igəl dāḡ-ālxer ed, a-wa s-has-tənned, ijā.

³⁰ Ājjunfānāt tiṭṭawen-in dāḡ-əlyəllas-nāk

³¹ wa dd-tāsmājned i-āddunya iket-dāḡ-net.

³² Əlyəllas wa s-ənta a-s ānnur i-inəzzulam†

i-ad-hasān-dd-tənfilələd,

āmoos ālxurmāt-nāk i-kāl-Išrayil-i n-tamətte-nāk.»

³³ Iqqāl-dd ti-s d-ma-s ḡas tof'-en tākunt n-a-wa itawānnen fäll-alyad-i-dāḡ.

³⁴ Ittār Šamḡun darāt-a-wen a dāḡ-sān ijān ālbāraka təzzar, innā i-Māryāma-i n-ma-s: «Alyad-i, ənhəy, āsnāfrān-t Māssināḡ i-ad-umas tebādde d-ejādāl i-kāl-Išrayil, umas daḡ əssəbab n-tamḡənnant i-āddināt ājjootnen.

³⁵ Dāḡ-təssəba-net, ad-dd-iffukkār a-wa ihān ulhawān n-āddināt ājjootnen. Kām daḡ, ad-ham-umas əssəbab n-uḡšad n-iman olāhān d-tidij n-tākoba.»

Tajuhe n-Hānnātu ta n-tānnābit

³⁶ Āzzāman-en, təll'-ee tānnābit təknaṭ tušäre la tawset ta n-dāgg-Ašir s-isəm-net Hānnātu wālāt Fanwāl. Dāḡ-təmmāḡrit-net, kāla tāt-iḡās adubən dāḡ-təja əssa iwətyan,

³⁷ āb' āhaləs-net ḡas, tāqqimā-dd, wār toles adubən, la āmāra-dāḡ a iwwadān əttamāt timərwen n-awātay d-əkkəz. A ija a-wen-dāḡ, kāla wār fel ehān n-āmudd wa māqqārān, ehād d-ašāl ḡabbād Māssināḡ, tāxdamas, tuzam.

³⁸ Āssaḡāt-wen-dāḡ ad-dd-tosa ənta-dāḡ, ad-tiiməl Māssināḡ, tajj isālan n-Ŷisa i-āddināt iket-nāsān wi jārnən aṭṭāma n-ad-dd-izəzzubbət Māssināḡ tādarfit-net fäll-Yārussālam.

Təmmiwəda n-Ŷisa

³⁹ Əssəmdān imārawān n-Ŷisa a-wa fälla-sān ifrād alāmār n-Emāli ḡas, əqqālān taḡrəmt-nāsān Nāširāt, dāḡ-teje ta n-Galila.

⁴⁰ Idaggāl Ŷisa, itiḡuhut, itəggar-t sārho dāḡ-isālan n-a-wa irha Māssināḡ fäll-āgg-adəm, ikna daḡ fälla-s Māssināḡ asəns n-ānnuḡmāt-net.

Ikrāš Ŷisa māraw iyətwan d-əssin

† 2:32 2:32 – Ŷur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyādnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākāfār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

⁴¹ Hak awätay, økkan imärawän n-ÿisa Yärussälam i-ämudd wa n-Faska.

⁴² Ikräš ÿisa märaw iwøtyan d-øssin ças, äddewän där-s ed, a-wen-däç, a innä älyadät n-ämudd.

⁴³ Ässakäyän ämudd dihen ças, øqqälän ihänan-näsän mäšan, äqqiimahin ÿisa çara-sän däç-Yärussälam. Wär t-oðenän hundäç har hin-øjrähän a-s wär där-sän äddew.

⁴⁴ Ejan äšäl imdan n-asikøl ija çur-sän a-s äddew d-imæssukal-wi iyyädnen där-sän ohärnen tabarät, øjrähän-in a-s wär där-sän äddew ças, øqqälän däç-adäriš-näsän, ad-has-tammäçän çur-išäqqaçän-näsän d-imuzäyän-näsän

⁴⁵ mäšan, äba-hasän-t hundäç har hin-øwväðän Yärussälam.

⁴⁶ Šamad okayän kärað išilan ad-t-øjräwän äniçäyma däç-ehän n-ämudd wa mäqqärän d-älçulam n-Ättäwrat, äsijäd-asän tafässarän ølkøttabän n-Mässinäç, isastan-tän.

⁴⁷ Äkunän äddinät iket-däç-näsän wi sallänen i-a-wa ijänna däç-tayøttenet d-älwiçabän-net.

⁴⁸ Älwäqq wa d-t-ønhäyän imärawän-net dihen, äqqänän içäfawän-näsän, tønn'-as ma-s: «Alyad-in, ma ämoos a-wa hanäç-jed? A ija a-wa-däç, nøtammäç-ak näkk d-abba-näk ed näçel asujjel a jed.»

⁴⁹ Inn'-asän: «Mafäl hi-tammäçäm, äjän wär tøssenäm a-s leç s-ad-hi-øšlwän øššäçelän n-Abba-nin däç-ehän-net?»

⁵⁰ Wär t-illa a øjrahän däç-a-wa hasän-innä.

⁵¹ Äddew där-sän çarät-a-wen s-Näširät, äqqim isajäd i-a-wa hasjannen. Tøttaf anna-net härätän-winnin-däç, wär tän-iha-i hin-tatäwa.

⁵² Idaggäl ÿisa däç-eçäs-net, itisärhut, ijraz i-Mässinäç hakd dägg-adøm.

3

Äluçbät wa ija Exya wa n-Enøsselmäç (Mätti 3:1-12; Marçæs 1:1-8; Exya 1:19-28)

¹ Awätay wa s-märaw d-sømmos däç-tømmønukøla n-Qäyšär Tibäryus, ämoos Bunø Bilatøš gefär n-teje ta n-Älyähudøyät, ämoos Harudøš ämänokal n-teje ta n-Galila, äñças Følibb äminakäl fäll-Taräkunit d-Çyyadurøya, Lisanyas ønta äminakäl fäll-äkall wa n-Abila.

² Äzzäman-en, Hønnan d-Qayäf a äminakälnen fäll-käl-tikutawen. Išilan-win-däç, ad-immøjräd Mässinäç i-Exya ägg Zäkärya däç-tenere.

³ Ikk' Exya çarät-a-wen ikallän iket-näsän wi hänen attayän n-ejänš wa s-itawänna Çurdøni. Ixaçtäb, ijanna i-äddinät: «Utabät, tøtwøselmäçäm däç-aman i-ad-tøjrøwäm tenäšše n-ibäkkaðän.»

⁴ A-wen-däç išlän Exya, a iktabän däç-ølkøttab wa n-ännäbi Sayaç[†] älwäqq wa d-inna däç-s:

«Säjdät, ija emäsli iyyän ijannen:
 <A-wa emäsli ässewälän däç-tenere,
 äknät tabarät n-Emäli,
 søssiçødät ibaran data-s.

⁵ Içøšran-wi çäšnen, ad-ønbølän, iðaçän d-ijefän, ad-alømøn,

[†] 3:4 3:4 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ÿisa, äloläy däç-išälän-net øssayät timað n-awätay dat-tiwit-net.

ibaran-wi äkränbäyenen, ad-aḡədən,
tabaräten-ti ärbäḡrābäyenen, ad-agdāhnät,

⁶ e d t-illām ägg-adəm,
ad-inhøy əḡəllas wa dd-äzzäbbät Mässinäḡ. »

⁷ Osän-dd äddinät äjootnen ärhanen ad-tän-isəlmäḡ Exya dāḡ aman,
inn'-asän: «Ya taššälen-i-däḡ! Wädden tönäm təmsädäm! Ƴyya, a
tärham ad-tətəwəsəlmäḡäm i-ad-təfləm daw-äššäreḡa n-Mässinäḡ wa s-
išwar fälla-wän dd-oḡa. Lāḡätät-ahi, mi kāwän-issəlmädän s-a-wen?

⁸ Sətbətäm tätubt-nāwän s-imärkedän, təyyəm fälla-wän tənna n-a-
s əzzurəyät n-Ibrahim a nāmoos ed afäl täqqäl s-isälän n-əzzurəyät
ḡas, äyyät-ahi ad-hawän-ännäḡ a-s: Mässinäḡ, äddoobät ad-isəmməskəl
tuhun-ti-däḡ hannäyäm, ixlək-dd dāḡ-snät əzzurəyät i-Ibrahim.

⁹ Äjät ənniyät fäl-a-s emm n-tutäla äru d-insa fäll-ikewän n-ihəškan, e d
t-illām ahəšk wärän itirəw aratan ih'-älfäyda, ad-hin-ättänkäd, itwəjār-in
däḡ-efew.»

¹⁰ Ƴssəstänän-t äddinät wi has-äsijädnen, ənnän-as: «Ma s-nəla s-ad-t-
näj?»

¹¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Ere dāḡ-wän ilän əssin imälsan, äkfet
iyyän i-wa wärän ila wäl' iyyän, wa ilän a ikša, äkfet ere wa t-wärän ila.»

¹² Osän-t-dd ḡarät-a-wen inarmasän n-tiwse i-ad-tän-isəlmäḡ dāḡ-aman,
ənnän-as: «Äḡyalim, ma s-nəla s-ad-t-näj?»

¹³ Inn'-asän: «Wär tətteräm dāḡ-äddinät ar a-wa s-omär əlxəkum.»

¹⁴ Ƴssəstänän-t əssärdusa, ənnän-as: «Näkkäneḡ-i-š, ma hanäḡ-
iwarän?» Inn'-asän: «Wär toheḡäm äwadəm, wär təssəḡlämäm äwadəm
s-bahu, äjät ärramät dāḡ-timžal-nāwän.»

¹⁵ Äddinät iket-däḡ-näsän wi əslänen i-a-wa ijänna Exya, jārän ätṭäma,
ad-timməsəstinän kunta wädden ənta-i-däḡ a-s Älmasex.

¹⁶ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Näkk, aman a dāḡ-kāwän-salmayäḡ
mäšan, ilkam-ahi ähaləs hi-ijan mijraw wa-däḡ s-wär-änhājijäḡ wäla-
däḡ d-ad-ədəsəḡ issal n-tifädelen-net, ənta ad-kāwän-isəlmäḡ dāḡ-Unfas
Šäddijän d-efew i-ad-hin-istəb a-wa läbasän.

¹⁷ Ittaf tesäyt-net ta s-hin-e-izzuzžär allon-net, isədəw allon wa oläḡän,
äj'-e dāḡ-əjänd-net, irməs ahošär wa wärän infa härät, äj'-e dāḡ-efew
ähijäljälän härkuk.»

¹⁸ Ikk' Exya dədi, itajj isälän n-älxer n-Älənžil-wi-däḡ, isamätar daḡ
äddinät s-älmäḡnatän äjootnen.

¹⁹ Äzzäman-en-däḡ, ad-äsmähäd Exya fäll-ämänokal Harudəs Intibbas
däḡ-isälän n-Härudəyyas ta n-hänne-s n-änḡa-s Fəlibb däḡ-s ohäḡ, illäḡät-
as daḡ ibäkkädän äjootnen ämešäl säl wen-däḡ.

²⁰ Ässewäd Harudəs fäll-a-wen-däḡ iket-net iji n-Exya dāḡ-takärmüt.

Atwəsəlmay n-Ƴisa dāḡ-aman
(Mätti 3:13-17; Marḡəs 1:9-11)

²¹ A-wen-däḡ iket-net, ija ḡarät a-s ässilmäḡ Exya äddinät äjootnen
d-Ƴisa iman-net dāḡ-aman. Älwäqq wa d-ititwəsəlməḡ Ƴisa, itəddal
Mässinäḡ dihen-däḡ a-s dd-ämərän isənnawän,

²² äzzubbät-dd fälla-s Unfas Šäddijän dāḡ-ännuḡ n-tedäbert mällät,
ijmäḡ-dd eməsli isənnawän, innän:
«Käyy-i-däḡ a-s Rure-ḡ wa əkneey tärha,
käyy a dāḡ-äsriwän iman-in.»

*Ättarex n-ÿisa Älmasex
(Mätti 1:1-17)*

²³ Ila ÿisa eððekuð n-käraðät timerwen n-awätay a-s issenta ämašal-net, ija xur-äddinät iket-näsän wi t-hannäyner a-s rure-s n-Yusef wa n-ägg Xali.

²⁴ Xali önta, ägg Mätata, Mätata ägg Lewi, Lewi ägg Mälki, Mälki ägg Yännay, Yännay ägg Yusef,

²⁵ Yusef ägg Mätašiyas, Mätašiyas ägg Yämmosa, Yämmosa ägg Näxwama, Näxwama ägg Xäšli, Xäšli ägg Naggay,

²⁶ Naggay ägg Mätti, Mätti ägg Mätašiyas, Mätašiyas ägg Šämxi, Šämxi ägg Yosäx, Yosäx ägg Yoda,

²⁷ Yoda ägg Exya, Exya ägg ÿisa, ÿisa ägg Žärrubabil, Žärrubabil ägg Äššälat, Äššälat ägg Näyri,

²⁸ Näyri ägg Mälki, Mälki ägg Äddi, Äddi ägg Kosäm, Kosäm ägg Älmädäm, Älmädäm ägg Err,

²⁹ Err ägg ÿisa, ÿisa ägg Yölyazär, Yölyazär ägg Yurim, Yurim ägg Mätata, Mätata ägg Lewi,

³⁰ Lewi ägg Simyon, Simyon ägg Yähuda, Yähuda ägg Yusef, Yusef ägg Yonäm, Yonäm ägg Ilyakim,

³¹ Ilyakim ägg Mälaya, Mälaya ägg Mäyna, Mäyna ägg Mätata, Mätata ägg Natan, Natan ägg Dawöd,

³² Dawöd ägg Isaya, Isaya ägg Äxbäydi, Äxbäydi ägg Boḡaz, Boḡaz ägg Sala, Sala ägg Nasun,

³³ Nasun ägg Aminädab, Aminädab ägg Ädmin, Ädmin ägg Arni, Arni ägg Xäšrun, Xäšrun ägg Faris, Faris ägg Yähuda,

³⁴ Yähuda ägg Yaḡub, Yaḡub ägg Isxaqq, Isxaqq ägg İbrahim, İbrahim ägg Taräxa, Taräxa ägg Naxur,

³⁵ Naxur ägg Sarux, Sarux ägg Raggäw, Raggäw ägg Faläx, Faläx ägg Yäbbir, Yäbbir ägg Saläx,

³⁶ Saläx ägg Käynäm, Käynäm ägg Arfäḡšad, Arfäḡšad ägg Säm, Säm ägg Nox, Nox ägg Lamäx,

³⁷ Lamäx ägg Mätussalöm, Mätussalöm ägg Inuk, Inuk ägg Yarät, Yarät ägg Mäxläläyil, Mäxläläyil ägg Käynäm,

³⁸ Käynäm ägg Anuš, Anuš ägg Šötti, Šötti ägg Adöm, Adöm önta, Mässinäḡ a t-dd-ixläkän.

4

Ažurrəb wa ija Iblis i-Ŷisa
(Mätti 4:1-11; Marqəs 1:12-13)

¹ A-s dd-ifäl Ŷisa ejänš wa n-Ŷurdəni, idkar Unfas Šaddijän s-aššahät. Unfas-en-däx a t-oḡädän s-tenere.

² Ijä dihen əkkožät timərwen n-ašäl itizərrub-t Iblis. Täqqän-ten-däx, ij'-et iket-net wär t-illa a ikkan emm-net təzzar, əlluz.

³ Os'-e hi-dd Iblis, inn'-as:

«Šamad käyy a-s Rure-s n-Mässinäx, amär i-tähunt-ta-däx ad-tumas tajəlla.»

⁴ Äwwežəb-as Ŷisa, inn'-as:

«Iktab däx-məjräd n-Mässinäx:

<Tämudre n-əgg-adəm, wär təmda fäll-tetäte ɣas.> »

⁵ Iwwäy-t Iblis s-edəgg iknan aḡkul, issəkn'-e däx-ešäfälli n-titt, e d t-illäm əddəwəl iwarän ärori n-əkall,

⁶ inn'-as əməra:

«Ad-käy-əkfäx tärna d-təmɣär fäll-əddəwəlän-wi-däx hannäyäd iket-näsän fäl-a-s i-nin, hakkäx-tän daɣ i-ere wa s-ärheɣ,

⁷ a-wen-däx a fäl, hakkäx-ak-tän iket-näsän afäl hi-täxəbädäd.»

⁸ Äwwežəb-as, inn'-as: «Iktab däx-məjräd n-Mässinäx a-s:

<Emäli-näk Mässinäx a dat-e-tärkäɣäd, ənta ɣas a fälla-k ilan əlyibädät.> »

⁹ Iwwäy-t Iblis qarät-a-wen s-Yərussəlam, issəbdäd-t fäll-afälla n-ehän n-əmudd wa məqqarän təzzar, inn'-as:

«Šamad käyy a-s Rure-s n-Mässinäx, äyy iman-näk s-əkall ed, iktab däx-edəgg iyyän däx-məjräd n-Mässinäx a-s:

¹⁰ <Ad-dd-išəmmišəl ənjalosän-net

i-ad-käy-agəzən däx-əššar,

¹¹ əkbəlän-käy däx-ifassän-näsän

i-ad-wär hak-rässəl wəla-däx təhunt tiyyät ɣas.> »

¹² Inn'-as Ŷisa: «Iktab däx-məjräd n-Mässinäx a-s:

<Wär-e tarməd Emäli-näk Mässinäx.> »

¹³ Äžžurrəbät-t Iblis s-a-wa s-əddəbät iket-net, indär-as ɣas, ujejt, ad-isiməqqul i-ad-sär-s ijrəw taffawt tiyyät daɣ.

Sänto n-əlxidmət n-Ŷisa däx-teje ta n-Galila
(Mätti 4:12-17; Marqəs 1:14-15)

¹⁴ Iqqäl Ŷisa qarät-a-wen teje ta n-Galila, toɣad-t tärna n-Unfas Šaddijän däx-a-wa itäj, intäj isəm-net däx-teje-ten-däx iket-net.

¹⁵ Isaɣra əddinät däx-ihənan n-əddin wi n-käl-Älyəhud, əssiimɣärän-t əddinät iket-nəsän.

Təxart n-ulh n-käl-Nəširät
(Mätti 13:53-58; Marqəs 6:1-6)

¹⁶ Ifäl Ŷisa dihen, ikkə taɣrəmt ta n-Nəširät-i-däx idwəl, ij'-e ašäl wa n-əssəbət-i n-təsonfat, ikk' ehän n-əddin wa n-käl-Älyəhud ed, a-wen-däx a-s izzay ad-t-əj.

17 Tøddalän äddinät Mässinäx dihen-däx a-s ibdäd Yisa jere-sän, økfän-t ølkøttab wa n-ännäbi Saya† i-ad-hasän-däx-s iyär. Ikkäs-in i-ølkøttab ađh wa ija tøzzar, or'e däx-edägg wa däx-iktäb:

18 «Insa fäll-i Unfas n-Emäli,

äsnäfränän-ahi

i-ad-äjäx isälan n-Älønzil i-tiläqqiwen,

äšmašäl-ahi-dd i-ad-äjäx isälan i-wi hänen tikärmuten,

øjrøwän iman-näsän,

zuzøyäx imøddoryal,

søddärfex äddinät-wi ätiwäkräšnen,

19 zøzzubbex-dd awätay n-ännuymät n-Emäli fäll-ärori n-äkall.»

20 Issømdä Yisa teğäre ғas, iyfäl ølkøttab, ässoğäl-t i-änaxdim-wa ijan ønniyät i-ehän wa n-äddin. Iqqäl-dd, äqqima ғas, äsbäläläğän däx-s äddinät-wi hänen ehän n-äddin-en-däx iket-däx-näsän.

21 Iđkäl mäjräd, inn'-asän: «Mäjräd wa s-tøsläm ašäl-i-däx, itbät.»

22 Iqqälän-dd ғas oran imawän, tof'-en täkunt n-tihusay n-imøjridän wi dd-zajjärnen emm-net, ad-jannen: «Ak ajän a-wa wädden ägg-Yusøf wa-däx nøzzäy?»

23 Inn'-asän Yisa: «Ešsanäx a-s ad-hi-dd-søktøwäm ozz wa innän: <Läxtur, käyy-ak sössøfär i-iman-näkk tøzzar>, tønnøem-ahi: <Tømmağ jed däx-äkall-näk a-wa s-nøsla jed-t däx-ağrøem wa n-Qäfärnaxum.> »

24 Inn'-asän dağ: «Tidøt-däx a-s wär t-illa ännäbi ätiwäqbalän däx-äkall-net.

25 Äsidätteğ-awän a-s käla t-øllänät tinuđafen äjjootnen däx-Işrayil däx-äzzäman wa n-ännäbi Yøli. Äzzäman-en, oğay männa i-äddinät, jän kärad iwøtyan d-sädis oran wär t-tølla teddamt n-ajønna watät äkall-en-däx, ija lağ s-käla wär-ätwänhäy a där-øläğ fäll-ärori n-äkall.

26 Ija a-wen iket-net mäšan, wär dd-äšmašäl Mässinäx ännäbi Yøli ar s-tänuđaft tiyyät ғas däx-snät tøzzağät tağrømt ta n-Saräfta däx-teje ta n-Säyda.

27 Darät Yøli dağ, osä-dd äzzäman wa n-ännäbi Ilyas. Äzzäman-en, øllan-t äddinät äjjootnen däx-äkall wa n-Işrayil ijraw jøri mäšan, wär täniha-i s-dd-äšimašäl Mässinäx Ilyas a säl ähaløš iyyän n-amäjar il' äkall wa n-Surya s-isøem-net Näğma i-ad-t-išøšdøj.»

28 Ešlän äddinät i-härätän-win-däx hasän-innä däx-ehän n-äddin ғas, käfän a-wa-däx hasän-ija ađkär-net,

29 ämžäyžäyän-t iket-näsän, øzzøwen-t hundäx har afälla n-ađay wa fäll-idäy ağrøem i-ad-t-in-søttørøkken, ämmät

30 mäšan, ikka Yisa jere-sän, iglä.

Äzøzäy Yisa ähaløš n-amälšon

(Marğøš 1:21-28)

31 Ätrarä-dd Yisa darät-a-wen, ikka tağrømt ta n-Qäfärnaxum häte teje ta n-Galila ad-isayra dihen äddinät hak ašäl n-øssøbøt-i n-täsonfat;

32 øqqälän-dd äddinät ғas oran imawän fäll-øjjärüzät-i-däx hasän-ija a-wa isäğra ed isayr'-en s-älkikmät äššøhen.

33 Ehän n-äddin-en, ih'-e ähaløš ih' alšin, inhäy Yisa ғas, ad-isayğarat s-afälla, ijanna

† 4:17 4:17 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Yisa, älöläy däx-isälan-net øssayät timađ n-awätay dat-tiwit-net.

³⁴ «Ya Țisa wa n-Nāširāt, ma dāḡ-nāḡ tārhed? Ajān ahālak-nānāḡ a-s dd-tosed? Țssanāḡ ere wa tāmoosād, kāyy-i-dāḡ a-s: Wa Šaddijān dd-āšmašāl Māssināḡ.»

³⁵ Āsmāhād dāḡ-s Țisa, inn'-as «Țtṭef emm-nāk, tēzjārād āhalēs-i-dāḡ!» Ijjādlat alšīn āhalēs jer-āddināt tēzzar, izjār-t, wār t-illa a has-iḡšad.

³⁶ Țqqālān-dd āddināt ḡas oran imawān, tinmōnnin: «Ma āmoos mājrād wa? Wa ęnta wāl' alšīnān e-d fälla-sān āsmāhād s-tārna-net, ad-ęzjārān āddināt.»

³⁷ Intāj isēm n-Țisa darāt-a-wen-dāḡ, wār t-illa edāgg dāḡ-teje-ten-dāḡ s-wādden timsiḡulān dāḡ-s isālan-net.

Āzozāy Țisa tadāggalt n-Bētrus d-imarhinān ājjootnen (Mātti 8:14-17; Marqēs 1:29-39)

³⁸ Izjār Țisa ehān wa n-āddin ḡas, ikka ḡur-Simyōn. Āmzāyyāt-in d-a-s tārmas tenāde tāšsoohet tadāggalt n-Simyōn, ęttārān dāḡ-s āddināt ad-tāt-izuzōy.

³⁹ Ibdād-dd Țisa jōnnōj-s, āsmāhād fäll-tenāde, tārza fälla-s. Tēnkār-dd ālwāqq-wen-dāḡ, ad-tān-simjurut.

⁴⁰ Toḡa tāfukt ḡas, āmewāyān-dd sār-s imarhinān s-hak iyyān d-turhōnna-net i-ad-tān-izuzōy, āswār hak iyyān ifassān-net, āzozāy-tān.

⁴¹ Zajjārān alšīnān āddināt ājjootnen, saḡāren, jannen: «Kāyy a-s Rures n-Māssināḡ» māšan, isamāhād fälla-sān, wār tān-itōyy āmmijrādān ed, ęssanān a-s ęnta a-s Ālmasex.

⁴² Āffāw ḡas, ikka Țisa tenere n-iman-net māšan tōmmāḡ-as tamōtte hār t-tōjrāw, ad-tattārān āddināt ęmmōk s-t-ęttāfān edes-hasān i-ad-wār-ilkem ad-tān-ifal;

⁴³ inhāy tayōtte-nāsān ḡas, inn'-asān: «Iwar-ahi ad-āxtōbāḡ isālan n-ālḡer n-Tōmmōnōya n-Māssināḡ i-iḡārman-wi iyyādnen ęntāneḡ-dāḡ ed a-wen-dāḡ a-s dd-āmešālāḡ.»

⁴⁴ Ad-ixattāb darāt-a-wen dāḡ-ihānan n-āddin wi n-kāl-Ālyāhud n-teje ta n-Ālyāhudōyāt.

5

Inēttulab n-Țisa wi āzzarnen (Mātti 4:18-22; Marqēs 1:16-20)

¹ Ašāl iyyān d-ibdad Țisa dāḡ-asālim n-ejānš wa n-Žānnāšarāt, tāḡlāyḡālāy-t-dd tamōtte tājjeet tārhat ad-sōjōd i-mājrād n-Māssināḡ wa itāj.

² Inhāy sānatāt turfen n-aman ojaynen s-āqqimān mōssaw-snāt dāḡ-asālim n-aman, saradān titarren-nāsān.

³ Ijjāš dāḡ-snāt ta n-Simyōn, ittār dāḡ-s ad-has-tāt-in-imhōl hundāḡ har tōfēl asālim n-aman, āqqima dāḡ-s, ad-isayra tamōtte.

⁴ Issōmdā mājrād ḡas, inna i-Simyōn: «Sēglōw turāft-nāk hundāḡ har ammas n-aman, tōjrōd kāyy d-imidiwān-nak titarren-nāwān.»

⁵ Inn'-as Simyōn: «Āḡalim, ehād imdan a nōja nōḡal wār t-illa a nārmas māšan, fāl tōnna-nāk, ad-nōjār titarren-nānāḡ.»

⁶ Jān a-wa hasān-innā, ārmāsān-dd ašāl-en-dāḡ imānan-i-dāḡ ājjootnen har dd-āqqālnāt titarren-nāsān, tōssarnāt.

7 Ad-talläfän i-imidiwän-näsän wi hänen turäft-ta iyyädät i-ad-dd-aşelən, ilalän-asän. Osän-dd, ədnäyän turfen-näsän tissənen hundäy har-däy tilkəyyitnät.

8 Inhäy Simyon Bətrus a-wa ijän ɣas, irkəɣ dat-Ŷisa, inn'-as: «Emäli, aje-ahi fäl-a-s näkk anəşbəkkaɣ a ämoosəɣ.»

9 Tärmäs tarəmmeyt-i-däɣ mäqqarät Simyon d-imidiwän-net fäl təssəba n-əjut n-imānan-i-däy ärmäsän.

10 Təkunt-ta tärmäsät Simyon, ənta daɣ a tärmäsät Yaquub d-Exya wi n-dägg-Zäbdi-i dār-ohār älxidmät. Innä Ŷisa i-Simyon qarät-a-wen: «Wār tärmeɣäd, ɣur-aşäl-i-däɣ, ad-tumasäd äwadəm sār-i dd-isadawän äddinät i-ad-tän-äɣləsəɣ.»

11 Äsoɣälän-dd qarät-a-wen turfen-näsän asälim n-aman, oyyän a-wa tän-işlän iket-net, əlkämän-as.

*Äzozäy Ŷisa ähaləs ijraw jəri
(Mätti 8:1-4; Marqəs 1:40-45)*

12 Iha Ŷisa iyyän däɣ-ıɣärman a-s t-inhäy ähaləs ilsa jəri, ikk'-e-hi-dd, irkəɣ data-s, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: «Äɣalim, afäl tärhed a-wen-däɣ, täddoobed ad-hi-şəşdəjad.»

13 İzzäl Ŷisa äfuss-net, iɣäs-t, inn'-as: «Ärheəɣ a-wen, işdaj», ifäl-t jəri älwäqq-wen-däɣ.

14 Äsmätär-t Ŷisa, inn'-as: «Wār jed isälän i-äwadəm wäl' iyyän n-a-s näkk a käy-äzozäyän; änn-ak, əgləw, səkən iman-näk i-u-tikutawen, təjed takute ta n-təşədje s-älmäɣna wa s-tän-innä alämär wa n-ännäbi Mosa i-ad-hasän-umas a-wen tajuhe n-a-s təzzäyäd.»

15 Hak aşäl tiwwaɣ-dd terše n-isəm i-Ŷisa, tidaw-dd sār-s tamətte täjjeet i-ad-səjed i-isälän n-Älənzil, təzzəy däɣ-turhənnawen-net.

16 Mäşan Ŷisa ənta, äsoof edägg iştärän däɣ-ijraw s-tamädilt n-Mässinäɣ.

*Äzozäy Ŷisa ähaləs ibdanän
(Mätti 9:1-8; Marqəs 2:1-12)*

17 İjraw Ŷisa ɣur-Emäli tärna täşsoohet ässitbät azuzi wa itäj i-äddinät. Aşäl iyyän d-isayra, äqqiimän edes-has käl-faris d-äɣlulam n-Ättäwrät dd-falnen tidbi n-Galila d-Älyähudəyät d-Yärussälam.

18 A əndärrän meddən iyyäq-da-däɣ ämisawäyän anəbdon insan fäll-asəftäɣ. Ettärän a-wa däɣ-he-əjön ərəsän tamətte, sənsən-t dat-Ŷisa

19 mäşan, äba-hasän älmäɣna n-a-wen fäl əjut-i-däɣ ja tamətte. Äɣläyän, äwwänän afälla n-ehän, sārän däɣ-assətax n-ehän edägg s-äddooben ad-sār-s dd-şujəşän anəbdon, ästärärän-t-dd qarät-a-wen har t-dd-əssənsän däɣ-amməs n-tamətte, dat-Ŷisa.

20 Inhäy Ŷisa immun-näsän ɣas, innä: «Ähaləs, ätwänşän-ak ibəkkaɣän-näk.»

21 Əslän äɣlulam n-Ättäwrät d-käl-faris i-a-wen ɣas, ad-jannen däɣ-iman-näsän: «Ma ämoos wa äwadəm isikuförän s-əmmək-wa-däɣ? Mi äddoben tenäşşe n-ibəkkaɣän säl Mässinäɣ?»

22 İlmäd Ŷisa ɣur-iman-net a-wa ämiɣännänän ulhawän-näsän, inn'-asän: «Ma tämmizäɣäm däɣ-ulhawän-nawän?»

23 Ma ojärän täräyse jer-ad-tənnəd i-äwadəm: «Ätwänşän-ak ibəkkaɣän-näk» d-ad-has-tənnəd: «Əbdəd, ärjəş.»

²⁴ Ašäl-i, ässiilmädäx-käwän a-s Ägg-ägg-adəm, ijraw fäll-ärori n-äkall turhajät n-tenäšše n-ibäkkadän.» Inna qarät-a-wen i-anäbdon: «Enneḡ-ak, əbdəd, ədkəl asəftäx-näk, əqqəl ehän-näk.»

²⁵ Ibdäd anäbdon ässaḡät-wen-däx dat-äddinät iket-näsän, idkäl asəftäx-net, iqqäl ehän-net itiməl Mässiinäx.

²⁶ Äqqiimän-dd äddinät ḡas tof'-en täkunt n-a-wa ijän, tiimlən Mässiinäx. Tej'-asän tarəmmeyt arämas wa-däx fäl jannen: «Ašäl-i, iman-net, nənhäy härätän äqqannen eḡäf.»

Iḡrä-dd ḡisa Mätti s-iman-net
(Mätti 9:9-13; Marḡəs 2:13-17)

²⁷ Ifäl ḡisa edägg-en ḡas, inhäy ähaləs irammäsän tiwse s-isəm-net Lewi, äqqiima däx-edägg n-älxidmät-net, inn'-as: «Elkəm-ahi.»

²⁸ Ibdäd Lewi, ibdä d-a-wa t-išlän iket-net, ilkäm-as.

²⁹ Äsmäjarät Lewi ḡisa qarät-a-wen s-ehän-net. Itaxäyma ḡisa däx-edägg wa n-imənsiwän a-s erk äddinät han inarmasän n-tiwse äjjootnen da-däx, osän-dd, änxäymän dār-s ənta d-inəṡṡulab-net.

³⁰ Ənhäyän käl-faris d-älḡulam n-Äṡṡäwrät a-wen ḡas, ämjänjänän jer-iman-näsän ad-jannen i-inəṡṡulab-net: «Mafäl tattäm, sassäm, tihrəm ikassän d-inarmasän n-tiwse d-erḡ äddinät?»

³¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Äddinät ässoxätnen, wär-ämḡatärän s-läxtur, imarhinän a sār-s ämiḡatärnen;

³² näkk, wär dd-ämešäläx s-äddinät-wi ordänen iman-näsän iqqud, inäsäkkadän a-s dd-ämešäläx i-ad-utabän.»

Isälan n-äzum
(Mätti 9:14-17; Marḡəs 2:18-22)

³³ Ənnän-as qarät-a-wen: «Inəṡṡulab wi n-Exya hakd-däx käl-faris, härkuk tuzamän, tumadän mäšan, wi-näk əntäneḡ, tattän, sassän.»

³⁴ Issäḡläy-tän tangalt däx-hasän-inna: «Käl-tuksest, wär tän-ilzem äzum a ikka ämazlay ill'-e ḡur-sän

³⁵ mäšan, ilkam ad-dd-ass äzzäman-wa tän-mad-ifəl ämazlay, äzzäman-en, ad-uzamän.»

³⁶ Ij'-asän ḡisa tangalt tiyyät däx-hasän-innä: «Wär t-illa ere dd-isaxärrawen tikəst däx-eräswey äynayän i-ad-sär-s isəmməkukəs i wäššärän ed, afäl ija a-wen, ad-dd-isäqqərriwət eräswey wa äynayän bännan, qarät-a-wen daḡ, tabdoxt-ta täynayät, wär mad-taläh d-ta wäššärät ini.

³⁷ Wär t-illa daḡ ere itajjän aman n-läḡnəb äynaynen äxxiimmärnen däx-ijdad, ere ijän a-wen har käfän aman ənnin äynaynen däx-ijdad, ad-has-səbbuqen ijdad-net, ifut qarät-a-wen däx-aman hakd-däx däx-ijdad.

³⁸ Aman n-läḡnəb äynaynen äxxiimmärnen, iddidän äynaynen a däx-tän-itajji äwadəm.

³⁹ Äwadəm daḡ wa iswän aman n-läḡnəb s-äru d-äxximmärän, äbas äsidärhän tesäse n-wi äynaynen ed ad-änn: «Wi s-äru d-əxxəmärän a äzednen.» »

6

Isälan n-əssəbət, ašäl wa n-täsonfat
(Mätti 12:1-8; Marḡəs 2:23-28)

1 Ašäl iyyän n-össəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, älliil Ƴisa išəkraš n-älkäma, əlkamän-as inəttulab-net, nakkädän tiḡäḡänen n-älkäma, tifəfferun-tänät jer-ifassän-näsän, taffäzän tiblalen-ti tänät-dd-zajjärnen.

2 Eggädän-dd härät dāḡ-käl-faris tän-hannäyenen, ənnän-asän: «Mafäl tajjäi a wärän itətəwji dāḡ-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat?»

3 Äwwežäb-asän Ƴisa, inn'-asän: «Adiš käwəneḡ, wär täḡrem dāḡ-əlkəttab a-wa ija Dawəd ašäl wa d-älluž ənta d-ejhän-net?»

4 Wädden ätwännä, ijjäš ehän n-Mässinäḡ, idkäl dāḡ-tijəlwen ti n-tikutawen s-wär t-illa ere s-xälal tetäte-näsnät säl käl-tikutawen mäšan, ənta, ikš'-enät, ikfä dāḡ-snät day imidiwän-net wi dār-äddew.»

5 Inn'-asän Ƴisa dərät-a-wen: «Ägg-ägg-adəm a ännihädän dāḡ-a-wa s-ila ägg-adəm d-a-wa s-wär ila s-ad-t-äj dāḡ-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

Äzozäy Ƴisa ähaləs s-äqqur äfuss-net dāḡ-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat

(Mätti 12:9-14; Marqəs 3:1-6)

6 Iqqäl-dd əssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat ḡas, ijjäš Ƴisa ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud ad-dāḡ-s isaḡra. Ehän-en, ih'-e ähaləs s-äqqur äfuss-net wa n-aḡil.

7 Jan-as älyulam n-Ättäwrät d-käl-faris ənniyät, tassänän ihäl ad-t-izuzəy dāḡ-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat meḡ i-ad-t-səḡləmän.

8 İlmäd Ƴisa ḡur-iman-net a-wa dāḡ-zinəzjumän, innä i-ähaləs wa s-äqqur äfuss-net: «Eyyäw, əbdəd dāḡ-ammäs n-älžämaḡät.» Inkär-dd ähaləs, ibdäd diha s-has-innä.

9 Inn'-asän Ƴisa dərät-a-wen: «Ässiistänäḡ-käwän: Ak a xälälän dāḡ-ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat iji n-emärked meḡ iji n-a läbasän, igguž n-iman meḡ iji n-iman?»

10 İssäḡläy-tän-dd Ƴisa asəwaḡ-net iket-dāḡ-näsän təzzar, innä i-ähaləs: «Ezzəl äfuss-näk.» İja a-wa has-innä, izzäy äfuss-net älwäqq-wen-dāḡ.

11 İja a-wen ḡas, wäsän käl-äddin, änmänhäyän jer-iman-näsän dāḡ-isälän n-a-wa he-əjen i-Ƴisa.

Inəmmušal wi n-märaw d-əssin

(Mätti 10:1-4; Marqəs 3:13-19)

12 İšilan-win-dāḡ ad-iwwän Ƴisa taḡəxt, ikkäs dihen ehəḡ imdan, itəddal Mässinäḡ.

13 Äffaw ḡas, iḡrə-dd inəttulab-net, äsnäfrän dāḡ-sän märaw d-əssin, äswär-tän isəm inəmmušal.

14 Əntäneḡ da inəttulab-wi äsnäfrän: Simyon wa s-ija isəm Bətrus d-ənḡa-s İdris; Yaḡub d-Exya, Fəlibb d-Bärtälämma,

15 Mätti d-Tomi; Yaḡub wa n-ägg Älfa d-Simyon wa s-itawänna äššažəḡ,

16 Hudd ägg Yaḡub d-Yähudəs wa n-İsxaryut-i ämoosän ämaḡdar.

Äzozäy Ƴisa äddinät äjjootnen

(Mätti 4:23-25)

17 Äzzubbät-dd Ƴisa taḡəxt dərät-a-wen ənta d-inəttulab-net, ätrarän-dd fäll-eḡärḡär dāḡ-təbdad tamətte täjjeet d-äddinät äjjootnen dd-falnen Älyähudəyät d-Yärussälam d-iḡärman wi n-Tir d-Säyda hänen asälim n-ejäns.

18 Äddinät-en-däḡ, osän-dd iket-däḡ-näsän i-ad-səjdən i-a-wa isaḡra, əzzəyän däḡ-turhənnawen-näsän, əjrəwän däḡ-sän wi hän alšinän iman-näsän.

19 Tattär taxləkt-ten-däḡ iket-net ad-t-təḡəs ed zajjär-t-dd tärna tän-zizuyät iket-däḡ-näsän.

Tisundad
(Mätti 5:1-12)

20 Iswäd ʿİsa däḡ-inəṭṭulab-net, innä:

«Təndəḡ-awän käwəneḡ-i
əzoznen iman-nəwän dat-Mässinäḡ ed,
Təmmənəya n-Mässinäḡ, ti-nəwän.

21 Təndəḡ-awän käwəneḡ-i inäqq laz
ašäl-i-däḡ ed, ad-täyyəwänäm;
təndəḡ-awän käwəneḡ-i hallänen
ašäl-i-däḡ ed, ad-təddəwem.

22 Təndəḡ-awän afäl dār-wän okəḡdän dägg-adəm,
afäl käwän-əkkəsän jer-iman-näsän;
afäl käwän-gaggārən;
afäl əttārən uḡsəd n-ismawän-nəwän
däḡ-əddimmät n-Ägg-əgg-adəm.

23 Dəwätät, taləwəm däḡ-ašäl-wen-däḡ fäl-a-s ad-ijat marušät-nəwän
däḡ-älžännät; erk älxal-wen-däḡ hawän-han ašäl-i-däḡ, a əjjäšän abbatän-
näsän i-ännäbitän.»

Isəmmäqq

24 «Iməskay käwəneḡ-i n-imərrəzəḡän ed,
älxer-nəwän, ih' ifassän-nəwän.

25 Iməskay käwəneḡ-i n-iməyyəwänän n-ašäl-i-däḡ ed,
ad-tulazəm.

Iməskay käwəneḡ-i dazžänen ašäl-i-däḡ ed,
ad-təṭṭəfäm iba, təlhəm.

26 Iməskay käwəneḡ-i timələn äddinät ed, älxal-wen-däḡ a
əjjäšän abbatän-näsän i-ännäbitän wi n-bahu n-ibda.»

Tärha n-iməksänän-nənäḡ
(Mätti 5:38-48; 7:12)

27 «Käwəneḡ-i hi-əsijädnen, ənnex-awän: Ärhät išənja-nəwän, äjät a
olaḡän i-äddinät-wi dār-wän okəḡdnen,

28 äjät älhimmət i-wi hawän-ärhanen a läbasän, ädələt Mässinäḡ i-wi
fälla-wän jannänen bahu.

29 Afäl hak-istəḡ əwadəm fäll-təjomäst-nək tiyyät, səgdəl-as daḡ ta
iyyäḡdät; afäl irmäs əwadəm tanəkkəbbat-nək, äkf'-e daḡ anəkəbba-nək.

30 Ere käy-idälän-däḡ, äkf'-e; wär tətteräd däḡ-əwadəm ad-hak-isuḡəl
a-wa däḡ-k irmäs.

31 A-wa s-tärhäm, ad-hawän-t tajjän äddinät, äjät-asän-t käwəneḡ-däḡ.

32 Afäl wär tärhem ar imərhan-nəwän, əndek marušät-nəwän?
Wädden, inəsbəkkəḡän-däḡ, ärhan äddinät wi tän-ärhanen.

33 Afäl wär təjjəm a olaḡän ar i-wi hawän-t-tajjänen, əndek irhuj-
nəwän? Wädden, wäl' inəsbəkkəḡän, a-wen, tajjän-t.

34 Afäl daḡ wär səmərwisəm ar i-äddinät wi däḡ-tordäm timzal, əndek
marušät wa s-mad-təjrəm äṭṭäma-net? Wädden, inəsbəkkəḡän-däḡ,
samərwəsän i-imidiwän-näsän ed, ordan ḡur-sän azäbäna.

³⁵ Ārhāt išənja-nāwān, tajjāt-asān a olaḡān; səmmərwəsāt i-ere dāḡ-wār jerām aṭṭāma n-timzal. Dihen, ad-ijat marušāt-nāwān, tumasām aratān n-Māssināḡ wa iknan aḡkul ed, ənta, miḡaw-net, wār sār-s izley wi wār ha tāmāyit hakd-dāḡ wi n-inällābāsān.

³⁶ Təjjošet-kāwān təmḡäre n-tāhanint ta hāt Abba-nāwān.

Wār saḡlamāt āwadəm
(Mätti 7:1-5)

³⁷ Afäl wār tənnem dāḡ-āwadəm, wār mad-dāḡ-wān änn āwadəm, afäl wār təssədlāmām āwadəm, wār kāwān-e-isəḡləm āwadəm, naššāt i-ad-təjrəwām tenāšše.

³⁸ Äkfāt, ad-təjrəwām; ere wa ihakkān, ad-ijrəw a äjjeen dāḡ-asəbbətär-net ed, ilkam ad-hanāḡ-ikət Māssināḡ isuf-net s-əmmək wa s-nətəkkat isuf-nanāḡ i-äddināt.»

³⁹ Issäḡläy-tān-dd Ḳisa tangalt dāḡ-hasān-inna: «Äjän emədderḡəl äddoobāt ad-ilwəy emədderḡəl? Wädden, ad-iḡwən issənān-essān dāḡ-anu?»

⁴⁰ Wār t-illa änätṭalib ojarān äḡalim-net māšan, änätṭalib iket-net iḡradān, ad-alāh d-äḡalim-net.

⁴¹ Uhen kāyy, mafäl hannāyād tezewt ta hāt tiṭṭ n-āṅṅa-k, a-s ija a-wen, wār hənnəyād afāḡot wa ihān tiṭṭ ta-nāk?»

⁴² Meḡ daḡ, əndek əmmək wa s-mad-tənnəd i-āṅṅa-k: «Äyy-ahi ad-hak-əkkəsäḡ tezewt dāḡ-tiṭṭ-nāk», a-s ija a-wen, kāyy iman-nāk, iha afāḡot tiṭṭ ta-nāk. Ämunafey! Äkkəs-in afāḡot wa ihān tiṭṭ-nāk təzzar i-ad-tudabed ahānay d-ukəs n-tezewt ta hāt tiṭṭ n-āṅṅa-k.»

A-wa ihan ulh a ijanna emm
(Mätti 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ «Wār t-illa ahəšk olaḡān itiirəwən aratān läbasnen, wār t-illa daḡ erk ahəšk itiirəwən aratān olaḡnen.

⁴⁴ Hak ahəšk-dāḡ aratān-net a-s ititwəzziy. Wār mad-dd-təkkəsād ara n-ašar fäll-ewärwār, wār mad-təkkəsād daḡ läḡnāb fäll-tahəjjart.

⁴⁵ Äwadəm-wa olaḡān, miḡaw n-ulh-net a dāḡ-dd-itakkäs a-wa olaḡān māšan, enällābäs ənta, tällābäst n-ulh-net a dāḡ-dd-itakkäs a-wa läbasān ed, a-wa iḡkārān ulh n-ägg-adəm a dāḡ-itamājrad emm-net.»

Ässasān wi n-əssin
(Mätti 7:24-27)

⁴⁶ «Mafäl hi-jannem: <Emäli, Emäli!> a-s ija a-wen, wār təjjoəm a-wa hawān-janneḡ.

⁴⁷ Ere hi-dd-ikkän-dāḡ, äšjäd i-mäjräd-in, ad-itamašal a-wa ənney, ad-kāwān-säknāḡ ere wa dār-olāh.

⁴⁸ Olāh d-āwadəm itəddayān ehān, iḡäš ässas-net har iwwād tāhunt, idäy fälla-s. Ij' akäsa, ij' anji äšsoohen, inkäf i-taḡäšamt siha d-siha māšan, wār tät-äsmāramār ed, tək'n' äntum dāḡ-əkall

⁴⁹ māšan ere wa islän i-mäjräd-in wār has-äšjäd, olāh d-ere idäyān ehān-net fäll-tasənjit wärät la ässas, osä-dd anji, inkäf i-ehān, immär-t-in s-iyät, ij'-as tenäde təmdat.»

7

Äzozäy Ḳisa änaxdim n-käbtän iyyän
(Mätti 8:5-13)

¹ Issesla ʒisa isälan-win-däx i-tamötte ɣas, ijjäš aɣrəm wa n-Qäfärnaxum.

² Ill'-e dihen käbtän ilan akli ikna tärha-i s-a-s itäjj a-wen-däx ija turhonna ta-däx s-iswar hin-ässijja.

³ Islä käbtän a-s dd-ijjaš ʒisa äkall ɣas, äšmašäl sär-s härät däx-inušämän n-käl-Älyähud i-ad-däx-s öttärän ad-dd-ass, izuzöy akli-net.

⁴ Osän-dd käl-Älyähud ʒisa, dälän-t däx-ad-t-izuzöy, önnän-as: «Ähaləs-i-däx, änihäjja s-ad-has-tökkəsäd tekäridt,

⁵ irha tumast-nänäx hullan, önta a hanäx-issökräsän ehän n-äddin wa nələ.»

⁶ Äddew dār-sän ʒisa. Wār-ujöj a-s has-dd-ölkädän imidiwän n-käbtän dd-äšimašäl, önnän-as: Inn'-ak käbtän: «Älyalim! Wār täsläyyäxäd iman-näk fäl-a-s, wār-änhäjjäx d-ad-dd-töjjöšäd ehän-in,

⁷ a-wen-däx daɣ a fäl wār-äsnähäjjäx iman-in d-ad-käy-in-äkkäx, änn tiyyät täfert, ad-izzöy änaxdim-in.

⁸ Näkk, öllan-t imänokalän jönnöj-i, lex daɣ näkk össärdusa daw-i t-öllan, e-d önnöx i-iyjän: «Äglöw», ad-iglöw, e-d önnöx i-wa iyyädän: «ʒyyäw», ad-hi-dd-ass; akli-nin daɣ, e-d has-önnöx: «Äj a-wa», ad-t-äj.»

⁹ Islä ʒisa i-a-wen ɣas, ijräz-as käbtän, innäd-dd s-äddinät wi has-ölkämnen, inn'-asän: «Äsidätteɣ-awän a-s wäla däx-äkall wa n-Işrayil, wär käla önhäyäx ere s-ogdäh immun-net d-wa n-ähaləs-i-däx.»

¹⁰ Äqqälän meddän-wi dd-ämešälnen, ogäzän-in akli wa s-käla ärhin, izzay.

Issänkär-dd ʒisa rure-s n-tänuäft tiyyät jer-inömmuttan

¹¹ Ašäl wa n-ðarät wen, äddew ʒisa d-inöttulab-net s-taɣrəmt s-isömet Nayin, tölkam-asän daɣ tamötte täjjeet.

¹² Diha-däx dd-öjjäšän aɣrəm, ad-ämmoqqäsän d-äddinät äwwädnen härät äwwaynen enömmettön s-tizəska; enömmettön-en, alyad s-wär töla ma-s ar önta, ti-s daɣ wär-idder.

¹³ Ojjä ʒisa tamädt-ten-däx, tänx'-e tähanint-net, inn'-as: «Elxən Iblis.»

¹⁴ Ikkä-dd enömmettön, idäs-t, öbdädän äddinät-wi t-ämisawäyinen, innä i-enömmettön: «Ämawað, önnöx-ak: önkär!»

¹⁵ Äqqimä-dd enömmettön ässaɣät-wen-däx, ad-itamäjräd, ässoxäl-t ʒisa i-ma-s.

¹⁶ Ärmäxän äddinät iket-näsän, ad-tiimölön Mässinäx, jannen: «Ašäl-i, änfäläl-dd ännäbi mäqqoorän jere-näx, Mässinäx osä-dd tamötte-net i-ad-tät-iɣləs.»

¹⁷ Ämsaxäl mäjräd-wen-däx ätwännän fäll-ʒisa däx-Älyähudöyät d-attayän-net.

Isöstanän wi ija Exya wa n-Enösselmäx däx-isälan n-ʒisa (Mätti 11:2-19)

¹⁸ Osän-dd inöttulab n-Exya, jän däx-s isälan n-a-wa ijän iket-däx-net.

¹⁹ Ixrä-dd däx-sän össin, äšmašäl-tän s-älyalim i-ad-t-söstönän kunta önta a-s Wa s-ätwänna ilkam ad-dd-ass meɣ ilkam iyyän säl önta.

²⁰ Osän-dd meddän, önnän-as: «Exya wa n-Enösselmäx a hanäx-dd-äšmašälän sär-k, inn'-anäx ad-käy-nösösten, «kunta käyy a-s Wa s-ätwänna ilkam ad-dd-tasöd meɣ ilkam ere säl käyy?» »

²¹ Ässaɣät-wen-däx t-sastanän, äzozäy ʒisa äddinät äjjootnen däx-tizzoren d-alšinän, ikfa daɣ imöddorɣal äjjootnen turhajät n-ahänay.

²² Äwwežäb i-medden wi dd-äšmašäl Exya, inn'-asän: «Äqqələt Exya, suxələm-as a-wa tənähäm d-a-wa təsläm, ännät-as: iməddorğal hannäyän, inəbdan rajjäšan; wi ijrav jəri, tišdajän, imzaj, sallän; inəmmuttan nakkärän-dd; tiläqqiwen, sallänät i-Älənžil.

²³ Təndəđ i-ere wa dāğ-i wärän ij' äššäk.»

A-wa innä Yisa fäll-Exya wa n-Enəsselmäy

²⁴ Eglän inämmašälän n-Exya ɣas, ädwännät Yisa i-tamətə dāğ-isälan n-Exya, inn'-asän: «Ak, a-s təzjāräm s-tenere, ma tənähäm? Ak təzewt äsiwələwəl ađu a tənähäm? Äbo!

²⁵ Adiš ma təkkäm i-ad-t-tənähäm? Ak ähaləs äsisahäyän ašäl a tənähäm? Ənhəywät-tän-ak äddinät-wi sasahaɣnen ašäl, əntəneđ-den ännufläynen dāğ-ihānan-wi n-imänokalän.

²⁶ Adiš mi təkkäm i-ad-t-tənähäm? Ak ännäbi? Tidət lab a-s ännäbi, ässiilmädäğ-kāwän a-s ere ojarän tumast n-ännäbi a tənähäm.

²⁷ Exya, ənta-en-dāğ a fäl inna əlkəttab n-Mässinäɣ:

«Ənhəy! Äzizäräy-ak änämmašul-in wa he-iknən tabarät data-k.»

²⁸ Ässiilmädäğ-kāwän a-s, wär t-illa ara n-taməđt ojarän Exya mäšan, hək d-a-wen-dāğ, wär t-illa ere t-wärän ojer dāğ-Təmmənəya n-Mässinäɣ.»

²⁹ Äddinät-wi has-əslänen iket-näsän hək-dāğ inarmasän n-tiwse ärdän s-Təmmənəya n-Mässinäɣ ed, äqbalän ad-tän-isəlmäy Exya

³⁰ mäšan, käl-faris d-älɣulam-i unjäynen s-asəlməɣ-net, äsfatän iman-näsän dāğ-a-wa ixtäs Mässinäɣ.

³¹ Innä Yisa: «Ak, mi dār-mad-sənnəfäqqäɣ käl-əzzurəyät-ta-dāğ? Ak, mi dār-olähän?

³² Olähän ɣas d-aratän janen aɣrəf dāğ-təfärre, jannen iyyəd i-wi iyyədnen:

«Ənhəywät, kāwəneđ, wär lem asəfar; nəwät-awän taɣəniɓt, tunjäyäm s-dällol! Nənzär-awän tişwal n-tisnant mäšan, wär təlhem!»

³³ Exya wa n-Enəsselmäy, äzzäman wa dd-osa, wär-itətt imənsiwän olaɣnen, wär-isəss aman n-läxnäb äxxiimmärnen; tənäm: «Ih'-e alšin»,

³⁴ işräy-t-dd Ägg-ägg-adəm, ənta itihar dār-wän a-wa tättäm d-a-wa sässäm, ɣas tənäm dāğ-s: «Wa ənta, insäy, iräf aman wi n-läxnäb äxxiimmärnen, amidi n-inarmasän n-tiwse d-älfusaɣ wi iyyədnen.»

³⁵ Mäšan a-wen wär hin-ikkəs a-s:

«Sārho wa dd-ifälän Mässinäɣ, ijitän n-aratän-net a t-isatbatän.» »

Təjrāw taməđt tiyyät tenäšše n-ibäkkəđän-net

³⁶ Ämjarät-dd Yisa ašäl iyyän i-u-faris iyyän, ikk'-e-hi-dd, ad-tamənsawän.

³⁷ Təsla taməđt n-tanəsbäkkəđt hat aɣrəm-en-dāğ a-s Yisa ämjarät i-u-faris-en ɣas, a əndärrän, ənta da-dāğ täwway butəl n-ađutän.

³⁸ Tosä-dd, təjjäš fälla-sän ehän wa dāğ-tamənsawän, təkka dihad äšixämär Yisa, mäl daw-iđarän-net, ad-hall. Hall har təssəbdäy iđarän-net s-imettawän-net, ad-tän-timəs s-tišəkkađ-net, timəllut-asän, säɣal fälla-sän ađutän.

³⁹ Inhäy u-faris wa dd-äsmäjaren Yisa a-wen ças, ad-ijanna däç-iman-net: «Eñnär ämoos ähaləs-i-däç ännäbi, ilmød a-s tamäçt-ta-däç t-tədasät, tälkäxbat.»

⁴⁰ Inn'-as Yisa: «Simyon, ärheç ad-hak-ännäç härät iyyän.» Inn'-as Simyon: «Älçalim, äsijädäç-ak, mäjräd.»

⁴¹ Inn'-as Yisa: «Käla t-illa ähaləs irwasän əssin meddøn: iyyän, irwas-t səmmosät timaç n-ärriyal n-azrəf, wa iyyäçän, irwas-t, səmmosät timərwen n-ärriyal n-azrəf.

⁴² Inhäy a-s wär tän-iha-i äddooben timçal n-ehäre-net, ma n-əmmək ças, inš'-asän-in a-wa tän-irwäs. Ässistänäç-käy käyy Simyon: «Eñdek däç-sän wa has-madän-ikøn tämayit?» »

⁴³ Inn'-as Simyon: «Ordeç a-s wa s-hin-oyyä ämarwas wa ojärän.» Inn'-as Yisa: «Toçadäd.»

⁴⁴ Innäd-dd Yisa çarät-a-wen s-tamäçt təzzar, innä i-Simyon: «Wädden hannäyäd tamäçt-ta-däç, əjjäšäç-dd ehän-näk, wär hi-təkfed aman s-äšserädäç idarän-in mäšan ənta, təssəbdäç-tän s-imeçtawän-net, tomäs-tän s-tišəkkaç-net,

⁴⁵ älwäçq wa dd-oseç ehän-näk, wär hi-dd-təlkeçäd, təsəsäd-ahi däç-idmarän-näk mäšan ənta, a dd-oseç, timəllut i-idarän-in fäll-semçar-i-däç hi-təja.

⁴⁶ Käyy daç, wär təšweyäd eçäf-in, a-s ija a-wen ənta, idarän-in a təšwäy s-adutän.

⁴⁷ Däç-təssəba n-tärha-i-däç mäçqärät hi-təssəkna, a-wa äjjen la däç-ibäçkaçän, ätiwänšän-as-in. Tidət-däç a-s ere wa s-hin-ätwänša a əndärrän, tämayit-net daç ti-əndärrät.»

⁴⁸ Inna Yisa çarät-a-wen i-tamäçt: «Ibäçkaçän-am, ätiwänšänäm-in.»

⁴⁹ Eslän imäjarän i-a-wen-däç ças, ad-jannen däç-iman-näsän: «Ma ämoos äwadəm wa äddooben tenäšše n-ibäçkaçän n-äddinät?»

⁵⁰ Innä Yisa i-tamäçt çarät-a-wen: «Immun-näm a käm-içlāsän, əgləw däç-älçer.»

8

Tiçedən-ti n-timadhälen n-Yisa

¹ Älliil Yisa çarät-a-wen içarman d-tidbi äjjootnen, ixattäb i-äddinät isälän n-älçer n-Təmmənəya n-Mässinäç, äddeewän där-s inəçtəulab-net wi n-märäw d-əssin

² d-härät däç-tiçedən s-tiyyäd, ikkas däç-snäç, älšinän d-tiyyäd äzozäy däç-turhənnawen. Tiyyät däç-snäç, isəm-net Märyäma ta n-Muläzdäləyät, ikkas däç-s ənta əssa älšinän,

³ tiyyät isəm-net Täçya, ənta a-s hənne-s n-Şuza wa ixkämän fäll-inaxdimän n-ehän n-ämänokal n-äkall wa s-isəm-net Harudəs, tiyyät Suzänna d-timidiwen-net tiyyäd äjjootnen, iket-däç-näsän, ədhälänät Yisa d-inəçtəulab s-a-wa əçtänät.

Tangalt ta n-änäsdamu (Mätti 13:1-9; Marçəs 4:1-9)

⁴ Tädde-dd tamətte täjjeet s-wär t-illa açrəm wär dd-fel s-Yisa. Issäçläy tamətte tangalt, inn'-asän: «Käla izjär änäsdamu iyyän i-ad-iddumət ašəkres-net.

⁵ Älwäçq wa d-itidumut, oçänät tiblalen tiyyäd däç-äbara, äfkälfäkälän-tänät äddinät, äkkukkären-tänät-dd içdaç, əksän-tänät.

6 Oða ašār iyyān jer-tihun, diha-dāḡ dd-āffoqqāt, ad-hin-āqgur fāl iba n-abduj.

7 Oða ašār iyyān dāḡ-tabəḡḡənt, tədwäl-dd fälla-s tabəḡḡənt, təzmäd-as.

8 Ašār wa iyyādän, oða dāḡ-ākall olaḡän, idwāl-dd, ikrāš aratän s-timaḡ.»

Ija mäjräd-wen-dāḡ ḡas, idkäl emäsli-net, innä: «Ere ilän timəzzujen s-islä-dāḡ, isājdet.»

Äddälil wa fäl isayra Yisa s-tangalen
(Mätti 13:10-17; Marqəs 4:10-12)

9 Ğssöstänän-t inəṭṭulab-net ḡarät-a-wen d-älmäḡna n-tangalt ta ija.

10 Inn'-asän: «Käwäneḡ, təjrawäm turhajät n-ujreh n-əddäraj wa n-isälän n-Təmmənəya n-Mässinäḡ mašän, äddinät wi iyyäḡnen, wär jen a-wen.

<Ad-əswaḡän, wär hənneyän;
sallän, wär jarrähän.> »

Älmäḡna n-tangalt ta n-änäsdamu
(Mätti 13:18-23; Marqəs 4:13-20)

11 «Ämära, tangalt, älmäḡna-net da:
Tiblalen a-s mäjräd n-Mässinäḡ.

12 Äbara wa dāḡ-oḡänät tiblalen tiyyäḡ, ənta a-s äddinät-wi sallänen i-mäjräd n-Mässinäḡ, as'-en-dd Iblis, ilbəy-t-dd dāḡ-ulhawän-näsän i-ad-wär-omenän s-Mässinäḡ, iḡləs-tän.

13 Tihun ti jer-oḡänät tiblalen tiyyäḡ, əntänäteḡ a-s äddinät-wi s-e-d əslän i-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-əhləyləyän, äḡbəlän-t šik, mašän wär t-təyyən ikrāš ikewän dāḡ-ulhawän-näsän, ad-əjən äzzäman əndärrän älmät ätubän, mašän afäl ätwäzžurräben, ad-hin-əbbuṭṭəlän a-wa s-omänän.

14 Tabəḡḡənt ta dāḡ-oḡänät tiblalen tiyyäḡ, ənta a-s äddinät wi s-e-d əslän i-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-tän-äḡləbän inəzjam n-tärha d-ajmur d-izəjraz n-wälät-äddunya, əzmədän-as, indär-asän ad-əhələn s-data dāḡ-tuksəḡa-näsän i-Mässinäḡ.

15 Äkall wa olaḡän dāḡ-oḡänät tiblalen tiyyäḡ, olaḡ d-äddinät-wi s-e-d əslän i-mäjräd n-Mässinäḡ, ad-t-əknən uḡəf s-särho dāḡ-ulhawän-näsän, ad-hasän-t-ijjəš älfäyda äddewän d-akuyəd.»

Tefätelt
(Marqəs 4:21-25)

16 Inn'-asän Yisa daḡ: «Wär t-illa ere isarmasän tefätelt təzzar, isəbbumbəy fälla-s äkoş meḡ tät-ija daw-teşejit, änn-ak, asili a tät-itajj fäll-äsaḡəf äsikakän i-ad-hannäyän äddinät wi dd-tajjäšnen ehän ännur-net.

17 Wär t-illa a iffarän s-wädden ad-dd-infiləl, wär t-təlla daḡ takše s-wädden ad-dd-təffukkär s-tarähut.

18 Äjät ənniyät i-əmmək wa s-sajadäm; äwadəm wa ifhämän härät, ad-has-iwwaḡ musnät har isəssikəy mašän, wa s-wär t-illa a ijarah, wär t-in-ikka härät, änn-ak, ad-dāḡ-s ämahäḡ wäla a-wa s-orda a-s iṭṭaf-t.»

Anna d-ayətma n-Yisa wi n-tidət
(Mätti 12:46-50; Marqəs 3:31-35)

¹⁹ Tosä-dd anna n-Ŷisa d-ayətma-s mäšan, igdäl-asän əjut n-tamətte ad-tənhəyän.

²⁰ Ätwänn'-as: «Təbdad anna-näk d-ayətma-k dat-emm n-ehän, ärhan ahänay-näk.»

²¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Anna-nin d-ayətma-χ, äddinät-wi sajadnen i-mäjrad n-Mässinäχ, tamašalän a-wa inna.»

*Issəbdäd Ŷisa ađu fäll-ejäns
(Mätti 8:23-27; Marqəs 4:35-41)*

²² Ijjäs Ŷisa asäl iyyän turäft n-aman ənta d-inəttulab-net, inn'-asän: «Nəjləyet ejäns s-asrut wa iyyädän», əglän.

²³ Əglan fäll-aman-en-däχ a-s hin-iyyəš Ŷisa. A əndərrän, inkär-dd ađu-i-däχ əşsoohen, ad-đakkär turäft aman, əjjäšan miši.

²⁴ Ohäzän-dd inəttulab Ŷisa, ad-t-sänkarän däχ-eđəs, jannen-as: «Äłyalim, Äłyalim, nəhläk!» Inkär-dd Ŷisa, əsmähäd fäll-ađu d-tinäzzämären ti əşsoohätnen, ibdäd a-wen-däχ iket-net, səmmed-in.

²⁵ Inn'-asän Ŷisa: «Ma ija immun-näwän.» Əqqälän-dd χas ärmaχän, oran imawän, ünmenin: «Ma ämoos äwadəm-wa-däχ s-e-d omär i-ađu d-aman ad-has-səjdən?»

*Äzozäy Ŷisa äwadəm iha alšin
(Mätti 8:28-34; Marqəs 5:1-20)*

²⁶ Äsjänän đarät-a-wen däχ-əkall wa n-käl-Gadara äniməs-wädän d-teje ta n-Galila.

²⁷ Diha-däχ dd-izjär Ŷisa turäft n-aman, ad-has-dd-ilkäd ähaləs n-aχrəm-en-däχ han alšinän. A ilan äzzäman, wär-iləss tikəst, wär-il' edägg n-iman-net, izzaχ tizəska.

²⁸ Inhäy Ŷisa χas, əşχarät təzzar, irkəχ data-s, inn'-as: «Ya Ŷisa wa n-Rure-s n-Mässinäχ wa iknän ađkul, ma däχ-i tärhed? Daläχ-käy d-ad-wär hi-täqquzäbed.»

²⁹ A-s ijänna a-wen-däχ, isamähəđ Ŷisa fäll-alšin wa t-ihän, i-ad-t-izjär. Ähaləs-en, itajjäš-t alšin s-e-d t-ijjäš, akärad ad-t-tajjän äddinät s-tişəm d-tifren mäšan, isaχätas-dd a-wen-däχ iket-net, äzzäwät-t alšin s-tinariwen.

³⁰ Issəstän-t Ŷisa, inn'-as: «Mi isəm-näk?» Inn'-as amälšon: «Isəm-in ejhän», ed alšinän äjjootnen a t-hanen.

³¹ Ad-laqqädän alšinän-wi t-hänen Ŷisa i-ad-wär tän-ässoka anu wa wärän il' ıder ihän əlaxarät.

³² İđan dihen ehäre n-əlxənžärän fäll-tasäja n-tađaxt, əłxadän alšinän Ŷisa i-ad-tän-äyy ad-əjjəšän əlxənžärän-en-däχ, ird'-asän s-a-wen.

³³ Əzjärän alšinän ähaləs, əjjäšan əlxənžärän, ad-dd-titrəktərikän wa-däχ n-afälla n-tađaxt, tiđəwän däχ-ejärew wa səmmän, tattän-tän aman.

³⁴ Ənhäyän imädänän-näsän a-wa ijän χas, äjewädän, jän isälän däχ-käl-aχrəm d-attayän-net.

³⁵ Osän-dd äddinät äwinafätnen a-wa ijän, ogäzän-dd ähaləs wa däχ-ikkäs Ŷisa alšinän, äqqiima edes i-ıdarän n-Ŷisa, ijä isəlsa, h'-e daχ tija n-iman-net; ärmäχän.

³⁶ Jän däχ-sän äddinät wi äjjəyhnen i-a-wa ijän isälän n-əmmək wa s-dd-ıxläs amälšon däχ-alšinän wi t-əzzäχnen.

³⁷ Mäšan, əjjäšan-tän isälän n-a-wa ijän χas, ad-tattärän käl-Gadara däχ-Ŷisa ad-ifəl äkall-näsän fäll-tarəmməxt-i-däχ jän. Ijjäs Ŷisa turäft n-aman, iqqäl.

³⁸ Ittär dāḡ-s ahaləs wa dāḡ-ikkäs alšinän ad-t-äyy ad-där-s idaw māšan, inn'-as ʃisa:

³⁹ «Ǝqqəl ehän-näk, tälläḡed i-äddinät təmḡäre n-a-wa hak-ija Mässināḡ». Iglä qarät-a-wen, ad-isanafas dāḡ-aḡrəm iket-net təmḡäre n-a-wa has-ija ʃisa.

Isälan n-elle-s n-Žayrus d-tamäqt ta dd-izajjār ašni
(Mätti 9:18-26; Marqəs 5:21-43)

⁴⁰ Älwäqq wa dd-iqqäl ʃisa ašrut n-ejänš wa iyyädän, tälkäḡ-as-dd tamətə has-täqqalät.

⁴¹ A eñdärrän ahaləs iyyän da-dāḡ s-isəm-net Žayrus, ənta a-s älfäqqi n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud n-taḡrəmt-en; irkäḡ dat-ʃisa, ad-dāḡ-s itattär ad-idawän s-ehän-net,

⁴² fäl-a-s itiba elle-s lat marāw iwətyan d-əssin s-ənta ḡas a ila. Äddeew dār-s s-ehän-net dāḡ-a-s t-täḡiläyḡäläy tamətə siha hakd siha.

⁴³ Tamətə-en, h'-et tamäqt izajjār ašni a ilan mārāw iwətyan d-əssin, wār t-illa läxtur wār tosa māšan, äbä-dd i tät-äzozäyän.

⁴⁴ Təkkä-dd qarät ʃisa, ḡäs afār n-eräswäy-net, iktäl ašni wa tät-dd-izajjārän älwäqq-wen-dāḡ.

⁴⁵ Innä ʃisa: «Ma ämoos äwadəm wa hi-iḡäsän?» Wār t-illa ere innan härät. Iggäd-dd Bəṭrus, inn'-as: «Äḡalim, täsinäkmäm-käy tamətə täjjeet dāḡ-ifäyyän iket-näsän.»

⁴⁶ Inn'-asän ʃisa: «Iḡäs-ahi äwadəm iyyän fäl-a-s, ofrayäḡ i-tärna ta hi-dd-təjmädät.»

⁴⁷ Təlmäd tamäqt a-s täffukkär-dd ḡas, təkkä-dd ʃisa täšikäḡkäd, tärkäḡ data-s, tölläḡät-as dat-äddinät iket-näsän äddälil wa fäl ḡäs afār n-eräswäy-net d-əmmək wa s-təzzäy älwäqq-wen-dāḡ.

⁴⁸ Inn'-as ʃisa: «Talyaqt-in, äzozäy-käm immun-näm, əgləw dāḡ-älxer.»

⁴⁹ Ämmiijräd ʃisa dihen-dāḡ a-s dd-osa ahaləs dd-ifalän eḡewən n-älfäqqi n-ehän wa n-äddin, inn'-as: «Elle-k, äba-tät, wār täsläyḡäḡäd äḡalim daḡ.»

⁵⁰ Islä ʃisa i-isälan wi dd-ässawäd ahaləs-en ḡas, innä i-Žayrus: «Wār käy-isärmaḡet härät, amən ḡas, ad-təzzəy.»

⁵¹ Iwwäd-in ʃisa ehän n-Žayrus ḡas, igdäl i-äddinät ad-t-əjjəšän, wär-äddew ar d-Bəṭrus d-Exya d-Yaqub d-ti-s d-ma-s n-talyaqt.

⁵² A-s itäj a-wen-dāḡ, täsikäläl tamətə iket-dāḡ-net, hall iba n-talyaqt māšan, inn'-asän ʃisa: «Wār təlhem ed talyaqt, wār tät-äba, eḡəs ḡas a ja.»

⁵³ Jän-t tekäškäšt ed əkkasän äššäk a-s äba-tät.

⁵⁴ Ijjäš ʃisa edägg wa dāḡ-tənsa talyaqt, irmäs-tät-dd s-äfuss, iḡr'-et, inn'-as: «Talyaqt, ənkär-dd!»

⁵⁵ Ǝqqälän-tät-dd iman-net, təbdäd-dd s-iyyə, omär-tän d-ad-tät-əkfən a təkša.

⁵⁶ Ǝqqälän-dd imärāwän-net ḡas tof'-en täkunt. Äsmätär-tän ʃisa d-ad-wär jen isälan n-a-wa ijän dāḡ-äwadəm wäl' iyyän.

9

Äšmašäl ʃisa inəmmušal-net
(Mätti 10:5-15; Marqəs 6:7-13)

¹ Ixrä-dd Yisa inøttulab-net wi n-māraw d-əssin, ikf'-en tärna d-älxikmät föll-e d t-illäm alšin d-tädabit n-ad-zizuyän äddinät däx-turhənnawen-näsän,

² äšmašäl-tän darät-a-wen i-ad-xaṭṭābän isälan n-Təmmənoya n-Mässināx d-ad-zizuyän imarhinän,

³ inn'-asän: «Wär tiwəyät wäla a əndärrän däx-asikəl-nāwän, wär tiwəyät tāborit, wäla šakkoš, wäla äzzad, wäla azrəf; wär tiwəyät əssin iräswäyan.

⁴ Ehän təjjäšäm-däx har kəwän-äsməjarät, xaymät däx-s har ašäl wa d-tässawädäm tekle.

⁵ Axrəm təjjäšäm wär kəwän däx-s äsbärräk äwadəm, əzjārät-t, tābbäkbäkäm idarän-nāwän i-ad-wär kəwän-iləttäx wäla äboqqal-net, ilkam ad-äjjäyh a-wen fölla-sän.»

⁶ Əglän inøttulab, tadəbayt əmmärän-däx, ad-däx-s äxtəbän isälan n-älxer, zuzəyən däx-s imarhinän.

*Iggäd ənniyät n-ämānokal Harudəs
(Mätti 14:1-12; Marqəs 6:14-29)*

⁷ Islä Harudəs-i ixkämän föll-teje ta n-Galila a-wa itäjj Yisa d-inøttulab-net xas, iqqän eṣäf-net fäl-a-s, jannen äddinät iyyäd däx-isälan n-Yisa a-s-ənta-i-däx a-s Exya wa n-Enəsselmäx dd-olasän tanäkra jer-inəmmuttan,

⁸ jannen iyyäd: «A-wa ännäbi Yəli dd-olasän uṣəl», jannen wi iyyädnen: «A-wa iyyän däx-ännäbitän wi n-ibda dd-olasän tanäkra jer-inəmmuttan.»

⁹ Harudəs ənta iman-net, innä: «Exya-š, ajän wädden näkk a dd-issəfräsän eṣäf-net, ma ämoos-š wa hi-dd-išreyän föll-salläx ijitän-wi-däx?» Ad-itattär ya Harudəs əmmək s-inhäy Yisa.

*Asyāwän Yisa səmmos afdän n-ähaləs
(Mätti 14:13-21; Marqəs 6:30-44; Exya 6:1-14)*

¹⁰ Əqqälän-dd inəmmušal, jän däx-Yisa isälan n-a-wa jän iket-net. Ikkäs-tän-dd s-takše, ikka dār-sän taṣrəmt ta n-Bätšäyda.

¹¹ Elmädän äddinät s-a-wen xas, əlkämän-as-dd. İlkäd-asän-dd Yisa, ad-hasän-itäjj isälan n-Təmmənoya n-Mässināx, izizuy däx-sän wi n-imärhinän äddirärnen s-a-wen.

¹² Ohäz-dd ejadäl n-täfukt xas, ohäzän-t-dd inøttulab-net wi n-māraw d-əssin, ənnän-as: «Səgləw tamətte ad-täkk tidbi-ti ohäznen d-imäzzayän i-ad-təmmäx i-edägg däx-tənsa d-i däx-təkša fäl-a-s, edägg n-tenere a nəha.»

¹³ Inn'-asän: «Un, šakšät-tän kəwənəd iman-nāwän.» Ənnän-as: «Wär nəṭtef ar səmmosät tijəlwen d-əssin imānan, afäl wädden axrəm a nəkka, i-ad-dd-nəžänš a təkša tamətte jat əjut-wa-däx.»

¹⁴ Älzämaṣät-en-däx, ih'-e a iwwädän səmmos afdän n-ähaləs. Innä Yisa i-inøttulab-net: «Säqqaymət äddinät, təbdəwäm-tän s-səmmosät-səmmosät timərwen n-äwadəm.»

¹⁵ Jän inøttulab a-wa hasän-innä, äşyämän äddinät iket-näsän.

¹⁶ Idkäl Yisa darät-a-wen tijəlwen ti n-səmmosät d-imānan wi n-əssin, əjožäy išənnawän, ämmoy i-Mässināx, äfräsfäräs tijəlwen, änkädnäkäd imānan təzzar, ikfä a-wen-däx iket-net i-inøttulab-net i-ad-t-užanän jer-äddinät.

¹⁷ Əkšän iket-däx-näsän har əyyəwänän, äsdəwän-dd a-wa əjläšan, osän-t idnäy māraw deketän d-əssin n-tijəlwen d-imānan.

Tajuhe ta ija Bətrus dəy-isālan n-Ŷisa
(Mätti 16:13-19; Marqəs 8:27-29)

¹⁸ Aşāl iyyān, itəddal Ŷisa Mässināx, əllan-t xur-s inəttulab-net, har şik-dəx, inn'-asān: «Ma janna tamətte dəy-isālan-in, ma janna, mi əmoosəx?»

¹⁹ Ənnān-as: «Iyyād jannen: kāyy a-s Exya wa n-Enəsselməx, iyyād jannen: kāyy a-s ənnābi Ŷəli, iyyād fəw a jannen: kāyy iyyān dəy-ənnābitān wi n-ibda dd-olasān tanākra jer-inəmmuttan.»

²⁰ Inn'-asān: «Kāwəneđ-i-ş, ma tənnām, mi əmoosəx?» Əwwežəb-as Bətrus, inn'-as: «Kāyy a-s Əlmasex wa n-Mässināx.»

Əlöləy Ŷisa dəy-isālan n-taməttant-net d-tanākra-net
(Mätti 16:20-21; Marqəs 8:30-31)

²¹ Əsməhəd dəy-sān Ŷisa, omār-tān d-ad-wār jen isālan-win-dəx i-əwadəm wāl' iyyān,

²² inn'-asān: «Əgg-əgg-adəm, ilzam-t ad-inhəy tersəmmawen əjjoonən, ənkārān-t inuşāmān wi n-İşrayil d-imānokālān n-kəl-tikutawen d-əlçulam n-Əttəwrət, əjən iman-net məşān, aşāl wa s-kəraq dərət taməttant-net, ad-dd-inkār jer-inəmmuttan.»

Alkum i-Ŷisa Əlmasex
(Mätti 16:24-28; Marqəs 8:34-9:1)

²³ Inn'-asān iket-nəsān dərət-a-wen: «Ere irhān alkum-hahi-dəx, adiş, iksənet iman-net, əjet hak aşāl fəll-taməttant şund ta n-təjəttewt təzzar, ilkəmet-ahi.

²⁴ Wa wārān itəttār ar əmmək s-ogəz iman-net dəx-əddunya-ta-dəx, ad-ifut dəx-əlžənnət, məşān, wa irđān əfota dəx-iman-net dəx-əddunya-ta-dəx, dəx-əddimmāt-in, ad-içləs.

²⁵ Ma s-infa əgg-adəm ad-irbāx əddunya iket-dəx-net, a-s ija a-wen, əşşişka iman-net, əfota dəx-ələxərət?

²⁶ Ere hi-əkrakədən-dəx nəkk d-məjrəd-in, ad-t-əkrukədəx nəkk-dəx i n-Əgg-əgg-adəm aşāl wa d-mad-dd-əqqələx dəx-əlçurmāt-in d-əlçurmāt n-Abba d-ənçələsān wi n-iməşşeddəjān.

²⁷ Əsidətteç-awən a-s han-kəwən əddinət əbdadnen diha-dəx wār-e iba wār-ənheyən Təmmənəya n-Mässināx.»

Tihusay n-əlçurmāt n-Ŷisa Əlmasex
(Mätti 17:1-8; Marqəs 9:2-8)

²⁸ İddəkud n-əttam işilan dərət a-s hasān-ija Ŷisa məjrəd-wənnin-dəx, əddew d-Bətrus d-Exya d-Yaqub s-tədaçt tiyyāt i-ad-idəl Mässināx.

²⁹ İtəddal Mässināx dihen-dəx a-s data-sān dd-ijjəş ini əynayān, iqqəl-dd eməls-net i məllān-məllān şund essam.

³⁰ A əndərrān, əssin meddən-da-dəx dd-falnen işənnawān hasān-dd-ənçələsān, ad-taməjrədān d-Ŷisa. Meddən-en-hi, iyyān ənnābi Mosa, wa iyyādān ənnābi Ŷəli.

³¹ Ənfələlān-as-dd dəx-əlçurmāt, əjān-as isālan n-əmmək wa s-mad-hin-isəssiwəd əməşəl n-Mässināx s-taməttant-net, dəx-Yərussələm.

³² A-s itəjj a-wen-dəx, ilçad eđəs Bətrus d-imidiwān-net, ənkārān-dd ças, ənhəyən təmçərə n-əlçurmāt n-Ŷisa d-meddən wi n-əssin dər-ənnəbdəd.

³³ Əlwəqq wa d-igilləw Mosa d-Ŷəli, innə Bətrus i-Ŷisa: «Əlçəlim, ufa ad-nəzzəç ças diha-dəx, nəkrəs kəraq ihəktan: wa-nək, wa n-Mosa d-wa n-Ŷəli.» Wār-issen Bətrus a ijanna.

³⁴ Ijanna a-wen-däx a-s tän-dd-təlsa tele n-tejārākt tiyyāt, ärmäxän.

³⁵ Izjār-dd emäsli tejārākt-en innän:

«A-wa Rure-x wa n-iiyän äsnāfrānāx, säjdāt-as!»

³⁶ A-s imda mājrad-ənnin-däx, wär t-illa ere dd-äqqimän dihen-däx a säl Yisa. Ässosämän inəttulab fäll-a-wa ənhäyän däx-išilan-win-däx, wär t-illa ere däx-jan isälan.

*Äzozäy Yisa alyaq təjraw tašākärkärät
(Mätti 17:14-18; Marqəs 9:14-27)*

³⁷ Ašäl wa ilkämän i-wen, älwäqq wa dd-äzzubbāt Yisa d-inəttulab-net taɖaxt, təlkäɖ-as-dd tamətte tājjeet.

³⁸ A əndärrän ähaləs iyyän da-däx, iɖkäl emäsli-net, innä: «Älɣalim, aɖon təhanint i-ara-nin s-ənta ɣas a leɣ.

³⁹ E-d t-irmäs alšin wa t-ihän-däx, ad-isaxərat, itišbärɖil, isakəffaw, isiləbbuɖ-t, šärnaš där-s ibiɖdew,

⁴⁰ əttäräx däx-inəttulab-nāk ad-däx-s t-əkkəsän mäšan, indär-asän.»

⁴¹ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Ya əzzurəyät-i-däx wärät tomen s-Mässināx, tänimäšräy-as, hundäx har əmme əlleɣ jere-wän, əšbaräx-käwän?» Innä i-ähäləs ɖarät-a-wen: «Awəy-ahi-dd rure-k.»

⁴² Ikka-dd alyaq Yisa a-s t-ässaɖa alšin, ad-itišbärɖil mäšan, äsmähäɖ Yisa fäll-alšin, izzäy alyaq, ässaɖäl-t i-ti-s.

*Äsihe wa s-əssin d-itajj Yisa isälan n-taməttant-net d-tänäkra-net
(Mätti 17:22-23; Marqəs 9:30-32)*

⁴³ Äkunän äddinät iket-däx-näsän fäl təssəba n-təmxäre n-ijitän n-Mässināx. Inhäy Yisa a-s äkunän däx-a-wa itajj ɣas, innä i-inəttulab-net:

⁴⁴ «Əjjəšnet isälan-wi-däx timəzzujen-näwän: Ägg-ägg-adəm, išwar ättirmäs, ijješ ifassän n-dägg-adəm.»

⁴⁵ Wär-ərehän mājrad-wen-däx hasän-ija, ättunkäl-asän älmäxna-net i-ad-wär t-järrähän hakd a-wen-däx, äksuɖän ad-t-səstənän d-älmäxna-net.

*Mijraw wa n-tidət
(Mätti 18:1-5; Marqəs 9:33-37)*

⁴⁶ Tənkär ɖarät-a-wen tamxənnant täšsoohet jer-inəttulab i-ad-əlmədän əndek däx-sän wa ojarän.

⁴⁷ Ixra Yisa eɖäwänne n-ulhawän-näsän ɣas, iɖkäl-dd ara iyyän, ij'-e edes-has,

⁴⁸ inn'-asän: «Ere äsbälälän ara-wa-däx, däx-äddimmät-in, näkk a äsbäläl, ere wa hi-äsbälälän, wa hi-dd-äšmašälän a äsbäläl; wa däx-wän äsräsän iman-net, ənta a-s wa ojarän.»

(Marqəs 9:38-40)

⁴⁹ Issəstän-t ənəttalib-net Exya, inn'-as: «Älɣalim, nənhay äwadəm iyyän itakkäsän alšinän däx-äddinät s-tärna n-isəm-nāk, nənn'-as, wär-itilset, ed wär hanäx-ihä s-alkum-hak.»

⁵⁰ Inn'-as Yisa: «Wär has-t-təgdeläm fäl-a-s ere wärän käwän-iknes-däx, a-di, amidi-näwän.»

Tikawt n-Yisa i-Yäruşsalam

⁵¹ Ohäzän-dd išilan-wi d-ila Yisa s-ad-t-iba, inkär-dd jer-inəmmuttan, äkk išənnawän ɣas, təjjäš-dd tärhä n-tikawt n-Yäruşsalam ənniyät-net s-äşšahät.

⁵² Issəglä inəmmašalän data-s, ässok'-en taɣrəmt tiyyät n-Sämari i-ad-has-əjrəwän ehän däɣ-əzzubbät

⁵³ māšan, unjäyän käl-taɣrəmt-ten-däɣ s-ad-hasän-imjurət, ed ija tamdujt ta n-Yärussälam.

⁵⁴ Inhäy Yaqub d-Exya a-wen ɣas, ənnän-as: «Älyalim, wi hi-äddinät, äyy-anäh ad-fälla-sän dd-nəzəzzubbət efew tän-ilhäsän.»

⁵⁵ Innäd-dd sär-sän Ȳisa, äsnärɣäm fälla-sän, inn'-asän: «Wär tössenäm a jännem,

⁵⁶ Ägg-ägg-adəm wär dd-osa i-ad-ilhəs äddinät, osä-dd i-ad-tän-ixləs.» Okäyän ɟarät-a-wen s-taɣrəmt säl-ten.

*Kəssən n-iman däɣ-alkum i-Ȳisa
(Mätti 8:19-22)*

⁵⁷ Əqlan däɣ-a-wen-däɣ a-s inn' ähaləs iyyän i-Ȳisa: «E-s təkke-däɣ, əlkəmäh-ak.»

⁵⁸ Inn'-as Ȳisa: «Ibäggan lan tihaliwen, igɟad lan iskak māšan, Ägg-ägg-adəm, wär ila wäla edägg däɣ-issensə eɣäf-net.»

⁵⁹ Innä Ȳisa i-ähaləs iyyän ɟarät-a-wen: «Əlkəm-ahi.» Inn'-as wa: «Älyalim, äkf'-ahi turhajät n-ad-ägläy äzkäy abba-nin, äqqələɣ-käy-dd, əlkəmäh-ak.»

⁶⁰ Inn'-as Ȳisa: «Äyy inəmmuttan ad-əzkən inəmmuttan-näsän, käyy, əgləw äj i-äddinät isälän n-Təmmənəya n-Mässinäɣ.»

⁶¹ Inn'-as iyyän daɣ: «Älyalim, ärheɣ ad-hak-əlkəmäh māšan, äkf'-ahi turhajät n-ad-äjäy isənnähɣlaf d-äddinät-in təzzar.»

⁶² Inn'-as Ȳisa: «Ere issəntän azzal wa n-älxidmət i-Mässinäɣ təzzar, ad-išanəšlam ɟara-s, a-di, wär-änhäjja d-Təmmənəya n-Mässinäɣ.»

10

Inəɟtulab wi n-əssayät timərwen d-əssin äsmašäl Ȳisa

¹ Äsnäfrän älyalim Ȳisa ɟarät-a-wen, əssayät timərwen n-änəɟtalib d-əssin, äsmašäl-tän s-əssin-əssin i-ad-has-izarän s-idäggan wi s-ikittəw ad-tän-immär.

² Inn'-asän: «Ašəkrəš äggolät, əttäɣam ijjet māšan, wär-əjjətän inaxdimän t-oläynen, ädələt məssi-s n-ašəkrəš i-ad-dd-išəmmišəl inaxdimän oläynen ašəkrəš-net.

³ Säjdät! Äglät, äšimašäläɣ-käwän i-ad-talähäm d-ikerwatän əllanen jer-tiɣəs.

⁴ Wär tiwəyät äzrəf, wäla šakkoš, wäla tifadəlen, wär käwän-šəllunet isofan däɣ-tabarät.

⁵ Ehän təjjäšäm-däɣ, äjrat fälla-s ässälam s-tizarät.

⁶ Kunta ehän-en, izzaɣ-t ägg-älxer, ad-käwän-isəbbärrək, äns fälla-s älxer-näwän, kunta daɣ wär t-iha ägg-älxer, adiš, akəyät d-älxer-näwän.

⁷ Afäl təjräwäm ehän wa n-ägg-älxer, əzzäɣät däɣ-s, təkšəm, təswəm a-wa käwän-mad-äkf məssi-s fäl-a-s, hak änaxdim-däɣ, ärhuj-as älxəqq n-tide-net, udayät i-tikawt jer-ihänan.

⁸ Aɣrəm tosäm-däɣ, äsbärräkän-käwän məssaw-s, äksät a-wa s-käwän-mad-səmməjurun,

⁹ zuzəyät imarhinän-näsän, tənnəm i-məssaw-s: «Təmmənəya n-Mässinäɣ, tohäz-käwän-dd»

¹⁰ māšan, aḡrəm tosām, wār kāwān-āsbārrākān mēssaw-s, ilalāt tišarriten-net, tēnnēm i-mēssaw-s:

¹¹ <Tājəyḡhām a-s wāla-dāḡ āboqqal n-aḡrəm-nāwān wa iwārān iḡarān-nānāḡ, nābbikbāk-in māšan, əlmədāt a-s Təmmənəyə n-Māssināḡ, toḡz-dd.>

¹² Ənneḡ-awān a-s ašāl wa ilkāmān, ad-tajār tisanant ta madāt-tārməs aḡrəm-en-dāḡ, ta tārmāsāt aḡrəm wa n-Sodoma.»

Iḡərman wi fäll-āsmāqqa Țisa (Mätti 11:20-24)

¹³ «Iməskay käl-Qorazin, iməskay käl-Bāṡsāyda! Ālmāššibāt ḡas a fälla-wān madān-idəw ed ənnār iḡərman wi n-Tir d-Sāyda əzzāḡān inəzzulam† a dāḡ-jānāt tikunen-ti-dāḡ jānen ḡur-wān, āru d-əlsān šakutān, əblənbulun dāḡ-ezəd fäl təḡḡäre n-tātubt-nāsān.

¹⁴ A-wen-dāḡ a fäl ašāl wa ilkāmān, ad-kāwān ijəš əddāyyāt ojarān wa ijjāšān iḡərman wi n-Tir d-Sāyda.

¹⁵ Kāwāneḡ-i-š-i əzzāḡnen aḡrəm wa n-Qāfārnaxum, ma tāḡelām? Tordam a-s ad-itimḡar aḡrəm-nāwān har awəḡ išənnawān? Xāram-awān! Ānn-ak, ad-təḡələm ider, wār kāwān-dd-e-awāḡ ar temse.»

¹⁶ Innā daḡ Țisa i-inəṡṡulab-net: «Ere hawān-āsjādān, nākk a-s əsjād, wa kāwān-irfādān, nākk a irfād, ere daḡ wa hi-irfādān, wa hi-dd-āšmašālān a irfād.» Issəmdā Țisa məjrād ḡas, isəglā inəṡṡulab-net i-ad-hin-səssiwəḡān āmašal-net.

Uḡəl n-inəṡṡulab wi n-əssayāt timərwen d-əssin

¹⁷ Əḡlān inəṡṡulab wi n-əssayāt timərwen d-əssin, a-s dd-əqqālān əknan dāḡ-tedāwit. Osān-dd ḡas, ənnān-as: «Āḡalim, wāl' alšinān, rakkāḡān-anāḡ e-d hasān-nāḡra isəm-nāk.»

¹⁸ Inn'-asān: «Hannāyāḡ Iblis har dd-ātrākkāt dāḡ-išənnawān šund essam.

¹⁹ Əlmədāt a-s əkfəḡ-kāwān tārna fäll-taššālen d-tizerdəmen d-a-wa ila Iblis dāḡ-tārna iket-net, wār t-illa fāw a əddooben ad-hawān-iḡšəd hārāt

²⁰ māšan, wār kāwān-isādāwatet a-wa s-data-wān rakkāḡān alšinān, ānn-ak, isəddəwatet-kāwān a-wa s-əktābān ismawān-nāwān dāḡ-išənnawān.»

Tāmayit n-Țisa i-Abba-net (Mätti 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Tāsdāwāt tārna n-Unfas ŠāddijānȚisa ālwāqq-wen-dāḡ, innā: «Abba, kāyy-i n-Emāli n-išənnawān d-ākall, timələḡ-kāy fäl-a-s hārātān-wi-dāḡ, təffārāt-tān i-iməssorha d-imusānān n-əddunya-ta-dāḡ māšan, tāsnāfalālād-tān-dd wāla i-aratān. Tidət Abba, kāyy a timələḡ ed ədduuttāt a-s ənta-den-dāḡ erhet-nāk wa āḡusken.

²² Wār t-illa a-s wādden ij'-e Abba-nin dāḡ-ifassān-in, wār t-illa ere hi-ijan muzəyāt imdan kunta wādden Abba, wār t-illa daḡ ere ijan muzəyāt imdan i-Abba kunta wādden nākk-i n-Rure-s-i t-dd-ifālān d-ere wa s-ārheḡ ad-has-t-zuzəyāḡ.»

²³ Innāḡ-dd Țisa ḡarāt-a-wen s-inəṡṡulab-net, ikkās-tān-dd s-takše, inn'-asān: «Təndəḡ i-tiṡṡawen ti hannāyān a-wa hannāyām!

† **10:13 10:13** – ḡur-kāl-Ālyāḡud, ere wārān āmoos əḡḡ-Ālyāḡud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-əddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

24 Ässiilmädäy-käwän a-s äsdärhänän ännäbitän äjjootten d-imänokalän ahänay n-a-wa hannäyäm mäšan, wär t-ənheyän, äsdärhänän määllät n-a-wa s-salläm mäšan, wär has-əslen.»

Ujəş n-tämudre ta täylälät
(Mätti 22:34-40; Marqəs 12:28-31)

25 A əndərrän älyalim n-Ättäwrät iyyän da-dəy dd-inkärän, ija i-Ÿisa asəstan dəy-otas irrum-net, inn'-as: «Älyalim, ma s-leş s-ad-t-äjəy i-ad-əkkusəy tämudre ta täylälät?»

26 Inn'-as Ÿisa: «Ma iktabän dəy-Ättäwrät, ma dəy-s täyred?»

27 Inn'-as älyalim, iktab dəy-s a-s:
«Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinäş s-ulh-näk imda,
tärhəd-t s-iman-näk əmdan,
d-əşşahät-näk imda d-tayette-näk təmda,
tärhəd dəy ənhəraj-näk s-əmmək wa s-tärhed iman-näk.»

28 Inn'-as Ÿisa: «Toxadäd, äj a-wen, ad-təddäräd.»

29 Mäšan irha älyalim-en ad-ikrəş tidət şas, innä dəy i-Ÿisa: «Mi ämoosän ənhəraj-in?»

Tangalt ta n-u-Sāmari

30 Inn'-as Ÿisa: «Käla dd-ətrara əhaləs iyyän aşrəm wa n-Yärussalam s-wa n-Zärriko, igla har fälla-s ođan inaxtafän, ohäyän a-wa ila, tithəkkint har äktäyyät təzzar, əşläyän-as.

31 Israd dihen-dəy, a-s t-dd-immär u-tikutawen dd-ijan tabarät-ten-dəy, inhäy-t mäšan, okäy-t şund wär t-ihənnəy;

32 immär-t-dd iyyän n-u-Lewi, okäy-t ənta-dəy.

33 Mäšan, immär-t-dd u-Sāmari dd-ijan tabarät-ten-dəy, inhäy-t şas, täny'-e tähanint-net,

34 os'-e-hi-dd, ässeräd ibuyəsän-net s-əzzäyt d-asməd n-läşnəb, ittäl-tän təzzar, əşnäy-t tasnit-net, äwwäy-t s-tähänzabbut, ittäf-as täməzzuət d-tämudre.

35 Äffäw-t şas, ikfä əssin ärriyälän n-azrəf ahänzabbu, inn'-as: «Təşälift-näk əhaləs-i-dəy har dd-äqqələş, a fälla-s təbxäsäd-dəy, afäl dd-äqqäläş, ad-hak-äzläş.»

36 Innä Ÿisa dərät-a-wen i-älyalim: «Əndek dəy-əddinät-wi-dəy n-kərad wa s-torded a-s ənta a-s ənhəraj n-əhaləs-wa ođän dəy-ifassän n-inaxtafän?»

37 Inn'-as: «Wa has-ođänän tähanint.» Inn'-as Ÿisa: «Adiš, əgləw käyy-dəy, təjəd şund a-wen-dəy.»

Märyäma d-Marta

38 Ifäl Ÿisa dihen äddeew d-inəttulab-net här dd-räsän təşrəmt tiyyät dəy-tän-täsbərräk tamədt s-isəm-net Marta,

39 təla wälätma-s s-isəm-net, Märyäma. Täqqiima Märyäma şur-älyalim Ÿisa, ad-sajad i-a-wa ijänna,

40 a-s ija a-wen Marta ənta, tədgaz dəy-imjora n-Ÿisa. Tähoja şas, təjjäş-dd fälla-sän, tənn'-as: «Älyalim, ajän wär käy-ikma a-wa s-täqqiima wälätma-ş wär hi-tilal s-əşşəşə, änn'-as, ad-təbdəd tilal-ahi.»

41 Inn'-as Ÿisa: «Marta, Marta! Tozaräd dəy-a äjjeen wärän infa härät,

42 härät iyyän a ilan tənfa, wen ənta, täsnäfrän-t Märyäma, wär-ilkem dəy ad-dəy-s əmehäş.»

11

Abba-nānāx wa ihān isənnawān
(Mätti 6:9-13; 7:7-11)

¹ Ašāl iyyān, itəddal Ƴisa Mässināx dāx-edəgg iyyān, issəmdā Ƴas, inn'-as iyyān dāy-inəṭṭulab-net: «AlƳalim, səlməd-anāx tamədilt n-Mässināx šund a-wa ija Exya i-inəṭṭulab-net.»

² Inn'-asān ɖarāt-a-wen: «E-d təddalām Mässināx, ānnāt: <Abba,

səmyārnet əddināt isəm-nāk wa šəddijān, taset-dd Təmmənəya-nāk,

³ ākf'-anāx hak ašāl isudar-nānāx,

⁴ ānš-anāx ibākkaɖān-nānāx ed nākkāneɖ-dāx, nənəšš i-wi hanāx-dallānnen, wār toyyed Iblis āžžurrābāt-anāx, isiɖəw-anāx dāx-abākkaɖ.»

Akuyəd dāx-tamədilt n-Mässināx
(Mätti 7:7-11)

⁵ Inn'-asān dāx: «Təssanām kāwāneɖ iman-nāwān a-s afāl dāx-wān ila iyyān amidi har t-osa s-ammas n-ehāɖ, inn'-as: <Amidi-nin, əffəd-ahi-dd kəraɖāt tijəlwen

⁶ fāl-a-s leɣ amidi-nin s-iket dd-osa ifal-dd asikəl, āzzubbāt ɣur-i, wār-ələx a t-əššəksāx,

⁷ təssanām a-s wār has-mad-ānn amidi-net: <Wār hi-tāsɣāfād, ābas ādobeɣ tanākra, ehān iɣfal āmāra-dāx, aratān dāx ənsan.»

⁸ Əlleɣeɣ-awān a-s kud-dāx wār ibded i-ad-t-ākf a-wa dāx-s ittār dāx-idəm n-təmmidəwa ta n-jere-sān, ad-has-t-ākf fāl təssəba n-tākrakiɖt ta mad-has-umas a-wen afāl əslān əddināt i-tākunt ta ija.

⁹ Ənneɣ-awān: ādəlāt Mässināx, ad-kāwān-ākf, əmmāxāt, ad-təjrəwām; āɣrāt-t, ad-hawān-ākawān.

¹⁰ Ere idālān, ad-ikrəš, ere immāxān, ad-ijrəw; ere iɣrān Mässināx dāx-tāmāxatert t-tārmasāt, ad-has-tāt-ikkəs.

¹¹ Əndek abba dāx-wān wa s-e-d t-idāl rure-s dāx-emān, ad-t-ākf taššālt?

¹² Məx əndek wa s-e-d t-idāl dāx-tekākit, ad-t-ākf tezərdəmt?

¹³ Ƴas kunta kāwāneɖ-i n-inällābāsān, təssanām isuf n-a-wa olāxān i-aratān-nāwān, āb'-āṭṭāma n-ad-wār kāwān-ikfa Abba-nāwān-i ihān isənnawān Unfas Šəddijān, afāl t-dālām dāx-s.»

Tārna ta n-Ƴisa, wār toher hārāt d-ta n-Iblis
(Mätti 12:22-30; Marqəs 3:22-27)

¹⁴ Ikkās Ƴisa ɖarāt-a-wen dāx-āhaləs iyyān alšin has-igdalān məjrād, izjār-t alšin, imməjrād Ƴas, āmoos a-wen tākunt i-əddināt.

¹⁵ Ad-jannen iyyāɖ dāx-sān: «A-wa tārna n-Abālzābil, Iblis wa n-āmānokāl n-alšinān a-s itakkās alšinān dāx-əddināt.»

¹⁶ Əttārān wi iyyāɖnen ad-t-arəmən, ənnān-as: «Āj data-nāx iji n-Mässināx hanāx-issətbātān a-s tidət-dāx a-s, Mässināx a kāy-dd-āšmašālān.»

¹⁷ Ilmād Ƴisa ɣur-iman-net a-wa ihān ənniyāt-nāsān, inn'-asān: «E d t-illām əddəwəl s-dd-əqqālān məssaw-s əknasān jer-iman-nāsān, ad-t-iba; ehān dāx wa s-dd-əqqālān məssaw-s əknasān jer-iman-nāsān, ad-änd.

18 Afäl-dd iqqäl Iblis iknas iməššerəkän-net, əndek əmmək wa s-e-tähaj tömmənəya-net? Wädden tənnäm näkk, tärna ta n-Abälzäbil a-s takkäsäy älšinän däx-äddinät?

19 Kunta day a-wa jännem tidət, adiš inəttulab wi-näwän əntäneđ, mi tän-ikfän tärna ta s-takkäsän älšinän däx-äddinät? Inəttulab-näwän en-däx a-s ilkam ad-äjjayhen fälla-wän, səđləmän-käwän.

20 Mäšan, kunta näkk, tärna n-assəkäd n-Mässinäy a-s takkäsäy älšinän, adiš Təmmənəya n-Mässinäy, təll'-e jere-wän.

21 A ikk' ähaləs n-anäkfor ijbas fäll-täzoli-net, ixlaf ehän-net, ad-ogaz ehäre-net

22 mäšan, afäl fälla-s dd-ođa ere t-ojärän äššahät, ad-t-ärn, ahäy däx-s täzoli-net ta fäll-äsifälla, uzan darät-a-wen ehäre-net.

23 Əlmədat a-s ere hi-wärän irha-däx, a-di, ašanjo-nin; ere day wa hi-wärän itilal s-asdu, ašəmmähəš xas a t-išlan.

A-wa ihän iba n-tätubt təmdat

(Mätti 12:43-45)

24 E-d izjär älšin äwadəm, ad-äkk tinariwen i-ad-däx-snät immäy i-edägg däx-ässunfa, afäl has-t-äba, ad-änn i-iman-net: «Näkk-i-däx, ma hi-idgazän, äqqələxət xas ehän-in wa dd-fäläx.»

25 Afäl dd-iqqäl edägg wa ifäl s-tizarät, ad-t-dd-ass ifraq, ämmujnät.

26 Igləw älwəqq-wen, awəy-dd əssa älšinän t-ojärnen tälläbäst, əjjəšan äwadəm-ənnin-däx, əzzäxän däx-s; umas a-s talxa n-äwadəm-en ta täzzarät, təššäm i-ta təšräyät.»

27 Ämmiijräd Yisa dihen-däx a-s tədkäl taməđt tiyyät eməsli-net däx-tamətte, tənn'-as: «Təndəđ i-täsa ta dd-təzjäräd, tənəđəđ i-ifäfan-wi tətəđäd.»

28 Inn'-as Yisa: «Änn-ak, tənəđəđ i-wi sajadnen i-mäjräd n-Mässinäy, tamašalän a-wa inna.»

İsəbat n-a-s Mässinäy a dd-äšməšälän Yisa.

(Mätti 12:38-42; Marqəs 8:12)

29 İnhäy Yisa a-s tidawän-dd sär-s äddinät xas, inn'-asän: «Əzzurəyät-ta-däx, tenälläbäst, wär tömmäy xas ar ad-ətwəjjən ijitan n-Mässinäy data-s mäšan, təlmədet a-s wär däx-s ilkem iji n-Mässinäy säl wa n-ännäbi Yunəs.

30 Əmmək wa s-käla sär-s ämoos Yunəs iji n-Mässinäy i-käl-Nəniba a-s ija käraq išilan däx-täsa n-emän, əmmək-wen-däx day a-s mad-umas Ägg-əgg-adəm iji n-Mässinäy i-əzzurəyät-ta-däx.

31 Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-tənkär tämänokalt ta s-käla täxkäm fäll-äkall wa n-ajus s-isəm-net Saba, täjjayh fäll-käl-əzzäman-i-däx, səđləm-tän ed, ənta fäl-dd diha dd-imda äkall i-ad-səjəd i-iməjridän n-särho wi itäj ämänokal Suläyman. Säjdät! Ašäl-i-däx, ənhəywät-ak, ill'-e jere-wän ere ojärän ämänokal Suläyman mäšan hakd a-wen-däx, tunjäyäm s-asjed-has.

32 Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-ənkärän käl-ağrəm wa n-Nəniba, səđləmän käl-əzzurəyät-ta-däx ed ašäl wa d-hasän-ixtäb ännäbi Yunəs, ätubän. Säjdät! Ašäl-i-däx, ənhəywät-ak, ill'-e jere-wän ere ojärän Yunəs mäšan hakd a-wen-däx, tunjäyäm s-ad-tutabäm.»

Tangalt ta n-tefätelt

(Mätti 5:15; 6:22-23)

33 «Wär t-illa ere isarmasän tefätelt təzzar iffär-tät meɣ tāt-ija daw-ākoss, änn-ak, aswär a tāt-itajj edägg idkälän i-ad-hannäyan äddinät wi dd-tajjäsnen ehän ännur-net.

34 Tiṭṭ-nāk a-s tefätelt n-tayəssa-nāk. Afäl toolaɣ tiṭṭ-nāk, adiš tayəssa-nāk, hannäy iket-net mäšan, afäl wär tolex tiṭṭ-nāk, tayəssa-nāk iket-net a ihan tihay.

35 ɣas he käyy! Äj ənniyät i-iman-nāk, wär-itumaset ännur-nāk tihay i-tayəssa-nāk.

36 Afäl ha tayəssa-nāk iket-net ännur, wär tāt-iha fäw a ihan tihay, ad-tajjäd ahänay wa täjjäd afäl hed edägg täsimäläwläw tefätelt.»

*Iməskay käl-faris d-älɣulam n-Äṭṭäwrät
(Mätti 23:1-36; Marqəs 12:38-40; Luqa 20:45-47)*

37 Issemdä ɣisa mäjräd ɣas, issəkl'-e u-faris iyyän ɣur-iman-net. Osä-dd ɣisa ehän n-u-faris ɣas, ikk' edägg wa dāɣ-əskarän imənsiwän, äšɣämär dāɣ-s.

38 Äkun u-faris dāɣ-a-wa s-issənta ɣisa tetäte wär-ässeräd ifassän-net s-älxal wa n-käl-Älyähud.

39 Inn'-as älxalim ɣisa: «Käwäneɗ-i n-käl-faris, šašdajäm afälla n-kara d-ikassän wi iyyädnen, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawän-näwän, wär-iɗney ar tikra d-tälläbäst.

40 Tidət-dāɣ a-s irmas-käwän iba n-tayotte! Ajän wädden wa dd-ijän afälla n-ākoss, ənta dāɣ a dd-ijän ammas-net?

41 Äktät a-wa ihän karatän-näwän d-ikassän-näwän i-tiläqqiwen, dihen, ad-data-wän išdaj härät iket-net.

42 Iməskay käwäneɗ-i n-käl-faris! Hakkäm s-iqqud a-wa ämoosän tämukäst-näwän dāɣ-ənnäɣnax d-tiyəššawen-ti iyyädnen, a-s ija a-wen, təšlaläm-in fäll-a-wa ämoosän iqqud d-tärha n-Mässinäɣ, härätän-win-dāɣ a-s äniihäjjä a-s təssəntäm sār-sän, səlkəmäm-asän amišəl n-wi iyyädnen oläɣnen.

43 Iməskay käwäneɗ-i n-käl-faris! Tärham tisäqqima ti ännufläynten dāɣ-ihänen n-äddin wi n-käl-Älyähud, iɣraz-awän ad-hawän-tajjän äddinät isofan dāɣ-tišarriten.

44 Iməskay-näwän fäl-a-s, tolähäm ɣas d-tizəska fäll-irajjäs äwadəm wär-issen s-a-wen, səmməɗəsnät-t.»

45 Inna iyyän dāɣ-älɣulam n-Äṭṭäwrät i-ɣisa: «Älxalim, käyy ya näkkäneɗ-dāɣ, jed-anäɣ erk mäjräd.»

46 Inn'-as ɣisa: «Iməskay käwäneɗ-dāɣ älxulam n-Äṭṭäwrät! Sawaräm äddinät äzuk s-izzəwät aggay-net, a-s ija a-wen, wär käwän-iha ad-hasän-tilaläm s-aggay-net wäla-dāɣ s-emm n-assəkäd.

47 Iməskay käwäneɗ-i təqqasnen izəkwan ähuskätnen i-ännäbitän wi äñɣän abbatän-näwän.

48 Emmək-wen-dāɣ a-s saknem a-s tärɗam s-a-wa jän ed əntäneɗ, äñɣän-tän, käwäneɗ ɣäšäm izəkwan-näsän.

49 A-wen-dāɣ a fäl inna Mässinäɣ dāɣ-təmɣäre n-särho-net:

<Ad-sār-sän-dd-šəmmišäläɣ ännäbitän
d-inəmmušal äjjootnen,
ad-əjən iman iyyäd dāɣ-sän,
äqquzzəbun wi iyyädnen.>

50 Han iman n-ännäbitän wi äba ɣur-sänto n-äddunya har ašäl-i-dāɣ dāɣ-käl-əzzurəyät-ta-dāɣ,

⁵¹ issəntä-dd a-wen ħur-iman wi n-Xäbällä-i äba s-tizarät fäll-äkall-i-däx har iman wi n-Zäkärya wa n-ämānokāl n-käl-tikutawen wa isräyän s-inġäl ašni-net däx-ehän n-āmudd wa maqqārān, jer-edägg wa n-tikutawen d-edägg wa šaddijän. Tidət, ässiilmädäx-käwän a-s äddinät-win-däx, eđmanän iman-näsän iket-däx-näsän däx-käl-əzzurəyät-ta-däx.

⁵² Iməskay käwāneđ-i n-älġulam n-Ätṭāwrät! Təṭṭafäm asäyar wa n-musnät mäšan, wär lömmədäm, äddinät daḡ wi ärhānen almud, tənkažām-asān-t.»

⁵³ A-s ifäl ʿİsa ehän-ənnin-däx, samādadän älġulam d-käl-faris fälla-s, tājjan-as isəstanän äjjootnen

⁵⁴ däx-otasän ad-t-səwwənnən a wärän oḡed, i-ad-əjrəwän äsaru s-t-əssəđlämän.

12

He käwāneđ təlmənuḡā!

¹ Darät-a-wen, täddew-dd tamətte-i-däx tājjet s-ʿİsa har dd-äqqimän äddinät tinmökukulän. Innä ʿİsa i-inəṭṭulab-net s-tizarät: «Äjät ənniyät i-täzza ta n-təlmənuḡā n-käl-faris.

² Wär t-illa a ättunkälän s-wädden ad-dd-infiləl, wär t-illa a iffarän s-wädden ad-dd-iffukkär.

³ A-wen-däx a fäl, a tənnäm däx-takše-däx, ad-dd-iffukkär, a täsmätäktäkäm däx-ammās n-iḡānan-nāwän-däx, ad-t-säqqəyən äddinät fäll-afälla n-iḡānan-näsän.»

Uksadät Mässinäx wädden dägg-adəm (Mätti 10:28-33, 19-20; 12:32)

⁴ «Käwāneđ-i n-imidiwän-in, ənneḡ-awän: wär täksudäm dägg-adəm-i wären äddobät ar tenäḡe n-taḡəssa-nāwän, wär t-illa a äddoben sāl a-wen-däx.

⁵ Äyyät-ahi ad-hawän-älläḡeḡ ere wa s-təlam s-ad-t-tuksadäm: Uksadät Mässinäx-i inaqqän, ila daḡ darät-a-wen tärna s-käwän-in-ijär däx-žohännäma, tidət, ənta-en-däx a-s lam s-ad-t-tuksadäm!

⁶ ʿYur-wän, wädden təssanäm a-s iba n-təfärre n-tošəmba a fäl hin-nazzän səmmos däx-sän sənātät tammaten? Hakd a-wen-däx, wär tän-iḡa i hin-itatāwa Mässinäx,

⁷ wär tärmeḡäm, wälä amžadän n-eḡäf-nāwän, ađinän, tojāräm abrək n-iḡdađ älqim.

⁸ Älleḡeḡ-awän a-s ere äsjäyhän dägg-adəm a-s näkk a t-ilän, ad-äjjayhäh näkk-däx i n-Ägg-ägg-adəm dat-änjəlosän n-Mässinäx a-s äwadəm-en, i-nin.

⁹ Ere daḡ wa hi-äkkuddälän dat-dägg-adəm, ad-t-əkkuddäläh näkk-däx dat-änjəlosän n-Mässinäx.

¹⁰ Ere innän a läbasän däx-isälan n-Ägg-ägg-adəm-däx, äddobät ad-ijrəw tenäšše n-a-wen mäšan, äwadəm wa äskafārän däx-isälan n-Unfas Šaddijän, wär-ilkem ad-has-in-ätiwänša.

¹¹ Afäl tämewäyäm s-äššäreḡa däx-iḡānan n-äddin wi n-käl-Älyähud, meḡ daḡ dat-käl-äššäreḡa d-əlxəkum, wär käwän-itäšawwašet əmmək wa s-mad-təhələm iman-nāwän wälä a-wa mad-tənnəm,

¹² afäl älwäqq wa d-tamäjrädäm, Unfas Šaddijän a käwän-e-isäḡrən ässaḡät-wen-däx a-wa s-änihäjja s-ad-tän-tənnəm.»

Tārha n-härät sajrəw härät

13 Ijanna ʒisa a-wen-däx a-s dd-iggäd äwadəm iyyän däx-tamötte, inn'-as: «Älḡalim, änn i-äḡḡa-ḡ a dār-i uḡan tākasit-nānāx.»

14 Inn'-as ʒisa: «Ähaləs, mi hi-ijän älcqalli-nāwän tuḡanāx-awän tākasit.»

15 Inna ʒisa i-tamötte qarät-a-wen: «He käwäned! Agəzät iman-nāwän däx-tārha n-härät fäl-a-s, ägg-adəm, kud-ila härät-däx, wädden ärrəzäx-net a iḡmanän tämudre-net.»

16 Issäxläy-tän tangalt, inn'-asän: «Käla t-illa ähaləs n-amärrəzäx ilan isəkraš has-dd-izajjār älfäyda mäqqoorän.

17 Inhäy a-s ibbäxär hullan ḡas, iqqäl-dd ad-ijanna i-iman-net: <Näkk-i-däx, ma mad-äjäx, äbas leḡ edägg äwwayän ətḡaxam-in?>

18 Ij' äddäbara i-iman-net, innä: <Ad-ärzäx ijändän-in, sädəyāx i tän-ojārnen, sädwäx däx-sän älkāma-nin d-a-wa leḡ iket-net,

19 dihen, ad-ännäx i-iman-in: Ya iman-in, sunfät, təksəm, təzhəm däx-tānoflayt, itwar-awän ärrəzäx madän-äj iwətyan äjjootnen.>

20 Diha-däx d-issəmḡa tənna n-a-wen, ad-has-innä Mässināx: <Isəm n-enəbbeddəl, ad-käy-iba ehäd-i-däx, ḡas mi madän-ikus a-wa äjjen täsdāwäd?>

21 Šund a-wen-däx a madän-irməs ere ijmarän iman-net wär-ikəttəw Mässināx.»

Iba n-ašəwwəš

(Mätti 6:19-21, 25-34)

22 Innä ʒisa qarät-a-wen i-inəṭṭulab-net: «A-wen-däx a fäl hawän-janneḡ: wär käwän-järrāwnet inəzjam n-a-wa mad-təksəm d-a-wa mad-təswəm d-a-wa mad-təlsəm.

23 Iman-nāwän, ojārən tetäte; ässexät n-taḡəssa-nāwän daḡ, ojär isəlsa.

24 Ekyədät ḡas däx-izuyaj, wär tədumun, wär təjlubun, wär len timšiten wäla ijändän mäšan, ässodär-tän Mässināx, tufäm-tän s-a äjjeen.

25 Endeḡ ḡas däx-wän wa äddoben s-inəzjam-net, ad-isiwəḡ taḡrəst-net wäla s-a ogdähän d-əmm n-asənnan?

26 Šamad a ogdähän d-a-wen-däx təmmətkit wär t-täddobem, adiš ma däx-tozaräm däx-a-wa säl a-wen?

27 Ekyədät ḡas däx-tadāwla n-täboyt: wär zətt, wär zəmməy mäšan, wäl' ämänokal Suläyman hakd terše-net iket-net, wär käla ojär täboyt-i-däx asəssihäx n-ašäl.

28 ʒas kunta Mässināx isalsa teyəšše n-isəkraš s-ašäl-i-däx təbdaj, ašəkka ad-hin-tärḡ däx-efew s-əmmək-wen-däx, äb' äṭṭāma n-ad-wär hawän-izzəzmäy käwäned. Təmmətkit ija immun-nāwän!

29 Wär käwän-daggāznet inəzjam n-a-wa mad-təksəm d-a-wa mad-təswəm.

30 Härätän-win-däx, käl-äddunya a ḡalläbän. Käwäned, Abba-nāwän-i ihän isənnawän, wär t-illa a-s tämiḡataräm s-wädden, issan-t.

31 Emmäḡät s-tizarät i-Təmmənəya n-Mässināx, dihen, ad-hawän-in-iwəḡ a-wa iyyädän.

32 Tahrut-in ta əndärrät, wär tärməḡäm fäl-a-s, irha Abba-nāwän, ad-äj Təmmənəya-net däx-ifassän-nāwän,

33 tužžärät-in a-wa läm, təktəm-t i-tiläqqiwen, təjəm i-iman-nāwän azrəf iḡlälän d-ijändän s-wär-iḡəššəd a-wa däx-sän itwārən ed isənnawän, wär tän-hen imäkrädän wäla temedhe.

34 Tidət-däx a-s inəzjam n-ulh n-äwadəm, wär təffilän dihad itwär təla-net.»

Ānaxdim wa olāyān d-wa lābasān

³⁵ «Ḥaymāt tasidāwām, tøjbasām, tässirḡām tiftəl-nāwān.

³⁶ Alāhāt d-inaxdimān eḡqalnen i-māssi-sān dd-ifalān azli s-tiṣrayāt n-ehād s-ad-dd-itis ḡas, oran-as emm n-ehān.

³⁷ Təndəḡ i-eklan-en-dāḡ dd-mad-agəz māssi-sān okayān āssaḡāt s-tān-dd-osa-dāḡ. Āsidātteḡ-awān a-s afāl tān-dd-osa, ad-ijbəs ənta iman-net, isāḡqaym'-en, isəmmənsəw-tān.

³⁸ Jer-iqqāl-dd s-tiṣrayāt n-ehād wāla s-emāḡār, təndəḡ i-inaxdimān-wi dd-mad-agəz okayān.

³⁹ Wādden kāwāned iman-nāwān təssanām a-s ənnār issan māssi-s n-ehān āssaḡāt wa s-t-dd-itis emākrād s-ehād i-ad-ārz ehān-net, iket-dī, wār-itəṭṭəs i-ad-has-ārz emākrād ehān-net.

⁴⁰ Kāwāned-dāḡ, ḡaymāt täsidāwām, tāḡtafām ed Āḡḡ-āḡḡ-adəm, ad-dd-ass s-āssaḡāt d-wār fälla-s jem.»

(Mätti 24:45-51)

⁴¹ Iḡḡād-dd Bətrus, innā i-Ḥisa: «Ālḡalim, nākkāned ḡas a tässiḡlāyād tangalt-ta-dāḡ meḡ nohar-tāt d-āddināt-wi iyyādnen?»

⁴² Inn'-as ālḡalim Ḥisa: «Ḥndek ānaxdim wa n-āḡḡ-ārkwāwāl ijrahān hārāt? Ənta-en-dāḡ a mad-isāḡləf māssi-s ehān-net i-ad-ituzan imənsiwān i-inaxdimān-wi iyyādnen.

⁴³ Təndəḡ i-akli wa dd-mad-agəz māssi-s āddunkāt dāḡ-ālxidmāt wa dāḡ-t ija, ālwāqq s-t-dd-osa-dāḡ.

⁴⁴ Āsidātteḡ-awān a-s wen ənta, ad-t-isāḡləf māssi-s ehāre-net iket-net

⁴⁵ māšan, ānaxdim wa innān dāḡ-iman-net: «Nākk, māssi-ḡ āhoja-hin fäll-i», oḡa ḡarāt-a-wen dāḡ-inaxdimān d-tinaxdimen ti iyyādnen, ad-tān-itəḡgat, itatt, isass əlxəmār har t-ijmād ənniyāt,

⁴⁶ ānaxdim-en, ilkam ad-t-dd-iḡdār māssi-s dāḡ-ašāl d-āssaḡāt d-wār fälla-s ija, ilməd s-erk əššāḡəl wa t-išlān a ija a-wa-dāḡ; afāl t-dd-osa, ad-t-iqquzzəbət, isärtəy-t d-ināmāšrayān dāḡ-edāḡḡ wār-iha ar tahāla d-azəmmākärkəz n-isenān fāl təmujriḡt.

⁴⁷ A-wen-dāḡ a fāl ānaxdim-wa issanān erhet n-māssi-s, āqqima wār t-ija, əlkamnāt dāḡ-s tiwit ājjoontnen

⁴⁸ māšan, ānaxdim-wa wārān issen erhet n-māssi-s, ija a wārān oḡed, ad-ijrəw tiwit wāren əjjət. Ere ijrawān a ājjen, ad-dāḡ-s itwəttar a ājjeen, ere iḡlafān a māqqoorān, ad-dāḡ-s itwəttar dāḡ ad-dd-ikkəs a māqqoorān.»

Išmal n-āzzāman

(Mätti 5:25-26; 10:34-36; 16:1-4; Marḡəs 8:11-13)

⁴⁹ Inn'-asān Ḥisa ḡarāt-a-wen: «Oseḡ-dd i-ad-sārḡāḡ efew fäll-ākall, āsidārhanāḡ a-s āru d-iḡḡa.

⁵⁰ Ilkam dāḡ-i atwəsəlmaḡ s-wār mad-sunfāḡ fāw wār-ija.

⁵¹ Ak təḡelām ālḡafyāt a-s dd-oseḡ i-ad-t-ākfāḡ i-ākall? Ābo, ənnəḡ-awān, təbəḡḡawt a sār-s dd-āwwāyāḡ.

⁵² Ḥur-ašāl-i-dāḡ, wāla-dāḡ ehān han səmmos āddināt, ad-ənməkšārān jer-iman-nāsān, ad-əššunjun wi n-kāraḡ wi n-əssin, əššunjun dāḡ wi n-əssin wi n-kāraḡ.

⁵³ Ad-ibdəw abba d-rure-s, ibdəw alyad d-ti-s, təbdəw anna d-elle-s, təbdəw talyaḡt d-ma-s, təbdəw taḡḡḡalt d-hānne-s n-rure-s, təbdəw tamāḡt d-taḡḡḡalt-net.»

⁵⁴ Innä ʒisa daɣ i-tamette: «Wädden e-d tənħäyäm tejrärakt tøjzar-dd s-emäynäj, ad-tənnəm: <Os'-anəɣ ajənnə>, əj a-wen s-əmmək-wa-dəɣ s-tän-tənnäm;

⁵⁵ e-d tənħäyäm daɣ aɟu wa dd-ihan s-afälla, ad-tənnəm: <Ikam dəɣ-nəɣ ašäl äkkuusän>, əj a-wen s-əmmək-wa-dəɣ s-tän-tənnäm.

⁵⁶ Älmunafeyän a tämoosäm! Käwäneɟ-i əssännen teɣäre n-išmal wi n-išənnawän d-äkall, uhən-dəɣ, indar-awän ad-təfhəmäm äzzäman wa fälla-wän ijän ašäl-i-dəɣ.

⁵⁷ Mafäl wär täddobem ad-təlmədäm ɣur-iman-näwän iji n-a-wa oläɣän?

⁵⁸ E-d käy-iɣra ere käy-äsiwäran udlem s-äššäreɣa, əttär əmmək s-därs tänmäknäd härwa wär hin-täwweɟäm ehän wa n-äššäreɣa, dihen, wär mad-käy-irməs ägg-äššäreɣa, əj'-ik dəɣ-ifassän n-əlxəkum ed, əlxəkum afäl təjjäšäd ifassän-net, ad-käy-əj dəɣ-takärmüt.

⁵⁹ Äsidätteɣ-ak a-s edägg-en, wär mad-t-dd-tøjzäräd a tökkäsäd wär zeläd har tämma ta käy-irwäs.»

13

Utabät iket-di!

¹ Ämmiiräd ʒisa härwa a-s t-dd-osän äddinät has-jännen isälan n-aɣaras wa ija Bilatəs wa n-ämänokal n-teje ta n-Älyähudəyät i-meddən n-Galila təzzar, issärtäy ašni-näsän d-wa n-tikutawen-näsän.

² Inn'-asän: «Ak tordam a-s käl-Galila win-dəɣ ənhaynen tamättant-ten-dəɣ səmmät, ojarän käl-Galila-wi iyyäɟnen tumast n-inäsäbäkkadän?

³ Fäw, mäšan, äsidätteɣ-awän käwäneɟ-dəɣ, a-s afäl wär tätubäm, ad-tøjəm tamättant šund-ten-dəɣ.

⁴ Meɣ daɣ tordam a-s meddən wi n-märaw d-əttam hänen Yärussälam fäll-dd-oɟa äɣalla wa n-täsahəyt ta s-itawänna ta n-Silwi inɣ'-en, tordam a-s ojarän käl-Yärussälam wi iyyäɟnen tumast n-inäsäbäkkadän?

⁵ Fäw, mäšan, äsidätteɣ-awän daɣ a-s afäl wär tätubäm, ad-tøjəm tamättant šund-ten-dəɣ jän.»

Tangalt n-ahəšk-wa wäran infa härät

⁶ Issäɣläy-tän-dd daɣ tangalt tiyyät dəɣ-hasän-innä: «Käla äddomät ähaləs ašar dəɣ-ašəkrəs-net n-läxnäb, iwwäɟ-dd äzzäman n-tirwe-net ɣas, osä-dd i-ad-dəɣ-s ijrəw a län aratan mäšan, wär t-illa a fälla-s ijrəw.

⁷ Innä i-änaxdim n-ašəkrəs: <Awätay wa s-käräd da-dəɣ tisäɣ-dd, jarəɣ ättäma n-ad-əjrəwəɣ aratan dəɣ-ašar-wa-dəɣ mäšan, wär t-illa a t-dd-ijammädän, ämära, äɣtəs-t-in ed, äsinäkmäm edägg bännan.»

⁸ Inn'-as äanaxdim: <Mässi-ɣ, ärheɣ dəɣ-k ad-t-təyyəd tene-ta-dəɣ ɣas, ad-äɣəšəɣ dawa-s, əjəɣ dawa-s ädanda,

⁹ iha miši s-awätay wa dd-imalän, ad-ikrəs aratan, afäl wär-ija a-wen, äɣtəs-t-in.> »

Äzozäy ʒisa tamäɟt äsikäränbäy Iblis dəɣ-ašäl n-əssəbət-i n-täsonfat

¹⁰ Ašäl iyyän n-əssəbət, isayra ʒisa dəɣ-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

¹¹ Təll'-e dihen tamäɟt lat märaw iwəɟyan ittaf-tät alsin tät-äsikäränbäyan har äbas täddobät iqqud n-tebädde-net.

¹² Inhäy-tät ʒisa, iɣr'-et, inn'-as: «Tamäɟt, äɣlib-näm, təbɟed där-s.»

¹³ Äswär-tät ifassän-net, toɣäd tebädde-net älwäqq-wen-dəɣ, ad-tiiməl Mässinäɣ.

14 Inhäy älfäqqi n-ehän n-äddin a-s äzozäy-tät Yisa däḡ-ašäl n-össəbət ɣas, ijjäš-t älhäm fälla-s, inna i-tamətte: «Ajän wädden sädis išilan a t-əllanen i-älxidmät, tisät-dd däḡ-išilan-win-däḡ, təyyəm-dd ass ašäl wa n-össəbət-i n-täsonfat.»

15 Äwwežəb-as Yisa, inn'-as: «Älmunafexän, ajän ih'-iwän-i s-wädden itir awdes-net meḡ ešeḡ-net däḡ-ašäl n-össəbət i-ad-t-išrəj?

16 Ma hawän-ijrawän, ad-təfhamäm ašəroj n-awdes-nawän meḡ ešeḡ-nawän däḡ-ašäl n-össəbət-i n-täsonfat, a-s ija a-wen, indar-awän, ad-təfhamäm azuzi wa jeḡ i-tahäyawt-ta-däḡ n-Ibrahim lat märaw iwətyan d-əttam itṭaf-tät Iblis däḡ-tišəm-net.»

17 Innä Yisa a-wen ɣas, təlsa täkrakiḡt imiksänän-net iket-näsän, täqqäl-dd tamətte ənta, täddiiwät däḡ-təssəba n-timašalen-ti ähuskätnen itäjj.

*Tangalt ta n-temätäwt d-täzza
(Mätti 13:31-33; Marqəs 4:30-32)*

18 Inna Yisa daḡ: «Ma dār-toläh Təmmənəya n-Mässinäḡ? Ma dār-tät-mad-səssiləhəḡ?

19 Toläh d-temätäwt-ta tojərät təmmətkit äddomät äwadəm däḡ-ašəkrəš, tədwäl-dd, täqqäl ahəšk, ad-ḡattän igdəḡ iskak-näsän däḡ-ilkətan-net.»

20 Inn'-asän daḡ: «Ma dār-e-səssiləhəḡ Təmmənəya n-Mässinäḡ?

21 Toläh d-takmättet n-täzza təssärtäy taməḡt d-kəraḡ ännäfəɣatän n-ejel n-älkäma i-ad-ikəf iket-net.»

*Emm wa kärruzän itiḡəḡän s-älžännät
(Mätti 7:13-14, 21-23)*

22 Ifäl Yisa dihen ɣas, ällil iḡərman d-tidbi iket-näsän, isayra äddinät, ija tabarät ta n-Yärušsälam.

23 Igla a-s has-inn ähaləs iyyän: «Älɣalim, wädden äddinät wi maden-əjjəš älzännät, wär-əjjətän?»

24 Innä Yisa i-tamətte: «Bällänät i-ad-təjjäšäm s-əššahät tämudre ta n-tidət e-mm wa kärruzän fäl-a-s, äsidättey-awän a-s äddinät äjjootnen, ad-əttärän uješ-net mäšan, ad-hasän-indär.

25 Afäl iḡfäl mässi-s n-ehän tashärt n-ehän fäll-iman-net, ad-dd-təbdədäm data-s ad-tät-takäwkawäm, ɣarräm-t, jannem-as: «Mändam, mändam! Arr-anəḡ-in emm n-ehän» mäšan, ad-hawän-änn: «Älɣafyät-nawän, wär käwän-əzzeyäḡ, wär əssenäḡ əndek siha s-dd-häm;»

26 tənəm-as daḡ: «Ajän wädden, nohär dār-k išəkša d-isəswa, təssäḡräd däḡ-tišarriten n-iḡərman-nänäḡ?»

27 Mäšan, ad-hawän-änn: «Ya inəsbäkkəḡän-i-däḡ, näkk ya wär käwän-əzzeyäḡ, äjəjät-ahi.»

28 Ašäl-wen-däḡ, ad-täj tahäla d-azəmmäkärkəz n-isenän fäl tämujriḡt, ed ad-tənhəyäm Ibrahim d-Isxaqḡ d-Yaqub d-ännäbitän iket-däḡ-näsän äqquimän däḡ-Təmmənəya n-Mässinäḡ, a-s ija a-wen käwəneḡ, ejer a-hinmad-tətəwəjjəm däḡ-žohännäma.»

Təyart-ta jän ulhawän n-käl-Yärušsälam

29 «Ašäl-en, ad-dd-əfələn äddinät emäynäj d-atäram d-afälla d-ajus, änxəymən däḡ-aməjaru wa madän-äj däḡ-Təmmənəya n-Mässinäḡ.

30 Ašäl-en, ənhəywät! Wi hänen ajilal, ad-izarän, wi äzzarnen, ad-əjjəšan ajilal.»

Tälläbäst ta ija Harudəs
(Mätti 23:37-39)

³¹ Ohäzän-t-dd härät däḡ-käl-faris, ənnän-as: «He käyy, jawäḡ fäl-a-s, irha Harudəs ad-äj iman-näk.»

³² Inn'-asän: «Äglät, ännät i-išem n-ebägg-di a-s näkk, takkäsäḡ alšinän däḡ-äddinät, zizuyäḡ ašäl-i-däḡ d-ašəkka, ašäl wa s-käraḡ, ad-imdew a-wa hi-išlän.»

³³ Äduuttät a-s əkkeḡ Yärussäläm ašäl-i-däḡ d-ašəkka d-ašäl-wen fäl-a-s, wär-ämmukkän ad-ib' ännäbi däḡ-edägg säl Yärussäläm.»

Ilha Ȳisa fäll-Yärussäläm
(Mätti 23:13-39)

³⁴ Innä Ȳisa: «Yärussäläm, ya Yärussäläm! Tamäskoyt kämm-i täjjät iman n-ännäbitän, hakkäd sämmäjori n-tihun inəmmušal wi sār-m dd-äšmašäl Mässinäḡ, əndek ḡas a-wa-däḡ wär jeḡ däḡ-utär n-asdu n-imuzäḡän-näm šund a-wa täjj tekäzzit i-ikärtän-net daw-tafriwen-net mäšan, təssəndäräd-ahi.»

³⁵ Ämära, isälän əmdän, ad-käwän-äyy Mässinäḡ d-iman-näwän, umas aḡrəm-näwän timšar, wär-ilkem ad-hi-tənhayäm hundäḡ har ašäl wa d-mad-taləsäm tənna n-a-s: «Näkfet wa dd-osän däḡ-išem n-Emäli semḡar.»

14

Äzozäy Ȳisa ähaləs s-äsiläfafäḡnät tikussawen eläm-net

¹ Ašäl iyyän daḡ n-əssəbət-i n-täsonfat, ikla Ȳisa ḡur-iyvän däḡ-imänokalän n-käl-faris, jan-as dihen äddinät iket-näsän ənniyät.

² A əndärrän ähaləs iyyän da-däḡ s-äsiläfafäḡnät tikussawen taḡəssa-net iket-net,

³ issəstän Ȳisa käl-faris d-älḡulam-wi t-əllänen dihen: «Ak xälal meḡ xäram, ad-izuzəy äwadəm ämarhin däḡ-ašäl n-əssəbət-i n-täsonfat?»

⁴ Wär t-illa a has-ənnan ḡas, idäs ämarhin, äzozäy-t, issəgl'-e.

⁵ Inn'-asän qarät-a-wen: «Əndek däḡ-wän wa s-afäl oḡa rure-s meḡ awdes-net däḡ-anu ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat ad-t-äyy däḡ-s har akəy ašäl-en təzzar?»

⁶ Äbä-hasän-dd a has-ənnän.

Asrəs n-iman d-imäjarän

⁷ Ijräh-in Ȳisa asənnəfrən wa täjjän imäjarän i-idäggan wi ännufläyən däḡ-ehän ḡas, issäḡläy äddinät-wi dd-əklänen dihen tangalt, inn'-asän:

⁸ «E-d käwän-äsmäjarät äwadəm s-edägg n-azli, wär täsnäfränäm idäggan-wi t-əllänen s-data ed, äddobät ad-dd-ass äwadəm käwän-ojarän atwəsəḡär,

⁹ änn'-awän mässi-s n-ehän, ad-tənkäräm, təkfəm-t edägg. Ad-hawän-umas a-wen täkrakidət ed, ad-käwän-təhhuššəl tebadde dat-äddinät iket-näsän, täqqələm çara-sän.

¹⁰ Ufa a-s käwän-dd-äsmäjarät äwadəm, ad-təkkəm qarät äddinät iket-näsän, täqqayməm, dihen, afäl dd-ijjäš mässi-s n-ehän, inhäy dihad täqqimäm, ad-käwän-dd-iḡar, änn'-awän: «Ȳyväwät, ḡaymät s-data.» Ad-hawän-umas a-wen semḡar mäqqoorän dat-äddinät wi dār-täniḡäymäm.

¹¹ Ere idkälän iman-net ad-irəs, ere äsräsän iman-net, ad-itwəsəḡär.»

¹² Innä Ƴisa ɗarät-a-wen i-u-faris wa t-dd-äsmäjaren: «E-d dd-simjurud äddinät s-ehän-näk, s-ašäl wäla s-ehäd, wär dd-täsmäjared imidiwän-näk d-ayətma-k d-išäqqayän-näk d-änhäräjän-näk wi länen härät fäl-a-s, ɔntäned, äddooben ad-hak-dd-suyələn azäbäna,

¹³ änn-ak, e-d, tärhed asəmməjəru n-äddinät, äɣär-dd tiläqqiwen d-imäsjäätäɣän d-inəbdan d-iməddorɣal.

¹⁴ Təndəd-ak ed, ɔntäned wär-äddoben ad hak-əzələn älxer wa hasän-jed, Mässiñax a ɣur-hak-t-əllan imraş n-a-wa jed ašäl wa n-tebädde.»

Isälan n-amäjəru wa mäqqārən (Mätti 22:1-10)

¹⁵ Isl' iyyän däɣ-imäjəran i-a-wa inna Ƴisa ɣas, inn'-as: «Təndəd i-ere wa madän-äksä däɣ-imjora-wi madän-äj däɣ-Təmmənəya n-Mässiñax.»

¹⁶ Inn'-as Ƴisa: «Käla t-illa ähaləs ijän amäjəru-i-däɣ mäqqārən, äsmäjərat-dd sār-s äddinät äjjootnen.

¹⁷ Ämmujnen imənsiwän ɣas, äşmaşäl änoxdim-net s-äddinät wi dd-ixra i-ad-hasän-änn: «Härätän ämmujnen, täwwäɣäm-anäɣ»

¹⁸ mäšan, ässälahän-as isoran iket-däɣ-näsän. Inn'-as wa äzzarän: «Iket ɔžžənşäɣ ašəkrəş, ärheɣ ad-t-asäɣ, ɔnhəyäɣ-t təzzar, äns'-ahi-dd.»

¹⁹ Inna wa iyyäðän: «Iket ɔžžənşäɣ märaw iwdesän-wi s-mad-äxdəməɣ isəkraş-in, ärheɣ ad-tän-arəməɣ təzzar, äns'-ahi-dd.»

²⁰ Inn'-as wa s-kärað: «Iket dd-əzzəzläyäɣ, wär-äddobəɣ ad-hin-asäɣ.»

²¹ Iqqäl-dd akli, ij' isälan i-mässi-s ɣas, ijjäş-t älhäm fäll-äddinät-win-däɣ; innä i-änaxdim-net ämära: «Aşəl şik, ilal tişarriten, təlwəyäd-dd tiläqqiwen d-inaxyabän d-iməddorɣal d-imäsjäätäɣän.»

²² Igl' änoxdim, iqqäl-dd, inna i-mässi-s: «Mässi-ɣ, a-wa tənneð ija mäšan, ehän, ih' e edägg härwa.»

²³ Inn'-as mässi-s: «Iqqəl şik, ilal tişarriten, äkk attayän n-ifərjan, şəhhəşşəl äddinät ad-dd-asən i-ad-iðnəy ehän-in.

²⁴ Ədmanäɣ-awän a-s meddөн-winnin-däɣ dd-äsmäjəreɣ s-tizarät, wär tän-e-ijjəş-i madän-ikrəbbət imənsiwän-in.» »

Älqim wa ihän alkum i-Ƴisa

²⁵ Innäð-dd Ƴisa s-tamətte ta täjjet has-təlkämät, innä:

²⁶ «Ere irhän alkum-hahi, a-s ija a-wen, wär tojer tärha ta hi-ija ta ija i-abba-net, d-anna-net, d-hänne-s, d-aratän-net, d-ayətma-s, d-şätma-s d-iman-net, wär-äddobät ad-umas änättalib-in.

²⁷ Ere wärän äsdäw i-alənji n-tajəttewt-net ta n-tamättant i-ad-hi-ilkəm, wär-äddobät ad-umas änättalib-in.

²⁸ Əndek däɣ-wän wa s-wädden afäl irha edey n-ehän, ad-äqqayəm təzzar ixşəb älqim n-a-wa däɣ-s mad-äksä təzzar isänt edey-net,

²⁹ afäl wär ija a-wen, ad-isänt äşsas n-ehän, indär-as ad-t-in-isəmdəw, əjən-t äddinät tadäzza

³⁰ ed, ad-ənnən: «Wa äwadəm, issəntä edey n-ehän, indär-as ad-t-in-isəmdəw.»

³¹ Ajän wädden e-d irha ämänokal ad-ijäð amidi-net, ad-issən äddobät ad-ikrəş fälla-s ašäl ɔnta-i ilän ɔnta märaw afðän n-ähaləs fäll-ämänokal wa dār-mad-iknəs-i ilän ɔnta sänatät timərwen n-efäð n-ähaləs.

³² Afäl inhäy a-s a-wen wädden a dār-äddobät amjär, ad-isəmmişəl sār-s älzäməɣät n-älxer, ittär däɣ-s əmmək n-älɣafyät härwa-däɣ ogaz.

³³ A-wen-däx a fäl hawän-janney, ere wa däx-wän wärän iksen a-wa ila iket-net, wär-äddobät ad-umas anätṭalib-in.

(Mätti 5:13; Marqes 9:50)

³⁴ Tesəmt, härät olayän mäšan, afäl tät-təjmäḍ temde-net, ma s-tät-e-isəsməm äwadəm?

³⁵ Ad-äbas tənfa äkall wäla ädanda, ad-hin-tädf yas.

Ere ilän timəzzujen s-islä-däx, isäjdet!»

15

Tehäle ta äba, tətṭəjräw-dd

(Mätti 18:10-14)

¹ Tisən-dd inarmasän n-tiwse d-erk äddinät äjjootnen Yisa i-ad-has-əslən.

² Ənhäyän käl-faris d-älxulam n-Äṭṭawrät a-wen yas, ad-simtəktikän, jannen: «Ak, təjrahäm-in anxiṃ d-tihra ta itäjj d-erk äddinät?»

³ Issäxläy-tän-dd Yisa tangalt däx-hasän-inna:

⁴ «Əndek däx-wän wa s-afäl ila temede n-tehäle har däx-snät tässujjal tiyyät, wädden ad-äyy ti n-təzzayät timərwen d-təzzayät əfradnat, igləw, isəssəjjəl ta däx-s äba har tät-dd-ijrəw?

⁵ Afäl tät-dd-ijrəw, ad-tät-isəwār izərhan-net ikna tedäwit,

⁶ afäl hin-iwwäḍ ihənan, ad-dd-iḡar imidiwän-net d-ənhərəjən-net, ənn'-asän: «Yyāwät, əhrät dār-i tedäwit, tehäle-nin ta tässujjalät, əjrəwəx-tät-dd.»

⁷ S-əmmək-wen-däx daḡ a fäl, əssiilmädäx-kəwän a-s, ad-tajär tedäwit ta madät-täj däx-išənnawän däx-təssəba n-iyvän anəsbəkkaḍ ätubän, uhən i-təzzayät timərwen n-äwadəm d-təzza ḡur-ija a-s, wär-ämḡatarän s-tätubt.

Ərriyal wa äba, ittəjräw-dd

⁸ Wädden daḡ afäl la taməḍt məraw ərriyalän n-azrəf hundäx har däx-sän əb' iyyän, ad-sərməs tefätel, ad-tišriwit äkall n-ehän, tiskənsəkit-t hundäx har dd-təjrəw ərriyal-net wa äba?

⁹ Afäl t-dd təjrəw, ad-dd-sədəw timidiwen-net d-tänhərəjen-net, tänn'-asnät: «Ahärmät dār-i tedäwit, ed ərriyal-in wa äba, əjrəwəx-t-dd.»

¹⁰ A-wen-däx a fäl hawän-ällexeḡ a-s, tämoos tätubt n-anəsbəkkaḍ iyyän əssəbab n-tedäwit məqqoorät i-ənjələsän n-Mässinäx.»

Əmawaḍ wa äba, ittəjräw-dd

¹¹ Inn'-asän Yisa daḡ: «Käla t-illa əhaləs ilan əssin aratan.

¹² Ašäl iyyän, osä-dd wa əḡḡərrän ti-s, inn'-as: «Abba, ak'-ahi ejadär-in daḡ-təkəsit.» Äzun ti-sän a-wa ila jere-sän.

¹³ Härät n-išilan darät-a-wen, ättužžär-in wa əḡḡərrän ejadär-net, irmäs azrəf-net, ikk' äkall iyyän ujəjan, ällil izəjraz n-iman-net, ad-ibaxxäs a-wa ila.

¹⁴ Älwəqq wa d-ikkəykäy a-wa ittäf, oḡä-dd laz fäll-äkall wa iha iket-net, toḡäy-as täməḡatert.

¹⁵ Iglä, ixdəm ḡur-iyvän däx-käl-äkall, əssok'-e äḡḡ-äkall išəkraš-net i-ad-däx-sän idən əlxənžärän.

¹⁶ Ij'-as laz əsmənnənəḡ wa-däx fäl dd-iqqäl isadərhan tetäte n-išəkša-wi-däx tattän əlxənžärän mäšan, wär t-ikfa məssi-sän turhajät n-a-wen.

¹⁷ Ǝqqälän-t-dd iman-net ašäl iyyän, äznäzjamät, innä: <Näkk-i-däx, ma hi-jän däx a-wa? Ajän wädden a-wa ila abba-nin däx-inaxdimän ijarräw a ikša har t-isəssikəy, uhən-däx näkk, näkk-da-däx, isimnənniḍ-ahi laz;

¹⁸ äddäbara, ad-ənkäräx, äqqələx abba-nin, ännäx-as: Abba, änmäšräyäx i-Mässinäx, äbodäräx-käy,

¹⁹ äbas äniihäjjäx d-ad-itwənn rure-k a ämoosäx, äj'-ahi iyyän däx-inaxdimän-näk.>

²⁰ Ibdäd, iqqäl äkall wa iha ti-s. Ikkä-dd ehän däx-ijəj a-s t-ojja ti-s, täny'-e tāhanint-net, ošäl sär-s, or'-as ifassän-net, oḍä däx-sän, ad-t-itisəḍ däx-ijərjar-net, itiməllut-as.

²¹ Innä alyad älwäqq-wen i-ti-s: <Abba, änmäšräyäx i-Mässinäx, äbodäräx-käy, äbas äniihäjjäx d-ad-itwənn näkk rure-k.>

²² Ixrä-dd ti-s inaxdimän-net, inn'-asän: <Ašəläṭ tāmad, awəyät-dd anäkäbba wa ufän, təjəm-as-t, äjät taḍhot däx-assəkäḍ-net, təkfəm-t tifaḍelen äynaynen,

²³ ärməsät-dd ašjār wa ojarän tadhont, täxṛəsäm-as, äjet amäjaru d-äzzäho

²⁴ fäl-a-s rure-x wa s-käla ämmut iddär-dd, käla ässujjäl mäšan, ittəjräw-dd.> Ǝssəntän eqqas d-tiḫləla älwäqq-wen-däx.

²⁵ A-s itäjj a-wen, rure-s wa n-teḫäfädde ih' išəkraš. Ikka-dd dihen a-s isla i-tandiwen d-tihärdänen d-isuhaḫ əkkan išənnawän,

²⁶ ixrä-dd iyyän däx-inaxdimän, issəstän-t d-a-wa ijan,

²⁷ inn'-as änoxdim: <Äñḡa-k, ad-dd-iqqälän, inḫ'-as ti-k ašjār wa iddären ed, iqqäl-t-dd rure-s, iddar-iḫlas.>

²⁸ Ojal, unjäy s-ad-dd-ijjəš ehän. Ikk'-e-hi-dd ti-s, ad-t-isalḡad.

²⁹ Inna i-ti-s: <Wädden näkk, a ilan iwətyan əšḡaläx-äk, wär käla änmäšräyäx i-a hi-tənned mäšan, wär käla hi-təkfed wäla däx-eḡäyḍ s-əkley näkk d-imidiwän-in

³⁰ mäšan, iqqäl-dd rure-k wa hin-ibxäsän azṛəf-näk däx-tälkäxbaten ḡas, täxṛäsäd-as i-ašjār-wa iddären.>

³¹ Inn'-as ti-s: <Alyad-in, käyy, wär käla hi-fäläd, a-wa əley iket-net i-näk

³² mäšan ašäl-i, äniihäjja s-ad-näj amäjaru d-äzzäho, fäl-a-s äñḡa-k wa s-käla ämmut, iddär-dd, käla ässujjäl mäšan, ittəjräw-dd.> »

16

Änazraf-wa wär təha tafləst

¹ Innä Ƴisa daḫ i-inəttulab-net: «Käla t-illa ähaləs n-amärrəzäx dd-osän äddinät, əjan däx-s isälän n-əmmək wa s-ibaxxäs änazraf-net ehäre-net.

² Issäxṛ'-e-hi-dd, inn'-as: <Käyy, ma ämoos a-wa salläx fälla-k? Siḍən-ahi ehäre-nin ed, äbas ärheḡ əššäyəl-näk.>

³ Innä änazraf älwäqq-wen-däx däx-iman-net: <Əndek a-wa mad-äjäx afäl hi-ikkäs mässi-x däx-älxidmət? Ajäyak n-išəkraš, wär t-äddobex, tamädilt daḫ täsikärakäd-ahi.

⁴ Ǝssanäx a-wa he-äjäx s-kud-däx ikkäs-ahi mässi-x däx-əššäyəl, ad-hi-simejurun äddinät däx-iḡänan-näsän.>

⁵ Issäxṛä-dd äddinät wi irwäs mässi-s iket-näsän, innä i-wa äzzarän: <Käyy, maniket käy-irwäs mässi-x?>

⁶ Inn'-as: <Temeḍe n-bärgo n-əzzäyt>. Inn'-as änazraf: <Täkarḍe-näk da ta n-ämarwas, ḡayəm, əktəb šik fälla-s, səmmosät timərwen n-bärgo.>

7 Innä i-wa iyyäqdän: «Käyy-i-š, ma käy-irwas mässi-χ?» Inn'-as: «Temeđe n-šaku n-älkäma.» Ikf'-e-hi-dd ənta-däχ älkəq-net wa n-amarwas d-aχānib, inn'-as: «Ektəb: ətəmət timərwen n-šaku.»

8 Islä mässi-s n-ehäre i-amsud n-ānazraf-net χas ad-t-itiməl.» Inna Yisa daχ: «Äduuttät a-s inəzzulam† n-āzzāman-i-däχ, ojarän imakšadän n-Mässinäχ amsud.»

Iba n-abāxas n-ehäre

9 Oläs daχ, inn'-asän: «Äjät imidiwän s-ehäre wa xaramän n-wälät-äddunya-ta-däχ n-āmāra, dihen, afäl fälla-wän tät-āba, ad-təjrəwäm irošan n-a-wen däχ-tämudre ta täylälät.

10 Wa iχdälän däχ-a-wa wärän färör, ad-iχdöl daχ däχ-a-wa äjjen, wa wärän iχdel däχ-a-wa wärän färör, wär mad-iχdöl daχ däχ-a-wa äjjen.

11 Afäl wär täχdeläm däχ-ärrezäχ wa xaramän n-āzzāman-wa-däχ wärän infa härät, mi käwän-madän-isäχləf ärrezäχ wa n-tidət ihän äddunya ta tälkämət.

12 Afäl wär täχdeläm däχ-ehäre n-äddinät wa käwän-əssäχläfän, mi käwän-madän-isäχləf wa mad-təkrəšäm däχ-äddunya-ta dd-malät.

13 Wär t-illa ānaxdim äddooben ad-ixdam i-əssin imälän; iyyät-i-däχ, ad-akəd d-iyjän, ärh wa iyyäqdän, meχ daχ, ikf'-iman-net i-iyjän, iksən wa iyyäqdän. Wär-äddobät äwadəm ad-ixdam i-Mässinäχ, ošal daχ dərat terše n-a-zrəf.»

Äsmäqqa Yis fäll-käl-faris

14 Ija Yisa mäjräd-wen-däχ χas, jän-t käl-faris tekäškäšt ed, əntāneđ əknan tārha n-a-zrəf.

15 Inn'-asän Yisa: «Kāwāneđ, jam iman-nāwän äddinät oγadnen dat-dəgg-adəm, māšan, Mässinäχ issan a-wa ihän ulhawän-nāwän fäl-a-s, a-wa äsihäskən dəgg-adəm, tajləlheyət χur-Mässinäχ.

16 Äzzāman wa n-alāmär wa n-Mosa d-əlkəttabän wi n-ännäbitän, ibdäd χur-ännäbi Exya wa Enəsselmäχ, a ija a-wen-däχ, titwəjjin isälän n-Älənzil wa n-Təmmənəya n-Mässinäχ, tattārän äddinät uješ-net s-äššahät-näsän.

17 Ojar täräχse ija ad-iba išənnawän d-äkall uhən, ad-iba wälä-däχ tätbəqqet tiyyät χas däχ-alāmär n-Mässinäχ.

18 Ere hin-äzmäzzäyän hāne-s, oläs adubən n-iyjät, ilmədet a-s izna, ere daχ wa ädobänän taməđt dd-tämmizzäyät, ilmədet a-s izna ənta-däχ.»

Tangalt ta n-amärrəzäχ d-Lazar wa n-taläqqe (Mätti 19:1-12; Marqəs 10:1-12)

19 Inn'-asän daχ: «Kāla t-illa ähaləs n-amärrəzäχ s-hak ašäl äsisahäχ ašäl däχ-isəlsa wi äsmäχmäχnen, länen älqim, izha, ännufläy, äyyiwän.

20 A-s itäj i a-wen-däχ, ins' ähaləs n-taläqqe s-isəm-net Lazar dat-əmm n-ehän-net, əlsanät tikussawen däχ-iffay arəssud eläm-net.

21 A-wa has-ija əlläqqu, isadārhan ad-äkš a-wa dd-ititrəkkin däχ-imənsiwän wi itätt amärrəzäχ māšan, wär t-ijärəw; äddeew-as a-wen d-afdärfädär wa jänät tikussawen fäll-taχəssa-net hundäχ har dd-əqqälän iyyädän talläχän-tänät.

22 Har ašäl wa d-tämmut taläqqe, äwwäyän-tät änjälösän s-Ibrahim däχ-älzännät, ämmut amärrəzäχ ənta-däχ, izka.

† 16:8 16:8 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meχ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däχ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däχ, änəzzalim, äkäfär (ere wärän issen s-Mässinäχ).

²³ Iha tisensa ti n-žohännäma-en-däx ihannäy aḡāna a-s idkäl asäwäq-net, ojj' Ibrahim ill'-e Lazar edes-has.

²⁴ Ad-iḡar Ibrahim, ijann'-as: <Y' Abba Ibrahim, aḡon-ahi tähanint, šemmišöl-dd sär-i Lazar i-ad-iselmäx emm n-assəkäq-net däx-aman, isəsmäd iləs-in fäl-a-s, äsräkättät-ahi efew wa heḡ.>

²⁵ Inn'-as Ibrahim: <Alyaq-in, əktəw-dd a-s käyy, tärzäḡäd hullan däx-tämudre-näk, a-s ija a-wen, Lazar, wär-inhey a säl aḡāna, ämära, ənta a ässismädän, ännufläy, a-s ija a-wen käyy, tiknənnəwid;>

²⁶ darät-a-wen daḡ, ill'-e eḡäy wärän ila ider jere-näy dār-wän, wär-äddoben wi n-ḡur-näḡ, ad-käwän-in-əkkən, wär-äddoben daḡ wi n-ḡur-wän, ad-hanäḡ-dd-əkkən kud-tärham-däḡ.>

²⁷ Inn' ähaləs ämära: <Adiš abba, daläḡ-käy d-ad-šemmišöläd Lazar s-ehän n-abba-nin

²⁸ fäl-a-s, leḡ səmmos äḡnatän i-ad-tän-isəmmətär, uday ad-dd-əjjəšan edägg-wa-däḡ n-tissust.>

²⁹ Inn'-as Ibrahim: <Wädden lan Mosa d-ännäbitän-wi iyyäḡnen, səjəḡnet-asän.>

³⁰ Inna i-Ibrahim: <Äbo! Abba Ibrahim, afäl tän-dd-iqqäl ere dd-inkarän jer-inəmmuttan, imməjräd-asän, ad-utabän.>

³¹ Inn'-as Ibrahim: <Afäl wär-äsjädän i-ännäbi Mosa d-ännäbitän wi iyyäḡnen, wär mad-utabän kud-hasän-ija äwadəm dd-inkarän jer-inəmmuttan isälan-däḡ.> »

17

Anməšri d-əssəbab-net

(Mätti 18:6-7, 21-22; Marḡəs 9:42)

¹ Innä Yisa darät-a-wen i-inəṡṡulab-net: «Tanməšrayt, ad-tajj ḡas, mäšan, iməskay käl-əssəbab-net.

² Wa has-issəbäbän, iššäm-as-in, ad-tətəwäqqən tähünt ta s-itəzzad älkäma däḡ-err-net, itwəjār-in däḡ-əjärew wa səmmän, uhən ad-umas əssəbab n-tanməšrayt i-iyän däḡ-inəṡṡulab-in.

³ Äjät ənniyät i-iman-näwän: afäl käy-idläm äḡḡa-k, äḡtəl-t, kunta ämmujräz, äns'-as.

⁴ Afäl hak-ija əssa udlemän däḡ-ašäl, ij'-ak-dd əssa uḡlawän däḡ-däḡ-k itattär tenäšše, äns'-as.»

Älfäyda n-immun s-Mässinäy

⁵ Ənnän inəmmušal i-Yisa: «Äḡalim, siwəḡ immun-nänäḡ.»

⁶ Inn'-asän Äḡalim Yisa: «Afäl lam immun ogdähän d-temätäwt ta tojārät təmmətkit däḡ-idommän, ad-tudabem ad-tənnəm i-ahəkš-wa-däḡ: <Əlbəy-dd iman-näk, säḡtəd-tän däḡ-əjänš>, ad-äj a-wa has-tənnäm.

⁷ Əndek däḡ-wän wa s-afäl t-dd-odwa akli-net wa ässiḡdäm däḡ-ašəkrəš-net, meḡ wa äsdän arəzzej-net, ad-has-änn: <Yyyaw mänsaw>.

⁸ Wädden a has-mad-änn: <Säḡḡ'-ahi-dd a əkšəḡ, təjəd isəlsa-näk wi n-älxidmät, təkfəd-ahi amənsi har äkšäḡ, äswäḡ təzzar, təkšəd, təswəd käyy.>

⁹ Tordam a-s ähaləs-en-däḡ, ill'-e a mad-umay i-akli-en-däḡ, ijän a-wa t-iwarän?

¹⁰ Käwäned-däḡ, e-d jäm a-wa s-hawän-ätwännä, ännät: <Näkkäned, jer-t-nəlla wäla wär t-nəlla, eklan ḡas a nämoos, wär nəja ḡas ar a-wa hanäḡ-iwarän.> »

Äzozäy Yisa märaw meddän ijraw jəri

¹¹ Älwäqq wa d-ikka Yisa Yärussälam, ällil zäbo wa ikkän jer-teje ta n-Sämari d-ta n-Galila.

¹² Ijjäš-dd tadäbayt tiyyät ɣas, əlkäđän-as-dd märaw meddän ijraw jəri, əbdädän-as dihen,

¹³ ədkälän imäslan-näsän, ənnän-as: «Älɣalim Yisa! Ađən-anäɣ tähanint.»

¹⁴ Inhäy-tän, inn'-asän: «Äglät, säknät iman-näwän i-käl-tikutawen.» Eɣlan härwa a-s əzzäyän iket-näsän, šäddijän.

¹⁵ Inhäy iyyän däɣ-sän a-s izzäy ɣas, iqqäl däɣ-adäriš-net, idkäl emäslinet, ad-itiməl Mässinäɣ.

¹⁶ Osä-dd, irkäɣ dat-Yisa, ad-has-itumay, ähaləs-en, i n-teje ta n-Sämari.

¹⁷ Innä Yisa: «Ajän wädden märaw meddän a əzzäyner, ma jän təzza wi iyyäđnen?»

¹⁸ ɣas wär tän-dd-izjer fäw ere dd-iqqälän i-ad-aməl Mässinäɣ ar amäjar-wa-däɣ?»

¹⁹ Innä Yisa i-ähäləs ɗarät-a-wen: «Əbdəd, əgləw, iɣläs-käy immun-näk.»

Išmal wi n-Təmmənəya n-Mässinäɣ

(Mätti 24:23-28, 36-41)

²⁰ Əssəstänän käl-faris Yisa, ənnän-as: «Əmme dd-mad-təzzubbət Təmmənəya n-Mässinäɣ?» Inn'-asän: «Təmmənəya n-Mässinäɣ, wär mad-dd-təw ass ilan mänhöy,

²¹ wär mad-itwənn: <Ənta da>, wäla: <Ənta den>, fäl-a-s ädduuttät a-s, Təmmənəya n-Mässinäɣ, təll'-e jere-wän.»

²² Innä i-inəttulab-net ɗarät-a-wen: «Əlkamän išilan däɣ-mad-səddärhənäm ahänay n-Ägg-ägg-adəm kud-däɣ i-ašäl iyyän ɣas, mäšan, wär t-mad-tənhöyäm.

²³ Afäl hawän-ätwänna: <Ənta den>, meɣ: <Ənta da>, wär təglem, wär təlkemäm i-a-wen

²⁴ fäl-a-s, Ägg-ägg-adəm, ass-net, ad-aläh d-essam-i s-e-d issäm däɣ-ašrut iyyän n-išənnawän, ad-isəmmələwlew ašrut wa iyyäđän.

²⁵ Mäšan, wär mad-äj a-wen ar s-ad-inhöy tersəmmawen, təkkuddəlt-əzzurəyät-ta-däɣ təzzar,

²⁶ fäl-a-s, a-wa ijän däɣ-išilan wi n-ännäbi Nox, a madän-äj daɣ däɣ-išilan-wi dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm.

²⁷ Äzzäman wa n-ännäbi Nox, tayəwanän äddinät, sassän, tidubunän, sidubunän har ašäl wa d-ijjäš Nox turäft n-aman ta mäqqärät s-has-innä Mässinäɣ a tät-ikən, ođän-dd fälla-sän aman wi n-ɗuf, əlhäsän-tän iket-däɣ-näsän.

²⁸ Šund a-wen-däɣ daɣ a ijän däɣ-išilan wi n-Lut, tattän äddinät, sassän, žanšen, satajän, tidumun, təddayän ihänan

²⁹ har ašäl wa d-izjər Lut aɣrəm wa n-Sodoma, iffäy-dd fälla-sän Mässinäɣ ajənnna n-efew d-əlkäbrit, ilhäs-tän iket-däɣ-näsän.

³⁰ Šund a-wen-däɣ a madän-äj ašäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm.

³¹ Ašäl-en, wa iwarän afälla n-ehän, wär dd-itəzəbbutet i-ad-idkəl ilälän has-hanen ider n-ehän; wa ihan ašəkrəš-net daɣ, wär-itäqqälet ehän,

³² wär hin-təttəwäm a-wa ijrəwän hänne-s n-Lut.

³³ Ere wa wärän idgez ar dāḡ-ajäraw n-iman-net dāḡ-äddunya-ta-dāḡ, ad-ifut dāḡ-älzännät, māšan, äwadəm wa irdän äfota dāḡ-iman-net, dāḡ-äddunya-ta-dāḡ, dāḡ-äddimmät-in, ad-iḡlōs.

³⁴ Ässiilmädāḡ-kāwän s-ehād-wen-dāḡ, ad-ənsan əssin meddən fäll-asəftāḡ iyyän, ämmädkääl iyyän, itwəyy-dd wa iyyädän,

³⁵ ad-təzzadnät sänatät tideden əttāḡam dāḡ-edägg iyyän, tämmädkääl tiyyät, tətəwəyy-dd ta iyyädät; [

³⁶ ad-əhan əssin meddən ašəkrəš iyyän, ämmädkääl iyyän, itwəyy-dd iyyän.]»

³⁷ Əssəstänän inəttulab Ƴisa, ənnän-as: «Älḡalim, əndek dihad-e-äj a-wen?» Inn'-asän: «Dihad t-təlla tamāḡsoyt, ad-itajj ellay.»

18

Tangalt ta n-tänuđäft d-älqallī wa n-enälläbäs

¹ Ij'-asän Ƴisa daḡ tangalt tiyyät dāḡ-irha ad-tän-isəlməd a-s lan s-ad-təddalän Mässinäḡ härkuk, wär dāḡ-s təkəkəsän ättāma.

² Inn'-asän: «Käla t-illa aḡrəm ih' älcqallī wärän äksuđ Mässinäḡ, wär-issəfrär daḡ dāgg-adəm.

³ Təll'-e daḡ dihen tänuđäft t-dd-tiisət hak ašäl, təjann'-as: «Äkkəs-ahi tekäriđt dāḡ-äwadəm wa hi-ohäḡän.»

⁴ Ähojā älcqallī wär tät-in-ijreh, har šik, innä dāḡ-iman-net ašäl iyyän: «Kud-dāḡ wär-äksuđāḡ Mässinäḡ, wär-əssəfrärāḡ dāgg-adəm,

⁵ ad-əkkəsāḡ tekäriđt i-tamäđt-i-dāḡ hi-täšḡäfät i-ad-hi-täkf älyafyät.» »

⁶ Inn'-asän Älḡalim Ƴisa: «Säjdät ḡas i-a-wa-dāḡ inna älcqallī-wa-dāḡ n-enälläbäs.

⁷ Ƴas tordam a-s Mässinäḡ wär-e-ikkəs tekäriđt i-wi äsnäfrän sär-s dd-hällänen ehäd d-ašäl? Tordam a-s ad-hin-ähaj fälla-sän?

⁸ Äbo! Älleḡeḡ-awän a-s, ad-hasän-ikkəs tekäriđt šik māšan, tordam fäw s-ašäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm, ad-dd-agəz immun fäll-ärori n-äkall?»

Tangalt ta ija Ƴisa fäll-u-faris d-u-tiwse

⁹ Issäḡläy Ƴisa darät-a-wen tangalt äddinät wi ordänen iman-näsän iqqud, a-s ija a-wen, əlkähän imidiwän-näsän, inn'-asän:

¹⁰ «Käla əkkän əssin meddən ehän n-ämudd wa mäqqärän i-ad-umadän, äḡbədän Mässinäḡ. Iyyän u-faris, wa iyyädän änarmaš n-tiwse.

¹¹ Osän-in ḡas, ibdäd wa n-u-faris, ad-itumad, ijanna dāḡ-iman-net: «Äjodäyāḡ-ak Mässinäḡ fäl-a-s, wär-olehäḡ d-äddinät-wi iyyädnen n-imäkrädän d-iməzzəna, wär-olehäḡ daḡ d-u-tiwse-wa-dāḡ,

¹² tuzamāḡ əssin išilan dāḡ-əssəboḡ, takkäsāḡ tämukäst n-a-wa jarräwāḡ iket-net.»

¹³ A-s itajj a-wen u-tiwse ənta, ibdad dihen, təgdal-as täkrakiđt wäla ad-ıđkəl asäwađ-net, äsnänän iman-net, ijanna ənta: «Ya Mässinäḡ! Səsməd fäll-i, əkrəšāḡet data-k idəm näkk-i n-anäsbäkkad.» »

¹⁴ Inn'-asän Ƴisa: «Älleḡeḡ-awän a-s u-tiwse-wa-dāḡ, a-s iqqäl ehän-net, ijraw idəm wär-ijrew u-faris dat-Mässinäḡ. Ere ıđkälän iman-net, ad-irəs, ere daḡ wa äsräsän iman-net, ad-t-ıđkəl Mässinäḡ.»

*Ija Ƴisa älbäraka dāḡ-aratän
(Mätti 19:13-15; Marqəs 10:13-16)*

15 Ämmewäyän-dd qarät-a-wen imärkäsän s-ÿisa i-ad-däx-sän äj älbäraka, mäšan, ənhäyän inəttulab-net a-wen ɣas, äkläwläwän föll-imarawän-näsän.

16 Iyr'-en-dd ÿisa s-iman-net, inn'-asän: «Äyyät aratän ad-hi-dd-əkkən, wär tän-in-täwweɣäm föll-i fäl-a-s Təmmənəya n-Mässinäx, äddinät-wi dār-sän äni-fäqqänen a-s tät-ihakk.

17 Äsidätteɣ-awän a-s ere wärän iqbel Təmmənəya n-Mässinäx s-əmmək wa s-tät-mad-iqbəl ara, wär tät-mad-ijjəš.»

*Äddunya meɣ äläxärät?
(Mätti 19:16-30; Marqəs 10:17-31)*

18 Osä-dd älfäqqi iyyän n-käl-Älyähud ÿisa, inn'-as: «Älyalim wa oläɣän, ma s-leɣ s-ad-t-äjäx i-ad-əkkusäx tämudre ta täɣläläät?»

19 Inn'-as ÿisa: «Mafäl hi-ɣarräd s-isəm: Wa oläɣän? Wär t-illa ere olaɣän säl Mässinäx.

20 Wädden təssanäd alämärän-net: «Wär jed əzzəna, wär jed iman, wär tokeräd, wär täjjəyhäd s-bahu, səmɣär ti-k d-ma-k.»

21 Inn'-as älfäqqi: «Äɣdaläx i-a-wen-däx iket-net härwa ämoosäx ara.»

22 Isla ÿisa i-mäjräd wa ija ɣas, inn'-as: «Härät iyyän a hak-in-äba: tužžär-in a-wa led iket-net, tužanäd-t i-tiläqqiwen i-ad-təjrəwäd ärrəzäx däx-älžännät, dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.»

23 Isl' älfäqqi i-a-wen ɣas, ənxäsän iman-net ed ila ehäre n-tikunen.

24 Inhäy-t ÿisa änxasän iman-net ɣas, innä: «Unhh! Ažwi ija i-ere irzayän ujäš n-Təmmənəya n-Mässinäx!

25 Ojär täräyse ta ija i-amnəs ujäš s-tiṭṭ n-änazmay uhən i-ere irzayän ujäš n-Təmmənəya n-Mässinäx.»

26 İnnän-as äddinät-wi has-äsijädnen a-s inna a-wen-däx: «Adiš mi madän-iɣləs.»

27 Inn'-asän: «A-wa wär-äsmäkkänän dägg-adəm, äddoobät-t Mässinäx.»

28 İggäd-dd Bətrus, inn'-as: «Näkkäned-i-š oyyänen ihänan-nänäx nəl-käm-ak, əndek isälän-nänäx, ma s-ilkam ad-t-nəjrəw?»

29 Inn'-asän ÿisa: «Äsidätteɣ-awän a-s wär t-illa däx-wän-i madän-äyy ehän-net meɣ hänne-s meɣ ayətma-s meɣ imärawän-net meɣ məddanäs-däx-təssəba n-Təmmənəya n-Mässinäx

30 s-wädden, ad-ijrəw a ännudfäsän föll-a-wen däx-äddunya-ta-däx, ijrəw däx tämudre ta täɣläläät däx-äddunya ta dd-malät.»

*Äsihe wa s-käraɣ d-itajj ÿisa isälän n-tamättant-net d-tanäkra-net
(Mätti 20:17-19; Marqəs 10:32-34)*

31 İkkäs-dd ÿisa qarät-a-wen inəttulab-net wi n-märəw d-əssin s-takše, inn'-asän: «Ənhəywät, näkkäned-dä hi-əkkänen Yärussälam i-ad-itbət a-wa əktäbän ännäbitän däx-isälän n-Ägg-ägg-adəm

32 fäl-a-s, ad-t-əjən ayətma-s däx-ifassän n-inəzzulam,† əjən-t tekäškäšt, səmmädrəyän-t, sutəfən fölla-s,

33 əjən däx-s tiwit, əjən iman-net mäšan, ašäl wa s-käraɣ qarät tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

† 18:32 18:32 – Ȳur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

³⁴ Ij'-asän Yisa mäjrad-wen-däx mäšan, wär t-illa a däx-s əjrahän ed, ättunkäl-asän älmäxna-net, wär-əjrehän a-wa däx-hasän-ässewäl.

*Emødderxəl-wa äzozäy Yisa
(Mätti 20:29-34; Marqəs 10:46-52)*

³⁵ Älwäqq wa d-hin-oházän taxrəmt ta n-Žərriko, əkkän-dd edes i-emødderxəl əqqiimän däx-asälim n-zäbo, itattär takute däx-äddinät.

³⁶ Islä i-takat ta ja tamøtte xas, issəstän d-a-wa ijän.

³⁷ Ənnän-as äddinät: «Xisa wa n-Nəširät a okayän.»

³⁸ Äsyärat, innä: «Ya Yisa wa n-Ägg-Dawəd, ađən-ahi təhanint!»

³⁹ Äxtälän-t äddinät-wi äzzarnen i-tamøtte i-ad-hin-isusəm mäšan, äsxärat s-afälla: «Ya Ägg Dawəd, ađən-ahi təhanint!»

⁴⁰ Ibdäd Yisa, omär s-ad-sär-s dd-ättälwäy. Os'-e-hi-dd emødderxəl xas, issəstän-t, inn'-as:

⁴¹ «Ma s-tärhed ad-hak-t-äjäx?» Inn'-as emødderxəl: «Älxalim, aləsäxet ahänay.»

⁴² Inn'-as Yisa: «Ənhøy! Ixläs-käy immun-näk.»

⁴³ Inhäy älwäqq-wen-däx, ilkäm i-Yisa, ad-itiiməl Məssinäx, tiiməl day tamøtte ta tənhäyät a-wa ijän Məssinäx fäl tihusay n-ijitän-net.

19

Isälan n-Zakəyyu wa n-əjəzzəlu

¹ Ijjäs Yisa axrəm wa n-Žərriko, ällil-t.

² A əndərrän əhaləs n-amərrəzäx n-ämänokal n-inarmasän n-tiwse s-isəm-net Zakəyyu da-däx,

³ itattär əmmək s-inhäy Yisa afäl okäy mäšan, tənjar-as-t tamøtte ed, i jəzzəlän.

⁴ Ošäl, äzzar i-tamøtte, iwwän ahəšk s-isəm-net sikamur i-ad-isənnəfləy däx-Yisa, afäl ikka dawa-s.

⁵ Iwwäd-dd Yisa dihen xas, idkäl asəwəd-net, inn'-as: «Zakəyyu! Zubbət-dd šik, ašäl-i, əmijarex-ak.»

⁶ Äzzubbät-dd Zakəyyu šik, əsməjarät Yisa däx-tedawit.

⁷ Ənhäyän äddinät a-wen xas, ad-simtətikän, jannen: «A-wa, əbə-has ere xur-əzzubbät ar anəsbəkkađ-wa-däx.»

⁸ Ibdäd Zakəyyu dat-Älxalim Yisa, inn'-as: «Älxalim, hakkäx tiləqqiwen təzune n-ehäre-nin, kunta day ill'-e ere s-käla däx-s ohäyax ehäre-net, sixuläx-as-t ija əkkoz inədfusän.»

⁹ Innä Yisa älwäqq-wen-däx däx-isälan n-Zakəyyu: «Ašäl-i-däx, ehän-wa-däx, ijjäš-t-dd əlxəllas, ed əhaləs-i-däx, ənta-däx ahäya n-ännäbi İbrahim a əmoos

¹⁰ fäl-a-s, Ägg-əgg-adəm, osä-dd, immax i-äddinät-wi əssujjälnen i-ad-tän-ixləs.»

Tangalt ta n-isuf wi itäjj Məssinäx

¹¹ Ənhäyän äddinät Yisa d-inəttulab-net han attayän n-Yərusəlam xas, əxelän älwäqq wa d-fälla-sän dd-mad-təzzubbət Təmmənəya n-Məssinäx, iwwäd-dd. Təssəba n-a-wen-däx a fäl issäxläy Yisa tangalt-ta-däx i-wi has-əsjädnen,

¹² inn'-asän: «Käla ikk' əhaləs n-əgg-ehän əkall uəjən i-ad-däx-s dd-ijrəw təmmənukəla, iqqəl-dd.

¹³ Ässawäd tekle ɣas, iɣrā-dd mārāw dāɣ-inaxdimān-net, hak iyyān dāɣ-sān, ikf'-e ablāɣ n-orāɣ tēzzar, inn'-asān: «Äxdəmät s-orāɣ-i-dāɣ iket-di dd-taqqālāɣ.»

¹⁴ Māšan, fāl mikdaw-i-dāɣ dār-s əjān käl-ākall-net, oyyān-t har iglā tēzzar, əssəlkāmān-as älzāmayāt əšimašälān s-āmānokāl wa māqqārān ikka i-ad-has-ənnən: «Ähaləs-di, wār nārha ad-fälla-nāɣ immukəl.»

¹⁵ Hakd a-wen-dāɣ, ijrāw-dd təmmənukəla, iqqāl-dd äkall-net; osā-dd ɣas, iɣrā-dd inaxdimān-net winnin ikfa orāɣ i-ad-ilməd a-wa ärbāxān dāɣ-mamāla-nāsān.

¹⁶ Os'-e-hi-dd wa äzzarān, inn'-as: «Māssi-ɣ, ablāɣ-nāk, ärbāxāɣ fälla-s mārāw iyyād.»

¹⁷ Inn'-as māssi-s: «Ehoyd! Änaxdim ifranān ha taflest a tämoosād; šamad h'-iik taflest dāɣ-a-wārān ijət, ad-kāy-səmmənukəlāɣ fäll-mārāw iɣārman n-ākall-in.»

¹⁸ Osā-dd wa s-əssin ɗarāt-a-wen, innā: «Māssi-ɣ, ablāɣ-nāk, ärbāxāɣ fälla-s səmmos iyyād.»

¹⁹ Innā daɣ i-wa: «Kāyy, ad-təmnukəlād fäll-səmmos iɣārman n-ākall-in.»

²⁰ Osā-dd iyyān daɣ, inn'-as: «Māssi-ɣ, ablāɣ-nāk, ənta da; a tögled-dāɣ, əkmasāɣ-t, itwar,

²¹ jey-ak tukseɗa-i-dāɣ māqqārāt ed əssanāɣ a-s emāššehi a tämoosād, sikusād-dd a wār təssətwārād, tiləyəd-dd əsəkrəš wār täddomed.»

²² Inn'-as māssi-s: «Kāyy wa-hi, erk änaxdim a tämoosād! A-wa-dāɣ dd-izjārān emm-nāk a-s kāy-e-seɗləmāɣ; a-s təssanād a-s nākk emāššehi a ämoosāɣ dd-isikusān a wār əssətwārāɣ, tiləyəɣ-dd əsəkrəš wār-äddomeɣ,

²³ mafāl wār jed azrəf-in dāɣ-bānk, dihen a-s t-dd-mad-äqqəllāɣ, ätillāɣāɣ härāt fälla-s.»

²⁴ Innā ämānokāl ɗarāt-a-wen i-äddināt-wi t-əllänen dihen: «Ahäɣät dāɣ-s ablāɣ wa ittāf, təkfəm-t i-wa n-mārāw.»

²⁵ Ənnān-as äddināt: «Ənta-š wädden ila mārāw?» »

²⁶ Inn'-asān Ƴisa: «Älleɣeɣ-awān a-s äwadəm wa ilān härāt, ad-has-iwəwəd māšan, wa wārān ila härāt, ad-dāɣ-s ämahāɣ wāla a-wa ittāf.

²⁷ «Dārāt-a-wen, išənja-nin winnin wāren irha ad-fälla-sān əmnukəlāɣ, əlwəyāt-ahi-tān-dd, täɣrəsām-asān dat-i.» »

Ujəš n-Ƴisa i-Yārussälām

(Mätti 21:1-11; Marqəs 11:1-11; Exya 12:12-19)

²⁸ Innā Ƴisa a-wen ɣas, äzzar-i-inəttulab-net s-Yārussälām.

²⁹ Ohāz-in tidbi ti n-Bātfazi d-Bitanya, edes i-taɗaɣt ta täsijätāt ihəškan wi n-əzzäytun; dihen-dāɣ ad-äšmašäl əssin dāɣ-inəttulab-net,

³⁰ inn'-asān: «Äkkät tadābayt ta-n data-wān, afāl tät-təjjäšām, ad-təjrəwām äza ojayān s-kāla wār t-iney äwadəm; arāt-t-dd, təlwəyām-t-dd.

³¹ Ere kāwān-issəstānān d-a-wa fāl t-tirəm, ännāt-as: «Ila dāɣ-s äɣalim əššäɣəl.» »

³² Eɣlān inəttulab-wi äšmašäl, ogāzān-in härātān s-əmmək-wa-dāɣ s-hasān-tān-innā;

³³ tiirən äza a-s tān-äɣtälān mössaw-s d-a-wa fāl t-tirən.

³⁴ Ənnān-asān inəttulab wi n-əssin: «Äɣalim a dāɣ-s ilan əššäɣəl.»

³⁵ Elwäyān-dd äza i-Ƴisa, əstājān-as inkubba-nāsān, äsnäyān-as-t ɣas,

³⁶ ad-fattāɣān äddināt isəlsa-nāsān fäll-zäbo wa mad-ilal iket-net.

³⁷ Issəntä-dd Ƴisa atrur n-taɗaxt ta n-əzzäytun Ƴas, təddəwät tamətta ta n-inəŋŋulab-net iket-net, siixləlit, tiiməl Mässinäx s-afälla dəx-təssəba n-ijitän wi ässuksäqnen tənähä.

³⁸ Tiiməl Mässinäx, janna:

«Ozana!

Ija Mässinäx älbāraka dəx-ämānokāl
wa dd-osän dəx-isəm n-Emāli, älxer ija,
imäl-t älxurmät dəx-išənnawän iket-näsän.»

³⁹ Eggädän-dd käl-faris hanen tamətta, ənnän i-Ƴisa: «Älxalim, səssusəm inəŋŋulab-näk.»

⁴⁰ Inn'-asän Ƴisa: «Ällexəx-awän a-s afäl ässosämän, ad-säqqärətnät tihun.»

Tisnant ta təkamät dəx-Yārussälām

⁴¹ Ohäz-in Ƴisa Yārussälām, inhäy-tät Ƴas, ad-ihall fälla-s,

⁴² ijanna: «Yārussälām! Ənnär täddobed ad-təlmədäd ašäl-i-dəx, əmmək wa s-täddobed ad-təjrəwäd älxafyät n-iman-näm mäšan, ättunkäl-am a-wen, wär t-hənnəynät tiŋŋawen-näm.

⁴³ Ädduuttät a-s, əlkamän dəx-m išilan sāmumnen dəx-mad-käm-äxlyəyələyän isənja-näm, äzbəbän-käm s-išrutän iket-dəx-näsän,

⁴⁴ ättäxtäxän-käm, kämm d-aratän-näm, wär mad-dəx-m-dd-əyyən wäla abläx iwarän amidi-net fäl-a-s, tunjäyäd s-ašäl wa sār-m dd-äšbašäjäx.»

Ikkäs Ƴisa käl-mamäla dəx-ehän n-ämudd wa mäqqärän (Mätti 21:12-17; Marqəs 11:15-19; Exya 2:13-22)

⁴⁵ Ijjäš Ƴisa ɗarät-a-wen ehän n-ämudd wa mäqqärän, ad-dəx-s isattäx ättužžar,

⁴⁶ ijann'-asän: «Ajän wädden iktab a-s inna Mässinäx:
<Ehän-in, ad-umas ehän n-tittar>,
mäšan, käwäned jām-t tajnut n-imäkrädän.»

⁴⁷ Isaɣra ɗarät a-wen-dəx hak ašäl dəx-ehän n-ämudd wa mäqqärän. Ənkärän-dd imānokälän n-käl-tikutawen d-älxulam n-Äŋŋäwrät d-imizärän n-käl-Älyähud, ad-tattärän əmmək s-jän iman-net

⁴⁸ mäšan, äbä-hasän taməntelt fäl jän a-wen ed, täsijäd-as tamətta iket-net, ijraz-as ɗax a-wa ijanna.

20

A-wa innä Ƴisa i-käl-tikutawen (Mätti 21:23-27; Marqəs 11:27-33)

¹ Ašäl iyyän, isaɣra Ƴisa dəx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, ixattäb i-äddinät isälän n-Älənžil a-s t-dd-osän käl-tikutawen d-älxulam n-Äŋŋäwrät d-inušämän n-Işrayil,

² ənnän-as: «Läxät-anäx, mi kay-ikfän turhajät n-amışəl n-tikunen-ti-däx, mex ɗax mi kay-ikfän tärna-ta-dəx s-täjjäd a-wa täjjäd?»

³ Inn'-asän: «Ad-hawän-äjäx näkk-dəx asəstan iyyän, ämāra, läxätät-ahi:

⁴ Mi dd-äšmašälän Exya wa n-Enəsselmäx i-ad-isəlmäx äddinät dəx-aman? Ak Mässinäx a t-dd-äšmašälän mex ɗagg-adəm Ƴas?»

⁵ Änmäkkäsän s-takše, ad-jannen: «Afäl has-nønna: <Mässinäḡ a t-dd-äšmašälän>, ad-hanäḡ-änn: <Adiš, mafäl wär tomenäm s-a-wa hawän-inna.>

⁶ Afäl has-nønna dägğ-adəm ḡas a t-dd-äšmašälnen, ad-hanäḡ-täkf tamette iket-net sämmajori n-tihun ed təkkaš iket-net äššäk a-s Exya ännäbi n-Mässinäḡ a ämoos.»

⁷ Ǝqqälän-dd, ännän-as wär ässenän ere t-dd-äšmašälän.

⁸ Inn'-asän Ƴisa: «Adiš näkk-däḡ, wär hawän-e-älläḡeḡ ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäḡ a-wa täjjäḡ.»

*Tangalt ta n-meddän wi färnen ašəkrəš
(Mätti 21:33-44; Marḡəs 12:1-11)*

⁹ Issäḡläy-tän-dd Ƴisa qarät-a-wen tangalt däḡ-hasän-innä: «Käla äddomät ähaləs iyyän ašəkrəš n-läḡnəb, ifär-t i-inəsdua iyyäḡ təzzar, ikk' äkall iyyän däḡ-hin-ähoja.»

¹⁰ Täwwäd-dd täqqän n-amili n-ašəkrəš ḡas, äšmašäl-dd sär-sän änaxdim i-ad-has-dd-awəy ḡur-sän folät-net däḡ-a-wa dd-oräw ašəkrəš. Osä-dd inəsdua wi färnen ašəkrəš, əḡnäyän-t tiwit təzzar, əssəḡlän-t koräyräy.

¹¹ Oläs-dd sär-sän ašəmmišəl n-änaxdim iyyän daḡ, jän däḡ-s ənta-däḡ tiwit, äsmäḡrəyän-t, əssəḡlän-t koräyräy.

¹² Äšmašäl-dd sär-sän daḡ wa s-käraḡ, ənta, äsbayäsän-t təzzar, əntäjän-t-in koräyräy.

¹³ Innä mässi-s n-ašəkrəš qarät-a-wen: «Ǝndek äddäbara ämära? Wär hin-äḡḡima ḡas ar ad-sär-sän šəmmišələḡ rure-ḡ wa əkneḡ tärha, ənta ya, änihäjja s-ad-t-šəmḡärän.»

¹⁴ Ǝnhäyän inaxdimän rure-s n-mässi-s n-ašəkrəš imal-dd ḡas, änmännän jer-iman-näsän: «Ǝnhəywät-ak, amäkkasu-net, närməset-t, näjet iman-net, dihen ad-tumas täkasit ti-nänäḡ.»

¹⁵ Ärmäsän-t, əzjārän där-s ašəkrəš, äḡän-t kərəf.» Inn'-asän Ƴisa: «Ma tordam, wi-däḡ inaxdimän, ma hasän-mad-äj mässi-s n-ašəkrəš?

¹⁶ Ǝdmanäḡ-awän a-s ämära, ad-tän-dd-ass ənta iman-net, ilhəs-tän iket-däḡ-näsän, aləs tefert n-ašəkrəš-net i-iyäḡ.» Ǝslän, äddinät i-a-wen ḡas, ännän: «Assəkäḡ äkall!»

¹⁷ Issäḡläy-tän-dd akäyad-net, inn'-asän: «Adiš mafäl ätiwänna däḡ-əlkəttab n-Mässinäḡ a-s:

<Tähunt ta hin-järän älbännatän s-ənnän wär tənfa härät,

ənta a-s a-s təšräy tanfust,

tämoos tähunt ta n-aḡmər tufät, hakkät äššahät ehän;

¹⁸ tähunt-ta-hi, ere fälla-s oḡän,

ad-ärräzräz; ere fäll-toḡa daḡ, ad-ilkəz.> »

¹⁹ Inn'-asän Ƴisa a-wen ḡas, əttärän älḡulam n-Äḡḡawrät d-imänokalän n-käl-tikutawen əmmək s-t-ästärmäsän älwäḡḡ-wen-däḡ ed, əssanän a-s əntänəḡ-en-däḡ, a ässiḡläy tangalt-ta-däḡ mäšan, wär jen a-wen ed, äksuḡän tamette.

*Isälän n-tiwse i-ämänokal Qäyšär
(Mätti 21:45-46; 22:15-22; Marḡəs 12:12-17)*

²⁰ Jän-as qarät-a-wen ənniyät däḡ-ijəj, äšmašälän-dd sär-s inaramän janen iman-näsän älmät äddinät oḡadnen i-ad-t-səwwənnən a-wärän itətwənn, əjən-t däḡ-ifassän n-ḡəfär d-əlxəkum-net.

²¹ Osän-t-dd, önnän-as: «Älyalim, nössan a-s a-wa jänned d-a-wa säğred iket-net, oğad; wär täzmäzläyäd äddinät ed tabarät ta n-Mässinäğ ɣas a säğred.

²² Ämära, nässistän-käy: ak iwar-anäğ ad-nözəl tiwse i-Qäyşär wa n-ämänokal mäqqärän meğ?»

²³ Ilmäd Ƴisa ɣur-iman-net amsud wa t-illän ɗarät asəstan wa has-jän, inn'-asän

²⁴ «Säkənät-ahi-dd ärriyal, tälläğem-ahi ere wa ilän ättäşwer d-isəm wa t-iwäran?» Ænnän-as: «I n-ämänokal Qäyşär.»

²⁵ Inn'-asän: «Adiš, suğələt i-Qäyşär a-wa fälla-wän ila, təkfəm dağ Mässinäğ a-wa fälla-wän ila.»

²⁶ Indär-asän fäw a t-səwwənnən erk mäjräd dat-tamətte, eqqälän-dd ɣas tof'-en täkunt n-älwižab wa hasän-ija, ässosämän.

*Isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan
(Mätti 22:23-33; Marqəs 12:18-27)*

²⁷ Os'-e-hi-dd ɗarät-a-wen härät däğ-käl-tagğayt ta n-käl-sadus-i jännänen a-s wär təkem tanäkra jer-inəmmuttan, afäl äba äwadəm, ömdän isälan-net.

²⁸ Æssəstänän-t, önnän-as: «Älyalim, inn'-anäğ ännäbi Mosa: «Afäl ädobän ähaləs, äba-t wär oher ara d-hänne-s, idubənet-tät äñña-s i-ad-ikreš ezzurəyät i-äñña-s wa äba i-ad-wär hin-itilem isəm n-wa äba fäll-ärori n-äkall.»

²⁹ Ämära, ökkəs-anäğ däğ-täqqän n-eğäf: Käla t-əllän əssa äññatän, ädobän däğ-sän wa n-amäqqar mäšan, äba-t wär-ikreš ara,

³⁰ işräy-t wa s-əssin s-adubən n-hänne-s,

³¹ ilkäm-as dağ wa s-kärađ mäšan, wär tän-iha i ɗär-s oharän ara; ädobänän-tät əssa-essän, äba-tän dağ iket-näsän, wär t-illa i ɗär-s oharän ara.

³² Äba dağ ɗara-sän tamädt.

³³ Nässiistän-käy: ašäl wa n-tanäkra jer-inəmmuttan, əndek däğ-sän wa s-e-tumas hänne-s ed, ənhayän-tät adubən əssa-essän?»

³⁴ Inn'-asän Ƴisa: «Däğ-äddunya-ta-däğ, tidubunän meddən, tidubunnät tiðeðen

³⁵ mäšan, äddinät wi ikfa Mässinäğ turhajät n-ad-dd-ənkärän jer-inəmmuttan i-ad-əjjəšan älzännät, jer-wi n-meddən wäla tiðeðen, ad-äbas ämiğatärän s-adubən,

³⁶ ed äbas däğ-sän təkam tamättant, ad-alähän d-änjälösän, umasän aratän n-Mässinäğ ed, ənkärän-dd jer-inəmmuttan.

³⁷ Däğ-a-wa dd-iqqälän isälan n-tanäkra jer-inəmmuttan, issətbät-tän ännäbi Mosa ed, ašäl wa t-iğrä Emäli däğ-tabsäyt ta tähjäljälät wär räqq, iğr'-e Mosa s-isəm: Mässinäğ n-Ibrahim d-Isxaq d-Yaqub.

³⁸ A-wen, älmäğna-net a-s, äddinät-win-däğ, han älzännät, tiimələn Mässinäğ; ənnär wär ədderän wär təjjən a-wen. Mässinäğ, wädden inəmmuttan a-s ämoos Mässinäğ, ämoos-t i-wi əddärnen ed data-s, əddarän iket-däğ-näsän.»

³⁹ Imməjräd härät däğ-älyulam n-Ättäwrät ɗarät-a-wen i-Ƴisa, önnän-as: «Älyalim, edäwänne-näk, ikna.»

⁴⁰ Äbas t-illa ɗarät-a-wen ere ihälän asəstan-net.

*Mi s-ämoos Ƴisa, rure-s?
(Mätti 22:41-46; Marqəs 12:35-37)*

⁴¹ Issəstän-tän Ƴisa ɔarät-a-wen, inn'-asän: «Ma isawännən äddinät a-s Älmasex, rure-s n-Dawəd?

⁴² Ajän wädden Dawəd iman-net inna fölla-s däx-ölkəttab wa n-Äzzäbur:

‹Inna Emäli i-Emäli-nin,
ɣayəm daw-aɣil-in,

⁴³ hundäx här äjäh isənja-näk daw-iɔarän-näk.›

⁴⁴ Ƴas kunta Dawəd iman-net iyarr Älmasex s-isəm ‹Emäli›, əndek əmmək wa s-äddobät ad-umas rure-s?›

*Agəzät iman-näwän däx-təlmənuḞäxa
(Mätti 23:1-36; Marqəs 12:38-40; Luqa 11:37-54)*

⁴⁵ Innä Ƴisa ɔarät-a-wen i-inəttulab-net dat-tamətte ta has-täsijädät:

⁴⁶ «Agəzät iman-näwän däx-älɣulam n-Ättäwrat, ijraz-asän ad-tikələn timukal däx-isəlsa ähobätnen, ijraz-asän ad-hasän-tajjän äddinät isofan däx-tišarriten, ärhan tisäqqima ti ännufläynen däx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud d-atwəsəmɣar däx-imjora,

⁴⁷ saknen a-s härkuk tumadän, a-s ija a-wen, tihähän a-wa ihän ifassän n-tinuɔäfen, ilkam däx-sän ässäreɣa səmmän.»

21

*Isälan n-tänuɔäft ta tojärät imärrəzähän ihuk
(Marqəs 12:41-44)*

¹ Iɔkäl Ƴisa ɔarät-a-wen asəwad-net, inhäy käl-ehäre tajjän əzrəf wa təkkatän däx-əssəndəqq wa n-tikutawen ihän ehän n-ämudd wa mäqqärän,

² inhäy dəy tänuɔäft tiyyät läqqəwät har dd-tosa, tästäräkkät däx-əssəndəqq sänatät tämmaten əbɔənen.

³ Inhäy Ƴisa a-wen ɣas, inna: «Tidət-däx a-s tänuɔäft-ta-däx n-taläqqe, tojär äddinät iket-näsän ihuk,

⁴ fäl-a-s iket-näsän, a-wa s-ässakähän s-wär-ämɣatarän a əkfän, a-s ija a-wen ənta, däx-əlläqqu-net, a-wa tətəf i-tämudre-net iket-net, a təkfa.»

*Terähze ta təlkämät däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän
(Mätti 24:1-2; Marqəs 13:1-2)*

⁵ Islä Ƴisa ɔarät-a-wen i-äddinät iyyäd däx-tamətte, tiimələn tihusay-ti ija ehän n-ämudd wa mäqqärän, tiimələn dəx a-wa t-ihän d-tihun ti s-idäh d-a-wa s-idläj məšan, inn'-asän:

⁶ «A-wa-däx hannähäm ähusken, əlkamän išilan däx-wär mad-dd-täqqayəm tähunt tiyyät ɣas warät tamidit-net, ad-ättäyxtäh iket-däx-net.»

*Išmal n-täməddawt n-äddunya
(Mätti 24:3-28; Marqəs 13:3-23)*

⁷ Əssəstänän-t, ənnän-as: «Älɣalim, əmme d-mad-äj a-wen? Əkkəs-anäh däx-tayɔärt n-išmal wi-s-e-nəlməd a-s sämdo, osä-dd.»

⁸ Inn'-asän Ƴisa: «He kähəneɔ, wär kähän-išäsket äwadəm ed, ad-dd-asən äddinät äjjootnen s-isəm-in, änn hak iyyän däx-sän: ‹Näkk a-s Älmasex!› meɣ änn: ‹Täqqän, täwwäd!› wär tošeläm ɔara-sän.

⁹ Afäl təsläm i-isälan n-imjärän d-tanäkra n-timəttawen, wär-itäggädet ənniyät-nähän; a-wen a ilan s-ad-äj təzzar išrəy-t-dd sämdo n-härät iket-net.»

10 Inn'-asän daḡ ɗarät-a-wen: «Ad-təknəs tawset tamidit-net, iknəs əddəwəl amidi-net,

11 ad-işkədkəd ākall dāḡ-idəggañ əjjootnen, əj laḡ d-turhənnawen əjjootnen, əzjārən-dd hārātən d-ijitən əssuksādnen isənnawən

12 māšan, dat-ad-əj a-wen-dāḡ, ad-tättärməsəm, tətəwəḡəzzəbem, tättälwəyäm s-āššərəḡa dāḡ-ihānan n-əddin wi n-käl-Ālyāhud, təjjesəm tikārmuten, sərrəwəwən-awən əddinät s-imānokālən d-gəfārən dāḡ-təssəba n-isəm-in wa kāwən-iwarən,

13 ad-hawən-umas a-wen əssəbab fäl təmoosəm tjuhawen-in.

14 Wār təšəwəwənet ulhawən-nāwən dāḡ-isālan n-a-wa mad-tənnəm

15 fäl-a-s, ad-kāwən-ākfāḡ əllifaz d-sārho dāḡ-məjrəd s-wār t-illa əšanjo-nāwən əddoben tebadde data-wən, wāla əsəbbəggu-nāwən.

16 Ad-kāwən-səttärməsən imārəwən-nāwən, d-ayətma-wən, d-išəqqayən-nāwən, d-imidiwən-nāwən, səssənḡən kərəf iyyəd dāḡ-wən,

17 ad-dār-wən akədən əddinät iket-nāsən dāḡ-təssəba n-isəm-in wa kāwən-iwarən

18 māšan, wār hin-e-iba wāla emzəd n-eḡaf-nāwən iyyən ḡas.

19 Ere wa akoyādən dāḡ-alkum-hahi dāḡ-immun-net har əšäl wa d-imda a-wen-dāḡ iket-net, ad-iyləs.»

Erk əzzāmanən wi dd-malənen

20 «Afäl tənḡayəm Yārussālam a-s tāt-dd-əḡləyḡäləyən əlḡəskārən, əlmədät a-s əlhəllak-net, ohəz-dd.

21 Dihen, wi əzzāḡnen teje ta n-Ālyāhudəyät, jawədnət dāḡ-azzal s-ašrut wa n-iḡayən; wi əzzāḡnen aḡrəm wa n-Yārussālam, əzjārnet-t; wi əzzāḡnen əroj-net, wār dd-təjjāšnet aḡrəm

22 fäl-a-s, išilan-en, išilan n-ukəs n-eḡa dāḡ-mad-əj a-wa ənnən əlkəttabən n-Məssināḡ iket-net.

23 Timəskay tiḡəden-ti irməs a-wen-dāḡ lanät ənniyät meḡ siḡudnät, fäl-a-s, ad-təj tiḡzurt məqqoorät fäll-ākall, iḡəw adkār n-Məssināḡ fäll-tamətə-ta-dāḡ.

24 Aḡil-net iyyən, ad-t-təkš təkoba, aḡil wa iyyədən, ad-əkkälät dāḡ-ikallən wi iyyədnen, ad-əddəšnät tiwsaten wāren əmoos ti n-Ālyāhud, Yārussālam hundāḡ har akəy əzzāman-nāsən.»

Təməddawt n-əddunya

(Mätti 24:29-31; Marḡəs 13:24-27)

25 «Ad-əj hārät dāḡ-təfukt d-ewār d-etran, əjenät tirəmmaḡ dāḡ-tiwsaten ti wārnen ārori n-ākall dāḡ-təssəba n-eməsli-i-dāḡ əssuksādən he-ikkəs eḡərəw wa səmmən d-tinəzzāmərən-net.

26 Əddinät iyyəd, ad-tən-tənḡ tarəmməxt n-a-wa hannāyən itajj fäll-ākall ed, wāla iməşsuha wi hānen isənnawən, ad-ənhəynəhəyən.

27 Ālwəqq-wen-dāḡ, ad-e-ənhəyən əddinät Əgḡ-əgḡ-adəm imal-dd, inay tijārən, təlkam-as tərna-net d-əlxurmät-net.

28 Afäl əssəntən hārātən-win-dāḡ iji, əbdədät, tədkələm iyəfawən-nāwən fäl-a-s, əlḡəllas-nāwən, ohəz-dd.»

ḡaymət tokayəm

(Mätti 24:32-35; Marḡəs 13:28-31)

29 Issəḡləy-tən ḡisa ɗarät-a-wen tangalt tiyyät, inn'-asən: «Səjrähät dāḡ-ašar d-ihəşkan wi iyyədnen;

³⁰ wädden e-d, tän-tönhäyäm a-s dd-ənšārān, ad-təlmədām d-iman-nāwān a-s os'-iwān akāsa.

³¹ Emmək-wen-däx daχ a-s afäl tönhäyäm härätān-win-däx s-hawān-ənnex har əqqälān iji, adiš əlmədāt a-s Təmmənəya n-Mässināχ, tohāz-dd.

³² Äsidätteχ-awān a-s wär-e takəy əzzurəyāt-ta-däx wär jen härätān-win-däx s-hawān-ənnex iket-däx-nāsān.

³³ Ojār täräyxe ija ad-ib'-išənnawān d-ākall uhən ad-iba tənna-nin.

³⁴ Äjät ənniyāt i-iman-nāwān, wär zāzayet tesäse n-asməd d-əlxəmār d-inəzjam n-äddunya ulhawān-nāwān, wär toyyem asāl-en-däx oða-dd fälla-wān

³⁵ šund tätart fäl-a-s asāl-en, ad-dd-iqəw fäll-äddināt wi wärnen ärori n-ākall iket-däx-nāsān.

³⁶ Yas, χaymāt jam ənniyāt, täχbadām Mässināχ s-älwäqq iket-net i-ad-täχləsām däx-a-wa dd-imalān, tudabem daχ tebädde dat-Ägg-ägg-adəm.»

³⁷ Itajj Yisa asāl iket-net isaxra däχ-ehān n-ämudd wa mäqqārān māšan, e-d t-ija ehād, ad-adəw taɟaχt ta n-əzzäytun;

³⁸ e-d äffāw, ad-dd-tənšəy tamətte iket-net ehān n-ämudd wa mäqqārān i-ad-has-səjəd.

22

Anu n-taydärt wa iχāš Yāhudəs

(Mätti 26:1-5, 14-16; Marqəs 14:1-2, 10-11; Exya 11:45-53)

¹ Ohāz-dd ämudd wa n-Faška-i däχ-tattān äddināt tijəlwen ti wär täskäf täzza χas,

² əggädān-dd imānokālān n-käl-tikutawen d-älχulam n-Ättāwrāt, ad-tattārān əmmək s-əjān iman n-Yisa māšan, təgdäl-asān-t tuksəða ta jän i-tamətte.

³ Däχ-a-wen-däχ, ad-ijjāš Iblis Yāhudəs Isxaryut, iyyān däχ-inəttulab n-Yisa wi n-māraw d-əssin,

⁴ iglä, imməjrād d-imānokālān n-käl-tikutawen d-imānokālān n-älgomitān, änmāknān dār-s i-ad-hasān-isāχdār Yisa.

⁵ Äsdāwāt-tān a-wa hasān-inna, əjjāšān-as ärkāvāl n-ad-t-əkfən azrəf, ⁶ ird'-asān, ad-itammāχ i-ässaxāt ännufläyān d-wär t-təlla tamətte edes i-Yisa i-ad-hasān-t-isəttärməs.

Isəmməjna i-ämudd wa n-Faška

⁷ Osä-dd asāl wa däχ-tattān äddināt tijəlwen-ti wär ha täzza d-χarräsnāt taχsiwen ti n-Faška,

⁸ äšmašäl Yisa Bətrus d-Exya, inn'-asān: «Äglāt, səmməjnum-anāχ imənsiwān wi n-ämudd wa n-Faška.»

⁹ Ənnān-as: «Əndek diha d-tärhed ad-tān-nəsəmmujnət?»

¹⁰ Inn'-asān: «Diha-däχ d-e-təjjəšām aχrəm ad-dār-wān-e-immuqqəs ähaləs dd-iktārān, əlkəmāt-as s-ehān wa mad-ijjəš,

¹¹ tənnəm i-mässi-s-n-ehān-en: <Inn'-ak älχalim, səkən-anāχ edägg däχ-ehān-nāk wa-däχ mad-səssikəyāχ ämudd wa n-Faška näkk d-inəttulab-in.>

¹² Ad-kāwān-isəkən ehān n-soro däχ-ämmujnen isəftaχ, dihen-däχ ad-mad-nəsəssikəy ämudd.

¹³ Əglān, ənhäyān härätān s-əmmək-wa-däχ s-hasān-tān-inna Yisa, ad-siməjnun imənsiwān wi n-Faška.»

*Ämudd wa n-Faška**(Mätti 26:20-30; Marqəs 14:22-26; 1 Kur. 11:23-25)*

¹⁴ Ämmujnät-dd härät iket-net, əskärän-dd imənsiwän ƣas, äñƣayma Ƴisa d-inəmmušaḷ dāƣ-edägg wa n-imənsiwän,

¹⁵ inn'-asän: «Äsdärhänäƣ hullan ad-där-wän ahäräƣ Faška-ta-däƣ härwa wär-äqquzzäbəƣ

¹⁶ fäl-a-s, ädduuttät a-s äbas ilkam, ad-där-wän tät-oharäƣ hundäƣ har ašäl wa d-mad-ättälmäd älmäƣna-net dāƣ-Təmmənəya n-Mässinäƣ.»

¹⁷ İdkäl-dd Ƴisa kara han aman n-läƣnəb äxxiimmärnen, äjođäy i-Mässinäƣ təzzar, ikf'-en i-inəṭṭulab-net, inn'-asän: «Näƣəbbətät a-wa jer-iman-nəwän

¹⁸ fäl-a-s, ässiilmädäƣ-kəwän a-s wär-ilkem ƣur-ašäl-i-däƣ ad-əsweƣ a dd-ijmadän läƣnəb, hundäƣ har ašäl-wa dd-mad-tass Təmmənəya n-Mässinäƣ.»

Asəbdad n-amənsi wa n-tasäktot šäddijän

¹⁹ İdkäl Ƴisa ɗarät-a-wen tajella, ämmoy i-Mässinäƣ, irz'-et təzzar, äzun-asän-tät, inn'-asän: «A-wa taƣəssa-nin ta mad-äkfäƣ dāƣ-idäggan-nəwän, tuzanät tajella jer-iman-nəwän kəwənəđ-däƣ i-ad-hi-dd-kittəwäm.»

²⁰ Əssəmdän tetäte ƣas, idkäl kara han aman n-läƣnəb äxxiimmärnen, inn'-asän: «A-wa ihän kara-i-däƣ a-s ärkəwäl n-tassayt wa äynayän ijan s-ašni-nin wa madän-inƣəl dāƣ-äddimmät-nəwän

²¹ məšan, ənhəywät-ak ämayɗar-in, ənta-da-däƣ dər-i oharän.

²² Äsidätteƣ-awän a-s Ägg-ägg-adəm, ätiwatäs ad-t-iba məšan, aməskoy äwadəm wa t-madän-isəssäƣɗär!»

²³ Ad-tinməsəstinän ya inəṭṭulab jer-iman-nəsän i-ad-əlmədän ere wa ihälän ad-äj təkunt-ten-däƣ.

Mijraw wa n-tidət

²⁴ Tənkär dāƣ-sän tamadašt təşsoohet älwäqq-wen-däƣ i-ad-əlmədän ere wa dāƣ-sän ojarän.

²⁵ Inn'-asän Ƴisa: «Imänokalän äsiikälən əddəwəlän-wi fäll-äxkamän məšan, hək a-wen-däƣ, ärhan ad-hasän-itawänna dägğ-älxer

²⁶ məšan, kəwəwəđ, wär jem a-wen: Wa ojarän dāƣ-wän, umaset šund wa əndärrän, wa n-ämizär, umaset änaxdim n-wi iyyäɗnen.

²⁷ Ässistänäƣ-kəwän: əndek ere wa äniihäjjän d-semƣar jer-ere wa äqquimän ittät d-ere wa has-ixdamän? Wädden wa äqquimän ittät a äniihäjjän d-semƣar. Äywa! Näkk a-s kəwän-dd-oseƣ, əjeƣ iman-in jere-wän dāƣ-edägg n-änaxdim.

²⁸ Kəwənəđ-i-däƣ ƣas, ad-dd-äqquimänen təlcamäm-ahi ɗarät aƣana wa ənhäyäƣ,

²⁹ a-wen-däƣ a fäl, tajjäƣ Təmmənəya ta n-Abba-nin jer-ifassän-nəwän s-əmmək wa s-tät-ija jer-wi-nin,

³⁰ i-ad-där-wän ahäräƣ isəkša d-isəswa dāƣ-Təmmənəya-nin, təqqayməm fäll-tisäqqima n-təmmənukəla i-ad-təşrəƣäm tiwsaten ti n-märawät d-sänatät n-lşrayil.»

*Älöləy Ƴisa dāƣ-isälan n-akuddəl wa t-mad-äj Bətrus**(Mätti 26:31-35; Marqəs 14:27-31; Exya 13:36-38)*

³¹ Innä Älƣalim Ƴisa ɗarät-a-wen: «Simyon, Simyon, ittär iblis turhajät n-ad-kəwän-iskənsəkət šund älkäma

³² māšan, däläḡ-ak Mässināḡ i-ad-wār-āba immun-nāk sār-i; afäl hi-dd-täqqäläd, səbdəd ayətma-k dāḡ-äddin.»

³³ Iggäd-dd Bətrus, innä i-Ḡisa: «Älyalim, näkk, äsidawäḡ i-ad-där-k idawäḡ s-takärmüt hakd-däḡ s-tamättant.»

³⁴ Inn'-as Ḡisa: «Bətrus, ässiilmädäḡ-käy a-s, a-s mad-iwət ekāz äyora ašäl-i-däḡ, täkkuddäläd-ahi har käraḡ ihändäggan.»

Isəmməterän-wi ija Ḡisa i-inəṭṭulab-net

³⁵ Inn'-asän Ḡisa iket-näsän ḡarät-a-wen: «Älwäqq wa d-kāwän-äšmašäläḡ s-tizarät wär täwweyäm azrəf wälä šäkköš, wälä tifädelen, ajän äba-hin härät fälla-wän.» Ğännän-as: «Wälä a əndärrän.»

³⁶ Ḡas, inn'-asän: «Ämära, ere ilän azrəf, idkəlet-t, ere ilän šäkköš, išləjet-t, ere dāḡ-wän wärän ila täkoba, iżänšet-in anäkäbba-net i-ad-tät-ikrəš

³⁷ ed, ällexəḡ-awän a-s a-wa ätwännän fäll-i dāḡ-əlkəttab n-Mässināḡ a-s inna:

«Äḡin dāḡ-inaḡlimän»,
ad-äj.»

³⁸ Ğännän-as əntäneḡ: «Älyalim, sänatät tikobawen da»; inn'-asän: «Täkat, igdäh-awän mäjräd!»

Ässaḡät wa ikkäs Ḡisa dāḡ-ašəkrəš wa n-Žätsämmani (Mätti 26:36-46; Marḡəs 14:32-42)

³⁹ Ifäl dihen ḡas, äddew dār-sän s-taḡaṭt ta n-əzzäytun ed, äru-däḡ a-wen-däḡ a-s izzay ad-t-äj.

⁴⁰ Əwwädän-in taḡaṭt-en ḡas, inn'-asän: «Ädälät Mässināḡ i-ad-kāwän-agəz dāḡ-tändärbaten n-Iblis.»

⁴¹ Iššənkäš-in Ḡisa fälla-sän s-əḡḡəkuḡ n-tejere n-tähunt, irkäḡ, ad-itəddal Mässināḡ,

⁴² ijanna: «Abba, kunta tärhed a-wen-däḡ, səssijəj-ahi kara n-tisnant-ta-däḡ māšan hakd a-wen-däḡ, äjet erhet wa-nāk wädden wa-nin.»

⁴³ Ijanna a-wen-däḡ a-s has dd-änfaläl ənjälos n-Mässināḡ i-ad-t-isəšsuhət.

⁴⁴ Idgäz Ḡisa, ijläy hullan dāḡ-tamädilt n-Mässināḡ har tämoos tide-net a olähän d-tikruten n-ašni dd-titrəkkitnen fäll-äkall.

⁴⁵ İmdä d-tamädilt n-Mässināḡ ḡas ibdäd, iqqäl-dd inəṭṭulab-net, ogəz-tän-dd tässoodäs-tän tisnant.

⁴⁶ Inn'-asän: «Ma s-təṭṭasäm? Ənkärät-dd, ädälät Mässināḡ i-ad-kāwän-agəz dāḡ-tändärbaten n-Iblis.»

Atärməs n-Ḡisa Älmasəx (Mätti 26:47-56; Marḡəs 14:43-50; Exya 18:2-11)

⁴⁷ Härwa-däḡ ämmiijräd i-inəṭṭulab-net a-s dd-osa ejhän wa t-tittärän, äzzar-as iyyän dāḡ-inəṭṭulab-net wi n-märəw d-əssin wa s-isəm-net Yähudəs. Ohäz-dd Yähudəs Ḡisa i-ad-t-asəs dāḡ-idmarän-net

⁴⁸ māšan, inn'-as Ḡisa: «Ḡas käy Yähudəs, əmmək wa-däḡ a-s saḡdaräd Ägg-ägg-adəm?»

⁴⁹ Ənhäyän inəṭṭulab wi iyyädnen a-wa ikkän iji ḡas, ənnän: «Ak näwtet-t s-tikobawen-nänāḡ meḡ?»

⁵⁰ İwät iyyän dāḡ-sän akli n-ämänokal n-käl-tikutawen s-täkoba-net, ištäf-dd taməzzujt-net ta n-aḡil.

⁵¹ Ixtäl-tän Yisa, inn'-asän: «Wär jem a-di.» Iðäs taməzzujt n-ähaləs, äzozäy-t.

⁵² Innä Yisa i-imänokalän n-käl-tikutawen d-imänokalän n-älgomitän wi äxläfnen ehän n-ämudd wa mäqqārän d-inušämän n-Işrayil d-wi t-ässhünjätnen: «Ma s-sär-i dd-täwwayäm tikobawen d-iboriyän şund änaɣtaf?»

⁵³ Wädden hak aşäl ärtayäx där-wän däx-ehän n-ämudd wa mäqqārän, mafäl wär hi-däx-s tärmesäm; əlmədät a-s aşäl-wa-däx, aşäl-nāwän kāwāneḍ d-lblis d-tihay-net.»

Tisətbət n-akuddəl wa ija Bətrus i-Yisa

(Mätti 26:57-58, 69-75; Marqəs 14:53-54, 66-72; Exya 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Ärmäsän Yisa, əlwäyän-t s-ehän n-ämänokal wa n-käl-tikutawen, ij'-asän Bətrus alkum šejren.

⁵⁵ A-s hin-əwwädän dihen, irxä efew däx-ammäs n-äxalla, əzzahän sār-s äddinät; ijjäş Bətrus ənta-däx, iglä äqqiima edes i-äddinät-en.

⁵⁶ Tənhäy-t tänaxdimt tiyyät äqqiima s-efew, təkn'-e azəjjəzz, tənnä: «Hannäyäm-t wa-daɣ, amidi n-Yisa.»

⁵⁷ Äkkuddäl Bətrus a-wen, inn'-as: «Tamäḍt, wär t-əzzeyäx.»

⁵⁸ A əndärrän ḍarät-a-wen-däx, inhäy-t äwadəm iyyän daɣ, inn'-as: «Iyyän däx-sän a tämoosäd.» Inn'-as Bətrus: «Ähaləs, älxafyät-näk.»

⁵⁹ Okäy a iwädän ässaɣät ḍarät-a-wen, ikyäd däx-s ähaləs iyyän, inna: «Ijmad-t äşşäk a-s ähaləs-i-däx, amidi-näsän fäl-a-s ənta-däx, i n-Galila.»

⁶⁰ Inn'-as Bətrus: «Ähaləs, wär-əssenäx a däx-hi-tässewäläd.» Diha-däx d-innä Bətrus a-wen-däx, härwa-däx ämmijräd a-s iwät ekäz äxora.

⁶¹ Innäḍ-dd sār-s Yisa, ämmoqqäs asawaḍ-näsän, iknä däx-s Yisa akäyad ɣas, iktä-dd Bətrus mäjräd wa s-käla has-t-ija a-s has-innä: «A-s mad-iwət ekäz äxora aşäl-i-däx, täkkuddäläd taməzzuyt-in har kərad ihändäggan.»

⁶² Izjār Bətrus, ad-ihall a-wa-däx has-ja tisanant.

Äsmäḍrāyän əssärdusa Yisa

(Mätti 26:67-68; Marqəs 14:65)

⁶³ Əzzänän meddən-wi jänen ənniyät i-Yisa sār-s, ad-däx-s ḍazzän, təggaṭän-t;

⁶⁴ äqqänän idəm-net s-ekärşäy, ad-has-jannen: «Luləy ya, tälläxəd-anäx ere wa käy-iwätän.»

⁶⁵ Ad-sikuforän, gaggärän-t.

Tebädde n-Yisa dat-käl-Sinhidrin wi yattäsnen äşşäreɣa

(Mätti 26:59-66; Marqəs 14:55-64; Exya 18:19-24)

⁶⁶ Äffāw ɣas, äddew-dd älzämaɣät wa n-inušämän n-Işrayil d-imänokalän n-käl-tikutawen d-älyulam n-Ättäwrät, əlwäyän Yisa s-käl-äşşäreɣa.

⁶⁷ Əwwädän-in ɣas, əssəstänän-t, ənnän-as: «Kunta käy a-s Älmasex, əkkəs-anäx däx-tayḍärt.» Inn'-asän: «Kud-hawän-tän-ənnex-däx, wär hi-e-təfləsäm;

⁶⁸ kud-kāwän-əssəstänäx daɣ, wär hi-e-täwwäzzäbäm

⁶⁹ mäšan, əlmədät a-s ɣur-aşäl-i-däx, ad-tənhəyäm Ägg-ägg-adəm, äqqiima daw-aɣil n-Mässinäx-i ilän tärna.»

⁷⁰ Ënnän-as iket-däx-näsän: «Adiš käyy a-s Rure-s n-Mässinäx?» Inn'-asän: «Käwäneḍ iman-näwän, tønnäm a-s näkk a t-ämoosän.»

⁷¹ Ënnän älwäqq-wen: «Ma nətajj i-tajuhe säl ta-däx? Wädden nəsäl näkkäneḍ iman-nänäx i-a-wa dd-izjarän emm-net.»

23

Tebädde n-ÿisa dat-Bilatəs

(Mätti 27:1-2, 11-14; Marqəs 15:1-5; Exya 18:28-38)

¹ Inkär älzämaḡät iket-net, ittəlwäy ÿisa s-Bilatəs wa n-gəfär.

² Osän-in dihen ḡas, ad-t-saḍlamän, jannen i-gəfär: «A-s närmäs ähaləs-i-däx, išaška tamətte-nänäx, ijanna ənta a-s Älmasex wa n-ämänokal, ijanna daḡ i-äddinät wär zeläm tiwse i-Qäyşär-i n-ämänokal wa mäqqärän.»

³ Issəstän Bilatəs ÿisa, inn'-as: «Ak, käyy a-s ämänokal n-käl-Älyähud meḡ?» Inn'-as ÿisa: «Käyy iman-näk, tönneḍ-tän.»

⁴ Innä Bilatəs i-imänokalän n-käl-tikutawen d-tamətte: «Ähaləs-i-däx, wär hönneyäḡ fälla-s uḍlem t-äsinähäjjan d-taməttant.»

⁵ Ezzäjän äddinät iməslan-näsän s-afälla, ənnän-as: «Issəntä-dd ašəšk n-tamətte s-a-wa tät-isäḡra ḡur-Galila ta dd-ifäl har dd-imdä Älyähudəyät, iwwäd-dd Yärussälam ämära.»

⁶ Islä Bilatəs i-a-wen ḡas, issəstän d-a-s ÿisa i n-Galila meḡ?

⁷ Ilmäḍ a-s Galila a t-tələt ḡas, ässawäy-t i-Harudəs wa n-gəfär n-Galila i fälla-s ixkamän ed, a-s itäj j a-wen-däx, iha Yärussälam.

Tebädde n-ÿisa dat-Harudəs Antibbas

⁸ Inhäy Harudəs ÿisa ḡas, iddəwät hullan fäl-a-s äru irh' ahänay-net däx-təssəba n-a-wa fälla-s isäll, ijar daḡ ättäma n-ad-äj ÿisa, iji n-Mässinäx iyyän data-s.

⁹ Ija Harudəs isəstanän äjjootnen i-ÿisa mäšan, wär t-illa a has-inna ÿisa.

¹⁰ A-s itäj j a-wen, imänokalän n-käl-tikutawen d-älyulam n-Ättäwrät, saḍlamän ÿisa s-äşşahät.

¹¹ Iggäd-dd daḡ Harudəs d-əssärdusa-net, ad-t-saməḍrayän, tajjan-t tekäşkäşt; əssəslän-t anəkäbba iknan tihusay, ässoḡälän-t ḍarät-a-wen i-Bilatəs wa n-gəfär.

¹² Aşäl-ənnin-däx, ad-änmäzäl Harudəs d-Bilatəs, ämedəwän ed, dat-a-wa, änimäksärän.

Bilatəs, Bäryäbbas, ÿisa

(Mätti 27:15-26; Marqəs 15:6-15; Exya 18:39-19:16)

¹³ Äsdäw-dd Bilatəs imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän d-tamətte, inn'-aşän:

¹⁴ «Ähaləs-i-däx ya, täwwäyäm-ahi-t-dd, tønnäm-ahi: «İşaška äddinät», əssəstänäḡ-t data-wän mäšan, wär fälla-s əjrewäḡ fäw a t-äsinähäjjan d-taməttant däx-härätän-wi-däx t-sawaräm.

¹⁵ Ässawäyäḡ-t i-Harudəs ənta-däx mäšan, wär t-ill' uḍlem fälla-s ijraw ed, ässoḡäl-anäḡ-t-dd. Wär fälla-s hönneyäḡ fäw a t-äsinähäjjan d-taməttant.

¹⁶ Äddäbara ämära, ad-däx-s səwwəjjäḡ tiwit, äyyäḡ-t-in.» [

¹⁷ Äzzäman-en, hak ämudd n-Faşka, äsiwäyy'-asän-in Bilatəs u-takärmüt iyyän.

18 Ohärän iket-näsän iyyän n-emm, äşxären dāḡ-işənnawän, jannen: «Ämmätet ähaləs-wa-dāḡ, səwwəyəd-anāḡ-dd Bärḡäbbas.»]

19 Bärḡäbbas-i-hi, iha takärmüt fäl-a-s käla dd-issənkär tamətte dāḡ-aḡrəm har ij' iman n-äwadəm dāḡ-a-wen-dāḡ.

20 İttär Bilatəs ad-hasän-ämmäjräd dāḡ ed irha ənta ad-hin-isəwwəyy ʒisa

21 mäšan, äşxären iket-dāḡ-näsän dāḡ-işənnawän, ənnän-as: «İtwəşləbet fäll-tajəttewt, itwəşləbet fäll-tajəttewt!»

22 Oläs-tän asəstan wa s-käraḡ, inn'-asän: «Mafäl, ma iḡşäd t-äsiinäḡjjan d-tamättant? Wär fälla-s əjrewāḡ a t-äsiinäḡjjan d-tamättant; äddäbara ämära, ad-dāḡ-s səwwəjjāḡ tiwit, səwwəyyāḡ-t-in.»

23 Äxwälän-t s-iḡäran-näsän, tattärän dāḡ-s ad-itwəşləb fäll-tajəttewt. Oyy'-asän iman-net, äşjad-asän Bilatəs,

24 ällil erhet-näsän, iḡtäs-as tamättant,

25 äswäyy'-asän-in ähaləs wa dāḡ-s əttärän ihän takärmüt dāḡ-təssəba n-asənkär wa dd-ija i-tamətte d-iman-wi ija, ija ʒisa dāḡ-ifassän-näsän i-ad-has-əjən a-wa s-ärhän.

*Atwəşləb n-ʒisa Älmasex fäll-tajəttewt
(Mätti 27:32-44; Marqəs 15:21-32; Exya 19:17-27)*

26 Älwäqq wa d-äwwäyän ʒisa i-ad-itwəşləb, äşhäşşälän ähaləs s-isəmmət Simyon n-tadäbayt ta n-Qərwan dd-ifalän işəkraş ələnji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəşləb ʒisa; idkäl-tät, ilkäm-asän.

27 Təlkam-asän dāḡ tamətte täjjeet əhanät tiḡeḡen äsiikälälnen, təggaḡnät iman-näsänät s-äkall.

28 İnnäḡ-dd sär-snät ʒisa, inn'-asnät: «Şät-Yärussälam, wär təlhemät fäll-i, əlhəmət fäll-iman-näkmät d-aratän-näkmät

29 ed, malän-dd işilan dāḡ-mad-itwənn: «Təndəḡ i-timəjjejruten d-ti s-käla wär-əkresnät ara, wär käla ässodädnät»,

30 aşäl-en, ad-ənnən äddinät i-idaḡän: «Aḡəwät fälla-nāḡ», ənnən i-tiḡəyən: «Älsəmət-anāḡ»

31 fäl-a-s, efew kunta oşal dāḡ-ahəşk ibdajän s-əmmək-wa-dāḡ, ma inna wa äqqurän?»

32 Ättilwäyän dāḡ dāḡ-a-wen-dāḡ əssin inaytafän əkkanen tamättant əntəneḡ-dāḡ.

33 Älwäqq wa d-hin-əwwädän edägg wa s-itawänna: «Edägg wa n-akärkor», əşläbän ʒisa, əşläbän dāḡ inaytafän edes-has, iyyän daw-aḡil-net, wa iyyädän daw-taşalje-net.

34 Älwäqq wa d-əşläbän ʒisa, innä: «Abba, äns-asän fäl-a-s, wär-əssenän a hän»; jän ḡarät-a-wen tisəḡeren i-ad-uzanän isəlsa-net jer-iman-näsän.

35 A-s itäjj a-wen, təbdad tamətte, täjjəyha i-a-wa ijän iket-net; ḡazžän imännähädän n-käl-Älyähud dāḡ-ʒisa, jannen: «Wäddeḡ iḡläs äddinät wi iyyädnen, iḡləset ya iman-net ämära kunta ənta a-s Älmasex wa äsnäfrän Mässinäḡ i-iman-net.»

(Mätti 28:16-20; Marqəs 16:14-18; Exya 20:19-23)

36 ʒjän-t əssärdusa taḡäzzä, zahažän-t-dd bənegär, hakkän-as-t,

37 jannen-as: «Kunta käyy a-s ämänokal n-käl-Älyähud, äḡləs iman-näk ya!»

38 İttəyätäyän ällox jənnəj-s, iktab fälla-s:

«A-WA ĀMĀNOKAL N-KĀL-ĀLYĀHUD».

³⁹ Iggād-dd iyyān dāy-inaxtafān wi ātwāšlābnen dihen, ad-isamāḍray Yisa, ijann'-as: «Wādden kāyy a-s Ālmaseḡ, āḡlōs iman-nāk ya, tāḡlōsād-anāḡ!»

⁴⁰ Āklāwlāw ānaxtaf-wa iyyādān fāll-amidi-net, inn'-as: «Kāyy-i dār-s oharān tisanant-ta-dāḡ, uksaḍ Māssināḡ,

⁴¹ nākkāneḍ, a-wa hanāḡ-irmāsān, imojjan-nānāḡ a sār-nāḡ-t-dd-orāwān, nānihājja dār-s, iwar-anāḡ uḍlem māšan ənta, wār t-illa a lābasān iḡšād.»

⁴² Inn' ānaxtaf wa s-iket imməjrād i-Yisa: «Ēktəw-ahi-dd afāl dd-tāqqālād tāminakālād.»

⁴³ Inn'-as Yisa: «Āsidātteḡ-ak a-s ašāl-i-dāḡ, ad-dār-i tahəreḍ ālžānnāt.»

Tamāttant n-Yisa Ālmaseḡ

(Mātti 27:45-56; Marqəs 15:33-41; Exya 19:28-30)

⁴⁴ A-s itājj a-wen-dāḡ, išwar tēja tarāhut, əlsānāt tihay ārori n-ākall iket-dāḡ-net hundāḡ har tēja tezzar.

⁴⁵ Tāttunkāl tāfukt, iqqārrawāt ārido wa ibḍān dāy-ehān n-āmudd wa māqqārān, edāgg wa šāddijān d-wa iknān təšəḍje.

⁴⁶ Āsḡārāt Yisa s-āššahāt ḍarāt-a-wen, innā: «Abba, ārməs unfas-in.» Innā a-wen-dāḡ ḡas, əjmāḍān-t iman.

⁴⁷ Inhāy kābtān wa ixkā mān fāll-əssārdusa wi əšlābnen Yisa a-wa ijān ḡas, omāl Māssināḡ, innā: «Wār t-ih' āššāk a-s āhaləs-i-dāḡ, āmaḡdal.»

⁴⁸ Ēnhāyān āddināt wi dd-āddewnen s-edāgg-wen-dāḡ a-wa ijān, əqqālān, ānḡasān iman-nāsān hullan.

⁴⁹ A-s itājj a-wen-dāḡ, əḍḍadān imidiwān n-Yisa dāḡ-ijəj əkyadān əntāneḍ d-tiḍeḍen-ti has-dd-əlkānnen wa-dāḡ n-Galila har əntānāteḍ-da-dāḡ.

Azəkka n-Yisa

(Mātti 27:57-61; Marqəs 15:42-47; Exya 19:38-42)

⁵⁰ Osā-dd āhaləs oḡadān, olaḡān n-taḡrəmt ta n-Arimata s-isəm-net Yusəf, iha inušāmān n-Išrayil-wi ḡattāsnen āššāreḡa,

⁵¹ wār-oher d-imizārān-wi iyyāḍnen āddābaratān-wi jān dāḡ-isālan n-Yisa ed ijar āttāma n-a-s ilkam ad-dd-təzzubbət Təmmənəya n-Māssināḡ,

⁵² ənta-en-dāḡ a ihālān ad-ākk Bilatəs, ittār dāḡ-s tafəkka n-Yisa,

⁵³ oyyas-tāt Bilatəs ḡas, ikkā-s-dd Yusəf tafəkka n-Yisa fāll-tajəttewt, ij'-et dāḡ-tefīt tezzar, issəns'-et dāḡ-azəkka iḡasān dāḡ-esāwāl s-kāla wār dāḡ-s inša ere āba.

⁵⁴ Itājj a-wen-dāḡ ašāl wa d-siməjnun āddināt i-āmudd wa n-əssəbət-i n-tāsonfat.

⁵⁵ Ēlkāmnāt tiḍeḍen-ti dd-āddewnen d-Yisa wa-dāḡ n-Galila har dihadāḡ i-Yusəf, ənhāyānāt edāgg n-azəkka-en hākd-dāḡ əmmək wa s-tənsa tafəkka n-Yisa dāḡ-azəkka-en.

⁵⁶ Ēqqālānāt ihānan ḡas, ad-sadawnāt əḡənfārān d-aḍutān. Ijā ašāl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat ḡas, āssunfānāt ed, a-wen-dāḡ, a innā alāmār wa n-ānnābi Mosa.

24

Tanākra n-Yisa jer-inəmmuttan

(Mātti 28:1-10; Marqəs 16:1-8; Exya 20:1-10)

¹ Abənnəbən n-älxad-i n-aşäl wa äzzarän däx-əssəbox, əkkänät tiðeden azəkka äwwaynät əlxənfärän d-ađutän-wi dd-äsdawnät,

² äwwädñät-in azəkka, ogäznät-in tähunt-ta härät emm n-azəkka, täxiräräd-in,

³ əjjäsnät ammas n-azəkka mäşan, wär däx-s ənheynät tafəkka n-ÿisa.

⁴ Äqqänän ixfawän-näsnät däx-a-wen-däx a-s dd-əbdädän əssin meddän əlsanen isəlsa äsimäxmäxnen edes-hasnät,

⁵ jänät tarəmmeyt-ta-däx fäl dd-hänät-ärkäynät, äsidäsnät timmawen-näsnät äkall. Ənnän-asnät meddän: «Ma s-tammäxmät i-ere iddarän jernəmmuttan?»

⁶ ÿisa, wär t-illa diha, inkär-dd däx-tamättant. Ektəwmät-dd a-wa innä härwa iha teje ta n-Galila,

⁷ a-s innä: «Ägg-ägg-adəm, ilzam ad-ättärmäs, ijjəş ifassän n-inäsbäkkadän, əşləbän-t mäşan, aşäl wa s-kärađ, a dd-inkär jernəmmuttan.» »

⁸ Ektänät-dd iməjridän-win-däx ija ÿisa.

⁹ Fälnät azəkka xas, əkkänät inəttulab wi n-märəw d-iyyəän d-inalkimän-wi iyyädnen, jänät däx-sän isəlan.

¹⁰ Tiðeden-en, h'-enät Märyäma ta n-tadäbayt ta n-Muläzđaləyät, Täxya d-Märyäma ta n-ma-s n-Yaqub d-tiyyäđ daş sidəttutnen a-wa ənnänät i-nəttulab

¹¹ mäşan, jän-tänät tinəbbuddal wären əssen a jannenät, unjäyän s-ad-tänät-əfləsän.

¹² İggäd-dd Bətrus, oşäl s-azəkka, iwwäđ-in xas, ässijja däx-ämmas-net mäşan, wär däx-s inhey ar tefit tənsat d-iman-net, iqqäl ənta-däx iqqan a-wa ijän eğäf-net.

Zäbo wa n-Imayus

(Marqəs 16:12-13)

¹³ Ekkän inalkimän n-ÿisa əssin aşäl-wen-däx tayrəmt ta n-Imayus tänimäjjajät d-Yäruşşalam s-əđđəkuđ n-märəw kelumetärän d-əssin,

¹⁴ ässokalän, simuxulän isəlan n-a-wa ijän iket-net

¹⁵ a-s tän-dd-iwwäđ ÿisa iman-net, äddew dər-sän

¹⁶ mäşan, indär i-tiştawen-näsän ad-t-əzzəynät.

¹⁷ Imməjräd-asän, inn'-asän: «Ma s-tärjaşäm ham ti-net?» Äqqänän ixfawän-näsän, əbdädän,

¹⁸ inn'-as däx-sän wa s-isəm-net Kälyobbas: «Xas, käyy xas, däx-Yäruşşalam təmdat a wär hen isəlan n-a-wa däx-s ijän isilan-wi-däx?»

¹⁹ Inn'-asän: «Ma däx-s ijän?» Ənnän-as: «Un a-wa ijrəwän ÿisa wa n-Näşirät-i ämoosän ännäbi äşşooohen s-imojjan-net hakd mäjräd-net dat-Mässinäy d-tamətte iket-net,

²⁰ ärmäsän-t imänokalän n-käl-tikutawen d-imizärän-nänäx, ässodän-t däx-äşşärexa-näsän təozar, əşləbän-t.

²¹ Näkkäneđ, nämoos härät däx-wi əjərnen ättäma n-a-s ənta a madän-ixləş İşrayil mäşan, a-wa aşäl wa s-kärađ d-əjan härätän-win-däx,

²² äqqännät daş tiðeden-nänäx tiyyäđ ixfawän-nänäx ed, ənşäynät azəkka

²³ mäşan, wär däx-s in-ogeznät tafəkka-net, äqqälñät-dd, ənnänät änfälälän-asnät-dd änjələsän hasnät-ənnänen, iddar.

²⁴ Osän iyyäđ däx-näx daş azəkka, äsbayänän a-wa ənnänät tiðeden mäşan, ÿisa iman-net, wär t-illa ere t-inhayän.»

²⁵ Inn'-asän Yisa älwäqq-wen: «Käwäned-i-š, tidət-däx a-s ijraw-käwän iba n-tayotte, uhən, ma äsiyarän ulhawän-näwän, igdal-awän ad-təjrähäm a-wa ənnän ännäbitän däx-əlkəttabän n-Mässinäx?»

²⁶ Wädden ənnän ilzam ad-inhöy Älmasex tähänšariqt təzzar, ijješ älxurmät-net.»

²⁷ Irmäs-asän-dd darät-a-wen xur-ännäbi Mosa, ikkä-dd xur-ännäbitän wi iyyädnen iket-näsän, itafassar-asän a-wa ənnän əlkəttabän däx-isälan-net.

²⁸ Ohäzän-in tayrəmt ta əkkän xas, issəkn'-en a-s okay-tän

²⁹ mäšan, ənnän-as: «Xayəm xur-näx ed, ašäl iglä, ehäḍ-däx, išwar ija», äzzubbät xur-sän.

³⁰ Eqqälän tetäte xas, idkäl tajəlla, ämmoy i-Mässinäx, irz'-et, ikf'-asän-tät.

³¹ Ämeränät tiṭṭawen-näsän älwäqq-wen-däx, əzzäyän-t mäšan, ättunkäl-asän ässaṭät-wen-däx.

³² Änmännän jer-iman-näsän: «Wädden a-s hanäx-ämmijräd däx-tabarät, isafham-anäx əlkəttabän n-ännäbitän, sanäjmaḍän ulhawän-nänäx fäll-ad-t-əzzəyän.»

³³ Əbdädän ässaṭät-wen-däx, əqqälän Yärussälam. Ogäzän-in inəṭṭulab wi n-märaw d-iyän d-inalkimän-wi iyyädnen, äzziimmäxän däx-edəgg iyyän.

³⁴ Ənnän-asän inəṭṭulab d-inalkimän-wi iyyädnen: «Ijmaḍ-t äššäk a-s Yisa, inkär-dd jer-inəmmuttan, inhay-t Simyon.»

³⁵ Əlläxən-asän əntäneḍ-däx amuqqəs wa əjän dər-s däx-tabarät d-əmmək wa s-t-əzzäyän älwäqq wa d-irza tajəlla.

Änfälä-dd Yisa i-inəmmušal

(Mätti 28:16-20; Marqəs 16:14-18; Exya 20:19-23)

³⁶ Ämmijrädän härwa a-s dd-ibdäd Yisa iman-net jere-sän, inn'-asän: «Ins' älxer n-Mässinäx fälla-wän.»

³⁷ Äxwälän, əggädän ənniyätän-näsän, əknän tarəmməxt ed, äxelän ämättänkul a hannäyän

³⁸ mäšan, inn'-asän Yisa: «Ma käwän-ixwalän, iggad d-ənniyätän-näwän, ikkas tafləst däx-ulhawän-näwän?»

³⁹ Əkyədät däx-ifassän-in d-iḍarän-in, näkk iman-in a-wa, äḍəsät-ahi, təkyədäm dəy-i i-ad-təkkəsäm äššäk, ämättänkul, wär dər-i mad-aläh ed, wär-ila tayəssa wäla iḡasan.»

⁴⁰ Ijann'-asän a-wen, isakn'-en ifassän-net d-iḍarän-net

⁴¹ mäšan, təgdäl-asän təmḡäre n-tedäwit-i-däx jän ad-t-əfləsän. Inhäy a-s äqqanän iḡafawän-näsän xas, inn'-asän: «Ak təlam a itamäkšen diha?»

⁴² Əkfän-t-dd ašär n-emän ähhoxen,

⁴³ irmäs-t-dd, ikš'-e data-sän.

⁴⁴ Inn'-asän darät-a-wen: «A-wa-däx a hawän-janney härwa əlley jere-wän a-s ähhuuššäl ad-itbət a-wa fäll-i iktabän däx-älämär wa n-ännäbi Mosa d-əlkəttabän wi n-ännäbitän d-Äzzäbur.»

⁴⁵ Ora älwäqq-wen tiyətwen-näsän i-ad-əfhəmän əlkəttabän,

⁴⁶ inn'-asän: «Iktab a-s Älmasex, ilzam ad-inhöy tähänšariqt, inkär-dd ašäl wa s-käraḍ jer-inəmmuttan,

⁴⁷ ətwəjjən darät-a-wen isälan n-tätubt d-tenäšše n-ibäkkadän s-isəm-net i-tiwsaten iket-däx-näsnät, isänt a-wen däx-Yärussälam.

⁴⁸ Kăwăneḍ a jeḡ tjuhawen n-a-wen iket-net,

⁴⁹ năkk daḡ, ad-hawăn-dd-səssiwəyăḡ a-wa s-hawăn-ija Abba-nin
 ărkăwăl-net, a-wen-dăḡ a făl wăr felăm aḡrəm-wa-dăḡ, a təkăs târna
 ta dd-fălăt işənnawăn wăr kăwăn-təlsa.»

Tikawt n-Yīsa i-işənnawăn

(Marqəs 16:19-20)

⁵⁰ Ilwăy-tăn ḍarăt-a-wen har edes i-tadăbayt ta n-Bitanya, iḍkăl ifassăn-
 net, ija dăḡ-săn ălbăraka.

⁵¹ Itajj dăḡ-săn ălbăraka hărwa a-s dăr-săn ibḍa, imməḍkăl s-
 işənnawăn.

⁵² Ărkăḡăn-as əntăneḍ dihen-dăḡ təzzar, əqqălăn Yărussălam əknan
 dăḡ-tedăwit.

⁵³ Hak aşăl ḍarăt-a-wen, timăqqusăn dăḡ-ehăn n-ămudd wa măqqărăn
 ihăn Yărussălam, tiimələn Măssinăḡ. Amin!

Älönzil n-ÿisa Älmasex wa iktäb Exya

Äšqjəš

¹ S-tizarät, a-s wär t-illa a dd-ixlakän, wär t-illa a t-illän a säl Wa s-itawänna Mäjräd, Mäjräd ill'-e ħur-Mässinäx, Mäjräd ənta a-s Mässinäx.

² Ill'-e s-tizarät ħur-Mässinäx,

³ ənta a-s dd-ixlak Mässinäx härät iket-net, wär t-illa a dd-ixlakän ar s-ənta,

⁴ ənta a əssodärän härät iket-net, tämudre-ten-däx ihakk a-s ännur i-dägg-adəm;

⁵ ännur, ämiläwläw däx-tihay mäšan, unjäynät sär-s.

⁶ Osä-dd ähaləs dd-äsimašäl Mässinäx s-isəm-net Exya,

⁷ i-ad-umas tajuhe, amənän dägg-adəm s-ännur wa fäll-hasän-itajäyha.

⁸ Wär-ämoos ənta iman-net ännur, tajuhe-net a ämoos.

⁹ Ännur-i-hi, ənta a-s wa n-tidət dd-osän äddunya i-ad-impləwləw fäll-dägg-adəm, arr tiṭṭawen-näsän.

¹⁰ Wa s-itawänna Mäjräd, ijjäš-dd äddunya, təbnä-dd sär-s mäšan, tunjäy s-ad-t-təzzəy,

¹¹ osä-dd ännur äkall-net mäšan, wär t-äqbelän imälan-net,

¹² hakd a-wen-däx däx, wi t-äqbälne, omänän sär-s, äsdabät-tän ad-umasän aratan n-Mässinäx.

¹³ Aratän-en, tiwit-näsän, wär tämoos ta n-täsa wäla ta n-erhet n-təxəssa wäla erhet n-ägg-adəm, ti n-Mässinäx.

Mäjräd, iqqäl-dd ägg-adəm

¹⁴ Mäjräd, ämoos-dd ägg-adəm, izzäx-dd jere-näx ännufläy däx-ännuxmät d-tidət, näjjunfä däx-älxurmät-net, älxurmät dəx wa ikarräs Alyaq s-wär-il' Abba i säl ənta.

¹⁵ Ənta-en-däx a fäll-äjjəyha ännäbi Exya a-s innä s-afälla: «Ad-hi-dd-išrəy ere hi-ojärän fäl-a-s ill'-e härwa wär dd-äxlekäx.»

¹⁶ Nəjräw iket däx-nänäx ejädär-nänäx däx-älxurmät n-ännuxmät-net, ajäräw nəja-däx, ilkam-as iyyän

¹⁷ fäl-a-s, əmmək wa s-ija Mässinäx Äṭṭäwrät däx-äfuss n-ännäbi Mosa, ənta dəx a-s ija ännuxmät-net d-tidət-net däx-äfuss n-ÿisaÄlmasex.

¹⁸ Mässinäx, wär t-illa ere s-käla t-inhäy mäšan, Rure-s wa n-iyän ħur-s izzäxän, äsbayän-anäx-t-dd.

Tajuhe ta ij' Exya fäll-ÿisa (Mätti 3:11-12; Marqəs 1:7-8; Luqa 3:15-17)

¹⁹ Ənta da tajuhe ta ij' Exya a-s sär-s dd-äšmäšälän imänokalän n-käl-Älyähud wi hänen Yäruossaläm, käl-tikutawen d-dägg-Lewi i-ad-t-sestənan d-a-wa ämoos.

²⁰ Wär hasän-iffer iman-net, inn'-asän: «Wädden näkk a-s Älmasex.»

²¹ Oläsän-t asəstan: «Adiš mi tämoosäd? Ämmuukkän käyy a-s ännäbi ʔəli?» Inn'-asän: «Wär t-ämoosäx.» Ənnän-as: «Adiš käyy a-s ännäbi wa s-ənnän ännäbitän ilkam a dd-ass?» Inn'-asän: «Äbo!»

²² Oläsän-as tønna: «Adiš, mi tämoosäd? Närha älwižab näwwäy i-äddinät wi hanäx-dd-äšmašälnen, ma tønned, mi tämoosäd?»

²³ Inn'-asän:

«Näkk a-s wa äseḡären dāḡ-tenere, janney: <səssiḡədät tabarät dat-Emäli>, s-əmmək wa s-tän-innä ännäbi Saya.†»

²⁴ Äddinät-win-dāḡ sär-s dd-ämešälnen, i n-taggayt ta n-käl-faris.

²⁵ Oläsän-t asəstan daḡ, ənnän-as: «Adiš mafäl salmaḡäd äddinät dāḡ-aman a-s wädden käyy a-s Älmasex wäla, ʁəli wäla ännäbi wa s-ätwänna?»

²⁶ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Näkk, aman a dāḡ-salmaḡäḡ äddinät mäšan, ill'-e jere-wän ere wär təzzeyäm,

²⁷ ad-hi-dd-išrəy, wär-änhäjjäḡ wäla-dāḡ d-ad-äḡḡəḡäḡ issal n-tifadəlen-net fäl mijraw-i-dāḡ hi-ija.»

²⁸ Tadäbajt ta n-Bitanya təwärat asälim n-ʁurdəni wa n-atäram a dāḡ-itajj a-wa-dāḡ, dihen-dāḡ ad-isalmaḡ Exya äddinät dāḡ-aman.

ʁisa, Ašəḡol n-Mässinäḡ

²⁹ Ašäl wa n-ḡarät-wen, inhäy Exya ʁisa ikk'-e-hi-dd, innä i-tamətte: «Ənhəywät-ak Ašəḡol n-Mässinäḡ wa itakkäsän ibäkkəḡän n-äddunya!

³⁰ Ənta-i-dāḡ a fäll-hawän-ənney: ad-hi-dd-išrəy ere hi-ojärän fäl-a-s ill'-e härwa wär dd-äxlekäḡ;

³¹ näkk iman-in, ibda wär t-əzzeyäḡ mäšan, i-ad-dd-ibbuyən i-käl-İsraḡil, oseḡ-dd i-ad-salmaḡäḡ dāḡ-aman.»

³² Oläs daḡ Exya aḡəyḡ, inna: «Hannäyäḡ Unfas Šäddijän, ifal-dd išənnawän dāḡ-ännuḡ n-tedäbert mällät har fälla-s äšjän, izzäḡ fälla-s.

³³ Käla t-əlleḡ wär t-əzzeyäḡ mäšan, wa hi-dd-äšmašälän i-ad-salmaḡäḡ dāḡ-aman, inn'-ahi: «Ere wa s-tənhäyäd Unfas har fälla-s äšjän, izzäḡ fälla-s, ənta a ihakkän Unfas Šäddijän.»

³⁴ Näkk daḡ, ənhäyäḡ-t, äjjəyḡhäḡ a-s ənta a-s Rure-s n-Mässinäḡ.»

Inəṡṡulab n-ʁisa wi äzzarnen

³⁵ Ašäl wa n-ḡarät-wen, ibdad Exya d-inəṡṡulab-net əssin dāḡ-edägg-wənnin-dāḡ a-s iswäḡ,

³⁶ inhäy ʁisa okay ʁas, innä: «Ənhəywät-ak Ašəḡol n-Mässinäḡ!»

³⁷ Əslän inəṡṡulab-net wi n-əssin i-mäjräd-wen-dāḡ ij' Exya ʁas, əlkämän i-ʁisa.

³⁸ Äšnəšläm ʁisa ḡara-s, inhäy a-s əlkämän-as ʁas, inn'-asän: «Ma tärham?» Ənnän-as: «Räbbi, a-wen älmäḡna-net: Älḡalim! Ənde d-təzəḡäd?»

³⁹ Inn'-asän: «Əyyäwät, ad-t-tənhəyäm.» Əḡlän, ənhäyän dihad izzäḡ, əzzäḡän ʁur-s ašäl-en-dāḡ. Itajj a-wen s-takkäšt.

⁴⁰ Inəṡṡulab wi n-əssin əslänen i-mäjräd wa ij' Exya fäll-ʁisa ʁas əlkämän-as, iyyän dāḡ-sän İdris wa n-ənḡa-s n-Simyon Bəṡrus;

⁴¹ İdris-en-dāḡ a osän ənḡa-s Simyon, inn'-as: «Əyyäw, nəjräw Älmasex». Älmasex, älmäḡna-net: Wa innəfränän.

† 1:23 1:23 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ʁisa, äloläy dāḡ-isälän-net əssayät timəḡ n-awätay dat-tiwit-net.

⁴² Ilwäy Idris Simyon s-ÿisa. Ikna ÿisa akäyad dāḡ-Simonyon, inn'-as: «Wädden isəm-näk: Simyon ägg Yunəs? Ad-käy-iwär isəm Sefas». Sefas, älmäḡna-net: Tähunt.†

Ilkäm Fəlibb d-Natanähil i-ÿisa

⁴³ Ašäl wa n-darät-wen, ikka ÿisa teje ta n-Galila a-s ämmoqqäs d-Fəlibb, inn'-as: «Fəlibb, əlkəm-ahl.»

⁴⁴ Fəlibb hakd Idris d-Bəṭrus, iket-näsän, i n-taxrəmt ta n-Bätsayda.

⁴⁵ Iglä Fəlibb ənta-dāḡ har osa Natanähil, inn'-as: «Ašäl-i, nəjrāw ere wa s-ij' ännäbi Mosa isälan-net dāḡ-Äṭṭäwrät, əllāḡen dāḡ ännäbitän s-ass-net: a t-ämoosän ÿisa wa n-ägg Yusəf n-taxrəmt ta n-Näširät.»

⁴⁶ Inn'-as Natanähil: «Ajän Näširät, a tät-dd-ifəl a olayän?» Inn'-as Fəlibb: «ÿyyāw, ənhəy-t.»

⁴⁷ Inhäy ÿisa Natanähil ikk'-e-hi-dd ḡas, innä: «Ašäl-i-š, hannäyāḡ U-Bānu-Işrayil n-ägg-alāšäl wär ha täkkärzäzzäl.»

⁴⁸ Inn'-as Natanähil: «Ənde hi-təzzäyäd?» Inn'-as ÿisa: «Hannäyāḡ-käy härwa wär käy-dd-iḡra Fəlibb, a-s ija a-wen, tölled-t daw-tele n-ašar.»

⁴⁹ Iḡkäl Natanähil emäsli-net, innä: «Älḡalim, käyy a-s Rure-s n-Mässināḡ, käyy a-s ämänokal n-Işrayil!»

⁵⁰ Inn'-as ÿisa: «ḡas a-wa-dāḡ fäl hak-ənnəḡ hannäyāḡ-käy härwa tölled-t daw-tele n-ašar a fäl tomänäd? Əlməd a-s ilkam dāḡ-k ad-tənhəyäd härätän ojärlen a-wen-dāḡ təmḡäre.»

⁵¹ Älleḡəḡ-awän s-tidət tädduuttet† a-s ad-tənhəyäm isənnawän ämerän, tənhəyäm dāḡ änjälösän n-Mässināḡ tiwənen tizəbbun-dd fäll-Ägg-ägg-adəm.»

2

Iji n-Mässināḡ wa äzzarän ija ÿisa

¹ Käraḡ išilan ḡarät-a-wen, ij' azli dāḡ-hin-tätiwäḡra ma-s n-ÿisa dāḡ-taxrəmt n-Käna ta n-Galila;

² ätwäḡr'-in dāḡ ÿisa s-azli-en-dāḡ ənta d-inəṭṭulab-net.

³ Əmdän aman n-läḡnāb wi äxxiimmärnen taməswanen dāḡ-azli ḡas, tənn'-as ma-s: «Äddinät ya, äbas lan aman n-läḡnāb wi äxxiimmärnen əswän.»

⁴ Inn'-as ÿisa: «Anna, tazidert, ässaḡät-in, wär dd-iwwəḡ härwa.»

⁵ Tənnä ma-s i-inaxdimän: «A hawän-innä-dāḡ, təjəm-t.»

⁶ Əllan-t dihen säḡdis iḡsas mäqqornen əknanen dāḡ-tähunt s-təggatän käl-Älyähud älwälla s-aman-wi tän-hänen; hak iyyän dāḡ-iḡsas-en-dāḡ, itiwəy teməde n-litär.

⁷ Innä ÿisa i-inaxdimän: «Əḡkärät-dd iḡsas-i-hi aman»; əḡkärän-tän har imawän-näsän.

⁸ Inn'-asän dāḡ: «Əlkəwät ämära, tawəyəm i-ere-wa ännihädän dāḡ-imənsiwän»; jän a-wa hasän-inna.

⁹ Äkrəbbät emännähäd n-imənsiwän aman n-läḡnāb wi äxxiimmärnen s-wär-issen e-s t-dd-hän kud-dāḡ əssanän inaxdimän-wi tän-dd-əlkäwnen siha s-dd-hän; iḡrä-dd ämazlay,

† 1:42 1:42 Sefas dāḡ-Tälyunanit a has-itawännen: Bəṭrus. † 1:51 1:51 Dāḡ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

10 inn'-as: «Wär t-illa ere s-wädden aman n-läxnäb wi äxxiimmärnen äzednen a isaswa äddinät har tän-ijmøð ənniyät təzzar, išəšrəy-tän-dd wi wären əkna tüzude mäšan, käyy wi äzednen a təššəšräyäd.»

11 Iji n-Mässinäx wa-däx ija Yisa däx-Käna ta n-Galila a-s iji-net wa äzzarän, əsnäfaläl-dd sär-s tärna-net dat-äddinät, omänän sar-s inəttulab-net.

12 Ätrara Yisa darät-a-wen, ikka taḡrəmt ta n-Qäfärnaxum äddeew d-ma-s d-ayətma-s d-inəttulab-net mäšan, wär-əhoja dihen.

*Iššəšdäj Yisa ehän n-ämudd wa mäqqärän
(Mätti 21:12-13; Marqəs 11:15-18; Luqa 19:45-46)*

13 Ohäz-dd ämudd n-käl-Älyähud wa n-Faška ḡas, äjozäy Yisa, ikka Yärussälam.

14 Ogäz-dd däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän ättužzar n-iwdesän d-tihatten d-tidäberən d-käl-amähaš äqqiimän däx-s,

15 iknä-dd ebärtäk n-iyunan, ad-tän-isattäx əntänəd d-tihatten-näsän d-iwdesän-näsän, isamähaš izärfan n-käl-amähaš, isibräywil tisəskar-näsän,

16 ijanna i-ättužzar n-tidäberən: «Əkkəsät a-wa diha, wär jem ehän n-Abba-nin ehän n-mamäla.»

17 Innä a-wen ḡas, əktän-dd inəttulab-net a-s iktab däx-mäjräd n-Mässinäx a-s:

«Tədgaz-ahi tärha n-ehän-näk.»

18 Əggädän-dd sär-s imizärän n-käl-Älyähud, ənnän-as: «Ma ämoos iji n-Mässinäx wa s-täddobed iji-net i-ad-hanäx-səfləsäd a-s a-wa jed ämära-däx, led sär-s.»

19 Inn'-asän: «Ändät ehän n-ämudd-wa-däx ad-hawän-t-dd səbdədäx däx-kärađ išilan.»

20 Ənnän-as käl-Älyähud: «Käh! Ajän wädden ehän n-ämudd-wa-däx, əkkožät timərwen n-awätay d-sädis a ija ibinnəw təzzar imdä, ḡas əndek dihad ila əmmək ad-t-dd-səbdədäd käyy däx-kärađ išilan?»

21 Ij'-asän Yisa mäjräd-wen-däx mäšan, wär-əjrehän a-s ehän n-ämudd wa s-hasän-iha isälän-net, taḡəssa-net ənta iman-net.

22 Šämad dd-inkär Yisa jer-inəmmuttan a dd-əktän inəttulab-net tifer-tin-däx ija, omänän s-a-wa ənnän əlkəttabän d-a-wa innä ənta iman-net.

23 Äzzäman-wen-däx n-ämudd wa n-Faška ässakäy däx-Yärussälam, omänän sär-s äddinät äjjootnen hannäynen ijitän n-Mässinäx wi itäjj,

24 mäšan wär tän-ifles ed izzay-tän iket-däx-näsän,

25 wär-əmyatär daḡ, ad-has-äjjäyh əwadəm wäl' iyyän fäll-iyyän ed, issan d-iman-net a-wa ihän ulh n-e d t-illäm ägg-adəm.

3

Edäwänne wa ija Yisa d-Nikodem däx-isälän n-tiwit ta täynayät.

1 Ehäd iyyän, osä-dd iyyän däx-imänokalän n-käl-Älyähud la taggayt ta n-käl-faris s-isəm-net Nikodem Yisa,

2 inn'-as: «Äḡalim,[†] nassan a-s käyy äḡalim dd-äšimasäl Mässinäx a tämoosäd fäl-a-s ijitän n-Mässinäx wi täjjäd, wär t-illa ere äddooben iji-näsän ar s-ad-t-idhal Mässinäx.»

[†] 3:2 3:2 Däx-Yäbränəyya: Räbbi.

³ Äwwežab-as Ƴisa, inn'-as: «Älleḡeḡ-ak s-tidət tädduuttet† a-s a ikkäs äwadəm wär-ija tiwit ta täynayät dd-fälät isənnawän, wär mad-inhəy Təmmənəya ta n-Mässinäḡ.»

⁴ Inn'-as Nikodem: «Endek əmmək wa s-mad-iwəy äwadəm wäššärän? Ajän äddobät ad-iqqəl täsa n-ma-s, äj-dd tiwit ta s-sänatät?»

⁵ Inn'-as Ƴisa: «Älleḡeḡ-ak s-tidət tädduuttet a-s ere wärän iwa s-aman d-Unfas Šaddijän, wär-e ijəš Təmmənəya n-Mässinäḡ

⁶ fäl-a-s, a-wa dd-toräw taḡəssa, i n-taḡəssa, a-wa dd-oräw Unfas daḡ, i n-Unfas.

⁷ Wär-itäqqänet eḡäf-näk fäl-a-s innin ənnəḡ-ak: «Wär hawän-t-təlla ar tiwit ta täynayät dd-fälät isənnawän.»

⁸ Wädden aḡu itəhhal siha s-irha, salläd i-eməsli-net mäšan, wär tessenäd siha s-dd-iha wäla siha s-ikka, a-wen-däḡ daḡ, a ij' äwadəm iket-net dd-iwan s-Unfas n-Mässinäḡ.»

⁹ Issəstän Nikodem Ƴisa daḡ, inn'-as: «Endek əmmək wa s-mad-äj a-wen?»

¹⁰ Inn'-as Ƴisa: «End'-e-d-il' əmmək a-s käyy äḡxalim n-Işrayil ogdähän d-a-wa-däḡ, uhən-däḡ wär käy-hen isälan n-a-wen-däḡ?»

¹¹ Älleḡeḡ-ak s-tidət tädduuttet a-s nətajj isälan n-a-wa nəssän, nətajəyha daḡ fäll-a-wa nənähəy mäšan käwäned, wär tərđem s-tajuhe-nänäḡ.

¹² Ƴas, kunta wär hi-təflesäm dihad hawän-əssewäläḡ däḡ-isälan n-härätän wi n-äddunya, əndek əmmək wa s-hi-mad-təflesäm afäl hawän-əssewäläḡ däḡ-isälan wi n-tidət əlkämnen n-isənnawän?

¹³ Wär t-illa ere iwwaḡän isənnawän kunta wädden ere wa-tän-dd-ifälän, a-wen a t-ämoosän Ägg-ägg-adəm-i däḡ-sän izzäḡän.

¹⁴ Əmmək-wa-däḡ s-issärjaj ännäbi Mosa taššält däḡ-tenere, əmmək-wen-däḡ daḡ a-s ilzam, ad-itwədkəl Ägg-ägg-adəm,

¹⁵ dihen, ere sār-s omänän-däḡ, ad-ijrəw tämudre täḡlalät

¹⁶ fäl-a-s, Mässinäḡ, ija i-äddunya tärha-ta-däḡ fäl ikfa Rure-s wa n-iyyän i-ere sār-s omänän-däḡ, wär-e ämmät, änn-ak, ad-ijrəw tämudre ta täḡlalät;

¹⁷ Mässinäḡ, wär dd-äšmašäl Rure-s s-äddunya i-ad-tät-işrəḡ, änn-ak i-ad-tät-iḡləs.

¹⁸ Ere sār-s omänän, wär t-e-işrəḡ mäšan, ere sār-s wärän omen, äru d-itbät äššäreḡa-net fäl-a-s, wär-omen s-Rure-s n-Mässinäḡ wa n-iyyän.

¹⁹ Äddälil n-äššäreḡa-en, ənta da: osä-dd ännur äddunya mäšan, äsofan dägg-adəm tihay ed timašalen-näsän ti läbasnen.

²⁰ Äwadəm itamašalän a läbasän härkuk äššunjät ännur, wär dawa-s dd-itəmmil ed äksuḡ ad-dd-əffukkärän erk imojjan-net

²¹ mäšan, ere iglan fäl tidət, wär-äksuḡ ad-dd-äkk ännur i-ad-dd-infiləl a-s imojjan-net, Mässinäḡ a-s əssəbab-näsän.»

Tajuhe ta s-sänatät ija Exya wa n-Enəsselmäḡ fäll-Ƴisa

²² Dərät-a-wen, ikka Ƴisa d-inəttulab-net teje ta n-Älyähudəyät, əzzäḡän dihen-däḡ, ad-isalmaḡ äddinät.

²³ A-s ija a-wen, Exya ənta, tisən-t-dd äddinät, isalmaḡ-tän däḡ-edägg s-isəm-net Anun däḡ-ihəz n-tadəbayt ta n-Saləm fäl-a-s, əjjetän aman dihen.

²⁴ A-wen itajj härwa wär hin-ätwäjär Exya däḡ-takärmüt.

²⁵ Tənkär tamxənnant jer-inəttulab n-Exya d-əgg-Älyähud iyyän däx-isälan n-älwälla wa isäsdajän xas,

²⁶ əkkän-t-dd, ənnän-as: «Älyalim,[†] əhaləs wa s-käla dār-s tärtäyäd fäll-täjjəyhäd fäll-ašrut n-ejäns n-Ÿurdəni wa iyyädän, əmāra isalmaḡ ənta-däx, takkān-t əddinät iket-näsän.»

²⁷ Inn'-asän Exya: «Ägg-adəm, wär-e əj ar a-wa dār-t-əškälläf Mässinäx.

²⁸ Wädden, täjjəyhäm iket-nəwän a-s ənneḡ: «Näkk, wär-əmoosəḡ Älmasex, əmişəl xas a dd-jeḡ data-s.»

²⁹ Nəssan a-s əmazlay ənta a ilän təmazlayt məšan, amidi n-əmazlay-i xur-sän t-illän əsijäd, əsidəwät-t eməsli n-əmazlay wa s-isäll. Əlmədät a-s tedəwit-ten-däx itäj amidi n-əmazlay, a jeḡ näkk-däx əmāra, tedəwit-in däx, təjlay, təmda.

³⁰ Imxaret isəm-net, ifnəzet wa-nin.»

Isälan n-Wa dd-ifälän isənnawän

³¹ «Ere wa dd-ifälän isənnawän, ojar əddinät iket-näsän, ere wa dd-ifälän əkall, i n-əkall, wär mad-əj daḡ ar isälan n-əkall-i-däx məšan, ere wa dd-ifälän isənnawän, [ojar əddinät iket-näsän ed]

³² ənta isälan n-a-wa inhəy d-a-wa islä a itajj məšan, wär t-illa ere t-iflasän.

³³ Ere wa t-iflasän, əssiitbät tənna n-Mässinäx

³⁴ fäl-a-s, ere wa dd-əšmašäl Mässinäx, a-wa innä Mässinäx a ijanna ed əsinäfläy-t Mässinäx däx-isuf n-Unfas-net.

³⁵ Abba ikna tərha n-Rure-s, hərət iket-net a ija däx-ifassän-net.

³⁶ Ere wa omänän s-Rure-s, ijraw təmudre ta täxlälät, ere wa sār-s wərän omen, wär mad-inhəy təmudre ta ihəkk Mässinäx ed, inša fälla-s aḡkär n-Mässinäx.»

4

Tu-Səmarit ta tomänät s-Ÿisa

¹ İlmäd Ÿisa a-s əslän käl-faris a-s ojarän inəttulab wi isälmaḡ ənta, uhən wi isälmaḡ Exya, a-wen-däx a əxelän.

² Tidət a-s, Ÿisa ənta iman-net, wär t-illa ere əssilməḡ, inəttulab-net xas a salmaḡnen əddinät.

³ Ifäl teje ta n-Älyähudəyät, oläs tikawt n-ta n-Galila

⁴ məšan, i-ad-əj a-wen, ilzam-t ad-ijləy teje ta n-Səməri.

⁵ Əssookal har dd-iwwäd əxrəm n-Səməri s-isəm-net Sišar, ikkä dihen anu wa ihän əsəkrəş wa iḡəs ənnəbi Yaquub təzzar ikf'-e i-rure-s Yusəf, anu-en, iwär-t isəm wa n-Yaqub.

⁶ Osä-dd anu xas, əqqimä fäll-emm-net i-ad-isunf a-wa-däx has-ija aləddəş n-asikəl. A-wen a itajjän s-tarəhut.

⁷ Əqqiima fäll-emm n-anu-en-däx a-s dd-tosa tu-Səmarit dd-təşrajät, inn'-as Ÿisa: «Tamädət, səs-w'-ahi-dd.»

⁸ A-s itäj a-wen-däx, əkkan inəttulab-net əxrəm i-ad-dd-žənşən imənsiwän əksän.

⁹ Tənn'-as tamädət: «Ma käy-əsihälän käyy-i n-əgg-Älyähud, ad-däx-i tətäräd aman näkk-i n-tu-Səmarit?» Əzzəman-en, käl-Älyähud d-käl-Səməri, wär-ənmännəkän.

[†] 3:26 3:26 Däx-Ÿəbranəyya: Rəbbi.

10 Inn'-as Ƴisa: «Eñnar tössanäd fäll-isuf n-Mässinäḡ d-ere wa ham-jännen: <säsw'-ahi-dd>; kämm a has-madän-änn: <säsw'-ahi-dd>; äkf'-im enta, aman eoddärnen.»

11 Tönn'-as tamädt: «Älḡalim, anu-i, i šøjreen, käyy daḡ wär led äja, ḡas, endeḡ ämmək wa s-mad-dd-tøjrewäd aman eoddärnen wi s-jänned?»

12 Ajän tojărăd abba-nänäḡ ännäbi Yaḡub-i hanäḡ-ikfän anu-i-däḡ daḡ-iswa enta d-aratän-net d-irözzejän-net?»

13 Inn'-as Ƴisa: «Ere iswän aman n-anu-i-däḡ, ad-aləs fad

14 mäšan, ere iswän aman-wi t-mad-äkfäḡ, wär däḡ-s ilkem fad ed, ad-däḡ-s umasän aman wi t-mad-äkfäḡ, a däḡ-has-dd-töffay tämudre ta täḡlälät.»

15 Tönn'-as tamädt: «Älḡalim, säsw'-ahi däḡ-aman-win-däḡ i-ad-äbas tifadäḡ, eḡḡewäḡ s-iyät d-ašäroj n-anu-i-däḡ.»

16 Inn'-as Ƴisa: «Eḡlōw, idaw-dd d-ähälös-näm, täqqöläd-ahi-dd.»

17 Tönn'-as tamädt: «Wär-ädobänäḡ.» Inn'-as Ƴisa: «Tönned tidət a-s wär tädobänäd

18 fäl-a-s, jed səmmos idubnawän mäšan, tøjärät-tän-dd iket-näsän, ähälös daḡ wa dār-tärtäyäd ämära-däḡ, wär tämsäxläläm.»

19 Tönn'-as tamädt: «Älḡalim, hannäyäḡ a-s käyy ya ännäbi a tämoosäd!

20 Ibda abbatän-nänäḡ aḡaḡ-wa-däḡ a fäll-ḡabbädän Mässinäḡ mäšan, käwäneḡ-i n-käl-Älyähud, tönnäm wär t-illa äḡibadät n-Mässinäḡ ar däḡ-Yärussäläm.»

21 Inn'-as Ƴisa: «Tamädt, əfləs-ahi, ilkam älwäqq d-wär mad-täḡbədäm Abba fäll-aḡaḡ-wa-däḡ wäla däḡ-Yärussäläm.

22 Käwäneḡ, ḡabbädäm a wär tössenäm mäšan, näkkäneḡ nəssan ere wa nəḡabbäd ed, əḡəllas, käl-Älyähud a dd-ifäl.

23 Mäšan, ilkam ässayät s-ənta-da-däḡ nəha ämära-däḡ däḡ-mad-äḡbədän imumənän wi n-tidət Abba s-tidət däḡ-ənniyätän-näsän fäl-a-s, inäḡbadän əjlaynen šund-win-däḡ a has-əjraznen.

24 Mässinäḡ, Unfas, wär-itətəwənhəy, a-wen-däḡ a fäl ere t-iḡabbädän, iḡbədət-t s-ənniyät d-tidət.»

25 Tönn'-as tamädt: «Ešsanäḡ a-s Wa innəfränän s-itawänna Älmasex, ilkam ad-dd-ass, afäl dd-osa, ad-hanäḡ-isəssiḡəd däḡ-härät iket-net.»

26 Inn'-as Ƴisa: «Näkk-i-däḡ ham-ämmiijrädän a t-ämoosän.»

27 Ämmiijräd-as Ƴisa härwa a-s dd-əḡqälän inəttulab-net. Iqḡän a-wa s-ämmiijräd i-tamädt iḡäfawän-näsän mäšan, hək d-a-wen-däḡ, wär täniha-i t-ässistänän d-a-wa däḡ-s iħa wäla a-wa fäl dār-s ädiwännät.

28 Toyyə tamädt aḡäsis-net dihen-däḡ, täqqäl aḡrəm, tönnä i-äddinät:

29 «Eyyäwät, ənhəywät ähälös hi-illäḡen a-wa s-käla t-jəḡ iket-net, ämmuukkän a-s enta-i-däḡ a-s Älmasex.»

30 Eḡjārän-dd käl-aḡrəm, əkkän-dd Ƴisa.

31 A-s itäj a-wen, salḡadän inəttulab äḡalim-näsän i-ad-ämmäkläw

32 mäšan, inn'-asän: «Näkk, leḡ a əkšəḡ wär tössenäm.»

33 Ad-tinmännin: «Ajän iwəyā-as-dd äwadəm amənsi ḡara-näḡ?»

34 Inn'-asän Ƴisa: «Amənsi-nin, iji n-erhet n-Wa hi-dd-äšmašälän, sətbətäḡ ämašal-net.

35 Wädden a jannem diha-däḡ s-əkkōz orän ad-ämaläyän išəkraš? Eñneḡ-awän: ənhəywät, əḡkəlät tiḡtawen-näwän, təkəyədäm däḡ-išəkraš, əḡḡan, wär-ərhen ḡas ar amili.

³⁶ Āssaḡāt wa d-ijarrāw ānaxdim wa itiløyən isəkraš ālxaqq n-tide-net, ənta-da-dāḡ dāḡ-təssəba n-ad-isədəw allon-net i-tāmudre ta tāḡlālāt, i-ad-imzəyyət ānaxdim-wa äddomen d-wa itiløyən tedāwit

³⁷ ed, ozz wa innän: «äddomät iyyän, oläy wa iyyädän», innä tidət.

³⁸ Näkk, ässokäḡ-kāwän illuy n-isəkraš dāḡ-wän wären irh' äššahät, iyyäd a tän-ixdämän, tärbāxäm kāwāneḡ-dāḡ äššahät-näsän.»

³⁹ Omänän käl-Sāmari n-aḡrəm-ənnin-dāḡ äjjootnen s-ḡisa dāḡ-təssəba n-tajuhe ta hasän-təja tamäḡt a-s hasän-tənna: «Illäḡät-ahi a-wa s-käla t-jeḡ iket-net.»

⁴⁰ A-wen-dāḡ a fäl osän-dd ḡisa ḡas, dälän-t d-ad-ḡur-sän izzāḡ, ija ḡur-sän əssin išilan.

⁴¹ Ēslän-as ənta iman-net ämmijräd ḡas, jän wi sār-s omännen əjut ojārän wənnin.

⁴² Ēnnän wi sār-s omännen i-tamäḡt: «Āmära, äbas sār-s noman dāḡ-təssəba n-a-wa hanāḡ-tənned, nəsl'-as iman-nänāḡ, nomän daḡ a-s äduuttät a-s ənta a-s Āmaḡlas n-äddunya.»

Rure-s n-ägg-əlxəkum wa äzozäy ḡisa

⁴³ Ässakäy ḡisa əssin išilan-win-dāḡ dihen ḡas, ikkä teje ta n-Galila

⁴⁴ ed, issan a-s: «Wär t-illa ännäbi ätiwäsämyārän dāḡ-äkall-net.»

⁴⁵ Mäšan, diha-dāḡ d-hin-iwwäḡ Galila, ad-t-äsbärräkän käl-äkall ed, ənhäyän dāḡ-sän i äjjootnen dāḡ-wi ässakäy n-ämudd dāḡ-Yärussälam a-wa ija ḡisa iket-net.

⁴⁶ Iqqäl ḡisa ḡarät-a-wen tadäbayt ta n-Käna hät teje ta n-Galila dāḡ-äsmäskäl aman, ij'-en aman n-läḡnāb äxxiimmärnen. A-s itäj j-a-wen-dāḡ, ih' ägg-əlxəkum iyyän s-ärhin rure-s aḡrəm wa n-Qäfärnaxum.

⁴⁷ Islä a-s ḡisa ifäl-dd Älyähudəyät s-Galila ḡas, ikk'-e-hi-dd, ad-t-ilaqqäd i-ad-dd-itruw, izuzəy rure-s s-išwar t-äba.

⁴⁸ Inn'-as ḡisa: «Adiš kāwāneḡ a təkäm wär tənheyäm ijitan n-Mässināḡ d-tikunen, wär-e tamənäm s-Mässināḡ.»

⁴⁹ Inn'-as kābtän: «Äḡalim, näḡlet šik iket-di d-wär-ämmut alyad-in.»

⁵⁰ Inn'-as ḡisa: «Əḡləw, rure-k iddar.» Ifläs kābtän a-wa has-innä ḡisa, iglä.

⁵¹ Ikka-dd ehän-net härwa a-s has-dd-əlkädän inaxdimän-net, ənnän-as: «Rure-k, iddar.»

⁵² Issəstän-tän d-ässaḡāt wa-dāḡ ijiraw älafu, ənnän-as: «Əndəšəl s-təzzar ad-t-toyyä tenədə.»

⁵³ Inhäy abba n-alyad a-s älwäqq-wen-dāḡ iman-net ad-has-innä ḡisa: «Rure-k, iddar». Omän ašäl-wen-dāḡ s-ḡisa ənta hakd ejadäš-net iket-net.

⁵⁴ Iji n-Mässināḡ wa-dāḡ a-s wa s-əssin ija ḡisa ḡarät efel-net i-Älyähudəyät s-Galila.

5

Anäbdon wa äzozäy ḡisa

¹ Ijä ämudd iyyän daḡ n-käl-Älyähud ḡas, oläs ḡisa tikawt n-Yärussälam.

² Yärussälam, uješ-net wa s-itawänna wa n-tihatten, h'-e täsahayt n-aman s-isəm-net dāḡ-ḡäbranəyya: Bätzata, äḡlaynät-tät səmmosät tisəkla

³ daw-ənsan imarhinän d-iməddorḡal d-inəbdan d-inaxyabän äjjootnen [äqqalnen i-emäremar n-aman

4 fäl-a-s dehiyyän, itizëbbut-dd änjälös n-Emäli dāḡ-täsahayt, isəmrumär aman-net. Ere äzzarän s-ujəš n-aman-en-dāḡ qarät a-s tän-äsımäramär änjälös, ad-izzəy a tãmoos turhønna-net dāḡ].

5 Ins' ähaləs dihen ibdanän a ilan kãradät timərwen n-awätay d-əttam.

6 Inhäy-t Ḳisa insa, ilmäd dāḡ-ıman-net a-s ähoja ässins'-e bəddin-net dihen-dāḡ ḡas, inn'-as: «Ajän tãrhed ad-käy-dd-iqqəl ässexät-näk?»

7 Inn'-as anäbdon: «Älyalim, wär leḡ äwadəm hi-ıjãrän dāḡ-täsahayt e-d ämramãrän aman. E-d sãr-sãn dd-ãmhrãhmãrãḡ-dāḡ, ad-hi sãr-sãn išwãr ere hi-ojãrän armuḡ.»

8 Inn'-as Ḳisa: «Ebdəd, əḡkəl asəftäḡ-näk, ärrjəš.»

9 Izzäy ähaləs älwäqq-wen-dāḡ, idkäl asəftäḡ-net, irjəš. Asäl wa d-itäj a-wen-dāḡ, asäl n-əssəbət-i n-tãsonfat.

10 Izzäy ḡas, osãn-t-dd imizãrän n-käl-Älyähud, ənnän-as: «Ajän wär tössenäd a-s asäl-i, əssəbət-i-dāḡ wär hak-xälal aggay n-asəftäḡ-näk.»

11 Inn'-asãn: «Ähaləs wa hi-äzozäyän, a hi-innän: <Əḡkəl asəftäḡ-näk, ärrjəš.> »

12 Ənnän-as: «Ma ämoos ähaləs wa hak-innän: <Əḡkəl asəftäḡ-näk, ärrjəš?> »

13 Ähaləs wa izzäyän, wär-izzey ere wa t-äzozäyän ed äzozäy-t Ḳisa ḡas, ıjãr tamətte.

14 Ämmoqqäs dãr-s Ḳisa qarät-a-wen dāḡ-ehän n-ãmudd wa mäqqãrän, inn'-as: «Ämãra d-təzzeyäd, wär tolesäd iji n-abãkkaḡ, uksaḡ ad-käy-ıjrwə a ırnän a-wa s-kãla käy-ıjrw.»

15 Igl' ähaləs qarät-a-wen, illäḡät i-imizãrän n-käl-Älyähud a-s Ḳisa a t-äzozäyän.

16 Əslän i-a-wen ḡas, ad-tattãrän arãmas n-Ḳisa ed ämešäl iji n-Mässinäḡ wen-dāḡ dāḡ-asäl n-əssəbət-i n-tãsonfat.

17 Inn'-asãn Ḳisa: «Abba-nin, ıxdam hãrkuk, nãkk-dāḡ, a-wen-dāḡ a jeḡ.»

18 Ämoos a-wen ämãra äsarı wa fäl tattãrän imizãrän n-käl-Älyähud iji n-ıman-net ed ənnän, wär-ıssəmḡãr asäl wa n-əssəbət-i n-tãsonfat, äsisãgdäh dāḡ ıman-net d-Mässinäḡ ed, innä Abba-net a ämoos.

Turhãjt ta ikfã Mässinäḡ Ḳisa

19 Inn'-asãn Ḳisa dāḡ: «Älleḡeḡ-awãn s-tidət tãdduuttet† a-s, wär t-illa a ıxaddãm Rure-s n-Mässinäḡ ar a-wa s-inhäy Abba-net ıxdam-t, a-wa ämešäl Abba ıket-net, ad-t-ämašäl Rure-s ənta-dāḡ

20 fäl-a-s, Abba ikna tãrha n-Rure-s, isakn'-e dāḡ a-wa itamašäl ıket-net, ad-t-isəkən dāḡ ıjitän ojãrnen wi-dāḡ təmḡãre, əknən ıḡãfawãn-nãwãn uḡən.

21 Fäl-a-s, əmmək wa s-dd-isãnkar Abba inəmmuttan i-ad-tãn-isudãr, əmmək-wen-dāḡ dāḡ a-s ihakk Rure-s tãmudre ere wa s-tãt-ırha.

22 Wãr-isərrãḡ Abba äwadəm wãl' iyyãn mãšan, ija äššãreḡa n-hãrät ıket-net jer-ıfassãn n-Rure-s

23 dāḡ-tössəba n-ad-t-səmḡãrãn äddinät ıket-nãsãn s-əmmək wa s-ässımḡãrãn Abba-net. Ere wãrãn ıssəmḡãr Rure-s n-Mässinäḡ, wãr mad-ıssəmḡãr Abba-i t-dd-äšmašälän.

† 5:19 5:19 Dāḡ-Tãlyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

²⁴ Älleḡeḡ-awän s-tidöt tädduuttet a-s ere äsjädän i-mäjräd-in, omän s-wa hi-dd-äšmašälän, ijraw tämudre ta täḡlälät, wär-e inhöy äššäreḡa, änn-ak, ad-dd-ihlëbböt däḡ-ifassän n-tamättant, ijješ tämudre ta täḡlälät.

²⁵ Älleḡeḡ-awän s-tidöt tädduuttet a-s imal-dd ässaḡät s-önta-da-däḡ nêha däḡ-mad-öslön inëmmuttan i-emäslī n-Rure-s n-Mässinäḡ. Wi has-maden-isëll, ad-ëddärän

²⁶ fäl-a-s, ëmmëk-wa-däḡ s-tämudre, ifassän n-Abba a têha, ëmmëk-wen-däḡ daḡ a-s ikfa Rure-s tädabit n-ad-isudär äddinät.

²⁷ Ænta a ikfä tädabit n-äššäreḡa-näsän ed önta iman-net a-s Ägg-ägg-adëm.

²⁸ ḡas, wär täqqännet iḡäfawän-näwän fäl-a-s, imal-dd ässaḡät däḡ-mad-öslön inëmmuttan iket-näsän i-emäslī n-Ägg-ägg-adëm.

²⁹ Äšäl-en dd-nakkär tamötte jer-inëmmuttan, äddinät wi ämešälnen särho, ad-dd-önkärän i-tämudre ta täḡlälät, wi s-tälläbäst ḡas a ämešälän, ad-dd-önkärän i-äššäreḡa.»

ḡisa Älmasex, tidöt ḡas a isayra tamötte

³⁰ «Näkk, wär t-illa fäw a tajiḡ d-iman-nin ḡas, tønna n-Mässinäḡ ḡas a-s šarräḡäḡ, äššäreḡa-nin daḡ härkuk oḡad ed, wädden erhet wa n-iman-in a-s tattäräḡ iji-net, wär töttäräḡ ar iji n-erhet n-Wa hi-dd-äšmašälän.

³¹ Afäl äqqäläḡ tajuhe i-iman-in, wär mad-tënföw tajuhe-nin härät.

³² Ere säl näkk a fäll-i itajäyhen, ëssanäḡ daḡ a-s tajuhe-net fäll-i önta, wär tät-iha äššäk.

³³ Wädden a-s täšmašäläm äddinät s-Exya, äjjöyha fäll-i.

³⁴ Ælmödät a-s näkk, wär t-illa ägg-adëm däḡ-tattäräḡ tajuhe mäšan, a-wa hawän-ënney, ënnöḡ-awän-t däḡ-derhan n-ad-täḡlësäm.

³⁵ Exya, a-s dd-osä, ämoos tefätelt täryat, tämiläwlaw mäšan, wär tötteräm ar tedäwit n-ässaḡät öndärrän däḡ-ännur-net.

³⁶ Näkk, leḡ tajuhe tojärät ta fäll-i iḡä Exya fäl-a-s, ijitän wi s-hi-ikfa Abba tädabit-näsän, öntäneḡ-en-däḡ a äsidättätnen s-önta a hi-dd-äšmašälän.

³⁷ Abba daḡ-i hi-dd-äšmašälän, äsidättät a-wa ënnöḡ mäšan, wär käla төsläm i-emäslī-net, wär käla t-tönhäyäm daḡ,

³⁸ tänimäšräyäm daḡ i-mäjräd-net ed, wär tomenäm s-ere wa dd-äšmašäl.

³⁹ Ælköttabän n-Mässinäḡ di-däḡ safäykem, tammäḡäm däḡ-sän i-tämudre ta täḡlälät, a tajiḡhanen fäll-i

⁴⁰ mäšan, hakd a-wen-däḡ, tunjayäm s-ad-hi-dd-tëkkëm näkk, i-ad-töjrewäm tämudre ta täḡlälät.

⁴¹ Tëmmal-in wädden dägg-adëm a dd-töfal

⁴² mäšan, özzayäḡ-käwän, ëssanäḡ a-s wär têha tärha n-Mässinäḡ ulhawän-näwän.

⁴³ Näkk-i dd-osän fäll-isëm n-Abba-nin, tönkaräm-ahi mäšan, afäl käwän-dd-osa ere iglan däḡ-älhimmät n-iman-net, šik a-s mad-t-täqböläm.

⁴⁴ Ændek ëmmëk wa s-mad-tamönäm käwäneḡ-i wären ötëmmäḡ ar i-tëmmal jer-iman-näwän, a-s ija a-wen, wär tömmeyäm i-tëmmal ta dd-fälät Mässinäḡ-i n-nyyän.

⁴⁵ Wär teḡalät näkk a käwän-e-isöḡlömän dat-Abba, ännäbi Mosa-i s-tënnäm önta a däḡ-jaräm äḡtäma, a käwän-e-isöḡlömän

⁴⁶ fäl-a-s, ënnar төflasäm ännäbi Mosa, tamönäm sär-i ed, isälan-nin, iktab-tän.

47 Ҳас, җамад вәр тәфлөсәм а-ва иктәб, әндек өммөк ва с-мад-тәфлөсәм а-ва һавән-жаннеҗ?»

6

*Äsyäwän Үisa səmmos afdän n-äwadəm
(Mätti 14:13-21; Marqəs 6:30-44; Luqa 9:10-17)*

1 Ijläy Үisa darät-a-wen s-asälim n-ejänš wa iyyäđän n-Galila s-itawänna wa n-Tibäryad.

2 Älkämän-as-dd äddinät äjjootnen hannäyнен ijitän n-Mässinäҗ wi s-izizuy imarhinän.

3 Iwwän tađaxt өнта d-inөтtulab-net, äqqima fälla-s.

4 Äzzäman-en, ohaz-dd ämudd n-käl-Älyähud wa s-itawänna Faška.

5 Idkäl Үisa akäyad-net, inhäy tamөtte ta täjjet t-dd-tөkkät җas, inna i-Fөлibb: «Әндек diha d-mad-nөžänš tijөлwen äššikšänen tamөtte-ta-däҗ?»

6 Irrum җas a t-itajj ed issan җur-iman-net a-wa mad-äj.

7 Äwwežab-as Fөлibb, inn'-as: «Kud-nөžžөнša tijөлwen n-sänatät timađ n-ärriyal n-azrөf-däҗ, wär mad-igdäh a-wen i-tamөtte jat өjut-wa-däҗ kud-däҗ s-afärs-afärs.»

8 Iggäd-dd iyyän däҗ-inөтtulab wa s-isөm-net Idris n-әһһa-s n-Simyon Bөtrus, inn'-as:

9 «Ill'-e alyađ diha ilan səmmosät tijөлwen n-tärruza d-өssin imänen mäšan, a-wen ma ikna däҗ-tamөtte jat өjut-wa-däҗ?»

10 Inn'-asän Үisa: «Säqqөymät tamөtte.» Eddäg-en, ässiidwäl teyөšše, täqqima fälla-s tamөtte iha a iwwäđän səmmos afdän n-ähales.

11 Idkäl Үisa tijөлwen ti n-sөmmosät, ämmoy i-Mässinäҗ төzzar, äzun-tänät i-tamөtte. Ija a-wen-däҗ daҗ i-imänen wi n-өssin, төkša tamөtte har tässakäy.

12 Älwäqq wa d-өkšän, өyyөwänän, innä Үisa i-inөтtulab-net: «Sädwät-dd ifärsän wi әjoläšnen i-ad-wär-ibäxxөs өttäҗam.»

13 Äsdäwän-dd a-wa dd-өjläšän äddinät, osän-t iđnäy märaw deketän d-өssin n-tijөлwen.

14 Әnhäyän äddinät iji n-Mässinäҗ wa s-iket t-ija Үisa җas, өnnän: «Äduuttät a-s өнта-da-däҗ ännäbi wa ilän s-a dd-ass äddunya.»

15 Ilmäđ Үisa a-s әrhan ad-t-sөmmөнukөлän s-әššil җas, ifäl-tän, oläs aggan n-tađaxt өнта җas.

*Räjjөš n-Үisa fäll-aman
(Mätti 14:22-27; Marqəs 6:45-52)*

16 Ijä ehäđ җas, ätrarän-dd inөтtulab-net ejänš,

17 өjjäšän turäft n-aman, ad-jalläyän ejänš s-efäyy wa n-aҗrөm wa n-Qäfärnaxum. A-s itäjj a-wen-däҗ, janät tihay, wär tän-dd-äwweđ daҗ Үisa һärwa.

18 Inkär-dd fälla-sän ađu äššoohen, änmäntaš ejänš.

19 Äҗyämмен turäft n-aman-näsän har ujөjän asälim n-ejänš s-a iwwäđän səmmos meҗ säđis kelumetarän төzzar, өnhäyän-t, ikk'-en-dd, irjaš fäll-aman.

20 Ärmäҗän mäšan, inn'-asän: «Näkk a-wa, wär tärmөҗäm.»

21 Diha-däҗ d-өттärän ad-dd-ijjөš turäft fälla-sän ad-täsjän, төđäs äkall wa өkkän.

Tajølla ta n-tidøt häkkät tämudre

²² Äffaw 7as, øjrähän-in äddinät-wi wärnen asälim n-ejänš wa dd-fälän a-s turäft n-aman tiyyät 7as a-s käla täsjän dihen mäšan, wär dä7-s igla 7isa, inø7tulab a dä7-s øglänen, äkunän.

²³ Osänät-dd da7 turfen n-aman tiyyäd dd-falnen Tibäryad, økkanät-dd edägg-wønning dä7-øksän äddinät tijølwen ðarät tämayit ta ija 7isa i-Emäli.

²⁴ Tøjräh-in tamøtte a-s 7isa hakd inø7tulab-net äbas t-øllan dihen 7as, øjjäšan turfen n-aman ti s-iket dd-osänät, økkän Qäfärnaxum, ømmayän-as.

²⁵ 7jrwän-t fäll-asälim n-ejänš wa iyyäðän 7as, ønnän-as: «Ä7yalim, ømme dd-tosed diha?»

²⁶ Inn'-asän 7isa: «Älle7e7-awän s-tidøt tädduuttet[†] a-s wädden ijitän n-Mässinä7 wi tønhyäm a fäl hi-tammä7äm, änn-ak, tammä7äm-ahi dä7-tøssøba n-tijølwen ti-dä7 tøyyøwänäm.

²⁷ Wär täxdemäm i-išøksa-i s-ilkam ad-tän-iba, änn-ak, äxdømät i-išøksa wi dd-tiirøwnen sä-r-wän tämudre ta tä7lälät-i käwän-mad-äkf Ägg-ägg-adøm, ed ønta-en-dä7 a äswär Abba Mässinä7 ešwäl-net.»

²⁸ 7nnän-as: «7ndek ømmøk wa s-mad-näxdøm erhet n-Mässinä7?»

²⁹ Inn'-asän 7isa: «Erhet n-Mässinä7 a t-ämoosän ad-tøfløsäm wa dd-äšmašäl.»

³⁰ 7nnän-as: «Säkøn-anä7 iji n-Mässinä7 wa hanä7-käy-madän-isøfløs.

³¹ Abbatän-nänä7 a-s øzza7än tenere, øksän tajølla ta hasän-dd-äsfäl Mässinä7 išønnawän fäl-a-s, iktab a-s:
<Ikf'-en Mässinä7 tajølla dd-falät išønnawän i-ad-tät-øksøn.> »

³² Inn'-asän 7isa: «Älle7e7-awän s-tidøt tädduuttet a-s wädden ännäbi Mosa a käwän-ikfän tajølla ta dd-fälät išønnawän, Abba-nin ønta, ad-käwän-äkf tajølla ta n-tidøt dd-fälät išønnawän

³³ ed, tajølla ta ihäkk Mässinä7 a tät-ämoosän ere wa dd-ifälän išønnawän, ønta a ihäkkän tämudre i-äddinät.»

³⁴ 7nnän-as: «Ä7yalim, ten-dä7 tajølla, äkf'-anä7-tät härkuk.»

³⁵ Inn'-asän 7isa: «Näkk a-s tajølla ta häkkät tämudre, wa hi-dd-ikkän, wär-ilkem ad-älluz, wa sä-r-i ømänän wär-ilkem ad-äffud.

³⁶ Ässiilmädä7-käwän a-s tønhyäm-ahi mäšan, tunjyäm tomänäm.

³⁷ 7as, ølmødät a-s äddinät-wi hi-ikfa Abba-nin a hi-dd-asøn iket-dä7-näsän, wär mad-äkfä7 da7 ärori-nin i-ere hi-dd-ikkan

³⁸ ed, wär dd-felä7 išønnawän i-ad-äjä7 erhet-in, fälä7-tän-dd i-ad-äjä7 erhet n-Wa hi-dd-äšmašälän.

³⁹ Erhet da7 n-Wa hi-dd-äšmašälän a t-ämoosän, ad-wär-äsbätä7 wäl' iyyän dä7-äddinät-wi hi-ikfa, änn-ak, a irha ad-tän-dd-sønkärä7 dä7-tamättant ašäl wa ilkämän

⁴⁰ fäl-a-s, erhet n-Abba-nin ønta da: e d t-illäm ere sä-r-i ømänän näkk-i n-Rure-s, ad-ijrøw tämudre ta tä7lälät, sønkärä7-t-dd dä7-tamättant ašäl wa ilkämän.»

⁴¹ Ad-simtæktikän käl-Älyähud jer-iman-näsän fäl-a-s innin inn'-asän: «Näkk a-s tajølla ta dd-fälät išønnawän»,

⁴² tinmønnin: «Ak wa ønta, wädden 7isa wa-dä7 n-ägg Yusøf, nøzzay ti-s, nøzzay ma-s? 7as, ma t-isawännen išønnawän a dd-ifal?»

⁴³ Äwwe7äb-asän, inn'-asän: «Äyyät fälla-wän takšiwen,

[†] 6:26 6:26 Dä7-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidøt, tidøt).

⁴⁴ wär t-illa ere äddoben ad-hi-dd-äkk ar s-ad-t-dd-intaš Abba-nin sär-i, ere daḡ wa sär-i omänän, ad-t-dd-senkäräḡ daḡ-tamättant ašäl wa ilkämän.

⁴⁵ Ajän wädden øktabän ännäbitän a-s: <Ilkam ad-umasän dägg-adøm iket-näsän inøttulab n-Mässinäḡ>,

ḡas, ere islän i-tønna n-Abba, irða s-a-wa t-issäḡra, ad-hi-dd-äkk.

⁴⁶ Älmäḡna n-a-wen a-s wär t-illa ere inhayän Abba kunta wädden ere wa dd-ašmašäl Mässinäḡ, ønta ḡas a inhayän Abba.

⁴⁷ Älleḡeḡ-awän s-tidøt tädduuttet a-s ere wa sär-i omänän, ijraw tämudre ta täḡlälät.

⁴⁸ Näkk a-s tajølla ta hakkät tämudre.

⁴⁹ Abbatän-näwän a-s øzzaḡän tenere, økšän mana,[†] a-wen tajølla n-talømmiḡt ta hasän-dd-äsfäl Mässinäḡ išønnawän, hakd a-wen-däḡ, ämmun,

⁵⁰ mäšan, tajølla ta dd-tøšräyät dd-fälät išønnawän, ere tät-ikšän, wär-e ämmät.

⁵¹ Näkk a-s tajølla ta n-tämudre dd-fälät išønnawän, ere ikšän tajølla-ten-däḡ, ad-iddar härkuk; taḡøssa-nin a-s tajølla-ten-däḡ mad-äkfäḡ i-ad-tøddär äddunya.»

⁵² Inna Ḳisa a-wen ḡas, tøkär tamḡønnant täššoohet jer-käl-Älyähud, ad-tinmønnin: «Endek ømmøk wa s-mad-hanäḡ-äkf taḡøssa-net i-ad-tät-näkš?»

⁵³ Inn'-asän Ḳisa: «Älleḡeḡ-awän s-tidøt tädduuttet a-s afäl wär tøkšem taḡøssa-nin näkk-i n-Ägg-ägg-adøm, tøswøm daḡ ašni-nin, wär mad-tøddäräm.

⁵⁴ Ere ikšän taḡøssa-nin, iswä ašni-nin, ijraw tämudre ta täḡlälät, sengkäräḡ-t-dd daḡ daḡ-tamättant ašäl wa ilkämän

⁵⁵ fäl-a-s, taḡøssa-nin a-s amønsi wa n-tidøt, ašni-nin a-s tesäse ta n-tidøt.

⁵⁶ Ere ikšän taḡøssa-nin, iswä ašni-nin, nosäḡ näkk d-ønta, heeḡ-t, ih'-ahi.

⁵⁷ Emmøk wa s-iddär Abba-i hi-dd-ašmašälän, ømmøk-wen-däḡ a-s øddaräḡ näkk-däḡ. Ḳas, ere ikšän taḡøssa-nin däḡ, ad-has-umasäḡ øssøbab n-tämudre täḡlälät.

⁵⁸ Enta-da-däḡ tajølla ta dd-fälät išønnawän tøzläyät d-tajølla ta økšän abbatän-näwän uhøn-däḡ, ämmun. Ere wa ikšän tajølla ta ämoosäḡ, ad-iddar härkuk.»

⁵⁹ Enta-da-däḡ älxuḡbät wa ija Ḳisa däḡ-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud ihän aḡrøm wa n-Qäfärnaxum.

Mäjräd n-Ḳisa, ihakk tämudre

⁶⁰ Eslän inøttulab-net äjjootnen i-älxuḡbät wa s-iket t-ijä ḡas, änmännän jer-iman-näsän: «Wa mäjräd, øjär-anäḡ, mi äddoben asjød-has?»

⁶¹ Ilmäð Ḳisa xur-iman-net a-wa simtøktikän, inn'-asän: «Ajän wa mäjräd, ikm'-iwän?»

⁶² Kud-täjjøyhäm i-Ägg-ägg-adøm har iqqäl däḡ-išønnawän edägg wa s-käla t-ihä s-tizarät, ma mad-tønnøm?

⁶³ Unfas n-Mässinäḡ a ihakkän tämudre, taḡøssa mälayäḡna. Imøjridän wi hawän-jeḡ, hen tämudre ed, Unfas Šäddijän a dd-fälän

[†] 6:49 6:49 A-wa isøm n-amønsi wa dd-äzzäbbät Mässinäḡ fäll-käl-Išrayil äzzäman wa d-hän tanøzruft. Itawänn'-as däḡ-Tälyunanit: Mana; itawänn'-as däḡ-Tämašäḡt: Talømmiḡt n-Mässinäḡ.

⁶⁴ māšan, iyyād dāχ-wān hi-əlkamnen, wār sār-i omenān.» Inn'-asān Ƴisa a-wen ed issan ašāl āzzarān āddināt wi has-əlkmānen a-s ija a-wen wār sār-s omenān, issan daχ dāχ-sān ere wa t-madān-isəssāχdār.

⁶⁵ Āssewād Ƴisa fäll-a-wen, innā: «Ƴnta-den-dāχ a-wa fāl hawān-ənnəχ ihənnin a-s wār t-illa ere hi-dd-madān-ākk ar s-ad-ijraw turhajāt n-a-wen Ƴur-Abba.»

⁶⁶ Ƴur-ten-dāχ, əqqālān ɗara-s inalkimān ājjootnen, ābas has-əlkmān.

Tajuhe n-Bəṭrus fäll-Ƴisa

⁶⁷ Innād-dd Ƴisa ɗarāt-a-wen s-inəṭṭulab-net wi n-māraw d-əssin, inn'-asān: «Kāwāneɗ-i-š, ajān wār tārhem uχəl ɗar'-i?»

⁶⁸ Inn'-as Simyon Bəṭrus: «Āļχalim, mi mad-nākk? Kāyy a iṭṭafān iməjridān-wi hakkānen tāmudre ta tāχlālāt;

⁶⁹ noman sār-k, nəkkas daχ āššāk a-s kāyy a-s Wa Šāddijān dd-ifālān Māssināχ.»

⁷⁰ Inn'-asān Ƴisa: «Kāwāneɗ-i n-māraw d-əssin, ajān wādden nākk a kāwān-āsnāfrānān? Hakd a-wen-dāχ, iyyān dāχ-wān, iblis.»

⁷¹ Mājrad-wen-dāχ, ij'-e Ƴisa fäll-Yāhudəs Āgg Simyon wa n-Isxaryut fāl-a-s, ənta-i-dāχ n-iyyān dāχ-inəṭṭulab wi n-māraw d-əssin a t-madān-isəssāχdār.

7

Tāχart n-ulh n-ayətma-s n-Ƴisa

¹ Āllil Ƴisa ɗarāt-a-wen teje ta n-Galila fāl-a-s, wār irha ad-ilal ta n-Ālyāhudəyāt ed, āχtafān-as dāχ-s imizārān n-kāl-Ālyāhud i-ad-t-ānχən kərəf.

² Āzzāman-en, ohaχ āmudd n-kāl-Ālyāhud wa s-e-d dd-ija ad-əzzāχān daw-ihəktan.

³ Ēggādān-dd ayətma-s n-Ƴisa, ənnān-as: «Ākk Ālyāhudəyāt i-ad-ənhəyān inəṭṭulab-nāk wi t-əllanen dihen ijitān-nāk əntāneɗ-dāχ,

⁴ ed ere irhan ad-sār-s əlmədān āddināt, wār-ixəddəm dāχ-ufār, χas, kunta tajiād timašalen ogdāhnen d-a-wa-dāχ asuksāɗ, āj'-enāt dat-āddunya iket-net.»

⁵ Ēnnān-as ayətma-s a-wen ed wār sār-s omenān əntāneɗ-dāχ.

⁶ Inn'-asān Ƴisa: «Ālwāqq-in wār-ija hārwa māšan, wa-nāwān ija hārku,

⁷ kāwāneɗ wār təla āddunya āddānil fāl kāwān-təksār māšan, nākk təksār-ahi ed, tajəyheχ fäll-ijitān-net wi lābasnen.

⁸ Āglāt χas kāwāneɗ, ākkāt āmudd, nākk wār t-əkkeχ ed āssaχāt-in, wār-iwwed.»

⁹ Inn'-asān Ƴisa a-wen χas, āqqima dāχ-Galila-en-dāχ.

Tikawt n-Ƴisa i-āmudd wa n-ihəktan dāχ-Yārussālam

¹⁰ Ēkkān ayətma-s āmudd χas, ikk'-e ənta-dāχ ɗarāt-a-wen, māšan, dāχ-ufār i-ad-wār sār-s ilmed āwadəm.

¹¹ Ij' ašāl wa n-āmudd χas, ad-has-tammāχān imizārān n-kāl-Ālyāhud, sastanān d-diha d-t-illa.

¹² Tənkār tamχənnant dāχ-tamətte dāχ-isālan-net, ijanna aχil iyyān: «Āwadəm olaχān a āmoos», ijanna aχil wa iyyādān: «A fāw, a-di, išinməsrəy tamətte»;

¹³ māšan, hagd a-wen-däx, wär t-illa ere idakkälän emäsli-net i-ad-aməl
 Yisa fäl tuksəða n-imizärän n-käl-Älyähud.

¹⁴ Äzunän išilan n-ämudd xas, ikka Yisa ehän n-ämudd wa mäqqärän,
 ad-däx-s isaxra.

¹⁵ Äkunän käl-Älyähud däx-älxikmatän wi tän-isasla har jannen: «Wa
 älzahil, ənde d-dd-ixra, mi t-issəlmädän ättäfässir n-əlkəttabän?»

¹⁶ Äwwežəb-asän, inn'-asän: «A-wa säxreç, wädden a dd-izjarän erhet-
 in, erhet n-Mässinäx-i hi-dd-äšmašälän a dd-ifal.

¹⁷ Xas, ere irhän ad-əmašäl erhet n-Mässinäx, ad-ilməd kunta asəssäxär
 wa tajjäx Mässinäx a dd-ifal meç-i dd-əkneç xur-iman-in.

¹⁸ Ere itamäjrädän fäll-iman-net, adkul n-iman-net xas a itattär māšan,
 ere itattärän təmmal n-wa t-dd-äšmašälän, tidət a ijanna, wär t-ihä a
 ifrayän.

¹⁹ Äjän wädden ännäbi Mosa a käwän-ikfän Ättäwrät? Adiš mafäl
 wär təmişiläm a-wa hawän däx-s inna? Ma hawän-äxšädäx a-s tattäräm
 tenäçe-nin?»

²⁰ Ännän-as: «Tidət-däx a-s ih'-ik älšin, mi itattärän tenäçe-näk?»

²¹ Inn'-asän Yisa: «Jeç data-wän iji iyyän xas, täkunäm däx-s,

²² amili, nəssan a-s wädden ännäbi Mosa a fäll-dd-äzzubbät s-tizarät,
 imyarän wi has-äzzarnen a fäll-dd-äzzubbät māšan, omär-käwän sār-s
 xas, ad-samalayäm aratän wäla däx-ašäl n-əssəbət-i n-täsonfat.

²³ Xas, šamad wär käwän-äšnämäšräy d-Ättäwrät asəmmili n-ara däx-
 ašäl n-əssəbət-i n-täsonfat, adiš, mafäl käwän fäll-i ih' älhäm fäl-a-s innin
 äzožayäx äwadəm imdan däx-ašäl n-əssəbət?

²⁴ He käwəned! Wär təkədəm äwadəm s-a-wa s-tordäm, hannäyäm
 fälla-s, ədkəđät-t s-a-wa ämoosän tidət.»

²⁵ Innä Yisa a-wen xas, ad-jannen iyyäd däx-käl-Yärussälam: «Äjän
 wädden ənta-i-däx a-s tattärän tenäçe-net?»

²⁶ Ənhəywät-t, ädiwännät dār-sän s-əmmək wa s-irhä uhən wär t-illa
 a has-çaššädän. Tordam a-s wädden asədəttu a jän imizärän-nänäç a-s
 ənta-i-däx a-s Älmasex?

²⁷ Älwäxla a-s ənta-i, nəssan sihä s-dd-ihä, a-s ija a-wen Älmasex, wär
 t-illa ere issanän sihä s-mad-dd-ihiy.»

²⁸ İdkäl Yisa emäsli-net, härwa isaxra däx-ehän n-ämudd wa
 mäqqärän, innä: «Wädden təzzayäm-ahi, təssanäm daç sihä s-dd-heç
 māšan, hagd a-wen-däx, əlmədät a-s wär dd-äšmašäläç iman-in, ere wa
 hi-dd-äšmašälän, wär t-təzzayäm māšan, äduuttät;

²⁹ näkk-i t-dd-ifälän, əzzayäç-t ed ənta a hi-dd-äšmašälän.»

³⁰ Əttärän arāmas-net māšan, wär t-illa ere t-ıdasän ed älwäqq-net, wär
 dd-iwweđ härwa.

³¹ Omänän äddinät äjjootnen hanen älzəmaçät-en-däx s-Yisa xas, ad-
 tinnənnin jer-iman-näsän: «Ak tordam a-s Älmasex fäw kud-dd-osa-däx,
 ajän ad-äj ijitan n-Mässinäx ojärnen wi ij' ähaləs-i-däç!»

İttärän imizärän n-käl-Älyähud əmmək s-ärmäsän Yisa

³² Əslän käl-faris i-adkul wa təja tamətte Yisa däx-ätuktek xas, əssəglän
 imizärän n-käl-tikutawen d-käl-faris älgomitän n-ehän n-ämudd wa
 mäqqärän i-ad-dd-ärməsän Yisa.

³³ Inn'-asän Yisa: «Elleç jere-wän älwäqq əndärrän, dərät-a-wen, ad-
 äqqələç ere wa hi-dd-Äšmašälän.

34 Ilkam dāḡ-wān ad-hi-tømmāḡām māšan, wār mad-hi-təjrəwām ed siha s-əkkeḡ, wār täddobem aggaḡ-net.»

35 Änmännän imizārän n-käl-Älyähud jer-iman-nāsän: «Ändek ḡas edägg wa mad-äkk dāḡ-t wār mad-nəjrəw? Tordam a-s irha ad-äkk käl-Älyähud wi əmmähāšnen jer-käl-Älyunan† meḡ tordam a-s käl-Älyunan-en-dāḡ a mad-äkk i-ad-tän-isāḡär ämära?»

36 Meḡ ma tordam əndek älmāḡna n-a-wa s-innä: «Ad-hi-tømmāḡām māšan, wār hi-mad-təjrəwām» d-a-wa s-innä daḡ: «Siha s-əkkeḡ, wār täddobem aggaḡ-net?» »

Yisa a-s aman əddärnen

37 Ašäl wa isräyän mäqqārän d-imiddəw ämudd, ibdäd Yisa dat-älzämaḡät, idkäl emäsli-net, innä: «Ere äffudän-dāḡ, aset-ahi-dd, äswet.

38 Ere sār-i omänän, ad-ənjəyän ijərwan n-aman əddärnen dāḡ-ulh-net s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab n-Mässinäḡ.»

39 Innä Yisa a-wen, dāḡ-isälän n-Unfas n-Mässinäḡ wa mad-əjrəwän wi maden-amən sār-s ed a-s itäj a-wen-dāḡ, wār dd-äzzubbät Unfas Šaddijän ed Yisa wār-ijješ älxurmät-net härwa.

Əbdän äddinät dāḡ-təssəba n-Yisa

40 Təslä tamətte ta täsijädät i-a-wa innä ḡas, inn' aḡil-net iyyän: «Äduuttät a-s ännäbi wa s-ätwänna ənta-da-dāḡ.»

41 Inn' aḡil iyyän daḡ: «Ämasex lab ənta-da-dāḡ.» Inn' aḡil wa iyyädän: «Ajän Ämasex Galila a mad-dd-ifəl?»

42 Wädden inn'-anəḡ əlkəttab n-Mässinäḡ a-s: «Ämasex əzzurəyät ta n-ämänokal Dawəd d-tadäbayt-net Bätlehäm ta s-käla dāḡ-s-izzäḡ a dd-mad-izjār?» »

43 Təzun tamətte dāḡ-təssəba n-Yisa,

44 əttärän iyyäd dāḡ-sän ad-t-ärməsän māšan, ikkä jere-sän, wār t-illa ere t-idasän.

45 Əqqälän-dd älgomitän n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, ənnän-asän imizārän n-käl-tikutawen d-käl-faris: «Mafäl wār t-dd-təlweyäm?»

46 Ənnän-asän älgomitän: «Näkkäneḡ a nəwa-dāḡ, wār käla nəslä i-äwadəm ijän mäjräd irzan wa ija ähaləs-i-dāḡ.»

47 Ənnän-asän käl-faris: «Adiš käwäneḡ-dāḡ, äšnämäšräy-käwän?»

48 Meḡ ajän hannäyäm dāḡ-näḡ ämizār meḡ ere təla taggayt ta n-käl-faris sār-s omanän?»

49 Ajän wār hənnəyäm a-s wār sār-s omen ar äddinät wi n-älzihal wären əssen a ihän Ättäwrät.»

Irmäs Nikodem ašrut wa n-Yisa

50 Iggäd-dd Nikodem wa n-u-faris s-käla dd-ädwännät i-Yisa s-ehäd, inn'-asän:

51 «Ajän äššäreḡa-nänäḡ isaḡlam äwadəm dat-ad-has-əslən äddinät, itwəlməd a-wa iḡsäd?»

52 Ənnän-as: «Ajän käy-dāḡ Galila a käy-təlät? Səffəyḡ ḡas əlkəttabän n-Mässinäḡ, tömmaḡ təkkäsäd-dd dāḡ-sän ännäbi dd-ifälän Galila.» [

53 Dərät mäjräd-wen-dāḡ, hak äwadəm ikk' ehän-net.

† 7:35 7:35 Itawann'-asän: Gərīktän. (Les Grecs dāḡ-Təfränsit). Əzzaḡän Erobbā dāḡ-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce dāḡ-Təfränsit). Tawalt-nāsän: Tälyunanit.

8

Tamädt ta s-ätwännä, tözna

- ¹ Odwa ʕisa önta ehäḍ-wen taḍayt ta n-ihöşkan wi n-özzäytun.
- ² Äffaw ɣas, oläs-dd uɣəl n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, täddew-dd sär-s daɣ tamötte iket-net, äcɣima, ad-tät-isaɣra.
- ³ ʕwwayän-dd äɣɣulam n-Ättäwrät d-käl-faris tamädt tättirmäsät däɣ-özzöna, össöbdädän-tät däɣ-ammäs n-älžämaɣät tözzar,
- ⁴ önnän i-ʕisa: «Äɣɣalim, ta-däɣ tamädt, a-s tät-dd-näɣdär, izinnöw-tät ähalös iyyän.
- ⁵ Däɣ-isälan n-tiḍeden-ti maden-ättärmäs däɣ-özzöna, inn'-anäɣ ännäbi Mosa däɣ-Ättäwrät a-s ad-tänät-näkf sämmäjori n-tihun. Ämära, nässistän-käy, ma tönned käyy däɣ-isälan-win-däɣ?»
- ⁶ Otasän äɣɣulam n-Ättäwrät d-käl-faris asöstan-net, wär tömmäɣän ɣas ar i-äsaru fäl t-össöḍlämän. Önnän-as a-wen ɣas, äddunkät ʕisa ad-ikattäb fäll-äkall s-assökäḍ-net.
- ⁷ Äxwälän-t s-asöstan ɣas, idkäl-dd sär-sän asäwad-net, inn'-asän: «Ijäret-tät däɣ-wän wa s-käla wär-ofa abäkkäḍ s-tähunt ta täzzarät.»
- ⁸ Äddunkät daɣ ḍarät-a-wen, ad-ikattäb fäll-äkall.
- ⁹ ʕislän äɣɣulam n-Ättäwrät d-käl-faris i-a-wa hasän-inna ɣas, öglän s-iyän-iyän, ɣur-wi wäşşarnen har wi mädroyen. Wär dd-äqqima däɣ-edägg-önnin-däɣ ar ʕisa, töbdad data-s tamädt, däɣ-ammäs n-edägg wa s-käla däɣ-s ibdäd älzämaɣät.
- ¹⁰ Ibdäd-dd sär-s ʕisa, inn'-as: «Tamädt! Ma jän äddinät wi s-käla käm-öttäfan? Äjan äbas käm-äsiwär äwadöm wäl' iyyän uḍlem?»
- ¹¹ Tönn'-as: «Äbo, Äɣɣalim, äbas t-illa äwadöm wäl' iyyän.» Inn'-as ʕisa daɣ: «Wär käm-össöḍlämäɣ näkk-däɣ, ämära, öglöw mäşan, wär tolesäd iji n-abäkkäḍ.»]

ʕisa a-s ännur n-äddunya

- ¹² Innä ʕisa ḍarät-a-wen i-tamötte: «Näkk a-s ännur n-äddunya, ere-wa hi-ilkämän wär mad-irjöş däɣ-tihay, änn-ak, ad-ijröw ännur wa ihäkkän tämudre.»
- ¹³ ʕgädän-dd käl-faris, önnän-as: «Käyy ya tajäyhed fäll-iman-näk, a-wen-däɣ daɣ a äsdätten a-s tajuhe-näk, bahu.»
- ¹⁴ Inn'-asän ʕisa: «Kud-tajäyheɣ fäll-iman-in-däɣ, näkk, tajuhe-nin, täduuttät ed, össanäɣ siha s-dd-heɣ, össanäɣ daɣ siha s-häläɣ mäşan käwäneḍ, wär tössenän siha s-dd-heɣ, wäla siha s-ökkeɣ.
- ¹⁵ Käwäneḍ, tayötte ta n-dägg-adöm a-s şarräɣäm äddinät, näkk wär t-illa ere şarräɣäɣ,
- ¹⁶ ḍarät-a-wen daɣ, näkk, kud-öşräɣäɣ äwadöm-däɣ, a-s mad-tasöm äşşäreɣa-nin, i n-tiḍet fäl-a-s, wär t-jeɣ d-iman-in ɣas, oharäɣ-t d-Abba-nin i hi-dd-äşmaşälän.
- ¹⁷ Wädden iktab däɣ-alämär-näwän a-s tögdäh tajuhe n-össin äddinät i-asöbat n-härät.
- ¹⁸ Äywa, näkk leɣ şanatät tjuhawen, ämoosäɣ tajuhe fäll-iman-in, äjjoyh'-ahi daɣ Abba-i hi-dd-äşmaşälän.»
- ¹⁹ Innä ʕisa a-wen ɣas, önnän-as käl-faris: «Abba-näk-i-ş, öndek diha t-illa?» Inn'-asän ʕisa: «Wär hi-tözzeɣäm näkk wäla Abba-nin ed, önnär hi-tözzeɣäm, tözöyäm daɣ Abba-nin.»

20 A-s ijā ʿİsa mājrad-wa-dāḡ, isaḡra dāḡ-eħān n-āmudd wa māqqārān, edes i-əssəndoqq wa dāḡ-inass azrəf d-orāḡ wa təkkatān əddināt i-ehān n-āmudd wa māqqārān māšan, wār t-illa ere t-irmasān ed, əlwāqq-net wār dd-iwweḡ hārwa.

A-wa iqqāl ʿİsa Ąlmasex

21 Inn'-asān ʿİsa daḡ: «Təlkam dāḡ-i tekle, tekle daḡ dāḡ-mad-hi-təmmāyām māšan, ad-təmmātām dāḡ-abəkkəḡ-nāwān ed, edəḡḡ wa əkkeḡ, wār təddobem aggaḡ-net.»

22 ʿİslān kəl-Ąlyāhud i-a-wen ḡas, ənmännān jer-iman-nāsān: «Tordam a-s wədden a-s əbok ad-əny iman-net a-s ijān: «Edəḡḡ wa əkkeḡ, wār təddobem aggaḡ-net.» »

23 Inn'-asān ʿİsa: «Kāwāneḡ əddunya-i-dāḡ a kāwān-lāt, nəkk iṣənnawān a hi-lānen, kāwāneḡ, təl'-iwān əddunya-ta-dāḡ, a-s ija a-wen nəkk, wār hi-təla.

24 A-wen-dāḡ daḡ a fəl hawān-ənnəḡ a-s ad-təmmātām dāḡ-ibəkkəḡdān-nāwān ed, ijməd-t əššək a-s afəl wār tomenām a-s «Nəkk a iḡlalān», ad-təmmātām dāḡ-ibəkkəḡdān-nāwān.»

25 ʿİnnān-as: «Kāyy-š, mi təmoosəd?» Inn'-asān ʿİsa: «Ąmoosāḡ a-di-dāḡ s-əru d-hawān-ənnəḡ: «Nəkk əḡlalāḡ.»

26 Leḡ a əjjeen fälla-wān ənnəḡ, ill'-e daḡ udlem əjjeen kāwān-əswārāḡ māšan, Wa hi-dd-əšmašālān, ədduuttāt, wār jənnəḡ daḡ i-əddunya ar a-wa s-has-əsleḡ har tən-innā.»

27 Inn'-asān ʿİsa a-wen-dāḡ māšan, wār əfhemān s-isālan n-Abba-net a hasān-itajj.

28 Inn'-asān daḡ əlwāqq-wen: «Afəl dd-osa ašāl wa d-tənhāyām Ąḡḡ-əḡḡ-adəm əmmiidkəl s-iṣənnawān dāḡ-ammās-nāwān, dihen, ad-təlmədām a-s: «Nəkk a iḡlalān», təlmədām daḡ a-s wār t-illa a tajjāḡ d-iman-nin, wār jənnəḡ ḡas ar a-wa hi-issāḡra Abba.

29 ʿİnta-i hi-dd-əšmašālān, idhal-ahi, wār hi-oyya d-iman-in ḡas ed, ənta ḡas a-s tamašalāḡ erhet-net hārkuḡ.»

30 Orāw-dd mājrad-wen-dāḡ ija ʿİsa, immun s-əddināt əjjootnen.

A-wa isadərfeñ əḡḡ-adəm

31 Inna ʿİsa darāt-a-wen i-kəl-Ąlyāhud wi sār-s omānnen: «Afəl təkfām iman-nāwān i-mājrad-in, ad-tumasām inəḡḡulab ətbatnen,

32 təzzəyām tidət, səddərfət-kāwān.»

33 ʿİnnān-as: «Nəkkəneḡ-š wədden əzzurəyāt n-ənnābi Ibrahim a nāmoos, wār kəla hanāḡ-ikrās əwadəm wəl' iyyān ḡas, ənnār əmmək wa s-jānned ad-nəddərf?»

34 Inn'-asān ʿİsa: «Ąleḡeḡ-awān s-tidət tədduuttet† a-s, e d t-illām əwadəm itamašālān abəkkəḡ, əkkilāt-as.

35 Təssanām a-s akl, wār-itəzzāḡ dāḡ-eħān n-māssi-s hārkuḡ māšan, Rure-s n-māssi-s n-ehān ənta, ad-dāḡ-s izzaḡ hārkuḡ.

36 Afəl kāwān-əsdərfāt Rure-s n-māssi-s n-ehān, ad-təjəwām iman-nāwān.

37 ʿİssanāḡ a-s əzzurəyāt n-ənnābi Ibrahim a təmoosām māšan, hakd a-wen-dāḡ, tattārām tenāḡe-nin fəl-a-s, wār-ijrew mājrad-in edəḡḡ dāḡ-ulhawān-nāwān.

† 8:34 8:34 Dāḡ-Təlyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

38 Näkk, wär hawän-jønney ar a-wa ənhäyäx xur-Abba-nin ças, käwäneđ daç, wär təjjəm ças ar a-wa s-təsläm xur-abba-näwän.»

39 Äwwežäbän-as, ənnän-as: «Näkkäneđ, ännäbi Ibrahim a-s abba-nänäx.» Inn'-asän Yisa: «Ənnar ihäyawän n-ännäbi Ibrahim a tämoosäm, ikad-di, tämašäläm a-wa ämešäl

40 mäšan ämära, käwäneđ-da-däx, tattärnen tenäçe-nin fäl-a-s innin ənney-awän tidət-ta s-əşley xur-Mässinäx, täkunt şund-ten, wär tät-ija Ibrahim.

41 A-wen-däx a fäl hawän-janneç a-s käwäneđ, ijitan n-abba-näwän ças, a tamašäläm.» Ənnän-as: «Näkkäneđ ya, wädden ikzewän a nämoos, Abba iyyän a nəla, a t-ämoosän: Mässinäx.»

42 Inn'-asän Yisa: «Ənnar ämoos Mässinäx Abba-näwän, tärhəm-ahi ed ənta a dd-əzjaräx, ənta daç a dd-fäläx, wär dd-əgley d-iman-in, ənta a hi-dd-äšmašälän.

43 Ajän ma hawän-igdalän ad-təjrähäm a-wa hawän-janneç? Igdal-awän-t a-wa-däx s-tunjäyäm asjed i-mäjräd-in.

44 Iblis a-s abba-näwän, ənta a-s täqbaläm amişöl n-derhanän-net, ənta-i-s s-aläşäl däç-emäji n-iman, wär käla ibdäd fäll-tidət ed, tidət fäw a wär-issen. E-d imməjräd-däx, bahu ças a ijanna ed a-wen-däx a-s agna-net fäl-a-s, änäsbahu a ämoos, ənta daç a-s abba n-bahu.

45 Näkk wär hi-təflesäm ed tidət a hawän-janneç.

46 İndeç däç-wän ças wa äddoben ad-äjjäyh a-s käla ämešäläx abäkkäç? Şamad tidət a hawän-janneç, adiş mafäl wär hi-fəlləsäm?

47 Ere wa ila Mässinäx, asjed a itajj i-a-wa innä Mässinäx mäšan, käwäneđ, wär tämoosäm aratan n-Mässinäx, a-wen-däx a fäl wär hi-səjidäm.»

Yisa Älmasex, ojär ännäbi Ibrahim

48 Äwwežäbän-as käl-Älyähud, ənnän-as: «A-wa tidət-däx a-s nənna käyy u-Sämari a tämoosäd, ih'-ik alšin.»

49 Inn'-asän Yisa: «Näkk lab, wär h'-iha alšin, semçar ças a jeç Abbanin, a-s ija a-wen käwäneđ, tunjayäm s-asəmçar-in.

50 Näkk, wär təttäräx ad-hi-səmçärän äddinät, ill'-e ere wa itattärän ad-hi-səmçäräm, ənta-en-daç a käwän-madän-işräç.

51 Älleçəç-awän s-tidət tädduuttet a-s ere ittafan mäjräd-in, wär däç-s ilkem ad-inhay tamättant.»

52 Ənnän-as käl-Älyähud: «Xur-ta-däx, ad-nəlmäd s-tidət-däx a-s ih'-ik alšin, ajän wädden Ibrahim häd ännäbitän wi iyyäçnen, tömmär-tän-in tamättant, ças käyy, ma käy-äsihälän tənna n-a-s: «Ere ittafan mäjräd-in, wär däç-s ilkem ad-inhay tamättant.»

53 Adiş käyy ija xur-k a-s tojäräd abba-nänäx Ibrahim d-ännäbitän wi iyyäçnen ämmütnen? Ajän käyy, ma s-täçeläd tämoosäd-t?»

54 Inn'-asän Yisa: «Ənnar iman-in ças a timəlaç, wär-inəffəw a-wen härät, Abba-nin-i s-tənnäm Emäli-näwän a ämoos, ənta a hi-itiməlän.

55 Abba-nin-en, əzzayäç-t mäšan käwäneđ, wär t-təzzeyäm. Afäl hawän-ənnex wär t-əzzeyäç, ad-umasäç änäsbahu dər-wän olähän. Ädduuttät a-s Abba-nin, əzzayäç-t, tamašäläç daç mäjräd-net.

56 Ännäbi Ibrahim daç-i s-jannem abba-näwän a ämoos, iddəwät däç-derhan n-ahänay n-aşäl wa n-tiwit-in, inhäy-t ças, ija tedäwit təmdat.»

⁵⁷ Innä Ƴisa a-wen ɣas, ənnän-as käl-Älyähud: «Käyy, wär led wälä-däx səmmosät timərwen n-awätay, uhən-däx, häläd ad-tənnəd, tənhayäd ännäbi İbrahim?»

⁵⁸ Inn'-asän Ƴisa: «Älleɣeɣ-awän s-tidət tädduuttet a-s dat-tiwit n-İbrahim, əlleɣ-t ed «Näkk äɣlaläx.»»

⁵⁹ Ədkälän älwäqq-wen-däx tihun i-ad-t-əjrən sär-snät mäšan, iffär-asän däx-tamətte, izjār ehän n-ämudd wa mäqqarän.

9

Äzozäy Ƴisa emədderyəl iyyän

¹ Aşäl iyyän, irjaş Ƴisa a-s inhäy ähaləs s-a-s dd-iwa-däx därɣal.

² Əssöstänän-t inəttulab-net, ənnän-as: «Äɣalim,[†] ak ähaləs-i-däx s-ad-dd-iwa-däx därɣal, ənta a ämeşälän abäkkad wa has-ämoosän əssəbab n-täddärɣält meɣ imärawän-net?»

³ Äwwežäb-asän, inn'-asän: «Wär-ofa abäkkad ənta wälä imärawän-net, änn-ak Mässinäx a irhan ad-äj äɣlib-net əssəbab s-issəkna tärna-net.

⁴ İwar-anäx ad-näxdəm tärha n-Wa hi-dd-äşmaşälän härwa ij' aşäl fäl-a-s, imal-dd ehäd s-wär t-illa ere äddoben älxidmät däx-s.

⁵ A əkkeɣ heɣ äddunya-ta-däx, näkk a-s ännur-net.»

⁶ Innä Ƴisa a-wen ɣas, ässotäf fäll-äkall, issəbdäj təlaɣt s-tisutaf-net təzzar, isəls'-et tiŋtawen n-emədderyəl.

⁷ Inn'-as dərät-a-wen: «Əɣləw, ärdəb däx-täsahayt n-aman ta n-Silwi.» (Silwi, älmäɣna-net: änämmaşul.) Iglä, irdäb-dd, a-s dd-iqqäl, ihannäy.

⁸ Ənhäyän-t änhärajän-net d-äddinät wi t-əzzäyən härwa därɣal ɣas, ännännän: «Ka! Ajän wädden a-wa emədderyəl wa itaɣäyən däx-täşarrit itattär takute däx-äddinät?»

⁹ Inn' aɣil-näsän: «Ewällä ənta.» Inn' aɣil wa iyyädän: «Aa fäw! Wädden ənta, miłhaw ɣas a jan.» İggäd-dd emədderyəl iman-net älwäqq-wen, inn'-asän: «A-wa näkk wədi-däx təzzäyäm.»

¹⁰ Ənnän-as: «Əndek əmmək wa s-ämeränät tiŋtawen-näk?»

¹¹ Inn'-asän emədderyəl: «Ähaləs wa s-isəm-net Ƴisa a issəbdäjän təlaɣt, issəls'-et tiŋtawen-in təzzar, inn'-ahi: «Əɣləw, ärdəb däx-täsahayt n-aman ta n-Silwi». Əkkeɣ täsahayt n-aman älwäqq-wen-däx, ärdäbäy-dd däx-s.»

¹² Ənnän-as äddinät: «Wa käy-äzozäyän-ş, ma ija?» Inn'-asän ähaləs: «Wär-əssenäx.»

Asəstan wa jän käl-faris i-emədderyəl wa izzäyän

¹³ İmdän äddinät d-asəstan n-ähaləs wa s-käla därɣal ɣas, äwwäyän-t s-käl-faris

¹⁴ fäl-a-s, aşäl n-əssəbət-i n-täsonfat a däx-issəbdäj Ƴisa təlaɣt-ta äswär tiŋtawen-net, or'-enät.

¹⁵ Osä-dd emədderyəl wa izzäyän käl-faris ɣas, əssöstänän-t d-əmmək wa s-izzäy. Inn'-asän: «Äswär Ƴisa təlaɣt tiŋtawen-in, ärdäbäx, ənhäyäx.»

¹⁶ Inn' aɣil n-käl-faris iyyän: «Wa-däx Ƴisa, wär-ämoos änämmaşul n-Mässinäx ed ənnar t-ämoos, isəmɣär aşäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat.» Inn' aɣil-näsän wa-ıyyädän: «Ajän anäsbäkkad wär-idhel Mässinäx, äddobät amişəl n-ijitän wi itäj ähaləs-i-däx?» İqqälän-dd ɣas ämiɣännänän jer-ıman-näsän dihen-däx.

[†] 9:2 9:2 Rābbi däy-Ƴäbranəyya.

¹⁷ Ɖssöstänän ɗarät-a-wen emødderɗel wa izzäyän, ønnän-as: «Käyy ma tønneɗ, ma iqqal ähaløs wa orän tiŧŧawen-näk?» Inn'-asän: «Ûn ännäbi a ämoos.»

¹⁸ Äyrän-dd imizärän n-käl-Älyähud ɗarät-a-wen imärawän n-emødderɗel fäl-a-s, wär-øflesän a-s käla ɗärɗal, izzäy.

¹⁹ Osän-dd imärawän n-ähaløs ɗas, øssöstänän-tän: «Ak rure-wän wa s-tønnäm a-s dd-iwa-däɗ, ɗärɗal, ønta-da-däɗ meɗ? Kunta ɗaɗ a dd-iwa-däɗ, ɗärɗal, øndeɗ ømmøk wa s-ämära, ihannäy?»

²⁰ Ænnän-asän imärawän n-ähaløs: «Tidøt lab a-s a-wa rure-näɗ, wär t-ih' äššäk ɗaɗ s-a-s dd-iwa-däɗ, ɗärɗal

²¹ mäšan, däy-isälan n-ømmøk wa s-ihannäy ämära d-ere wa orän tiŧŧawen-net, a-wen, wär hanäy-ha tiɗya-net, søstønät-t ønta iman-net ed ähaløs išsamän a ämoos, äddoobät ad-äj isälan n-a-wa t-iqqälän.»

²² Tuksøða n-imizärän n-käl-Älyähud a täswännät imärawän-net a-wen fäl-a-s, ässiibdädän imizärän n-käl-Älyähud s-e d t-illäm ere irðän a-s: «Xisa a-s Älmaseɗ», ad-has-øgdölän ujøš n-ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

²³ Däɗ-tuksøða n-a-wen-däɗ a fäl ønnän imärawän n-ähaløs: «Ähaløs išsamän a ämoos, søstønät-t ønta iman-net.»

²⁴ Oläsän-dd käl-faris teɗäre n-ähaløs wa s-käla ɗärɗal, ønnän-as: «Änn tidøt i-Mässinäɗ fäl-a-s, nøssan a-s wa käy-äzozäyän, anäsbäkkad a ämoos.»

²⁵ Inn'-asän: «Kunta anäsbäkkad a ämoos wäla, wär-øssenäɗ; härät iyyän a øssanäɗ: käla ɗärɗaläɗ, ämära, hannäyäɗ.»

²⁶ Ænnän-as ɗaɗ: «Läɗät-anäɗ ma hak-ija? Ændeɗ ømmøk wa s-ora tiŧŧawen-näk?»

²⁷ Inn'-asän ähaløs: «Wädden äru d-hawän-tän-ønneɗ mäšan, wär hi-täsjädäm ɗas, mafäl tärham ɗaɗ ad-hawän däɗ-s äqqöläɗ? Adiš a tärham ad-tumasäm käwäneɗ-däɗ härät däɗ-inøŧtulab-net?»

²⁸ Inn'-asän a-wen ɗas, ad-t-gaggärän, jannen-as: «Aa tøføw! Käyy ɗas a-s änäŧtalib-net, näkkäneɗ, inøŧtulab n-ännäbi Mosa a nämoos,

²⁹ nøssan ɗaɗ a-s ännäbi Mosa immøjrad-as Mässinäɗ mäšan, wa-hi, wär nøssen e-s dd-iha.»

³⁰ Inn'-asän emødderɗel wa izzäyän: «Adiš täqqän n-eɗäf tøja härwa ed, ønta a orän tiŧŧawen-in mäšan hakd a-wen, wär tøsseenäm e-s dd-iha.»

³¹ Inn'-asän ɗaɗ: «Nøssan a-s Mässinäɗ, wär iɗøbbøl tittar n-inäsbäkkadän mäšan, iɗabbäl tittar n-e d t-illäm ere t-äksudän, itamašalän erhet-net.

³² Nøssan ɗaɗ a-s wär käla ätwäsla äwadøm oran tiŧŧawen n-ere s-a-s dd-iwa-däɗ, ɗärɗal.

³³ ɗas, ähaløs-i-däɗ, ønnär wädden Mässinäɗ a dd-ifal, wär-ikørrøš tädabit n-a-wa itäji.»

³⁴ Issømdä emødderɗel wa izzäyän d-mäjräd ɗas, ønnän-as: «Ewad! Käyy iket-näk abäkkad a däɗ-wed, ma käy-äsihälän älxuŧbät wa hanäɗ-täjjäd?» Äššewäjän sär-s ɗarät-a-wen har t-øzzøzjäran ehän n-äddin wa hän.

Käl-faris, wär-øzleyän d-imøddorɗal

³⁵ Islä ɗisa a-s økkäsän-t däɗ-ehän n-äddin-näsän ɗas, os'-e-hi-dd, inn'-as: «Ak käyy tomanäd s-Ägg-ägg-adøm meɗ?»

³⁶ Inn'-as ähaløs wa s-käla ɗärɗal: «Äɗɗalim, säkøn-ahi-t ɗas ad-sär-s amønäɗ.»

³⁷ Inn'-as Ȳisa: «Tənhäyäd-t ed, ənta-da-däx hak-ämmijrädän ämära-däx.»

³⁸ Inn'-as ähaləs älwäqq-wen: «Älxalim, omanäx sär-k.» Irkäx dat-Ȳisa ässaḡät-wen-däx.

³⁹ Innä Ȳisa i-tamətte ɗarät-a-wen: «Näkk, oseḡ-dd i-ad-əbɗəwäx jer-äddinät:

wi därḡalnen, ad-ənhəyän,
wi hannäyenen, ad-äddärḡälän.»

⁴⁰ Ɖslän käl-faris wi t-əllänen ḡur-Ȳisa i-mäjräd-wen-däx ija ḡas, ənnän-as: «Ajän näkkəneɗ-däx iməddorḡal a nämoos?»

⁴¹ Inn'-asän Ȳisa: «Ennär tämoosäm iməddorḡal, wär käwän-itəgger uɗlem wa n-abäkkəɗ mäšan, däx-təssəba n-a-di-däx s-tənnäm hannäyäm, a fäl, tumast-näwän i-inäsbäkkəɗän, tətbat.»

10

Tangalt ta n-a-s Ȳisa a-s Amāɗan n-iman

¹ Inn'-asän Ȳisa ɗarät-a-wen: «Älleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet† a-s e d t-illäm ere dd-ijjašän afäraj n-arəzzej s-ašrut säl wa n-emm-net, emäkräd d-änarkab a ämoos,

² mäšan, amāɗan n-tihatten ənta, emm n-afäraj a-s dd-itajjš fäll-tihatten-net.

³ E-d tänät-dd-osa, ad-has-arr änaḡlaf-näsnät s-ehäd emm n-afäraj. Afäl has-ämera afäraj har dd-ijjš fälla-snät, ad-əslənät tihatten-net i-emäslinet, iyär hak iyyät s-isəm-net təzzar, izəzjär-tänät,

⁴ afäl tänät-dd-izzəzjär iket-näsnät, ad-iməl data-snät, əlkəmnät-as ed, əzzaynät emäslinet.

⁵ Amāɗan-en, tihatten-net, wär mad-əlkəmnät i-amäjar, änn-ak, ad-has-əffoḡḡətnät ed, wär-əzzejnät emäslinet.»

⁶ Äsnäfäqq'-asän Ȳisa isälan-win-däx mäšan, indär-asän ad-əfhəmän a däx-hasän-äsewäl.

Ȳisa a-s amāɗan wa oläyän

⁷ Oläs daḡ, inn'-asän: «Älleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet a-s näkk a-s emm n-afäraj wa s-tajjšnät tihatten,

⁸ äddinät-wi hi-dd-äzzarnen, imäkrädän d-inarkabän a ämoosän iket-däx-näsän, wär hasän-äsjädnät tihatten;

⁹ näkk a-s emm n-afäraj, ere sär-i t-dd-ijjšän-däx, ad-iḡləs, ad-igilləw, itaqḡäl-dd, ijarräw daḡ amāɗon.

¹⁰ Emäkräd ənta, wär dd-itis ar i-tikra d-aḡaras d-ahälak; näkk, oseḡ-dd i-ad-əjrəwän dagg-adəm tämudre, əjrəwän-tät daḡ s-tänoflayt.

¹¹ Näkk a-s amāɗan wa oläyän, amāɗan wa oläyän iman-net a ihakk i-ad-äḡləsnät tihatten-net

¹² mäšan, ere wa s-tefert a fäl ixdam, wär-ämoos amāɗan oläyän, wädden ənta a-s mässi-s n-tihatten. A-wen-däx a-s, afäl inhäy təḡəssit dd-malät, ad-äjawəɗ, äyy tihatten d-iman-näsnät, təjješ-tänät təḡəssit, šəmməhəš-tänät,

¹³ ed issan a-s tefert ḡas a fäl ixdam, wär-äkkul a jänät tihatten.

¹⁴ Näkk a-s amāɗan wa oläyän, əzzayäḡ tihatten-in, əzzaynät-ahi daḡ.

¹⁵ Ɖzzaynät-ahi s-əmmək wa s-əzzayäḡ Abba, izzay-ahi daḡ ənta. Hakkäḡ-tänät tämudre-nin,

† 10:1 10:1 Däḡ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

¹⁶ leḡ hārwa tihatten äjjootnen wāren ha afāraj-wa-dāḡ, iwar-ahi s-ad-tānāt-dd-əwətāḡ, əslənāt əntānāteḡ-dāḡ i-emāsli-nin, təməl-t tiyyāt tahrut iḡan iyyān n-amāḡan.

¹⁷ Abba ənta, irh'-ahi ed hakkāḡ tāmudre-nin, siḡulāḡ-tāt-dd iman-in.

¹⁸ Wār t-illa ere əddoben ad-dāḡ-i ahāḡ tāmudre-nin, hakkāḡ-tāt d-iman-in, siḡulāḡ-tāt-dd dāḡ d-iman-in, ənta-den-dāḡ turhajāt ta əjrāwāḡ ḡur-Abba-nin.»

¹⁹ Əslān käl-Ālyāhud i-mājrād-wen-dāḡ ija ḡisa ḡas, tənkār tamḡənnant daḡ jere-sān.

²⁰ Əḡḡādān-dd dāḡ-sān iyyāḡ äjjootnen, ad-jannen: «Ak mafāl təsiḡādām i-ere ih' əlšin, äbbuddāl?»

²¹ Jannen wi iyyāḡnen: «Mājrād wa dd-izjārān emm n-āhaləs-i-dāḡ, wādden mājrād s-əddoobāt ad-t-āj ere ih' əlšin, nəssan daḡ a-s ere ih' əlšin, wār-əddoobāt ad-arr tiṡṡawen n-iməddorḡal.»

Unjāyān käl-Ālyāhud āqbālān ḡisa

²² Äzzāman-en, ijā āmudd n-tasāktot n-ašəsdaj wa jān käl-Ālyāhud i-ehān n-āmudd wa māḡḡārān ihān Yārussālam s-tajrəst,

²³ irjāš ḡisa dāḡ-ehān n-āmudd wa māḡḡārān dāḡ-tele n-edāḡḡ wa s-itawānna: Wa n-Sulāyman,

²⁴ əžžəmmāḡān-dd fälla-s käl-Ālyāhud, ənnān-as: «Əkkəs-anāḡ dāḡ-taḡdārt, kunta kāyy a-s Ālmasex, ānn'-anāḡ-tān, ma s-tāḡḡalād, təkkəsād-anāḡ dāḡ-tāḡḡān n-eḡāf-ta-dāḡ?»

²⁵ Āwwežāb-asān, inn'-asān: «Wādden, əllāḡeḡ-awān māšan, tunjāyān tomānām sār-i, ənhəywət ḡas ijitān wi s-hi-ikfa Abba-nin turhajāt n-amišəl-nāsān, əntānəen-dāḡ a tajāyhanen fäll-i.

²⁶ Kāwāneḡ, wār sār-i tomenām fäl-a-s wār tāḡḡinām dāḡ-āddināt wi hānen tahrut ta n-inalkimān-in.

²⁷ Tahrut ta leḡ n-inalkimān-in, sallān i-emāsli-nin, əzzayāḡ-tān, əlkamān-ahi daḡ.

²⁸ Wi leḡ, hakkāḡ-tān tāmudre ta tāḡlālāt, wār dāḡ-sān təlkem tamāttant, wār tān-mad-ahāḡ daḡ āwadəm wāl' iyyān dāḡ-āfuss-in

²⁹ fäl-a-s, Abba-nin-i hi-tān-ikfān, wār t-illa ere s-wādden ill'e jənnəj-s, wār t-illa daḡ ere əddooben ukəs-nāsān dāḡ-āfuss-net.

³⁰ Nākk d-Abba, iyyān hārāt, wār nəzley.»

³¹ Innā ḡisa a-wen ḡas, obārān-dd sār-s tihun i-ad-t-əkfən sāmājori-nāsānāt māšan, inn'-asān:

³² «Lāḡātāt-ahi ḡas dāḡ-ijitān n-Abba wi-dāḡ āhuskātnen jeḡ jere-wān, əndek dāḡ-sān wa ilān äddälil n-tenāḡe ta s-tārham ad-hi-tāt-təjəm?»

³³ Ənnān-as käl-Ālyāhud: «Wādden dāḡ-təssəba n-iji āhusken jed a fäl kāy-nəhakk tamāttant, ānn-ak dāḡ-təssəba n-asəkkufar wa jed ed kāyy-i n-āḡḡ-adəm, təsisāḡdāhād iman-nāk d-Māssināḡ.»

³⁴ Inn'-asān ḡisa: «Ajān wādden iktab dāḡ-Āṡṡawrāt-nāwān a-s, Māssināḡ, innā:

⟨Āxlākāḡ-dd dāḡḡ-adəm dāḡ-milhaw-in⟩.

³⁵ Wādden, nəssan daḡ a-s mājrād n-Māssināḡ, ixlal, wār-itəməttəy. ḡas kunta āddināt wi əlkāmnen i-mājrād-en, ixlāk-tān-dd dāḡ-milhaw-net,

³⁶ mafāl janneḡ əskafārāḡ, nākk-i āsnāfrān Abba, āšmašāl-ahi-dd s-āddunya fäl-a-s innin ənneḡ-awān: ⟨Nākk Rure-s n-Māssināḡ a āmoosāḡ.⟩

³⁷ Āmāra kunta ḡas a-wa tamašalāḡ wādden Abba-nin a dd-ifal, adiš wār sār-i tomenām māšan,

38 kunta a-wa tamašaläx Abba-nin a dd-ifal, adiš kud-däx wär sär-i tomenäm näkk, ämənät s-timašalen-en-däx i-ad-təlmədäm, səbbuyənäm a-s näkk, ärtayäx d-Abba, irtay dār-i daḡ ənta, heeḡ-t, ih'-ahi.»

39 Äsmägäggäyän daḡ käl-Älyähud däḡ-arämas-net mäšan, äzläbbät-dd Yisa däḡ-sän, iglä.

40 Ikka dərät-a-wen asälim wa n-emäynäj n-ejänš wa n-Ÿurdəni, däḡ-edägg wa s-käla däḡ-s isalmaḡ Exya äddinät, izzäx dihen-däḡ.

41 Äkkän-t-dd äddinät äjjootnen, jannänen: «Exya, wär-ija tākunt wäl' iyyät mäšan, a-wa inna fäll-ähäləs-i-däḡ, itbat iket-net.»

42 Omänän äddinät äjjootnen s-Ÿisa däḡ-edägg-en-däḡ.

11

Issənkär-dd Yisa Lazar jer-inəmmuttan

1 Äzzāman-wen-däḡ ad-ärhin Lazar wa n-taḡrəmt ta n-Bitanya n-änḡa-s n-Marta d-Märyäma

2 ta s-käla təssənyäl aḡutän fäll-iḡarän n-Ÿisa təzzar, ad-tän-timəs s-tišəkkaḡ-net. Ənta-i-däḡ a-s ämära, ärhiin äḡḡa-s, Lazar.

3 Ärhin ḡas, ässawäynät šätma-s ämašal s-Ÿisa, ənnänät-as: «ÄŸalim, äss-dd, emärh-näk Lazar ärhiin.»

4 Iwwäḡ-dd ämašal Yisa ḡas, innä: «Turhəna ta tärmäsät Lazar, wädden ənta a t-madät-tawəy s-älaxärät, turhəna-net ta-däḡ a madät-tumas əssəbab fäl ätwäsämḡär Mässiinäx, itwəsəḡär daḡ Rure-s.»

5 Tärha ta ija Yisa i-Lazar, ənta daḡ a ija i-Marta d-wälätma-s Märyäma.

6 Əjjäšän isälan n-turhəna n-Lazar Yisa mäšan, ässakäy däḡ-edägg-ənnin-däḡ əssin išilan təzzar,

7 innä i-inəṭṭulab-net: «Äḡqəlät-anäx Älyähudəyät.»

8 Ənnän-as inəṭṭulab-net: «ÄŸalim, ajän wädden a äynayän tattärän käl-Älyähud, ad-käy-əkfən sämmäjori n-tihun däḡ-teje-ten-däḡ, ḡas ma däḡ-s täqqaläd?»

9 Inn'-asän Yisa: «Ajän wädden märaw ässaḡätän d-əssin a hanen asäl? Ere irjašan härwa ijä asäl, wär mad-äjjärtäqqəl fäl-a-s ihannäy data-s

10 mäšan, äwadəm irjašan s-ehäḡ, ad-äjjärtäqqäl ed irjaš däḡ-tihay.»

11 Ija Yisa mäjräd-wen-däḡ ḡas, inn'-asän: «Emärh-nänäx Lazar, ittas mäšan, əgleḡ i-ad-t-dd-sənkäräx.»

12 Ənnän-as inəṭṭulab-net: «ÄŸalim, adiš kunta eḡəs ḡas a ija, ill'-e äṭṭäma n-ad-izzəy.»

13 Mäjräd wa hasän-ija, ij'-asän-t i-ad-tän-isəlməd a-s Lazar äba-t mäšan, əbdadän ənniyätän-näsän fäll-eḡəs wa n-ere ilḡad eḡəs.

14 Ij'-asän Yisa dərät-a-wen mäjräd s-äddooben afähäm-net, inn'-asän: «Əlmədät a-s Lazar ya äba-t, mäšan,

15 äddiwəḡ däḡ-təssəba-näwän ed a-s ärhin, wär ḡur-s t-əlleḡ, ätiwatäs a-wen i-ad-sär-i tamənäm; ämära, ənkärät, äkkät-anäḡ-t.»

16 Iggäd-dd Tomi wa s-itawänna Didim, a-wen älmäḡna-net: ekne, innä i-inəṭṭulab wi iyyädnen: «Äḡlät-anäx näkkäneḡ-däḡ i-ad-nahär d-älḡalim-nänäḡ tamättant.»

Yisa Älmasex, isidur

17 A-s hin-osa Yisa Bitanya, ila Lazar əkkoḡ išilan däḡ-azəkka.

18 Bitanya-i dāḡ-t-āba, wār jere-s t-illa d-Yārussālam ar kārāḡ kelumētārān.

19 Āba Lazar ḡas, osān-dd kāl-Ālyāhud ājjootnen Marta d-Māryāma, ad-sasmaḡān ulhawān-nāsnaḡ.

20 Tēsla Marta a-s imal-dd ḡisa ḡas, tēlkāḡ-as, a-s ija a-wen Māryāma ǝnta, tāqqima-hin ḡur-ehān.

21 Tāmmoḡḡās d-ḡisa ḡas, tǝnn'-as: «Āḡalim, ǝssanāḡ a-s ǝnnār tǝlled diha-dāḡ, wār-itiba āḡḡa-ḡ.

22 Māšan hakt a-wen-dāḡ, ǝssanāḡ a-s kāyy a tǝttārād, dāḡ-Māssināḡ-dāḡ, ad-hak-t-ākf.»

23 Inn'-as ḡisa: «Āḡḡa-m a dd-inkār dāḡ-tamāttant.»

24 Tǝnn'-as Marta: «Īssanāḡ lab s-ad-dd-inkār dāḡ-tamāttant ašāl wa ilkāmān.»

25 Inn'-as ḡisa: «Nākk a-s Wa-dd-isānkarān dāḡ-tamāttant, nākk a ihakkān tānudre, ere sār-i omānān-dāḡ, ad-iddar hārkuḡ kud-dāḡ āmmut,

26 ere iddarān daḡ har sār-i omān, wār dāḡ-s tǝlkeḡ tamāttant fāw. Ak kāmm Marta, tǝflasād a-wen meḡ?»

27 Tǝnn'-as Marta: «Īyya Āḡalim, omanāḡ a-s kāyy a-s Ālmasex wa n-Rure-s n-Māssināḡ s-ātwānna ilkam ad-dd-ass āddunya.»

Issānyāl ḡisa imeḡḡawān dāḡ-tǝssǝba n-Lazar

28 Tǝja Marta mājrād-wen-dāḡ ḡas, tǝglā, tǝkkās-dd wālātma-s s-takše, tǝnn'-as: «Āḡalim ya, osā-dd, inn'-am ad-t-in-tasǝd.»

29 Tēsla Māryāma i-a-wen ḡas, tǝḡḡād āssayāt-wen-dāḡ, tǝkkā ḡisa.

30 A-s itājj a-wen-dāḡ, wār dd-ijješ ḡisa aḡrǝm hārwa, ih' edāḡḡ-wǝnnin-dāḡ dāḡ-dār-s tāmmoḡḡās Marta,

31 ǝllan-t daḡ imānokālān n-kāl-Ālyāhud iyyāḡ ḡur-Māryāma dāḡ-ehān, sasmaḡān ulh-net. Īnhāyān-tāt a-s tǝbdād šik, tǝzjār ḡas, ǝlkāmān-as ed ija ḡur-sān a-s Lazar a tǝkka i-ad-tālh fāll-azǝkka-net.

32 Tāwwāḡ-in Māryāma diha t-illa ḡisa, tǝnhāy-t ḡas, tārkāḡ-as, tǝnn'-as: «Emāli, ǝssanāḡ a-s ǝnnār tǝlled diha-dāḡ, wār-itiba āḡḡa-ḡ.»

33 Inhāy-tāt ḡisa hall ǝnta d-wi dār-s āddewnen, ḡas, āsnin, ǝkmān-t iman-net,

34 inn'-asān: «Sāknāt-ahi azǝkka wa dāḡ-jām Lazar.» Īnnān-as: «Īyyāw, ǝnhǝy-t.» Inhāy-t ḡas,

35 ilhā ḡisa.

36 Īnnān iyyāḡ dāḡ-imānokālān n-kāl-Ālyāhud: «Tǝmḡāre n-tārha ij'-et i-Lazar»,

37 ǝnnān wi iyyāḡnen: «Īnta-i orān tiḡḡawen n-emādderyǝl, indār-as ad-igdǝl i-Lazar tamāttant?»

Issānkār-dd ḡisa Lazar jer-inǝmmuttan

38 Olāsān-t iman-net tǝkma, iglā ḡarāt-a-wen, ikk' azǝkka wa iha Lazar iḡāšān dāḡ-esāwāl, ihar s-tāhunt māqqoorāt.

39 Osā-dd ḡisa azǝkka ḡas, innā i-āddināt: «Īkkǝsāt-in tāhunt ta hārāt azǝkka.» Tǝḡḡād-dd Marta ta n-wālāt ma-s n-enǝmmettǝn āssayāt-wen, tǝnna i-ḡisa: «Āḡalim, Lazar ya āru d-irkāh, ašāl-net wa s-ǝkkoḡ a-wa ih' azǝkka.»

40 Inn'-as ḡisa: «Ājān wādden Marta āru d-ham-ǝnneḡ a-s afāl sār-i tomānād, ad-tǝnhǝyād tārna n-Māssināḡ?»

41 Ekkäsän-in äddinät tähunt fäll-emm n-azəkka ɣas, äjozäy ʒisa isənnawän, innä: «Abba, ämmoyäɣ-ak aɣäbal wa jed a-wa däɣ-k ətäräɣ,

42 əssanäɣ daɣ a-s ɣabbäläd tittar-in härkuk mäšan, ämmijrädäɣ-ak ämära däɣ-təssəba n-älzämaɣät-wa-däɣ ibdädän, däɣ-təssəba n-ad-əmənän äddinät a-s käy a hi-dd-äšmašälän.»

43 Innä ʒisa a-wen ɣas, idkäl emäsli-net, innä: «Lazar, əzjär-dd!»

44 Izjär-dd Lazar azəkka, äqqañän ifassän-net d-iɟarän-net s-isəssora, isä ekäršäy idəm-net. Inn'-asän ʒisa älwäqq-wen: «Arät-t, təbdəwäm-t d-ikäršäyän-wi-däɣ ittäl, təyyəm-t ad-igləw.»

*Äswärän imizärän n-käl-Älyähud uɟlem ʒisa
(Mätti 26:1-5; Marqəs 14:1-2; Luqa 22:1-2)*

45 Osän-dd käl-Älyähud äjjootnen, ənhäyän a-wa ija ʒisa ɣur-Märyäma ɣas, omänän sär-s

46 mäšan, əglän iyyäɟ däɣ-sän, osän käl-faris, əlläɣen-asän a-wa ija ʒisa.

47 Ezzəmmäɣän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris d-älzämaɣät wa n-käl-Sinhidrin-i^f iɣattäsän äššərəɣa, änmännän: «Əndek äddäbara? Wa äwadəm, əjjetän fölla-näɣ ijitan-net wi ässuksäɟnen!

48 Elmədät a-s afäl t-noyya s-əmmək-wa-däɣ, ad-sär-s amənän äddinät iket-näsän. Afäl ämoos a-wen a ijan, ad-ärzən käl-Roma-i hanäɣ-äsitäɣmärnən ehän n-ämudd-nänäɣ wa šaddijän, ättäytäɣän äkall-nänäɣ.»

49 Iggäd-dd däɣ-sän Qayäf-i s-ənta a äminakälän fäll-käl-tikutawen awätay-wen-däɣ, innä: «Ijmaɟ-t äššäk a-s wär t-illa a təjrahäm iket-däɣ-nawän,

50 ajän wär hənnəyäm a-s uf'-awän, ad-ämmät äwadəm iyyän däɣ-təssəba n-tamətte uhən ad-tämmät tamətte iket-net.»

51 Mäjräd-wen-däɣ ija Qayäf, wädden a dd-ifalän tayətte-net mäšan, šamad ənta a äminakälän fäll-käl-tikutawen awätay-wen-däɣ, ikf'-e Mässinäɣ mäjräd hin-ässawäd tamətte n-a-s ilkam ad-ämmät ʒisa, däɣ-təssəba n-tamətte ta n-Işrayil iket-net.

52 Təzzar daɣ wädden käl-Işrayil ɣas a-s mad-ämmät, ad-ämmät i-ad-dd-isədəw aratän n-Mässinäɣ wi əmmähäšnen jer-ikallän, umasän tiyyät taɣəssa.

53 Äxtäsän ɣur-ašäl-wen-däɣ n-a-s wär-e sunfən fäw wär jen iman-net.

54 Ixtäf ənta-däɣ ɣur-ašäl-wen-däɣ i-räjjos däɣ-edägg t-hannäyän käl-Älyähud. Ifäl äkall-wen-däɣ hän, ikkä teje ta tohäzät tanəzruft, izzäy ənta d-inəttulab-net däɣ-aɣrəm s-isəm-net İfəhahim.

55 Ohäz-dd ämudd n-käl-Älyähud wa n-Faşka ɣas, ähhujjäñän-dd äddinät äjjootnen s-Yärussälam i-ad-šəşdəjän iman-näsän dat-ämudd-en-däɣ,

56 ad-tammäɣän iməhhujaj iket-näsän i-ʒisa, tinmənnin jer-iman-näsän däɣ-ehän n-ämudd wa mäqqärän: «Ak, tordam a-s ihäl a dd-äkk ämudd meɣ?»

57 A-s jännen a-wen-däɣ, omarän imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-faris s-ere ilmädän diha t-illa ʒisa iket-net, isäɣdäret-t i-ad-ättärmäs.

^f 11:47 11:47 A-wa älzämaɣät n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən äššərəɣa, əntäned a-s älcällitän, osəɣän daɣ tamətte d-əlxəkum d-äddin.

12

Təssənyäl Märyäma adutän fäll-ÿisa (Mätti 26:6-13; Marqes 14:3-9)

¹ Aşäl wa s-sädis dat-ämudd wa n-Faşka, ikkä ÿisa taşrəmt ta n-Bitanya dāş-izzāş Lazar wa dd-issənkār jer-inəmmuttan.

² Təssəskār-dd Marta imənsiwän dat-ÿisa, änişäyma d-Lazar d-imäjarän wi iyyädnen.

³ Tədkäl Märyäma dərat-a-wen tüzune n-litär n-adutän lanen älqim wär-iqquer härät, ad-tän-saŋal fäll-iđarän n-ÿisa, timəs-tän s-tişəkkad-net. Äbyänşälän adutän dāş-ehän-ənnin-dāş iket-net.

⁴ İggäd-dd iyyän dāş-inəttulab n-ÿisa wa s-isəm-net Yähudəs wa n-İsxaryut-i t-e-isəssäşđarän, innä:

⁵ «Mafäl adutän-wi-dāş wär hin-ənşen kəradät timad n-ərriyal n-azrəf ämoosnen takute i-tiläqqiwen.»

⁶ Innä a-wen wädden dāş-a-s innin ozar dāş-a əjräwnät tiläqqiwen, änn-ak fäl-a-s innin emäkrəd a ämoos, ənta a-s änazraf n-taggayt ta n-inalkimän n-ÿisa, a ätwäjjan dāş-əssəndoqq wa n-azrəf-dāş, ad-där-s in-ışləy.

⁷ Inn'-asän ÿisa: «Äkfät-tät älşafyät, a-wa təja, təj'-e dāş-təssəba n-aşäl wa d-mad-əjjəşäş azəkka.

⁸ Tiläqqiwen ya, əllanät şur-wän härkuk məşan näkk, ilkam ad-käwän-äfläş.»

Utär n-iji n-iman n-Lazar

⁹ Əslän käl-Älyähud äjjootnen a-s iha ÿisa taşrəmt ta n-Bitanya şas, fälän-dd Yärussälam, əkkän-t-dd məşan, wädden ənta şas a-s otasän ahänay-net, ərhan daş, ad-ənhəyän Lazar wa dd-issənkār jer-inəmmuttan,

¹⁰ äşttäsän imänokalän n-käl-tikutawen s-ad-əjen iman n-Lazar ənta-dāş

¹¹ ed hannäyän a-s, dāş-təssəba n-asənkār wa t-dd-ija ÿisa jer-inəmmuttan a fäl, taqqälän imänokalän n-käl-Älyähud äjjootnen dərat käl-tikutawen, timənən s-ÿisa.

Ujəş n-ÿisa i-Yärussälam

(Mätti 21:1-11; Marqes 11:1-11; Luqa 19:28-40)

¹² Äffaw şas, təslä tamətte ta täjjet dd-təkkät ämudd a-s ÿisa ikkä-dd Yärussälam.

¹³ İjjäşän-tät isälän şas, ad-dd-şattäsän äddinät iləktan n-tişday, lakkädän-as, säşären s-afälla:

«Ozana! İja Mässinäş älbāraka

dāş-ämänokal wa n-İşrayil
dd-osän fäll-isəm n-Emäli.»

¹⁴ İjrəw ÿisa äza iyyän dāş-zäbo, inäy-t, ämoos a-wen a ässitbätän a-wa iktäbän dāş-əlkəttab n-Mässinäş a-s innä:

¹⁵ «Yärussälam ta dəyät fäll-tađaxt ta n-Sayon,

wär tärmeşäd, ənhəy şas ämänokal-näm

imal-dd inay ara n-teşədt.»

¹⁶ Aşäl wa d-jän härätän-winnin-dāş, wär tən-əfhemän inəttulab n-ÿisa məşan, aşäl wa d-ijjäs təmşäre n-älşurmät-net, əktän-dd a-s ənta-en-dāş a fäl əktäbän ännäbitän härätän-win-dāş, ämeşäl-tän daş.

17 Ašāl-wen-däx, tässoxäl tamötte iket-net a-wa ijä Yisa ed, täjjöyha a-dd-issenkär Lazar jer-inömmuttan, ikkäs-t-dd däx-azəkka.

18 Tölkäd-dd tamötte-en iket-net i-Yisa däx-tössöba n-iji n-Mässinäx wa-däx s-töslä ij'-e.

19 Ənhäyän käl-faris a-wen xas, änmännän jer-iman-näsän: «Tənhäyäm ämära a-s a-wa wädden a dd-nəkka d-härät, tamötte iket-däx-net a çara-s toşalät.»

Äsdärhänän käl-Älyunan iyyäð ahänay n-Yisa

20 Osän-dd härät däx-käl-Älyunan† s-ijraz äddin wa n-käl-Älyähud, ökkän-dd daw-ämudd-i-däx i-ad-äxbödän Mässinäx däx-Yäruşsaläm,

21 öjräwän änätalib wa s-isöm-net Fəlibb wa n-taxrəmt ta n-Bätsäyda ta n-Galila, önnän-as: «Ähaləs, närha ad-nənhöy Yisa.»

22 Iglä Fəlibb, ija isälän däx-İdris, äddewän issənän-essän s-Yisa, ölläxən-as.

23 Əwwädän-dd Yisa xas, inn'-asän: «Ässaçät wa däx-mad-ijjəş Ägg-ägg-adəm älxurmät-net, osä-dd.

24 Älleyex-awän s-tidət tädduuttet† a-s a tökkäs temätäwt n-älkäma wär tənbel däx-äkall tämmät, ad-tämoos tiyyät tablalt xas mäşan, afäl tənbal däx-äkall har tämmut, a dd-tarəw tiblalen äjootnen.

25 Ere wa wärän itəttär ar ömmək s-ijmär iman-net däx-äddunya-ta-däx, ad-ifut däx-älzännät, mäşan, äwadəm wa irdən äfota däx-iman-net, däx-äddunya-ta-däx, däx-äddimmät-nin, ad-ijrəw tämudre ta täxlälät.

26 Ere däx-wän irhän tumast n-änaxdim-in-däx adiş, ilkəmet-ahi fäl-a-s, näkk edägg wa däx-mad-əzzäçäç, ənta daç a däx-mad-izzäç änaxdim-in, ijrəw semçar çur-Abba.»

Äloläy Yisa däx-isälän n-tamättant-net

27 «Ärçan iman-in, ärçan ämära-däx, ak ma he-ännäç fäw? Abba, äçləs-ahi däx-ässaçät-wa-däç? Fäw, näkk, əssanäç a-s tössäba n-ässaçät-wa-däç a fäl dd-ämeşäläç.

28 Abba, səkən äddinät təmxäre n-älxurmät n-isöm-näk.» Ifäl-dd emäslı älwäqq-wen-däx isənnawän innän:

«Isəm-in, əssəmçäräç-t, ad-t-aləsäç daç asəmçar.»

29 Töslä tamötte ta t-töllät dihen i-emäslı-ənnin-däx xas, innä açıl-net iyyän: «Ak salläm i-ejjaj wa ijjäjän?» Inna açıl wa iyyäðän: «A-di wädden ejjaj, änçälös a has-imməjradän.»

30 Inn'-asän Yisa daç: «Emäslı wa s-iket has-tösläm, wädden tössäba-nin a däx-ija, tössäba-nawän käwäned a däx-ija.

31 Əlmədät a-s ämära-däç, ad-mad-tətwəşärçäç äddunya, itwəstäç daç ämänokal-net İblis,

32 näkk daç, afäl ömmədkäläç, ad-dd-äçrəç s-iman-in äddinät iket-näsän.»

33 Innä a-wen-däç i-ad-tän-isəlməd ömmək wa s-mad-ämmät.

† 12:20 12:20 Itawann'-asän: Gərıktän. (Les Grecs däx-Təfränsıt). Əzzaçän Erobbä däç-äkall wa itawänna: Gərıs (La Grèce däx-Təfränsıt). Tawalt-näsän: Tälyunanıt. † 12:24 12:24 Däç-Tälyunanıt: Amin, amin (S-tidət, tidət).

34 Tənn'-as tamətte: «Ajän wädden nägra däḡ-Ättäwrät a-s Älmasex, wär-e ämmät, iḡlal, adiš ma käy-isawännen: <Ägg-ägg-adəm, ad-ämmädkä?> Wa Ägg-ägg-adəm fäl wär nəssen madän-ämmädkä, mi ämoos?»

35 Inn'-asän Ȳisa: «Ännur, wär has-in-äggima ar a əndärrän ill'-e jere-wän, äsimätäräḡ-käwän d-ad-has-təlkəmäm i-ad-wär käwän-ḡäddärnet tihay fäl-a-s, ere irjašän däḡ-tihay, wär-issen e-s ihäl.

36 Iket-di täzzegäzäm a-wen, a ikkäs ännur ill'-e jere-wän, amənät sār-s i-ad-tumasäm dägg-ännur.» Innä Ȳisa a-wen ḡas, ifäl tamətte, iffär.

Täḡart n-ulhawän n-tamətte

37 Ija Ȳisa data-sän ijitän n-Mässinäḡ-i-däḡ äjjootnen mäšan, unjäyän sār-s omänän,

38 ämoos a-wen a ässiitbätän mäjräd wa ikfä Mässinäḡ ännäbi Saya† a-s innä däḡ-əlkəttab n-Mässinäḡ:
«Emäli, mi omänän s-a-wa nənna?

Mi s-dd-tänfaläl tärna n-äfuss n-Emäli?»

39 Äqqurän ulhawän n-käl-Işrayil fäl-a-s, innä ännäbi Saya daḡ:

40 «Äsdärḡäl-tän Mässinäḡ, äşḡär ulhawän-näsän i-ad-wär hənnəyän s-tittəwen-näsän, əjrahän härät s-ulhawän-näsän, utabän i-ad-tän-izuzəy Mässinäḡ.»

41 Mäjräd-wen-däḡ, ij'-e ännäbi Saya äzzäm wa d-has-dd-änfaläl älxurmät n-Ȳisa, ädwännät däḡ-isälan-net.

42 Hakd a-wen-däḡ, omänän imizärän n-käl-Älyähud äjjootnen s-Ȳisa mäšan, təgdal-asän tuksəda n-käl-faris ad-sətbətän immun-näsän, fäl-a-s äksudän ad-tän-əkkəsän däḡ-ihänan n-äddin-näsän,

43 ässofän təmmal ta dd-fälät dägg-adəm uhən ta n-Mässinäḡ.

Ȳisa Älmasex a-s ilkam ad-işrəḡ dägg-adəm

44 İdkäl Ȳisa emäsli-net, innä: «Ere sār-i omänän-däḡ, ilmədet a-s wädden näkk a-s omän, Mässinäḡ-i hi-dd-äşmaşälän a-s omän,

45 ere daḡ wa hi-inhäyän, ilmədet a-s Mässinäḡ-i hi-dd-äşmaşälän a inhäy.

46 Näkk a-s ännur, ämeşäläḡ-dd s-äddunya däḡ-təssəba n-ad-wär-itəzzäḡ faw ere sār-i omanän däḡ-tihay,

47 ere islän i-mäjräd-in wär t-iṭtef, wädden näkk a t-madän-işrəḡ fäl-a-s, wär dd-ämeşäläḡ i-ad-əşrəḡäḡ äddunya, änn-ak, ämeşäläḡ-dd i-ad-tät-äḡləsəḡ.

48 Ere sār-i unjäyän, unjäy s-mäjräd-in, mäjräd-en-däḡ a t-e-işrəḡän ašäl wa ilkämän

49 fäl-a-s, mäjräd wa jeḡ iket-net, wädden a dd-əkkaşəḡ däḡ-eḡäf-in ḡas, Abba-nin ənta iman-net-i hi-dd-äşmaşälän a hi-ikfän turhajät n-ad-ännäḡ a-wa hi-inna, äjäḡ daḡ isälan-net i-äddinät.

50 Əssanəḡ daḡ a-s e d t-illäm äwadəm ilkamän i-a-wa innä, ad-ijrəw təmudre ta təḡlälät. A-wen-däḡ a fäl näkk, a-wa jänneḡ iket-net, jänneḡ-tän s-əmmək wa s-hi-tän-innä Abba.»

13

Ässeräd Ȳisa iḡarän n-inəṭtulab-net

† 12:38 12:38 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ȳisa, älöläy däḡ-isälan-net əssayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

¹ Ehäd wa n-dat-wa n-ämudd wa n-Faška, ilmäd Yisa s-ässäyät n-ajmuḍ-net i-äddunya i-ad-akk Abba, iwwäḍ-dd. Ehäd-en-däx, issəmdä-dd təmḡäre n-tärha-net s-inəṭṭulab-net, issəkn'-en tärha tokäyät ta tän-isakna hak ašäl a ija a-wa-däx.

² Härwa tamänsawän a-s ija Iblis däx-ulh n-Yähudəs Ägg Simyon wa n-Isxaryut erk ənniyät wa n-ad-isäydär Yisa.

³ Däx-təlluləya-net, issan Yisa a-s wär t-illa a-s wädden ij'-e Abba-net däx-ifassän-net, issan daḡ a-s Mässinäḡ-i t-dd-äšmašälän, ənta a iqqal.

⁴ Əssəmdän tetäte ḡas, ibdäd Yisa, ikkäs emäls-net, idkäl-dd ekäršäy iyyän, ijbäs sär-s,

⁵ ijä ḡarät-a-wen aman däx-tazəwat, ad-isarad iḡarän n-inəṭṭulab-net, itiməs-tän s-ekäršäy wa s-ijbäs.

⁶ Iwwäḍ-dd ässaḡät wa n-asirəd n-iḡarän n-Simyon Bətrus ḡas, iggäd inna i-Yisa: «Xäša Älḡalim! Näkk a iwar asirəd n-iḡarän-näkk wädden käyḡ.»

⁷ Inn'-as Yisa: «A-wa hi-išlän, wär mad-təjrahäd älmäḡna-net ämära-däḡ mäšan, ilkam ad-t-təfhəmad.»

⁸ Inn'-as Bətrus älwäqq-wen: «Käla käla Älḡalim, näkk lab wär-ilkem ad-ärdeḡ tässerädäd iḡarän-in.» Inn'-as Yisa: «Afäl wär-ässerädäḡ iḡarän-näkk, wär hak t-illa ad-nahär.»

⁹ Innä Simyon Bətrus: «Adiš Älḡalim, wär tēbdeḡad ḡur-iḡarän-in ḡas, sirəd daḡ eḡäf-in hakt ifassän-in.»

¹⁰ Inn'-as Yisa: «Wädden ere ässerädän telämäkt-net, wär-ämḡatär s-ad-aləs asirəd daḡ kunta wädden iḡarän-net ed, šaddij iket-net, käwəneḡ, a-s təkkäsäm iyyän däḡ-wän, šaddijäm.»

¹¹ Mäjrad-wen-däḡ, ij'-e Yisa ed, issan ere wa t-madän-isəssäydär. Däḡ-təssəba n-a-wen-däḡ a fäl hasän-innä iyyän däḡ-sän, wär šaddij.

¹² Ässeräd iḡarän-näsän ḡas, ils' emäls-net, iqqäl-dd, äqqima däḡ-edäḡ wa n-imənsiwän, inn'-asän: «Ak, käwəneḡ, təfhämäm a-wa s-iket hawän-t-jeḡ meḡ?»

¹³ Wädden a hi-jannem: <Älḡalim d-Emäli,> ikna ed a-wen-däḡ a ämoosäḡ

¹⁴ ḡas, šamad näkk-i n-Emäli d-älḡalim, ässerädäḡ iḡarän-näwän, adiš käwəneḡ-däḡ, iwar-käwän ad-tinməsiridäm iḡarän jer-iman-näwän;

¹⁵ əssəknäḡ-käwän älmital he-tinməjjim jer-iman-näwän s-əmmək-wa-däḡ s-hawän-t-jeḡ.

¹⁶ Älleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet† a-s wär t-illa akli ojarän mässi-s, wäla änəmšašal ojarän ere wa t-äšmašälän.

¹⁷ Təndəḡ-awän kunta təssanäm s-härätän-wi-däḡ, ad-tän-tamašäläm.

¹⁸ A-wa hawän-janneḡ, wädden iket-näwän a fäl t-janneḡ fäl-a-s näkk, əzzayäḡ inəṭṭulab-in wi äsnäfränäḡ, ämära, məjrad n-Mässinäḡ a madän-isətbət a-wen ed, iktab däḡ-s a-s:

<Wa dār-i ohärän äkoss,
ənta a-s ašänjo-nin.>

¹⁹ Ekkasäḡ-käwän däḡ-tayḡärt n-härätän-wi-däḡ härwa wär-ətbətän däḡ-təssəba n-a-s afäl jän, ad-tamənäm a-s: <Näkk, aḡlaläḡ.>

²⁰ Älleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet a-s ere äsbärräkän ere hin-äsimašäläḡ, a ämoos-däḡ, näkk a äsbärräk, ere daḡ wa hi-äsbärräkän, Wa hi-dd-äšmašälän a äsbärräk.»

† 13:16 13:16 Däḡ-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

Älöläy Yisa dāḡ-isälan n-ämaydar-net
(*Mätti 26:20-25; Marqos 14:17-21; Luqa 22:21-23*)

²¹ A-s issəmda Yisa mäjräd-wa-dāḡ, əkman-t iman-net, inn'-asän: «Ällexəx-awän s-tidət tädduuttet a-s iyyän dāḡ-wän a hi-madän-isəssäydär.»

²² Eslän inəttulab i-a-wen ḡas, ad-tinnəkyidän, tinnəməstänän d-ere wa s-iha ti-net.

²³ A-s itäj j a-wen-dāḡ, äsiḡämär änəttalib wa ikna Yisa tärha edes-has,

²⁴ inzäj-as Simyon Bətrus tiṭt, inn'-as, ad-isəstən Yisa d-ere wa s-iha ti-net.

²⁵ Äsmätäktäk änəttalib-en i-Yisa, inn'-as: «Älyalim, mi käy-madän-isəssäydär?»

²⁶ Inn'-as Yisa: «Ere wa s-mad-səlmäḡäḡ afärs n-tajəlla dāḡ-adrəz, ənta-en-dāḡ a hi-madän-isəssäydär.» Issəlmäḡ Yisa afärs n-tajəlla dāḡ-adrəz, ikf'-e Yähudəs wa s-itawänna Isxaryut n-əgg Simyon.

²⁷ Diha-dāḡ d-irmäs Yähudəs afärs n-tajəlla-ənnin-dāḡ, ad-innähäd Iblis dāḡ-ulh-net, inn'-as Yisa älwəqq-wen: «Yähudəs! A-wa täjjäd, äj'-e šik.»

²⁸ Ijä Yisa i-Yähudəs mäjräd-wen-dāḡ mäšan, wär t-illa dāḡ-inəttulab-net wi iyyədnen äsiḡämärnen dāḡ-isəftaḡ i ifhamän a-wa innä,

²⁹ äxelän a has-innä: «Žänš-dd a-wa s-nämiḡatär i-ämudd wa n-Faška» meḡ «Äkf härät tiläqqiwen» fäl-a-s, ənta a-s ənazraf-näsän.

³⁰ Irmäs-dd Yähudəs afärs n-tajəlla wa has-dd-izzäl Yisa ḡas, izjär. Isälan-wi-dāḡ, ehäd a-s tājän.

Alämär wa äynayän ikfä Yisa inəttulab-net

³¹ Izjär Yähudəs ḡas, innä Yisa i-inəttulab-net: «Ämära-dāḡ ad-mad-itwəsəḡär Ägg-əgg-adəm, itwəsəḡär daḡ Mässinäḡ dāḡ-təssəba-net,

³² äkf Ägg-əgg-adəm älxurmät ḡur-iman-net, äkf'-as-t daḡ šik.

³³ Ilyadän-in, wär-e ähajäḡ əlley jere-wän, əssanäḡ a-s ilkam ad-hi-təmmäḡäm mäšan, ənnəy-awän a-wa s-käla tän-ənnəy i-käl-Älyähud wi iyyədnen: «Edägg wa əkkeḡ, wär mad-tudabem aggad-net».

³⁴ Ämära, ənta-da färəḡ wa äynayän əfrädäḡ fälla-wän: «Nəməjjät jer-iman-näwän anmärh šund wa hawän-jeḡ, nəmärhät jer-iman-näwän,

³⁵ anmärh jer-iman-näwän en-dāḡ a he-isəlmədän äddinät a-s tidət-dāḡ a-s inəttulab-in a tämoosäm.» »

Älöläy Yisa dāḡ-isälan n-akuddəl wa t-e-äj Bətrus
(*Mätti 26:31-35; Marqos 14:27-31; Luqa 22:31-34*)

³⁶ Issəmdä Yisa mäjräd-wen-dāḡ ḡas, iggäd-dd Simyon Bətrus, innä: «Älyalim, əndek siha s-təkked?» Inn'-as Yisa: «Edägg wa əkkeḡ, wär täddobed ad-hi-sär-s təlkəməd ämära-dāḡ mäšan, ilkam dāḡ-k ad-hi-dd-tawəḡäd dāḡ-s.»

³⁷ Inn'-as Bətrus: «Älyalim, mafäl wär-äddobəḡ alkum-hak ämära-dāḡ? Äddobəḡ-t, näkk, äsidäwäḡ wäla i-tamättant dāḡ-təssəba-näk.»

³⁸ Inn'-as Yisa: «Wädden tənned täsidäwäd wäla i-tamättant dāḡ-təssəba-nin? Ikna mäšan, äsidätteḡ-ak a-s, wär-e iwət ekäz äḡora wär hi-täkkuddäläd har kəraḡ ihändäggan.»

14

Yisa Älmasex a-s tabarät ta tiyödät s-Mässinäy

1 Inn'-asän Yisa darät-a-wen: «Wär rammäxnet ulhawän-näwän, amönät s-Mässinäy, amönät sär-i,

2 ehän n-Abba-nin, han-t idäggan äjootnen, önnär wär-itbet a-wen, wär hawän-jönneḡ əgleḡ i-ad-hawän-səmməjnuḡ edägg,

3 afäl əgleḡ har hawän-äsmäjneḡ edägg, ad-käwän-dd-äqqöläḡ, əḡköläy-käwän, tömləm diha t-ölleḡ.

4 Edägg daḡ wa əkkeḡ, tössanäm tabarät-net.»

5 Iggäd-dd änätṭalib wa s-isəm-net Tomi, inn'-as: «Älḡalim, näkkäneḡ lab, wär nəssen siha s-təkkeḡ, əndeḡ əmmək wa s-mad-nəlməd tabarät-net?»

6 Inn'-as Yisa: «Näkk a-s tabarät, näkk a-s tidət, näkk daḡ a-s tämudre, wär t-illa fäw ere äddooben aggaḡ n-Abba ar s-ad-hi-ija əssəbab n-a-wen.

7 Šämad daḡ näkk təzzayäm-ahi, ad-təzzəyäm Abba-nin, šämad təzzayäm-t, adiš, tənḡayäm-t.»

8 Iggäd-dd wa s-isəm-net Fəlibb, inn'-as: «Älḡalim, səkən-anäḡ ḡas Abba, igdäh-anäḡ a-wen-däḡ.»

9 Inn'-as Yisa: «ḡas Fəlibb, a-wa-däḡ jeḡ iket-net ärtayäḡ dār-wän, wär hi-təzzeyäd? Wa hi-inḡayän, inḡay Abba, ḡas əndeḡ əmmək wa s-jänneḡ: <säkən-anäḡ Abba>.

10 Ajän wär tomenäd a-s näkk ärtayäḡ d-Abba, irtay dār-i daḡ ənta, heeḡ-t, ih'-ahi? A-wen-däḡ a fäl iməjridän wi hawän-täjjäḡ, wädden a dd-əkkaşäḡ dāy-eḡäf-in ḡas, Abba-i dār-i irtäyän a ämoosän əssəbab n-ijitän wi tamaşaläḡ iket-näşän.

11 Amönät a-s näkk ärtayäḡ d-Abba, irtay dār-i daḡ ənta, heeḡ-t, ih'-ahi. Kunta daḡ wär tomenäm s-mäjräd-in, amönät bännan s-ijitän-wi tamaşaläḡ.

12 Älleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet† a-s ere sär-i omänän-däḡ, ad-äj ənta-däḡ ijitän-wi jeḡ, äj fäw-i tän-əknanen mijraw ed näkk, əkkeḡ Abba.

13 A-wen-däḡ a fäl a töttäräm-däḡ s-isəm-in, ad-t-äjjäḡ i-ad-ijrəw Abba älxurmät dāy-təssəba n-Rure-s.

14 A töttäräm-däḡ s-isəm-in, ad-hawän-t-äjjäḡ.»

Unfas wa s-ilkam ad t-dd-isəssiwəy Mässinäy

15 «Kunta tidət-däḡ a-s tärham-ahi adiš, əṭṭəfät färəḡän-in,

16 ad-hawän-ädöläḡ Abba i-ad-käwän-äkf änabdid iyyän ḡur-wän e-illan ḡärkuk,

17 ənta a-s Unfas wa s-tidət ḡas a t-dd-zajjärät, wär täddoobät äddunya ad-t-täqəbəl fäl-a-s wär täddobät ahänay-net wäla muzəyät-net mäşän, käwänəḡ, təzzayäm-t ed äheräj dār-wän, izzaḡ daḡ dāy-ulhawän-näwän.

18 Wär käwän-mad-äyyäḡ täjohäläm, ad-käwän-dd-äqqöläḡ,

19 äqqim-in a əndärrän i-ad-äbas hi-hannäy äddunya mäşän käwänəḡ, a hi-hannäyäm fäl-a-s, əddaräḡ, təddaräm.

20 Aşäl-wen-däḡ ad-mad-təlmədäm a-s näkk ärtayäḡ d-Abba, tärtayäm dār-i käwänəḡ, ärtayäḡ dār-wän daḡ näkk.

21 Ere wa iknän uḡəf n-färəḡän-in, ənta a-s emärh-in, ere daḡ wa hi-irhän, ad-t-ärh Abba-nin, ärḡäḡ-t näkk-däḡ, sənnəfilöläḡ-as-dd daḡ iman-in.»

† 14:12 14:12 Däy-Tälyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

²² Inn'-as änäṭṭalib wa s-isəm-net Hudd izleyän d-Yähudēs wa n-Isxaryut: «Älḡalim, öndek ömmök wa s-mad-hanäḡ-dd-sənnəfiläläd imanäk wär tän-dd-täsnäfaläläd i-äddunya?»

²³ Inn'-as Ƴisa: «Ere hi-irhan, ad-agəz mäjräd-in, dihen, ad-t-ärh Abbanin, nidaw-dd sär-s, nəzzäḡ ḡur-s.

²⁴ Ere wa hi-wärän-irha, wär mad-itṭəf mäjräd-in. Mäjräd wa s-təsläm ḡur-i, wädden a dd-əkkaṣäḡ dāḡ-eḡäf-in ḡas, Abba-nin-i hi-dd-äšmašälän ahi-ikfän turhajät n-təнна-net.

²⁵ Ƴas, əkkaṣäḡ-käwän dāḡ-taydärt härwa əlleḡ jere-wän,

²⁶ änaḃdid dāḡ wa s-hawän-ənnəḡ, a t-ämoosän Unfas Šäddijän, ad-hawän-t-dd-isəssiwəy Abba s-isəm-in, afäl hawän-t-dd-ässawäy, ad-käwän-isäḡär härät iket-net, isəktəw-käwän-dd a-wa hawän-ənnəḡ iket-net.

²⁷ Ämära, oyyeḡ ḡur-wän älxer, älxer dāḡ wa s-näkk ḡas a t-ihakkän a ḡur-wän oyyeḡ ed näkk, isuf-wi hawän-täjjäḡ, wär-olehän d-wi hawän-täjj äddunya, wär täšäwwašnet ulhawän-näwän, wär rämmäḡät.

²⁸ Wädden, salläm-ahi a-s hawän-ənnəḡ: «Eḡleḡ dāḡ-təssəba n-ad-käwän-dd-äqqläḡ», ḡas ənnär hi-tärham, ijrəz-awän a-wa hawän-ənnəḡ ed Abba-i əkkeḡ, ojar-ahi.

²⁹ Härätän-wi-dāḡ, janneḡ-awän-tän ämära-dāḡ i-ad-käwän-əkkəsäḡ dāḡ-taydärt härwa wär jen, dihen afäl jän, ad-tamənäm sär-i.

³⁰ Igdäh dāḡ-mäjräd diha-dāḡ ämära fäl-a-s, Iblis-i n-ämänokal n-äddunya, imal-dd. Elmədät a-s wär fäll-i ila tärna

³¹ mäšan, ärheḡ ad-təlməd äddunya a-s näkk ärheḡ Abba, wär təmišiläḡ dāḡ ḡas ar erhet-net. Ənkärät ämära, äflät-anäḡ edägg-wa-dāḡ.»

15

Ƴisa a-s ahəšk wa dāḡ-ärmaḃän imumənän

¹ Fälän dihen ḡas, inn'-asän Ƴisa: «Näkk a-s ahəšk n-läḡnəb wa n-tidət, Abba-nin a-s änäsdamu.

² Käwäned a-s iləktan n-ahəšk, e d t-illäm eläkät dāḡ-i irmamän wärän itirəw, ad-t-in-iḡtəs Abba-nin, eläkät dāḡ iket-net itirəwän aratan, ad-hin-isrəmsərəm ilədan-net, isəšdəj-t i-ad-dd-arəw aratan s-əjut.

³ Ƴur-ämära-dāḡ, əlmədät a-s šäddijäm dāḡ-təssəba n-asəssäḡär wa käwän-jəḡ.

⁴ A-wen-dāḡ a fäl ḡaymät tärtayäm där-i s-əmmök wa s-där-wän ärtayäḡ. Wär t-illa eläkät äddooben tiirwe d-iman-net afäl wär-irmem d-tafäja, əmmök-wen-dāḡ dāḡ a-s wär t-illa a iha ärramät s-täddobem amišəl-net i-Mässinäḡ ar s-ad-där-i tärtayäm.

⁵ Ässiilmädäḡ-käwän a-s näkk a-s tafäja n-ahəšk n-läḡnəb, käwäned a-s iləktan-net. Ere wa där-i irtayän, ärtayäḡ där-s näkk-dāḡ, ad-ämašäl i-Mässinäḡ a iha ärramät fäl-a-s, wär t-illa a-s täddobem iji-net wäla näkk.

⁶ Ere där-i wärän irtey iket-net, ad-hin-itwäḡtəs, itwəjar-in šund eläkät äqqurän s-afäl hin-ätwäjar dāḡ-efew, ad-ärḡ s-iyyät mäšan,

⁷ afäl näkk a ihan inəzjam-näwän, ad-där-i tärtayäm, tamašäläm mäjräd-in, a tətäräm dāḡ-Mässinäḡ-dāḡ, ad-hawän-t-äkf.

⁸ Afäl inəṭṭulab tamašälən a iha ärramät i-Mässinäḡ a tämoosäm, ad-hawän-dd-isənnifiləl a-wen älxurmät n-Abba-nin.

⁹ Tärha ta-hi ija Abba, ənta a hawän-jəḡ näkk-dāḡ; əṭṭəfät tärha-nin, təzzäḡäm dāḡ-s.

¹⁰ Tärha-nin daḡ, wär tät-mad-təttəfäm ar s-ad-təttəfäm färəḏän-in s-ömmək wa s-əttəfäḡ färəḏän n-Abba-nin, əlkamäḡ i-tärha-net, əzzaḡäḡ dāḡ-s.»

Äsmadāw Yisa inəttulab-net d-iman-net

¹¹ «Mäjräd-wa-däḡ hawän-jeḡ, jeḡ-awän-t dāḡ-təssəba n-ad-təjəm tedāwit šund ta jeḡ, təjəm daḡ tedāwit təmdat.

¹² Ämära, ənta da färəḏ wa kəwän-əsiwäriḡ: <Nəmährät jer-iman-nāwän s-ömmək-wa-däḡ s-kəwän-ärheḡ>.

¹³ Wär t-təlla tärha tojərat ad-äkf äwadəm iman-net dāḡ-təssəba n-imidiwän-net,

¹⁴ afäl tamašäläm a-wa fälla-wän əfräḏäḡ, ad-kəwän-ḡarräḡ s-isəm: <imidiwän-in>.

¹⁵ ad-äbas kəwän-jeḡ eklan-in ed akli, wär dāḡ-s itəjj mässi-s isälan-net, änn-ak, ad-tumasäm imidiwän-in fäl-a-s, a-wa s-əsley ḡur-Abba-nin iket-net, əssəlmädäḡ-awän-t.

¹⁶ Wädden kəwäneḏ a hi-äsnäfränän, näkk a kəwän-äsnäfränän, äḡreḡ-kəwän-dd i-ad-tamašäläm a iha ärramät i-Mässi-näḡ, umasnät timašalen-nāwän a iḡlälän. Afäl jəm a-wen, a tətäräm dāḡ Abba-nin s-isəm-in, ad-hawän-t-äkf.

¹⁷ Ənta da a-wa s-kəwän-omaräḡ: <Nəmährät jer-iman-nāwän.> »

Äddunya, tašanjot n-älmässexitän

¹⁸ «Kunta tokäḏ dār-wän äddunya, əlmədät a-s tokäḏ dār-i data-wän,

¹⁹ ənnär tämoosäm äddinät ätilälän a-wa fäll-təḡl' äddunya, wär kəwän-kəssən. Ässiilmädäḡ-kəwän a-s wär kəwän-təla äddunya, tokäḏ dār-wän daḡ dāḡ-təssəba n-a-wa s-kəwän-äsnäfränäḡ.

²⁰ ḡaymät dd-kittəwäm mäjräd wa s-käla hawän-t-jeḡ a-s hawän-ənnəḡ: <Wär t-illa akli ojarän mässi-s.> Kunta, täḡquzzäbät-ahi äddunya-ta-däḡ, adiš ad-kəwän-täḡquzzəbət kəwäneḏ-däḡ, kunta daḡ täsjäd i-mäjräd-in, adiš, ad-hawän-səjəd kəwäneḏ-däḡ

²¹ mäšan, əlmədät a-s wär hawän-mad-səjdən äddinät, änn-ak, äḡizabät a kəwän-e-səknən dāḡ-təssəba-nin ed, wär-əzzeyän ere wa hi-dd-äšmašälän.

²² Ənnär wär dd-oseḡ i-ad-hasän-äjäḡ isälan, iket-di, wär tän-itəwwer abäkkad mäšan, ämära-däḡ d-hasän-jeḡ isälan, äbas hasän-t-illa äsaru injärän ibäkkadän-näsän.

²³ Ere wa dār-i okädän, okäd daḡ d-Abba-nin.

²⁴ Ənnär wär jere-sän jeḡ ijitan n-Mässi-näḡ s-käla wär tän-ija äwadəm dat-i, äḡḡaymən wär tän-iwer abäkkad, mäšan ämära-däḡ, d-ənhäyän ijitan n-Mässi-näḡ wi jeḡ dat-tiḡtawen-näsän, okädän dār-i näkk hakd Abba-nin.

²⁵ Hakd a-wen-däḡ, mikḏaw-näsän dār-i, i n-təssəba n-ad-itbat mäjräd n-Mässi-näḡ wa iktäbän dāḡ-alämär-näsän a-s tän-iytäl, inn'-asän: <Okädän dār-i däḡḡ-adəm bännan baḡilän.>

²⁶ Afäl hawän-dd-ässawäyḡ änadid wa t-illan ḡur-Abba, ənta-i n-Unfas wa wär dd-zəjjär ar tidət ta dd-fälät Abba, ad-hawän-äj isälan-in,

²⁷ tumasäm tjuhawen-in fäl-a-s, kəwäneḏ-i-däḡ a-s wi s-a əssəntäḡ ämašal-in har näkk-da-däḡ, täddewäm dār-i.»

¹ «Jex dāḡ-wān isālan-wi-dāḡ i-ad-wār tinmēšrøyām.

² Ilkam ad-hawān-əgdəlān kāl-Ālyāhud āmudd dāḡ-ihānan n-āddin-nāsān, ilkam fāw āzzāman s-āwadəm inḡān iyyān dāḡ-wān, ad-iḡal teḡse a ikāt i-Māssināḡ.

³ Ad-əjən a-wen ed wār hi-əzzeyān nākk wāla Abba.

⁴ Ellāḡeḡ-awān hārwa āmāra, dāḡ-təssəba n-a-s afāl dd-əwwādān hārātān-win-dāḡ, ad-dd-təktəwām a-s älleḡeḡ-awān sār-sān hārwa wār jen, wār hawān sār-sān ellāḡeḡ āru ed a-s ija a-wen, ārtayāḡ dār-wān māšan

⁵ āmāra-dāḡ d-āssawādāḡ uḡəl n-Wa hi-dd-āšmašālān, wār kāwān-iha-i hi-isastanān d-diha əkkeḡ

⁶ māšan, āḡšadān ulhawān-nāwān dāḡ-təssəba n-a-wa hawān-ənnəḡ.

⁷ Tidət a hawān-ənnəḡ, uf'-awān ad-āḡlāḡ ed, afāl wār-əḡleḡ, wār mad-kāwān-dd-ass ānabdid, afāl əḡleḡ, ad-hawān-t-dd-sukāḡ.

⁸ Afāl dd-osa ānabdid, ad-isəlməd a-s toška āddunya dāḡ-a-wa āmoosān abākkaḡ d-a-wa āmoosān iqqud d-a-wa āmoosān āššāreḡa n-Māssināḡ;

⁹ ad-isəlməd āddināt a-s oškan dāḡ-isālan n-ibākkaḡdān ed, wār sār-i omenān,

¹⁰ isəlməd-tān a-s oškan dāḡ-isālan n-iqqud ed əkkeḡ Abba, wār-ilkem ad-hi-tənhayām,

¹¹ isəlməd-tān a-s oškan dāḡ-isālan n-āššāreḡa ed Iblis-i n-āmānokāl n-āddunya, āššāreḡa-net, āru d-t-ixtās Māssināḡ.

¹² Leey a ājjeen s-ārheḡ ad-hawān-t-ānnāḡ māšan, wār tāddobem ujreh-net āmāra-dāḡ.

¹³ Afāl dd-osa Unfas wa wār dd-zəjjār ar tidət, ad-kāwān-aḡəd dāḡ-tidət iket-net fāl-a-s, wādden isālan n-iman-net a dāḡ-e āmmājrād, ānn-ak, ad-āj isālan n-a-wa s-islā, āllāḡāt-awān hārātān-wi dd-malənen.

¹⁴ Afāl dd-osa Unfas, ad-hi-isəməḡār fāl-a-s, ad-dd-irməs mājrād-in, isuḡəl-awān-t.

¹⁵ A-wa ila Abba iket-net, i-nin, a-wen-dāḡ a fāl hawān-ənnəḡ, ad-dd-irməs mājrād-in, isuḡəl-awān-t.»

Təssəkma tekle n-Ḳisa iman n-inəṭṭulab-net

¹⁶ «Āḡqima-hin a əndārrān i-ad-ābas hi-hannāyām, akəy daḡ āssaḡāt əndārrān, taləsām-ahi ahānay.»

¹⁷ Ēslān iyyād dāḡ-inəṭṭulab-net i-tifer-tin-dāḡ ḡas, ānmānnān jer-iman-nāsān: «Ēndek ālmāḡna n-mājrād wa hanāḡ-ija a-s innā: «Āḡqima-hin a əndārrān i-ad-ābas hi-hannāyām, akəy daḡ āssaḡāt əndārrān, taləsām-ahi ahānay.» Ma āmoos daḡ ālmāḡna n-: «əkkeḡ Abba-nin» wa hanāḡ-innā?»

¹⁸ Ānmānnān daḡ: «Nākkāneḡ ya wār t-illa a nəfham, ma āmoos ālmāḡna «n-āl-wāḡḡ əndārrān» wa s-hanāḡ-ijānna.»

¹⁹ İlmād Ḳisa a-s ārhan ad-t-səstənān ḡas, inn'-asān: «Kāwāneḡ, tinməsstinām hārwa jer-iman-nāwān dāḡ-a-wa s-hawān-ənnəḡ: «Āḡqima-hin a əndārrān i-ad-ābas hi-hannāyām, akəy daḡ āssaḡāt əndārrān, taləsām-ahi ahānay.»

²⁰ Älleḡeḡ-awān s-tidət tādduuttet† a-s ad-šoršəm, səkkələlām, a-s ija a-wen āddunya ənta təsriiw, ad-āḡšədān iman-nāwān māšan, ad-dd-təšrøy tedāwit a-wen.

† 16:20 16:20 Dāḡ-Tālyunanit: Amin, amin (S-tidət, tidət).

²¹ Wädden tamädt ed, täbok ajäraw n-eḡäf-net, ad-tazär hullan mäšan, afäl tøjräw eḡäf-net ad-hin-titaw tizzurt-net tønnin-däḡ iket-net, tisanant-net, ad-has-tät-in-sətəw tedäwit n-ara wa təkraš.

²² Emmək-wen-däḡ a-s käwäneḍ-däḡ ämära-däḡ, äḡšadän iman-näwän mäšan, ad-käwän-aləšäḡ ahänay, äddäwen ulhawän-näwän, əjən daḡ tedäwit-ta-däḡ s-wär t-illa ere äddoben aḡšad-net.

²³ Ašäl-wen d-hi-mad-tənhəyäm, wär mad-t-iməl fäw a-s tämiḡatäräm d-asəstan-in dār-s. Älleḡeḡ-awän s-tidət tädduuttet a-s a təttäräm däḡ-Abba s-isəm-in, ad-hawän-t-äkf.

²⁴ Har ämära-däḡ, wär t-illa a däḡ-t-daläm s-isəm-in, ädölät-t ämära, ad-käwän-äkf a-wa däḡ-s təttäräm i-ad-sär-wän dd-təmdəw tedäwit.»

A əttärän imumənan däḡ-Mässinäḡ-däḡ, ad-hasän-t-äkf

²⁵ «A ija a-wa-däḡ, saḡlayäḡ-käwän tangalen, sinfäqqeḡ-awän härätän, mäšan, imal-dd älwäqq d-äbas hawän-e-tamäjrädäḡ s-tangalen, ašäl-en, ad-hawän-äjäḡ isälan n-Abba s-əmmək ässiifhämän.

²⁶ Ašäl-wen, wär mad-təmḡutäräm s-ad-hawän-ädöläḡ Abba, ad-t-ədöləm käwäneḍ iman-näwän s-isəm-in

²⁷ fäl-a-s, Abba iman-net irh'-iwän ed tärham-ahi, tomanäm daḡ a-s Mässinäḡ a dd-faläḡ.

²⁸ Ənta a hi-dd-äšmašälän s-äddunya ḡas, ämära, faläḡ-tät, äqqaläḡ-t ənta-i n-Abba.»

Ikräš ḡisa ašäl fäll-äddunya

²⁹ Ənnän-as inəṭṭulab-net: «Näkkäneḍ iket nəjräh a-wa hanäḡ-janned ed, äbas hanäḡ-saḡlayäd tangalen, a-wa hanäḡ-janned ämära iket-net, il' ujräh.

³⁰ Nəssan ämära a-s wär t-illa a-s wädden təssanäd-t, wär tämiḡatäräd s-ad-käy-isəstən äwadəm d-härät wäl' iyyän. Däḡ-təssəba n-a-wen-däḡ a fäl noman a-s käyy Mässinäḡ a dd-faläd.»

³¹ Inn'-asän ḡisa: «Ak tənnäm tomanäm sār-i wädden?

³² Ikna mäšan, ässiilmädäḡ-käwän a-s imal-dd ässaḡät, ässaḡät daḡ s-išwar dd-osa, ad-tämmähäšäm, ilal hak iyyän däḡ-wän tenere n-iman-net, təyyəm-ahi näkk ḡas mäšan, kud-hi-fäläm-däḡ, wär mad-äqqaymäḡ näkk ḡas ed, idhal-ahi Abba.

³³ Əkkäsäḡ-käwän däḡ-taḡdärt n-härätän-wi-däḡ i-ad-sär-i tamənäm, tøjrewäm älxer. Əlmədät a-s ad-tənhəyäm aḡäna däḡ-äddunya-ta-däḡ mäšan, wär käwän-isärməḡet härät, əkräšäḡ ašäl fäll-äddunya.»

17

Tittar ti n-tinahäyən ija ḡisa

¹ Ija ḡisa isälan-win-däḡ ḡas, äjozäy išənnawän, innä: «Abba, täqqän ta hi-təkfed, täwwäd-dd, sətbət təmḡäre n-älxurmät n-Rure-k i-ad-isətbət ənta-däḡ wa-näkk

² fäl-a-s Rure-k, ənta a təkfed tärna fäll-e d t-illäm ägg-adəm i-ad-umas əssəbab wa ihäkkän tämudre ta täḡlälät i-äddinät wī t-təssäḡläläd.

³ Tämudre-en, a tät-ämoosän: ad-käy-əzzəyän, käyy-i n-Mässinäḡ wa n-tidət, əzzəyän Rure-k ḡisa Älmasex wa dd-täšmašäläd.

⁴ Əssəlmädäḡ s-älxurmät-näkk fäll-ärori n-äkall, ässawädäḡ-in daḡ ämašal wa hi-təssäḡläläd,

⁵ ämära Abba, iqqəlet-ahi-dd älxurmät wa ḡur-k leḡ härwa wär dd-täxlek äddunya.

⁶ Däx-a-wa ökkäsäx heç äddunya-ta-däx, äsbayänäx-käy i-äddinät wi hi-dd-tohäxad däx-s, tössäxläfad-ahi-tän; käyy a tän-ilän mäšan, təkfed-ahi-tän daç ças, ölkämän i-mäjräd-näk, öttäfan-t.

⁷ Äšäl-i, ölmädän a-s a-wa hi-təkfed iket-net, käyy a dd-ifal

⁸ fäl-a-s, a-wa hi-tönned iket-net, önnex-asän-t, äqbalän-t, ölmädän daç a-s tidöt a-s käyy a dd-fäläx, öfläsän a-s käyy a hi-dd-äšmašälän.

⁹ Töddaläx-käy hasän, wär käy-töddiläx i-äddunya ta wärät sär-k tomen, töddaläx-käy i-äddinät wi hi-täsnafranäd fäl-a-s, äddinät-win-däx a-s wi-näk.

¹⁰ A-wa leç iket-net, i-näk, a-wa led daç iket-net, i-nin; öntäneç-en-däx daç sär-k ömännen a däx-dd-änfaläl älxurmät-in.

¹¹ Šamad näkk ämära, özjaräx äddunya-ta-däx i-ad-käy-in-äkkäç, äqqaymөн däç-s öntäneç, öttaräx däç-k Abba Šäddijän, ad-tän-tagözäd s-tärna n-isөm-näk wa hi-təkfed näkk-i n-Rure-k, i-ad-osaxän s-өmmөk wa s-nosax näkk d-käyy.

¹² Äzzäman wa ökkäsäx jere-sän, oğazäx-tän s-tärna n-isөm-näk, oğazäx-tän daç iket-däx-näsän, jeç önniyät, wär tän-iha fäw-i hi-änimašräyän a-s tökkäsäd wa n-ägğ-ölhөllak i-ad-itbөt a-wa däç-ölöläy ölkөttab.

¹³ Ämära, näkk-da-däx s-išwar käy-in-äqqaläx, tajiäx-asän mäjräd-wa-däx, däç-äddunya-ta-däx, i-ad-äddäwen s-tedäwit n-tänoflayt ta s-näkk ças a tät-ihakkän.

¹⁴ İssäxläfäx-tän mäjräd-näk mäšan, täššunjät-tän äddunya ed, wär tän-töla s-өmmөk wa s-wär hi-töla näkk-i s-ömänän.

¹⁵ Abba, wär däç-k töttäräx ad-tän-tökkösäd däç-äddunya-ta-däx, änn-ak, tattäräx däç-k, ad-tän-tagözäd däç-a-wa läbasän.

¹⁶ Wär tän-töla äddunya-ta-däx s-өmmөk wa s-wär hi-töla näkk-däç-i s-ömänän.

¹⁷ Šөsdөj-tän s-mäjräd-näk ed mäjräd-näk a-s tidöt ta n-tidöt.

¹⁸ Äšimašäläx-tän s-äddunya s-өmmөk wa s-hi-dd-täšmašäläd sär-s,

¹⁹ näkk, hakkäx-käy iman-in däç-tөssөba-näsän i-ad-käy-өkfөн iman-näsän öntäneç-däç, šөsdөj-tän s-tidöt-näk.

²⁰ Wädden öntäneç-i-däç ças a fäl käy-töddaläx, töddaläx-käy daç i-äddinät iket-däx-näsän wi s-ilkam ad-sär-k amөнän däç-tөssөba n-tajuhe-ta mad-өjön fäll-i,

²¹ umasnet iket-däx-näsän iyyät taçөssa s-өmmөk wa s-nämoos näkk d-käyy iyyän, heç-käy, hed-ahi, umasnet öntäneç-däç iyyän där-näç i-ad-tөflөs äddunya a-s käyy a hi-dd-Äšmašälän.

²² Näkk daç, älxurmät wa hi-təkfed, өkfөç-asän-t i-ad-osaxän, ämoosän iyyän s-өmmөk wa s-nosax, nämoos näkk d-käyy, iyyän.

²³ Tartit-ta där-k jeç a där-sän jeç näkk-däç i-ad-tumas tartit-näsän ti tömdat, tölmөd daç äddunya a-s käyy a hi-dd-äšmašälän, tölmөd daç a-s jed-asän tärha šund ta hi-jed.

²⁴ İttaräx däç-k Abba a-s edägg wa hi-təkfed, ähräçet-t çur-k daç d-äddinät-wi hi-təkfed i-ad-өjjunfun öntäneç-däç, däç-älxurmät wa hi-təkfed ed, käyy tärha-ta hi-jed, jed-ahi-tät härwa wär dd-täxlek äddunya.

²⁵ Abba, käyy-i öxädän, tunjäy äddunya-ta-däx s-ad-käy-tөzzөy mäšan näkk, özzäyäx-käy, äddinät daç wi sär-i ömännen, öfläsän a-s käyy a hi-dd-äšmašälän;

²⁶ äzozäyāx-tän isəm-nāk, ad-kāy-aləsäx daḡ azuzi-hasān i-ad-təjjəš tārha-ta hi-jed ulhawān-nāsān, āknāx tartit dār-sān.»

18

Atārməs n-Ŷisa

(Mätti 26:47-56; Marqəs 14:43-50; Luqa 22:47-53)

¹ Issəmnda Ŷisa d-tittar-tin-däx ɣas, iglā ənta d-inəttulab-net, əjläyān tasənjit ta s-itawānna ta n-Šādrön, əjjäšān ammas n-ašəkrəš n-ihəskan ihan asālim n-aman,

² a-wen edəgg s-issan Yāhudəs-i t-madān-isəssäxdār a-s itakk'-e-hi-dd Ŷisa d-inəttulab-net.

³ Iha Ŷisa ammas n-ašəkrəš-en-däx a-s Yāhudəs-da-däx äddew d-əssärdusa d-älgomitān n-ehān n-āmudd wa mäqqārān dd-ässiglān imānokālān n-kāl-tikutawen d-kāl-faris āwwayān tiftəl d-imāmmälān, əšlājān tikobawen.

⁴ Issan Ŷisa ɣur-iman-net a-wa has-iqqälān, izjār-dd sār-sān, inn'-asān: «Mi s-tammäxām?»

⁵ Ənnān-as: «Ŷisa wa n-Näširät.» Inn'-asān Ŷisa: «Nākk da.» Äddinät-en, ih'-en Yāhudəs-i t-e-isəssäxdārān.

⁶ Diha-däx d-hasān-innä: «Nākk da», issəkn'-en iman-net, ad-äškätarāšān, təwāt-tān tarəmməxt s-ākall älwäqq-wen-däx.

⁷ Olās-tān asəstan, inn'-asān: «Ak kāwāneḡ, mi s-tammäxām?» Ənnān-as daḡ: «Ŷisa wa-n Näširät.»

⁸ Inn'-asān: «Wädden ənneɣ-awān: <Nākk da.> Kunta tidət-däx a-s näkk a-s təmmaxām adiš, äyyät inəttulab-in ad-əglun.»

⁹ Ijä Ŷisa mäjräd-wen-däx i-ad-umas a äsidätten a-wa s-kāla tən-innä a-s innä: «Abba, wi hi-təkfed, wār däx-sān änmäšräy wäl' iyyān.»

¹⁰ Ilbäy-dd älwäqq-wen-däx Simyon wa s-itawānna Bətrus tākobanet, iwāt sār-s Malkus wa n-akli n-ämānokāl n-kāl-tikutawen, inkäq-dd taməzzujt-net ta n-aɣil.

¹¹ Iɣtāl Ŷisa Bətrus, inn'-as: «Suɣəl tākoba-nāk titar; wār t-illa əmmək s-unjäyāx s-tesäsə n-kara n-tisnant wa hi-izzäl Abba ässaɣät-wa-däx.»

(Mätti 26:57-58; Marqəs 14:53-54; Luqa 22:54)

¹² Irmäs kumānda d-əssärdusa-net d-älgomitān-wi dd-äšmašälān imānokālān n-kāl-Älyāhud Ŷisa, əkrädän-t,

¹³ əlwäyān-t s-tizarät s-ehān n-Xāna wa n-adəggal n-Qayäf-i n-ämānokāl n-kāl-tikutawen awätay-wen-däx.

¹⁴ Qayäf-en-däx a-s kāla innä i-imānokālān n-kāl-Älyāhud däx-isālan n-Ŷisa: «Ufa ämmut ähaləs iyyān uhən təlhäs tamətte iket-net.»

Akuddəl wa ija Bətrus i-Ŷisa

(Mätti 26:69-70; Marqəs 14:66-68; Luqa 22:55-57)

¹⁵ A-s itäjj a-wen-däx, äddeew Simyon Bətrus d-änätṭalib iyyān, əjan alkum səjren i-Ŷisa. Änätṭalib-en dār-äddew Simyon, izzay-t ämānokāl n-kāl-tikutawen, ijrəw-as a-wen-däx ad-imzəyyət d-Ŷisa uješ n-äɣalla n-ehān n-ämānokāl n-kāl-tikutawen

¹⁶ mäšan, äqqima-hin Bətrus ənta ibdad däx-təfärre dat-emm n-äɣalla. Ähoja änätṭalib wa izzäy ämānokāl n-kāl-tikutawen ɣas, izjār-dd, imməjräd i-tamäḡt ta tətṭäfät emm n-äɣalla, toyy'-e, äššojäš-dd Bətrus.

¹⁷ Təkyəd tənaxdimt ta tətəfāt emm n-əḡalla dəḡ-Bətrus, tənn'-as: «Ajān kāyy wādden iyyān dəḡ-inəṭṭulab n-āhaləs-wa-dəḡ s-iket ittārmās?» Inn'-as Bətrus: «Wār t-āmoosəḡ.»

¹⁸ Itajj a-wen s-əzzāman n-tajrəst, əssiirḡān inaxdimān n-āmānokāl n-kāl-tikutawen d-ālgomitān wī əḡlāfnen ehān n-āmudd wa məqqārān əfew, əzzahān sār-s, ibdād-dd Bətrus edes-hasān, ad-itazzāh ənta-dəḡ.

*Tebādde n-Ŷisa dat-əššāreya wa məqqārān
(Mätti 26:59-66; Marqəs 14:55-64; Luqa 22:66-71)*

¹⁹ Issəstān əmānokāl n-kāl-tikutawen Ŷisa, ittār dəḡ-s ad-has-əj isālan n-inəṭṭulab-net d-a-wa tən-isəḡra.

²⁰ Əwwežāb-as Ŷisa, inn'-as: «Nākk, wār kāla ənnəḡ hārāt fāw i-əddināt dəḡ-ufār, əssəḡrəḡ dəḡ-ihānan n-əddin wi n-kāl-Ālyāhud d-ehān n-āmudd wa məqqārān-i dəḡ-tažammaḡān kāl-Ālyāhud, wār t-illa a əssiḡrəḡ dəḡ-ufār ḡas,

²¹ mafāl hi-sastanād? Səstən əddināt-wi əslānen i-a-wa əssəḡrəḡ, əssanān a-wa hasān-ənnəḡ.»

²² Diha-dəḡ d-innā Ŷisa a-wen-dəḡ ad-has-istəḡ iyyān dəḡ-ālgomitān n-ehān n-āmudd wa məqqārān, inn'-as: «Kāyy, ma kāy-əsihālān a təjəd erk məjṛād i-amānokāl n-kāl-tikutawen?»

²³ Inn'-as Ŷisa: «Kunta jeḡ erk məjṛād, sākənāt-ahi a-wa dəḡ-ənməšṛəyāḡ, kunta daḡ məjṛād oḡadān a jeḡ adiš, mafāl tamätteḡ?»

²⁴ Issəgdāh Xāna dəḡ-isəstānān n-Ŷisa ḡas, ikrād-t, əssawəy-t i-Qayāf-i n-āmānokāl n-kāl-tikutawen.

²⁵ A-s itajj a-wen-dəḡ, əḡqiima Simyon Bətrus hārwa s-əfew, itazzāh. A əndərrān, əkrättāt-t əwadəm iyyān, inn'-as: «Wādden kāyy-dəḡ iyyān dəḡ-inəṭṭulab-net?» Əkkuddāl Bətrus a-wen, innā: «Wār t-āmoosəḡ.»

²⁶ Iggād-dd iyyān dəḡ-inaxdimān n-āmānokāl n-kāl-tikutawen, əmoosān ašəqqəḡ n-āhaləs wa s-dd-ifrās Bətrus taməzzujt-net s-tākoba, innā i-Bətrus: «Kāyy-i-dəḡ, ənhayəḡ-kəy təddewād d-Ŷisa dəḡ-ašəkrəs n-ihəškan wa-dəḡ ittārmās?»

²⁷ Olās daḡ Bətrus akuddəl n-a-wen. Taməzəyyat-ten-dəḡ, ad-iwāt ekəz əḡora.

*Əmewəy Ŷisa s-Bilatəs
(Mätti 27:1-2, 11-14; Marqəs 15:1-5; Luqa 23:1-5)*

²⁸ Hārwa tifawt ad-fālān d-Ŷisa ehān wa n-Qayāf, əkkān dār-s ehān wa n-əḡfār məšan, unjəyān s-ad-əjjəšan ammas-net fāl tuksəda n-ad-səmməḡəsān iman-nāsān, igdəl-asān a-wen-dəḡ tetäte n-isan n-təḡsiwen-ti lānen s-ad-əḡṛəsnāt ašāl wa n-āmudd wa n-Şaška.

²⁹ Əbdadān dəḡ-ajāma n-ehān-en-dəḡ a-s sār-sān dd-izjār Bilatəs, inn'-asān: «Ma əmoos uḡlem wa təsiwārām əhaləs wa təlwəyām?»

³⁰ Ənnān-as: «Ənnār a-s ija a lābasān, wār t-dd-nələwwəy sār-k.»

³¹ Inn'-asān Bilatəs: «Āḡlāt, əşṛəḡāt-t s-a-wa innā əlqanun-nəwān.» Ənnān-as imānokālān n-kāl-Ālyāhud: «Nākkāneḡ, dəḡ-a-wa innā əlqanun-nānəḡ, wār hanəḡ-t-illa ad-nəj iman n-əwadəm.»

³² Wār hasān-ijrew əlqanun-nāsān tenəḡe n-əwadəm i-ad-tədduttət tənna n-Ŷisa fāl tamättant ta mad-əj.

³³ Olās Bilatəs ujeş n-ehān-net, iḡṛā-dd Ŷisa təzzar, inn'-as: «Ak, kāyy a-s əmānokāl n-kāl-Ālyāhud meḡ?»

³⁴ Inn'-as Yisa: «Ak tifer-ti-däx jed ämära-däx, ad-dd-tökkasäd däx-eḡäf-näk meḡ masällät a tänät-jed?»

³⁵ Inn'-as Bilatös: «Näkk-š ma äkkuläx, ajän ägg-Älyähud a ämoosäx, täjjäsän-ahi isälan-näk? Tumast-näk d-imänokalän n-käl-tikutawen a käy-dd-äwwäyenen sär-i, ḡas, läḡät-ahi, ma täḡšädäd?»

³⁶ Inn'-as Yisa: «Tömmönəya-nin, wär tät-təla äddunya-ta-däx, önnär tät-təla äddunya-ta-däx, iket-di, əknəsän inöṭṭulab-in i-ad-wär hi-jen imänokalän n-käl-Älyähud däx-ifassän-näk, ämära, Tömmönəya-nin, wär tät-təla äddunya-ta-däx.»

³⁷ Inn'-as Bilatös älwäqq-wen: «Adiš tidöt-däx a-s ämänokal a tämoosäd?» Inn'-as Yisa: «Käyy iman-näk tənned-tän, ämänokal a ämoosäx. Näkk, ämešäläx-dd s-äddunya-ta-däx, weḡ-dd däx-s i-ad-umasäx tajuhe i-tidöt, ere wa ilkämän i-tidöt iket-net, ad-isəjöd i-a-wa jänneḡ.»

³⁸ Innä Yisa a-wen ḡas, inn'-as Bilatös: «Tidöt-i-däx fäw, əndek-tät?» Innä Bilatös a-wen ḡas, izjār-dd daḡ s-imänokalän n-käl-Älyähud, inn'-asän: «Ähaləs wa hi-dd-täwwäyäm, wär fälla-s əjrewäḡ uḡlem t-äsinähäjän d-tamättant mäšan,

³⁹ šämäd ässilmädäx-käwän a-s hak ämudd n-Faška, äsiwäyyäḡ-awän-in u-takärmüt iyyän, əssənät ten'-i-däx tärham ad-hawän-in-səwwəyyäḡ ämänokal n-käl-Älyähud meḡ?»

(Mätti 27:15-31; Marḡəs 15:6-20; Luḡa 23:13-25)

⁴⁰ Əslän i-a-wen ḡas, äşḡären däḡ-i-sənnawän, önnän-as: «Fäw, wär hanäḡ-t-dd-toyyed, änn-ak, səwwəyy-anäḡ-dd Bärgäbbas.» Bärgäbbas-i s-ärhan a hasän-t-dd-isəwwəyy, ätiwässan a-s änaḡtaf a ämoos.

19

Irḡa Bilatös s-atwəsləb n-Yisa

(Mätti 27:15-31; Marḡəs 15:6-20; Luḡa 23:13-25)

¹ Irmäs Bilatös Yisa, omär əssärdusa i-ad-däx-s əjən tiwät s-ibärtäkän.

² Əggädän-dd əssärdusa, əzzän älmät, korona, a-wen, takənbut n-isənnänän šund ta täjjän imänokalän təzzar, äswärän-tät eḡäf-net, əssəlsän-t anäkäbba šəggäḡän

³ təzzar, ad-t-tiḡliḡəloyän, jannen-as: «Ämänokal n-käl-Älyähud, nəj'-ak gärdəbu», sattäḡän-as siha d-siha.

⁴ Izjār-dd Bilatös daḡ s-käl-Älyähud, innä: «Ənhəywät, ähaləs-i-däx, äsoḡäläḡ-awän-t-in i-ad-käwän-səlmədäḡ a-s wär t-illa uḡlem fälla-s əjrawäḡ t-äsinähäjän d-tamättant.»

⁵ Izjār-dd Yisa sär-sän ḡarät-a-wen, ija takənbut ta n-isənnänän, ilsa anäkäbba wa šəggäḡän, inn'-asän Bilatös älwäqq-wen «Ähaləs-näwän dədi.»

⁶ Ənhäyän imänokalän n-käl-tikutawen d-älgomitän Yisa ikk'-en-dd ḡas, äşḡären iket-näsän, önnän i-Bilatös: «İtwəsləbet fäll-tajəttewt, İtwəsləbet fäll-tajəttewt!» Inn'-asän Bilatös ämära: «Ärməsät-t, təşləbäm-t fäll-tajəttewt käwənəd iman-näwän fäl-a-s näkk, wär t-illa uḡlem fälla-s əjrawäḡ t-äsinähäjän d-tamättant.»

⁷ Ənnän-as imänokalän n-käl-Älyähud: «Näkkənəd, ijraw-anäḡ Äṭṭäwrät iji n-iman-net ed, ija iman-net Rure-s n-Mässinäḡ.»

⁸ Isla Bilatös i-mäjräd-wen-däḡ ḡas, irmäḡ,

⁹ ijjāš ehān-net təzzar, innā i-ŷisa: «Kāyy-i-dāḡ fāw, əndek siha s-ddhed?» Wār t-illa a has-inna ŷisa. Inn'-as Bilatəs:

¹⁰ «Mafāl wār hi-jənnid hārāt? Ajān wār təssenād a-s nākk leḡ tādabit n-ad-kāy-in-əyyāḡ, leḡ daḡ tādabit n-ad-kāy-əşləbāḡ fäll-tajəttewt?»

¹¹ Inn'-as ŷisa: «Wār fäll-i mad-təkrəşād tārna wāl' iyyāt sāl ta kāy-ikfa Māssināḡ dāḡ-əssaḡāt-wa-dāḡ, a-wen-dāḡ a fāl ere wa hi-ijān jer-ifassān-nāk, ojar-kāy tifut n-abākkaḡ.»

¹² Ad-itammāḡ ya Bilatəs i-əddābara s-t-in-əşwāyya māšan, əşḡären käl-Ālyāhud dāḡ-işənnawān, ənnān-as: «Afāl t-in-toyyed, ad-nəlməd a-s kāyy wādden amidi n-Qāyşār a tāmoosād fāl-a-s, nəssan a-s ere ijan iman-net əmānokāl iket-net, ad-umas aşānjo n-Qāyşār.»

¹³ Islā Bilatəs i-a-wen ḡas, izzəzjār-dd ŷisa təzzar, əqqima dāḡ-edāḡḡ wa dāḡ-iḡattās əşşāreḡa s-itawānna dāḡ-ŷābranəyya: ŷābbata.

¹⁴ Itajj a-wen s-tarāhut n-aşāl wa n-dat-wa n-əmudd wa n-Faşka. Innā Bilatəs i-imānokālān n-käl-Ālyāhud: «Uḡənāt, əmānokāl-nāwān dədi.»

¹⁵ Māšan, əşkälälān iket-nāsān, ənnān-as: «Āmmätet, əmmätet, itwəşləbet fäll-tajəttewt.» Inn'-asān Bilatəs: «ŷas kāwāneḡ, əbahawān ere təşləbām ar əmānokāl-nāwān?» Ənnān-as imānokālān n-käl-tikutawen: «Nākkāneḡ, wār nəla əmānokāl sāl Qāyşār.»

Atwəşləb n-ŷisa

(Mätti 27:32-44; Marḡəs 15:21-32; Luḡa 23:26-43)

¹⁶ Ijā Bilatəs ŷisa jer-ifassān-nāsān i-ad-itwəşləb fäll-tajəttewt. Ārmāsān əssārdusa ŷisa, əlwāyān-t təzzar,

¹⁷ əşlānjen-t tajəttewt ta fäll-mad-itwəşləb, əzjārān dār-s aḡrəm, əkkān dār-s edāḡḡ wa s-itawānna dāḡ-ŷābranəyya: «Gālgota»; a-wen əlmāḡna-net: «Edāḡḡ wa n-akārkor.»

¹⁸ Aşāl-en, əmizāyyen əssin inaytafān atwəşləb d-ŷisa; iyyān daw-aḡil-net, wa iyyādān daw-tāşalje-net, imāl-t ənta jere-sān.

¹⁹ Əşləbān ŷisa ḡas, issəktāb Bilatəs fäll-əllox iyyān a-s:

«A-WA ŷISA WA N-NĀŞIRĀT

N-ĀMĀNOKAL N-KĀL-ĀLYĀHUD».

Əttəytāyān-t jənnəj-s fäll-tajəttewt ta fäll-ətwəşləb.

²⁰ Akātab-en, aḡrān-t käl-Ālyāhud əjjootnen fāl-a-s, edāḡḡ wa dāḡ-ətwəşləb ŷisa, oḡaz aḡrəm. Əllox-en, akātab wa t-iwarān, ija dāḡ kərəḡ iməjridān: ŷābranəyya, Tāromanit d-Tālyunanit.

²¹ Əḡḡādān-dd imānokālān n-käl-tikutawen d-käl-Ālyāhud, əsmätārān Bilatəs d-udaḡ ad-iktəb a-s ŷisa əmānokāl n-käl-Ālyāhud ənn-ak, iktəbet a-s, innā: nākk, əmānokāl n-käl-Ālyāhud māšan,

²² inn'-asān Bilatəs: «A-wa s-işwār əktābāḡ-t, əktābāḡ-t.»

²³ Əşləbān əssārdusa ŷisa fäll-tajəttewt ḡas, əjān i-işəlsa-net əkkəzāt tiżunawen, idkāl hak iyyān dāḡ-sān tāzune tiyyāt, wār dd-əqqima ar tanākəbbat wār iha azāmāy wāl' iyyān.

²⁴ Ārmāsān-tāt əssārdusa ḡas, ənmānnān jer-iman-nāsān: «Udaḡ ad-tāt-nəşāḡarriwət, nəjet fälla-s tişāḡeren i-ad-t-ikrəş iyyān dāḡ-nāḡ.» Əjān tişāḡeren, əmoos a-wen a əssiitbātān a-wa iktābān dāḡ-mājrād n-Māssināḡ a-s inna:

«Āzunān isəlsa-nin, jān tişāḡeren fäll-tanākəbbat-in.»

Jän ɵssärdusa a-wen s-ɵmmək-wa-däx s-tän-innä ɵlkɵttab n-Mässinäx.

²⁵ Edes i-tajɵttewt ta fäll-ätwäşläb Ƴısa, tɵbdad ma-s d-wälätma-s n-ma-s d-Märyäma ta n-hänne-s n-Klufas d-Märyäma ta s-itawänna ta n-Muläzđaləyät.

²⁶ Inhäy Ƴısa ma-s tɵbdad edes i-änättalib wa ikna tärha Ƴas, inn'-as: «Anna, rure-m dədi ibdädän edes-ham.»

²⁷ Innä dax i-änättalib: «Käyy dax, ma-k dədi tɵbdädät edes-hak, tağälift-näk.» Ƴur-aşäl-wen-däx, ij'-et-dd änättalib-en s-iman-net, ittäf-as tämudre.

Tamättant n-Ƴısa

(Mätti 27:45-56; Marqəs 15:33-41; Luqa 23:44-49)

²⁸ İlmäd Ƴısa a-s ɵssəbab wa fäl dd-ämeşäl s-äddunya, ässawäđ-t-in iket-net, fäll-tajɵttewt-en-däx, innä: «Äffuudäx.» Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ɵlkɵttab n-Mässinäx fälla-s.

²⁹ İskar dihen äkoss idkarän bɵnegär, innä Ƴısa äffuud Ƴas, ɵttälän ɵssärdusa täduft fäll-äbori, ɵssəlmäyän-tät däx-bɵnegär təzzar, əzzälän-as-tät i-ad-tät-isuməm mäşan,

³⁰ äkräbbät Ƴısa bɵnegär Ƴas, inna: «A-wa s-dd-osex, ijä, imdä.» Äşkaräyräy-dd eğäf-net darät-a-wen, ijmäd-t unfas.

(Mätti 27:57-61; Marqəs 15:42-47; Luqa 23:50-56)

³¹ İtajj a-wen aşäl wa n-dat-wa n-Faşka-i-däx sadawän äddinät i-ämudd. Şämäd wär-ərhen imänokalän n-käl-Älyähud ad-tän-dd-iğdär ämudd wa n-Faşka-i əknän asəmyar ed awätay-wen, ođa aşäl wa n-ämudd fäll-ɵssəbət-i n-täsonfat, Ƴas, osän Bilatəs, ɵttärän däx-s ad-amär i-ɵssärdusa teräzze n-idarän n-äddinät-wi ätwäşläbnen fäll-tijɵttewen təzzar, əkkəsän-tän-dd fälla-snät.

³² Osän-dd ɵssärdusa Ƴas, ärzän idarän n-änaytaf wa äzzarän, okäyän dax s-amidi-net wa iyyädän, jän-as a-wen-däx ɵnta-däx.

³³ Əwwädän-dd Ƴısa, ənhäyän-t ämmut Ƴas, okäyän-t wär-ärzen idarän-net

³⁴ mäşan, inbäj iyyän däx-ɵssärdusa tajəzzelt n-Ƴısa s-allağ-net, izjärtät-dd aşni s-ɵlkamän aman.

³⁵ Näkk a iktäbän isälän-wi-däx ed, äjjəyähäx-asän iket-däx-näsän, tajuhe-nin dax, wär tät-ih' äşşäk. Ƴas, sıxuläx-tän näkk-i tän-inhäyän s-tiğtawen-in däx-təssəba n-ad-tamənäm s-Ƴısa.

³⁶ İsälan-wi-däx, jän i-ad-itbət a-wa iktäbän däx-mäjräd n-Mässinäx a-s innä:

«Wär mad-ärz eğäs-net wäl' iyyän.»

³⁷ Innä dax mäjräd n-Mässinäx däx-edägg iyyän säl-wen:

«Ad-əjjənfun äddinät däx-wa däjän.»

Azəkka n-Ƴısa

³⁸ Osä-dd Yusəf wa n-tadäbayt ta n-Arimata. Ämoos ɵnta iman-net, änättalib n-Ƴısa, mäşan, iffar a-wen fäl tukşəđa n-a-wa däx-s-e-ənnən imänokalän n-käl-Älyähud. Ənta-en-däx a ihälän tikawt n-Bilatəs, ittär däx-s turhajät n-ad-dd-ikkəs tafəkka n-Ƴısa fäll-tajɵttewt; ikf'-e Bilatəs turhajät n-a-wen Ƴas, ikkäs-dd tafəkka n-Ƴısa fäll-tajɵttewt.

³⁹ Osä-dd dax dihen Nikodem wa s-käla dd-ädwännät i-Ƴısa s-ehäd, iwway a okäyän kərəđät timərwen n-kelu n-matälxer d-ađutän.

40 Ārmāsān tafəkka n-Ŷisa, əknān-tāt s-matālxer d-āđutān təzzar, ətālān-tāt dāḡ-tefit, ed a-wen-dāḡ a tajjān kāl-Ālyāhud i-ere āba təzzar, əjān-t dāḡ-azəkka.

41 Edägg wa dāḡ-ätwāšlāb Ŷisa, ohaz-t ašəkrəš n-ihəškan, iha azəkka s-kāla wār dāḡ-s insa ere āba.

42 Azəkka-wen-dāḡ a dāḡ-jān tafəkka n-Ŷisa ed, wār tān-ujəj, āsinākmām-tān daḡ əmudd-i s-afāl dd-iwwāđ əssaḡāt-net, ad-ābas t-illa emāremar.

20

Tanākra n-Ŷisa jer-inəmmuttan (Mätti 28:1-10; Marqəs 16:1-8; Luqa 24:1-12)

1 Abənnəbən n-ālxad-i n-ašāl āzzarān dāḡ-əssəboḡ, hārwa janāt tihay, tənšāy Māryāma ta n-Mulāzđaləyāt azəkka wa iha Ŷisa, tənḡāy a-s tāhunt ta māqqārāt hārət emm n-azəkka, tāmmuqqās-in.

2 Tošāl s-Simyōn Bətrus d-ānāṭṭalib wa iyyāđān ikna Ŷisa tārḡa, tənn'-asān: «Tafəkka n-Ālḡalim-nānāḡ, təmmāđkāl, ābas ha azəkka, wār nəssen ənde d-tāt-jān āmāra.»

3 Iḡla Bətrus d-ānāṭṭalib wa iyyāđān, əkkān azəkka.

4 Ošālān issənān-essān māšan, ijmāđ ānāṭṭalib wa iyyāđān Bətrus dāḡ-azzal, išwār-t-in s-azəkka,

5 āddunkāt, āssijjā dāḡ-ammās-net, inhāy tefit tənsa d-iman-net māšan, wār-ijješ ammas n-azəkka.

6 Iwwāđ-t-dd Simyōn Bətrus ḡas, ijjāš ənta azəkka, inhāy tefit ta tənsāt d-iman-net,

7 olās daḡ ahānay n-taswəđt ta s-kāla təttāl eḡāf n-Ŷisa, tənsa d-iman-net s-edes, tođha.

8 Ijjāš-dd fālla-s đarāt-a-wen ānāṭṭalib wa iyyāđān t-dd-išwārān s-azəkka, inhāy, omān;

9 fāl-a-s, a-wa-dāḡ jān ārtayān d-Ŷisa iket-net, wār-əfhemān a-wa ənnān əlkəttabān dāḡ-isālān-net, a-s ənnān a-s, ilzam ad-t-iba təzzar, inkār-dd jer-inəmmuttan.

10 Eqqālān đarāt-a-wen ihānan-nāsān.

Issəkna Ŷisa iman-net i-Māryāma ta n-Mulāzđaləyāt (Marqəs 16:9-11)

11 Tāqqimā-dd đara-sān Māryāma, təbdad edes i-azəkka, hall. Halla dihen-dāḡ har šik-dāḡ tāssijjā dāḡ-ammās n-azəkka,

12 tənḡāy əssin ānjəlosān āssiimlālnen, āqqimān dāḡ-edägg wa s-kāla dāḡ-s tənsa tafəkka n-Ŷisa. Āqqiima iyyān dāḡ-edägg wa s-kāla dāḡ-s insa eḡāf n-Ŷisa, āqqiima wa iyyāđān dāḡ-edägg wa s-kāla dāḡ-s ənsān iđarān-net.

13 Əssəstānān ānjəlosān Māryāma, ənnān-as: «Māryāma, ma kām-isalhen?» Tənn'-asān: «Tafəkka n-Ālḡalim-in a təmmāđkālāt, wār-əssenāḡ ənde d-tāt-jān āmāra.»

14 Tənna a-wen ḡas, tāšnāšlām, tənḡāy Ŷisa ibdad māšan, indār-as ad-t-təzzəy.

15 Imməjrād-as, inn'-as: «Tamāđt, ma kām-isalhen? Ma dāḡ-m āba?» Āmmijrād-as māšan, tāḡel Māryāma māssi-s n-ašəkrəš a has-āmmijrādān, tənn'-as: «Ya āhaləs-i-dāḡ, kunta kāyy a iđkālān tafəkka

n-Emäli-nin, өттарăх дăх-k idəm n-ad-hi-səknəd diha tät-jed i-ad-tät-ödkələх.»

¹⁶ Iyr'-et Yisa s-isəm-net, inn'-as: «Märyäma!» Təggäd təzzar, tənnäd-dd sär-s, tənn'-as dăх-Үäbranəyya: «Rabbuni»; a-wen älmăхna-net: «Mässi-ҫ.»

¹⁷ Inn'-as Yisa älwäqq-wen: «Wär hi-desäd, tawəхəd-ahi fäl-a-s, wär-oseх isənnawän-i iha Abba-nin härwa. Ämära, əgləw, läхät i-ayətma-х a-s əkkeх Abba-nin-i s-ənta daх a-s Abba-näwän, əkkeх Mässi-ҫ-i n-Mässinäх-i s-ənta a-s Mässinäх-i n-Mässi-wän.»

¹⁸ Təkkä Märyäma ta n-Muläzđaləyät inəтtulab, tənn'-asän: «Näkk, ənhayăх Emäli». Ad-dăх-sän tajj isälan n-a-wä has-innä Yisa.

Issəkna Yisa iman-net i-inəтtulab-net

(Mätti 28:16-20; Marqəs 16:14-18; Luqa 24:36-49)

¹⁹ Ehäd n-ašäl-wənnin-dăх n-älxad, äžziimmăхän inəтtulab dăх-ehän iyyän, äтtubben imawän-net fäll-iman-näsän a-wa hasän-təja tukseđa n-imänokalän n-käl-Älyähud. Wär tän-hen isälan a-s ənta iman-net da-dăх dd-ibđädän jere-sän, inn'-asän: «Ins' älxer n-Mässinäх fälla-wän.»

²⁰ Ij'-asän isofan, ad-tän-isakna ifassän-net d-tajəzzelt-net. Älwäqq-i-dăх t-ənhäyän, əjän inəтtulab tedäwit-i-dăх mäqqärät.

²¹ Inn'-asän Yisa: «Ins' älxer n-Mässinäх fälla-wän. Ämašal wa ijä Abba dăх-ifassän-in, jeх-t näkk-dăх ämära dăх-ifassän-näwän.»

²² Đarät-a-wen, äšhäd Yisa jənnəj-iхäfawän-näsän, inn'-asän: «Uhenät Unfas Šəddijän,

²³ ere wa s-tənšäm ibäkkadän-net, ad-ijrəw tenäšše-näsän, ere wa s-tän wär tənšem, wär mad-ijrəw tenäšše-näsän.»

Issəkna Yisa iman-net i-Tomi

²⁴ Ašäl wa d-jän isälan-wi-dăх, wär t-illa iyyän dăх-inəтtulab wi n-märaw d-əssin s-isəm-net Tomi wa s-itawänna Ekne.

²⁵ Osä-dd хas, ənnän-as inəтtulab wi iyyädnen: «Išräy-käy-dd Emäli Yisa.» Unjäy s-ad-tän-ifləs, inn'-asän: «Näkk хas, a əkkäsăх wär t-ənhəyăх s-tiттawen-in, ənhəyăх daх idraš n-ibuyəsän dăх-ifassän-net, äjăх daх assəkäd-in dăх-adäriš n-ibuyəsän, äjăх äfuss-in dăх-tajəzzelt-net ta inbäj allax, wär mad-əfləsăх a-s dd-inkar jer-inəmmuttan.»

²⁶ Ašäl wa n-əttam đarät-a-wen, äžziimmăхän inəтtulab dăх-ehän äтtubben, ih'-en ämära Tomi. Wäla hin-əjrähän a-s dd-ibđäd Yisa jere-sän, inn'-asän: «Ins' älxer n-Mässinäх fälla-wän.»

²⁷ Innä Yisa i-Tomi darät-a-wen: «Ahəz-ahi-dd, səjräh ifassän-in, hənda assəkäd-năk, äj'-e dăх-äfuss-in, təjəd-t daх dăх-tajəzzelt-in, wär täsхäräd ulh-năk.»

²⁸ Äwwežäb-as Tomi, inn'-as: «Emäli-nin, Mässi-х Mässinäх.»

²⁹ Inn'-as Yisa: «Käyy, tənhäyäd-ahi təzzar tomänäd, tənđəđ i-äddinät wi hi-wären-ənhəy mäšan, omänän.»

Äddälil-wa fäl iktäb Exya əlkəttab-wa-dăх

³⁰ Ija Yisa dat-inəтtulab-net ijitän n-Mässinäх äjjootnen wären əkteb dăх-əlkəttab-wa-dăх

³¹ mäšan, a-wa dăх-sän iktäbän dăх-əlkəttab-wa-dăх iket-net, iktab dăх-təssəba n-ad-tamənäm a-s Yisa a-s Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäх, ere omänän s-isəm-net-dăх, ad-ijrəw tämudre ta täхläläт.

21

Oläs Yisa asəkən n-iman-net i-əssa dāχ-inəttulab-net

¹ Dərāt-a-wen-dāχ ijān, əsnāfalāl-dd Yisa daχ iman-net i-inəttulab-net dāχ-asālim n-ejānš wa s-itawānna Tibāryad. Ənta da əmmək wa s-hasānd-əsnāfalāl iman-net:

² Ašāl iyyān, əzžiimmāχ Simyon Bətrus, Tomi wa n-ekne d-Natanāhil wa n-taχrəmt ta n-Kāna təhāt teje ta n-Galila d-dāgg-Zābdi d-əssin inəttulab iyyād daχ,

³ əqqiimān har šik-dāχ, inn'-asān Simyon Bətrus: «Nākk, əkkeχ ejānš i-ad-əhhuyəχ imānan.» Ənnān-as inəttulab wi iyyādnen: «Əqqəl-anāχ, nāddew dār-k.» Əzjārān, əjjāšān turāft n-aman, əglān. Okāy-tān ehād-wen-dāχ iket-net, wār t-illa a ārmasān.

⁴ Əffaw χas, iwār-dd Yisa asālim n-ejānš māšan, indār-asān ad-t-əzzəyān.

⁵ Iχr'-en, inn'-asān: «Ilyađān, ajān wār lem a təkšām?» Ənnān-as: «Əbo!»

⁶ Inn'-asān: «Əjrāt əmāra tātart-nāwān s-ašrut wa n-aχil n-turāft n-aman, ad-tärməsām imānan.» Jārān tātart-nāsān s-ašrut-wen-dāχ tān-issəkna, əttārān ad-tāt-dd-ərkəbān dāχ-aman māšan, təndār-asān fāl adānəy-i-dāχ təja imānan.

⁷ Inhāy ənəttalib wa ikna Yisa tārha a-wen χas, inna i-Bətrus: «Ijmađ-t əššāk a-s a-wa Emāli-nānāχ.» Islā Simyon Bətrus a-s a-wa Emāli Yisa χas, idkāl emāls-net wa ikkās i-əlxidmət, ij'-e dāχ-err-net, ijār iman-net dāχ-aman, išyāf, ikk' asālim.

⁸ Əχyāmmen-dd inəttulab wi iyyādnen turāft, əhoben-dd tātart ta təkkrāt imānan ed, wār t-illa jere-sān d-asālim n-ejānš ar sənātāt timađ n-aχil.

⁹ Əwwāđān asālim n-aman χas, ənhāyān efew irχan fäll-nanjan imānan d-tajəlla,

¹⁰ inn'-asān Yisa: «Awəyāt-dd a lān imānan dāχ-wi s-iket tān-dd-tärməsām.»

¹¹ Ijjāš Simyon Bətrus turāft ta n-aman, əhobāt-dd tātart s-asālim n-aman, osān-tāt, ih'-et a iwwāđān temede d-səmmosāt timərwen n-emān d-kārađ dāχ-wi šuharnen māšan, hək d-a-wen-dāχ, wār ser tātart.

¹² Ənjan imānan d-tajəlla χas, inn'-asān Yisa: «Əyyāwāt, mäsəwāt.» Itajj a-wen-dāχ iket-net māšan, wār tān-iha-i ihālən asəstan-net d-ere wa əmoos ed, əssanān əmāra a-s Emāli iman-net a-wa.

¹³ Idkāl Yisa tajəlla, əzun-asān-tāt, əzun daχ imānan jere-sān.

¹⁴ Ənta-da-dāχ anfiləl wa s-kārađ dd-ija Yisa i-inəttulab-net dərāt tanākra-net jer-inəmmuttan.

Isəstanən wi ija Yisa i-Bətrus

¹⁵ Əksān χas, innə Yisa i-Simyon Bətrus: «Simyon əgg Yunəs, ak torded a-s tojār tārha ta hi-jed, ta hi-jān imidiwān-nāk?» Inn'-as Simyon: «Emāli, təssanəd a-s ārheχ təmmidəwa-nāk.» Inn'-as Yisa: «Adiš, əj i-inəttulab-in taχəlift ta itāj amāđan i-ikərwatān-net.»

¹⁶ Ij'-as Yisa asəstan wa s-əssin, inn'-as: «Simyon əgg Yunəs, ak torded a-s tərhed-ahi?» Inn'-as Simyon: «Nākk lab, ārheχ təmmidəwa-nāk.» Inn'-as Yisa: «Adiš, əj i-inəttulab-in tamāđint ta itāj amāđan i-tihatten-net.»

¹⁷ Ij'-as Ȳisa asəstan wa s-kāraḍ, inn'-as: «Simyon ägg Yunəs, ak tidət-däx a-s tärhed təmmidəwa-nin?» Inxäs a-wen-däx iman n-Bəṭrus d-a-s har kāraḍ ihändäggan isastan-t d-a-s irh'-e meḥ? Inn'-as Bəṭrus ämāra: «Emāli, wār t-illa a-s wādden təssanād-t, təssanād a-s jeḥ-ak tārha təmdat.» Inn'-as Ȳisa: «Adiš, äj i-inəṭṭulab-in tayälift ta itäjji amāḍan i-tihatten-net.

¹⁸ Älleḥeḥ-ak s-tidət tädduuttet a-s däḥ-təmmiwəda-nāk, salsed iman-nāk, erhet-nāk ḡas a kāy-išilləwān māšan, afäl wāššarād, ere wār təmoosād a kāy-madān-isāls, tättärmāsād, tättälwäyād s-edägg wār tärhed.»

¹⁹ Inn'-as a-wen-däx i-ad-isəlməd Bəṭrus älxal n-tamättant ta has-təqqälät madāt-tumas tajuhe ta s-mad-isəmyār Mässināḡ. Ij'-as Ȳisa mäjrād-wen-däx ḡas, inn'-as: «Älkəm-ahi.»

Änäṭṭalib wa ikna Ȳisa tārha

²⁰ Äšnāšlām Bəṭrus ḍara-s, inhäy änäṭṭalib wa irha Ȳisa, ilkam-asän. Änäṭṭalib-wen-däx a dd-insän fäll-idmarän n-Ȳisa ehād wa dār-s ohārän amənsi, ənta-en-däx a issəstänän Ȳisa ehād-wen a-s has-innä: «Älyxalim, əndek däḡ-näḡ wa kāy-madān-isəssäḡḍār?»

²¹ Inhäy-t Bəṭrus ilkam-asän ḡas, innä i-Ȳisa: «Emāli, wa hi-š änäṭṭalib, ma däḡ-s ilkamän?»

²² Inn'-as Ȳisa: «Kud-ärheḡ ad-iddar har dd-äqqələḡ, ma täkkuulād däḡ-a-wen? Käyy, əlkəm-ahi ḡas.»

²³ Mäjrād-wen-däḡ ija Ȳisa i-Bəṭrus a dd-orāwän a-wa s-jannen in-alkimän n-Ȳisa, änäṭṭalib-en-däḡ, wār däḡ-s təlkem tamättant māšan, wār has-inna Ȳisa wār mad-ämmät, änn-ak a inna i-Bəṭrus: «Ajän kud-ärheḡ ad-iddar har dd-äqqələḡ, ma täkkuulād däḡ-a-wen?»

Ajlal n-mäjrād

²⁴ Änäṭṭalib-wen-däḡ fäll-ija Ȳisa tajuhe-ten-däḡ, a äjjəyhän i-isālan-wi-däḡ, iktāb-tän, nəssan daḡ a-s tajuhe-net, tädduuttät.

²⁵ Əllan-t härätän äjjootnen ija Ȳisa wären əkteb diha-däḡ. A-wa ija, ija əjut wa-däḡ s-ənnär ittär əwadəm akātab-net s-iyyən-iyyən, wār-ordeḡ a-s täddobāt tākost n-äkall-i-däḡ äggay n-əlkəttabän-win-däḡ he-siwəlneḡ däḡ-isālan-net. Amin!

Ijitan n-inəmмуšal n-Ŷisa Ālmasex

Āšqjəš

¹ A-wa näkk hin-iktabän i-enəssemŷar-in Täyofil:

Däŷ-əlkəttab-in wa äzzarän, ässoŷäläŷ-ak isälan n-a-wa s-issəntä Ŷisa iji-net d-a-wa issäŷra iket-net

² hundäŷ har ašäl wa d-immədkäl s-išənnawän, ɸarät a-s äsimätär inəmмуšal wi äsnäfrän s-tärna n-Unfas Šäddijän.

³ Ēntänəð-en-däŷ a-s dd-äsnäfaläl iman-net s-tizarät ɸarät tamättant-net i-ad-tän-isəlməd s-timtär äjjootnen a-s iddar. Ija ɸarät tanäkra-net jer-inəmmuttan əkközät timərwen n-ašäl izzay jer-inəttulab-net, itajj'-asän isälan n-Təmmənəŷa n-Mässinäŷ.

Ārkäwäl wa ija Mässinäŷ i-aratän-net

⁴ Ašäl iyyän, ohar dār-sän amənsi har šik-däŷ, inn'-asän: «Wär feläm aŷrəm wa n-Yārussälam, əqqəlät i-a wa s-hi-təslām saŷreŷ-t s-hawän-ijjäs Abba ärkäwäl-net;

⁵ tidət, Exya, aman a däŷ-issəlmäŷ äddinät mäšan käwänəð, däŷ-härät n-išilan, ad-tətəwəselmäŷäm däŷ-Unfas Šäddijän-i dd-e-izzubben fälla-wän.»

(Marqəs 16:19-20; Luqa 24:50-53)

⁶ Äžziimmäŷän dihen-däŷ a-s t-əssəstänän, ənnän-as: «Emäli, ajän äžžaman wa däŷ-dd-taqqäl təmmənukəla İsrayil, osä-dd?»

⁷ Inn'-asän: «Wädden käwänəð a iwar almud n-täqqän wäla ässaŷät wa iŷtäs Abba däŷ-älxikmät-net;

⁸ käwänəð, ad-təjrəwäm tärna, ad-fälla-wän dd-izzubbət Unfas Šäddijän, tumasäm tjuhawen-in däŷ-aŷrəm wa n-Yārussälam, däŷ-teje ta n-Älyähudəyät iket-net d-ta n-Sämari təkəkəm har diha dd-təmda äddunya.»

⁹ Inn'-asän a-wen ŷas, immədkäl data-sän s-išənnawän; əbdadän, əswadän däŷ-s har hasän-t tənjar tejaräkt.

¹⁰ Äjozäyän išənnawän-i s-immədkäl a-s hasän-dd-änfalälän əssin meddən ässiimlälnen, ənnän-asän:

¹¹ «Ya käl-Galila, ma s-təbdadäm täjozäyäm išənnawän? Ŷisa wa immədkälän jere-wän s-išənnawän, ilkam a dd-iqqəl s-əmmək-wa-däŷ s-t-tənhäyäm ikk'-en.»

¹² Fälän inəmмуšal ɸarät-a-wen taɸayt ta n-əzzäytunitän, əqqälän aŷrəm wa n-Yārussälam-i hasän-t-illän əððəkud n-täzune n-ässayät n-räjjəš.

¹³ Ēwwädän-in aŷrəm, əkkän soro n-ehän-wa s-əzzäyän azəmmäŷ däŷ-s. A-wen: Bətrus, Exya, Yaquub, İdris, Fəlibb, Tomi, Bartälamma, Mätti, Yaquub ägg Ālfa, Simyon wa s-itawänna Āššazəŷ, Hudd wa n-ägg Yaquub.

¹⁴ Ējlayän iket-däŷ-näsän däŷ-a-wa hän, oharän iyyän n-ulh däŷ-temädilt n-Mässinäŷ əntänəð d-tiðeðen təha Märyäma ta n-ma-s n-Ŷisa d-ayətma-s n-Ŷisa.

Änättalib wa ijjäšän edägg n-Yähudəs İsxaryut

15 Äžziimmäxän dihen-däx, ämoosän temede n-äwadəm d-sänatät timərwen a-s dd-ibdäd Bətrus jere-sän, inn'-asän:

16 «Ayətma-x, a-wa innä Unfas Šäddijän s-emm n-ännäbi Dawəd, däx-isälän n-Yähudəs-i dd-äslälän äddinät wi ärmäsnen Yisa, ijä;

17 kälä däx-näx ädđiin, kälä t-illa ijraw folät-net däx-ämašal wa hanäx-issäxläf Mässinäx.

18 Azrəf-wa xəramän irmäs i-ad-ämašäl abäkkad wa ofa, izžənšä sər-s ašəkrəš wa däx-dd-iha äsikättäy fäll-e-xäf-net, äsfätäqqät iman-net, äzun däx-ammäs, äbräzzät-dd a-wa ihän täsa-net iket-net fäll-äkall;

19 wär t-illa ere izzaxän Yärušsäläm s-wädden han-t isälän n-a-wen-däx, əglän äddinät faw har ašəkrəš-wen-däx däx-t-äba, əjän-as isəm däx-tawalt-näsän: <Häqqäldäma>, a-wen älmäxna-net: <Ašəkrəš wa n-ašni>.

20 Ämära, iktab däx-əlkəttab wa n-Äzzäbur a-s:

<Iqqəlet ehän-net timšar,
wär t-itiləset äwadəm uzäx.>

Iktab daḡ a-s:

<Ijjəset iyyän edägg-net.>

21 Ilzam ämära ad-nəsənnəfrən iyyän däx-meddən wi hanäx-hänen s-alkum i-Yisa däx-takliwen-net d-uḡlawän-net däx-a-wa ikkäs Emäli Yisa ill'-e jere-näx,

22 a-wen, xur-ašäl wa t-issəlmäx Exya däx-aman har ašäl wa dd-inkär jer-inəmmuttan təkkəd ašäl wa d-immədkäl jere-näx s-išənnawän.»

23 Äsnäfränän-dd əssin meddən, iyyän Yusəf wa s-itawänna Bärsabas, jannen-as iyyäd Istus, wa iyyädän Matiyas.

24 Dälän Mässinäx darät-a-wen, ənnän: «Emäli, käyy a issanän a-wa ihän ulh n-e d t-illäm ägg-adəm, səlməd-anäx wa täsnäfränäd jer-meddən-wi-däx n-əssin

25 i-ad-ijjəš edägg wa n-tənnəmušəla irfäd Yähudəs, ikk' edägg wa ija i-iman-net.»

26 Jän tisəxeren darät-a-wen, ođänät fäll-Matiyas, ädđin ya fäll-inəmмуšal wi n-märəw d-iyvän.

2

Äzabbu wa dd-ija Unfas Šäddijän fäll-inəttulab

1 A-s dd-iwwəd ašäl n-ämudd n-käl-Älyähud wa s-itawänna Fantäkawt, äžziimmäxän inəttulab iket-däx-näsän däx-iyvän n-edägg.

2 Wälä a hin-əjrähän a-s dd-ifäl emäslī iyyän olähän d-i n-taməđalt täššoohet isənnawän, änhäynähäy edägg-ənnin-däx däx-äqqiimän iket-net;

3 ibdäd-dd fäll-hak iyyän däx-sän a olähän d-ilsawän n-imämmälän n-efew əbđanen,

4 idnäy-tän Unfas Šäddijän älwäqq-wen-däx, ad-taməjradän awalän äynaynen s-əmmək wa s-hasän-issärxäs Unfas turhajät n-a-wen.

5 A-s itäj a-wen-däx, ähhujjäjän-dd käl-Älyähud äjjootnen äddinnen s-Yärušsäläm, wär t-illa äkall s-wädden falän-t-dd.

6 Təslä tamətte n-aḡrəm i-emäslī wa ijän, tošäl-dd iket-net s-edägg wa däx-ija, təjraw-tät täkunt n-emäslī-wa-däx d-a-wa s-hak äwadəm-däx, isall i-inəmмуšal ämmijradän tawalt n-äkall-wa-däx dd-ifäl.

7 Əqqälän-dd äddinät xas, oran imawän, təjraw-tän täkunt, jannen: «Kähh! Wi äddinät hanäx-ämmijradnen, ajän wädden teje ta n-Galila a tän-lät?

⁸ Ma n-əmmək n-a-s hasän-nəsall ämmiijrädän tawalen-nänäx?

⁹ Han-anäx äddinät dd-falnen Bartas, Midyas, Ilam, Mizəbbuṭamya, Älyähudəyät, Kafadusya, Fon, Azya;

¹⁰ Frižya, Banfilya, Mišra, Libya, Qərwan, Roma,

¹¹ iyyäq dāx-näx käl-Älyähud s-aläšäl, iyyäq inalkimän n-äddin wa n-käl-Älyähud, iyyäq dāx-näx käl-Kritus, iyyäq Arabän; mäšan, nəsal'asän iket-dāx-nänäx tiimələn tihusay n-ijitän n-Mässinäx dāx-tawalen-nänäx.»

¹² Iqqälän-dd äddinät xas oran imawän, iqqan a-wa ijän ixfawän-näsän, tiimənnin: «Ma ämoos älmäxna n-a-wa-däx?»

¹³ Eggädän-dd iyyäq, jän inəṭṭulab tekäškäšt, ad-jannen: «A-di, asməd a dāx-äyiwänän.»

Älxuṭbat wa ija Bəṭrus ašäl wa n-Fantäkawt

¹⁴ Ibdäd-dd Bəṭrus jer-imidiwän-net wi n-märaw d-iyvän, idkäl eməsli-net, innä i-tamətte: «Meddän, käwäned-i n-iməhhujaj, käwäned-i n-käl-Älyähud əzzäxnen Yärussälam, säjdät-ahi iket-dāx-näwän, təjrahäm a-wa hawän-e-ännäy dāx-älmäxna n-a-wa ijän jere-wän ašäl-i-däx.

¹⁵ Wädden a-wa tordäm a ijan, meddän wi hannäyäm, wär-əswen asməd dāx-sän ikkasän ənniyät, wär-ämmukän a-wen ed agdəlset-däx iket ija.

¹⁶ A-wa ijän ašäl-i-däx, wär-ämoos xas ar tasəṭbat n-a-wa inn' ännäbi Yuwil† äzzäman wa d-älöläy, innä; innä Mässinäx:

¹⁷ †Enta da a-wa ilkämän dāx-išilan wi dd-malənen, A dd-zəzzubbuṭ Unfas-in fäll-e d t-illäm ägg-adəm, ad-äkfäx mäjräd-in mədda-wän d-ešše-wän, səsiwəḍän-t-in dāgg-adəm,

ad-dd-ənfilələn härätän ättunkälnen i-imawaḍän-näwän, əhhərjun imxarän-näwän tikunen;

¹⁸ išilan-en, a dd-zəzzubbuṭ Unfas-in fäll-eklan-in d-tiklaten-in, əluləyän iket-näsän.

¹⁹ Ad-dd-əjmädän härätän äsüksäḍnen išənnawän,

äjäx ijitän n-Mässinäx fäll-əröri n-äkall, inxəl ašni, ärx efew, inkär äho s-išənnawän.

²⁰ Ad-tämaṭäy täfukt, əjənät tihay, išwax ewär šund ašni təzzar, ass-dd ašäl wa mäqqärän n-älxurmät ixtäs Emäli.

²¹ Ašäl-en, ere ixrän isəm n-Emäli i-tinahəxen, ad-iḫləs.»

²² Ya käl-Išrayil, säjdät i-isälan-wi-däx: Yisa wa n-Näširät, təssanäm käwäned iman-näwän a-s ähaləs äsinäfrän Mässinäx a ämoos, isəṭbät a-wen dat-tiṭṭawen-näwän s-tikunen d-tišušab d-ijitän n-Mässinäx wi ija jere-wän,

²³ dāx-a-wa itäj Mässinäx d-təlluləya-net, oyy'-iwän tärmäsäm-t, jam iman-net s-ifassän n-inəzzulam† wi t-əšläbnen fäll-tajəttewt;

²⁴ tidət, ämmut mäšan, ikkäs-t-dd Mässinäx dāx-tamättant ta t-təzbäbät, ed wär t-illa əmmək s-t-təṭṭäf dāx-tišəm-net.

† 2:16 2:16 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Yisa, äloläy dāx-isälan-net səmmosät timäq n-awätay dat-tiwit-net. † 2:23 2:23 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meṭ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

²⁵ Isālan n-a-wen-dāḡ a dāḡ-ālolāy ānnābi Dawəð a-s innā:
 <Hannāyāḡ hak āssaḡāt Emāli dat-i;
 iwar aḡil-in i-ad-ozja ənniyāt-in.

²⁶ Āsidāwāt a-wen ulh-in,
 olwa iləs-in ed jarāḡ aṭṭāma
 n-ad-tāns tafəkka-nin dāḡ-ālxer,

²⁷ wār-e təyyəd iman-in ənsan dāḡ-ider n-ākall,
 wār-e təyyəd Eməššeddəj-nāk
 rakkāh tafəkka-net dāḡ-azəkka.

²⁸ Käy a hi-issəknān tabarāt ta ha tāmudre,
 šaməd ulh-in, āddiwāt ed təlled-t edes-in.>

²⁹ Meddən, kāwāned-i n-ayətma-ḡ, əkkasāḡ āššāk dāḡ-a-wa hawān-
 janney; Amḡar n-amāzzaḡ Dawəð, āba-t, izka; azəkka-net daḡ har ašāl-i-
 dāḡ, ill'-e diha-dāḡ jere-nāḡ.

³⁰ Ənta-i n-ānnābi, issan fäll-ārkāwāl wa has-ihād Mässināḡ a-s has-innā:
 <Ilkam ad-isəbdəd dāḡ-edāgg-net iyyān
 dāḡ-ihāyawān-net dāḡ-təmmənukəla.>

³¹ A-s ijānna Dawəð a-wen, ihannāy dāḡ-ijəj tanākra n-Ālmaseḡ jer-
 inəmmuttan ed āru d-ālolāy Dawəð dāḡ-isālan n-a wa s-ilkam ad-āj. Ənta-
 en-dāḡ a dāḡ-āssewāl Dawəð a-s innā:

<Wār-e təyyəd tafəkka-nin təjar-in dāḡ-azəkka,
 wār-e təyyəd tafəkka-nin rakkāh dāḡ-azəkka.>

³² ʿiṣa-i s-hawān-heḡ isālan-net, nājjəyha i-asənkār wa t-dd-ija
 Mässināḡ jer-inəmmuttan təzzar

³³ iḏkāl-t s-išənnawān, āšḡāym'-e daw-aḡil-net i-ad-immukəl, ikf'-e Abba
 Unfas Šāddijān wa s-ijjāš ārkāwāl-net, āzzābbāt-t-dd daḡ fälla-nāḡ,
 āsnāflāy-anāḡ dāḡ-s, ənta-den-dāḡ a-wa dd-orāwān a-wa s-sällām d-a-wa
 hannāyām ašāl-i-dāḡ.

³⁴ Ānnābi Dawəð ya, təssanām a-s wār-imməḏkāl s-išənnawān ed ənta
 iman-net a innān:

<Innā Emāli Mässināḡ i-Emāli-nin:
 ʿyyāw, ḡayəm, tāxkəmād daw-aḡil-in

³⁵ hundāḡ har ājāḡ išənja-nāk isəkkukal daw-iḏarān-nāk.>

³⁶ Ašāl-i, əlmədnet käl-Išrayil iket-dāḡ-nāsān a-s ʿiṣa wa təšlābām fäll-
 tajəttewt, ənta a ija Mässināḡ Emāli d-Ālmaseḡ!»

Ālməssexitān wi āzzarnen

³⁷ Iḏās mājrād wa ija Bəṭrus ulhawān n-āddināt wi has-āsijādnen,
 ənnān-as ənta d-inəmмуšal wi iyyādnen: «Ayətma-nāḡ, ma hanāḡ-
 iwarān?»

³⁸ Inn'-asān Bəṭrus: «Utabāt, tətəwəsəlmāḡām iket-nāwān dāḡ-aman
 s-isəm n-ʿiṣa Ālmaseḡ, i-ad-təjrəwān tenāšše n-ibākkādān-nāwān, ākf'-
 iwān Mässināḡ Unfas Šāddijān,

³⁹ ed ārkāwāl wa ijjāš Mässināḡ, kāwāned d-ihāyawān-nāwān d-āddināt
 wi əzzāḡnen dāḡ-ijəj, d-e d t-illām ere dd-iḡra Emāli-nānāḡ Mässināḡ s-
 iman-net a-s t-ija.»

⁴⁰ Ij'-asān Bəṭrus isālan ājjootnen, isatbat hārətān data-sān, isamātar-
 tān, ijann'-asān: «Agəzāt iman-nāwān dāḡ-əzzurəyāt-ta-dāḡ təfrāḡāt.»

⁴¹ Āddināt wi omānnen s-a-wa ātwānnān, ātwāsālmāḡān dāḡ-aman;
 āmoos a-s, kāraḏ afdān n-āwadəm ašāl-wen-dāḡ a dd-əwwāḡden fäll-
 imumənān.

Anməttaf wa t-illän jer-imumənän

⁴² Əkfän imumənän iket-däx-näsän iman-näsän i-a-wa tən-säxren inəmмуşal, oharän ittus, tuzanän amənsi wa şaddijän n-tasäktot, təddalän Mässinäx.

⁴³ Təjjäş tuksəda n-Mässinäx tamətte iket-net, fäl-a-s tamaşalän inəmмуşal tişuşab d-ijitän n-Mässinäx äqqannen exäf.

⁴⁴ Äniməttafän imumənän iket-däx-näsän jer-iman-näsän, əzzayän iyyän n-edägg, tihərən a-wa əttäfän,

⁴⁵ žänš'-en-in a-wa län däx-ehäre, ad-tuzanän älqim-net s-a-wa dər-ogdahnät timxutar n-hak iyyän däx-sän.

⁴⁶ Äkoyädän hak aşäl s-iyyan n-ənniyät däx-azəmmäx däx-təfärre n-ehän n-ämudd wa mäqqārän, tihərən imənsiwän däx-ihänan-näsän s-iman äddiwätnen; a-wa təjjän iket-net, il' əmmək,

⁴⁷ tiimələn Mässinäx, ässiimxärän-tän äddinät iket-näsän. Isawađ-dd Emäli hak aşäl fäll-älžaməxät-näsän äddinät wi iğalläs.

3*Anäbdon wa äzozäyän inəmмуşal*

¹ Aşäl iyyän, ikka Bətrus ehän n-ämudd wa mäqqārän, äddeew d-Exya i-ämudd wa n-tezzar.

² Älwäqq-wen-däx daş, ad-dd-ämewäy s-emm n-ehän n-ämudd wa s-itawänna: «Tihusay», ähaləs s-a-s dd-iwa-däx ibdan. Hak aşäl dihen-däx a t-sänsen äddinät-net i-ad-itattär takute däx-äddinät wi dd-tajjäsnen ehän n-ämudd.

³ Inhäy Bətrus d-Exya äbokän ujəş n-ehän n-ämudd şas, izzäl-asän äfuss.

⁴ Ikn'-e Bətrus d-Exya azəjjəzz təzzar, inn'-as Bətrus: «Əkən däx-näx akäyad.»

⁵ Iknä däx-sän ähaləs akäyad, ijar ättäma n-ad-t-əkfen härät

⁶ mäşan, inn'-as Bətrus: «Wär leş oräş wäl' azrəf mäşan, a-wa leş, hakkäş-ak-t s-isəm n-ŞisaÄlmasex wa n-Näşirät: əbdəd, ärjəş.»

⁷ Äşhätäl-as-dd Bətrus s-äfuss-net wa n-aşil, issəbdəd-t. Iqqäl-dd äşşahät idarän-net d-timzəzzəden-net ässayät-wen-däx;

⁸ ijä-dd tiyyät teggedt, irjäş, änmäjjäş dər-sän ehän n-ämudd, itaggäd a-wa-däx has-təja tedawit, itiiməl Mässinäx.

⁹ Ənhäyän-t äddinät iket-näsän irjaş, itiiməl Mässinäx,

¹⁰ əzzayän-t şas, ad-jannen: «Ak, wa wädden emädäl wa s-härkuk äqqiima dat-emm wa ähusken n-ehän n-ämudd wa mäqqārän.»

Ənhäyän a-wa däx-s ijän şas, äqqänän iğafawän-näsän, tof'-en täkunt n-a-wa ijän.

Iffəssär Bətrus i-tamətte älmäşna n-azuzi wa jän i-änabdon

¹¹ İltäx ähaləs-ənnin Bətrus d-Exya, unjäy faw dər-sän ibda. Toşäl-dd tamətte iket-net s-edägg wa däx-əbdädän s-itawänna tişuđaf n-ehän wa n-Suläyman, äşläyşäläyän-tän-dd äddinät tufa täkunt n-a-wa ijän.

¹² Inhäy Bətrus awnaf wa hasän-ämoosän şas, inn'-aşän: «Käl-İşrayil, ma s-däx-näx təkyađäm s-əmmək-wa-däş şund a-s näkkäned d-iman-nänäş, meş s-iqqud-nänäş dat-Mässinäx a-s näzozäy ähaləs-i-däx?

¹³ Mässinäş wa n-İbrahim d-İsxaqq d-Yaqub, ənta-i n-Mässi-s n-abbatän-nänäş, ənta a idkälän s-älxurmät-net, akli-net Şisa-wa tästärmäsäm

təzzar, təkkuddälām-t dat-Bilatəs-i a-s itäj a-wen-däx, äbook ad-t-in-isəwwəyy māšan,

¹⁴ kăwāneḍ təkkuddälām Eməššeddəj d-Āmaḡdal, təttārām dāx-āmānokāl ad-hawān-dd-isəwwəyy emājj n-iman,

¹⁵ jām iman n-āmānokāl wa ihakkān tāmudre māšan, issənkār-t-dd Mässināx jer-inəmmuttan, năkkāneḍ a-s tijuḡawen-net.

¹⁶ Ēlmədāt a-s s-tārna n-isəm n-Ŷisa d-təssəba n-immun wa sār-s nəja, a fāl hannāyām āhaləs-wa-dāx təzzayām, har t-dd-iqqāl aššahāt-net data-wān; immun s-isəm n-Ŷisa a āzozāyān āhaləs-i-dāx hannāyām ibdād data-wān.

¹⁷ Āmāra ayətma-x, əssanāx a-s a-wa təjām kăwāneḍ d-imizārān-nāwān, ālzāhalāt a dāx-t təjām,

¹⁸ a-wa ijān, a otas Mässināx i-ad-isətbət a-wa s-āru d-älolāyān ānnābitān dāx-isālan-net, a-s ənnān a-s Ālmasex, ad-inhəy aḡāna təzzar imukəl.

¹⁹ A-wa ənnān, ijā, a-wen-dāx a fāl āmāra, mujrəzāt ibăkkaḡān-nāwān, tutabām i-ad-hin-aməs Mässināx ibăkkaḡān-nāwān,

²⁰ izəzzubbət-dd fälla-wān išilan n-älxer, i-ad-hawān-dd isuxəl Ŷisa-i n-Ālmasex āsnāfrān-i s-āmāra-dāx,

²¹ ih' isənnawān har ašāl wa d-mad-isəynəy Mässināx hārāt iket-net, s-əmmək wa s-āru tān-innā s-imawān n-ānnābitān-net wi n-iməššeddəjān.

²² Dāx-isālan n-a-wen-dāx, ad-inn' ānnābi Mosa:

<Ad-hawān-dd-isəssiwəy Emāli Mässināx ānnābi dār-toharām temiḡt, dār-i olāhān, sājdāt i-a-wa hawān-e-ānn iket-net.

²³ Ere unjāyān s-asjəd-has, ad-ābas āḡḡiin dāx-tamətə n-Mässināx, āmmätet.>

²⁴ Āmāra, ānnābitān iket-nāsān, ḡur-Sumāyyla har wi t-dd-əšrāyən, ālolāyān iket-dāx-nāsān dāx-isālan wi s-hanāx-sallām nəttajj'-awān-tān ašāl-i-dāx.

²⁵ Kăwāneḍ a-s iməkkusa n-ānnābitān-win-dāx ed tākosām ārkāwāl wa ohār Mässināx d-abbatān-nānāx ašāl wa d-innā i-Ibrahim:

<S-isəm n-əzzurəyāt-nāk a-s mad-ijjəš ālbāraka tiwsaten n-ākall iket-nāsnāt.>

²⁶ Təssəba-nāwān kăwāneḍ, s-tizarāt, a fāl dd-issənkār Mässināx akli-net, Ŷisa Ālmasex, āšmašāl-t-dd sār-wān i-ad-dāx-wān āj ālbāraka, təbḡəwām d-erk imojjan-nāwān.»

4

¹ Āmmiirād Bətrus d-Exya hārwa i-tamətə a-s tān-dd-osān hārāt dāx-kāl-tikutawen, āḡḡewān d-emānnāhād n-ehān n-āmudd wa māḡḡārān d-kāl-sadus.

² Āšḡāf-tān asəḡār wa tājjān inəmмуšal i-tamətə ed, jannen i-āddināt a-s Ŷisa Ālmasex, inkār-dd jer-inəmmuttan,

³ ārmāsān-tān, jān-tān dāx-takārmūt har āffāw ed a-s itäj a-wen-dāx, ijjaš-dd ehād.

⁴ Omānān āddināt ājjootnen əslanen i-mājrād wa jān, a-wa ātubān dāx-ašāl-wen-dāx, iwwāḡ səmmos afdān n-āwadəm.

5 Äffaw ƣas, ežžəmmäǵän-dd imizärän n-käl-Älyähud d-inušämän d-älǵulam n-Ättäwrät wi hänen Yärussälam

6 d-Hənnan wa n-ämänokal n-käl-tikutawen d-Qayäf d-Exya d-Älxader d-käl-ehän n-ämänokal n-käl-tikutawen iket-näsän.

7 Ʒssəbdädän-dd Exya d-Bətrus jere-sän, ənnän-asän: «Käwäneđ, ma tämoos tärna d-isəm wa s-täjjäm a-wa täjjäm?»

8 Äzzubbät-dd Unfas Šaddijän s-äššahät fäll-Bətrus ässaǵät-wen-däǵ, inn'-asän: «Imizärän n-käl-Älyähud, käwäneđ-i n-inušämän,

9 asəstan a hanäǵ-tajjäm ašäl-i-däǵ, däǵ-isälan n-a-wa ähusken ätwäjjän i-anəbdon d-əmmək wa s-iǵläs.

10 Närha ad-təlmədäm iket-näwän, käwäneđ hakd käl-Išrayil wi iyyäđnen a-s tärna n-isəm n-Ÿisa Älmasex wa n-Näširät təšläbäm fäll-tajəttewt mäšan, issənkär t-dd Mässinäǵ jer-inəmmuttan, tärna-net ənta-en-däǵ a täzožäyät ähaləs wa hannäyäm ibdad-data-wän.

11 Ÿisa, ənta a-s tähunt ta hin-järäm

käwäneđ-i n-älbännatän mäšan, tämoos-dd tähunt ta n-aǵmär fäll-insa ehän iket-net.

12 Wär t-illa əlǵəllas ar s-isəm wa-net fäl-a-s wär t-illa isəm ikfa Mässinäǵ daw-isənnawän i-əlǵəllas n-dägg-adəm säl wa-net.»

13 Islä älzämaǵät i-əššuhu n-mäjräd wa hasän-ija Bətrus d-Exya ƣas, tof'-en täkunt-näsän, ed jan-tän äddinät əžhalnen wären əǵra mäšan, əlmädän a-s Bətrus d-Exya, ämoosän inalkimän n-Ÿisa.

14 Darät-a-wen daǵ, anəbdon-wa izzäyän, ənta-da-däǵ ibdädän edeshasän, äbas əssanän a mad-ənnən.

15 Ʒzzəzjārän Bətrus d-Exya ehän wa däǵ-ǵattäsän äššərəǵa iket-di d-tamänhayän əntäneđ.

16 Däǵ-taǵimit-näsän, ənnän: «Wi äddinät, ma hasän-e-näj? Iji n-Mässinäǵ wa ijän, wär t-iha äššäk ed əssanän sār-s käl-Yärussälam iket-däǵ-näsän, wär näddobät akuddəl-net.

17 Ämära, i-ad-wär səməlsin isälan-wi-däǵ fäll-tamətte, nə səmmähädet fälla-sän i-ad-äbas ilkam ad-jan isälan n-isəm n-Ÿisa i-äwadəm wäl' iyyän, olasän ƣas, ämminänhayän d-iman-näsän.»

18 Ʒssäǵrän-dd Bətrus d-Exya darät-a-wen, äsmäqqän fälla-sän i-ad-äbas ilkam ad-äǵran wäla ässiǵrän isəm n-Ÿisa i-äwadəm wäl' iyyän.

19 Äwwežäbän-asän, inn'-asän Bətrus d-Exya: «Ʒssənät käwäneđ iman-näwän kunta ma ufän asjəd-hawän käwäneđ, meǵ asjəd i-Mässinäǵ?

20 Däǵ-a-wa hanäǵ-dd-iqqälän näkkäneđ, wär näddobät asusəm fäll-isälan nənhay, nəsl'-asän.»

21 Oläs älzämaǵät asəmmähəd däǵ-sän təzzar, oyyän-tän-in ed wär t-illa uđlem fälla-sän əjrawän. Täqqäl-dd tamətte iket-net, tiiməl Mässinäǵ fäl təssəba n-a-wa ija.

22 Anəbdon-wa izzäyän, ähaləs ilan a okäyän əkkožät timərwen n-awätay.

Tittar ti jän imumənän qarät a-s dd-ätiwäyya Exya d-Bətrus

23 Ätwäyyän-in inəmмуšal ƣas, əkkän imidiwän-näsän, əjän däǵ-sän isälan n-a-wa ənnän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän.

24 Ʒslän i-isälan-en-däǵ ƣas, əttäfän iyyän n-əmm, ad-təddalän Mässinäǵ s-afälla, jannen: «Emäli, käyy a dd-ixläkän isənnawän d-äkall d-ejärew wa səmmän d-a-wa tän-ihän iket-net,

²⁵ käy a innän s-tärna n-Unfas Šaddijän s-emm n-abba-nänäx Dawəd-i n-akli-näk:

«Ma dāx-ədgaznät tiwsaten?

Ma ijan äddinät dāx-a wären infa härät?»

²⁶ Ma äsihalän imänokalän əššənju-näk,

tihərən d-imännähädän emm fäll-Emäli d-Älmasex-net.

²⁷ Itbat a-s ijäd Bunəs Bilatəs d-Harudəs akli-näk Yisa Wa n-Eməššeddəy täsnäfränäd i-ad-umas Älmasex. Ohärän fälla-s emm əntänəd d-tiwsaten ti n-inəzzulam[†] d-käl-Işrayil dāx-Yärussälam.

²⁸ A-wen jän-t i-ad-itbat erhet-näk d-a-wa s-äru t-dd-täxtäsäd.

²⁹ Ämära Emäli, agəz-anäx dāx-äššar-näsän, təkfed eklan-näk ənniyät ozjan s-äxtäbän mäjräd-näk.

³⁰ Ilal-anäx s-tärna n-äfuss-näk i-ad-nəzizuy äddinät, näj tikunen d-tišušab s-isəm n-akli-näk Yisa Wa Šaddijän.»

³¹ Diha-dāx d-əssəmdän tamädilt n-Mässinäx, ad-äškädkäd edəgg-wənnin-dāx dāx-äzžiimmäxän, idnay-tän Unfas Šaddijän iket-näsän, ad-xattäbän mäjräd n-Mässinäx s-ənniyät ozjan.

Tassaxt ta t-təllät jer-älmässexitän

³² Ittaf älžämäxät wa n-imumənän iyyän n-ulh d-iyän n-ənniyät, wär tän-ihä fäw ere ijannen a-wa i-nin wäla a-wa i-nin, änn-ak tihərən a-wa län iket-net jer-iman-näsän.

³³ Tajäyhen inəmмуšal s-tärna täšsohet, xattäbän i-äddinät tanäkra-ta dd-ija Emäli Yisa jer-inəmmuttan, ässinsa dāx Mässinäx ännuxmət-net s-äššahät fälla-sän iket-näsän.

³⁴ Wär tän-ihä fäw ere ämiyatärän s-härät, žänš'-en-in dāx-sän wi länen išəkraš d-ihänan,

³⁵ tiwəyən-dd älqim n-a-wa tän-in-əžžənšän, sans'-en-t dat-inəmмуšal i-ad-t-užanän jer-imumənän. Hak äwadəm, ijraw s-a-wa där-ogdahnät timxutar-net.

³⁶ Osä-dd Yusəf wa n-ahäya n-Lewi, il' äkall wa n-Qəbrus, xarrän-t inəmмуšal s-isəm Bärnäbbas, a-wen älmäxna-net: enəssesmäq n-talyiwen. Ižžənša-hin ašəkrəš-net,

³⁷ iwwäy-dd a-wa t-in-ižžənša, ikf'-e inəmмуšal.

5

A-wa ija Änanyas d-hänne-s Säfiḡa

¹ Dāx-a-wen-dāx a dd-iggäd Änanyas ənta d-hänne-s Säfiḡa, ižžənša-hin ašəkrəš-net

² mäšan, änmännäk d-hänne-s fäll-ad-hin-ittaf aḡil n-älqim n-inəzzan-net, awəy-dd a-wa iyyädän i-inəmмуšal.

³ Osä-dd ḡas, inn'-as Bətrus: «Änanyas! Mafäl təyyəd Iblis itajj erk ənniyät ogdähän d-a-wa-dāx dāx ulh-näk? Ma käy-isawännen bahu i-Unfas Šaddijän a-s hin-tattäfad aḡil n-älqim n-ašəkrəš-näk?

⁴ Mi käy-äšhäššälän inəzzan-net? Ajän wädden jer-inša-hin wäla, i n-näk ḡas, täddobed ad-has-təjəd a-wa s-tärhed. Ma dd-oräwän sār-k

[†] 4:27 4:27 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

erk əššəxəl-wa-dəx? Əlməd a-s wədden dəgg-adəm a-s tənneđ bahu, Məssinəx a-s tən-tənneđ.»

⁵ Islá Ānanyas i-tifer-tin-dəx xas, oda, əjmədän-t iman. Āmoos a-wen isəksəđ i-əddinät wi əslänen i-a-wen-dəx.

⁶ Osän-dd härät dəx-imawađän, əssəlsän-in tafəkka-net, əglän dər-s, ənbälän-t-in.

⁷ Okäy a iwəwəđän kərađ əssaχätän đarät-a-wen xas, tosä-dd hənne-s n-Ānanyas, wər tət-təha tija n-a-wa ijän.

⁸ Təjjəš-dd xas, issəstän-tät Bətrus, inn'-as: «Səfiχa, ləχät-ahi, ak ajän əlqim-wa-dəx a-s hin-təzzənšäm əsəkrəš meχ?» Tənn'-as: «Hyya!»

⁹ Inn'-as Bətrus: «Ma sər-wän dd-orəwän tanmənnəkt šund-ta-dəx, tiirəməm Unfas Şəddijän? Ənhəy adəriš n-əddinät wi s-iket hin-ənbälän əhaləs-nəm, əqqälän-dd, əbdadän dat-əmm n-əhän i-ad-käm-awəyän kəmm-dəx.»

¹⁰ Tođä əlwəqq-wen-dəx daw-idarän n-Bətrus, təmmut ənta-dəx s-iyyəť. Əđkälän-tät imawađän, əzkän-tät edes i-əhaləs-net.

¹¹ Orəw-dd a-wen-dəx taksəđt-i-dəx məqqärät fäll-əlkənisət iket-net d-əddinät wi iyyəđnen əslänen i-a-wa ijän.

¹² Əjän inəmмуšal ijitän n-Məssinəx d-härätän əssuksəđnen əjjootnen dat-əddinät. Təzəmmaχän imumənän n-Ÿisa hak əšəl dəx-əhän n-əmudd wa məqqärän edes i-təfala ta s-itawänna ta n-Suläyman. Əknan tassəχť, əttəfän iyyəň n-əmm,

¹³ wədden ere dd-iggədän-dəx, ad-fälla-sän dd-iwwəđ, əssiimχərän-tän əddinät.

¹⁴ Tiwwəđän-dd fälla-sän meddəň d-tiđeđen əjjootnen omannen s-Eməli.

¹⁵ Tiwəyän-dd sər-sän əddinät imarhinän, səns'-en-tän fäll-isəftəχ dəx-ittus n-ad-tän-təls kud-dəx tele n-Bətrus əfəl okäy, ed ere təlsa tele-net dəx, ad-izzəy.

¹⁶ Təffälän-dd əddinät iχərman wi ohəznen, tişələn-dd s-Yərussəlam əwwəyän imarhinän d-iməlsän, zizuyän-tän inəmмуšal iket-dəx-nəsän.

¹⁷ Iggəd-dd əmənokəl n-kəl-tikutawen, osəm hullan ənta d-iyyəđ sər-s oraknen n-taggayť ta təglät fäll-tidət n-iman-net, s-itawänna ta n-kəlsadus, ənmənnəkän i-ad-əjrəwän əmmək s-əχşədän härät i-inəmмуšal.

¹⁸ Əstərməsän-tän, əjän-tän dəx-takərmut ta məqqärät.

¹⁹ Məšan, osä-dd ənjalos dd-əšiməšəl Məssinəx s-əhəd, ora tishar n-takərmut, izzəzjər-tän-dd təzzar, inn'-asän:

²⁰ «Əkkät ehän n-əmudd wa məqqärän, təxtəbəm i-tamətte isəlan n-təmdre ta təχləlät.»

²¹ Əjän inəmмуšal a-wa hasän-ətwənnän, ənşəyän ehän n-əmudd wa məqqärän ad-dəx-s saχren əddinät. Əlwəqq wa dd-osa əmənokəl n-kəl-tikutawen ənta d-əddinät wi sər-s orəknen, issəχrə-dd kəl-Sinhidrin wi n-imizərän n-kəl-Əlyəhud χattəsnen əşşərəχa, d-inuşəmən n-kəl-Işrayil wi iyyəđnen, omərän s-ad-dd-əttəlwəyän inəmмуšal dəx-takərmut.

²² Əglän əssərdusa məšan wər tən-in-ogežän dəx-səllul-nəsän, əqqälän-dd, əjän isəlan dəx-əlzəməχəť wa əqqimän, ənnän-asän:

²³ «A-s hin-nosa takərmut, əttubben imawän-net, əbdadän əssərdusa wi tət-əχləfnen dəy-idəggan-nəsän məšan, əlwəqq wa d-nora səllul, wər t-təha tiť.»

24 Islâ kumânda wa änniihädän däḡ-össärdusa wi jänen önnyät i-ehän n-ämudd wa mäqqārän d-ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen ḡas, äqqänän iḡafawän-näsän har äbas össänän a mad-önnön.

25 Osä-dd ämaway n-isälan, inn'-asän: «Meddön wi jäm däḡ-takärmüt, han ehän n-ämudd wa mäqqārän, sayren däḡ-s tamötte.»

26 Iggäd-dd kumânda äddew d-ejhän n-össärdusa, ölwäyän-dd inəmмуšal s-tiläqqad, ed äksudän ad-fälla-sän dd-töggöd tamötte öntäned-en-däḡ, täkf'-en sämmäjori n-tihun.

27 Osän-dd ḡas, äššojäsän-tän ehän wa däḡ-äqqiima älzämayät wa n-imänokalän. İdkäl ämänokal n-käl-tikutawen mäjräd, innä i-inəmмуšal:

28 «Ajän wädden äru d-fälla-wän näsmähäd i-ad-äbas ilkam ad-tässiḡräm äwadöm wäl' iyyän s-isöm-wa-däḡ? İnhöywät ḡas a-wa jäm ämära, tödkäräm-anäḡ Yärušsäläm iket-net teḡäre-näwän, tärham day ḡarät-a-wen, ad-hanäḡ-səwөрөm iman n-ähälös wa s-jannem.»

29 Äwwežäb-asän Bөtrus d-inəmмуšal: «Ufa amišöl n-a-wa innä Mässinäḡ uhön asjed i-a-wa jännen dägg-adöm.

30 Mässi-s n-abbatän-nänäḡ, ad-dd-issenkärän Ḳisa wa s-jäm iman-net a-s t-töšläbäm fäll-tajöttewt,

31 tözzar idkäl-t s-iman-net, äšḡäym'-e daw-aḡil-net i-ad-immukəl, umas Ämaḡlas fäll-härät iket-net. A-wen ij'-e Mässinäḡ i-ad-utabän käl-İšrayil, öjröwän tenäšše n-ibäkkaḡän-näsän.

32 A-wen, näjjöyh'-as iket-net, äjjöyh'-as day Unfas Šäddijän-i ikfä äddinät wi tamašalnen erhet-net.»

33 Äfdändärräy älzämayät däḡ-älhäm a-s islâ i-a-wen-däḡ, ad-tattärän ömmök s-tän-in-ölämän fäll-ärori n-äkall.

34 Kittöwän a-wen-däḡ a-s, dd-ibäd jere-sän iyyän däḡ-sän la taggayt ta n-käl-faris s-isöm-net Gamälyäl, älyalim äzizäbben alämär wa n-ännäbi Mosa a ämoos, tässiimḡär-t day tamötte iket-net. Omär s-ad-zöjzärän inəmмуšal i-härät n-ässaḡät tözzar, inn'-asän:

35 «Käl-İšrayil, äjät önnyät i-a-wa s-täbokäm ad-t-töjөm i-meddön-wi-däḡ;

36 äktöwät-dd ḡas Tadi wa s-a ilan äzzäman dd-osa, iji iman-net härät dat-äddinät, äsläl ḡara-s a iwwädän äkkožät timaḡ n-äwadöm mäšan, wär-ähoja a-s ätwäjjän iman-net, ömmähäsän inalkimän-net, äbä-dd isälan-näsän ḡarät-a-wen.

37 Dara-s day, däḡ-äzzäman wa n-täḡint n-äddinät, osä-dd Yähudös wa n-Galila, äsläl önta-däḡ tamötte täjjeet ḡara-s mäšan, ämmut önta-däḡ, ömmähäsän inalkimän-net.

38 Ämära, äyyät-ahi ad-hawän-äjäḡ äddäbara: öjmädät isälan n-äddinät-wi-däḡ, äkfät-tän älyafyät, töyyөm-tän ad-öglun fäl-a-s tiyyät-i-däḡ, kunta a-wa tän-išlän, erhet n-ägg-adöm meḡ a dd-ifalän dägg-adöm, adiš, ad-t-in-iba

39 mäšan, kunta Mässinäḡ ad-dd-ifal a-wa tän-išlän, adiš, wär has-lem tärna. He käwäned! Wär-itumaset a-s Mässinäḡ a där-tät-jam.» Äsjäd älzämayät iket-net i-äddäbara-wen-däḡ hasän-ija Gamälyäl.

40 İssäḡrän-dd inəmмуšal, äswäjjän däḡ-sän tiwit s-ibärtäkän, äsmähädän däḡ-sän i-ad-äbas ilkam ad-ämmijrädän s-isöm n-Ḳisa tözzar, äswäyyän-tän-in.

41 A-s fälän inəmмуšal ehän-en-däḡ, öknan däḡ-tedäwit fäl tössөba n-turhajät ta tän-ikfa Mässinäḡ n-ad-önhöyän erk ömmök šund wa-däḡ, däḡ-idöm n-Ḳisa.

⁴² Tažammaḡän darät-a-wen hak ašäl dāḡ-ehän n-ämudd wa mäqqārän, d-ihānan n-imumənän wi iyyādnen. Wār t-illa edägg s-wādden xaṭṭābän dāḡ-s, saḡren dāḡ-s Älnəzil n-ḡisaÄlmasex.

6

Issa inušämän wi ənnəfrānnen

¹ Äzzāman-en, hak ašäl tiwwadän-dd imaksadän n-Mässināḡ dāḡ-wi əlkamnen i-ättābeya wa n-käl-Älyunan† fäll-älžamaḡät wa n-imumənän. Dāḡ-a-wen-dāḡ, ad-ikka mājrad jer-käl-Älyähud wi əzzāḡnen jer-käl-Älyunan d-käl-Älyähud wi sawalnen ḡābranəyya. Ənnän wi n-käl-Älyunan, timəddun wi n-ḡābranitän tinoḡafen-nāsän dāḡ-isālan n-tizunawen n-tadhəlt ta tajjän hak ašäl.

² Əssāḡrān-dd inəmмуšal wi n-māraw d-əssin tamətte ta n-inəṭṭulab, ənnän-asän: «Wār-ənhāja ad-nāyy älxuṭbät n-isālan n-Mässināḡ, nəqqəld-d nānnuṭṭäf d-tizunawen n-imənsiwän.

³ A-wen-dāḡ a fäl, sənnəfrənät jere-wän əssa meddən ätiwäsämḡärnen, idnay Unfas Šaddijän n-iməssorha, ännuṭṭāfnen d-əššāḡəl-wen-dāḡ,

⁴ dihen, nəkkəneḡ, ad-nākf iman-nānāḡ tamādilt n-Mässināḡ d-älxuṭbät hak ašäl n-mājrad-net.»

⁵ Ijrāz äddābara-wen-dāḡ i-älžamaḡät iket-net, innəfrān-dd Stifan,† a-wen əhaləs n-immun imdan, idnay Unfas Šaddijän d-Fəlibb d-Brukurus d-Nikanur d-Timun d-Bärmenas d-Nikola wa n-teje ta n-Intyuš s-kāla ilkam i-äddin wa n-käl-Älyähud.

⁶ Meddən-win-dāḡ a dd-issəbdād älzamaḡät dat-inəmмуšal, əttārən-asän s-Mässināḡ təzzar, əswārən-tän ifassän-nāsän, jän dāḡ-sän älbāraka.

⁷ Ad-xaṭṭābän əntāneḡ mājrad n-Mässināḡ, tijatän-dd fälla-sän hak ašäl imumənän äynaynen dāḡ-ḡārussālam. Omānän fəw käl-tikutawen äjjootnen, ad-tamašālän əntāneḡ-dāḡ, a-wa innä mājrad n-Mässināḡ.

Aḡəyh wa ija Stifan dat-tamətte

⁸ Stifan, əmoos əhaləs s-tidət-dāḡ, fäll-ässinsa Mässināḡ ännuḡmät-net d-tärna-net, itamašal härätän aqqannen eḡäf d-ijitän n-Mässināḡ dat-tamətte iket-net.

⁹ Əḡḡädän-dd meddən ila ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud s-itawänna «Idārfan», əntāneḡ d-iyyəḡ dd-falnen Qərwan d-Iskändərya d-tajiwen ti n-Silisi d-ti n-Azya, ad-taməzəḡän d-Stifan,

¹⁰ māšan indār-asän ad-t-siḡəwəwən dāḡ-mājrad fäl tiḡusay n-sārho wa t-ikfa Unfas Šaddijän.

¹¹ Eḡlän, əžžənšän imawän n-äddinät iyyəḡ i-ad-t-səḡləmən, ənnän, əslan-asän har əskafar, innä daḡ a läbasän fäll-ännābi Mosa d-Mässināḡ.

¹² Əntājän-dd s-a-wen-dāḡ tamətte d-imizārən-net d-älyulam n-Äṭṭāwrät. Wāla a hin-ijräh Stifan a-s fälla-s oḡän äddinät, əwwäyän-t s-käl-Sinhidrin wi n-imizārən n-käl-Älyähud ḡattāsnen äššərəḡa.

¹³ Äwwäyän-dd daḡ tjuhawen n-bahu ənnänen: «Ähaləs-i-dāḡ, wār kāla okāy ašäl d-wär-innä a läbasän fäl ehän n-Mässināḡ wa šaddijän d-alāmär wa n-Mosa.»

† 6:1 6:1 Itawann'-asän: Gərikätän. (Les Grecs dāḡ-Təfrānsit). Əzzaḡän Erobbā dāḡ-əkall wa itawänna: Gəris (La Grèce dāḡ-Təfrānsit). Tawalt-nāsän: Tälyunanit. † 6:5 6:5 Jannen-as iyyəḡ: Älmuštafa.

¹⁴ Təhhađän, jannen: «Ijmad-t äššäk a-s nəsl'-as har innä a-s ilkam, ad-ärz Yisa wa n-Näsirät ehän n-ämudd wa mäqqārän, isəmməskəl älygadatän wi hanäx-dd-oyya ännäbi Mosa.»

¹⁵ Iqqäl-dd älzämayät iket-net äsibäläläx däx-Stifan, iqqäl-dd sār-sän a-s änjälös a däx-ökyadän fäl tihusay-i-däx dd-ija idəm-net.

7

Älxuḫbät wa ija Stifan i-käl-Älyähud i-ad-tän-dd-isəktəw a-wa innä Mässinäx

¹ Issəstän ämänokal n-käl-tikutawen wa mäqqārän Stifan† ḍarät-a-wen, inn'-as: «Käyy, a-wa ätwännän fälla-k, ak tidət meḫ bahu?»

² Inn'-asän Stifan:

«Ayətma, abbatän, säjdät-ahi: Mässinäx-i ilän älxurmät iket-net, ənta a dd-änfalälän i-abba-nänäx Ibrahim härwa izzax äkall wa n Mizəbbutämya, härwa wär dd-iddek äkall wa n-Haran.

³ A-s has-dd-änfaläl Mässinäx, inn'-as:

<Əfəl äkall-näk d-imärawän-näk, tähanəd s-äkall wa käy-mad-säknäx.>

⁴ Ähona ya Ibrahim, ifäl äkall wa n-Käldäyän, iddäk wa n-Haran.

⁵ Äba abba-net dihen ḫas, inn'-as Mässinäx, ad-ähän s-äkall-wa-däx, təzaxäm ašäl-i-däx. Äkall-en, wär däx-s ikfa Mässinäx Ibrahim täkasit n-wäla edägg däx-ässinsa ađar-net mäšan, ijjäš-as ärkawäl n-ad-t-äkf äkall-en-däx ənta d-ihäyawän-net. A-s has-ijänna Mässinäx a-wen-däx, wär-ila Ibrahim ara.

⁶ Inn'-as Mässinäx äzzäman-en:

<Ihäyawän-näk ad-umasän imäjarän däx-äkall wär len, ad-äkkälän, ənhəyän aḫana har əkkožät timađ n-awätay

⁷ mäšan, ad-hasän-əkkəsäx tekäridt,

əšräxäx äkall-en tän-äskälän,

zəjjaräx-asän-t-dd, äḫbədän däx-edägg wa-däx tän-əkfeḫ.>

⁸ Ijjäš Mässinäx ärkawäl n-tassaxt i-Ibrahim, ärkawäl-en, amili a-s tamätart-net. A-wen-däx a fäl ikräš Ibrahim Isxaqq, äsmäläy-t ašäl wa s-əttam; a-wen-däx daḫ a ija Isxaqq i-rure-s Yaquḫ, ij'-e daḫ Yaquḫ i-məddana-s wi n-märäw d-əssin i n-imḫarän n-imäzzaḫän n-tiwsaten-nänäx ti n-märawät d-sänatät.

⁹ Osämän ḍarät-a-wen məddana-s n-Yäquḫ wi n-imḫarän n-imäzzaḫän fäll-Yusəf-i n-ənjə-sän, əžžənsän-t-in i-ad-äkkälät däx-Mişra mäšan, issän Mässinäx däx-Yusəf däx-äkall-wen-däx.

¹⁰ Wär t-illa erk əmmək däx-wär t-dd-ikkəs Mässinäx, issənsä fälla-s ännuxmät-net d-särho i-ad-ikrəš idəm dat-Firḫäwna-i n-ämänokal n-Mişra-i has-ijän tafləst-ta-däx fäl t-äsmänakäl dawa-s fäll-äkall d-a-wa ihän eḫewən-net iket-net.

¹¹ Däx-a-wen-däx a dd-ođa laž läbasän fäll-Mişra d-Xäna, ämḫatärän äddinät hullan har ähəs əṭtafän imärawän-nänäx a əksän.

¹² Isla Yaquḫ a-s ih' əttäḫam Mişra ḫas, äšmašäl sār-s məddana-s wi hanäx-äshäyawnen.

¹³ Osän-dd, əqqälän, šämad dd-jan asikəl wa s-əssin a tän-äzozäy Yusəf iman-net, ilmäd daḫ Firḫäwna s-a-wen-däx, tumast n-Yusəf.

¹⁴ Ässotär Yusəf ti-s d-imärawän-net iket-näsän, ämoos a-wen-däx əssayät timərwen n-äwadəm d-šəmmos.

† 7:1 7:1 Jannen-as iyyäđ: Älmuštafa.

15 Iddäk-dd ya Yağub Mişra, äba-t dağ dihen-däğ ənta d-imärawän-nänäğ wi hanäğ-äshäyawnen.

16 Emmədkálnät tifəkwen-näsän darät tamättant-näsän s-ağrəm wa n-Sišäm i-ad-ənbəlän dihen däğ-təfärre ta izzənša Ibrahim fäll-məddana-s n-Hämmär däğ-Sišäm.

17 A-s dd-täwwäd täqqän n-ärkəwäl wa ijjäš Mässinäğ i-Ibrahim, təkna tamətte-nänäğ əjut däğ-Mişra.

18 Inäy-dd äzzäman-en Firğawna äynayän wärän izzey Yusəf.

19 Ijjäš sär-näğ erk älخال, issəknä tumast-nänäğ ağana, ijä a wärän ijrez i-imärawän-nänäğ, äsmädräy-tän hullan s-älxidmət wa däğ-tän-ijä, iglä däğ-tälläbäst-net har hasän-innä ad-hin-əndəwän aratan-näsän wi n-eyyan i-ad-ämmätän.

20 Äzzäman-en-däğ ad-iwa Mosa-i ikräşän idəm dat-Mässinäğ; kərəd orän ғas a jän imärawän-net əttafän-t, təzzar, äshäşşäl-tän a-wa innä Firğawna täbəddawt dər-s.

21 Järän-t-in ғas, təkəkəmət-t-dd elle-s n-Firğawna, təj'-e-hi-dd s-iman-net, təj'-as asədwal wa mad-täj i-ara n-täsa-net.

22 Ämoos Mosa ere iğran däğ-təğxuləma d-musnät wa n-käl-Mişra, ikf'-e Mässinäğ äşşahät däğ-mäjräd hək d-ğ-timaşalen.

23 Ikräş əkkozät timərwen n-awätay ғas, ijäs-t-dd ənniyät n-ad-äkk ayətma-s wi n-Işrayil, idhəl-tän, əntänəđ-i n-tumast-net.

24 Aşäl iyyän, inhäy iyyän däğ-sän isalmađ u-Mişra t-irnan ғas, ohäğ-as tinahäğen, ijä iman n-wa n-u-Mişra.

25 Äğel afäl ija a-wen, ad-əjrähän ayətma-s a-s Mässinäğ a t-dd-äşməşälän sär-sän i-ad-tän-ikkəs däğ-əkkəlu wa hän mäşan, wär əjrehän a-wen.

26 Aşäl wa ilkamän i-wen, inhäy əssin meddən n-käl-Älyähud əknasnen, ittär ad-äkk jere-sän, ibdəw-tän, əjən älxer. Inn'-asän: <Imidiwän, kəwänəd wädden ayətmatän a tämoosäm, mafäl tinməjjim a läbasän jer-iman-näwän.>

27 Iggäd-dd sär-s wa irnän, imhəl-t-in, inn'-as: <Käyy, mi käy-ijän ämizär d-älqalli-hanäğ,

28 əyya, a tärhed ad-hi-tänğəd şund a wa jed i-u-Mişra wa s-jed iman-net əndəşel.>

29 Islä Mosa i-mäjräd-wen-däğ ғas, irmäğ, äjewäd älwäqq-wen-däğ s-äkall wa n-Mädyan, izzäğ, ädobän ya dihen-däğ, ikräş əssin ilyađän.

30 Şämäd okaynät əkkozät timərwen n-awätay ad-has-dd-änfaläl änjälös n-Mässinäğ däğ-tenere fäll-ađay wa n-Säynay däğ-tabsäğt ta tähijäljälät wär räqq.

31 Täqqän tänäfalilt-ta-däğ ihannäy eğäf-net, iknä-dd ihəz n-tabsäğt i-ad-ikən əsənnəfli däğ-a-wa ihannäy mäşan, izjär-tät-dd emäşli n-Emäli has-innän:

32 <Näkk a-s Mässinäğ n-imğaräm wi käy-äshäyawnen,

näkk a-s Mässinäğ wa n-Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub.>

Ihä-d ғas Mosa äşikäđkäd a-wa-däğ has-ja tarəmməxt har äbas ihäl wälä-däğ ad-ıd-kəl idəm-net, ikyəd.

33 Inn'-as Emäli dağ:

<Əkkəs tifädelen-näk fäl-a-s

edägg wa däğ-təbdadäd, edägg şäddijän,

34 ənhäyäğ tışnant ta tärmäsät tamətte-nin däğ-Mişra,

əsleğ i-tihnöffa-näsän,

a-wen-däğ a fäl dd-äzzubbəğ i-ad-tän-səddärfeğ.

Āmāra, əgləw, kāyy a he-šəmməsəläy s-ākall wa n-Mišra.>

³⁵ Wādden hannäyäm a-s Mosa-wa-däy äkkuddälän a-s has-ənnän: <Mi käy-ijän ämizār d-älqalli-hanäx?> Ēnta-en-däx a dd-äšmašäl Mässinäx i-ad-izar i-käl-İsrayil, isəddärf'-en-dd s-tärna n-änjälös wa has-dd-änfalälän däx-tabsäyt ta tähijäljälät wär räqq.

³⁶ Ēnta-en-däx a tän-dd-izzəzjārän Mišra itajj s-tärna n-Mässinäx härätän äqqannen eḡäf d-ijitän n-Mässinäx har əjläyän ejärew wa səmmän šäggäḡän, əjän qarät-a-wen əkkozät timərwen n-awätay ähonän däx-tenere.

³⁷ Mosa, ənta a-s käla innä i-käl-İsrayil: <İlkam ad-sär-wän dd-išəmmišəl Mässinäx ännäbi dār-i olähän, ännäbi dār-wän oharän temid̄t.>

³⁸ Ēnta-en-däx daḡ a ibdädän däx-tenere ta n-Säynay jer-änjälös wa has-ämiijrädän fäll-afälla n-aḡaḡ wa n-Säynay d-tamət̄te, ikf'-e Mässinäx mäjräd wa ihakkän tämudre i-ad-hanäx-t-dd isəssiwäd

³⁹ mäšan, unjäyän abbatän-nänäx s-asjed-has, äšyārän-as ulhawän-näsän, ənnädän fälla-s, ad-sadārhanän uḡəl n-Mišra-i dd-əzjārän.

⁴⁰ Däx-a-wen-däx, a dd-təggäd tamət̄te s-Harun, tön̄n'-as:

<Āj'-anäx imälän äynaynen ärjāšnen data-näx fäl-a-s Mosa wa hi-hanäx-dd-izzəzjārän Mišra, äbas nəssan a ija.>

⁴¹ Əşşəwwārän-dd qarät-a-wen i-iman-näsän ehädäl n-oräx, ad-tajjän tikutawen i-äşšanäm wa jän s-ifassän-näsän, ad-t-ḡabbädän, tiimələn-t, sänkarän izəjraz d-isudal dat-a-wa dd-əknän ifassän-näsän.

⁴² Əssəksänän iman-näsän Mässinäx s-a-wen-däx tän-išlän, oyy'-en ənta-däx s-äşšanäm-näsän d-älḡibadät wa täjjän i-ajhanän wi n-išənnawän: täfukt, ewär d-etran; ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa innä ännäbi Yämmosa[†] a-s inna däx-əlkəttab-net, innä Mässinäx: <Ya käl-İsrayil!

Əkkozät timərwen n-awätay a jām däx-tenere, ḡarräsäm i-taḡsiwen, təkkatäm-tänät, ak ässistänäx-käwän, ajän näkk a-s tänät-kätäm?

⁴³ Wādden ehäket n-äşšanäm wa s-isəm-net Molax d-atär wa s-isəm-net Rufan-i jām emäli-näwän, tahanem dār-s siha d-siha, a-s tänät-kätäm, täqqäläm-dd ḡabbädäm-tän.

Däx-təssəba n-a-wen-däx tämešäläm a fäl mad-ärzən käl-Bäbilun äkall-näwän, täkkälēm däx-ikallän wi hasän-in-əllanen.>

⁴⁴ A-s hän imḡarän-nänäx tenere, əṭṭafän ehäket wa n-tämuqqest n-Mässinäx ämoosän tajuhe i-ärkäwäl n-tassaḡt wa ijjäš Mässinäx i-Mosa a-s, has-innä, ad-ikrəs ehäket-en s-əmmək wa s-has-omär s-a-wen.

⁴⁵ Ehäket-en, toḡäz-t-dd əzzurəyät ta hasän-təlkämät har äzzämän wa d-hasän-äzzar Yešwa, əjjäšan d-ehäket äkall wa tän-ikfa Mässinäx, ohäḡän däx-əddəwəlän wi iyyädnen; əṭṭafän ehäket-en däx-äkall-en-däx har äzzämän wa n-Dawəd-i

⁴⁶ İjräwän idəm d-ännuḡmät dat-Mässinäx. Ēnta-en-däx a ittärän däx-Mässinäx turhajät n-ad-isəkrəs ehän i-Mässi-s n-Yaqub

⁴⁷ mäšan, turhajät-ten-däx, Suläyman-i n-rure-s n-Dawəd a tät-ijrəwän.

⁴⁸ İkräs ehän-en mäšan, issəlmäd-t Mässinäx s-härät iyyän,

[†] 7:42 7:42 A-wa ännäbi äloläyän däx-isälän n-Yisa, a okäyän səmmosät timäḡ n-awätay dat-tiwit-net.

49 inn'-as Emāli:

⟨Išənnawān a-s tasāqqaymut-in,
ākall a-s isəkkukal n-iḍarān-in.

Ma āmoos ehān wa s-tāddobem

a hi-t-tədəyəm i-ad-hi-awəy, sunfāḡ dāḡ-s?

50 Ajān wādden āfuss-in a dd-ixlākān hārāt iket-net.⟩ »

51 Olās day inn'-asān Stifan: «Ya meddēn-i-dāḡ n-iḡāfawān āqqurnen n-ullhawān wāren ātub s-āṭṭubbātnāt timəzzujen-nāsān, tunjayām s-Unfas Šaddijān šund a-wa jān abbatān-nāwān,

52 ijmaḍ-t āššāk a-s a-wa əjān abbatān-nāwān ḡas a kāwān-išlān kāwāneḍ-dāḡ, wār t-illa ānnābi s-wādden āqquzāben-t, jān iman n-wi hasān-ālolāynen n-a-s ilkam a dd-ass wa n-iyyān n-Āmaḡdal āsnāfrān Māssināḡ, tətəlālām-tān kāwāneḍ-dāḡ ed təssāḡdārām-t ənta-dāḡ təzzar, tānḡām-t kərəf,

53 āzzābbāt-dd Māssināḡ fälla-wān alāmārān-net, əmməjrādān-awān sār-sān ānjālosān māšan, tunjayām s-asjəd-hasān.»

Tamāttant n-Stifan

54 Islā āmānokāl n-ālžamaḡāt wa iḡattāsān āššāreḡa i-a-wen-dāḡ ḡas, ad-isamācad ənta d-āddināt-net, žimkärkəwežān isenān, fäll-ālhām-i-dāḡ māqqārān tān-ijjāšān fäll-Stifan.

55 Ənta ālwāqq-wen-dāḡ, idnāy-t Unfas Šaddijān, idkāl asāwaḍ-net s-išənnawān, inhāy ālxurmāt n-Māssināḡ d-ḡisa ibdad daw-aḡil n-Māssināḡ.

56 Idkāl emāsli-net ālwāqq-wen, innā i-ālžamaḡāt: «Sājdāt, ənhəywāt išənnawān, āmerān, ibdad Āgg-āgg-adəm daw-aḡil n-Māssināḡ.»

57 Əslān i-a-wen ḡas, āšḡāyyān dāḡ-išənnawān, hārān timəzzujen-nāsān, ošālān-dd šund iyyān n-āwadəm sār-s iket-dāḡ-nāsān, oḍān fälla-s,

58 āšrāwrāwān-t har dār-s əzjārān aḡrəm, ad-t-hakkān sāmājori n-tihun har t-ānḡān kərəf. Āddināt wi jānen a-wen-dāḡ, āmawaḍ s-isəm-net Sawəl a əssāḡlāfān isəlsa-nāsān təzzar āšewājān s-Stifan.

59 Hakkān-t sāmājori n-tihun wār dd-išrey, itəddal ənta Māssināḡ, ijanna: «Emāli ḡisa, āssiḡlāfāḡ-kāy iman-in.»

60 Irkāḡ darāt-a-wen, idkāl emāsli-net s-afälla, innā: «Emāli, wār tān-tās-wārād abākkāḍ-wa-dāḡ.» Innā a-wen-dāḡ ḡas, əjmāḍān-t iman.

8

Ālyizabāt d-amšānḍu n-imumənan āzzāman-wen-dāḡ

1 A-wa ijān asāl-wen-dāḡ iket-net issan-as Sawəl hārāt, iqqās i-tamāttant ta ija Stifan.† ḡur-asāl-wen-dāḡ, ad-intā ālyizabāt səmmān fäll-ālkānisāt ta təhāt Yārussālam, əmmāhāšān imumənan dāḡ-tajiwen ti n-Ālyāhudəyāt d-Sāmari, inəmмуšal ḡas a dd-āqqimānen dāḡ-Yārussālam.

2 Osān-dd meddēn āddinnen, əštārān-in Stifan, əṭṭāfān iba-net dāḡ-tisnant.

3 Iggād-dd Sawəl dāḡ-a-wen-dāḡ, ad-itammāḡ i-əmmək s-hin-olām ālkānisāt edāgg t-təlla-dāḡ, wār t-illa ehān wār-ijješ, isatārmas āddināt wi omānnen s-ḡisa jer-āmoosān meddēn wāla tiḍeḍen, itəjjar-tān-in dāḡ-tikārmuten.

Ālxuṭbāt wa ija Fəlibb dāḡ-Sāmari

† 8:1 8:1 Jannen-as iyyāḍ: Ālmuštafa.

⁴ Imumənän wi dd-əzjärnen Yärussälam, ömmähäššän ɣas, ällilän äkall iket-net, xaṭṭābän Älənžil i-äddinät.

⁵ Däɣ-a-wen-däɣ ad-ikkä Fəlibb aɣrəm iyyän ihan teje ta n-Sāmari ad-däɣ-s ixaṭṭāb i-tamətte isälan n-Älmasex.

⁶ Sajadän-as äddinät äjjootnen s-ijraz məjrad wa itäj d-ijitän n-Mässinäɣ wi itamašal data-sän,

⁷ Itakkäs alšinän naḍḍawnen iɣäran däɣ-äddinät, izizuy daɣ inaɣyabän d-inəbdan äjjootnen.

⁸ Ja tedawit mäqoorät däɣ-aɣrəm-wen-däɣ.

⁹ Izzaɣ dihen ähaləs n-emässäxär s-isəm-net Simon, ämoos a-wa itäj awnaf i-käl-Sāmari, ässimɣär iman-net hullan,

¹⁰ Əltayän-t wi mädroynen hək wi wäššarnen, jannen fälla-s: «Wa ähaləs, tärna ta tojärät n-Mässinäɣ a iṭṭaf.»

¹¹ Əltayän-t ya äddinät äjjootnen däɣ-təssəba n-össäxär wa itäj, itaqqän iɣafawän-näsän.

¹² Inhäɣ Simon a-s omänän äddinät s-Älənžil wa hasän-ixaṭṭāb Fəlibb fäl Təmmənəya n-Mässinäɣ d-Ÿisa Älmasex ɣas, ad-titwəsəlmiɣän meddən hək tiḍeḍen däɣ-aman,

¹³ omän ənta-däɣ, ätwäsälmaɣ däɣ-aman. Itäɣ ya Fəlibb ɗarät-a-wen fäl təssəba n-ijitän n-Mässinäɣ d-tikunen ti s-t-ihannäɣ itajj'-enät, äqqännen eɣäf-net ənta-däɣ.

Ajəraw wa jän käl-Sāmari i-Unfas Šəddijän

¹⁴ Əslän inəmмуšal wi hänen Yärussälam a-s käl-Sāmari-däɣ omänän s-məjrad n-Mässinäɣ ɣas, äšmašälän-dd sār-sän Bəṭrus d-Exya.

¹⁵ Əwwädän-in ɣas, dälän Mässinäɣ i-ad-dd-izəzzubbət Unfas Šəddijän fäll-äddinät wi ätubnen dihen

¹⁶ ed, dat-a-wen-däɣ, wär tän-ihai fäll-dd-əzzubbät Unfas Šəddijän, atwəsəlmaɣ ɣas a ätwəjjän däɣ-aman s-isəm n-Emäli Ÿisa.

¹⁷ Äswär-tän Bəṭrus d-Exya ifassän-näsän, äzzubbät-dd fälla-sän Unfas Šəddijän.

¹⁸ Inhäɣ Simon a-s šəmad tän-əsiwārən inəmмуšal ifassän-näsän, ad-fälla-sän dd-əzzubbät Unfas Šəddijän ɣas, ittär ad-tän-äkf aɣrəf, ijann'-asän:

¹⁹ «Äkfät-ahi näkk-däɣ tädabit-ta-däɣ i-ad-umas a-s ere äswäräɣ ifassän-in näkk-däɣ, ad-fälla-s dd-izubbət Unfas Šəddijän.»

²⁰ Inn'-as Bəṭrus: «Təkšäfäd, käyy hək aɣrəf-näk ed torded a-s a-wa ikfa Mässinäɣ bännan, täddoobed azənš-net.

²¹ Šəmad käyy ənniyät-näk da-däɣ, əlməd a-s a-wa ijän, äbas t-ihai folät-näk ed ifray ulh-näk dat-Mässinäɣ.

²² A-wen-däɣ a fäl utab däɣ-amsud-näk iket-di, tədələd Emäli kunta ämmukkän a-wen, ad-hək-änš erk ənniyät wa innähəḍän däɣ-ulh-näk

²³ ed, hannäyäɣ s ulh-näk, wär-iḍney a səl tälläbäst d-ihai n-iqqud.»

²⁴ Äwwežəb Simon, inn'-asän: «Əttärät-ahi-in käwəneḍ-di-däɣ däɣ-Emäli i-ad-wär hi-irəmməs a-wa s-tənnäm.»

²⁵ Äjjəyhän inəmмуšal, äxṭābän məjrad n-Emäli i-äddinät äjjootnen təzzar, əqqälän Yärussälam. Däɣ-asikəl-näsän, tajjän isälan n-Älənžil däɣ-tidbi äjjootnen n-Sāmari.

Mənistär n-Itobyə wa omänän s-Ÿisa Älmasex

²⁶ Imməjräd qarät-a-wen änjälös n-Emäli i-Fəlibb, inn'-as: «Fəlibb, tärur, tøjəd tabarät ta fälät Yärussälam təkka Gaza ed wär dāḡ-s əjjətän iməssukal ämära-dāḡ.»

²⁷ Iglä, wär-ähoja a-s ähalös iyyän n-ämudäš n-minəstär-da-dāḡ, ənta a ännihädän dāḡ-a-wa la Kändas ta n-tämänokalt n-äkall wa n-Ityo-bya. Ähhujjäjj-dd ənta-dāḡ s-Yärussälam i-ad-dāḡ-s iḡbəd Mässināḡ.

²⁸ Issəmnda ähujjəj ḡas, iqqäl äkall-net dāḡ-turäft-net əlwayän ibəjwan. Ässookal minəstär-di iḡarr əlkəttab wa n-ännäbi Saya† a-s dār-s ämmuqqäs Fəlibb.

²⁹ Innä Unfas Šäddijän i-Fəlibb ad-hin-ahəz turäft-net.

³⁰ Ošäl Fəlibb har dār-s ämsadāḡ, isl'-as iḡarr əlkəttab wa n-ännäbi Saya ḡas, inn'-as: «Ähalös, ak a-wa ḡarräd, təjrahäd älmäḡna-net meḡ?»

³¹ Inn'-as ähalös: «Əndek a-wa he-äjäḡ əjrahäḡ-t a-s wär t-illa ere hi-tiffəšsärän.»

³² Äsnäy-t-dd ähalös edes-has ad-has-iḡarr edägg wa dāḡ-iktäb a-s: «Oläh ḡas d-tiḡse tättilwäyät s-asäḡrəs, oläh d-takəndəmt s-təllasän äddinät, wär t-illa emäsli dd-izjarän emm-net,

³³ immədräy bännan,

wär has-ätwäjjä äššäreḡa wa dār-änihäjjä.

Mi s-ilkam ad-dd-iḡkal isälän-net i-ihäyawän-net

ed tärza taḡrəst-net dāḡ-äddunya?»

³⁴ Issəstän ähalös wa n-ämudäš n-Ityo-bya Fəlibb, inn'-as: «Läḡät-ahi, mi s-ihä ännäbi ti-net dāḡ-edägg-wa-dāḡ? Ak iman-net a dāḡ-ämmijräd meḡ isälän n-ere s-ilkam ad-dd-ass a-s iha ti-net?»

³⁵ Irmäs-as-dd Fəlibb tifer-ti-dāḡ, ad-has-itafässar a-wa inna Älənžil n-Ḳisa.

³⁶ Əglan har dd-əkkän edes i-edägg han aman ḡas, inn'-as ähalös wa n-ämudäš: «Aman da, ma igdalän ad-ətəwəsəlmäḡäḡ?» [

³⁷ Inn'-as Fəlibb: «Amən ḡas s-ulh imdan.»] Inn'-as ähalös wa n-ämudäš: «Omanāḡ a-s Ḳisa Älmasex a-s Rure-s n-Mässināḡ.»

³⁸ Omär älwäqq-wen-dāḡ i-ad-təbdəd turäft, ijjäš dār-s Fəlibb aman, issəlmäḡ-t.

³⁹ Diha-dāḡ dd-əzjarän aman ad-iḡkäl Unfas n-Emäli Fəlibb, wär t-oles ämudäš-ənnin-dāḡ ahänay, iglä ənta dāḡ-zäbo-net, ikna tedäwit.

⁴⁰ A-s hin-ijräh Fəlibb iman-net qarät-a-wen, iha äkall wa n-Ašdud, ifäl dihen, ikk' aḡrəm wa n-Qäyšära. Tadäbayt immär-dāḡ, ad-dāḡ-s äj isälän n-Älənžil.

9

Tätubt n-Sawəl (Ijitän 22:6-16; 26:12-18)

¹ Äzzäman-en-dāḡ, a dd-iggäd Sawəl, isamädad, isamähaḡ, wär t-illa anəzjum ila säl wa n-iji n-iman n-inəḡtulab n-Ḳisa. Dāḡ-isälän n-a-wen-dāḡ a dāḡ-ikka ämänokal n-käl-tikutawen

† 8:28 8:28 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ḳisa, äloläy dāḡ-isälän-net əssayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

² i-ad-t-äkf tikarđiwen issəknä dāḡ-ihānan n-äddin wi n-käl-Älyāhud hānen Dāmašāq i-ad-ijrəw s-asəttārməs n-e d t-illām ere ällilān tabarät-ten-dāḡ n-Emāli, jer-āhaləs wāla tamāđt, i-ad-t-dd-awəy dāḡ-tišəm s-Yārussālam.

³ Ässookal Sawəl dāḡ-a-wen a-s hin-ohāz aḡrəm wa n-Dāmašāq. A ənđärrän, ämlāwlāw ännur-i-dāḡ äšsoohen dd-ifalān išənnawān;

⁴ ihā-dd ođa, isl' älwāqq-wen-dāḡ i-emāsli has-innān: «Sawəl, Sawəl, ma kāy-orāmān sār-i tiḡəzzəbud-ahi?»

⁵ Inn'-as Sawəl: «Mi tāmoosād Emāli?» Inn'-as Emāli: «A-wa näkk ḡisa wa tiḡəzzəbud, ad-hak-indār amzəzzaj dār-i härkuk.

⁶ Ämāra, əbdəd, əjjəš aḡrəm wa n-Dāmašāq, ad hak-itwənn dihen a-wa s-led s-ad-t-təjəd.»

⁷ Əqqälän-dd ḡas meddən wi äddewnen d-Sawəl oran imawān, äbas əssanān a he-ənnən ed əslan i-emāsli-wənnin-dāḡ māšan, wār t-illa ere hannāyān.

⁸ İbdād Sawəl đarät-a-wen fäll-iman-net, ittār ad-arr tiṭṭawen-net māšan, wār t-illa a ihannāy. Əlwayān-t imidiwān-net har dār-s əjjāšan aḡrəm wa əkkän.

⁹ İja kərađ išilan đarät-a-wen dārḡal, wār-ikša, wār-iswa.

¹⁰ Aḡrəm wa n-Dāmašāq, ih'-e änatṭalib n-ḡisa s-isəm-net Änanyas, änfaläl-as-dd Mässināḡ, inn'-as: «Änanyas!» Inn'-as Änanyas: «Näkk da Emāli.»

¹¹ Inn'-as Emāli: «Äkk täšarrit ta s-itawānna «ta toḡädät», təjjəšād ehān wa n-Yāhudəs, səstənād d-āhaləs n-taḡrəmt ta n-Tarša s-isəm-net Sawəl.» A-s itäj a-wen-dāḡ, itəddal Sawəl Mässināḡ,

¹² änfaläl-as-dd dāḡ-a-wen-dāḡ a-s ikk'-e-hi-dd ähaləs s-isəm-net Änanyas-i t-madän-isəwār ifassän-net i-ad-t-dd-iqqəl ahānay-net.

¹³ Innä Änanyas: «Emāli, əsleḡ a äjjeen fäll-āhaləs-i-dāḡ, əllāḡen-ahi äddinät äjjootten erk əmmək wa issəkna iməššeddəjan wi hānen Yārussālam,

¹⁴ wāla Dāmašāq-i dd-ikka, ikk'-et-dd äwway tikarđiwen t-dd-əkfan imānokalan n-käl-tikutawen has-əjrawnen ad-isəttārməs e d t-illām ere iḡarrän isəm-näk.»

¹⁵ Inn'-as Emāli: «Əgləw, ähaləs-di, näkk a t-äsnāfrānān i-ad-awəy isəm-in, isəlməd tiwsaten ti n-inəzzulam† d-imānokalan d-käl-İḡrayil a-wa ämoosāḡ,

¹⁶ ad-t-säknāḡ aḡāna wa mad-inhəy dāḡ-təssəba-nin.»

¹⁷ İgl' Änanyas, ikk' ehān wa s-has-ätwānna ih'-e Sawəl, os'-in, äswār-t ifassän-net, inn'-as: «Äḡḡa-ḡ Sawəl, Emāli ḡisa-i hak-dd-änfalälän dāḡ-tabarät ta dd-jed, ənta a hi-dd-äšmašälän sār-k i-ad-kāy-dd-iqqəl ahānay-näk, iđnəy-kāy Unfas Šaddijän.»

¹⁸ Tamäzäyyat-ten-dāḡ a dāḡ-dd-ätträkkät a olāhän d-tifrənkawen dāḡ-tiṭṭawen n-Sawəl təzwar iqqäl-t-dd ahānay-net,

¹⁹ ibdād đarät-a-wen, ätwäsälmaḡ dāḡ-aman, immənsāw, iqqäl-t-dd äššahät-net, izzāḡ Sawəl ḡur-inəṭṭulab wi n-aḡrəm-en-dāḡ har ḡur-sän ässakāy a län išilan.

† 9:15 9:15 – ḡur-käl-Älyāhud, ere wārän ämoos ägḡ-Älyāhud s-alāšäl meḡ ere wārän ilken i-äddin-nāsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyəđnen iket-nāsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāḡ, änäzzalim, äkafār (ere wārän issen s-Mässināḡ).

Ämoos Sawəl ämära tajuhe n-ÿisa Älmasex

²⁰ Wär-ähoja a-s issentä axätab n-isälan n-ÿisa däÿ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, isatbat dat-tamötte iket-net a-s, ÿisa a-s, Rure-s n-Mässinäÿ.

²¹ Äkunän äddinät wi has-sallänen, eqqälän-dd ðas, jannen: «A-wa, wädden Sawəl wa izzänän s-wi ðarränen isəm wa n-ÿisa hänen Yärussälam? Äjän wädden ass-net i-aÿrəm-wa-däÿ, i n-tössöba n-ad-tän-isöttärməs, äj'-en däÿ-ifassän n-ämänokal n-käl-tikutawen?»

²² Sawəl önta, itiisuhut immun-net s-Mässinäÿ hak asäl, isimxəlxil käl-Älyähud wi özzäÿnen Dämašaq, isikus-tän äššäk a-s ÿisa a-s Älmasex.

²³ Okäy äzzäman ðas, änmännakän käl-Älyähud fäll-ömmök wa s-t-mad-säÿdärän, äñön-t köröf. Ässöbdädän ðarät-a-wen meddön däÿ-imawän n-aÿrəm iket-net i-ad-äqqaymön has-äÿtafan i-ad-öjröwän ömmök s-t-änÿän

²⁴ mäšan, öjjäšan-t isälan n-taÿdärt ta s-äbokän ad-has-tät-öjən.

²⁵ Änkärän inöÿtulab s-ehäd, jän Sawəl däÿ-deke höröwän, ästärarän-t s-ašrut n-äÿalla wa iyyädän iÿläyän aÿrəm, össöjmädän-t, ikkä Yärussälam.

²⁶ Iwwäd-in ðas, ikkä inöÿtulab wi iyyädnen i-ad-där-sän irtöy mäšan, äksudän-t iket-näsän ed wär-öflesän härwa a-s iyyän däÿ-sän a ämoos.

²⁷ Irmäs-t-dd Bärnäbbas s-iman-net, ilwäy-t s-inəmмуšal, illäÿät-asän ömmök wa s-inhäy Sawəl Emäli ÿisa däÿ-tabarät ta n-Dämašaq d-ömmök wa s-has-immöjrad Mässinäÿ d-turhajät ta t-ikfa n-ad-ämmäjräd s-önniyät ozjan däÿ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud i-ad-äjjäyħ a-s ÿisa a-s Älmasex.

²⁸ Äsbärräkän-t älwäqq-wen-däÿ, irtäy där-sän; edägg ökkän däÿ-Yärussälam-däÿ, äddeew där-sän, itajäyħa s-önniyät ozjan önta-däÿ fäll-isöm n-Emäli,

²⁹ itidwönnit, itamäzay d-käl-Älyähud wi sawalnen Tälyunanit mäšan, öggädän-dd sär-s, ad-tammäÿän öntäneð-däÿ i-tašlöt s-öjan iman-net.

³⁰ Eslän ayetma-s däÿ-äddin i-a-wen ðas, össöjmädän-t s-aÿrəm wa n-Qäÿšära tözzar, ikkä ðarät-a-wen wa n-Tarša.

Ikkä Bətrus älkänisät ta n-teje ta n-Älyähudöyät

³¹ Äzzäman-en, töjraw älkänisät älyafyät däÿ-tajiwen ti n-Älyähudöyät d-Galila d-Sämari, tişuhun inöÿtulab däÿ-immun-näsän, tinmökfin tayötte, tamašälän härät iket-net däÿ-tuksöda n-Emäli, idhal-tän Unfas Šaddijän, isawað-dd fälla-sän hak asäl äddinät wi iÿläs Mässinäÿ.

³² Ällil Bətrus önta äkall iket-net har dd-osa imöššeddöjan wi özzäÿnen tadäbayt ta n-Ludd.

³³ Ill'-e dihen ähalös s-isöm-net Inyas s-a ilan öttam iwötyan ibdan, wär käla ifäl asöftäÿ-net.

³⁴ Os'-e-hi-dd Bətrus, inn'-as: «Inyas, äzozäy-käy ÿisa Älmasex, öbdöd, aħ asöftäÿ-näk.» Ibdäd Inyas ässaÿät-wen-däÿ.

³⁵ Änhäyän käl-Ludd öntäneð d-äddinät wi özzäÿnen telämse ta n-Sarun a-wen ðas, omänän s-Emäli iket-däÿ-näsän.

³⁶ A-s itäj a-wen-däÿ, tözzaÿ tänäÿtalibt s-isöm-net Täbita aÿrəm wa n-Žafa, tawäyra daÿ s-isəm wa n-Dorkas, a-wen älmäÿna-net: «Tašönkäðt.» Tämoos tamäðt n-wälät-älxer, tajj imärkedän äjjoontnen, tökkat.

³⁷ Išilan-en-däÿ ad-tärhin, äba-tät, öknän äddinät tafökka-net, össönsän-tät däÿ-ehän n-soro.

³⁸ ʔslān inəttulab wi hānen taḡrəmt-en wārāt tən-mājjaj d-Ludd a-s dd-ijjaš Bətrus ākall ḡas, āšmašālān sār-s əssin meddən i-ad-dār-sān dd-idaw šik.

³⁹ ʔddew dār-sān Bətrus, əwwādān-dd ḡas, əlwāyān-t s-soro wa dāḡ-tənsa tafəkka n-tamādt, əlkādnāt-as-dd tinuḡāfen ətṭafnāt iba-net, hallānāt, saknenāt isəlsa wi hasnāt-təzzəzmāy Dorkas dāḡ-a-wa təkās təll'-e jere-snāt.

⁴⁰ Izzəzjār-tānāt əntānəteḡ d-tamətte iket-net, irkāḡ darāt-a-wen jənnəj-s, idāl Māssināḡ. Issəmdā tittar ḡas, innād-dd sār-s, inn'-as: «Tābita, ənkār-dd!» Torā-dd tiṭṭawen-net əlwāqq-wen-dāḡ, tənḡāy Bətrus, tāqqimā-dd.

⁴¹ ʔšhātāl-as-dd s-əfuss-net, issəbdād-tāt, iḡrā-dd iməššeddəjān d-tinuḡāfen ḡarāt-a-wen, issəkn'-asān-tāt, təddar.

⁴² Šik-dāḡ a-s dd-əssāḡlāyān isālan n-a-wen-dāḡ aḡrəm wa n-Žafa iket-net, omānān əddināt əjjoontnen s-Emāli.

⁴³ Ija Bətrus əzzāman dāḡ-Žafa izzāḡ dāḡ-ehān n-Simyon wa isafalān ilāmawān.

10

Ikka Bətrus ehān wa n-Kārnəlyus

¹ Aḡrəm wa n-Qāyšāra, izzāḡ-t kābtān n-kāl-Roma s-isəm-net Kārnəlyus, ənnihād dāḡ-əjhān n-əssārdusa wi hānen taggayt ta s-itawānna: Iṭali.

² ʔhaləs əddiinān a āmoos ənta hakd kāl-əḡewən-net, itəkkat, infa tamətte s-a əjjeen, hārkuk daḡ itəddal Māssināḡ.

³ Ašāl iyyān, ebre n-tezzar, ḡur əssaḡāt wa s-kāraḡ, ənfalāl-as-dd ənjālos n-Māssināḡ dāḡ-ehān-net s-ālmāḡna əsisājrahān, inn'-as: «Kārnəlyus!»

⁴ Issəjrāh Kārnəlyus dāḡ-ənjālos dāḡ-a-s irmaḡ, inn'-as: «Emāli, nākk-da, ma tənneḡ?» Inn'-as ənjālos: «Tittar-nāk, d-tikutawen-nāk, əwwādānāt Māssināḡ, wār kāy-in-ittəwa,

⁵ šəmmišəl āmāra meddən s-Žafa i-ad-hak-dd aḡrən Simyon wa s-itawānna Bətrus,

⁶ əzzubbāt ḡur-Simyon wa isafalān ilāmawān s-t-illa ehān-net dāḡ-asālim n-əjārew wa səmmān.»

⁷ Ifāl-t ənjālos wa hasān-imməjrādān ḡas, issəḡrā-dd Kārnəlyus əssin dāḡ-inaxdimān-net, əsdāw-tān d-əssārdasi əddinān dāḡ-wi əḡlāfnen ehān-net, ikna tafləst.

⁸ Ijā dāḡ-sān isālan n-a-wa ijān iket-net təzzar, āšmašāl-tān s-Žafa.

⁹ Hārwa han tabarāt ašāl wa iyyāḡān, ad-iwwān Bətrus afālla n-ehān s-tarāhut, ad-itəddal Māssināḡ.

¹⁰ Itəddal Māssināḡ dihen-dāḡ a-s əlluz, əsdārḡān a ikša. Samājnen-as əddināt imənsiwān dihen-dāḡ a-s t-irmās hārāt,

¹¹ ojja isənnawān a-s dd-āmerān, ifāl-tān-dd əssārər məqqoorān ətiwātṭāfān s-əkkəz isrutān-net, insā-dd data-s.

¹² ʔssārər-en, iskar fālla-s a-wa t-illān dāḡ-irəzzejān d-iḡlulam d-iḡḡaḡ.

¹³ Inn'-as emāli iyyān əlwāqq-wen: «Bətrus, aḡrəs, əkš.»

¹⁴ Inn'-as Bətrus: «Fāw Emāli! Nākk, wār kāla əkšəḡ a xāramān wāla a əmmiḡāsān.»

¹⁵ Inn'-as emāli daḡ: «Wār kāy-iwer asāxrəm n-a-wa issāxlāl Māssināḡ.»

16 Itajj ənjalos məjräd-wənnin-däx i-Bətrus har kərađ ihändəggañ təzzar, imməđkäl data-s ässärer s-išənnawän.

17 Iqqän a-wen-däx eḡäf-net, ad-isiməktəw, itassän ad-ijräh älmäḡna n-a-wa has-dd-änfalälän. Tamäzäyyat-ten-däx a däx-dd-əbdädän meddən där-s sastanen dat-əmm n-ehän wa n-Simyon-i ḡur-əzzubbät,

18 əssəstänän s-afälä kunta ehän-wen-däx a däx-izzaḡ Simyon wa s-itawänna Bətrus.

19 Isiməktəw Bətrus däx-isälän n-tänäfalil-ta-däx a-s has-innä Unfas Šaddijän: «Sastanän där-k kərađ meddən,

20 wär täsmäsändädäd tidawt där-sän ed näkk a tän-dd-äšmašälän sär-k.»

21 Äzzubbät-dd sär-sän Bətrus, äzozäy-tän iman-net, issəstän-tän d-äddälil wa fäl där-s sastanän.

22 Ənnän-as: «Kärnälyus wa n-käbtän n-Roma a hanäḡ-dd-äšmašälän sär-k, ähaləs n-ämaḡdal n-ämaksəđ n-Mässinäḡ, ässiimḡarän käl-Älyähud iket-näsän a ämoos. A ilan išilan d-has-dd-änfaläl ənjalos n-əməššeddəj n-Mässinäḡ t-äsmätärän d-ad-käy-dd-isəssäḡar, isəjəd i-a-wa has-mad-tənnəd afäl t-dd-tosed.»

23 Äsbärräkät Bətrus meddən wi dd-äšmašäl Kärnälyus, äsmäjarät-tän. Äffaw ḡas, ärkäbän, äddewän där-sän härät däx-ayətma-sän däx-əddin əzzaḡnen Žafa.

Ajəyh wa ija Bətrus dat-əddinät wären ämoos dägg-Älyähud

24 Əwwəđän-in ašäl wa iyyəđän Qäyšara. A-s hin-osän, iqqal-asän Kärnälyus ənta d-käl-eḡewən-net d-inəflisän-net.

25 Iräs-dd Bətrus ehän ḡas, ilkəđ-as-dd Kärnälyus, ođa daw-iđarän-net, irkäḡ data-s

26 mäšan, issəbdäd-t-dd Bətrus, inn'-as: «Ahaa, wär jed a-di, näkk-däḡ ägğ-adəm ḡas a ämoosäḡ.»

27 Ädiwännen har-əjjäšän fäll-älžəmaḡät wa äqquimän däḡ-amməs n-ehän.

28 İdkäl Bətrus məjräd, inn'-asän: «Təssanäm kəwəneđ iman-nəwän a-s ässixräm älämär wa n-käl-Älyähud i-iyyəñ däḡ-sän ujoš n-ehän, wälä təmmidəwa d-ere d-wär-oher äddin mäšan, näkk-i-hi, inn'-ahi Mässinäḡ a-s wär leḡ s-ad-səjrahəḡ əwadəm wäl' iyyän i-ad-t-äjäḡ a xəramän wälä a ämmidäsän.

29 Təssəba n-a-wen-däx afäl wär jeḡ əsarə wäl' iyyän i-ad-wär kəwän-dd-əkkeḡ, läḡätät-ahi äməra, äddälil wa fäl hi-dd-təssäḡräm.»

30 Inn'-as Kärnälyus: «A ilan kərađ išilan, s-əssaḡät šund-wa-däḡ, təddäläḡ Mässinäḡ s-tezzar däḡ-ehän-in, har šik-däḡ, ibdäd-dd ähaləs ilsan imälsan äsimäḡməḡnen dat-i,

31 inn'-ahi: «Kärnälyus, tittar-nək d-tikutawen-nək, əwwəđnät Mässinäḡ, wär käy-in-ittəwa,

32 šəmmišəl äməra meddən s-aḡrəm wa n-Žafa i-ad-dd-idawän d-ähaləs s-isəm-net Simyon wa s-itawänna Bətrus, äzzubbät däḡ-ehän n-Simyon wa isafälän ilämawän, ehän-net, ih' asälim n-əjärew wa səmmän.»

33 Äšmašäläḡ-in sär-k älwəqq-wen-däḡ meddən-in, iräs-ak Mässinäḡ ass wa hi-dd-jed. Äməra, iket-däḡ-nänäḡ da-däḡ, Mässinäḡ a däḡ-nəjar ättäma, nəsiğəđ daḡ iket-nänäḡ i-a-wa s-hak-inna Emäli ad-hanäḡ-t-səlməddäd.»

³⁴ Idkäl Bətrus məjräd, innä: «Tidət-däx a-s, iket əjrähäx a-s, Mässinäx, wär-izley äddinät,

³⁵ änn-ak, e d t-illäm ere t-äksudän, itamaşal erhet-net s-iqqud, tawset t-tölät-däx, ijraz-as.

³⁶ Mässinäx, ässawäy-dd s-tizarät məjräd-net i-käl-Işrayil i-ad-tän-isəlməd s-älxer wa tän-mad-äkf YisaÄlmasex-i n-Emäli n-e d t-illäm ägg-adəm.

³⁷ Təssanäm a-wa ijän däx-Galila d-Älyähudəyät qarät asəlməx wa ij'Exya i-äddinät däx-aman.

³⁸ Yisa wa n-Näsirät, äsnäfrän-t Mässinäx, ikf'-e Unfas, issäxläy-dd äkall iket-net, itajj älxer, izizuy äddinät iket-näsän wi ässirmäx Iblis.

³⁹ Näjjəyh i-a-wa ija iket-net däx-teje ta n-Älyähudəyät d-aşrəm wa n-Yärussälam hundäx har aşäl wa d-t-ärmäsän käl-Älyähud, eşläbän-t fäll-tajəttewt

⁴⁰ mäşan, issenkär-t-dd Mässinäx s-tärna-net jer-inəmmuttan aşäl wa s-kärađ i-ad-t-ənhəyän äddinät, iddar,

⁴¹ wadden äddinät iket-näsän a t-ənhäyən, wär t-inhey ar wi äsnäfrän ənta iman-net i-a-wen. Äddinät-en, nəh'-en näkkəneđ-i ohärnen isəksa d-isəswa d-Yisa qarät a-s t-dd-ässinkär Mässinäx jer-inəmmuttan.

⁴² Ənta-en-däx a hanäx-äsnäfränän, omär-anäx s-axəttab n-isälan-net i-äddinät, nəşəlməd-tän a-s Yisa a äsnäfrän Mässinäx i-ad-işräy e d t-illäm ägg-adəm, wi äba hək d wi əddärnen.

⁴³ Däx-isälan-net ənta-en-däx a däx-əjjəyhän, ənnän ännäbitän iket-däx-näsän a-s, ere sār-s omänän-däx, ad-ijrəw tenäşşe n-ibəkkađän-net s-tärna n-isəm-net.»

Ajəraw wa jän inəzzulam i-Unfas Şəddijän

⁴⁴ Ijana Bətrus a-wen-däx a-s dd-äzzubbät Unfas Şəddijän fäll-älžämaşät-en iket-net.

⁴⁵ Iqqän a-wen eşäf n-imumənän wi n-käl-Älyähud əmeläyən əddewnen d-Bətrus ed ənhäyän Unfas Şəddijän har dd-äzzubbät fäll-äddinät s-aläşäl-näsän, inəzzulam a ämoosän.

⁴⁶ Sällän-asän daş ämmijrädän awalän äynayən, samşarän Mässinäx.

⁴⁷ Inn'-asän Bətrus qarät-a-wen: «Ak, ma igdalän i-äddinät fäll-dd-äzzubbät Unfas Şəddijän s-əmmək wa s-fälla-näx dd-äzzubbät ad-ətəwəlmäşän däx-aman?»

⁴⁸ Omär älwəqq-wen-däx s-ad-ətəwəşəmäşän däx-aman s-isəm n-Yisa Älmasex.

İttär Kärnəlyus d-älžälmaşät-net däx-Bətrus ad-şur-sän isəssikəy a län işilan.

11

İsəlan wi ija Bətrus dat-imumənän wi n-Yärussälam

¹ Əslän inəmмушал d-ayətma wi iyyädnen hänen teje ta n-Älyähudəyät a-s iyyäd däx-inəzzulam† omänän s-məjräd n-Mässinäx.

† 11:1 11:1 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meş ere wärän ilken i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-däx, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

² Älwäqq wa dd-iqqäl Bətrus Yārussälam, ämžäyžäyän-t imumənän wi n-dägg-Älyähud jänen amili härät, ənnän-as:

³ «Käyy, ma käy-äsihalän ujəš n-ehän n-äddinät wären ämeläy tihərəd dār-sän imənsiwän?»

⁴ İssənt'-asän Bətrus afəssär n-isälän s-ıyyän-ıyyän ğur-aläsäl-näsän har asäl-i-däğ, inn'-asän:

⁵ «Heğ ağrəm wa n-Žafa, təddaläğ Mässinäğ a-s dd-heğ oðeğ, irmäs-ahi härät, änfaläl-ahi-dd ässärer dd-ifalän isənnawän

⁶ fäll-ənsanät tağsiwen d-tawäqqast d-izlulam d-igdağ. Zajäzəğ a-wa insän fäll-ässärer-en-däğ

⁷ a-s əsleğ i-eməsli hi-innän: <Bətrus, ağrəs, äks>

⁸ məšan, ənneğ-as: <Faw Emäli! Näkk, wär kälä əkşeğ a xaramän wälä a ämmidäsän.>

⁹ Inn'-ahi eməsli-ənnin dağ: <Wär käy-iwer asäxrəm n-a-wa issäxläl Mässinäğ.>

¹⁰ İtajj a-wen har kərağ ihändäggan təzzar, immədkäl dat-i ässärer s-isənnawän.

¹¹ İqqan a-wa ijän eğäf-in dihen-däğ a-s dd-əbdädän kərağ meddən dd-falnen Qäyşara dat-əmm n-ehän wa ğur-äzzubbeğ,

¹² inn'-ahi Unfas Şaddijän ad-dār-sän idawäğ şik. Äddewäğ dār-sän, äddeewäğ dağ d-sädis ayətma wi t-əllänen data-wän ämära-däğ s-ehän n-Kärnəlyus-i hi-dd-issäğrän.

¹³ Näwwäd-in ğas, ija däğ-näğ Kärnəlyus isälän n-əmmək wa s-has-dd-änfaläl änjälös wa has-innän: <Şəmmişəl ämära äwadəm s-ağrəm wa n-Žafa i-ad-dd-idaw d-ähələs s-isəm-net Simyon wa s-itawänna Bətrus.

¹⁴ Afäl dd-osa, ad-hak-älläğät əmmək wa s-mad-täğləsəd käyy d-eğewən-näk.>

¹⁵ Ämmiijradäğ-asän dihen-däğ, a-s fälla-sän dd-äzzubbät Unfas Şaddijän iket-näsän s-əmmək wa s-fälla-näğ dd-äzzubbät näkkəneğ asäl äzzarän.

¹⁶ Əkteğ-dd älwäqq-wen məjrad n-Emäli Yisa a-s inna: <Exya, issəlmäğ däğ-aman məšan, käwəneğ, ad-tətwəsəlmäğäm däğ-Unfas Şaddijän.>

¹⁷ Ğas şamad ij'-asän Mässinäğ ihuk şund wi hanäğ-ija a-s nomän s-Emäli YisaÄlmasex, mi ämoosäğ timsəgəggiyäğ d-Mässinäğ?»

¹⁸ Isl' älzəmağät i-isälän-win-däğ ğas, sämmeğ ənniyät-net ad-tiimələn Mässinäğ, jannen: «İtbat a-s inəzzulam-däğ, ikf'-en Mässinäğ turhajät n-ad-utabän, amənän sār-s, əjrwän əntəneğ-däğ tämudre ta n-tidət.»

Ätwäjän isälän n-älxer däğ-tağrəmt ta n-İntyuş

¹⁹ İmumənän wi əmmähäşnen darät tissust ta təlkämät i-tamättant n-Stifan,† əkkän däğ-sän iyyäd äkall wa n-Finisya, əkkän iyyäd awtəl wa n-Qəbrus, əkkän iyyäd ağrəm wa n-İntyuş, məšan wär xəttəb təşşəm-näsän ar i-käl-Älyähud.

²⁰ Däğ-a-wen-däğ a däğ-sän əkkän iyyäd əwanen däğ-äkall wa n-Qəbrus d-wa n-Libya ağrəm wa n-İntyuş, ad-xaţţabän dihen isälän n-älxer n-Emäli Yisa i-käl-Älyunan.

²¹ İdhal-tän Emäli däğ-a-wa täjjän. Omänän äddinät äjjootnen däğ-a-wen-däğ, əkfän iman-näsän i-Emäli.

† 11:19 11:19 Jannen-as iyyäd: Älmuştafa.

²² Təsl' älkänisät ta häť Yärussälam i-a-wen ɣas, täšmašäl-dd Bärnäbbas s-aɣrəm wa n-Intyuš.

²³ Osa-hin, inhäy tihusay n-ännuɣmät n-Mässinäɣ ɣas, äsdäwät-t a-wen, ad-isamätar imumənän d-ad-əkənən uɖəf n-Emäli s-ulhawän əjlaynen.

²⁴ Ämoos ənta iman-net ähaləs n-emässärho, idnay Unfas Šäddijän, äšsoohät day däɣ-immun-net. İšilan-en-däɣ, omänän äddinät äjjootnen s-Emäli.

²⁵ Däɣ-a-wen-däɣ ad-ikka Bärnäbbas taɣrəmt ta n-Tarša itammäɣ i-Sawəl, ijrāw-t ɣas, ilwäy-t-dd s-Intyuš.

²⁶ Jän dihen awätay imdan änniixdämän d-älkänisät n-aɣrəm-en, saɣr'-en tamətte täjjet. Aɣrəm-wen-däɣ n-Intyuš a däɣ-ätwäɣrən inəṭṭulab n-Ÿisa s-isəm wa n-älmässexitän s-tuzarät.

²⁷ Äzzäman-en-däɣ ad-dd-fälän ännäbitän iha Äggäbbas aɣrəm wa n-Yärussälam, əkkän-dd Intyuš.

²⁸ Ənta-en-däɣ a ibdädän, äloläy s-tärna n-Unfas Šäddijän n-a-s ilkam ad-äj laz läbasän fäll-ärori n-äkall iket-net. Ija day a-wen s-əmmək-wen-däɣ s-tän-innät däɣ-äzzäman wa d-ämoos Kəlod ämänokal n-äkall.

²⁹ Təssəba n-a-wen-däɣ a fäl, änmännakän imumənän wi hänen Intyuš i-ad-arəj hak iyyän däɣ-sän s-a-wa iṭṭäf d-a-wa s-äddoobät i-ayətma-sän däɣ-äddin wi hänen Älyähudəyät.

³⁰ Əjän a-wen s-əmmək-en-däɣ təzzar, jän tasəssiwit-ten-däɣ jer-ifassän n-Bärnäbbas d-Sawəl i-ad-tät-in-səssiweḏän inušämän n-älkänisät ta häť Älyähudəyät.

12

Iyläs-dd Mässinäɣ Bəṭrus däɣ-taməttant

¹ Äzzäman-wen-däɣ, ad-izzän ämänokal Harudəs Ägribba s-iiyäd däɣ-äddinät n-älkänisät ta häť Yärussälam, ad-tän-itixəzzəbut.

² Däɣ-a-wen-däɣ, ad-inɣa s-täkoba Yaqub wa n-änṇa-s n-Exya.

³ Inhäy a-s a-wa ija, ijraz i-käl-Älyähud ɣas, ästärmäs Bəṭrus ašäl n-ämudd wa n-Faška-i-däɣ tattän äddinät tijelwen ti wär ha täzza,

⁴ ij'-e däɣ-takärmüt təzzar, issəbdäd əkkožät taggayen n-əkkož-əkkož əssärdusa i-ad-t-äɣləfän ed irha ad-t-dd-isəbdəd dat-käl-äššərəɣa afäl okäy ašäl wa n-Faška.

⁵ Iha Bəṭrus takärmüt-en-däɣ mäšan, a-s ija a-wen-däɣ, älkänisät ənta, täžžimäɣ, tajäynan dat-Mässinäɣ, tattär däɣ-s ad-t-dd-äswäyyän.

⁶ Däɣ-ehäd wa n-dat-wa d-ila Harudəs ad-t-išräɣ, insa Bəṭrus däɣ-takärmüt jer-əssin əssärdusa däɣ-s janen sänatät tišəm, əbdadän day əssärdusa iyyäd dat-emm n-takärmüt.

⁷ Har šik-däɣ, osä-dd änjälos n-Emäli edägg-en, ämläwläw səllul wa iha, äkrättät änjälos tasäja n-Bəṭrus, issənkär-t, inn'-as: «Tärmaɖ, əbdəd šik!» Särnät fäll-a-s tišəm ässayät-wen-däɣ, odänät.

⁸ Inn'-as änjälos day: «Tärmaɖ, əjbəs taməntəka-näk, əsəl tifadəlen-näk, uhən, äj anäkäbba-näk, əlkəm-ahi.» Ija Bəṭrus a-wa has-innät änjälos iket-net.

⁹ İzjār-dd Bəṭrus takärmüt, ilkam i-änjälos mäšan har ämära-däɣ, ija ɣur-s a-s täharjit ɣas a-wa-däɣ iket-net.

¹⁰ Əkkän-dd edes i-əssärdusa wi äzzarnen, əkkän-dd day edes i-taggayt ta s-sänatät har dd-ohäzän tashärt ta n-təzoli təkfät emm-net aɣrəm,

tämera d-iman-net data-sän, əzjārān, əjjāšān ammas n-tāšarrit ɣas, ifāl ənjālos Bətrus.

¹¹ Älwäqq-wen-däx, ad-t-dd-iqqäl ənniyät-net, ikkäs äššäk a-s Mässinäx a sār-s dd-äšmašälän ənjālos-net i-ad-t-dd-ikkəs jer-ifassän n-Harudəs, d-a-wa läbasän s-ärhän käl-Älyähud ad-has-t-əjən.

¹² Ijräh taɣārha-net ämära ɣas, ikkäh ehän n-Märyäma ta n-ma-s n-Exya wa s-itawänna Marqəs, äzžiimmäxän ɣur-s imumənän äjjootnen tēddalnen Mässinäx.

¹³ Ikkəwkəw emm n-ehän, tošäl-dd sār-s tämawaɗt n-tänaxdimt s-isəm-net Roda, tössöstän-t d-ere wa ämoos,

¹⁴ təzzäy temäsläxt-net mäšan, tēja tedawit-ta-däx fäl hin-təttəwa wälä-däx ad-has-tarr emm n-ehän, tošäl, täqqäl ammas n-ehän, tēja isälan däx-älžämaɣät n-a-s Bətrus a itakəwkawän emm n-ehän.

¹⁵ Əslän i-a-wa jänna ɣas, əjän-tät tenəbbeddəlt, ənnän-as: «A-di ənjālos-net ɣas a-s təsled.» Mäšan, tənn'-asän: «Tidət-in, əjlayäx a-s ənta.»

¹⁶ Jannen a-wen-däx, itakəwkaw-asän Bətrus emm n-ehän. Əglän, orän-as-t, əqqälän-dd ɣas, tof'-en täkunt n-a-s tidət-däx a-s ənta a-wa.

¹⁷ Äswär-asän assəkäɗ emm-net, ästafäy-asän d-ad-susəmän, ad-hasän-itajj ɗarät-a-wen isälan n-əmmək wa s-t-dd-ikkäs Emäli däx-takärmüt. Inn'-asän daɣ: «Äglät, äjät ämära isälan däx-Yaqub d-ayətma-näx däx-äddin wi iyyäɗnen.» Ifäl-tän ɗarät-a-wen, ikk' edägg iyyän.

¹⁸ Äffaw ɣas tēja tämdärwäy mäqqoorät däx-əssärdusa, hak iyyän isastan amidi-net d-a-wa ija Bətrus.

¹⁹ Ässomäx-asän-t Harudəs mäšan, äba-hasän-t-dd. Issäxrä-dd əssärdusa wi s-käla t-äyläfän, omär s-ad-ətwəsöstənän təzzar, ämmätän. Ifäl Harudəs ɗarät-a-wen teje ta n-Älyähudəyät, ikk' aɣrəm wa n-Qäyšara i-ad-däx-s isəssikəy a län išilan.

Taməttant n-ämänokal Harudəs

²⁰ A-s itäjj a-wen-däx, ih' adkär n-iɣərman wi n-Tir d-Säyda ämänokal Harudəs. Tössəba n-ad-äj älxer ɗär-sän a fäl dd-äšmašälän iɣərman-en äljämaɣät n-älɣafyät. Änmännakän d-Blastas-i ännihäɗän däx-ehän n-ämänokal Harudəs d-a-wa t-dd-iqqälän iket-net. Ənta-en-däx a däx-əttärän ad-ilɣəd ämänokal i-ad-äj älxer ed isudar-näsän teje-ten-däx fäll-ixkäm Harudəs a dd-təffälän.

²¹ Ašäl wa d-əlän s-ad-sətbətən älxer jere-sän, ässahäx-dd Harudəs ašäl däx-isəlsa-net wi n-təmmənukəla, äqqima fäll-tasäqqaymut-net ta n-təmmənukəla, imməjräd i-tamətte.

²² Təsla tamətte i-mäjräd-net ɣas, täşyäyda däx-išənnawän, ad-janna: «Ašäl-i, Mässinäx iman-net a hanäx-ämmijrädän, wädden ägg-adəm.»

²³ Diha-däx d-tənna tamətte a-wen-däx, ad-has-äzuggät ənjālos n-Mässinäx ed unjäy ikfa Mässinäx semɣar wa ɗär-änihäjja. A-s t-in-əjrhän äddinät, əfradnät däx-s tiwəkkawen har ämmüt.

²⁴ Intäj mäjräd n-Mässinäx däx-idäggan äjjootnen, omänän äddinät däx-išilan-win-däx.

²⁵ Ässawäɗ-in Bärnäbbas d-Sawəl ämašal-näsän i-käl-Yäruşsaläm ɣas, əqqälän siha s-dd-hän, äddeewän ämära d-Exya wa s-itawänna Marqəs.

13

Asikəl wa äzzarän ija Sawəl äddew d-Bärnäbbas

1 Älkänisät ta hät ayrəm wa n-Intyuš, ännäbitän-net d-imäsäxran-net da: Bärnäbbas, Simyon wa s-itawänna «Ekäwel», Lisyus wa n-äkall wa n-Qərwan, Mänahin wa s-ənta d-Harudəs Intibbas a ədwälnen dāx-iyän n-ehän d-Sawəl.

2 Ašäl wa n-älyibadät n-Emäli, äzuumän imumənän, äžziimmäxän dāx-iyän n-edägg, xabbädän Emäli a-s hasän-innä Unfas Šäddijän. «Äjät-ahi Bärnäbbas d-Sawəl s-edes i-ämašal wa s-tän-dd-äxreḡ.»

3 Äzumän, dälän Mässinäḡ təzzar, äswärän ifassän-näsän Bärnäbbas d-Sawəl, oyyän-tän, eglän.

4 Oḡäd-tän Unfas Šäddijän, äzzubben s-aḡrəm wa n-Slukya təzzar əjjäšan turäft n-aman, jän tamdujt ta n-Qəbrus;

5 əwwädän-in tayrəmt s-isəm-net Sälamın ḡas, jän isälan n-mäjräd n-Mässinäḡ dāx-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, ämoos-asän Exya Marqəs ämadhal.

Yəlīmas wa n-emässäxär

6 Əjläyän awtəl wa n-Qərwan iket-net har Bafus, əjräwän dihen ägg-Älyähud n-emässäxär s-isəm-net Bärḡisa, ijanna s-bahu, ännäbi a ämoos,

7 izzaḡ ḡur-Saržus Buləs-i n-ämänokal n-awtəl, ähaləs, a-wen, iknan terše n-tayette. Isla ämänokal Bärnäbbas d-Sawəl ḡas, issäḡr'-en-dd dāx-derhan n-ad-t-səslən mäjräd n-Mässinäḡ.

8 Iggäd-dd Yəlīmas wa n-emässäxär, a-wen isəm-net dāx-Tälyunanit, äšmäšäkkät-asän mäjräd, ad-itattär ad-hin-išəšləl ämänokal fäll-isälan n-immun.

9 İbdäd-dd sär-s Sawəl-i s-itawänna dāx Buləs, idkar-t Unfas Šäddijän, ikna asəns n-akäyad-net fäll-Yəlīmas,

10 inn'-as: «Əyya isəm n-ägg-İblis, käyy wär təḡneyäd a säl amsud d-təlmənufäḡa, asänjo n-a-wa oḡädän a tämoosäd, isəm n-eməkkerrəs, ḡas äba-hak a käy-išilləwän ar asəfraḡ n-tabarät ta toḡädät n-Emäli.

11 Ämära, səjəd-ahi: ad-fälla-k isäns Emäli äfuss-net, täddärḡäläd, tähajəd wär tənheyäd täfukt s-tiḡtawen-näk.» Wärnät tihay d-tähoḡt tiḡtawen-net ässaḡät-wen-dāḡ, ad-isikluluf siha d-siha, itammäḡ i-ere t-ilwäyän.

12 İnhäy ämänokal n-äkall a-wa ijän ḡas, omän, təḡäs teḡäre ta s-islä fäll-Emäli ulh-net.

Älxuḡbät wa ija Buləs dāx-tayrəmt ta n-Intyuš

13 İjjäš Buləs d-imidiwän-net turäft n-aman dāx-Bafus, əkkän aḡrəm wa n-Birga dāx-äkall wa n-Bänfəli, dihen-dāḡ a dār-sän ibḡa Marqəs, ässof ad-iqqəl Yärussälam.

14 Fälän Birga, əkkän Intyuš ta n-teje ta n-Bəssidi. İj'-en ašäl wa n-əssəbət dihen ḡas, əkkän ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

15 Äqqimän dihen-dāḡ, itawäḡra alämär n-Mässinäḡ d-a-wa ənnän ännäbitän dāḡ-əlkəttabän ḡas, ənnän-asän imizärän n-ehän wa n-äddin: «Meddən, ayətma-näḡ, kunta lam isəmməterän s-tärham ad-tän-təjəm i-äddinät, äxtəbät-asän.»

16 Ästafäy Buləs i-älžämäḡät, ibdäd, inn'-asän: «Käl-İşrayil d-imaksaḡän n-Mässinäḡ, säjdät-ahi.

17 Mässinäx n-tamətette-ta-däx n-Işrayil, ənta a əsnäfränän abbatän-nänäx, əsset'-en härwa han äkall wa n-Mişra təzzar, izzəzjār-asän-t-dd s-tärna n-äfuss-net,

18 wär t-illa erk älxal wär has-əjjesän mäšan, äzzäydär fälla-sän har jän əkkozät timərwen n-awätay däx-tenere.

19 Dərät a-s tən-ikfa tärna fäll-əssa əddəwəlän däx-Xäna a tən-ikfa təkəsīt ta hasän-əmoos äkall-wen-däx.

20 Okäy dərät-a-wen a ojarän əkkozät timad n-awätay d-səmmosät timərwen təzzar, ikf'-en älgallitän-i fälla-sän ämnakälnen hundäx har äzzäman wa n-ännäbi Sumäyla.

21 Ənta-en-däx a däx-əttärän käl-Işrayil ere fälla-sän ämnakälän, ij'-asän a-wa däx-s əttärän, ikf'-en Mässinäx Sayəl ägg Kis wa n-tawset ta n-Bänyamin. Ämnakäl fälla-sän əkkozät timərwen n-awätay

22 mäšan, innäd fälla-s Mässinäx, ijä-dd Dawəd ägg Yasa-i s-ənta a fäll inna Mässinäx:

<İjräwäx Dawəd ägg Yasa, ənta a-s əhaləs-wa s-ulh-net ilkam i-wa-nin, ad-əmaşäl erhet-in iket-net.>

23 İjəllan n-Dawəd-en-däx a däx-dd-ikkäs Mässinäx Yisa-i s-ənta a-s Ämaxlas wa s-ijjäs ärkäwäl-net i-käl-Işrayil.

24 Yisa, a-s ija Exya isälän-net härwa wär-issənta əmaşäl-net älwäqq wa d-ixattäb asəlmax däx-aman i-ad-umas a-wen aşəmöl n-tätubt i-tamətette n-Işrayil iket-net.

25 Älwäqq wa dd-tohäz tamättant n-Exya, innä i-tamətette: <Mi s-tordam əmoosäx-t? Wär təxalät näkk a-s ätwänna ilkam a dd-asäx; wa s-ätwänna ilkam a dd-ass, imal-dd, ənta-en, wär-ənhäjjäx wäla-däx d-ad-əkkəsäx tifađelen däx-ıdarän-net.>

26 Ayətma-x wi n-ihäyawän n-Ibrahim, käwäned-i äksudnen Mässinäx, näkkäned a-s dd-ässawäy Emäli mäjräd wa n-əlxəllas.

27 Äduuttät a-s Yärussälam d-imizärän-net, əžžəzhälän iman-näsän i-Yisa, wär t-illa a əfhämän däx-a-wa ənnän ännäbitän däx-əlkəttabän wı tıtwäxrinen hak əşəmət n-älxıbadät däx-ihänan n-äddin, äswärän Yisa udlem, ittärmäs,

28 a-s ija a-wen, wär t-illa udlem fälla-s ättıjräwän, hək d-a-wen-däx, əttärän däx-Bilatəs ad-ətwəjjən iman-net.

29 İssətbätän a-wa fälla-s ənnän əlkəttabän xas, əkkäsän-t-dd fäll-tajəttewt, jän-t däx-azəkka

30 mäšan, issənkär-t-dd Mässinäx jer-inəmmuttan.

31 Änfäläl-dd i-äddinät äjjootnen däx-wi dər-s äddewnen wa-däx n-Galila har Yärussälam, ija isılan äjjootnen ill'-e jere-sän. Ämära, äddinät-wın-däx s-dd-änfääl a tajäyhanen i-isälän-win-däx data-wän.

32 Näkkäned ämära, nətajj'-awän isälän-win-däx n-älxer s-ätwäjjä ärkäwäl-näsän i-abbatän-nänäx.

33 Ärkäwäl-en, näkkäned-i əmoosnen ihäyawän-näsän a-s t-ijjäs Mässinäx ənta-i dd-issənkärän Yisa jer-inəmmuttan s-əmmək wa s-iktäb däx-əlxəsəb-wa s-əssin n-əlkəttab wa n-Äzzäbur, innä Mässinäx däx-isälän n-Yisa:

<Käyy a-s Rure-x, oräwäx-käy aşäl-i-däx.>

34 Äywa, Yisa ya, Mässinäx iman-net a innän, a t-dd-issənkärän jer-inəmmuttan härwa wär-inhey märkähaw wa n-azəkka. A-wen-däx dağ a fäl innä däx-isälän-net:

<Ad-kāwān-ākḫāy ālbāraka wa šāddijān itbātān
s-jeḫ ārkāwāl n-ad-t-ākḫāy i-ānnābi Dawəd.>

³⁵ Iktab daḫ a-s:

<Wār-e tøyöed Eməššeddəj-nāk irakkāh dāy-azəkka.>

³⁶ Təssanām a-s Dawəd ənta iman-net əməšāl a-wa fälla-s irha Məssināy dāy-āzzāman-net təzzar, ämmut, inhäy märkähaw wa n-azəkka šund a-wa jān abbatān-net wi has-dd äzzarnen

³⁷ māšan Ÿisa ənta, wār-inhey märkähaw-wen-dāy ed, issənkār-t-dd Məssināy jer-inömmuttan.

³⁸ Ayətma, əlmədāt a-s Ÿisa-i, ənta a ḫur-hawān-t-təlla tenäšše n-ibākkaḏān, ənta a-s sāmdo n-a-wa hawān-ihān alāmār wa dd-āzzābbāt Məssināy fäll-ānnābi Mosa iket-net,

³⁹ ənta a ḫur-ijarrāw e d t-illām amumən idəm dat-Məssināy,

⁴⁰ a-wen-dāy a fäl, agəzāt iman-nāwān iket-di d-wār fälla-wān oḏa äššar-wa s-ənnān ānnābitān. Innā Məssināy:

⁴¹ <Ənhəywät, kāwāneḏ-i əḏnāynen kəssən,
tärməset-kāwān tāqqān n-eḫāf,
ibāhet-kāwān fäl-a-s

ad-əjən ijitän dāy-āzzāman-nāwān s-kud-dāy
ij'-awān āwadəm isālan-nāsān, wār mad-t-təfləsäm.> »

⁴² Izjār-dd Buləs d-Bärnābbas ehān n-äddin ḫas, əttārān dāy-sān äddināt a dd-aləsān uḫəl əssəbət-wa ilkāmän i-ad-hasān-aləsən iji n-isālan-wi-dāy.

⁴³ Immähāš älzāməyāt ḫas, əlkāmān-asān käl-Älyāhud äjjootnen d-iyyād əlkamnen i-äddin wa n-käl-Älyāhud, ädwānnen dār-sān, sisibuyunāntān, sikusān-tān äššāk n-ad-äqqāymən ətṭafān ännuymāt n-Məssināy.

Ija Buləs d-Bärnābbas isālan n-älxer i-äddināt wāren ämoos dāgg-Älyāhud

⁴⁴ Ijä ašāl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat ḫas, äddew-dd aḫrəm iket-dāy-net i-ad-isəjöd i-mäjrād n-Emāli.

⁴⁵ Ənhäyān käl-Älyāhud əjut n-tamətte ḫas, osāmān, ad-šimšəkken mäjrād i-Buləs, jānnen isikufor.

⁴⁶ Buləs d-Bärnābbas ämoosān meddən ozjanen s-itbat immun-nāsān, ənnān-asān: «Kāwāneḏ a-s äniihājja ad-hawān-itwāxṭəb mäjrād n-Məssināy s-tizarāt māšan, tunjäyām sār-s ed, wār täsnähājjam iman-nāwān d-tämudre ta täḫlälāt, a-wen-dāy a fäl ämāra, əlmədāt a-s ad-nənnād s-inəzzulam.»

⁴⁷ Ənta-den-dāy a-wa s-hanāy-omār Emāli dāy-əlkəttab-net a-s innā:
<Jeḫ kāy-ännur i-tiwsaten
i-ad-hin-səssiwädəd
əlxəllas ifäyyān n-ākall iket-net.> »

⁴⁸ Əslān inəzzulam i-a-wen ḫas, əddəwen, ad-timələn mäjrād n-Emāli, omānān wi s-ätiwatäs ad-əjrəwān tämudre ta täḫlälāt iket-nāsān.

⁴⁹ Intāj mäjrād n-Emāli dāy-ākall iket-net.

⁵⁰ Jān käl-Älyāhud erk iman dāy-tiḏeḏen ätiwäsämḫärnen d-imuzārān n-aḫrəm, oḏa-dd älyizabāt səmmān fäll-Buləs d-Bärnābbas, äsmähäḏān dāy-sān äddināt i-ad-əzjārān isäḫlay n-ākall-nāsān.

† 13:46 13:46 — Ÿur-käl-Älyāhud, ere wārān ämoos ägg-Älyāhud s-aläšäl meḫ ere wārān ilken i-äddin-nāsān, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāy a fäl tiwsaten ti iyyäḏnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāy, änäzzalim, äkafār (ere wārān issen s-Məssināy).

⁵¹ Ǝbbəkbäkän äboqqal n-iðarän-näsän fäll-aɣrəm-en təzzar, əkkän aɣrəm wa n-Ikanyun.

⁵² Äqqimän-dd inəttulab wi n-Intyuš ðarät tekle-näsän, əknan dəɣ-tedəwit, iðnay-tän daɣ Unfas Šaddijän.

14

Ija Buləs d-Bärnäbbas isälan n-älxer dəɣ-Ikanyun

¹ Oläs Buləs d-Bärnäbbas dəɣ-Ikanyun iji n-a-wa s-əzzäyän iji-net dəɣ-əzzäman-en-däɣ, əjjäšan ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, jän dəɣ-s məjräd-wa-däɣ fäl omänän käl-Älyähud äjjootnen d-tamətte täjjeet dəɣ-ta n-käl-Älyunan,†

² mäšan, əssənkärän-dd käl-Älyähud wi s-äqqurän ulhawän-näsän inəzzulam,† jän dəɣ-sän erk iman i-ad-əšsunjen äddinät-wi omännen s-Yisa.

³ Ädwännät Buləs d-Bärnäbbas dər-sän har jän äzzäman, tajjän-asän məjräd ädduutten, tajjähen-asän fäll-Emäli. Ikf'-en daɣ Mässinäɣ ännuxmət s-tajjän ijitän n-Mässinäɣ d-härätän ässuksäðnen, wär t-illa a tän-ässirmäɣän, ed äsiwär-tän Emäli tärna-net.

⁴ Təbða tamətte n-aɣrəm iket-net, əlkämän iyyäð i-käl-Älyähud, əlkämän wi iyyäðnen i-inəmмуšal.

⁵ Əjjäšan-dd erk iman inəzzulam d-käl-Älyähud iyyäð d-imizärän-näsän, ad-tattärän əmmək s-äsmäðräyän Buləs d-Bärnäbbas, əkfən-tän sämmäjori n-tihun,

⁶ Əlmädän inəttulab s-a-wen ɣas, äjewäðän s-Likawni d-Listra d-Darba d-attayän n-tidbi-tin-däɣ.

Ija Buləs d-Bärnäbbas isälan n-älxer dəɣ-Listra

⁷ Jän isälan n-Älənžil dəɣ-iɣärman-win-däɣ iket-näsän.

⁸ Aɣrəm wa n-Listra, ih'-e ähaləs n-anəbdon s-a dd-iwa-däɣ, ibdan.

⁹ Islä i-Buləs ämmijräd ɣas, äsjäd-as. Inhäy Buləs dəɣ-tiŋtawen-net a-s ila immun t-äzozäyän, iɣləs ɣas,

¹⁰ inn'-as s-afälla: «Ǝbdəd fäll-iman-näk.» Iggäd ähaləs, irjäš.

¹¹ Ənhäyän äddinät a-wa ija Buləs ɣas, äşyären, ənnän dəɣ-tawalt ta n-Likawni: «Ašäl-i, məssaw-näɣ dd-falnen isənnawän dəɣ-taɣəssa n-dägg-adəm a dd-äzzubbätnen fälla-näɣ.»

¹² Jän i-Bärnäbbas isəm Zuss, jän i-Buləs isəm Armas† ed, ənta a ämmijrädän ässaɣät-wen-däɣ.

¹³ Ošäl-dd u-tikutawen wa n-Zuss ila ehän-n-ämudd wa ihän emm n-aɣrəm, ilwäy-dd iwdesän d-täboyt n-isəhhəska, ad-itattär ənta d-tamətte əmmək s-jän härätän-win-däɣ takute i-Buləs d-Bärnäbbas.

¹⁴ Əlmädän inəmмуšal s-a-wen ɣas, äşyärarawen inkubba-näsän fäll-iman-näsän, ošälän s-tamətte äşeyären,

† 14:1 14:1 Itawann'-asän: Gərïktän. (Les Grecs dəɣ-Təfränsit). Ǝzzaɣän Erobbä dəɣ-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce dəɣ-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit. † 14:2 14:2 — Ǝur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däɣ a fäl tiwsaten ti iyyäðnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däy, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy). † 14:12 14:12 A-wa ismawän n-härät dəɣ-asmel n-imakrašan wi jan käl-Älyunan i-iman-näsän.

¹⁵ jannen: «Ya meddēn! Wār jem a-di, ma āmoos a-wa s-tābokām iji-net? Nākkāneḏ dāgg-adēm ḡas a nāmoos, wār t-illa a dār-wān nəzlay. Isālan n-ālxer a hāwān-nāwway i-ad-təbḏəwām d-mālayāḡna, tutabām s-Māssināḡ-i n-Āmaḡlal dd-ixlākān isənnawān d-ākall d-ijərwan d-a-wa tān-iḥān iket-net.

¹⁶ Ibda, oyya əzzurəyyatān-ti okāynen əlkamnāt i-erhet n-iman-nāsnāt

¹⁷ māšan hagd a-wen-dāḡ, wār hin-issəbdād fälla-snāt əlxer-net. Ēnta a fälla-wān dd-əzzābben ijənnawān, iḡmār-kāwān s-əzzāmanān olaynen, ikf'-iwān isudar, ij' əlxer dāḡ-ulhawān-nāwān.»

¹⁸ Jannen-asān a-wen-dāḡ māšan, šārnaš d-əgdālān tikutawen-ti s-ārhan əddināt a tānāt-əjən dāḡ-təssəba-nāsān.

¹⁹ Osān-dd hārāt dāḡ-kāl-Ālyāhud dd-falnen Intyuš d-Ikanyun, əzzānān s-Buləs. Īkfān-t sāmājori n-tihun təzzar, əšrāwrāwān-t har t-əzzəzjārān aḡrəm ed, āḡelān āba-t.

²⁰ Īlkāmān-as-dd inəṭṭulab-net, āḡlāyḡālāyān-t ḡas, inkār-dd, olās uješ n-aḡrəm. Āffāw ḡas, əddew d-Bārnbābbas s-Darba.

Iqqāl-dd Buləs d-Bārnbābbas taḡrəmt ta n-Intyuš

²¹ Āslānžen aḡrəm-wen-dāḡ, jān dāḡ-s inəṭṭulab āwwāḏnen hārāt təzzar, əqqālān Līstra d-Ikanyun d-Intyuš.

²² Samātarān inəṭṭulab dāḡ-idāggan-win-dāḡ d-ad-əṭṭefān immun s-Māssināḡ ed, itbat a-s uješ n-Təmmənəya n-Māssināḡ, əddeew dāḡ d-āḡizabāt ājjeen.

²³ Ālkānisāt əmmārān-dāḡ, a dāḡ-s səbdədān inušāmān, ədələn-asān Māssināḡ, uzamān təzzar, sāḡləfān-tān i-tārna n-Emāli-i s-omānān i-ad-dāḡ-sān āj ālbāraka.

²⁴ Ījlāyān qarāt-a-wen teje ta n-Bəssidi, okāyān s-ta n-Bānfəli,

²⁵ āḡtābān dāḡ-aḡrəm wa n-Birga təzzar ātrarān s-Antalya.

²⁶ Ījjāšān turāft n-aman dihen, jān tamdujt ta n-Intyuš-i-dāḡ dd-āmešālān qarāt a-s əssiḡlāfān imumənān i-ānnuḡmāt n-Māssināḡ.

²⁷ Osān-in ḡas, əsdāwān-dd ālkānisāt, ad-siḡulān i-imumənān isālan n-a-wa s-tān-ikfa Māssināḡ turhājāt n-iji-net, d-əmmət wa s-ora Māssināḡ emm n-ehān n-immun i-inəzzulam.

²⁸ Āhojān qarāt-a-wen əzzaḡān ḡur-inəṭṭulab wi n-dihen.

15

Mājrad wa ikkān jer-imumənān dāḡ-isālan n-a-wa iḡallāsān

¹ Əzzāman-en-dāḡ a dd-fālān meddēn iyyāḏ teje ta n-Ālyāhudəyāt, ad-saḡren imumənān n-a-s ere wārān āmelāy s-āḡḡadāt wa dd-oyya ānnābi Mosa, wār-e iḡləs.

² Ija dār-sān Buləs d-Bārnbābbas tamḡənnant tāššoohet təzzar, ānmārdān imumənān fāl ad-sukən Buləs d-Bārnbābbas d-hārāt dāḡ-meddēn n-ālkānisāt-nāsān Yārussālam i-ad-əjən isālan n-tamḡənnant-ta-dāḡ i-inəmmušal d-inušāmān wi t-əllānen dihen i-ad-hasān-tāt-arən.

³ Āssofāḏān-tān-in imumənān n-ālkānisāt ta n-Intyuš-i tān-tāšmašālāt s-tizarāt, rāsān teje ta n-Finisya d-ta n-Sāmari, siḡulān isālan n-əmmək wa s-ātubān inəzzulam† i-Māssināḡ. Āmoos umār wa tān-dd-jān a iknan

† 15:3 15:3 – ḡur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilken i-āddin-nāsān, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḏnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānəzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

asəddəwi n-ayətma-sän dāḡ-əddin dāḡ-idəggan-win-dāḡ.

⁴ Ǝwwādän-in Yārussälam, täsbärräk-tän älkänisät d-inəmмуšal d-inušämän, jän dāḡ-sän isälän n-a-wa s-tän-ikfa Mässināḡ turhajat n-iji-net s-ifassän-näsän.

⁵ Ǝggädän-dd meddän iyyäd hanen taggayt ta n-käl-faris təglät fäll-tidət n-iman-net, ənnän əflasän a-s əmoos amili d-alkum i-alämär wa n-ännäbi Mosa a ifradän fäll-inəzzulam i-ad-əjjəšän Təmmənəya n-Mässināḡ.

⁶ Ǝzzəmmāḡän inəmмуšal d-inušämän i-ad-əjrəwän äddäbara dāḡ-isälän-wi-dāḡ.

⁷ Təja dāḡ-sän taməzaḡt täšsoohet. Dāḡ-a-wen-dāḡ, ad-dd-ibdəd Bəḡrus jere-sän, inna: «Ayətma-ḡ, təssanäm a-s ärü d-hi-äsnäfranän Mässināḡ jere-wän i-ad-säsläḡ inəzzulam isälän n-Älənzil i-ad-amənän s-Mässināḡ.

⁸ Mässināḡ i issänän a-wa ihän ulh n-əgg-adəm a hasän-imməjrädän, ikf'-en Unfas Šäddijän s-əmmək wa s-hanāḡ-t-ikfa näkkäneḡ-i n-käl-Älyähud,

⁹ wär t-illa a-s hanāḡ-azimäzläy dār-sän ed, immun s-Mässināḡ a iššəšdəjän ulhawän-näsän.

¹⁰ Šämäd tidət a-wen, adiš mafäl tirəməm Mässināḡ, tajjäm fäll-errawän n-inəṭṭulab äzuk s-näkkäneḡ wäla abbatän-nänāḡ, indār-anāḡ älanji-net?

¹¹ Wädden ännuxmät n-Emäli Ƴisa-i s-nomän, iḡläs-anāḡ, ənta daḡ a-s omänän əntäneḡ-dāḡ.»

¹² Təssosäm tamətte iket-net, äsjädän äddinät dərat-a-wen i-Bärnäbbas d-Buləs siḡulän isälän n-ijitän n-Mässināḡ wi jän d-härätän wi ässuksäḡnen jän jer-inəzzulam.

¹³ Ǝssəmdän mäjräd ḡas, idkäl-t Yaḡub, inna: «Ayətma-ḡ, säjdät-ahi.

¹⁴ Ija dāḡ-nāḡ Simyon Bəḡrus isälän n-əmmək wa s-dd-äšbašāj Mässināḡ s-inəzzulam i-ad-dāḡ-sän isənnəfrən tamətte təlkamät i-isəm-net ed,

¹⁵ əmoos a-wen a änimännakän d-a-wa ənnän ännäbitän ed, iktab a-s, innä Mässināḡ:

¹⁶ «Darat-a-wen, ilkam a dd-äqqələḡ i-ad-aləsāḡ edey n-ehän n-Dawəd-wa oḡän, səbdədāḡ-t-dd dāḡ-timšar-net, ädyāḡ-t.»

¹⁷ A-wen, dāḡ-təssəba n-ad-immāḡ a-wa t-illän dāḡ-əddinät i-Emäli, əmmāḡnät-as daḡ tiwsaten-ti fäll-itawāḡra isəm-in. A-wen, Emäli a tän-innän, erhet-net daḡ den-dāḡ ənta-i ilän tärna n-iji n-härätän-win-dāḡ daḡ den-dāḡ,

¹⁸ wär t-illa daḡ a has-idrajän dāḡ-a-wen-dāḡ, ed issän-t ḡur-aläšäl-net.

¹⁹ Təssəba n-a-wen-dāḡ a fäl hawän-janney a-s, wär täsmāḡatäräm inəzzulam-wi maden-utab s-Mässināḡ

²⁰ mäšan, nəktəbet-asän täkarḡe n-tamätərt i-ad-əbdəwän d-härät iket-net äddooben asəmmädəs-näsän, əbdəwnet d-älyibadät n-äššanämän d-əzzəna d-tetäte n-māḡsoy d-tesäse n-äšni.

²¹ Äduuttät a-s ila ännäbi Mosa dāḡ-əzzurəyatän-ti-dāḡ hakd-dāḡ ti-okäyən äddinät dāḡ-iḡärman iket-näsän ḡarränen əlkəttabän-net hak əssəbət-i n-təsonfat dāḡ-ihänän n-əddin.»

²² Änmännakän inəmмуšal d-inušämän d-älkänisät dərat-a-wen fäll-ad-sənnəfrənän härät dāḡ-meddän-näsän maden-idaw d-Buləs d-Bärnäbbas s-Intyuš, äsdawän dār-sän daḡ Yahudəs wa itawāḡren s-isəm Bäršabas d-Sillas, əssin meddän a-wen ätiwäsämḡärnen jer-ayətma-sän dāḡ-əddin.

²³ Ǝkfän-tän täkarḡe əktabän s-ifassän-näsän. Ǝnnän dāḡ-s:

A-wa näkkāneḍ inəmмуšal d-inušāmān wi n-ayətma-wān dāḡ-āddin. Nāhuul-in ayətma-nāḡ wi s-kāla āmoosān inəzzulam hānen Intyuš d-Surya d-Silisi.

²⁴ Ijmaḍ-t āššāk a-s nəššəwwāš a-s nəslā ass wa kāwān-in-jān meddēn hanāḡ-in-falnen wār hin-nāšmašāl, nəssan a-s, ənxāsān iman-nāwān.

²⁵ A-wen-dāḡ a fāl nohār iyyān n-āddābara iket dāḡ-nānāḡ i-ad-kāwān-in-nəsuk meddēn nāsīdaw d-Bārnābbas d-Buləs-i nəkna tārha ed,

²⁶ āmoosān meddēn jānen iman-nāsān dāḡ-miši fāl təssəba n-isəm n-Emāli-nānāḡ YisaĀlmasex.

²⁷ Nāšimašāl-in dāḡ sār-wān Yāhudəs d-Sillas i-ad-hawān-aləsān asuḡəl n-isālan-wi-dāḡ.

²⁸ Issəlmād-anāḡ Unfas Šāddijān, nārḍa dāḡ s-ad-wār nətəjj fälla-wān āzək wāl' iyyān sāl wa āmoosān fārəḍ,

²⁹ a-wen a t-āmoosān, asāxrəm n-tetāte n-takute jat i-āššānāmān, asāxrəm n-tesāse n-ašni d-tetāte n-māḡsoy d-tābəḍḍawt d-iji n-əzzəna. Afāl tətṭāfām iman-nāwān fāl-hārātān-win-dāḡ, ad-təjəm a āhuusken ed, wār mad-iḡšəd isəm-nāwān dat-āddināt.

Nāhuul-kāwān-in, wāssālam!

³⁰ Ārkābān ḍarāt-a-wen, əqqālān Intyuš, āwwayān tākarḍe-tənnin-dāḡ. Ɖwwāḍān-in ḡas, āsdāwān-dd ālkānisāt, əkfān ālžamaḡāt tākarḍe,

³¹ tātwāḡra, āmoosān isālan-wi tāt-hānen əssəbab n-tedāwit māqqoorāt.

³² Āsmātār-tān dāḡ Yāhudəs d-Sillas ed ānnābitān a āmoosān s-iməjridān ājjootnen, sasmaḍān ulhawān n-imumənān, sišuhun-tān dāḡ-immun-nāsān.

³³ Assakāyān hārāt n-išilan dihen ḡas, fālān-tān imumənān-wi dd-fālān Yārussālam dāḡ-ālxer, əqqālān ālkānisāt ta tān-dd-tāšmašālāt [

³⁴ māšan, āqqima Sillas ḍara-sān].

³⁵ Izzāḡ Buləs d-Bārnābbas dāḡ-Intyuš-en-dāḡ, saḡr'-en əntāneḍ d-iywāḍ, xaṭṭābān s-ālxalān ājjootnen isālan n-Emāli.

Tābəḍḍawt n-Buləs d-Bārnābbas

³⁶ Hārāt n-išilan ḍarāt-a-wen, innā Buləs i-Bārnābbas: «Nāqqəlet ayətma-nāḡ dāḡ-āddin wi hānen iḡārman wi dāḡ-nəja isālan n-mājrād n-Emāli, nəssən əndek əmmək-nāsān.»

³⁷ Ittār Bārnābbas a-dār-sān aləs Exya Marḡəs tādiwt

³⁸ māšan, wār has-irḍa Buləs s-a-wen. Inn'-as, wār-ānhājja a-dār-sān idaw ed, ənta iman-net a hin-iytāsān iman-net dār-sān a-s ḍara-sān ibḍa dāḡ-Bānfəli.

³⁹ Tākkus talḡa jere-sān har dd-orāw a-wen-dāḡ tābəḍḍawt-nāsān s-iywāt. Āddew Bārnābbas d-Marḡəs ḍarāt-a-wen, əjjāšān turāft n-aman, əkkān Qəbrus.

⁴⁰ Iḡrā-dd Buləs Sillas s-iman-net, iglā ḍarāt a-s t-āsseyḡlāfān ayətma-s dāḡ-āddin ānnuḡmāt n-Emāli.

⁴¹ Immār Buləs ākall wa n-Surya d-Silisi, isišuhut immun n-ālkānisāten dāḡ-idāḡḡan-win-dāḡ iket-nāsān.

1 Immār Buləs aɣrəm wa n-Darba d-wa n-Listra, ill'-e dihen-däx a-s änatṭalib iyyän da-däx s-isəm-net Timoti, ma-s tamumənt lan käl-Älyähud mäšan, ti-s, i n-käl-Älyunan,†

2 jannen fälla-s imumənän wi n-Listra hakd-däx wi n-Ikanyun a ähuusken.

3 Iɣr'-e-hi-dd Buləs s-iman-net i-ad-där-s idaw mäšan, äsmaläy-t təzzar i-ad-wär jārrewän käl-Älyähud wi t-əllänen dihen a fälla-s ənnän ed, əssanän iket-näsän a-s abba-net, i n-käl-Älyunan.†

4 Aɣrəm əmmärän-däx darät-a-wen, ad-däx-s səmmətärän imumənän däx-alkum d-uḍəf n-əddäbaratän-wi hasän-äxtäsän inəmмуšal d-inušämän däx-Yărussälam.

5 Samätärän älkänisäten i-ad-işşuhət immun n-inəṭṭulab, isajat-dd Mässinäx hak əšäl äddinät äynaynen däx-älkänisät əkfanen iman-näsän i-Emäli.

6 Ijläy Buləs d-imidiwän-net Frižya d-teje ta n-Gälasya mäšan, wär hasän-irḍa Unfas Šəddijän jan isälan däx-äkall wa n-Azya,

7 əwwäḍän-dd Masi, əttärän ad-əkkən Bətni mäšan, igdal-asän daɣ Unfas n-Ÿisa s-a-wen,

8 əjläyän Masi, äzzubben däx-Tärwas.

9 Əllan-t dihen-däx a-s əhhurjät Buləs u-Masidunya iyyän t-iɣarrän, ibdad, iddal Mässinäx, ijann'-as: «Ya Mässinäx! Šəmmişəl-dd sār-näx ere hanäx-ohäxän tinahäxen, näxləs.»

10 Nəfhäm s-a-wen-däx dd-änfalälän i-Buləs, a-s irha fälla-näx Mässinäx ad-nəsəllənžət teje-ten-däx, ad-nətammäx ya i-əmmək s-nəkka Masidunya. Ƴur-dihen-däx ad-tän-dd-əjjäšäx, ohäräx d-Buləs asikəl näkk-i iktäbän isälan-wi-däx.

11 Nəjjäš turäft n-aman däx-Tärwas, nəja s-iyät tamdujt ta n-Somättras, äffaw nəkka Näyyabolis;

12 nəfäl dihen, nəkka aɣrəm wa n-Fəlibb-i s-ənta a itammär ere dd-ijjäšän Masidunya s-tizarät, ämoos daɣ aɣrəm fäll-ixkam Roma, nässakäy härät n-išilan dihen.

Jja Buləs isälan n-älxer däx-tayrəmt ta n-Fəlibb

13 Ašäl wa n-əssəbət-i n-təsonfat, nəzjär aɣrəm, nəkka asəlim n-ejärew ed, norda s-ad-däx-s nəjrəw edəgg ištärän däx-nəḍäl Mässinäx, nogäz-in dihen tiḍeḍen äžziimmäxnen, nəqqima ad-hasnät-nətajj isälan.

14 Täsjad-anäx tiyyät däx-snät n-təmaksadt n-Mässinäx s-isəm-net Lidya, tu-mamälät n-aɣrəm wa n-Təyatir hin-žänšet məšär wa n-nefran n-ini šəggäxän. Orä Emäli ulh-net, tomän s-a-wa has-ijänna Buləs,

15 tätwäsälmäx däx-aman ənta d-käl-ehän-net. Tənnä i-Buləs d-imidiwän-net darät-a-wen: «Kunta təflasäm a-s tamumənt n-Emäli a ämoosäx, məjurətät-ahi». Laqqäd-anäx har hanäx-täšhäššäl s-a-wen.

16 Noläs daɣ nəkka edəgg n-tittar a-s hanäx-dd-təlkäḍ tänaxdimt tiyyät ih' alšin iknan təlläbäst, təmoos i-məssaw-s əssəbab n-ərrəzäx ed, itiləxut alšin wa tät-ihän a-wa ilkämän, təzzalän-as äddinät.

† 16:1 16:1 Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs däx-Təfränsit). Ezzaḡän Erobbä däx-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däx-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit. † 16:3 16:3 Gərik (Grec) däx-Təfränsit.

17 Tənhäy-anäx ças, təltäx-anäx, e-s nəkka-däx täseçärät çara-näx, janna: «Ya äddinät, əlmədat a-s meddən-wi-däx hannäyäm, eklan n-Mässinäx wa iknän aqkul, isälan n-tabarät ta n-əlxəllas a-s dd-osän i-ad-tän-əjön.»

18 Təj'-anäx alkum-wen-däx har ja isilan, təglä fäw har täsyäf Buləs; əmlälläy-dd sār-s, əsmähəđ fäll-alsin wa tät-ihän, inn'-as: «Omaräx-käy s-isəm n-ÿisa Älmasex, əsjär-tät!» Izjär-tät əlsin əssaçät-wen-däx.

19 Ənhäyän məssaw-s a-s taklit-näsän əbas-hasän-dd-saçsal ehäre ças, ərmäsän Buləs d-Sillas, əlwäyän-tän s-eçärçär wa n-tamçənnant s-itawänna Larofaz däx-itamär əššäreça, əssəbdädän-tän dat-əlqallitan,

20 əssəknän-tän çarät-a-wen daç i-käl-əššäreça wi n-Roma, ənnän-asän: «Meddən-i n-käl-Älyähud hannäyäm, wär dd-əwweyän a säl ədqärorra s-açrəm-nänäx,

21 sasäçren äddinät əlxadatän s-nəkkəneđ-i n-käl-Roma wär hanäx-tilla uđəf-näsän wälə alkum-hasän.»

22 Təsla tamətte i-a-wen ças, təzzän sār-sän. Ənnän käl-əššäreça, ətwəkkəsnet isəlsa däx-Buləs d-Sillas, ättawätnet.

23 Əknän-tän asəsnan təzzar, jārən-tän-in däx-takärmüt däx-a-s ənnan i-ərsärdusa ad-hasän-əknən iji n-ənniyät.

24 Ätwännä a-wen i-emännähəđ n-takärmüt ças, ija däx-sän tišəm, ij'-en däx-səllul.

25 Ebre n-ammās n-ehəđ, irmäs Buləs d-Sillas əsahäx n-təmmal i-Mässinäx, əsijädän-asän käl-takärmüt wi iyyädnen.

26 A əndärrän-däx əškəđkəđ-dd əkall daw-sän s-əşşahät här əsnähäynähäy issas n-takärmüt, əmerän isäçfal n-takärmüt iket-däx-näsän əssaçät-wen-däx, əmeränät daç tišəm-näsän.

27 Inkär-dd emännähəđ n-takärmüt däx-eđəs, inhäy tishar n-takärmüt əmeränät ças, ilbäy-dd takoba-net i-ad-sār-s idəj iman-net ed, əçel käl-takärmüt wi içläf, əjmädän.

28 Mäsän, əşçärät-as Buləs s-afälla, inn'-as: «Ahaa! Wär jed a-di, nəll'-e diha iket-nänäx.»

29 Irmäs-dd emännähəđ n-takärmüt emämmäl n-efew s-inhäy data-s, oşäl-dd, irkəx dat-Buləs d-Sillas əşikəđkəđ,

30 ikkäs-tän-dd däx-ammās n-takärmüt təzzar, inn'-asän: «Meddən, ma s-leç s-ad-t-əjjäç i-ad-əçləsəç?»

31 Ənnän-as: «Amən käyy d-ejädäş-nək s-Emäli ÿisa, ad-täçləsäm.»

32 Äxtäbän-as məjrəd n-Emäli ənta d-käl-ehän-net əlwäçq-wen-däx.

33 İlwäy-tän däx-təkkäwält n-ehəđ-en-däx s-ehän-net, issefär ibuyəsän-näsän, ətwäsälmaç däx-aman çarät-a-wen ənta hakd käl-ehän-net iket-näsän.

34 Əsməjarät-tän däx-a-s ikna tedäwit ənta d-käl-ehän-net n-a-wa s-omänän iket-näsän s-Mässinäx.

35 Äffäw ças, əşməşälän-dd käl-əššäreça meddən s-emännähəđ n-takärmüt i-ad-hin-isəwwəy Buləs d-Sillas.

36 Ija däx-sän emännähəđ isälan n-a-wa ənnän käl-əššäreça məşän,

37 inn'-as Buləs: «Fäw, şämäd jän däy-näx tiwit dat-tamətte, a-s ija a-wen, wär nätwäşräx, nəkkəneđ-i ədqđinnen fäll-Roma, jārən-anäç-in däç-takärmüt s-əmmək-wa-däç, əməra ärhan ad-hin-nətwəyy däç-ufär, wär närða s-a-wen, asənet-dd əntəneđ iman-näsän, səwwəyyən-anäç-in.»

³⁸ Ǝqqälän meddēn-wi dd-ämešälnen, ässoḡälän isälan n-a-wa inna Buləs i-imännähädän. Ǝslän i-isälan n-a-s Buləs d-Sillas ädḡinän fäll-Roma ḡas, ärmäḡän.

³⁹ Osän-tän-dd darät-a-wen ɵntäned iman-näsän, ɵttärän tenäšše dāḡ-Buləs d-Sillas, ɵkkəsän-tän-dd dāḡ-takärmüt dāḡ-a-s dāḡ-sän ɵttärän ad-ɵfələn aḡrəm-näsän.

⁴⁰ Ǝzjārän-dd takärmüt ḡas, ɵkkän ehän wa n-Lidya, ad-samätarän dihen aḡetma-sän dāḡ-äddin d-alkum i-Mässināḡ tɵzzar, ɵḡlän.

17

Buləs d-Sillas dāḡ-aḡrəm wa n-Täslonika

¹ Ǝjläyän Änfibbolis d-Abuləbbis, osän-dd Täslonika ḡas, ijjäš Buləs ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud

² ed a-wen-dāḡ a-s izzay ad-t-äj. Ija dihen käraḡ ɵssəbətän itidwənnit d-käl-Älyähud dāḡ-isälan n-a-wa ɵnnän ɵlkəttabän n-Mässināḡ.

³ Itafässar-asän-tän, isatbat-asän a-s iktab dāḡ-sän a-s Älmasex, ilzam-t ad-inhöy tersəmmawen, ämmät tɵzzar, inkär-dd jer-inəmmuttan. Ijann'-asän dāḡ a-s Ƴisa-wa hasän-ixatṭäb a-s Älmasex.

⁴ Ǝkkäsän iyyäḡ dāḡ-sän äššäk dāḡ-a-wa hasän-ijanna, ɵlkämän-asän dāḡ käl-Älyunan[†] äjjootnen äddinnen d-tiḡeḡen äjjootnen lanen isəm dāḡ-aḡrəm.

⁵ Mäsän, osämän fälla-sän käl-Älyähud, ɵḡlän, äsdäwän-dd härät dāḡ-erk äddinät, äsmädärwäyän aḡrəm tɵzzar, ɵkkän ehän wa n-Yazun, ɵmmaḡän i-Buləs d-Sillas i-ad-tän-səbdədän dat-tamətte, tɵsrāḡ-tän.

⁶ Wār tän-in-ogežän dihen ḡas, oḡän fäll-Yazun iman-net, äšrärwäwän-t ɵnta d-imumənän iyyäḡ, ɵssəbdədän-tän dat-imännähädän n-aḡrəm, ad-tän-sawarän käl-Älyähud uḡlem, jannen: «Äddinät-wi-dāḡ, äkall iket-net a äsnäxänbälän siha d-siha tɵzzar, ɵwwädän-anāḡ-dd ämära,

⁷ ɵntäned-da-dāḡ äsmäjarät Yazun, ad-tajjän härätän ɵšlaynen i-a-wa innä ämänokal wa mäqqārän ed, jannen ill'-e ämänokal säl Qäyšär s-isəm-net Ƴisa.»

⁸ Wār-əjrezän isälan-wi-dāḡ i-tamətte wäla i-imännähädän n-aḡrəm,

⁹ äḡtäsän i-Yazun d-imumənän wi iyyäḡnen äddäyyät s-lan s-ad-t-ɵzələn i-ɵlxəkum tɵzzar, ɵtwəyyən-in.

Buləs d-Sillas dāḡ-aḡrəm wa n-Biri

¹⁰ Ǝnhäyän imumənän tukəse n-talḡa-ta-dāḡ ḡas, ɵssəjmädän Buləs d-Sillas ehäḡ-wen-dāḡ, ässokän-tän aḡrəm wa n-Biri. Ǝwwädän-in dihen ḡas, ɵkkän ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud.

¹¹ Ǝssəknän-tän käl-aḡrəm wa n-Biri tärha tojarät ta n-käl-Täslonika, ed ɵntäned, ɵslän i-mäjräd n-Mässināḡ ḡas, omänän sār-s šik, ad-ḡarrän hak ašäl ɵlkəttabän, tassänän a-wa hasän-itawännen tidət meḡ.

¹² Omänän dāḡ-sän äddinät äjjootnen hanät tiḡeḡen äjjootnen n-Tälyunaniten lanen isəm d-meddēn dāḡ äjjootnen.

¹³ Ǝslän käl-Älyähud wi n-Täslonika a-s itajj Buləs isälan n-mäjräd n-Mässināḡ dāḡ-Biri ḡas, ɵlkämän-as-dd, ad-tattärän dāḡ asənkär n-tamətte fälla-s ɵnta d-imidiwän-net;

[†] 17:4 17:4 Itawann'-asän: Gəriktän. (Les Grecs dāḡ-Təfränsit). Ǝzzaḡän Erobbä dāḡ-äkall wa itawänna: Gəris (La Grèce dāḡ-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

14 əsseglān imumənān Buləs darāt-a-wen dāḡ-armuḡ, əssejmāḡdān-t aḡrəm s-ašrut wa n-ejārew māšan, āqqimā-dd ḡur-sān Sillas d-Timoti.

15 Äddewān meddən wi hin-ässofāḡnən Buləs har hin-əwwāḡān aḡrəm wa n-Atinya tezzar, ənnāḡān-dd, ässawāy-tān Buləs āmašal i-ad-has-dd-ilkəm Sillas d-Timoti dāḡ-armuḡ.

Buləs, dāḡ-aḡrəm wa n-Atinya

16 Isimāqqul-asān Buləs dāḡ-Atinya dihen-dāḡ a-s inxās a-wa ihannāy iman-net fāl əjut-i-dāḡ jān äššānāmān dāḡ-aḡrəm-en-dāḡ.

17 Iglā, ädwānnāt d-kāl-Älyāhud dāḡ-ehān n-äddin-nāsān, ad-itidwənnit dāḡ hak ašāl d-ināḡbadān n-Mässināḡ wi hānen eḡārḡār wa n-tamḡənnant s-itawānna Larofaž.

18 Ädwānnen dār-s dihen käl-fälšāfa wi s-itawānna käl-Ibbikur d-iyyəḡ s-itawānna käl-Stoyis. Jannen dāḡ-sān iyyāḡ: «Ak i n-iləs šejren-wa, ma ijanna?» Jannen wi iyyāḡnən: «A-wa məssaw-nāḡ iyyāḡ fäll-wār nəssen əzzaḡnen išənnawān a-s hanāḡ-ixaḡḡāb isālan-nāsān.» Jannen a-wen fäl-a-s ij-asān Buləs isālan n-älxer n-Ÿisa d-isālan n-tanākra jer-inəmmuttan.

19 Ärmāsān Buləs darāt-a-wen, əlwāyān-t s-Larofaž, ənnān-as. «Sāsəl-anāḡ ya āmära isālan n-teḡäre ta täynayāt dār-hanāḡ-dd-tosed

20 fäl-a-s kāyy, tikunen ti s-hanāḡ-sāsled, wār kāla hasnāt-nəsla dāḡ-äddunya, fässār-anāḡ älmāḡna-nāsnāt.»

21 Äzzāman-en, käl-Atinya hakt-dāḡ imājarān-nāsān, wār t-illa ere s-wādden issan a-s wār-oren timəzzujen ar dāḡ-umaḡ n-isālan d-iji-nāsān.

22 Ibdād-dd Buləs dāḡ-āmmas n-Larofaž, eḡārḡār wa n-tamḡənnant, innā: «Ya käl-Atinya, dāḡ-a-wa hannāyāḡ, ijmaḡ-t äššāk a-s təjlayām hullan dāḡ-äddin wa häm,

23 əssäḡlāyāḡ-dd dāḡ-aḡrəm-nāwān, əkney azəjjəzz n-idäggan n-älḡibadāt-nāwān, əgleḡ fāw har oḡeḡ fäll-edägḡ n-tikutawen-nāwān fäll-iktāb:

⟨I-Ämakraš wa wār nəzzey⟩.

Əlmədāt ašāl-i, a-s Wa ḡabbādām wār t-təzzeyām a-wa hawān-ija älzāhalāt, ənta a-s hawān-tajjāḡ isālan-net.

24 Mässināḡ-i dd-ixlākān äddunya d-a-wa tät-ihān iket-net, ənta-i n-Emāli n-išənnawān d-äkall, wār-itəzzāḡ ehān dayān ifassān-n-ägg-adəm,

25 wār-āmḡatār s-tadhəlt n-ifassān n-ägg-adəm wāla s-hārāt wāl' iyyān ed, ənta a ihakkān e d t-illām ägg-adəm tämudre, ənta dāḡ a ihakkān unfas d-tämudre i-hārāt iket-net.

26 Ənta a dd-ixlākān āhaləs-wa dd-āšhāyāwān e d t-illām ägg-adəm iwarān ārori n-äkall, ənta a iḡtāsān tākost n-ikallān wi tazžāḡān, ənta dāḡ a hanāḡ-dd ijān äzzāmanān.

27 A-wen, ij'e Mässināḡ i-ad-has-əmmāḡān äddināt kud-dāḡ s-ekälelaf i-ad-t-əjrəwān ed, ijmaḡ-t äššāk a-s Mässināḡ, wār hanāḡ-iha i uḡej.

28 Ənta a hanāḡ-ikfān tämudre d-emāremar d-tumast. Mājrād-wen-dāḡ, täsdättāt täsawit-nāwān ta tənnāt:

⟨Nolāh dār-s ed nāmoos arātān-net.⟩

29 Yaş, šāmad nāmoos arātān-net, adiş tələš fälla-nāḡ torda n-a-s Mässināḡ ānifāqqa d-a āmoosān orāḡ meḡ azrəf meḡ tāhunt meḡ äḡḡāşwer dd-izjarān təhore wāla tayətə n-ägg-adəm.

30 Əlmədāt a-s Mässināḡ, iwətyan-wi ässakāyān äddināt dāḡ-älzāhalāt, wār tān-ixseb fäll-errawān-nāsān, a-wen-dāḡ a fäl āmära, omar i-e d t-illām ägg-adəm dāḡ-e d-t-illām edägḡ s-ad-utab

31 fäl-a-s ässiibdäd ašäl däḡ-mad-išrāḡ äddunya-ta-däḡ s-āhaləs-wa äšnāfrān tat-madān-išrāḡ s-iqqud. A-wen, issəbāt-t Mässināḡ i-tamətte iket-net s-əmmək wa s-dd-issənkār Ḳisa jer-inəmmuttan.»

32 Təslā tamətte i-isālan n-tanākra jer-inəmmuttan ḡas, jān-t iyyäd tekāškāšt, ənnān-as iyyäd: «Ḥgləw, tāqqələd-anāḡ-dd ašäl iyyān sāl wa i-ad-naləs asjəd i-isālan-wi-däḡ.»

33 Ifäl Buləs jere-sān əlwāqq-wen-däḡ māšan, əlkāmān-as iyyäd omānnen s-a-wa innā.

34 Äddināt-en, ih'-en Denis wa ijān ənniyāt i-Larofaḡ d-tamədt tiyyāt s-isəm-net Dāmaris d-iyyəd daḡ sāl-win-däḡ.

18

Akilas d-Briska

1 Ifäl Buləs Atinya ḡarāt-a-wen, ikkā aḡrəm wa n-Kurənta.

2 Ämmoqqäs dihen d-ägg-Älyāhud n-ākall wa n-Fon s-isəm-net Akilas. Iket-dd ifäl İtali ənta d-hānne-s s-isəm-net Briska fäl-a-s äzziizjār-dd əmānokal n-ākall Kələd alāmār däḡ-iktab a-s, əzjārnet käl-Älyāhud iket-nāsān Roma.

3 Ämedāw Buləs d-Akilas ed oharān əlxidmət wa n-iji n-ihəktan.

Buləs d-Sillas, däḡ-aḡrəm wa n-Kurənta

4 Hak əssəbət-i n-təsonfat, isatbat Buləs isālan i-äddināt däḡ-ehān n-äddin i-käl-Älyāhud hakd-däḡ käl-Älyunan.†

5 Iwwäd-dd Sillas d-Timoti Buləs, falān-dd Masidunya ḡas, oyyä iji n-ihəktan, ikfä iman-net axāṭab n-mājrād n-Mässināḡ, itajäyha i-käl-Älyāhud a-s Ḳisa a-s Älmasex.

6 Äsmāšəkken a-wa hasān-ijanna, ad-sikuforān. Ibbəkbäk Buləs isəlsa-net, inn'-asān: «Ḥdmanān däḡ-wān iman-nāwān, ābas däḡ-i ədmanān, āməra, inəzzulam a-s e-ənnädäḡ, äjāḡ-asān isālan.»

7 Ifäl Buləs dihen, ikk' ehān n-āhaləs s-isəm-net Titus İstus, ānaḡbad n-Mässināḡ s-ānimältay ehān-net d-wa n-äddin.

8 Däḡ-a-wen-däḡ, ad-omān Krisbus wa n-älfäqqi n-ehān n-äddin s-Emāli ənta hakd d-əjadāš-net d-käl-Kurənta äjjootnen äsijādnen i-Buləs; omānān, ad-titwəsəlmixān däḡ-aman.

9 Ehäd iyyān, ānfäläl-dd Emāli i-Buləs, inn'-as: «Buləs, wār käy-isärmaḡet härāt, mājrād, wār tässosämäd,

10 əllex-t edes-hak, ədhalāḡ-käy, wār t-illa ere hak madān-iḡšəd härāt fäl-a-s lex tamətte täjjeet s-ärheəḡ ad-tāt-äḡləsāḡ däḡ-aḡrəm-wa-däḡ.»

11 İzzāḡ Buləs dihen har ija awātay d-sādis orān, isaḡra äddināt mājrād n-Mässināḡ.

12 Äzzāman wa d-āmoos Galyon gəfār n-Akaya, ānmānnakān käl-Älyāhud fäll-Buləs, aḡrān-t s-älqallitān i-ad-t-əšrāḡān.

13 Äswārān-t uḡlem dat-gəfār, ənnān-as: «Ähaləs-i, isaḡra äddināt əlḡibadāt n-Mässināḡ s-älyadāt ānimāšrayān i-a-wa innā alāmār.»

14 İttār Buləs ad-arr emm-net i-ad-ämmājrād ḡas, innā Galyon i-käl-Älyāhud: «Ənnār anməšri i-äššäreḡa meḡ erk āmašal a fäl hi-dd-təkkām i-ad-hawān-arāḡ äššäreḡa-net, äjāḡ-awān-t

† 18:4 18:4 İtawann'-asān: Gərīktān. (Les Grecs däḡ-Təfrānsit). Ezzaḡān Erobbā däḡ-ākall wa itawānna: Gəris (La Grèce däḡ-Təfrānsit). Tawalt-nāsān: Tälyunanit.

¹⁵ māšan, šamad a-wa tamādašt jat fall-tijəttewen n-teḡäre-nāwän d-ismawän wi əktäbnen dāḡ-älämār-nāwän, wär-ärheḡ ad-umasāḡ älqallī-nāwän dāḡ-isālan-win-dāḡ, əšräḡät-tän kāwāneḡ iman-nāwän.»

¹⁶ Äsfäl-tän Galyon ehän wa n-äššäreḡa ḡarät-a-wen.

¹⁷ Təzzän tamətte iket-net s-Sustin wa n-älffäqqi n-ehän n-äddin, ad-təgḡatän dat-älqallitän māšan, wär t-illa a hasän-inna Galyon wa n-ḡəfär.

¹⁸ Ähoja Buləs dāḡ-Kurənta təzzar, ässälläm fäll-imumənän, əkfän-t turäft n-aman ijjäš s-äkall wa n-Surya, igla, äddew d-Briska d-Akilas. İwwädän-in aḡrəm wa n-Sänkərya ḡas, ästäbälbäl Buləs i-ad-umas a-wen a ässitbätän ärkāwäl wa ijjäš.

¹⁹ Osän-dd aḡrəm wa n-İfäsus ḡas, ibḡa dār-sän Buləs, ijjäš ehän n-äddin, ad-itidwənnit d-käl-Älyähud.

²⁰ Əttärän dāḡ-s ad-ḡur-sän ähaj

²¹ māšan, wär hasän-irḡa s-a-wen ed, inn'-asän: «Kunta otäs Mässināḡ a-wen, ilkam ad-kāwän-dd-äqḡələḡ.» İfäl-tän, ijjäš turäft n-aman,

²² äzzubbät dāḡ-Qäyšara ḡarät-a-wen. İjjäš aḡrəm, ässälläm fäll-älkänisät təzzar, okäy s-İntyuš.

²³ İja härät n-išilan dihen ḡas, ijläy s-teje ta n-Gälasya d-ta n-Friḡya. Edäḡḡ immär-dāḡ, ad-dāḡ-s isəmmətär inəṯṯulab i-ad-isəşşuhət immun-näsän.

İsālan n-Äbbäloš

²⁴ A-s itäj a-wen-dāḡ, aḡrəm wa n-İfäsus, ih'-e ähaləs n-ägg-Älyähud il' aḡrəm wa n-İskändərya s-isəm-net Äbbäloš. Äḡalim iknan musnät n-mäjräd a ämoos, ikna dāḡ teḡäre n-a-wa ənnän əlkəttabän.

²⁵ Han-t isālan n-tabarät n-Emäli, ijlay hullan dāḡ-a-wa iha, itamäjräd, isayra s-älmäḡna oḡadän isālan n-Ḳisa dāḡ-a-s wär t-təha tija ar ta n-asəlmāḡ dāḡ-aman wa n-Exya.

²⁶ Təsl'-as Briska d-Akilas a-s ixtäb s-tihusay dāḡ-ehän n-äddin wa n-İfäsus ḡas, äḡrän-t-dd s-iman-näsän, ad-t-sasayadän, tafässarän-as tabarät n-Mässināḡ.

²⁷ Äsdärhän Äbbäloš ḡarät-a-wen tikawt n-äkall wa n-Akaya, ədhälän-t imumənän dāḡ-derhan-net wen-dāḡ, əkfän-t təkərḡe i-inəṯṯulab wi n-äkall-en i-ad-t-səbbärrəkän afäl tän-in-iwwäd. İwwäd-in ḡas, ämoos tadhəlt mäqḡoorät i-äddinät-wi omännen s-ännuḡmät n-Mässināḡ.

²⁸ İsibəḡḡut s-tayətte käl-Älyähud dat-tamətte, isasäjräh-tän a-s Ḳisa a-s Älmasex.

19

Ijjäš Buləs aḡrəm wa n-İfäsus

¹ Äzzaman-wen-dāḡ d-iha Äbbäloš Kurənta, ad-ijläy Buləs ejärew s-afälla n-äkall, ikka İfäsus. İjrāw dihen härät dāḡ-inəṯṯulab,

² inn'-asän: «Ak kāwāneḡ, a-s tomänäm, təjrāwäm Unfas Šäddijän?» Ənnän-as: «Wär kälə nəslä fāw a-s t-illa a-s itawänna Unfas Šäddijän.»

³ Inn'-asän: «Adiš ma ämoos asəlmāḡ wa hawän-ätwäjjan?» Ənnan-as: «Asəlmāḡ wa n-Exya.»

⁴ Inn'-asän Buləs: «Exya, issəlmāḡ tamətte dāḡ-aman i-ad-umas a-wen asəmol n-tätubt-näsän māšan, illäḡät i-äddinät a-s ilkam iyyän wär-ämoos, a-wen a t-ämoosän Ḳisa, ənta-en-dāḡ a-s lan äddinät ad-sär-s amənän.»

⁵ Ɛslán meddən-en i-mäjräd-wen-däx ɣas, ətärän ad-ətwəselməɣän däx-aman s-isəm n-Emäli Ƴisa.

⁶ Äswär-tän Buləs ɗarät-a-wen ifassän-net, äzzubbät-dd Unfas Šäddijän fälla-sän, ad-tamäjrädän tawalen äynaynen, tamajradän däx-isälan n-Mässinäx.

⁷ Meddən-en, märaw-essän d-əssin.

⁸ Itakk Buləs ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud, ixattäb däx-s tidət s-ässhät har ässakäy dihen käraɗ orän, itidwənnit d-äddinät, isatbat-asän isälan wi n-Təmmənəya n-Mässinäx.

⁹ Mäšan, äşɣärän iyyäɗ däx-sän ulhawän-näsän, unjäyän omänän s-a wa ijanna, əɣlän fäw har jannen a läbasän fäll-tabarät-ta-däx s-itäjj Buləs isälan-net dat-tamətte. Ikkäs-dd Buləs iman-net däx-sän, ad-isayra hak asäl inəttulab däx-läkkol n-äddin ora ähaləs s-isəm-net Tiranus.

¹⁰ Isl'e a-wen-däx dihen har əssin iwətyan, əmmək-wen-däx a-s əslän käl-Azya iket-näsän i-mäjräd n-Emäli jer-wi n-käl-Älyähud-näsän hakd-däx wi n-käl-Älyunan.†

¹¹ Itäjj Mässinäx s-ifassän n-Buləs tikunen äjjootnen, äqqannen eɣäf,

¹² tişələn-dd äddinät sār-s, tazäwen imälsan d-ikärşäyän t-ɗasnen, sänsen-tän fäll-imarhinän, tazäyän, zäjjärän daɣ alšinän iməlsän.

¹³ Ɛggädän-dd imässaxärän n-käl-Älyähud takkänen jer-ikallän, ad-ɣarrän əntäneɗ-däx fäll-iməlsän isəm n-Emäli Ƴisa-wa ixattäb Buləs.

¹⁴ Meddən-wi isla a-wen-däx, əssa-essän, abba-näsän u-tikutawen s-isəm-net Žibba.

¹⁵ E-d ətärän teɣäre n-isəm n-Ƴisa fäll-iməlsän, ad-hasän-änn alšin: «Näkk ya əzzaɣäx Ƴisa, əssanäx daɣ a-wa ämoos Buləs-i t-ixattäbän mäšan käwəneɗ, mi tämoosäm?»

¹⁶ Oɗa fälla-sän aməlşon iyyän, iknäs-tän ed irn'-en ässhät, ikn'-en asəlmaɗ hundäx har a-s əzjärän ehän-en-däx, əzzafän, šarän.

¹⁷ Ɛslän käl-Älyähud hakd käl-Älyunan-wi hänen ifäsus i-isälan-en-däx ɣas, ärmäɣän ad-samɣarän isəm n-Emäli Ƴisa.

¹⁸ A dd-tisən äddinät äjjootnen omannen s-Mässinäx, safäkkarän-dd terk timaşalen-näsän.

¹⁹ Äwwäyän-dd imässaxärän äjjootnen əlkəttabän-näsän, ad-tän-sarɣen dat-tamətte iket-net, äɗkädän əlqim n-a-wen-däx irɣän, osän-t, iwəwäɗ səmmosät timərwen n-efäɗ n-ärriyal n-a-zrəf.

²⁰ Əmmək-wen-däx a-s təntäm tärna n-Mässinäx d-ässhät n-mäjräd n-Emäli däx-ulhawän n-äddinät, ad-nattäjäñ daɣ isälan-net.

²¹ Ijjäš-dd ɗarät-a-wen ənniyät n-Buləs tärha n-ad-ijləy Masidunya d-Akaya, äkk Yärussälam, ijanna däx-iman-net a-s afäl-hin-iwwäɗ dihen, ad-ittär əmmək s-ikka Roma.

²² Äşmaşäl Timoti d-Errat wi n-imadhälän-net s-Masidunya, ija ənta äzzäman däx-Azya.

Azwi n-iji n-isälan däx-Ifäsus

²³ Äzzäman-en-däx ad-təja tamdərwayt mäqpoorat fäl təssəba n-tabarät n-Emäli-ta isayra Buləs.

† 19:10 19:10 Itawann'-asän: Gərikän. (Les Grecs däx-Təfränsit). Ezzaɣän Erobbä däx-əkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däx-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

²⁴ Iggäd-dd enhäd iyyän s-isəm-net Dimitrus, ikanna ättäšwerän n-azrəf fäll-äššiwwwär idəm n-temälit tiyyät s-isəm-net Artamis, ämoos a-wen a ih' älfäyda mäqpooran i-inhädan ed, itiirəw-dd sār-sän ehäre n-tikunen.

²⁵ Äsdäw-dd inhädän-wi dār-ohär älxidmät, inn'-asän: «Meddən, nəhläk, tössanäm a-s älxidmät-nänäx, a-s terše-nänäx, wädden hannäyäm, salläm daḡ dāx-Ifäsus hakd-dāx dāx-Azya iket-net a-s Buləs-wa-hi,

²⁶ äsmättäy tamətte täjjeet ed edägg osa-dāx, ad-dāx-s änn a-s: «Imakrašan wi nəkann s-ifassän-nänäx, mälayäxna ḡas.»

²⁷ Ämoos-anäx a-wa t-išlän säbxas, ämoos-t daḡ i-ehän n-ämudd wa n-Artamis fäl-a-s išwar äba s-tät-ässimḡarän äddinät wi tät-ḡabbädnen dāx-Ifäsus d-ikallän n-äddunya wi iyyädnen.»

²⁸ Äslän i-a-wen ḡas, ijjäš-tän aḡkär, ad-saḡären dāx-išənnawän, jannen: «Artamis ta n käl-Ifäsus, ənta a-s mässa-näx ta tojärät dāx-išənnawän d-äkall.»

²⁹ Ämdärwäy aḡrəm iket-net, ad-dd-tidaw tamətte s-ehän wa n-äddäl d-izəjraz. Təzzän tamətte s-Gayəs d-Aristarəq wi n-Masidunya n-imidiwän n-Buləs dār-ohär asikəl, əlwayän-tän.

³⁰ İttär Buləs ənta-dāx ad-äkk ehän wa n-äddäl d-izəjraz mäšan, əgdalän-as inəṭṭulab s-a-wen,

³¹ äsmätärän-t daḡ imizärän n-Azya n-imidiwän-net t-əllanen dihen-dāx d-ad-wär-ikka ehän-en.

³² A-s itäj a-wen-dāx, täseḡarät tamətte dāx-išənnawän, ämidärwäy a-wen-dāx iket-net s-iḡaran, wär t-illa-i s-olähän iḡaran-net d-wi n-amidi-net, fäl-a-s təššəm n-tamətte-ten-dāx, wär tessen wäla-dāx äddälil n-tamdərwayt-ta-dāx təjät.

³³ Əmhälän-dd käl-Älyähud ähaləs s-isəm-net Älxader i-ad-iməl dat-tamətte, jän-as isälän n-a-wa ijän, ästafäy-asän i-ad-hasän-ämmäjräd

³⁴ mäšan, təlmäd tamətte a-s i n-käl-Älyähud ḡas, ad-saḡären, jannen: «Artamis ta n-käl-Ifäsus, ənta a-s mässa-näx ta tojärät dāx-išənnawän d-äkall.» Täseḡäyya tamətte s-əmmək-wen-dāx hundäx har okäyän əssin ässaḡätän.

³⁵ Iggäd-dd älmer n-aḡrəm wa n-Ifäsus, ad-isasmaḡ tamətte, ijann'-as: «Ya käl-Ifäsus, mi wärän issen dāx-äddunya a-s näkkäneḡ-i-dāx n-Ifäsus a iḡlafän ehän wa-dāx titwäḡbid Artamis ta tojärät, ənta d-tele-net ta täššiwwärät dāx-tähunt ta dd-täträkket dāx-išənnawän?»

³⁶ ḡas, šamad a-wen, wär t-ih' äššäk, adiš, sänsät ənniyät-nawän, wär täjjät a išlayän,

³⁷ meddən-wi dd-täwwäyäm, wär-äskafärän, wär-ənnen daḡ a läbasän fäll-mässa-näx,

³⁸ kunta äḡšadän a läbasän i-Dimitrus d-imidiwän-net, adiš, əḡḡəlnet i-išilan wi dāx-itayätäs äššäreḡa ed, əllan-t əlqallitän i-a-wen, əškəwnet sār-sän;

³⁹ kunta daḡ täsiwäram-tän udlem säl wen-dāx, ad-itwäḡtəs äššäreḡa-net dāx-älzämäḡät wa ilän s-a-wen.

⁴⁰ Afäl wär nəlkem i-äddäbara-wen-dāx, ad-hanäx-isəwär əlxəkum udlem ed azəmmäḡ-nänäx ämära-dāx, wär-ila äddälil.»

⁴¹ İnnä älmer a-wen ḡas, innä i-tamətte, ad-tämmähäs.

20

1 Tokäy tamdərwayt, sämmiḍ tanfust ɣas, issäɣrā-dd Buləs inəṭṭulab, ad-tān-isamātar, isasmaḍ ulhawān-nāsān, issəllām fälla-sān ɗarāt-a-wen, ikkā teje ta n-Masidunya.

2 Issāɣlāy-dd dāɣ-s iket-net, isamātar imumənān. Ifāl dihen, ikk' ākall wa n-Ālyuna,†

3 ässakāy dihen, kāraḍ orān; ālwāqq wa d-itəffal ākall-en, ākk wa n-Surya, əjǰāšān-t isālan n-taɣḍārt ta s-ārḥān kāl-Ālyāhud ad-has-tāt-əjən ɣas, olās uɣəl n-teje ta n-Masidunya,

4 äddeew d-Subatir ägg Birus wa n-aɣrəm wa n-Biri, d-Aristarāq d-Skāndus wa n-Tāslonika d-Gayəs wa n-Darba d-Timoti, d-Tušik d-Tirfim wa n-teje ta n-Azya.

5 Äzzarān-as meddēn-win-dāɣ, əqqālān-asān dāɣ-aɣrəm wa n-Tārwas,

6 okāy-anāɣ āmudd wa dāɣ-tattān äddināt tǰelwen ti wār ha tāzɣa ɣas, nəjǰāš turāft n-aman dāɣ-aɣrəm wa n-Fəlibb, nāssakāy səmmos išilan fäll-əjārew təzzar, nāwwāḍ-tān-in dāɣ-Tārwas-i-dāɣ nāssakāy əssəboɣ imdan.

7 Ij'-anāɣ ašāl wa n-ālxad-i n-ašāl wa äzzarān dāɣ-əssəboɣ dihen ɣas, nāžžii māɣ iket-nānāɣ, nətatt amənsi wa n-tasāktot šāddijān. Issan Buləs, a-s ašāl wa ilkāmān i-wen, iglā. Dāɣ-təssəba n-a-wen-dāɣ a fāl ässakāy ehād-wen-dāɣ, ādiwānnāt d-imadhalān-net d-äddināt.

8 Nāžžii māɣ iket-nānāɣ fäll-afälla n-ehān n-soro äsimälāwlawnnāt tiftəl äjjootnen,

9 ādiwānnāt Buləs i-ālzāmaɣāt dihen-dāɣ, a-s ija a-wen-dāɣ, äsihātāl āmawaḍ s-isəm-net Itikus fäll-fənetār āmerān. Āmmiijrād Buləs ehād-en-dāɣ a-s hin-ilyād eḍəs Itikus, ātrākkāt-dd fäll-afälla n-soro wa s-kāraḍ. A-s sār-s dd-äzzubben imumənān, əjmaḍān-t iman.

10 Äzzubbāt-dd sār-s Buləs ənta-dāɣ, ibdād jənnəj-s, irmās-t-dd s-āfuss təzzar, innā i-äddināt: «Änset ənniyāt-nāwān, iddar.»

11 Iqqāl ɗarāt-a-wen afälla n-ehān, äzun amənsi wa n-tasāktot šāddijān, olās-asān edāwānne har tānfārarāw tifawt.

12 Iqqāl āmawaḍ ənta ehān-net, iddar-iɣlas. Āmoos a-wen əssəbab n-tedāwīt ässismāḍān ulhawān n-tamətte iket-net.

Ifāl Buləs Tārwas, ikkā Milati

13 Nāzzar nākkāneḍ i-Buləs, nəjǰāš turāft n-aman, nəkka Asus-i dār-s nohār ed, ässof ənta ad-āj asikəl-en fäll-iḍarān-net.

14 Iwwāḍ-anāɣ-dd dāɣ-Asus ɣas, nāmohār dār-s asikəl har nāsjān dāɣ-Mittilān,

15 nokāy ašāl wa iyyāḍān s-Šayo, təzzar, nokāy s-Samos d-Milati.

16 Ässof Buləs ad-wār-immer aɣrəm wa n-Ifāsus i-ad-wār t-āwweɣān dāɣ-s äddināt wi n-teje ta n-Azya ed, ārorād Yārussālam i-ad-dāɣ-s isəssikəy āmudd wa n-Fantākawt.

Isəmməterān wi ija Buləs i-inušāmān n-ālkānisāt ta n-Ifāsus

17 Ālwāqq wa d-nāsjān dāɣ-Milati, ässoka Buləs inušāmān n-ālkānisāt ta n-Ifāsus.

18 Osān-t-dd ɣas, inn'-asān: «Təssanām kāwāneḍ iman-nāwān tā mudre ta əṭṭāfāɣ ɣur-wān dāɣ-a-wa əkkāsāɣ əlleɣ jere-wān ašāl wa d-kāwān-dd-oseɣ dāɣ-teje ta n-Azya,

† 20:2 20:2 Ǧəris (Grèce) dāɣ-Təfrānsit.

¹⁹ Təssanām əmmək wa s-əsrəsəḡ iman-in data-wān dāḡ-ālxidmāt wa heḡ i-Emāli. A-wen, jeḡ-t s-imeṭṭawān d-ahānay n-talḡiwen sāmumnen sār-i dd-orawān kāl-Ālyāhud.

²⁰ Təssanām daḡ a-s wār t-illa a hawān-əffarəḡ, äxtəbāḡ-awān, əssəḡrəḡ-kāwān dāḡ-ihānan-nāwān hək d-tifərrawen a-wa hawān-ihā älfāyda iket-net,

²¹ wār kāla hi-okāy ašāl d-wār-əsmätärəḡ kāl-Ālyāhud hək inəzzulam† d-ad-utabān i-Mässināḡ, əjən immun-nāsān dāḡ-Emāli ḡisa.

²² Āmāra nākk da-hi, izzəlzām Unfas Šəddijān tikawt n-Yārussālam, wār-əssenāḡ a hi-iqqālān dāḡ-s

²³ māšan, ikkas-ahi Unfas Šəddijān dāḡ-taḡdārt n-a-s taḡrəmt oseḡ-dāḡ, äjəṭet fāl-ujəṭ n-tišəm d-ahānay n-aḡāna.

²⁴ Diha t-əlleḡ, wār-əjeḡ tāmudre-nin hārāt, wār fälla-s ärmeḡāḡ ed, wār hənneyāḡ a sāl ittus wa s-ošalāḡ i-ad-hin-səssiweḡdāḡ amāšal wa hi-issāḡlāf Emāli ḡisa, äxtəbāḡ isālan n-Ālənžil-i hān isālan n-ännuḡmāt n-Mässināḡ.

²⁵ Āmāra, kāwāned-i jer-äxtəbāḡ isālan n-Təmmənəya n-Mässināḡ, əssanāḡ a-s ābas ilkam ad-tənhayām idəm-in,

²⁶ əkkəsāḡ-kāwān dāḡ-taḡdārt iket-dāḡ-nāwān, ābas dāḡ-i əḡdmanān iman-nāwān ed, a-wa āmoosān älmāḡna n-əlḡəllas n-Mässināḡ wa hawān-irha,

²⁷ əssəḡrəḡ-kāwān tayətte-net iket-net, wār dāḡ-s-in-oyyeḡ hārāt.

²⁸ Āmāra, äjät ənniyāt i-iman-nāwān, taḡəzām daḡ älzāmaḡāt n-imumənān wa kāwān-issāḡlāf Unfas Šəddijān, umasāt šund imāḡdanān äḡdālən, agəzāt älkānisāt n-Mässināḡ ta ikfā iman-net s-ašni-net wa inḡālān.

²⁹ Əssanāḡ a-s afāl kāwān-əfālāḡ, ad-jere-wān dd-əlmuməsnāt tiḡəs wāren-e-aḡən tāhanint i-tahrut ta n-imumənān.

³⁰ Ad-kāwān-dd-əzjārān meddən n-inəsbuha maden-əttār ere äslālān ḡara-sān,

³¹ a-wen-dāḡ a fāl, äjät ənniyāt, əktəwāt-dd a-s kāraḡ iwəṭyan-wi əkkəsāḡ jere-wān, ehäḡ d-ašāl, samätärəḡ-kāwān s-iyyān-iyyān, dehiyyān fāw, imeṭṭawān a-s jeḡ a-wen.

³² Āmāra, ayətma, ässiḡlāfāḡ-kāwān i-Mässināḡ d-ännuḡmāt n-mäjräd-net, Mässināḡ a ilan tārna n-ad-kāwān-isədwəl dāḡ-immun-nāwān, isəṭbət tākasit ta itwār i-imeššeddəjan iket-dāḡ-nāsān.

³³ A-s t-əlleḡ jere-wān, wār-əsdārhanāḡ azrəf wāla oraḡ wāla isəlsa n-wāl' iyyān dāḡ-wān,

³⁴ səjrähāt ifassān-in, təssanām kāwāned iman-nāwān a-s ifassān-in a-s äxdāmāḡ i-a-wa s-əmiyatärəḡ, nākk d-meddən-wi dār-i äddewnen,

³⁵ əssəknāḡ-kāwān hak ašāl a-s a-wen-dāḡ a-s təlam s-ad-t-təjəm i-ad-tədhələm tiläqqiwen. Ektəwāt-dd a-wa innā Emāli ḡisa a-s innā:

<Ojār älxer ihān isuf uhən ajārāw.> »

³⁶ Issəmdā Buləs d-timtār-tin-dāḡ ḡas, ärkäḡān iket-dāḡ-nāsān, ad-hasān-itəddal Mässināḡ.

³⁷ Hallān iket-dāḡ-nāsān, tikrirəyān dāḡ-s, tiəsən-t dāḡ-idmarān-nāsān,

† 20:21 20:21 — ḡur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos äḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilken i-äddin-nāsān, iket-net, änäzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsānāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, änäzzalim, äkafār (ere wārān issen s-Mässināḡ).

38 äsniinān iman-nāsān fäll-a-wa s-hasān-innā, äbas ilkam ad-t-ənhayān. Ässofädān-t-in dārät-a-wen hundäx har ijjäš turäft n-aman təzzar, əqqälān.

21

Tikawt n-Buləs d-imidiwān-net i-Yäruššälam

1 Nəbda dār-sān xas, nəjjäš turäft n-aman, närmäs tamdujt n-awtəl wa n-Kus, äffāw-anāx, nokäy s-Rudus təzzar, nəkkä Batara.

2 Nəjrāw dihen turäft n-aman tiyyät təkkat teje ta n-Finisya, nəjjäš-tāt,

3 nohäz-in awtəl wa n-Qəbrus, noyy'-e fäll-täšalje-nānāx, nokäy s-Surya, näzzubbät däx-aḡrəm wa n-Tir-i däx-la turäft s-ad-zəzzubbət ilalān wi tāt-əhānen.

4 Nəjrāw härät däx-inəttulab, nässakäy xur-sān əssa išilan. Nəll'-e xur-sān dihen-däx a-s tän-dd-imhāl Unfas Šaddijān s-Buləs, ad-t-salyadān d-ad-wār-ikka Yäruššälam.

5 Okäyān-anāx išilan-en-däx dihen xas, ässofädān-anāx-in imumənān-win-däx, meddən, tideden d-aratān har nəzjār aḡrəm, närkäx däx-asālim n-əjärew, ad-nətəddal Mässināx.

6 Nəssəmdä tittar d-isənnāxlaf dār-sān xas, nəjjäš turäft n-aman, əqqälān əntāneḡ ihānan-nāsān.

7 Nəfāl näkkāneḡ Tir, nəkkä Bätlomis. Näsjan däx-s xas, nəkkä ayətmanāx däx-äddin wi t-əllānen dihen, nässällām fälla-sān təzzar, nässakäy asāl xur-sān.

8 Äffāw-anāx xas, nəkk' ehān wa n-Filəbb wa n-amällānzal,† izzaḡ aḡrəm wa n-Qäysāra, ənta a-s iyyān däx-meddən wi n-əssa ənnəfrānnen däx-Yäruššälam, näzzubbät xur-s.

9 İla əkközät tilyadən wāren əzzey meddən, jarrāwnät məjrād xur-Mässināx i-ad-t-in-səssiwəḡnät äddinät.

10 Nässakäy härät n-išilan dihen-däx a-s hanāx-dd-osa ännābi dd-ifalān Älyähudəyät s-isəm-net Äggābbas.

11 Os'-anāx-dd xas, iḡkäl taməntəka n-Buləs, osāx sār-s ifassān-net d-iḡarān-net, inna: «Ənta da a-wa innā Unfas Šaddijān: məssi-s n-taməntəka-ta-däx, ilkam ad-t-əkrədān käl-Älyähud s-əmmək-wa-däx däx-Yäruššälam, əjən-t jer-ifassān n-inəzzulam.†»

12 Nəslā i-isālan-win-däx xas, ad-nəlaqqād näkkāneḡ hək d-imumənān wi əzzāxnen Qäysāra Buləs i-ad-wār ikkā Yäruššälam

13 məšān, inn'-anāx: «Ma ämoos a-wa kāwān-išlān, naxxāsām ulh-in s-iməttawān-nāwān? Näkk, diha t-əlleḡ, äsidāwāx i-tišəm hək-däx i-tamāttan däx-Yäruššälam fäl təssəba n-isəm n-Emāli Yisa.»

14 İssəndār-anāx xas, nəkf'-e älxafyāt, nənn-as: «İja Mässināx erhet-net.»

15 Nässakäy äzzāman däx-Qäysāra təzzar, näsdāw, nəjozäy s-Yäruššälam.

16 Ässofädān-anāx-in härät däx-inəttulab n-aḡrəm-en, äwwäyān-anāx s-ehān n-amumən s-isəm-net Mānasun ila awtəl wa n-Qəbrus, näzzubbät xur-s.

† 21:8 21:8 – İsəm n-äwadəm wa ikkäläf Mässināx däx-älkānisät d-älxuḡbät n-Älənzil. – Afäl əjjetān a hasān-itawānnen: İmällānzalān. † 21:11 21:11 – Xur-käl-Älyähud, ere wārān ämoos ägg-Älyähud s-alāšäl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyādnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam. – Asāl-i-däx, änäzzalim, äkafār (ere wārān isən s-Mässināx).

Ammuqqəs n-Buləs d-Yaqub

17 Nāwwād-in Yārussālam ʒas, āsbarrākān-anāḡ dāḡ-s ayətma-nāḡ dāḡ-addin s-tedāwit.

18 Āffāw, nāddew d-Buləs s-ehān wa n-Yaqub-i ʒur-āzzimmāḡān in-ušāmān n-ālkānisāt iket-nāsān.

19 Nānmājja dār-sān isofan tēzzar, illāḡāt-asān Buləs isālan s-iyyān-iyyān n-a-wa ija Māssināḡ iket-net jer-inēzzulam s-ālxidmāt wa ija jere-sān.

20 Ēslān i-isālan-en-dāḡ ʒas, ad-tiimələn Māssināḡ. Ēnnān-as ɖarāt-a-wen: «Āḡḡa-nāḡ Buləs, ənhəy ʒas afdān fäll-afđān n-kāl-Ālyāhud wi omānnen s-Māssināḡ, əṭṭafān iket-dāḡ-nāsān alkum i-alāmār wa n-Mosa dāḡ-isālan n-asəmmili n-aratān d-ālyadatān wi-iyyādnen;

21 nəssan a-s āmāra d-əslān a-s dd-tosed, ilkam dāḡ-sān tənna n-hārāt ed əslān a-s kāyy, tānimāšrayād i-alāmār wa n-Mosa.

22 Nārha fälla-k āmāra ad-tān-təkkəsād dāḡ-tāqqān n-eḡāf-ten-dāḡ.

23 Āmāra, āddābara-nānāḡ hak da: hann-anāḡ əkkoz meddən əjjašnen ārkāwāl,

24 idawnet dār-k s-edāgg wa dāḡ-šašdajān āddināt iman-nāsān, šəšdəjād iman-nāk dār-sān, təkkəsād-asān ehāre wa n-asəttəbəl-bəl-nāsān, dihen, ad-əlmədān āddināt a-s a-wa fälla-k itawānnen, wādden a ijan ed, a-wa mad-təjəd, āsijāyha a-s wār tānmāšrayād i-alāmār wa n-Mosa.

25 Dāy-isālan n-inēzzulam wi s-āmāra, omanān s-Ālmasex, nəktab-asān tākarde n-tamāttert dāḡ-hasān-nənnā, wār tāttānet isan āmoosnen takute i-āššānām, wār sāssānet ašni, wār tāttānet māḡsoy, əbɖəwnet d-e d t-illām a isamāɖasān taḡəssa.»

26 Āffāw, āddew Buləs d-meddən wi n-əkkoz, ijjāš dār-sān edāgg wa n-təšədje, illāḡāt i-āddināt tāqqān ta mad-səssikəyən tēzzar išdajān, tēzzar ākt hak iyyān dāḡ-sān fäll-iman-net.

Atārməs n-Buləs

27 Išwar imda əssəboḡ wa n-təšədje-nāsān, ənhāyān hārāt dāḡ-kāl-Ālyāhud n-ākall wa n-Azya Buləs dāḡ-ehān n-āmudd wa māqqārān ʒas jān-dd erk iman dāḡ-tamətte, toɖa fälla-s,

28 saḡāren āddināt, jannen: «Ya kāl-Išrayil, əyyāwāt! Ēnhəywāt āwadəm-wa s-edāgg osa-dāḡ, išinməšrəy tamətte-nānāḡ s-a-wa ixatṭāb fäll-alāmār wa n-Mosa d-a-wa ijān fäll-ehān n-āmudd wa māqqārān, ənhəywāt-ak, igla fāw har dd-āššojāš dāgg-Ālyunan† iyyāɖ ehān n-āmudd wa māqqārān, āsmāɖās-t.»

29 Ēnnān a-wen fāl-a-s innin, ənhayān Tirfim wa n-İfāsus āddeew d-Buləs dāḡ-ammas n-aḡrəm, āḡelān, āššojās-t-dd ehān n-āmudd wa māqqārān.

30 İwās aḡrəm-ənnin-dāḡ iket-net, tošāl-dd tamətte, ārmāsān āddināt Buləs, āšrāwrāwān-t har t-əzzəzjārān ehān n-āmudd tēzzar, āḡfālān tishar-net ɖara-sān.

31 Tattārān iji n-iman-net dihen-dāḡ a-s osān isālan n-tamdərwayt ta jat dāḡ-aḡrəm kumānda wa ānnihāđān dāḡ-əssārdusa wi n-kāl-Roma hānen Yārussālam.

32 İssāḡrā-dd ālwāqq-wen-dāḡ kābtānān d-əssārdusa, āddew dār-sān šik s-tamətte. Tənhāy-t tamətte imal-dd ənta d-əssārdusa-net ʒas, əbđān d-Buləs.

† 21:28 21:28 Gərik (Grec) dāḡ-Təfrānsit.

³³ Ikkä-dd kumända Buløs, omär s-ad-däx-s ətwejjənät sänatät tiſəm təzzar, iſſeſtän-t d-ere wa ämoos d-a-wa iſſäd.

³⁴ Täsiſärät tamötte iket-net, hak aſrut-däx wär-ohēr d-amidi-net iſſäran, indär i-kumända ad-iſel i-a-wa has-ijanna Buløs. Omär ɔarät-a-wen s-ad-ättälwäy Buløs s-ehän wa n-əlſəskär.

³⁵ Älwäqq wa d-itiwən Buløs aſəggaggən wa iſiſuſän äwadəm ehän wa n-əlſəskär, amsiwi a t-əjän əſſärdusa fäl təſſəba n-aſunəj-i-däx ſär-s tēja tamötte i-ad-t-tänx. Iſſentä Buløs uſəſ n-ehän, təzzän ſär-s tamötte har dd-əqqälän əſſärdusa jan-as afäraj.

³⁶ Täsiſärät tamötte iket-däx-net, janna: «Ämmätet, ämmätet.»

Ämewäy Buløs s-ehän wa n-əlſəskär

³⁷ Älwäqq wa d-äbok Buløs uſəſ n-ammas n-ehän wa n-əlſəskär, innä i-kumända: «Ak äddobəx ad-hak-ännäx härät meſ?» Inn'-as kumända: «Käh! Yas käyy təſſanäd Tälyunanit?»

³⁸ Adiſ käyy, wädden u-Miſra-wa s-a äynayän d-äſfälläg əkkoz afdän n-äwadəm wi has-əlſəskär s-tenere?»

³⁹ Inn'-as Buløs: «Näkk, ägg-Älyähud, əwəx däx-təxərəmt ta n-Tarſa däx-teje ta n-Silisi, a-wen təxərəmt təlat iſəm. Ämära, ärhəəx däx-k, ad-hi-təkfəd turhjäät n-ad-äjäx härät n-mäjräd i-tamötte-ta-däx.»

⁴⁰ Ikf'-e kumända mäjräd ɣas, ibdəd Buløs, ikkä-dd tamötte, ibdəd fäll-iſəgguggan n-ehän, illäf i-tamötte i-ad-susəm, täſſosäm. Imməjräd-aſän älwäqq-wen däx-ſäbrənəyya, tawalt ta-däx ənſäsän. Inn'-aſän:

22

Mäjräd wa ija Buløs i-ad ſär-s ixləs iman-net

(Ijitän 9:1-9; 26:12-18)

¹ «Ayətma-x, abba-tän-in, ſäjdät ämära i-mäjräd wa s-ärhəy ad-hawän-t-äjäx i-ad-ſär-s əkkəsäx uɔlem fäll-iman-in.»

² Əslän a-s ſäbrənəyya-ta-däx əttädän a däx-hasän-äſſewäl, əttäfän təbb, äſjadän-as. Inn'-aſän:

³ «Näkk, ägg-Älyähud, əwəx däx-təxərəmt ta n-Tarſa təhät Silisi mäſän, a-xrəm wa n-Yäruſſäläm a däx-ədwäläx. A-wa əlmädäx iket-net, əlmädäx-t daw-təlyuləma n-Gamälyäl. Ənta a hi-iſſäxrän alkum i-a-wa innä alämär n-abbatän-nänäx iket-net. Əjjəlyət-in däx-tuksəda n-Mäſſinäx a hi-iwwäyän s-əſſənju n-tabarät ta-däx n-ſiſa s-əmmək wa s-tät-täſſunjem aſäl-i-däx.

⁴ Əgləx däx-əſſənju wa has-jeſ har tajiäx iman n-äddinät wi əlkämnen i-zäbo-wen-däx, tajiäx tiſəm däx-iyyəd, təjjaräy-tän däx-takärmüt, wär-əzləyäx meddən d-tiɔəden.

⁵ A-wen, äjjəyh'-as ämänokal n-käl-tikutawen, äjjəyhän-as dəy in-uſämän wi ɣattäſnen äſſäreɣa ed əntänəɔ iman-näſän a hi-əkfänen tikarɔiwen əkkanen käl-Älyähud wi n-a-xrəm wa n-Dämaſäq i-ad-əjrəwäx tabarät n-aſəttärməs n-äddinät-wi əlkämnen i-tabarät-ta-däx, äjäx däx-sän tiſəm təzzar, əlwəyäx-tän-dd s-Yäruſſäläm.

(Ijitän 9:1-19; 26:12-18)

⁶ Äſſokaläx däx-iſälän n-a-wen-däx har hin-ohäzäx Dämaſäq. Diha-däx tät-in-ohäzäx s-tarähut, wälä a hin-əjrähäx, a-s fäll-i dd-äzzubbät ännur, dd-ifalän iſənnawän, ijan amləwləw n-tikunen,

⁷ ̅əheḡ-dd oḡeḡ, ̅əseḡ i-eməsli hi-innän: <Sawəl, Sawəl! Ma käy-orämän sär-i, tiḡəzzubud-ahi?>

⁸ ̅Enneḡ: <Emäli, mi tämoosäd?> Inn'-ahi: <Näkk a-wa ḡisa wa n-Näşirät tiḡəzzəbud.>

⁹ ̅Enhäyän meddän wi dār-äddewäy ännur wa dd-ämläwläwän mäšan, wär-əslen i-eməsli wa hi-ämmijrädän.

¹⁰ ̅Enneḡ-as: <Emäli! Ma s-leḡ s-ad-t-äjäḡ?> Inn'-ahi Emäli: <Ǝbdəd, äkk aḡrəm wa n-Dämaşäḡ, ad-hak-itwənn dihen a-wa s-led s-ad-t-təjəd.>

¹¹ A-s itäj a-wen-däḡ, wär t-illa a hannäyäḡ ed, äsdäḡäl-ahi ännur wa fäll-i dd-äzzubben. ̅Elwäyän-ahi imidiwän-in s-äfuss har nəjjäş Dämaşäḡ.

¹² Ill'-e dihen ähaləs äddiinän däḡ-a-wa innä älämär wa n-Mosa, ässiimḡärän käl-Älyähud s-isəm-net Änanyas,

¹³ ̅ənta-en-däḡ a hi-dd-osän, äzozäy-ahi iman-net, inn'-ahi: <Äḡḡa-ḡ Sawəl, arr tiḡtawen-näk>. ̅Ameränät-dd tiḡtawen-in, ̅ənhäyäḡ-t.

¹⁴ Inn'-ahi daḡ: <Mässinäḡ-i s-əlkämän abbatän-nänäḡ a-s äru d-käy-äsnäfrän i-ad-käy-isəlməd erhet-net, tənḡəyäd wa s-itawänna Ämaḡdal, təsləd i-a-wa fälla-k irha s-əmm-net,>

¹⁵ tumasäd tajuhe-net dat-däḡḡ-adəm, tälläḡed-asän a-wa tənḡəyäd d-a-wa s-təsləd iket-net.

¹⁶ ̅Amära, ma käy-iwwäḡän? ̅Ǝbdəd, tətəwəsəlmäḡäd däḡ-aman, säḡləfäd iman-näk Mässinäḡ i-ad-käy-işəşdəj däḡ-iḡäkkadän-näk.>

¹⁷ ̅Älwäqq wa d-äqqäläḡ Yärussälam dərät-a-wen, təddaläḡ Mässinäḡ däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqärän aşäl iyyän a-s hi-tässaḡa tänäfaliit dd-fälät Mässinäḡ.

¹⁸ ̅Enhäyäḡ Emäli, inn'-ahi: <Tärmaḡ, əzjär Yärussälam şik fäl-a-s wär mad-ärḡəḡn imuzäḡän-net s-tajuhe ta fäll-i mad-təjəd.>

¹⁹ ̅Enneḡ-as: <Emäli, wädden, ̅əssanän imumənän ̅əmmək wa s-əkkey jer-iḡänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, naqqäḡ iyyäd däḡ-sän, tajjäḡ tiwit s-ebärtäk däḡ-iiyäd, təjjaräḡ-in wi iyyädnen däḡ-takärmüt.>

²⁰ Aşäl wa d-inḡäl aşni n-Stifan[†]-i n-tajuhe-näk, ̅əbdadäḡ, taqqäsäḡ i-wi t-naqqänen, näkk fäw a ̅əssäḡläfän isəlsa-näsän.>

²¹ Inn'-ahi Emäli älwäqq-wen: <Ǝḡləw, ad-käy-sukäḡ tiwsaten n-inəzzulam[†] ti hänen ikallän wi uḡəjnen.,> »

Ujəş n-Buləs i-takärmüt

²² ̅Äsijädän-as äddinät hundäḡ har ten-däḡ ḡas, äşḡären däḡ-işənnawän, ad-jannen: «̅Elḡəsät fälla-näḡ äwadəm-wa-däḡ, wär-ilä s-ad-äqqayəm iddar.»

²³ Naddäwän iḡärän, täkkäsän isəlsa-näsän fäll-iman-näsän, nabbäsän-as äkall.

²⁴ Omär kumända älwäqq-wen i-ad-t-şujəşän ̅əssärdusa ammas n-ehän wa n-əḡəşkär, ̅əjən däḡ-s tiwit i-ad-t-şəhhəşşəlän tənna n-äddälil-wa fäl fälla-s saḡarat tamətte.

²⁵ Kärädän-t ̅əssärdusa dihen-däḡ i-ad-däḡ-s ̅əjən tiwit a-s innä Buləs i-käbtän wa t-illän dihen: «Ajän, ijraw-awän äḡlanun ad-təjəm tiwit däḡ-u-Roma wär-äswär äşşäreḡa uḡlem.»

[†] 22:20 22:20 Jannen-as iyyäd: Älmuştafa. [†] 22:21 22:21 — ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläşäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-däḡ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

²⁶ Isla kábtán-en i-a-wen ɣas, ošál s-kumánda, inn'-as: «Hekáyy! Áj ənniyát i-a-wa s-tárhed iji-net, áhaləs-i, i n-Roma.»

²⁷ Ikká-dd kumánda Buləs, inn'-as: «ɣas, tidət káyy u-Roma?» Inn'-as Buləs: «Eyya.»

²⁸ Inn'-as kumánda: «Nákk, azrəf ájjeen a záläy i-ad-əjrəwäx tumast-ten-däx.» Inn'-as Buləs: «Nákk, a əwəx-däx, ámoosäx-t.»

²⁹ Əššənkášän fáll-a s-əssárdusa wi s-ihənnin árhan ad-t-əkrədän, əjən däx-s tiwit. Irmäx kumánda ed, ija tišəm däx-ere la Roma iket-di d-ititwəšreɣ.

Átwäyrä-dd Buləs s-imizärän n-käl-Işrayil

³⁰ Áffaw ɣas, ad-itammäx kumánda i-əddälil n-əddārora wa t-ášwārän käl-Ályähud, ikkäs Buləs däx-tišəm, issäxrä-dd dərät-a-wen imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän-wi ɣattásnen əššəreɣa təzzar, issäxrä-dd Buləs, ij'-e jere-sän.

23

¹ Ikna Buləs akäyad n-inušämän wi n-Sinhidrin† ɣattásnen əššəreɣa təzzar, inn'-asän: «Ayətma-ɣ, wär t-illa a däx-əššakäx iman-in, a-wa s-ila ägg-adəm s-iji-net däx-isälän n-ta n-jere-s d-Mässinäx, wär kála has-änmäšräyäh har nákk-da-däx.»

² Iggäd-dd sār-s Ánanyas wa n-ämänokal n-käl-tikutawen, omär i-əssárdusa wi t-əllanen edes i-Buləs s-ad-has-ənfəzän, isusəm s-iyyät.

³ Ənfəzän əssárdusa i-Buləs ɣas, innä i-ämänokal n-käl-tikutawen: «Infəz-ak Mässinäx isəm n-erk áwadəm; ənde d-ämmukkän a-s káyy-i s-äniihájja d-ad-hi-təšräyäd s-iqqud s-a-wa innä alämär, káyy-da-däx ämára has-itinməšriyän, sasänɣed-ahi.»

⁴ Ənnän-as äddinät: «Káyy, ma käy-ášihälän tigəggar n-ämänokal n-käl-tikutawen n-Mässinäx?»

⁵ Inn'-asän Buləs: «Ayətma, ənšät-ahi-dd, wär-əssenäh a-s ənta-i-däx a-s ämänokal n-käl-tikutawen ed əssanäh a-s iktab a-s: <Wär tənne d lābasän fäll-ämänokal-näk.> »

⁶ Däx-a-wen-däx, ad-ilmäd Buləs a-s ašrut n-tamətte iyyän, i n-taggayt ta n-käl-sadus, wa iyyädän, i n-ta n-käl-faris. Iðkäl eməsli-net dat-käl-Sinhidrin,† innä: «Ayətma-ɣ, nákk u-faris n-ägg-u-faris a ämoosäx, kunta ill'-e uðlem hi-iwarän ašäl-i-däx, wär t-illa a ämoos kunta wädden wa n-ätəmə-i jərəx n-a-s təkam tanakra jer-inəmmuttan.»

⁷ Innä a-wen ɣas, tənkär tamənnant jer-käl-faris d-käl-sadus, təzun tamətte.

⁸ Ämoos ašrut iyyän wa n-käl-sadus-i jannänen wär təkem tanakra n-inəmmuttan, wär t-əllen ənjaləsän wála alšinän; ämoos ašrut wa iyyädän wa n-käl-faris-i əssiitbätän emel n-härätän-win-däx iket-näsän.

⁹ Təwäs tamətte iket-net, ja təkät. Eggädän älxulam wi n-taggayt ta n-käl-faris, əwärän s-əššahät s-ašrut wa n-Buləs, ad-jannen: «Áhaləs-i-däx, wär t-illa uðlem fáll-a-s nəhannäy, ak mi issanän faw kunta wädden a dd-ifalän isənnawän meɣ ənjaləs iyyän a has-imməjrädän?»

† 23:1 23:1 A-wa älzəməyät n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən əššəreɣa, əntəneq a-s äłqallitän, osaxän daɣ tamətte d-əlxəkum d-əddin. † 23:6 23:6 A-wa älzəməyät n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən əššəreɣa, əntəneq a-s äłqallitän, osaxän daɣ tamətte d-əlxəkum d-əddin.

¹⁰ Inhäy kumānda tukəse n-talḡa ta dd-təšrāyāt ḡas, irmāḡ fäll-ad-t-təmzəyžəy tamətte, tənkaḡnəkāḡ-t. Omār i-əssārdusa s-ad-t-əlwəyān s-ehān wa n-əḡšəkār i-ad-t-səssižəjān tamətte.

¹¹ Ehād wa ilkāmān i-wen, ānfalāl-dd Emāli i-Buləs, inn'-as: «Buləs, kuyəd, wār kāy-iššālalet härāt fäll-āmašāl wa kāy-əssāḡlāfāḡ, əmmək wa s-hi-tāmoosād tajuhe dāḡ-Yārussālam, əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s mad-hi-tumasād tajuhe dāḡ-Roma.»

Tayḡdārt ta s-əttārān käl-Ālyāhud ad-tāt-əjən i-Buləs

¹² Āffāw ḡas, hādān käl-Ālyāhud n-a-s wār t-illa a mad-əkšən wāla a mad-əswən a əkkān wār-əssāḡdārān Buləs, əjən iman-net.

¹³ Īkkožāt timərwen n-āhaləs a jānen tahuḡe-ten-dāḡ.

¹⁴ Dāḡ-a-wen-dāḡ, ad-əkkān əmānokāl n-käl-tikutawen d-imānnāhādān n-tamətte, ənnān-asān: «Nəj'-awān tahuḡe, ilḡān-anāḡ daḡ Māssināḡ kunta ill'-e a he-nākš wāla a he-nəšəw a nəkkās wār nəja iman n-Buləs.

¹⁵ Nārha dāḡ-wān əmāra, ad-təttārām dāḡ-kumānda d-käl-Sinhidrin, ad-dd-səbdədān Buləs data-wān dāḡ-āsaru n-a-s tārham asəstan-net, afāl təjām a-wen, ad-nāj nəkkāneḡ əmmək fäll-has-in-nəssəmdā.»

¹⁶ Təsla tejšə n-Buləs i-tayḡdārt-nāsān ḡas, ikka ehān n-əssārdusa wa iha Buləs, ija dāḡ-s isālan.

¹⁷ Iḡrā-dd Buləs iyyān dāḡ-kābtānān, inn'-as: «Əlwəy alyad-i-dāḡ s-kumānda fāl-a-s ila a-s irha ad-has-tān-änn.»

¹⁸ Āddew dār-s kābtān-ən s-kumānda, innā i-kumānda: «Buləs wa n-u-takārmut a hi-innān ad-sār-k dd-əlwəyāḡ əmawaḡ-i-dāḡ fāl-a-s əwway isālan s-irha ad-dāḡ-k tān-āj.»

¹⁹ Ikkās-dd kumānda alyad s-takšə təzzar, issəstān-t d-isālan wi əwwāy.

²⁰ Inn'-as alyad: «Ānmānnakān käl-Ālyāhud fäll-ad-dāḡ-k əttārān ašəkka ad-dd-təyyəd Buləs sār-sān i-ad-t-səbdədān dat-käl-Sinhidrin əlmāt ārhan ad-t-əknən asəstan d-a-wa iḡšād,

²¹ wār kāy-sāswadnet fāl-a-s, a iwwādān əkkožāt timərwen n-āhaləs a ihādān n-a-s wār mad-əkšən, wār mad-əswən a əkkān wār jen iman-net, wār-əḡqelān əmāra ḡas ar i-ad-sār-sān t-dd-təyyəd.»

²² Ālwāḡḡ wa d-isigləw kumānda əmawaḡ-ənnin-dāḡ, əsmātār-t d-ad-wār ija isālan-wi-dāḡ i-əwadəm wāl' iyyān.

Ujəš n-Buləs i-takārmut dāḡ-ayrəm wa n-Qāyšāra

²³ Issāḡrā-dd ḡarāt-a-wen əssin kābtānān, inn'-asān: «Sād-wāt-dd sənātāt-timaḡ n-əssārdusa, əssayāt timərwen n-əssārdasi dāḡ-wi nəynen ibəjwan d-sənātāt timaḡ dāḡ-wi ārjašnən, əwwayān allayān, sədəwəm afāl okāynāt tisudəsen i-tikawt n-Qāyšāra,

²⁴ əstəjāt i-tisnay, səssiwəḡām-in Buləs iddar-iḡlas Filiks wa n-ḡəfār.»

²⁵ Iktāb kumānda tākarḡe ḡarāt-a-wen-dāḡ innā:

²⁶ A-wa nəkk Kəlod Lisyas hin-āhuulān ḡəfār Filiks-i əkneḡ semḡar.

²⁷ Āhaləs-i-dāḡ sār-k-in-əssiḡlāḡ, ərmāsān-t käl-Ālyāhud, əttārān ad-əjən iman-net. Əlmādāḡ a-s əḡḡiin fäll-Roma ḡas, əssokāsāḡ-t-dd jer-ifassān-nāsān s-əjhān n-əssārdusa.

²⁸ Dāḡ-derhan-in n-almud n-a-wa fāl ārhan tenāḡe-net, əssəbdādāḡ-t-dd dat-inušāmān-wi ḡattāsnen əššāreḡa i-ad-əlmədāḡ əddālil n-uḡlem wa t-əsiwārān,

²⁹ əlmādāḡ a-s a ihālān ebre n-tijəttewen n-alāmār-nāsān ḡas, wādden a ānihājjan d-taməttant wāla takārmut.

³⁰ Iket hi-əjjäšän isälan n-a-s ärhan käl-Älyähud asäḫdär-net i-ad-əjen iman-net. Däḫ-tössəba n-a-wen-däḫ a fäl t-in-əssärmädäḫ sār-k, səlmädäḫ daḫ wi has-dd-əškänen a-s käyy a ännihädän däḫ-isälan-net.

Wässälam!

³¹ Ejän əssärdusa älwäqq-wen-däḫ a-wa hasän-innä kumända, əglän d-Buləs ehäd-en-däḫ har t-in-ässawädän taḫrəmt ta n-Antibatris.

³² Äffaw ḫas, əqqälän əssärdusa wi ärjäšnen Yärussälam, ässofädän-in wi näynen ibəjwan Buləs s-Qäysära.

³³ Ewwädän-in ḫas, jän takarḫe-tənnin-däḫ ifassän n-gəfär, əssəbdädänd daḫ Buləs data-s.

³⁴ Iḫra gəfär takarḫe təzzar, issəstän d-teje ta lät Buləs. Ilmäd a-s Silisi a t-lät ḫas, inn'-as:

³⁵ «Ad-käy-dd-säḫräh afäl dd-əwwädän äddinät wi hak-dd-əškänen.» Omär ḫarät-a-wen i-əssärdusa i-ad-t-əjen däḫ-ehän s-ätiwäjjä ənniyät, däḫ-ehän n-təmmənukəla wa äsdäy ämänokal Harudəs.

24

Tebädde n-Buləs dat-ämänokal Filiks

¹ Səmmos išilan ḫarät-a-wen, osä-dd Änanyas wa n-ämänokal n-käl-tikutawen ifal-dd Yärussälam, äddeew d-härät däḫ-inušämän d-änabdid s-isəm-net Tartaloš. Osän-dd ḫas, əškän i-Buləs s-gəfär.

² Ätwäḫrā-dd Buləs. Diha-däḫ dd-osa, ad-sär-s äšonäj Tärtaloš, ad-t-isawar uḫlem, ijanna:

³ «Ämänokal-nänäh Filiks, nämmoy-ak älxal wa ähusken d-älḫafyät wa s-täzozähäd äkäll-nänäh, a-wen, wär t-illa äwadəm s-wädden issan sār-s.

⁴ Ämära, wär närha asḫəf-näk s-mäjräd äjjen, ärheəḫ däḫ-k däḫ-milḫaw-näk, ad-hanäh-təkfəd ässaḫät əndärrän n-mäjräd.

⁵ Ähaləs-i-däḫ n-əgg-äddärorä, edägg osa-däḫ, ad-däḫ-s isəffəlləg käl-Älyähud, ittär ašənnəməšri-näsän, ämoos iyyän däḫ-imizärän n-taggayt ta təglät fäll-tidət n-iman-net s-itawänna ta n-käl-Näširät.

⁶ Däḫ-təmyäre n-anməšri-i-däḫ ija, ittär fäw ad-isəmmädəs ehän n-ämudd wa mäqqärän. Nästärmäs-t s-a-wa innä alämär-nänäh [

⁷ mäšan, ohäh-t däḫ-näh Kumända Lisyas s-äššahät.

⁸ Täddobed käyy iman-näk ad-t-səstənnäd d-uḫlem wa t-näswär ed ənta iman-net, ill'-e diha].»

⁹ Ohärän käl-Älyähud wi iyyädnen iket-näsän iyyän n-əmm, ad-jannen isälan-den-däḫ.

¹⁰ Ästafäy gəfär ḫarät-a-wen i-Buləs, inn'-as ad-ämmäjräd. Iḫkäl Buləs mäjräd, innä: «Essanäh ämänokal-in a-s käyy äru tämoosäd ägg-äššäreḫa i-käl-äkall-i-däḫ, a-wen-däḫ daḫ a fäl əflasäh a-s ad-hi-təkkəsäd tekäriḫt.

¹¹ A ilan märaw išilan d-əssin dd-əjjäšäh Yärussälam i-ad-däḫ-s äḫbədäh Mässinäh, täddobed käyy iman-näk ad-səbbuyənäd isälan-win-däḫ,

¹² wär t-illa ere hi-inhayän əntajäh tamətte, wäla ämiyyännanäh d-äwadəm däḫ-ehän n-ämudd wa mäqqärän, wäla däḫ-ihänan n-äddin wi n-käl-Älyähud, wäla däḫ-aḫrəm,

¹³ wär t-illa daḫ däḫ-äddinät wi-hi-sawarnen uḫlem data-k-i äddooben asəḫbat n-a-wen ed, wär len tjuhawen.

¹⁴ Hakd a-wen-däḫ, härät iyyän, ädduuttät, janneḫ-t daḫ data-k: näkk, Mässinäh wa n-abbatän-nänäh a-s əlkamäh s-əmmək wa s-tän-innä

alämär d-өлкөттäbän n-ännäbitän. A-wen-däx a-s jannen öntäneđ taggayt төglät fäll-tidöt n-iman-net.

¹⁵ Mässinäx a däx-jaräx ättäma, jarän-t däx-s öntäneđ-däx n-a-s tölkam tanäkra n-inəmmuttan, jer-wi öläxnen, wäla wi läbasnen.

¹⁶ Tössöba n-a-wen-däx a fäl tattäräx, ad-wär-itömmil a däx-öššakäx iman-in, dat-Mässinäx wäla dat-dägg-adəm.

¹⁷ A ilan iwötyan d-özjäräx äkall-i-däx, a-s t-dd-äqqaäläx, äwwayäx takute n-azrəf tämoosät tadhəlt i-imumənän n-äkall-in, äwwayäx dağ näkk a-wa s-ärheç ad t-ökötäx i-Mässinäx.

¹⁸ Äšäl wa d-össömdäx a-wa iktäbän däx-alämär däx-isälan n-töšödejin, öbdädäx däx-ammäs n-ehän n-ämudd wa mäqqarän, wär xur-i t-təlla tamötte wäla tamdərwayt wäl'-iyyät. Əbdädäx dihen-däx a-s fäll-i tođa tamötte.

¹⁹ A-wa wär-ih' äššäk önta da: käl-Älyähud wi dd-fälnen Azya a fäll-i öđänen, a-wen-däx a fäl äniihäja dağ a-s kunta ill'-e uđlem hi-iwarän, öntäneđ-en-däx a lanen s-ad-hi-söwrən uđlem data-k i-ad-söddöttun a-wa fäll-i itawännən.

²⁰ Kunta a-wen, wär-ija, adiš, läxätnet meddən-wi öbdädnen diha uđlem wa hi-iwarän a-s dd-öbdädäx dat-käl-Sinhidrin-wi† gattäsnen äššäreça.

²¹ Wär t-illa uđlem hi-iwarän säl wa n-a-s önnex: tölkam tanäkra jer-inəmmuttan, tənna dağ n-a-wen-däx a fäl öbdädäx data-k äšäl-i-däx.»

²² Äsfäl Filiks äddinät iman-net qarät-a-wen ed issan a äjjeen fäll-taggayt-ta-däx төglät fäll-tidöt n-iman-net, inn'-asän: «Afäl dd-osa Lisyas wa n-ämänokal n-össärdusa, ad-käwän-dd-säxräx.»

²³ Omär qarät-a-wen i-käbtän iyyän i-ad-äj önniyät i-Bulös mäšan, äkfet-t turhajät n-ad-t-dd-tisən äddinät-net, tassänän däx-s.

²⁴ Härät n-išilan qarät-a-wen, iqqäl-dd Filiks äddeew d-Dərusil ta n-hänne-s län käl-Älyähud. Issäxrä-dd Bulös, äsjäd i-isälan-wi itäj fäll-immun s-ÿisaÄlmasex.

²⁵ Itajj'-as Bulös isälan har dd-iwwäđ edägg-wa däx-has-ijanna ömmək wa s-ila ägg-adəm ad-sär-s iddär dat-Mässinäx, ijrəw älxafyät, isödəw i-äššäreça wa dd-imalän, ännähäđ däx-iman-net ças, irmäx Filiks, innä i-Bulös: «Əgləw ämära, afäl sär-k öjrawäx, ad-käy-dd-alösäx asäyar.»

²⁶ E-d ähoj a dd-isäxär Bulös, isöddəwönnöt-t, däx-a-s, ijar ättäma n-ad-t-äkf Bulös a ila azrəf.

²⁷ Ija a-wen-däx har okäyän össin iwötyan, izjär Filiks Tömmönöya, ijjäš Bursəs Fistus edägg-net. Ässof önta, ad-iyyəf Bulös däx-takärmüt i-ad-izəjrəç iman-net i-käl-Älyähud.

25

Içra Bulös Qäyşär i-ad-has-ikkəs tekäriđt

¹ Kärađ išilan qarät a-s idkal Fistus tanäya, ifäl-dd Qäyşära, teje ta fäll-ixkäm, ikkä Yärussälam.

² Əškän-dd sär-s imänokalän n-käl-tikutawen d-imizärän n-Älyähud däx-isälan n-Bulös,

† 24:20 24:20 A-wa älzämayät n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən äššäreça, öntäneđ a-s älcällitän, ösaçän dağ tamötte d-өлxökum d-äddin.

³ laqqädän-t d-ad-hasän-dd-isəwwəy Buləs i-ad-t-əšräxän dāx-Yārussālam, jannen a-wen, a-s ija a-wen, ʾaru d-əjān äddābara n-ad-t-säydarän dāx-tabarät, ʾənçen-t kərəf.

⁴ Inn'-asän Fistus: «Buləs iha takärmüt dāx-Qäyšära, qarät-a-wen day, näkk iman-in, əkkeç Yārussālam dāx-išilan-i-dāx,

⁵ idawnet där-i iyyäd dāx-wän təflasäm i-ad-əbdədan fälla-wän, umasän tjuhawen-nāwän dāx-isālan n-āhaləs-wa-dāx sawarän uđlem.»

⁶ Ikkä Fistus Yārussālam, ija dāx-s a t-illan jer-əttam təkəkəd mārāw išilan təzzar, iqqäl-dd Qäyšära. Ašäl wa ilkämän i-wa n-uçəl-net, issäçrädd Buləs s-edägg wa dāx-içattäs äššäreça.

⁷ Ijjäš-dd Buləs ehän-en ças, äçläyçäläyän-t-dd käl-Älyähud wi-dd fälne Yārussālam, ad-t-sawarän bahutän d-uđlemän s-wär t-illa ere äddoben asəddəttu-näsän.

⁸ Iđkäl Buləs mäjräd i-ad-iheł iman-net, isəbbuggət a-wa fälla-s itawännən, inna: «Wär t-illa uđlem hi-iwarän, wär t-illa a läbasän äçšadäç wäla ənnəç fäll-alämär n-käl-Älyähud, wäla fäll-ehän n-ämudd wa mäqqārän, wäla fäll-Qäyšär-i n-ämänokal wa mäqqārän.»

⁹ Innä Fistus älwäqq-wen i-Buləs i-ad-ijrüz i-käl-Älyähud: «Ak tärçed s-ad-təkəkəd Yārussālam i-ad-käy dāx-s əšräçäç meç?»

¹⁰ Inn'-as Buləs: «Näkk, ämära, Qäyšär-i n-ämänokal wa mäqqārän ihän Roma, ənta a-s ärheç tebädde data-s i-ad-hi-išräç. Käl-Älyähud-i sār-k dd-əškänen, wär t-illa a hasän-äçšadäç, a-wen, käyy iman-näk, hannäyäd-t.

¹¹ Kunta ill'-e a äçšadäç wäla a jeç läbasän, ärçeeç s-taməttant mäšan, kunta a wa fäll-i itawännən bahu, adiš, wär-əleç s-ad-ətwejjäç jer-ifassän-näsän. Ämära, šamad tanfust-da-däç, äçreç Qäyšär wa n-ämänokal mäqqārän.»

¹² Änmänhäy Fistus d-inušämän wi çattäsnen äššäreça təzzar, innä i-Buləs: «Šamad käyy iman-näk a içrän ämänokal wa mäqqārän, adiš, ad-hak-sukäç.»

Tebädde n-Buləs dat-Fistus d-Ägribba

¹³ Härät n-išilan qarät-a-wen-däç, osä-dd ämänokal iyyän s-isəm-net Ägribba äddeew d-wälätma-s s-isəm-net Berenis, jan-dd täbošajt s-Fistus dāx-Qäyšära.

¹⁴ Jän išilan dihen ças, iđkäl-asän-dd Fistus isālan n-Buləs, inn'-asän: «Ill'-e diha ähaləs dd-oyya Filiks dāx-takärmüt,

¹⁵ əškän-dd sār-i fälla-s imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-käl-Älyähud, əttärän dāx-i ad-t-sidəwäç dāx-äššäreça

¹⁶ mäšan, əlläçeç-asän a-s älqanun-nänäç näkkäneç-i n-käl-Roma, wär hanäç-ijrew ad-nəsiðəw äwadəm dāx-äššäreça ar s-ad-t-dd-nässibdäd dat-äššäreça təzzar, nəlməd kunta a-wa fälla-s itawännən tidət meç.

¹⁷ Osän-ahi-dd dāx-Qäyšära ças, əssäçräç-asän-dd näkk iman-in ähaləs wa s-sār-i dd-əškän.

¹⁸ Äçeläç dāç-a-wa fälla-s jannen, içšad a mäqqoorän mäšan, oseç-t wär-ija a-wen

¹⁹ ed, isālan n-əddin-näsän d-isālan əkkanen ähaləs iyyän ämmun s-isəm-net Yisa, s-orda ənta a-s inkär-dd jer-inəmmuttan, ənta-den-däç a-wa ikkän jere-sän,

²⁰ wär-əssenäç a has-e-äjäç, əttäräç dāç-s ad-äkk Yārussālam i-ad-däç-s itwəšräç ed, näkk iman-in, wär hənnəyäç uđlem t-äswäräç

²¹ māšan, ässof teḡäre n-Qäyşār wa n-ämānokāl māqqārān ed, ijraw-as älqanun-nānāḡ a-wen.»

²² Iggād-dd Ägribba älwäqq-wen, inna i-Fistus: «Ähaləs-wa-däḡ, säsl'-ahi-has näkk-däḡ.» Inn'-as Fistus: «Aşəkka, ad-t-dd-səbdədäḡ data-k, tesləd-as.»

²³ Äffaw ḡas, ässahäḡ-dd Ägribba aşäl s-älxal wa n-imānokālän ənta d-Berenis ta n-wälätma-s, əjjäsān ehān wa n-äşşäreḡa ädewän d-kumānda d-inuşāmān n-aḡrəm. Issäḡrā-dd Fistus Buləs, ittəlwäy-dd.

²⁴ Imməjrād Fistus, innā: «Ämānokāl Ägribba, käwāneḡ-i dd-əzzəmmäḡnen diha-däḡ aşäl-i, ähaləs-i-däḡ hannäyām, wār t-illa däḡ-Yārussālam hakd diha-däḡ, ere s-wādden innā, äbas ānihäḡja d-tāmudre.

²⁵ Däḡ-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, wār t-illa uḡlem fälla-s əjrawäḡ t-äsinähäḡjān d-tamättant māšan, şāmad ənta iman-net a äšnāfrānān ad-t-işrāḡ ämānokāl wa māqqārān, adiš ad-has-t-sukaḡ i-ad-t-işrāḡ.

²⁶ Hakd a-wen-däḡ, wār-ärheḡ, ad-has-t-sukaḡ ar s-ad-t-äsidäwäḡ d-täkarde däḡ-iktab uḡlem wa t-iwarān. Təssəba n-a-wen-däḡ a fäl ässofäḡ ad-t-dd-səbdədäḡ data-k i-ad-hi-təkfəd tayətte n-a-wa mad-əkətbäḡ däḡ-täkarde i-ämānokāl wa māqqārān darät isəstanān wi t-mad-äjäḡ

²⁷ ed, wār-il' əmmək n-ad-sukaḡ ämānokāl u-takärmüt s-wār-ätwässān a-wa iyşād.»

26

Edäwānne wa ija Buləs i-ad-ikkəs uḡlem fäll-iman-net (Ijtān 22:6-16; 26:12-18)

¹ İdkäl Ägribba mäjrād, inna i-Buləs: «Mäjrād! İkkəs uḡlem fäll-iman-näk.» İdkäl Buləs äfuss-net i-ad-has-səjəd tamətte, innā:

² «Ämānokāl Ägribba, ämoos-ahi a māqqorān turhajāt n-mäjrād wa hi-təkfəd aşäl-i-däḡ i-ad-əkəkəsäḡ fäll-i uḡlem wa hi-äswārān käl-Älyāhud wi hi-dd-əşkänen sār-wān.

³ İssanäḡ a-s wār t-illa a hak-idrajān däḡ-älḡadatān-näsān, wāla däḡ-tijəttewen n-äddin-näsān, a-wen-däḡ a fäl əttaräḡ däḡ-k tazidert n-ad-hi-səjəd.

⁴ Näkk, wār t-illa ägg-äkall-i-däḡ wārān issen a-s təmmädrit-in iket-net, jeḡ-tät jer-käl-tumast-in däḡ-Yārussālam-i-däḡ ədwäläḡ.

⁵ Äru əzzayān-ahi, əssanān daḡ a-wa ämoosäḡ kunta äbokān i-a-wen, tāmudre-nin iket-net, əjeḡ-tät däḡ-alkum i-a-wa saḡra taggayt ta n-käl-faris, wār t-təlla taggayt tät-tojarāt isəm, wāla älyädalāt däḡ-äddin-nānāḡ.

⁶ Aşäl-i, əbdadäḡ dat-äşşäreḡa fäl təssəba n-ättāma wa jərəḡ däḡ-ärkäwāl-wa ijjäş Mässinäḡ i-abbatān-nānāḡ wi n-ibda,

⁷ ättāma-en-däḡ, a-s äqqalnät tiwsaten-nānāḡ ti n-märawät d-sānatāt n-İşrayil ed, a-wen-däḡ a sār-snät dd-orāwān älyibadāt n-Mässinäḡ ehäd d-aşäl. Ämānokāl-in, wār t-illa uḡlem hi-äsiwārān käl-Älyāhud wi hi-dd-əşkänen sāl wen-däḡ.

⁸ Ak ajān ämoos-awān täkunt a-wa s-ilkam ad-dd-isənkär Mässinäḡ inəmmuttan?

⁹ Däḡ-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, wār t-illa a-wa-däḡ wār-əjeḡ i-ad-hin-äləməḡ s-iyyəät isəm wa n-Ÿisa wa n-Näşirāt.

10 A-wen, jex-t dāḡ-aḡrēm wa n-Yārussālam-i dāḡ-hi-əjrāwān imānokālān n-kāl-tikutawen asəttārməs n-e d t-illām ere ilkamān i-Ŷisa Ālmasex, ājāḡ-t dāḡ-takārmūt. Afāl ənhāyāḡ i dāḡ-sān āniihājjān d-tamāttant, ifassān-in a-s tājāḡ iman-net.

11 Ekkeḡ jer-iḥānan n-āddin wi n-kāl-Ālyāhud i-ad-tān-sāknāḡ dāḡ-sān aḡāna, šahāššalāḡ-tān s-asəkkufār, dāḡ-təmḡāre n-aḡkār-nāsān wa hi-ihān, āhoreḡ-tān har ikallān wi iyyāḡnen dāḡ-əzzaḡān.

(Ijtān 9:1-19; 22:6-16)

12 Dāḡ-isālan n-a-wen-dāḡ a fāl əkkeḡ Dāmašāḡ, āwwayāḡ tikarḡiwen hi-əkfān imānokālān n-kāl-tikutawen, hi-əjrāwnen tāḡabit n-a-wa s-ārheḡ iji-net.

13 Āmānokāl-in, əgley dāḡ-a-wen-dāḡ a-s hin-ohāzāḡ Dāmašāḡ s-ammās n-tarāhut, wāla a hin-əjrāhāḡ nākk d-imidiwān-in a-s ənhāyāḡ ānnur dd-ifalān isənnawān oḡārān tāfukt amləwləw.

14 Nəhā-dd noḡa iket-dāḡ-nānāḡ, əsley dihen i-emāsli hi-innān dāḡ-Ŷābranəyya: <Sawəl, Sawəl! Ma kāy-orāmān sār-i, tiḡəzzəbud-ahi? Ad-hak-indār amzəzzaj dār-i hārkuḡ.>

15 Ēnneḡ-as: <Emāli, mi tāmoosād?> Inn'-ahi Emāli: <Nākk a-wa Ŷisa wa tiḡəzzəbud.>

16 Āmāra, əbdəd fāll-iman-nāk, ānfalālāḡ-ak-dd i-ad-tumasād ānəmmasul-in, tumasād daḡ tajuhe-nin dāḡ-a-wa tənhāyād ašāl-i-dāḡ d-a-wa hak dd-madān-infiləl ḡarāt a-wa,

17 ad-kāy-dd-āḡləsāḡ dāḡ-kāl-Ālyāhud d-inəzzulam† šəmmišəlāḡ-kāy sār-sān,

18 i-ad-tarəd tiḡtawen-nāsān, əzjārān-dd tihay s-ānnur, əzjārān-dd tārna n-Iblis s-Māssināḡ, amənān sār-i i-ad-tān-ākfāḡ tenāšše n-ibākkāḡān i-ad-aḡərən tākasit d-iməššeddəjān wi iyyāḡnen.>

19 Āmānokāl-in Āgribba, wār-ətterāḡ anməšri i-a-wa hi-dd-ānfalālān dd-ifalān isənnawān ed, Māssināḡ ad-dd-ifal.

20 Ēmməjrādāḡ s-tizarāt i-kāl-Dāmašāḡ d-kāl-Yārussālam təzzar, okāyāḡ s-Ālyāhudəyāt d-iḡārman wi iyyāḡnen hān inəzzulam, xaḡḡabāḡ-asān iket-dāḡ-nāsān isālan n-a-s lan s-ad-utabān, əjən təmudre tāddewāt d-imārkedān olaxnen əssiitbātneḡ tiḡnəya ta dd-təšrāyāt fālla-sān.

21 Təssəba n-a-wen dāḡ, a fāl fāll-i oḡān kāl-Ālyāhud dāḡ-ammās n-ehān n-āmudd wa māḡḡārān, əttārān tenāḡe-nin

22 māšan, idhāl-ahi Māssināḡ, ikkās-ahi-dd dāḡ-ifassān-nāsān i-ad-udabəḡ təbādde, ājjayhāḡ fāll-isālan-net har ašāl-i-dāḡ i-wi lānen isəm həkḡ wi t-wāren əla. A-wa jānneḡ daḡ ašāl-i-dāḡ, wār-āmoos a āynayān, āru dāḡ-s əssewālān ānnābitān d-Mosa-i əssətbātneḡ a-s əlcamān isālan-wi dāḡ hawān-tājāḡ.

23 A-wen a t-āmoosān, a-s ilkam ad-inhəy Ŷisa Ālmasex tərsəmmawen təzzar, umas teḡāfādde n-āddināt wi dd-maden-ənkār jer-inəmmuttan i-ad-ətwəjjən isālan n-ānnur n-əḡḡəllas i-kāl-Ālyāhud həkḡ inəzzulam.»

Ālwižab n-Āgribba i-Buləs

† 26:17 26:17 — Ŷur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āḡḡ-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḡnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

24 Āmmiirād Buləs itakkās uđlem fäll-iman-net dihen-dāḡ a-s idkāl Fistus emāsli-net, innā: «Kāyy Buləs, ābas tössanād a jānned, təkkaś dāḡ-k tēmḡäre n-təḡuləma tayətte.»

25 Inn'-as Buləs: «Āmānokāl-in Fistus, nākk ḡas ozja ənniyāt-in, əjrahāḡ a-wa heḡ; a-wa jānneḡ iket-net, wār-āmoos ḡas ar tidət lat ujhreḡ.

26 Kāyy daḡ āmānokāl-in Āgribba, wār hak-ədrejān isālan-win-dāḡ, a-wen-dāḡ daḡ a fāl wār-āksudāḡ mājrad data-k, ed wār t-illa dāḡ-isālan-wi-dāḡ a-s wādden tössanād sār-s e-d, əkkasāḡ āššāk a-s isālan-wi-dāḡ, wār jen dāḡ-ufār.

27 Āmānokāl-in Āgribba, tomanād s-a-wa ənnān ānnābitān, wādden?»

28 Iggād-dd Āgribba ālwāqq-wen s-Buləs, inn'-as: «Kāyy, hannāyāḡ-kāy, a əndārrān ḡas teḡalā əmoosāḡ ālmāssexi.»

29 Inn'-as Buləs: «Jer-a əndārrān wāla a hin-illan i-ad-tumasād a-wen, dalāḡ-ak Māssināḡ kāyy hakd ālžamāḡāt wa hi-āsijādān, ad-dār-i taləhəm hārāt iket-net, a sāl tišəm-ti-dāḡ hi-hānen.»

30 Issəmdā Buləs mājrad-wen-dāḡ ḡas, ibdād āmānokāl Fistus hakd Āgribba d-Berenis, təkām-asān daḡ tamətte,

31 zājārān āddināt, tinmənnin: «Āhaləs-i-dāḡ, wār t-illa a iḡšad t-āsināhājjan d-tamāttant wāla tišəm.»

32 Inna Āgribba i-Fistus ālwāqq-wen: «Ənnār wādden teḡäre-i ija āhaləs-i-dāḡ i-Qāyşār wa n-āmānokāl māqqārān, itwəyy'-in.»

27

Asikəl n-Buləs s-Roma

1 Tāwwāḡ-dd tāqqān ta n-tikawt n-ākall wa n-İtali ḡas, jān kāl-əlxəkum Buləs d-kāl-takārmuḡ wi iyyāḡnen dāḡ-ifassān n-kābtān s-isəm-net Yulyus, ənta a ānnihādān fäll-əjhān n-əḡḡəskār wa s-isəm-net: «Wa tān-əjārān».

2 Nəjjāş turāft n-aman jat isəm Adāramit, nəkkā ākall wa n-Azya, nāddeew dāḡ-asikəl-nānāḡ d-Aristarāḡ wa n-Tāslonika.

3 Aşāl wa ilkāmān i-wen, nāsjan dāḡ-teje ta n-Sidon. Āmoos kābtān Yulyus āwadəm s-ikna Buləs əjjāruzāt, iglā fāw har t-ikfā turhājāt n-ad-ākk imuzāyān-net wi hānen aḡrəm-en i-ad-has-arəjān dāḡ-asikəl.

4 Nəfāl dihen, nāllil asālim n-aman, nāmsadāḡ i-awtəl wa n-Qəbrus i-ad-nəmjuşət d-aḡu d-tināzzāmāren-ti dd-bahhālneḡ i-turāft.

5 Nəjlāy qarāt-a-wen ejārew wa səmmān oşālān dāḡ-ākall wa n-Silisi d-Banfəli, nāsjan dāḡ-taḡrəmt ta n-Mira təhāt ākall wa n-Lisya.

6 İjrāw kābtān-nānāḡ dihen turāft n-aman təkkaḡ İtali, ij'-anāḡ dāḡ-s.

7 Nəjā išilan nāsılalām sollan fäll-aman har şārnaş d-nānmawāḡ d-aḡrəm wa n-Kānida, igdāl-anāḡ əşşuhu n-aḡu ad-nakəy ḡas, nārmās tamdujt ta n-ajus n-ākall wa n-Kritus, nəkka dawa-s har nāmsadāḡ d-Sālmuni.

8 Şārnaş d-nāllil asālim n-ejārew har dd-nāwwāḡ edāḡḡ ijan isəm: tasjənt ta n-tiḡusay, a-wen edāḡḡ, ānimahāzān d-taḡrəmt ta n-Lazaya.

Anməntaş n-ejārew fäll-turāft n-aman ta iha Buləs

9 Nəja išilan s-əmmək-en-dāḡ a-s fälla-nāḡ ānməntaş ejārew, nəjjāş mişi, okāy fälla-nāḡ daḡ āzum wa n-tajrəst.

10 Dihen-dāḡ, ad-āsmātār Buləs iməssukal wi iyyāḡnen hānen turāft n-aman, inn'-asān: «Meddən, hannāyāḡ a-s asikəl-nānāḡ wār-mad-āj wāla

šäxšad d-miši; näkkäneḍ hagd a-wa ihän turäft, nəha miši d-šäxšad-wen-däx.»

11 Mäšan ojar tafloest ija käbtän a-wa has-innä u-taxäya-net a-wa innä Buləs.

12 Ənhäyän a-s edägg-wa-däx äsjänän wädden edägg däx-isasakay äwadəm tajrəst xas, ässoxälän tisdas n-turäft, ärmäsän tamdujt n-aXRəm wa n-Fənikus daw-awtəl wa n-Kritus i-ad-däx-s səssikəyän tajrəst.

13 Əllan-t dihen-däx a-s dd-israj aḍu dd-ifalän ajus, orän-dd turäft, ärkäbän däx-a-s ällilän tasäja n-əjärew ed, äxelän äxläsän däx-äššar-net.

14 A əndärrän darät-a-wen-däx, toḍä-dd fälla-sän täšikwalt täšsoohet s-itawänna däx-Tälyunanit: Erakilun.

15 Izzəwät äššahät-net turäft, iglä dər-s emänän, äbas t-illa ere däx-s ännihädän.

16 Ija a-wen-däx har nokäy afälla n-awtəl wa n-Kluda, ij'-anäx aXRəm-en eff xas, nəttär äddäbara s-nänmawäḍ d-isäxlas wi hänen turäft.

17 Əjräwän meddän aḍkul n-asäxləs wa n-əndärrän ihän turäft, ästäräkken-t däx-aman, əkräsän-t däx-turäft s-iḡunan, nəḍkäl tisdas i-ad-tänät-isəkəf aḍu i-ad-äbas hanäx-äzziwät aḍu. Näšinanäj s-əmmək-wen-däx har nänmawäḍ d-Libya, noyya iman-nänäx s-ašrut wa däx-wär šəjrətän aman.

18 Okäy fälla-näx ašäl imdan näbbillän d-aḍu s-əmmək-wen-däx, har hanäx-ilzäm ašäl wa iyyädän, ad-hin-nəjar ilälän wi hänen turäft i-ad-tifsas.

19 Ašäl wa s-käraḍ, jərän-in inaxdimän a-wa äzzayän ihän turäft iket-net.

20 Nəjä äzzäman wär nənhey täfukt wäla etran, a ija a-wen-däx, itiwwäḍ-dd fälla-näx äššahät n-aḍu har äbas hanäx-ihä ere ijarän ättäma n-tämudre.

21 İšilan-win-däx, nässakäy-tän wär t-illa a nəkša, däx-a-wen-däx ad-dd-ibdəd Buləs, innä i-äddinät: «Imidiwän-in, ənnär hi-täsijädäm ihənnin a-s hawän-əmməjrädäx däx-awtəl wa n-Kritus, wär nətəjjəš miši d-šäxšad ogdähän d-a-wa-däx.

22 Ärheeḡ fälla-wän ämära, ad-hi-səjdəm: sänsät ənniyät-näwän, əḍmanäx-awän a-s wär t-illa i däx-näx mad-iba mäšan, turäft ənta, əkkəsät ättäma-net.

23 Ənfaäl-ahi-dd ənjaləs n-Mässinäx əndähaḍ,

24 inn'-ahi: Buləs, wär tärmeḡäd ed, wär t-illa ad-wär təbdeḍäd dat-Qäyšär wa n-ämänokal mäqqārän. Ad käy-iḡləs Mässinäx käyy d-iməssukal wi dər-täddewäd.

25 Yas, imidiwän-in, kuyödät, wär təkkesäm ättäma, əflasäx a-s Mässinäx a-wa hi-innä, ad-äj,

26 ilkam däx-näx ad-nəsəjen fäll-awtəl iyyän.»

27 Nəja ehäd-nänäx wa s-märaw d-əkkoz mäšan, äzziwät-anäx aḍu härwa fäll-əjärew wa səmmän s-itawänna Adərya, a-wen, däx-əjärew wa səmmän mäqqārän n-Miditerani. Ebre n-ammäs n-ehäd, ofräyän käl-taxäya n-turäft a-s ohažän edägg däx-wär əknen aman əjut.

28 Järän ayan däx-aman i-ad-sär-s əkətən təššəjrət n-aman, osän aman jan təššəjrət n-karädät timərwen n-metär d-əssa. Əglän har dihen, oläsän daḡ ejer n-aḡan-ənnän däx-aman, imäl-asän ider n-aman ämära, däx-sänatät timərwen n-metär d-əttam.

²⁹ Äksudän käl-taḡäya ad-tiḡew turäft-näsän, tönkəf i-tihun, ḡas, järän əkkəzät tiḡolyawen dāḡ-aman i-ad-əhəlnät turäft, əqqälän ḡarät-a-wen i-tebädde n-ašäl.

³⁰ Dāḡ-a-wen-dāḡ, ad-tattärän käl-taḡäya əmmək s-əjmädän, äsräsän dāḡ-aman asäḡləs əndärrän, jän äsaru n-a-s ärhan ad-hin-šəššənkəšan tiḡolyawen ti jän dāḡ-aman i-ad-əknənät antum, əṭṭəfnät turäft.

³¹ İlmäd Buləs fäll-amsud-näsän ḡas, innä i-käbtän d-əssärdusa: «Änn i-meddən-näk, afäl wär-äqqimän meddən-wi-dāḡ dāḡ-turäft, adiš, əkkəsnet äṭṭäma n-tämudre.»

³² Äḡtäsän əssärdusa ḡarät-a-wen iḡunan n-asäḡləs wa əndärrän, oyyän-t iglä, äwwäyän-t aman.

³³ A əndärrän dat-äbaḡqu n-tifawt, äsmätär Buləs imidiwän-net i-ad-əksən härät fäl-a-s lan a iwwädän märaw išilan d-əkkəz wär t-illa a ikkan imawän-näsän.

³⁴ İnn'-asän Buləs: «Ənfəwät iman-näwän s-härät iyyän, əfləsät a-s wär t-illa dāḡ-wän-i s-mad-hin-iba wäla-dāḡ emzäd iyyän ḡas dāḡ-əḡäf-net.»

³⁵ İnn'-asän Buləs a-wen-dāḡ ḡas, idkäl-dd tiḡəlwen, ämmoy i-Mässinäḡ dat-äddinät wi hanen turäft, äzun-tänät ḡarät-a-wen, ad-itatt.

³⁶ Tokäy-tän tarəmməxt, ad-tattän əntäneḡ-dāḡ.

³⁷ Dāḡ-turäft-en-dāḡ, näwwäd sänatät timad n-ähələs d-əssayät timəwen d-sädis.

³⁸ Älwäḡḡ wa d-əyyəwänän äddinät, əssänḡälän-in älkäma dāḡ-əjärew i-ad-səfsəsän turäft.

³⁹ Ja tifawt, əšlämän dāḡ-ijəj taḡmärt dāḡ-ijjət äkall mäšan wär-əssenän ma ämoos äkall-wen-dāḡ. İnnän ad-sär-s ənnädän turäft, səjnən-tät dihen-dāḡ kunta ämmukkän a-wen.

⁴⁰ Əkkäsän isässärän wi ittäfnen turäft, oyyän-tän-in s-aman, orän iḡunan wi n-taḡäya sasayadnen turäft, jän tisdas i-aḡu s-data n-turäft i-ad-tän-in-imhəl aḡu s-edäḡḡ wa äqqurän əšlämän.

⁴¹ Diha-dāḡ d-əkkän s-data a əndärrän ad-odän fäll-härät n-tejeft, təntäm-asän turäft dāḡ-äkall. İttəytäy äkumkum-net dāḡ-äkall hundäḡ har äbas timtəkwəy, irzä-dd dāḡ ajilal-net fäll-äššahät wa ija anməntaş n-əjärew wa səmmän.

⁴² Ənhäyän əssärdusa a-wen ḡas, änmännakän i-ad-əjən iman n-käl-takärmüt i-udaḡ ad-ijmäḡ wäl' iyyän dāḡ-eššaf,

⁴³ mäšan unjäy-asän käbtän s-a-wen fäl tärha-i ija i-Buləs. Dihen-dāḡ ad-innä käbtän i-äddinät wi əssännen eššaf, ad-əyyən iman-näsän s-tizarät s-aman, əšyöfän s-asälim.

⁴⁴ İnnä i-wi iyyädnen, ad-əjən äddäbara fäl näyän iferəsän n-tisəjwen n-turäft wi dd-irza aḡu. Əmmək-wen-dāḡ a-s hin-əwwädän iket-dāḡ-näsän asälim n-aman, əddarän-äḡlasän.

28

Täsjan turäft n-aman ta iha Buləs dāḡ-awtəl wa n-Malta

¹ Näḡläs-dd dāḡ-a-wen-dāḡ iket-dāḡ-nänäḡ, nəzjär-dd aman ḡas, nəslä a-s awtəl wa dāḡ-näsjan, isəm-net Malta.

² Äsmäjaren-anäḡ käl-awtəl-en, əssäryän-anäḡ efew, nəzzäh sär-s iket-nänäḡ ed, iwat əjənna, ija esämeḡ.

³ İkkəmät-dd Buləs isuksukän s-äshäjäljäl efew mäšan, täkwättät-t taššält dd-təstāḡ tukəse n-efew, tärmäm dāḡ-äfuss-net.

⁴ Ənhäyän käl-awtəl a-wen ɣas, ad-tinmənnin: «Ähaləs-i-däɣ, wär t-ih' äššäk a-s emäjj n-iman, ənta da-däɣ s-iket dd-iɣlās däɣ-aman mäšan, ilkäm-as-dd əlɣədär n-a-wa iɣšad i-Mässinäɣ.»

⁵ Irsäy-in Buləs taššält ɗarät-a-wen fäll-iman-net, ännunnäzät-tät däɣ-efew, wär t-illa a has-täɣšad.

⁶ Ija a-wen ɣas, äsbäläläɣän käl-awtəl däɣ-Buləs, ija ɣur-sän a-s a əndärrän ɣas a has-in-äqqimän ihdədi, meɣ ämmut älwäqq-wen-däɣ. Ähojän wär t-illa a ijan däɣ torda-näsän ɣas, əqqälän s-a-wa ənnän, ad-jannen ämära: «A-wa, härät däɣ-imälan wi n-išənnawän.»

⁷ Edägg-en, ohažän-t išəkraš n-ämänokal n-awtəl s-isəm-net Bubləs. Isl'-anäɣ ɣas, äsmäjarät-anäɣ s-ehän-net, nässakäy ɣur-s käraɗ išilan.

⁸ Nəll'-e dihen-däɣ a-s tärmäs tenäde täddewät d-tanänäɣat abba n-ämänokal. Os'-e Buləs, äswär-t ifassän-net, ittär-as däɣ-Mässinäɣ, izzäy.

⁹ Äwwäyän-dd käl-äkall ɗarät-a-wen imarhinän-näsän, äzozäy-tän Buləs əntäneɗ-däɣ.

¹⁰ Əssəmyärän-anäɣ käl-awtəl en-däɣ fäl tössəba n-a-wen-däɣ. Nässawäd tekle ɣas, jan-anäɣ äzzad igdähän i-a-wa hanäɣ-in-äqqimän däɣ-asikəl.

Ujəš n-Buləs i-aɣrəm wa n-Roma

¹¹ Šamad fälla-näɣ okayän käraɗ orän n-asikəl, ad-nəjräw turäft n-aman täššiwwärät idmawän d-ismawän n-imälan n-eknewän wi s-itawänna: Kästur d-Boläkəs dd-falät Iskändərya, nəjjäš-tät, tässakäy ɗär-näɣ tajrəst däɣ-awtəl-wen-däɣ.

¹² Nəfäl dihen, näsjän käraɗ išilan däɣ-Sirakuz,

¹³ Təzzar nällil asälim n-aman har Rajyo. Asäl wa ilkämän i-wen, inkär-dd fälla-näɣ aɗu dd-ifalän əjus, izzəwät-anäɣ emänän har näsjän däɣ-Bäzula.

¹⁴ Nəjräw dihen härät däɣ-ayətma-näɣ däɣ-äddin, äsmäjaren-anäɣ; nässakäy ɣur-sän əssəboɣ imdan. ɣur-sän en-däɣ, ad-närmäs tamdujt ta n-Roma.

¹⁵ Əslän-anäɣ härät däɣ-älmässexitän n-Roma ɣas, əlkädän-anäɣ-dd s-ässuk n-aɣrəm wa n-Abyud, əssəlkädän-anäɣ-dd daɣ iyyäɗ s-ässuk wa n-aɣrəm wa n-käraɗät tihənzubba. Inhäy-tän Buləs ɣas, iräš i-Mässinäɣ, ikf'-e a-wen-däɣ ättäma d-äššahät äynayän.

¹⁶ Näwwäd-in Roma ɣas, irɗa əlxəkum i-Buləs s-ad-ifär ehän n-iman-net, izzäɣ däɣ-s ənta d-əssärdasi wa has-ijan ənniyät.

Ajəyh wa ija Buləs däɣ-aɣrəm wa n-Roma

¹⁷ Käraɗ išilan ɗarät-a-wen, issäɣrə-dd Buləs inušämän n-käl-Älyähud wi əzzäɣnen Roma. Əžžəmmäɣän-dd sār-s ɣas, inn'-asän: «Ayətma-ɣ, wär t-illa a äɣšadäɣ s-änimäšräyäɣ i-tumast-nänäɣ, wälä i-älɣadatän-nänäɣ. Aɣrəm wa n-Yärušsälam a däɣ-dd-əttärmäsäɣ, əjjäšäɣ däɣ-s takärmut, ätwäjjäɣ jer-ifassän n-käl-Roma,

¹⁸ əttärän əntäned almud n-a-wa äɣšadäɣ ɗarät a-s hi-äsimäjradän mäšan, wär t-illa äɗɗärora fäll-i əjrawän hi-äsinähäjjän d-tamättant, əttärän fäw ad-hin-səwwəyyən mäšan,

¹⁹ ənkärän-dd käl-Älyähud dihen fäll-i, unjäyän ärɗän a-wa hi-äɣtäsän käl-Roma. Ənhäyäɣ a-s wär t-illa a ärhan säl tamättant-in ɣas, tämoos-ahi teɣäre n-Qäysär wa n-ämänokal mäqqärän ihän Roma tähaššilt. Mäšan, hək d-a-wen-däɣ, wär-ihä ənniyät-in n-ad-säwräɣ tumast-in udlem wäl' iyyän.

20 A-wa-däx a fäl äsdärhänäx ahānay-nāwān, səfhəməx-kāwān a-s tišəm-ti-həx, wār tənāt-dd-orew sār-i a sāl aṭṭāma wa ohārāx d-käl-Išrayil iket-nāsān.»

21 Inn'-as älžəməxāt wa sār-s dd-äddewān: «Däx-a-wa hanäx-dd-iqqälän näkkəneḍ, wār t-təlla tākarḍe hanäx-dd-tosat dd-falät Älyähudəyāt hanäx-təjat isālan-nāk, wār t-illa daḡ ere nənhay däx-ayətma-näx dd-ifalän dihen hanäx-käy-omalän wäla i hanäx-käy-ozamän.

22 Ämāra, nässəf, ad-hak-nəsəll näkkəneḍ iman-nānāx ed taggayt ta hed təglät fäll-tidət n-iman-net, nəssan a-s wār t-illa edägg s-wädden äššunjen-tät däx-s äddinät.»

23 Ohārān dār-s darät-a-wen ašäl däx-t-dd-mad-äqqəlän äddewān d-äddinät ojärnen wi dd-osānen äsihe-wa. Osän-dd ašäl-en, imməjräd-asān wa-däx n-tifawt har toḍa tāfukt, itafässar-asān tijəttewen n-a-wa isayra, ixatṭāb-asān isālan n-Təmmənəya n-Mässināx d-a-wa innä alāmār wa n-Mosa d-ännäbitän wi iyyäḍnen, isafham-tän daḡ a-wa ənnän fäll-ŸisaÄlmasex.

24 Issəbät ašrut iyyän däx-sän tənna-net, äšxär-as ašrut wa iyyäḍän ulh-net, unjäyän omānän s-mäjräd n-Mässināx.

25 A-s t-fälän äddinät, äzunän däx-a-wa ordän fäll-Ÿisa Älmasex. Inhäy Buləs təzune ta jän xas, inn'-asān: «Ijmaḍ-t äššāk a-s tidət a-wa innä Unfas Šäddijän i-imārawān-nānāx s-əmm n-ännäbi Saya† a-s t-äšmašäl Mässināx. Äzzāman-en, inn'-as:

26 <Ägləw, äkk äddinät-i-däx, tənneḍ-asān: ad-sallām s-timəzzujen-nāwān māšan, wār t-illa a mad-təfhəməm, ad-təswadäm s-tiṭṭawen-nāwān māšan, wār t-illa a mad-tənhəyäm

27 fäl-a-s tamətte-i, täšxär-ahi ulh-net, täxḥäl-ahi timəzzujen-net, tähär-ahi tiṭṭawen-net i-ad-wär hənnəy, wār səll, i-ad-wär t-illa a isalmaḍän ulh-net, i-ad-sār-i dd-tənnäḍ, zuzəxäx-tät.> »

28 Inn'-asān Buləs darät-a-wen: «Əlmədät, xur-ašäl-i-däx a-s, əlxəllas wa kāwān-ikfa Mässināx, ikf'-e daḡ i-inəzzulam† -i has-e-səjəḍnen.» [

29 Issəmda Buləs tənna n-a-wen xas, fälän-t käl-Älyähud ämiixännän jer-iman-nāsān.]

30 Izzäx Buləs däx-ehän-wen-däx ifār har däx-s ässakäy əssin iwətyan əmdanen. Ijraw iman-net, ehän-en-däx, a däx-t-dd-tisən äddinät iket-nāsān wi ärhānen ahānay-net,

31 ixatṭāb-asān isālan n-Təmmənəya n-Mässināx, isayr'-en, wār t-illa daḡ ere has-igdalän tənna n-a-wa s-irha, ad-tän-änn fäll-Emäli Ÿisa Älmasex.

† 28:25 28:25 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ÿisa, äloläy däx-isālan-net əssayät timaḍ n-awätay dat-tiwit-net. † 28:28 28:28 – Ÿur-käl-Älyähud, ere wārän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wārän ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-nāsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änəzzalim, äkafär (ere wārän issen s-Mässināx).

Täkarde-ta iktäb Buləs i-käl-Roma

Äşqjəş

¹ A-wa näkk Buləs wa n-akli n-Ÿisa Älmasex dd-işra s-iman-net i-ad-umasäş änämmasıul ixattäbän Älənžil n-Mässinäş i-dägg-adəm.

² Älənžil, isälan-net, äru d-äşjär Mässinäş ättäma-näsän däş-ölkəttabän wi šäddijnen öktäbän ännäbitän

³ i-ad-əjən däş-sän isälan n-Ÿisa Älmasex wa n-Rure-s n-Mässinäş.

⁴ Ÿisa, s-eşäs-net, ahäya n-ämänokal Dawəd a ämoos mäşan, tumast-net i-Rure-s n-Mässinäş, äsdättät-tät Mässinäş s-tärna n-Unfas Šäddijän-i t-dd-issenkärän jer-inəmmuttan.

⁵ Təssəba n-Ÿisa Älmasex-i n-Emäli-nänäş-en-däş, ad-fälla-näş dd-äzzäbbät Mässinäş ännuymät-net, ij'-anäş inəmmuşal-net i-ad-amənnät tiwsaten ti n-inəzzulam, † ämaşäl-nät erhet-net, səmşärnät isəm-net.

⁶ Inəzzulam, käla tän-ham käwäneđ-däş, mäşan, ašäl-i-däş, işr'-iwänd-dd Ÿisa Älmasex s-iman-net.

⁷ Təssəba n-a-wen-däş a fäl hawän-in-kattäbäş täkarde-ta-däş, käwäneđ-i n-iməşseddəjän ikna Mässinäş tärha əzzaşnen aşrəm wa n-Roma. Ähuuläş-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäş-i n-Abba-nänäş d-Emäli Ÿisa Älmasex ännuymät d-älxer.

Tenere n-käl-Roma ta tärmäsät Buləs

⁸ Däş-eşäf n-a-wa s-ärheş ad-hawän-tän-ännäş, ärheş ad-umayäş i-Mässinäş däş-idəm n-Ÿisa Älmasex fäl-a-s, wär t-ill' äwadəm däş-äddunya s-wädden isl' isälan n-iqqud n-immun-näwän.

⁹ A-wa heş däş-asəssiwäd n-isälan n-Älənžil n-Rure-s n-Mässinäş, heş-t s-ulh imdan. Mässinäş-i şabbädäş s-ulh imdan a-s tajuhe-nin, wär käla okäy ašäl s-wädden kittəwäş-käwän, təddaläş-awän-t

¹⁰ hak ašäl n-a-s kunta erhet-net a-wen, isärşəset-ahi əmmək fäl käwän-in-əkkeş.

¹¹ Ijmađ-t äşşäk a-s äsidärhänäş hullan ahänay-näwän, əzzəyäş-käwän, äkfäş-käwän härät däş-isuf wi hi-ija Unfas Šäddijän i-ad-işşuhət immun-näwän,

¹² tənfüm-ahi, ənfəwäş-käwän näkk-däş däş-immun wa hanäş-osayän.

¹³ Ayətma-ş, ärheş ad-təssanäm a-s äru d-äsdärhänäş ad-käwän-in-äkkäş mäşan, har ašäl-i-däş, wär-otes Mässinäş a-wen. Äsidärhänäş hullan ad-ikrəş älxidmät wa heş fälla-wän älfäyda s-əmmək wa s-t-ikräs jer-tiwsaten ti iyyäđnen n-inəzzulam

¹⁴ fäl-a-s däş-isälan wi n-Älənžil, wär t-illa ere s-wädden ila fäll-i älyar jer-käl-işärman wäla käl-ejef, jer-älşulam wäla älzuhal.

† 1:5 1:5 — Ÿur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meş ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däş a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däş, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäş).

¹⁵ Iba n-ažemmäzli n-äddinät-en-däx a sär-i dd-oräwän derhan n-ad-käwän-in-äkkäx käwäneḍ-däx i ɛzzäxnen Roma, äjäx-awän isälan n-Älənžil.

Immun a ihakkän idəm dat-Mässinäx

¹⁶ Wär-äkrakäḍäx Älənžil ed ənta a-s tärna ta s-iḡalläs Mässinäx ere sär-s omänän-däx, käl-Älyähud təzzar əlkämän-asäl inəzzulam.

¹⁷ Älənžil-en-däx a hanäx-isalmadän mi ilan idəm dat-Mässinäx s-əmmək wa s-tän-ənnän əlkəttabän n-Mässinäx a-s ənnän:

«Xur-sänto har sämdo,

immun a ihakkän ägg-adəm idəm dat-Mässinäx

i-ad-äj tämudre ta fälla-s irha Mässinäx.»

A-wa tamašalän inəzzulam

¹⁸ Tidət, Mässinäx, izazäbbat-dd adkär-net fäll-dägg-adəm däx-təssəba n-iba n-tuksəḍa ta t-wär jen d-iba n-iqqud däx-a-wa tamašalän, əgdalän i-iman-näsän tidət, ənkazän-tät daḡ i-äddinät wi iyyäḍnen s-a-wa läbasän tamašalän.

¹⁹ A-wa s-ämiḡatär ägg-adəm i-ad-sär-s izzəy Mässinäx, inbaj tiṭṭawen ed əsnäfaläl-t-dd.

²⁰ A-wa dār-oläh Mässinäx, wär t-illa ere t-inhayän s-tiṭṭawen-net mäšan, tärna-net ta täḡlälät, tumast-net i-Mässinäx, a-wen-däx iket-net, afäl däx-s äznäzjamät ägg-adəm, ad-t-inhəy däx-a-wa dd-ibna a-s dd-ixläk äddunya.

²¹ Təssəba n-a-wen-däx a fäl äbas t-illa asäru wäl' iyyän i-iba n-tuksəḍa-net ed, dägg-adəm, əssanän a-s Mässinäx ill'e mäšan, unjäyän s-ad-t-səmyärän wälä s-ad-has-umayän. Əzzəwen-tän erk inəzjam-näsän s-mäläyähna, oräw-dd sär-sän a-wen-däx tekle däx-tihay d-täḡart n-ulh.

²² Jan iman-näsän äddinät äzizäbbätnen musnät, a-s ija a-wen, irmas-tän iba n-tayətte.

²³ Ənnär lan tayətte, wär həkkən iroriyawän-näsän Mässinäx-i iḡlälän n-Mässi-s n-ənnur, samäskalän-t älyibadät n-əššanämän əššiwwärnen dägg-adəm-i s-a ijan-däx, ad-tän-iba, ad-ḡabbädän taliwen d-igḍaḍ d-irəzzejän d-izlulam.

²⁴ Inhäy Mässinäx erk əzzənəf wa əjjäsän ḡas, əsräs-tän, oyy'-en, iwway-tän aḍu, ošäl dār-sän qarät erk derhanän n-ulhawän-näsän, ad-saməḍasän iman-näsän, šilləwnät-tän tikrukaḍ.

²⁵ Äsmättäyän tidət ta n-Mässinäx, jän-tät bahu; əqqälän-dd ḡabbädän amätäwäxlak, oyyän Ämaxlak-i änihäjjän d-təmmal härkuk. Amin!

²⁶ Təssəba n-a-wen-däx a fäl fälla-sän innäḍ Mässinäx, oyy'-en, oḍän däx-tikrukaḍ-tin-däx. A-wa issäxram Mässinäx, əssiixlälän-t əntäneḍ; əbḍänät tiḍeden-näsän d-meddən-näsnät, oyyänät a-wa ilän əmmək, əqqälänat-dd tinmökkinät jer-iman-näsnät.

²⁷ A-wen-däx daḡ a jän meddən-näsnät, järän-in a-wa dd-äzzäbbät Mässinäx ašäl äzzarän, ad-tän-išilləw a äsikärakəḍän. Oyyän meddən tiḍeden-näsän, izzəwät-tän iblis-näsän ad-itakk ähaləs-ähaləs, ämoos a-wen-däx tän-išlän əlxəqq wa dār-änihäjjän imojjan-näsän d-təmyäre n-tanməšrayt-näsän.

²⁸ Šamad, unjäyän s-ad-uksaḍän Mässinäx, išläy-asän ənta-däx däx-xorəzzəma wa əkfän iman-näsän, immär härät tiyətwen-näsän, ad-tän-išilləw a äsikärakəḍän wärän itətwəjj.

²⁹ Äsisakäyän ulhawän-näsän däḡ-iba n-iqqud d-tälläbäst d-erk derhan, d-tismiten d-iji n-iman d-ikönnasän d-ökkäzzu d-erk inəzjam d-ukšaf.

³⁰ Ämoosän imawayän n-ännämima, äššunjen Mässinäḡ, əkfärän, hälän, əḡnayän əttəkəbru d-ibäräjän, äsisakäyän däḡ-musnat n-iji n-a-wa läbasän, inəbbudar iket-däḡ-näsän,

³¹ irmas-tän iba n-tayətte, imärzan n-ärkäwäl, äqqurän, käwalän ulhawän-näsän, wär tän-ha tähanint.

³² İsl'-en a-wen-däḡ kud-däḡ əssanän a-s ilkam däḡ-sän äššərəḡa n-Mässinäḡ ed iktab däḡ-mäjräd-net a-s äddinät wi šillun härätän-win-däḡ, əlhəllak ḡas a däḡ-sän ilkamän. Ässetän däḡ-a-wa ässuksädän tän-islän har eqqas faw a tajjän i-äddinät wi tamašalnen a-wen-däḡ tän-islän wärän il' əmmək.

2

Hak äwadəm d-a-wa has-jän imojjan-net

¹ Äywa, käyy-i isawarän äddinät wi iyyäḡnen udlem, ere tämoosäd-däḡ, äbas hak t-illa äsarü; dədi-däḡ faw d-sawaräd äddinät wi iyyäḡnen udlem, ad-satbatäd a-s käyy iman-näk, iwar-käy udlem ed a-wa-däḡ tän-sawaräd a xaddämäd käyy iman-näk.

² Wär t-ih' äššäk, nəssan iket-däḡ-nänäḡ, a-s äddinät wi tamašalnen härätän-win-däḡ läbasnen, ad-tän-išräḡ Mässinäḡ s-äššərəḡa wär-iha bahu.

³ Uhən käyy, ma ḡur-k ijan? Käyy-i s-a-wa täjjäd, i läbasän, sawaräd udlem äddinät, torded a-s ad-täḡləsäd däḡ-äššərəḡa n-Mässinäḡ wa ilkamän?

⁴ Meḡ käyy šäḡnet, wär təssəfräräd təmḡäre n-milḡaw wa ija Mässinäḡ d-tazidert-net d-marušät-net? Äniihäja s-oräw-dd sär-k a-wen-däḡ tämujrizt, tutabäd.

⁵ Mäšan, käyy wa hannäyāḡ, äqqur ulh-näk, wär tärhed ad-tutabäd. Äššar ḡas n-Mässinäḡ a-s ilkam ad-t-dd-izəzzəbbət fälla-k ašäl wa n-aḡkär-net d-äššərəḡa-net wa oḡädän.

⁶ Ašäl-en, hak äwadəm d-a-wa has-jän imojjan-net.

⁷ Äddinät-wi äköyädnen däḡ-amišəl n-a-wa oläḡän d-təmmal n-Mässinäḡ d-semḡar-net d-umäḡ i-tämudre ta n-tidət, ad-tän-äkf Mässinäḡ tämudre ta täḡlälät

⁸ mäšan, wi has-äffulläḡnen, ässofnen iba n-iqqud uhən tidət, ad-tän-isəlməd a-s wär has-ijrez älxal-näsän, izəzzubbət-dd aḡkär-net fälla-sän.

⁹ Ad-tärməs tissut d-tizzurt e d t-illäm äḡḡ-adəm itamašälän a läbasän, isänt a-wen s-käl-Älyähud, akəy s-tiwsaten ti iyyäḡnen n-inəzzulam.†

¹⁰ Mäšan, äddinät-wi tamašalnen a-wa oläḡän, ad-əjrəwän semḡar d-təmmal d-älxer ḡur-Mässinäḡ, isänt a-wen s-käl-Älyähud, akəy s-tiwsaten ti iyyäḡnen

¹¹ fäl-a-s Mässinäḡ, wär-äzmäzläy äddinät.

¹² Äddinät wi ofänen abäkkəḡ a-s ija a-wen əžhalän i-a-wa innä alämär n-Mässinäḡ wa dd-äzzəbbät fäll-ännäbi Mosa, ad-dd-ətwəḡrən s-äššərəḡa

† 2:9 2:9 – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

əntāneḏ-dāḡ māšan, wār mad-ətwəšrāḡān s-tijəttewen ti n-ālāmār-wen-dāḡ. Käl-Ālyāhud-i ha tija n-a-wa innā ālāmār, wār t-illa a hasān-idrajan dāḡ-s, tijəttewen n-ālāmār-en-dāḡ a-s tān-e-išrāḡ Mässināḡ.

¹³ Wādden äddināt-wi sajadnen i-a-wa innā ālāmār s-timəzzujen-nāsān a he-əkrəšnen idəm ḡur-Mässināḡ, ānn-ak, wi has-sajadnen s-ulhawān-nāsān, tamašalān a-wa dāḡ-s iktābān, a data-s-e-əkrəšnen idəm.

¹⁴ Kunta tiwsaten ti n-inəzzulam, wār-əssennāt s-ālāmār wa dd-əzzābbāt Mässināḡ fäll-ānnābi Mosa, māšan tamašalnāt d-iman-nāsnāt dāḡ-ālžāhalāt a-wa dāḡ-s ātwānnān, əssiilmād-anāḡ a-wen-dāḡ a-s, əssannāt a-wa olāḡān d-iman-nāsnāt, əmešālnāt-t.

¹⁵ Ēnta-den-dāḡ a-wa hanāḡ-isalmadān a-s a-wa innā ālāmār n-Mässināḡ, iktab-t dāḡ-ulhawān-nāsnāt i-ad-t-amašālnāt, əssiilmād-tānāt daḡ ənniyāt-nāsnāt sār-s, maqqār daḡ iššaki wa jānāt dāḡ-iman-nāsnāt, tānāt-isalmadān s-išk wa jānāt kud-dāḡ dehiyyān unjāynāt s-a-wen.

¹⁶ Wār t-illa a-s wādden ilkam ad-itbət, infiləl-dd iket-dāḡ-net ašāl wa ilkāman d-e-išrāḡ Mässināḡ äddināt s-ḲisaĀlmasex, isənnəfiləl-dd a-wa iffārān dāḡ-ulhawān n-dāgg-adəm s-əmmək wa s-tān-innā Ālənžil-i xaṭṭābāḡ.

Uḏlem wa iwārān käl-Ālyāhud

¹⁷ Käyy-i ijānnen ägg-Ālyāhud a tāmoosād, tabārajād n-a-s il'ik Mässināḡ, tāsifällād fäll-a-wa s-tamašalād a-wa innā ālāmār wa n-Mosa, ¹⁸ ija ḡur-k a-s təssanād a-wa fälla-k irha Mässināḡ, issəlmād-kāy ālāmār jer-a-wa olāḡān d-a-wa lābasān,

¹⁹ təkkasād əššāk a-s äddināt wi iyyādnen, iməddorḡal, kāyy a-s əmalway-nāsān, kāyy a-s ānnur i-wi əzzāḡnen dāḡ-tihay;

²⁰ tārhed tumast n-ālyalim i-ālžuhāl, emässāḡār n-aratān, təflasād iman-nāk s-tidət ta kāy-issāḡra ālāmār wa n-Mosa.

²¹ Uhən kāyy-i s-hārkuḡ təmmaḡād i-ere təssāḡrād, ma s-hak-indar ad-sāḡrəd iman-nāk? Xaṭṭābād i-äddināt iba n-tikra, a-s ija a-wen, tikərəd;

²² xaṭṭābād-asān tāxārme n-əzzəna, a-s ija a-wen, zinnud; janned-asān, udaḡ ad-ḡabbādān əššānāmān, a-s ija a-wen, tikərəd a-wa ihān ihānan wi dāḡ-əzzāḡān əššānāmān-win-dāḡ, ad-t-in-žānšed.

²³ Tabārajād n-a-s təssanād ālāmār wa n-Mosa, a-s ija a-wen, tānimāšrāyād-as; ənta-den-dāḡ iba n-tuksəda-nāk i-Mässināḡ.

²⁴ A-wen-dāḡ a fāl inna əlkəttab n-Mässināḡ dāḡ-isālan n-käl-Ālyāhud: «Təssəba-nāwān kāwāneḏ-di-dāḡ a fāl wār-ātwāsāmḡār isəm n-Mässināḡ jer-inəzzulam.»

Wār t-illa a ihan amili wāla iba-net

²⁵ Tidət, amili infa hārāt afāl itamašāl əwadəm a-wa fälla-s ifraḏ ālāmār māšan, ere irazzān a-wa innā ālāmār, wār-izley amili-net d-iba-net

²⁶ fāl-a-s, kunta ere wa wārān əmelāy, ilkam i-a-wa ifraḏ ālāmār fäll-ägg-adəm, ajan wādden dat-Mässināḡ, ad-ābas izlay d-wa əmelāyān.

²⁷ Kāwāneḏ, təssanām a-wa fälla-wān ifraḏ ālāmār, samalayām iman-nāwān, a-s ija a-wen, wār kāwān-išla ar terāzze n-a-wa fälla-wān ifraḏ ālāmār, kunta inəzzulam əntāneḏ, wār səmiləyān iman-nāsān māšan, tamašalān a-wa fälla-sān ifraḏ ālāmār, əntāneḏ-en-dāḡ a-s ilkam ad-kāwān-səḏləmān dat-Mässināḡ, səkkərəkəḏān-kāwān.

²⁸ Sājdāt əməra, tidət, ənta da: ägg-Ālyāhud wa n-tidət, wādden ere iwar ešwāl ilan mānhoy wāla amili, ānn-ak,

²⁹ ämoos-t ere wa s-äsmaläy Mässinäḅ ulh-net, wädden ere wa ḅur-ija a-s itamašal a-wa innä alämär däḅ-täkarḅe-net. Ğnta-den-däḅ, ägg-Älyähud wa n-tidət. Darät-a-wen daḅ, amili wa n-tidət, a t-ämoosän a-wa ija Unfas Šäddijän n-Mässinäḅ däḅ-ulh n-ägg-adəm wädden härät n-taknəssət jat däḅ-taḅəssa. Amili wa dd-oräw Unfas Šäddijän s-ägg-adəm, kud irha wär-ikreš idəm dat-dägg-adəm, ad-t-ikreš dat-Mässinäḅ.

3

Wär t-illa ere s-wädden iwar-t uḅlem

¹ Adiš, əndek abäraj wa ihän tumast n-ägg-Älyähud? Meḅ daḅ: amili-i-däḅ, ma infa?

² Ila tänfo mäqqärät ed käl-Älyähud əntäneḅ a fäll-dd-äzzäbbät Mässinäḅ mäjräd-net.

³ Nəssan a-s wär has-äsjädän, ed, wär-ämešälän a-wa hasän-innä mäšan hakd a-wen-däḅ, ajän a-wen a hin-äsibätḅälän älyädalät n-Mässinäḅ-hasän? Äbo, wär-ämmukkän a-wen ed,

⁴ kunta dägg-adəm razžän däḅ-tənnə-näsän, Mässinäḅ, tidət ḅas a t-dd-təffalät s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab n-Mässinäḅ a-s innä:

«Mässinäḅ, a innä-däḅ, oḅad.

Ere has-iškän daḅ,

ad-fälla-s ikreš tidət.»

⁵ Mäšan, kunta iba n-iqqud-nänäḅ ənta, a iḅazharän iqqud wa n-Mässinäḅ, ma nənnä däḅ-a-wen? Ämära, edäwänne wa itäj ägg-adəm däḅ-isəstanän-net a hawän-tajjāḅ näkk-däḅ. Ak ajän Mässinäḅ-i-däḅ, wär-oḅed fäl-a-s innin itakkäs däḅ-näḅ älxaqq?

⁶ Aa fäw ed ənnär ha wäla-däḅ tafräḅt tiyyät ḅas Mässinäḅ, əndek əmmək wa s-mad-išräḅ äddunya?

⁷ Ämmukkän a-s däḅ-a-wa jänneḅ, əllan-t äddinät jännänen a-s: kunta bahu wa janneḅ, isinfiləl-dd tidət i-ad-iwwaḅ semḅar fäll-isəm n-Mässinäḅ, adiš mafäl hi-itəggar uḅlem, tumasäḅ anəsbäkkəḅ bännan?

⁸ Adiš šamad isälän əntäneḅ-den-däḅ, nilbaset ḅas i-ad-dd-tarəw təlläbäst-nänäḅ-en-däḅ imärkedän. Tordam a-s bahu sund-wen-däḅ, häläḅ ad-t-səssäḅräḅ. Äddinät wi tiwəynen ännämimatän šund-win-däḅ, iskar äššäreḅa wa dār-ähijän ḅur-Mässinäḅ.

A-wa s-olähän dägg-adəm

⁹ Adiš, əndek tidət däḅ-a-wa-däḅ? Ak, ajän näkkäneḅ-i n-käl-Älyähud, nufa äddinät wi iyyäḅnen? Ma n-əmmək? Əssəjrähäḅ-kāwän-in a-s käl-Älyähud hakd inəḅzulum,† wär-əḅleyän, ännihäd däḅ-sän abäkkəḅ iket-däḅ-näsän.

¹⁰ Isälän n-a-wen-däḅ a däḅ-hanäḅ-əssewäl əlkəttab n-Mässinäḅ a-s innä:

«Wär t-illa ägg-adəm oḅadän,

wäla-däḅ iyyän ḅas,

¹¹ wär t-illa-i ijrahän härät,

wäla-i itattärän ad-uksaḅ Mässinäḅ.

† 3:9 3:9 – ḅur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḅ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäḅzalim a ämoos. A-wen-däḅ a fäl tiwsaten ti iyyäḅnen iket-näsnät, ti n-inəḅzulum. — Ašäl-i-däḅ, änäḅzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḅ).

12 Oſkan iket-däḡ-näsän, wär-äḡnen härät,
wär tän-ihä wäla-däḡ iyyän ḡas itamaſälän a-wa oläḡän.

13 A-wa dd-izajjärän imawän-näsän,
ija märkähaw wa ija aḡəkka ämerän;
ilsawän-näsän a-s saswadän äddinät;
a-wa jännen s-idlay-näsän,
irn' ihäräynänän n-emäjäl.

14 Laqqänän äddinät, sasmamän fälla-sän
s-a-wa dd-ijammäḡän imawän-näsän,

15 ärorädän iji n-iman,

16 edägg ömmärän-däḡ,
wär däḡ-s dd-tiyyön a säl ahälak d-älmäſſibät.

17 A-wa s-itawänna tabarät n-älxer, wär hen zäbo-net,

18 wär ha tuksəḡa n-Mäſſinäḡ tiṭṭawen-näsän.»

19 Neſſan ya a-s a-wa innä alämär wa n-Mosa iket-net, inn'-en i-äddinät össannen s-alämär-en, häd a-wen-däḡ, han-tän-i äſisändärnen. A-wen, ädduuttät i-ad-wär-itömmil äwadöm itabärjäñ dat-Mäſſinäḡ ed äddunya iket-däḡ-net, a iwar uḡlem dat-Mäſſinäḡ.

20 A-wen älmäḡna-net a-s wädden amiſöl n-a-wa innä alämär a hanäḡ-ihakkän idöm dat-Mäſſinäḡ ed wär t-ih' äſſäk a-s a-wa innä alämär, indär i-dägg-adöm ad-t-ämaſälän. ĩnta-den-däḡ a-wa äſsiitbätän a-s ägg-adöm-i-däḡ, tidöt-däḡ a-s anäsbäkkäḡ a ämoos.

Immun a ihakkän ägg-adöm idöm dat-Älmasex

21 Ämära, a-wa hanäḡ-ihakkän idöm dat-Mäſſinäḡ, äſnäfaläl-anäḡ-t-dd. Iktab däḡ-alämär d-a-wa önnän ölkəttabän wi n-ännäbitän,

22 äsdätten iket-däḡ-näsän a-s immun s-ḢisaÄlmasex a ihakkän immunän idöm dat-Mäſſinäḡ, a-wen, wär sär-s iḡley dägg-adöm.

23 Dägg-adöm iket-däḡ-näsän a ofän abäkkäḡ, ibḡ'-en a-wen d-ännur n-Mäſſinäḡ

24 mäſän, häd a-wen-däḡ, iḡtäs Mäſſinäḡ däḡ-ännuḡmät-net n-a-s ere omänän s-Ḣisa Älmasex-däḡ, ad-ikreſ idöm dat-Mäſſinäḡ ed ämoos-as Ḣisa Älmasex, Ämaylas wa has-in-inaſſän ibäkkäḡän-net bännan.

25 Mäſſinäḡ däḡ-tärha-net i-iqqud, ija Ḣisa taſöbdärt i-ad-isölmöd s-iqqud, inḡäl aſni-net fäll-tajəttewt, ämmut däḡ-idäggan-nänäḡ i-ad-iḡöl ibäkkäḡän-nänäḡ. Ibda, Mäſſinäḡ däḡ-tazidert-net, wär-iſreḡ ibäkkäḡän wi ämeſälän äddinät

26 mäſän ämära, takute n-täfaſke-ta-däḡ ijä a hanäḡ-salmaidät s-iqqud n-a-wa ija, a-wen-däḡ a hanäḡ-isalmaidän a-s ila tärna n-ad-äkf idöm dat-Mäſſinäḡ i-ere wa omänän s-Ḣisa.

27 ĩndek ḡas a-wa däḡ-mad-äbbäräj ägg-adöm? Wär t-illa ed ämära, immun s-ḢisaÄlmasex a iḡalläsän wädden amiſöl n-a-wa ifräḡ alämär.

28 ĩnta-den-däḡ a-wa hanäḡ-isawännen a-s: immun a ihakkän ägg-adöm idöm dat-Mäſſinäḡ wädden amiſöl n-a-wa fälla-s ifräḡ alämär.

29 Meḡ daḡ a tordam a-s Mäſſinäḡ-i-däḡ, i n-käl-Älyähud wädden in-inezzulam?

30 ĩ näsän lab iket-däḡ-näsän ed Mäſſinäḡ, iyyän ḡas, önta a ihakkän ere wa sär-s omänän idöm, tawset t-lät-däḡ, jer-ti n-käl-Älyähud-i jänen amili härät wäla ti n-inözzulam-i wären öja amili härät.

31 Ajän a-wen-š älmäḡna-net a hin-ikkasän alämär wa n-ännäbi Mosa fäl-a-s innin nønna a-s immun a ih' älfäyda? Äbo, wär nønnä a-wen, alämär, ih' edäḡ-net.

4

Älmital wa hanäḡ-ämoos Ibrahim

¹ Ämära, ännäbi Ibrahim-i hanäḡ-äshäyāwän, ma däḡ-s-e-nänn, ma t-ikfän idəm dat-Mässinäḡ?

² Ännär timaşalen-net a t-ökfänen idəm dat-Mässinäḡ, umas-as a-wen abäraj, mäšan, wär-äddobät a-wen dat-Mässinäḡ

³ ed, älkəttab n-Mässinäḡ iman-net a hanäḡ-innän a-s:

«Omän Ibrahim s-Mässinäḡ, ikräš data-s idəm.»

⁴ Äḡḡ-adəm ya, afäl ixdam härät, timḡal-net dihen, wädden bännan, äniihäjjä d-älxaḡq n-tide-net

⁵ mäšan äḡḡ-adəm, immun-net s-Mässinäḡ a t-ihakkän data-s idəm, wädden älxidmät ija s-äššahät-net. Änta-den-däḡ ömmək wa s-ihakk Mässinäḡ idəm i-wi wären äddin.

Təttəlal ta hanäḡ-ämoos Dawəd

⁶ Däḡ-təssəba n-a-wen-däḡ ijarrāw äwadəm ikräšan idəm ḡur-Mässinäḡ wäla imärkedän a fäl innä ämänokal Dawəd:

⁷ «Təndəd i-wi s-hin-inša Mässinäḡ erk imojjan-näsän, omäs-in ibäkkadän-näsän,

⁸ təndəd i-wa s-hin-inša Emäli ibäkkadän-net, wär tän-dd-iḡkel däḡ-meḡan.»

Amili, wär-ihəkk idəm dat-Mässinäḡ

⁹ Älxe-wen-däḡ, ajän wädden, ill'-e fäll-wi ämeläynen hakt wi wären ämeläy? Wädden, ätwänn'-anäḡ a-s:

«Omän Ibrahim s-Mässinäḡ, ikräš data-s idəm.»

¹⁰ Emme d-ikräš Ibrahim idəm-wen-däḡ dat-Mässinäḡ? Ak ajän a-s t-ikräš, äzizäbbät-dd Mässinäḡ amili meḡ? Äbo, a-s ikräš Ibrahim idəm dat-Mässinäḡ, wär fälla-s ins' absär.

¹¹ Šamad oman s-Mässinäḡ, ikräš ḡur-s idəm, ad-ämeläy i-ad-umas a-wen tamätart tässitbätät idəm wa ikräš. Otäs Mässinäḡ s-a-wen-däḡ ad-umas Ibrahim abba n-e d t-illäm amumən däḡ-təssəba n-ad-ḡur-s əkrəšan wi ämeläynen hakt-däḡ wi wären ämeläy idəm

¹² s-ömmək wa s-t-ḡur-s ikräš Ibrahim-i s-ənta a-s abba n-äddinät-wi wären äsfälla fäll-amili, änn-ak wär-omenän ar s-Mässinäḡ s-ömmək wa s-sär-s omän Ibrahim-i n-abba-nänäḡ-i ḡur-s ikräšan idəm härwa wär t-immer absär.

Immun a ihakkän äḡḡ-adəm ärkäwälän wi ijjäš Mässinäḡ

¹³ Ijjäš Mässinäḡ ärkäwäl i-Ibrahim, inn'-as, ad-ikus äddunya ənta d-ihäyawän-net mäšan, täkasit-en, wädden alkum i-a-wa innä alämär a has-tät-e-ikfən, immun s-Mässinäḡ d-idəm wa ḡur-s ikräš a has-ijrāwän a-wen.

¹⁴ A-wen-däḡ afäl kunta täkasit-ten-däḡ, alkum i-alämär a-s əssəbab-net, adiš ma infa immun s-ḡisaÄlmasex ed, ärkäwäl-wa t-ässitbätän, ibbətäl-in?

¹⁵ Mäšan, alämär, wär dd-itirəw sār-näḡ ar adkär n-Mässinäḡ ed, ənnär wär dd-ixlek, wär-itəmməl musnät n-a-wa ämoos abäkkad, wär-itəmmil dihen ere iwar uḡlem.

¹⁶ Däx-tössöba n-a-wen-däx a fäl, ere wa omänän s-Mässinäx ƣas a-s tətwar təkasi-ten-däx i-ad-tumas isuf ätiwäjjänen däx-ännuƣmät-net. Ƴas, a-wen-däx a dd-oräwän a-s ärkäwäl wa ijjäš Mässinäx i-Ibrahim, oharän-t där-s ihäyawän-net iket-däx-näsän jer-wi eṭṭäfnen alamär hakd wi omännen s-Mässinäx s-ömmək wa s-sär-s omän Ibrahim-i n-abba-nänäx iket-däx-nänäx.

¹⁷ Isälan n-a-wen-däx a fäl innä ölkəttab n-Mässinäx:

«Ibrahim, jey-käy abba n-abrək n-tiwsaten.»

Ƴas, Ibrahim-en-däx dat-Mässinäx-i dd-isankarän inömmuttan, ixalläk-dd a wärän t-illa, a-s abba-nänäx däx-tössöba n-immun wa ija s-Mässinäx.

¹⁸ Ibda, wär t-illa äṭṭäma ijar Ibrahim mäšan, omän s-Mässinäx ƣas, ikräš-t. Tössöba n-a-wen-däx a fäl t-ija Mässinäx:

«Abba n-tiwsaten äjjootnen»,

inn'-as:

«Ad-əṭəyän ihäyawän-näk, agdähän d-etran.»

¹⁹ A-s ijä Mässinäx mäjräd-wen-däx, ikn' Ibrahim tušäre, lämməd hullan däx-taƣəssa-net ed ila temede n-awätay mäšan, wär-ifneƣ immun-net. Saräta dəx i n-hänne-s, wär tänmäjjaj d-a-wen, äbas tejar äṭṭäma n-ad-təkrəš ara.

²⁰ Hakd a-wen-däx, wär-ifneƣ immun n-Ibrahim, wär ij' äššäk däx-ärkäwäl wa has-ijjäš Mässinäx, ikf'-e immun-net äššahät n-ad-ifləs Mässinäx, ad-t-itömmal,

²¹ ikkas äššäk n-a-s ärkäwäl wa has-ijjäš Mässinäx, ad-t-äj.

²² Tössöba n-a-wen-däx a fäl ikräš idəm ƣur-s, ädḍin jer-imaƣdalän

²³ mäšan, tifer-tin-däx n-a-s ikräš idəm dat-Mässinäx, wädden ənta ƣas a-s ätwännänät,

²⁴ ätwännänät-anäx näkkäneḍ däx-i ässeḍän Mässinäx däx-imaƣdalän däx-tössöba n-immun wa sär-s nəja ənta-i dd-issənkärän Emäli-nänäx Ƴisa jer-inömmuttan.

²⁵ Ənta-en-däx a ämmun däx-tössöba n-timəntal n-ibäkkəḍän-nänäx tezzar, issənkär-t-dd Mässinäx jer-inömmuttan i-ad-nəkrəš idəm data-s.

5

Ušreyän n-immun, älxer d-Mässinäx

¹ Ämära d-hanäx-ikfä immun-nänäx idəm dat-Mässinäx, imäl-t älxer jere-näx där-s däx-äddimmät n-Emäli-nänäx ƳisaÄlmasex,

² ənta-en-däx a hanäx-ijräwän tabarät s-Mässinäx i-ad-nəjrəw ännuƣmät-net, intəm immun-nänäx. Ənta-en-däx ämära a-s äṭṭäma wa fäll-näsi-fälla ed, nəjar äṭṭäma n-a-s ilkam ašäl wa d-fälla-näx dd-mad-izəzzəbbət Mässinäx älxurmät-net, a-wen-däx a hanäx-äsihäläyläyän.

³ Älyzabät nənhäy-däx, ad-sär-näx-dd-arəw akuyəd däx-alkum-has,

⁴ arəw-dd sär-näx akuyəd, immun išmärän, arəw sär-näx a-wen, äṭṭäma ädduutten

⁵ wär henät tikərras, itbat ed, Mässinäx iman-net a ijän tärha-net däx-ülhawän-nänäx s-tärna n-Unfas Šäddijän-i hanäx-ikfa.

Tärha n-Mässinäx i-dägg-adəm, Älmasex a tät-dd-äsnäfalän

⁶ Darät-a-wen-däx, Älmasex, härwa wär t-illa älfäyda hanäx-ihan a-wa-däx hanäx-ija abäkkad, tosä-dd täqqän ta issəbdäd Mässinäx ƣas, ämmut däx-äddimmät n-inäsäkkəḍän.

⁷ Izzəwät ere madän-äj iman-net dāḡ-miši dāḡ-təssəba n-iyyän kud-irha fāw umas a-s ənta a ojarän älyädalät dāḡ-əddunya, šärnaš d-e-isəmməskəl əwadəm iman-net iman n-iyyän, a ija dāḡ-milyaw-dāḡ.

⁸ Māšan Mässināḡ, ij'-anāḡ tārha-ta-dāḡ s-hārwa-dāḡ nāmoos əddinät warän ibākkaḡän-nāsän, əmmut Älmaseḡ dāḡ-təssəba-nānāḡ.

⁹ Yas, kunta nəkräš idəm ogdähän d-a-wen-dāḡ ḡur-Mässināḡ dāḡ-təssəba n-ašni n-ḡisa Älmaseḡ wa inḡälän, əb' ätṭäma n-əddəttu wa ija igguḡ wa hanāḡ-e-äj dāḡ-əššar wa ilkämän.

¹⁰ Yas, kunta hārwa nāmoos išənja n-Mässināḡ, əznäməzäl-anāḡ Mässināḡ d-iman-net s-taməttant ta ija Rure-s, əb' ätṭäma n-əddəttu wa ija anməzəl-nānāḡ dār-s dāḡ-təssəba n-tanākra ta dd-ija ḡisa-i hanāḡ-iyalläsän jer-inəmmuttan.

¹¹ A-wen-dāḡ a fäl əmära, nəddiwät, nəsifälla fäll-Mässināḡ dāḡ-idəm n-Emäli-nānāḡ ḡisa Älmaseḡ-i hanāḡ dār-s əznäməzälän.

Adəm, əssoḡa dāḡg-adəm; Älmaseḡ, issəbdäd-tän-dd

¹² Adəm a dd-orāwän abākkaḡ s-əddunya iket-net, abākkaḡ-wen-dāḡ ofa, a dd-orāwän taməttant s-əddunya. Əmmək-wen-dāḡ a-s toḡa taməttant fäll-dāḡg-adəm iket-dāḡ-nāsän ed wär t-illa fāw ere s-wädden itra-dd abākkaḡ-wen-dāḡ.

¹³ Abākkaḡ, əmoos a ihan əddunya hārwa wär dd-əzzəbbät Mässināḡ alämär fäll-ännäbi Mosa māšan, ibākkaḡän wi əmešälän əddinät dat-əzabbu n-alämär-wen-dāḡ, wär tän-ixseb Mässināḡ fäll-dāḡg-adəm

¹⁴ māšan, hakd a-wen-dāḡ, a-wen, wär hin-ikkəs a-s a dd-täxläk əddunya-dāḡ, ḡur-Adəm hundāḡ har ənnäbi Mosa, taməttan əddinät wären əmešäl abākkaḡ olähän d-wa əmešäl Adəm-i əmoosän tele n-wa s-ätwänna ilkam ad-dd-ass.

¹⁵ Ännuḡmät wa ihäkk Mässināḡ bännan d-abākkaḡ wa əmešäl Adəm, wädden a oharän härät. Təssəba n-abākkaḡ wa ofa iyyän n-əhaləs, Adəm, a fäll-dd-toḡa taməttant fäll-e d t-illäm äḡg-adəm, māšan ännuḡmät wa ihäkk Mässināḡ d-ännuḡmät wa sār-nāḡ dd-orāw iyyän n-əhaləs, ḡisaÄlmaseḡ, ih'-e älfäyda məqqoorän.

¹⁶ A-wen wädden fāw a-s əddobät əwadəm ad-t-isənnəfəḡq ed, dāḡ-təssəba n-anməšri n-iyyän n-əhaləs ḡas a fäl dd-oḡa əššərəḡa n-Mässināḡ-wa əswärän uḡlem e d t-illäm äḡg-adəm māšan, ännuḡmät wa dd-əzzəbbät Mässināḡ, ikf'-anāḡ idəm ḡur-Mässināḡ, əsdärfät-anāḡ.

¹⁷ Yas, kunta šäḡšad n-iyyän n-əhaləs a sār-nāḡ dd-orāwän tärna ta fälla-nāḡ təkraš taməttant, əb' ätṭäma n-ärrežāḡ wa məqqārän sār-nāḡ dd-mad-arəw ännuḡmät n-Mässināḡ wa hanāḡ-ikfän tämudre d-Təmmənəya dāḡ-təssəba n-ḡisa Älmaseḡ-i n-iyyän.

¹⁸ A-wen-dāḡ a fäl kunta šäḡšad n-iyyän n-əhaləs a dd-orāwän uḡlem fäll-e d t-illäm äḡg-adəm, orāw-dd sār-nāḡ daḡ iqqud n-iyyän n-əhaləs, ḡisa Älmaseḡ, əjaraw n-idəm ḡur-Mässināḡ d-tämudre təḡlalät.

¹⁹ Əmmək-wa-dāḡ s-anməšri n-iyyän n-əhaləs a ijan e d t-illäm äḡg-adəm anəsbākkaḡ dat-Mässināḡ, əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s iqqud n-iyyän n-əhaləs, a ijrāwän idəm ḡur-Mässināḡ i-e d t-illäm äḡg-adəm.

²⁰ Alämär, əzzəbbät-t-dd Mässināḡ fäll-Mosa i-ad-isəlməd dāḡg-adəm a-s inəsbākkaḡän a əmoosän māšan, əjut dd-ija abākkaḡ-dāḡ, əsjät-dd fälla-s Mässināḡ ännuḡmät

21 dāḡ-ittus n-a-s əmmək-wa-dāḡ s-kāla fälla-nāḡ ixkām abäkkad-i sär-nāḡ dd-orāwān tamättant, ad-fälla-nāḡ ixkəm ämāra ännuḡmät n-Mässināḡ wa ihäkkän idəm ḡur-s i-ad-nəjrəw tämudre ta täḡlälät s-ämoos ḡisa Älmasex-i n-Emäli-nänāḡ əssəbab-net i-e d t-illām ägg-adəm.

6

Tassayt d-Älmasex a ihakkän asäl fäll-abäkkad

1 Mäjräd-wa-dāḡ, ma ämoos älmäḡna-net? Adiš näkfet ḡas ämāra iman-nänāḡ i-abäkkad i-ad-itwənhöy əjut n-ännuḡmät n-Mässināḡ.

2 Xäša! Näkkäned-i ämmutnen dāḡ-isālan n-abäkkad, əndek əmmək wa s-has-e nəddar, nəhakk'-e iman-nänāḡ daḡ? Wār-ämmukkän a-wen.

3 Ajän wār tessenäm a-s näkkäned-i ätwäsälmäḡnen dāḡ-aman s-isəm n-ḡisaÄlmasex i-ad-där-s nasāḡ, atwəsəlmaḡ-nänāḡ-en, älmäḡna-net a-s nohär dār-s tamättant ta ija,

4 ämoos a-wen šund ḡas a-s asäl wa d-ijjäs Älmasex azəkka, nohär-t dār-s, nohär dār-s daḡ tanākra ta dd-ija jer-inəmmuttan s-əmmək wa s-dd-inkār jere-sän s-tärna n-älxurmät n-Abba Mässināḡ i-ad-nəkrəš asäl, näjrəš dāḡ-tämudre ta täynayät ihäkk.

5 Äduuttät daḡ a-s kunta nohär dār-s azəkka, ad-där-s nahär daḡ tämudre ed, inkār-dd jer-inəmmuttan

6 fäl-a-s nəlmödet a-s ägg-adəm n-anäsbäkkad wa s-kāla t-nämoos, ätwäsläb d-ḡisa fäll-tajəttewt i-ad-hin-tämmät tasna ta tärəwät i-ad-äba s-näkkilät i-abäkkad

7 ed, ere wa ämmun ya, ibda s-iyyət d-a-wa s-itawänna abäkkad.

8 ḡas, šamad äduuttät a-s nohär d-Älmasex tamättant, adiš, äduuttät a-s ad-där-s nahär daḡ tämudre ed,

9 nəssan daḡ a-s Älmasex-i dd-inkärän jer-inəmmuttan, äbas ilkam ad-olas tamättant tiyyät fäl-a-s äbas fälla-s təla tamättant tärna.

10 Ija tiyyät tamättant i-ad-äbas ila abäkkad äššar; ämāra dd-iddär, iddar i-amišəl n-erhet n-Mässināḡ.

11 A-wen-dāḡ a fäl käwäned, äjät iman-nāwän äddinät ämmutnen dāḡ-isālan n-a-wa ämoosän abäkkad dāḡ-a-s tämoosäm ämāra äddinät əddarnen i-Mässināḡ dāḡ-tassaḡt-nāwän d-ḡisa Älmasex.

12 Wār toyjem abäkkad ännihäd dāḡ-taḡəssa-nāwän-i fäll-la tamättant tärna i-ad-tättäläläm erk derhanän-net.

13 Wār toyjem asrut n-taḡəssa-nāwän wäl' iyyän ännihäd dāḡ-s Iblis, isawäjj'-et a wārän oḡed, änn-ak, äkfät iman-nāwän i-Mässināḡ, taləhem d-äddinät äynaynen, təkfəm-t daḡ tiḡəswen-nāwän, tämasäläm iqqud.

14 Afäl jām a-wen, wār dāḡ-wän-e-ännähäd abäkkad ed, äbas t-təllam daw-älxikmät n-alämär, änn-ak, mäläm ämāra daw-ännuḡmät n-Mässināḡ.

Amumən, Mässināḡ a-s äkkilät wädden abäkkad

15 Ma ämoos daḡ älmäḡna n-mäjräd-wa-dāḡ s-iket t-jeḡ n-a-s äbas-t-nəlla daw-alämär wa n-Mosa, nəmääl-t ämāra daw-ännuḡmät n-Mässināḡ? Ak ajän a-wen älmäḡna-net, niḡəwet ḡas dāḡ-abäkkad? Xäša!

16 Ajän wār tessenäm a-s ere təkfäm tanhaḡt fäll-iman-nāwän dāḡ, ad-has-täkkäläm, ad-tamašäläm erhet-net, umas mässi-wän. Əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s afäl toyäm abäkkad ännihäd dāḡ-wän, ad-has-täkkäläm, arəw-dd sär-wän a-wen-dāḡ tamättant. Umasät eklan n-Mässināḡ i-ad-sär-wän dd-arəw a-wen tämudre toḡadät.

17 Namølet Mässināχ ed kunta ibda tākkilem i-abākkāđ, ašāl-i, tamašalām s-taχārha tøjlayāt tijøttewen n-āddin ti təlmādām.

18 Təntāšām-dd iman-nāwān dāχ-tanhađt n-abākkāđ i-ad-dāχ-wān ānnāhād āmāra amišəl n-a-wa oχādān.

19 Mājrad šund wa tajjān dāgg-adəm a hawān-in-jeχ i-ad-tudabem ujreh n-isālan-wi-dāχ. Ƴas, kunta ibda, tāsnāhādām abākkāđ dāχ-tiχəswen-nāwān s-iba n-təšødje d-azzal đarāt a-wa āsikārakādān, adiš āmāra, sənnəhādāt iman-nāwān dāχ-amišəl n-a-wa oχādān dāχ-ittus n-ad-təzzāχām tāmudre šāddijāt.

20 Ibdā, a-s dāχ-wān ānnihād abākkāđ, wādden wār tākkulām dāχ-iji n-a-wa oχādān māšan,

21 əndek a-wa sār-wān dd-iššəšrāy a-wen? Ajān wādden, wār sār-wān dd-iššəšrāy a-wen ar tākrakiđt n-a-wa tamašalām ed tamāttant dat-Mässināχ Ƴas a sār-wān dd-orāw a-wen.

22 Māšan āmāra d-kāwān-āsdārfāt Mässināχ dāχ-isālan n-abākkāđ, ənta a-s tāmoosām eklan-net i-ad-tamašalām a-wa šāddijān sār-wān dd-madān-isāysəl tāmudre ta tāχlālāt ed,

23 ālxaqq n-abākkāđ, tamāttant, māšan, ānuχmāt n-Mässināχ wa ihākk bānnan a t-āmoosān, tāmudre ta tāχlālāt dāχ-idəm n-Emāli-nānāχ ƳisaĀlmasex.

7

Ālmital dd-izjarān adubən

1 Ayətma-χ! Ƴssanāχ a-s a-wa s-əkkeχ tənna-net dāχ-isālan n-a-wa innā alāmār, wār has-təžhelām. A ikkās āwadəm iddar-dāχ, ifrađ fälla-s amišəl n-alāmār.

2 Ālmital da əssiifhāmān a-wen: tamāđt tādobānāt, a ikka āhaləs-net iddar, wār has-t-illa dāχ-a-wa innā alāmār a dāχ-s tārəkəb eχāf-net māšan afāl ašāl wa d-āba āhaləs-net, tøjraw ya iman-net, ad-ābas fälla-s ifrađ a-wa innā alāmār.

3 Afāl tārəkəb eχāf-net dāχ-āhaləs-net, təglā, tøjā adubən iyyān āynayān, a-di təzna māšan, afāl ijmađ āhaləs-net āddunya, tøjraw ya iman-net dāχ-a-wa ixtās alāmār dāχ-isālan-win-dāχ. Afāl tolās adubən đarāt iba n-āhaləs-net, wār mad-has-umas a-wen əzzəna.

4 Āmāra, ayətma-χ, šund a-wen-dāχ a jam kāwāneđ-dāχ: dāχ-təssəba n-tassaxt ta jām d-taχəssa n-Ālmasex, tāmoosām i-a-wa innā alāmār āddināt s-ābas əddarān. Āmoos a-s ənta a kāwān-ikrāšān, ənta-i dd-inkārān jer-inəmmuttan i-ad-tamašalām erhet n-Mässināχ.

5 Ibdā a-s nəlkām i-erk derhanān n-tiχəswen-nānāχ d-mālayāχnatān wi iyyāđnen, āllil-anāχ alāmār s-a-wen ed, wār sār-nāχ dd-orew a-wen a sāl tamāttant māšan,

6 āmāra d-nāmmut dāχ-isālan n-a-wa fälla-nāχ ifrađ alāmār-i hanāχ-ikrādān dāχ-tišəm n-tansit n-tiχəswen-nānāχ, nāddoobāt amišəl n-erhet n-Mässināχ s-tasna tāynayāt dāχ-ixkam Unfas Šāddijān. Ƴnta-en-dāχ a-s tārna ta ihākk, tøjlay d-tārna ta ila alāmār-i s-ālkađ Ƴas a fäll-təktab.

Isālan n-alāmār d-abākkāđ

7 Ma āmoos ālmāχna n-mājrad-wen-dāχ? Adiš alāmār wa n-Mosa, ənta a hanāχ-isiđwān dāχ-abākkāđ? Xāša! Ānn-ak alāmār-en-dāχ a hi-issəlmādān s-abākkāđ ed, ənnār wār hi-innā alāmār: «Wār tāsdārhanād a ila āwadəm wār led», wār ləmmədāχ s-a-wen.

⁸ A-wen-däx a fäl aḡatal-wen-däx hi-ija alämär a ijräwän i-abäkkad tašlät ta sār-i-dd-toräwät e d t-illäm erk derhan. Ænnär wär dd-ixlek alämär, wär hi-tøjješ tija n-a-wa s-itawänna abäkkad.

⁹ Ibdä, øddaräx wäla alämär mäšan, äzzubbät-dd a-wa ifräð alämär ḡas, innähäð däx-i abäkkad, ämoos šund a-s äbas øddaräx.

¹⁰ Färøð n-alämär wa s-änihäjja a-s tämdre a sār-i dd-oräw, tamättant ḡas a sār-i dd-iwwäy

¹¹ ed, ämoos-dd färøð-wen-däx äsaru wa s-hi-äsjaðlät abäkkad däx-tamättant.

¹² Hakd a-wen-däx, alämär, wär t-illa a t-ijrawän, Mässinäx ad-dd-ifal, a-wen-däx a-s: šaddij, oḡad, ifran.

¹³ Adiš, ma n-ømmøk n-a-s a-wa oläḡän, oräw-dd sār-i tamättant? A-wen ya, wär il' ømmøk. Tidøt ønta da: alämär-en-däx šaddijän, a sār-i dd-oräwän äsaru wa dd-äwwäyän asønnøfiløl wa dd-ija abäkkad iman-net däx-i.

Tumast n-ägg-adøm

¹⁴ Nøssan, äduuttät däx a-wen, a-s alämär, Unfas n-Mässinäx a-s øssøbab-net mäšan älwäxla a-s näkk-i-däx n-ägg-adøm, a wär-ihä älfäyda s-ämešäläx a-wa ifräð ed, äkkilex i-abäkkad šund azønš a hi-ijä.

¹⁵ A-wa tamašaläx, iqḡan eḡäf-in, indär-ahi ad-t-øjrähäx ed a-wa s-ärheḡ amišøl-net, wär t-tømišiläx; a-wa-däx dār-okäðäx ḡas a tamašaläx.

¹⁶ ḡas, šamad a-wa dār-okäðäx ḡas a tamašaläx, ønta-den-däx a-wa ämoosän tajuhe ḡur-i n-a-s alämär-i-däx, wär t-illa äḡib t-iwarän.

¹⁷ Tidøt-däx a-s abäkkad wa däx-i ännihäðän a itamašalän härätän-win-däx, wädden näkk

¹⁸ ed, øssanäx a-s a-wa oläḡän, näkk-i n-ägg-adøm, wär ihä taḡøssa-nin. A-wa oläḡän, ärheḡ iji-net mäšan, indar-ahi. Ijmað-t äššäk a-s økfaräx däx-amišøl n-a-wen-däx,

¹⁹ wär tømišiläx a-wa oläḡän, wär tømišiläx ḡas ar a-wa läbasän dār-økneḡ mikðaw.

²⁰ Šamad äbas tamašaläx ar a-wa dār-okäðäx, adiš, äbas näkk a itamašalän tälläbäst-ten-däx, änn-ak abäkkad wa däx-i ännihäðän a t-itamašalän.

²¹ Issøjräh-ah'-in a-wen-däx härät iyyän: äsidärhänäx iji n-a oläḡän mäšan a-wa läbasän a fäll-i ikarräšan äšäl.

²² Däx-ammäs n-ulh-in, ijraz-ahi alämär n-Mässinäx

²³ mäšan, taḡøssa-nin ønta, ih'-et alämär iyyän säl wa ärheḡ. Alämär-wen-däx a hi-iknasän hak äšäl, iṡṡaf-ahi däx-tišøm n-alämär n-abäkkad wa däx-i ännihäðän.

²⁴ Amäskoy näkk-i s-wär t-illa älfäyda hi-ihan! Mi hi-e-aðønän tähanint, ikkø-s-ahi-dd däx-taḡøssa-ta-däx hi-tähøbet s-tamättant?

²⁵ Tømmal i-Mässinäx däx-äddimmät n-ḡisaÄlmasex-i n-Emäli-nänäx hanäx-ijräwän ad-dd-nøkkø errawän-nänäx däx-a-wen-däx. Ämara, ønniyät-in, alämär wa n-Mässinäx a-s äkkilät, a-s ija a-wen, taḡøssa-nin ønta, alämär wa n-abäkkad a-s täkkilät.

¹ Ämära, qarät-a-wen-däx ätwännän, äddinät wi osäxnen d-ÿisa Älmasex, äbas t-illa fäw-fäw udlem tän-iwarän dat-Mässinäx ed önniyät-näsän wädden tiḡeswen-näsän a däx-sän ännihädän.

² Unfas Šäddijän-i ihakkän alämär wa n-tämudre ta n-tidöt dd-tirəw tassaxt d-ÿisa Älmasex, tärna-net a hi-täsdärfet, təbđ'-ahi d-alämär wa n-abäkkad d-tamättant.

³ A-wa s-käla ämoos isessəndar i-alämär wa n-Mosa-i ännihädän däx-e d t-illäm ägg-adəm däx-təssəba n-abror wa təja taḡəssa-net, issärxäs-t-dd Mässinäx ed, äšmašäl-dd Rure-s, ämoos-dd ägg-adəm i-ad-umas tasəbđärt ta jarräwät i-ägg-adəm tenäšše n-ibäkkadän ḡur-Mässinäx.

⁴ A-wa fälla-näx ifräđ alämär, ämešäl-t ed, ämära, wädden a-wa tärha taḡəssa-nänäx ḡas a däx-näx ixkamän, Unfas Šäddijän n-Mässinäx a däx-näx ännihädän.

⁵ Äduuttät a-s ere ättilälän erhet n-taḡəssa-net, wär mad-ämašäl daḡ ḡas ar a-wa fälla-s tärha taḡəssa-net mäšan, wa s-Unfas n-Mässinäx a ättiläl, wär-e ämašäl ḡas ar erhet n-Unfas Šäddijän.

⁶ Ijmad-t äššäk a-s a-wa tärha taḡəssa n-ägg-adəm, tamättant ḡas a sār-s dd-itirəw, a-s ija a-wen, Unfas ənta, tämudre ta n-tidöt d-älxer a dd-itirəw s-ägg-adəm.

⁷ Äwadəm wa wärän izənnəzjumət ar däx-a-wa fälla-s tärha taḡəssa-net, ašänjo n-Mässinäx, wär-äddobät asrəs n-iman-net dat-alämär n-Mässinäx, wär t-äddobät kud t-irha-däx.

⁸ A-wen-däx a fäl äddinät wi ättilälnen erhet n-tiḡeswen-näsän, wär t-illa əmmək s-əjrüzän i-Mässinäx.

⁹ Käwəneđ, äbas taglam fäll-derhan wa n-tiḡeswen-näwän, änn-ak, jam iman-näwän daw-tärna n-Unfas wa ija Mässinäx däx-ulhawän-näwän. Ere daḡ wa s-wär-iha Unfas Šäddijän n-Älmasex ulh-net, wär t-ila Älmasex.

¹⁰ Kunta daḡ iha Älmasex ulhawän-näwän, kud-däx tamättant a mad-təjəm däx-abäkkad, ill'-awän-t əlḡəllas ed ij'-iwän Mässinäx däx-təssəba n-tassaxt ta jam d-Unfas Šäddijän n-Älmasex äddinät ḡur-s lanen idəm.

¹¹ A-wen-däx a fäl kunta iha Unfas Šäddijän n-Mässinäx-i dd-issənkärän ÿisa jer-inəmmuttan ulhawän-näwän, adiš, ad-käwän-äkf daḡ ənta-i dd-issənkärän Älmasex jer-inəmmuttan tämudre ta dd-e-sənkärät tiḡeswen-näwän jer-inəmmuttan s-tärna n-Unfas wa izzäḡän ulhawän-näwän.

¹² Ayətma-ḡ, kunta ill'-e färəđ hanäx-iwarän, əlmədät a-s wädden wa n-alkum i-erk derhanän n-tiḡeswen-nänäx.

¹³ Ere ättilälän erhet n-taḡəssa-net, tamättant ḡas a dd-e-arəw s-iman-net mäšan, ere wa hin-ijärän s-tärna n-Unfas Šäddijän erhet n-taḡəssa-net, tämudre ta n-tidöt a däx-s təkamat.

Mässinäx d-aratän wi dd-ija s-iman-net

¹⁴ Ere wa s-Unfas n-Mässinäx a t-oḡadän, ara n-Mässinäx a ämoos.

¹⁵ Unfas daḡ wa käwän-ikfä Mässinäx, wädden Unfas käwän-ijan eklan s-härkuk han tarəmməxt, änn-ak, ikf'-iwän Mässinäx Unfas-net i-ad-talähäm d-äddinät dd-ija s-iman-net. A-wen-däx a hanäx-ikfän turhjäät n-ad-nəḡarr Mässinäx s-isəm: «Abba».

¹⁶ Tärna n-Unfas Šäddijän-en-däx hanäx-ikfa Mässinäx a hanäx-ämoosän tajuhe ta hanäx-satbatät n-a-s tidöt-däx a-s aratan n-Mässinäx a nämoos.

17 ʎas, šamad ädduuttät a-s aratan n-Mässinäḡ a nämoos, adiš, nämoos imökkusa, ad-hanäḡ-äkf Mässinäḡ a-wa s-hanäḡ-ijjäs ärkäwäl-net, nahär daḡ d-Älmasex terše-net. Kunta närða s-ad-där-s nahär aḡana wa inhäy, adiš, ad-där-s nahär älxurmät-net.

Älxurmät wa ilkämän

18 Ija ḡur-i a-s tersəmmawen ti nəhannäy ämära-däḡ, wädden wäla a əndärrän edes i-älxurmät wa s-ilkam ad-hanäḡ-dd-infiləl.

19 Älxurmät wa s-äqqalän aratan n-Mässinäḡ, wädden əntäneḡ ḡas a irmas iba n-tazidert n-ad-äj; a-wa iwärän ärori n-äkall iket-net a ärorädän ad-dd-ass.

20 Ämoos a-wa iwärän ärori n-äkall a wärän issen e-s ihäl, wädden ad-t-dd-ikkasän a-wen, Mässinäḡ a has-iḡtäsän a-wen. Mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs ättäma wa äsjär Mässinäḡ taxləkt iket-net.

21 Imal-dd ašäl d-mad-isəttäḡləl Mässinäḡ taxləkt-net iket-net däḡ-əlhəllak wa s-täšewäj, əjrewän aratan n-Mässinäḡ älxurmät wa s-hasän-innä.

22 Nəssan a-s ašäl-i-däḡ, taxləkt iket-net a täššorsät, təkna tizzurt tolähäät d-ta rammäsät tamäqt jarräwät eḡäf-net.

23 Wädden daḡ ənta ḡas a irmas a-wen-däḡ, irmas-anäḡ näkkäneḡ däḡ-i ija Mässinäḡ tiḡaffaddiwen n-Unfas-net. Näkkäneḡ daḡ, nətihnəffit däḡ-iman-nänäḡ, näqqal i-ašäl wa d-e-numas s-tidət-däḡ aratan n-Mässinäḡ, ikkəs-anäḡ däḡ-tissust ta däḡ-hanäḡ-jänät tiḡəswen-ti-däḡ.

24 Ed näkkäneḡ, tidət-däḡ a-s əḡḡəllas-nänäḡ itbat mäšan har ämära-däḡ, ämoos a däḡ-nəjar ättäma. Äywa, ättäma wa ihannäy äwadəm, ad-äbas ämoos ättäma; əndek ättäma wa ilkämän däḡ-a-wa-s išwär, inhäy-t äwadəm? Wär t-illa.

25 Mäšan afäl ättäma-nänäḡ, ämoos a wär nəhənnəy, dihen, ad-has-nəqqəl s-tazidert d-ulh ijlayän.

26 A-wen-däḡ fäw a fäl hanäḡ-italal Unfas Šaddijän däḡ-tələmde-nänäy ed a-wa s-äniihäjja ad-t-nəttär däḡ-Mässinäḡ, wär t-nəssen. Ənta-en-däḡ a hanäḡ-itəddalän Mässinäḡ s-tihneffa wären la afəssär.

27 Tidət a-wen, Mässinäḡ-i issanän a-wa ihän ulhawän, issan daḡ a-wa ihän ənniyät n-Unfas. A-wen-däḡ a fäl ənta, erhet n-Mässinäḡ a itattär i-iməšseddəjan.

Tiḡusay d-təḡḡäre n-tärha ta hanäḡ-ija ʎisa Älmasex

28 Darät-a-wen daḡ, nəssan a-s äddinät wi ärhänen Mässinäḡ d-äddinät wi dd-iḡrä s-iman-net däḡ-erhet-net, a tän-irmäsän-däḡ, a ämoos-däḡ, Mässinäḡ iman-net a itajjän a-s tišrayäten n-tanfust-ten-däḡ tän-tärmäsät, i n-tänfo-näsän.

29 Mässinäḡ äddinät wi äsnäfrän dat-axälak i-ad-umasän aratan-net, iḡtäs-asän milhaw d-Rure-s i-ad-umas Rure-s teḡäfädde n-ənjatän äjjootnen.

30 Mässinäḡ, äddinät wi s-dd-iḡtäs a-wen, iḡr'-en-dd s-iman-net; wi dd-iḡra s-iman-net, ikf'-en idəm data-s, wi ikfa idəm data-s, ikf'-en daḡ älxurmät-net.

Tärha n-Mässinäḡ ta hanäḡ dd-äsnäfaläl däḡ-Älmasex

31 Šamad isälan-den-däḡ, ma s-näddoobät tənna-net daḡ? Kunta Mässinäḡ-i-däḡ, tidət-däḡ a-s ašrut wa-nänäḡ a iha, mi fälla-näḡ ilan tärna?

³² Zənnəzjumətät ɣas: kunta Mässināɣ, Rure-s iman-net wa n-iyɣän ila, wär t-iɣles dəɣ-tamättant, änn-ak, oyy'e ämmut dəɣ-təssəba-nänāɣ, ɛndek ɣas ɟarät-a-wen-däɣ a-wa hanāɣ mad-unjəy? Wär t-illa.

³³ Äddinät wi äsnäfrän Mässināɣ, mi tän-e-isəwärän uɟlem? Wär t-illa ed Mässināɣ iman-net a tän-ikfän idəm data-s.

³⁴ Mi äddoben ad-tän-isəwär uɟlem? Ajän wädden Älmasex ämmut mäšan, isälan, wär-əmden dihen ɣas, a ojarän a-wen, inkär-dd jer-inəmmuttan, ikk' isənnawän, äqqima dihen daw-aɣil n-Mässināɣ, itattär-anāɣ s-Mässināɣ.

³⁵ Ɛndek ɣas a-wa-däɣ hanāɣ-e-ibɟəwän d-tärha ta hanāɣ-ija Älmasex? Ak tirəmmax meɣ erk əmmək, ak äɣizabät meɣ laɣ meɣ ɣəlləl, ak miši meɣ təkoba? Wär t-illa fäw a hanāɣ-där-s-e-ibɟəwän, a ämoos-däɣ.

³⁶ Däɣ-isälan n-a-wen-däɣ a däɣ-hanāɣ-innä əlkəttab n-Mässināɣ:

«Təssəba-näk, Mässināɣ a fäl nətamättat hak asäl,

jän-anāɣ äddinät ɣas šund taɣsiwen

däɣ-wär-ilkem a säl aɣaras.»

³⁷ Mäšan, hək d-a-wen-däɣ, däɣ-a-wen-däɣ iket-net, nämoos imärnan, nokäy fäw tumast n-imärnan, nəkräš asäl imdan fäll-isənja-nänāɣ s-turhajät n-Wa hanāɣ-irhän.

³⁸ Ɛkkasäɣ äššäk a-s wär t-illa fäw a hanāɣ-e-ibɟəwän d-tärha ta hanāɣ-ija Mässināɣ: ak tamättant wäla tämudre wäla änjəlosän wäla isənnawän wäla käl-tärna, a-wa t-illän d-a-wa ilkämän,

³⁹ käl-äššahät wi n-isənnawän d-a-wa iwärän ärori n-äkall, wär t-illa fäw a dd-ätiwäxläkän äddoben ad-hanāɣ-ibɟəw d-tärha n-Mässināɣ ta hanāɣ-dd-äsnäfaläl däɣ-Emäli-nänāɣ Ƴisa Älmasex.

9

Tisnant n-iman ta ija Buləs dəɣ-təssəba n-käl-Işrayil-i äşɣärnen ul-hawän-näsän i-Mässināɣ

¹ Näkk-i s-asäl-i-däɣ osaxäɣ d-ƳisaÄlmasex, tidət a hawän-janneɣ wädden bahu, Unfas Šäddijän iman-net a hi-oɣadän dəɣ-ənniyät-in däɣ-a-wa s-ärheɣ ad-hawän-tän-ännāɣ.

² Äɣyan iman-in, äɣyan; jan tisnant wärät kəttəl.

³ Äsniinän dəɣ hullan däɣ-isälan n-a-wa dd-iqqälän ayətma wi n-käl-Işrayil. Diha t-əlleɣ, kud irha fäw təwär-ahi tilɣant, ənməjjəjəɣet fäw d-Älmasex i-ad-där-s ənmihəzän əntäneɟ, əjɾəwän əɟəllas.

⁴ Käl-Işrayil, Mässināɣ a tän-dd-ijän s-iman-net, äswär-tän ännur-net, änmäjjəs där-sän ärkəwälän n-tassaɣt, äzzäbbät fälla-sän alämär wa n-Mosa, isselmäd-tän äɣyibadät n-Mässināɣ wa n-tidət, ijjäš-asän ärkəwälän äjjootnen.

⁵ Ɛntäneɟ a länen imärwän-nänāɣ wi n-ibda dd-izjär Älmasex s-eɣäs-net ənta-i n-Mässināɣ-i t-illan jənnəj-härät iket-net. Naməlet-t, amin!

Mässināɣ, a-wa s-ijjäš ärkəwäl-net, ad-t-äj

⁶ A-wa hawän-janneɣ, wädden i n-a-s innin ärkəwäl wa hasän-ijjäš Mässināɣ, äbboɟäl-in. Äbo, änn-ak, wädden äddinät iket-näsän wi-dd-əzjären Işrayil a ämoosnen dägg-Işrayil wi n-tidət.

⁷ Wädden dəɣ äddinät iket-näsän wi dd-əzjären Ibrahim a-s ihäyawän-net wi n-tidət, əktəwät-dd a-s Mässināɣ iman-net a innän i-Ibrahim: «Isxaqq a hak dd-e-əzjären ihäyawän.»

⁸ A-wen älmäḡna-net a-s wädden aratän wi s-dd-issəbāb ägg-adəm, a-s wi n-Mässināḡ, änn-ak, aratän-net a tän-ämoosän, wi s-dd-issəbāb ärkāwāl wa ijjäš i-Ibrahim.

⁹ Ärkāwāl-en, ənta da a-wa dāḡ-s innä Mässināḡ i-Ibrahim:

«Ad-kāy-dd-äqqəlāḡ dāḡ-äzzāman šund wa-dāḡ,

a-s kāy-dd-e-äqqəlāḡ s-äzzāman-en,

təkrāš-ak Sarāta alyaḡ.»

¹⁰ A-wa has-innä Mässināḡ, wädden Sarāta ḡas a ḡur-dd-imdā, inn'-en daḡ i-Rābka ta n-hänne-s n-Isxaqq-i n-abba-nānāḡ iket-nānāḡ ed təkrāš-as eknewän s-əmmək-wen-dāḡ.

¹¹ Härwa wär-əwen eknewän-en-dāḡ, härwa wär-əmešälän a olāḡän wāla a läbasän a-s imməjräd Mässināḡ i-Rābka, issəlmäd-tät s-wa äsnāfrän jere-sän; ämoos a-wen erhet n-Mässināḡ wädden fäl төssəba n-emärked jan i-ad-dd-iḡär s-iman-net wa s-irha.

¹² A-s itājj a-wen, innä Mässināḡ i-Rābka:

«Ad-äkkälät wa n-amäqqar i-wa n-amāḡray.»

¹³ Ənta-den-dāḡ a-wa ijän ed innä Mässināḡ iman-net:

«Ässofāḡ Yaḡub uhən Iso.»

Mässināḡ, enəsdebbar n-iman-net

¹⁴ Ak ajän a-wa ija Mässināḡ, ajän ad-hanāḡ-isəwwənn a-s Mässināḡ, wär-əḡed? Aa fāw, wädden a ijan a-wen

¹⁵ ed Mässināḡ iman-net a innän i-Mosa:

«Sanseḡ ärräxmät-in fäll-ere wa s-ärheḡ, naqq'-ahi tāhanint n-ere wa s-ärheḡ.»

¹⁶ A-wen wädden a dd-izjarän erhet n-ägg-adəm wāla äššahät-net, tāhanint n-Mässināḡ a dd-ifal.

¹⁷ Iktab dāḡ-əlkəttab a-s innä Mässināḡ i-Firḡāwna:

«Jeḡ-kāy əssəbab i-ad-səlmədāḡ s-tärna-nin i-ad-itwäxtəb isəm-in fäll-ärori n-äkall iket-net.»

¹⁸ A-wen-dāḡ a fäl ere wa s-oḡän Mässināḡ tāhanint, oḡän-as-tät, wa s-äḡär ulh-net daḡ, ad-iḡar.

Mässināḡ a-s ämaxlak d-ämānokal

¹⁹ Ämmukkän a-s afäl əslän iyyäd dāḡ-wän i-mäjräd-wen-dāḡ, ad-dd-əggədän, ənnən: Mässināḡ adiš, ma s-isawar dāgg-adəm uḡlem? Ajän mi äḡdooben aḡəzzəwi n-iman-net data-s? Wädden a-wa s-irha ḡas a itājj.

²⁰ Uhən kāyy-i n-ägg-adəm dd-tajjäšän inəzjam šund-win-dāḡ, mi tāmoosäd fāw tamāzaxäd d-Mässināḡ? Kāla tənḡayäd aḡäs isastan ere wa t-iknän d-äddälil wa fäl t-dd-ikna.

²¹ Wädden ere wa ikannän iḡsas, a-wa s-irha ḡas a itājj, tālaḡt a idarräz төzzar ikən sār-s jer-aḡäs is ilan äḡqim d-i t-wärän ila. Tālaḡt-en-dāḡ a-s ikann a-wen-dāḡ iket-net.

Derhan n-Mässināḡ i-käl-Işrayil

²² Mässināḡ daḡ, isakna aḡkär-net i-ad-isəlməd s-tärna-net. Ähoja äzizäydär i-wi äniḡhājjanen d-aḡkär-net wären änhājja ar d-əlhəllak

²³ māšan wi s-oḡän tāhanint s-irha ad-t-səḡärän, irha daḡ ad-tän-isənnəfləy dāḡ-älxurmät-net.

24 Teḡäre ta hanäḡ-dd-ija Mässinäḡ s-iman-net näkkäneḡ-i n-käl-Älyähud, ənta daḡ a dd-ija i-tiwsaten ti iyyäḡnən n-inəzzulam†

25 s-əmmək wa s-tän-innä ännäbi Ozi däḡ-əlkəttab-net a-s innä, innä Mässinäḡ:

«Tamətte ta s-ibda wär tämoos ta-nin, ənta ämära a he-äjäḡ tamətte-nin. Tamətte ta s-ibda tätiwäksän, ənta a he-tumasät ta əkneḡ tärha.»

26 Edägg daḡ wa-däḡ hasän-ätwännä:
«Wär tämoosäm tamətte n-Mässinäḡ»,
edägg-wen-däḡ iman-net a däḡ-e-ətwäḡrən s-isəm:
«Aratän n-Mässinäḡ wa iddarän.»

27 Ännäbi Saya† ənta, innä:

«käl-Älyähud, kud-ärhan əjən əjut
wa wär jenät timətwen n-äkall
däḡ-asälim n-əjärew wa səmmän
tasəkkemt däḡ-sän ḡas a he-ijrəwän əlḡəllas»

28 Emäli daḡ a-wa s-innä, ad-t-äj, äššäreḡa wa s-innä ilkam ad-t-dd-izəzzubbət fäll-äddunya, ad-t-äj šik šik.

29 Oläs daḡ ännäbi Saya innä:

«Ənnär wär hanäḡ-dd-oyya
Mässinäḡ-i n-Mässi-s n-ajhanän
härät däḡ-əzzurəyät-nänäḡ,
ašäl-i-däḡ, nooläh ḡas
d-iḡärman wi n-Sodoma d-Gomora-i ihläk.»

Äddätil wa fäll-innäḡ Mässinäḡ fäll-käl-Işrayil

30 Ma sä l a-wen? Inəzzulam-i wären təmmäḡ i-iqqud dat-Mässinäḡ, ij'-en immun-näsän s-Mässinäḡ imayḡdalän data-s lanen idəm. Immun-näsän s-Mässinäḡ a sār-sän dd-orawän a-wen.

31 A-s ija a-wen käl-Işrayil əntäneḡ, amişəl n-a-wa innä alämär a-s tattärän ad-tän-äk f idəm dat-Mässinäḡ mäšan, indär-asän ad-dd-säḡsəlän a-wen.

32 A-wen-ş ma t-ijän? Adiš əttärän ad-əjrəwän iqqud işlayän i-wa ihakk immun s-Mässinäḡ. Əttärän ajärəw n-a-wen s-a-wa tamaşalän, ämoosän ḡas şund äddinät s-tärsal tähünt har işwar oḡan.

33 Ija a-wen s-əmmək-wa-däḡ s-ätwännä, innä Mässinäḡ däḡ-isälan n-ḡisa:

«Ənhəywät! Sanseḡ tähünt rassälät i-äddinät
däḡ-aḡrəm wa n-Sayon.
Ad-tumas əssəbab n-əjäḡäl i-iyäḡ mäšan,
ere fälla-s äşhätälän-däḡ,
wär-ilkem ad-ämmujrəz.»

† 9:24 9:24 – ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnən iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-däḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḡ). † 9:27 9:27 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ḡisa, äloläy däḡ-isälan-net əssayät timaq n-awätay dat-tiwit-net.

10

¹ Ayətma-χ, derhan n-ulh-in d-a-wa tattäräχ hak ašäl dāχ-Mässinäχ da: äχləsnet käl-Išrayil.

² Ädoobex tajuhe n-a-s käl-Išrayil, eđgazän hullan dāχ-isälan wi n-Mässinäχ mäšan, wär jen a-wen s-ənniyät ijarahän härät.

³ Ežhalän härwa dāχ-isälan n-a-s Mässinäχ a isaχdalän ägg-adəm i-ad-χur-s ikrəš idəm wädden imärkedän-net, a-wen, unjäyän sār-s.

⁴ Älmaseχ, a χur-dd-imdä a-wa innä alämär, ere sār-s omänän-dāχ, ad-ikrəš idəm dat-Mässinäχ.

Ere omänän s-Ÿisa Älmaseχ, ad-iχləs

⁵ Dāχ-isälan n-a-wa ihakkän ägg-adəm idəm dat-Mässinäχ, innä Mosa: «Ere ämešälän färəđän wi əktäbnen dāχ-alämär, ad-has-umas a-wen-dāχ əssəbab n-əχəllas.»

⁶ Mäšan ašäl-i, immun-nänäχ s-Mässinäχ, issəlmäd-anäχ a-wa hanäχ-ihakkän idəm dat-Mässinäχ, inn'-anäχ:

«Wär tənned dāχ-iman-nāk:

mi he-ikkən isənnawän?»

A-wen, azəzzəbbu n-Älmaseχ dāχ-sän;

⁷ wär tənned daχ:

«Mi he-ikkən ider n-äkall?»

Ajän wädden Älmaseχ, äru dd-inkär jer-inəmmuttan.

⁸ Isälan n-a-wen-dāχ, a dāχ-hanäχ-innä mäjräd n-Mässinäχ:

«Ašäl-i, mäjräd n-Mässinäχ,

ohaz-käy, ih'-emm-nāk, ih'-ulh-nāk.»

Isälan-win-dāχ a hin-nəsasawađ dāgg-adəm i-ad-amənän s-Ÿisa.

⁹ Ere ittäfän dāχ-tämudre-net tənna n-a-s Ÿisa, Emäli, ifläs dāχ-ulh-net a-s issənkär-t-dd Mässinäχ jer-inəmmuttan, ad-iχləs

¹⁰ fäl-a-s immun wa dd-ifälän ulh n-äwadəm a t-ihakkän idəm χur-Mässinäχ, wa ittäfän tənna n-a-wen s-əmm-net, ad-t-iχləs Mässinäχ.

¹¹ Enta-den-dāχ a-wa innä əlkəttab n-Mässinäχ a-s innä:

«Ere omänän s-Emäli-dāχ,

wär-ilkem ad-əmmujräz.»

¹² A-wen ämära, wär sār-s izley ägg-Älyähud wäla wa t-wärän ämoos ed iket-näsän, iyyän n-Emäli ihakkän a olaχän s-əjut a oharän, ere t-iχrän-dāχ, ad-has-äkawən.

¹³ Iktab a-s:

«Ere iχrän isəm n-Emäli,

omän sār-s dāχ, ad-iχləs.»

Täχart n-ulhawän n-käl-Älyähud

¹⁴ Mäšan, äddinät ya, əndek əmmək wa s-mad-əχrən isəm n-Emäli a-s wär sār-s omənän? Əndek daχ əmmək wa s-mad-sār-s amənän a-s wär kälä əslän i-isälan-net? Əndek əmmək wa s-mad-əslən i-isälan-net a-s wär t-illa ere hasän-tän-iχtäbän?

¹⁵ Əndek əmmək wa s-mad-hasän-ətwäχtəbän a-s wär t-illa ere sār-sän ämešälän? Təssəba n-a-wen-dāχ a fäl innä əlkəttab n-Mässinäχ:

«Tihusay ija ass n-imawayän n-isälan n-Älənzil,

eđägg äkokälän iđarän-näsän dāχ,

älxer a sār-s dd-tirəwän.»

16 Älwäxla a-s a äjjeen dāḡ-äddinät, unjay s-Älənžil. A-wen-dāḡ a äswännän ännäbi Saya:†

«Emäli, a ija a-wa-dāḡ nāssewäl,
mi omänän s-a-wa nəxattāb?»

17 Immun wa iḡalläsän, a-wa s-isäl äwadəm ihän Älənžil-wa-dāḡ nəxattāb dd-ifälän Älmasex, a iha.

18 Ak ajän a-wen älmäḡna-net a-s har ämära-dāḡ, wär-əslen käl-Älyähud i-isälan-win-dāḡ? Äslan-asän lab ed a-wen-dāḡ fäw a dāḡ-innä elköttab n-Mässināḡ:

«Ässewälän imawayän n-isälan fäll-ärori n-äkall iket-net,
wär t-tälla tamdujt dāḡ-äddunya s-wädden təsl'-asän.»

19 Ad-kāwän-səstənāḡ:

«Tordam a-s isälan-wi-dāḡ,
wär tän-əjrehän käl-İsrayil?»

Əjrahän-tän lab. Entänəḡ-en-dāḡ fäw a-s innä ännäbi Mosa s-tizarät, innä Mässināḡ:

«Ad-dāḡ-wän äjāḡ tismiten
fäll-tamətə wärät tämoos ta-nin,
zəzzəkənzärāḡ-kāwän fäll-tawset jam tawset n-älžuhal.»

20 Oläs daḡ ännäbi Saya, iglä har innä:

«Äddinät wi s-ibda, əkfän-ahi iroriyawän-näsän,
əqqälän-ahi-dd;

wi s-ihənnin, wär dāḡ-i äkkulän,
äsnäfalälāḡ-asän-dd iman-in.»

21 Dāḡ-a-wa dd-iqqälän käl-İsrayil, ənta da a-wa dāḡ-sän innä Mässināḡ:

«Əzzälāḡ äfuss-in har äqqur
i-tawset hi-tənkarät,
oseḡ-tät a-wa tawset hi-täsiḡärät ulh-net,
tawset sār-i tunjayät.»

11

Mässināḡ, wär hin-inḡew käl-İsrayil

1 Ässistänāḡ-kāwän ämära, ak ajän Mässināḡ ijär-in tamətə ta n-käl-İsrayil äsnäfrän? Äbo! Näkk-i hawän-ässewälän, äḡḡ-İsrayil n-ahäya n-İbrahim la tawset ta n-Bänyamin a ämoosāḡ.

2 Mässināḡ, tawset ta äsnäfrän i-iman-net härwa wär dd-täxlek äddunya, wär tät-in-ijer. Äktəwät-dd ḡas a-wa innä ännäbi ʔəli dāḡ-isälan n-käl-İsrayil a-s hasän-iškä s-Mässināḡ, inn'-as:

3 «Emäli, tamətə-ta-hi, täḡḡ ännäbitän-näḡ,
täzä idəḡḡan wi dāḡ-tajjänät tikutawen-näḡ.
Näkk daḡ-i dd-äqqimän, təzzan sār-i,
tärho ad-täj iman-in.»

4 Innä a-wen ḡas, inn'-as Mässināḡ:

«ʔəli, änsət ənniyät-näḡ,
ləḡ əssa afdän n-ähaləs wär-iha wäl' iyyän
s-käla irkäḡ dat-Baal-i n-ämänokal n-äššanämän.»

5 A-wa ijän dāḡ-äzzäman-wen-dāḡ, ənta daḡ a ijan dāḡ-äzzäman-wa-dāḡ, iḡlaf Mässināḡ dāḡ-ännuḡmät-net tamətə wärät təjjət dd-äsinäfrän jer-käl-İsrayil.

† 10:16 10:16 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-ʔisa, äloläy dāḡ-isälan-net əssayät timaḡ n-awätay dat-tiwit-net.

6 Šamad ännuḡmät n-Mässinäḡ a äsnäfränän tamötte-ten-däḡ i-ad-tät-iḡlës, adiš, wädden imärkedän-näsän a tän-e-iḡlësän ed, afäl ija a-wen, ad-äbas ämoos ännuḡmät, ännuḡmät wa n-tidät.

7 A-wen-š, ma ämoos älmäḡna-net? Ajän a-wa s-ömmäḡän käl-Išrayil, wär t-əjrewän? Əjräwän-t däḡ-sän lab wi däḡ-sän äsnäfrän Mässinäḡ. Wi iyyäḡnen wären əjrew a-wen, asḡar a has-jän ulhawän-näsän.

8 Isälän n-a-wen-däḡ a däḡ-innä əlkəttab n-Mässinäḡ:

«İššöšläl-tän-in Mässinäḡ
i-ad-wär hənnöyän, wär söllən.

Ənta-den-däḡ a-wa ijräwän käl-Išrayil har ašäl-i-däḡ.»

9 Oläs daḡ qarät-a-wen, innä ännäbi Dawəd:

«Umasnet imjora-näsän
a hasän-iha sunsəḡ,
ättärmäsnet däḡ-tändärbaten;
idəwet-dd fälla-sän älmäḡsibät tän-in-immärän.

10 Təwäret təmölle tiṡṡawen-näsän i-ad-äbas hannäyän,
äjənət aləḡḡeš wa-däḡ fäll-hak iyyän däḡ-sän,
umasət ḡas, šund äḡuk a ällinjät.»

Ejäḡäl d-tebädde n-käl-Išrayil

11 Ak ejäḡäl wa jän käl-Išrayil, i n-härkuk meḡ? Äbo! Änn-ak šäḡšad-näsän öntäneḡ-en-däḡ a dd-oräwän tašləlt i-əḡəllas i-tiwsaten ti iyyäḡnen i-ad-asəmən käl-Išrayil.

12 ḡas kunta wäla šäḡšad-näsän däḡ, älfäyda a dd-oräw s-äddunya, äb' äṡṡäma n-təmyäre ta he-äj älfäyda wa sär-s dd-e-arəwän afäl dd-əḡḡälän Mässinäḡ i-ad-utabän. Ijmaḡ-t äššäk a-s ad-umas a-wen älxer mäḡḡoorän.

Älənzil a iha əḡəllas i-inəzzulam

13 Ämära käwäneḡ-i n-inəzzulam a-s ämmijrädäḡ: Näkk-i-hi, Mässinäḡ a hi-ijän änämmašul-hawän, išl'-ahi daḡ ämašal hi-ijrazän.

14 Ija ḡur-i a-s ämašal wa hi-issäḡláf Mässinäḡ ija təmyäre-ta-däḡ s-afäl t-in-ässawädäḡ, ad-dd-arəw a-wen tismiten n-käl-tumast-in, utabän, iḡlës Mässinäḡ iyyäḡ däḡ-sän

15 fäl-a-s, kunta ämära, ij'-en Mässinäḡ s-edes i-ad-dd-arəw a-wen tanməzalt n-äddunya d-Mässinäḡ, ma he-äj afäl ätubän käl-Išrayil? Ad-umas a-wen täkunt tolähät d-äddinät äba, oläsän-dd tanäkra jer-inəmmuttan.

16 Kunta afärs n-tajəlla wa n-eḡäf a ikät äwadəm i-Mässinäḡ, adiš tajəlla daḡ, iket-net ti-net ed šäddiiḡ. A-wen-däḡ a ijän a-s kunta ikewän n-ahəšk, i n-Mässinäḡ, adiš, iləktan-net daḡ, iket-näsän, i-net ed šäddiiḡ.

17 Tamötte ta n-Išrayil, toläh d-ahəšk n-əzzäytun s-hin-inkäḡ Mässinäḡ härät däḡ-iləktan-net təzzar issärmäm-käy-dd käyy-i wärän ämoos äḡḡ-Älyähud i-ad-käy-infəw käyy-däḡ a-wa dd-itəffälän ikewän, isidorän ahəšk iket-net.

18 Təssəba n-a-wen-däḡ a fäl, käyy-i n-änäzzalim, he käyy! Wär təlkehäd iləktan wi hin-əttənkäḡḡnen. Ma däḡ-tabärajäd? Wädden käyy a itṡafän tämudre i-ikewän, änn-ak, ikewän a hak-tät-əṡṡafnen.

19 Ämmukkän a-s ad-hi-tənnəd a-s: ajän wädden iləktan, əttənkäḡḡ-in i-ad-dd-ətwəsärmämäḡ däḡ-edäḡḡ-näsän?

20 Tidət lab a-wen mäšan, əlməd a-s iba n-immun-näsän a fäl hin-əttənkäḡḡän, tätwäsärmämäd-dd däḡ-edäḡḡ-näsän ed tomänäd. ḡas, wär sakaf iman-näk, uksaḡ Mässinäḡ!

²¹ Fäl-a-s Mässinäx wär-oyya iløktan-wi s-aläšäl-däx, ärmamän d-ahøšk äb' ättäma n-käyy-i s-a äynayän dd-tøjjäšäd a-wa-däx iket-net.

²² Ænhøwät xas ømmøk wa s-isalnad Mässinäx miļxaw-net wa äddewän d-aqkär-net: wi t-wären äksud, ad-ønmenhøyan d-älmäššibat-net, wi t-äksudnen, ad-äxlesän däx-äššar-net. Yas, äj ättäma-näk däx-miļxaw n-Mässinäx ed afäl wär jed a-wen, ad-hin-tättänkädäd šund eläkät.

²³ Afäl dd-øzjären käl-Älyähud täxart n-ulh ta tän-tärmäsät, ad-øtwøšarmämän däx-edägg-näsän ed Mässinäx ila tärna s-tän-dd-äsoyäl idäggan-näsän.

²⁴ Käyy ibda, wär tøjleyäd d-eläkät irmamän däx-ahøšk n-täkoyt, tätwänkädäd-dd fälla-s, tätwäsärmämäd däx-ahøšk n-øzzäytun olayän kud-däx a-wen, øssin ihøskan wären oleh iyyän n-øzzønøf. Käl-Išrayil-i s-aläšäl-däx ärmamän d-ahøšk-en, räqqiis i-Mässinäx, ad-tän-dd-isuøel edägg-näsän.

Ännuymät n-Mässinäx, äddinät iket-näsän a-s t-irha

²⁵ Ayøtma, økkasäx-käwän däx-täydärt däx-isälän n-øddäraj wa s-käla ättunkäl dd-änfalälän i-ad-wär tordem iman-näwän tayøtte. Ælmødat a-s täxart n-ulh ta tärmäsät tøššøm n-käl-Išrayil ämära-däx, ti n-ad-dd-øjjønät tiwsaten ti iyyädnen iket-däx-näsnät, amønнат s Mässinäx, ixløstänät.

²⁶ Ænta-den-däx ømmøk wa s-mad-øxlesän käl-Išrayil iket-däx-näsän s-ømmøk wa s-tän-innä ølkøttab n-Mässinäx a-s innä:

«Tädayt ta n-Sayon ad-dd-e-iføl ämukäs n-tekäriøt wa hin-e-ikkəsän iba n-äddin fäll-ihäyawan n-Yaqub.

²⁷ Dihen, ad-där-sän ahäräx ärkäwäl n-tassaxt, amøšax-in ibäkkaðän-näsän iket-däx-näsän.»

²⁸ Afäl täqqäl tanfust s-isälän n-anmøšri wa jän i-Älønzil, ij'-en a-wen-däx išønja n-Mässinäx iket-däx-näsän, mäšan ämoos-awän a-wen käwäneð, tänfø mäšan, afäl täqqäl tanfust s-ebre n-nefran wa n-Mässinäx, iṭtaf-asän ärkäwäl däx-idøm n-imärawän-näsän

²⁹ ed Mässinäx, wär-itäqqøl s-a-wa ikfä, wär-itäqqøl s-ämašal-net.

³⁰ Ibda, täddinäm däx-inämäšrayän mäšan asäl-i, tølmädäm s-tähanint n-Mässinäx ed änmäšräyän käl-Älyähud.

³¹ Anmøšri-näsän ad-dd-oräwän tähanint-ten-däx däx-a-s irha Mässinäx ad-ämärønät ṭiṭtawen-näsän i-ad-ølmødän øntäneð-däx ämära s-tähanint-net.

³² Mässinäx a oyyän dägg-adøm oðan däx-tanmøšrayt i-ad-isølmød hak iyyän däx-sän s-tähanint-net.

Tømyäre n-tärna n-Mässinäx

³³ Isälän n-a-wen-däx a däx-ässewäl ølkøttab n-Mässinäx a-s innä:

«Tømyäre n-tiḥusay ij'-enät ärrözäx wa n-Mässinäx

Mi äddoben ad-dd-isäxloy särho-net wäla tayøtte-net

A-wa itäjj, ojar tayøtte n-ägg-adøm,

wär t-illa ere dd-e-isäxloyän zäbotän-net.

³⁴ Mi issanän a-wa ihän ønniyät n-Emäli?

³⁵ Mi s-käla t-ikfa härät äb' ättäma

n-ad-ijär ättäma n-timzal n-älxer-net?»

³⁶ Wär t-illa ed ønta a dd-ibnän a-wa-däx iket-net, tärna-net a-s t-illa a-wa t-illän, wär t-illa a-s wädden i-net. Ænta xas a äniihäjjän d-semxar härkuk. Amin!

12

Ihuk n-iman d-tayəssa i-Mässinäy

¹ Ayətma-χ! Jaräχ-käwän s-idəm n-təmyäre n-tāhanint ta hanäχ-ođän Mässinäχ, äkfät-t iman-nawän däχ-tiχəswen-näwän iket-di təddaräm s-älxal šaddijän, ənta-den-däχ takute ta has-təjräzät, ənta-den-däχ älyibadät wa n-tidət.

² Wär təkemäm i-a-wa fäll-təgl' äddunya-ta-däχ, änn-ak äyyät Mässinäχ ad-isəynəy ənniyätän-näwän i-ad-tudabem azəmmäzli däχ-a-wa ämoosän erhet-net, wa oläχän, a-wa has-ijräžän d-a-wa ifränän.

Ašəmmišəl n-isuf wi hanäχ-ija Unfas Šaddijän

³ Əttaräχ däχ-hak iyyän däχ-wän däχ-idəm n-ännuχmät wa fäll-i issensä Mässinäχ d-ad-wär-ija wäl' iyyän däχ-wän iman-net jənnəj-a-wa t-ija Mässinäχ. Isərəset hak iyyän iman-net dat-amidi-net s-a-wa ilän əmmək. A-wa s-käwän-ikfä Mässinäχ turhajät n-iji-net, äjät-t s-a-wa dār-ogdäh immun-näwän.

⁴ Wädden tayəssa n-əgg-adəm tiyyät χas mäšan, əjjətnät tizunawen-net, hakd a-wen-däχ, wär t-əlla tüzunt tolähät d-tamidit-net älxidmät, hak iyyät d-a-wa tənfa.

⁵ Əmmək-wen-däχ a-s näkkäneđ-i omännen s-Mässinäχ, nəjjət, mäšan däχ-təssəba n-tassaχt-nänäχ d-Älmasex, nämoos šund tiyyät tayəssa s-hak iyyän däχ-näχ-däχ änimättaf d-amidi-net.

⁶ Mässinäχ, däχ-ännuχmät-net, ij'-anäχ isuf s-hak iyyän-däχ izlay d-wa n-amidi-net. A-wen-däχ a fäl wa ijräwän χur-Mässinäχ mäjräd s-ila s-ad-t-isuχəl i-äddinät, ixtəbet s-älxal wa ihälän ebre n-immun.

⁷ Wa ijrawän χur-Mässinäχ turhajät n-ad-idhəl äddinät wi iyyäđnen, ijləyet däχ-a-wen; wa isäχren, isäχret s-särho.

⁸ Wa ijräwän turhajät n-a-s e-d imməjräd, isəsmäđ ulhawän n-imidiwän-net, iśləwet-t a-wen; wa ijräwän turhajät n-ihuk, wär-itəməjruzet a-wa ikfa; wa ikfä Mässinäχ turhajät n-ad-izar i-äddinät, ijləyet däχ-a-wen. Wa n-ämadhəl n-tiläqqiwen, idhəlet-tänät s-ulh äsriiwän.

Akuyəd däχ-təlməssexəya

⁹ Tärha ta n-tidət, wär χəddär, akəđät d-a-wa läbasän, əjləyät hullan däχ-amišəl n-a-wa oläχän.

¹⁰ Nəmährhät hullan jer-iman-näwän šund äņpatän, nəsəmyärät, zäzrät äddinät wi iyyäđnen iman-näwän.

¹¹ Ədgəzät däχ-a-wa häm, äyyät fälla-wän sendad, ukasät däχ-älxidmät n-Emäl i-s-ənniyät imdan.

¹² Isəddəwətet-käwän ättäma wa käwän-äsjar Mässinäχ, ijješet-käwän äššəbarät afäl käwän-tärmäs tissust, əjləyät däχ-tamädilt n-Mässinäχ.

¹³ Iməššeddəjän wi tärmas tämäχatert, ədhəlä-tän, səmməjurətät wi käwän-dd-tisənen.

¹⁴ Ədölät Mässinäχ i-äddinät-wi käwän-χəzzäbnen, ärhät-asän älxer, wär hasän-jem terk tettert.

¹⁵ Ahrät tedäwit d-wi äddiwätnen, tahərəm imettawän d-wi hallänen.

¹⁶ Nəmənnəkät jer-iman-näwän s-älxal, wär tətteräm a-wa dār-wär togdehäm wäla a-wa wär tämoosäm, sərəsät iman-näwän, wär jem iman-näwän äddinät s-wär t-illa a-s wädden əssan-t.

¹⁷ Wär zeläm tälläbäst s-tälläbäst i-äwadəm, mašälät a-wa oläχän i-äddinät iket-näsän.

¹⁸ A tækkäs talça, täqqal-käwän-dd, imølet älxer jere-wän d-äddinät iket-näsän.

¹⁹ Ayøtma-i økneç tärha, wär tøkkesäm øça i-iman-näwän, säçløfät talça-näwän i-Mässinäç ed Emäli iman-net innä däç-ølkøttab-net:

«Näkk a hawän-e-ikkøsan øça, näkk a hawän-e-ikkøsan älxär.»

²⁰ Oläs daç, inn'-anäç mäjräd n-Mässinäç:

«Ašänjo-näk wa inäçq laz, säks'-e;
kunta äffud, säsw'-e ed afäl has-jed a-wen,
ad-t-täñç täkrakiqt wärät tøzley
d-a-s tahøst a jed fäll-eçäf-net.»

²¹ Wär toyyed tälläbäst tøkraš fälla-k ašäl, änn-ak, mišøl a-wa oläçän i-ad-tøkrøšäd ašäl fäll-tälläbäst.

13

Asjed i-a-wa innä ølxøkum

¹ Ilzam hak äwadøm ad-ämašäl a-wa s-omär ølxøkum ed wär t-tølla tömmønøya warät ärori n-äkall-i-däç s-wädden a-wa la däç-tärna Mässinäç a dd-ifal; ønta daç a tät-ässiibdädän.

² Tøssøba n-a-wen-däç a fäl ere issækfärän iman-net i-ølxøkum n-øddøwøl, ilmødet a-s wär-izley d-a-s tønna n-Mässinäç a-s änmäšräy. Ere daç wa änmäšräyän i-a-wa innä Mässinäç, ijmaç-t äššäk a-s, täborit n-äššäreça n-Mässinäç a-s irha ad-tiçøw fälla-s.

³ Äwadøm wa itamašalän a läbasän, a ässirmäçän älgallitän, mäšan wa itamašalän a olaçän, wär t-e-särmäçän. Kunta tärhed ad-wär käy-issärmäç ølxøkum, adiš mašäl a-wa fälla-k irha, dihen, ad-çur-s tøkkrøšäd tisenen.

⁴ Ælxøkum, tänfø-näk a fäl t-dd-ixläk Mässinäç, mäšan afäl wär käy-išla ar a-wa läbasän, adiš uksaç-t ed wädden bännan a fäl ittaf täborit ta n-äššäreça. A-wen älmäçna-net, a-s, ilkam ad-dd-isønnøfiløi Mässinäç adkär-net fäll-wi tamašalnen a-wa läbasän.

⁵ Uf'-awän ad-tamašaläm a-wa fälla-wän irha ølxøkum wädden ças fäl tuksøda n-ad-fälla-wän isidøw Mässinäç adkär-net, änn-ak daç, i-ad-wär t-illa fäw a däç-tøššakäm iman-näwän.

Anmärh jer-iman-nänäç

⁶ Tøssøba n-a-wen-däç a fäl çaymät tøzzaläm tiwse ed käl-tiwse-i däç-wän tät-tattärnen, wär-izley d-a-s Mässinäç a-s äxdamän.

⁷ Hak äwadøm, äkfät-t a-wa fälla-wän ila jer-tiwse wäla äddäyyät wäla tuksøða wäla semçar.

⁸ Ayøtma-ç, wär käwän-iräwwäset äwadøm wäl' iyyän a säl tärha. Ere wa s-ha tärha n-äddinät ulh-net, äzizäbbät ämišøl n-a-wa fälla-s ifräç alämär iket-net.

⁹ Wädden ätwännä:

«Wär jed øzzøna,
wär jed iman,
wär tokeräd,
wär täsdärhänäd a ila äwadøm wär led»,
d-a-wa säl a-wen.

Alämärän-win-däç, äsdäw-tän-dd iket-däç-näsän wa innän:

«Äj i-änhäraj-näk
tärha-ta-däç jed i-iman-näk.»

¹⁰ Tärha, ere wa s-ha ulh-net, wär mad-iḡšəd härät i-änhäräj-net. Äwadəm daḡ wa s-ha tärha n-äddinät wi iyyäḍnen ulh-net, šund ḡas äzizäbbät a-wa innä Mässinäḡ dāḡ-alāmär.

Ašäl wa dd-imiddəw əlḡəllas, ohäz-dd

¹¹ Mäjräd-wa-dāḡ, äjät-as ənniyät ed təh'-iwän tija n-äzzäman a nəha, äbas ija ässaḡät n-eḑəs, ənkärät-dd. Ašäl wa n-əlḡəllas, äbas ujoj, ojär ihəz wa dd-ija ašäl-i-dāḡ uhən ašäl wa d-tomänäm.

¹² Ehäd iglä, tifawt, täsmäqqät-dd, nəkkəset-in fäll-iman-nänäḡ a-wa osäḡän härät d-tihay, nasäḡet d-a-wa ohärän härät d-ännur.

¹³ Närjəset šund tarähut a fäll-anäḡ ijan, tumaset tämudre-nänäḡ, tämudre šäddiijät s-wär t-illa a nətajj dāḡ-ufär, najəjet iba n-asəgdah dāḡ-härät d-tesäse n-asməd d-asri wa n-kəššəf d-asəmmäḑəs n-iman-nänäḡ d-härät n-kənis-kənisän iyyäḑ wären ənfa härät d-tismiten.

¹⁴ Tumaset-awän tämudre ta ittäf Emäli ḡisaÄlmasex šund asälso äynayän, älsät-t. Wär täsbäläläm erk derhanän n-tiḡəswen-nänäḡ, tiyyəm-tän ännihäḑän dāḡ-wän.

14

Nəməšmārät jer-iman-nāwän

¹ Ayətma-ḡ, äwadəm wa s-rəkkəm immun-net, arät-as ifassän-nāwän, wär has-jem erk mäjräd.

² Əllan-t äddinät ordanen a-s wär t-illa amənsi s-wädden äddooben tetäte-net, əllan-t daḡ iyyäḑ s-rəkkəm immun-näsän wären tətə ar isudar wi n-išəkraš.

³ Ämära, wär-isämäḑrayet wa s-a ijrāw-dāḡ, ad-t-äkš, wa iyyäḑän igdälän i-iman-net tetäte n-imənsiwän iyyäḑ; wär-isəwaret daḡ wa wärän itətə härät iyyän uḑlem ere wa s-a ijrāw-dāḡ, ad-t-äkš ed ij'-as Mässinäḡ edäḡ ənta-dāḡ.

⁴ Ak käyy faw-i isawarän akli n-iyyan uḑlem, mi tämoosäd? Ajän wädden jer-ibdad wäla oḑa, mäs-si a iḡqal a-wen, ma täkkuuläd? Əlməd a-s ad-ibdəf fäll-iman-net ed Emäli-i t-illän ila tärna n-ehel-net.

⁵ Iyyäḑ äddinät, ija ḡur-sän a-s ill'-e ašäl ufän iyyän, ija ḡur-iyyəḑ a-s, a-di, wär-əzleyän härät; äyyät hak äwadəm d-a-wa orda, igdäh ḡas ad-ikna ukəs n-äššäk dāḡ-a-wa iha.

⁶ Wa äzinämäzläyän išilan, ittäf älxal-wa dāḡ-ašäl-wa, izənnəməzləyet-tän i-ad-isəmyär Emäli s-a-wen; ere daḡ wa s-a ijrāw, ad-t-äkš, isəmyäret Mässinäḡ ed a ijrāw-dāḡ, ad-irəš i-Mässinäḡ isuf-win-dāḡ t-ija. Ere daḡ wa s-ill'-e a wär-itətə, isəmyär Emäli dāḡ-a-wen-dāḡ ed ənta dāḡ, itumay i-Mässinäḡ a-wa has-ija.

⁷ Wär t-illa dāḡ-näḡ ere wärän idder ar i-iman wi-net ḡas, wär t-illa daḡ ere madän-ämmät i-iman wi-net ḡas.

⁸ ḡas kunta nəddar, Emäli a-s nəddar, kunta daḡ nämmut, ənta a-s nämmut. A-wen-dāḡ a fäl jer-nəddar wäla nämmut, Emäli a hanäḡ-ilän.

⁹ Wär t-iha äššäk a-s Älmasex ämmut, inkär-dd jer-inəmmuttan i-ad-ixkəm fäll-inəmmuttan hakd-dāḡ d-äddinät wi əddärnen.

¹⁰ Adiš, käyy, ma s-ḑallämäd äḡḡa-k, samäḑrayät-t? Iket-dāḡ-nänäḡ, ilkam ad-dd-nəbdəd dat-Mässinäḡ i-ad-hanäḡ-išräḡ?

¹¹ A-wen-dāḡ a dāḡ-hanäḡ-əssewäl əlkəttab n-Mässinäḡ a-s innä:
«Innä Emäli:
Näkk əddarəḡ,

wär t-illa ägg-adəm s-wädden ilkam ad-dat-i irkəχ,
ilkam ad-hi-aməlän iket-däχ-näsän.»

¹² Ašäl-en n-tebädde dat-Mässināχ, hak ägg-adəm d-a-wa has-jän imojjan-net.

Nəbdəwet d-amsəwār n-udlem jer-iman-nānāχ

¹³ Näyyet anməšrəχ jer-iman-nānāχ, ətəfāt ənniyāt n-ad-wär jem dat-əŋŋa-wän a t-isijärtəqčilän wäla a t-e-isidəwən däχ-immun-net.

¹⁴ Däχ-a-wa ordeχ, a-wen dəχ torda sār-i dd-falāt Emäli Ƴisa, əkkasāχ dəχ əššək däχ-a-wen, wär t-illa fəw a itaməkšen xəramän, məšan afäl isəxram əwadəm härät i-iman-net, adiš, xəram-as.

¹⁵ Kunta käyy, təssəba n-a itakkän emm-nāk a fäl mad-šənnəmšrəyəd əŋŋa-k, adiš, əndek tārha däχ-a-wen? Wär təšnaməšrəyəd əŋŋa-k däχ-təssəba n-a itakkän emm ed ənta-däχ, təssəba-net a däχ-əmmut Älmasex.

¹⁶ Wär hawän-itumaset härät tārham əssəbab fäl kəwän-tizəmən äddinät, əbdəwät där-s

¹⁷ ed, isälan wi n-Təmmənəya n-Mässināχ, wädden isälan n-tetäte d-təsəse χas, isälan n-iqqud d-älxer d-tedäwit s-tärna n-Unfas Šəddijän.

¹⁸ Ere wa itamašalän erhet n-Älmasex s-a-wen-däχ, ad-ijrəz älxal-net i-Mässināχ, əqqəsän-as dəgg-adəm.

¹⁹ Ayətma-χ, nədgəzet däχ-umäχ n-älxer d-anmədhal jer-iman-nānāχ i-ad-nəššuhət däχ-immun-nānāχ.

²⁰ Wār-itumaset a itakkän emm əssəbab inaxxäsän a-wa ija Mässināχ däχ-ulh n-əŋŋa-k. Äduuttät a-s wär t-illa härät s-wädden šəddij məšan hək d-a-wen-däχ uf'-ak, ad-tajələd härät uhən, ad-sidəwəd əŋŋa-k däχ-abəkkađ.

²¹ Uf'-ak ad-təyyəd fälla-k isan hək-d-däχ asməd d-a-wa səl a-wen iket-net ädooben ad-išənməšrəy əŋŋa-k.

²² A-wa däχ-təkkasəd əššək, ətəf-t jere-k d-Mässināχ, igdäh dihen-däχ. Təndəd i-ere wa wärän išsek iman-net däχ-ijitän-net.

²³ Ere wa əssokän härät emm-net uhən-däχ išsak iman-net, əwadəm-en, asiđəw χas a itajj iman-net däχ-əššərəχa n-Mässināχ. A ij' əwadəm-däχ, däχ-išsak iman-net, abəkkađ.

15

Zəydərät fäll-wi s-fäsus immun-näsän

¹ Näkkənəd-i əššohätnen däχ-immun-nānāχ s-Mässināχ, nəsmäret i-wi s-rəkkəm wa-näsän. Wär nətumaset äddinät wären zənəzjumut ar däχ-iman wi-näsän χas,

² ənn-ak, nədgəzet däχ-a-wa infän äddinät wi iyyədnen i-ad-əššuhun däχ-immun

³ fäl-a-s Älmasex ya, wädden iman wi-net χas a däχ-əznəzjamät. Isälan-net ənta-en-däχ a däχ-innə əlkəttab:

«Innä Mässināχ:

Äddinät wi käy-gaggärnen,
näkk, a gaggärän.»

⁴ Əlkəttabän wi ärəwnen, a-wa däχ-sän iktəbän iket-net, iktab i-ad-hanāχ-umas isəkta hanāχ-samätarnen i-ad-nəšmər däχ-alkum i-Mässināχ, is-məđän ulhawän-nānāχ, nəkrəš əttəma itbatän.

5 Mässinäḡ-i ihakkän əššəmurät dāḡ-alkum-has, isasmaḡ ulhawän, äddoobät ad-sär-näḡ dd-arəw tanmənnak jer-iman-nänäḡ, naläh d-Ḳisa Älmasex.

6 Afäl ija a-wen, ad-nəṭṭəf iyyän n-ənniyät, näqqayəm nətəmmal Mässinäḡ-i n-Abba-i dd-izjār Emäli-nänäḡ Ḳisa Älmasex.

Ḳisa, tamətte iket-net a-s dd-osa

7 Nəməqbəläṭ jer-iman-nāwän s-əmmək wa s-kāwän-iqbäl Älmasex i-ad-itwəsəmyār isəm n-Mässinäḡ.

8 Təssanäm a-s Älmasex, Mässinäḡ a t-dd-äšmašälän s-käl-Älyähud i-ad-tän-isəlməḡ a-s ärkāwälän wi ijjäš ibda i-imḡarän-näsän ənta a ḡur-dd-əmdän, ənta a-s tasəṭbat-näsän, Mässinäḡ daḡ, wär-irəzz dāḡ-tənna-net.

9 S-tizarät, käl-Älyähud a-s dd-osa, təzzar, əlkämän-asän äddinät-wi iyyädnen wären ämoos dāḡḡ-Älyähud. A-wen, ij'e Mässinäḡ i-ad-taməlään inəzzulam dāḡ-təssəba n-tāhanint-net s-əmmək wa s-tän-innä əlkəṭtab n-Mässinäḡ a-s innä:

«Ad-käy-amələḡ jer-tiwsaten, itwəsəmyār isəm-näk.»

10 Iktab daḡ a-s:

«Ya tiwsaten!

Ahärmät tedäwit d-tamətte ta n-Emäli.»

11 Iktab daḡ a-s:

«Ya tiwsaten! Aməlmät Emäli iket-dāḡ-näkmät, əzzəjmät iməslan-näkmät, taməlmät-t.»

12 Isälän n-a-wen-dāḡ a dāḡ-innä ännäbi Saya:†

«Ilkam ad-ikrəš Yasa ahäya, ad-immukəl fäll-tiwsaten n-äddunya iket-dāḡ-näsnät, ad-umas äṭṭäma-näsnät.»

13 Ikf'-iwän Mässinäḡ-i s-ənta ḡas a isajarän äṭṭäma, isanäflay dāḡ-tedäwit d-älxer dāḡ-äddimmät n-immun-nāwän i-ad-imḡar äṭṭäma-nāwän sār-s s-tärna n-Unfas Šäddijän.

Äddälil n-täkarḡe n-Buləs

14 Ayətma-ḡ, əkkasāḡ äššäk a-s təjlayäm dāḡ-a-wa häm, wär t-illa musnät hin-toḡanäm, täddoobem daḡ ad-tənməkfəm äddäbaratän jer-iman-nāwän dāḡ-isälän n-immun.

15 Mäšan hakd a-wen-dāḡ, ijjäš-ahi-dd derhan n-ad-kāwän-dd-səktoḡ härätän iyyäd s-hi-ikfa Mässinäḡ turhajät-näsän d-iba n-tasäja n-ad-hawän-tän-in-səssiwəḡdāḡ.

16 Ənta a hi-äsnäfränän dāḡ-ännuḡmät-net i-ad-umasāḡ akli n-ḲisaÄlmasex ixdamän jer-äddinät-wi wären ämoos dāḡḡ-Älyähud i-ad-tän-säsläḡ Älənžil n-Mässinäḡ əntäneḡ-dāḡ, umasän šund takute äššišdäj Unfas Šäddijän, takute has-təjrazät.

17 Abäraj-in, tassaxṭ d-Ḳisa Älmasex ed Mässinäḡ a hi-ijän dāḡ-ämašal-wa-dāḡ.

† 15:12 15:12 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Ḳisa, äloläy dāḡ-isälän-net əssayät timəḡ n-awätay dat-tiwit-net.

18 Kunta hannäyäm a-s hălăy mäjrad, ärheey ad-tölmödäm a-s a-wa jänneḡ iket-net, jänneḡ-t dăḡ-isălan n-a-wa ija Ălmasex s-iman wi-nin jer-inəzzulam† i-ad-ămasălăn erhet n-Măssinăḡ.

19 A-wen ij'e Măssinăḡ s-a-wa xaṭṭăbăḡ d-a-wa tajiăḡ. Ăssewăd făll-a-wen a-s ikf'ahi turhajăt s-tărna n-Unfas-net amişel n-ijităn n-Măssinăḡ d-hărătăn ăssuksădnen aqḡannen eyăf. A dd-fălăy Yărussălăm har âkall wa n-İlirya, wăr t-illa edăgg s-wădden jey dăḡ-s isălan n-Ălənzil n-Ălmasex.

20 Dăḡ-iji n-isălan-en, jey ittus i-iman-in n-a-s wăr sellenḡey ar idăggan wi s-kăla wăr əslen i-isəm n-Ălmasex ed, wăr-ărheḡ ad-ădyăḡ făll-ăssas ăssinta ăwadəm dat-i.

21 Jey a-wen dăḡ-ənniyăt n-ad-ămasălăy a-wa innă əlkəttab n-Măssinăḡ a-s innă:

«Wi s-wăr kăla əslăn i-isəm-net,
ad-t-ənhəyăn;
wi s-wăr kăla əslăn i-isălan-net,
ad-t-əjrăhăn.»

22 Ɔnta-den-dăḡ a ija a-wa-dăḡ, a-wa hi-ikkăsăn ad-kăwăn-in-asăḡ.

Derhan wa ija Buləs n-ad-ăkk Roma

23 Ămăra, hannăyăḡ a-s ăbas hi-iṭṭaf hărăt dăḡ-idăggan-win-dăḡ, wăr-ărheḡ ḡas ămăra ar ad-kăwăn-in-ăkkăḡ ed a ilan iwətyan ăsidărhănăḡ a-wen,

24 ənhəyăḡ-kăwăn afăl əkkeḡ ăkall wa n-İsbanya. Dihen, afăl əkkăsăḡ tenere-năwăn, ad-hi-təjəm ăddăbara s-hin-ăwwădăḡ siha s-əkkeḡ.

25 Iket-di d-ităji a-wen-dăḡ, əkkeḡ Yărussălăm, ăwwayăḡ tirjit i-iməşseddəjăn wi t-əllănen dihen, tărmăs tămăḡatert.

26 Ɔssăḡlăfăn-ahi iməşseddəjăn wi hănen ălkănisătən ti hănen tajiwen ti n-Masidunya d-Akaya tasəssiwit jan i-ălmăssexităn wi n-kăl-Ălyăhud tărmăs tămăḡatert dăḡ-Yărussălăm.

27 A-wa jăn, wădden ăwadəm a hasăn-t-ăşhăşşălăn, a tăn-dd-ikkăsăn, ănihăjja day a-wa jăn ed kunta imumənan wi n-kăl-Ălyăhud, əntăned a ăzozăynen Măssinăḡ i-inəzzulam, ăniihăjja s-ămăra-dăḡ d-tăn-tărmăs tămăḡatert, kăwăned a hasăn-tăt-itakkăsăn s-a-wa təṭṭăfăm.

28 Afăl hin-ăssawădăḡ isălan-win-dăḡ har jey tasəssiwit-ten-dăḡ jer-ifassăn n-kăl-Yărussălăm, ad-kăwăn-in-əmmărăḡ təzzar akəyăḡ s-İsbanya.

29 Ɔssanăḡ a-s a-s kăwăn-in-e-asăḡ, ad-hi-umas a-wen imraş ăjjootnen sār-i dd-oraw Ălmasex.

30 Ayətma-ḡ, jey-awăn idəm Emăli-nănăḡ Ƴisa Ălmasex d-tărha ta ija Unfas Şăddijăn dăḡ-ulhawăn-nănăḡ, d-ad-tăqqayməm hin-təddalăm Măssinăḡ, tahərəm dăr-i anmăḡ wa hey

31 i-ad-dd-əzjărăḡ ifassăn n-inămăşrayăn wi hănen Ălyăhudəyăt, tumas tadhəlt ta ăwwăyăḡ i-iməşseddəjăn wi hănen Yărussălăm əsşəbab n-tedăwit.

32 Afăl otăs Măssinăḡ a-wen, a-s kăwăn-in-mad-asăḡ, əjrazăn-ahi iman-in, əjrəwăḡ ya s-ad-ăjăḡ işilan n-tăsonfat ḡur-wăn.

† 15:18 15:18 — Ƴur-kăl-Ălyăhud, ere wărăn ămoos ăgg-Ălyăhud s-alăşăl meḡ ere wărăn ilkem i-ăddin-năsăn, iket-net, ănăzzalim a ămoos. A-wen-dăḡ a făl tiwsaten ti iyyădnen iket-năsăt, ti n-inəzzulam. — Aşăl-i-dăḡ, ănăzzalim, ăkafăr (ere wărăn issen s-Măssinăḡ).

33 Oyyeḡ-kāwān d-älxer n-Mässināḡ. Amin!

16

Timtär d-tihulawen

1 Ässiḡlāfāḡ-kāwān Fibya ta n-wälätma-nāḡ dāḡ-äddin, tødhäl s-a äjjeen älkänisät ta n-aḡrəm wa n-Sinkørya.

2 Afäl ašäl wa d-kāwān-in-tosa, səbbärrekät-tät s-asəbbärrek wa dār-āniihäjjän iməššeddəjän ilä Emäli, a-s tämḡatār-dāḡ, äkfät-as-t. Sārhot, ijmaḡ-t äššäk a-s ännuflāyān dāḡ-s äddinät äjjootnen heḡ näkk iman-in.

3 Tähuulām-ah'-in Briska d-Akilas-i n-imadhalän-in dāḡ-älxidmät wa nəha i-ḡisaÄlmasex.

4 Iräš-asän Mässināḡ; jän iman-näsän dāḡ-miši i-ad-hi-ədhəlän. Awen, wädden näkk ḡas a t-ijannen, jannen-t daḡ imumənän wi hānen älkänisäten ti n-tiwsaten ti iyyädnen.

5 Tähuulām-ah'-in älkänisät ta täžžämmaḡät dāḡ-ehän-näsän.

Tähuulām-ah'-in Ibāntus-i əkneḡ tārha, ənta-en-dāḡ a äzzarän s-immun s-Älmasex dāḡ-teje ta n-Azya.

6 Tähuulām-ah'-in Märyäma, tədgāz hullan dāḡ-älxidmät wa ha fälla-wän.

7 Tähuulām-ah'-in Idrinikus d-Yunya-i n-käl-äkall-in, kälä dār-sän ohärāḡ takärmüt. Meddən, a-wa ätiwäsämḡärnen jer-inəmmušal, äzzarän-ahi immun s-Älmasex.

8 Tähuulām-ah'-in Änbliyatus-i əkneḡ tārha dāḡ-Emäli.

9 Tähuulām-ah'-in Urban wa n-ämadh-al-in dāḡ-a-wa heḡ i-Älmasex, ähuulāḡ-in Stakis-i əkneḡ tārha.

10 Tähuulām-ah'-in Äbbelis, änhäynähäy dāḡ-immun-net, mäšan, itbat.

Tähuulām-ah'-in ehän wa n-Aristubul.

11 Tähuulām-ah'-in Haruddin-i n-ašäqqaqḡ-in.

Tähuulām-ah'-in imumənän wi ila Emäli əzzäḡnen ehän wa n-Narsisus.

12 Tähuulām-ah'-in Trifina d-Trifusa, ədgäḡnät hullan dāḡ-a-wa hānät i-Emäli.

Tähuulām-ah'-in Bärsidya ta n-wälätma-nāḡ dāḡ-äddin-i əkneḡ tārha dāḡ-Emäli, tədgāz ənta-dāḡ hullan dāḡ-a-wa ha i-Emäli.

13 Tähuulām-ah'-in Rufus, ähaləs n-nefran n-Emäli a ämoos.

[Tähuulām-ah'-in daḡ ma-s-i wärät təzley d-ta-nin.]

14 Tähuulām-ah'-in Asinkiritus d-Fälḡun d-Armis d-Bäḡrubbas d-Irmas d-ayətma-wi əzzäḡnen ḡur-sän.

15 Tähuulām-ah'-in Fäylalug d-Yulya.

Tähuulām-ah'-in Nere d-wälätma-s ənta d-Olinbas d-iməššeddəjän iket-näsän wi t-öllänen ḡur-sän.

16 Nəməjjät jer-iman-nāwän isofan n-tārha təmdat, ähuulnät-kāwān-in älkänisäten n-Älmasex iket-dāḡ-näsän.

Timtär

17 Ayətma, äsimätärāḡ-kāwān d-ad-tagəzäm iman-nāwän dāḡ-äddinät-wi dd-türəwnen täbəḡḡdawt jere-wän, tattārən ere äšnämäšräyän. Äddinät-en, wär-əlkemän i-a-wa kāwān-nəssäḡra, sənnəməjjəjjät iman-nāwän dār-sän s-iiyyät.

18 Wädden Älmasex-i n-Emäli-nänāḡ a-s äxdamän, a ästäräjjen dāḡ-tisatten-näsän ḡas a-s əmmaḡän. Äkkan jer-äddinät wi s-wär ikna immun-näsän tenəḡje, takärrasän-tän s-täzude n-iləs d-tiläqqad.

¹⁹ Kāwāneḡ, äjjejhän äddinät iket-däḡ-nāsän a-s tössanäm a-wa häm, sajadäm i-mäjräd n-Mässinäḡ. Äddiweḡ hullan däḡ-isälan-nāwän, siwəḡät härwa fäll-a-wen, tumašäm iməssorha tamašalnen a-wa oläḡän, wär toseḡäm fāw härät d-a-wa läbasän.

²⁰ Elməḡät a-s Mässinäḡ-i n-Mässi-s n-älxer, šik däḡ a-s-e-ilkäz Iblis daw-ıḡarän-nāwän, ikf'-iwän Emäli-nänäḡ ḡisa ännuḡmät-net.

²¹ Ähuul-kāwän-in Timoti-i n-ämadwal-in, ähuul-kāwän-in Lisyus d-Yasun d-Sosibätḡrus; däḡḡ-äkall-in öntäneḡ-däḡ.

²² Näkk Tärtəyas-i isaktab Buləs täkarḡe-ta-däḡ, ähuuläḡ-kāwän-in däḡ-ıḡem n-tassaḡt ta nəja d-Emäli.

²³ Ähuul-kāwän-in Gayəs-i ḡur-tizəbbuḡ, önta daḡ a ḡur-tažammaḡ älkänisät. Ähuul-kāwän-in Irastus wa n-änazraf n-aḡḡem, ähuul-kāwän-in äḡḡa-näḡ Kartus. [

²⁴ Ikf'-iwän Emäli-nänäḡ ḡisaÄlmaseḡ ännuḡmät-net. Amin!]

Təmmal i-Mässinäḡ

²⁵ Təmmal i-Mässinäḡ-i ilän tärna n-ad-kāwän-isəḡşuhet däḡ-immun-nāwän s-ömmək wa s-t-xatḡtäbäḡ däḡ-Älənžil-i ämoosän mäjräd n-ḡisa Älmaseḡ. Älənžil, isälan-net, käla ämoosän öddərəj mäšan, äsnäfaläl-tän-dd Mässinäḡ.

²⁶ Ašäl-i, isälan-en, ölmädän sär-sän äddinät, öktäbän-tän daḡ ännäbitän s-a-wa s-hasän-omär Mässinäḡ-i n-Amäḡlol. A-wa s-käla iffär dd-änfalälän, äsnäfaläl-t-dd Mässinäḡ i-ad-isəlməd tiwsaten ti n-inəzzulam† s-Älənžil, amönnät s-ḡisa, ämašäl-nät erhet n-Mässinäḡ.

²⁷ Mässinäḡ ḡas a-s Ämusän. Namölet isəm-net härkuk däḡ-äddimmät n-ḡisaÄlmaseḡ. Amin!

† 16:26 16:26 — ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-nāsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däḡ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

Täkarde ta täzzarät iktäb Buləs i-käl-Kurənta

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, wa dd-iğra Mässinäy däx-erhet-net, i-ad-umasäy änämmašul n-ŶisaÄlmasex, hawän-in-iktabän näkk d-Sustin-i n-änjə-ğäy-äddin.

² Nəktab-awän-in käwäneđ-i n-iməššeddəjän hänen älkänisät ta n-ağrəm wa n-Kurənta, nəktab-in dağ i-iməššeddəjän wi iyyäđnen çarränen isəm n-Emäli Ŷisa Älmasex, edägg hän-däğ, Emäli-näsän a-s wa-nänäy.

³ Nähuul-käwän-in, nəttar s-Mässinäy-i n-Abba-nänäy d-Emäli-nänäy Ŷisa Älmasex a käwän-ikfän ännuymät d-älxer.

Tämeyit n-Buləs i-Mässinäy däy-təssəba n-käl-Kurənta

⁴ Ämmoyäğ i-Mässinäy, timələğ-t hak ašäl däğ-təssəba n-ännuymät wa sār-wän-dd-torāw tassayt ta jəm d-ŶisaÄlmasex,

⁵ wār t-illa fāw a-s wädden ikf'-awän-t; ikf'-iwän musnät n-mäjräd, ikf'-iwän dağ musnät n-erhet-net.

⁶ Hannäyāğ a-s isälan n-Älmasex wi fäl hawän-näjjəyħ, təsläm-asän, təjrahäm-tän, əntämän däğ-ulhawän-näwän.

⁷ Däğ-isälan n-isuf wi itäjğ Unfas Šaddijän i-dägg-adəm, wār t-illa däğ-sän-i hin-tođanäm, təjrawäm-tän iket-däğ-näsän; diha t-təlläm ašäl-i-däğ, wār täqqeläm ças ar i-uğəl n-Emäli-nänäy Ŷisa Älmasex-i

⁸ äđdooben ad-käwän-isəntəm däğ-immun-näwän, itəf-käwän i-ašäl wa n-tebädde dd-mad-iqqəl Ŷisa Älmasex, wār t-illa uđlem käwän-iwarän.

⁹ Mässinäy-i käwän-dd-iğrən s-iman-net i-ad-tärtəyäm d-Rure-s Ŷisa Älmasex-i n-Emäli-nänäy, ämağdal a ämoos.

Bäđdo-bäđdo wa ijän däy-älkänisät ta n-Kurənta

¹⁰ Ayətma! İttarāğ däğ-wän däğ-idəm n-Emäli-nänäy ŶisaÄlmasex d-ad-tahərəm iyyän n-əmm, wār itəmmalet bəđdo-bəđdo wäl' iyyän jere-wän, äjät härät iket-net s-ıyyät tayətte d-ıyyän n-ənniyät.

¹¹ A-wen janneğ-awän-t, ayətma-ğ, fäl-a-s, jan däğ-i äddinät n-ehän wa n-Kəluwi isälan äđduuttätnen n-a-s, əllan-t ikənnasän dd-orawnen tibəđdawen jere-wän.

¹² Əgleğ har əsleğ fāw a-s çur-wän dihen, əllan-t iyyäđ jannänen: «Näkkäneđ, a-wa fäll-igla Buləs a fäll-nəgla.» Iyyäđ jannen: «Näkkäneđ, Äbbəloš a nəssof», jannen dağ iyyäđ: «Aa, näkkäneđ ças, Bətrus a-s nəlka», jannen dağ wi iyyäđnen: «Fāw, näkkäneđ, Ŷisa a-s nəlka.»

¹³ Uhən käwäneđ, ma käwän-ıjrawän? Ajän Älmasex, ibda meğ äzun? Ajän Buləs a ätwäšläbän däğ-təssəba n-ıbäkkadän-näwän? Ajän, isəm wa-nin Buləs a-s tätwäsälmağäm däğ-aman?

¹⁴ Ämmoyäğ i-Mässinäy a-s, wār t-illa ere däğ-wän ässilmäğäğ, kunta wädden, Krisbus d-Gayəs

¹⁵ i-ad-wār ijənn äwadəm wäl' iyyän a-s isəm wa-nin a-s ätwäsälmağ däğ-aman.

¹⁶ Änšät-ahi-dd, ökteγ-dd a-s näkk a issəlmäγän käl-ehän wa n-Stifanas. Đarät äddinät-win-däγ, wär-əssenäγ fäl ere ässilmäγäγ däγ-aman γur-wän ed, näkk,

¹⁷ wädden əsəlməγ n-äddinät däγ-aman a fäl hi-dd-äšmašäl Älmasex, änn-ak, äšmašäl-ahi-dd i-ad-səllənžəγ äddinät, wädden s-a iglan s-tayette ta säγren dägγ-adəm i-ad-wär fənnəzäγ härät däγ-tärna ta hät tamättant ta ija Älmasex fäll-tajəttewt.

Tärna n-Mässinäγ ta təhät tajəttewt ta fäll-ämmut Yisa

¹⁸ Tidət, älxuṭbät wa ihälän ebre n-isälän n-tamättant ta ija Yisa fäll-tajəttewt, ämoos i-wi halläknen mälayäγna mäšan, näkkəneḍ-i dd-iγlās Mässinäγ, ämoos-anäγ tärna ta t-dd-fälät.

¹⁹ Däγ-isälän n-a-wen-däγ a däγ-innə əlkəttab n-Mässinäγ:
«Ad-äγšədäγ iγäfawän n-iməssorha, səbboṭṭəlāγ musnät n-käl-musnät.»

²⁰ Šamad isälän-den-däγ, ma s-äddooben iməssorha tənna-net? Ma s-äddooben käl-musnät iji-net? Ma s-äddooben inəsdebbärän n-äddunya-ta-däγ tənna-net? Mässinäγ iman-net a issətbätän a-s sərho n-äddunya-ta-däγ, mälayäγna γas

²¹ fäl-a-s, šamad äddunya-ta-däγ, ənta hək sərho-net, indär-as ad-təzzəy Mässinäγ-i s-a-wa ija iket-net, sərho a-s t-ija, ijrāz-as ad-iγləs imumənän s-immun sār-s, a-wen, jan-t wi sār-s wären omen, mälayäγna.

²² Ənhəywät γas, käl-Älyähud, wär-ošelän γas ar đarät ahänay n-ijitän n-Mässinäγ, käl-Älyunan† əntəneḍ, sərho wa n-fälšäfa a đarät ošälän,

²³ mäšan, näkkəneḍ, Älmasex wa ätwäšläbän fäll-tajəttewt a nəxəṭṭäb, ämoos a-wen i-käl-Älyähud a-s wär-ərhen məsällät-net, ämoos i-inəzzulam† mälayäγna.

²⁴ Hək a-wen-däγ, ämoos i-äddinät-wi dd-iγrā Mässinäγ s-iman-net i-ad-tän-iγləs, jer-i n-käl-Älyähud wälä i n-käl-Älyunan, tärna d-sərho wa tän-isalmadän s-Mässinäγ.

²⁵ A-wa dd-ifälän Mässinäγ wär jen äddinät härät, ojar sərho wa t-ihän, uhən wa ihän dägγ-adəm iket-däγ-näsän, a-wa dd-ifälän Mässinäγ wär jen dägγ-adəm härät, ojar äššahät wa t-ihän, wa ihän dägγ-adəm iket-däγ-näsän.

²⁶ Səjrähät γas, ayətma, əmmək wa s-käwän-dd-iγrā Mässinäγ s-iman-net. A-s käwän-dd-iγra, wär däγ-wän əjjetän iməssorha s-a-wa əḍkädän dägγ-adəm s-sərho, wär käwän-hen daγ iməšsuha wälä ilällan s-əjut,

²⁷ mäšan a-wa-däγ ämoosän dat-tiṭṭawen n-äddunya-ta-däγ mälayäγna, ənta a äsnäfrän Mässinäγ i-ad-iqqən iγäfawän n-iməssorha, a-wa-däγ wär jen käl-äddunya härät, a äsnäfrän i-ad-tän-isəmmäxəlxəl sār-s.

²⁸ Härätän-win-däγ, wär-əssəfrärän, əlkähän, wären əla idəm data-sän, a äsnäfrän Mässinäγ i-ad-tän-isəmmädroy sār-sän.

²⁹ A-wen, ij'e Mässinäγ i-ad-wär-isəkif äwadəm wäl' iyyän iman-net data-s.

† **1:22 1:22** Itawann'-asän: Gərıktän. (Les Grecs däγ-Təfränsit). Ezzaγän Erobbä däγ-əkall wa itawänna: Gəris (La Grèce däγ-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit. † **1:23 1:23** — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meγ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däγ a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däγ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäγ).

³⁰ Ənta-en-däx a käwän-osäxän d-ŶisaÄlmasex-i hawän-dd-ämoosän särho wa dd-ifälän Mässinäx d-iqqud; idəm-net a däx-käwän-işşəşdäj Mässinäx, əsdärfät-käwän-dd däx-ibäkkadän-näwän

³¹ s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab a-s innä:

«Ere s-əsriwän iman-net-däx,

israwnet däx-təssəba n-a-wa has-ija Mässinäx.»

2

A-wa ibdän fälşafa ta n-dägg-adəm d-tänäfalilt ta n-Mässinäx

¹ Ayətma, əşäl wa d-käwän-in-osex i-ad-hawän-äjäx isälan n-əddäraj wa dd-əsnäfaläl Mässinäx, wär hawän-jeş iman-in ere ojarän äddinät wi iyyädnen musul n-mäjräd, wäla ere tän-ojarän särho.

² A-wa əkkäsäş əllex jere-wän, wär t-illa anəzjum hi-dd-ijjaşän kunta wädden wa n-ad-hawän-äjäx isälan n-isəm n-ŶisaÄlmasex d-tamättant ta ija fäll-tajəttewt; a-wa säl a-wen-däx, wär hawän-əjješäş isälan-net.

³ Əsräkkämäş-awän iman-in, jeş tarəmmex-ta-däx fäl əşkədkəð a tajjäş,

⁴ a-wa ənney d-a-wa äxtäbäş, wär-insa fäll-musnät n-mäjräd wäla fäll-tihusay-net s-əmmək wa s-täjjan dägg-adəm a-wen i-ad-əkkärräsän imidiwän-näsän, änn-ak, a-wa hawän-ənney, tärna ta ihäkk Unfas Şaddijän a fäll insa

⁵ i-ad-əns immun-näwän fäll-tärna ta n-Mässinäx wädden fäll-särho n-tayətə wa n-dägg-adəm.

⁶ Äduuttät a-s äddinät wi ərhanen afäham d-tikawt n-s-data däx-immun, ämoos-asän a-wa hawän-nəxattäb särho məşan särho-wen-däx, wär-oher härät d-särho wa fäll-təgl' äddunya wäla wa fäll-əglän iməşşuha n-äddunya-ta-däx-i s-a ijän-däx, ilkam ad-tät-iba.

⁷ Näkkäneð, särho wa dd-ifälän Mässinäx a-s nəxattäb, a-wen, əddäraj a-s käla t-ämoos s-əşäl-i-däx, əsnäfaläl-dd Mässinäx älmäxna-net; ənta-den-däx a-wa hanäş-dd-əsmäjnät Mässinäx härwa wär dd-täxlek äddunya i-ad-nəkrəş idəm xur-s.

⁸ Wär t-illa däx-iməşşuha n-äddunya-ta-däx-i ijrawän särho-wen-däx ed ənnär sär-s əssanän, wär təyyən Emäli-i n-mässi-s n-ännur ätiwäşläb fäll-tajəttewt.

⁹ Ämoos a-wen a əssiitbätän a-wa innä əlkəttab n-Mässinäx a-s innä:

«A-wa s-wär käla t-tənhäy tişt,

wär käla has-təslä taməzzujt,

wär käla dd-ijjäş ulh n-ägg-adəm

fäl təmçäre n-tihusay-i-däx ija,

ənta-den-däx a-wa dd-əsmäjnät Mässinäx

i-imärhan-net.»

¹⁰ A-wen, əsnäfaläl-anäş-t-dd Mässinäx s-tärna n-Unfas-net, ənta-i s-wär t-illa a-s wädden isafäyk'-e-hi-dd, isafäyk-dd wäla a-wa ikittəw Mässinäx.

¹¹ Əndek ças däx-dägg-adəm-i issanän inəzjam n-amidi-net? Wär t-illa ere tän-issanän kunta wädden ənta iman-net, əmmək-wen-däx dəş a-s, wär t-illa ere issanän a-wa ihän inəzjam n-Mässinäx, kunta wädden Unfas n-Mässinäx iman-net.

¹² Näkkäneð, wädden unfas wa n-äddunya a nəjraw, Mässinäx a hanäş-ikfän Unfas-net i-ad-nəlməd s-isuf wi ähuuskätnen hanäş-ija.

13 A-wen-däx a fäl a-wa nəxattäb, wädden särho iglan fäll-tayətte ta n-dägg-adəm, särho hanäx-ihakk Unfas Šaddijän a-s nətamäjräd, nəsayra äddinät a-wa ämoos Unfas Šaddijän s-əmmək wa s-irha Unfas Šaddijän iman-net ad-nəsiwəl däx-isälan-net.

14 Äwadəm wa iglan fäll-iman-net, wär-ihä Unfas Šaddijän ulh-net, wär-äddoobät ad-ijräh a-wa innä Unfas n-Mässinäx ed wär t-ija härät, wär-äddoobät ad-ijräh isälan-en ed härätän wi n-Unfas n-Mässinäx, tärna n-Unfas Šaddijän a-s tän-ijarräh äwadəm.

15 Äwadəm wa s-ihä Unfas Šaddijän ulh-net, ijraw musnät n-härät iket-net, issan ebäddi n-härätän, wär t-illa ere t-madän-išənnəməšrəy.

16 Ənta-den-däx a-wa äsdättät Mässinäx a-s innä:

«Mi issanän a-wa ihän inəzjam n-Mässinäx bäršəy ad-has-umas enəsdebbär?»

Näkkäneđ-i omännen, ikf'-anäx Älmasex ənniyät wa t-ihän.

3

Bäđdo-bäđdo, i läbasän

1 Ayətma-x, a-wa hawän-jannex, wär hawän-t-jənnəx s-əmmək wa s-t-mad-ännäx i-äddinät däx-ännihäd Unfas Šaddijän, änn-ak, jəx-awän-in mäjräd wa mad-äjäx i-äddinät əglanan fäll-derhan n-iman-näsän, ed ija xur-i a-s däx-isälan-wi-däx n-immun, tämoosäm arätän härwa.

2 A-wen-däx a fäl mäjräd wa hawän-in-tajjäh, ämoos sär-i a-s šund axx, wädden imənsiwän äzgaynen, ed wär täddobem aləmaz-net, älwäxla a-s hannäyäh a-s har ašäl-i-däx, wär has-täddobem härät, ed wädden Unfas Šaddijän a däx-wän ännihädän.

3 Kāwāneđ dəy har ämära-däx, wär t-illa a kāwän-izlayän d-inəzzulam† ed hak iyyän däx-wän, osam fäll-amidi-net, kannäsäm jər-iman-nāwän. Əntəneđ-den-däx härätän wi kāwän-əšlanan äsidättätnen a-s wär təzleyäm d-äddinät əglanan fäll-derhan n-iman-näsän.

4 Wädden, afäl dd-iggäd iyyän däx-wän ad-ijanna: «Näkk Buləs a-s əlkamähx», ijann'-as wa iyyädän: «Aa fāw, näkk Äbbäloš a-s əlkamähx», ajän wädden ənta-den-däx a wa äsidätten a-s tətəfäm älxal n-äddinät əglanan fäll-derhan n-iman-näsän.

5 Uhen Äbbäloš-i-däx fāw, mi ämoos? Näkk dəy Buləs, mi ämoosəy? Ənhəywät! Näkkäneđ, wär nämoos xas ar inaxdimän n-Mässinäx hawän-dd-ija əssəbab i-ad-kāwän-in-nəšəsixəd isälan n-immun sär-s, wär hanäh-ihä dəy ere s-wädden a-wa itamašal iket-net, Emäli a t-ikfän turhajät n-amışəl-net.

6 A-wa ämešäläh, oläh xas d-ahəšk s-näkk a t-äddomen, äddomex-t mäšan, Äbbäloš, a t-issəwän, issədwäl-t-dd Mässinäx.

7 A-wen-däx a fäl wädden hakd wa issəwän, wär-ämoosän wäla, änn-ak Mässinäx-i dd-issədwälän a-s härät.

8 Wa äddomen hakd wa issəwän, wär t-illa a-s änimajärän ed hak iyyän däx-sän, ad-t-äkf Mässinäx älxəqq n-tide-net.

† 3:3 3:3 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl mex ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

⁹ Iket-nānāḡ, Mässināḡ a dār-nānniixdām, kāwāneḡ a-s ašəkrəš-net wa dāḡ-ixdām, kāwāneḡ dāḡ a-s ehān-net wa itədday.

A-wa iwārān imäsāḡran

¹⁰ Dāḡ-a-wa hi-dd-iqqālān nākk, ikf'-ahi Mässināḡ ānnuḡmāt n-ad-ālāhāḡ d-ālbānna n-emässārho issanān ālxidmāt-net, əkneḡ asəns n-ässas n-ehān, osā-dd ḡar'-i ālbānna iyyān, ikrās fālla-s. Hakd a-wen-dāḡ, ənta da a-wa dār-kāwān-āsimātārāḡ: hak āwadəm-dāḡ, ājet ənniyāt i-əmmək wa s-itədday fäll-ehān-en

¹¹ ed wār t-illa ere əddoben asəns n-ässas sāl wa s-išwār insā, a-wen a t-āmoosān ḡisa wa n-Ālmasex.

¹² A-wen-dāḡ a fāl əssas-en, jer-ikras fālla-s āwadəm s-orāḡ wāla s-azrəf wāla s-timāḡwanen ti n-tilāllaten lānen ālqim, wāla s-isāḡerān wāla s-ələmmoḡ wāla s-ajābāl,

¹³ hak āwadəm-dāḡ, ilkam ad-dd-infiləl a-wa āmešāl ed, ad-t-dd-isəffukkār ašāl wa ilkāmān fāl-a-s ašāl-en, āhijāljal efew wa išāšdajān hārət iket-net i-ad-dd-infiləl a-wa āmešāl hak āwadəm.

¹⁴ Wa s-dd-āqqimān ijitān-net, wār tən-ikša efew, ad-ijrəw ālhāk-net,

¹⁵ wa s-ikša efew ijitān-net, ad-ifut. Tidət, ad-iḡləs māšan, ad-ālāh əlḡəllas-net d-i-ere fäll-intās efew, iḡlās-dd dāḡ-s.

¹⁶ Ajān, wār təssenām a-s kāwāneḡ a-s ehān n-āmudd wa šāddijān n-Mässināḡ? Izzaḡ Unfas Šāddijān dāḡ-ulhawān-nāwān.

¹⁷ Ēlmədāt a-s ere āsmādāsān meḡ ere iḡšādān ehān n-āmudd-en-dāḡ, ad-t-ihlək Mässināḡ fāl-a-s ehān n-Mässināḡ, šāddij. Ehān-en dāḡ, kāwāneḡ a t-āmoosān.

¹⁸ Wār dāḡ-wān itākərraset wāl' iyyān iman-net, i dāḡ-wān ordān iman-net tayətte s-timtār ti fäll-təḡl' əddunya, āsimātārāḡ-t d-ad-āj iman-net enəbbəddəl i-ad-t-ākf Mässināḡ tayətte ta n-tidət

¹⁹ fāl-a-s, musnāt wa tāttilāl əddunya, əbbuddəl dat-Mässināḡ. A-wen-dāḡ a fāl iktab dāḡ-əlkəttab n-Mässināḡ a-s:

«Imusānān n-əddunya-ta-dāḡ,
tikārras-nāsān a-s tən-irammās Mässināḡ.»

²⁰ Iktab dāḡ a-s:

«Issan Emāli a-wa ihān inəzjam
n-imusānān n-əddunya-ta-dāḡ,
musnāt-nāsān, wār sār-s izley d-āho āhohān.»

²¹ Ayətma, wār təjjāt fella-nāwān dāḡ-āwadəm wāl' iyyān bāršəḡ ad-jannem: əlkamāḡ i-māndam wa wāla wa, ed wār t-illa fāw a-s wādden, ikf'-awān-t Mässināḡ,

²² jer-nākk Buləs, wāla Ābbāloš, wāla Bətrus wāla əddunya wāla tāmudre, wāla tamāttant, a-wa t-illān āməra-dāḡ hakd a-wa ilkāmān. A-wen-dāḡ iket-net, i-nāwān,

²³ māšan, kāwāneḡ, il'-iwān Ālmasex, ḡisa Ālmasex ənta, i n-Mässināḡ.

4

A-wa iwārān inəmmušal dat-Mässināḡ

¹ Ayətma-ḡ, nākkāneḡ-i n-inəmmušal, eklan n-Ālmasex a nāmoos, ikf'-anāḡ Mässināḡ turhajāt n-ad-nāwwākkāl əddāraj wa s-dd-āsnāfalāl ālmāḡna-net.

² Āməra, əddināt āwwikkālneḡ hārət, wār t-illa a dāḡ-sān ātiwārḡān a sāl iqqud dāḡ-a-wa āḡlāfān.

³ Däx-a-wa hi-dd-iqqälän, wär-äkkuläx däx-a-wa däx-i jannem käwäneḍ, wäla däx-a-wa däx-i jannen äddinät wi iyyädnen, wär-ədgezäx däx-almud n-ak, a-wa fäll-i itawännen i olayän meḡ i läbasän.

⁴ Wär t-illa a däx-əššakäx iman-in, hak a-wen-däx, wädden a fäll-i ikkasän uḍlem, Emäli a-s eməšserräy-in.

⁵ A-wen-däx a fäl hawän-janneḡ, wär täswäräm äwadəm wäl' iyyän uḍlem a ikkäs äzzäman n-a-wen wär dd-iwweḍ. Äyyät a-wen i-ašäl wa dd-mad-ass Emäli-i he-ijən ännur-net fäll-a-wa täjjän äddinät däx-tihay, isənnəfiləl-dd a-wa ihän ulhawän n-äddinät. Ašäl-en, hak äwadəm, ad-ijrəw ḡur-Mässinäx təmmal ta dər-ānihäjja.

⁶ Ayətma-ḡ, əḍkäläx-awän-dd isälan-in näkk d-Äbbälös i-ad-umas a-wen älmital wa s-käwän-safhamäx a-s: «Wär itäkket äwadəm wäl' iyyän jənnəj a-wa ənnän əlkəttabän n-Mässinäx.» A-wen-däx a fäl wär-itäbärajət wäl' iyyän däx-wän däx-tənna n-a-s ässof iyyän däx-näx amidinet.

⁷ Käyy daḡ-i itabärajän s-a-wen, ma led wär len äddinät wi iyyädnen? Ma led fäw s-wädden Mässinäx a hak-t-ikfän? Šamad daḡ a-wa led iket-net, Mässinäx a hak-t-ikfän, adiš ma däx-tabärajäd šund a-s wädden Mässinäx a käy-ikfän.

⁸ Ayətma, käwäneḍ ya, äru d-təyyəwänäm, tärzäxäm, təssəntäm fäw təmmənukəla, äbas sār-näx tämiḡatäräm. Kunta tidət-däx a-s tämnakäläm, tanəmmirt, adiš, nahret dər-wän təmmənukəla-ten-däx.

⁹ Näkkäneḍ-i n-inəmmuša, s-tənnəḍ, ij'anäx Mässinäx adday n-äddinät, noläh d-äddinät s-äru d-täḡtäs tamättant-näsän, nämoos i-äddinät hakd änjälösän taliwen däx-sabäryaḍän.

¹⁰ Nämoos äddinät wärən əjreh härät däx-təssəba n-isəm n-Älmasex, mäšan kud-däx wär nəjreh härät, käwäneḍ ya təmdam, tässorhem däx-tassayt ta jəm d-Älmasex; nəbrar, nätiwälkäh mäšan, käwäneḍ tämoosäm iməšsuha, ässimḡärän-käwän äddinät.

¹¹ Har ämära-däx, isimmənnid-anäx laz d-fad, irmas-anäx ḡəlləl, nəjarräw tiwit, nämitänjäḡ siha d-siha,

¹² hak ašäl təffay tide-nänäx fäl əšsuhu n-älxidmät wa nəha s-ifassän-nänäx i-ad-nəkkəs ayäna fäll-iman-nänäx. Wi hanäx-gaggärnen, nəlaqqän-asän iman-nänäx, wi hanäx-ḡazzäbnen, nəšammär-asän,

¹³ wi ḡaššäḍnen ismawän-nänäx, nəzazad-asän mäjräd; nämoos ḡas dat-äddinät šund ännikal hin-ifarräḍ äwadəm, har ämära-däx, wär t-illa ere hanäx-ässifrärän.

Isəmmäqq d-äddäbaratän n-abba i-aratän-net

¹⁴ Ayətma, wär hawän-in-əkṭebäy isälan-wi-däx i-ad-käwän-səkməy iman, wäla i-ad-käwän-səkkurəkəḍäx, änn-ak, äddäbaratän šund wi itäjj abba isamätarän məddana-s a hawän-in-tajjāx, ed tidət-däx a-s, aratän əkney tärha a tämoosäm.

¹⁵ Ämära, kud-däx lam märaw afdän n-imäsäḡran käwän-saḡranen isälan n-Älmasex, iyyän n-abba a lam, näkk a t-ämoosän ed näkk a käwän-in-ässawäḍän isälan n-Älənžil-i käwän-osayän d-Älmasex.

¹⁶ A-wen-däx a fäl, äsimätäräx-käwän d-ad-hi-tättäläläm.

¹⁷ Däx-isälan n-a-wen-däx a fäl sār-wän-in-äšmašäläx Timoti-i n-rure-ḡ əkney tärha, iḡḍal hullan däx-alkum-net i-Emäli, afäl käwän-in-osa, ad-käwän-dd-isəktəw tašniwen ti s-əlkamäx i-ḡisa Älmasex d-əmmək wa s-tänät-salmaidäx i-älkänisäten iket-däx-näsänät.

¹⁸ Iyyäd dāχ-wān ordan a-s wār-ilkem ad-kāwān-in-äqqałāχ, itajj dāχ-sān a-wen-dāχ ađu,

¹⁹ ānset ənniyāt-nāwān, kunta irđa Mässināχ s-a-wen, ad-kāwān-in-äkkāχ šik, dihen äddināt wi χur-ija a-s wār-ilkem ad-kāwān-in-äqqałāχ, ad-ənhəyāχ a-wa äđdoben

²⁰ fāl-a-s Təmmənəya n-Mässināχ, Mässināχ a tāt-isatbatān dāχ-imojjan-nāwān wādden tāzude n-mājrād d-milγaw n-iləs.

²¹ Ma tārham daχ āmāra? Ak ma tāssofām ad-kāwān-in-äkkāχ āwwayāχ tāborit meχ ad-kāwān-in-äkkāχ d-ənniyāt äzedān?

5

Asəmmāđəs n-iman okāyān āmaku

¹ Ayətma! Ma āmoos erk ālxal wa fälla-wān nəsal? Ätiwāsła a-s ih'-iwān āwadəm iřtafan erk ālxal, erk ālxal s-kāla wār-ätwāsła wāla jer-inəzzulam,[†] ed itawānna a-s ih'-iwān āhaləs itihrən asəftāχ d-hānne-s n-ti-s.

² Yas kāwāneđ, ija χur-wān xorəzzəma ogdāhān d-a-wen-dāχ, uhən-dāχ, hālām ad-tabārajām, ānihājja a-s iba a təřřāfām, isnanān iman-nāwān, təkkesəm-in āwadəm wa āmešālān tākunt togdāhāt d-a-wen-dāχ jere-wān.

³ Tidət, wār t-əlleχ χur-wān māšan, a-wen wār hin-ikkəs a-s ham inəzjam-in, āwadəm wa āmešālān tākunt-ten-dāχ, āru t-əssəđlāmāχ šund γas əlleχ jere-wān.

⁴ Āmāra, žāmmāχāt s-isəm n-Emāli-nānāχ Yisa, təjəm γas šund a-s näkk iman-in a t-illan jere-wān, ad-fälla-wān dd-izəzzubbət Emāli-nānāχ tārna-net,

⁵ təjəm dihen āwadəm wa āmešālān tākunt-ten-dāχ dāχ-ifassān n-Iblis i-ad-umas a-s kud-dāχ, təhlāk taχəssa-net, ašāl wa ilkāmān dd-mad-ass Emāli, ad-ijjəš ālžānnāt.

⁶ Təluše n-ibārajān han-kāwān! Ajān wār təssenām a-s takməttət n-tāzza əndārrāt a sakafāt ejel ājjeen.

⁷ Abākkad-wen-dāχ, olāh d-tāzza ta tārəwāt, əkkəsāt-t-in jere-wān i-ad-tišdajām šund a-wa ija ejel āynayān. Ālmasex a-s Faska-nānāχ, ənta a hanāχ-dd-ija Mässināχ Ašāγol wa n-tenāšše n-ibākkadān.

⁸ A-wen-dāχ a fāl, ažəmmāχ-nānāχ, wār-ija fäll-tāzza tārəwāt, nəbđəwet d-a-wa ārəwān lābasān hanāχ-išlān d-amsud, umaset ažəmmāχ-nānāχ a ijan fäll-tijəlwen ti wār ha tāzza, a-wen ālmāχna-net a-s, nənmənnət tidət jer-iman-nānāχ s-ənniyāt šāddijān.

⁹ Dāχ-tākarde-nin ta sāl ta-dāχ, əktabāχ-awān-in a-s əbđəwāt iman-nāwān d-ere isamāđasān iman-net.

¹⁰ A-s hawān-in-əktābāχ a-wen, wār-otesāχ γas äddināt wi samāđasnen iman-nāsān, wāla wi n-imārhan n-azrəf, wāla wi tamašalnen taxārbənit, wāla wi n-imākrādān, wāla wi n-imāššanāmān dāχ-äddunya-ta-dāχ, ed dihen, ad-hawān-iqğəl āššil, ad-təzjārām äddunya-ta-dāχ.

¹¹ A hawān-ənnəχ, əbđəwāt iman-nāwān, wār sārtaγāt härāt d-āwadəm ijannen āmoos āņņa-wān dāχ-äddin, a-s ija a-wen, isamāđas iman-net, meχ təšl'-e taxārbənit, meχ āmoos emāššanām, meχ ägg-ānnāmima, meχ

[†] 5:1 5:1 – χur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos ägg-Ālyāhud s-alāšāl meχ ere wārān ilken i-äddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāχ a fāl tiwsaten ti iyyāđnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam. — Ašāl-i-dāχ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināχ).

emäsaw n-asməd, meχ itihäχ; äwadəm itamašalän härätän-win-däχ, wär där-s toheräm wäla äkoss.

¹² Wädden näkk a iwar asədlam n-äddinät wi n-ajäma wären əzzey Mässinäχ, Mässinäχ a-s ilkam ad-tän-išräχ mäšan, älmässexitän wi hänen ammas n-älkänisät, käwäneđ a iwar ad-tän-täχtöläm, səssiχədäm-tän.

¹³ Äddinät wi n-ajäma wären ämoos älmässexitän, Mässinäχ a-s ilkam ad-tän-išräχ, isədləm-tän, mäšan, käwäneđ, innä əlkəttab n-Mässinäχ: «Əkkəsät enälläbäs jere-wän.»

6

Amumən, wär-isərrəwrəw i-amidi-net s-əlxəkum

¹ Ənd'-e-d-il' älmäχna n-a-s e-d iχšād iyyän däχ-wän härät i-ənna-s, ad-äyy-wen älzämaχät wa n-iməššeddəjän-i s-äniihäjja ad-däχ-sän əj isälan, ašəl, isərrəwrəw-as s-äššäreχa wa n-inəzzulam[†] i-ad-has-əkkəsän tekəriđt.

² Meχ käwäneđ, wär təssenäm a-s iməššeddəjän a he-əšräχnen käl-äddunya-ta-däχ? Kunta day däχ-təssəba-nänäχ näkkäneđ-i-däχ a-s ilkam, ad-išräχ Mässinäχ äddinät, mafäl hawän-indar ad-təjrəwäm äddäbara jer-iman-näwän i-härät wärän färör.

³ Ajän wär təssenäm a-s wäla ənjalösän, ilkam ad-tän-nəšräχ əb' ättäma n-ad-hanäχ-indär ad-nəjrəw äddäbara i-talχa wärät färör jat fäll-ärori n-əkall-wa-däχ.

⁴ Kunta ill'-e a ikkan jere-wän, käwäneđ-i n-imumənän, ma tattärän isälan n-a-wen s-käl-äššäreχa wären oher härät d-älkänisät?

⁵ Äsikarakäd a-wa jäm, χas käwäneđ, älzämaχät-näwän imda, äbä-dd däχ-s enəsdebbär iwar sərno ikkan jer-əssin ənjatän jer-ikka härät.

⁶ Wär käwän-əjrehäχ! Ma n-əmmək n-ad-itışk iyyän däχ-wän i-amidi-net s-inəzzulam, iχaššād isəm-net.

⁷ Äyyät-ahi ad-käwän-səlmədäχ a-s uχšad-wen-däχ toyyäm ikka jere-wän, ənta a əssiitbätän iba n-iqqud-näwän. Uhən käwäneđ, ma ja tazidert-näwän? Kunta idläm-käwän äwadəm, ma hawän-ikkasän ad-fälla-s təşbäräm?

⁸ Yas, käwäneđ, tokäyäm-dd a-wen har ämära-däχ, wär t-illa ere s-wädden, issan s-iba n-iqqud-näwän, käwäneđ-di-däχ a iwar uđlem ed tihäχäm ayətma-wän.

⁹ Ajän wär təssenäm a-s äddinät wi wären oyed, xəram-asän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäχ? Wär säswadät iman-näwän: inämmädäsän, iməššanämän,[†] iməzzəna, meddən wi sasalahnen iman-näsän d-tiđeđen, meddən wi tinmökkönen jer-iman-näsän,

¹⁰ imäkrädän, käl-taxərbənit, iməswan n-asməd, käl-tinawen d-wi tihäχnen, xəram-asän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäχ.

¹¹ Əntäneđ-den-däχ härätän wi s-täkkilem ibda, tamašalän-tän iyyäđ däχ-wän mäšan, ašäl-i-däχ, tärriđäm-dd däχ-a-wen, iššəšdäj-käwän Mässinäχ, ikf'-iwän idəm s-isəm n-Emäli-nänäχ ƳisaÄlmasex s-tärna n-Unfas Šäddijän n-Mässinäχ-i hanäχ-ilän.

[†] **6:1 6:1** – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meχ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, ənəzzalim a ämoos. A-wen-däχ a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däχ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäχ). [†] **6:9 6:9** Iməššanämän (eməššanäm): Äddinät wi χabbädden äššanämän.

Tuksəda n-Mässinäx, wär tidaw d-tämudre dāy-ännihād abākkaq

¹² Əjrawāx s-härät iket-net, māšan wädden härät iket-net a infan härät, wär t-illa a-s wädden əjrawāx sār-s māšan, wär-e äyyāx härät wäl' iyyän ännihād dāy-i.

¹³ Iyyād dāy-wän, jannen: imənsiwän, täsa a takkän, täsa dāy, imənsiwän a-s dd-täxläk, tidət a-wen, māšan, əlmədät a-s täsa hakd imənsiwän, ilkam ad-tän-iba. Taçəssa, wär tänhäjjä d-ad-tät-isamādas əwadəm ed taçəssa, ti n-Emäli, Emäli dāy, i n-taçəssa, ənta a ilan s-ad-dāy-s ännähād.

¹⁴ Mässināx dāy-i dd-issənkärän Emäli Yisa jer-inəmmuttan, ənta dāy a-s ilkam ad-hanāy-dd-isənkär jere-sän s-tärna-net.

¹⁵ Ajän wär təssenäm a-s taçəssa-nāwän, aşrut n-ta n-Älmasex a tämoos? Yas ənd'-e-d-il' əmmək ad-ıdkəl əwadəm aşrut la taçəssa n-Älmasex, asāx-t d-taçəssa n-tälkäxbat? Xäša!

¹⁶ Meç, ajän, wär təssenäm a-s ere ohärän isəftağ d-tälkäxbat, ämoos dār-s tiyyät taçəssa ed iktab a-s:

«Ähaləs, afäl osāğ d-tamäqt, ämoosän tiyyät taçəssa.»

¹⁷ Əmmək-wen-dāy dāy a-s ere ikfän iman-net i-Emäli, ad-dār-s ahär iyyän n-ənniyät.

¹⁸ Ayətma, jawädät i-asəmmädəs n-iman-nāwän. Abākkaq ämeşäl əwadəm-dāy, wär-ohər härät d-taçəssa-net, māšan, ere isamādasän iman-net, han-t iman-net.

¹⁹ Meç ajän, wär təssenäm a-s taçəssa-nāwän ämära, ənta a-s ehän n-ämudd wa mäqqärän dāy-izzay Unfas Şaddijän wa kəwän-ikfa Mässināx, ikraš-kəwän, äbas lam iman-nāwän.

²⁰ Äsdärfät-kəwän Mässināx s-əlqim mäqqärän, a-wen-dāy a fäl, səmçarät-t dāy-ənniyät-nāwän hakd-dāy tiçəswen-nāwän. [Dāy-isälän n-a-wen-dāy a fäl iktab a-s:

Taçəssa hakd ənniyät, i n-Mässināx.]

7*İsälän n-adubən d-iba-net d-aməzzi*

¹ Ämära, ad-hawän-dd-äqqələx isəstanän wi hi-jäm dāy-täkarde ta hi-dd-təktäbäm. Dāy-a-wa ordeç, ufa ad-äqqayəm ähaləs wär-ädobän

² mäşan, i-ad-wär-itidəw əwadəm dāy-asəmmädəs n-iman-net, hak ähaləs, ikrəşet hənne-s, təkərəşet dāy hak tamäqt ähaləs-net.

³ Äkfet ähaləs hənne-s älxaqq wa fälla-s la, täkfet dāy tamäqt älxaqq wa fälla-s ila ähaləs-net.

⁴ A-wen-dāy a änihäjjän fäl-a-s, wädden tamäqt a tännihädät dāy-taçəssa-net, ähaləs-net a dāy-s ännihädän; wädden dāy ähaləs a ännihädän dāy-taçəssa-net, hənne-s a dāy-s tännihädät.

⁵ Wär-igäddälet wäl' iyyän iman-net i-wa iyyädän kunta wädden ad-tänimärdäm s-a-wen i-härät n-əzzäman i-ad-təkfəm iman-nāwän i-tamädilt n-Mässināx. A-wa säl a-wen, uday fäw, ad-igdəl iyyän iman-net i-amidi-net i-ad-wär kəwän-jämmäq tanämagizt, ijrəw sār-wän İblis təsləlt s-kəwän-äzzurräb, isidəw-kəwän dāy-abākkaq.

⁶ Mäjräd wa hawän-in-jex ämära-dāy, əssəyasa wädden alämär.

⁷ Ənnär sār-i täqqal näkk ças, iket-di, ännäx i-e d t-illäm ähaləs ad-dār-i aläh iba n-adubən mäşan, hak əwadəm, wär-e əj ar a-wa dār-t-äskälläf

Mässināḡ: āwadəm iyyān, ijraw a-wa, a-s ija a-wen, iyyān daḡ ijraw hārät iyyān sāl wa ijrāw amidi-net.

⁸ Āmāra, äddinät wi wāren ädobān, öntāneḡ d-tinuḡāfen, önnex-asān: kunta äddoben ad-öjөн a-wa jex, adis, äqqaymönēt wār-ädobānān, ikna

⁹ māšan, kunta hannāyān a-s, wār-äddoben ad-ännähādān dāḡ-iblis-nāsān, adis dubənnēt, ed ufa, ad-idubən āwadəm, uhön ad-t-āj derhan-net dāḡ-a t-e-išökšөн temse.

¹⁰ Äddinät wi ädobānnen, omarāḡ-tān, änn-ak, Emāli a tān-omarān s-a-wen, wādden näkk, wār bäddəwet tamäḡt d-āhalös-net,

¹¹ kunta daḡ fäl-t, adis wār tiləset adubən, töttäret ömmək s-tät-dd-ässöḡäl āhalös-net; āhalös daḡ önta, wār hin-itöyyet hānne-s.

¹² Äddinät wi iyyāḡnen, önnex-asān, näkk daḡ a hasān-ijannen, wādden Emāli: afäl ädobān amumön tamäḡt wārät tāmoos tamumönt, wār tät-in-itöyyet a tökkās tārḡa s-taḡimit ḡur-s,

¹³ kunta daḡ ädobān āhalös wārān āmoos amumön tamumönt, wār tättäret tamumönt-en efel-net a ikkās āhalös-en irḡ'-as s-taḡimit ḡur-s,

¹⁴ fäl-a-s, tamäḡt-en, täddoobät ad-tumas össəbab wa t-madān-āj dāḡ-tabarät n-Mässināḡ, išdaj. Āhalös daḡ wa n-amumön s-wār tāmoos hānne-s tamumönt, äddoobät ad-umas össəbab wa madān-āj hānne-s dāḡ-tabarät n-Mässināḡ. Afäl wār jem a-wen, har töbḡām, wār mad-ärmösān arātān-nāwān zābo olayān.

¹⁵ Jer-āhalös wa wārān ömen wāla tamäḡt ta wārät tomen, afäl ābas irha iyyān dāḡ-sān taḡimit ḡur-amidi-net, adis, ijrəwet-as tekle, dihen, wār t-illa uḡlem iwarān amumön wāla tamumönt ed Mässināḡ-i hanāḡ-dd-iḡrān s-iman-net, älxer jer-iman-nānāḡ a-s hanāḡ-dd-iḡra.

¹⁶ Kämm-i n-tamäḡt, ma tössanäd kunta wādden kämm a madät-tumas i-āhalös-nām össəbab wa s-t-mad-iḡlös Mässināḡ? Käyy daḡ-i n-āhalös, ma tössanäd kunta wādden käyy a madān-umas össəbab wa s-mad-iḡlös Mässināḡ hānne-k?

Hak āwadəm, äqqaymet dāḡ-taḡārha-net

¹⁷ Darät-a-wen daḡ, hak āwadəm-dāḡ, iḡḡefet tämudre ta t-ikfa Emāli, hak āwadəm, iḡḡefet tämudre ta iha a-s t-dd-iḡrā Mässināḡ s-iman-net; önta-den-dāḡ a-wa säḡreḡ dāḡ-älkänisäten iket-dāḡ-nāsānät.

¹⁸ Kunta iyyān dāḡ-wān a-s dd-ätwāḡra, wār-ämelay, wār-itättäret ad-isömmilöy iman-net; kunta daḡ käyy a-s käy-dd-iḡra Mässināḡ tämeläyäd, adis, wār hak itumaset a-wen asākor.

¹⁹ Jer-amili wāla iba-net, wādden a-wen a infan hārät, hārät a t-infan, amišöl n-alāmārān n-Mässināḡ.

²⁰ Hak iyyān dāḡ-wān, iḡḡefet ömmək wa s-t-dd-iḡrā Mässināḡ s-iman-net.

²¹ Kunta a-s käy-dd-iḡrā Mässināḡ, akli a tāmoosäd, wār tämmujrāzäd tumast-nāk; māšan kunta ill'-e ömmək s-töjrwād iman-nāk, äj'-e.

²² Akli daḡ wa dd-iḡrā Emāli s-iman-net, āmoos eläll-net; wa n-eläll daḡ dd-iḡrā Emāli s-iman-net, āmoos āmāra, akli n-Älmasex.

²³ Wār toyyem äddinät äsikälēn-kāwān ed Emāli-i kāwān-dd-iḡrān s-iman-net i-ad-kāwān-isöddärfət, a ilan älqim a-s kāwān-äslällät.

²⁴ Ayötma, hak iyyān dāḡ-wān-dāḡ, äqqaymet dāḡ-ömmək wa s-t-dd-iḡrā Mässināḡ s-iman-net, ḡaymät tölkamām i-Mässināḡ.

Edāwānne i-timawaḡen d-äddinät wi s-kāla wār-ädobānān

²⁵ Däx-isälan n-timawađen ti wären əzzey meddən d-ti s-käla wär-ädobännät, wär yur-i t-illa alämär hi-ikfa Emäli hasnät, mäšan, ad-käwän-sənnəmhələx däx-isälan-näsnät, äjāx-awän daḡ asənnəmhəl n-ähələs ijrawän yur-Mässinäx s-a-wa ijänna tidət, ed Mässinäx a dd-ifal a-wen.

²⁶ Ənta da a-wa hawän-janney: ordeḡ a-s däx-təssəba n-tirəmmaḡ ti t-əllänen ämära-däx, ufa i-hak äwadəm-däx, ad-äqqayəm däx-tayārha-ta-däx-t-dd-iḡrā Emäli.

²⁷ Ak käyy, osax-käy härät d-tamädt? Wär tətteräd aməzzi. Ak käyy, wär käy-oseḡ härät d-iyyät? Adiš, wär tətteräd adubən

²⁸ mäšan, hək d a-wen-däx, kud tädobänäd-däx, wär tofed abäkkad; tämawađt daḡ ta wärät təzzey meddən tässofät ad-tədubən, afäl ja a-wen, wär tof' abäkkad. A ärheḡ ad-təssanəm a-s təlcam tissust s-ässofäḡ ad-käwän-əkkəsäḡ däx-taydärt-net i-ad-has-täsidäwäm iket-di dd-tiḡəw fälla-wän.

²⁹ Ayətma, ajilal n-äddunya a nəha, a-wen-däx a fäl yur-aşäl-i-däx, wa ädobänän, idgəzet hullan däx-älxidmät n-Emäli wa iha şund wär-ädobän,

³⁰ wa s-äsninän iman-net, idgəzet hullan däx-älxidmät n-Emäli wa iha şund ḡas wär t-illa a t-ijrawän; wa äsriwän, idgəzet hullan däx-älxidmät n-Emäli wa iha şund ḡas a-s wär-iddəwət; wa ižänšen, idgəzet hullan däx-älxidmät n-Emäli wa iha şund ḡas wär t-illa a ižänša;

³¹ wi rabbäxnən däx-äddunya-ta-däx, əjənet iman-näsän şund a-s wär t-illa a däy-s əjrawän ed äddunya-ta-däx d-a-wa tät-ihän, ilkam ad-t-iba.

³² Wär käwän-isärmaḡet härät. Idgəzet wa wärän ädobän däx-härätän wi n-Emäli, wen ənta, a itäj-däx, ad-t-äj i-ad-izəjrəz iman-net i-Emäli

³³ mäšan, wa ädobänän, härätän n-äddunya-ta-däx a däx-idgaz, a itäj-däx, ad-t-äj däx-umay ən-ad-izəjrəz iman-net i-hänne-s,

³⁴ ad-änimäntaş ənniyät-net ebre n-hänne-s d-ebre n-Mässinäx. Əmmək-wen-däx daḡ a-s tamädt wärät tädobän meḡ tämawađt wärät təzzey meddən, tiḡəswen-näsnät d-ənniyätän-näsnät, ebre n-älxidmät i-Emäli ḡas a-s orakän mäšan, tamädt tädobänät, wär zənnəzjumət ḡas ar däx-äddunya-i-däx d-əmmək s-təzəjrəz iman-net i-ähələs-net.

³⁵ A-wa hawän-ənnəḡ, tänfə-näwän a däx-hawän-t-ənnəḡ, wär hawän-əgdələḡ adubən, änn-ak, a ärheḡ, ad-təlکمäm i-Emäli s-ulh imdan, təjəm tämudre wär ih' anməntaş, tämudre, tässiitbätät tuksəda-näwän i-Mässinäx.

³⁶ Kunta inhäy abba n-talyadt elle-s har tokäy adubən har has-ämoos a-wen a äsikarakädän, kunta ijräw äddäbara s-təja elle-s ehän, äjet-as-t, wär-ofa abäkkad.

³⁷ Äwadəm wa irhän adubən, idubənet mäšan daḡ, afäl dd-inkär abba innä, wär t-äşhäşşäl äwadəm s-a-wen, a-s täqqaymet elle-s wäla adubən, äjet-as a-wa t-dd-ijjäşän, ikna.

³⁸ Abba, wa irdän s-ad-täj elle-s wärät təzzey meddən ehän, ija a iknan, wa äqqimän daḡ wär-äsdobän elle-s, ija a ufän a-wa ija-wənnin.

³⁹ Tamädt a ikkäs ähäləs-net iddar, wär has-t-illa adubən iyyän säl-wen-däx ha, mäšan, afäl t-äba, idubənet-tät ere wa s-tärha, täjet ḡas a-wen s-älmägna ilkamän i-Emäli.

⁴⁰ Hək d a-wen-däx, tənḡəḡ i-tamädt ta täqqimät wär toles adubən. Ənta-den-däx mäjräd wa s-ärheḡ ad-hawän-t-in-səssiwəḡäḡ däx-isälan-wi-däx, ordeḡ daḡ a-s a-wa ənnəḡ, iha erhet n-Unfas Şäddijän n-Mässinäx iket-net.

8

Isälan n-isan wi itəkkat äwadəm i-ässhänämän

¹ Ayətma! Däx-a-wa dd-iqqälän isälan n-isan wi itəkkat äwadəm i-ässhänämän, ənta da a-wa hawän-jannex däx-sän: musnät, iket-nänäx nəla däx-s härät mäšan, musnät, isabäraj, a-s ija a-wen, tärha, sartay;

² ere ordän iman-net musnät, ilmədet a-s wär-äzzäbbät almud härwa
³ mäšan, äwadəm wa irhän Mässinäx s-ulh imdan, wen ənta, izzayt-Mässinäx.

⁴ Däx-isälan n-isan wi ämoosnen takute i-ässhänämän, ässhänämän, wädden wäla a əndärrän, Mässinäx, ənta xas, wär-ila amidi.

⁵ Tidət, han härätän äjjootnen isənnawän d-äkall jan äddinät imälan fäll-iman-näsän, ordan däx äddinät a-s a-wen-däx tidət

⁶ mäšan, xur-näx näkkäneđ, wär t-illa a säl Mässinäx, ənta a-s Abbanänäx, ənta a dd-ixläkän a-wa t-illän iket-net, ənta a hanäx-ilän; wär t-illa ar iyyän n-Emäli, Yisa Älmasex, idəm-net a däx-dd-ixläk härät iket-net, ənta däx a hanäx-itəfafän tämudre.

Iššaki n-iman

⁷ Mäšan, kud-däx nəssan a-s ässhänämän wädden härät-däx, äddinät, wär-ogdehän musnät. Iyyäd, äynayän s-älyibadät n-ässhänämän, a-wen-däx a fäl ed əksän isan ikat äwadəm i-ässhänämän, ad-əššəkän iman-näsän a-s jan a ämmiäsän.

⁸ Darät-a-wen däx, wädden amənsi a hanäx-e-izənnəmihezän d-Mässinäx; isan-win-däx, jer-təksəd-tän wäla, wär käy-ifnež, wär käy-ässewäd a-wen s-wäla a əndärrän.

⁹ Äjät ənniyät i-iman-näwän, wär t-illa a-s wädden xälal-awän mäšan, a tättäm-däx, wär-itumaset a äddoben ad-isiđew ere wärän ikna əşşuhu däx-immun-net däx-abäkkad.

¹⁰ Kunta käyy-i ijrähän härät, inhay-käy ere wärän ikna ujhə n-härät täqqiimäd tättäd däx-ehän n-ässhänämän, wädden ad-käy-iššək, arəw-dd sār-s a-wen-däx ad-äks ənta-däx isan-win-däx ikat äwadəm i-ässhänämän?

¹¹ Dihən, ad-umas ujhə-näk i-härät əssəbab n-tanməšrayt i-änḡa-k wa wärän ikna ujhə n-härät s-ənta däx-ämmut-as Älmasex s-əmmək wa s-hak-ämmut käyy-däx.

¹² Ere ässođän äḡa-s däx-tanməšrayt šund-ten-däx, ad-däx-s əđmənän iman-net ed a-wa ija abäkkad, toyyäm-t däx käwäneđ, ij'-e. Ere däx wa ijan a-wen, Älmasex a-s itajj tihäyyen, itirəm-t.

¹³ A-wen-däx a fäl kunta amənsi a madän-umas əssəbab n-tanməšrayt i-änḡa-k, adiš säxrəm-t i-ad-wär-itumas a-wen, tanməšrayt i-änḡa-k däx-äddin.

9

Älfäyda d-älxidmət wa ihän tumast n-änämmašul

¹ Ayətma, näkk-i-däx, wädden əjrawäx iman-in. Äjän wädden, änämmašul a ämoosäx? Äjän wädden ənhayäx Emäli-nänäx Yisa s-tiḡawen-in? Äjän wädden käwäneđ iman-näwän a-s tasətbat n-a-wa äxdämäx i-Emäli.

² Kud-däx ija xur-iiyäd a-s wädden änämmašul a ämoosäx, äniihäjja a-s wädden käwäneđ ed käwäneđ-di-däx a-s tasətbat n-tənnəmušəla-nin dat-Emäli.

³ Äddinät däx wi hi-tizəmnen, sawarän-ahi bahu, älwizab-in hasän da:

4 wädden näkkäneḍ nəjraw s-ad-näks, nəşew s-əmmək wa s-t-täjjän äddinät wi iyyäḍnen?

5 Meḡ əndek diha d-ätiwänna a-s wär näddobät ad-nəḍubən härät däḡ-šätma-näy ti n-tälməssexiten, nidaw dār-snät däḡ-isikilän-nänäḡ s-əmmək wa s-t-jän inəmmuḡal wi iyyäḍnen d-ayətma-s n-Ÿisa d-Bəṭrus?

6 Meḡ näkk d-Bärnäbbas ḡas a iwar älxidmät s-ifassän-nänäḡ i-ad-nəṭṭəf tämudre n-iman-nänäḡ?

7 Mi s-käla inhäy əssärdasi ihan əḡəşkär wäla timzal, meḡ mi s-käla äddomät aşəkrəş äqqaḡəm wär däḡ-s ikša? Mi s-käla idän ehäre, äqqaḡəm wär-əzozäj, isəw?

8 A-wa hawän-janneḡ, wädden äḡḡadät dd-əkkasän dägg-adəm däḡ-iyəfawän-näsän, änn-ak, alämär wa n-Mosa a tän-innän.

9 Iktab däḡ-Äṭṭawrät a-s:

«E-d jed awdes däḡ-tijenen n-älkäma

i-ad-däḡ-snät išəbbäḡtəş i-ad-hak-ibḍəw tiblalen d-ahoşär, wär has-jed äkinbäb.»

Ak tordam a-s Mässinäḡ-i-däḡ, iwdesän a däḡ-idgäz s-əmmək-wen-däḡ?

10 Näkkäneḍ-i-däḡ n-inəmmuḡal a-s iha isälan-nänäḡ. Tidət-däḡ a-s däḡ-təşşəba-nänäḡ a fäl dd-əzzäbbät alämär-wen-däḡ ed äwadəm äddomen aşəkrəş-net, ähhuuşşäl-t ḡas ad-ijar äṭṭäma n-ad-has-t-dd-izjär härät.

11 Näkkäneḍ, näṭṭäb-awän mäjräd n-Mässinäḡ, ämoos a-wen şund aşəkrəş näddoomät, äjän afäl dd-izjär härät ifassän-näwän sär-näḡ, äjän a-wen a iqqanän eḡäf ḍarät älxer n-Mässinäḡ wa nəja däḡ-ulhawän-näwän?

12 Kunta ill'e ere s-käwän-iwar älxäqq-net, äjän wär t-nojer sär-wän? Mäşan, häd a-wen-däḡ, wär käwän-iha i näzzilzäm d-härät, änn-ak, näqbäl härät iket-net i-ad-wär nəja täsahəṭ wäl' iyyät i-Älənzil n-Älmasex.

13 Äjän, wär təssenäm a-s äddinät wi äxdammen däḡ-ehän n-ämudd wa mäqqärän, ehän-en-däḡ a hasän-iṭṭafän tämudre? Meḡ, äjän wär təssenäm a-s äddinät wi ḡarräsnen i-tikutawen fäll-tasəşkärt ta n-tikutawen, a-s äḡräsän-däḡ, lan däḡ-s ejädär?

14 Əmmək-wen-däḡ ḍay a fäl omär Emäli a-s äddinät wi xaṭṭäbnen Älənzil, əddärnet s-Älənzil.

15 Näkk, wär t-illa äzuk fälla-wän jəḡ. Akätab ḍəḡ wa hawän-in-tajjəḡ ämära-däḡ, wär hawän-t-in-təjjəḡ fäl-a-s innin ärheḡ däḡ-wän härät, wär t-illa a däḡ-wän ärheḡ, änn-ak, äsidäwät-ahi hullan a-wa s-hawän-äxtäbäḡ Älənzil wär t-illa a däḡ-wän əttaräḡ, äşsofäḡ fäw tamättant uhən ad-däḡ-i ikkəs äwadəm tedäwit-ten-däḡ n-a-s wär t-illa a däḡ-wän əttaräḡ a-s hawän äxtäbäḡ Älənzil.

16 Asəllənzi wa täjjäḡ i-äddinät, wär təttäräḡ ad-hi-umas abäraj, änn-ak, färəḍ a hi-ämoos, aməşkoy näkk afäl äqqimäḡ wär-äxtəbäḡ Älənzil.

17 Ənnär älxuṭbät wa täjjäḡ, ämoos a tajjəḡ däḡ-izəjraz n-iman-in, adiş, äniihäja d-ad-əjrwəḡ älxäqq n-tide-nin mäşan, wädden a-wen a ijän, Mässinäḡ a hi-ijän däḡ-a-wen, ənta a hi-issäḡlāfän ämaşal-wen-däḡ.

18 Ma sär-i dd-issäḡşäl a-wen-däḡ? Adiş, emärked-in ḡur-Mässinäḡ a t-ämoosän isälänzeḡ äddinät däḡ-a-s, wär t-illa a däḡ-sän rammäsäḡ i-ad-umasän ad-salan-en, a əjrawän bännan.

Ässagdäh Buləs iman-net d-äddinät iket-däḡ-näsän

¹⁹ Näkk, wär t-illa ere s-ämoosäx akli-net mäšan, hakd a-wen-däx, wär t-illa ere s-wädden äsräsäx iman-in data-s i-ad-umas a-wen, əssəbab n-əlxəllas n-təššəm n-əddinät.

²⁰ Käl-Älyähud, jeχ-asän iman-in ägg-Älyähud i-ad-səjədən i-a-wa hasän-janneχ, utabän, iχləs-tän Mässinäχ; wi əglänen s-a-wa tənnä Ättäwrät, jeχ-asän iman-in ere iglan fäll-a-wa tənna Ättäwrät kud-däx ädduuttät a-s wädden ənta a tänniihäädät däχ-a-wa fäll-əgleχ; a-wen, jeχ-t i-ad-səjədən i-a-wa hasän-xaṭṭäbäχ, utabän, iχləs-tän Mässinäχ.

²¹ Äddinät wi wären əssen fäll-Mässinäχ, ässalähäχ iman-in dār-sän, a-s ija a-wen, näkk, ijmaḍ-t äššäk a-s əssanäχ s-Mässinäχ ed əlqanun wa n-Älmasex a fäll-əgleχ. A-wen, jeχ-t i-ad-səjədən i-a-wa xaṭṭäbäχ, utabän, iχləs-tän Mässinäχ.

²² Äddinät wi rəkkəmnen, jeχ-asän iman-in iyyän däχ-sän i-ad-əχləsän əntəneḍ-däχ, əlxal hi-ijjäš ägg-adəm-däχ, ad-has-səssilähäχ iman-in dār-s i-ad-umas a-s eməremar jeχ-däχ, ad-iχləs Mässinäχ iyyäḍ däχ-sän.

²³ Jeχ a-wen-däχ iket-net däχ-təssəba n-Älənzil i-ad-əjrəwäχ näkk-däχ ejadār-in.

Tabillānt a ijarrāwän tärna

²⁴ Ajän, wär təssenäm a-s äddinät wi timšəšijnen däχ-eχärχär, ošalän iket-däχ-näsän mäšan, iyyän däχ-sän χas a madän-ijrəw əlhäk wa fäll-igla azzal. Däχ-isälän wi n-immun, ašəläät käwəneḍ-däχ i-ad-təjrəwäm əlhäk-wen-däχ.

²⁵ Təssanäm a-s käl-azzal, wär t-illa arəkan d-asəmənənnəd s-wädden tajjän-t i-tiχəswen-näsän i-ad-ənnehädän däχ-snät. Əntəneḍ-i išla a-wen-däχ, əlhäk wārən-e əhaj a däχ-sän ilkamän, a-s ija a-wen näkkəneḍ, əlhäk wa mad-nəjrəw, afäl nəjläy däχ-azzal wa n-immun-nänäχ, iχlal.

²⁶ A-wen-däχ a fäl näkk, ošaləχ mäšan, wädden azzal n-derhan n-iman-in χas a jeχ s-tənnəd əwadəm ənikəfnäkəfän siha d-siha, wär-issen a iha, näkk, wär šəšləyäχ,

²⁷ ənnihädäχ däχ-iman-in hullan, wär-əlkemäχ χas i-a-wa fäll-i tārha taχəssa-nin, ənn-ak, Mässinäχ a oyyeχ a däχ-i ənnähäd i-ad-əmašäläχ erhet-net däχ-a-s əksuḍäχ ad-əbas heχ azzal-wen-däχ ḍarät əlxuṭbät wa jeχ i-əddinät.

10

Älmital dd-izjarän äzzäman wa əkkäsän käl-Işrayil däχ-tenere

¹ Ayətma, wär ärheχ ad-təzhaläm däχ-isälän n-a-wa irmäsän imχarän-nänäχ ibda däχ-tenere. Äzzäman-en, təllay jənnəj-sän tejräräkt, sasaxad-tän, ijrəw-asän Mässinäχ ad-əjləyän ejärew wa səmmän,

² oläh a-wen d-a-s ätiwäsälmäχän däχ-tejräräkt-en d-ejärew wa səmmän däχ-idəm n-tassaχt ta jän d-ənnäbi Mosa,

³ äzzäbbät-dd Mässinäχ fälla-sän amənsi n-taləmmiṣt dd-ifalän isənnawän, əkšän,

⁴ əswän däχ-aman wi fälla-sän dd-äzzäbbät Mässinäχ. Aman-en, taḍaχt dd-falät isənnawän a dd-əzjarän, tärjäš ḍāra-sän e-s əkkän däχ; taḍaχt-en, tamətart n-Älmasex a təmoos.

⁵ Hakd a-wen-däχ, tunjäy təššəm-näsän amišəl n-erhet n-Mässinäχ, əbjänjänän fälla-s, hän-dd-i əjjootnen däχ-sän əmmuun däχ-tenere-en-däχ.

⁶ Hārätän-win-däx, älmitalän a hanäx-ämoosän i-ad-wär nøjjes älxal wa øjjäšan, i-ad-wär nəsədärhən a-wa läbasän äsdärhänän.

⁷ Ebdəwät d-älxibadät n-äššanämän, wär jem a-wa jän iyyäd däx-sän ed ätwänn'-anäx:

«Täqçima tamətte, təkšä, təswä, təbdad ad-dalläl dat-äššanämän-net.»

⁸ Wär nəsämädaset iman-nänäx šund a-wa jän iyyäd däx-sän; win-hi øntäneð, ihläk däx-sän Mässinäx sänatät timərwen d-kärað n-efäð n-ähələs däx-iyyan n-ašäl.

⁹ Wär nətirmet Älmasex šund a-wa jän iyyäd däx-sän, ed wi jänen a-wen, økšänät-tän taššälän.

¹⁰ Wär täbjänjänäm šund a-wa jän iyyäd däx-sän ed, təssanäm a-s, os'-end-änjälos wa ittäfan tamättant, ilhäs-tän iket-däx-näsän.

¹¹ A-wa tän-irmäsän, ifäqqän n-a-wa äddoben ad-hanäx-irməs a ämoos i-ad-näj ønniyät i-iman-nänäx. Isälän-wi-däx, øktäbän i-ad-hanäx-šøfhəmän härät näkkäneð-i hänen ajalal n-äddunya.

¹² A-wen-däx a fäl ere ordän iman-net tebadde, äjet ønniyät i-ad-wär-øða.

¹³ A-s käwän-äžžurräb Iblis-däx, ønta a-s itizärrub dägg-adəm iket-näsän, Mässinäx Ämaçdal a ämoos, wär käwän-e-äyy äžžurräb-käwän Iblis s-a t-illän jønnøj-tädabit-näwän, änn-ak, e-d käwän-äžžurräb-däx, ed käwän-äkf daç tädabit n-äššäbarät s-dd-tøntäšäm iman-näwän däx-a-wen.

Imumənan, wär çəbbədän äššanämän

¹⁴ Ayətma wi økney tärha, jawädät i-älxibadät n-äššanämän,

¹⁵ meddøn øjrahnen härät a-s äsewäläx, a-wen-däx a fäl zønnøjumətät hullan däx-a-wa hawän-janneç.

¹⁶ Afäl älwäqç wa d-nøtiär amønsi wa šäddijän n-Emäli, afäl älwäqç wa d-nəsass däx-alkas wa šäddijän i-ad-numay i-Mässinäx, ajän wädden ønta-den-däx a-wa isidøttun tartit-nänäx d-Älmasex s-tärna n-ašni-net. Ajän wädden tajəlla ta nøtuzan jer-iman-nänäx i-ad-hanäx-dd-søktøw tamättant ta ija Yisa däx-təssəba n-ibäkkadän, tamättant-ten-däx inhäy däx-taçəssa-net, a hanäx-təssärtäyät där-s.

¹⁷ Šamad wär t-illa ar tajəlla tiyyät, a-wen a t-ämoosän taçəssa n-Älmasex, a-wen-däx daç a-s näkkäneð, kud nøjjøt-däx, nämoos tiyyät taçəssa däx-təssəba n-tassaçt-nänäx där-s.

¹⁸ Äkyədät ças däx-käl-İsrayil, çur-sän wi tattänen isan n-tikutawen ti jänen i-Mässinäx, øsaçän daç däx-təssəba n-takute-ten-däx d-Mässinäx ed asäçrəs wa fäll-çarräs takute, i n-Mässinäx.

¹⁹ Ma tordam, ma økkeç däx-a-wen? Tordam a-s isan ikat äwadəm i-äššanämän, ämoosän härät? Meç äššanämän iman-näsän fäw, ak härät? Wär-ämoosän wäla a øndärrän,

²⁰ änn-ak, a ärheç, ad-käwän-sølmədäç a-s a ikät äwadəm i-äššanämän-däx, wädden Mässinäx a-s t-ikät, alšinän a-s t-ikät. Äywa! Näkk, wär-ärheç ad-taçøm härät d-alšinän.

²¹ Wär täddobem ad-sassäm däx-alkas wa käwän-dd-isakten tanäçla ta ija ašni n-Emäli Yisa däx-təssəba n-ad-tøjrøwäm tenäšše n-ibäkkadän-näwän, taləsäm daç darät-a-wen, tesäse däç-alkas wa däç-sassän inaçbadän n-alšinän ässaçät wa d-tän-çabbädän. Wär täddobem ad-təksəm tajəlla ta käwän-dd-saktet taçəssa n-Yisa-i ämmun i-ad-tøjrøwäm

tenäšše n-ibäkkaqđān-nāwān, taləsām daγ ɗarāt-a-wen tetāte n-tajəlla ta tättān inaɣbadān n-alsīnān āssaγāt wa d-tān-ɣabbādān.

²² Meɣ, kāwāneɗ, a tārham ad-asəm Emāli fälla-wān? Tordam a-s taddobem ad-tāyləsām dāɣ-āššar-net afāl t-ijjāš aɗkār fälla-wān?

Atsəmɣar n-Māssināɣ dāɣ-hārāt iket-net

²³ Wār t-illa a-s wādden nəjraw sār-s māšan, wādden hārāt iket-net a infan hārāt.

²⁴ Wār dāɣ-wān itämmāɣet wāl' iyyān i-tənfa ta n-iman-net ənta ɣas, ānn-ak, izəzəret tənfa ta n-imidiwān-net ta n-iman-net.

²⁵ Isan təjrawām nazzān dāɣ-āssuk-dāɣ, a āmoosān-dāɣ, āksāt dāɣ-sān kunta wār tān-əkrehān ulhawān-nāwān

²⁶ ed əlkəttab n-Māssināɣ, innā:

«Ākall d-a-wa t-ihān iket-net, i n-Emāli.»

²⁷ Afāl kāwān-dd-āsmājarāt ere wārān āmoos amumən, afāl t-təkkām, amənsi hawān-dd-issəskār-dāɣ, āksāt dāɣ-s, wār t-kārrāhnet ulhawān-nāwān

²⁸ māšan, afāl kāwān-iɣtāl āwadəm, inn'-awān: «Hewāt, isan-di, i n-teɣse ikat āwadəm i-āššānām, wār tān-təkšem dāɣ-təssəba n-āwadəm wa hawān-illāɣen i-ad-wār tāɣšedām iman-net.»

²⁹ Wār hawān-ənnəɣ a-wen dāɣ-təssəba n-aɣāšad n-iman wi-nāwān, ānn-ak, ənnəɣ-awān-t dāɣ-təssəba n-ad-wār tāɣšedām iman n-āwadəm wa kāwān-ikkāsān dāɣ-taɣdārt d-ad-wār təššekām iman-nāwān ɗarāt a-wa.

Issanāɣ a-s ad-hi-ənnən iyyād dāɣ-wān: «Ajān nākk, mafāl təyyāɣ āwadəm ikmam-ahi dāɣ-tārha n-iman-in, dāɣ-təssəba n-a-s ikrah a-wa tājjāɣ?

³⁰ Nākk a-wa dāɣ-āmmoyāɣ i-Māssināɣ ālwāqɣ wa d-tattāɣ, əndek a-wa ijrāwān i-āwadəm ad-ijjəš ti-nin fāll-amənsi s-išwār āmmoyāɣ i-Māssināɣ dāɣ-təssəba-net?»

³¹ Āmāra, ənnəɣ-awān: jer-tattām wāla sassām, a tājjām-dāɣ, ājāt-t dāɣ-derhan n-ad-səmɣārām Emāli.

³² Wār tumasāt i-āwadəm wāl' iyyān əssəbab n-tanməšrayt jer-āmoos āgg-Ālyāhud wāla āgg-Ālyunan† wāla amumən.

³³ Tālālāt-ahi, wār təjjāɣ fāw a dāɣ-hi-əššakān āddināt, wādden tənfa n-iman-in ɣas a ɗarāt ošalāɣ, ānn-ak, dāɣ-a-wa tājjāɣ iket-net, āzizārāɣ tənfa n-āddināt wi iyyāɗnen ta-nin i-ad-tān-iɣləs Māssināɣ.

11

A-wa ātwānnān i-tiɗeɗen dāɣ-isālan n-aswār

¹ Tālālāt-ahi s-əmmək wa s-āttilālāɣ Ālmasex.

² Ayətma, āmmoyāɣ-awān əmmək wa s-hi-kittəwām hak ašāl, hannāyāɣ daɣ a-s a-wa kāwān-əssāɣrāɣ d-a-wa dār-kāwān-āsmātārāɣ, tamašālām-t iket-net.

³ Āmāra, ārheɣ ad-kāwān-in-səjrahāɣ hārāt iyyān: ɤisa a ixkamān dāɣ-hak āhaləs, āhaləs a ixkamān dāɣ hānne-s, ɤisa daɣ Māssināɣ a dāɣ-s ixkamān.

⁴ A-wen-dāɣ a fāl e-d itəddal āhaləs Māssināɣ, meɣ ijrāw ɣur-Māssināɣ mājrad s-ila s-ad-t-āffāssār i-āddināt, wār-itājjjet a-wen injaɗ ed asəmmāɗri a itajj ɤisa-i n-āmānokāl-net.

† 10:32 10:32 Gərik (Grec) dāɣ-Təfrānsit.

5 Tamädt daḡ, e-d tēddal Mässināḡ, meḡ e-d tējrāw ḡur-Mässināḡ mājrād s-la s-ad-t-tāffässār i-āddināt, wār la s-ad-tāj a-wen wār täswār ed tamädt wārät täswār, asemmädrī a tāj āhaləs-net ed wār tēzley d-ere äsitäbälbälän; asettēbēlbēl ya, äsikarakād fäll-tamädt.

6 A-wen-dāḡ a fäl tamädt ta wārät tārha aswār, adiš šejwəšet daḡ, māšan, kunta ija ḡur-wän a-s äsikarakād ad-šejwəš tamädt meḡ tästābälbäl, adiš, uf'-as ad-səwār.

7 Ähaləs ənta, wār-ämḡatār s-ad-injaḡ e-d itēddal Mässināḡ ed Mässināḡ, ixlāk-anāḡ dāḡ-milhaw wa-net i-ad-t-nəsəmḡār, a-s ija a-wen, semḡar wa ila ähaləs, hānne-s a dd-ifal,

8 ed ašäl wa dd-ixlāk Mässināḡ äddunya, wādden ähaləs, a dd-iknän dāḡ-tamädt, änn-ak tamädt a dd-tēknät dāḡ-ähaləs.

9 Wādden ähaləs a dd-iknän dāḡ-təssəba n-tamädt, änn-ak, tamädt a dd-tēknät dāḡ-təssəba n-ähaləs.

10 Dāḡ-təssəba n-a-wen-dāḡ d-dāḡ-təssəba n-änjälosän wi äsijādnen hak ässaḡät, a fäl iwar tamädt ad-täsiwār eḡäf-net i-ad-tässikna s-a-wen-dāḡ a-s täqbal a-s ill'-e jənnəj-s ähaləs-net.

11 Māšan, hakd a-wen-dāḡ dāḡ, näkkāneḡ i-s-ašäl-i-dāḡ, nosāḡ d-Emāli s-immun wa sār-s nəja, ähaləs, wār t-illa ar s-tamädt, tamädt daḡ, wār t-əlla ar s-ähaləs

12 fäl-a-s, ašäl wa dd-ixlāk Mässināḡ äddunya, ähaləs a dāḡ-dd-ikkäs tamädt māšan, ašäl-i-dāḡ, wār t-illa ähaləs s-wādden tamädt a t-torāwät. A-wen iket-net, Mässināḡ ad-dd-ifal.

13 Əjrähät-in ḡas kāwāneḡ iman-nāwän: ak, ähuuskät ad-dd-təjjəš tamädt wārät täswār älzāmaḡät n-imumənän tēddalnen Mässināḡ, ad-tēddal ənta-dāḡ?

14 Ajän wādden, a-wa hanāḡ-ixlāyän iket-net, isakn'-anāḡ a-s wār dd-osenät tišəkkaḡ fäll-ähaləs? İläš fälla-s a-wen

15 māšan, tamädt ənta, a-wa hanāḡ-ixlāyän iket-net, ässiikn'-anāḡ a-s tišəkkaḡ, tamädt a fäll-ähusknät ed Mässināḡ a has-tänät-ikfän i-ad-tudabät ad-təštär iman-net.

16 Äywa, kunta han-kāwän äddinät ha tamādašt dāḡ-isālan-wi-dāḡ, əlmədnet a-s wār t-illa agna nəzzay säl wa-dāḡ, wār t-illa daḡ agna əzzaynät älkänisäten n-Mässināḡ ti iyyādnen säl wa-dāḡ.

İsālan n-amənsi wa šäddijän

17 Ämāra, ässiilmädāḡ-kāwän a-s wār ḡur-i lem tisenen ed, əsley a-s kāwāneḡ, e-d tazämḡamāḡ, wār tinḡəymim i-ad-təhələm s-data, änn-ak, a-wa kāwän-isahalän s-ider ḡas a fäl tazämḡamāḡ.

18 S-tizarät, əsley a-s e-d tazämḡamāḡ i-älxibadät, tizunawen a tājäm, əflasāḡ a-s a-wen, ija dāḡ-s härät,

19 ed bādḡo-bādḡo, ähhuuššäl ḡas i-ad-itwənhəy wi s-itbät a-s tidət a-s əlkamän.

20 Əsley a-s tazämḡamāḡ māšan, azəmmāḡ-nāwän i-ad-tahərəm amənsi wa n-tasäktot šäddijän n-Emāli, wār-itəjj s-älmāḡna

21 fäl-a-s, e-d iwwāḡ älwāqq wa n-tetäte n-amənsi-en, hak iyyän dāḡ-wän, ad-iḡəw dāḡ-a-wa dd-iwwāy ad-t-itatt, umas a-s aḡil-nāwän iyyän, älluz, a-s ija a-wen, aḡil wa iyyādän, äyyiwän har dāḡ-s ikkäs fāw asməd ənniyät.

22 Ma jän ihānan-nāwän təkšəm-dd, təswəm-dd dāḡ-sän təzzar təkšəm-dd älkänisät n-Mässināḡ? Meḡ kāwāneḡ, wār təssəmḡāräm älkänisät ta n-Mässināḡ? Meḡ a tārham ad-səmmädrəyäm äddinät wi kāwän-hänen

wären la härät? Ak əndek ɣas a-wa s-tärhäm ad-hawän-tän-ännäy dāy-a-wen? Ak a tärham ad-hawän-əqqəsāy? Xäram-awän!

Tasäktot ta šäddijät

(Mätti 26:26-29; Marqos 14:22-25; Luqa 22:14-20)

²³ Ämära, a-wa hi-issäyra Emäli a-s ärheɣ ad-hawän-t-in-səssiwoḍäy: Ehäd wa dāy-ila Emäli Ƴisa s-ad-ättärmäs, idkäl tajəlla,

²⁴ ämmoy i-Mässināɣ təzzar, äzun-tät jer-inəttulab-net, inn'-asän: tajəlla-ta-dāy a-s taɣəssa-nin ta mad-äkfäy dāy-idäggan-nāwän. Ƴäymät tazämmaɣäm, tuzanäm-tät jer-iman-nāwän i-ad-hi-dd-kittəwäm.

²⁵ Əssəmdän tetäte ɣas, ijä a ənnin-dāy daɣ i-kara wa n-tesäse, idkäl-t, innä: «A-wa ihän kara-wa-dāy a-s tasäktot n-ärkäwäl n-tassaxt wa äynayän madän-iməl jer-i dār-wän afäl inɣäl asni-nin dāy-təssəba-nāwän. E-d t-təswäm-dāy, ɣaymät hi-dd-kittəwäm,

²⁶ e-d təzəmmäɣäm-dāy har tohäräm tajəlla d-kara-wa-dāy, isälan n-tamättant n-Emäli a tadjäm har asäl wa dd-mad-iqqəl.»

A-wa wärän il' əmmək

²⁷ A-wen-dāy a fäl ere ikšän tajəlla-ta-dāy dd-siktəwät taɣəssa n-Emäli, meɣ ere iswän kara-wa-dāy dd-isiktəwän asni-net, dāy-a-s, wär-ikfa a-wen semɣar, asəffätti ɣas a itajj dāy-taɣəssa d-asni n-Emäli-i ikfa i-əlxəllas n-dägg-adəm.

²⁸ A-wen-dāy a fäl hak äwadəm-dāy, izəjjəzzet iman-net, ikkəset abäkkad dāy-tämudre-net təzzar, ijrəw s-ad-äkš tajəlla n-Emäli, isəw daɣ kara-net

²⁹ fäl-a-s, ere ikšän tajəlla n-Emäli meɣ iswä kara-net dāy-a-s wär-omen a-s a-wa taɣəssa n-Emäli d-asni-net, äwadəm-en, ilmədet a-s əḍmanän dāy-s iman-net.

³⁰ Dāy-təssəba n-a-wen-dāy fäw a fäl käwän-han äddinät ässilmädnät turhənnawen d-inəbdan, iyyäd fäw, ämmun.

³¹ Afäl nädoɣ i-iman-nänāy, wär hanāy mad-iwär uḍlem dat-Mässināɣ.

³² Mäšan, kud hanāy-iwär uḍlem dāy-äššərəɣa n-Emäli-dāy, ija a-wen dāy-ittus n-ad-naɣəd, dihen, wär mad-nahär d-äddunya ujoš n-temse.

³³ Ayətma, e-d təzəmmäɣäm i-ad-təksəm tajəlla ta dd-siktut taɣəssa n-Emäli, zəzzidärät, nəmäqqəlät jer-iman-nāwän,

³⁴ kunta ih'-iwän ere älluzän, äkšet-dd ɣur-ehän-net təzzar, i-ad-wär-itumas azəmmäɣ-nāwän a fälla-wän dd-isiḍəwän äššərəɣa n-Mässināɣ.

Harätän wi iyyäḍnen hin-oyyey wär tän-ənnex, ad-hawän fälla-sän ədwənnex afäl käwän-in-oseɣ.

12

Isuf wi itäj Unfas Šäddijän i-dägg-adəm

¹ Ayətma, ämära, dāy-isälan n-isuf wi itäj Mässināɣ s-tärna n-Unfas Šäddijän i-äddinät wi omännen s-Älmaseɣ, wär-ärheɣ ad-dāy-sän təzhaläm.

² Təssanäm a-s ibda a-s tänimäšräyäm i-Mässināɣ, äššanämän ɣas a darät toşaläm siha d-siha, a-s ija a-wen, wär t-təlla täfərt täddobet ad-dd-təzjār imawän-näsän.

³ A-wen-däx a fäl ärheç, ad-hawän-älläheç a-s, wär t-illa ere s-iha Unfas Šaddijän ulh-net dd-e-iggədän, ad-ijanna: «İlçän Mässinäç Yısa», wär t-illa däx ägg-adəm äddooben tənna n-a-s: «Yısa a-s Emäli» ar s-ad-t-dd-intaj Unfas Šaddijän s-tənna n-a-wen.

⁴ Isuf n-Mässinäç wi itäji i-dägg-adəm s-tärna n-Unfas Šaddijän, əjjətän ännuçän-näsän mäšan, Unfas ənta iyyän ças;

⁵ imaşalän wi issäçläf Mässinäç i-dägg-adəm s-tärna n-Unfas-net, əjjətän, əzlayän mäšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s Emäli iyyän a ihakkän a-wen;

⁶ tädabit daç ta ihakk Mässinäç i-asəssiwəd n-imaşalän-win-däç, təbda s-awadəm-awadəm mäšan, Mässinäç iyyän a isarçasän a-wen-däç iket-net i-äddinät iket-näsän.

⁷ Hak amumən-däç, ijraw çur-Unfas Šaddijän tädabit tiyyät s-ixdäm a infan imumənän wi iyyädnen.

⁸ Awadəm iyyän, ijraw çur-Unfas Šaddijän tädabit n-tənna n-mäjräd ilan ujrəh, iyyän ijraw çur-Unfas Šaddijän təlçuləma, a-wen iket-net, Unfas-en-däç n-iiyyän a t-ihakkän.

⁹ Awadəm iyyän, ihakk'e Unfas immun, äkf iyyän tädabit n-ad-izizuy imarhinän,

¹⁰ äkf iyyäd tädabit n-tijawt n-tikunen, äkf iyyäd tädabit n-asəssiwəd i-äddinät isälän fälla-s dd-azizəbbät Mässinäç, äkf iyyän musnät jer-äddinät, iyyäd tädabit n-asiwəl n-awalän wären ätwässan, äkf daç iyyäd tädabit n-ättäfässir n-awalän-en-däç.

¹¹ Unfas Šaddijän-en-däç a itajjän härätän-win-däç iket-däç-näsän. Hak awadəm-däç d-tädabit ta s-irha ad-has-tät-äkf, hak awadəm-däç, wär-ässaläh a-wa t-ikfä d-a-wa ikfä amidi-net.

Imumənän əjjətän mäšan, ämoosän tiyyät taçəssa

¹² Äyyät-ahi ad-kawän-äkfäç älmital s-kawän-əssəfhəmäç edägg wa-däç: wädden taçəssa n-awadəm-i-däç, tiyyät ças mäšan, tämmuzjal, tartit n-izəmmuzjal-en-däç iket-näsän a-s taçəssa. Ənta-den-däç daç a-wa nəja däç-tassaçt-nänäç d-Älmasex,

¹³ iket-nänäç, iyyän n-Unfas a däç-nätwäsälmaç i-ad-nasäç, numas tiyyät taçəssa. A-wen, wär sār-s əzleyän käl-Älyähud wäla käl-Älyunan† wäla eklan wäla ilällan ed iket-däç-näsän, Unfas-wen-däç n-iiyyän a əjrəwän.

¹⁴ Taçəssa ya, wär tämoos azämmäzjul iyyän ças, əjjətän izəmmuzjal-net.

¹⁵ Afäl dd-iggäd aqär, inna: «Näkk, wär hi-təla taçəssa ed wär-ämoosäç äfuss», ajän ikkäs-t a-wen däç-tumast n-azämmazjul n-taçəssa?

¹⁶ Kud dd-təggäd daç taməzzujt, tənna: «Näkk, wär hi-la taçəssa ed, wär-ämoosäç tiçt», ajän a-wen ikkas-tät däç-tumast n-härät däç-taçəssa?

¹⁷ Ənnär tämoos taçəssa iket-net tiçt, ma s-mad-isəl ägg-adəm härät? Ənnär tämoos taçəssa iket-net taməzzujt, ma s-mad-isunsej awadəm härät?

¹⁸ Wädden əmmək-wen-däç daç a-s dd-ixläk Mässinäç taçəssa, ännak a-s tät-dd-ixläk, hak azämmazjul n-taçəssa-däç d-edägg wa s-has-irha däç-taçəssa.

† 12:13 12:13 Itawann'-asän: Göriktän. (Les Grecs däç-Təfränsit). Ezzaçän Erobbä däç-äkall wa itawänna: Göris (La Grèce däç-Təfränsit). Tawalt-näsän: Tälyunanit.

¹⁹ Ənnär azämmazjul iyyän ɣas a t-illan, iket-di, wär t-təmmil taɣəssa.

²⁰ Däɣ-təssəba n-a-wen-däɣ a fäl, taɣəssa, əjjetän izəmmuzjal-net məšan, taɣəssa ənta, tiyyät ɣas.

²¹ A-wen-däɣ a fäl wär täddobät, ad-dd-təggəd tiɥt, tänn i-äfuss: «Näkk, wär däɣ-k leɣ əššəyəl», wär-əddobät daɣ eɣäf, ad-dd-iggəd, änn i-idarän: «Wär sār-wän əmɣatäräɣ.»

Hak azämmazjul n-taɣəssa-däɣ, iɥtaf amidi-net

²² Wädden, hannäyäm a-s izəmmuzjal n-taɣəssa-nänäɣ wi wär nəkna asəfrar, əntənəɖ-en-däɣ a hanäɣ-ənfanen s-härät,

²³ ija ɣur-näɣ a-s izəmmuzjal n-taɣəssa-nänäɣ wi nəkna məlkəhaw, əntənəɖ, a nəkna asəbbələl, wi s-hanäɣ-əsikarakəɖ wəla ad-näɣär ismawän-näsän, əntənəɖ-en-däɣ a nəkkan ašatar.

²⁴ Wi iwär sārho, wär nəmɣatär s-ašatar-näsän fäl-a-s Mässinäɣ imanet-i dd-iknän taɣəssa, ij'-asän äddäbara fäl iwär sārho isrutän wi ifäl.

²⁵ A-wen ij'-e Mässinäɣ i-ad-wär kənnəs taɣəssa d-iman-net, dihen, hak azämmazjul-däɣ, äkkuul däɣ-amidi-net.

²⁶ A-wen-däɣ a fäl e-d əsnin edägg iyyän däɣ-taɣəssa, taɣəssa iket-net daɣ a täsniinät, e-d irxäm daɣ edägg iyyän däɣ-taɣəssa, taɣəssa iket-net a madät-tisraw.

²⁷ Kəwənəɖ, a-s taɣəssa n-Älmaseɣ, hak iyyän däɣ-wän-däɣ, ämoos azämmazjul-net iyyän.

²⁸ A-wen-däɣ a fäl dd-äšmašäl Mässinäɣ inəmмуšal s-tizarät däɣ-älxidmət-net wa n-älkänisät, issəlkäm-asän-dd ännäbitän, əlkämän-asän əlɣulam, əlkämän-asän äddinät wi länen tädabit n-iji n-tikunen, əlkämän-asän wi länen tädabit n-azuzi n-imarhinän, əlkämän-asän wi ha tärha n-ad-ədhələn imidiwän-näsän d-wi länen tädabit n-asəssiɣəd-näsän d-wi länen tädabit n-mäjräd n-awalän wären ätwässan.

²⁹ Ənhəywät, wädden äddinät iket-däɣ-näsän a-s inəmмуšal, wädden iket-däɣ-näsän a-s ännäbitän, wär ämoosän iket-näsän əlɣulam, wädden iket-näsän a əjrawnen tädabit n-tjawt n-tikunen

³⁰ wəla azuzi n-imarhinän wəla mäjräd n-awalän wären ätwässan wəla tädabit n-ättäfässir-näsän.

³¹ Šamad isəlan-den-däɣ, adiš, ärheɣ däɣ-wän ad-səddärhənäm isuf n-Unfas Šaddijän wi ufänen, win-däɣ a-s lam s-ad-tədgəzäm däɣ-umäɣ-hasän. Äyyät-ahi ad-kəwän-səlmədäɣ a-wa ufän däɣ-a-wen-däɣ iket-net.

13

Tärha ta n-tidət

¹ Kud-irha siwələɣ awalän wi n-dägg-adəm hək-däɣ wi n-änjələsän, kunta ämmuukkän a-wen, afäl wär-äsdäwäɣ a-wen d-tärha n-ulh təmdat, wär izley mäjräd-in d-eməsli n-təzoli tässewələt bannän meɣ tefelt n-darox təzyakät.

² Kud-irha fəw umas a-s wär t-illa mäjräd n-Mässinäɣ s-wädden äzizəbbät-t-dd fäll-i i-ad-t-in-səssiwədäɣ äddinät, kud-irha fəw, wär t-illa əddäraj s-wädden əssanäɣ-t, kud-irha äzizəbbəɣ musnät, kud-irha leɣ immun wa isahanen iɖayän, afäl wär-äsdäwäɣ a-wen d-tärha n-ulh təmdat, wär-ämoosäɣ wəla a əndərrän.

³ Kud-irha, ärməsäɣ ehäre-nin iket-net, äjəɣ-t takute i-tiləqqiwen, kud-irha fəw äjəɣ i-Eməli alkum-wa-däɣ s-wär-äkkuläɣ a-s ärɣeɣ däɣ-efew däɣ-təssəba-net, afäl wär-äsdäwäɣ a-wen d-tärha n-ulh təmdat, wädden wəla a əndərrän.

⁴ Āwadəm wa s-ha tārha təmdat ulh-net, he tazidert, oolaḡ, wār-itisəm fāl a ikfa Mässināḡ wār t-ikfa, wār-itəbārij, wār-ässakāy,

⁵ wār itəjj a ilāšan, wār-igla fāl derhan n-iman-net, išmār, ilammāz-in a ājjeen,

⁶ wār-itāqqəs i-a wārān oḡed, tidət a t-isadāwen,

⁷ inašš, iflas, ijar ätṭāma, işbār.

⁸ Tārha, wār-ilkem ad-tāt-āba, təlluləya dāḡ-isālan n-Mässināḡ, ad-təmdəw; awalān wi wāren ätwāssan, ad-tān-iba, musnāt ad-imdəw

⁹ ed musnāt, hakd-dāḡ təlluləya dāḡ-isālan n-Mässināḡ, hak iyyān dāḡ-nāḡ ila dāḡ-s hārāt

¹⁰ māšan, afāl dd-osa a-wa imdān, ad-imdəw a-wa dārrusān, ijjəš a-wa imdān edāgg-net.

¹¹ A-s nāmoos aratan, mājrad n-aratan a nətəjj, inəzjam n-aratan a nətṭaf, tayətə n-ara a-s nārjaš māšan, nāmoos meddēn ḡas, noyy'-in fälla-nāḡ a-wa lān aratan.

¹² Tidət-dāḡ a-s āmāra-dāḡ, wār nānnuflāy dāḡ-ahānəy n-hārātān wi n-Mässināḡ ed ahānəy-nānāḡ, olāh d-ahānəy wa itājj āwadəm i-iman-net dāḡ-tiset wāššārāt, wār-āddobāt s-iyyət ad-dāḡ-s inhəy iman-net iket-net māšan, ašāl wa n-tebādde, ad-nənhəy Mässināḡ s-tiṭṭawen-nānāḡ, nəzəyət s-əmmək wa s-hanāḡ-izzāy ašāl-i-dāḡ.

¹³ Iket-di d-itājj a-wen, əllan-t kārad hārātān āḡlalnen: immun, ätṭāma d-tārha māšan, toojār-tān tārha iket-dāḡ-nāsān.

14

Isuf wi itājj Unfas i-āddināt

¹ Ayətma! Təjjəšet tārha təmdat ulhawān-nāwān, ārhāt isuf wi itājj Unfas Šāddijān i-dāgg-adəm hullan wi n-asəssiwəḡ n-mājrad dd-āzizābbāt Mässināḡ fälla-wān i-āddināt.

² Āwadəm wa āddooben ad-isiwəl awalān wāren ätwāssan, Mässināḡ a-s itamājrad wādden dāgg-adəm, wār t-illa ere t-ifhamān ed, Unfas a t-dd-intājan i-ad-isiwəl əddārajān-wi dāḡ-əsəwəl.

³ Āwadəm wa fäll-dd-āzzābbāt Mässināḡ mājrad hin-ässawād dāgg-adəm, dāgg-adəm a-s itamājrad i-ad-tān-isəšsuhət dāḡ-immun, isəmmətār-tān, isəməād ulhawān-nāsān.

⁴ Wa isawalān awalān wāren ätwāssan, iman-net ḡas a iniffəw, isišuhut-tān s-a-wa ijānna māšan, wa fäll-dd-āzzābbāt Mässināḡ mājrad hin-ässawād dāgg-adəm, ālkānisāt iket-net a iniffəw, isišuhut-tāt.

⁵ Ayətma, derhan-in a-s ad-siwəlām iket-nāwān awalān wāren ätwāssan māšan, əssofāḡ ad-təjrəwām tādabit n-ad-hin-sasawāḡām āddināt mājrad fälla-wān dd-āzizābbāt Mässināḡ ed wa ijrāwān turhājāt-ten-dāḡ, ojar wa isawalān awalān wāren atwāssan hullan afāl wār-āddobāt wa isawalān awalān-en, ad-āffässār a-wa ijānna i-ad-isəšsuhət sār-s ālkānisāt.

⁶ Ayətma, kud kāwān-in-əkkeḡ āmāra, ad-hawān-sawalāḡ awalān wāren ätwāssan, ma s-mad-infəw a-wen? Wādden ufa ad-kāwān-səfhəmāḡ a hi-dd-āsināfalāl Mässināḡ meḡ ad-hawān-siwəḡdāḡ musnāt meḡ ad-kāwān-in-səssiwəḡdāḡ mājrad fäll-i dd-āzizābbāt Mässināḡ meḡ ad-hawān-t-sāḡrāḡ?

⁷ Əḡkələḡet-dd ḡas ālmital fāl hārāt wār iha unfas šund taḡānibt meḡ tehārdānt, afāl emāslī wa takkāsan, wār ija ewet olaḡān, əndek a-wa he-āj āwadəm ibḡəw emāslī wa n-taḡānibt d-wa n-tehārdānt?

⁸ Täsinsäxt daχ ta dd-χarrät əlχəskär s-tebädde, afäl wär tät-əshäd əwadəm s-əmmək-net, ma əmoos əssərdasi wa dd-e-ibdədän i-amjär?

⁹ Emmək-wen-däχ daχ a-s, məjräd wa täjjäm, afäl wär-issəfhäm, mi madän-ijräh a-wa jännef? Ad-talähäm χas d-ere əssewälän däχ-aqu.

¹⁰ Awalän, əjjetän däχ-əddunya məšan wär t-illa-i-s-wädden il' əlmäχna,

¹¹ afäl wär-əssenäχ əlmäχna n-iyyän däχ-sän, ad-umasäχ əlžahil i-wa t-əmmijrädän, umas-ahi näkk-däχ wa t-əmmijrädän, əlžahil.

¹² χas, šamad kəwənef təknam tərha n-əjaraw n-isuf wi ihakk Mässinäχ i-dəgg-adəm s-tərna n-Unfas Šəddijän, adiš, əmmäχät däχ-sän i-wi ufänen sişuhutnen əlkänisäten.

¹³ A-wen-däχ a fäl, əwadəm wa ijrəwän däχ-Mässinäχ turhajät n-ad-əmmjärd awalän wären ətwässan, ittaret daχ däχ-Mässinäχ ad-t-əkf turhajät n-əttäfəssir-näsän

¹⁴ fäl-a-s, e-d təddaläχ Mässinäχ däχ-awal wär-əssenäχ, Mässinäχ a χabbädäχ s-ənniyät-in məšan a-wa jänneχ, näkk iman-in, wär sār-i ila ujrəh.

¹⁵ Adiš, ma ənihäjjän? Əddoobeχ ad-ədələχ Mässinäχ däχ-mäjräd wərän ətwässan s-tərna n-Unfas Šəddijän məšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s əddoobeχ ad-t-ədələχ s-tayətə-nin däχ-mäjräd əfhämän əddinät, əddoobeχ ad-amələχ Mässinäχ däχ-awal wərän ətwässan məšan a-wen wär hin-ikkəs a-s əddoobeχ ad-t-amələχ s-tayətə-nin s-əlmäχna əjrahän əddinät.

¹⁶ Afäl wär jey a-wen har χabbädäχ Mässinäχ däχ-mäjräd wərän ətwässan, əndek əmmək wa s-mad-əkawənän əddinät wi hänen əlžəməχät n-imumənän hi-əsijädnen, ənnən-ak: «Amin!» a-s wär t-illa a əfhämän däχ a-wa ənneχ?

¹⁷ Kud-däχ tittar n-təmayit i-Mässinäχ a täjjäχ s-a-wen, wär-idhel a-wen amumən wa hi-əsijädän i-ad-işşuhət däχ-immun-net ed wär-issen a jänneχ.

¹⁸ Näkk, əmmoyäχ i-Mässinäχ, ojaräχ-kəwän iket-nəwän məjräd däχ-awalän wären ətwässan

¹⁹ məšan, e-d heχ əlkänisät, əssofäχ ad-ənnäχ səmmosät tifer saχranen härät däχ-erhet n-Mässinäχ uhən ad-ənnäχ məraw afdəän n-tifer däχ-iməjridän wären ətwässan s-wär t-illa ere tən-ifhamän.

²⁰ Ayətma-χ, iwšarät, təyyəm tumast n-aratän; tidət, däχ-isälan wi hälnen ebre n-tälläbäst, umasät şund aratän məšan, däχ-isälan n-a-wa ihälän ebre n-tayətə ta n-almud n-erhet n-Mässinäχ, umašät meddən əmdanen.

²¹ İktab däχ-alämär n-Mässinäχ a-s, innä Mässinäχ:

«Tamətə-ta-däχ,

ad-sär-s dd-şəmmişələχ əddinät əmmijrädnen

awal säl wa taməjräd,

ad-has-əmmjärdäχ s-ıdlay n-iməjarän

məšan hakd a-wen-däχ iket-net, wär hi-mad-səjəd.»

²² A-wen, əssiilmäd-anäχ a-s awalän wi wären ətwässan, iji n-Mässinäχ dd-əsisawäy i-ad-umas əşimol wädden i-imumənän, ənn-ak i-wi wären omen, a-s ija a-wen, asiwəl däχ-mäjräd dd-əzizəbbät Mässinäχ fäll-əwadəm, imumənän a-s əmoos əşimol wädden əddinät wi wären omen.

²³ Əssənät χas afäl täžžimmäχ əlkänisät iket-net, ad-taməjradän əddinät wi tät-hänen iket-näsän s-awalän wären ətwässan, əddinät wi s-a

äynayän d-omänän, ma he-ənnən dəḡ-a-wen? Meḡ daḡ ma dəḡ-wän-e-ənnən wi wären omen? Wädden ad-hasän-talähäm ḡas d-inəbbuddal iket-dəḡ-näwän?

²⁴ Mäšan, afäl məjräd fälla-wän dd-äzizäbbät Mässinäḡ a hin-sasawädäm äddinät, kud fälla-wän dd-ijjäš äwadəm wärän omen wäla-i s-a äynayän d-omän, ämzäyyen-dd d-məjräd n-Mässinäḡ wa siḡuläm, ad-əlmədän a-s tidət a dəḡ-tässewäläm, əššəkän iman-näsän, əlmədän daḡ s-ibäkkadän-näsän

²⁵ ed, ad-dd-isəffukkär məjräd wa jəm a-wa iffärän dəḡ-ulhawän-näsän. Dihen, äwadəm-en, ad-irkäḡ dat-Mässinäḡ, iḡbəd-t, äjjayh daḡ a-s tidət-dəḡ a-s ill'-e Mässinäḡ jere-wän.

Hak härät-dəḡ, äjet s-älxal

²⁶ Ayətma-ḡ, əndek äddäbara? Ärheḡ dəḡ-wän a-s e-d təžəmmäḡäm, kunta, ih'-iwän ere irhan iji n-təmmal i-Mässinäḡ dd-təjmadät a-wa iḡra dəḡ-Äzzäbur, meḡ ere irhan ad-isäyär äddinät, meḡ-i s-dd-äsinäfaläl Mässinäḡ härät, meḡ-i ijrawän ḡur-Mässinäḡ turhajät n-ad-ämməjräd awal wärän ätwässan, meḡ-i ḡur-s ijrawän turhajät n-ad-älläḡät älmäḡna n-məjräd wärän ätwässan, äjät härätän-win-dəḡ iket-näsän dəḡ-ənniyät n-ad-səşşuhum älkänisät.

²⁷ Wi taməjräden awalän wären ätwässan, əgdähän əssin meḡ kəraḡ, əmzizärnet s-məjräd, ämlet-t ere itafässarän a-wa jännen,

²⁸ afäl wär t-illa ere iffəssärän a-wa jännen, adiš susəmmet dəḡ-älkänisät, ämməjrädet hak iyyän dəḡ-sän i-Mässinäḡ dəḡ-iman-net.

²⁹ Äddinät wi fäll-dd-äzzäbbät Mässinäḡ məjräd hin-ässawädän äddinät, məjrädnet dəḡ-sän əssin meḡ kəraḡ s-eməzezar, səjədnət-asän äddinät wi iyyädnen, zəjjəznet-tän hullan i-ad-əbḡəwän a-wa oläḡän dd-ifälän Mässinäḡ d-a-wa dd-əkkäsän äddinät-en dəḡ-iḡafawän-näsän.

³⁰ Afäl dəḡ-wän-in-isasawaḡ iyyän i-tamətte məjräd fälla-s dd-äzizäbbät Mässinäḡ har dd-inkär iyyän s-dd-äsinäfaläl Mässinäḡ härät s-irha tənnanet, isusəmet wa äzzarän i-ad-ämməjräd wa dd-işrāyän.

³¹ Täddobem s-eməzezar, ad-hin-səssiwədäm tamətte məjräd fälla-wän dd-äzizäbbät Mässinäḡ i-ad-səḡrəm imumənän iket-näsän, səmmətäräm-tän

³² fäl-a-s ännäbitän, änihäjjä ad-t-illa ənniyät-näsän daw-wa n-ännäbitän wi iyyädnen.

³³ Hak härät-dəḡ, äjet s-älxal ed Mässinäḡ, älxer wädden tämsäršär.

Dəḡ-isälän n-tiḡeden ämära, ärheḡ dəḡ-wän, ad-təjəm a-wa jänät älkänisätän n-iməššeddəjän,

³⁴ susəmmet dəḡ-älkänisät, ed wär hasnät t-illa məjräd dəḡ-s, änn-ak sərəsnet iman-näsnät, səjədnät ed a-wen-dəḡ a innä alämär n-Mässinäḡ.

³⁵ Ti dəḡ-snät lät asəstan, täḡqəlet ehän-net təzzar səstənet ähaləs-net fäl-a-s iläs fäll-taməḡt, ad-tämməjräd dəḡ-älkänisät.

³⁶ Ajän käwəneḡ, ija ḡur-wän a-s məjräd n-Mässinäḡ, käwəneḡ ad-dd-ifäl? Meḡ ija ḡur-wän a-s käwəneḡ ḡas a fäll-t-dd-äzzäbbät?

³⁷ Kunta ih'-iwän ere ordan a-s ənta ännäbi a ämoos, meḡ orda s-ijraw ḡur-Unfas Šəddijän, a wär-əjrewän äddinät wi iyyädnen, adiš, ilmədet daḡ a-s a-wa-dəḡ hawän-in-əktäbäḡ, alämär dd-ifalän Emäli a ämoos.

³⁸ Ere dd-iggädän innä a-wen bahu, wär t-in-təjrehäm, Mässinäḡ a fäl wär-issen.

³⁹ Ayətma-ç, ədgəzät dəx-asəssiwəð n-əddinät i-məjräd fälla-wän dd-əzizəbbät Məssināç, wär təgdələm i-əddinät wi iyyəðnen məjräd dəx-awalän wären ätwəssan

⁴⁰ məšan, əjät a-wen iket-net s-əneðam d-älxal.

15

İsəlan n-tanəkra n-çisa Əlmasex jer-inəmmuttan

¹ Ayətma-ç, ärheey əməra ad-kəwän-dd-səktoç a-s Ələnzil wa s-hawän-jeç isəlan-net, tomänəm sār-s, tətəfäm-t, iyyəf dəx təmudre-nəwän hak əşäl,

² Ələnzil-en, ənta a-s əssəbab n-əlyəllas-nəwän afäl has-jəm uðəf s-əmmək-wa-dəç s-hawän-t-in-əssawəðdəç, afäl wär has-jəm a-wen, adumas immun-nəwän, i n-bännan.

³ Ayətma-ç, a-wa əçrey a kəwän-əssəçrəç nəkk-dəç. A-wa kəwän-əssəçrəç dəç, eçəf-net da:

Inn'-anəç əlkəttab n-Məssināç a-s Əlmasex, əmmut dəç-təssəba n-ibəkkaðän-nənəç;

⁴ inn'-anəç dəç əlkəttab n-Məssināç a-s ijğəş azəkka məšan, əşäl wa s-kərəd çarət taməttant-net, inkär-dd jer-inəmmuttan,

⁵ issəknə iman-net i-Bəçrus, çara-s inəçtulab wi n-məraw d-əssin,

⁶ çara-sən əntəneð, issəknə iman-net i-imumənən okəynen səmmosət timəð n-əwadəm s-təşşəm-nəsən, təddar kud-dəç açil-nəsən iyyän, əba-t,

⁷ çara-sən, issəknə iman-net i-Yaqub, təzzar ənhəyän-t dəç inəmmuşal iket-nəsən.

⁸ Dəra-sən iket-dəç-nəsən, ənfaläl-ahi-dd nəkk-dəç Buləs, nəkk-i n-açri

⁹ ed, nəkk a-s wa əndərrän n-əjjjal dəç-inəmmuşal, wär-ənhəjjəç fəw d-ad-itwənn nəkk ənəmmasul fäl təmyəre n-əlyzabət-i-dəç əssəknəç əlkənəsət n-Məssināç.

¹⁰ Məšan, a-wen, wär hin-ikkəs a-s, Məssināç a hi-ijän dəç-ənnuçmət-net a-wa əmoosəç əşäl-i-dəç, ənnuçmət dəç wa fäll-i ija, wär hin-inçel bännan, ed, əşäl-i-dəç, əddoobəç ad-ənnəç a-s oçərəç inəmmuşal iket-nəsən əlxidmət məšan, əlxidmət-en, wədden nəkk a t-ijän, ənnuçmət n-Məssināç-i dəç-i ixdəmən a t-ijän.

¹¹ Jer-nək wəla inəmmuşal wi iyyəðnen, hərət iyyän a hawän-nəçtəb, ənta-den-dəç dəç a-wa s-tomänəm.

İsəlan n-tanəkra n-imumənən jer-inəmmuttan

¹² Kunta nəkkəneð nənn'-awän a-s Əlmasex, inkär-dd jer-inəmmuttan, adiş ma isawənnen iyyəð dəç-wän a-s wär təkem tanəkra jer-inəmmuttan?

¹³ Kunta tidət-dəç a-s wär t-təlla tanəkra jer-inəmmuttan əşäl ilkəmən, adiş Əlmasex-dəç, wär dd-inker jere-sən.

¹⁴ Kunta dəç Əlmasex wär dd-inker jer-inəmmuttan, adiş əlxuçbat-nənəç, taxxalen ças, wär t-illa a infa, adiş, immun-nəwän dəç sār-s, wär t-illa a infa.

¹⁵ Kunta inəmmuttan wär-ilkem ad-dd-ənkarən, adiş, terk tijuhaben a nəmoos, nənə bahu ed nənə issənkar-dd Məssināç Əlmasex jer-inəmmuttan, a-s ija a-wen, wär t-dd-issənkar jere-sən.

¹⁶ Afäl ças inəmmuttan, wär dd-nəkkərən dəç-taməttant, adiş, Əlmasex dəç, wär dd-inker jere-sən.

17 Kunta daḡ ʔisa Ālmasex, wār dd-inker jer-inəmmuttan, adiš immun-nāwān sār-s, wār infa hārāt ed tənsam hārwa daw-āzuk n-ibākkaḏān-nāwān.

18 Kunta daḡ a-wa tordām tidət, adiš, wi s-a-s tən-āba-dāḡ omanān s-Ālmasex, adiš āba-tān bānna, wār hasān t-illa ātṭāma wāl' iyyān.

19 Kunta daḡ ātṭāma-nānāḡ wa nəjār dāḡ-Ālmasex, imdā-dd dāḡ-āddunya-ta-dāḡ ḡas, adiš, iməskay nākkāneḏ dāḡ-dāgg-adəm, wār t-illa ere hanāḡ-ojārān təla n-tāhanint.

20 Ayətma-ḡ, Ālmasex, tidət-dāḡ a-s inkār-dd jer-inəmmuttan, ənta a dd-issənkār Māssināḡ s-tizarāt i-ad-hanāḡ-isəfləs a-s inəmmuttan wi iyyāḏnen, ilkam əntāneḏ-dāḡ ad-dd-ənkārān.

21 Əmmək-wa-dāḡ s-āhaləs iyyān ad-dd-orāwān tamāttant s-dāgg-adəm iket-nāsān, əmmək-wen-dāḡ daḡ, a-s āhaləs iyyān-dāḡ ḡas ad-dd-orāwān a-s təlcam tanākra n-āddināt iket-nāsān jer-inəmmuttan.

22 Dāgg-adəm, təlcam dāḡ-sān tamāttant iket-nāsān ed Adəm ad-dd-əzjarān iket-dāḡ-nāsān; əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s mad-əjrəwān āddināt iket-nāsān wi ārtāyən d-Ālmasex tāmudre tāynayāt tāḡlalāt.

23 Āmāra, tanākra n-inəmmuttan, ad-tāj s-emāzezar: Ālmasex a dd-inkārān s-tizarāt jer-inəmmuttan i-ad-umas āqdimmana i-āddināt wi has-əlkāmnen, ḏara-s, ad-dd-ənkārān āddināt wi sār-s omānnen, win, tanākra-nāsān, ad-tāj ašāl wa dd-mad-iqqəl ʔisa.

24 ʔur-a-wen-dāḡ, ad-mad-təmdəw āddunya. Ālwāqq-wen-dāḡ ad-mad-isuk ʔisa Iblis ākall ənta d-a-wa ila dāḡ-ālšinān d-tārna d-āššahāt, ākf dihen Təmmənəya iket-net Abba Māssināḡ.

25 ʔisa, āhhuuššāl ad-iṭṭaf Təmmənəya hundāḡ har āj Māssināḡ išənjanet daw-iḏarān-net, ikrəš fälla-sān ašāl.

26 Ašānjo-net wa s-mad-išrəy, tamāttant

27 fāl-a-s, iktab dāḡ-əlkəttab n-Māssināḡ a-s: «Ikf'e Māssināḡ ašāl fāl-hārāt iket-net.»

Tidət, Māssināḡ ija hārāt iket-net daw-iḏarān n-Ālmasex, māšan, kunta ija Māssināḡ hārāt iket-net daw-iḏarān n-ʔisa, Māssināḡ ənta iman-net, wār-iha hārātān wi mālne daw-iḏarān n-ʔisa.

28 Afāl ija Māssināḡ e d t-illām hārāt daw-iḏarān n-Ālmasex, dihen, ʔisa iman-net a madān-āj iman-net daw-tanhaḏt n-Māssināḡ i-ad-titbat təmmənukəla n-Māssināḡ fäll-e d t-illām hārāt d-e d t-illām āgg-adəm.

29 Zənnəzjumətāt ḡas dāḡ-mājrəd-wa-dāḡ: kunta wār təlکم tanākra dāḡ-inəmmuttan, adiš āddināt wi titwəsəlmiḡnen dāḡ-təssəba n-tasəktot n-ayətma-sān wi āba, ma s-tān-išilləw a-wen a-s əssānān a-s wār təlکم tanākra jer-inəmmuttan? Ma tordam, mafāl šalḏašān iman-nāsān?

30 Uhen kunta inəmmuttan-i-dāḡ, wār dāḡ-sān təlکم tanākra, adiš, nākkāneḏ-i-dāḡ, ma dāḡ-nədgaz, nətajjāš hak ašāl miši bānna-bānna?

31 Hak ašāl, əkkeḡ edes i-tamāttant. Ayətma-ḡ, a-wa hawān-jānnəḡ ija əddəttu-wa-dāḡ fāl kāwāneḏ a-s mad-ābbārājāḡ dat-ʔisa Ālmasex-i n-Əməli-nānāḡ.

32 Kunta nākk erhet n-dāgg-adəm ḡas a-s əlkamāḡ, wār hi-t-illa ātṭāma n-a-s təlcam tanākra jer-inəmmuttan, adiš ma s-hi-infa akənnas wa jeḡ d-iwāḡsan dāḡ-ayrəm wa n-Ifāsus? Šamad wār təlکم tanākra jer-inəmmuttan, adiš, «Nākšet, nəsweḏ ed ašəkka, wār dāḡ-nāḡ ilkem ar tamāttant.»

33 He kāwāneḏ, wār təssəswādām iman-nāwān!

«Erk amidi jed,
ad t-tumasäd.»

³⁴ Iqqəlet-kāwān-dd ənniyāt, əbdəwāt d-abäkkad ed a-wen-däx a änihiäjän fäll-äddinät äksuḍnen Mässināx. Tidət-däx a-s han-kāwān äddinät wāren əzzey Mässināx, a-wen janney-awān-t i-ad-däx-wān äjāx tasāja.

Tayəssa ta täynayät mad-əkrəšen imumənan

³⁵ Əssanāx a-s məjrād-wa-däx, afäl has-əslän iyyäd, ad hi-ənnən: «Əndek əmmək wa s-mad-dd-ənkārən inəmmuttan? Ma dār-mad-talāh tayəssa ta dār-mad-dd-ənkārən?»

³⁶ Iba n-tayette yaden! Ajän wār təssenäd a-s afäl täddomed tablalt ämāra-däx, wār-ilkem ad-hak-dd-tässidwāl ar s-ad-tämmät təzzar.

³⁷ A-wa mad-təddumud, wädden ənta a dd-madän-idwəl, jer-tablalt n-älkäma wāla tiyyät n-allonän wi iyyädnen, tablalt-net ɣas a täddomed wädden ahəşk-net iket-net a täddomed.

³⁸ Hakd a-wen-däx, tablalt-ten-däx täddomed, ad-tät-äkf Mässināx turhajät n-ad-dd-sədwəl a-wa s-irha s-ad-t-dd-sədwəl, hak ädomm-däx, ikf'e əzzənəf-net.

³⁹ A-wa iwārən ärori n-äkall, wār-oleh tiɣəswen iket-net, tayəssa ta n-dägg-adəm, təzlay d-ta n-irəzzejän, təzlay d-ta n-igdaḍ, təzlay d-ta n-imānan.

⁴⁰ Əmmək-wen-däx daɣ a-s t-əllanät tiɣəswen n-härätän wi əlläyən däx-išənnawän d-tiɣəswen n-härätän wi wärnen ärori n-äkall; təssanäm a-s härätän wi əlläyən däx-išənnawän, wār olehän d-wi rajjāšnen fäll-ärori n-äkall.

⁴¹ Asməqqi wa n-täfukt, izlay d-təmölle n-ewär, täfukt d-ewär daɣ, asmäxmāx-nāsän, izlay d-wa n-etran; etran iman-nāsän, əllan-t iyyäd ojärnen imidiwän-nāsän asmäxmāx.

⁴² A-wen-däx a dār-tolāh tanākra jer-inəmmuttan. A-s tajjāšän äddinät azəkka, olāhän d-tablalt äddomät äwadəm, ad-tənbəl, tämmät təzzar. Afäl dd-täsfäqqät, tədwäl, äbas däx-s ilkam märkähaw, inəmmuttan daɣ a-s dd-mad-ənkārən, wār fälla-sän təla tamättant tärna.

⁴³ A-s tajjāš tablalt ider n-äkall, wār färor, wār t-illa ere fälla-s issanän; inəmmuttan daɣ a-s tajjāšän azəkka, wār t-illa äššahät tän-ihan māšan, a-s dd-mad-ənkārən, əḍnayän äššahät šund tablalt-ten-däx s-ad-dd-tifäqqut, la mänhoj.

⁴⁴ Enəmmettən, a-s itajjāš azəkka, ämoos tafəkka wār-ihā unfas māšan, a-s dd-mad-inkār, ih'e unfas. Əmmək-wa-däx s-əllanät tiɣəswen ihā unfas wa tänät-ässodārən, əmmək-wen-däx daɣ a-s mad-əməlnät tiɣəswen ässodār Unfas Šäddijän n-Mässināx.

⁴⁵ Däx-isälän n-a-wen-däx fäw a fäl innä əlkəttab n-Mässināx a-s: «Adəm a-s ähaləs wa dd-ixläk Mässināx s-tizarät, ixläk-t-dd ɣas,

ija däx-s Mässināx unfas,

ämoos äwadəm han iman»

māšan, ɤisa-i n-Adəm wa dd-išräyän, Unfas Šäddijän-i ihakkän tämudre a t-ikfän tämudre.

⁴⁶ Wädden tayəssa ta täynayät ihäkk Unfas Šäddijän a dd-täzzarät, ännak tayəssa ɣas ta ikarrāš ägg-adəm a dd-täzzarät, təlkäm-as ḍarät a-wa tayəssa ta täynayät ihäkk Unfas Šäddijän.

47 Adəm-i dd-əzzarən fäll-ərəri n-əkall, əzarəz n-əkall a dəx-dd-ikna; ij'-e a-wen ere ila ərəri n-əkall-i-dəx məšan, Ƴisa-i n-əhaləs wa iyyədän, isənnawän a dd-ifäl.

48 Əddinät wi wärnen ərəri n-əkall, olähän d-ere wa tän-dd-əshəyävän dd-iknän dəx-əzarəz n-əkall məšan, əhaləs wa dd-ifälän isənnawän, əddinät wi ila əkkänen əlzännät, əhhuuşşäl ad-där-s alähän ənta-en-dəx dd-ifälän isənnawän.

49 Əmmək dəx wa-dəx a-s əməra-dəx, noläh d-ere wa hanəx-əshəyävän dd-iknän dəx-əzarəz n-əkall, əmmək-wen-dəx dəx a-s ilkam dəx-nəx ad-naläh nəkkəneđ d-ere wa dd-ifälän isənnawän.

50 Ayətma, əlmədät a-wa ihälän ebre n-təxəssa d-aşni, wär-e ikus Təmmənəya n-Məssinəx ed təxəssa-ta-dəx, təlkam dəx-s tamättant, əywa, a dəx-təlkam tamättant, wär mad-ijjəş təmudre ta təxlälät dd-malät.

51 Ənta da əddərəj wa s-kəwän-salmadəx: wədden iket-dəx-nənəx a maden-ənhəy eđəs wa n-tamättant, ənn-ak, ad-əmmuttəynät təxəswen-nənəx iket-dəx-nənəx.

52 A-wen, ad-əj dəx-taməzəyyat n-ewet n-təsinsəxt, fäl eşäfälli n-titt, afäl ija a-wen, ad-dd-ənkərən inəmmuttan dəx-tizəska d-tixəswen əynaynen fäll-wär təla tamättant tərna. Tanəkra n-inəmmuttan-ten-dəx, ad-təmzəyyət d-amutti n-tixəswen-nənəx nəkkəneđ-i əddərnen i-ad-əbas fälla-snät la tamättant tərna

53 fäl-a-s, əhhuuşşäl a-s təxəssa-nənəx ta-dəx fäll-la tamättant tərna, wär t-illa ar ad-əbas fälla-s la tamättant tərna, əhhuuşşäl dəx a-s təxəssa-nənəx ta-dəx tamättet, wär t-illa ar ad-tiyənəy, tumas təxəssa s-əbas fälla-s la tamättant tərna.

54 Afäl təmmütəy təxəssa-nənəx ta n-əməra-dəx, təmoos təxəssa təynayət, ilsa a-wa wərən irəkkäh a-wa irəkkähän, ilsa a-wa fäll-wär la tamättant tərna, dihen, ad-itbət a-wa innə əlkəttab n-Məssinəx a-s innə: «Tamättant, tətəlməz-in, tamättant təmmut!»

55 Ətwännə dəx:

«Onin tamättant, ya tamättant, əndek tərna-nəm?

Ma ja tistant ta s-təddajəd əddinät a ija a-wa-dəx,

naqqəd-tän sār-s?»

56 Abəkkəd a ikfän tamättant tistant-ten-dəx s-hanəx-nəqq. Aləmər wa n-ənnəbi Məsa s-hanəx-indär ad-nəməşäl a-wa innə a ikfän abəkkəd tərna ta s-hanəx-isikəw əkall.

57 Tidət ənta-den-dəx məšan, ənhəywät, nəkfet Məssinəx-i hanəx-ikfän tərna fäll-abəkkəd səmɣar dəx-idəm n-Eməli-nənəx ƳisaƏlməsəx.

58 A-wen-dəx a fäl, ayətma-i əkneɣ tərha, əbdədät fäll-iman-nəwän, tətəmäm dəx-immun-nəwän, ədgəzät hak əşäl i-ad-ihəl əlxidmət wa həm i-Eməli s-data dəx-a-s təssanəm a-s tiluyyaɣ-nəwän, wär-e umasnät bənnan dat-Eməli.

16

Tirjit n-käl-Kurənta i-imumənän wi əzzəyən Yərussäləm

1 Ayətma! Dəx-isälən n-a-wa s-tərhəm ad-t-sədwəm i-ad-sār-s tədhələm iməşseddəjən wi hənen Yərussäləm, əjät ɣas a-wa dəx-s ənnəx i-əlkənəsiten ti n-teje ta n-Gälasya.

2 Hak əlxad-i n-aşäl əzzarən dəx-əssəboɣ, əjet hak əwadəm a-wa s-irha s-edes s-a-wa dər-ogdäh ajərəw-net, dihen, wär hi-mad-təqqələm har hin-asəɣ təzzar ad-tattərəm asdu n-hərət siha d-siha.

³ Afäl kăwăn-in-oseŭ, ad-sənnəfrənəm jer-iman-năwăn meddən wi s-tărĥăm, dihen, ad-tăn-ăkfăŭ tikarđiwen tan-əđmannen təzzar, sukăŭ-tăn-in Yărussălam d-tirjit-năwăn.

⁴ Kunta daŭ ənhăyăŭ a-s wăr hi-t-illa ar ad-dăr-săn idawăŭ, adiš, ad-hi-lzəm a-wen.

A-wa inna Buləs i-kăl-Kurənta dăy asikəl wa ikittəw

⁵ İlkam dăŭ-i ad-kăwăn-in-ăkkăŭ măšan, ad-əmmărăŭ teje ta n-Masidunya təzzar.

⁶ Dăŭ-a-wa kittəwăŭ, ārheŭ ad-ăjăŭ äzzăman ŭur-wăn, səssikəyăŭ iha miši tajrəst ŭur-wăn, tədhələm-ahi dăŭ-asikəl-in s-idăggan wi iyyăđnen.

⁷ Wăr-ărheŭ ad-kăwăn-in-əmmărăŭ ŭas akəyăŭ, änn-ak, ārheŭ ad-ăhajăŭ ŭur-wăn kunta irđa Emăli s-a-wen.

⁸ Iket-di, ad-ăqqaymăŭ dăŭ-aŭrəm wa n-İfăsus har dăŭ-s səssikəyăŭ âmudd wa n-Fantăkawt,

⁹ hannăyăŭ a-s amer-ahi dăŭ-s emm hərəwăn s-hin-ăssawăđän isălan n-Ălənzil, ārhan äddinăt äjjootnen măsällăt n-isălan-en kud-dăŭ wăr-ăba išenja s-wăr-ijreŭ a-wen.

¹⁰ Afäl kăwăn-in-osa Timoti, äjăt ənniyăt i-ad-wăr t-issărmăŭ hărăt jere-wăn, iyyăn n-əššăŭəl i-Emăli a nəha năkk d-ənta ŭur-wăn,

¹¹ wăr t-ilăkkăhet əwadəm wăl' iyyăn dăŭ-wăn, änn-ak, sărŭəsăt-as asikəl-net i-ad-hi-dd-iqqəl šik dăŭ-ălxer ed, năkk hăkd ayətma-năŭ dăŭ-ăddin wi iyyăđnen, năqqal-as.

¹² Dăŭ-a-wa dd-iqqălän isălan n-ăŋŋa-năŭ, Ăbbăloš, əttărăŭ dăŭ-s hullan ad-hin-nidaw săr-wăn năkkăneđ d-ayətma-năŭ dăŭ-ăddin, măšan, s-tənnəđ ŭas, wăr ija făll-a-wen âmăra-dăŭ, afäl ijraw s-a-wen, ad-kăwăn-in-ăkk ənta-dăŭ.

Isəmməterăn d-ajilal n-măjrăd

¹³ Ayətma-ŭ, əhlăt iman-năwăn dăŭ-immun, umasăt meddən əmdanen, šuhətăt.

¹⁴ Zăzrăt tărha dăŭ-hărăt iket-net.

¹⁵ Ăsimătărăŭ-kăwăn d-ad-təssanăm hărăt i-Stifanas d-əŭewən-net, əntăneđ a äzzarnen s-immun s-Ŷisa dăŭ-teje ta n-Akaya, ixđăm hullan i-ad-idhəl iməššedđəjan. Ayətma, ārheŭ dăŭ-wăn

¹⁶ ad-sajadăm i-ăddinăt šund-win-dăŭ, əntăneđ hăkd d-ăddinăt wi iyyăđnen ədgăznen dăŭ-ălxidmăt n-Măssinăŭ.

¹⁷ Təjraz-ahi tăbošăjt ta săr-i dd-ija Stifanas d-Furtinatus d-Akăyyăkos, ənhăyăŭ-tăn ŭas, olăh-ahi d-a-s kăwăneđ a hannăyăŭ,

¹⁸ əssənsăn ənniyăt-in s-əmmək wa s-əssənsăn wa-năwăn. Əjraznet-awăn meddən šund-win-dăŭ, səmŭărăt-tăn.

¹⁹ Ăhuulăn-kăwăn-in imumənăn wi hănen əlkănisăten ti n-Azya. Ăhuul-kăwăn-in Akilas d-Briska d-ălkănisăt ta tazămmaŭăt dăŭ-ehăn-năsăn. Ăhuulăn-kăwăn-in hullan hullan dăŭ-idəm n-tassăŭt ta nəja d-Emăli Ălmasex.

²⁰ Ăhuulăn-kăwăn-in ayətma-wăn dăŭ-ăddin wi t-əllănen diha-dăŭ iket-năsăn. Afăl təŭrăm tăkarđe-ta-dăŭ, nəməjăt jer-iman-năwăn isofan janen s-tărha təmdat.

²¹ Năkk daŭ Buləs, əhuulăŭ-kăwăn-in. Hannăyăm-t edăgg wa-dăŭ dăŭ-tăkarđe, năkk iman-in a t-iktăbăn.

²² İlyän Mässinäx ere wärän irha YisaÄlmasex. «MARANATA», a-wen älmäxna-net: Emäli, əqqəl-dd şik.

²³ İkf'-iwän Emäli Yisa älxer-net.

²⁴ Oyyex xur-wän iket-däx-nəwän tərha-nin dəx-idəm n-tassaxt ta nəja d-YisaÄlmasex. Amin!

Täkarde ta s-sänatät iktäb Buləs i-käl-Kurənta

Äşqjəş

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ija ƳisaÄlmasex änämšaşul dāx-erhet n-Mässinäx hin-iktabän näkk d-Timoti wa n-ənğa-nəx dāx-äddin i-älkänisät n-Mässinäx ta häť aƳrəm wa n-Kurənta.

Nāhuul-kāwän-in, nāhuul-in dāx iməşşeddəjän wi əzzāxnen ākall wa n-Akaya,

² ikf'-iwän Mässinäx-i n-Abba-nänəx d-Emäli Ƴisa Älmasex ännuymät d-älxer.

Tämqayit i-Mässinäx

³ Näkfet Mässinäx-i n-Abba n-Emäli-nänəx ƳisaÄlmasex semƳar, naməlet-t ənta-i n-mässi-s n-tāhanint, isasmađän ulhawän-nänəx dāx-tersemmwawen ti hanəx-rammäsnen,

⁴ i-ad-nudabät näkkəneđ-dāx, asəsməđ n-ulhawän n-äddinät wi tärmas tisnant, arəw-dd sār-sän a-wen-dāx, təlawit n-ulh tolähäť d-ta hanəx-ikfa Mässinäx.

⁵ Emmək-wa-dāx s-a äjjeen dāx-a-wa hanəx-irammäsän, irammäs-anəx dāx-təssəba n-a-wa s-hanəx-ila Älmasex, əmmək-wen-dāx dāx a-s ikann Mässinäx asəsməđ n-ulhawän-nänəx dāx-təssəba n-tassaƳt ta nəja d-Älmasex.

⁶ A-wen-dāx a fäl a-wa hanəx-irammäsän näkkəneđ dāx-tisnant, wär-əmoos Ƴas ar a sār-wän dd-oraw Mässinäx i-ad-ismađän ulhawän-nāwän, təyləsäm. Äşşahät dāx wa hanəx-ihakk Mässinäx, i n-ad-kāwän-nədhəl kəwəneđ-dāx i-ad-tudabem äşşäbarät dāx-a-wa hanəx-irmäsän s-aşäl-i-dāx, irmas-kāwän kəwəneđ-dāx.

⁷ Nəkkas äşşäk dāx-isälan-nāwän ed, nəflas a-s a-wa hanəx-irmäsän dāx-tisnant şund Ƴas kəwəneđ a irmäs, a-wa nəjrāw dāx näkkəneđ dāx-təlawit, nohar-t dār-wän.

⁸ Ayətma! Elmədät a-s ākall wa n-Azya, nənhay dāx-ş äłƳizabät ässuksəđän, izbāb-anəx dāx-s a hanəx-irnan här nəxel fāw a-s sāmđo-nänəx, osä-dd.

⁹ Nəkkäs ättäma dāx-iman-nänəx şund Ƴas a-s tamättant a hanəx-tätiwəytəsät mäşan, a-wen, otäs-t Mässinäx i-ad-umas a-s fella-nänəx ənta, wädden iman-nänəx, ed Mässinäx, ila tärna n-ad-dd-isenkär inəmmuttan;

¹⁰ ənta a hanəx-dd-intäsän dāx-tamättant-ten-dāx tässuksəđät, ənnär wädden a-wen, ärü d-nəssəmđa. Nəflas dāx a-s ənta Ƴas a hanəx-e-agəžän dāx-e d t-illäm äşşar.

¹¹ Nəşşan a-s tədhäläm-anəx s-tittar-nāwän, ədhälän-anəx dāx äddinät äjjootnen hanəx-təddalnen Mässinäx, tittar-nāwän iket-dāx-nāwän, a sār-nəx-dd-orāwnen ännuymät n-Mässinäx, əmoos a-wen-dāx əssəbab wa fäl tiimələn äddinät äjjootnen tihusay n-Mässinäx, dāx-təssəba n-a-wa hanəx-ija.

Äđdälil n-isikilän n-Buləs

¹² Kunta ill'-e a-s naddoobät ad-sär-s näbbäräj, wär t-illa a ämoos kunta wädden a-s wär t-illa a dāḡ-nəššak iman-nānāḡ, tajuhe-ten-dāḡ a hanāḡ-salmadät a-s a-wa nəjā dāḡ-äddunya hakd a-wa nəjā jere-wän iket-net, oḡad. A-wen wädden a dd-ifalān sārho-nānāḡ, Mässināḡ a t-ijān dāḡ-ännuḡmät-net, ənta-i hanāḡ-ikfān turhajät n-iji n-a-wen s-älxal räqqiisān dāḡ-iman šäddijnen d-tidət.

¹³ Nārha ad-təssanām a-s dāḡ-tikardiwen-nānāḡ, a-wa ilān ujhre s-ənta a ḡarrām ḡas a dāḡ-hawān-nässewāl, wär hawān-nässewāl dāḡ-a sāl a-wen-dāḡ, əflasāḡ dāḡ a-s, ad-iwwaq hārät fäll-ujhre-nāwān dāḡ-isālan-win-dāḡ.

¹⁴ Ämära, wädden hārät iket-net a sär-wän ilan ujhre; a-wen-dāḡ a fäl ašäl-i-dāḡ, nəmoos abāraj-nāwān, mašān afäl dd-osa ašäl wa issəbdäd Emāli-nānāḡ ḡisa, ašäl-wen, kāwāneḡ a he-umasnen abāraj-nānāḡ.

Äddälil wa fäl wär-oles Buləs uḡəl n-Kurənta

¹⁵ Təssəba n-tafləst-ten-dāḡ hawān-jeḡ a fäl hi-dd-ijjāš s-tizarät derhan n-ad-kāwān-in äkkāḡ i-ad-tumas tedāwit-nāwān, tedāwit təmdat,

¹⁶ ed dāḡ-derhan-in, äḡelāḡ ad-kāwān-in-əmmärāḡ təzzar, akəyāḡ s-teje ta n-Masidunya, aləsāḡ-kāwān-dd dāḡ umār afäl tät-dd-fälāḡ i-ad-hitarəjām dāḡ-asikəl-in s-teje ta n-Älyähudəyät.

¹⁷ Kunta a-wa äsdārhanāḡ, wär-ija, ajān, ija ḡur-wän a-s, wär-əjleyāḡ dāḡ-a-wa hawān-ənnex? Meḡ ajān tordam a-s derhan-in, a dd-əkkašāḡ ḡas dāḡ-eḡäf-in šund a-wa täjjān dāḡg-adəm s-ad-hak-änn iyyān: Əyya, iglōw, iqqəl-kāy-dd a əndārrān qarät-a-wen, änn-ak: Äbo?

¹⁸ Mässināḡ a hi-äjjəyhān dāḡ-a-wa hawān-nəjanna, wär kāla hawān-nəssärtäy tidət d-bahu.

¹⁹ A-wen, janneḡ-awān-t fäl-a-s ḡisa-Älmasex-i n-Rure-s n-Mässināḡ-i s-hawān-nətajj isālan-net näkk d-Sillas d-Timoti, wär ämtälla əyya-net d-äbo-net, tidət ḡas a ijanna.

²⁰ Ənta-en-dāḡ, a dāḡ-äsdättät Mässināḡ a-wa s-ija ärkāwāl-net, a-wen-dāḡ a fäl, a nəttār dāḡ-Mässināḡ-dāḡ, isəm-net a dāḡ-nəjanna: «A|scMIN|d», i-ad-itwəsəmyār Mässināḡ dāḡ-təssəba-net.

²¹ Mässināḡ iman-net a hanāḡ-osāḡān s-äššahät dār-wän d-Älmasex-i hanāḡ-ijān inəmmušal-net ašäl wa d-hanāḡ-äsnāfrān.

²² Ənta dāḡ a hanāḡ-iššəšwālān s-ešwāl šund wa itājj äwadəm i-tələnet, ija dāḡ Unfas-net dāḡ-ulhawān-nānāḡ i-ad-itbat a-s ənta a hanāḡ-ilān, nəkkəs äššāk dāḡ-marušät wa hanāḡ-itwār s-ilkam ad-hanāḡ-t-äkf.

²³ Mässināḡ a hi-äjjəyhān wädden äḡg-adəm, inḡ'-ahi dāḡ kunta bahu a hawān-janneḡ, wär t-illa a hi-ikkasān ad-kāwān-in-äkkāḡ dāḡ-Kurənta ar iba n-tārha n-ad-änxəsāḡ iman-nāwān,

²⁴ fäl-a-s, dāḡ-isālan wi n-immun, wär-iha ənniyät-nānāḡ ad-fälla-wän nəfräd a-wa wāla a-wa, ed nəkkas äššāk a-s immun-nāwān, itbat, änn-ak, a-wa hanāḡ-išlān, išl'-anāḡ fäl-a-s innin, nār'h'-awān älxer.

2

Inəzjam wi ittäf Buləs i-käl-Kurənta

¹ Ärheḡ dāḡ-iman-in, ad-wär kāwān-in-tiləsāḡ uḡəl i-ad-äḡsədāḡ iman-nāwān

2 ed kunta näkk-i-däx a dd-iqqälän ʒaşšādäx-awän iman, mi hi-e-isəddəwen? Kunta käwāned-i n-əssəbab n-tedāwit-in, äʒšādäx iman-nāwän, əndek əmmək wa s-hi-e-səddəwem?

3 A-wen-däx fāw a dd-orāwän a-s əssofäy ad-hawän-in-əktəbäx, uhen ad-kāwän-in-äkkäx näkk iman-in, ed əssanäy a-s afäl käwän-in-əkkeḡ s-əmmək-wa-däx, ad-äʒšədän iman-in fälla-wän ed əkkasäy äššäk a-s tedāwit-in, a-s tedāwit-nāwän.

4 Təkarde-ta-däx, kattäbäx-awän-tät-in məšan, ärməsnät-ahi tirəmməy, osas ulh-in, jeḡ tisanant ta n-imetṭawän däx-təssəba-nāwän məšan hakd a-wen-däx, akātab wa hawän-jeḡ, wädden i n-ad-äʒšədäx iman-nāwän, änn-ak, i-ad-təlmədäm fäll-tārha-i-däx məqqārät hawän-jeḡ.

Änsät i-āwadəm wa ämmujrāzän a-wa läbasän ämešäl

5 Ämära, āwadəm wa sār-wän dd-āwwäyän uḡsad n-iman-wen-däx, wädden näkk ʒas a-s iḡšād härät, iḡšād-awän-t daḡ käwāned, änn-ak, ännäyet: iḡšād iman n-təššəm-nāwän, məšan, wär-ärheḡ ad-šəššəjreḡ məjräd däx-isälan n-a-wa iḡšād.

6 Äwadəm-en-hi, igdäh-as ämära udlem-wen-däx t-täswär təššəm-nāwän, ed täsmäqqäm fälla-s.

7 Ämära d-ämmujrāz a-wa ija, ätub, adiš, äjät-t-dd s-iman-nāwän, tənšəm-as, səsmədäm ulh-net i-ad-wär t-näqq tämujrizt tojārät ta t-tärmasät s-tizarät.

8 İttaräx däx-wän, ad-t-səknəm tārha t-tässiilmädät a-s täkkuläm däx-s.

9 Təkarde ta hawän-in-əktəbäx, ti s-kāwän-tirəmäy i-ad-əlmədäx ak fāw tamašäläm a-wa hawän-janneḡ meḡ.

10 Elmədät a-s ere s-tənšäm-däx, ənšeḡ-as. Ere daḡ wa s-ənšeḡ, kunta ill'-e ere hi-iḡšadän härät, ämiḡyatarän s-ad-has-änšäx, ilmədət a-s ənšeḡ-as-in däx-təssəba-nāwän, ənšeḡ-as daḡ däx-təssəba n-Älmasex.

11 Afäl nətajj a-wen, wär sār-näḡ dd-mad-ijrəw Iblis tašləlt s-hanäḡ-ikkärräs ed tiddas-net, wär hanäḡ-ədrejnät.

Äzzāman wa ija Buləs däx-ayrəm wa n-Tärwas

12 Äzzāman wa d-əjjäšäx ayrəm wa n-Tärwas i-ad-däx-s äxtəbäx Älənzil n-Älmasex, orä-hi däx-s Emäli emm hərəwän, issärḡäs-ahi iji n-isälan däx-idäggan äjjootnen

13 məšan, hakd a-wen-däx, wär-insa ənniyät-in, fäl-a-s wär däx-s in-ogezäḡ Titus-i n-ənḡa-näḡ däx-äddin, a-wen-däx a fäl fäläx ayətma däx-äddin wi t-əllänen dihen, okäyäḡ s-teje ta n-Masidunya.

Yisa Älmasex ihakk ašäl fäll-Iblis

14 Təmmal i-Mässinäx-i ihakkän ašäl fäll-Iblis, däx-äddimmät n-Älmasex-i dār-nosaḡ, ənta daḡ a hanäḡ-ikfän turhajät n-ad-nətajj isälan n-Älənžil i-äddinät däx-edägg iket-net, isälan a-wen s-ašäl-i-däx, jän abḡänḡəl wa täjjän adütän äzednen.

15 A-wen-däx a fäl näkkäneḡ-i ilə Älmasex, nämoos i-Mässinäx šund adütän-win-däx äzednen ikna tārha, a-wen-däx daḡ a nämoos i-äddinät wi hänen tabarät ta n-əḡəllas hakd wi hänen tabarät ta n-əlhəllak

16 məšan äddinät wi hänen tabarät ta n-əlhəllak, aḡu wa hasän-nämoos, erk aḡu dd-itiirəwän sār-sän tamättant, a-s ija a-wen, äddinät wi iyyädnen, nämoos-asän, aḡu äzedän dd-itiirəwän sār-sän tämudre täḡlalät.

Assiistänäx-käwän: mi s-əgdähän iman-net dāx-älxidmät ogdähän d-a-wen-dāx?

17 Näkkäneḍ, wär noleh d-äddinät wi iyyädnen jänen mäjräd n-Mässinäx mamäla s-əbbäxärän; Mässinäx a hanäx-ijän dāx-a-wa hanäx-işlän iket-net, a-wa hanäx-issäxyläf daḡ, nətajji'-e s-ənniyät şaddiijän dat-Mässinäx dāx-təssəba n-tassaḡt ta nəja d-Älmasex.

3

Tihusay n-ärkäwäl n-tassaḡt wa äynayän

1 Edäwänne-wa s-iket hawän-t-jeḡ, ajän idəm äynayän a nətattär yur-wän? Äbo! Meḡ ajän näkkäneḍ, nämiiḡatär s-täkarḍe əktabän dägg-adəm tässiilmädät a-s inəmmušal s-tidət a nämoos? Ellan-t äddinät ämiḡatärnen s-a-wen i-ad-səlmədän a-wa ämoosän mäšan, näkkäneḍ, wär dāx-wän närha a-wen.

2 Täkarḍe-nänäx, käwäneḍ-di-dāx. Täkarḍe a-wa, təktabät dāx-ulhawän-nänäx, əssanän sār-s dägg-adəm, ḡarrän-tät daḡ iket-dāx-näsän.

3 Älmasex a iktäbän täkarḍe-ten-dāx dāx-ulhawän-nänäx, ij'-anäx näkkäneḍ imawayän-net i-ad-tät-näj dāx-ifassän-näwän mäšan, täkarḍe-en, wädden adäloş a-s təktab, änn-ak, Unfas n-Mässinäx-i n-Amäḡlol a tät-iktäbän, wädden isəllam n-tihun a fäll-tät-iktäb, ulhawän n-dägg-adəm a dāx-tät-iktäb.

4 Nəkkas äşşäk dāx-tärna n-Mässinäx ta hanäx-ikfa dāx-äddimmät n-Älmasex.

5 Wär nəhel wäla-dāx ad-nänn a-s, a-wa-dāx hanäx-işlän, işl'-anäx s-tärna dd-nəkkas dāx-iman-nänäx, änn-ak, Mässinäx a hanäx-ikfän turhajät n-tädabit n-iji-net,

6 ənta a hanäx-ikfän turhajät n-ad-numas inaxdimän n-ärkäwäl n-tassaḡt äynayän wärän äşhätäl fäll-alämär wa n-Mosa änn-ak fäll-tärna n-Unfas Şaddiijän:

Alämär, tamättant
Unfas, tämudre.

Älənzil a isidorän wädden alämär

7 Alämär wa s-janneḡ dd-itiirowän tamättant s-əgg-adəm, äzzäbbät-dd Mässinäx fäll-ännäbi Mosa, iktab fäll-isəllam n-tihun. Ija dāx-s Mässinäx älxurmät ijan tihusay s-indär wäla-dāx i-käl-Işrayil ad-dāx-s əjən wäla-dāx härät n-əssaḡät əndärrän n-akäyad fäl təssəba n-ännur-i äsmäḡmäḡän fäll-idəm n-ännäbi Mosa, uhən-dāx ännur-en, wär-ähoja äsimäḡmäḡ fälla-s.

8 Kunta älxurmät n-əssaḡät-wen-dāx əndärrän, ija tihusay ogdähnen d-a-wen-dāx, äb' ättäma n-təḡḡäre n-tihusay ti ija ämaşal wa dd-əssawäd Unfas n-Mässinäx-i s-ənta ad-ähaj.

9 Ƴas, kunta, alämär-wen-dāx, wärän sār-näḡ dd-itiirow ar tamättant, ila älxurmät ogdähän d-a-wen-dāx, äb' ättäma n-təḡḡäre n-älxurmät wa mad-äj alämär-i hanäx-itajjän äddinät lanen idəm dat-Mässinäx.

10 A-wen-dāx fäw a fäl älxurmät-wen-dāx dd-əzzarän, äba-hin älxurmät-net ed osä-dd-i t-iknan mijraw,

11 fäl-a-s, kunta a-wa t-illän s-ilkam ad-t-iba, ila älxurmät ogdähän d-a-wen-dāx, äb' ättäma n-älxurmät wa mad-ikrəş a-wa s-ənta a iḡlalän.

¹² Ättäma ogdähän d-wen-däx a fäll-näsifälla, a-wen-däx a fäl ozja ənniyät-nänäx,

¹³ wär noleh d-ännäbi Mosa-i s-älwäqq wa d-fälla-s dd-äsmäxmäx ənnur n-Mässinäx, äškänbäs-as i-ad-wär hənnöyän käl-İsrayil a-s asmäxmäx wa ija idəm-net, ifannäz-in s-a əndärrän a əndärrän.

¹⁴ Äsxärän käl-İsrayil ulhawän-näsän, a-wen-däx a fäl har ašäl-i-däx, ed xarrän əlkəttab wa n-ärkäwäl n-tassaxt wa ärəwän, indar-asän afähamnet ed oläh-asän əlkəttab-en d-a hasän-ilsa härät, s-əmmək-wa-däx s-äškänbäs ännäbi Mosa idəm-net i-ad-wär t-hənnöyän äddinät. Ämära, a-wa ilsän tiṭṭawen n-äddinät hasän-igdälän ujuh, wär t-illa ujuh-net ar s-tartit d-Älmasex.

¹⁵ İjmaq-t äššək a-s har ašäl-i-däx, kud-äxran əlkəttabän wi iktäb ännäbi Mosa-däx, ad-tän-asən, wär hasän-len ujuh ed, ilsa härät tiṭṭawen n-ulhawän-näsän,

¹⁶ mäšan äddinät wi əkfänen iman-näsän i-Emäli, äbas äşikänbäs härät i-idmawän-näsän.

¹⁷ Emäli, Unfas a ämoos, ere s-ihä Unfas n-Emäli ulh-net, a-di, ijraw iman-net.

¹⁸ Näkkäned dəx-i s-ämära-däx, äbas äşikänbäs härät i-idmawän-nänäx, ere dəx-näx ikyädän dəx, ad-inhöy şund dəx-tiset əlxurmät n-Emäli mäšan, ilkam ad-təmmuttöy talxa-nänäx, äkf'-anəy Unfas n-Emäli əlxurmät ojarän wa-däx nəjrəw ämära-däx.

4

Älxidmät wa iha Buləs ənta d-imidiwän-net

¹ Šamad Mässinäx, ođän-anəy təhanint-ta-däx fäl ija ämaşal ogdähän d-a-wa-däx dəx-ifassän-nänäx, adiş, kuyödät-anəy,

² nəbdəwet d-a-wa äsikärakəđän tamaşalän äddinät dəx-ufär, wär nətəttəret tikərras n-əwadəm, wär nəşəməşkil məjräd n-Mässinäx, tidət xas a nəjanna i-äddinät dat-Mässinäx i-ad-əlmədän a-s a-wa hasän-nəjanna iket-net tidət.

³ Kunta dəx Älənžil, əllan-t äddinät s-iffar älməxna-net, a-di wi əkfänen iman-näsän i-əlhəllak a-s ättunkäl,

⁴ änimäşräyän i-Mässinäx, äsdäryäl-tän İblis-i äminakälän fäll-äddunya-ta-däx, igdäl-asän ahänay n-ənnur wa məqqärän äsmäxmäxän ihän isälän n-Älənžil-i hanəy-isalmadän s-əlxurmät n-ənnur wa ihän Älmasex-i s-əwadəm wa t-inhäyän, inhäy Mässinäx.

⁵ Wädden isälän n-iman-nänäx a nəxaṭṭäb i-ad-hanəy-in-əjrähän äddinät, isälän n-Älmasex a nəxaṭṭäb. Dəx-təssəba-net ənta-en-däx a fäl nəja iman-nänäx eklan-nəwän,

⁶ ed Mässinäx-i innän ašäl äzzarän:

«Ämølet ənnur i-ad-iba tihay»,

ənta-en-däx, a dd-ijän ənnur wa s-ämära-däx, äsimäxmäx dəx-ulhawän-nänäx i-ad-nudabät ahänay n-tihusay n-ənnur wa äsimäxmäxän fäll-idəm n-Älmasex.

Älyizabät wa inhäy Buləs ənta d-imidiwän-net

⁷ Härät-wen-däx, ij'-anəy-t Mässinäx, mäšan hək d-a-wen-däx ufa ad-nəşşan nəkittəw a-s wär t-illa a nəmoos. Wär nəmoos xas ar şund härät ilan əlqim itwarän dəx-iləkkan s-räqqiis teräzze-näsän i-ad-itbət a-s tärna ta n-Mässinäx, wädden ta n-iman-nänäx a-s nəxdam i-Mässinäx.

⁸ Əzbəbän-anəy äddinät siha d-siha məšan, wär näləfəzzät, nəşşəwəwäs məšan, wär nəkkəs ättäma;

⁹ ästəyänän-anəy äddinät məšan, wär dəra-nəy iqqel Mässinəy, indärsän ad-hanəy-ärməsän; təggatän-anəy s-akall məšan, indärsän ad-hanəy-in-səmdun, issəbdəd-anəy-dd Mässinəy.

¹⁰ Hak əssayət-dəy, ärhan-anəy äddinät təsəmme n-taməttant şund ta ija Yisa məšan, intəs-anəy-dd Mässinəy dəy-sän i-ad-əlmədän a-s təmudre-ta-dəy ija Yisa, a nəja nəkkəned-dəy, şamad iddar, adış, nəddar nəkkəned-dəy dəy-təssəba-net.

¹¹ Əşərəkken yəs dəy-əddunya-ta-dəy taməttant-nənəy dəy-təssəba n-alkum-nənəy i-Yisa. Tidət, təbrar təyəsə-nənəy, məšan, nəddar; əmoos a-wen a əssiitbätän i-əddinät təmudre ta ija Yisa dəy-ulhawän-nənəy.

¹² Ərhan taməttant-nənəy dəy-təssəba n-əlcutbät wa nətəjj məšan, hakd a-wen-dəy, orəw-dd sər-wän a-wen-dəy hanəy-təjjän, təmudre təynayät.

¹³ Nəttaf yəs ənniyät wa s-innä ənnəbi iyyän dəy-əlkəttab n-Mässinəy: «Omanəy s-Mässinəy, a-wen-dəy a fäl əmmirədəy dəy-isälän-net.»

Əməra, immun şund-wen-dəy a nəttaf nəkkəned-dəy, nomän yəs, ad-nəxəttəb isälän-net.

¹⁴ Nəkkəs əşşək a-s Mässinəy-i dd-issənkarän Eməli Yisa jer-inəmmuttan, ilkam ad-hanəy-dd-isənkar jere-sän, isəbdəd-anəy nəkkəned hakd kəwəned edes-has dat-Mässinəy.

¹⁵ A-wa hanəy-işlän iket-net, kəwəned a he-infəw i-ad-imyar ənnuymət n-Mässinəy, iwwədän-dd fälla-wän äddinät əjjootnen, ijatän wi tiiməlnen Mässinəy.

A-wa t-illän ad-t-iba, işrəy-t-dd a-wa ixlälän

¹⁶ A-wen-dəy a fäl, kuyədət-anəy ed nəssan a-s kud-dəy əşäl-i-dəy, tikməmməd təyəsə-nənəy s-a əndərrän a əndərrän, hak əşäl-dəy itiwwəd-dd, a əynayän fäl-tiyneyə n-ulhawän-nənəy.

¹⁷ Hərät n-aşəna wa nəhannəy əməra-dəy, tazidert, ilkam ad-t-iba, işrəy-t-dd əlxurmət ixlälän, əsinəfləyän wərän il' asuyəl.

¹⁸ Wər-inəbbəjet a-wa inabbəjən tiyyəwən n-dəgg-adəm tiyyəwən-nənəy, ənn-ak, nəknet akəyad dəy-a-wa wərän ila mənhoy t-illän yur-Mässinəy fäl-a-s, a-wa ilän mənhoy, ad-t-iba, a-s ija a-wen, a-wa t-wərän ila t-illän yur-Mässinəy, ixläl hərəkuk.

5

İsälän n-təmudre ta təynayät d-təyəsə ta təynayät təlkəmət

¹ Əməra, nəssan a-s təyəsə-ta-dəy nəha toləhət yəs d-ehəkət, ilkam ad-tumas şund ebərsəy məšan, nəssan a-s əşäl wa n-səmdo n-hərät iket-net, a-s e-əy, əsiməjnət-anəy-dd Mässinəy ehəkət əynayän dəy-işənnawän. Wen ənta, wədden a əknan ifassän n-əgg-adəm, Mässinəy iman-net a t-dd-iknän, ixläl dəy.

² Əməra, nozar dəy-ehəkət-wa-dəy, nəsidərhän ad-nəddək yur-Mässinəy i-ad-nəjjəş ehəkət wa n-tiyəswen ti əynaynen,

³ s-afäl əşäl wa tənət-nəjjəş, ad-əbas nəzzaf.

⁴ A nəkka nəzay dəy-təyəsə-ta-dəy, ad-nozar, nəsnin hak əşäl məšan, wədden arurəd a nəja ad-hanəy-ikkəs Mässinəy dəy-əddunya-ta-dəy, ənn-ak a nərha, ad-fälla-nəy-in-ikkəs təyəsə ta tərəwət s-hak əşäl taməttat, əy ta təylälət dəy-edəgg-net.

⁵ Mässināx iman-net a hanāx-dd-ixlākän i-a-wen, ənta-i hanāx-ikfän Unfas-net i-ad-umas tasətbət d-əḏḏimmana n-ərkāwāl wa hanāx-ijjāš.

⁶ Āsikayād-anāx a-wen-dāx hak ašāl ed, nəssan a-s a nəkka nəha taḡəssa-ta-dāx, ad-nujəj Emāli.

⁷ Tidət, wār t-nəhənnəy s-tiṭṭawen-nānāx əməra-dāx māšan, nəkkāneḏ immun wādden a-wa hannāynāt tiṭṭawen-nānāx a fāl nəsisfälla.

⁸ Nəflas hullan a-wa s-nomān māšan, nəssooḑ ad-nāhan, nəzjār taḡəssa-ta-dāx, nəddək edes i-Emāli.

⁹ A-wen-dāx a fāl jer-nāqqima dāx-taḡəssa-ta-dāx wāla nəzjar-tāt, nəjrəzət i-Emāli dāx-hārāt iket-net,

¹⁰ fāl-a-s əhhuuššāl, ad-dd-nəbdəd iket dāx-nānāx dāx-edəgg nəššərəxa wa n-Ālmasex i-ad-hanāx-išrāx. Dihen, hak əwadəm d-a-wa hasjān imojjan-net. Wa əmešālān a-wa olāxān, ad-ijrəw marušāt-net, wa s-a-wa lābasān dāx ɣas a əmešāl, ad-ijrəw əlhāk-net.

Ālmasex a-s əssəbab n-tanməzalt jer-Mässināx d-dəgg-adəm

¹¹ Šāmad nəssan a-wa s-itawānna tuksəda n-Emāli, nətattār dāx ad-təjjəš tuksəda-ten-dāx ulhawān n-dəgg-adəm, Mässināx, wār has-tədrej talxa-nānāx, norda dāx a-s kāwāneḏ, dāx-ulhawān-nāwān, təssanām fälla-nāx.

¹² A-wa hawān-nəjjanna, wār hawān-t-nəjənn fāl-a-s innin nārha ad-hanāx-in-təjrāhām, ənn-ak, nəjann'-awān-t i-ad-tudabem abəraj dāx-təssəba n-a-wa nəxdām jere-wān, dihen, ad-təlmədām a-wa mad-tənnəm i-wi tabərajnen dat-əddināt, a-s ija a-wen, wār šəddijān ulhawān-nāsān.

¹³ Kunta iyyād ija ɣur-sān a-s iba n-tayətə a hanāx-irmasān, wār-iḡsed hārāt a-wen ed əlxidmāt n-Mässināx wa nəha, a hasān-ijrəwān tənna n-a-wen; kunta dāx, jān-anāx əddināt əssannen a-wa hān, a-wen, tānfo-nāwān.

¹⁴ Ālxidmāt wa nəha, təntaj-anāx sār-s tārha ta məqqārāt hanāx-ija Ālmasex, a-wen-dāx a fāl nədgaz. Nəkkas əššāk a-s ənta-i n-iyyān, əmmut dāx-təssəba-nāwān, əmoos a-wen-dāx a-s šund iket-dāx-nānāx a əmmutnen dāx-a-wa əmoosān amišəl n-erk hārātān wi nətamašal ibda.

¹⁵ Dāx-təssəba-nānāx iket-nānāx a fāl əmmut i-ad-umas a-s əddināt wi ikfa tānudre ta təynayāt, ad-əbas ārjašān dāx-derhan n-iman-nāsān, ənn-ak, ārjašān s-a-wa fälla-sān irha Ālmasex-i əmmun, inkār-dd jer-inəmmuttan.

Tānudre ta təynayāt ihākk Ālmasex

¹⁶ Ašāl-i, əbas nəḑkaḑ əwadəm wāl' iyyān s-a-wa s-t-əḑkəḑān dəgg-adəm. Ibda a-wen-dāx a-s nəḑkaḑ Ālmasex iman-net māšan əməra, wādden tayətə-ten-dāx a-s nəgla.

¹⁷ E-d osāy əwadəm d-Ālmasex-dāx, əmoos əwadəm əynayān, a-wa n-ibda ibbədāy; ənhəywāt-t, hārāt iket-net, əynay-dd sār-s.

¹⁸ A-wen, Mässināx-i hanāx-əzməzālān d-iman-net s-Ālmasex a t-ijān, ijā dāx ašāl-i-dāx əmašal-wen-dāx n-a-zəmməzəl n-dəgg-adəm d-Mässināx dāx-ifassān-nānāx.

¹⁹ Dāx-təssəba n-tārna n-Ālmasex-en-dāx, ad-ija Mässināx tanməzalt dār-s d-əddināt iket-dāx-nāsān, ənta a ijjašān ərkāwāl wa n-ad-əbas hasān-e-itṭaf uḑlem-nāsān, ij'-anāx nəkkāneḑ-dāx inəmməjrəḏān əwwikkālne tanməzalt-net.

Āmašal wa n-a-zəmməzəl n-dəgg-adəm d-Mässināx

²⁰ Āmāra, nākkāneḍ a-s ālžāmaḡāt n-imawayān n-isālan n-ālḡer n-Ālmasex šund ḡas a-s Māssināḡ iman-net a itamājradān i-dāgg-adəmə dāḡ-təssəba-nānāḡ; a-wen-dāḡ a fāl dāḡ-wān nətattār, nəj'-awān isəmə wa n-Ālmasex, ehāff, māzālāt d-Māssināḡ iket-di.

²¹ ḡisa-i s-wār kāla ofa abākkāḍ, ij'-e Māssināḡ dāḡ-edāgg n-ināsbākkāḍān i-ad-nasāḡ dār-s, nəkrəš idəmə dat-Māssināḡ.

6

Ašāl-i-dāḡ a-s ašāl wa n-tātubt

¹ Nākkāneḍ, Māssināḡ a dār-nānnixdām, a-wen-dāḡ a fāl kāwān-nāsimātār d-ad-wār hin-tāsbāttālām ānuḡmāt n-Māssināḡ-wa kāwān-ikfa

² ed Māssināḡ iman-net innā:

«Ēsley i-tittar-nāwān,

ašāl wa əssəbdādāḡ i-ad-kāwān-āḡləsāḡ osā-dd ḡas,

ogāzāḡ-kāwān.»

Āmāra, ašāl-en n-əlḡəllas issəbdād Māssināḡ, osā-dd, ənta-da-dāḡ nəha ašāl-i-dāḡ.

³ Nākkāneḍ, wār t-illa a nətajj i-ad-nəkkəs āwadəmə dāḡ-tuksəḍa n-Māssināḡ, i-ad-wār-ijārrəw āwadəmə a lābasān innā dāḡ-āmašal wa nəha.

⁴ A-wa nətajj iket-net, nətajj'-e i-ad-itbət dat-āddināt, a-s inaxdimān dd-āšimašāl Māssināḡ a nāmoos. A ijān-dāḡ, nəbdad fāll-iman-nānāḡ, wār t-illa aḡāna s-wādden nəhannāy-t jer-ālḡizabāt, wāla tissust, wāla tirəmḡaḡ māšan, nəšbar dāḡ-a-wen-dāḡ iket-net.

⁵ Ējjāšnāt-anāḡ tiwit, nəjjāš tikārmuten, ožāyān-anāḡ āddināt, ehād d-ašāl nalluyyāḡ ed nəšḡal, dehiyyān fāw wār nəjārrəw s-eḍəs, nətajj išilan wār t-illa a nəkša.

⁶ Māšan, šāddij təmudre-nānāḡ, təmudre n-āddināt əzzaynen Māssināḡ. Hanāḡ-tazidert, noolaḡ, idhal-anāḡ Unfas Šāddijān, nārha āddināt s-ulh imdan.

⁷ Nəxattāb məjrād n-Māssināḡ s-tidət-net d-tārna-net, iqqud a-s hārāt dāḡ-imutaj wi s-nəkannās d-išənja-nānāḡ, ənta a nəja tākoba hək d-aḡārḡ.

⁸ Dāḡ-a-wa nəha, əssiimḡārān-anāḡ iyyād, əlkāhān-anāḡ iyyād; təmmalān-anāḡ iyyād, gaggārān-anāḡ iyyād; jan-anāḡ iyyād inəsbuha, a-s ija a-wen, wār t-illa a dd-izajjārān imawān-nānāḡ sāl tidət;

⁹ jan-anāḡ iyyād āddināt wāren ātwāssān, a-s ija a-wen, nəkna atwəzzi; ija ḡur-iiyyād a-s nəssijja-hin fāw māšan, wār nāmmut hārwa, āḡtasān-anāḡ tamāttant māšan, nəddar hārwa.

¹⁰ Jan-anāḡ iyyād iməskay māšan, hārkuḡ nāddiwāt; jan-anāḡ iyyād tilāgḡiwen māšan, nətirəw-dd ārrəzāḡ s-āddināt ājjootnen; jan-anāḡ iyyād āddināt s-wār t-illa a lan uhən-dāḡ, wār t-illa a hin-noḍan.

Ulhawān olwanen

¹¹ Ayətmā-ḡ wi n-kāl-Kurənta, wār t-ih' āššāk a-s nor'-awān imawān-nānāḡ i-tidət, nor'-awān daḡ ulhawān-nānāḡ, wār t-illa fāw a hawān-nəffar;

¹² ānn-ak, ulhawān-wi-di-dāḡ-nāwān a hanāḡ-wāren-olwa, ənnār wādden a-wen, olwan-awān wi-nānāḡ hullan.

¹³ Šāmad ilyadān-in a tāmoosām, āyyāt-ahi ad-hawān-ājāḡ məjrād wa he-āj abba i-arātān-net: ājāt-anāḡ a-wa hawān-nəja, arāt-anāḡ ulhawān-nāwān s-əmmək wa s-hawān-nora wi-nānāḡ.

Ännur d-tihay ya, wär t-illa a osaḡän

¹⁴ Wär toseḡäm iman-nāwän d-äddinät wi wären oher härät d-Emäli. Ma ohar a-wa oläḡän d-a-wa läbasän, meḡ ma ohar ännur d-tihay?

¹⁵ Ma tämoos tassaxt ta t-töllät jer-Älmasex d-Iblis meḡ jer-amumən d-änazzalim?

¹⁶ Ma ohar ehän wa šaddijän n-Mässinäḡ d-äššänämän. Elmədät a-s näkkäneḡ a-s ehän n-ämudd wa šaddijän n-Mässinäḡ. Mässinäḡ-i iddärän innä:

«Ad-əzzäḡäḡ jere-sän,
ədhələḡ-tän e-s əkkän-däḡ,
umasäḡ-asän Mässinäḡ, umasän əntäneḡ tamətte-nin.»

¹⁷ A-wen-däḡ a fäl innä Emäli:

«Əzjərät-dd jer-inəzzulam,
əbdəwät iman-nāwän där-sän,
wär dešäm a ämmiḡäsän.
Afäl jäm a-wa fälla-wän ärheḡ,
ad-kāwän-dd-äjäḡ s-iman-in,
səbbələḡ-kāwän,

¹⁸ umasäḡ-awän Abba,
tumasäm məddana-ḡ d-ešše-ḡ.
Näkk-i n-Emäli-i ilän tärna a innän a-wen.»

7

¹ Ənhəywät ḡas ayətma-ḡ wi əkneḡ tärha, šamad näkkäneḡ a-s ija Mässinäḡ ärkäwälän-win-däḡ, adiš, nəbdəwet d-asəmmədəs n-tiḡəswen-nänäḡ d-ənniyätän-nänäḡ, nišdajet, tännähəḡet däḡ-näḡ tuksəḡa n-Mässinäḡ.

A-wa dd-orāwän tedāwit ta ija Buləs

² Ayətma, arät-anäḡ ulhawän-nāwän, äjät-anäḡ edəgg. Wär t-illa ere nəddiḡwät, wäl' ere nässok' əkall, wäl' ere näkkirräš i-ad-näks ehärenet.

³ A-wa hawän-janheḡ, wär teḡalät janheḡ-awän-t i-ad-kāwän-səḡləməḡ, ham ulhawän-nänäḡ, nəj'-awän tärha-ta-däḡ s-wär hanäḡ-e-ibdəw a sāl tamättant.

⁴ Əjrawäḡ s-mäjräd däḡ-isälan-nāwän, ämoos-ahi daḡ abəraj ad-fälla-wän äbbərəjäḡ, əssənsän isälan wi fälla-wän əsleḡ ənniyät-in har jey tedāwit-ta-däḡ hin-tästāwät wəla däḡ-tersəmmawen ti nənhäy.

⁵ A hin-nāwwəḡ teje ta n-Masidunya-däḡ har ašäl-i-däḡ, wär kəla nəja härät n-ässaxät n-täsonfat. Iwwäḡwäḡ-anäḡ älyizabät siha d-siha, əknəsän-anäḡ äddinät, närmäḡ fäll-iman-nänäḡ hakd-däḡ fäll-tiḡəswen-nänäḡ,

⁶ məšan issəsməd Mässinäḡ-i n-enəssesməḡ n-talyiwen ulhawän-nänäḡ, ed nəha a-wen-däḡ, a-s hanäḡ-dd-osa Titus.

⁷ Äsdāwät-anäḡ ass-net, äsdāwen-anäḡ daḡ isälan-nāwän wi däḡ-näḡ ija. Illäḡät əmmək wa s-t-ätsbäläläm, ija däḡ-näḡ isälan n-awnaf wa hanäḡ-jäm, illäḡät-anäḡ daḡ tisanat ta jäm däḡ isälan n-a-wa ijän; iglä har hanäḡ-innä a-s ašrut wa-nin a tärməsäḡ däḡ-isälan-win-däḡ har äməra, näkk a fäll-təknasäm d-išənja-nin. Əsleḡ i-isälan-en-däḡ ḡas, ässakäyäḡ däḡ-tedāwit.

⁸ Əssanäḡ a-s ikm'-iwän a-wa s-kəla hawän-t-in-əktäbäḡ məšan, wär t-ämmujräzäḡ, kud-däḡ ämmujräzäḡ-t, hannäyäḡ a-s wär tāhoja tisanat-nāwän.

⁹ Ämära, äddiwex däx-isälan-näwän mäšan, wädden tisanant ta käwän-tärmasät a hi-täsidawet, änn-ak, tätubt ta jäm s-Mässinäx sär-wän-dd-oräw mäjräd wa hawän-in-jeç a hi-äsidäwen.

¹⁰ Tisanant ta s-Mässinäx a tät-dd-oräwän sär-näç, wär la imujraz ed tiirəw-dd sär-näç täbəçdawt d-a wa läbasän nətamaşal, näçləs, a-s ija a-wen, tisanant ta s-äddunya a sär-näç-tät-dd-oräwän, ten, usreyän-net, əlhəllak ças.

¹¹ Tidət, ikm'-iwän a-wa hawän-ənnex mäšan, ämoos a-wa sär-wän dd-oräw a ihan erhet n-Mässinäx. Ənhəywät käwäned iman-näwän älxal wa ähusken tärmäsäm ämära, təşşäkäm iman-näwän, täkrakädäm, tärmäçäm, täsdärhänäm ad-hi-taləsäm ahänay, tärdäm iket-näwän däç-armuđ a-s äwadəm wa ämeşälän təluşe-ten-däç jere-wän, inmənəhəyet d-imojjan-net; ənta-den-däç a-wa issətbatän a-s ənta a iwar uđlem, wädden käwäned.

¹² Ärheex ad-təssanäm a-s täkarde ta iyyädät hawän-in-əktäbäç, wär tät-in-əktebäç däç-təssəba n-äwadəm wa änmäşräyän wäla wa ittəđlämän, änn-ak, əktäbäç-awän-tät-in däç-təssəba n-əddəguzät wa jäm fälla-näç s-Mässinäx a-s əssəbab-net.

¹³ Ämära-däç, issəsmäd a-wa jäm ulhawän-nänäç, tässewäd day tedawit ta ija Titus fäll-ta-nänäç, ikkäs-anäç däç-täqqän n-eçäf däç-isälan-näwän,

¹⁴ əbbäräjäç data-s däç-isälan-näwän, ənhäyäç a-s a-wa ähusken has-ənnex fälla-wän, wär t-ämmujrazäç ed wär-əbbuggät. Tidət d-tärha ças a käwän-nəssəkna, nosa day a-s a-wa nənna i-Titus däç-isälan-näwän, tidət.

¹⁵ Aşäl-i, e-d dd-iktä əsəbbələl wa t-jäm a-s käwän-in-osa d-əjjəluyät d-semçar wa jäm däç-amişəl n-a-wa hawän-nəçanna, ad-käwän-itiməl s-tärha.

¹⁶ Tedawit-ten-däç ija, a jeç näkk-däç, ed əssanäç a-s äddoobex ad-fälla-wän səffəlläç, əfləsäç-käwän däç-härät iket-net.

8

Isälan n-tirjit i-imumənän wi n-teje ta n-Masidunya

¹ Ayətma-ç, närha ad-hawän-näj isälan n-ännuçmät wa ikfa Mässinäx älkänisäten ti hənən teje ta n-Masidunya.

² Wär t-illa älyizabät s-wädden ənhäyän-t mäšan, wär-ifneç a-wen təmçäre n-tedawit-näsän, läqqəwän mäšan wär-äşçarän ifassän-näsän i-imumənän wi wären ətəf hărät.

³ Äjjəyhäç a-s jän a-wa äddooben, änn-ak, jän fäw a okäyän a-wa äddooben, ämoos a-wen a tän-dd-ifälän, wädden a-s tän-äşihäşşäl äwadəm.

⁴ İntäned iman-näsän a dd-ifäl ənniyät-wen-däç, tiläçqad fäw a hanäç-jän fäll-tärha-i-däç jän n-ad-ədhəlän iməşşedəçän-wi hənən Yärussalam.

⁵ Tanəmmirt-näsän, jän a okäyän a-wa tän-norda. Emäli a əkfän iman-näsän, əkfän-anäç day iman-näsän däç-erhet n-Mässinäç.

⁶ Isälan n-a-wen-däç jäm a fäl näsmätär Titus i-ad-käwän-in-içqəł, isəmdəw a-wa issənta jere-wän, awəy-dd tirjit ta s-täbokäm i-imumənän.

⁷ Tidət-däç a-s wär t-illa a-s wädden əsnäfläy-käwän Mässinäç däç-s, jer-immun wäla musnät wa n-tayətə wäla musnät n-mäjräd, wäla äddəgazät däç-iji n-isälan-net wäla tärha təmdat. A-wen-däç a fäl isälan-wi-däç n-tirjit i-imumənän, əjləyät däç-sän hullan.

8 A-wa dār-kāwān-āsīmätäräx, wār-ärheç ad-hawān-umas tāhaššilt. Isālan ças n-armuð wa s-əkfānāt älkānisāten ti iyyādnen a dāx-wān tajjāx i-ad-təjləyām kāwāneð-dāx, sətbətām tārha ta jām i-ayətma-wān wi iyyādnen.

Älmital wa hanäx-dd-oyyā Älmasex

9 Təssanām iman-nāwān təmçäre n-ännuçmät wa kāwān-ikfā Emālinānāx Çisa Älmasex dāx-təssəba-nāwān, ənta-i n-amärrəzāx, äsläqqaçaw iman-net i-ad-tärzäçām kāwāneð, dāx-əlläqqu-net.

10 Äddäbara-nin hawān da: səmdəwät-in a-wa ähusken təssəntām; ənhəð, kāwāneð a äzzarnen s-ajärəw n-ənniyät-wa-dāx, kāwāneð daç a äzzarnen s-iji-net.

11 A-wen-dāx a fäl ärheç a-s a-wa dāx-təssəntām äddägaçāt, sämdät-t-in s-täðabit-nāwān.

12 Ere ikfān härät i-Mässināx s-ulh imdan, ikf'-e s-ənniyät n-a-wa ila wādden a wār-ila, ad-ijräz älxal-net i-Mässināx, Mässināx daç, wār dāx-nāx-e ittär a wār nəla, wāla a wār näddobät.

13 Wār hawān-jənnəç, käykäyät-dd a-wa tətçäfäm i-ad-səyyəwəwənäm äddinät iyyād, fāw, änn-ak, a tattäräx ad-tagdähäm iket-dāx-nāwān dāx-a-wa läm.

14 Tidət, ašäl-i, kāwāneð, äsnäfläy-kāwān Mässināx, a-wen-dāx a fäl dāx-wān tattäräx ad-təðhəlām ayətma-wān wi tärmas tamäçatert ed äddobät a-s ašəkka, ad-təbrəjwəl talça, umas a-s win-dāx təðhəlām ašäl-i-dāx, a he-isənnəfləy Mässināx, a-s ija a-wen, kāwāneð, tärmas-kāwān tamäçatert. Dihen, əntäneð a iwar ad-kāwān-əðhəlän.

15 Çnta-den-dāx migdähaw wa s-hawān-jänneç dāx-hanāx-ässewäl əlkəttab n-Mässināx a-s innä:
«Wa dd-äjlaben a äjjen, wār-ässakäy, wa s-a-əndärrän daç a dd-äjlabät, wār fälla-s in-äba härät.»

Asikəl n-Titus d-imidiwān-net s-açrəm wa n-Kurənta

16 Näm moy i-Mässināx ed issəjläy Titus dāx-isālan-nāwān s-əmmək wa s-dāx-sän-əjlayäç näkk iman-in.

17 Titus iman-net a irdän s-ad-kāwān-in-äkk, nəttär dāx-s daç ad-kāwān-in-äkk šik, ija daç fäll a-wen.

18 Dāx-isālan n-asikəl wa sār-wān-in-ija, näsidāw-t-in d-änça-nāx iyyän dāx-äddin s-wār t-illa älkānisät s-wādden tajäyha fäll-tihusay n-älxidmät-wa t-išlän dāx-efes n-Älənçil.

19 Wādden dāx-təssəba n-a-wen-dāx ças a fäl sār-wān-t-in-näsidāw d-Titus, ənta-en-dāx daç a äsnäfrännät älkānisāten i-ad-isärtəy tirjiten iket-di d-tuzannät. Älxidmät-wen-dāx, nəh'-e i-ad-itwəsəmçär isəm n-Emāli, nəsebtət tārha n-tadhəlät ta s-nārha ad-tät-näj i-ayətma-nāx.

20 Dāx-isālan n-tasəssiwit-ta-dāx, azrəf äjjeen a-wa, a-wen-dāx a fäl wār nārha ad-hanāx-iššək äwadəm dāx-isālan n-əmmək wa s-t-nəççäf hundäç har ašäl wa d-e-ijjəš ifassän n-məssaw-s

21 ed, nārha amišəl n-a-wa oläçän dat-Emāli hakd-dāx dägg-adəm.

22 Meddən-wi hin-näšmašäl sār-wān, näsidāw-tän-in daç d-änça-nāx iyyän nəkna azəjjəç, nənhäy a-s äwadəm irhan tadhəlät n-äddinät wi iyyādnen, a-wen-dāx a fäl t-noyya, ikk'-iwän-in. Içläy hullan dāx-derhan n-ad-kāwān-in-äkk, ikn'-iwän daç taflest, içläy hullan dāx-derhan n-amišəl n-erhet n-Mässināx.

²³ Āmāra, taḡalift-nāwān Titus wa n-amidi-nin dār-oharāḡ ālxidmāt, taḡalift-nāwān meddēn wi iyyādnen dār-nānniixdām dār-s āddewnen. Iket-nānāḡ kāwāneḡ-di-dāḡ a-s nāxdam. Meddēn wi n-əssin dār-āddew Titus, ālkānisāt a tān-in-tāšimašālāt i-ad-āxdēmān jere-wān, səmḡarān isēm n-Ālmasex.

²⁴ Sāknāt-tān tārha tēmdat i-ad-umas a-wen tajuhe i-ālkānisāten-ti tān-dd-āšmašālne, əlmədnāt a-s wār-ābbuggāt abāraj wa fälla-wān nətajj.

9

Tadhəlt n-imumənān wi n-Ālyāhudəyāt

¹ Dāḡ-isālan n-tadhəlt ta tēkkāt iməššeddəjān wi hānen teje ta n-Ālyāhudəyāt, əjrāhāḡ-in a-s wār-āmḡatārāḡ ad-hawān-siwələḡ dāḡ-isālan-net,

² ed diha t-təllām, təjlayām hullan dāḡ-a-wen. Iwwāy-dd sār-i fāw a-wen ad-kāwān-amələḡ dat-imumənān wi əzzāḡnen teje ta n-Masidunya; ənnəḡ-asān a-s: imumənān-wi hānen teje ta n-Akaya, wa-dāḡ n-ənhad jan əmmək i-ad-ədhəlān imumənān wi əzzāḡnen Ālyāhudəyāt. Hannāyām āmāra a-s əjjləuyāt-nāwān, orāw-dd derhan s-āddināt əjjootnen n-ad-arəjān əntāneḡ-dāḡ.

³ A-wen, wār hin-ikkəs a-s āmāra, āšimašālāḡ-in sār-wān hārāt dāḡ-ayətma-nāḡ iyyād dāḡ-āddin i-ad-wār-itəbəggut a-wa fälla-wān ənnəḡ. Ā-s kāwān-in-tisən, əjrəwnet-kāwān təknam dāḡ-asdu i-ad-titbat tēmmal ta kāwān-jəḡ dāḡ-isālan n-azrəf-wa-dāḡ.

⁴ Āksuudāḡ a-s afāl kāwān-in-əkkeḡ, nākk d-hārāt dāḡ-imumənān wi n-Masidunya, har kāwān-in-nosa wār tāsdāwām, ad-hi-umas a-wen tākrakidt, umas-awān-tāt kāwāneḡ-dāḡ dārāt tēmmal ta kāwān-jəḡ hasān.

⁵ Təssəba n-ad-wār ija a-wen-dāḡ a fāl hi-dd-ijjāš ənniyāt n-ad-əttārāḡ dāḡ-ayətma-win-dāḡ n-kārad, ad-hi sār-wān-in-izarān, sədəwəwən tirjit ta s-jām ārkāwāl-net i-ad-təmdəw talḡa-ten-dāḡ iket-di d-kāwān-in-tisāḡ. A-wen a madān-isətəḡ a-s a-wa jām, wādden āwadəm a kāwān-āšhāššālān sār-s, ānn-ak, āmoos a jam d-iman-nāwān dāḡ-tedāwit.

Āfuss wa ihakkān, wār has-e-iba a ikfā

⁶ Ēlmədāt a-s āwadəm wa āddomen a əndārrān, wār-e aləy a əjjeen, māšan, wa āddomen a əjjen, ad-aləy a əjjeen.

⁷ Hak āwadəm, ākfet a-wa issəbdād dāḡ-ulh-net, wār-itumaset a-wa ihakk a dāḡ-āzikānzār, wāla a t-āhhuuššālān ed Māssināḡ, āwadəm ḡas wa ihakkān s-ulh āsrīiwān a has-ijrazān.

⁸ Māssināḡ a āddoben ad-kāwān-ākf a ojarān a-wa s-tāmiḡatārām, isənnəfləy-kāwān i-ad-tudabem kāwāneḡ-dāḡ ad-tədhəlām āddināt wi iyyādnen, təjrəwām imārkedān,

⁹ s-əmmək a s-tān-innā əlkəttab n-Māssināḡ a-s innā:

«Āfuss n-emāssārho wa izzāyān ihuk, wār kāla has-āba a ikfa, imārkedān-net āḡlālān.»

¹⁰ Māssināḡ a ihakkān idommān i-anāsdamu, isajat fälla-s isudar, ənta dāḡ a he-isənnāḡfəšān ajaraw-nāwān i-ad-tudabem amīšəl n-imārkedān.

¹¹ Māssināḡ a āddoben asəbbələl-nāwān dāḡ-a-wa ittāf āhusken i-ad-āmerān ifassān-nāwān i-āddināt. Dāḡ-a-wen-dāḡ a-s afāl hin-nāssawāḡ azrəf-wa-dāḡ n-tadhəlt məssaw-s, ad-aməlān āddināt əjjootnen Māssināḡ dāḡ-təssəba n-tadhəlt ta kāwān-dd-fālāt.

¹² Ijmaḍ-t äššäk a-s azrəf n-tadhəlt wa maḍ-təkfəm, ad-ikkəs iməššeddəjän äjjootnen dāḡ-timḡutar-nāsān, arəw-dd a-wen-dāḡ daḡ s-ad-aməlān äddināt äjjootnen Mässināḡ.

¹³ Tihusay n-a-wen-dāḡ jām a he-isətbətān tärəddawt ta jām s-Ālənžil n-Ālmaseḡ d-amišəl wa təjjām i-erhet n-Mässināḡ. Afäl jām a-wen har t-ənhāyān äddināt, ad-aməlān Mässināḡ, umayān-as dāḡ-təssəba n-tadhəlt ta jām i-imumənān d-äddināt wi iyyäḍnen ed wār hasān-täsḡärām ifassān-nāwān.

¹⁴ Āntāned daḡ ämära, dāḡ-təssəba n-təḡḡäre n-ännuḡmāt wa kāwān-issəknā Mässināḡ, təddalān-awān Mässināḡ i-ad-kāwān-səlmədān s-tārha ta kāwān-jān.

¹⁵ Āmära ayətma, naməlet Mässināḡ fäl tihusay n-isuf wi hanāḡ-ija wāren la milhaw.

10

Mājrād wa ija Buləs i-ad-isəddəttət tənnəmušəla-net

¹ Ayətma-ḡ, näkk Buləs, ənnān dāḡ-wān iyyäḍ e-d t-əlleḡ ḡur-wān, ad-sərəsāḡ iman-in; e-d kāwān-ujəjāḡ, ad-əhhuləsāḡ. Āmära, hārāt iyyān a dāḡ-wān ärheḡ dāḡ-idəm n-tāzude d-milḡaw-i ija Ālmaseḡ:

² wār hi-tāšhāššälām ad-kāwān-in-äkkāḡ səlmədāḡ-kāwān a-s hālāḡ. Äddināt wi ordanen a-s a-wa hanāḡ-išlān, a dd-nəkkas ḡas dāḡ-iḡāfawān-nānāḡ, əlmədnet a-s afäl-tān-in-oseḡ, wār tān-e-äyyāḡ s-äkall, ad-tān-səlmədāḡ a-wa ämoosāḡ.

³ Tidət a-s dāḡḡ-adəm ḡas a nāmoos māšan, itbat a-s anmānḡ wa nəha, wār t-nəha s-imutaj dd-təkna tayətte n-äḡḡ-adəm,

⁴ ed tāzoli ta s-nəknās, wādden a dd-ikna äḡḡ-adəm, Mässināḡ a hanāḡ-tāt-dd-iknān i-ad-nəknəs s-äššahāt wa-net, nudabāt terāzze n-iḡallan wi äššohātnen idāy Iblis,

⁵ nəsibəḡḡut əttəkəbru wa sabdadān dāḡḡ-adəm i-ad-əḡdəlān i-äddināt muzəyāt n-Mässināḡ. Nətattār ad-ännāhād Mässināḡ dāḡ-ənniyāt n-hak äḡḡ-adəm i-ad-āmašäl erhet n-Ālmaseḡ.

⁶ Afäl itbāt a-s kāwāneḍ, təmdam-dd dāḡ-amišəl n-a-wen-dāḡ, ijmaḍ-t äššäk a-s äddināt wi wāren təmišil a-wen, ad-ənmənhəyān d-iman-nāsān.

⁷ Səjrāhāt dāḡ-tidət, wār təḍkelām äwadəm wäl' iyyān s-a-wa fälla-s hannāyān, kunta ih'iwān ere iflasān s-təla ta t-ija Ālmaseḡ, adiš, ilmədet ḡur-iman-net a-s, əmmək wa s-t-ila Ālmaseḡ, a-s hanāḡ-ila näkkāneḍ-dāḡ

⁸ ed älxikmāt wa hanāḡ-ikfā Emāli, ikf'anāḡ-t i-ad-nəššuhət, wādden i-ad-nəhəl ider, a-wen-dāḡ a fäl a-wa fäl tabārājāḡ, wār hi-ämoos tākrakidət ed Emāli, a dd-ifal.

⁹ Wār teḡalāt a-s dāḡ-tikarḍiwen-in, wār təttārāḡ ḡas ar asārmaḡ-nāwān;

¹⁰ əsleḡ a-s ənnān iyyäḍ dāḡ-wān: wa Buləs, tikarḍiwen-net ḡas a dāḡ-ihāl, isimāḡḡəw fälla-nāḡ māšan, e-d t-illa jere-nāḡ, ad-t-izjār aḍu, iḡḡəl äkall.

¹¹ Äddināt wi jānnānen a-wen, əlmədnet a-s afäl tān-in-nosa, ad-tān-nəsəlməd a-s a-wa-dāḡ nəkattāb dāḡ-tikarḍiwen-nānāḡ e-d t-nəlla ḡur-wān, ənta daḡ a nətamašal jere-wān.

¹² Äddināt-en jānen iman-nāsān hārāt, ijmaḍ-t äššäk a-s wār nətəttār ad-nəḍkəl wāla ad-nəsənnəfāḡḡ iman-nānāḡ dār-sān, ämoosān äddināt

wär-išla ar utär n-asəgdah n-iman-näsän jer-iman-näsän, irmas-tän iba n-tayətte.

¹³ Näkkäneđ, wär neđəkkəl iman-nänäx s-əmmək-wen-däx, wär nətəjj a səl a-wa s-hanäx-ikfa Mässinäx turhajät n-iji-net, ənta dax a hanäx-ijrəwän s-ad-kəwän-in-näkk.

¹⁴ Ašäl dax wa d-kəwän-in-nosa näwway-awän Älənzil, wär neja jere-wän a-s wädden Mässinäx a hanäx-ikfän turhajät-net. Təssanäm dax a-s näkkäneđ a sār-wän-in-əzzarän i-ad-hawän-näj isälan n-Älənzil n-Älməsex.

¹⁵ Ämära, wär nətəbärij s-a wärän ämmukkän ija äwadəm iyyän data-näx. Däx-a-wa nəkkäs näxdam jere-wän, wär näxdem fäll-a ässinta ägg-adəm. Darät-a-wen dax, nejar ättäma n-a-s afäl mäqqār immun-nəwän s-Mässinäx, ad-timxar dax təkost ta nəla jere-wän däx-a-s nogaz təkost ta hanäx-issäxläf Mässinäx.

¹⁶ Dihen, ad-nudabät axətab n-Älənzil däx-tajiwen ti hawän-in-əllanen, wär närha fäw, ad-neđəs edəgg idas äwadəm data-näx i-ad-wär nəbbäräj fäll-a ija äwadəm iyyän data-näx.

¹⁷ Ere itabərajän däx, äbbärəjet däx-a-wa ija Emäli.

¹⁸ Təssəba n-a-wen-däx a fäl innä əlkəttab n-Mässinäx:
«Abəraj wa ijä äwadəm i-iman-net,
uf'e wa has-ijä Mässinäx.»

11

Tumast n-änəmšašul wa n-tidət

¹ Ayətma, əşbärät ämära härät n-iba n-tayətte hi-dd-ifalän, əyya, əşbärät fäll-i a əndərrän

² fäl-a-s, jeç-awän tərha ta n-tismiten, tismiten dax s-Mässinäx a dd-falnät. Ija xur-i a-s Älməsex a dər-kəwän-əsdobänäx i-ad-tumasäm šund tämutärt šəddijät wärät təzzey meddən s-wär t-illa fäw əlxib tät-iwarän, ärheex dax ad-təqqayməm däx-təşədje-ten-däx.

³ Məšan, ässirmäx-ahi a-s, tassaxt ta n-tidət jəm d-Älməsex, äbas däx-s təjlayäm. Hannäyax a-s tərham, ad-təşləyäm i-tabarät s-əmmək wa s-has-təşləy Xəwwa-i təkərräs taşšält, täšnäməşräy-tät.

⁴ Əjrähäx-in a-s afäl kəwän-in-osa ere hawän-ixattəbän isälan n-Yisa wärän oher härät d-a-wa hawän-näxtəb, meç ere hawän-ijän isälan n-unfas wärän oher härät d-Unfas wa ihän ulhawän-nəwän, meç ere hawän-ijän isälan n-Älənzil səl wi hawän-neja, šik-däx a-s hasän-tirəm timəzzujen-nəwän, təyyəm-t s-məjrad.

⁵ Əyya, ija xur-wän a-s äddinät wi jəm inəmmušal mäqqornen, ojarän-ahi tumast n-änəmšašul. Tazidert! Wər t-illa a-s hi-ojarän.

⁶ Tidət, ämmukkän a-s ojarän-ahi ällifaz n-məjrad məšan, däx-isälan wi n-mušnät, əssanäx a-wa heç, nəssəkn'-awän-t s-älxalän äjjootnen, nəsdəttät-t data-wän s-a-wa nənnä d-a-wa nejä.

⁷ Təssanäm a-s ašäl wa äzzarän d-hawän-näxtəb isälan n-Älənzil n-Mässinäx, bännan a-s hawän-t-näxtəb meç ämmukkän a-s a-wa jeç a-s hawän-əsräsəy iman-in i-ad-timxaräm kəwəneđ, i läbasän; ak ajän əlxer wa hawän-jeç, iqqäl emänkäs?

⁸ Əgleç fäw har əlkənīsäten tiyyəd a hi-ədhälne d-äx-əlxidmət wa jeç jere-wän, əfnəzəx-tänät i-ad-kəwän-siwədəx kəwəneđ.

⁹ A-wa əkkəsəx əlley jere-wän, tidət-dəx a-s əmçatärəx məšan, wär t-illa ere s-käla has-əmoosəx əzuk, wär-ärheç daç ad-t-umasəx i-əwadəm wäl' iyyän ašäl-i-dəx wäla ašəkka. Təssanəm a-s ayətma dəx-əddin dd-falnen Masidunya a hi-ədhälnen əzzäman-wen-dəx.

¹⁰ Ašäl-i, ənta-den-dəx abäraj-in, wär t-illa ere s-əkşey ehäre-net. A-wen äddoobey ad-dəx-s äbbäräjəx dəx-əkall wa n-Akaya iket-dəx-net. A-wen, təsiidättät-t tidət ta n-Əlmasex hi-hät.

¹¹ Ma hi-əswännän a-wen-dəx? Ak iba n-tärha-nəwän? Əbo, Məssinäx a issanän a-s ärheç-kəwän.

¹² A-wa jey jere-wän, ad-t-aləsəx iji. Dihen, äddinät wi tabärajnen a-s wär dər-sän nəzley, ad-ənmənhöyän d-iman-nəsän ed, wär mad-əjrəwän fälla-nəx əlçib s-hanəx-əkkulmen.

¹³ Äddinät-win-dəx, inəmmuşal n-bahu a əmoosän, erk inaxdimän əssiijbärnen tumast n-inəmmuşal n-Əlmasex s-bahu ças.

¹⁴ A-wen, wär-içgen eçäf ed Iblis iman-net dehiyyän itajj-dd iman-net dat-äddinät əlmät ənjələs n-ənnur əwwayän tidət,

¹⁵ wär-içgen adış eçäf kunta inaxdimän-net, sajbarän tumast n-inaxdimän oçadnen dat-Məssinäx; əjilal-nəsän, imojjan-nəsän.

A-wa ibdän Buləs d-inəmmuşal wi n-bahu

¹⁶ Ənney-awän härwa a-s wär-iteçalet əwadəm, irmas-ahi iba n-tayətə məšan, kud-dəx ija çur-wän a-s a-wen-dəx a ijan, səjdät-ahi, təyyəm-ahi ad-əbbäräjəx a n-bännan.

¹⁷ Məjräd wa hawän-in-tajjəx əməra-dəx, wädden məjräd ija Emäli dəx-əmm-in, ənn-ak, məjräd şund wa he-əç ere irmas iba n-tayətə a hawän-in-tajjəx.

¹⁸ Əllan-t äddinät əjjootnen tabärajnen s-a-wär ih' əlfäyda, əyyät-ahi nəkk-dəx, ad-əbbäräjəx a n-bännan.

¹⁹ Təjraw-ahi təkunt-nəwän! Kəwənəç-i ənnänen lam tayətə, şik-dəx a-s riçdum s-a-wa hawän-jannen äddinät wi irmäs iba n-tayətə kəwän-in-tisənen.

²⁰ Tənnufləyäm dəx-əkkəlu-hasän, əntənəç-i kəwän-tihəçnen, saməçrayän-kəwän, əlkähän-kəwän, sattəçän-awän dat-äddinät.

Tinfusen ti ərməsnen Buləs

²¹ Jan-awän tanhäç, ed nəkkənəç, nəkkas-awän əşşahät dəx-iman-nənəx, wär nəhel ad-hawän-nəç şund a-wen. Məjräd n-ere irmas iba n-tayətə a hawän-tajjəx i-ad-kəwän-səlmədəx a-s äddoobey nəkk-dəx əhhuləs-wen-dəx.

²² Kunta äddinät wi kəwän-takərrasnen ənnän əntənəç Yəbranitän a əmoosän, əmoosəx-t nəkk-dəx, kunta dəçç-İşrayil a əmoosän, əmoosəx-t nəkk-dəx, kunta ihəyawän n-İbrahim a əmoosän, əmoosəx-t nəkk-dəx.

²³ Kunta inəmmuşal n-Əlmasex a əmoosän, əmoosəx-t, oçärəç-tän daç tumast-net. Əyyät-ahi əməra ed edəwänne n-ere s-əba eçäf-net a hawän-tajjəx. Äddinät wi tordäm härät, kunta tiluyyəç, oçärəç-asən-tänät; kunta tikərmuten, oçärəç-tän ahənay-nəsnät; wär tän-iha-i inhəyän tiwit ti ənhəyəç, wär tän-iha-i ijjaşän mişi wa əjjəşəç. Dəx-idəççan əjjootnen, əjjəşəç mişi-wa-dəx fäl dəroç hin-əssiijəç.

²⁴ Səmmos ihändəççan, salalän-ahi käl-Əlyəhud tiwit ti n-kərəçät timərwen d-təzza wär dd-işərrəy əwadəm.

²⁵ Har kərəç ihändəççan, hakkän-ahi käl-Roma tiwit s-ebärtək wa səmmän, käla hi-əkfan äddinät səmməçori n-tihun, har kərəç

ihändäggan ʒaššād turäft n-aman ta heɣ fäll-ejärew wa səmmän, okäy fäll-i ehäd d-ašäl heɣ ammas n-aman.

²⁶ Ässekaläɣ fäll-idarän s-iɣärman äjjootnen, dehiyyän a əndärrän ɣas a hin-äqqiimän, əkšən-ahi aman, dehiyyän inaxtafan a fäll-i oðänen, dehiyyän äddinät-wi-däɣ n-tumast-in, dehiyyän inəzzulam† a fäll-i oðänen i-ad-hi-änɣən. Wär t-illa aɣäna wär-ənheyäɣ däɣ-iɣärman wäla däɣ-tinariwen wäla fäll-ijərwan, hək-däɣ miši wa sār-i dd-tirəwän wi jannänen s-bahu a-s älməssexitän a ämoosän.

²⁷ Wär t-illa aləddeš wär-ənheyäɣ, ənhäyäɣ aɣäna, jän-ahi ihädan n-iba n-eðes, jeɣ išilan n-laz d-fad, itikəy fäll-i äzzäman d-wär jərrəwäɣ a əkšəɣ, äškäbäybäy-ahi esäməð, ɣäluläɣ.

²⁸ Ill'-e a äjjeen s-äddobəɣ tənna-net mäšan, ufa ad-susəmäɣ kud-däɣ a-wen-däɣ iket-net, irn'-e sār-i a-wa s-hak ašäl-däɣ, əjrawän-ahi inəzjam n-älkänisäten.

²⁹ Amumən irmäs härät-däɣ, ad-äjäɣ adägaz-wa-däɣ s-šund näkk a irmäs a-wa t-irmäsän, afäl əsleɣ-i däɣ-sän oðan däɣ-tanməšrayt, ad-ärɣ ulh-in däɣ-təssəba-net.

³⁰ Näkk, kunta ill'-e a tajjäɣ abäraj, wär t-illa a ämoos kunta wädden iba n-äššahät-in.

³¹ Mässinäɣ-i n-Abba n-Emäli Ȳisa-i änihäjjän d-təmmal härkuk a äjjəyħän a-s tidət a janney.

³² Ašäl iyyän d-heɣ aɣrəm wa n-Dämasäq, issəbdäd gəfär, wa äsmänakäl Aritas-i n-ämänokal n-äkall, ejhän n-älgomitän däɣ-imawän n-aɣrəm iket-net i-ad-hi-äɣtəfan, səttärməsän-ahi

³³ mäšan, jän-ahi imumənän wi t-əllänen dihen däɣ-deke hərəwän, ästärarän-ahi s-fənetär iħan aɣälla wa fäll-idäy aɣrəm, əmmək-wen-däɣ a däɣ-əzjäjäy aɣrəm, äɣläsəɣ däɣ-äššar n-gəfär.

12

Tänäfalilt d-asrəs n-iman wa ija Buləs i-iman-net

¹ Ayətma, əttəkəbru, ma t-iħan? Wär t-illa! Äyyät-ahi ämära ad-hawän-äjäɣ härät däɣ-isälan n-a-wa ənhäyäɣ d-a-wa hi-dd-äsnäfaläl Emäli.

² Əzzayäɣ ähaləs n-älməssexi immədkälän s-ašənnə wa s-kärað a ilan märaw iwətyan d-əkkoz. Ähaləs-en, wär-əssenäɣ kunta ənta iman-net a osän edägg-en, meɣ anfiləl a has-dd-ija a-wa inhäy, a-wen, Mässinäɣ a t-issanän,

³ əssanäɣ ɣas a-s ähaləs-en-däɣ, osa ašənnə wa s-kärað, iqqäl-dd. Kunta ənta iman-net a t-osän, meɣ Mässinäɣ a has-dd-äsnäfalälän a-wa inhäy, wär t-əssenäɣ, Mässinäɣ a t-issanän.

⁴ Ähaləs-en-däɣ, älwäqq wa d-osa älzännät, ašənnə wa s-kärað, islä i-isälan-i-däɣ ähuuskätnen s-wär t-illa ägg-adəm ijrawän s-asuɣəl-näsän fäl tiħusay-i-däɣ jän.

⁵ Ähaləs šund wa-däɣ, äddobəɣ ad-äbbäräjäɣ däɣ-isälan-net mäšan, a-s təkäsäm a-wen-däɣ, wär t-illa a däɣ-e-äbbäräjäɣ kunta wädden iba n-äššahät-in.

⁶ A-wen-däɣ a fäl kud-ärheɣ ad-ədkäläɣ iman-in däɣ, wär hi-ija a-wen ere wärän ijreh härät, wär-ämoosäɣ enəbbeddəl ed a-wa he-ännäɣ

† 11:26 11:26 — Ȳur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilken i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däɣ a fäl tiwsaten ti iyyäðnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däɣ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäɣ).

iket-net, a-s mad-t-tasəm, tidət. Wär təbərijəy ed wär-ärheç ad-hi-idkəð əwadəm ar s-a-wa jänney d-a-wa tājəy. A-wa səl a-wen, məlayəyna.

A-wa əswär Məssinəy Buləs

⁷ Tinfilal-ti-dəy əhuuskätnen s-hi-ikfa Eməli turhajət n-ahənay-nəsnət, əddoobətnət ad-hi-səssəffənnəynət məšan, i-ad-wär təjjəy a-wen, ija dəy-i Məssinəy əlyib hi-oləhən d-asənnan ihan adər n-əwadəm, əlyib oləhən d-tewete n-ənjələs n-Iblis i-ad-wär səffənnəyəy.

⁸ Har kərəd ihəndəgəgən, təddaləy Eməli i-ad-hi-ibdəw d-əlyib-wen-dəy,

⁹ məšan, inn'-ahi: «Buləs, igdəh-ak ənnuçmət-in ed çur-i, dədi-dəy d-ləmmed əwadəm, ad-t-ikann əşşahət-in uđəf.» A-wen-dəy a fəl əssoofəy, əbbərəjəy dəy-iba n-əşşahət-in i-ad-fəl-i ikən Əlmasex asəns n-tərna-net.

¹⁰ A-wen-dəy a fəl iba n-əşşahət hi-irməsən-dəy, jer-wa n-tirəbbəð, wəla tissusen wəla wa n-əlyizabət wəla tirəmmay, a hi-irməsən-dəy dəy-təssəba n-Əlmasex, əsidəwət-ahi ed dihen-dəy iman-net d-əbrərəy, ad-tumasəy eməşehi.

A-wa əmoosən abərəj i-Buləs

¹¹ Ənhəywət! Kəwənəd a hi-əşhəşşələn d-ad-hawən-in-əjəy məjrəd wa itəjj ere irmas iba n-tayətte; kəwənəd a-s əniihəjja a-s timələm-ahi dat-əddinət wi s-tordam a-s ojarən-ahi tumast n-inəmmuşal. Əssənəy a-s wär t-illa a əmoosəy məšan, wär t-illa a-s hi-ufən əddinət wi jəm inəmmuşal təskakəm dəy-işənnawən.

¹² Əməra, ijitən wi satbatnen tumast n-ənəmmuşal, jən jere-wən: əşşumorət, ijitən n-Məssinəy, hərətən əssuksədnen, tikunen, əməşələy a-wen-dəy iket-net jere-wən.

¹³ Ləxətət-ahi ças a jeç dəy-əlkənəsäten ti iyyədnen wär jeç çur-wən səl wa n-a-s unjəyəy ad-hawən-umasəy əzük; kunta a-wen, ikm'-iwən, adiš, ənşət-ahi-dd.

¹⁴ Əməra, nəkk da əbokən ad-sər-wən-in-əjəy asikəl-in wa s-kərəd, məšan əlmədət a-s wär kəwən-in-əkkeç i-ad-hi-təkfəm hərət ənn-ak, əkkeç-kəwən-in ed tojarəm sər-i ehəre, a əmoos-dəy. Ajən wədden abbatən a-s əniihəjja ad-əttəfən təmudre i-aratən-nəsən a əkkən mədrəyən wədden aratən a iwar a-wen.

¹⁵ S-iman wi-nin nəkk, wär t-illa a leç hawən-ənkazəy ed diha t-əlleç, əsidəwəy i-ad-kəwən-əkfəy wəla-dəy təmudre-nin. Ak, ajən kəwənəd tərha ta məqqarət hawən-jeç, wär sər-wən dd-torew ar iba n-tərha-nin?

¹⁶ Təssənəm a-s wär kəwən-ihə fəw ere əddoben ad-əjjəy a-s kəla has-əmoosəy əzük. Adiš, ma əsihələn iyyəd jannen: wa Buləs, imsəd, əmsud dəy ças a-s ikša ehəre-nənəy.

¹⁷ Ləxətət-ahi ças dəy-məddən wi sər-wən-in-əşməşələy i kəwən-ikkən s-təkkərəzəzəl i-ad-əkš ehəre-nəwən?

¹⁸ Nəkk a əsmətərən Titus d-ad-kəwən-in-akk ənta d-ənpə-ç dəy-əddin wa s-hawən-jeç isələn-net. Ak, ajən a-s kəwən-in-əsən, əkşən ehəre-nəwən? Nəkk həkə Titus, iyyən n-ənniyət a nəttəf jere-wən, iyyən n-əmm a nohər dəy-a-wa nəməşəl iket-net.

İnəçjam n-Buləs

¹⁹ Təkərəde-ta-dəy, wär hawən-tət-in-nəkəb fəl-a-s innin nərha ad-nəkf iman-nənəy tidət. A-wa nənə iket-net, Məssinəy a dat-tən-nənnə dəy-təssəba n-tassəy ta nəja d-Əlmasex. Ayətma-ç, ittus n-məjrəd wa hawən-in-jeç, i n-ad-təşşuhum dəy-immun-nəwən.

²⁰ Āssiirmäx-ahi a-s afäl kăwăn-in-osex, ad-kăwăn-in-asăx wăr hem älخال wa dăr-kăwăn-əzzăyăx, əkrukədəx; a-wen, älmăxna-net a-s ässiirmăx-ahi ad-kăwăn-in-asăx, əllan-t ikənnasən d-tismiten d-akfor d-tărha n-anmijar d-mawmaw d-əhhuləs d-asənnăxəmbəl n-ăddinăt jere-wăn.

²¹ Āssiirmăx-ahi a-s afäl kăwăn-in-osex, ad-hi-isărəs Măssinăx, isăkn'-ahi a-s han-kăwăn äddinăt äjjootnen s-har ämăra-dăx, wăr-əmmujrăzăn a-wa jăn, utabăn; ad-hi-umas a-s šund iba a ətţafăx dăx-təssəba n-iyyəd dăx-wăn s-har ämăra-dăx, əkfan iman-năsən iba n-təşədje d-erk älخال, d-asəmmădəs n-iman-năsən.

13

A-wa ikittəw Buləs afäl ikka Kurənta

¹ Năkk-da-hi äbokăn ämăra ad-săr-wăn-in-ăjăx asikəl-in wa s-kărađ. Ere itəggar udlem-dăx, ad-t-iwăr s-a-wa ənnănăt sənătăt mex kărađăt tijuhaben ed a-wen-dăx a ixtăs əlkəttab n-Măssinăx.

² A-s săr-wăn-in-jex asikəl-in wa s-əssin, əllăxex-awăn a-s äddinăt wi əmeşälne abăkkăd hăkd wi iyyəđnen, əlmədnet a-s kud-dăx ujęjăx-tăn ämăra-dăx, afäl hin-osex, wăr hasăn-e-səlmăđăx iman-in

³ ed, wădden tənnăm tărham ad-səbbuyənăm kunta Ālmasex a-s ämoosăx enəmmejrəd-net mex. Sollanăt, išwar təkksăm äşşăk dăx-a-wen. A-wa əkkăsăx əxdamăx jere-wăn, ijmađ-t äşşăk a-s wădden Ālmasex ibrarăn a tənhyăm, səjrăhăt xas dăx-ăşşahăt wa s-ihă ulhawăn-năwăn i-ad-təkkəsăm äşşăk a-s tidət-dăx a-s äşşohăt.

⁴ Tidət a-s ibrar ašal wa d-ätwăşlăb făll-tajəttewt măsən, təssənkăr-t-dd tărna n-Măssinăx jer-inəmmuttan. Năkkăneđ-i dăr-s osăxnen, nəbrar măsən, nohăr dăr-s tămudre ta tăşşohet ija s-tărna n-Măssinăx ta dd-e-tənfiləlăt jere-wăn.

⁵ Zəjjəzzăt xas iman-năwăn: ak ma dăr-ogdăh immun-năwăn? Āqqəlăt-in iman-năwăn, zəjjəzzəm-tăn. Ak ajăn wăr hənnəyăm a-s ŸisaĀlmasex, izzax dăx-ulhawăn-năwăn. Wăr-ăxelăx han-kăwăn äddinăt wăren äddin,

⁶ ija xur-i năkk a-s təssanăm a-s inəmmuşal n-tidət a nəmoos, tənhyăm-t a-wen,

⁷ nəttar dăx-Măssinăx ad-təbdəwăm d-e d t-illăm a lăbasăn. Issan Măssinăx a-s wăr nărha făw, ad-kăwăn-nəşəhhəşşəl s-tărəddawt n-a-wa nəmoos, wăr nărha xas ar ad-kăwăn-işləw a-wa olăxăn, kud-dăx wăr hanăx-təkfem tidət.

⁸ A-wa ämoosăn tidət, wăr t-dd-nəkka d-hărăt, wăr năddobăt xas ar tənna-net.

⁹ Āsidăwăt-anăx abror wa nəja, igdăh xas a-s kăwăneđ, tăşşohem, tittar-nănăx dăx-Măssinăx, ad-tumasăm meddən əmdanen, šăddijnen.

¹⁰ Ēnta-den-dăx äddălil wa fäl hawăn-in-əssəktăbăx tăkarđe-ta-dăx ašal-i-dăx; derhan-in a-s, afäl kăwăn-in-osex, uday ad-kăwăn-săknăx ezăwe wa äddobex ed, tădabit ta hi-ikfa Emăli, ti n-ad-kăwăn-səbdədăx, təşşuhum, wădden ti n-ad-kăwăn-siđəwăx.

Isəmməterən d-tihulawen

¹¹ Darăt-a-wen dax, ayətma-x, dăwătăt, umasăt meddən əmdanen, išdajăt, nəmsəkkuyədăt jer-iman-năwăn, ətţəfăt iyyăn n-ənniyăt, nəmhirəjăt dăx-ălxe i-ad-kăwăn-idhəl Măssinăx-i dd-ijăn tărha d-ălxe.

¹² Nəməjjät jer-iman-nəwän tərha təmdat. Ähuulän-kəwän-in iməššeddəjän wi t-əllänen diha-däḡ.

¹³ Issənsä fälla-wän Emäli YisaÄlmasex ännuxmət, ikf'-iwän Abba tərha-net, osäḡ-kəwän Unfas Šəddijän iket-däḡ-nəwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Buləs i-käl-Gälasya

Äşqajəş

¹ A-wa näkk Buləs wa s-tumast-net i-änammaşul wär dd-təfel tärha n-ägg-adəm, wär has-dd-issəbäb dağ ägg-adəm wäl' iyyän, Mässinäx-i n-Abba dd-issənkärän YisaÄlmasex jer-inəmmuttan d-Yisa Älmasex iman-net a hi-äsnäfränän i-ämaşal-wen-däx.

² Ähuuläx-käwän-in, näkk d-ayətma-x wi xur-i-t-öllänen dār-oharäx immun s-Emäli Yisa Älmasex a hawän-in-əktabnen käwäneq-i hänen älkänisäten ti n-Gälasya.

³ Ettaräx s-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli-nänäx Yisa Älmasex a käwän-ikfän ännuymät d-älxer.

⁴ Yisa Älmasex, iman-net a ikfa i-ad-nəjrəw tenäşşe n-ibäkkadän-nänäx, ištäf-anäx däx-a-wa läbasän fäll-təglä äddunya, äzzehäz-anäx-dd d-iman-net, ənta-den-däx a-wa ihan erhet n-Abba-nänäx Mässinäx-i

⁵ änihäjjan härkuk d-təmmal. Amin!

Täqqän n-eyäf n-Buləs däx-isälan n-käl-Gälasya

⁶ Käwäneq ya təjraw-ahi täkunt n-armuq wa dār-täqqäläm qarät wa käwän-dd-ixrän s-ännuymät-net i-ad-təlkəmäm i-Älənzil iyyän säl wa-net.

⁷ Äyyät-ahi ad-käwän-səlmədäx a-s wär t-illa ar iyyän n-Älənzil, a t-ämoosän wa n-Älmasex. He käwäneq, wär toyjem erk äddinät wi tattärnen tikärras-näwän, samäskalän-awän Älənzil wa n-iyyan iha əlxəllas.

⁸ Ənneç-awän: ere käwän-dd-osän, kud-irha umas iyyän däx-näx wäla änjälos dd-ifalän išənnawän, ad-hawän-ixatqäb Älənzil säl wa hawän-näxtäb, inzäy-t Mässinäx.

⁹ A-wen, äru d-hawän-tän-nənnä, nəjann'-awän-t dağ ämära, ere hawän-ixtäbän Älənzil säl wa n-iyyan hawän-näxtäb, täqbaläm, inzäy-t Mässinäx.

¹⁰ Ämära, ajän dägg-adəm a-s tattäräx ad-əkrəşäx idəm data-sän mey Mässinäx? Fäw! Mey tordam a-s tattäräx ad-zəjrəzäx iman-in i-dägg-adəm? Fäw! Ənnär tattäräx ad-zəjrəzäx iman-in i-dägg-adəm, wär tumasäx akli ixdamän i-Älmasex.

İmmək wa s-ikfä Mässinäx tənnəmuşəla Buləs

¹¹ Ayətma, əlmədät a-s Älənzil wa hawän-äxtäbäx, wädden a dd-ikkas ägg-adəm däx-eyäf-net,

¹² wädden äwadəm a hi-t-issäqbälän, wäla äwadəm a hi-t-issäxrän, YisaÄlmasex iman-net a hi-t-dd-äsnäfalälän i-ad-t-əfhəməx.

¹³ Darät-a-wen dağ, han-käwän isälan n-a-wa s- kälä t-heç ibda a-s əlkamäx i-äddin wa n-käl- Älyähud. Äçquzzäbex älkänisät n-Mässinäx s-a-wa äddobex iket-net, wär t-illa a äsidärhänäx ar ad- tät-in-aləməx fäll-ärori n-äkall.

14 Äzzāman-en, ojaräx imigdähän-in däx-tumast-in uḍef n-äddin wa n-käl-Älyähud, ojaräx-tän s-a äjjeen däx-tärha n-igguz n-älyadatän wi hanäx-dd-oyyän imārawän-nänäx.

15 Māšan, Mässinäx, däx-tärha ta hi-ija, äsnäfrän-ahi härwa wär-əwey, osä-dd ašäl wa issəbdād i-a-wen ɣas, iyr'-ahi-dd s-iman-net däx-ännuxmät-net i-ad-umasäx akli-net.

16 äsmäqqās-ahi d-Rure-s wa dd-ifälän isənnawän i-ad-äjäx isälan-net i-inəzzulam.† Ija a-wen ɣas, əglex, wär t-illa ere däx-əttaräx äddäbara n-a-wa wäla a-wa.

17 Wär-əkkeɣ wäla Yärussälam i-ad-däx-s ənməzzəyäx d-meddən wi hi-äzzarnen s-tumast n-inəmmušal, əkkeɣ äkall wa n-arabän, təzzar, äqqäläx-dd aɣrəm wa n-Dämasäq.

18 Šamad okayän kəraḍ iwətyan darät-a-wen-däx, ad-əkkeɣ Yärussälam, änməzzayäx d-Bətrus-i ɣur-äzzubbəx har jeɣ märaw išilan d-səmmos.

19 A-wa säl ənta-en-däx, wär-ənheyäx däx-inəmmušal ar Yaqub wa n-əñḡa-s n-Ÿisa.

20 Isälan-wi-däx hawän-in-kattäbäx, Mässinäx a-s tajuhe-nin, tidət wädden bahu.

21 Fäläx dihen ɣas, əkkeɣ tajiwen ti n-Surya d-Silisi.

22 A-s itäjj a-wen-däx, wär kälä ənhäyän älməssexitän wi əzzäɣnen teje ta n-Älyähudəyät idəm-in,

23 məsällät ɣas a jän n-a-s əhaləs wa s-kälä itiɣəzzəbut älkänisät, ənta-da-däx ämära s-ənta iman-net a ixaṭṭäbän immun wa s-kälä itattär ad-t-in-aləm fäll-ärori n-äkall.

24 Ad-timələn Mässinäx däx-təssəba n-a-wa hi-ija.

2

Ämašal n-Buləs s-aɣrəm wa n-Yärussälam

1 Märaw iwətyan d-əkkoz darät-a-wen-däx ad-oläsäx ajozi s-Yärussälam äddeewäx äsihe-wa d-Bärnäbbas d-Titus.

2 Ajozi-nin daɣ s-Yärussälam, Mässinäx a hi-t-dd-äsnäfalälän, jeɣ-t. Əžžəmmäxäx dihen d-inušmäñ n-älkänisät ta t-töllät dihen, ässoxäläx-asän isälan n-Älənžil wa xatṭäbäx i-inəzzulam,† əffəsäräx-asän s-iyyan-iyän isälan n-a-wa jeɣ d-a-wa hi-išlän iket-net i-ad-wär-itumas älxidmät wa s-išwär jeɣ-t, a jeɣ bännan.

3 Jeɣ-där-sän anəñham-wa-däx fäl wär-äšhäššälän wäla däx-Titus-i där-i äddewän asəmmili n-iman-net ed əssanän a-s ägg-Älyunan† a ämoos.

4 Wär t-illa fäw ere dd-iḍkalän isälan n-amili wäla iba-net har jere-näx dd-älmamäsän käl-Älyähud iyyäḍ jannänen s-bahu a-s älməssexitän a ämoosän, ad-tattärän asəmmili-net məšan, nəlmäd šik a-s a-wa inaramän hanäx-dd-əjjašnen i-ad-zəjjəzzən ajäraw n-iman wa hanäx-ikfa ŸisaÄlmasex a-s nomän sār-s. Nəlmäd a-s wär təttärän ɣas ar ad-näj

† 1:16 1:16 – ɣur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, äñəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, äñəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx). † 2:2 2:2 – ɣur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, äñəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, äñəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx). † 2:3 2:3 Gərik (Grec) däx-Təfränsit.

äššäk dāḡ-əlləllu wa nəjrāw, aləsän-anāḡ asəkkəlu i-alāmār wa n-ännābi Moša.

⁵ Äddinät-en-dāḡ, wār hasän-noyya iman-nānāḡ s-əkall, nəssəkfār-asän iman-nānāḡ, nunjāy s-a-wa säḡren i-ad-täqqayməm käwāneḡ təttafām Älənžil-i ämoosän tidət ta s-tärđäm.

⁶ Dāḡ-taḡimit-nānāḡ-ten-dāḡ, ad-ənnän meddən wi n-inušämän n-imizārän, kud-dāḡ, s-iman wi-nin, wār-äkkulāḡ d-a-wa ämoosän ed Mässināḡ, wār-idəkkəl äddinät s-əḡḡəkuḡ wa dāḡ-tän-jän imidiwän-nāsän, hək d-a-wen-dāḡ, wār t-illa äššäk jan dāḡ-a-wa säḡreḡ,

⁷ Änn-ək, ärđän iket-dāḡ-nāsän a-s näkk, ikkəlläf-ahi Mässināḡ axätāb n-Älənžil i-inəzzulam-i wären əja amili härät s-əmmək wa s-ikkəlläf Bətrus d-a-wen i-käl-Älyähud-i ḡur-ämoos amili härät.

⁸ Efhämän iket-nāsän a-s tärna n-Mässināḡ ta hi-jät dāḡ-tənnəmušəla n-Älənžil i-inəzzulam, ənta daḡ a jät Bətrus dāḡ-tənnəmušəla-net i-käl-Älyähud.

⁹ Dāḡ-edāwänne-nin d-inušämän, irđa Yaḡub d-Bətrus d-Exya-i ämoosnen imizārän wi əššämnen n-älkänisät a-s näkk-dāḡ, ikf'-ahi Mässināḡ turhajat n-ad-äjāḡ isälän n-Älənžil-net i-inəzzulam. ḡur dihen-dāḡ ad-där-nāḡ jän näkk d-Bärnäbbas ifassän n-älxer, nänmärđa dār-sän i-ad-näkk näkkəneḡ inəzzulam, əkkən əntəneḡ käl-Älyähud.

¹⁰ Härät iyyän a dār-hanāḡ-äsmätärän, ənnän-anāḡ: «Wār hintəttəwäm tiläqqiwen n-älkänisät ta häť Yärussälām». Ämoos a-wen-dāḡ dāḡ-nāḡ əttärän a dāḡ-əkneḡ əjjəluyəť ḡarät-a-wen.

Äsmäqqa Buləs fäll-Bətrus

¹¹ Təglä tanfust hundāḡ har ašäl wa dd-osa Bətrus aḡrəm wa n-Intyuš. Indär-ahi dihen anəfham dār-s ed iwar-t udlem dāḡ-a-wa ija

¹² fäl-a-s iket-di dd-tisən meddən dd-äšimašäl Yaḡub, itihär imənsiwän d-älməssexitän wi wären ämoos däḡg-Älyähud mäšan, osän-dd inämmašälän n-Yaḡub ḡas, imäl ənta s-edes šund kälä wār-inhey älməssexitän-win-dāḡ, äbas dār-sän itihär wälä imənsiwän a-wa-dāḡ has-təja tuksəḡa n-a-wa he-ənnən käl-Älyähud wi jännänen ifraḡ amili fäll-äddinät iket-nāsän.

¹³ Ənhäyän käl-Älyähud wi iyyädnen n-älməssexitän a-wa ija Bətrus ḡas, əlkämän-as əntəneḡ-dāḡ har dd-iha ilkam-asän Bärnäbbas iman-net dāḡ-təlmənufaḡa ta ijjaš Bətrus.

¹⁴ Ənhäyāḡ a-s ifraḡ Bətrus i-tidət n-a-wa inna Älənžil ḡas, äḡtäläḡ-t dat-äddinät iket-nāsän, ənneḡ-as: kunta käyy-i n-ägg-Älyähud təlkamäd i-agna wa s-əlkämän inəzzulam, ənd'-e-d-il' əmmək ämära-dāḡ, ad-təttäräd dāḡ-inəzzulam ad-ilälän aḡna wa n-käl-Älyähud?

Immun s-ḡisa Älmasex ḡas a iyalläsän ägg-adəm

¹⁵ Tidət, s-aläšäl-dāḡ, däḡg-Älyähud a nämoos, wār hanāḡ-iha ašni n-tiwsaten ti n-inəzzulam wären əssen s-alāmār n-Mässināḡ

¹⁶ mäšan, hək d-a-wen-dāḡ, nəssan a-s äwadəm, immun s-ḡisaÄlmasex ḡas a t-ihakkän idəm dat-Mässināḡ wädden amišəl n-a-wa innä alāmār wa n-ännābi Moša kud-irha ittaf-t iket-dāḡ-net. A-wen-dāḡ, a fäl näkkəneḡ-dāḡ, nomän s-ḡisa Älmasex i-ad-hanāḡ-äkf immun-nānāḡ sār-s idəm dat-Mässināḡ wädden imärkedän-nānāḡ ed wār t-illa äwadəm madän-ijrəw

idəm ɣur-Mässinäɣ fäl-a-s innin ämešäl a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa.

¹⁷ Näkkäneɗ, Älmasex a-s nətattär ad-hanäɣ-ijrəw idəm ɣur-Mässinäɣ mäšan, kunta hakt a-wen-däɣ iket-net, äffukkär-dd a-s nämoos inäsbäkkadän, ajän a-wen älmäɣna-net a-s Älmasex a hanäɣ-äsoɗän däɣ-ibäkkadän-win-däɣ? Xäša!

¹⁸ Ädduuttät a-s afäl dd-äqqäläɣ alämär wa n-ännäbi Mosa wa äbbotäläɣ, ad-janney i-iman-in, äddoobey amišöl-net, a-di, uɗlem ɣas a sawaräɣ iman-in ed a-wen wär-ämmukkän.

¹⁹ Alämär, iman-net a hi-madän-änɣ i-ad-äbas əddaräɣ i-alämär, änn-ak, Mässinäɣ a-s əddaräɣ.

²⁰ Näkk, ohäräɣ d-Älmasex atwəšləb wa ätwäjjä fäll-tajəttewt, kunta ämära əddaräɣ, äbas näkk a iddarän, Älmasex a iddarän däɣ-taɣəssanin. Tä mudre-nin däɣ-äddunya-ta-däɣ, jeɣ-tät däɣ-təssəba n-immun wa jeɣ s-Rure-s n-Mässinäɣ-i hi-ijän tärha-ta-däɣ fäl ämmut däɣ-təssəba-nin i-ad-äɣləsəɣ.

²¹ A-wen-däɣ a fäl wär-ärdeɣ sibəttuläɣ ännuɣmät wa hi-ikfa Mässinäɣ ed ädduuttät a-s ənnär ihakk amišöl n-alämär wa n-Mosa idəm ɣur-Mässinäɣ, adiš Älmasex-i-däɣ, ämmut bännan.

3

Älyädalät wa ilän älfäyda ɣur-Mässinäɣ

¹ Ya käl-Gälasya! Ajän käwäneɗ iba n-tayətte a käwän-irmäsän? Mi käwän-äkrakäwän i-ad-täqqäläm ɗarät ɣisa-i s-hawän-nəffəssär äddälil wa fäl ätwäšləb fäll-tajəttewt?

² Sastanäɣ-käwän ämära: amišöl n-a-wa innä alämär meɣ immun s-Älənžil-i s-täsjädäm a käwän-ikfän Unfas Šäddijän?

³ Ajän käwäneɗ irmas-käwän iba n-tayətte ogdähän d-a-wen-däɣ! End'-e-d-il' əmmək a-s a-wa təssəntäm s-tärna n-Unfas Šäddijän, täsbättäläm-t-in har dd-täqqäläm ämära, täsifälläm fäll-iman-näwän?

⁴ ɣas käwäneɗ a-wa-däɣ dd-tokäyäm iket-net däɣ-immun-näwän, wär t-illa a käwän-ikfa däɣ-tayətte? Wär il' əmmək a-wen!

⁵ Ak Unfas Šäddijän wa käwän-ikfa Mässinäɣ d-tikunen ti ija jere-wän, ma tordam, mafäl ija a-wen-däɣ iket-net jere-wän? Ak ajän tordam a-s amišöl-näwän i-alämär n-ännäbi Mosa a fäl hawän-ija a-wen meɣ a-wa s-innin tomänäm s-Älənžil-i s-täsjädäm?

⁶ Əktəwät-dd mäjräd wa innä Mässinäɣ fäll-ännäbi Ibrahim a-s innä: «Omän Ibrahim s-Mässinäɣ, ikräš data-s idəm.»

⁷ Älmäɣna n-a-wen a-s äddinät wi omännen s-Mässinäɣ a-s aratän n-Ibrahim wi n-tidət.

⁸ Äru d-ätwäktäb däɣ-əlkəttab n-Mässinäɣ n-a-s ilkam ad-amənän inəzzulam† s-Mässinäɣ, äkf'-en immun-näsän-en-däɣ idəm dat-Mässinäɣ.

Äru d-ija Mässinäɣ i-Ibrahim isälan n-älxer-wi-däɣ a-s has-innä:

«Ad-äjäɣ älbäraka däɣ-tiwsaten iket-däɣ-näsnät däɣ-äddimmät-näk.»

† 3:8 3:8 – ɣur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däɣ a fäl tiwsaten ti iyyäɗnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däɣ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäɣ).

9 A-wen-däx a fäl ere omänän s-ÿisa-däx, ad-däx-s äj Mässinäx älbäraka wa ija däx-Ibrahim.

10 Däx-isälän n-äddinät wi järnen ättäma n-a-s amišəl-näsän i-alämär wa n-ännäbi Mosa a tän-madän-iḅləs, əlmədnet a-s iwar-tän uqlem dat-Mässinäx, ed iktab däx-əlkəttab n-Mässinäx a-s:

«Ilḅän Mässinäx äwadəm wärän itəmišil hak ässaḅät a-wa ənnän fä-rədän wi hänen alämär wa n-ännäbi Mosa.»

11 Wār t-illa äwadəm mad-äj alämär äməḅdal dat-Mässinäx ed iktab a-s: «Immun a ihakkän ägg-adəm idəm dat-Mässinäx i-ad-äj tämudre ta fälla-s irha Mässinäx.»

12 Nəssan a-s immun, wār-oseḅ hārät d-alämär ed iktab daḅ däx-əlkəttabän a-s ere ämesälän s-iqqud fä-rədän n-alämär wa n-Mosa iket-net, ad-iddär sär-sän.

13 Iwar-anäx uqlem dat-Mässinäx ed indär-anäx ad-nəmašäl a-wa innä alämär māšan, osä-dd Älmasex ḅas, äsdärfät-anäx däx-tilḅant ta hanäx-äswär, idkäl-tät fäll-iman-net, ämmut i-ad-näḅləs ed iktab a-s:

«Ilḅän Mässinäx äwadəm ätiwäšlābän fäll-tajəttewt.»

14 Tamättant ta ija ÿisa fäll-tajəttewt, ij'-et i-ad-ənmiwədän inəzzulam däx-idəm-net d-älbäraka wa s-ijjäs Mässinäx ärkäwäl-net i-Ibrahim, nəjrəw daḅ näkkəneḅ-i sär-s omännen Unfas Šäddijän däx-təssəba n-ÿisa Älmasex.

Ärkäwäl wa ijjäs Mässinäx i-Ibrahim

15 Ärheəḅ ayətma ämära, ad-hawän-äffässäräḅ isälän-wi-däx s-älmital iglan fäll-agnatän wi däx-nänäḅ: təssanäm a-s ed iktäb ähaləs tākarde däx-ija isälän n-əmmək wa s-mad-tuḅan tākasit ta dd-mad-äyy, afäl issəmda akätab-net, iḅfäl-tät, ad-äbas t-illa ere ädooben asiwəḅ wäla afänaz n-a-wa s-išwār iktäb-t.

16 Əmmək-wen-däx daḅ a-s ijjäs Mässinäx ärkäwälän-net i-Ibrahim d-ahäya-net. Əjrahät-in a-s wār-innä əlkəttab:

«Ad-där-k əjjəšäḅ ärkäwäl käyy d-ihäyawän-näk.»

A innä: «Käyy d-ahäya-näk», i-ad-əlmədän äddinät a-s äwadəm iyyän ḅas a-s iha Mässinäx ti-net, a t-ämoosän Älmasex.

17 Ämära, älmäḅna n-a-wen, ənta da: Mässinäx, ijjäs d-Ibrahim ärkäwäl n-tassaxt, šämad okaynät əkkoḅät timaḅ d-käraḅät timərwen n-awätay ad-dd-äzzäbbät Mässinäx alämär wa n-ännäbi Mosa fäll-käl-Älyähud, ämära, alämär-wen, wār-äddobät ad-hin-ikkəs ärkäwäl wa s-išwār ijjäs-t Mässinäx s-tizarät.

18 Ənnär ija a-wen, adiš, ma ija ärkäwäl wa s-išwār ijjäs-t Mässinäx i-Ibrahim? Nəssan a-s Ibrahim, issəbät Mässinäx ärkäwäl wa has-ijjäs, wädden s-alämär māšan s-tənna-net ed Mässinäx iman-net a has-innä: «Ad-käy-äkfäḅ ännuḅmät-in.»

Äddälil wa fäl dd-äzzäbbät Mässinäx alämär

19 Alämär, adiš, ma infa? Alämär, temähiḅt hanäx-salmaidät a-s näkkəneḅ-i-däx, inäsbäkkəḅän a nämoos ämiḅḅatärnen s-tenäšše hundäḅ har ašäl wa dd-mad-ass ahäya n-Ibrahim wa s-ätwänna ed ənta-en-däx a-s ijjäs Mässinäx ärkäwäl-wen-däx. Alämär-en, təssanäm a-s änjälösän a t-dd-äwwäyən s-ännäbi Mosa-i t-dd-äwwäyän s-tamətte ta jer-imäl d-Mässinäx.

²⁰ Däḡ-ärkäwāl wa ijjāš Mässināḡ d-Ibrahim, wār t-illa ere imalān jere-s d-Ibrahim ed Mässināḡ, ənta ḡas a ijjāšān ärkäwāl-wen-dāḡ i-Ibrahim wāla əssəbab wāl' iyyān.

²¹ A-wen ak älmāḡna-net a-s alāmār wa n-ännābi Mosa, ill'-e a-s änimāšrāy i-ärkäwāl wa ijjāš Mässināḡ? Äbo, wār-ämmukkān a-wen ed ənnār t-illa alāmār ädooben ihuk n-älzännāt, əjrəwān-t äddināt, äj'-en alāmār-en-dāḡ äddināt əjrəwān idəm dat-Mässināḡ

²² māšan, illäḡät-anāḡ əlkəttab n-Mässināḡ a-s äddunya iket-net a t-təllat daw-tārna n-abäkkəḡ, ämoos a-wen a itbatān däḡ-təssəba n-ad-əjrəwān äddināt wi omānnen s-ḡisa Älmasex a-wa s-hasān-ijjāš Mässināḡ ärkäwāl-net.

²³ Ämära, dat-äzzāman wa dd-issärḡās Mässināḡ immun s-ḡisaÄlmasex, alāmār wa n-ännābi Mosa a däḡ-nāḡ ännihädän, nämoos-as šund käl-takārmüt ikna uḡəf däḡ-tišəm-net, ännihäd däḡ-nāḡ hundāḡ har ašäl wa dd-äsnāfaläl Mässināḡ immun s-Älmasex.

²⁴ A-wen, isalmad-anāḡ a-s alāmār wa n-ännābi Mosa, taḡälift a hanāḡ-ija; iḡlaf-anāḡ i-äzzāman wa dd-mad-ass Älmasex i-ad-hanāḡ-äkf immun-nānāḡ idəm ḡur-Mässināḡ.

Ušreyān n-immun s-Mässināḡ

²⁵ Ämära-dāḡ d-nəjjāš äzzāman wa n-immun, äbas fälla-nāḡ ila änaḡlaf-en tārna

²⁶ ed ḡur-ašäl-wa-dāḡ d-tomānām, tämoosām arātān n-Mässināḡ däḡ-təssəba n-ḡisa Älmasex,

²⁷ ənta-i s-isəm-net a däḡ-tätwäsälmāḡām däḡ-aman, ämoos a-wen a ässiitbātān tassaḡt-nāwān dār-s, tärmasām daḡ älxal wa irmas Älmasex.

²⁸ Ämära-hi, äbas izlay wa n-ägg-Älyāhud d-wa n-Älyunan, äbas izlay wa n-eläl d-wa n-akli, äbas izlay ähaləs d-tamäḡt ed tämoosām iket-däḡ-nāwān iyyān n-äwadəm däḡ-təssəba n-tassaḡt-nāwān d-ḡisa Älmasex.

²⁹ ḡas, šamad ḡisa Älmasex a kāwān-ilan, adiš tämoosām ihāyāwān n-Ibrahim, ad-təjrəwām tākasit ta s-hawān-ijjāš Mässināḡ ärkäwāl-net.

4

Azājor n-əkkəlu s-ajāraw n-iman

¹ Ärheḡ daḡ däḡ-edägg-wa-dāḡ, ad-kāwān-äknāḡ asəssəjrah n-a-wa s-ärheḡ tənna-net: wädden ara s-ilkam ad-ikus ti-s, a ikka wār-ikreš tayətte, wār-izley d-akli n-mässi-s kud-dāḡ wār t-ih' äššāk a-s a-wa ila abba-net däḡ-ehäre iket-net, i-net.

² A ikka ämoos ara əndärrān, ad-ila imännähädän d-älwākilān hasjanen ənniyāt ənta hakd a-wa ila iket-net. Ad-ija a-wen-dāḡ hundāḡ har ašäl wa d-ikkās abba-net äššāk a-s rure-s, ämoos ähaləs ilan tanhaḡt ämära.

³ Šund a-wen-dāḡ a fälla-nāḡ ijan näkkäneḡ-däḡ, noläh d-arātān s-kāla äkkilen i-tārna ta fäll-təgl' äddunya

⁴ māšan, täwwäḡ-dd täqqān ta issəbdäd Mässināḡ ḡas, äšmašäl-dd sār-nāḡ Rure-s toraw tamäḡt i-ad-izzāḡ jere-nāḡ, ämašäl ənta-dāḡ a-wa innä alāmār wa n-käl-Älyāhud,

⁵ a-wen, ij'-e Mässināḡ dāḡ-təssəba n-ad-isəddärfət äddinät wi əzzāḡnen daw-älämär-wen-dāḡ, äkf'-anāḡ daḡ näkkäneḡ turhajät ta n-tumast n-aratän-net.

⁶ Tidət-dāḡ a-s aratän-net a tämoosäm ed tasəḡbat n-a-wen, a tät-ämoosän, Unfas Šaddijän n-Rure-s n-Mässināḡ wa ija dāḡ-ulhawän-nänāḡ. Unfas-net-en-dāḡ a hanāḡ-ijräwän s-ad-nəḡarr Mässināḡ s-isəm: Abba.

⁷ A-wen-dāḡ a fäl, äbas tämoosäm eklan, änn-ak aratän n-Mässināḡ a tämoosäm. Yas šamad aratän n-Mässināḡ a tämoosäm, adiš, tämoosäm iməkkusa wi s-irh' älxer iket-net.

Isəmməterän wi ija Buləs i-käl-Gälasya

⁸ Ibda, a-s wär təzzeyäm Mässināḡ, äššanämän-i n-mälāyāḡna ḡas a-s täkkilem, ḡabbädäm-tän

⁹ mäšan, ašäl-i d-təzzeyäm Mässināḡ, änn-ak, ännäḡet, ašäl-i d-kāwän-izzāy Mässināḡ, ənd'-e-d-il' əmmək n-ad-taləsäm ihuk n-iman-nāwän i-mälāyāḡnatän wi fäll-təḡl' äddunya s-wär t-illa fäw a ənfan wäla a tän-ihan, adiš kāwäneḡ a tärham ad-täḡḡələm əkkəlu-wa-dāḡ dd-təzjāräm?

¹⁰ Əjrahāḡ-in a-s təknam asəḡḡar n-uḡəf n-išilan iyyäd d-orän iyyäd d-äzzāmanän iyyäd d-iwətyan iyyäd,

¹¹ ässiirmāḡ-ahi hullan a-wa kāwän-išlän har ämmukkän fäw a-s ija ḡur-i a-s älxədmät wa jeḡ jere-wän, äbboḡäl-in bännan.

¹² Ayəḡma! Asəḡad a kāwän-tajjāḡ ämära, täläläḡ-ahi ed äzzāman wa əkkäsāḡ əlḡḡ-t jere-wän, jeḡ iman-in iyyän dāḡ-wän, wär-ənheyāḡ daḡ a hi-tāḡšadäm.

¹³ Təssanäm fäw a-s ašäl wa äzzarän d-kāwän-in-oseḡ i-ad-hawän-äjāḡ isälän n-Älənžil, a-s kāwän-in-oseḡ, ärhiināḡ,

¹⁴ ja taḡəssa-nin tələmḡde-ta-dāḡ fäl täsijälälhāy mäšan, hakd a-wen-dāḡ, wär hi-təkrehäm, wär hi-täjlälhāyäm, änn-ak, täsbärräkäm-ahi šund ḡas änjälös n-Mässināḡ a kāwän-dd-osän, šund ḡas a-s näkk iman-in a-s YisaÄlmasex.

¹⁵ Ma ija älxer wa hi-təssəknäm äzzāman-wen-dāḡ? Ma kāwän-ijräwän? Ajän təttəwäm-in a-s äzzāman-en-dāḡ d-kāwän-in-oseḡ, ärhiināḡ, təssəknäm-ahi tärha-ta-dāḡ fäl ənnär ämmukkän a-wen-dāḡ, təkkukkərem-dd tiḡḡawen-nāwän i-ad-hi-tänät-təkfəm.

¹⁶ Ajän tidət ta hawän-jänneḡ, təj'-ahi ašänjo-nāwän?

¹⁷ Äddinät wi ədgäznen dāḡ-asəmməskəl n-isälän wi hawän-nəja, wär teḡalät äkkulän dāḡ-wän, änn-ak tärha ḡas n-ad-kāwän-sənnəməjjəjan där-i i-ad-hasän-təlkəmäm a dāḡ-ošalän.

¹⁸ Tidət, idḡəzet äwadəm mäšan, idḡəzet dāḡ-amišəl n-a-wa olāḡän. Näkk, ässofāḡ ad-tamašäläm a-wa olāḡän s-älwäḡḡ iket-net jer-əlḡḡ ḡur-wän wäla wär ḡur-wän t-əlḡḡ.

¹⁹ Ilyaḡän-in, ässiilmädāḡ-kāwän a-s ozarāḡ dāḡ-təssəba-nāwän, ijmaḡ-t äššäk daḡ a-s jeḡ tiḡzurt ta täjj tamäḡt jarrāwät eḡäf-net, tiḡzurt daḡ ta jeḡ, ad-tät-əḡḡafāḡ hundāḡ har ašäl wa d-mad-ikən Älmasex äntum dāḡ-ulhawän-nāwän.

²⁰ Äsiidärhänāḡ ad-t-əlḡḡ ḡur-wän ässaḡät-wa-dāḡ i-ad-hawän-äjāḡ mäjräd säl wa-dāḡ fäl-a-s iḡqan eḡäf-in fäll-təḡḡäre n-asəmmäxəl-xəl-i-dāḡ hi-ija a-wa kāwän-išlän.

²¹ Äyyät-ahi ad-käwän-səstənäx käwäned-i ədgäznen s-əmmək-wa-däx däx-utär n-amisəl n-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa. Ak ajän təknam fäw teğäre n-a-wa innä?

²² Wädden, iktab däx-s a-s ikräs Ibrahim əssin ilyadän, iyyän, ohar-t d-Xäzräta ta n-taklit, wa iyyädän, ohar-t d-Saräta ta n-telällit-i issaxläl.

²³ Ara wa ohär d-taklit, ohär-t där-s s-əmmək-wa-däx s-itihär ähaləs d-tamädt ara mäšan, ara wa ohär d-telällit, ämoos ara n-ärkäwäl wa ijäs Mässinäx i-Ibrahim.

²⁴ Tanfust-ta-däx jät fäll-tideđen-ti-däx n-sänatät, la älmäxna šəjreen, älmäxna-net da: tideđen-ti-däx n-sänatät, äni-fäqqänät d-ärkäwälän wi n-əssin: Ärkäwälän-en, wa äzzarän, tamätart-net, Xäzräta; a-wen ärkäwäl wa ijäs Mässinäx d-ännäbi Mosa fäll-aqax wa n-Säynay, wen ärkäwäl, a-wa t-dd-ijmädän däx-aratän iket-net eklan ed Xäzräta-i n-ma-sän, taklit.

²⁵ Xäzräta-en-däx a-s šund aqax wa n-Säynay ihän äkall wa n-arabän, tooläh dağ d-ağrəm wa n-Yäruşsaläm-i s-aşäl-i-däx, məssaw-s iket-däx-näsän, äkkiilen härwa i-alämär-en-däx.

²⁶ Mäšan, Yäruşsaläm ta n-tidət t-tellät ħur-Mässinäx däx-işənnawän, ənta a-s tamädt ta n-telällit n-anna-nänäx.

²⁷ A-wen-däx fäw a fäl iktab däx-isälän n-tamädt ta n-telällit a-s:

«Tamädt, kämm-i n-teməjjejrut, däwät, säqqələlət dağ kämm-i s-käla wär käm-tärmes tizzurt ta n-ajäraw n-eğäf ed ädduuttät a-s tamädt ta tätwäksänät, fäl-a-s innin wär tətəy, ad-tajär ta där-ohär ähaləs-net aratän.»

²⁸ Ayətma, əlmədät a-s käwäned aratän dd-oraw ärkäwäl n-Mässinäx a tämoosäm šund əmmək wa s-ijäs Mässinäx ärkäwäl i-Ibrahim ħas, ikräs İsaqq.

²⁹ S-əmmək-wa-däx s-ibda iwä-dd alyad wa təkraş Xäzräta, idwäl ħas, ad-isaqna wa n-Saräta aḡäna; əmmək-wen-däx dağ a ijan jer-äddinät har aşäl-i-däx.

³⁰ Ämära, ilyadän-win-däx n-əssin, ma hanäx-innä əlkəttab n-Mässinäx däx-isälän-näsän? Wädden iktab a-s innä Mässinäx i-Ibrahim:

«Səfəl iman-näk taklit d-rure-s ed wär t-illa əmmək s-ohär alyad wa n-taklit takasit d-alyad wa n-telällit.»

³¹ Ayətma, näkkäned, anna-nänäx telällit wädden taklit.

5

Älməssexitän, əjräwän iman-näsän däx-təssəba n-Älmasex

¹ Älmasex a hanäx-ijräwän iman-nänäx, nəjräw-tän dağ s-älxal imdan. A-wen-däx a fäl, əhələt iman-näwän, wär jem iman-näwän toläs daw-äzük wa n-Iblis i-ad-has-täkkälem.

² Näkk Buləs, ənnəx-awän: afäl täsmaläyäm iman-näwän s-əmmək wa s-t-ifrad alämär, adiš, wär käwän-e-infəw Älmasex s-wäla a əndärrän.

³ Ärheğ dağ ad-əkkəsäx äwadəm iket-net irhan ad-isəmmiləy iman-net däx-taxdärt, afäl äsmaläy iman-net, ämoos-as färəd ad-ämasäl dağ färədän wi iyyadnen əktäbnen däğ-alämär.

⁴ Kāwāneḏ-i tattārnen ad-kāwān-āj amišəl n-fārəḏān n-alāmār wa n-ännābi Mosa äddināt lanen idəm dat-Mässināḅ, ässiilmädäḅ-kāwān a-s ibḏ'iwān a-wen d-Ḃisa Ālmasex, äsināmājāj-kāwān d-ännuḅmāt n-Mässināḅ.

⁵ Näkkāneḏ-i omānnen s-ḂisaĀlmasex, Mässināḅ a ih' ättāma-nānāḅ i-ad-hanāḅ-āj imayḏalān. Ättāma-en, nāqqal-as s-tazidert ta ihakk Unfas Šäddijān-i s-ənta a ässixdāmān immun-nānāḅ.

⁶ Āwadəm, afäl išwār irtāy d-Ḃisa Ālmasex, wādden amili wāla ibanet a infan härät, a-wa infān härät, immun d-asəḑbat-net s-tārha-nānāḅ i-äddināt.

⁷ Ānna sābxas yaden, uhən kāwāneḏ-i s-a ija a-wa-dāḅ tosasām dāḅ-azzal wa n-immun s-əmmək-wa-dāḅ, ma kāwān-dd-iwwāḅān, igdäl-awān amišəl n-tidət?

⁸ Erk ənniyät-wen-dāḅ, wādden Mässināḅ-i kāwān-dd-iḅrān s-iman-net a dd-ifal,

⁹ ajān töttəwām-in a-s täzza əndārrāt a sakafāt ejel n-älkäma äjjeen.

¹⁰ Näkk, ikf'-ahi Emāli dāḅ-isālan-nāwān tafləst n-a-s wār-e təjəm ḡas ar inəzjam šund wi jeḅ māšan, ärheəḅ ad-təssanəm a-s āwadəm wa itattārān uḡən n-iḅāfawān-nāwān, ilmədet a-s ad-t-irməs Mässināḅ ed anməšri šund-wen-dāḅ, wār sār-s izley Mässināḅ äddināt.

¹¹ Ayətma, dāḅ-a-wa hi-dd-iqqālān näkk, ənnār isālan wi täjjāḅ, əfraḏāḅ fäll-äddināt amili, adiš mafäl hi-tiḡəzzuben käl-Ālyāhud bānnañ? Ənnār a-wen-dāḅ a xaḏḏābāḅ, iket-di, wār tumas tajəttewt ta fäll-ämmut Ālmasex älmuxal i-āwadəm wäl' iyyān.

¹² Ärheəḅ dāḅ-äddināt wi kāwān-šaškanen ad-kāwān-əkfəñ äḅḡafyät kud-ārhan ḏarāt-a-wen, səmməkəḏməkəḏāñ iman-nāsān.

A-wa ibḏan ere iddarān i-taḡəssa d-ere iddarān s-Unfas Šäddijān

¹³ Ayətma, ajāraw n-iman-nāwān a-s kāwān-dd-iḅra Ālmasex s-iman-net, wār täjjāt a-wen əsarū fäll-hakkām iman-nāwān abākkaḏ, änn-ak, kunta ill'-e a dāḅ-wān itanāḡāḏān, umaset tanməḏhalt jer-iman-nāwān dāḅ-tārha

¹⁴ fäl-a-s alāmār wa n-ännābi Mosa iket-net, äkilāwkälāw-t-dd mäjrād wa innān:

«Āj i-ānhāraj-nāk tārha-ta-dāḅ jed i-iman-nāk.»

¹⁵ Māšan, afäl dd-tāqqälām täniḑāqqām d-iwāḡsan, tinmədidām, tinməksim jer-iman-nāwān, dihen, äjät ənniyät i-ad-wār tənmeḑhisām jer-iman-nāwān.

¹⁶ Äyyät Unfas Šäddijān ad-ännāḡāḏ dāḅ-wān, dihen, ad-ābas təlkamām i-erk derhanān n-tiḡəswen-nāwān.

¹⁷ A-wa läbasān isadārhan äḡḡ-adəm, iknas Unfas Šäddijān; Unfas Šäddijān daḅ iknas a-wa läbasān isadārhan äḡḡ-adəm. Wār kāla imda akənnas wa n-jere-sān, a-wen-dāḅ a dd-orāwān a-s, wādden a dd-ijjāšān eḡāf n-āwadəm-dāḅ, ad-t-āj.

¹⁸ Afäl Unfas Šäddijān a dāḅ-wān ännihāḏān, wār dāḅ-wān-e-ännāḡāḏ alāmār wa n-ännābi Mosa.

¹⁹ Erk imojjan wi läbasnen itamašal äḡḡ-adəm, wār-əfferān, ätiwāssanān, əntāneḏ da: əlkāḅbu, iba n-təšəḏje, asəmmäḏəs n-iman,

²⁰ äḅḡibadāt n-äššānāmān, əkkərikū, amšəñji, akənnas, tismiten, asjet n-aḏkār, tārha n-mijraw, bāḏḏo-bāḏḏo, ejhān-ejhān,

²¹ munkäzi, tesäse n-asməd, täruft d-a äjjeen wärän izley d-a-wen-däx. Äkkasäx-käwän däx-taxdärt s-əmmək wa s-käla hawän-t jex, ənnex-awän: äddinät wi tamaşalnen härätän-win-däx, xäram-asän uješ n-Təmmənəya n-Mässinäx.

²² A-wa oläxän dd-itirəw Unfas Şaddijän s-ulh n-ägg-adəm ənta da: tärho, tedäwit, älxe, tazidert, tähanint, milğaw, immun,

²³ täzude, tanhađt däx iman. Härätän-win-däx, wär tän-iha-i iknas alämär.

²⁴ Äddinät wi ökfanen iman-näsän Ƴisa Älmasex, əşläbän fäll-tajəttewt ta fäll-ätwäşläb Ƴisa derhanän-näsän wi läbasnen tän-əlwaynen.

²⁵ Şamad Unfas Şaddijän a däx-näx ännihäđän, adiş, näyyet-t day ad-ännähäđ däx-tämudre-nänäx s-a-wa oläxän.

²⁶ Wär nətumaset äddinät tabärajnen wäla tinmökənzernen jer-iman-nänäx, wär-itisəmet wäl' iyyän fäll-a ila amidi-net wär ila.

6

Isəmməterän wi n-ajilal

¹ Ayətma, ärheəx däx-wän, käwäned-i däx-ännihäđ Unfas Şaddijän n-Mässinäx a-s, e-d tärmäsäm äwadəm ixsadän härät, səssiğədät s-ənniyät äzədän, wär t-täxweläm. Käyy day-i t-isasağadän, äj ənniyät i-iman-näk i-ad-wär tođed däx-abäkkad şund wa däx-oda.

² İđkəlet hak iyyän däx-wän äzuk wa ällinjät amidi-net, dihen, ad-tamaşäläm alämär wa n-Älmasex.

³ Ere ordän iman-net härät-däx, a-s ija a-wen, wär-ämoos wäla a əndärrän, ilmədet a-s iman-net ɣas a isaswad,

⁴ išşəkət äwadəm imojjan-net təzzar išşək wi n-äwadəm iyyän, dihen kunta ihannäy fäll-iman-net a ännihäjjän d-təmmal, adiş aməlet iman-net s-a-wen-däx, mäşan, wär-itäjjet fäw əmmək s-äsnäfqqa iman-net d-äddinät wi iyyädnen,

⁵ fäl-a-s, hak äwadəm ad-itwəsəstən d-äzuk n-a-wa ämeşäl.

⁶ Wi käwän-sağranen mäjräd n-Mässinäx, ifrađ fälla-wän ad-där-sän tahərəm a-wa s-käwän-irxäm Mässinäx iket-net.

⁷ Wär täkərrasät iman-näwän, Mässinäx, wär t-itəjj äwadəm tekäşkäšt, wär-e aləy äwadəm ar a-wa äddomät:

⁸ a-s-tağəssa-net ɣas a-s ixdam derhan-net, ad-sär-s dd-arəw a-wa itamaşal əlhəllak mäşan, wa s-Unfas Şaddijän a-s itamaşal derhan-net, ad-sär-s dd-arəw a-wen tämudre täɣlalät.

⁹ Wär hanäx-itäjjäšet sendad n-amışəl n-a-wa oläxän ed, afäl dd-tosa täqqa ta issəbdäd Mässinäx, kunta wär sämmeđ fälla-näx iji n-a-wa oläxän, ad-nəjrəw älxe n-a-wa nəjä.

¹⁰ A-wen-däx a fäl ämära, iket-di nəjraw s-a-wen, ihəlet milğaw-nänäx ebre n-e d t-illäm äwadəm hullan ebre n-wi dər-nohär immun.

Ajilal n-mäjräd wa ija Buləs

¹¹ Ənhəywät təşşuhärt n-akätab däx-edägg-wa-däx i-ad-təlmədäm a-s näkk iman-in a hawän-in-iktäbän täkarđe-ta-däx.

¹² Äddinät wi tattärnen ad-hawän-əjən amili färəđ, əjrähät-ah'-in ɣas a wa tän-işlan, wär-ərhen ahänay n-ağäna, a-wen-däx a fäl, wär helän ad-ənnən i-äddinät a-s əlğəllas wär-iha ar tajəttewt ta fäll-ämmut Älmasex.

¹³ Təzzar daɣ äddinät-en ət̄t̄afnen amili, ərähät-in ɣas a-s ət̄täneɖ iman-näsän, wär t̄emišilän färəɖän n-alämär iket-net, jan dəɣ-sän nefran, wär fälla-wän əfreɖän amili ɣas ar dəɣ-tärha n-ad-äbbäräjän n-a-s ət̄täneɖ a ämoosnen əssəbab n-amili-näwän.

¹⁴ Näkk, wär t-illa a jeɣ abäraj kunta wädden tidət ta n-a-s Emäli-nänäɣ Ƴisa Älmaseɣ, ämmut fäll-tajəttewt. Tamättant daɣ ten-däɣ ija a t̄ämoosät əssəbab wa fäl sār-i oläh a-wa-däɣ ihän äddunya-ta-däɣ šund a ämmun, olähäɣ-as daɣ näkk d-ere ämmun.

¹⁵ Wädden amili wäla iba-net a-s härät, tumast n-äwadəm ässiynäɣ Mässinäɣ a-s härät.

¹⁶ Ǝttaräɣ s-Mässinäɣ, ad-äkf älɣer-net d-tähanint-net i-e d t-illäm ere ilkamän i-a-wa ənneɣ, ijräw daɣ a-wen i-e d t-illäm ere ihan Işrayil wa n-Mässinäɣ.

¹⁷ Ǝttaräɣ dəɣ-wän, käwänəɖ ašäl-i-däɣ, ad-wär dəɣ-wän itiləs äwadəm asəsnan n-iman-in, əgdähän-ahi ibuyəsän-wi-däɣ äššišwälnen taɣəssa-nin s-ət̄täneɖ a-s tajuhe n-a-s näkk, il'-ahi Ƴisa.

¹⁸ Ayətma-ɣ dəɣ-äddin, ähuuläɣ-käwän-in, ət̄taräɣ daɣ dəɣ-Emäli-nänäɣ Ƴisa Älmaseɣ, ad-äj ännuɣmät-net dəɣ-ənniyät-näwän. Amin!

Täkarde ta iktäb Buləs i-käl-Ifäsus

Äsajəs

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ija erhet n-Mässinäx änämnaşul n-ŶisaÄlmasex hin-iktabän i-iməşşeddəjan wi äydälnen s-Ŷisa Älmasex əzzäxnen aɣrəm wa n-Ifäsus.

² Ähuuläx-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli Ŷisa Älmasex ännuymät d-älxer.

Tämayit i-Mässinäx i-əlyəllas wa ikfä däx-idəm n-Ŷisa Älmasex

³ Təmmal i-Mässinäx-i n-Abba n-Emäli-nänäx ŶisaÄlmasex-i fälla-näx dd-əzzäbben s-tärna n-Unfas-net e d t-illäm ärräxmät ihan isənnawän itatäjrəwän ɣur-Mässinäx däx-idəm n-Älmasex.

⁴ Mässinäx a hanäx-äsnäfränän härwa wär dd-täxlek äddunya i-ad-numas data-s däx-təssəba n-Älmasex iməşşeddəjan, wär-iwer uđlem wäl' iyyän.

⁵ Däx-təssəba n-tärha ta hanäx-ija a fäl ixtäs däx-tihusay n-erhet-net s-ad-numas aratan-net dd-ija s-iman-net däx-idəm n-Ŷisa Älmasex.

⁶ Ämära, naməlet-t däx-təssəba n-təmɣäre n-ännuymät-net-wa hanäx-ikfa bännan däx-äddimmät n-Wa ikna tärha.

⁷ Tädarfit ta häät ašni n-Rure-s, wa inɣälän a hanäx-ijrəwän tenäşše n-ibäkkadän, äzzäbbät-dd fälla-näx ärrəzäx n-ännuymät-net ed,

⁸ äsnäfläy-anäx däx-a-wen s-särho d-tayətəta ta hanäx-ikfä i-ad-nəjräh erhet-net.

⁹ İffəssär-anäx-dd əddäraj n-erhet wa s-dd-äsnäfaläl älmäxna-net ašäl-i-däx: a-wen, a t-ämoosän äddäbara ähuusken s-äru d-t-issəbdäd Mässinäx,

¹⁰ innä afäl dd-äddewän äzzämanän har dd-osa wa n-Älmasex, ad-dd-isədəw a-wa ihän isənnawän d-äkall, immukəl fälla-s.

¹¹ Däx-təssəba-net ənta-en-däx d-a-wa hanäx-ikittəw a fäl äru, härwa wär t-illa fäw a dd-ixlakän, ad-ixtäs Mässinäx s-ad-hanäx-isənnəfrən däx-erhet-net wa isəbdäd.

¹² Adiš, naməlet älxurmät n-a-wa hanäx-ija Mässinäx, näkkäneđ-i järnen ättäma-nänäx s-tizarät däx-Älmasex.

¹³ Ənta-den-däx a-wa jäm käwäneđ-däx, ed təsläm i-tidət ta ämoos Älənzil-i iɣalläsän, tomänäm sär-s, jäm a-wen ɣas, išşəşwäl-käwän s-Unfas Şäddijän-i s-hawän-ijjäş ärkäwäl-net.

¹⁴ Unfas Şäddijän a-s äddimmana n-täkasit ta hanäx-itwär Mässinäx. İjjäş-anäx ärkäwäl n-a-s ašäl wa dd-e-isəmdəw sär-näx tädarfit-net, ad-äj jer-ifassän-nänäx imraş wi ähuuskätnen hanäx-itwär, a-wen-däx a fäl, naməlet älxurmät n-Mässinäx.

Tittar ti ijä Buləs i-käl-Ifäsus

¹⁵ Däx-isälän n-a-wen-däx, a fäl näkk-däx, əjjäşän-ahi isälän n-immun-nawän s-Emäli Ŷisa d-tärha ta säknem iməşşeddəjan,

¹⁶ ad-t-təddaläx hak ašäl, tumayäx-as däx-təssəba-nawän.

17 Təddaläy Abba n-Emäli-nänäy Yisa Älmasex, ənta-i t-illän jənnəj-härät iket-net i-ad-käwän-äkf sārho, isənnəfiləl-dd-hawän iman-net i-ad-t-təknəm muzəyät,

18 isəmmələwləw ulhawän-näwän s-ənnur-net i-ad-təkkəsəm äššək dəy-ättäma wa käwän-əsjär a-s käwän-dd-iyrä s-iman-net, təlmədäm dəy fäll-təmyäre n-təkəsət ta s-irha ad-hawän-tät-uzañ käwänəy d-iməššeddəjan,

19 d-təmyäre n-tärna ta s-wär t-illa a dər-togdäh ihäkk imumənän s-a wa dər-ogdäh äššahät-net, tədabit-net d-tärna-net.

Tärna n-Mässinäy ta dd-täsnäfaläl tanäkra n-Yisa jer-inəmmuttan

20 Tärna-ten-däy, äšməšäl-tät-dd s-äššahät ašäl wa dd-issənkär Älmasex jer-inəmmuttan təzzar, äšxäym'-e daw-açil-net dəy-išənnawän,

21 jənnəj-e d t-illäm ənjalos, d-e d t-illäm amänokal, d-e d t-illäm härät ilan tärna dəy-išənnawän, d-e d t-illäm amänay; äšsajär isəm-net e d t-illäm isəm itawäxren dəy-əddunya hakd-däy e d t-illäm isəm s-ilkam ad-dəy-s ätiwäxra.

22 Ija härät iket-net daw-iqarän-net, ij'-e eyäf n-älkänisät iket-net-i

23 tämoosät təxəssa ta dəy-izzäy ənta-i dd-äsnäfalälän Mässinäy-i ilsän äkal s-älmäyna imdan.

2

Ännuymät n-Mässinäy a iyalläsän

1 Käwänəy ibda, tämmum dat-Mässinäy, a-wa-däy hawän-jän älçibän-näwän d-ibäkkadän-näwän.

2 Tättiläläm äzzäman-en a-wa fäll-təgl' əddunya, tamašäläm a-wa fällawän irha Iblis-i aminakälän fäll-alšinän-i əlläyinen, ämiinakäl dəy fäll-inämašrayän wi n-iməffelləgän.

3 Äddinät-win-däy, käla dəy-sän nəddin näkkənəy-däy, nəlkam ças i-derhanän wi läbasnen n-tiçəswen-nänäy d-erk inəzjam-nänäy; ässiütbat a-wen tumast-nänäy n-käl-əddunya wären əzley d-imidiwän-näsän. Wär hin-äqqima ças ar ad-fälla-näy dd-izəzzubbət Mässinäy aqkär-net s-əmmək wa s-t-dd-mad-izəzzubbət fäll-əddinät wi iyyädnen t-wären äksuq.

4 Mäšan Mässinäy, mäqqär təhanint-net, ij'-anäy tärha-i-däy mäqqärät,

5 s-härwa nämmut dat-Mässinäy, a-wa-däy hanäy-jän udlemän-nänäy, ässodär-anäy näkkənəy hakd Älmasex ed ännuymät-net a käwän-iyalläsän.

6 Däy-təssəba n-Yisa Älmasex-en-däy a fäl hanäy-dd-issənkär Mässinäy näkkənəy hakd ənta jer-inəmmuttan, äsnäxäym'-anäy dər-s dəy-išənnawän.

7 A-wen, ij'-e dəy-milyaw-net i-ad-əlmədän əddinät fäll-təmyäre, d-əjut n-ännuymät wa ihän Yisa Älmasex s-wär-ilkem ad-istak.

8 Ännuymät n-Mässinäy əddewän d-immun sār-s a iyalläsän; a-wen, wadden ägg-adəm a dd-ifal, ihuk n-Mässinäy a ämoos.

9 Wär t-järrewän imärkedän äməšäl əwadəm i-ad-wär-itəbəriç wäl' iyyän.

10 Mässinäy a dd-ifäl a-wen, ənta a hanäy-dd-ixläkän s-tihusay s-tärna n-Yisa Älmasex i-ad-nudabät amišəl n-imärkedän wi s-äru d-tän-dd-äsmäjnät Mässinäy i-ad-tän-näməšäl.

Tassayt ta täynayät t-təllät jer-imumənan dəy-älkänisät

¹¹ A-wen-däy a fäl ämära, wär hin-təttəwäm a-s käla tämoosäm inəzzulam,† jannen-awän käl-Älyähud-i xur-ämoos amili härät: «Əd-kärämelay», kud-däy, amili-en, wär-ämoos ar härät n-tamənkiqt dd-inakkäd äwadəm s-äfuss-net dəy-tağəssa.

¹² Äzzäman-en-hi, wär t-illa a toharäm d-Älmasex, wär t-illa a tässirtäyäm d-tamətte ta n-käl-İsrayil, wär toheräm dār-sän ärkäwäl wäla ärkäwälän n-tassayt wi hasän-ätwäjjan, wäla ättäma n-Mässinäy dəy-äddunya wäla dəy-älaxärät.

¹³ Ənta-den-däy a-wa dəy-wän ijan mäšan, ašäl-i-däy, käwäneḍ-i s-käla tujəjäm, äzzehəz-kəwän-dd Mässinäy iman-net s-ašni wa n-Älmasex inyalän, toşayäm d-Ÿisa Älmasex.

¹⁴ Ənta-en-däy a-s älxer-nänäy, ənta-i issärtäyän käl-Älyähud d-inəzzulam, ämoosnen ihənnin, sənätät tiwsaten, ij'-en iyyän n-äwadəm, ikkäs-in jere-sän aǰazzar wa ikkän jere-sän ed ikfa tağəssa-net ašäl wa d-ämmut i-ad-hin-änd aǰalla wa tän-ibḍän.

¹⁵ Tamättant-ten-däy ija a-s hin-issəmdä a-wa hin-äba dəy-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa dəy-isälän n-a-wa xälalän d-a-wa xaramän. Issärtäy ämära käl-Älyähud d-inəzzulam, imäl-t älxer jere-sän i-ad-umasän fäll-əssin-essän tiyyät tawset dār-s tosayät,

¹⁶ äzməzäl äddinät d-Mässinäy d-jer-iman-näsän s-tamättant ta ija fäll-tajəttewt, ij'-en tiyyät tağəssa i-ad-äbas t-illa anməkšar jere-sän.

¹⁷ ŸisaÄlmasex, ašäl wa dd-osa, osä-dd i-ad-ixtəb isälän n-Älənzil-i hawän-ih' älxer käwäneḍ-i n-inəzzulam-i animäjjänjen d-Mässinäy hakt-däy käl-Älyähud-i sār-s dd-əllanen;

¹⁸ ənta-en-däy a ikfän Unfas iyyän Šaddijän i-käl-Älyähud hakt inəzzulam i-ad-əjrəwän tabarät s-Abba.

¹⁹ Ämära, äbas tämoosäm iməjarän wäla äddinät əzzaḡnen äkall wär len, toharäm äkall d-iməššeddəjan, tämoosäm d-ägg-ehän wa n-Mässinäy,

²⁰ tolähäm d-ibəlxan n-tihun wi s-ikräs ehän dəy-a-s ässas n-ehän-en, a-wa äxtäbän inəmmušal d-ännäbitän a t-ämoosän; ŸisaÄlmasex iman-net a-s tähunt n-ehän ta n-aḡmär fäll-idäy ehän iket-net.

²¹ Ÿisa-en-däy a fäl animättäfnät tihun ti s-ikräs ehän i-ad-wär t-isidəw härät, oğdah iket-net, itimḡar i-ad-umas ehän-en, ehän šaddijän dəy-izzaḡ Emäli.

²² Käwäneḍ dəy-i n-imumənan, tänimättäfäm dār-s, i-ad-tumasäm ehän dəy-izzaḡ Mässinäy s-Unfas-net.

3*Buləs a-s änämmaşul n-Mässinäy s-inəzzulam*

¹ A-wen-däy a fäl, näkk Buləs, ašäl-i-däy, ämoosäy u-takärmut dəy-təssəba n-ŸisaÄlmasex-i hi-ijän änämmaşul hawän käwäneḍ-i n-inəzzulam,

² äşmaşäl-ahi-dd sār-wän Mässinäy dəy-ännuḡmät-net i-ad-kəwän-in-şəssiwəḍäy isälän-net,

† 2:11 2:11 – Ÿur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däy, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

³ ɔnta-i hi-dd-äsnäflälän ɔddäraj wa s-hawän-odäšäy isälan-net a ɔndärrän däḡ-armuḡ,

⁴ mäšan afäl täyräm takarḡe-ta-däḡ, ad-təjrähäm a-wa-däḡ s-hawän-ässewäläḡ ed näkk, Älmasex a hi-issəfhämän älmäḡna n-ɔddäraj-wen-däḡ.

⁵ Isälan-wi-däḡ, ɔzzurəyatän ti hin-okäyenen, wär tänät-dd-izjer ägg-adəm s-dd-äsinäfaläl Mässinäḡ älmäḡna-näsän-has mäšan, asäl-i-däḡ, issəlmäd älmäḡna-näsän s-tärna n-Unfas Šäddijän i-inəmmušal-net wi n-iməšseddəjän d-ännäbitän.

⁶ Ǝddäraj-en-hi, älmäḡna-net a-s inəzzulam həkäl Käl-Älyähud, iyyän n-ajäraw a jän ḡur-Mässinäḡ, ämoosän tiyyät tawset, ohärän iket-däḡ-näsän d-Ḳisa Älmasex ärkäwäl wa s-ätwäjjän isälan-net däḡ-Älənžil.

⁷ Näkk-i, ij'-ahi Mässinäḡ s-tärna n-ännuḡmät-net akli-net, wa ixatṭäbän isälan n-Älənžil,

⁸ näkk-i n-adday jer-iməšseddəjän, ikf'-ahi Mässinäḡ ännuḡmät-net i-ad-äjäḡ i-inəzzulam isälan n-təmḡäre n-ärrezäḡ wa ihän Älmasex,

⁹ äffäsäräḡ-asän iket-däḡ-näsän isälan n-ɔddäraj wa s-käla ättunkäl iket-di dd-ixalläk Mässinäḡ äddunya, s-asäl-i-däḡ, änfäläl-dd älmäḡna-net.

¹⁰ Isälan-en, äsnäfaläl-tän-dd Mässinäḡ i-ad-tumas älkänisät ɔssəbab wa s-lammädän imänokalän d-käl-äššahät wi ɔzzäḡnen isənnawän s-tihusay d-ɔjut wa ija särho n-Mässinäḡ.

¹¹ A-wa s-äru t-issəbdäd Mässinäḡ däḡ-isälan-win-däḡ, ämešäl-t Emälin-nänäḡ Ḳisa Älmasex-i

¹² hanäḡ-ijräwän däḡ-təssəba n-immun wa sär-s nəja, anmihaḡ d-Mässinäḡ s-ənniyät t-iflasän.

¹³ A-wen-däḡ a fäl däḡ-wän ärheəḡ, ad-wär hawän-iḡəddəl aḡäna wa hannäyäḡ akuyəd, änn-ak, umaset-awän a-wen ɔssəbab n-aḡkul n-iḡäfawän-näwän.

Təmḡäre n-tärha ta ija Ḳisa Älmasex i-tamətte-net

¹⁴ A-wen-däḡ a fäl rakkäḡäḡ dat-Abba i-ad-t-ädələḡ,

¹⁵ ɔnta-i s-wär t-illa ejädäš iwarän isənnawän wäla äkall s-wädden iḡarr isəm-net,

¹⁶ təddaläḡ-t ɔnta-i s-irzäḡ ännuḡmät-net, wär t-illa a-s wädden ill'-e jənnəj-s i-ad-käwän-isəššuhət däḡ-iman-näwän s-tärna n-Unfas-net,

¹⁷ ikən immun s-Älmasex antum däḡ-ulhawän-näwän, təknoḡm day anmärh jer-iman-näwän,

¹⁸ tudabem käwänəḡ d-iməšseddəjän iket-näsän ujhəh n-tärha-net-i-däḡ mäqqärät: tärha day ḡat tähhərut d-təššəjrət d-aḡkul d-atrəjji-i-däḡ s-wär t-illa fäw a tät-madän-iktəl.

¹⁹ Təddaläḡ Mässinäḡ i-ad-təknoḡm ujhəh n-tärha n-Älmasex-i-däḡ mäqqärät tojärät a-wa s-äddoobät eḡäf n-ägg-adəm ad-t-dd-isäḡləy, iḡney Mässinäḡ ulhawän-näwän s-a-wa iḡnäy wa-net.

²⁰ Mässinäḡ-i äddoben ad-äj a ojarän a-wa s-äddooben iḡäfawän-nänäḡ utär-net d-azənnəzjəmi däḡ-s, ɔnta-i äddooben ad-hanäḡ-idhəl s-tärna-net ta simrumirät ulhawän-nänäḡ,

²¹ tumaset təmmal ti-net däḡ-älkänisät, d-däḡ-təssəba n-Ḳisa Älmasex härkuk. Amin!

4

Tassaxt dāx-alkum i-Ŷisa Ąlmasex

¹ Ayetma! Ąsimätäräx-kāwān nākk-i n-u-takārmuṭ dāx-təssəba n-Emāli d-ad-təjəm təmudre tānihājāt d-teṭāre ta kāwān-dd-ija Māssināx s-iman-net.

² Sārəsāt iman-nāwān dāx-hārāt iket-net, izadāt, zāydārāt, tənəmšmārām jer-iman-nāwān dāx-tārha.

³ Ąjāt a-wa tāddobem iket-net i-ad-təṭṭəfām tassaxt ta n-iyjāt dāx-kāwān-ija Unfas Šaddijān, āmlet ālxer jere-wān.

⁴ Tiyyāt taṭəssa a tāmoosām,

Unfas dāx iyyān ṭas,

iyjān n-āṭṭāma

a kāwān-āsjār Māssināx a-s

kāwān-dd-iṭrā s-iman-net;

⁵ Emāli iyyān,

immun iyyān,

atwəsəlmaṭ dāx-aman dāx iyyān.

⁶ Māssināx, iyyān ṭas,

ənta a-s Abba n-e d t-illām āgg-adəm,

ill'-e jənnəj-hārāt iket-net,

āssodār hārāt iket-net,

ih' ulhawān iket-nāsān.

⁷ Dāx-ānuṭmāt-net, hak āwadəm-dāx, ij'-as isuf wi itāj Ąlmasex i-āddināt i-ad-hin-səssiwəḏān āmašal-net.

⁸ A-wen-dāx a fāl innā əlkəttab n-Māssināx dāx-isālan n-Ŷisa:

«A-s ikk' išənnawān,

irna imiksānān-net,

āšrāwrāw-tān ḏara-s

təzzar ija isuf wi s-irha i-dāgg-adəm.»

⁹ Ma āmoos ālmāṭna n-tāfert ta tənṇāt: «Ikk' išənnawān»? Ąlmāṭna-net a-s Ŷisa-i ijjāšān ider n-ākall, ənta dāx a ikkān išənnawān.

¹⁰ Ənta-en-dāx s-hawān-heṭ ti-net, ənta-i ijjāšān ider n-ākall, ənta dāx a ikkān ašənnā wa hin-illan dāx-išənnawān, āmnakāl fäll-hārāt iket-net.

¹¹ Ąmāra, dāx-isālan n-isuf wi ijā, ənta iman-net a ijān iyyāḏ inəmmušal, iyyāḏ ānnābitān, iyyāḏ imällānžalān,† iyyāḏ ārrabexān wi n-imānnāhāḏān d-imāsāṭran n-ālkānisāt.

¹² Isuf-win-dāx, ij'-asān-tān i-ad-sārṭəšān i-iməššeddəjān tadāwla, əkfən-tān imutaj wi s-āmiṭatārān i-ad-təhəl ālkānisāt-i tāmoosāt taṭəssa n-Ąlmasex s-data.

¹³ Diheṇ, ad-nāj issuṭ imdan dāx-immun wa nohār, nəkən təməzzuyt n-Rure-s n-Māssināx, numas āddināt āṭradnen s-tolāh təmudre-nāsān d-ta n-Ąlmasex-i wār-iwer ālxib wāl' iyyān.

¹⁴ Ad-ābas nāmoos arātān s-tāšikwālt n-teṭāre tān-dd-təmmārāt-dāx, ad-tān-tāzzawāt; nāṭləs dāx-a-wa sālmadān dāgg-adəm wi wāren tətār ar ere āšnāmāšrāyān s-tikārras-nāsān.

¹⁵ Numaset āddināt tinmənninen tidət tāddeewāt d-tārha i-ad-nədwəl, nalāh d-Ąlmasex-i n-āmizār-nānāx.

¹⁶ Ənta-en-dāx a-s əssəbab wa dd-isadawān āddināt i-ad-asəṭən s-əmmək wa s-osāṭān izəmmuz taṭəssa n-āgg-adəm. Taṭəssa, afāl hak

† 4:11 4:11 Isəm n-āddināt wi s-āmašal-nāsān, iji n-isālan n-Ąlənžil.

taslädt-net däḡ, išl'-eet a-wa tät-iwärän, ad-daggäl iket-net, togdäh, tosaḡ. A-wen-däḡ a fäl, nönmärhet i-ad-nöhöl s-data.

A-wa s-käla t-nämoos d-a-wa nämoos asäl-i-däḡ

¹⁷ Ämära, a-wa, önneḡ-t, tilösäḡ daḡ tönna-net däḡ-tössöba n-Emäli: wär tolehäm d-inözzulam† -i wären ögla ar fäll-mäläyähna n-älxal,

¹⁸ tihay a däḡ-ärjašan, əžhalän, äqqrän ulhawän-näsän, tədraj-asän tämudre ta ihäk Mässinäḡ.

¹⁹ Ässetän däḡ-təzzulöma d-iba n-täkrakiḡt d-asəmmädəs n-iman-näsän d-tärha n-ajäraw okäyän ämaku.

²⁰ Mäšan, käwäneḡ, wädden erk älxal-wen-däḡ a käwän-issähra Älmasex

²¹ kunta ənta a fäl təlmädäm, təlkämäm i-tidət ta käwän-issähra Ȳisa.

²² Äyyät fälla-wän erk älxal wa s-käla t-tättiläläm, təbdəwäm d-derhanän n-tiḡəswen-näwän ed a-wen wär dd-itirəw ar əlhəllak s-əgg-adəm.

²³ Äyyät Mässinäḡ ad-isəynəy inəzjam-näwän, äj'-iwän äddinät ärjašnen s-tayətə täynayät,

²⁴ əkrəšät älxal wa ikarräš əwadəm ässiynäy Mässinäḡ, äḡədät, išdajät, tönnonm tidət däḡ-härät iket-net.

²⁵ A-wen-däḡ a fäl, əbdəwät d-bahu, ännət hak iyyän däḡ-wän tidət i-amidi-net ed ämära-däḡ, hak iyyän däḡ-näḡ, ämoos asrut n-iyyän.

²⁶ Afäl käy-ijjäs adkär, wär təyy adkär-näk ässoḡ'-ik däḡ-a išlayän, wär toyyed täfukt toḡa ha təsəmmə n-a-wen ulh-näk,

²⁷ wär jem i-Iblis tašləlt s-käwän-oräm.

²⁸ Wa itikrən, wär-itiləset tikra, änn-ak, ixdəmet s-ifassän-net i-ad-ijrəw s-älxaqq n-tide-net, idhəl ənta-däḡ wa tärmäs tämäḡatert.

²⁹ Wär dd-izäjjäret mäjräd səmmän, a ämoos-däḡ, imawän-näwän, änn-ak, i däḡ-wän orän emm-net i-mäjräd-däḡ, izjäret-t-dd a infan härät, iknan, wärän inxes iman n-äddinät wi has-äsijädnen.

³⁰ Wär zəzzäkänzärät Unfas Šäddijän n-Mässinäḡ-i s-käwän-iššəšwäl i-asäl wa dd-e-isəmdəw sār-wän tädarfit ta s-innā.

³¹ Wär toyyem təsəmmə wäla äšo wäla adkär wäla terk tettert wäla tigəggar, wär toyyem wäla däḡ-härätän-win-däḡ ikraš ekew däḡ-ulhawän-näwän. Əbdəwät d-tälläbäst a tämoos-däḡ.

³² Izadät jer-iman-näwän, nəmiḡənät tähanint, ḡaymät tinmənšim jer-iman-näwän s-əmmək wa s-hawän-in-inša Mässinäḡ däḡ-idəm n-Älmasex.

5

Ättäbeyä n-äddinät hanen ännur

¹ Ayətma! Šämad arātän n-Mässinäḡ ikna tärha a tämoosäm, adiš, tälälät-t.

² Tännähäḡdet tärha däḡ-a-wa täjjäm iket-net s-əmmək wa s-hawän-tät-issəkna Älmasex-i ikfän iman-net, ämmut i-ad-umas takute lat äłqim, s-ijraz aḡu-net i-Mässinäḡ.

† 4:17 4:17 – Ȳur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsän, ti n-inözzulam. — Ašäl-i-däḡ, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

³ A-wen-däx a fäl wär jere-wän dd-tätwädkalnet isılan n-äwadəm ikfan iman-net iba n-täkrakıdt wäla asəmmädəs n-iman-net wäla utär n-terše tokäyät ämaku. A-wa härätän s-wär-änhäjja fäw ad-dd-titwäxrin jer-məşşeddəjän.

⁴ Wär safälɣaxät, wär täjjät mäjräd wärän ila älmäxna, wäla tekäşkäšt wärät la äddälil, änn-ak, a täjjäm-däx, ɣaymät tumayäm i-Mässinäx ijitan-net.

⁵ Elmədät a-s äddinät wi ökfänen iman-näsän iba n-täkrakıdt d-wi samädasnen iman-näsän d-wi ha tärha n-härät-i wärät təzley d-älɣıbadät n-äşşänämän; äddinät-en, xäram-asän ahänay n-Təmmənəya ta n-Älmasex d-Mässinäx.

⁶ Wär käwän-isəswwadet äwadəm s-täzude n-iləs wärän infa härät ed anməşri şund-wen-däx ad-dd-itirəwän ađkär n-Mässinäx fäll-äddinät wi unjäynen s-ämişel n-tənna-net.

⁷ Äddinät wi tamaşalnen härätän-win-däx, wär tän-täsmadäwäm.

⁸ Käla häm käwäneđ-däx tihay mäşan, aşäl-i-däx, tosäɣäm d-Emäli, adış, əttəfät älxal wa n-dägg-ännur;

⁹ ännur daɣ, wär t-dd-izəjjär ar milɣaw, iqqud d-tidət.

¹⁰ Şamad dägg-ännur a tämoosäm, əlmədät a-wa ijräžän i-Emäli, tämaşäläm-t.

¹¹ Wär tihrät härät d-mäläyaxnatän wi tamaşalän käl-tihay, änn-ak, səffukkärät a-wa tamaşalän

¹² ed a-wa tän-işillun däx-ufär, äsikärakäđ wäla edäwänne däx-s.

¹³ Wär täkärnasnet iman-näsän, ilkam ad-dd-isəffukkär ännur a-wa tän-işlän iket-net,

¹⁴ ed ännur, wär t-dd-izəjjär ar ännur. A-wen-däx a fäl ätwännä:

«Jäy! Käyy-i ittäsän, önkär-dd däx-eđəs
 Ğnkär-dd jer-inəmmuttan wi jer-tənsed

i-äđ-fälla-k isəmmələwləw Älmasex ännur-net.»

¹⁵ Äjät ənniyät i-tämudre-näwän, uday ad-tumasäm äddinät wären la tayətte, umasät iməşsorha.

¹⁶ Äjät ärramät däx-tayrəst-näwän, äyyät fälla-wän a-wa wär-iha älfäyda ed, išilan läbasnen a fälla-näx janen.

¹⁷ Wär tämoosäm äddinät irmas iba n-tayətte, əjrähät erhet n-Emäli.

¹⁸ Wär sässät asməd har däx-wän itakkäs ənniyät ed iba n-älxal a-wen, änn-ak, äyyät Unfas Şäddijän a däx-wän ännähäđ.

¹⁹ Nəmätəfät jer-iman-näwän s-təmmalen dd-əzjarnen Äzzäbur, d-təmmalen käwän-samätarnen d-isuhay sär-wän dd-oraw Unfas Şäddijän. Aməlat Emäli s-ull imdan.

²⁰ Umayät härkuk i-Mässinäx-i n-Abba a-wa hawän-ija iket-net däx-isəm n-Emäli-nänäx Ƴisa Älmasex.

²¹ Isärəset hak iyyän däx-wän iman-net i-amidi-net däx-təssəba n-tuksəda ta jäm i-Älmasex.

Ehän n-älməssexitän

²² Tiđeđen! Särəsmät iman-näkmät dat-meddən-näkmät şund a-s Emäli a dat-täsräsmät iman-näkmät,

²³ äniihäjja a-wen fäl-a-s, ähaləs a-s ämizär n-hänne-s s-əmmək wa s-əmoos Älmasex eɣaf n-älkänisät-i tämoosät taɣəssa-net ta dd-iɣläs.

²⁴ Emmək-wa-däx s-täsiräs älkänisät iman-net dat-Älmasex, əmmək-wen-däx daχ a-s lanät tiðeðen ad-särəsnät iman-näsnät dat-meddən-näsnät däx-härät iket-net.

²⁵ Meddən! Ärhet hak iyyän hänne-s s-əmmək wa s-irha Älmasexälkänisät-net-i s-ija tärha ta fäll tät-ikfä iman-net,

²⁶ i-ad-tät-dd-isəbdəd dat-Mässinäχ, wär tät-iwer älyib wäl' iyyän ed, ənta iman-net a tät-iššəsdäjän, ässiräd-tät s-mäjrad-net-i išasdajän,

²⁷ i-ad-dd-təbdəd data-s təkna tihusay, täsisahäχ ašäl, wäla älyib wäla ešer wäla ankəmmi wäl' iyyän.

²⁸ Emmək-wen-däχ daχ a-s lan meddən s-ad-əttafän tideden-näsän, əjön-asnät tärha d-ənniyät wa jän i-tiχəswen-näsän. Tärha ta jed i-iman-näk, äjet i-hänne-k

²⁹ ed wär t-illa ere iksanän iman-net, änn-ak, hak äwadəm ija ənniyät i-taχəssa-net, išaks'-et, isals'-et. Emmək-wen-däχ daχ a ija Älmasex i-älkänisät

³⁰ ed näkkäneð-i sär-s omänneren, nämoos tisləð n-taχəssa-net.

³¹ A-wen-däχ a fäl innä məjräd n-Mässinäχ:

«A-ifəl ähaləs ti-s d-ma-s, asäχ d-hänne-s, umasän fäll-əssin-essän tiyyät taχəssa d-iyyän n-äwadəm.»

³² Mäjrad-wa-däχ hawän-jeχ däχ-isälan n-əddäraj wa tämoos tassayt ta ija Älmasex d-älkänisät-net, əssanäχ a-s wär räqqis ujreh-net

³³ məšan, ifrad fäll-hak ähaləs-däχ, ad-ärh hänne-s s-əmmək-wa-däχ s-irha iman-net; səmχäret daχ hak tamədt, ähaləs-net.

6

İsəlan n-a-wa dd-iqqälän imərawän d-aratän-näsän

¹ Aratän! Sajadät i-imərawän-nəwän, ənta-den-däχ a-wa oχädän fälla-wän irha Emäli.

² Innä iyyän däχ-alämärän n-Mässinäχ:

«Səməχär ti-k d-ma-k»;

alämär-wa-däχ, ənta a-s wa äzzarän äsdəw Mässinäχ d-ärkəwäl, innä:

³ «Afäl təssəməχäräd ti-k d-ma-k, ad-təjrəwəd älxer, təkrošad taχrəst.»

⁴ Kəwəneð-i daχ n-imərawän, wär täzzəkənzäräm aratän-nəwän änn-ak, äjät-asän asədwal däχ-tän saχrem, tadəbbaräm-asän s-a-wa innä Emäli däχ-mäjrad-net.

İsəlan dd-äqqalnen eklan d-məssaw-sän

⁵ Eklan! Səjdät i-iməlan-nəwän, uksadät-tän, səməχäräm-tän s-ulhawän šəddijnen šund χas a-s Älmasex iman-net a-s jəm a-wen.

⁶ Udaχ ad-tajjäm a-wa fälla-wän ärhän dihad kəwän-hannäyän χas šund a-s tärham ad-kəwän-in-əjrähän äddinät, änn-ak, äjät a-wa fälla-wän ärhän s-ulh irdan, ed a-wen-däχ a fälla-wän irha Mässinäχ.

⁷ Äjät a-wa kəwän-iwərän s-ulh imdan šund a-s Emäli a-s t-tajjäm wädden dägg-adəm.

⁸ Təssanäm a-s hak äwadəm, jer-akli wäla eläll, hak äwadəm-däχ, ad-t-äkf Emäli a-wa has-jän imojjan-net.

⁹ Kəwəneð daχ-i n-məssaw-s n-eklan, tajjät a olaχän i-eklan-nəwän, udaχ χas ad-fälla-sän samahaðäm ed təssanäm a-s kəwəneð hək eklan-nəwän, Emäli-nəwän wa n-tidət ih' išənnawän, wär təzleyäm data-s.

Imutaj n-akənnas wi ikfa Mässināy i-imumənān

¹⁰ Darät-a-wen daχ, ətəfät tärna n-Emäli i-ad-kāwān-isəşşuhət.

¹¹ Əjbəsät, tədkəlām əzzənəfān n-imutaj n-amjār wi kāwān-ikfa Mässināy i-ad-tudabem ehel n-iman-nāwān dat-Iblis d-tidāmaten-net.

¹² Ämära, anmānχ wa nəha, təssanām a-s wādden dāgg-adəm a dār-t nəja, änn-ak, nəj'-e d-käl-tärna d-käl-əlxəkum d-käl-tādabit wi n-äddunya ärjāşnen dāχ-tihay, nəj'-e d-a-wa-dāχ iglān fäll-tällābäst d-alşinān wi əllāyenen dāχ-älhāwa.

¹³ Şamad isālan-den-dāχ, adiş, əjbəsät s-əzzənəfān n-imutaj n-akənnas wi kāwān-ikfā Mässināy i-ad-tudabem ehel n-iman-nāwān, afāl fälla-wān dd-oða erk aşäl, tudabem akənnas s-a-wa tətəfām, wār təjewāđām.

¹⁴ Əhəlät iman-nāwān: tumaset-awān tidət, taməntəka; umaset-awān iqqud, əltāχ-idmar wa wār nəbbəjnət tidij,

¹⁵ əmmək-wa-dāχ s-tässirmāđām esel n-tifadəlen-nāwān, əmmək-wen-dāχ daχ a-s härkuk, χaymät täsidāwām i-iji n-isālan n-Älənžil-i sār-wāndd-āwwāyān älxer.

¹⁶ A təjjām-dāχ, umaset immun s-Mässināy aχārħ wa hin-itiwāχān fälla-wān əssāmān wi əhijäljälnen s-kāwān-itəjjar Iblis.

¹⁷ Umaset-awān əlyəllas wa kāwān-ikfa Mässināy takənbut ta hintiwāχāt fälla-wān tisāwaten, əşləjät tākoba ta ämoos məjrād n-Mässināχ-i kāwān-ikfā Unfas Şaddijān.

¹⁸ Təddalät Mässināy härkuk s-tärna n-Unfas Şaddijān, əjləyät hul-lan dāχ-a-wen-dāχ, wār toyem senda n-a-wen irmas-kāwān, təddalät Mässināy i-iməşşeddəjan iket-dāχ-nāsān.

¹⁹ Ädəlät-ah'-in Mässināy näkk-dāχ a hi-issərχāsān məjrād, udabəχ asuχəl n-isālan n-əddāraj wa ämoos Älənžil s-ənniyät ozjan.

²⁰ Älənžil-en-dāχ a-s ämoosəχ älwakil, kud-dāχ aşäl-i-dāχ, dāχ-təssəba n-iji n-isālan-net a fäl heχ takārmüt. Əttārät-ah'-in ad-əjrəwāχ iman-in i-ad-udabəχ iji n-isālan-en s-a-wa ilān əmmək d-esəwe.

Tihulawen ti n-tişrayāt

²¹ Dāχ-a-wa dd-iqqälān taχārħa-nin hakd-dāχ a-wa hi-işlān, ad-dāχ-wān əj, Tuşik-i emārħ-in n-əñña-χ n-ämaydal dāχ-ämaşal-wa-dāχ hanāχ-ija Emäli, isālan-in;

²² əşimaşälāχ-t-in sār-wān i-ad-hawān-əj isālan-nānāχ, isəsmāđ ul-hawān-nāwān.

²³ Ähuulāχ-kāwān-in, ətтарāχ daχ s-Mässināχ-i n-Abba d-Emäli YisaÄlmasex a kāwān-ikfān älxer kāwāneđ hakd imumənān iket-dāχ-nāsān, tənmarhəm jer-iman-nāwān, iwwađ immun-nāwān.

²⁴ Ikfā Mässināy ännuχmät-net i-äddināt wi jānen tārħa təmdat i-Emäli-nānāχ Yisa Älmasex. Amin!

Tăkarđe ta iktăb Buləs i-käl-Fəlīb

Ăşqjəş

¹ A-wa Buləs d-Timoti, eklan n-Ŷisa Ālmasex, hin-əktabnen i-e d t-illām eməşseddəj n-Ŷisa Ālmasex izzaxān aŷrəm wa n-Filəbb, nəktab-in day i-ərrabexān wi n-imānnāhādān n-ālkānisāt d-imadhalān-nāsān.

² Nāhuul-kāwān-in, ikf'-iwān Măssināŷ-i n-Abba-nānāŷ d-Emāli Ŷisa Ālmasex ānuŷmāt d-ālxer.

Tāmāyit d-tedāwit n-Buləs dāŷ-isālan n-käl-Fəlīb

³ E-d kāwān-dd-əkterŷ-dāŷ, ad-dd-āqqələŷ ŷas tumayāŷ i-Măssināŷ dāŷ-təssəba-nāwān,

⁴ e-d t-dālāŷ-dāŷ, ad-has-ājāŷ tamādilt-hawān taddewāt d-tedāwit

⁵ fāl-a-s ŷur-aşāl-i-dāŷ d-kāwān-in-āssawādqāŷ isālan n-Ālənzil har nākk-da-dāŷ, kāwāned a-s imadhalān-in wi n-tidət.

⁶ Ēkkasāŷ āşşāk a-s Măssināŷ-i kāwān-dd-intājān s-a-wa-dāŷ olāŷān, ənta a kāwān-e-idhəlān s-amisəl-net s-sārho hundāŷ har aşāl-wa dd-e-iqqəl ŶisaĀlmasex.

⁷ Inəzjam-in hawān-den-dāŷ, ənta-den-dāŷ day a-wa ānihājjan ed wār kāla okāy aşāl s-wādden təjraw-ahi tenere-nāwān ed, āmaşal-wa hi-issāŷlāf Măssināŷ dāŷ-ānuŷmāt-net, oharāŷ-t dār-wān hārwa wār heŷ takārmut āzzāman wa d-xatṭābāŷ Ālənzil, əknasāŷ fälla-s bārşex aşāl-i-dāŷ d-heŷ tişəm.

⁸ Măssināŷ a ājjeŷhān i-tārha ta măqqārāt hawān-jeŷ, tārha-nin day hawān, toolāh d-ta hawān-ija Ŷisa Ālmasex.

⁹ Tattārāŷ s-Măssināŷ, ad-timŷar tārha-nāwān, təhələm s-data, təjrewām musnāt wa n-tidət, āddewān d-sārho

¹⁰ i-ad-tudabem tābəddawt jer-a-wa olāŷān d-a-wa lābasān, i-ad-tişdajām, tumasām āddināt wār-iwer ālŷib, āqqalnen i-aşāl wa dd-e-iqqəl Ālmasex.

¹¹ Ŷisa Ālmasex-en-dāŷ a kāwān-e-idhəlān i-ad-tumas tāmudre-nāwān, tāmudre dd-tirəwāt iqqud ed a-wen-dāŷ a āmoosān ālxurmāt d-təmmal i-Măssināŷ.

Uşreyān n-a-wa s-ihā Buləs takārmut

¹² Ayətma-ŷ, ārheŷ ad-təlmədām a-s a-wa səmmān hi-irmāsān, ehel n-s-data n-Ālənzil a dd-orāw dāŷ-ulhawān n-āddināt ājjootnen

¹³ fāl-a-s, aşāl-i-dāŷ, jer-dāŷ-ehān n-āmānokāl wa măqqārān wāla dāŷ-idāggan wi iyyāḡnen diha-dāŷ, wār t-illa ere s-wādden issan a-s tişəm ti heŷ, təssəba n-isəm wa n-Ālmasex a fāl tənāt-heŷ.

¹⁴ Təşşəm n-ayətma dāŷ-āddin, təkkās āşşāk dāŷ-alkum i-Ŷisa ed hannāyān tişəm ti-heŷ, ikf'-en a-wen-dāŷ hi-irmāsān taholāt tāynayāt d-iba n-tasāja dāŷ-iji n-isālan n-Măssināŷ.

¹⁵ Tidət, āddināt iyyāḡ, erk ənniyāt d-utār n-asəgdah n-iman dār-i a tən-ijān dāŷ-iji n-isālan n-Ālmasex māşan, a-wen, wār hin-ikkes a-s āddināt iyyāḡ, ənniyāt olāŷān a-s xatṭābān Ālənzil.

16 Wi ətənəḍ, ärhan a-wa hən, əjlayən dəḡ-s ed əssanən a-s Məssinəḡ a hi-əsnəfrənən i-ad-sətbətəḡ i-əddinät tidət ta əmoos Ələnzil.

17 Wi tattärnen asəgdah n-iman-nəsən dər-i dəḡ-iji n-isəlan n-Əlmasex, erk ənniyät wa n-əjrähät-ah'-in a əwwayən, ordan a-s a-wen-dəḡ a fäl-i dd-e-isiwəḍän təsəmme d-erk əmmək wa heḡ dəḡ-tişəm-in.

18 Əməra, ma iḡşad a-wen? Jer-s-isoran wəla s-tidət, Əlmasex, ad-tiwəjjin isəlan-net i-əddinät. Ənta-den-dəḡ a-wa hi-əsidadwen, hak asəl dəḡ timḡar-dd tedəwit-in

19 ed əflasəḡ a-s a-wa hannəyəḡ dəḡ-əlyizabät iket-net, i n-tänfo-nin. Əssanəḡ a-s, ad-dd-əzjərəḡ a-wen-dəḡ iket-net ed, təddaləm-ahi Məssinəḡ, idhal-ahi dəḡ Unfas n-Ḳisa Əlmasex.

20 Əkney asəddärhən n-ad-əj a-wen-dəḡ ed, wär-əkkesəḡ əttəma-net, a-wen-dəḡ a fäl, wär hi-əskärakəḍ iji n-isəlan-net. A-wa ärheḡ dəḡ-Məssinəḡ a-s jer-asəl-i-dəḡ wəla asəkka, umaset derhan-in asəḡar n-isəm n-Ḳisa Əlmasex dəḡ-taḡəssa-nin jer-əddarəḡ wəla əmmuḡ

21 fäl-a-s ḡur-i, Əlmasex a-s təmudre-nin, təmoos-ahi taməttant təsonḍəḍt.

Ma ufən i-amumən jer-taməttant d-tämudre?

22 A hi-ikfa Məssinəḡ dəḡ-taḡrəst-dəḡ, ad-əşḡaləḡ a ih' əlfəyda i-Ḳisa Əlmasex, a-wen-dəḡ a fäl wär-əssenəḡ əndek a-wa he-sənnəfrənəḡ jer-taməttant d-tämudre;

23 ənıməntəşəḡ jer-härätən-win-dəḡ n-əssin: itajjəş-ahi-dd derhan n-a-s u'-ahi, ad-əjməḍəḡ əddunya, əkkəḡ diha t-illa Əlmasex, ənta-den-dəḡ dəḡ a-wa ufən s-a əjjeen,

24 məşan dəḡ hannəyəḡ a-s, dəḡ-təssəba-nəwən, išşəm-ah'-in, əqqiməḡ əddarəḡ edes-hawən.

25 Əkkasəḡ əşşək a-s ad-əkkəsəḡ hərəwa əzzəma jere-wən i-ad-təhələm s-data, timḡar dəḡ tedəwit n-immun-nəwən.

26 Dihen, asəl wa d-kəwən-in mad-əqqələḡ, ad-hawən-umas asəl n-tedəwit s-dd-təssibəb tassaḡt-nənəḡ d-Ḳisa Əlmasex fäl təssəba n-a-wa hi-ija.

Tämudre təmmittälät Ələnzil

27 Təssəba n-a-wen a fäl, əttəfät dat-əddinät təmudre təssitbätät alkum-nəwən i-Ələnzil wa n-Əlmasex; jer-əqqaləḡ-kəwən-in wəla, umaset a-s salləḡ a-s təttafəm Ələnzil s-əşşahät, təttafəm iyyən n-ənniyät d-iyən n-ull, jam iyyən n-akənnas dəḡ-isəlan n-immun s-Ələnzil.

28 A ijan-dəḡ, wär kəwən-särmaḡnet işənja-nəwən s-wəla a əndərrən. A-wa tamaşalən a-s tasətbət n-əlhəllək-nəsən, a-s ija a-wen kəwənəḍ, təmudre-nəwən a salmadät s-əlxəllas wa kəwən-ikfa Məssinəḡ, a-wen, Məssinəḡ a t-ijan.

29 A-wen, janney-awən-t, i-ad-təssanəm a-s teḡərə ta hanəḡ-dd-ija Məssinəḡ dəḡ-ənnuḡmät-net s-Əlmasex, ij'-anəḡ-tät-dd i-ad-sär-s namən, nənhəy dəḡ aḡəna dəḡ-təssəba n-isəm-net,

30 tahərəm dər-i dəḡ kəwənəḍ, anməḡ wa s-hi-tənhəyäm heḡ-t, heḡ-t dəḡ har asəl-i-dəḡ.

2

Tassaɣt d-asrəs n-iman jer-imumənän

¹ Ämära, šamad tinmədhiläm jer-iman-nāwän däɣ-təssəba n-tassaɣt ta jäm d-Älmasex, šamad tänimättäfäm jer-iman-nāwän däɣ-tärha i-ad-tättəfäm iyyän n-emm s-tärna n-Unfas, adiš, nömärhät jer-iman-nāwän, tənmeđinäm tähanint.

² Ämära d-jäm tartit jat s-iyyan n-ulh, kunta tärham ad-hi-ijrəz a-wa häm, adiš, nöməttəfät jer-iman-nāwän, tənmärhəm jer-iman-nāwän, tumasäm šund iyyän n-äwadəm, talähäm d-äddinät oharnen iyyän n-ittus.

³ Wär täjjät a däɣ-wär köttəwäm ar iman wi-nāwän, wär säjarät iman-nāwän äddinät, änn-ak, särəsät iman-nāwän, tøjəm fäw äddinät wi iyyädnen jənnəj-wän.

⁴ Wär tošeläm ɣas qarät tənfa n-iman-nāwän, änn-ak, immäɣet hak iyyän däɣ-wän i-a-wa he infun tamətte iket-net.

Älmital n-asrəs n-iman wa dd-oyya Älmasex

⁵ Tälälät ənniyät wa fäll-igla Ƴisa Älmasex, təgləm fälla-s käwänəđ-däɣ.

⁶ Ƴnta, a-wa ämoos Mässinäɣ, ämoos-t iket-net mäšan, wär-itter ad-has-tumas tumast n-Mässinäɣ mältay däɣ-äkkermämmäy i-ad-isigdäh iman-net d-Mässinäɣ s-äššil,

⁷ änn-ak, oyyä a-wen-däɣ iket-net,

ijä-dd iman-net akli,

oläh-dd d-dägg-adəm i-ad-där-sän aläh härät iket-net.

⁸ Äsräs iman-net i-ad-ämašäl erhet n-Mässinäɣ, irđa s-tamättant, tamättant ta səmmät n-tajəttewt.

⁹ Təssəba n-a-wen-däɣ ämešäl, a fäl t-idkäl Mässinäɣ jənnəj-härät iket-net, ikf'-e isəm t-illan jənnəj-ismawän iket-näsän.

¹⁰ A-wen, ij'-e Mässinäɣ däɣ-təssəba n-a-s ed ätwäɣra isəm wa n-Ƴisa, ad-data-s irkäy a-wa ihän išənnawän d-a-wa ihän äkall d-a-wa t-illän daw-äkall, iɣbəd-t;

¹¹ äjjayhən äddinät iket-däɣ-näsän,

a-s Ƴisa Älmasex, a-s Emäli;

itwəsəmyar s-a-wen-däɣ isəm wa n-Abba Mässinäɣ.

Akuyəd d-amisəl n-erhet n-Mässinäɣ

¹² Ayətma, käwänəđ-i əkney tärha, mašälät mäjräd n-Mässinäɣ, säxdəmäm əlɣəllas wa käwän-ikfa Mässinäɣ däɣ-tuksəda-net d-asəmyar-net. A-wen äjät-t jer-əlleɣ-t jere-wän bäršəy ašäl-i-däɣ d-wär ɣur-wän t-əlleɣ, əjləyät daɣ hullan däɣ-a-wen-däɣ ed

¹³ Mässinäɣ iman-net i sär-wän dd-orawän tärha d-tädabit n-iji n-a-wen a käwän-e-idhəlän i-ad-tudabem amisəl n-erhet-net.

¹⁴ A täjjäm-däɣ, äjät-t wäla abjənjən, wäla tekenzart.

¹⁵ Wär käwän-itəggaret uđlem wäl' iyyän, išdajät, umasät aratan n-Mässinäɣ wär-iwer əlɣib wäl' iyyän kud-däɣ təzzaɣäm jer-əzzurəyät təfraɣät, tänimäšräyät i-Mässinäɣ. Umasät i-äddinät šund ännur ämiläwläwän däɣ-tihay s-əmmək-wa-däɣ s-äsimäymäɣän etran däɣ-išənnawän.

16 Äjät-asän isälan n-Älənzil-i təttäfäm ihäkkän tämudre, dihen, afäl ašäl-wa dd-iqqäl Älmasex, ad-hi-umas alkum-nāwän-has täsondaq̄t tässiitbätät a-s wär-äxdemäx, wär-ənheyäx aḡäna bännan.

17 Təssəba n-a-wen a fäl wär hi-issärmäx fäw ad-inḡel ašni-nin, ämmätäx fäw, umasäx šund takute täwwedät fäll-immun-nāwän s-Mässinäx. Äddiweḡ, oharäx dār-wän daḡ tedäwit-ten-däx.

18 A-wen-däx a fäl däwätät i-ad-dār-wän ahäräx näkk-däx tedäwit ta jäw.

Imadhalän n-Buləs: Timoti d-Ibbafärodit

19 Kunta otäs Emäli Ḳisa s-a-wen, diha-däx s-a əndärrän, jaräx ättäma n-ad-sär-wän-in-šəmmişäläx Timoti i-ad-hanäx-dd-äj isälan-nāwän, ismaḡ ulh-in.

20 Ənta-en-däx ḡas a dār-i oharän äddägazät wa jey fälla-wän, wär ḡur-i t-illa daḡ ere säl ənta.

21 A-wa iyyäḡän däx-äddinät, əššäḡəlän n-iman-näsän ḡas a däx-ošalän wädden däx-wi n-Ḳisa Älmasex.

22 Däx-a-wa dd-iqqälän Timoti, təssanäm käwäneḡ iman-nāwän a-s änaxdim s-tidət a ämoos; ikf' iman-net hullan i-iji n-isälan n-Älənzil, nämoos näkk d-ənta šund abba d-rure-s.

23 Ənta-en-däx a-s jaräx ättäma n-ad-t-in-šəmmişäläx sār-wän, afäl əlmädäx a-wa däx-i-dd-e-išrəyän.

24 Əkkasäx äššäk a-s kunta otas Emäli a-wen-däx, wär-e ähajäx wär käwän-in-oseḡ näkk iman-in.

25 Mäšan, iket-di d-itäj a-wen, äšimašäläx-in sār-wän Ibbafärodit wa n-əḡḡa-ḡ däx-äddin d-är-oharäx älxidmät i-Ḳisa. Wär t-illa anmäx əjjašäx däx-iji n-isälan n-Älənzil s-wädden änmäjjaš-t dār-i, ənta-en-däx a sār-i dd-täšmašäläm, äwway-ahi tirjət-nāwän.

26 Naqq'e tenere-nāwän. Ikm'e mäšällät wa jäw n-a-s ärhin hullan.

27 Tidət-däx a-s ärhin har äbas t-norda tämudre mäšan, oḡän-as Mässinäx tähanint, oḡän-ahi-tät näkk-däx i-ad-wär fäll-i dd-tiwwaḡ tisannt tojārät ta hi-tärmasät ämära-däx.

28 A-wen-däx a fäl t-in-äsrarädäx sār-wän i-ad-t-taləsäm ahänay, täddäwem, təfnəz fäll-i tisannt näkk-däx.

29 Səbbärrəkät-t afäl käwän-in-iqqäl, təjəm-as daḡ asəbbärrək wa dār-änihäjja ere ila Emäli ed äddinät šund-win-däx a änihäjjänen d-ad-tän-əməḡaräm.

30 Ənta-en-däx a däx-hawän-ässewäläx, ənnex-awän, däroḡ hin-ässijja a-wa-däx has-ija älxidmät i-Älmasex. Iglä har ijä iman-net däx-miši, ij'-ahi däx-idäggan-nāwän a-wa s-änihäjja a-s käwäneḡ a hi-t-ijän ənnär t-təllam edes-hahi.

3

Iqqud wa s-änihäjja ittäf-t äwadəm ilkamän i-Älmasex

1 Darät-a-wen, ayətma-ḡ, səddəwətet-käwän tassaḡt ta jäw d-Emäli. Wär hi-ikma ad-hawän-sənniləsäx mäjräd wa s-äru d-hawän-in-əktäbäx däx-isälan-net. Tänfə-nāwän a ihan a-wen i-ad-taḡədäm.

2 Agəzät iman-nāwän däx-erk inaxdimän, olähän ḡas d-iyyäḡän ənsaynen, agəzät iman-nāwän däx-sän; agəzät iman-nāwän däx-erk äddinät-win-däx ḡur-ija s-bahu a-s amili a itäjän äwadəm däx-tamətte n-Mässinäx.

³ Ənhəywät! Näkkäneḍ-i-däḡ a-s äddinät wi jänen amili wa n-tidət s-ənta Mässinäḡ a-s əssəbab-net, nəḡabbäd-t s-tärna n-Unfas, abəraj-nänäḡ ʔisaĀlmasex wädden färəḍän wəla əlyadatän əssiibdädän dägg-adəm.

⁴ Ənnär t-illa ere äddooben ad-isəffullət iman-net fäll-färəḍän wəla əlyadatän əssiibdädän dägg-adəm, adiš näkk a he-izarən s-əlyəllas. Ləḡätät-ahi ʔas ere hi-ojərän däḡ-isəlan-win-däḡ?

⁵ Näkk, əmeləyāḡ ašäl wa s-əttam darät tiwit-in, ägg-Işrayil wa n-tidət a əmoosāḡ, la-hi tawset ta n-Bənyamin, əmoosāḡ ʔəbrani orawän ʔəbranitän. Däḡ-a-wa əmoosän aləmār wa n-ännäbi Mosa, kəla heḡ taggayt ta n-käl-faris;

⁶ wär t-illa ere hi-ojərän əjjəlyuət wəla akfor; äqquzəbəḡ əlkənīsät; däḡ-isəlan n-a-wa ifrəḍ aləmār fäll-ägg-adəm d-iqqud-has, wär t-illa uḍlem hi-iwarän.

ʔisa a ha tänfo

⁷ Əməra, hərätän-win-däḡ jeḡ ibda abəraj, əbas dat-i əzlayän d-a wərän infa hərät däḡ-təssəba n-Ālmasex,

⁸ əgley fəw har ašäl-i-däḡ, ija ḡur-i a-s wär t-illa a hi-infan s-härät fäl təssəba n-azəzär-i jeḡ i-muzəyät wa jeḡ i-ʔisa Ālmasex-i n-Emāli-nin, uf-ahi muzəyät-net hərät iket-net. Təssəba n-a-wen-däḡ a fäl əsserädäḡ ifassän-in däḡ-a-wa-däḡ s-kəla hi-əmoos abəraj iket-net, əbas sār-i izlay d-ännikal ed wär t-illa a ärheḡ ar ad-təntəm təmudre ta n-Ālmasex däḡ-ta-nin,

⁹ äqqaymāḡ daḡ osayāḡ dār-s hak ašäl, ättäjrəwəḡet əsifälläḡ iqqud-in fäll-alkum-has ənta uhən iqqud i-alkum i-a-wa innə aləmār ed ḡur-Mässinäḡ, wär t-illa iqqud ilan idəm data-s səl wa ihəkk immun s-Ālmasex.

¹⁰ Wär t-illa a əsidärhänäḡ a səl muzəyät-net ənta, əknäḡ daḡ muzəyät n-tärna ta t-dd-təssənkərat jer-inəmmuttan, əhərəḡ dār-s tersəmmawen ti inhäy, alähäḡ dār-s tamättant ta ija

¹¹ ed a ijän-däḡ, jaräḡ ättəma n-ad-dd-aləsäḡ näkk-däḡ tanəkra jer-inəmmuttan, əjrəwäḡ təmudre ta təynayät.

Alkum i-ʔisa har təmdəw äddunya

¹² A-wen janney-awän-t wädden i n-a-s innin əssəmdäḡ azzal wa heḡ, meḡ daḡ i n-a-s innin əsisəgdähäḡ däḡ-härät iket-net; əbo! Ənn-ak, diha t-əlleḡ, osasäḡ hullan däḡ-azzal-wen-däḡ i-ad-əjrəwäḡ marušät wa hi-itwār Mässinäḡ ed näkk, ijrəw-ahi ʔisaĀlmasex.

¹³ Ayətma-ḡ, wär-ordeḡ hərwa a-s näkk-i-däḡ, hərätän-win-däḡ, əzizəbbəḡ-tän məšan, hərät iyyän ʔas a iwwayän inəzjam-in: əkfeḡ ärorin-in i-a-wa s-kəla hi-işla ibda iket-net, wär t-illa a däḡ-ədgazäḡ ar a-wa t-illän dat-i.

¹⁴ A-wen-däḡ a fäl əjlayäḡ hullan däḡ-a-wa hi-işlän i-ad-əjrəwäḡ marušät wa hanäḡ-itwār Mässinäḡ däḡ-işənnawän s-hanäḡ-i-ja Mässinäḡ ärkəwəl-net däḡ-idəm n-ʔisa Ālmasex.

¹⁵ Əməra, näkkäneḍ-i əmoosnen meddən əmdanen däḡ-isəlan wi n-immun s-Mässinäḡ, nəttəfet əlxal-wen-däḡ hak ašäl, kunta daḡ təll'-e talḡa təmiişäkkem, ədələt Mässinäḡ i-ad-arr tiḡtawen-nəwän däḡ-isəlan-win-däḡ.

¹⁶ Hakd a-wen-däḡ, a ijän-däḡ, şəmad nərməs tabarät-ten-däḡ toḡädät, adiš nəjləyet däḡ-s, nəmsidäḡet däḡ-tekle-nänäḡ.

Älmital wa dd-oyya Buløs

¹⁷ Ayətma-χ, tälälät tämudre ta eṭṭäfäχ, səjrähäm daχ tämudre n-meddän-wi ölkämnen i-älmital wa tän-nəkfä, täläläm-tän öntäneḍ-däχ.

Išənja n-Älmasex

¹⁸ Ellan-t äddinät äjjootten wären əja tamättant ta ija Älmasex fäll-təjtəttewt härät. Äddinät-en, äru d-käwän-äsmätäräχ i-ad-hasän-təjəm ənniyät, ärheeχ daχ ämära ad-käwän-aləsäχ aχätal fölla-sän. Äsinän iman-in a-s hawän-janneχ a-wa-däχ.

¹⁹ İlkam däχ-sän erk ajilal, əšläyän i-Mässinäχ, ənnähädnät däχ-sän tisatten-näsän. A-wa s-käla inäqq, äbas tän-äsikärakäd, jän-t abäraj; wär-ölkemän inəzjam-näsän ar i-a-wa föll-təgl' äddunya.

Äkall-nänäχ wa äynayän

²⁰ Win-äddinät, wär där-sän noleh ed näkkäneḍ, äkall-nänäχ wa äynayän, išənnawän a iha. Išənnawän-en-däχ a-s ilkam ad-hanäχ-tän-dd iföl Emäli YisaÄlmasex-i n-Ämaχlas-nänäχ.

²¹ Ənta a iha äṭṭäma-nänäχ ed afäl dd-iqqäl, ad-fälla-näχ-in-ikkəs taχəssa-ta-däχ tärna tamättant, äkf'-anäχ tiyyät täynayät lat älxurmät šund ta-net ed ila tärna s-innähdäḍ däχ-härät iket-net.

4

Isəmməterän wi ija Buløs i-käl-Følibb

¹ Ayətma-χ-i əkneχ tärha, naqq'-ahi tenere-näwän ed tedäwit-in d-abäraj-in a tämoosäm; ayətma-i əkneχ tärha, äknät uḍəf n-Emäli.

² Iwədyä d-Sintəkyä-i n-šätma-näχ, əttaräχ däχ-snät ad-əjənät älxer jer-iman-näsnät, eṭṭəfnət iyyän n-ənniyät däχ-alkum-näsnät i-Emäli.

³ Käyü daχ-i n-ämaχdal wa n-tidət däχ-älxidmət-wa nohär, səlxən-tänät Iblis, tiläläd-asnät i-ad-ənməzəlnät. A-wa tideden hi-ödhälnen hullan hullan däχ-iji n-isälän n-Älənzil, öntänäteḍ d-Klima d-äyətma wi iyyädnen där-ännixdämäχ, itbat a-s əktabän ismawän-näsän däχ-ölkənnaš wa-däχ əktabän ismawän n-äddinät wi əkkänen älzännät.

⁴ Ayətma-χ, däwätät härkuk däχ-Emäli; a-wen, oläsäχ-t tənna, ənneχ-awän: däwätät härkuk.

⁵ Əlmədnet äddinät iket-däχ-näsän s-təzude-näwän ed Emäli ya, os'-iwän föw.

⁶ Wär käwän-itäšäwwašet härät wäl' iyyän, a-s tämχatäräm-däχ, tälläχem-t i-Mässinäχ s-tamädilt d-tittar əjlaynen äddewnen d-tämayit;

⁷ afäl jəm a-wen, ad-äj Mässinäχ älxer däχ-uhawän-näwän, äj'-asän igguz ojarän a-wa s-äddobät ənniyät n-əgg-adəm ad-t-dd-awəy, asäχ ulhawän-näwän d-ənniyät-näwän d-YisaÄlmasex.

⁸ Därät-a-wen daχ, ayətma-χ, a-wa ädduutten, a-wa ilän təmmal, a-wa oχädän, a-wa šäddijän, a-wa ämoosän isəšärha d-izəjraz d-a-wa ilän tənna d-a-wa ilän älxal olaχän d-təmmal, öntäneḍ-den-däχ härätän wi s-ännihäja a-s jam-asän edägg däχ-uhawän-näwän.

⁹ Mašälät a-wa käwän-əssäχräχ d-a-wa tənähäyäm föll-i d-a-wa s-hi-təsläm har t-ənnəχ d-a-wa jeχ iket-net. Afäl jəm a-wen, ad-käwän-idhəl Mässinäχ, äkf'-iwän älxer.

Tämayit ta ija Buløs i-käl-Følibb

10 Wār t-ih' aššāk a-wen, əddiwen iman-in hullan dəḡ-Eməli dəḡ-təssəba n-əmmək wa s-hi-dd-təktām, təssəlmädām-ahi a-s wār hin-jeřəm. Ʒssanāḡ a-s ăru d-tăsdărhanəm iji n-a-wen, ănn-ak, əddăbara-net ḡas a wār təjrewăm.

11 A-wen janneḡ-awăn-t wădden i n-a-s innin ămiḡatărăḡ s-hărăt, diha t-əlleḡ, ăzzayăḡ ad-ăjăḡ ărramăt dəḡ-a-wa leḡ dəḡ-talıwiwen iket-dăḡ-năsınăt.

12 Wār t-illa a-s wădden onanăḡ-as, jeř-əllăqqu wăla terše n-ehăre. Wār t-təlla talḡa s-wădden ănhayăḡ-tăt, jeř-tewwant wăla laz, wār săr-i təzley terše d-iba-net.

13 Wār t-təlla tanfust s-wădden, ăštăfăḡ-dd dəḡ-s iman-in dəḡ-təssəba n-tărna ta hi-ikfa Ălmaseḡ.

14 Măšan, hăkd a-wen-dăḡ, a-wen, wār hin-ikkəs a-s irăš-awăn Măssinăḡ tadhəlt ta hi-jăm făll-i təfnăzăt tımḡutar.

15 Ya ayətma-ḡ wi ăzzăḡnen aḡrəm wa n-Fəlibb, təssanăm kăwăned iman-năwăn a-s, a-s ăssəntăḡ iji n-isălan n-Ălənżil, ăzzăman wa dd-fălăḡ teje ta n-Masidunya, a-wa-dăḡ săl ălkănisăt ta-năwăn, wār t-təlla ălkănisăt dăr-wăn tolăhăt anufli dəḡ-a-wa săḡreḡ, wār t-təlla daḡ ti hi-tədhălăt s-əmmək wa s-hi-tədhălăm kăwăned.

16 A-wen, kăwăneḡ ḡas a t-ijăn ed hărwa heḡ aḡrəm wa n-Tăslonika, har ăssin ihăndăḡḡan tırəjəm-ahi a-s ăkkăsăḡ tımḡutar-in.

17 Wădden ihuk-năwăn a qarăt oşalăḡ, ănn-ak, derhan a tattărăḡ n-ad-ijatăn imărkedăn-năwăn ed ilkam, ad-təjrewăm imraş-năsăn ḡur-Măssinăḡ.

18 Ʒlmədăt a-s a-wa hi-dd-tăssawăyăm, ăjřăwăḡ-t iket-dăḡ-net. A ija Ibbafărodit a-wa hi-dd-tăssawăyăm dəḡ-ifassăn-in-dăḡ, wār t-illa făw a făll-in ăba wăla a hin-ođanăḡ. Ămoos dat-i a-wa jăm a olăhăn d-ađutăn n-nefran isihəwhəw ăwadəm. Tirjit-năwăn-hahi, toolăh d-takute lat idəm dat-Măssinăḡ, irđa săr-s, təjraz-as.

19 Măssi-ḡ, Măssinăḡ, wār t-illa a-s wădden ittaf-t, ănta-en-dăḡ a kăwăn-e-ikkəsăn dəḡ-e d t-təllăm tămăḡatert s-a-wa dăr-togdăh terše-net i-ad-itwəsəḡyăr isəm-net dəḡ-təssəba n-ŶisaĂlmaseḡ.

20 Imḡaret isəm n-Măssinăḡ-i n-Abba-nănăḡ hărkuḡ. Amin!

Tihulawen

21 Tăhuulăm-in iməşşeddəjăn n-ŶisaĂlmaseḡ iket-dăḡ-năsăn, ăhuulăn-kăwăn-in daḡ ayətma wi ḡur-i t-əllanen diha-dăḡ.

22 Ăhuulăn-kăwăn-in daḡ iməşşeddəjăn iket-năsăn, hullan wi ăxdămnen dəḡ-ehăn wa n-Qăyşăr-i n-ămănokəl n-ăkall wa măqqărăn.

23 Ija Eməli Ŷisa Ălmaseḡ ănnuḡmăt-net dəḡ-ənniyăt-năwăn iket-dăḡ-năwăn. Amin!

Täkarðe ta iktäb Buləs i-käl-Kuləs

Äšqjəš

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ija erhet n-Mässinäx änämmašul n-ŸisaÄlmasex. Ähuuläx-in näkk d-äñña-x däx-äddin wa s-isəm-net Timoti

² ayətma-näx wi n-iməššeddəjän n-imaɣdalän däx-tassaɣt d-Älmasex əzzäxnen aɣrəm wa n-Kuləs. İkf'-iwän Abba-nänäx Mässinäx d-Emäli Ÿisa Älmasex ännuɣmät-net d-älxer-net.

Tämaqit d-tittar n-Buləs

³ Wär käla hanäx-okäy ašäl d-wär nämmoy i-Mässinäx-i n-Abba n-Emäli-nänäx ŸisaÄlmasex däx-tittar ti has-nətäjj däx-təssəba-näwän.

⁴ Nətumay-as hak ašäl fäl-a-s, osän-anäx-dd isälan n-immun wa jəm s-Ÿisa Älmasex d-tärha ta n-tidət jəm i-iməššeddəjän.

⁵ A-wen, jəm-t ed təssanäm fäl ätṭama wa käwän-äsjär Mässinäx-i ihän isənnawän. Ätṭama-en, mäjräd wa n-tidət ämoos Älənzil a hawän-t-issəslän, tomänäm sär-s.

⁶ Älənžil däx wa s-käwän-in-əwwädän isälan-net, əmmək-wa-däx s-has-təsläm a-s titwəjjin isälan-net däx-äddunya iket-net, jarräwän äddinät tämudre ta täɣlälät däx-təssəba-net. Əmmək-wen-däx däx s-takkän isälan-en s-data ɣur-wän, ɣur-ašäl wa d-hasän-təsläm, təjrähäm əddəttu wa ija ännuɣmät n-Mässinäx, əmmək-wen-däx däx a-s təhhalän s-data däx-ifäyyän n-äkall.

⁷ Älənžil wa s-təsläm, issäɣr'-awän-t İbbafras wa n-emärh-nänäx dər-nohär əššäɣəl, ənta-i n-ämaɣdal ixdəmän i-Älmasex däx-idəggan-nänäx-hawän.

⁸ Ənta-en-däx a hanäx-ijän isälan n-tärha ta dd-iššənšär Unfas Šäddijän däx-ulhawän-näwän.

⁹ Təssəba n-a-wen-däx a fäl näkkänəq-däx, ɣur-ašäl-i-däx d-hanäx-əjjäšän isälan-näwän-däx, wär käla nässunfa däx-tamädilt n-Mässinäx-hawän, nəttattär däx-s ad-käwän-äkf musnät imdan n-erhet-net, äkf'-iwän däx s-tärna n-Unfas Šäddijän sərho d-ujreh iket-net

¹⁰ i-ad-təlmədäm əmmək wa s-äniihäjja ad-sär-s təlkəmäm i-Emäli, təjrəzäm-as däx-härät iket-net. Diheh, ad-təkrəšäm ännuɣ n-imärkedän iket-näsän, təhələm däx s-data däx-təməzzuyt n-Mässinäx,

¹¹ təşşuhum s-tärna n-älxurmät-net, tudabem tebädde däx-härät iket-net s-tazidert täddeewät d-tedäwit.

¹² Däwätät, tumayäm i-Abba-i käwän-ikfän turhajät n-ad-təjjəšäm ännur-net, təhərəm d-iməššeddəjän täkasit ta hasän-itwär däx-Təmmənəya-net.

¹³ Mässinäx, ohäx-anäx-dd däx-tärna n-tihay n-İblis, iwwäy-anäx s-Təmmənəya n-Rure-s wa ikna tärha.

¹⁴ İdəm n-Rure-s-en-däx a däx-dd-nəjräw əlləllu däx-tišəm n-İblis d-tenäšše n-ibäkkädän.

Wär t-illa a-s wädden uf-e Ÿisa Älmasex

15 Mässināḡ, wār-itətəwənhīy, a-wa āmoos iket-net, itawānhay dāḡ-Ÿisa Ālmasex-i n-Rure-s-i t-illān hārwa wār t-illa a t-illan.

16 Təssəba n-tārna-net ənta-en-dāḡ a dāḡ-dd-ixlāk Mässināḡ hārət iket-net, jer-a-wa ihān isənnawān wāla a-wa iwārān ākall, a-wa ilān mānhoy hakt a-wa t-wārān ila; imānokalān, imānnāhādān, iməḡsuha, imārnan, wār t-illa a-s wādden ənta a t-dd-ixlākān, ənta dāḡ a-s dd-ixlāk.

17 Ənta a dd-āzzarān i-hārət iket-net, ənta dāḡ a itṭafān tāmudre n-hārət iket-net.

18 Ənta a-s eḡāf n-taḡəssa ta tāmoos ālkānisāt, ənta a issənsān itabbān n-āddunya, ənta a dd-āzzarān tanākra jer-inəmmuttan i-ad-wār-itiləs tamāttant, umas āmizār dāḡ-hārət iket-net.

19 Fāl-a-s, ijrāz i-Mässināḡ, ad-izzāḡ s-a-wa āmoos iket-net dāḡ-Rure-s-Ÿisa.

20 Ənta a dd-ija Mässināḡ əssəbab i-ad-izəmməzəl d-iman-net a-wa t-illān iket-net, jer-a-wa izzāḡān isənnawān wāla a-wa izzāḡān ākall; ašni n-Ÿisa wa inḡālān a-s ātwāslāb fāl-tajəttewt a-s əssəbab n-ālxer jer-Mässināḡ d-dāgg-adəm-i dd-ixlāk.

21 Kāwāneḡ dāḡ i s-ibda, jan-kāwān erk inəzjam-nāwān d-erk imojjan-nāwān, imājarān d-isənja n-Mässināḡ,

22 āzmāzāl-kāwān Mässināḡ āmāra-dāḡ d-iman-net s-tamāttant ta ija Rure-s a-s dd-āmoos āgg-adəm fāl-ārōri n-ākall. A-wen, ij'e dāḡ-təssəba n-ad-tudabem tebādde data-s šāddijām, wār kāwān-iwer ālḡib wāl' iyyān, wār t-illa dāḡ uḡlem kāwān-iwarān.

23 A-wen, ad-itbət afāl wār dd-tārzəm dāḡ-immun-nāwān, təknoḡ antum dāḡ-s i-ad-wār kāwān-āsnāmājjāj hārət wāl' iyyān d-āṭṭāma wa kāwān-āsjarān isālan n-Ālənzil wi s-təslām; isālan-en-hi, wār t-illa ere s-wādden, isl'-asān. Nākk dāḡ, Buləs, ij'-ahi Mässināḡ āmaway n-isālan n-Ālənzil.

Ālyizabāt wa ihannāy Buləs d-tābbillānt ta ija i-ad-tākk ālkānisāt s-data

24 Ayətma-ḡ, āmāra-dāḡ, āsidāwāt-ahi a-wa hannāyāḡ dāḡ-tersəmmawen fālla-wān ed olāh sār-i d-a-s nākk -i-dāḡ a hin-isimdun ālḡizabāt wa hin-oḡān Ālmasex; ārḡeḡ s-ahānay n-āḡana-wen-dāḡ dāḡ-təssəba n-ālkānisāt-i tāmoosāt taḡəssa n-Ālmasex.

25 Ālkānisāt-en-dāḡ a-s āmoosāḡ ānaxdim ed, ikkəllāf-ahi Mässināḡ dāḡ-turhajāt-net d-ad-kāwān-sāḡrāḡ s-ujreh mājrād-net iket-net,

26 səlmədāḡ-kāwān s-əddāraj wa s-kāla āttunkāl iwətyan fāl-iwətyan i-āddunya iket-dāḡ-net māšan, ašāl-i-dāḡ, āsnāfalāl-t-dd Mässināḡ i-iməšsedəjān-net

27 wi āsnāfrān i-ad-tān-isəlməd s-təḡḡäre n-ārərəzāḡ, d-ālxurmāt n-a-wa s-kāla t-iffār i-tiwsaten iket-dāḡ-nāsnāt. Əddāraj-en-hi s-ašāl-i-dāḡ ānfalāl-dd, ālmāḡna-net da: Ālmasex dāḡ-ulhawān-nāwān, a-di, təjjāšām təḡḡäre n-ānnur n-Mässināḡ.

28 Ālmasex-en-dāḡ a-s nəxaṭṭāb isālan-net, nətakkās hak āgg-adəm dāḡ-tayḡārt, nəsayra hak āgg-adəm s-sārḡo ilan ujhre i-ad-dd-nəsebdəd hak āgg-adəm iḡrad, imda dāḡ-tassaḡt-net d-Ālmasex.

29 Təssəba n-a-wen-dāḡ a fāl əḡgazāḡ dāḡ-ālxidmāt wa heḡ, ābbiillānāḡ s-tārna ta hi-ikfa Ālmasex ed tārna-net a fāl āsifāllāḡ dāḡ-a-wa heḡ iket-net.

2

¹ Ayətma-χ, ärheex ad-təssanäm fäll-ezäwe wa ija amjār wa heχ fälla-wän, käwāneđ d-käl-Läwdisa, d-äddinät wi iyyäđnen s-wār käla ənhäyän idəm-in.

² A-wa heχ, heχ-t fälla-sän əntäneđ-däχ i-ad-ismađän ulhawän-näsän, tasäχäm däχ-tārha s-iyvän n-ənniyät, ənnufloyän däχ-ərrəzäχ n-ənnuχmät n-Mässinäχ, äkf'-en musnät imdan i-ad-udaben ujuh n-əddaraj n-Mässinäχ wa s-käla ättunkäl s-aşäl-i-däχ ənfäläl-dd älmäχna-net; a-wen a t-ämoosän Älmasex.

³ Ənta-en-däχ a χur-dd-imdä ärrəzäχ wa n-sārho hakd-däχ tayətte.

Hewät fälşäfa ta n-bahu

⁴ A-wa, janney-awän-t i-ad-wār käwän-isəswid əwadəm wäl' iyyän s-təzude n-ileş

⁵ fäl-a-s, kud-käwän-ujəjəχ däχ-taχəssa-nin-däχ, ärtayäχ dār-wän s-ənniyät-in ed tartit ta tāhuusket jām jer-iman-näwän d-antum wa ija immun-näwän däχ-tassaχt d-Älmasex, ij'-ahi asəddəwi wa fäl sār-i, şund γas, əlleχ-t χur-wän, hannäyəχ-käwän.

Tihusay n-tämudre ta ikarräş əwadəm irtayän d-Ŷisa Älmasex

⁶ Ämära, ayətma-χ, şamad tidət-däχ a-s tärđam s-Emäli ŶisaÄlmasex, adiş, äjät-as alkum itbatän.

⁷ Äjet alkum-näwän-has antum wa täjjän ikewän n-ahəşk däχ-əkall, umaset asəχār wa təjrəwäm a əşişahen immun-näwän däχ-a-s təsidäwäm a-wen härkuk d-tamayit.

⁸ Agəzät iman-näwän, wār käwän-isəswwadət əwadəm wäl' iyyän s-tiddas n-fälşäfa dd-ikkas däχ-eχäf-net wäla s-bahutän əšihätälnen fäll-agna dd-əknan dägg-adəm i-iman-näsän, wäla s-a-wa fäll-təgl' äddunya, a-s ija a-wen, wār t-illa a osay a-wen d-Älmasex.

⁹ Wār hasän-täşjadäm. Mässinäχ, a-wa ämoos, əşbayän-anäχ-t-dd iket-net däχ-Ŷisa Älmasex.

¹⁰ A-wen-däχ a fäl, a hin-tođänäm-däχ, ill'-awän-t χur-Älmasex-i äminakälän fäll-iməşsuha d-imärnan iket-däχ-näsän.

¹¹ Ənta-en-däχ a χur-təjrəwäm amili äynayän wärän oleh d-wa täjjän ifassän n-dägg-adəm, ed amili wa s-Älmasex iman-net a t-itajjän i-inəttulab-net, älmäχna-net a-s, ad-təjrəwäm tärna fäll-abäkkad, təkroşäm aşäl fäll-erk imojjan-näwän.

¹² Käwāneđ daχ i omānnen s-tärna n-Mässinäχ ta dd-təssənkärät Ŷisa jer-inəmmuttan, əlmədät a-s atwəsəlmaχ wa tätwäjjäm däχ-aman, älmäχna-net a-s tohäräm dār-s tamättant. Azənjəz daχ wa dd-jām đarät aləmaχ-näwän däχ-aman, älmäχna-net a-s tohäräm d-Älmasex tanäkra ta dd-ija jer-inəmmuttan i-ad-dār-s tärtəyäm.

¹³ Käwāneđ-i s-ibda jan-käwän erk ijitän-näwän şund inəmmuttan dat-Mässinäχ, əsisalähän-käwän d-inəzzulam† wären əmeläy; aşäl-i-däχ, däχ-idəm n-Älmasex, isşenkär-käwän-dd Mässinäχ däχ-tamättant, ikf'-iwän tämudre täynayät; inş'-anäχ näkkäneđ hakd käwāneđ ibäkkadän-nänäχ.

† 2:13 2:13 – Ŷur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-alaşäl meχ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däχ a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-däχ, änäzzalim, äkafär (ere wärän isşen s-Mässinäχ).

14 Älkad wa itwäran s-önta a fäl øktabän udlemän-nänäx däx-isälän n-anmøstri-nänäx i-färøðän d-alämär n-Mässinäx, omäs-t-in Ÿisa, ikkäs-t-in s-iyvät s-tärna n-atwəşləb wa ätwäjjä fäll-tajøttewt.

15 Äzzäman wa d-ämmut Ÿisa fäll-tajøttewt, ikräş tärna fäll-imøşsuha d-imärnan, iksäf-tän dat-tiřtawen n-äddunya iket-net, ija iyxunan däx-errawän-näsän, iwät-tän data-s.

Täbøddawt d-a-wa fäll-tøgl' äddunya

16 A-wen-däx a fäl wär käwän-isäwaret äwadəm wäl' iyyän udlem däx-isälän n-a-wa tättäm wäla a-wa sässäm; däx-isälän n-aşäl n-ämudd s-wär tøkemäm, wäla däx-iba n-uðef n-tebädde n-orän; wäla däx-isälän n-aşäl n-əssəbət-i n-täsonfat s-wär tøkemäm.

17 Härätän-win-däx iket-däx-näsän, taliwen n-a dd-imalän a ämoosän. Ämära tidət önta tosä-dd, a tät-ämoosän, Älmasex.

18 Wär toyem äwadəm wäl' iyyän isiløbbuðän taçøssa-net, älmät ømmøk-wen-däx a-s isaras iman-net dat-Mässinäx, wäla i iyabbädän änjalösän, ija däx-wän tasäja fäl-a-s innin itajj a wär tøjjøm. Äddinät wi isilløw a-wen, sakafän iman-näsän, jannen s-bahu a-s a-wa tän-işlän, Mässinäx a hasän-t-dd-äsnäfalälän däx-täharjit, wär hasän-täsjädäm fäl-a-s inözjam-näsän, wär-øglen ar fäll-a-wa fäll-tøgl' äddunya.

19 Äddinät-en, wär-änmättafän d-Älmasex-i ämoosän eçäf-wa ihakkän taçøssa a-wa s-tämiçatär, önta-en-däx a-s øssəbab n-tassařt ta t-tøllät jerizømmuz d-ažarän, isadwal-tät Mässinäx s-ømmøk wa s-irha.

20 Şämad ämära, toharäm d-Älmasex tamättant däx-isälän n-a-wa fäll-tøgl' äddunya, mafäl tøyyøm dägg-adəm sawarän-käwän färøðän wi tøggarnen äddinät øglanan fäll-a-wa fäll-tøgl' äddunya?

21 Jannen-awän: «He käwäned, wär tøkkeläm härät wa, i läbasän; wär täkräbbem härät-wədi, ixäramän; wär çesäm härät-wen, wär-olex»,

22 jannen a-wen-däx a-s ija a-wen härätän-win-däx iket-däx-näsän, wädden wäla a øndärrän ed wär t-illa a ønfan afäl išwär iks'-en äwadəm. Darät-a-wen dař, färøðän-win-däx, wär-ämoosän ças ar a saçren dägg-adəm, wädden Mässinäx a dd-falän.

23 Ädduuttät a-s färøðän-ønnin-däx, änifäççän d-a isawadän särho fäll-ägg-adəm, ässiiktän-dd älçibadät dd-ifalän ulh d-aşinønen n-taçøssa d-tanhađt däx-s mäşän, wär t-illa a-s ønfan ägg-adəm irhan ad-ikrəş tärna fäll-erk derhanän wi ännihäçñnen däx-taçøssa-net.

3

Tämudre ta täynayät tatäjrəwät däx-Ÿisa Älmasex

1 Şämad tidət-däx a-s toharäm d-Älmasex tanäkra ta dd-ija jerinømmuttan, adiş, ømmäçät i-a-wa hawän-itwär Mässinäx däx-işønnawän-i däx-äççiiima Älmasex, ämiinakäl daw-açil n-Mässinäx,

2 äçləbnet-käwän härätän-win-däx hänen išønnawän, tøyyøm fälla-wän azønnozjem däx-wi n-äddunya.

3 Käwäned, çur-aşäl wa d-tomänäm s-Ÿisa Älmasex, tämoosäm şund äddinät ämmuutnen däx-isälän n-a-wa fäll-tøgl' äddunya, tämudre ta täynayät tøjrəwäm, toohar d-ta n-Älmasex atunkøl çur-Mässinäx.

4 A-wen-däx a fäl aşäl wa dd-mad-infiløl Älmasex-i ämoosän tämudre-nawän, ad-där-s dd-təmzøyyim anfiløl däx-älxurmät-net.

⁵ Tössöba n-a-wen-däx a fäl däx-wän ärheç ad-təbdəwäm d-erk imojjan-nāwän iket-däx-nāsän, əbdəwät d-a-wa isamādasän tiçəswen-nāwän d-iba n-təşədje d-derhan dārgalän d-derhan äsisakäyän, tārha n-härät-i wärät təzley d-älçibadät n-äşşänämän.

⁶ Tössöba n-härätän-win-däx a fäl dd-izizəbbut Mässinäx äşşar-net [fäll-addinät wi has-änimäşräynen].

⁷ Härätän-win-däx a-s kälä tän-tamaşaläm kəwäned-däx a-s təttafäm tämudre-ten-däx

⁸ mäşan, ämära, əbdəwät dār-sän iket-däx-nāsän, wär tän-tolesäm amişəl. Äyyät fälla-wän adkär d-tukəse n-ulh d-tälläbäst d-tizmiten, wär säfälçaxät,

⁹ wär tinmönit bahu jer-iman-nāwän kəwäned-i əbdänen d-tasna-nāwän ta-däx ännihäd abäkkad d-timaşalen-net,

¹⁰ ed ämära, təlsäm tasna ta täynayät-i s-Mässinäx-i n-Ämaxlak-nänäç a hawän-tät-ikfän, isaynay-tät däç härkuk däç-tössöba n-ad-t-təknəm muzəyät, taləhəm dār-s.

¹¹ Däç-tasna ta-hi täynayät, wär-izley wa n-Älyunan d-wa n-ägg-Älyähud; wär-izley wa ämeläyän d-wa wärän ämeläy; wär-izley wa n-änäzzalim d-wa n-älzahil; wär-izley eläll d-akli, äbas t-illa ar Älmasex, ənta a-s härät däç-härät iket-net.

Yaymät tinmədhiläm jer-iman-nāwän

¹² Şamad äddinät äsinäfrän Mässinäx a tämoosäm, ij'-iwän iməşşeddəjän s-təbat tārha ta hawän-ija, adiş, nəməddənät tähanint kəwäned-däç jer-iman-nāwän, tənmedhöläm jer-iman-nāwän, isärəset hak iyyän iman-net dat-amidi-net, izadät jer-iman-nāwän, tənmezəzçydäräm,

¹³ tənmeşmäram, tənmeşəm jer-iman-nāwän; ere s-içşäd anças härät-däç, änşet-as-in s-əmmək wa s-hawän-inşa Emäli.

¹⁴ Äjät jənnəj-a-wen-däç iket-net anmärh imdan jere-wän ed ənta a ddiirəwən tartit təmdat.

¹⁵ Äyyät älçafyät wa ihäkk Älmasex ad-ännähäd däç-ullhawän-nāwän ed ənta a kəwän-dd-içrän s-älçafyät-wen-däç, issärtäy-kəwän i-ad-tumasäm tiyyät taçəssa, tumayät i-Mässinäx.

¹⁶ İjatet mäjräd wa n-Älmasex jere-wän s-särho, tənmeçfəm tayətte, tənmeçkəsäm däç-taçdärt s-särho imdan, tamöläm Mässinäx s-ulhawän əmdanen, tumayäm-as s-təmmalen dd-əzjarnen əlkəttab wa n-Äzzäbur d-təmmalen janen fäll-tuksəda n-Mässinäx d-isuhay dd-oraw sār-wän Unfas Şaddijän i-ad-sār-sän tamöläm Mässinäx.

¹⁷ A jännem d-a tajjäm-däç, äjät-t däç-derhan n-ad-səmyäräm isəm n-Emäli Yisa däç-a-s tumayäm i-Abba Mässinäx däç-tössöba n-isəm wa n-Yisa.

Ejadäş wa n-älmassexitän

¹⁸ Tidəden! Särəsmät iman-näkmät dat-meddən-näkmät s-a-wa änihäjän ed a-wen-däç a ijrazän i-Emäli.

¹⁹ Meddən! Ärhet hak iyyän däç-wän hənne-s, wär tössəsmämäm fälla-snät.

²⁰ Aratän! Säjdät i-imärawän-nāwän däç-härät iket-net ed a-wen-däç a ijrazän i-Emäli.

²¹ Abbatän! Wär täzzäkänzäräm aratan-näwän i-ad-wär fälla-wän wär-änxesän iman-näsän.

²² Eklan! Säjdät i-wi käwän-länen däḡ-addunya-ta-däḡ däḡ-härät iket-net, wadden dihad käwän-hannäyän ḡas däḡ-ittus n-ad-käwän-amölän, änn-ak, jer-hannäyän-käwän wäla, äknät eššäḡel-näwän s-ulh ijlayän däḡ-tuksəda n-Emäli.

²³ Əššäḡel häm-däḡ, äjät-t s-ənniyät imdan šund Emäli a-s täxdamäm wadden dägg-adəm,

²⁴ älhäk wa s-ilkam ad-t-təjrəwäm, itwar-awän-t Emäli däḡ-išənnawän. Älmaseḡ a-s Emäli, umasät eklan-net

²⁵ fäl-a-s, ere iḡdärän däḡ-a-wa iha, ilkam däḡ-s ad-ijrəw älxəqq n-taydärt-net ed Mässinäḡ ya, wär-izley äddinät.

4

¹ Məssaw-s n-eklan! Äjät i-eklan-näwän a-wa oläḡän d-a-wa oḡadän däḡ-a-s təssanäm a-s käwəneḡ-däḡ, lam Mässi-wän, iha älzännät, däḡ-išənnawän.

Infəšet Älənžil fäll-äröri n-äkall

² Təddalät Mässinäḡ härkuk, əjləyät hullan däḡ-a-wen, äkfät Mässinäḡ semḡar, tumayäm-as.

³ Təddalät-anəḡ-in näkkəneḡ-däḡ i-ad-hanəḡ-ijrəw Mässinäḡ tašləlt s-nəḡtäb i-äddinät isälan n-Älənžil, nəsefhəm-tän əddäraj n-Älmaseḡ wa hasän-ättunkälän s-ašäl-i-däḡ, änfäläl-dd älməḡna-net ed däḡ-təssəba n-iji n-isälan-en-däḡ a fäl heḡ tišəm.

⁴ Təddalät-ah'-in Mässinäḡ i-ad-xaḡtäbäḡ isälan-en-däḡ s-əmmək iknan asəjrah ed a-wen-däḡ a hi-iwarän.

⁵ Iwäret-käwän sərho jer-äddinät wi n-ajäma wären əzzey ḡisaÄlmaseḡ, tašləlt təjrəwäm-däḡ, äjät-asän isälan-net; təyyəm fälla-wän a-wa wär-iha älfäyda.

⁶ E-d tažəwwabäm i-äddinät däḡ-isälan n-ḡisa Älmaseḡ, äjät-asän mäjräd äzedän, ilan temḡe, təlmədäm daḡ a-wa jännem i-häk äwadəm.

Tihulawen d-ajilal n-mäjräd

⁷ Däḡ-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, isälan-nin, ad-däḡ-wän tän-äj äḡḡa-ḡ wa əkneḡ tärha Tušik. Nohar näkk hakd ənta älxidmət wa hanəḡ-issäḡläf Emäli, äjjəyhäḡ a-s iḡdal däḡ-a-wa itäj iket-net.

⁸ Näkk iman-in a hawän-t-in-ässökän i-ad-hawän-äj isälan-nänəḡ, isəsmäḡ ulhawän-näwän.

⁹ Äsiidəwəḡ-t-in d-Unazəm wa n-älkänisät-näwän, äḡḡa-ḡ n-äməḡdal əkneḡ tärha a ämoos ənta-däḡ. A däḡ-wän əḡen isälan n-a-wa ijän dihad-däḡ iket-net.

¹⁰ Ähuul-käwän-in amidi-nin Aristarəḡ-i dər-oharəḡ takärmüt, ähuul-käwän-in daḡ Marḡos wa n-ara n-meddən n-Bärnäbbas. Ənta-en-däḡ a-s äru d-käwän-äsmätäräḡ dər-s, a-s hawän-ənneḡ, afäl käwän-in-osa, səbbələt-t.

¹¹ Ähuul-käwän-in ḡisa wa itawəḡren s-isəm Istus. Meddən-wi-däḡ n-kärad ḡas däḡ-dägg-Älyähud wi n-älməssexitän, a hi-ədhälnen a ija a-wa-däḡ däḡ-älxidmət wa heḡ i-ad-tətbət Təmmənəya n-Mässinäḡ; ijmaḡ-t äššäk a-s əknän asəsməḡ n-ulh-in.

¹² Ähuul-käwän-in Ibbafraḡ wa n-änaxdim n-Älmaseḡ, ənta-däḡ, i n-älkänisät tədi-däḡ-näwän. Itajänan härkuk dat-Mässinäḡ i-ad-təbdadäm

däx-immun, wär t-illa älyib kăwăn-iwarăn i-ad-təlmədäm erhet n-Măssinăx iket-net.

¹³ Äjjəyhăx i-əddəgozăt wa ija dăx-təssəba-năwăn kăwănəđ d-käl-Lăwdisa d-käl-Irabolis.

¹⁴ Ähuul-kăwăn-in Luqa wa n-lăxtur nəkna tărha, ähuul-kăwăn-in dađ Dimas.

¹⁵ Tăhuulăm-anăx-in ayətma-năx wi hănen ađrəm wa n-Lăwdisa, tăhuulăm-in dađ Ninfa d-ălkănisăt ta tazămmađăt dăx-ehăn-net.

¹⁶ Afăl ħur-wăn tăt wăđra tăkarđe-ta-dăx, äjăt əmmək făl tăt wăđra dađ dăx-ălkănisăt ta n-käl-Lăwdisa, tăđrəm dađ ta tăn-dd-madăt-təfəl săr-wăn.

¹⁷ Ännăt-ahi i-Arşibb, ənnəđ-as: «Hekăyy! Äj ənniyăt i-ămaşal wa kăy-issăđlăf Emăli, ađəd dăx-s.»

¹⁸ Edăgg-wa-dăx dăx-tăkarđe-ta-dăx, nəkk iman-in Buləs a t-iktăbăn s-ăfuss-in: «Năkk, Buləs, ähuulăđ-kăwăn-in.» Kittəwăt-dd a-s nəkk ya, takărmut a heđ.

İssənsă fälla-wăn Măssinăx ännuđmăt-net. Amin!

Täkarđe ta täzzarät iktäb Buləs i-käl-Täslonika

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, hin-iktabän näkk d-Silwan d-Timoti i-älkänisät n-Mässinäx-i n-Abba, osäx d-Emäli YisaÄlmasex hät aɣrəm wa n-Täslonika. Nähuul-kāwän-in, nöttar dāx-Mässinäx ad-kāwän-äkf ännuɣmät d-älxer.

² Hak asäl-dāx nämmoy i-Mässinäx dāx-təssəba-nāwän, e-d t-nədäl-dāx, ad-hawän-t-nədəl kāwäned-dāx.

Tihusay n-immun n-käl-Täslonika

³ E-d nədäl Abba-nänāx Mässinäx-dāx, ad-dd-nəktəw əmmək wa s-tässixdāmäm immun-nāwän d-anmārḥ wa n-tidət jām jer-iman-nāwän d-akuyəd wa jām dāx-ättāma wa kāwän-əsjar Emäli-nänāx YisaÄlmasex.

⁴ Ayətma-nāx! Nəssan a-s, Mässinäx, irh'-iwän, äsnäfrän-kāwän i-ad-tumasäm tamətte-net.

⁵ Isälän n-Älənžil wi kāwän-in-nässawād, tärna n-Unfas Šaddijän a-s hawän-tän-in-nässawād wädden s-mäjräd ɣas, a-wen, tənḥayäm-t kāwäned iman-nāwän, nämesäl-t data-wän i-ad-kāwän-infəw s-härät.

⁶ Təttäläläm-anāx, təttäläläm dāx Emäli, wär hawän-təgdəl tizzurt ta tənḥayäm ad-täqḃeläm mäjräd n-Mässinäx s-tedawit ta ihäkk Unfas Šaddijän.

⁷ A-wen-dāx fāw, a dd-orāwän asäl-i-dāx derhan s-älməssexitän wi əzzāɣnen teje ta Masidunya häd wi əzzāɣnen teje ta n-Akaya n-ad-ättälälän əntāned-dāx, älxal-nāwän.

⁸ Älxidmät wa ija mäjräd n-Emäli ɣur-wän, ikräš mawmaw-wa-dāx fäl t-əslän wäla äddinät wi hänen teje ta n-Masidunya d-ta n-Akaya. İssäɣläyän-dd isälän n-immun-nāwän s-Mässinäx äkall iket-net har äbas nämiɣatär fāw asäl-i-dāx s-asuɣəl-näsän.

⁹ Wär t-illa ere s-wädden isiɣul isälän n-asəbbärrək wa hanāx-jäm d-əmmək wa s-tomänäm s-Mässinäx a-s täqqäläm ḍarät äššanämän i-ad-tamašaläm erhet n-Mässinäx-i iddarän äddutten,

¹⁰ täqqäläm s-äšsahät ämära i-uɣəl n-Yisa-i n-Rure-s n-Mässinäx dd-issenkär jer-inəmmuttan dd-e-ifələn isənnawän i-ad-hanāx-iɣləs dāx-aḍkär n-Mässinäx wa ilkämän.

2

Ämašal d-älxidmät n-Buləs dāx-Täslonika

¹ Ayətma-ɣ, təssanäm kāwäned iman-nāwän a-s asəbbärrək wa hanāx-jäm a-s kāwän-in-nosa, wär-əmoos bännan.

² Təssanäm a-s dat-ass-nänāx-hawän, nənḥay aɣāna d-əmmädri dāx-aɣrəm wa n-Fəlibb mäšan, Mässinäx ɣas a dāx-nəjar ättāma, ikf'-anāx turhajät s-hawän-näxtäb Älənžil kud-dāx wär t-illa əmmək s-wädden əttärän äddinät ad-hanāx-əgdələn s-a-wen.

³ A-wa dār-kāwän-nəsmätär wädden i n-ad-nəšənnəməšrəy äwadəm, wär t-nəja d-erk ənniyät wäla s-tikarras n-äddinät,

⁴ änn-ak, Mässinäx a hanäx-äzjazzän təzzar, issäxläf-anäx ämašal wa n-Älənzil-net-i s-däx älxuṭbät wa has-nətäjj, Mässinäx-i izajazzen ulhawän-nänäx a-s närha ad-has-nəjräz, wädden dägg-adəm.

⁵ Mässinäx a hanäx-äjjejhän, wädden mäjräd n-tikärras wäla-i n-utär n-tetäte n-ehäre n-iyän däx-wän s-milḡaw n-iləs a hawän-nəja, a-wen təssanäm sär-s.

⁶ Wār nətter təmmal n-dägg-adəm jer-käwäned wäl' iyyäd säl käwäned.

⁷ Ənnär närha a-wen, näddoobät ad-käwän-nəsəlməd a-s inəmmušal n-Älmasex a nämooos, mäšan, wār hanäx-dd-ijješ ənniyät-wen-däx, änn-ak, äzzäman wa nəkkas jere-wän tärha šund ta täjj anna i-aratän-net d-asəbbələl wa hasän-täjj a käwän-nəssəkna.

⁸ Nəj'-awän tärha-ta-däx fäl näsdärhän ad-käwän-in-nəsəssiwoḍ Älənzil n-Mässinäx, nämmät daḡ däx-idäggan-näwän, kunta a-wen-däx a ihan erhet n-Mässinäx fäl təssəba n-təməjäre n-tärha-i-däx hawän-nəja.

⁹ Ayətma, əktəwät-dd əşşuhu n-älxidmət d-tiluyyax ti nənhäy jere-wän a-s hawän-nəxaṭṭäb Älənzil n-Mässinäx, ehäd d-ašäl näxdam s-ifassän-nänäx i-ad-wär nətumas äzuk i-wäl' iyyän däx-wän.

¹⁰ A-wen, täjjəyhäm-as, äjjəyh'-as daḡ Mässinäx. A-s t-nəlla ḡur-wän, nəṭṭäf jere-wän tämudre ta täjjän imumənän šaddijnen, tämudre toxadät, wār t-illa äljib fäw hanäx-iwarän.

¹¹ Təssanäm a-s hak iyyän däx-wän-däx, nəj'-as šund a-wa mad-äj abba i-məddana-s.

¹² Hak ašäl, nəsamätar-käwän i-ad-təkuyədäm, tətṭefäm tämudre tänihäjjät d-teḡäre ta käwän-dd-ija Emäli s-iman-net i-ad-där-s tärtəyäm däx-Təmmənəya-net d-älxurmät-net.

Älənzil, tidət-däx a-s mäjräd n-Mässinäx

¹³ Nämmoy i-Mässinäx, nämmoy-as daḡ hak ašäl ed ḡur-ašäl-i-däx käwän-in-nässawäd mäjräd-net, täqbäläm-t, wār t-jem mäjräd dd-ifalän dägg-adəm, änn-ak, jam-t mäjräd n-Mässinäx iman-net, a-wen-däx daḡ a ämoos ed ixdam s-äššahät däx-ulhawän-näwän käwäned-i sär-s omännen ašäl-i-däx.

Isälan n-älyizabät

¹⁴ Ayətma, a-wa irmäsän älkänisäten n-Mässinäx ti hänen teje ta n-Älyähudəyät osəḡnen d-ḲisaÄlmasex a käwän-irmäsän käwäned-däx ed käwäned-däx, äqquzzäben-käwän käl-äkall-näwän s-əmmək wa s-əntäned-däx, äqquzzäben-tän käl-Älyähud.

¹⁵ Käl-Älyähud, əntäned a äḡänən ännäbitän s-tizarät, äḡän daḡ Emäli Ḳisa, ašäl-i, näkkäned a tiḡəzzəbun, änimäšräyän i-Mässinäx, wār t-illa daḡ ere s-wädden äššunjen-t,

¹⁶ gaddälän-anäx ad-näj i-inəzzulam† isälan i-ad-tän-iḡləs Mässinäx, okäyän ibäkkadän-näsän ämaku. Ilkam ad-dd-izəzzəbbət Mässinäx adkar-net fälla-sän.

Äḡuy Buləs i-käl-Täslonika

† 2:16 2:16 – Ḳur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

¹⁷ Ayətma, tidət, ibd'-anəx əssaḡət, tujəjəm tiṭṭawen-nənəx məšan, ham ulhawän-nənəx. Wär t-illa a-wa-dəx wär nəja i-ad-kāwän-nələs ahānay ed naqq'-anəx tenere-nāwän.

¹⁸ Nəttär a-wa-dəx he-nəj nakk'-iwän-in; nakk Buləs, har əssin ihändəggan, tattərəx ad-kāwän-in-əkkəx məšan, igdäl-anəx Iblis s-a-wen.

¹⁹ Šamad isälan-den-dəx, əndek ättäma-nənəx? Əndek əssəbab n-tedəwit-nənəx? Əndek abəraj-nənəx? Kāwənəd a hanəx-əmoosän a-wen-dəx iket-net əsäl wa dd-mad-iqqəl Emäli-nənəx Үisa.

²⁰ Tidət-dəx a-s kāwənəd a-s abəraj-nənəx, kāwənəd a-s əssəbab n-tedəwit-nənəx.

3

Ašəmmišəl wa ija Buləs Timoti s-Täslonika

¹ Ayətma, təndär-anəx taḡimit wälə isälan-nāwän, a-wen-dəx a fäl nəsof ad-naqqayəm nakkənəd dəx-aḡrəm wa n-Atinya,

² nəšəmmišəl-in sār-wän əṅṅa-nəx Timoti-i dār-nohär əlxidmət-nənəx i-Mässinəx dəx-isälan n-əsəsiwəd n-Ələnzil n-Əlmasex i-ad-kāwän-isəşuḡət dəx-immun-nāwän, isəsməd ulhawän-nāwän.

³ Wär-itəggädət əlyizabət wa hannəyäm əsäl-i-dəx d-ənniyät n-wäl' iyyän dəx-wän, isinhəynəhəy immun-nāwän, təssanəm a-s əlyizabət iha a-wa s-hanəx-dd-iḡra Mässinəx s-iman-net, nəjet fälla-s.

⁴ Əzzāman wa nəkkəs ḡur-wän, nəkkəs-kāwän dəx-taḡdärt n-a-s ad-naqquzəbət s-işəkkəlän n-tersəmmawen əjjootnen. Məjräd-wen-dəx hawän-nəja, itbät, ənta-da-dəx hannəyäm ija əsäl-i-dəx.

⁵ İndär-ahi ad-əhajəx əşbarəx iba n-isälan-nāwän ḡas, əşmaşäləx-in sār-wän Timoti i-ad-hi-dd-ilməd isälan n-immun-nāwän ed, əssiirməx-ahi hullan a-s əmmukkän, əžžurräb-kāwän Iblis dəx-utär n-asəbbuṭṭəl n-əlxidmət wa əşşohen nəja ḡur-wän.

Əsdəwen isälan n-käl-Täslonika Buləs

⁶ Əssiilmädəx-kāwän a-s Timoti iket hi-dd-osa, ifal-kāwän-dd, ija dəx-nəx isälan n-əlxeer n-a-wa dər-ogdäh immun d-anmərh wa jəm jer-iman-nāwän. İlləxät-anəx dəx a-s wär hanəx-təkyedäm ed tenere-nāwän ta hanəx-tärməsät, tərmas-kāwän kāwənəd-dəx.

⁷ Ərheəx ayətma-x, ad-hawän-əlləxəx a-s isälan-nāwän-win-dəx s-nəslä, əsdätten-anəx immun-nāwän, əmoos-anəx a-wen a əssismädän tirəməx d-tersəmmawen ti hanəx-ərməsnen.

⁸ Əməra-dəx, wär-izley d-a-s nofray i-iman-nənəx, nakkärän-dd dəx-tamättant ed nəslä, a-s hələm iman-nāwän dəx-alkum-nāwän i-Emäli.

⁹ Əndek ḡas təmḡäre n-təmayit ta s-nəddobət ad-tät-nəj i-Mässinəx i-ad-tagdäh d-tedəwit-i-dəx nəja a-s nəslä isälan-n-immun-nāwän?

¹⁰ A-wen-dəx a fäl, ehəd d-aşäl, nətajəynan dat-Mässinəx i-ad-hanəx-əkf turhəjät i-ad-kāwän-nələs ahānay i-ad-sār-wän-in nəşəmdəw a-wa hinəsär immun-nāwän.

Derhan n-Buləs i-käl-Täslonika

¹¹ Daləx Mässinəx-i n-Abba-nənəx, daləx-t ənta d-Emäli-nənəx Үisa dəx-ad-hanəx-isəfrär tabarət s-kāwän-in-nəkka,

¹² daləx-t i-ad-isiwəd tərha jer-iman-nāwän, isənnəfləy ulhawän-nāwän dəx-tərha n-e d t-illəm əgg-adəm, tagdäh tərha-nāwän d-ta hawän-nəja,

¹³ iṣṣuhət immun-nāwān, iṣḍajān ulhawān-nāwān, ifəl-kāwān e d t-illām uḍlem dat-Abba-nānāḡ Māssināḡ aśāl wa dd-mad-iqqəl Emāli-nānāḡ ʿĪsa Ālmaseḡ, āddeew d-iməššeddəjan-net iket-dāḡ-nāsān. [Amin.]

4

Uḍəf n-tāmudre dāḡ-tānnihād təšədje

¹ Darāt-a-wen daḡ, ayətma, nəttar dāḡ-wān, nāsīmātār-kāwān dāḡ-idəm n-Emāli ʿĪsa d-ad-təṭṭəfām tāmudre təjrazāt i-Māssināḡ, nəssəlmād-kāwān taḡārha n-tāmudre-ten-dāḡ, nəjrah-in a-s tamaśālām a-wa kāwān-nəssāḡra māśān, nārha dāḡ-wān, ad-siwəḍām hārwa dāḡ-a-wen.

² Isəmməterān wi sār-nāḡ dd-fālneḡ Emāli ʿĪsa Ālmaseḡ kāwān-in-nəssawād, təssānəm-tān.

³ Erhef n-Māssināḡ a t-āmoosān, ad-təhələm s-data dāḡ-təšədje, təbḍəwām d-e d t-illām a kāwān-isamāḍasān.

⁴ Hak āwadəm-dāḡ, təgdāhet-as hānne-s, təṭṭəfām tāmudre təjrazāt, tāssimḡarāt Māssināḡ.

⁵ Wār toyyem erk derhanān əlwayān-kāwān, šinməšrəyān-kāwān šund a-wa tājjān inəzzulam[†]-i wāren əzzey Māssināḡ,

⁶ wār-itākārraset wāl' iyyān dāḡ-wān amidi-net, wār-idāllāmet wāl' iyyān dāḡ-wān ānḡa-s dāḡ-isālan əkkanen hānne-s wāla əkkanen adubən-net. Āru d-hawān-nənnā, nolās-t, a-s ere itajjān a-wen, ilmədet a-s ilkam ad-dāḡ-s dd-ikkəs Emāli ālxaqq-net.

⁷ Māssināḡ, wār hanāḡ-dd-iḡra s-iman-net i-ad-nəsamāḍas tiḡəswen-nānāḡ, ānn-ak, i-ad-nəṭṭəf tāmudre dāḡ-tānnihād təšədje.

⁸ A-wen-dāḡ a fāl ere unjāyān s-asjəd i-isəmməterān-wi-dāḡ, wādden āgg-adəm a-s unjāy s-asjəd-has, Māssināḡ-i kāwān-ihakkān Unfas Šāddijān-net daḡ a-s unjāy s-asjəd-has.

⁹ Āmāra ayətma-ḡ, dāḡ-isālan wi n-anmārḡ jer-iman-nāwān, wār tāḡṡatārām s-ere hawān-in-iktābān i-ad-kāwān-isəmmətar d-a-wen ed, Māssināḡ iman-net a kāwān-isəlmādān anmārḡ jer-iman-nāwān.

¹⁰ Āduuttāt daḡ a-s tārha-ten-dāḡ təṭṭəfām, təssəknām-tāt i-e d t-illām ālməssexi izzaḡān teje ta n-Masidunya māśān, hək d-a-wen-dāḡ, nəttar dāḡ-wān ad-siwəḍām fālla-s hārwa.

¹¹ Əjləyāt dāḡ-tārha n-tāməzzuḡt dāḡ-ālxer, əjjəšāt əššāḡəl-nāwān, āxdəmāt s-ifassān-nāwān, āyyāt fālla-wān sendad, ənta-den-dāḡ a-wa dār-kāwān-nāsīmātār

¹² i-ad-təṭṭəfām ālxal āssimḡarān āddināt wi n-ajāma wāren āmoos ālməssexitān i-ad-ābas tāmoosām āzuk i-āwadəm wāl' iyyān.

Isālan n-tanākra jer-inəmmuttan

¹³ Ayətma! Wār nārha ad-təžhalām dāḡ-isālan n-ayətma-nāḡ dāḡ-āddin wi s-aśāl-i-dāḡ, han eḍəs wa n-iba, wār ḡāššādnət iman-nāwān šund a-wa jān wi n-āddināt wi iyyāḍneḡ s-wār dd-ixlek āṭṭāma dāḡ-Māssināḡ.

¹⁴ Kunta nəflas a-s ʿĪsa, āba-t māśān, inkār-dd jer-inəmmuttan, adiš, nəfləset daḡ a-s ilkam ad-dd-isənkār Māssināḡ jer-inəmmuttan imumənān wi āba i-ad-əmələn edes-has.

[†] 4:5 4:5 — ʿYur-kāl-Ālyāhud, ere wārān āmoos āgg-Ālyāhud s-alāśāl meḡ ere wārān ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāḡ a fāl tiwsaten ti iyyāḍneḡ iket-nāsān, ti n-inəzzulam. — Aśāl-i-dāḡ, ānāzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Māssināḡ).

¹⁵ Ämära, däḡ-isälan-win-däḡ, edäwänne wa hanäḡ-ija Emäli, önta a hawän-nəsiḡul: ätwänn'-anäḡ a-s näkkäneḡ-i dd-mad-agəḡ uḡəl n-Emäli nəddar, wär mad-nəšwär äddinät wi hänen eḡəs wa n-iba ahänay-net,

¹⁶ änn-ak, ašäl-en, ad-isiwəl Emäli s-afälla təzzar, ilkəm-as emäsli n-ämänokal n-änjälosän, təwət ḡara-s täsinsäḡt ta n-Mässinäḡ, ifäl-dd Emäli ḡisa iman-net älwäqq-wen isənnawän, ənkarän-dd ya äddinät wi s-a-s tän-äba-däḡ omanän s-Älmasex,

¹⁷ ḡarät-a-wen, näkkäneḡ-i dd-ogäḡ älwäqq-wen-däḡ nəddar, ad-där-sän nahär aməḡkəl fäll-tijäräken s-isənnawän, nəlkeḡ i-Emäli iket-nänäḡ, närtəy dər-s dihen härkuk.

¹⁸ Isəsməḡet hak iyyän däḡ-wän ulh n-amidi-net s-isälan-wi-däḡ.

5

Isälan n-uḡəl n-Emäli ḡisa

¹ Ayətma, ämära, däḡ-isälan n-äzzäman wäla älwäqq wa d-mad-äj a-wen, wär tämḡatäräm s-ad-hawän-in-iktəb äwadəm däḡ-isälan-win-däḡ;

² təssanäm käwäneḡ iman-näwän a-s ašäl wa dd-itaqqäl Emäli, ad-dd-iḡew fäll-äddinät s-əmmək wa s-dd-itiḡew emäkräḡ fäll-äwadəm s-tišrayät n-ehäḡ.

³ Ad-äqqimän äddinät jannen: «Äḡafyät ija, xayy, täḡude n-tämudre, wär fälla-näḡ ija härät», har fälla-sän dd-iḡew älmäššibät ijan armud ässuksädän, olähän d-ejädäl wa dd-täjj tizzurt fäll-tamäḡt lat ənniyät, wär däḡ-sän dd-e-iḡləs äwadəm.

⁴ Ayətma, käwäneḡ, wär käwän-iha ere ihan tihay har fälla-wän dd-iḡew ašäl-en šund emäkräḡ,

⁵ dägg-ännur wädden dägg-ehäḡ wäla dägg-tihay a tämoosäm, wär t-illa a iffarän däḡ-a-wa täjjäm.

⁶ A-wen-däḡ a fäl wär hanäḡ-irämmäset eḡəs šund äddinät wi iyyädnen, näjet ənniyät, nəṡṡefet älxal däḡ-härät iket-net.

⁷ Äddinät wi taṡṡäsnen, s-ehäḡ a-s taṡṡäsän, wi sassänen asməd, itakkäs däḡ-sän ənniyät, ehäḡ a-s tajjän a-wen,

⁸ näkkäneḡ, dägg-ännur a nämoos, nəṡṡefet älxal däḡ-härät iket-net, umaset-anäḡ immun d-tärha šund aḡärh ilsan taḡəssa-nänäḡ, umaset-anäḡ əḡəllas wa s-nəjär äṡṡäma-net šund takənbut n-täzoli tigəḡät eḡäf n-äwadəm däḡ-tisäwaten

⁹ fäl-a-s Mässinäḡ, wär hanäḡ-äsnäfrän i-temse, änn-ak, äsnäfrän-anäḡ, i-ad-hanäḡ-ijrəw əḡəllas däḡ-iḡəm n-Emäli-nänäḡ ḡisaÄlmasex.

¹⁰ Däḡ-təssəba n-a-wen-däḡ a fäl ämmut ḡisa Älmasex däḡ-idäggan-nänäḡ i-ad-där-s nahär tämudre jer-nämmut wäla nəddar.

¹¹ ḡas, hak iyyän däḡ-wän däḡ, isəsməḡet ulh n-amidi-net, tənmeḡdhäläm jer-iman-näwän s-əmmək-wədi-däḡ s-käwän-išla a-wen ämära-däḡ.

Isəmməterän d-ajilal n-mäjräd

¹² ḡarät-a-wen, ayətma, imizärän wi käwän-ikfa Emäli, tiləyyoḡnen däḡ-asənnəmhəl-näwän däḡ-tabarät-net, əssənät däḡ-sän,

¹³ äkfät-tän semḡar d-tärha däḡ-təssəba n-a-wa äxdämän jere-wän; iməlet älxer jere-wän.

¹⁴ Ayətma, näsmätär-käwän d-ad-täxtäläm äddinät wi ämišäršärnen wären ərha älxidmät s-äššahät-näsän, səkkuyədät wi ha tasäja, ədhälät wi lämmədnen, zəzzidärät fäll-äddinät iket-näsän.

¹⁵ Äjät ənniyät i-iman-näwän; wär zäläm təlläbäst s-tälläbäst, änn-ak, asəsät härkuk dəx-amišəl n-a-wa oläxän jer-jere-wän käwəneḍ wäla jere-wän d-äddinät wi iyyäḍnen.

¹⁶ Dəwätät härkuk,

¹⁷ ädälät Mässinäx härkuk,

¹⁸ umayät i-Mässinäx dəx-härät iket-net, ənta-den-dəx a-wa fälla-wän irha Mässinäx dəx-tassayt-näwän d-ḶisaÄlmasex.

¹⁹ Wär təkəteläm älxidmät n-Unfas Šəddijän dəx-ulhawän-näwän,

²⁰ wär täsfättem dəx a-wa hawän-jannen äddinät wi ikfa Mässinäx məjräd-net i-ad-hawän-t-in-səssiwəḍän,

²¹ äknät azəjjəzz n-a-wa hawän-jannen iket-net, tətṭəfäm dəx-s a-wa oläxän, təšləyəm i-bahu,

²² udayät i-a-wa läbasän, a ämoos-dəx.

Tihulawen n-Buləs

²³ Mässinäx-i n-Mässi-s n-älxer iman-net a daləx i-ad-käwän-i-šəšdəj təmdam, əttarəx dəx-s ad-agəz ənniyät-näwän d-iman-näwän d-tiḶəswen-näwän i-ad-wär käwän-itəwwer uḍlem wäl' iyyän har ašäl wa dd-mad-iqqəl Emäli-nänəx ḶisaÄlmasex.

²⁴ Mässinäx-i käwän-dd-iḶrən s-iman-net, oḡad, ənta dəx a käwän-e-agəzän dəx-e d t-illäm äššar.

²⁵ Ayətma, ädälät-anəx-in Mässinäx näkkəneḍ-dəx.

²⁶ Nəməjjät jer-iman-näwän isofan janen s-tärha təmdat.

²⁷ Əttarəx dəx-wän dəx-idəm n-Emäli, ad-təḶrəm təkarḍe-ta-dəx i-ayətma dəx-äddin iket-dəx-näsän.

²⁸ Ikf'-iwän Emäli-nänəx ḶisaÄlmasex ännuymət-net. Amin!

Täkarde ta s-sänatät iktäb Buləs i-käl-Täslonika

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Buləs, hin-iktabän näkk d-Silwan d-Timoti i-älkänisät n-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli YisaÄlmasex ta hät ayxəm wa n-Täslonika.

² Nähuul-käwän-in, nöttar dāx-Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli Yisa Älmasex ad-käwän-äkf ännuxmät d-älxer.

Äšsäreya wa ilkämän afäl dd-iqqäl Älmasex

³ Ayətma, hak ašäl nämmoy i-Mässinäx dāx-təssəba-näwän, äniihäjjä a-wen ed itəhhäl immun-näwän s-data, tiwwaq dāx tārha ta tänimäjjäm jer-iman-näwän.

⁴ A-wen-dāx a dd-oräwän a-s wär t-təlla älkänisät n-Mässinäx s-wädden nətabaraj-as dāx-isälan-näwän, ed kud-dāx, wär t-illa älyizabät wäla talxa wär tənheyäm, təšbäräm, wär-ifnež a-wen wäla a əndərrän dāx-akuyəd-näwän wäla immun-näwän.

⁵ Hakd a-wen-dāx, ayətma-x, a-wa käwän-irmäsän a ämoos-dāx, asəddəttu ɣas a ämoos n-a-s ilkam ašäl dāx-mad-išräx Mässinäx s-iqqud. Älyizabät käwän-irmäsän-dāx, wär-ämoos ɣas, ar a käwän-isinhəjjin d-ujəš n-Təmmənəya n-Mässinäx ed Təmmənəya-net a fäl hannäyäm a-wa hannäyäm.

⁶ Itbat a-s Mässinäx-i oɣadän, wär-e äyy ere käwän-itayəzzäben ässunfa, ässilkäm dāx-s.

⁷ Ilkam ad-käwän-äkf täsonfat, käwänəđ-i hannäyən älyizabät ašäl-i-dāx, äkf'-anāx-tät näkkänəđ-dāx ašäl wa dd-e-infiləl Emäli Yisa ifal-dd išənnawän, äddeew d-änjälosän wi n-iməşsuha.

⁸ Ad-dd-iqqəl dāx-ammäs n-efew ähijäljälän, išəj eɣa dāx-äddinät wi has-äsɣärnən ulhawän-näsän, unjäyən ämişəl n-a-wa innä Älənzil n-Emäli-nänäx Yisa.

⁹ Äddinät-en, təkäm dāx-sän tisanant səmmät d-teräzze täxlalät jat dāx-anməjjaj d-Emäli d-tärna n-älxurmät-net. Wär dāx-sän ilkem ad-t-ənhayän.

¹⁰ Ašäl-en dd-mad-ass Emäli, ad-səmyärän iməşseddəjän wi sär-s omännen älxurmät-net ed äsidawät-tän ass-net. Käwänəđ, äddinät-en, ham-tän ed tomänäm s-isälan wi hawän-näxtäb.

¹¹ Ayətma, a-wen-dāx dāx a fäl hawän-nəttattär s-Mässinäx hak ašäl, nətattär dāx-s ad-täqqayməm təttafäm tabarät ta dāx-käwän-ija, tənəjj tämudre-näwän d-teɣäre ta käwän-dd-ija Mässinäx s-iman-net, idhəl-käwän s-tärna-net i-ad-tamaşaläm a-wa oläxän iket-dāx-net, umas immun-näwän, immun ih' älfäyda.

¹² Emmək-wen-dāx a dāx-mad-itwəsəmyär Emäli-nänäx Yisa dāx-tämudre-näwän, təkərəşäm idəm data-s dāx-ännuxmät n-Mässinäx d-Emäli-nänäx YisaÄlmasex.

2

¹ Ayətma, hagd a-wen-däx ämära, däx-isälän n-uḡel n-Emäli-nänäx ḡisa Älmasex d-ažemmäx wa s-ilkam ad-t-nönmöj dār-s, nönñ'-awän:

² tazidert, wär-itäggädet äwadəm wäl' iyyän d-önniyät-näwän, wär särgasät i-äwadəm wäl' iyyän aḡšad n-iman-näwän s-a has-dd-änifalälän wäla s-a nönna wäla s-takarḡe hawän-in-nöktab däx-nönna a-s ašäl n-uḡel n-Emäli äru dd-osa.

³ Wär käwän-isäswadet äwadəm s-wäla a eḡḡärrän fäl-a-s ašäl wa n-uḡel n-Emäli, iket-di d-itäj, ad-irməs iba n-äddin ässuksädän äddinät äjjootnen təzzar ass-dd u-tanməšrayt wa s-itawänna Äddäžžal† he-ihlök Mässinäx.

⁴ İnta-en-däx a-s ämakšar n-e d t-illäm a ititwäxbidän. Däx-tanməšrayt-net, ad-iglöw har äqqayəm däx-ehän n-ämudd wa mäqqarän, isigḡah iman-net d-Mässinäx.

⁵ Äjän tətəwäm-in a-wa hawän-önney a-s t-ölley ḡur-wän.

⁶ Təssanäm a-wa t-in-itḡafän, a ikkäs daḡ wär dd-äwweḡ ašäl-net, wär dd-e-ass.

⁷ Təḡäre n-əddäraj n-iba n-äddin-net ixdam däx-äddunya-ta-däx, afäl has-dd-təssəlwas tärna ta t-in-təḡafät fälla-näx, ad-dd-infiləl a-wa t-išlän, os'-iwän fäw.

⁸ Afäl dd-osa anämäšray-wen-däx, ad-has-dd-ilkəm Emäli ḡisa-i t-in-e-isähəḡän s-tärna-net, ikkəs däx-s älfäyda iket-net s-tiyyät tashəḡt n-emmet-net.

⁹ Ähaləs wa t-illän ḡarät-a-wen-däx, ad-t-äkf Iblis tärna s-mad-itajj ijitän ässuksädnen, tikunen d-tišušab s-issəswäd tamətte,

¹⁰ wär t-təlla təlläbäst d-iba n-iqqud s-wädden ad-t-äj i-ad-isəswəd äddinät wi hänen tabarät n-tanməšrayt s-əlhəllak ḡas a hasän-iqqalän, äšḡärän ulhawän-näsän i-tidət ta lä t s-ad-tän-täḡləs.

¹¹ Däx-təssəba n-a-wen-däx, a fäl hasän-išläy Mässinäx, oyy'-en oḡän däx-a-wa tän-itakərrasän, išinməšrəy-tän.

¹² İlkam ad-ənmənhəyän d-äššäreḡa ed ässofän bahu tidət, ässofän färräx, iqqud.

Təmayit d-tittar

¹³ Ayətma-ḡ, iwar-anäx hak ašäl ad-numay i-Mässinäx däx-təssəba-näwän. Emäli iman-net a käwän-issəlmädän s-tärha-net, äsnäfrän-käwän Mässinäx, iḡläs-käwän s-tärna n-Unfas Šäddijän, iššəšḡäy-käwän i-ad-tumasäm tamətte-net ed tomänäm s-tidət.

¹⁴ İḡr'-iwän-dd s-iman-net i-ad-təsləm i-Älənzil wa hawän-näxḡab, təjrəwäm ejadär-näwän däx-älxurmät n-Emäli-nänäx ḡisaÄlmasex.

¹⁵ Ayətma! A-wen-däx a fäl əkfärät i-Iblis, äknät uḡəf n-älḡadatän wi käwän-nəssäḡra s-imawän-nänäx hagd-däx s-tikarḡiwen ti hawän-in-nöktab.

¹⁶ Emäli-nänäx ḡisa Älmasex hagd-däx Mässinäx-i n-Abba-nänäx, tətbat tärha-näsän hanäx, əntäneḡ a hanäx-əkfänen däx-ännuḡmät-näsän turhajät n-ad-näkk s-data, nəhləyləy härkuk däx-äḡḡama ädduutten.

¹⁷ Nəttar däx-Mässinäx ad-iḡnəy ulhawän-näwän tärha n-tikawt n-s-data, ija däx-wän älbäraka n-ad-tamašäläm a-wa oläḡän däx-ijitän-näwän hagd-däx däx-mäjräd-näwän.

† 2:3 2:3 Ämakšar, ašänjo d-eməkkənəs n-Älmasex.

3

Derhanän n-Bulës i-käl-Täslonika

1 Ayətma, tasämdot n-mäjräd-nänäy da: təddalät-anäy-in Mässinäy i-ad-ihəl mäjräd n-Emäli s-data šik dāy-idäggan iket-näsän, səmğarän äddinät mäjräd-en s-əmmək wa s-t-tässimğaräm kăwäned.

2 Ädälät-anäy-in Mässinäy i-ad-hanäy-ıyləs dāy-erk imojjan n-erk äddinät d-inälläbäsän ed wädden äddinät iket-näsän a eṭṭafnen immun.

3 Emäli, oğad, ənta-en-dāy a kăwän-e-isəşşuhun dāy-immun-năwän, ağəz-kăwän dāy-lblis-i n-Anämsod.

4 Emäli a ih' äṭṭäma-nänäy dāy-isälan-năwän, nəkkas äşşäk a-s a-wa dăr-kăwän-näsmätär, təṭṭafäm-t, ad-t-təknəm dağ uđof.

5 Ij'-iwän Emäli dāy-tabarät, ässewäđ Mässinäy tärha-net dāy-ulhawän-năwän, ija dāy-wän akuyəd dāy-tazidert šund ta hät Älmasex.

Äxdəmät, äyyät fälla-wän sendad

6 Ayətma, näsimätär-kăwän hullan dāy-isəm n-Emäli-nänäy ƳisaÄlmasex i-ad-sənnəməjjəäm iman-năwän d-ere ijannen ənta äñğawän dāy-äddin, a-s ija a-wen, unjay s-ad-itṭəf älgadatän wi kăwän-nəssäğra, unjay s-älxidmät s-ifassän-net, tämişärşär tämudre-net.

7 Tämudre ta tättälälät a-wa kăwän-nəssäğra, təssanäm-tät; təssanäm a-s, a-s t-nəlla jere-wän, wär hanäy-təzzeyäm d-a-wärän oğed.

8 Wär t-illa ere s-nəkša əsink-net bännan, ehäd d-aşäl näxdam s-əşşahät-nänäy, tidət, nälluyyāy mäşan, wär t-illa faw ere s-nämoos äzuk.

9 A-wen, nəj'-e, wädden i n-a-s innin wär-änhəjja d-ad-nākš isinkawän-năwän mäşan, nəssof ad-wär nəja a-wen, i-ad-hanäy-tättäläläm kăwäned-dāy, təlmədäm a-s älxidmät, a iwarän hak ägg-adəm.

10 Äzzäman wa nəkkäs jere-wän, nəkna azəzzəwi fälla-wän tənna n-a-s: «Äwadəm wa wärän irha ad-ixdəm, adiš, wär-itättet.»

11 Kăwäned, nəsla a-s han-kăwän äddinät ämişärşärnen wären ərha ad-äxdəmän, tajişän isälan wären tän-dd-äqql.

12 Äddinät-en, närha ad-nəsəmmäqq fälla-sän, nəsəmmətär-tän: nəj'-asän isəm n-Emäli ƳisaÄlmasex idəm n-ad-äxdəmän s-əşşahät-näsän, əyyənet sendad i-ad-udaben uđof n-tämudre n-iman-näsän.

13 Kăwäned-i n-ayətma-ğ, wär kăwän-işälđaşet amişəl n-a-wa oläğän.

14 Isəmməterän wi hawän-nətäjj dāy-takarđe-ta-dāy, ere sär-sän unjayän, əzzəyät-t, širəşäm fälla-s i-ad-ikrukäd,

15 wär t-jem aşänjo-năwän, səmmäqqät fälla-s šund äñğawän.

Tittar d-tihulawen

16 İkf'-iwän Emäli-i n-Mässi-s n-älxer, älxer s-əjut hak ässağät, idhăl-kăwän Emäli iket-dāy-năwän.

17 Tihulawen-ti-dāy, näkk iman-in, Buləs a hawän-tänät-in-iktäbän s-äfuss-in; eşwäl-in dağ, dāy-tikarđiwen-in iket-dāy-näsnät da-dāy.

18 Ähuuläy-kăwän-in, əttaräğ dāy-Emäli-nänäy ƳisaÄlmasex ad-kăwän-äkf ännuğmät iket-dāy-năwän. Amin!

Täkarðe ta täzzarät iktäb Bulös i-Timoti

Åšqjəš

¹ A-wa näkk, Bulös, wa s-omär Mässinäx-i n-Åmaçlas-nänäx d-ÇisaÅlmasex-i iha ättäma-nänäx, tumast n-anämmašul-net.

² Ähuuläx-käy-in Timoti käyy-i n-rure-ç wa n-tidət däç-immun.

Ikf'-ik Mässinäx-i n-Abba-nänäx d-Emäli-nänäx Çisa Ålmasex ännuymät, tärha d-älxer.

Agəzät iman-näwän däç-inämäšrayän

³ Timoti, a-s käy-fäläx, əkkeç teje ta n-Masidunya, äsmätäräç-käy d-ad-täqqayməd däç-açrəm wa n-İfäsus, səmməçqəd fäll-äddinät wi t-hänen saçranen tijəttewen änimäšraynen i-tidət ta tädduttet,

⁴ i-ad əyyən fälla-sän tinfusen ti n-ibda wären ənfa härät d-tamädašt däç-ättarexän n-imçarän wären dd-itirəw ar təšəjrət n-mäjräd. Wär t-illa a dd-isayşal a-wen-däç däç-amişəl n-erhet n-Mässinäx wäla däç-ehel n-s-data däç-immun.

⁵ Däç-a-wa s-käy-omäräç, ənneç-ak, əttəfnət äddinät jer-iman-näsän tärha təmdat d-ad-wär t-illa a däç-əššakän iman-näsän d-immun wär ha təlmənufäça.

⁶ Härätän-win-däç, əşläyän-asän äddinät äjjootnen, əššəškän iman-näsän s-taxxalen.

⁷ Äddinät-en, ərhan tumast n-älçulam n-alämär wa n-ännäbi Mosa, a-s ija a-wen, a-wa jännen s-çur-sän ija a-s wär t-illa ere hasän-t-ojarän musnät, hakd-däç a-wa säçren äddinät, wär t-illa a däç-s əjrahän əntäneç iman-näsän.

⁸ Alämär wa n-Mosa, wär t-ijrew härät, olay iket-net afäl t-itamaşal äwadəm s-älmäçna.

⁹ Nəssan a-s alämär, a ämoos-däç, wär dd-äzzubbät i-äddinät oçadnen, änn-ak, osä-dd i-inälläbäsän d-iməffelləgän d-äddinät wi wären äddiin d-inäsbäkkadän d-inämäšrayän d-ikufar d-imäjjan n-iman n-imärawan-näsän d-imäjjan n-iman n-äddinät

¹⁰ d-wi samäçdasnen tiçəswen-näsän d-meddən wi tajjänen meddən tiçeden, d-wi hin-žanşanen äddinät d-inəsbuha d-imärzan n-ärkäwäl d-e d-t-illäm ägg-adəm änimäšrayän i-tijəttewen n-teçäre ta n-tidət tädduttet təjräwäm, əntäneç-den-däç äddinät wi s-dd-äzzäbbät Mässinäç alämär-net.

¹¹ Teçäre-en-hi, isälan n-Älənçil-wi hi-issäçläf Mässinäç a ha. Ənta-en-däç daç a hanäç-itajjän isälan n-älxer d-tänoflayt ta hanäç-t-təllät çur-Mässinäç-i n-Mässi-s n-älxurmät.

Tämäyit n-Bulös i-Mässinäç

¹² Ämmoyäç i-Emäli-nänäx ÇisaÅlmasex ənta-i hi-ikfän äşşahät wa s-ämçatäräç, ifläs-ahi i-ad-hin-səssiwəçäç əmaşal wa dər-hi-äsnähäçja,

¹³ wär hi-ittef əça n-a-wa s-käla ämoosäç äkafär d-älmuçäzzäb n-enälläbäs s-äkkus əşni-net mäšan, tätwaçän-ahi tähanint ed a-wa əmeşäläç, älzəhalät d-täçart n-ulh a däç-t-əmeşäläç.

14 A-wen iket-net, ojár-t sár-i ännuýmät wa mäqqärän fäll-i issensä Emäli-nänäy, äsnäfläy-ahi dāy-immun d-tārha ta dd-tirəw tassaxt d-Ŷisa Ąlmasex.

15 A-wa mäjräd itbatän s-änihäija ad-sär-s iqbəl e d t-illäm ägg-adəm: Ŷisa Ąlmasex, ijjäš-dd äddunya i-ad-ıyləs inäsäckkađän s-näkk Buləs a-s wa äzzarän, dāy-sän ojärän iket-dāy-näsän.

16 A-wen-dāy a fäl hi-ođän Mässinäy tähanint i-ad-umasāy älmital i-äddinät wi iyyädnen n-a-s Ŷisa Ąlmasex, h'e tazidert n-a-s ere sär-s omänän, ad-ıjrəw tämudre täxlalät. A-wen hi-ija, äddoobät dāy ad-t-äj i-e d t-illäm ägg-adəm.

17 A-wen-dāy a fäl näkfet härkuk Mässinäy semyar d-älxurmät, ənta a-s Ąmänokal wa n-Ąmaylal, wär fölla-s la tamättant tärna, wär-itətwənhəy, ənta a-s Mässinäy wa n-ıyyän. Amin!

Thəl iman-näk dāy-immun

18 Alyad-in Timoti, a-wa s-ärheş ad-käy-səmmətäräş dār-s, wär-izley d-mäjräd wa s-käla t-innä Mässinäy i-äddinät i-ad-hak-t-ənnən, ənnän-ak-tän dāy. Umaset mäjräd-wen-dāy hak-ätwännän a käy-äsinämänşän dāy-älxidmät wa ähuusken hed i-ad-äkk s-data.

19 İttəf immun, wär-itəmmalet a dāy-təşşakäd iman-näk, əhläkän äddinät äjootnen wären ja a-wen, änmäşräyän i-immun;

20 äddinät en-dāy, ih'-en Himni d-Ąlxađer-i jeş dāy-ifassän n-Iblis, änmänhäyän d-iman-näsän i-ad-əlmədän a-wa ihän asəkkufär.

2

Tajjät älhimmät

1 Dat-härät iket-net, äsimätäräş-käwän d-ad-tədöləm Mässinäy, təjəm älhimmät, täjjäynänäm-t, tumayäm-as i-ad-ađen tähanint i-e d t-illäm ägg-adəm.

2 Ädölät Mässinäy i-imänokalän d-käl-əlxəkum i-ad-ozja äkall, ija dāy-s älxer, nəttəf tämudre täddiinät, tässiimşärät Mässinäy.

3 Tittar-tin-dāy ähuskätnen a əjraznen i-Mässinäy-i n-Ąmaylas-nänäy-i

4 irhan əlxəllas n-e d t-illäm ägg-adəm, əzzəyän tidət iket-dāy-näsän.

5 Mässinäy, iyyän şas, wär dd-ija dāy ar iyyän n-əssəbab s-äzmäzäl iman-net d-dägg-adəm, a t-ämoosän Ŷisa Ąlmasex-i dd-ämoosän ägg-adəm.

6 İkfä iman-net i-ad-isəddärfət e d t-illäm ägg-adəm dāy-ıbäckkađän-net, ənta-den-dāy əmmək wa s-äjjöyha älwəqq wa dd-täwwäd, täqqän ta issəbdäd Mässinäy n-a-s irha əlxəllas n-äddinät iket-dāy-näsän.

7 Dāy-təssəba n-a-wen-dāy a fäl hi-ija Mässinäy ämaway n-isälan-net d-anämmaşul; tidət a janney wädden bahu, Mässinäy a hi-dd-äşmaşälän i-ad-säşräy inəzzulam† immun d-tidət ta-net.

8 A-wen-dāy a fäl dāy-wän ärheş käwänəđ-i n-meddən, ad-təddaläm Mässinäy dāy-edägg iket-net, tajjäm älhimmät dāy-đakkäläm ifassän şäddiijnen, wäla ađkär wäla abjenjen.

A-wa ätiwättärän dāy-tiđeden

† 2:7 2:7 – Ŷur-käl-Ąlyähud, ere wärän ämoos ägg-Ąlyähud s-aläşäl meş ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-dāy a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-dāy, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

⁹ Tideden daḡ, ärheḡ daḡ-snät, ad-öjenät a-wen-däḡ. Ärheḡ daḡ-snät ad-tajjänät isølsa tänät-wären-æksef, isølsa tänät-øštarnen; udaḡ ad-sasahaḡnät ašäl i-ad-tänät-in-öjrahän äddinät, wär täjjanet i-ixäfawän-näsnät asessøken s-izzewät älcim-net, wär täjjanet oraḡ wäla timäḡwanen okäynen ömaku wäla isølsa s-ikna älcim-näsän ezäwe,

¹⁰ änn-ak, zøzjärnet-dd tihusay n-imärkedän wi änihäjjanen d-tideden jannänen äksuḡnät Mässinäḡ.

¹¹ Älwäqq wa n-äluḡbät n-mäjräd n-Mässinäḡ daḡ-älcänisät, susømnet daḡ-a-s äsidawnät a-wen d-asjed d-asrøs n-iman;

¹² øgdaläḡ-asnät ad-xaṡtäbnät meḡ ad-tanähädnät daḡ-meddøn d-a-wa s-län s-ad-t-øjøn daḡ-älcänisät, susømnet.

¹³ Mässinäḡ, Adøm a dd-ixläk s-tizarät tøzzar, issølkäm-as-dd Xøwwa.

¹⁴ Wädden Adøm a ikkäräs Iblis s-tizarät i-ad-inmøsrøy, änn-ak, tamäḡt a äšnämäšräy; tänmäšräy s-a-wen-däḡ ja i-mäjräd n-Mässinäḡ.

¹⁵ Hakd a-wen-däḡ, a-wen wär hin-ikkes a-s ad-tumas anna, tøkrøš aratan, ixløs-tät Mässinäḡ. Säðewet immun-net d-tärha tømdat d-tämudre šäddijät, tøstarät.

3

Tumas n-emännähäd n-älcänisät

¹ A-wa mäjräd änihäjjan: ere irhän tumast n-ärrabex-i n-emännähäd n-älcänisät, ilmødet a-s äsidärhän ämašal ällullen.

² A-wen-däḡ a fäl, emännähäd n-älcänisät, ilzam ad-:

Wär t-iwer uḡlem,
umaset ähaløs n-iyät tamäḡt,
ere ilan älxal d-esäwe,
inhøjjet d-semḡar,
ijjøšet-t amäjaru,
umaset ere äddoben asøḡer n-äddinät,

³ wär-itumaset emäsaw n-asmød
wäla ere ih' äjad;
umaset ere äzedän, ägg-älxer,
wär-itumaset emärh n-azrøf.

⁴ Umaset ere ännihädän hullan daḡ-ehän-net
d-ere s-äsijädän aratan-net,
ässiimḡärän-t daḡ-härät iket-net

⁵ fäl-a-s ere s-indar ad-ännähäd daḡ-ejädäs-net,
øndek ømmøk wa s-mad-udabät täzert
i-älcänisät n-Mässinäḡ?

⁶ Wär-itumaset ere s-iket omän i-ad-wär t-irømmøs øttøkøbru,
isøddärḡøl-t, idøw daḡ-uḡlem
wa daḡ-øða Iblis iman-net.

⁷ Umaset ere ilan tajuhe tähusket
dat-äddinät wi n-ajäma wären ämoos älmässexitän,
dihen, wär mad-itwølkäh,
wär mad-iðøw daḡ-tänḡärbaten n-Iblis.

Imadhalän n-ärrabexän

⁸ Imadhalän n-ärrabexän-i n-imännähädän n-älcänisät, ilzam-tän ad-:
Tän-iwar särho,
wär tumasnet äddinät n-øssin ilsawän,
økrøšnet tønna tøtbatät,
wär säsakaynet tesäse n-asmød,

wär tämmäḡnet i-terše n-ažrəf s-taxärbənit,
äsiḡarakäḡ a-wen.

⁹ Əddäraj n-immun wa tän-issəlmäd Mässināḡ dāḡ-mäjräd-net,
əṭṭəfnət-t dāḡ-a-s wär t-illa
a dāḡ-əššakän iman-näsän.

¹⁰ Zəjjəzzənet-tän äddinät,
itwəlməd a-s wär t-illa uḡlem tän-iwarän təzzar,
əjjəšan ämašal-wen-dāḡ.

¹¹ Tidəden daḡ, iwaret-tänät sārḡo, wär tänät-itäjjäšet ännämima,
əkrəšnet älxal ähuusken, äḡdəlnet dāḡ-härät iket-net.

¹² Imadhalän n-emännähäd n-älkänisät, hak iyyän, iyyät tamäḡt,
näḡḡnet dāḡ-aratän-näsän d-ijədšan-näsän.

¹³ Äddinät-win-dāḡ, wi išla ämašal-näsän s-iḡḡud, ad-ətwəsəḡḡärän,
ad-äbas tän-ha tasäja dāḡ-təssəba n-immun-näsän d-tassayt ta jän d-
YisaÄlmasex.

Əddäraj wa dd-änfalälän

¹⁴ Timoti, täkarḡe-ta-dāḡ, kattäbäḡ-ak-tät-in dāḡ-a-s jaräḡ äṭṭäma n-ad-
käy-in-asäḡ šik

¹⁵ mäšan, kunta wär-otes Mässināḡ a-wen har hin-əḡoḡäḡ fälla-k, ärḡey
ad-hak-tilal täkarḡe-ta-dāḡ i-ad-təlmədäd älxal wa s-led s-ad-t-təṭṭəfäd,
səssiḡədäd sār-s taməṭte ta n-imumənän n-Mässināḡ, a-wen a t-ämoosän
älkänisät n-Mässināḡ-i iddärän, ənta a-s tämankayt ta təbnät fäll tidət,
wär t-illa daḡ a dāḡ-s tät-madän-ikkəs.

¹⁶ Tidət n-Mässināḡ ta s-ärḡän äddinät dāḡ-isälan n-əddäraj wa n-
immun, ti-mäḡḡärät, a-wen a t-ämoosän a-s:

Yisa Älmasex,
änfaläl-dd dāḡ-äddunya, ämoos-dd äḡḡ-adəm,
ənhäyän-t daḡ dāḡḡ-adəm,
illäḡät Unfas Šäddijän s-idəm wa ikräš dat-Mässināḡ,
äjjunfän dāḡ-s änjälösän,
ätwäjjän isälan-net i-inəzzulam,[†]
omänän sār-s äddinät iyyäd,
imməḡkäl s-išənnawän s-edäḡḡ wa n-älxurmät.

4

Älyulam wi sayranen bahu

¹ Ämära, dāḡ-isälan-wi-dāḡ n-ajilal n-äddunya, Unfas Šäddijän iman-net
a innän, ad-əkfen äddinät iyyäd iman-näsän iba n-äddin, əltäḡän iyyäd
tän-saswadnen. Äddinät-en, a-wa säḡren, a sār-sän dd-orawän alšinän,

² imäsäḡran n-inəsbuha n-älmunafəḡän s-ässiikwäl əjut-i-dāḡ jän
ibäkkädän-näsän ulhawän-näsän,

³ ad-əzzənän s-imumənän əssannen a-wa ämoosän tidət, säxrəmən-
asän adubən, əḡḡdələn-asän tetäte n-imənsiwän iyyäd, a-s ija a-wen,
härätän-win-dāḡ, Mässināḡ a tän-dd-ixläkän i-tänoflayt n-imumənän i-
ad-tän-əkšən dāḡ-tämayit-has.

⁴ A-wa dd-ixläk Mässināḡ, olaḡ iket-net, wär t-iha fäw a xäramän,
umayət ḡas äwadəm i-Mässināḡ təzzar äkšet a-wa s-irha tetäte-net

[†] 3:16 3:16 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilken
i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāḡ a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti
n-inəzzulam. — Ašäl-i-dāḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässināḡ).

⁵ fäl-a-s, wär t-illa amənsi s-wädden, äššiišdäj-t mäjräd n-Mässinäḡ d-tittar.

Änaxdim wa ufän dat-ḡisa Älmasex

⁶ Timoti, fässär i-ayətma-k dāḡ-äddin härätän-wi-dāḡ, afäl jed a-wen, ad-tumasäd änaxdim n-ḡisaÄlmasex ifranän, sətbtäd käyy-dāḡ a-s a-wa innä mäjräd wa ihakkän immun a-s təddaräd, təssanäd dāḡ a-wa ənnänät tijtewen ti n-teḡäre n-tidət ta tädduttet.

⁷ A-wen-dāḡ a fäl hak-janneḡ, wär säjad i-tinfusen ti n-käl-äddunya d-ti n-käl-ibda siḡulnät timḡaren, mälayāḡna ḡas a-wen wärän oher härät d-Mässinäḡ.

⁸ Käyy, šəmmišəl äššahät-näk dāḡ-isälan wi n-äddin ašəšrah n-taḡəssa, wär-infa s-a äjjen, a-s ija a-wen, ašəšsuhu n-iman dāḡ-äddin, infa s-a äjjeen ed ere äddiinän, ijrāw ḡur-Mässinäḡ ärkāwäl n-tämudre dāḡ-äddunya hakd-dāḡ äläxärät.

⁹ A-wa hak-janneḡ, mäjräd änihäjjän d-ad-itwäqḡəl iket-dāḡ-net.

¹⁰ Tidət, nosas dāḡ-älxidmät, nəha amjār äšəshen ed ätḡäma-nänäḡ, Mässinäḡ-i iddärän a iha, ənta a-s Ämaḡlas n-e d t-illäm äḡḡ-adəm hullan imunənän.

¹¹ Əntəneḡ-den-dāḡ isälan wi s-led s-ad-tän-saḡred, səmmətäräd äddinät dār-sän i-ad-tän-əknən ujrēh.

¹² Wär käy-iläkkähet äwadəm fäl-a-s innin mädrəyäd, änn-ak, əḡḡəf dat-immunənän tətḡəläl dāḡ-mäjräd d-älxal d-tärha d-immun d-təšədje n-ulh.

¹³ Iket-di d-käy-in-tisäḡ, ḡarr əlkəttabän n-Mässinäḡ dat-äddinät, xaḡḡab-asän-tän, tafässaräd-asän-tän.

¹⁴ Wär toyed isuf wi hak-ija Unfas Šäddijän i-ad-tudabed s-älxidmät-näk, isuf-en, Mässinäḡ a hak-tän-ikfän, əlläḡen-ak sār-sän dāḡ äddinät s-inna Mässinäḡ a-wen, äswär-käy dāḡ älzämaḡät wa n-inušämän ifassän-näsän i-ad-dāḡ-k äj Mässinäḡ älbäraka.

¹⁵ Härätän-win-dāḡ s-hak-ənnəḡ, ärdəl-tän, ədgəz dāḡ-sän i-ad-dd-ibbuən ehel-näk s-data dat-äddinät iket-näsän.

¹⁶ He käyy! Äj ənniyät i-iman-näk, təjəd-t dāḡ i-a-wa säḡred äddinät, kuyəd dāḡ-tazidert dāḡ-a-wen. Afäl jed a-wen, ad-täḡləsäd iman-näk, täḡləsäd dāḡ iman n-äddinät wi hak-äsijädnen.

5

A-wa iwärän Timoti dāḡ-isälan n-täzert i-immunənän

¹ Timoti! Wär täsnärḡämäd fäll-ere wäššärän, änn-ak, äj'-as mäjräd šund wa mad-təjəd i-abba-näk. Imawaḡän əntəneḡ, äj'-asän mäjräd wa mad-təjəd i-ayətma-k,

² təjəd i-timḡaren mäjräd wa mad-təjəd i-matte-k, təjəd dāḡ dāḡ-təšədje i-timawaḡen ašəmmətär wa mad-təjəd i-šätma-k.

Isälan əkkanen tadhəlt ta dār-änihäjjänät tinuḡäfen

³ ḡayəm təssanäd dāḡ-tinuḡäfen, hullan ti n-tiläqḡiwen s-wär t-illa ere lanät tänät-idhəlän.

⁴ Afäl la tänuḡäft aratän meḡ ihäyawän, əlmədnet dat-härät iket-net a-s dat-Mässinäḡ, əntəneḡ-en-dāḡ a iwar älxəqḡ n-imärawän-näsän. Əmmək-wen-dāḡ a-s mad-əzələn i-imärawän-näsän d-imärawän n-imärawän-näsän asədwal wa tän-jän. Ənta-den-dāḡ dāḡ a-wa ijräzän i-Mässinäḡ.

⁵ Tānuḍāft ta wārāt tōla ere dār-s, tāqqimā-dd ǝnta ɣas, tǝzɣaɣ d-iman-net, tājet āttāma-net dāɣ-Māssināɣ, tāqqaymet tattār dāɣ-Māssināɣ eḥād d-ašāl i-ad-tāt-ikkǝs dāɣ-tāmāɣater.

⁶ Māšan, tānuḍāft ta wārāt tǝttār ar iɣǝjraz n-iman-net, ǝlmǝd a-s wār tǝzley d-ere āba kud-dāɣ tǝddar.

⁷ ǝntāneḍ-den-dāɣ ḥārātān wi s-led s-ad tǝn-dd-suktǝwād āddināt i-ad-ǝttǝfnāt tinuḍāfen tāmudre-ten-dāɣ i-ad-wār tǝnāt-itizǝm āwadǝm wāl' iyyān.

⁸ Āmāra, ere hin-ijjārān imārawān-net hullan wi t-orāwnen, ilmǝdet a-s ākkuddāl immun, iššam-as-in āmāra wāla-dāɣ ānāzzalim.

⁹ Āmāra, tānuḍāft ta tārhāt ad-tǝjjǝs tiḍeḍen ti tǝdhāl ālkānisāt, wār has-t-illa a-wen ar s-ad-tōla sādīsāt timǝrwen n-awātay d-ad-wār kāla tǝja ar iyyān n-adubǝn ɣas.

¹⁰ La dāɣ s-ad-tātiwāzzāy s-imārkedān wi tamašal d-asǝdwal olayān i-aratān-net d-ad-tāt-ih' amājaru d-ad-tāt-iha ālxidmāt i-imǝššedǝjān d-ad-kann ḥārāt i-tilāqqiwen, d-ad-tamašal a-wa olāɣān iket-net.

¹¹ Wār tāqbelād s-tadhǝlt n-tinuḍāfen ti mādroynen fāl-a-s afāl tǝnāt-dd-iqqāl iblis-nāsnāt, ad-ǝšlǝynāt i-tabarāt ta n-Ālmasex, umas a-s wār t-illa a ihan ǝnniyāt-nāsnāt kunta wādden adubǝn āynayān.

¹² ǝnta-den-dāɣ ǝmmǝk wa s-sawarnāt uḍlem iman-nāsnāt ed ārkāwāl wa jānāt i-Ālmasex n-a-s ǝnta ɣas a-s mad-ǝddārnāt, āxdǝmnāt-as, āqqālnāt sār-s.

¹³ Afāl jānāt a-wen, wār t-illa a tǝnāt-išillun kunta wādden tikawt jer-iḥānan, d-sendad, a-wen dāɣ, oɣār-t a-wa s-wār tǝnāt-išla ar aggay n-tinawen, wār t-illa a-s wādden hanāt-t kud-dāɣ wār tǝnāt-iqqel a-wen, wār tǝnāt-āskārakād asǝffǝlɣāɣ.

¹⁴ Dāɣ-tuksǝḍa n-a-wen-dāɣ a fāl tānuḍāft ǝndārrāt, āssofāɣ-as ad-talǝs adubǝn, tǝkrǝš aratān, tānnāḥād dāɣ-ǝjadāš-net s-sārḥo i-ad-wār fāllan-ɣā jārrewān fāw išǝnja-nānāɣ tašlǝlt s-hanāɣ-ǝssǝḍlāmān.

¹⁵ A-wa jānneyɣ, jānneyɣt fāl-a-s a ājjeen dāɣ-tinuḍāfen-tin-dāɣ mādroynen, āru d-ānmāšrāynāt i-tabarāt n-Māssināɣ, ǝlkāmnāt i-Iblis.

¹⁶ Afāl t-tōlla tamāḍt hat n-ālkānisāt tōla tinuḍāfen dāɣ-ehān-net, tǝdbǝlet-tǝnāt ǝnta iman-net, wār tumasnet āzuk i-ālkānisāt i-ad-tudabāt ālkānisāt dihen ad-kann ḥārāt i-ti wāren dāɣ-snāt ila ere hasnāt-iknān ḥārāt.

Semyar wa dār-ānihājjan imizārān n-ālkānisāt

¹⁷ Imizārān n-ālkānisāt wi ǝknānen issus dāɣ-ālxidmāt-nāsān s-sārḥo, sǝnnǝḍfǝsāt-asān semyar hullan wi s-ǝntāneḍ a ānnuttāfnen d-ālxidmāt wa iɣzǝwen āmoos ālxuḍbāt d-asǝssāɣār n-imumēnān.

¹⁸ Dāɣ-išālan n-a-wen-dāɣ fāw a dāɣ-innā ǝlkǝttab n-Māssināɣ:

«E-d šišbāɣtišād awdes dāɣ-ǝttāɣam i-ad-t-iddǝš, wār has-jed ākinbāb.»

Innā ǝlkǝttab dāɣ a-s:

«Hak ānaxdim, āniihājja d-ālxaqɣ n-tide-net.»

¹⁹ Wār tāqbelād a ātiwānnān fāll-ānušām n-ālkānisāt ar s-ad-ila sǝnatāt meɣ kāraḍāt tijuḥawen.

²⁰ Inušāmān wi ānmāšrāynen, āɣtǝl-tān dat-ālkānisāt iket-net, tāllāɣed a-wa dāɣ-ānmāšrāyān i-ad-āj a-wen tuksǝḍa dāɣ-āddināt wi iyyāḍnen, uksaḍān ǝntāneḍ-dāɣ amišǝl n-abākkāḍ šund-wen-dāɣ.

21 Ettaräx däx-k fäll-Mässinäx d-ŶisaÄlmasex d-änjälösän wi önnöfrännän d-ad-tamašaläd härätän-wi-däx s-iqqud, wär tän-täsnämajäräd, wär sär-sän täzmäzläyäd daḡ äddinät.

Isömmöterän n-Bulös

22 Wär täsrarädäd aswär n-ifassän-näk eḡaf n-äwadöm wäl' iyyän i-ad-has-töjöd älhimmät, ijješ älxidmät wa n-älkänisät; hekäyy, wär tihär d-äddinät ibäkkadän-näsän, ḡayöm töttafäd iman-näk härkuk däx-töšöde.

23 Wär söss aman ḡas, sass daḡ dehiyyän a öndärrän däx-aman n-läxnäb äxxiimärnen i-ad-käy-inföw a-wen däx-tanännäḡat ta käy-rammäsät d-turhönnewen ti iyyädnen käy-jarräwnen.

24 Äddinät iyyäd, ibäkkadän-näsän, äñifalälän harwa wär dd-ömmödkälän isälän-näsän mäšan, iyyäd, tahajen wi-näsän öštarän hundäḡ har ašäl wa dd-e-öbboqpen dat-äddinät iket-näsän.

25 A-wen-däḡ daḡ a jan imärkedän wi tamašalän äddinät, wär төhijin wär-ätwänhäyän, kunta daḡ wär-ätwänhäyän šik, wär mad-ähajön öštarän.

6

Sömyärnet eklan mössaw-sän

1 Älmässexitän wi äkkilätnen i-äwadöm, iwar-tän s-ad-öknan asömyar n-mössaw-sän. Afäl jän a-wen, wär mad-isökkufär äwadöm isöm n-Mässinäx, wär mad-ažömän daḡ äddinät a-wa käwän-nösaḡra.

2 Wi s-mässi-sän älmässexitän a ämoosän, uday ad-unjöyän s-asömyar-näsän fäl-a-s innin oharän där-sän ämära temiqt ta n-tassayt d-ŶisaÄlmasex, iwar-tän s-ad-tajjän s-önniyät älxidmät wa däx-tän-jän mössaw-sän ed wi tän-ässiixdämnän, imumönän irha Mässinäx a ämoosän.

Isälän n-älyulam wi n-bahu d-imärhan n-ehäre

3 Enta-den-däḡ a-wa s-leed s-ad-t-sayred äddinät, samätaräd-tän där-s. Ällan-t äddinät sayranen bahu wärän oher härät d-tidöt n-mäjräd n-Emäli-nänäḡ ŶisaÄlmasex, wär ölkemän daḡ i-asöḡar wa äddewän d-äddin-nänäḡ,

4 äddinät-en, äsidärḡälän-tän ibärajän. Älzuhal tässiirhän tärha n-tamädašt d-amšökki n-mäjräd a ämoosän. Enta-den-däḡ a-wa dd-itiiiröwän tismiten d-imšöwöllitän d-tökkufära d-tordawen läbasnen,

5 d-tamädašt wärät möddöw jer-äddinät s-töfray tayette-näsän. Wäressenän tidöt, jan äddin äsarü s-öbbäḡarän.

Tärha n-azröf tokäyät ämaku, sajräw härät

6 Tidöt lab a-s uḡöf n-äddin itiröw-dd s-äwadöm ärrözäḡ mäqqoorän afäl wär-äzoḡ a-wa t-ikfä Mässinäx;

7 wär t-illa a dd-näwway a-s dd-nöjjäš äddunya-ta-däḡ, wär t-illa daḡ a-s näddobät aggay-net ašäl wa d-tät-nöjammäd.

8 A-wen-däḡ a fäl, kunta nöla a nöksa d-a nölsa, igdäh-anäḡ a-wen-däḡ.

9 Äddinät wi wären örha ar ad-äbbäḡarän, ad-ötwirömän s-a äjjeen, irmös-tän Iblis s-tändärbat n-derhanän äjjootnen läbasnen däx-wär-itidöw ar emeskel. Wär t-illa a sär-sän dd-išašray a-wen-däḡ kunta wädden säbxas d-ölhöllak.

¹⁰ Tārha n-azrəf tokäyät ämaku, sajraw härät ed, ənta a-s ekew n-e d t-illäm älməşşibät, ođän däx-s äddinät äjjootnen, änməşrəyän i-immun, oräwän-dd s-iman-näsän tidij n-tersəmmawen äjjootnen.

Isəmməterän wi ija Buləs i-Timoti iman-net

¹¹ Ämāra, Timoti, käyy-i n-u-Mässināx a-s ämmijrädäx: jawäd i-härätän-win-däx, əmmäx i-uđəf n-äddin d-immun d-tazidert, udax i-a-wa käy-əssäxräx iket-net, əbđəw iman-näk d-a-wa läbasän. Əttär iqqud d-älxädalät däx-tuksəda n-Mässināx, əttəf immun d-tārha d-tumast n-awadəm äzedän.

¹² Əknəs amjār wa ufän däx-ijjārän ihälän ebre n-äddin i-ad-təjrəwäd tämudre ta täxlälät s-käy-dd-iyrä Mässināx. Äj isälan-win-däx käyy-däx i-ad-sətbətäd immun dat-tijuhawen äjjootnen.

¹³ Ämāra, əfrađäx fälla-k dat-Mässināx-i ihakkän tämudre i-härät iket-net d-ŶisaÄlmases-i äjjejhän däx-isälan n-tihusay n-a-wa ämoos dat-gəfär, Bunəs Bilatəs.

¹⁴ Agəz iman-näk däx-älxib iket-net d-a xaramän iket-net, əttəf iman-näk däx-təsədje härkuk i-ad-togazäd a-wa fälla-k ifräd Mässināx har asäl wa däx-dd-mad-infiləl Ämänokal-nänäx Ŷisa Älmases.

¹⁵ Asäl-en, ad-hanāx-t dd-isuxəl Mässināx-i t-illän jənnəj härät iket-net, ənta-i xur-t-təlla tänoflayt ta n-tidət, ənta-i n-Emäli n-imänokalän, ənta-i n-Emäli n-imälän,

¹⁶ ənta gas a ixlälän, wär fälla-s la tamättant tärna, izzax däx-ännur s-wär hanāx-t-illa äggađ-net fäl təmxäre d-tihusay-net, wär t-illa ere s-käla t-inhäy, wär-ilkem daş ere äddoben ahänay-net; umaset semxar d-tärna, i n-Mässināx härkuk. Amin!

A-wa iwarän imärrəzäxän

¹⁷ Ämāra, änn i-imärrəzäxän n-äddunya-ta-däx, ad-əjən ənniyät, wär dakkälnet iman-näsän, wär täjjänet fella-näsän däx-ärərəzäx-näsän ed a ijän-däx, ilkam ad-imdəw, änn-ak, əjənet ättäma-näsän däx-Mässināx-i hanāx-ihakkän härät iket-net s-tānoflayt i-tānoflayt-nänäx.

¹⁸ Änn'-asän, ad-əjən imärkedän i-ad-ärzäxän däx-imärkedän, uzannet d-äddinät wi iyyäđnen təla-näsän, əjənet isuf janen s-ulh irđan s-a-wen.

¹⁹ Afäl jän a-wen, ad-ətwärän i-iman-näsän däx-äddunya ta dd-malät ärərəzäx n-imärkedän, əjrəwän daş tämudre ta n-tidət täxlälät.

Ajilal n-mäjräd

²⁰ Ya Timoti, ekən uđəf n-a-wa käy-issäxläf Mässināx, əşləy i-iməjridän wi əglänen fäll-iba n-äddin, əbđəw d-anməntaş n-mäjräd d-äddinät wi s-älmät əssanän, a-s ija a-wen, wär t-illa a əssanän.

²¹ Äddinät iyyäđ, ija xur-sän a-s äzizäbben musnät, ere tənähäyäd ija a-wen, a-di, äbas ohar härät d-immun.

Ähuuläx-käwän-in, oyyex-käwän d-ännuxmät n-Mässināx. Amin!

Tăkarđe ta sănatăt iktăb Buləs i-Timoti

Ăşqjəş

¹ A-wa năkk, Buləs, wa n-ănămăşul n-ŶisaĂlmasex dăş-erhet n-Măssinăş. Ěnta a hi-ăşwărăn iji n-isălan n-tămudre ta s-ijjăş ărkăwăl n-ad-tăt-ăkf i-dăgg-adəm dăş-idəm n-Ŷisa Ălmasex.

² Ăhuulăş-kăy-in Timoti kăyy-i n-rure-ş dăş-ăddin əkney tărha. Ikf'-ik Abba Măssinăş d-Emăli-nănăş Ŷisa Ălmasex ănnuymăt, tăhanint d-ălker.

Isəmməterăn wi ijă Buləs i-Timoti

³ E-d dălăş Măssinăş-dăş jer-ehăd wăla aşăl, ad-kăy-dd-əktoş, umayăş-as dăş-təssəba-năk, ăşbədăş-t s-ulh măllăn şund a-wa jăn imărawăn-in ibda.

⁴ E-d dd-əkteş imeţtawăn-năk-dăş, ad-hi-tăny tenere-năk, səddărhənăş ahănay-năk i-ad-ăknăş tedăwit.

⁵ Kittəwăş daş tidət n-immun-năk, immun tətţaf s-tizarăt ma-s n-mak Lăwwisa hakd-dăş ma-k Anisa, əkkasăş daş ăşşăk a-s tətţafăd-t kăyy dăş-aşăl-i-dăş.

⁶ A-wen-dăş a făl dăş-k ărheş, ad-dd-sudərəd isuf n-Măssinăş wi hak-ija dăş-ănnuymăt-net, aşăl wa d-kăy-ăşwărăş ifassăn-in, dălăş-ak Măssinăş

⁷ făl-a-s, Unfas Şăddijăn wa hanăş-ikfă Măssinăş, wăr hanăş-itəjj iməjjeşəđăn, ănn-ak, ikf'-anăş-t i-ad-hanăş-ăkf tărna, d-tărha d-tanhađt dăş-iman-nănăş.

⁸ Wăr tăkrakăđăd tumast n-tajuhe n-Emăli-nănăş, wăr tăkrakăđăd daş a-wa s-ămoosăş u-takărmut ihan tişəm dăş-təssəba-net, ănn-ak, nahret s-tărna n-Măssinăş aşăna wa hannăyăş dăş-təssəba n-Ălənşil.

⁹ Măssinăş a hanăş-işlăsăn, iyr'-anăş s-tihsay s-iman-net wădden dăş-təssəba n-imărkedăn nămeşăl, ănn-ak, dăş-təssəba n-a-wa issəbdăd dăş-erhet-net d-dăş-təssəba n-ănnuymăt wa hănăş-ikfă dăş-idəm n-ŶisaĂlmasex hărwa wăr dd-tăxlek ăddunya.

¹⁰ ănnuymăt-wen-dăş, ăsnăfalăl-t-dd ămăra ass n-Ămaşlas-nănăş Ŷisa Ălmasex-i iddăşăn tărna n-tamăttant, ăssăssămăşmăş-dd fălla-năş tămudre ta təşlălăt şăddijăt s-ităjj Ălənşil isălan-net.

¹¹ Dăş-təssəba n-Ălənşil-en-dăş a făl hi-dd-işră Măssinăş s-iman-net, ij'-ahi ămaway n-isălan-net d-ănămăşul d-ăşşalim

¹² dăş-təssəba-net a făl hannăyăş tersəmmawen-ti-dăş, măşan, hakd a-wen-dăş, wăr hi-ăşkărakăd a-wen ed əssanăş ere wa s-omănăş, əkkasăş daş ăşşăk a-s ila tărna s-ogăş a-wa hi-issăşşlăf iket-net hundăş har aşăl wa n-tebădde.

¹³ Ăkən udəf n-tifer ti n-tidət kăy-əssăşrăş, umaset a-s əntănăted a ănniihăđnen dăş-tămudre-năk, məşăl-tănăt dăş-a-s tănăt-tăsidăwăd d-immun d-tărha-i dd-tirəw tassăxt d-ŶisaĂlmasex s-ăwadəm.

¹⁴ Taşălift-năk a-wa ăhuusken kăy-issăşşlăf Măssinăş, agəz-t s-tărna n-Unfas Şăddijăn wa dăş-năş izzăşşăn.

¹⁵ Təssanăd a-s ăddinăt wi n-teje ta n-Azya, jărăn-ah'-in iket-dăş-năsăn hullan Fişilus d-Hirminus.

¹⁶ Daläx Emäli d-ad-aðen tähanint i-ehän wa n-Unizifur, issəsmäq ulhin däx-älwäqqän äjootnen, wär has-ämoos daḡ a-wa s-əheḡ tišəm däx-takärmüt täkrakid̄t.

¹⁷ A-s dd-oseḡ aḡrəm wa n-Roma, immäx-t iket-net, wär-ässunfa har hi-ijräw.

¹⁸ Ettaräx däx-Emäli ad-has-aðen tähanint ašäl wa n-tebädde, tössanäd käyy iman-näk a-s inf'-ahi s-a äjjeen däx-aḡrəm wa n-lfäsus.

2

Tumast n-änaxdim iyradän

¹ Yas, käyy-i n-rure-x däx-äddin, səşsuhət iman-näk härkuk däx-ännuḡmät wa ihän YisaÄlmasex.

² A-wa käy-össäxräx dat-tijuhawen äjootnen, säx'r'e käyy-däx i-imumənän n-imaydalän äddoobätnen əntäneḡ-däx, ad-t-säxren i-iyäd.

³ Aläh d-össärdasi ifranän n-Yisa Älmasex, əḡkəl käyy-däx šund a-wa jeḡ folät-näk däx-tersəmmawen ti inhäy.

⁴ Əssärdasi ya, e-d irha ad-ijrəz i-əlxəkum wa t-ijän däx-əlxəskär, ad-äbas izinəzjumət däx-tämudre ta wärät tämoos ta n-əlxəskär afäl išwär ijjäš ejhän ikkan edäḡg n-akənnas.

⁵ U-ašəšrah, wär mad-inžax ar s-ad-ilkam i-färəḡän wi fäll-igla ašəšrah iket-däx-näsän.

⁶ Änäsdamu wa osäsän däx-älxidmät ḡas a madän-aləy ašəkrəš-net s-tizarät.

⁷ Zənnəzjumət hullan hullan däx-härätän-win-däx hak-ənnəḡ ed, ad-käy-äkf Emäli turhajät n-afäham-näsän iket-däx-näsän.

⁸ Yaḡəm kittəwäd YisaÄlmasex wa n-ahäya n-ännäbi Dawəd dd-issənkär Mässinäx jer-inəmmuttan s-əmmək wa s-tän-innä Älənžil-i xaṭṭäbäx.

⁹ Däx-təssəba n-Älənžil-en-däx a fäl hannäyäh älxizabät har dd-äqqäläh heḡ ämära-däx tišəm šund änäsjafa mäšan, hək a-wen-däx-däx, mäjräd n-Mässinäx ənta, wär-iha tišəm.

¹⁰ A-wen-däx a fäl əşbaräx härät iket-net däx-təssəba n-äddinät wi äšnəfrän Mässinäx däx-ittus n-ad-ənmiwädän əntäneḡ-däx d-əlxəllas wa ihäk Yisa Älmasex d-älxurmät wa iḡlälän dār-äddew.

¹¹ A-wa mäjräd änihäjjän:

«Yisa Älmasex, afäl tamättant ta ija, nohär-tät dār-s, adiš, ad-dār-s nahär daḡ tanäkra ta dd-ija jer-inəmmuttan.

¹² Afäl nəşbär däx-a-wa hanäx-irammäsän, ad-dār-s nahär təmmənukəla mäšan, afäl t-näkkuddäl, ad-hanäx-ikkuddəl ənta-däx.

¹³ Afäl wär näḡdel näkkäneḡ, ənta iḡdal härkuk ed wär-äddobät ad-iqqəl ḡarät tənna-net.»

Isəmmäqqq däx-isälan n-akuddəl n-immun

¹⁴ Härätän-wi-däx a-s led s-ad tän-dd-siktəwäd i-äddinät härkuk, əttär däx-sän däx-idəm n-Mässinäx ad-əbdəwän d-anməntaş n-tifer ed wär t-illa ad-dd-išaşray a-wen kunta wädden əlhəllak n-äddinät wi has-sajadnen.

¹⁵ Käyy, äj a-wa täddobed iket-net i-ad-dd-təbdədäd dat-Mässinäx tämoosäd ähaləs has-ijrazän dd-ässimdän ämašal-wa dāx-t-ija, umas äanaxdim wär-äškärakäd älxidmät wa iha, äanaxdim hin-isasawädän s-iqqud, mäjräd wa ämoosän tidət.

¹⁶ Jiwəđ i-idawännitän wi əšläynen i-äddin dd-wären šəšrəy härät, wi wär-əšlenät ar taxxalen-tin-dāx, iba n-äddin xas a dd-e-itidəwän fälla-sän.

¹⁷ Iməjridän-näsän olähän xas d-abuyəs ijašän, itihraw. Älzämayät n-äddinät-win-dāx, ih'-e, Himnayus d-Filitus,

¹⁸ jän anmējaj d-tidət wa-dāx fäl, jannen tanäkra jer-inəmmuttan, äru d-təja; əmmək-wen-dāx a-s takkäsän äddinät iyyäd dāx-immun

¹⁹ mäšan, ässas wa s-išwär issəns'-e Mässinäx, intam dāx-edägg-net. Əntäneđ da isəkkelän n-akätab wi t-wärnen:

«Emäli, izzay äddinät-net»,

iktab fälla-s dāx a-s:

«Ere innän a-s il'-e Emäli, adiš,

isənnəməjjajet iman-net d-iba n-iqqud.»

²⁰ Ehän ähuusken mäqgorän, wädden han-t ikassän n-oräx d-i n-azrəf, han-t dāx iyyäd əknənən s-ahəšk d-i əknənən dāx-tälaxt. Ikassän wi n-oräx d-wi n-azrəf, i n-išilan wi n-imjora, wi n-ahəšk d-tälaxt, i n-imənsiwän wi n-hak ašäl.

²¹ Afäl ittäf äwadəm isälan-wi-dāx s-iket tän-jeḡ, iššəšdäj iman-net, ad-umas šund äkoss ilan älqim, äkoss šäddijän, itwar mässi-s i-ašäl wa n-imjora. Äkoss-en, infa mässi-s ed äddoobät ad-sär-s ixdəm a-wa oläxän iket-net.

²² Jiwəđ i-derhanän wi tisəsnen ere əndərrän, əmmäx i-iqqud d-immun d-tärha d-älxafyät d-äddinät iket-näsän wi xabbädnen Emäli s-ulh šäddijän,

²³ sənnəməjjəj iman-näk d-mätlofät d-taxxalen wären dd-itirəw a säl ikənnasän jer-äddinät.

²⁴ Akli n-Emäli, umaset emärh, wädden eməkkənəs, umaset ere äddooben əsəxər n-äddinät, ere išmärän inälläbäsän;

²⁵ iwar-t s-ad-itajj i-äddinät wi t-äđdukrätnen älwizabän ähuuskätnen ed iha miši s-ad-tän-äkf Mässinäx turhajät n-ad-səmməskəlän erk əzzənəf wa hän, utabän, əzzəyän tidət,

²⁶ dihen, ad-tän-dd-əqqəlän iman-näsän, ad-äbas ällilän erhet n-Iblis, isiđəw-tän dāx-tändərbaten-net.

3

Išmal n-ajilal n-äddunya

¹ Timoti, əlməd a-s dāx-išilan-wi-dāx n-ajilal n-äddunya, əlkamän äzzämanän sāmumnen,

² ad-ännähäd munkäzi dāx-äddinät, əjən azrəf amidi, səffənnəyän, ijəš-tän əttəkəbru, səkkufärän, umasän inəbbudar; ad-äbas tän-ha təmayit, ad-äbas ässimxärän a-wa ila Mässinäx,

³ ad-äbas tän-ha tärha wäla təhanint, ad-ijatnät tizmiten dāx-sän, ad-əməšäršärän, ikwalän ulhawän-näsän, əksənän a-wa oläxän,

⁴ ad-umasän imaydarän d-imənhaj äzziwät əttəkəbru wa tän-äsidäryälän, səmmidəwän izəjraz n-iman-näsän uhən Mässinäx,

⁵ ad-saknen äddinät älmät a-s ətəfän äddin mäšan, hək d-a-wen-dāx, unjayän s-a-wa ihakkän äddin äššahät-net. Salläd-ahi, äddinät-win-dāx, ajəj-tän.

⁶ Iyyäd däx-sän, wär tän-išla ar tikawt jer-ihänan i-ad-səswədən s-täzude n-iləs tıdeđen wären əla tayətte s-wär-intem immun-näsnät, tənçay dağ tämudre-näsnät, wär t-illa erk derhan çarät wär-ošelnät,

⁷ ärhanät härkuk almud mäšan, indar-asnät fäw, ad-əlmədnät wäla ad-ənnufləynät däx-musnät n-tidət.

⁸ Əmmək-wa-däx s-əmçännan Yanis d-Yinbris tidət i-ännäbi Mosa, əmmək-wen-däx dağ a-s tattärän meddən-en-däx asəbbəggu n-tidət. Meddən-en, tayətte-näsän, təfraç, wär-ibded immun-näsän fäll-härät

⁹ mäšan, wär mad-əkkən ijəj ed ad-ənhəyän äddinät iket-näsän əbbuddəl wa däx-ođän, oškän s-əmmək wa s-ənhäyän äddinät iket-näsän ibda išk wa ijä Yanis d-Yinbris.

Antum wa iwärän Timoti däx-mäjräd n-Mässinäx

¹⁰ Käyy, tärçaläd a-wa käy-əssäçräç, wär has-təšleyäd siha wäla siha, tətəläläd tämudre-nin, təssanäd härätän wi s-ännuyäç iji-näsän d-immun-in d-tazidert-in d-tärha-nin d-akuyəd däx-tazidert,

¹¹ täjjəyhäd i-älçizabät d-tersəmmawen ti hi-ärmäsnen däx-açrəm wa n-Intyuš, d-wa n-Ikanyun, d-wa n-Listra. Təssanäd a-s hak iyyän däx-idəggan-win-däç, ənhäyäç däx-s älçizabät mäšan, ikkäs-ahi-dd däx-sän Emäl iket-däx-näsän.

¹² Əlmədnet äddinät wi ärhänen uđəf n-äddin i-ad-sətbətän tassaçt-näsän d-Çisa Älmasex a-s ad-ənhəyän älçizabät

¹³ mäšan, äddinät wi n-inälläbäsän n-inəsbuha, ad-əssetän härkuk däx-tälläbäst d-ahälak, saswadän, tinməsəswidän dağ əntänəd jer-iman-näsän.

¹⁴ Käyy, agəz iman-näk, əkən uđəf n-a-wa täçred, təfləsäd a-s ädduuttät ed təssanäd ere wa hak-t-issäçrän.

¹⁵ Elkəttabän wi šäddijnen täçred härwa mädriyäd, əntänəd a äddobätnen ad-käy-səwrən sərho wa ihakkän əlçəllas s-immun s-ÇisaÄlmasex.

¹⁶ İlkəttabän, iket-däx-näsän, Mässinäç a tän-dd-äzzäbben s-tärna n-Unfas-net i-ad-tän-ha tənfa, toläs, däx-isälän n-teçäre d-asəbbəggu d-asəmmäçq d-asəssiçəd i-ad-əlmədän äddinät iqqud dat-Mässinäç,

¹⁷ udabät u-Mässinäç amišəl n-e d t-illäm emärked ijrazän i-Mässinäç.

4

Iji n-isälän n-mäjräd n-Mässinäç

¹ Əttäräç däx-k däx-idəm n-Mässinäç d-idəm n-ÇisaÄlmasex-i s-ənta a madän-išräç äddinät wi əddärnen hakt wi ämmutnen d-däx-idəm n-ašäl wa n-uçəl-net d-idəm n-Təmmənəya-net:

² çattäb mäjräd n-Mässinäç, äj a-wen s-älwäçq iket-net jer-təjrawäd sər-s wäla; səssiçəd, äçtəl, səmmətär äddinät. Sədəw a-wa säçred d-tazidert təmdat.

³ Wär t-ih' äššäk a-s ilkam äzzäman d-äbas əšmərän äddinät i-asjəd i-tijəttewen n-teçäre ta n-tidət tädduttet, änn-ak, ad-ilälän izəjraz n-iman-näsän, əkfən iman-näsän älçulam s-takärkarän timəzzujen-näsän, jannen-asän a hasän-ijrazän,

⁴ ad-əttubbun timəzzujen-näsän, usafän tinfusen tidət

⁵ māšan, kāyy, əkrəš əlxal dəx-härät iket-net, əsmär i-əlxizabät, əj əmašal wa n-amällänžal, † səllənžət äddinät, əj a-wa kāy-iwäran s-särho.

Ajilal n-mäjräd

⁶ Dəx-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, əssağät n-tekle-nin, ohəz-dd, əlwəqq wa d-lex s-ad-əkfəx təmudre-nin i-ad-tumas takute i-Mässinəx, iwwäd-dd.

⁷ Ənmənyəx dəy-amjār wa ufän dəx-imjārən, əssəmdəx teməšejt ta heç, əttäfəx immun;

⁸ əmāra, iqqäl-ahi əlhäk n-tərənnawt ta jeç, əlhäk-en, a t-əmoosän, korona, a-wen, takənbut n-əlxəllas ta n-orəx hi-mad-əkf Eməli wa n-eməššerrəx oğadän ašal wa n-tebädde, wädden dəx näkk ças a-s tät-mad-əkf, ad-tät-əkf i-e d t-illäm ere iknan tärha n-ašal-wen-dəx dd-e-infiləl Yisa.

⁹ Ass-ahi-dd šik

¹⁰ fäl-a-s Dimas, ijär-ah'-in fäl tärha n-wälät-äddunya, ikk' açrəm wa n-Təslonika. Kribus ənta, ikkə teje ta n-Gälasya, Titus ikkə ta n-Dälmasya.

¹¹ Wər dd-əqqima çur-i a səl Luqa. Idaw-dd d-Marças afäl dd-gilləwäd fäl-a-s əmiçyatärəx sār-s hullan i-ad-hi-ilal dəx-əmašal wa heç.

¹² Əšmašäləx Tuşik s-açrəm wa n-İfäsus,

¹³ afäl dd-gilləwäd, əmmär-ahi-dd abärnuš wa oyyeç çur-Qarfäs dəx-açrəm wa n-Tärwas, əmmär-ahi-dd dəx-əlkəttabän-in, hullan wi n-iləmawän.

¹⁴ Əlxadəç wa n-enhäç, wär hi-oyya härät, ijrəw-as Eməli əlhäk n-a-wa əmešäl.

¹⁵ Hekəyy! Əj'-as ənniyät kāyy-dəx ed ikna eket hullan dəx-akənnas n-a-wa nəsaçra.

¹⁶ Dəx-tebädde-nin ta təzzarät dat-əššərəçə, wär t-illa fəw ere hi-idhalän, hələx iman-in, jərən-ah'-in äddinät iket-dəx-nəsän. Əttarəx dəx-Mässinəx, ad-wär hasän-ittef a-wen.

¹⁷ Kud-dəx jərən-ah'-in äddinät, idhəl-ahi Eməli, ikf'-ahi əşşahät, əsdabät-ahi ad-əxtəbəç isəlan-net i-inəzzulam, † ikkäs-ahi-dd dəx-əmm n-ahär.

¹⁸ Ənta dəx a hi-e-əgəžän dəx-e d t-illäm əşšar, içləs-ahi i-ad-əjjəšəç Təmmənəya-net dəx-işənnawän, wär hi-əkränkarät ešš. Əçqamət-as əlxurmät härkuk. Amin!

Tihulawen

¹⁹ Təhuuläd-ah'-in Briska d-Akilas d-ehän wa n-Unizifur.

²⁰ İrəštän, əçqim-in dəx-açrəm wa n-Kurənta, oyyeç-in Trufim ərhiin dəx-açrəm wa n-Milati,

²¹ ass-ahi-dd šik. Əhuul-käy-in İbbulu d-Badi d-Linus d-Klodya d-ayətma-k dəx-əddin iket-dəx-nəsän.

²² Əçqima Eməli d-ənniyät-näk, ikf'-iwän ənnuçmät-net. Amin!

† 4:5 4:5 – İsem n-əwadəm wa ikkələf Mässinəx dəx-əlkənisät d-əlxuṭbät n-Ələnžil. – Afäl əjjetän a hasän-itawännen: İmällänžalän. † 4:17 4:17 – Çur käl-Əlyähud, ere wärən əmoos əgg-Əlyähud s-aləşäl meç a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. – Ašl-i-dəx, ənəzzalim, əkafär (ere wärən issen s-Mässinəx).

Täkarđe ta iktäb Bulös i-Titus

Äšajəš

¹ A-wa näkk, Bulös wa n-akli n-Mässinäx, d-änammašul n-ŸisaÄlmasex. Mässinäx a hi-dd-iḡrān s-iman-net i-ad-əlmədān wi əsnāfrān immun sār-s, əzzəyān tidət-net, əṭṭəfān tāmudre täddiināt,

² əjrən äṭṭāma n-tāmudre ta täḡlälāt s-ijjāš Mässinäx-i wārān irəzz dāx-tənnā-net ārkāwāl-net, hārwa wār dd-tāxlek äddunya.

³ Tosä-dd täqqān ta issəbdād i-a-wen ḡas, äšmašāl-ahi i-ad-äxtəbāx a-wa s-āru sār-s omār Mässinäx-i n-Ämaḡlas-nānāx dāx-mājrad-net.

⁴ A-wen-dāx a sār-i dd-orāwān, ad-hak-in-əktəbāx kāyy Titus-i n-alyađ-in itbātān dāx-immun wa nohār. Ähuuläx-käy-in, əttarāx s-Mässinäx-i n-Abba-nānāx d-Ÿisa Älmasex-i n-Ämaḡlas-nānāx a kāy-ikfān ännuḡmāt d-älxer.

A-wa dār-äsmätär Bulös Titus

⁵ Äzzāman wa d-käy-in-oyyey dāx-äkall wa n-Kritus, äsmätäräx-käy d-ad-hin-səmdəwād a-wa hin-äqquimān dāx-əššäḡəlān n-älkänisāt, sənnəfrənād jer-imumənān dāx-hak aḡrəm, inušāmān jānen ənniyāt i-älkänisāt s-əmmək wa s-käy-omārāx s-a-wen.

⁶ Ənney-ak, änušām, umaset ere wār-iwer uđlem wäl' iyyān, ähaləs n-iyyāt tamāđt, umasnet arātān-net imumənān wāren ämoos inəbbudar.

⁷ Änušām ijan ənniyāt i-älkänisāt, wār-ufa ad-t-iwar uđlem ed ənta a issäḡlāf Mässinäx tamətte-net. Wār-itumaset anākfor, eməkkenzār, emäsāw n-asməd, eməkkennəs, wār-isādārhanet terše n-ehäre s-taxərbənit,

⁸ umaset ere ih' amājaru, isəmmidəwet amišəl n-a-wa olāḡān, umaset emässārho, ere oḡadān, itṭəfet tāmudre šāddijāt, ännähäđet dāx-iman-net.

⁹ Intəmet hullan dāx-uđəf n-mājrad n-Mässinäx-i wār-ih' äššāk s-əmmək wa s-ätwäsäḡra ašāl äzzarān i-ad-udabāt ənta-dāx asəmmətār n-äddināt dāx-isālan n-tijəttewen ti n-teḡäre ta n-tidət tädduttet, isəbbuggət inämāšrayān.

Imäsäḡran n-bahu

¹⁰ Inämāšrayān ya, hekäyy! Əllan-t s-əjut jer-älməssexitān wi n-käl-Älyāhud, wār səjəđān i-a-wa hasān-itawānnen, äsijātān mājrad wārān infa härāt d-tikārras n-äddināt.

¹¹ Səssuđəf-tān imawān-nāsān fāl-a-s, šinməšrəyān tihusay n-timəzzaḡ n-ihānan əmdanen, saḡren a wārān il' əmmək i-ad-äbbäḡarān s-taxərbənit.

¹² Təḡla tanfust dāx-isālan-nāsān har innä fāw iyyān dāx-wi jān ännäbitān-nāsān:

«Onin käl-Kritus-i wāren ošel ar dāx-bahu, iket n-iwäḡsan, wār kəttəwām ar a jām dāx tisatten-nāwān uhən-dāx wār kälā täḡnām.»

13 Ijmaḍ-t äššäk a-s a-wa fälla-sän ätwännän, tidət. Däḡ-təssəba n-a-wen-däḡ a fäl ärheḡ fälla-k a-s i däḡ-sän tənähäyäd ifraḡ, äḡtəl-t i-ad-itbət immun-net.

14 Wār läkkämnet i-tinfusen n-käl-Älyähud ti n-ibda wäla alkum i-älḡadatän n-äddinät wi ənkaränen tidət, ässofän bahu tidət.

15 Äwadəm wa s-šaddij ulh-net, šaddij-as daḡ härät iket-net; mäšan äddinät wi n-inämäšrayän s-ämmiḍäsän ulhawän-näsän, wār t-illa a data-sän šaddijän ed ənnyät-näsän hakd-däḡ ammas n-ulhawän-näsän, ämmiḍäs.

16 Jannen s-imawän-näsän, əzzayän Mässinäḡ a-s ija a-wen, tikəddulän-t s-imojjan-näsän, äsikarakädän, iməffelləḡän n-imänkarän wār t-illa fäw a olayän s-äddoben amišəl-net.

2

Tämudre ta tänihäjjät d-tuksəḍa n-Mässinäḡ

1 Däḡ-a-wa käy-dd-iqqälän käyy Titus, wār säḡra äddinät ar tidət n-tijəttewen n-teḡäre ta n-tidət tädduttet.

2 Änn i-imḡarän, ad-ännähädän däḡ-iman-näsän, nəhəjjənet d-semḡar, jarrähän, šaddij immun-näsän, ärhan äddinät, əšbarän.

3 Änn i-timḡaren, ad-əjenät šund a-wen-däḡ, wār tänät-itäjjäšet ännämima, wār säsakaynet däḡ-tesäse n-asməd, umasnet tinəsdebbären n-a-wa oläḡän;

4 səmmətärnet tideden ti mädroynen s-iket ädobännät d-tärha n-meddön-näsnät d-aratän-näsnät,

5 səlmədnet-tänät taḡimit təštärät däḡ-ihänan-näsnät, d-iba n-tikra i-meddön-näsnät, d-uḍəf n-ihänan-näsnät s-särho, d-milḡaw d-asrəs n-iman dat-meddön-näsnät i-udaḡ ad-ijrəw äwadəm äsarü, s-ozəm mäjräd n-Mässinäḡ däḡ-isälan n-adubən.

6 Änn šund a-wen-däḡ i-imawaḍän, səmmətär-tän d-ad-tän-iwar särho däḡ-härät iket-net.

7 Käyy daḡ-i n-ämizär-näsän, umas-asän däḡ-a-wa täjjäd ere hasän-təha tətəlal, säḡrä äddinät tijəttewen ti n-teḡäre ta n-tidət tädduttet s-ulh šaddijän, nəhəjj d-semḡar,

8 tajj mäjräd oḡadän wār ha tamḡənnant i-ad-əkrukəḍän imiksänän, iba-hasän tašləlt s-hanäḡ-ozämän.

9 Eklan, änn'-asän: sajadät härkuk i-məssaw-wän, tajjät-asän a-wa fälla-wän ärhän, wār hasän-täsmäšakkem mäjräd,

10 wār däḡ-sän tikərät härät, əfləsnet-käwän härkuk i-ad-səḡarän äddinät a-wa innä Mässinäḡ-i n-Ämaḡlas-nänäḡ.

Tädarfit ta dd-äsnäfaläl Mässinäḡ

11 Ännuḡmät wa iḡalläsän, äsnäfaläl-t-dd Mässinäḡ i-e d t-illäm äḡg-adəm.

12 Ännuḡmät-net en-däḡ a hanäḡ-isälmadän a-s, iwar-anäḡ ad-nəbḍəw d-iba n-äddim d-azzal ḍarät wälät äddunya, nəṯṯəfet däḡ-äddunya-ta-däḡ, tämudre täddiinät, toḡadät däḡ-särho.

13 A-wen-däḡ a hanäḡ-iwarän iket-di dd-itis älxer wa mäqqärän s-nəjār äṯṯäma-net, a t-ämoosän: uḡəl n-ḲisaÄlmase-x-i n-Mässinäḡ wa mäqqärän ilän älxurmät, ənta a-s Ämaḡlas-nänäḡ.

14 Ǝnta-en-däx a ikfän iman-net, inxäl ašni-net, ämmut däx-idäggan-nänäx i-ad-hanäx-dd-ikkəs däx-e d t-illäm iba n-iqqud, iššəsđäj-anäx, ij'-anäx tamətte-net tədgazät hak ašäl däx-iji n-imärkedän.

15 Isälan-wi-däx, səmmətär sär-sän äddinät, säxər-asän-tän, täxtələd-tän sär-sän s-əmmək wa s-t-e-äj ere äzzarän i-äddinät, wär käy-iläkkähet äwadəm.

3

Asjöd i-käl-əlxəkum

1 Səktəw-dd imumənän a-s iwar-tän ad-sajadän i-imizärän n-äkall d-käl-əlxəkum-net, mašälnet a-wa fälla-sän ätiwärhän, əjənet hak ašäl fäl amišəl n-a-wa oläxän.

2 Wär tižəmnet äwadəm wäl' iyyän, wär kännäsnət, umasnet dägg-älxafyät s-äzedän ulhawän-näsän i-äddinät iket-näsän.

3 Wär hin-təttəwäm a-s ibda, näkkäneđ-däx käla nämoos älžuhal s-wär t-illa a ässimxärän, nänimäšräy i-Mässinäx, noška, wär t-illa erk derhan d-Iblis s-wädden ännihäd däx-näx, wär hanäx-išla ar tälläbäst jer-iman-nänäx d-derhan n-a ila äwadəm wär nəla.

4 Mäšan, ašäl wa dd-äsnäfaläl Mässinäx-i n-Ämaxlas-nänäx miłxaw-net d-tärha-net i-dägg-adəm, ixläs-anäx däx-äššarän-win-däx.

5 Ixläs-anäx, wädden a-s innin ill'-e a oxadän nämesäl, änn-ak, ixläs-anäx däx-təssəba n-təmçäre n-təhanint-net, iššəsđäj-anäx s-tärna n-Unfas Šäddijän i-ad-numas äddinät äynaynen; ikf'-anäx tämudre täynayät.

6 Mässinäx a fälla-näx-dd-äzzäbben Unfas Šäddijän s-tänoflayt däx-idəm n-Ämaxlas-nänäx, ƳisaÄlmasex.

7 A-wen, ij'-e däx-ännuxmət-net i-ad-numas s-tärna-net äddinät data-lanen idəm, numas iməkkusa-net wi äsjär ättäma n-tämudre ta täxlälät-i s-nəjər ättäma-net.

8 A-wa mäjräd änihäjjän, ärheex daç ad-t-sənniləsäd hullan i-äddinät i-ad-sär-s əssanän, ədgəžän wi n-imumənän däx-iji n-imärkedän, əntaden-däx a-wa ähusken infän dägg-adəm iket-näsän s-härät.

9 Hekäyy! Wär tänmäntäšäd mäjräd d-äwadəm wäl' iyyän ed wär t-illa a infa a-wen. Äyy fälla-k abäraj däx-ättarexän d-härät n-iməjridän wären əzley d-taxxalen, wär täsjätäd mäjräd d-amsiwi-net wärän oher härät däx-isälan n-alämär wa n-ännäbi Mosa, wär t-illa a-s infa a-wen-däx, əšləy-as, mälayxna ças.

10 E-d tənähäyd ere änimäšräyän, itattärän bəđdo-bəđdo jer-äddinät, äj'-as açätal wa äzzarän, təjəd-as daç wa s-əssin. Afäl unjäy s-asjöd-hak, səssijəj-t iman-näk

11 ed təssanäd a-s äwadəm šund-wen, äbas təha tuksəða n-Mässinäx ulh-net, imməntäl i-iman-net, oräw-dd sär-sän əlhəllak.

Ajilal n-mäjräd

12 Afäl sär-k-in äšmašäläx Artimas meç Tušik, wär täjj a fäl wär hi-dd-tosed, äqçaläx-ak däx-açrəm wa n-Nikabolis ed dihen-däx ad-kittəwäç ad-səssikəyäh tajrət.

13 Ǝdhəl Zenas wa n-änabdid ənta d-Äbbäloš, uday faw ad-əmyütärän s-härät däx-asikəl-näsän.

¹⁴ Wār-ānhājja ad-āmoosān imumənān, āddināt s-āqquurān ifassān-nāsān, əlmədnet iji n-a-wa olāḡān i-ad-ijjəš ārramāt tāmudre-nāsān dat-Māssināḡ.

¹⁵ Āhuulān-kāy-in āddināt wi ḡur-i t-əllānen iket-dāḡ-nāsān, tāhuulād-in daḡ imārhan-nānāḡ wi dār-nohār āddin iket-nāsān.

Issənsa Māssināḡ fälla-wān ānnuymət iket-dāḡ-nāwān. Amin!

Täkarđe ta iktäb Bulös i-Fäljyamon

Äšajěš

¹ A-wa näkk, Bulös, wa ihän takärmüt dāχ-tössöba n-ŸisaÄlmasex d-äñña Timoti i-Fäljyamon wa n-emöššeräk-nänäχ nökna tärha.

² Nöktab-ak-in käyy d-älkänisät ta täžžammaχät dāχ-ehän-näk, nähuul-in Afya ta n-wälätma-näχ dāχ-äddin d-Aršib wa n-amidi-nänäχ dāχ-amjär wa nöha.

³ Ähuuläχ-käwän-in iket-näwän, öttaräχ daχ s-Mässinäχ-i n-Abba-nänäχ d-Emäli ŸisaÄlmasex a käwän-ikfän ännuχmät d-älxer.

Tämajit n-Bulös dāχ-isälan n-Fäljyamon

⁴ E-d däläχ Mässinäχ-dāχ, ad-käy-dd-öktoχ, ad-has-tumayäχ dāχ-tössöba-näk.

⁵ Äjjäšan-ahi isälan n-tärha ta jed i-imöššeddöjän iket-dāχ-näsän d-immun-näk s-ŸisaÄlmasex.

⁶ Tattäräχ s-Mässinäχ ad-umas immun wa hanäχ-ässiertäyän näkk d-käyy a ih' älfäyda, ihakkän musnät n-a-wa s-näddoobät ad-t-näxdäm i-Älmasex.

⁷ Äkneex tedäwit, äñña-χ dāχ-äddin, olwan iman-in dāχ-tössöba n-tärha ta käy-hät s-önta a-s tössösmäädäd ulhawän n-imöššeddöjän.

A-wa irha Bulös dāχ-Fäljyamon

⁸ Ämära, kud-dāχ dāχ-tössöba n-a-wa hanäχ-osayän, öjrawäχ turhajät χur-Älmasex n-ad-fälla-k öfrädäχ a-wa mad-töjöd,

⁹ äsoofäχ ad-χur-k öttaräχ idäm dāχ-tössöba n-tärha ta n-jere-näχ, näkk Bulös-i n-amχar s-ašäl-i-dāχ, heχ takärmüt dāχ-tössöba n-ŸisaÄlmasex.

¹⁰ Äsimätäräχ-käy d-alyađ, Unažəm† wa dd-äwwäyäχ s-immun s-ŸisaÄlmasex dāχ-takärmüt-ta-dāχ heχ.

¹¹ Tidöt, ibda, wär hak-t-iha härät mäšan ašäl-i-dāχ, ih'-ahi-t härät näkk häd käyy.

¹² Näkk a sär-k-t-in-ässiglän, wär t-özleyäχ d-iman-in,

¹³ äsdärhänäχ ad-χur-i äqgayäm i-ad-hi-idhöl dāχ-edägg-näk näkk-i ihän takärmüt dāχ-tössöba n-Älönzil,

¹⁴ mäšan, wär-ärheχ ad-äjäχ a-s wär tärded, wär-ärheχ ad-umas älxer-näk a käy-ähhuuššälän, äsoofäχ, ad-dd-ifal ulh-näk.

¹⁵ Iha miši s-ajmuđ wa käy-dd-ija har ija härät n-äzzäman, i n-atwitas n-ad-käy-in-iqqöl härkuk,

¹⁶ wädden šund akli, imäl jönnöj-a-wen, ämoos ämära, äñña-näχ nökna tärha dāχ-äddin. Tidöt-dāχ a-s jeeχ-as tärha tэмdat mäšan, käyy a iwar ad-has-töjöd tärha toojärät ta has-jex ed ämära-dāχ, ämoos akli-näk, ämoos daχ älmässexi.

¹⁷ Ÿas kunta töttafäd-ahi dāχ-edägg n-äñña-k dāχ-äddin har öjud-i, söbbärrek-t s-ömmök wa s-hi mad-söbbärrekäd.

† 1:10 1:10 Unažəm dāχ-Täljyunanit, älmäχna-net: Wär infa härät.

¹⁸ Kunta ill'-e-t a hak-iḡšad, wāla ill'-e a t-tārwasād, nākk a t-iḡmanān.

¹⁹ Zəjjəzz hullan edāgg-wa-dāḡ dāḡ-tākarḡe-ta-dāḡ, nākk iman-in Buləs a t-iktābān s-āfuss-in. Ǝḡmanāḡ-ak daḡ a-s nākk a hak-madān-izəl fālla-s, wār-āmyatārāḡ daḡ s-ad-kāy-dd-səktoḡ a-s kāyy iman-nāk, leeḡ-kāy, iwar-kāy ālxaqq-in ed nākk-i-dāḡ a ija Māssināḡ əssəbab wa kāy-dd-āwwāyān s-təməzzuyt n-ḲisaĀlmasex.

²⁰ Ḳas, āḡḡa-ḡ, əttarāḡ dāḡ-k ad-hi-təjəd idəm dāḡ-təssəba n-Emāli. Afāl-hi jed a-wen ad-səsməḡād ulh-in dāḡ-təssəba n-Ālmasex.

²¹ Ǝflasāḡ a-s ad-hi-səjədəd, a-wen-dāḡ a fāl hak-in-əktābāḡ, əkkasāḡ daḡ āššāk a-s ad-hi-təjəd a ojarān a-wa dāḡ-k tattārāḡ.

²² Darāt-a-wen, səmmujnət-ah'-in edāgg dāḡ-āzzubbeḡ afāl kāwān-in-oseḡ ed jarāḡ āḡḡāma n-ad-hin-ətwəyyāḡ dāḡ-təssəba n-tittar-nāwān.

Tihulawen

²³ Āhuul-kāy-in Ibbafraſ wa n-amidi-nin dār-oharāḡ takārmuḡ dāḡ-təssəba n-ḲisaĀlmasex.

²⁴ Āhuulān-kāy-in daḡ imidiwān-in Marḡəs d-Aristarāḡ d-Dimas d-Luḡa.

²⁵ Āhuulāḡ-kāwān-in, əttarāḡ dāḡ-Emāli ḲisaĀlmasex ad-āj ānnuḡmāt-net dāḡ-ənniyāt-nāwān. Amin!

Täkarðe ta n-Yäbranitän

Yisa a ija Mässinäx enemmejräd-net

¹ Mässinäx ibda, wär t-illa äzzäman d-älmäxna s-wädden immöjräd dāx-s i-imārawān-nānāx s-imawān n-ännäbitän

² māšan, dāx-äzzāmanān-wi-dāx n-ajilal n-äddunya, Rure-s a-s immöjräd. Rure-s en-dāx a ija amäkkasu n-härät iket-net, s-tärna-net önta-en-dāx a-s dd-ixlāk äddunya.

³ Ænta a-s ännur n-älxurmät n-Mässinäx, äniñäqqa d-Mässinäx dāx-härät iket-net. Tärna n-mäjräd-net a-s iṭṭaf, ihal a-wa ihän äddunya iket-net. Ænta a ijrāwān i-dāgg-adöm ömmök s-šäddijän dāx-tilušawen n-abäkkad, təzzar ikk' išönnawān, äqqima dihen daw-aḡil n-Mässinäx-i n-ämānokal ilän tärna iket-net.

Yisa, ojar änjälosän

⁴ Rure-s n-Mässinäx, ojar änjälosän; təmxäre n-tifut-i tän-ija a fäl ijrāw isöm öjärän wa-näsän.

⁵ Ændek xas dāx-änjälosän-i s-kāla has-ätwännä?

«Käyy a-s Rure-x, yur-ašäl-i-dāx, näkk a-s Abba-nāk.» Wär t-illa!
Ændek dāx-i s-kāla has-ätwännä?

«Ad-hak-umasäx Abba, tumasād Rure-x.» Wär t-illa!

⁶ Māšan, Rure-s n-Mässinäx-i n-teḡäfädde, ašäl wa t-dd-äšmašäl s-äddunya, innä:

«Ärkäxnet data-s änjälosän n-Mässinäx iket-dāx-näsän.»

⁷ Ämāra, dāx a-wa dd-iqqälän änjälosän, önta da a-wa fälla-sän innä Mässinäx:

«Änjälosän, inəmmušal-in, eklan-nin;
jan armuð wa ja täšikwält,
olähän d-efew ähijäljälän.»

⁸ Māšan, Rure-s n-Mässinäx önta, inn'-as:

«Käyy a-s Mässinäx,
təmmönukəla-nāk, täḡlal;
wi hänen Təmmönəya-nāk,
täxkamäd fälla-sän s-iqqud;

⁹ ijrāz-ak a-wa oḡādän,
wār səggəðäd dāx-a-wa läbasän.

A-wen-dāx a fäl käy-äsnäfrän Mässinäx-i n-Mässi-k,
ikn'-ik asəddəwi,
äsof käyy imidiwān-nāk.»

¹⁰ Oläs dāx innä Mässinäx dāx-isälan n-Rure-s:

«Emäli, s-aläšäl dat-härät iket-net,
käyy ad-dd-ibnän äkall,
ifassän-nāk a-s dd-täxlākäd išönnawän.

¹¹ Išönnawän d-äkall,

ilkam ad-tän-iba,
iyyən-käy-dd hed edägg-nāk;
ilkam ad-əjən amənd wa n-ebärdäy

¹² taðhəd-tän-in šund abärnuš,

səmməskəläd-tän-dd šund temäslit
isamäskal äwadəm,
mäšan, käyy, wär təmiskiläd,
hed edägg-näk,
täxlal taḡrəst-näk.»

¹³ Ǝndek ḡas dāḡ-änjälös-i s-käla has-innä Mässināḡ a olähän d-a-wa innä i-Rure-s a-s has-innä:

«Ǝyyäw, ḡayəm daw-aḡil-in
hundäḡ har käy-äkfäḡ tärna fäll-išənja-näk,
äjäḡ-tän isəkkukal dawa-k.»

¹⁴ Ak, änjälösän-i-däḡ fäw ma äqḡalän? Ajän wädden unfasän ija Mässināḡ inəmmušal has-äxdamnən išamašal i-ad-aḡäḡän tinahäḡen i-äddinät wi s-irha Mässināḡ ad-tän-iḡləs dāḡ-ibäkkadän-näsän?

2

Təmyäre d-tihusay n-əḡəllas wa ikfä Mässināḡ dägg-adəm

¹ A-wen-däḡ a fäl əḡəllas wa hanäḡ-ikfa Mässināḡ, nəjləyet dāḡ-s i-ad-wär hanäḡ-itəzəwit emänän wa n-tanməšrayt sār-näḡ dd-e-arəwän əlhəllak.

² Däḡ-äzzäman hin-okayän, mäjräd wa jän änjälösän i-imärawän-nänäḡ, itbät, wi dāḡ-sän änmäšräyən, hək wi unjäyən s-asjəd i-mäjräd-wen-däḡ, änmänhäyän d-iman-näsän s-a-wa dār-ogdäh a-wa äḡšädän.

³ Əḡəllas wa hanäḡ-ikfa Mässināḡ, Emäli iman-net a sār-näḡ dd-äzzarän, ij'-anäḡ isälan n-təmyäre-net. Dəra-s, äsdätten-anäḡt inəmmušal wi äjjihänen i-a-wa innä. Ak əḡəllas ogdähän d-a-wen-däḡ, afäl has-in-näšbäššäd, ma t-illan daḡ hanäḡ-e-iḡləsän dāḡ-äššar wa ilkamän?

⁴ Äddinät wi hanäḡ-äjjihänen s-əḡəllas-wen-däḡ, äsdättät Mässināḡ a-wa ənnän s-ijitän n-Mässināḡ d-ännuḡän n-härätän ässuksäḡnən wi äməšälän, ij'-asän daḡ Unfas Šäddijän isuf wi itäji i-äddinät dāḡ-erhet-net.

⁵ Ǝnhəywät! Äddunya ta dd-malät s-hawän-nəha isälan-net, dägg-adəma d dāḡ-s-e-izarän wädden änjälösän.

⁶ Isälan n-a-wen-däḡ a dāḡ-innä əlkəttab n-Mässināḡ dāḡ-edägg iyyän: «Mässināḡ! Ak ägg-adəm-i-däḡ, ma ämoos, kittəwäd-t-dd? Ak ma iḡḡal rure-s n-Adəm, ḡanäd-t?

⁷ Tidət-däḡ a-s jed-t daw-änjälösän i-härät n-äzzäman dəruusän, təkfed-t älxurmät d-semḡar,
⁸ jed-t jənnəj-härät iket-net.»

Däḡ-tärna ta ikfa Mässināḡ i-ägg-adəm fäll-härät iket-net, wär t-illa a hin-oyya s-wädden ij'-e jənnəj-s mäšan, hək a-wen-däḡ, nəhannäy a-s ämära-däḡ, wädden härät iket-net a fäll-ila tärna, härät ilkamän a-wen.

⁹ Ǝisa, ämära-däḡ, ij'-e Mässināḡ i-härät n-äzzäman dəruusän daw-änjälösän i-ad-ämmät dāḡ-ännuḡmät n-Mässināḡ dāḡ-təssəba n-ibäkkadän n-äddinät iket-däḡ-näsän. A-wen-däḡ a fäl ašäl-i-däḡ, ij'-as Mässināḡ älxurmät d-semḡar älhäk.

¹⁰ Wär t-illa a t-illan s-wädden Mässināḡ a t-itḡafän s-emel. Ǝnta a irhän ad-inhəy Ǝisa təsəmmawən, imdəw-dd sār-s semḡar iket-net, umasän äddinät äjjootnən aratän n-Mässināḡ, əjrəwän älxurmät ed täḡläs-tän tärna n-Ǝisa-i

¹¹ iššəšdäjän dagg-adəm dāx-ibəkkadän-näsän, ohär dār-sän Abba. A-wen-dāx a fäl wār tən-əssajār iman-net, iglä har tən-ixarr s-isəm: «Ayətma-χ.»

¹² Təssəba n-a-wen-dāx a fäl innä Yisa i-Mässināχ, iktab a-wen dāx-əlkəttab, innä:

«Mässināχ! Ad-əjāχ isälän-nāk i-ayətma-χ, Amələχ-kāy dāx-ammās n-idəgğan wi dāx-tažamməχän.»

¹³ Oläs dāχ innä:

«Äsifälləχ fäll-Mässināχ»,

təzzar əssewəd fäll-a-wen:

«Mässināχ, tamətte ta hi-təkfed, näkk d-ənta da, nəžžimməχ data-k.»

¹⁴ Yisa, əlχəllas n-dəgg-adəm a-s dd-osa, a-wen-dāx a fäl ənta-dāχ, əmoos-dd əgg-adəm. Osä-dd, əmmut; taməttant-net-en-dāχ a t-təkfät əšäl fäll-Iblis-i ənnihəđän dāχ-taməttant,

¹⁵ ikkäs-dd əddinät iket-näsän dāχ-əkkəlu wa dāχ-tən-ja tuksəða n-taməttant.

¹⁶ Yisa, wädden ənjələsän a-s dd-osa i-ad-hasän-ahəχ tinahəχen, ihəyawän n-ənnäbi Ibrahim a-s dd-osa.

¹⁷ A-wen-dāχ a fäl əmoos-as təhaššilt, ad-dd-umas ere olähän d-ayətma-s dāχ-härät iket-net, umas U-tikutawen wa məqqārən s-ha təhanint ulh-net, əməšäl a-wa fälla-s irha Mässināχ i-ad-əjrəwän χur-Mässināχ tenəšše nibəkkadän-näsän.

¹⁸ Yisa, ittār Iblis a-wa dāχ he-əj ižžurrəb-t, idgəz-t hullan məšan, indäras ad t-isidəw. A-wen-dāχ a-s əšäl-i-dāχ, əddoobät ad-ahəχ tinahəχen i-wi itizərrub Iblis.

3

Yisa, ojar ənnäbi Mosa

¹ Təssəba n-a-wen-dāx a fäl, ayətma-χ, kəwəned-i dd-ixrə Mässināχ s-iman-net, ij'-iwän iməšseddəjən, zəjjəzzät təmudre ta ittəf Yisa, χaymət t-dd-kittəwäm, ənta-i n-ənnəmšašul d-U-tikutawen məqqārən hanəχ-itajjən isälän n-tijəttewen ti fäll-igla immun-nənəχ.

² Əsnəfrän-t Mässināχ, ixdəl dāχ-əlxidmət wa t-issəχləf s-əmmək wa s-ibda, ixdal ənnäbi Mosa dāχ-ehän-net.

³ Məšan, səmχar wa dār-ənnihəjja Yisa, ojarənät tisenen-net wa n-Mosa s-a əjjeen ed ere wa idəyän ehän, ojarənät tisenen-net ehän wa idəy.

⁴ A-wen əlməχna-net a-s, ehän, a əmoos-dāχ, əgg-adəm n-əlbänna χas a t-idəyän məšan, Mässināχ ənta, wār t-illa a t-illan s-wädden ənta a t-idəyän.

⁵ Ənnäbi Mosa, akli n-Mässināχ, ənta a əsnəfrän i-ad-izar i-tamətte dāχ-əlxidmət wa ija dāχ-ehän n-Mässināχ; a innä Mässināχ-dāχ, ənta a iwar ad-t-in-issəšiwəd tamətte.

⁶ Məšan Əlmasəχ ənta, əzzər-t Mässināχ dāχ-ehän-net, ij'-e jənnəj-härät iket-net ed ənta a-s Rure-s. Əšäl-i-dāχ, nəkkəned a-s ehän n-Mässināχ-wen-dāχ a nəkkəs wār nəja əššək dāχ-immun-nənəχ, əsihələyləy-anəχ əttəma wa hanəχ-əsjär.

⁷ Isälän n-a-wen-dāx a dāχ-imməjrəd Unfas Šəddijän a-s innä:

«Əšäl-i-dāχ, əfəl təsləm i-məjrəd dd-ifalän Mässināχ,

⁸ wār has-təšχərəm ulhawän-nəwän šund a-wa jän imərawän-nəwän-i

hi-jänen төммәз n-tihäyyen дәҗ-tanəzruft.

⁹ Äzzäman-en orämän-ahi imärawän-näwän,
kud-däҗ wär t-illa iji n-Mässinäҗ
s-wädden jeҗ-t data-sän har əkkozät timərwen n-awätay.

¹⁰ Ijjäš-ahi fälla-sän aḑkär, ənney-asän:
<Əfraqän ulhawän-näwän hahi,
tabarät ta s-äyeläҗ, ad-tät-tärməsäm, tunjäyäm sär-s.>

¹¹ A-wen-däҗ a fäl, a-wa дәҗ hi-ija aḑkär-näsän,
häḑäҗ-asän kud ilkam
ad-əjjašan äkall wa дәҗ-hasän-kittəwäҗ i-täsonfat.»

Əjləyät дәҗ-immun-näwän

¹² Ayətma-җ, äjät ənniyät i-iman-näwän; wär-itätajrawet wäl' iyyän
däҗ-wän s-läbas wäla-i s-əqqu ulh-net, igdal-as a-wen-däҗ asjəd i-təнна
n-Mässinäҗ-i iddärän.

¹³ Mässinäҗ a innä: «Ašäl-i-däҗ», a-wen-däҗ a fäl hak iyyän дәҗ-wän,
əqqaymet hak ašäl isamatär amidi-net i-ad-wär-äsҗär wäl' iyyän дәҗ-wän
ulh-net, itiqəw дәҗ-abäkkad.

¹⁴ Äduuttät ämära a-s nämeedäw d-Älmasex a nəkkäs nəjlay дәҗ-
alkum-has s-əmmək wa s-sär-s nomän ašäl äzzarän.

¹⁵ Inn'-anäҗ əlkəttab n-Mässinäҗ:
« <Ašäl-i-däҗ>,
afäl təsläm i-mäjräd dd-ifalän Mässinäҗ,
wär has-täşyäräm ulhawän-näwän
šund a-wa jän imärawän-näwän ibda
a-s has-änmäşräyän.»

¹⁶ Ämära, ma ämoosän äddinät-win-däҗ əslänen i-mäjräd n-Emäli mäšan
änmäşräyän-as? Wär t-illa a ämoosän ar tamətte-tədi-däҗ dd-izzəzjär
ännäbi Mosa äkall wa n-Mişra.

¹⁷ Mi fäll t-ijjäs aḑkär har ijä əkkozät timərwen n-awätay? Äddinät wi di-
däҗ ofänen abäkkad s-ašäl-i-däҗ, äba-tän, ənsänät tifəkwen-näsän дәҗ-
tanəzruft.

¹⁸ Mi s-ihä Mässinäҗ ti-net a-s ihäḑ innä: «Wär-ilkem ad-əjjašan äkall wa
däҗ-hasän-kittəwäҗ i-täsonfat?» Äddinät-wi-däҗ fälla-s äffulägnen, a-s
ihä ti-näsän.

¹⁹ A-wa isalmad-anäҗ a-s äddinät-en, täҗart n-ulhawän-näsän a hasän-
igdalän ad-əjjašan äkall wa n-täsonfat.

4

Täsonfat ta ihakk Mässinäҗ

¹ Mässinäҗ iman-net a hanäҗ-ijjäsän ärkäwäl n-a-s ilkam ad-yur-s
nəjrəw täsonfat, adiš nəjet ənniyät i-iman-nänäҗ; wär käwän-itäjjäšet
wäl' iyyän inkazän i-iman-net ujəs n-äkall-wen-däҗ n-täsonfat.

² Älənzil-wa-däҗ s-nəsla a-s əslän imärawän-nänäҗ mäšan, wär tän-infa
s-härät, äşjadän-asän mäsla wär sär-s omenän i-ad-tän-infəw s-härät.

³ Nəzlay där-sän näkkəneḑ-i omännen s-Үisa ed nəjjäs täsonfat ta
hanäҗ-ikittəw Mässinäҗ a-s innä i-imärawän-nänäҗ ibda: «Ijjäs-ahi fälla-
sän aḑkär, häḑäҗ-asän a-s wär-ilkem ad-əjjašan äkall wa дәҗ-hasän-
kittəwäҗ i-täsonfat.» Wen-mäjräd, a-s t-ija Mässinäҗ, ixlak-dd a-wa t-illän
iket-net.

⁴ Ill'-e edägg дәҗ-əlkəttab n-Mässinäҗ innän fäll-ašäl-wen-däҗ n-əssa:

«Ašäl wa s-əssa,
 ässunfa Mässinäx däx-a-wa t-išlän iket-net.»

⁵ Ätwännä daḡ a-s:

«Äkall wa s-hasän-əjjäšäx ärkäwäl-net,
 wär däx-sän ilkem ad-t-əjjašän i-täsonfat.»

⁶ Äddinät wi äzzarnen s-mäsällät n-Älənzil, wär əjjesän täsonfat-net ed unjäyän s-asjed-has. Mäšan, wär hin-ikkəs a-wen a-s əllan-t iyyäḡ he-ijješnen täsonfat-ten-däx.

⁷ A-wen-däx a fäl issəbdäd Mässinäx ašäl iyyän daḡ s-ijä isəm: «Ašäl-i-däx.» Okäy äzzäman-wen-däx s-a äjjeen, oläs daḡ mäjräd-wen-däx atwənn s-əmm n-ännäbi Dawəd, ätwänn'-anäx, innä Mässinäx:

«Afäl təsläm i-mäjräd dd-ifalän Mässinäx ašäl-i-däx,
 wär has-täsyäräm ulhawän-näwän.»

⁸ Äkall wa s-ijjäš Mässinäx ärkäwäl-net i-käl-ibda, ənnar ijraw Yešwa i-tamətte-net uješ-net i-ad-däx-s sunf, wär-itəmḡutor Mässinäx s-ad-äj isälän n-ašäl n-täsonfat ilkamän.

⁹ Täsonfat šund-ten-däx a təlcamät däx-tamətte ta n-Mässinäx.

¹⁰ Äwadəm wa ijjäšän täsonfat ta dd-ijä Mässinäx, ad-ijrəw täsonfat däx-a-wa t-išlän iket-net šund əmmək wa s-ässunfa Mässinäx däx-a-wa t-išlän ənta iman-net.

¹¹ A-wen-däx a fäl, rurədät-anäx uješ n-täsonfat-ten-däx, wär hanäx-itäjjäšet äwadəm wäl' iyyän hin-oḡan fäl-a-s innin unjäy s-asjed i-a-wa innä Mässinäx šund a-wa jän imärəwän-nänäx ibda.

¹² Mäjräd n-Mässinäx, ihakk tämudre, ila tärna, ojar tākoba n-əssin imawän əmsädnen amsud, ibiddəw iman d-unfas, itakk jer-izəmmuz d-axäräbba; wär t-illa derhan wäla anəzjum ihan ägg-adəm s-wädden ihannäy-t, issan sār-s.

¹³ Wär t-illa fäw a ihan äddunya idrajän i-Mässinäx. Wär t-illa a dd-ixlakän s-wädden izzaf data-s, ənta-en-däx daḡ a-s ilkam a data-s dd-nəbdəd iket-däx-nänäx, ifukkär-dd a-wa nämešäl iket-net.

Yisa a-s U-tikutawen wa mäqqärän

¹⁴ Šämad, wär t-ih' äššäk a-s nəla U-tikutawen ijan təmḡäre-ten-däx, iräs isənnawän, ikkä wa däx-sän-in-illan, ämoos-anäx änadbid ḡur-Mässinäx, a-wen a t-ämoosän Yisa-i n-Rure-s n-Mässinäx, adiš, näknet uḡəf n-tijəttewen n-immun-nänäx.

¹⁵ U-tikutawen wa mäqqärän nəla, wädden-i s-wär ha tähanint ulh-net wäla-i wärän äddobät ad-hanäx-idhəl däx-iba n-äššahät-nänäx. Äžžurräb-t Iblis s-əmmək wa s-hanäx-itizärrub däx-härät iket-net mäšan, wär t-illa abäkkad ämešäl.

¹⁶ Wär hanäx-isärmaḡet härät, nahəzet-in tasäqqaymut n-Mässinäx ta n-ännuḡmät s-ənniyät ozjan i-ad-hanäx-aḡən tähanint, äkf'-anäx ännuḡmät, ilal-anäx älwäqq wa d-nämḡatär s-tidət-däx s-a-wen.

5

¹ U-tikutawen wa mäqqärän, jer-tamətte ta n-käl-Išrayil a däx-dd-itanäfran, isäxdəm-t Mässinäx, umas änadbid n-dägg-adəm jere-sän d-Mässinäx. A-wa ihakk ägg-adəm i-Mässinäx, hakt tikutawen ti itäjj i-Mässinäx, u-tikutawen a iwar ad-iket a-wen i-Mässinäx i-tenäšše n-ibäkkadän.

² U-tikutawen wa mäqqārān, äddobät ad-adən tähanint i-wi əzhälnen i-a-wa innä alämär d-wi has-tinməšriyenen ed ənta iman-net ägg-adəm šund əntəned.

³ A-wen-däx a fäl t-iwar ənta iman-net ad-ikkəs takute fäll-iman-net i-ibäkkadän s-tizarät s-əmmək wa s-itəkkat fäll-äddinät wi iyyädnen i-ad-əjrəwän tenäšše.

⁴ Wär t-illa äwadəm ädoooben ad-dd-iggəd xas, äj iman-net u-tikutawen wa mäqqārān, ed Mässinäx a dd-iḡarrän äwadəm s-a-wen, s-əmmək wa s-dd-iḡra ibda Harun s-iman-net.

⁵ Älmasex daḡ, wär dd-igged xas, ijä iman-net ämänokal n-käl-tikutawen, Mässinäx a t-ikfän turhajät-ten-däx ed iḡr'-e-hi-dd, inn'-as:

«Käyy a-s Rure-x,
ḡur ašäl-i-däḡ,
näkk a-s Abba-näk.»

⁶ Oläs daḡ innä Mässinäx däḡ-edägg iyyän däḡ-əlkəttab:
«Tumast-näk n-u-tikutawen wa mäqqārān,
täḡlal ed təlkam i-ta n-Mälkässäddiq.»

⁷ Äzzāman wa ikkäs Ḳisa fäll-ārori n-äkall-i-däḡ, ikkas äššäk n-a-s Mässinäx ila tärna s-t-iḡläs-dd däḡ-tamättant; a-wen-däx a fäl ijəynän Mässinäx, ittär däḡ-s älhimmät s-äššahät, iḡläs-t Mässinäx, iqbäl tittar-net ed äsräs iman-net data-s.

⁸ Ḳisa, tidət, Rure-s n-Mässinäx a ämoos mäšan a-wen wär fälla-s in-ıwweḡ ahānay n-aḡāna.

⁹ Šāmad ämešäl a-wa fälla-s irha Mässinäx iket-net ad-ijrāw turhajät n-ad-umas i-äddinät wi has-sajadnen Ämaḡlas wa tän-ihakkän əḡḡellas iḡlalän.

¹⁰ Mässinäx a t-ijän U-tikutawen wa mäqqārān ilkamän i-tumast ta n-Mälkässäddiq.

Ehel n-s-data däḡ-immun

¹¹ Ayətma! Ill'-e a äjjeen s-närha ad-hawän-tän-nänn däḡ-isälän-wi-däḡ mäšan wär hanäḡ-lämmid əsəssəjrah-nəwän ed wär-irmed ujreh-nəwän.

¹² Kāwāned-i s-ašäl-i-däḡ, änihäjja s-arı d-tāmoosäm imusänän saḡranen, nəhannäy a-s härwa-däḡ tämiḡatäräm s-ere kāwän-issäḡrän tijəttewen ti äzzarnen n-mäjräd n-Mässinäx. Tolähäm härwa d-aratän tattädnen, wär täddobem tetäte n-imənsiwän äzzaynen.

¹³ Äwadəm ya itattädän, amärkəs a ämoos; amärkəs daḡ, təssanäm a-s wär t-illa a iḡrah däḡ-tämudre bäršəḡ ad-ilməd a-wa oḡädän.

¹⁴ Imənsiwän wi äzzaynen, äddinät äḡradnen lanen tayətte s-əbdän a-wa oläḡän d-a-wa läbasän a tän-tattänen.

6

¹ A-wen-däx a fäl tijəttewen ti äzzarnen, räqqisnen fäll-nätt teḡäre däḡ-isälän n-Älmasex, nakəyet-tänät s-a-wa hanäḡ-itajän meddön äḡradnen. Tijəttewen-en-hi, a tänät-ämoosän: tätubt däḡ-timašalen ti wären ənfa härät, immun s-Mässinäx,

² itwəšelmiḡän däḡ-aman, isälän n-asəwär n-ifassän iḡäfawän n-äddinät i-ad-däḡ-sän ijän älbāraka, tanäkra jer-inəmmuttan d-isälän n-ašäl wa n-tebädde.

³ Ämära, nəhəlet data-näḡ; a-wen-däḡ daḡ a he-näj kunta irdä Mässinäx.

Udayät i-anməšri

4 Ämära, äddinät wi s-ora ännur n-mäjräd n-Mässinäx tiṭṭawen-näsän, äkräbben tiṭṭudawen ti ihäkk Mässinäx, osäxän d-Unfas Šäddijän,

5 äzzorräben täzude ta ija mäjräd n-Mässinäx, ölmädän s-təmyäre n-äddunya ta dd-malät,

6 mäšan hakd a-wen-däx iket-net, əqqälän ɟara-s, oɟän däx-erk imojjan-näsän wi n-ibda, a-di, äbas hasän-t-təlla təmujrizt tän-dd-siḡulät Älmasex ed a-wa jän, wär-izley d-a-s atwəsləb äynayän a tajjän i-Rure-s n-Mässinäx, tajjän-t isəɟsa dat-äddunya iket-net.

7 Äkall, wädden, e-d t-iwät əjənna har däx-s äddomät äwadəm härät, ad-dd-isədwəl teyəšše tənfat äddinät wi t-əjyäknen mäšan, Mässinäx ad-dd-izizəbben ärräxmät-net fäll-äkall-en.

8 Afäl wär dd-isədwəl äkall-en ar isənnanän d-tabəŋŋənt, adiš, wär-infa härät, wär has-in-äqqima ar ad-t-ilxən Mässinäx, isəntəs terk teyəšše ta dd-issədwäl.

9 Ayətma-i nəkna tärha, a hawän-ija mäjräd wa hawän-nətäjj däx-täkmo-däx, insa ənniyät-nänäx däx-isälan-nawän, wär nəkkes äṭṭäma, ed nəssan a-s ašrut wa oläxän a waräm, ənta-den-däx daḡ ašrut wa ih' əlxəllas.

10 Mässinäx, oḡad däx-a-wa itäjj iket-net, wär hin-ittəwa a-wa käwän-išlän d-tärha ta jäm i-iməššeddəjän; a-wen jäm-t, ənta-den-däx daḡ a-wa käwän-išlän har ašäl-i-däx.

11 Derhan-nänäx hawän da: Əɟəzät däx-a-wa häm härkuk i-ad-käwän-äkf Mässinäx a-wa ih' äṭṭäma-nawän imda.

12 Äyyät fälla-wän sendad, təlälät immun d-akuyəd wa jän äddinät wi omännən s-Mässinäx s-ijjäs ärkäwäl n-ad-tän-äkf a-wa s-hasän-innä.

Ärkäwäl wa ijjäs Mässinäx i-imumənän a iha äṭṭäma wa n-tidət

13 Äzzäman wa d-ijjäs Mässinäx ärkäwäl i-ännäbi Ibrahim, inhäy a-s wär t-illa ere t-illan jənnəj-s s-has-ihäd xas, ihäd-as s-iman wi-net, inn'-as:

14 «Ibrahim, haɟäx-ak a-s ad-däx-k äjäg älbäräka, tətəy əzzurəyät-näk.»

15 A-wa innä Mässinäx i-Ibrahim, äzzäydär-as, iqqäl-as, ijräw-t daḡ.

16 Dägg-adəm äzzäman-en, e-d itəhhaɟ äwadəm i-iyän, ad-əjən tahude s-ere tän-ojarän; tahude daḡ ten-däx a he-tumasät äɟɟimmana n-ärkäwäl wa änmäjjäšän.

17 A-wen-däx a fäl Mässinäx iman-net, irha ad-isəkən iməkkusa wi təkka tənfa n-ärkäwäl wa hasän-ijjäs, issəlmäd a-s wär-ilkem ad-irza däx-tənnanet, a-wa innä, ad-äj.

18 Əllan-t əssin ijitan s-wär-ilkem ad-sär-sän iqqal Mässinäx wäla ad-äbbugät a-wa innä: ärkäwäl wa ijjäs d-tähuɟe ta ässewäd fäll-a-wen i-ad-isədduttət ärkäwäl-en.

A-wen-däx a fäl näkkäneɟ-i əjräwnen tinahäyen xur-Mässinäx, mäjräd-wa-däx, äsikoyäd-anäx s-äššahät i-ad-nəjrew äṭṭäma wa hanäx-äsjar Mässinäx.

19 Äṭṭäma daḡ wa-hi, oläh d-asəmdi wa äššohen n-ti n-äho, intam däx-ulhawän-nänäx, wär-ijənn bahu. A-wen-däx a fäl ärido wa ibɟän edägg wa šäddijän d-wa iknän təšəɟe däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, ämer'-anäx ämära i-ad-nəjjəš har ammas-net.

20 Edägg-en-hi, äzzar-anäx sär-s Yisa, ämoos U-tikutawen wa mäqqärän iḡlälän, ilkamän i-tumast ta n-Mälkässäddiq.

7

Tumast ta n-Yisa, täñifäqqa d-ta n-Mälkässäddiq

¹ Mälkässäddiq, ənta a-s kälä ämoos ämänokal n-ağrəm wa n-Saləm, ənta a-s u-tikutawen n-Mässinäx-i iknän ađkul. Däx-äzzäman-net ad-ijäd Ibrahim imänokalän n-ikallän iyyäđ, irz'-en-dd. Älwäqq wa dd-iqqäl Ibrahim ifal-dd akənnas, ilkäđ-as Mälkässäddiq, ittär-as däx-Mässinäx a däx-s ijän älbäraka.

² Däx-a-wen-däx ad-t-ikfa Ibrahim tämukäst n-a-wa ila däx-ehäre. Mälkässäddiq, älmäxna n-isəm-net: «Ämänokal n-iqqud»; ağrəm dağ wa n-Saləm-i fäll-äminakal, älmäxna-net: «Ämänokal n-älxer.»

³ Mälkässäddiq, wär hanäx-jen əlkəttabän isälän n-abba-net wälä anna-net wälä ättarex-net; wär-ätwässän əmmək wa s-iwa wälä əmmək wa s-ijmäđ äddunya, ätiwässän xas a-s oläh d-Rure-s n-Mässinäx ed tumast-net i-u-tikutawen, täğlal.

⁴ Ähaləs-i-däx, tidət-däx a-s i mäqqārän. Təmxäre-net a dd-torəwät a-s wälä Ibrahim-i n-amyar n-amäzzağ, ikkäs-as tämukäst n-a-wa dd-ohäx däx-akənnas iket-net.

⁵ Dägg-Lewi-i n-käl-tikutawen, innä alämär wa n-ännäbi Mosa, əntänəd a he-rammäsnen timukäsen n-tamətte ta n-käl-İsrayil-i n-temiđt-näsän kud-däx iket-däx-näsän ijəllän n-Ibrahim a dd-əzjarän.

⁶ Mälkässäddiq ənta, kud-däx, wär-ih' ättarex wa dd-iträn tumast n-u-tikutawen, irmäs däx-Ibrahim-i s-ijjäš Mässinäx ärkəwäl, tämukäst, oläs dağ đarät-a-wen, ittär däx-Mässinäx a ijän älbäraka däx-Ibrahim.

⁷ Wär t-ih' äššäk a-wen a-s äwadəm wa ojärän, a itajjän älbäraka däx-wa ojär.

⁸ Dägg-Lewi-i n-käl-tikutawen, tidət, əntänəd a rammäsnen timukäsen mäšan dägg-adəm xas a ämoosän fäll-la tamättant tärna, a-s ija a-wen, Mälkässäddiq-i irmäsän tämukäst fäll-Ibrahim, ənnän-anäx əlkəttabän a-s iddar härkuk.

⁹ Nädooəbät faw ämära-däx ad-nänn a-s dägg-Lewi-i rammäsnen tämukäst, əntänəd iman-näsän, əkkasän-tät i-Mälkässäddiq ed ikkäs-as-tät Ibrahim-i tän-dd-äshäyawan.

¹⁰ A-wen, ma t-ijän? Ij'-e a-wa s-a-s itäj a-wen-däx, iha Lewi tiktukar n-ti-s Ibrahim äzzäman wa d-ämmoqqäs d-Mälkässäddiq.

Yisa, ojär Lewi wa n-U-tikutawen

¹¹ Alämär wa ikfä Mässinäx tamətte ta n-käl-İsrayil, tikutawen ti täjjän käl-Lewi-i n-käl-tikutawen, a fäl igla. Ənnär əjrawnät tikutawen-tin-däx tenäšše n-ibäkkadän, iket-di, wär-itəmyutor Mässinäx s-asəssiwi n-u-tikutawen iyyän dār-sän izlayän ijan alädäb wa n-Mälkässäddiq, änn-ak, ad-äqqayəm-wen-däx ilkämäñ i-Lewi-i dd-ijmäđän alädäb wa n-Harun.

¹² Ämära, šamad imməskäl älxal wa n-käl-tikutawen, adiš, ähhuušäl dağ ad-ämmäskäl alämär wa tän-dd-iqqälän.

¹³ Äməli-i s-hawän-nəha ti-net, isälän-net hakt-däx tawset ta dd-izjär, wär tät-ihə ere s-kälä iqqäl u-tikutawen; wär t-illa ere ihan temiđt-net s-kälä äshaha ađutan wi n-tikutawen däx-edägg wa däx-raqqänät.

¹⁴ Äduuttät a-s Emäli-nänäx, tawset ta n-Yähuda ad-dd-izjär. Äzzäman dağ wa d-imməjräd ännäbi Mosa däx-isälän n-käl-tikutawen, wär dd-iqkel isälän n-tawset ta n-Yähuda.

Yisa, u-tikutawen wa mäqqārän iylälän

15 Tumast n-ÿisa i-u-tikutawen, tämoos a iglan fäll-tumast ta n-Mälkässäddiq; ässiitbat a-wen a-s ənta d-Lewi, wär-olehän.

16 Tumast-net i-u-tikutawen, wädden erhet n-ägg-adəm a tät-dd-oräwän; ijräw-tät s-ässhät n-tämudre-net ta täxlälät.

17 Äjjöyha Mässinäx däx-isälan-net däx-əlkəttab a-s innä:
«Ad-käy-äjäx u-tikutawen ixlälän
iglan fäll-tumast ta n-Mälkässäddiq.»

18 Alämär wa dd-äzzarän, izjär-in ed wär-ila tärna s-ixlās äddinät däx-ibäkkadän-näsän, wär t-illa älfayda t-ihan.

19 Alämär wa n-ännäbi Mosa, indär-as ad-sär-näx dd-isəmdəw təsədje, a-wen-däx a fäl ämära, nəkräš ättäma ufän wa hanäx-äsjär alämär. Əntaden-däx a-wa hanäx-ikfän turhajät d-ad-nənmihäz d-Mässinäx.

20 Dərät-a-wen däx, Mässinäx iman-net a ihädän n-a-s ad-umas ÿisa u-tikutawen wa mäqqärän. Tahude šund ten-däx, wär t-illa u-tikutawen s-käla has-tät-ija.

21 A-wen-däx a fäl ašäl wa d-ämoos ÿisa u-tikutawen, ihäd-as Mässinäx, inn'-as: «Näkk Emäli a ihädän, a-wa əneḡ däx wär-ilkem ad-sär-s äqqaläx: ad-tumasäd u-tikutawen ixlälän.»

22 Ämära, ÿisa a-s tasətbət n-tassaḡt ta nəja d-Mässinäx, ənta a hanäx iḡmānän ärkäwäl n-tassaḡt ufän wa n-ibda.

23 Käl-tikutawen, əjjətän, nəssan a-s wär tän-ihä-i ähojän däx-tumast n-u-tikutawen, ed təgdal-asän tamättant a-wen.

24 ÿisa ənta, iddar härkuk. A-wen-däx a fäl tumast-net i-u-tikutawen, wär-ilkem ad-t-əjmad täxläl.

25 A-wen-däx a fäl äddinät wi jänen ÿisa əssəbab n-tassaḡt-näsän d-Mässinäx, ila tärna s-tän-dd-ixlās däx-e d t-illäm abäkkad ed härkuk iddar, itəddal-asän däx Mässinäx.

26 Ijmad-t äššäk a-s ämänokal n-käl-tikutawen šund-wen-däx a-s nämiḡatär itəmmalän jere-näx d-Mässinäx. ÿisa, äddoobät a-wen ed šäddiij, wär t-illa iššaki t-iwarän, wär-il' älxib, ibd'-e Mässinäx d-inäsbäkkadän, idkäl-t s-diha dd-əmdän išənnawän.

27 Wär-ämḡatär däx šund a-wa jän käl-tikutawen wi iyyädnen-i s-ämoos färəḡ ad-təkkatän fäll-ibäkkadän-näsän hak ašäl təzzar, əkətän fäll-wi n-tamətte. ÿisa ənta, ikf'-iman-net s-iiyät, takute ta ija təgdäh härkuk, äbas təlkam däx tiyyät säl ten-däx.

28 Äddinät wi ija Ättäwrät wa n-ännäbi Mosa käl-tikutawen wi mäqqornen, han-tän äddinät rəkkəmnen mäšan, məjräd wa ija Mässinäx a-s ihäd dərät a-s dd-äzzäbbät alämär, məjräd-wen-däx a-s əssəbab wa dd-oräwän a-s ämoos Rure-s n-Mässinäx u-tikutawen wa mäqqärän ixlälän s-wär t-illa älxib t-iwarän.

8

Isälan n-ÿisa, U-tikutawen wa mäqqärän d-ärkäwäl n-tassaḡt wa äynayän

1 Ämära, edägg-wa-däx, äknät-t ujhə, ila tənfa: «U-tikutawen wa mäqqärän nəla, wär t-illa a där-änifäqqa; äqqiima däx-išənnawän dawxil n-Mässinäx i-ilän tärna.»

2 Ämašal wa t-iwarän, itajj'-e däx-edägg wa šäddijän ihän ehän n-ämudd wa mäqqärän n-tidət, wen ənta, Emäli a t-idäyän, wädden dägg-adəm.

³ Käl-tikutawen wi mäqqornen, äsmänakäl-tän Mässinäx i-ad-hakkän, təkkatän fäll-iman wi-näsän; a-wen-däx daχ a fäl u-tikutawen wa mäqqārän nəla, ähhuuššäl-as ənta-däx ad-ikət härät i-Mässinäx.

⁴ Ənnär iwar Yisa ärori n-äkall, iket-di, wär-itumas u-tikutawen ed fäll-ärori n-äkall-i, əllan-t äddinät wi tajjänen a-wen s-əmmək wa s-t-ifräd alämär

⁵ mäšan äddinät-en, a-wa tän-išlän, taliwen n-a-wa dār-olähän išənnawän a ämoos fäl-a-s ännäbi Mosa iman-net, a-s has-innä Mässinäx ad-idəy ehäket wa šäddijän n-tämoqqest, inn'-as:

«Əqqən ehäket olähän d-wa käy-əssəkänx fäll-tadaχt.»

⁶ Ämašal wa ufän izläyän d-wen-däx, ijräw-t Yisa, fäl-a-s, ämoos ämära, änaβdid n-ärkäwäl n-tassaχt ufän wa äzzarän.

⁷ Ənnär wär-ih' älxib ärkäwäl n-tassaχt wa äzzarän, wär-itəməskil ijješ-dd iyyän äynayän edägg-net.

⁸ Äsmäqqa Mässinäx fäll-tamətte-net, inn'-as:
«Elkamän išilan däχ-e-äjäχ d-ehän wa n-käl-Işrayil d-ehän wa n-käl-Yähuda ärkäwäl n-tassaχt äynayän.

⁹ Ärkäwäl izlayän d-wa jeχ d-täy-sän ašäl wa tän-dd-ärmäsäχ s-äfuss, əzzəzjäräχ-tän-dd Mişra.

Jeχ dār-sän ärkäwäl-wen-däx mäšan, ärfädän-t; jän a-wen χas, əšläyäχ-asän.

¹⁰ Afäl okäyän äzzäman, ad-ahäräχ ärkäwäl d-ehän wa n-Işrayil; ärkäwäl-en, ənta da a-wa fäll-ibdad: ad-äjäχ tijəttewen n-alämärän-in däχ tiyətwen-näsän, əktəbäχ-tänät fäll-ulhawän-näsän, umasäχ Mässinäx-i n-Mässi-sän, umasän tamətte-nin.»

¹¹ Ad-äbas-tän-iha wäl' iyyän ämiχatärän s-ad-isäχär ägg-äkall-net, wäla i-he-innən i-ənḡa-s: «Uksađ Emäli» fäl-a-s ad-hi-əzzəyän iket-däχ-näsän, χur-wa əndärrän har tawəqäd wa wäššärän;

¹² ad-hasän-in-änšäχ älxibän-näsän iket-däχ-näsän, itawäχ-in daχ ibäkkadañ-näsän iket-däχ-näsän.

¹³ A-wen-däx ija Mässinäx a ässiilmädän a-s ärkäwäl n-tassaχt wa äynayän ufa wa ärəwän ed wäššar. Härät-i-däχ daχ, e-d wäššar, išwar t-in-äba.

9

Tassaχt ta täynayät t-təllät jer-imumənän d-Mässinäx

¹ Ärkäwäl wa äzzarän, ila alämärän-net tiχədnen tamətte däχ-isälan n-älxibadät d-edägg wa s-irha Mässinäx ad-t-täχbəd tamətte däχ-s.

² Edägg n-älxibadät äzzäman-en, a has-itawännen: ehäket wa n-tämuqqest. Ehäket-en, ija sänatät tizunawen: täzune ta s-itizar äwadəm, isəm-net: edägg wa šäddijän. Ənsanät däχ-s tišəskar n-imämmälän əzwaynen d-tasəskärt tiyyät fäll-ənsanät tijəlwen n-tikutawen i-Mässinäx.

³ Illa-hin i-edägg-en, ill'-e ärido wa s-əssin dərät t-illa edägg wa s-itawänna: Wa iknän təšədje.

⁴ Insa äkoss n-oräχ wa däχ-räqq matälxer ta n-älxibadät. Däχ-amməs n-edägg wa iknän təšədje, tənsa takbat ta n-ärkäwälän n-tassaχt s-ilsa oräχ ifäyyän-net. Takbat-en n-ärkäwäl, ənta a iha äkoss n-oräχ wa iha

mana,[†] talimmizt n-Mässinäx ta dd-äzzäbbät fäll-käl-İsrayil äzzäman wa d-əzzäxän tanəzruft. Tənsa dəx-s tāborit ta dd-tənšärät s-käla tät-itṭaf Harun d-isəllumän n-tihun wi fäll-iktab a-wa innä Mässinäx.

⁵ Jənnəj-takbat-en, əşšiiwārən əssin ənjələsən n-əlɣurmät janen tele s-afrewän-näsän i-ashär n-takbat ta n-ärkäwäl. A-wen a isalmadän tamətte s-əlɣurmät n-Mässinäx d-emel-net. Ashär n-takbat n-ärkäwäl en-dəx a fäll inaqqäl əšni n-tikutawen i-tenəšše n-ibäkkadän-näsän. Mäšan, wär hawän-e-əjjəšəx asiḏən n-härätän wi hänen edəgg-en əməra.

⁶ Əmmək-wen-dəx a-s ənsan härätän dəx-ehəkət wa n-təmuqqest. Edəgg wa əzzarän, tajjäsän-t käl-tikutawen hak əšäl i-ad-əjən əlxidmət-näsän

⁷ məšan edəgg wa iknän təşədje, u-tikutawen wa məqqārən ɣas a ilan s-ujəš-net iyyän n-ašäl dəx-awətay, wär has-t-illa dəx uješ n-edəgg-en ar s-ad-əssinɣäl əšni dəx-təssəba n-ibäkkadän wi-net hakd-dəx dəx-təssəba n-inməşriyän wi s-wär totes tamətte amişəl-näsän.

⁸ Ənta den-dəx dəx əmmək wa s-hanəx-isalmad Unfas Şəddijän a-s dəx-əzzäman-en a ikkəs ehəkət n-təmuqqest-wen-dəx ill'-e, wär təmera tabarät s-edəgg wa iknän təşədje.

⁹ Əmoos a-wen tele dd-təssiktät äzzäman-wa-dəx nəha, isalmad-anəx a-wen a-s əddinät wi sənɣalnen əšni wäla wi tajjänen tikutawen ti iyyädnen, wär hasän-ijrew a-wen iba n-işšaki n-iman-näsän wäla təşədje n-ulhawän.

¹⁰ Əlybadät-näsän, insa fäll-əlɣadatän n-dəgg-adəm har əšäl wa d-isimtəttəy Mässinäx härät iket-net. Əlɣadatän-en, ənsan fäll-əlwəllätän d-isälän n-a-wa s-ila əwadəm s-ad-t-əkš d-a-wa s-ila s-ad-t-isəw.

Aşəşədj wa itəjj əšni n-Ÿisa i-əgg-adəm

¹¹ İgla a-wen-dəx s-əmmək-en-dəx har dd-osa äzzäman wa d-əsməttəy Mässinäx talɣa, isrəy-dd a əynayän. Osä-dd Əlmasex, ənta a-s əmänokäl n-käl-tikutawen wa hanəx-ijrəwän a-wa s-hanəx-ijjäs Mässinäx ärkäwäl-net, ənta a ijjäsän ehän n-əmudd wa ojärän ufän wa əzzarän ikrəs əgg-adəm; wen-hi, wär t-la dəx əddunya-ta-dəx dd-tätwəxləkät.

¹² Ehän-en-hi, iyyän n-ujəš a has-ija Əlmasex, wär t-ijješ s-ašni n-işuləx wäla iwdesän, əšni-net ənta iman-net a inɣälän i-ad-hanəx-işəşədj, nəjrəw tenəšše n-ibäkkadän təmdat.

¹³ Əddinät wi ənməşrəynen, təşədje ta fälla-sän ifrəḏ ələmə, əšni n-işuləx d-iwdesän d-iməkkärora n-iwan a fälla-sän inaqqälän i-ad-işdəjən dəx-ibäkkadän-näsän,

¹⁴ əb' əṭṭäma n-əməra-i s-ašni n-Əlmasex-i ojärän a-wen a hanəx-işəşədjən dəx-ibäkkadän-nənəx. Tärna n-Unfas Şəddijän-i ixlälän a t-ikfän tədəbit ta s-ikf' iman-net, əmoos takute wär iwer əlyib. Əšni-net ənta-en-dəx a əddooben ad-hanəx-ikkəs dəx-işšaki n-iman-nənəx d-erək imojjan wi wär hanəx-iha a səl taməttant, nudabät əlxidmət i-Mässinäx-i iddärän.

¹⁵ A-wen-dəx a fäl ärkäwäl n-tassaɣt wa əynayän, Ÿisa a əmmun i-ad-umas ənəbdiid-nənəx dat-Mässinäx i-ad-ixləs dəgg-adəm dəx-ibäkkadän wi əməşälän dəx-ärkäwäl wa əzzarän, əmmək-wen-dəx a-s ikfa Mässinäx əddinät wi dd-ixrə d-wi s-ijjäs ärkäwäl turhajät n-ad-əjrəwän ɣur-Mässinäx təkasit təɣləlät.

[†] 9:4 9:4 A-wa isəm n-amənsi wa dd-äzzäbbät Mässinäx fäll-käl-İsrayil äzzäman wa d-hän tanəzruft. Itawänn'-as dəx-Tälyunanit: Mana; itawänn'-as dəx-Təməşəɣt: Taləmmizt n-Mässinäx.

16 Ämära, isälan n-täkasit a nəha. Täkasit ya, nəssan a-s wär t-illa ömmək s-täzun ar s-ad-iba äwadəm wa itətəwəkusun təzzar dihen, ad-e-tuzan s-a-wa innä.

17 Älmäḡna n-a-wen a-s a ikk' äwadəm iddar, wär dd-iḡəkkəl iyyän isälan n-ölkənnaš wa n-täkasit, har t-iba təzzar.

18 A-wen-däḡ a fäl ärkäwäl n-tassaḡt wa äzzarän, wär t-illa a infa däḡ-äzzamän-net ar s-ašni wa sänyälän äddinät.

19 Äzzäman wa n-ännäbi Mosa, iffəssär i-tamətte tijəttewen n-alämär n-Mässinäḡ təzzar idkäl ašni n-iwdesän d-išulay d-älxärer wa šäggäḡän, issärtäy a-wen-däḡ iket-net d-aman, təzzar änfäsnäfäs sār-s s-tisidseḡen ölkəttab wa n-alämär hakd tamətte iket-net.

20 Innä i-tamətte ḡarät-a-wen: «Ənta da ašni n-ärkäwäl n-tassaḡt ta dār-wän ija Mässinäḡ i-ad-tumasäm tamətte-nin.»

21 Änfäsnäfäs ḡay Mosa ḡarät-a-wen ehäket wa n-tämuqqest d-ikassän wi n-älyibadät iket-näsän s-ašni.

22 Ašni, izzəwät a t-illan wär-išəšdəj, a ikka ḡay ašni wär-inḡel, wär t-təlla tenäšše n-ibäkkadän.

Takute ta ija ʿİsa, wär t-illa a dār-tänifäqqa

23 Hārätän-wi-däḡ dd-nokäy iket-däḡ-näsän, taliwen a ämoosän äniḡäqqänen d-hārätän wi hänen išənnawän, a-wa ihän ehän wa n-tämuqqest, ašni a t-išašdajän, ömmək-wen-däḡ ḡay a-s hārätän wi hänen išənnawän, ämiḡatärän öntäneḡ-däḡ s-ad-tän-šəšdəj takute tojārät ta jät fäl-āreri n-äkall.

24 Älmasex, wädden ehän n-ämudd ḡayän ifassän n-dägg-adəm äniḡäqqän d-wa ihän išənnawän a ijjäš, änn-ak, ehän n-ämudd wa n-tidət ihän išənnawän a ijjäš i-ad-umas änadid-nänäḡ dat-Mässinäḡ.

25 ʿur-käl-Älyähud, U-tikutawen wa mäqqārän, wär has-t-illa ar iyyän n-ujəš däḡ-awätay i-edägg wa iknäñ təšəḡde-i s-a-s t-itajjäš ḡay, äwway ašni mäšan, Älmasex, wär-ämḡatär s-ad-itajjäš dihen hak awätay; iyyän n-ujəš a has-ija, iknä-dd öššäḡəl.

26 Ənnar wär ija a-wen, adiš, ad-dd-tənta äddunya har ašäl-i-däḡ, wär has-təḡdeh tiyyät tamättant; adiš, ähhuuššäl-as ad-wär t-itəffil ayäna mäšan Älmasex, däḡ-ajilal n-äddunya-i-däḡ, iyyän n-ass ḡas a dd-ijä, ikfä iman-net, ämoos takute ta jarräwät tenäšše n-ibäkkadän.

27 Dägg-adəm, tiyyät tamättant a hasän-täqqalät, ḡara-s tebädde dat-Mässinäḡ.

28 Däḡ-isälan n-a-wen-däḡ a fäl, Älmasex, ikf' iman-net s-iyät i-ad-dd-ikkəs dägg-adəm äjjootnen däḡ-ibäkkadän, wär däḡ-s təlکم tiyyät sältən-däḡ. Ilkam däḡ-s ad-dd-äj ass wa s-əssin mäšan äsihe-wa, wädden däḡ-isälan n-tenäšše n-ibäkkadän, äddinät wi has-äqqälnen a-s dd-e-ass i-ad-tän-iyləs.

10

Ašni n-ʿİsa, ojar wa n-irəzzejan

1 Ämära, hārätän-wi hanäḡ-issəkna Mässinäḡ däḡ-alämär-net, taliwen äniḡäqqänen d-tidət a ämoosän. Wär hanäḡ-sənnəfliyän däḡ-ujreh n-a-wa dār-olähän. A-wen-däḡ a fäl äddinät wi järnen ättäma-näsän däḡ-a-wa innä alämär, indär-as ad-tän-äj äddinät äḡradnen ed hak awätay-däḡ, sanaläsän tikutawen-tin-däḡ.

² Tikutawen-tin-däx əslänen äddinät, ənnar jarräwnät tenäšše n-ibäkkadän i-äddinät s-iyvät, iket-di, iba-tänät-in; ad-äbas tänät-sanalasän; ad-äbas əššakän äddinät iman-näsän abäkkad.

³ Mäšan tikutawen-en-hi, hak awätay-däx, siktunät-dd tamətte ibäkkadän-net

⁴ fäl-a-s, wär t-illa əmmək fäw s-hin-omäs ašni, jer-wa n-iwdesän wäla wa n-išulaḡ, ibäkkadän n-äddinät.

⁵ A-wen-däx a fäl Älmasex, a-s dd-ijjəš äddunya, innä i-Mässinäx:

«Wär hak-təjrəz takute ta jät s-ašni wäla ta wärät ja sār-s, mäšan təkfed-ahi taḡəssa s-äddoobəx ad-tät-äktäx.

⁶ Wär hak-əjreznät tikutawen ti räqqänen

har tänät-akš efew,
wäla ti jarräwnen tenäšše n-abäkkad.»

⁷ Ənhäyāx a-wen ḡas ənnəx:

«Mässināx, näkk da!
Oseḡ-dd i-ad-əjāx erhet-näk.»

⁸ Innä Ḣisa ḡarät-a-wen:

«Wär hak-təjrəz takute ta jät s-ašni wäla ta wärät ja sār-s,
wär hak-əjreznät tikutawen ti räqqänen

har tänät-akš efew,
wäla ti jarräwnen tenäšše n-abäkkad.»

Ənta-den-däx a-wa innä Ḣisa kud-däx ill'-e a-wa ifrəḡ Mässināx däx-isälan n-tikutawen.

⁹ Oläs daḡ Ḣisa innä:

«Mässināx, näkk da!
Oseḡ-dd i-ad-əjāx erhet-näk.»

Ikkäs-in Ḣisa s-a-wen-däx əlḡibadät wa äzzarän, iššəšräy t-dd i əynayän.

¹⁰ Däx-erhet n-Mässināx a däx-hanāx-iššəšdäj Älmasex s-iyvät, iššəšdäj-anāx s-iman-net wi ija takute.

¹¹ Käl-tikutawen iket-näsän, iqqal-asän äššil hak ašäl ad-əbdadän ḡarräsän i-tikutawen ti s-käla tänät-jän oläsän wären šəšdij däx-ibäkkadän.

¹² Mäšan Ḣisa ənta, ikfa taḡəssa-net s-iyvät, ämoos takute ta takkäsät ibäkkadän, äqqima ḡarät-a-wen härkuk daw-aḡil n-Mässināx,

¹³ iqqal dihen i-ad-ətəwəjən išənja-net iket-näsän daw-idarän-net.

¹⁴ Ikfa tiyyät takute, təgdäh harkuk i-äddinät wi iššəšdaj.

¹⁵ A-wen-däx a hanāx-äsdättät Unfas Šäddijän fäl-a-s innä Emäli s-tizarät:

¹⁶ «Ənta da arkāwäl-in n-tassayt wa dār-sän mad-ahäräx ḡarät išilan-win-däx:

«Afäl tän-əkfeḡ fərəḡän-in,
ad-tän-əktəbāx fäll-ulhawän-näsän
d-ənniyätän-näsän.» »

¹⁷ Inna daḡ ḡarät-a-wen:

«Ad-äbas dd-ḡakkälāx
isälan n-ibäkkadän-näsän,
itawāx-in s-iyvät tinməšriyen-näsän.»

¹⁸ Tenäšše ya, e-d ja, ad-äbas təlcam takute n-ašni tiyyät däx-təssəba n-abäkkad.

19 Ayətma-ğ, ämoos-anäğ ašni n-Ÿisa takute tətbatät s-ənta a hanäğ-torät emm n-ehän wa n-Mässinäğ wa iknän təşədje,

20 or'-anäğ tabarät täynayät ha tämudre t-təllat ɟarät ärido, a-wen a t-ämoosän tağəssa-net.

21 Ämära, nəla U-tikutawen ifranän ixkämän fäll-ehän n-Mässinäğ.

22 Ÿas nahəzet-t-dd s-ulhawän ädduuttänen d-immun imdan, däğ-a-s ärridän ulhawän-näwän däğ-inəzjam wi läbasnen, ärridnät tiğəswen-näwän däğ-aman šaddijnen, wär t-illa fäw a däğ-nəššak iman-nänäğ.

23 Wär nətäqqälet s-ɟarät, wär nəsisumet däğ-isälan n-ätṭäma-nänäğ ed ere wa hanäğ-ijjäšan ärkäwäl-wen-däğ, emärkäwäl, wär-iräzz däğ-tənnanet.

24 Nənməjjet ənniyät jer-iman-nänäğ, nənməsəmmətəret tärha jer-iman-nänäğ d-imärkedän.

25 Wär nəzäjjäret älzämayät wa nəha s-älğibadät n-Mässinäğ šund a-wa täjjän iyyäd, änn-ak, nəmsəkkuyedet jer-iman-nänäğ, hullan ämära-däğ d-nəhannäy a-s dd-ohäz ašäl wa n-uğəl n-Emäli.

26 Afäl nofa abäkkad däğ-erhet n-iman-nänäğ ɟarät a-s nəlmað tidət iket-net, äbas t-təlla takute täddoobet ad-hin-taməs abäkkad-nänäğ,

27 ad-äbas-hanäğ-in-äqqim Ÿas ar asəmmoqqəl i-äššäreğa wa dd-imälän d-efew wa ähjäljälän he-iksən inämäšrayän.

28 Təssanäm a-s e-d änmäšräy äwadəm i-Äṭṭawrät ta n-Mosa, wär has-t-təlla təhanint, igdäh Ÿas ad-dd əzjärnät sänatät tjuhawen meğ kəraɟät i-ad-ämmät älwəqq-wen-däğ.

29 İmmək-wen-däğ dağ a-s, äwadəm wa äfkälfäkälän Rure-s n-Mässinäğ, äsmädräy-t meğ äsbännän ašni-net wa hanäğ-iššəsdäjän, sār-näğ dd-orəwän ärkäwäl n-tassağt d-Mässinäğ, meğ dağ, wär-issəfrär Unfas wa n-ännuğmät, ajän wädden äwadəm-wen-däğ, änihäjja d-tisannt tojərat, ta dār-änihäjja wa änmäšräyän i-a-wa innä älämär wa n-ännäbi Mosa.

30 Näkkäned, nəzzay wa innän:

«Eğa, i-nin, ukəs n-älxär, ħur-i.»

Inna dağ:

«Emäli a-s ilkam ad-išräğ tamətte-net.»

31 Asuksäd ija ejaɟäl däğ-ifassän n-Mässinäğ-i iddärän.

Akuyəd däğ-immun

32 Äktəwät-dd a-s ibda, käla təzzäğäm tihay, təbbəlänäm däğ-a-wa ämoosän immun-näwän, tənähäyäm ağana,

33 əkwärän-käwän äddinät, äqquzzäben-käwän, jän-käwän isədsa dat-tamətte; äddinät wi tənähäyäm hannäyän ağana-wen-däğ, täwwäğäm-asän timudda.

34 Wi hänen tikärmuten däğ-təssəba n-Ÿisa, täñğ'-iwän təhanint-näsän, ohäyän däğ-wän isənja a-wa tətṭäfäm, mäšan, wär-ifneğ a-wen tisrawt-näwän s-Mässinäğ ed təkkasäm äššäk a-s a-wa ihän ifassän-näwän, ufa a-wen-däğ iket-net ed iyäl.

35 A-wa fäl täsifälläm, äknät-t uɟəf ed əjjətän imraš-net.

36 Härwa-däğ, əsmärät däğ-amisəl n-erhet n-Mässinäğ, afäl jäm a-wen, ad-sār-wän dd-isäğsəl Mässinäğ ärkäwäl wa hawän-ijjäš.

37 Innä əlkəttab n-Mässinäğ a-s:

«A əndärrän, a əndärrän Ÿas a hin-äqqimän ass-dd wa s-ätwännä ilkam ad-dd-ass, os'-iwän fäw!»

38 Äddinät wi oğadnen däğ-zäbo-nin,

ad-hasän-ijrëw immun-näsän tämudre ta n-tidët
mäšan wi əsläyner i-zäbo-en,
wär-ilkem ad-hi-ijraz älxal-näsän.»

³⁹ Näkkäneḍ, wär nəha äddinät wi šalläyner, hakkänen iman-näsän i-əlhəllak, änn-ak, nəha wi taṭṭäfnen immun i-ad-tän-iyələs Mässinäḡ.

11

Isälan n-immun d-imumənan wi n-ibda

¹ Immun, älmäḡna-net a-s a-wa däḡ-ijär äwadəm äṭṭäma, ad-has-umas šund a-s insa data-s; meḡ daḡ, a-wa-däḡ wär-ihənnəy s-tiṭṭawen-net, ad-has-umas šund äsiḍäläläk däḡ-s.

² Immun-wen-däḡ a ikfän imḡarän-nänäḡ idəm ḡur-Mässinäḡ.

³ Immun a hanäḡ-issəfläsän a-s äddunya-ta-däḡ, mäjräd n-Mässinäḡ a has-dd-issəbäbän. A-wen-däḡ a fäl a-wa nəhannäy däḡ-äddunya, wär dd-izjer a ilan mänhoy.

⁴ Immun a ijrəwän i-Xäbälla ad-äj i-Mässinäḡ takute tufät ta n-ärḡa-s, Kayin. Təssəba n-immun-net-en-däḡ a fäl t-ässiḍän Mässinäḡ däḡ-äddinät wi oḡädnen, iqbäl takute-net. Tidët, Xäbälla, äru t-äba mäšan, har ašäl-i-däḡ, ixaṭṭäb-anäḡ s-immun-net.

⁵ Immun a-s əssəbab wa fäl imməḍkäl Inuk s-išənnawän har əjud-i iddar. Wär t-oles äwadəm ahänay ed, iḍkäl-t Mässinäḡ. Dat-aməḍkəl-net, Mässinäḡ iman-net a innän, ijraz-as Inuk.

⁶ Immun, wär t-illa iba-net ed ere t-wärän ila, wär t-ill' əmmək fäw s-ijrəz i-Mässinäḡ. A-wen-däḡ a fäl ere wa irhän annihaz d-Mässinäḡ, ämoos-as immun färəḍ, ifləs a-s Mässinäḡ ill'-e, ənta daḡ a ḡur-t-əllan imraš i-wi has-tammäḡner.

⁷ Immun a ikfän Nox taflest s-Mässinäḡ a-s has-ijä isälan n-a-wa dd-imalän wär ihənnəy. Tuksəḍa-net i-Mässinäḡ a sār-s dd-orəwän ad-ikən turäft n-aman ta mäqḡarät däḡ-e-iyələs ənta d-ejäḍäš-net. Immun-net ad-dd-äsfäkkärän terk timaşalen n-tamətte, äḍḍin däḡ-äddinät wi oḡädnen, ämoos ya älqalli n-äddunya, ässoḍ'-et däḡ-äššareḡa wa n-Mässinäḡ.

⁸ Immun a dd-orəwän akiwən wa ija Ibrahim i-Mässinäḡ a-s t-ixrär, ibdäd, ikk' äkall wa s-has-innä ad-t-ikus iket-di d-ilämmäd ma tämoos tamdujt ta ih' äkall-wen-däḡ.

⁹ Immun a t-äzozäḡän däḡ-ihəktan šund amäjar däḡ-äkall wa s-has-ijjäs Mässinäḡ ärkäwäl-net. Taməzzuṭ-ten-däḡ ijä, a ijä Isxaqq d-Yaqub-i dār-s ohärnen täkasit n-ärkäwäl wa has-ijjäs Mässinäḡ.

¹⁰ A-wen, ma t-ijän? Ij'-e a-wa s-ij' Ibrahim ənniyät-net däḡ-aḡrəm wa n-tidët s-intäm ässas-net, s-Mässinäḡ iman-net a t-dd-iknän däḡ-anəzjum-net, ibn'-e-dd ənta iman-net.

¹¹ Immun daḡ a ijrəwän i-Saräta kud-däḡ wäššar, tämoos teməjjejrut ad-təkrəš ənniyät, təkrəš ihäyawän ed tomän a-s Mässinäḡ-i has-ijjäsän ärkäwäl, wär-irəzz däḡ-tənna-net.

¹² Immun a ijrəwän i-Ibrahim šämad wäššar, wär has-in-äqḡima ar tamättant, ad-ikrəš ihäyawän janen əjut wa jän etran d-tibləlen n-äkall däḡ-asälim n-ejärew wa səmmän, wär t-illa ere äddooben asiḍən-näsän.

¹³ Äddinät-wi-däḡ, äba-tän əṭṭafän immun iket-däḡ-näsän härwa wär-əjrewän ärkäwäl wa hasän-ijjäs Mässinäḡ mäšan, wär sār-sän izley d-a-s t-ənhayän, əlläfän-as däḡ-ijəj, əddəwen, əlmädän a-s əntäneḍ imäjarän n-iməssukal a ämoosän fäll-ärori n-äkall-i-däḡ.

14 Ǝntäneḍ-i äddoobätnen tønna n-a-wen-däḡ, salmadän-anäḡ a-s äkall äynayän a-s ömmaḡän ed,

15 önnar jan tärha n-härät däḡ-äkall wa dd-fälän, iket-di, eqqöläñ-t ḡas

16 mäšan, wär jen a-wen ed äkall ufän wa dd-fälän a-s ömmaḡän; a-wen a t-ämoosän, äkall ihan isönnawän. Ǝnniyät-wen-däḡ Ǝttäfän a fäl hasän-irḍa Mässinäḡ, wär t-äskärakäd a-wa s-t-jän-t Mässi-sän ed, Ǝntäneḍ a-s idäy aḡröm wa hasän-itwär.

17 Immun a ijräwän i-Ibrahim ašäl wa t-oyäs Mässinäḡ i-ad-has-iköt Isxaqq, rure-s wa n-iyän t-ikfä. Mässinäḡ a t-omärän s-ad-äj a-wen, a-s ija a-wen, dat-a-wen, ijjäs-as ärkäwäl, inn'-as:

18 «Isxaqq a he-isətəyən əzzurəyät ta he-iwär isəm-näk s-hak-əjjäšäḡ ärkäwäl-net.»

19 Ijä Ibrahim a-wa has-innä Mässinäḡ ed ikkas äššäk a-s kud-däḡ äba Isxaqq, ila Mässinäḡ tärna s-t-dd-issenkär jer-inömmuttan. Ǝnta-den-däḡ a-wa ämoosän Ǝssəbab wa fäl t-dd-äsoyäl Mässinäḡ rure-s iket-di d-t-itəkkat Ibrahim ed inhäy Mässinäḡ a-s wär unjäy s-a-wa s-has-innä. Ämoos a-wen, tangalt n-a ilkamän.

20 Immun a ijräwän i-Isxaqq ad-ittär däḡ-Mässinäḡ a ijän älbäräka däḡ-məddana-s, Yaqub d-Iso, däḡ-iwətyan wi əlkämnen.

21 Immun a ijräwän i-Yaqub ässaḡät wa d-ijammäd äddunya ad-dd-isəhhətəl s-täborit-net, irkäḡ, təzzar ittär däḡ-Mässinäḡ a ijän älbäräka däḡ-hak iyyän däḡ-məddana-s n-Yusəf-i n-rure-s.

22 Immun a ijräwän i-Yusəf a-s dd-tohäz tamättant-net ad-älläḡät i-käl-Işrayil s-ilkam ad-əzjārän äkall wa n-Mişra, omär-tän s-ad-hin-ömmärän iyäsän n-tafəkka-net s-äkall wa əkkän afäl t-äba.

23 Immun a ijräwän i-imärwän n-Mosa ad-t-əffärän har kərəd orän ḍarät tiwit-net ed ənhäyän tihusay ti ija rure-sän, wär tän-issärmäḡ älhäm n-Firḡäwna-i dd-izzəzjārän alämär däḡ-isälan n-tamättant n-aratän wi neyyan n-käl-Işrayil.

24 Immun a ijräwän i-Mosa šamad ämoos ähaləs ad-unjöy s-ad-itawäḡrə s-isəm: rure-s n-elle-s n-Firḡäwna,

25 ässof ad-ahär aḡäna d-tamətte n-Mässinäḡ, uhən tämudre jer-inämäšrayän däḡ-tänoflayt wärät la usreyän.

26 Inhäy a-s ufa aḡäna wa ohar äwadəm d-Älmasəx uhən ärräxmät n-Mişra fäl-a-s, Ǝnniyät-net, ij'-e däḡ-imraš wi dd-malönen wädden däḡ-a-wa t-illän data-s.

27 Immun-net a has-ijräwän ad-wär has-təgdəl tuksəḍa n-ämänokal efel n-Mişra, ikna tebädde fäll-iman-net däḡ-a-wa iha, ikyad ḡas däḡ-Mässinäḡ-i wärän itətəwənhöy.

28 Immun a has-ijräwän ad-iköt Faška ta dd-saktet azäjor n-käl-Işrayil i-əkkəlu, omär-tän s-ad-səwərən ašni n-işḡal imawän n-ihänan-näsän i-ad-wär-iḡəššəd ənjaləs wa iṭṭäfän tamättant härät i-tiḡäffaddiwen-näsän.

29 Immun a ijräwän i-käl-Işrayil ad-ərəsän ejärew wa səmmän šəggäḡän, əjläyän-t šund äkall äqqurän a fäll-ärjašan; a-s Ǝttärän käl-Mişra ad-əjləyän ejärew ḍarät-a-wen, ämlämmalät-dd fälla-sän, əksän-tän aman.

30 Immun a ijräwän i-käl-Işrayil asiḍəw n-aḡalla wa ifräjän aḡröm wa n-Žärriko šamad jan Ǝssa išilan tiḡlöyḡöləyän-t.

31 Immun a ijräwän i-Rahab ta n-tälkäxbat ad-wär toher tamättant d-inämäšrayän wi n-äkall-net, Ǝnta a täsmäjaret inaramän wi dd-äzzarnen i-ad-zəjjəzzən aḡröm wa təzzäḡ.

³² Ma sä l a-wen? Iket iyyän däḡ s-äddoobex ad-hawän-dd-ədkäläḡ isälän-net, mäšan hannäyāḡ a-s osäs-ahi-dd älwäqq. Ənnär wädden a-wen, siwələḡ-awän däḡ Žädyon d-Bäräyka d-Samsun d-Yäfti d-Dawəd d-Sumäyla d-ännäbitän wi iyyädnen.

³³ Immun-näsän a tän-ikfän ašäl fäll-əddowəlän əmdanen, ärzän-tän; əkfän iman-näsän iqqud, ənhäyän tisəbat n-ärkäwälän wi hasän-ijjäs Mässinäḡ, ätwäjärän-in iyyäd däḡ-sän i-ehran mäšan, äḡläsän-dd däḡ-sän;

³⁴ ännunnäzen iyyäd däḡ-sän däḡ-efew mäšan, wär tän-issärḡa; iyyäd, äḡläsän-dd däḡ-imawän n-tikobawen; ijmäd əššahät iyyäd däḡ-sän mäšan, iqqäl-tän-dd. Iyyäd əbbärädän däḡ-amjar har data-sän ošälän ajhanän wi dd-jädnen äkall-näsän.

³⁵ Tiqəden tiyyäd, issənkär-asnät-dd Mässinäḡ äddinät-näsnät äba, əšḡarrowen iyyäd däḡ-sän mäšan, wär-ətterän ad-äḡləsän iman-näsän däḡ-a-wen, əssofän tamättant i-ad-dd-aləsän tanäkra ḡur-Mässinäḡ.

³⁶ Jän äddinät iyyäd däḡ-sän tekäškäšt, äslälän iyyäd däḡ-sän tiwit s-ebärtäk, jän tišəm däḡ-iiyäd, järän-in iyyäd däḡ-takärmüt.

³⁷ Iyyäd, äḡyän-tän s-sämmäjori n-tihun, iyyäd käškäši a-s tän-əbläjän, jän iman n-iiyäd s-täkoba; tämudre-näsän iket-net, jän-tät däḡ-amtənjär, wär-əlsen a sä l ilämawän n-tihatten d-ulli; ənhäyän iyyäd əlläqqu läbasän, äqquzzäben-tän äddinät, äsmädḡayän-tän.

³⁸ Han a-wen-däḡ iket-net, a-s ija a-wen, wär tänhäjjä äddunya-ta-däḡ fäw d-ad-tənhəy äddinät janen miḡaw-wa-däḡ; iyyäd däḡ-sän, äwwäyän tinariwen, əzzäḡän iḡaḡän d-isəlwan d-unan.

³⁹ Äddinät-wi-däḡ, ijräw-asän immun-näsän idəm dat-Mässinäḡ kud-däḡ, ärkäwäl wa hasän-ijjäs, wär sär-sän dd-ixsel.

⁴⁰ A-wen, ma t-ijän? Adiš fäl-a-s innin itwar'-anäḡ Mässinäḡ iket-nänäḡ a ufän a-wen, irha ad-där-sän nəmzəyyət uješ n-ärkäwäl-wen-däḡ hasän-ijjäs.

12

Yisa Älmasex a-s älmital i-imumənän

¹ Ämära, näkkäneḡ-i-hi, šämad äzzar-anäḡ älzämayät n-imumənän ijan əjut-wen-däḡ, adiš, nəbḡəwet d-e d t-illäm a äddoben ad-hanäḡ-umas äzuk däḡ-akuyəd däḡ-immun, närsiyet-in fälla-näḡ e d t-illäm abäkkəḡ hanäḡ-iltaxän, nərurədet ämašal wa hanäḡ-issäḡläf Mässinäḡ, nəsmäret däḡ-a-wa nəhannäy.

² Näjet asəwad-nänäḡ iket-net däḡ-Yisa-i s-ənta a-s ekew n-immun-nänäḡ, ənta a has-iṡṡafän tämudre har ašäl wa dd-e-iqqəl. Yisa, oyy'-in tedawit ta ila, ätwäsläb fäll-tajəttewt, iqbäl ad-äj tamättant täsikarakädät. A-wen-däḡ a fäl ašäl-i-däḡ, äqqiima daw-aḡil n-Mässinäḡ.

³ Zənəzjumətät ḡas däḡ-Yisa, təktum-dd əmmək wa s-t-ənkärän inäsbäkkəḡän d-aḡäna wa inhäy mäšan, ismäri a-wen-däḡ iket-net, dihen wär fälla-wän-e-tämmät taḡəssa-nəwän, wär-e ismaḡ ašni-nəwän.

Ere käy-irhan a käy-isasayadän

⁴ Akənnas wa häm d-abäkkəḡ, wär sär-wän dd-iwwey härwa tamättant,

⁵ təttəwäm-in a-s Emäli, asəmmətär wa itäjj abba i-ara-net a hawän-ija, ənta a innän:

«Alyad-in, wär käy-isäḡafet asənnəmənhəy

wa käy-itäj Emäli d-iman-nāk,
wār käy-izāzzākānzaret asənnəmhəl wa hak-itäj,
6 ed Emäli, isasaḡad ere irha,
ara wa dd-ija s-iman-net a isinmənhəy d-iman-net.»

7 Ešmārät dāḡ-tisnant ta s-Mässināḡ a tät-dd-orāwān sār-wān ed ənta asənnəmhəy kāwān-ija d-iman-nāwān dāḡ, itṭaf-kāwān šund amāraw d-aratān-net, i n-ad-taḡədām. Dərāt-a-wen dāḡ, əndek ḡas ara wa wār-ināqq ti-s?

8 Afāl wār kāwān-isənnəmhəy Mässināḡ d-iman-nāwān s-əmmək wa s-isinmənhəy aratān-net iket-nāsān d-iman-nāsān, adiš wādden aratān-net a tāmoosām, ikzewān a tāmoosām.

9 Ektəwāt-dd abbatān-nānāḡ-i hanāḡ-tadābbarnen, wādden naqqān-anāḡ māšan ajān a-wen a hin-ikkasān semḡar wa hasān-nəja? Āniihājja a-s ojar semḡar wa nəja Abba-nānāḡ-i ihān isənnawān wa tān-nəja ed ənta tāmudre ta tāḡlālāt a hanāḡ-ihakk.

10 Abbatān-nānāḡ, tajjān dāḡ-nāḡ tiwit wāren təhijj s-əmmək wa s-ārhān a-wen māšan, Mässināḡ ənta, asənnəmhəy hanāḡ-ija d-iman-nānāḡ dāḡ, i n-tənfā-nānāḡ i-ad-nišdaj s-əmmək wa s-šāddij ənta iman-net.

11 Ādduuttāt a-s tiwit, a āmoosnāt-dāḡ, wār-āmoosnāt əssəbab n-tedāwit i-ere wa itāmāttən, ānn-ak tekenzart a sār-nāḡ dd-tirəwnāt māšan afāl ijrāh āwadəm āddālil wa fäll-itamāttat, ušreyān-net, ālxe d-tāmudre toḡadāt.

12 A-wen-dāḡ a fāl, ājāt āššahāt dāḡ-ifassān-nāwān, təkkəsām tisas dāḡ-ifaddān-nāwān, təhələm s-data,

13 ārjəšāt dāḡ-zābo wa oḡādān i-ad-əššuhun iḡarān n-wi jānen aḡār dāḡ-immun-nāsān.

Wār təsboṭṭālām ānnuḡmāt n-Mässināḡ

14 Āmlet-t ālxe jere-wān d-āddināt, tišdajām ed ere wārān šāddij, wār-ilkem ad-inhay Emäli.

15 Nəməssənāt hārāt jer-iman-nāwān i-ad-wār dd-inəttəš wāl' iyyān dāḡ-wān iman-net dāḡ-ānnuḡmāt n-Mässināḡ, wār toyem təsəmmə naššār-dd dāḡ-ullhawān-nāwān, tumas-awān əssəbab n-ikənnasān d-taḡāršāt jer-āddināt,

16 wār kāwān-itājjāšet enāmmāḡās wāla ākafār šund a-wa ija Iso-i āsmālkāwān tumast-net n-amāqqar telleyt,

17 təssanām a-s dərāt-a-wen, ihall, itattār dāḡ-ti-s ad-has-ittār, āj dāḡ-s ālbāraka i-ad-t-ikuš māšan, unjāy-as s-a-wen, āmmujrāz a-wa ija kud-dāḡ wār t-illa a sār-s dd-āssiḡsāl a-wen.

Ārkāwāl n-tassaḡt wa ārəwān d-wa āynayān

18 Kāl-Išrayil āzzāman-wen-dāḡ d-əzzāḡān tanəzruft, ārheəy ad-kāwān-səssəjrāhāḡ a-s tassaḡt ta jān d-Emäli YisaĀlmasəx, wār toleh d-ta s-kāla tät-jān əntāneḡ dāḡ-tanəzruft. Dāḡ-āzzāman-nāsān, əzzaḡān edes i-taḡaḡt s-ere irhān edes-net dāḡ-ad-tāt-idəs, taḡaḡt-en, iraqq dāḡ-s efew, āḡlaynāt-tāt tijārāken kāwalnen d-tihay d-aḡu āššoohen. A-wen iket-net, wār fälla-wān ija kāwāneḡ,

19 wār təslem i-tāsinsāḡt ta n-emāslī āššoohen d-emāslī wa āssuksādān s-əslān hasān-ijān asārmaḡ wa dāḡ fāl hārān timəzḡujen-nāsān i-ad-ābas has-sallān.

20 Issārmāḡ-tān hullan a-wa s-ātwānna: «Ere idāsān taḡaḡt-dāḡ, jer-āmudār wāl' āḡg-adəm, āmmātet s-sāmmājori n-tihun.»

²¹ A-wa enhäyän, ij'-asän asärmaḡ-wa-däḡ fäl ännäbi Mosa-i hasän-äzzarän, ija tarəmmex̄t ta-däḡ fäl dd-ihä ḡas äšikäḡkäd̄.

²² Käwäneḡ, wär fölla-wän ija a-wa tän-irmäsän ed taḡax̄t ta n-Sayon s-dd-mäläm edes-has, aḡrəm wa n-Mässinäḡ, a-wen a t-ämoosän, Yäruossalam ta n-išənnawän däḡ-əzzäḡän afdän föll-afḡän n-änjälosän əzhanen,

²³ təjjäšäm älzämayät n-tiḡäffaddiwen s-əktabän ismawän-näsnät däḡ-išənnawän; asäl-i, tohäzäm-dd Mässinäḡ i-išarräḡän äddinät iket-däḡ-näsän, tärtäyäm däḡ-iyän n-edägg d-iman n-imumənän wi hin-äwwäḡnen dihad izzax̄ Mässinäḡ. Əntäneḡ-en-hi, asäl-i-däḡ, wär t-illa älyib tän-iwarän.

²⁴ Tärtäyäm d-Yisa-i ämoosän änaḡbid n-ärkäwäl n-tassax̄t wa äynayän, imäl jere-näḡ d-Mässinäḡ, infäs-käwän s-asni-net wa iknän mijraw n-wa n-Xäbälla.

²⁵ Äjät ənniyät, wär täzmäzzäjäim iman-näwän i-ere wa hawän-ämijrädän. Käł-İsrayil wi unjäynen s-asjed-has, ässoḡä-dd fölla-sän älmäššibät, ḡas, šämad ənta-den-däḡ a-wa tän-ijräwän, əndek əmmək wa s-e-näḡləs näkkäneḡ afäl nunjäy s-asjed i-Mässinäḡ-i hanäḡ-ämijrädän däḡ-išənnawän.

²⁶ Äzzäman-en, ij' emäsli n-Mässinäḡ əšsuhu wa däḡ fäl äššäkäḡkäd̄ äkall, mäšan ämära, ijjäš Mässinäḡ ärkäwäl däḡ-innä: «Äsihe wa dd-imalän, wädden äkall ḡas a he-iškäḡkəḡän, išənnawän iman-näsän ad-əškəḡkəḡän.»

²⁷ Ma ämoos älmäḡna n-«äsihe wa dd-imalän»? A-wen a hanäḡ-ikkasän däḡ-taḡḡärt n-a-s äddunya-ta-däḡ d-a-wa tät-ihän iket-net, ilkam ad-iškäḡkəḡ, iba-t i-ad-wär dd-itäḡiməy ar a-wa iknän antum, wärän itənhəynəhəy.

²⁸ Šämad Təmmənəya ta däḡ-näḡ təlkamät, ja antum oḡdahän d-a-wen-däḡ, adiš numayet i-Mässinäḡ, naməlet-t s-a-wa has-ijräzän däḡ-semḡar d-tuksəḡa-net.

²⁹ He käwäneḡ! Mässinäḡ-i hanäḡ-ilän, oläh d-efew itattän.

13

İəmməterän i-imumənän

¹ Nəmährät jer-iman-näwän šund äñḡatän.

² İjjəšet-käwän amäjaru, wär hin-təšleläm fäl a-wen; wi ijjäš amäjaru, däḡ-äzzäman hin-okayän, äsmäjaren änjälosän däḡ-a wär-əssenän.

³ ḡaymät kittəwäm äddinät wi hänen tikarmuten šund ḡas a-s toharäm där-sän takärmu-ten-däḡ. ḡaymät daḡ kittəwäm wi irammäs älyizabät šund a-s tiḡəswen-näwän a irmas älyizabät-wen-däḡ.

⁴ Səmyärät adubən, tənhiřejəm däḡ-təšəḡje. Wär itikäret ähaləs i-hänne-s, wär tikäret daḡ tamäḡt i-ähaləs-net ed asəmmädəs n-iman-näsän a-wen. Hewät! Mässinäḡ, ässiilkäm däḡ-iməzzəna d-iməkkərukaḡ.

⁵ Wär täggäḡet tärha n-azrəf d-ənniyätän-näwän, wär täzožäm a-wa läm ed Mässinäḡ, innä:

«Wär käy-e-əžḡäläḡ,
wär käy-e-äyyäḡ d-iman-näk.»

⁶ A-wen-däḡ a fäl wär nəkkes ättäma, näkoyəḡ, näddobät fäw ad-nänn däḡ-härät iket-net:

«Emäli a-s ämadhal-in, ma äksuḡäḡ?
Ma s-äddobät ad-hi-t-iḡšəḡ ägg-adəm?»

Asjæd i-imizärän

⁷ Æktæwät-dd imizärän-näwän wi n-ibda käwän-in-æssawädnen mäjräd n-Mässinäx, eṭṭefät a-wa dd-oyyän, tättäläläm immun-näsän.

⁸ YisaÄlmasex, a-wa ämoos eṇḏæsel, ämoos-t ašäl-i-däx, ämoos-t daḡ härkuk.

⁹ Säjdät, wär toyyem äddinät šiškin-käwän s-älmät teḡäre täynayät wärät toher härät d-mäjräd n-Mässinäx. Səşsuhətät ulhawän-näwän daḡ-ännuḡmät n-Mässinäx. A-wen, uf'-awän asəşsuhu n-iman-näwän daḡ-udəf n-iba n-tetäte n-imənsiwän s-äddinät wi eṭṭäfnen iba n-tetäte-näsän, wär t-illa ad-dd-äššisräy a-wen sār-sän.

¹⁰ Yur-näx näkkæneḏ-i n-käl-Älyähud, käl-tikutawen wi ḡarräsnen i-tikutawen daḡ-ehäket n-tämoqqest, wär hasän-t-təlla tetäte n-a-wa s-äḡräsän.

¹¹ Taḡsiwen ti s-itiwəy U-tikutawen wa mäqqärän ašni-näsän s-edägg wa iknän təşədje i-ad-ətwənsən ibäkkadän n-tamətte, asäḡ a titwəjjin isan-näsän daḡ-edägg hin-äššinkäšän fäll-amäzzaḡ.

¹² A-wen-däx a fäl Yisa, inḡäl ašni-net illa-hin i-aḡrəm sihen i-ad-išəşdəj tamətte daḡ-ibäkkadän.

¹³ Ämära, näkkæneḏ-däx, nəlkəmet-as s-edägg-en-däx, nahäret dār-səmmädri wa inhäy.

¹⁴ Äddunya-ta-däx, wär daḡ-s nəla aḡrəm iḡlalän, änn-ak, aḡrəm wa ilkämän, ufän a ḏarät nošal.

¹⁵ Näkfet s-isəm wa n-Yisa i-Mässinäx hak ašäl təmmalen äḡbadnen isəm-net. Takute-nänäx has-den-däx.

¹⁶ Wär hin-təttəwäm tanmədhalt d-anməkkas n-tämäḡatert jer-iman-näwän ed əntänäteḏ-den-däx tikutawen ti eḡrəznen i-Mässinäx.

Älxeḡ wa ihän amişəl n-a-wa innä Mässinäx

¹⁷ Säjdät i-a-wa hawän-jannen imizärän-näwän, ḡaymät-hasän bälluhäm ed əntäneḏ a daḡ-ässiḏmän Mässinäx iman-näwän, ilkam daḡ ad-tän-isəstən d-isälän n-iman-näwän. Afäl hasän-sajadəäm, ad-hawän-əjən ənniyät s-iman əsriwnen, wär-e zəkkənzärän. Afäl wär jem a-wen, käwäneḏ a ikmä.

¹⁸ Əttärät-anäy-in daḡ-Mässinäx. Daḡ-a-wa hanäḡ-dd-iqqälän, wär t-illa a daḡ-nəşşak iman-nänäx. Wär t-illa a näsidärhän ar tekle daḡ-iqqud daḡ-härät iket-net.

¹⁹ Əttärät-ah'-in hullan daḡ-Mässinäx i-ad-hin-ətwəyyäḡ, äqqələḡ-käwän-in šiḡ.

Ajlal n-mäjräd

²⁰ Daläḡ Mässinäx-i n-Mässi-s n-älxeḡ, daläḡ-t ənta-i dd-issenkärän jer-inəmmuttan Amädän-nänäx wa mäqqärän Emäli Yisa-i s-hanäḡ-ikfä ašni-net ärkäwäl n-tassayt täynayät d-Mässinäx.

²¹ Idhäl-käwän Mässinäx iket-däx-näwän i-ad-tudabem amişəl n-a-wa oläḡän iket-net, tamaşäläm erhet-net, təjəm härkuk a has-ijrazän daḡ-isəm n-Yisa Älmasex-i äniihäjjän d-semḡar härkuk. Amin!

²² Ayətma! Wär-ətteräḡ ad-hawän-şəşşəjreḡ mäjräd daḡ-isəmməterän-wi-däḡ hawän-in-əktəbäḡ i-ad-wär käwän-kəmmun iman.

²³ Elmədät a-s äñḡa-näḡ daḡ-äddin Timoti, ätwäyy-dd; os'-ahi-dd ḡas, näddew-in sār-wän.

²⁴ Tähuuläm-anäy-in imizärän-näwän d-iməşşeddəjän iket-däḡ-näsän. Ähuulän-käwän-in ayətma-wän wi n-imumənän əzzäḡnen İtali.

²⁵ Issənsa Mässinäḡ ännuḡmät-net fälla-wän iket-däḡ-năwăn. Amin!

Täkarde ta iktäb Yaqub

Äšqjəš

¹ A-wa näkk Yaqub wa n-akli n-Mässinäḡ d-Emäli ḡisaÄlmaseḡ hin-ähuulän märawät tiwsaten d-sänatät ti əmmähäšnen jer-ikallän.

Utär n-immun d-särho dāḡ-Mässinäḡ

² Ayətma-ḡ, ärheey dāḡ-wän a-s talḡa käwän-tärmäsät-dāḡ, a tämoos-dāḡ, tumaset-awän əssəbab n-tedāwit

³ ed ädduuttät a-s tissust tənḡäyäm dāḡ-təssəba n-immun-nāwän dāḡ, ad-sär-wän dd-arəw a-wen əššəmurät,

⁴ mäšan, wär-e äj a-wen ar s-ad-təšbaräm hullan i-ad-tumasäm meddön əmdanen s-wär t-illa a dāḡ-šayšadän.

⁵ Wa dāḡ-wän wär-iwer särho, ittäret-t dāḡ-Mässinäḡ-i ihakkän äddinät iket-näsän bännan wäla imoqqan, ad-t-ijrəw;

⁶ mäšan ittäret s-immun dāḡ-wär ij' äššäk wäl' iyyän fäl-a-s ere ijan äššäk dāḡ-a-wa ittär dāḡ-Mässinäḡ, wär-izley d-tināzzämären n-ejärew wa səmmän äzziiwät aḡu, itaggäd dār-snät siha d-siha.

⁷ Wa ijan a-wen, wär-itəjjaret ätḡäma n-ad-ijrəw härät ḡur-Emäli

⁸ ed äwadəm šund-wen, änimäntäš, ija əssin ulhawän, wär t-illa a dāḡ-itbat.

Ärrəzäy wa ilän idəm dat-Mässinäḡ

⁹ Ere dāḡ-wän läqqəwän-dāḡ ijrəzet-as a-wen ed dat-Mässinäḡ, irzaḡ

¹⁰ mäšan wa dāḡ-wän irzäḡän, ijrəzet-as əlläqqu-net dat-Mässinäḡ ed ənta häd ehäre-net togdäh taḡrəst-näsän d-ta n-täboyt-i

¹¹ s-e-d tädwäyläl täfukt, täkkus, ad-särḡ teyošše, tətəkkət-in täboyt-net, iba-hin asmäḡmäḡ n-tihusay-net. Aləsu šund-wen-dāḡ a hin-mad-äj ere äsifällän fäll-ehäre-net ənta häd a-wa itamašal.

Isəswidän n-äddunya i-ägg-adəm

¹² Təndəd i-äwadəm wa ismäran dāḡ-talḡa fälla-s dd-täzzubbet-dāḡ ed afäl tät-dd-izjār, ad-t-äkf Emäli, korona, a-wen, takənbut n-təmmənukəla ta s-ijjäs ärkäwäl-net i-wi t-ärhanen, a-wen, a t-ämoosän tämudre ta täylälät.

¹³ I dāḡ-wän ätwarämän, wär-ijännet Mässinäḡ a hi-orämän fäl-a-s Mässinäḡ wär-itətwirəm s-a läbasän, wär sār-s itirəm dāḡ äwadəm wäl' iyyän,

¹⁴ änn-ak, häd äwadəm-dāḡ erk derhan-net a has-itumasän särmas wa t-inattäšän, isiḡəw-t dāḡ-erk əmmək,

¹⁵ darät-a-wen, e-d ässakäy erk derhan dāḡ-äwadəm, ad-sär-s dd-arəw abäkkad; abäkkad dāḡ ənta, e-d dd-imda s-äwadəm, ad-sär-s dd-arəw tamättant dat-Mässinäḡ.

¹⁶ Ayətma-ḡ wi əkneḡ tärha, wär säswadät iman-nāwän.

¹⁷ Wär t-əllen isuf olaḡnen wäla-i əfrannen s-wädden isənnawän a dd-falän ḡur-Mässinäḡ-i n-Abba dd-ixläkän e d-t-illäm ännur, ənta-i wärän itəməskil, wär-oleh d-tele-i timtəttiyät.

¹⁸ Ənta a hanäḡ-dd-ixläkän dāḡ-erhet-net s-tärna n-mäjräd-net-i ädduutten i-ad-numas tiḡäffaddiwen n-a-wa dd-ixläk.

Asjed i-Mäjrad n-Mässinäj d-amišəl n-a-wa oläxän

¹⁹ Ayətma-i əkneḡ tārha, säjdät: ətтарäḡ dāḡ-hak iyyän dāḡ-wän, ad-šijät asjed, wär-äroräd mäjräd, wär-issärmäd adkär

²⁰ fäl-a-s ere s-irmäd adkär-net, wär-itəmišəl iqqud wa n-erhet n-Mässinäj.

²¹ A-wen-däḡ a fäl əbḏəwät iman-näwän d-a-wa käwän-isamädasän d-älxalän wi käwän-salbasnen, täqḃəläm s-ənniyät äzedän mäjräd n-Mässinäj wa issəntäm dāḡ-ulhawän-näwän äddooben ad-käwän-ixləs dāḡ-temse.

²² Umasät äddinät tamašalnen mäjräd n-Mässinäj wädden äddinät has-sajadnen, ḡas saswadäm iman-näwän s-erk inəzjam

²³ fäl-a-s ere isajadän i-mäjräd wär t-itəmišəl, oläh ḡas d-ere ikyädän iman-net dāḡ-tiset,

²⁴ ifäl-tät ḡas ittəw'-in älwäqq-wen-däḡ a-wa dār-oläh, äqqima wär-äsmättäy talḡa fäll-iman-net;

²⁵ mäšan äwadəm wa äjjunfan dāḡ-alämär wa ifränän n-Mässinäj, alämär wa isadärfen, ittäf a-wa s-t-omär, tənḏəd-as.

²⁶ Ere ordän a-s äddiin, a-s ija a-wen, wär-innähäd dāḡ-iləs-net, iman-net ḡas a itakärras; äddin-net, wär t-illa

²⁷ fäl-a-s dat-Abba Mässinäj, äddin wa n-tidət wär-iwer älḡib, a t-ämoosän: uḏəf n-ijuhelän, tadhəlt n-tinuḏäfen dāḡ-timḡutar-näsänät d-ad-wär käy-äsmädäs a-wa fäll-təgl' äddunya.

2

Iba n-ažəmmäzli jer-äddinät

¹ Käwäned-i n-ayətma-ḡ omännen s-Emäli-nänäj ḡisaÄlmasex-i ilän älxurmät, wär täzmäzläyäm äddinät.

² Näjet älmital n-a-s kunta ijjäš-dd ähaləs ilan ehäre, əmdan issəkəḏ-net s-tidhoten n-oräḡ, äzzizmäy, älzämaḡät-näwän, a-s ija a-wen daḡ, ijjäš-t-dd iyyän n-taläqqe;

³ kunta dāḡ-a-wen, təjrähäm-in wa iknän azəzmi, təggädäm-dd sār-s, tənnäm-as: «Mändam, ärhuj-ak, ḡayəm diha, nufləy»; a-s ija a-wen, wa n-taläqqe ənta, tənnäm-as: «Jäy, käyy əbdəd-in sidi-dāḡ meḡ əyyäw ḡayəm daw-iḏarän-nänäj»,

⁴ afäl jam a-wen, wädden ənta-den-däḡ a-wa isälmadän s-ažəmmäzli wa tinməjjim jer-iman-näwän, tinməšreḡäm jer-iman-näwän s-erk inəzjam.

⁵ Ayətma-i əkneḡ tārha, säjdät-ahi: äddinät wi s-ḡur-äddunya läqqəwän, əntänəd a-s irzäḡ Mässinäj immun-näsän, ij-en iməkkusa n-Təmmənəya ta s-ijjäs ärkəwäl-net i-wi t-ärhanen.

⁶ ḡas mafäl lakkähäm tiläqqiwen? Ajän wädden käl-ehäre-i-däḡ tässimḡäräm a käwän-äšihänšarädnen, šikkun-awän s-äššäreḡa?

⁷ Ajän wädden əntänəd a jänen isəm wa ähusken kawän-ikfa Mässinäj tekäškäšt.

⁸ Innä əlkəttab n-Mässinäj:

«Äj i-änhəraj-näk tārha ta-däḡ jed i-iman-näk», ənta-den-däḡ alämär wa n-Təmmənəya n-Mässinäj, ere t-ämešälän, ämešäl tihusay.

⁹ Əlmədät a-s afäl täzmäzläyäm äddinät, ad-tifum abäkkəḏ, abäkkəḏ day ere t-ofän, ad-t-isəwär alämär uḏlem, iḏḏan dāḡ-inämäšrayän.

10 Ädduuttät a-s ere ämešälän a-wa innä alämär iket-net har änmäšräy i-tajöttewt-net tiyyät, a-di alämär iket-net a-s änmäšräy.

11 Fäl-a-s Mässinäḡ-i innän:

«Wär jed ezzəna»,

ənta daḡ a innän:

«Wär jed iman»,

ḡas kunta käyy täqqimäd wär jed ezzəna uhən-däḡ, jed iman, a-di härät iyyän, tänimäšräyäd härwa i-alämär.

12 ḡas tadjät iməjridän d-timašalen n-äddinät əssannen s-alämär wa isadärfen a-s ilkam ad-tän-išräḡ;

13 äššäreḡa daḡ wen, ašäl wa d-e-äj, wär daḡ-s-e-tətwidən tähanint i-ere wa s-käla wär tät-oḡen i-äddinät ed ere wa s-oḡän Mässinäḡ tähanint, wär t-issärmäḡ äššäreḡa-net.

A-wa dd-itirəw immun wa n-tidət s-ägg-adəm

14 Ayətma-ḡ, ak ma s-infa ägg-adəm, ad-itabəraj s-oman s-Mässinäḡ, a-s ija a-wen, wär ila imärkedän äsidättätnen a-wen? Ak ajän orda s-ad-t-iyłəs immun-wen-däḡ?

15 Kunta lam wälätma-wän meḡ aḡḡa-wän ḡälulän, älluz,

16 ma s-infa a dd-iggəd ḡas iyyän däḡ-wän, änn'-asän: «Iyłäs-kawän Mässinäḡ däḡ-esäməd d-laz, təḡläm däḡ-älxer»? A-s ija a-wen, tənsam fäll-ehäre, mäšan, wär t-illa a-s tän-tədhaləd däḡ-a-wa s-ämiḡatärnät tiḡəswen-näsän.

17 Əmmək-wen-däḡ daḡ a-s immun s-Mässinäḡ wärän dd-itirəw s-əwadəm imärkedän, ämmut.

18 Iha miši a-s ämära, ad-hi-änn iyyän däḡ-wän: «Käyy led immun mäšan wär-äddew d-imärkedän, a-s ija a-wen, näkk, leey-tän.» Wa däḡ-wän orđän a-wen, ənneḡ-as: «Səkən-ahi a-wa ässitbätän immun wärän äddew d-imärkedän, ad-hak-sətbətäy näkk immun-in s-imärkedän-in.

19 Ak täsitäḡräfäd a-s Mässinäḡ iyyän? Ikna, mäšan, əlməd a-s alšinän däḡ-omanän s-a-wen, äšišäkäḡkäd-tän.

20 Əyyaa, käyy-i n-älzahil wär ih' älfäyda, äyy-ahi ad-käy-səfhəmäḡ, a-s immun warän äddew d-imärkedän, wär t-illa a infa.»

21 Ajän wädden amḡar-nänäḡ Ibrahim, ašäl wa d-iqbal ad-ikət i-Mässinäḡ rure-s Isxaqq, tämašalt-ten-däḡ ija, a t-ikfän idəm data-s?

22 Wädden hannäyäd a-s immun äddeew härkuk d-imärkedän wi t-satbatnen!

23 Ənta-den-däḡ a-wa isatbatän a-wa innä əlkəttab a-s innä:

«Omän Ibrahim s-Mässinäḡ, a-wen-däḡ a t-ikfan idəm ḡur-s, iwär-t isəm: Amidi n-Mässinäḡ.»

24 Wädden hannäyäm a-s ägg-adəm, imärkedän ad-t-hakkänen idəm dat-Mässinäḡ wädden immun ästikän.

25 Əmmək-wen-däḡ daḡ a-s təkraš Rahab ta n-tälkäxbat idəm dat-Mässinäḡ; təja tämašalt tähuusket ašäl wa d-təffär inaramän wi n-käl-Işrayil dd-oyasnen äkall-net, təffär-tän, təj'-asän daḡ äddäbara täniššämädän äkall härwa wär tän-irmes əlxəkum n-äkall-en.

26 Šäjdät: əmmək-wa-däḡ s-taḡəssa wär hen iman, tämmut, əmmək-wen-däḡ daḡ a-s immun wärän ila imärkedän, ämmut.

3

Nännähədet daḡ-ilsawän-nänäḡ

¹ Ayətma, wär käwän-täjjäšnet älɣulam äjjootnen fäl-a-s näkkäneḍ-i n-älɣulam, ilkam däɣ-näɣ äššäreɣa ojarän wa n-äddinät wi iyyäḍnen tösomme.

² Wär hanäɣ-ihä ere s-wädden isayšad däɣ-mäjräd mäšan, wa äddooben däɣ-näɣ, ad-äqqayəm wär-isäɣšid däɣ-mäjräd, ähaləs imdan ännihädän däɣ-iman-net a ämoos.

³ Tənhayäm a-s afäl ija äwadəm aɣäba däɣ-emm n-ebäje, ad-t-oɣad, ännihäd däɣ-tayəssa-net iket-net,

⁴ zənnəzjumətät däɣ-əd-tin-äho, a där-togdäh tiyyät təmɣäre d-a där-ogdäh aḍu wa tät-imahhälän, härät n-tayäya əndärrät a-s tät-oɣad wa tät-äššešälän, itannäḍ-tät siha s-irha.

⁵ A-wen-däɣ daɣ a där-oläh iləs, mətki mäšan, itabäraj s-a äjjeen, temätäst əndärrät mäšan, ənta-da-däɣ he-səntəsät äroj imdan.

⁶ Iləs daɣ, oläh d-efew, wär t-illa əzzənəf n-tälläbäst t-dd-wärät təffil, ihä tislaḍ-nänäɣ, isamälsa fäll-tayəssa-nänäɣ iket-net, ässintäs fälla-näɣ efew wa n-žohännäma, ässintäs daɣ tämudre-nänäɣ.

⁷ Wär t-illa əzzənəf n-tawäqqast wälä n-igdaḍ wälä n-izlulam wälä n-imudärän wi n-aman s-wädden itinən, ässenän-t daɣ ägg-adəm

⁸ mäšan, iləs, wär t-illa ere äddoben ad-t-isinən, tagäršät a ämoos, ihäräynän-net, ässäm dd-wär-išärrəy äwadəm, härkuk ɣas ämiɣälɣäl.

⁹ Iləs a-s nətiməl Abba-nänäɣ Emäli, ənta daɣ a-s nəsawar tilɣant dägg-adəm-i dd-ixläk Mässinäɣ däɣ-milhaw-net.

¹⁰ Emm iyyän, zäjjärnät-dd tittar ti oläɣnen hək ti läbasnen. Ayətma, wär-itäjjət däɣ-wän a-wen.

¹¹ Ak käla tənhäyäm terəst s-dd-zazjar tiṭṭ-net aman äzəḍnen d-i äkosämnen?

¹² Ayətma-ɣ, ajän ahəšk n-ašar, təggarän-t aratän n-əzzäytun meɣ ahəšk n-läɣnäh, təggarän-t aratän n-ašar? Terəst daɣ täkosämät, wär tät-dd-e-əzjarän aman äzəḍnen.

Särho wa n-tidət

¹³ İndek däɣ-wän wa n-emässärho, ilän tayətte? Adiš, isäknet a-wen s-älxal-net d-imärkedän däɣ-wär-itter aḍkul n-iman-net ed a-wen-däɣ a-s ašämol wa n-särho.

¹⁴ Mäšan, kunta käwäneḍ ässiismämnät tismiten ulhawän-näwän, täsidäwäm a-wen d-asəgdah n-iman-näwän d-äddinät, wär jem a-wen abäraj, wär jem bahu tidət

¹⁵ fäl-a-s, särho-wen, wädden Mässinäɣ-i ihän išənnawän a dd-ifal, i n-äddunya-i-däɣ, i n-ere ilkamän i-derhan n-iman-net d-Iblis

¹⁶ fäl-a-s edägg meɣ ulh ässiismämnät tismiten d-asəgdah n-iman, änimahäh d-amšəndaw d-e d t-illäm erk ämašal.

¹⁷ Särho wa dd-ifälän Mässinäɣ, äzizär təšəḍje, iqqal ägg-älxer, olaɣ, išmār, təh'-e tähanint, äsijät imärkedän wär henät timudda wälä təlmənufäɣa.

¹⁸ Äddinät wi ədgaznen däɣ-umäɣ n-älɣafyät, saɣsalän-dd s-iman-näsän däɣ-älɣafyät, timaşalen hasän-əjrawnen idəm ɣur-Mässinäɣ.

4

Tiyyät-i-däɣ Mässinäɣ meɣ Iblis

¹ İndek siha s-dd-han imjarän d-ikənnasän wi käwän-hänen? Ajän wädden erk derhanän wi təggasnen däɣ-ulhawän-näwän?

² Sadārhanām a äjjeen wär jǎrrēwām, wär t-jǎrrēwām ed tämoosām iṣonja n-imājjan n-iman s-ihā munkāzi ulhawān-nāsān, täsidāwām a-wen d-amjār d-akēnnas. Wär jǎrrēwām a-wa tattārām dāḡ-Māssināḡ ed tǎjjām-as erk utār

³ meḡ dāḡ a-wa tattārām wär t-jǎrrēwām ed a-s t-tattārām, tattārām-t s-erk ənniyāt dāḡ-wär köttēwām ḡas ar tǎnoflayt n-iman-nāwān.

⁴ Iməzzəna yaden! Ajān wär tēssenām a-s tārha n-a-wa fäll-təḡl' äddunya, isakaḡ d-Māssināḡ? Ere dāḡ wa ijān äddunya tamidit, ij'-iman-net, ašānjo n-Māssināḡ.

⁵ Ajān täḡelām a-wa innā əlkəttab, bānna n a fäl tǎn-innā:

«Osamāḡ fäll-unfas wa jeḡ dāḡ-ulhawān-nāwān,

wär-äqbelāḡ fāw oharāḡ-tǎn d-iyyān.»

Mājrad-wen-dāḡ, Māssināḡ a t-ijān.

⁶ Māšan a-wen iket-net, ojar-t ännuḡmāt wa hanāḡ-ihakk. Inn'-anāḡ əlkəttab:

«Māssināḡ, ikfār i-wi äkkubrätten,

ihakk ännuḡmāt i-wi data-s sarasnen iman-nāsān.»

⁷ Sārəsāt iman-nāwān dat-Māssināḡ, əkfārāt i-lblis ad-kāwān-əjəj.

⁸ Zihəzāt-dd iman-nāwān Māssināḡ, ad-kāwān-dd-ahəz. Ya ināsbäkkadān, šəsdəjāt ifassān-nāwān, šəsdəjāt ulhawān-nāwān kǎwāneḡ-i jānen äššāk dāḡ-a-wa hām.

⁹ Səlläqqəwāt iman-nāwān, isnanāt, tətṡəfām iba, šuršəm; tumaset taḡzəza-nāwān uḡəf n-iba, təjəm tedāwit-nāwān, tisanant.

¹⁰ Sārəsāt iman-nāwān dat-Emāli i-ad-kāwān-iḡkəl.

Äyyāt fälla-wān anmiḡəm jer-iman-nāwān

¹¹ Ayətma-ḡ, wär tǎnmaḡāmäm jer-iman-nāwān. Ere itizəmən äḡḡa-s, isawar-t udlem, alāmār a itizəm, isawar-t udlem; alāmār ya, wār-täddobed ad-fälla-k ila tārha n-āmašal, sawarād-t dāḡ uḡlem.

¹² Māssināḡ ḡas a-s əlwakil d-əlqalli, inaqq, isidur. Käyy-š, ma täqqalād, sawarād uḡlem änhāraj-nāk?

Sārəsāt iman-nāwān dat-Māssināḡ

¹³ Darāt-a-wen dāḡ, kǎwāneḡ-i jānna: ašäl-i meḡ ašəkka, ad-nāssakäl s-aḡrəm māndam, näj'-in dāḡ-s awätay n-mamāla dāḡ-nārbāx.

¹⁴ Xäxx-dāḡ, iməskay, ajān tēssanām a-wa hawān-itwār ašəkka? Ajān kǎwāneḡ fāw, ma täqqal tämudre-nāwān? Ajān wādden, wär tämoosām ar tahālayhālayt äwway aḡu s-e-d dd-təzjār, šik-dāḡ a-s hin-layyām.

¹⁵ A äniihājjan, ad-tənnəm: kunta irḡa Emāli s-a-wen, kunta nəddar näḡlas, ad-nāj a-wa d-a-wa.

¹⁶ Māšan ämära-dāḡ, wär t-illa a kawān-išlan säl ibārajān sār-wān dd-orawān erk inəzjam-nāwān, əlmədāt a-s abāraj šund-wen-dāḡ, wär-oleḡ.

¹⁷ Əkkasāḡ-kāwān dāḡ-tayḡdärt a-s ere issanān a-wa ihā emarked, äqqima-dāḡ, wär t-ija, ofa abäkkad.

5

Käl-ehäre, wär täsfällām fäll-ehäre-nāwān

¹ Äywa, kǎwāneḡ-i n-käl-ehäre, älhät, šuršəm dāḡ-təssəba n-älmaššibatān wi fälla-wān dd-madān-iḡəw.

² Ehäre-nāwān wa irkähān, tattānāt-t tiwəkkawen, isəlsa-nāwān, tatt'-en temedhe;

³ təkša tenekt ta s-ilkam ad-fälla-wän täjjäyh, säry tiğəswen-nāwän šund temse, orāy-nāwän d-azraf-nāwän ed täsbäkänäm i-iman-nāwän ehäre n-tikunen dāy-išilan-wi-dāy s-əntāneđ a-s wi n-ajilal n-əddunya.

⁴ Ənhəywät inaxdimän wi dd-omädnen išəkraš-nāwän, əntāneđ-da-dāy s-təkšam əlxəqq n-tide-nāsän, əsikälälän əməra hundāy har tāwwäd tekälelt-nāsän timəzzujen n-Emäli n-ajhanän wi n-išənnawän.

⁵ Fäll-əröri n-əkall-i-dāy, täsnäfläyäm iman-nāwän dāy-izəjraz d-tizudawen ti n-ulh d-tittawen, təknam tewwant, təttəwäm-in ašäl wa ilkämän,

⁶ täswäräm imaxdalän udlem, jəm iman-nāsän, wär t-illa a hawän-əğšadän.

Tazidert

⁷ Ayətma-ğ, a ikkä Emäli-dāy wär dd-iqqel, təjješət-kāwän tazidert. Zəjjəzzät ɣas ənasdamu, əzizäydär, iqqal i-ašäl wa d-mad-əññ ašəkrəš-net. Tazidert ta t-təhät ašäl wa d-wätän ijənnawän wi əzzarnen, ənta dağ a t-hat a-s mad-əwətən wi əšräynen.

⁸ Əttəfät kəwāneđ-dāy tazidert-ten-dāy, səşşuhum ulhawän-nāwän, təjbəšäm ed Emäli išwar dd-iqqal.

⁹ Ərheğ dāy-wän ayətma-ğ, ad-wär ijənn wäl' iyyän-dāy a läbasän fäll-amidi-net fäl-a-s əlqallı wa ojarän išwar dd-osa, os'-iwän faw.

¹⁰ Tälälät ayətma tazidert ta kəwän-sahalät s-data dāy-tisnant šund a-wa jän ənnəbitän-i hawän-jänen isälan n-Emäli.

¹¹ A-wen-dāy a fäl nəjanna: tənđəđ i-wi dāy-wän hələn iman-nāsän. Wadden təslam əşşabarət wa ija Äyyuba dāy-tisnant ta t-tärməsät, təssanäm dağ s-uşreyän wi t-ikfa Emäli ed Emäli, miłɣaw-net d-təhanint-net, wär len eket.

¹² Ərheğ dāy-wän ayətma-ğ, dat-härät iket-net, ad-wär təhhiđäm s-išənnawän wəla əkall wəla s-härät wäl' iyyän. Umaset əyya-nāwän, əyya i-a wa əmoosän tidət, umaset dağ əbo-nāwän, əbo i-a-wa əmoosän bahu i-ad-dd-wär-isiđew Mässinäğ əşşərəɣa-net falla-wän.

Tänfo ta hət tamädilt n-Mässinäğ

¹³ Ak ozar iyyän dāy-wän? Adiš idəlet Mässinäğ. Ak əsriiw iyyän dāy-wän? Adiš, awəyet təmmal i-Mässinäğ.

¹⁴ Ak ikna iyyän dāy-wän turhənnə? Adiš, əğret-dd inušämän n-əlkənisät, ədəlnet-as Mässinäğ, əşwəynet-as s-əzzäyt s-isəm n-Emäli.

¹⁵ Afäl has-dälän Mässinäğ s-ulhawän sār-s omannen, ad-iɣləs əwadəmen, ijərəw əlafu. Kunta əmarhin, turhənnə-net, abəkkađ a sār-s tät-dd-orawän, ad-has-t-in-əñš Mässinäğ.

¹⁶ Nəmənšät a-wa ikkän jere-wän, təqqimäm hək iyyän itəddal Mässinäğ i-amidi-net i-ad-t-izuzəy fäl-a-s tamädilt n-ere ilan idəm dat-Mässinäğ, la tədabit, təkna təla n-tənfa.

¹⁷ Wadden, təslam isälan n-ənnəbi ʔəli,† wär dār-s nəzley, əgg-adəm dār-nāğ olähän a əmoos, məšan ija i-Mässinäğ tamädilt dāy-ijlay i-ad-wär iwet əjənnə, ij' əjənnə kərađ iwətyan d-səđis oran, wär-iwet;

¹⁸ tokäy təqqän-ten ɣas, idäl Mässinäğ i-ad-iwət əjənnə, iks' əkall.

¹⁹ Ayətma-ğ, afäl dāy-wän ənməšräy iyyän i-tidət har t-dd-əşsoğäl dāy-s iyyän,

† 5:17 5:17 A-wa ənnəbi dd-əzzarän i-ʔisa, ələləy dāy-isälan-net əssayät timəđ n-awätay dat-tiwit-net.

²⁰ əlmədät a-s ere dd-äsoḡälän anämäšray tabarät ta oyya, ad-t-iḡləs
Mässinäḡ dăḡ-tamättant, äš-as-in əjut n-ibäkkadän-net.

Täkarde ta täzzarät iktäb Bətrus

Äšajəš

1 A-wa näkk Bətrus wa n-änammašul n-ŸisaÄlmasex hin-iktabän i-imumənän-wi äsnäfrän Mässinäx ömmähäšnen jer-ikallän wi n-Bəntu, Gälasya, Kafadusya, Azya d-Bitinya.

2 Abba Mässinäx iman-net, däx-töllulöya-net, a-s äru d-käwän-äsnäfrän, ikräš-käwän s-tärna n-Unfas-net, izläy-käwän-dd jer-timəttawen i-ad-tamašaläm erhet n-ŸisaÄlmasex-i käwän-iššösdäjän s-ašni-net.

Ähuuläx-käwän-in, öttaräx s-Mässinäx, ad-käwän-isənnəflöy däx-ännuymät d-älxer.

Ättäma wa mäqqärän äynayän äsjär Mässinäx imumənän

3 Naməlet Mässinäx-i n-Abba n-Emäli-nänäx ŸisaÄlmasex. Təmyäre n-tähanint-net a däx-dd-issənkär Ÿisa Älmasex jer-inəmmuttan, ikf'-anäx däx-təssəba-net tämudre täynayät, äsdättät daḡ ättäma wa hanäx-äsjär

4 i-ad-nəjrəw takasit ta hät isənnawän itwär Mässinäx i-tamətte-net. Takasit-en, hawän-itwär däx-älzännät, wär ḡəššəd, wär tät-isəmədiš härät, wär-inäxxəs ännur-net.

5 Mässinäx iman-net, däx-təssəba n-immun wa sār-s jəm a käwän-e-agəzän s-tärna-net i-ad-təjrəwäm əlḡəllas wa hawän-itwär dd-e-infiləlän ašäl wa d-e-təmdəw äddunya-ta-däḡ.

6 Ənta-den-däḡ əssəbab n-tedäwit ta jəm kud-däḡ irammäs-käwän, ämära-däḡ, älyizabät äjjeen käwän-ässikmən iman mäšan, a-wa səmmän käwän-irmäsän, wär-e ähaj irmas-käwän.

7 Älyizabät-en, äddälil-net, i n-ad-itbat ekew n-immun-näwän-i ilän älqin ufän wäla oräx. Oräx iman-net, wär-iḡlel, efew a däḡ-t-itajj äwadəm i-ad-išdaj. Əmmək-wen-däḡ daḡ a-s käwäned, afäl wädden ad-inšəš immun-näwän s-älyizabät i-ad-ättälmäd a-wa dār-ogdäh immun-näwän. Afäl tidət-däḡ a-s itbat immun-näwän, ašäl wa dd-e-iqqəl ŸisaÄlmasex, a data-s təkrəšäm təmmal d-älxurmät d-semḡar.

8 Ÿisa, tärham-t kud-däḡ wär käla t-tənhäyäm s-tiḡtawen-näwän, tomanäm sār-s daḡ kud-däḡ har ämära-däḡ, wär t-tənhəyäm. A-wen-däḡ a fäl əssəbab n-tedäwit-näwän, ija däḡ-təmyäre s-wär t-illa mäjräd t-ässiifhämän.

9 Däwätät ed əlḡəllas a-s marušät wa käwän-e-äkf Ÿisa ed tomanäm sār-s.

10 Əlḡəllas wa käwän-ikfä Mässinäx, äru d-ässewälän ännäbitän däḡ-isälän-net, ömmäyän hullan i-ad-əjrähän tişəḡlay-net, wär t-illa əlkəttab wär-äsfäykän i-a-wen,

11 wär t-illa a-s wädden jän-t i-ad-əlmədän äzzäman d-härätän wi maden-äj däḡ-a-wa hasän-dd-äsnäfaläl Unfas n-Älmasex-i izzäḡän däḡ-ülhawän-näsän. Ənta-en-däḡ a tän-issəlmädän a-s Älmasex, ad-inhöy tersəmmawen, təzzar ijjəš älxurmät.

¹² Ännäbitän-en, issəlmäd-tän Mässinäx a-s əlxəllas wa s-xattābän isälan-net, wädden äzzāman wa hän a dəx-dd-e-infiləl, änn-ak, inn'-asän, i nāwän kəwāneḍ-i s-əxtābän inəmмуşal isälan n-Älənzil s-tärna n-Unfas Şaddijän-wa dd-ifälän isənnawän. Älənzil-i-hi, wäla änjälösän äsidärhänän ajunf dəx-s məşan, wär-əjrewän turhajät n-a-wen.

Tämudre täksuudät Mässinäx

¹³ Təssəba n-a-wen-dəx a fäl, äsimätärəy-kəwän d-ad-təqqayməm təjbasäm, çaymät jam ənniyät, äjät ättāma-nāwän iket-net dəx-a-wa kəwän-e-äkf YisaÄlmasex aşäl wa dd-e-infiləl.

¹⁴ Maşälät a-wa fälla-wän irha Mässinäx, wär təkemäm i-erk derhanän wi n-ibda tamaşäläm dəx-älžəhalät,

¹⁵ änn-ak, təkəmet təşədje n-tämudre-nāwän i-ta n-Mässinäx ed ənta-i kəwän-dd-içrän s-iman-net, şaddij.

¹⁶ Mässinäx iman-net a innän dəx-mäjräd-net:
«İşdajät ed näkk şaddijäx.»

¹⁷ Şamad dəx-tittar-nāwän, çarräm Mässinäx s-isəm «Abba», adiş təjşəşet tukşəḍa-net ulhawän-nāwän, a təkam təddaräm tämoosäm imäjarän fäll-əröri n-äkall-i-dəx. Ənta, wär-äznäməzläy äddinät, ilkam, ad-işräy hak əwadəm s-a-wa has-jän imojjan-net.

¹⁸ Təssanäm a-s wädden härätän wären ənfa härät şund əzrəf meç orəy a-s kəwän-dd-ikkäs Mässinäx dəx-terk tämudre ta dd-təträm,

¹⁹ änn-ak aşni ilan əlçim, aşni n-Älmasex-i ämmun şund Aşəçol şaddijän s-wär t-illa əlçib t-iwarän a-s kəwän-içläs.

²⁰ Äru, iket-di fəw dd-xalläk äddunya, äşnäfrän-t Mässinäx i-a-wen-dəx. Aşäl-i-hi, a-wen s-äru t-iktäb Mässinäx, äşnäfaläl-t-dd dəx-təssəba-nāwän dəx-işilan-wi-dəx n-ajilal.

²¹ Ənta-en-dəx a dd-orāwän immun-nāwän s-Mässinäx ed issənkär-t-dd dəx-tamättant, ikf'-e əlxurmät dəx-ittus n-ad-äns immun-nāwän d-ättāma-nāwän fäll-Mässinäx.

²² Aşäl-i, şamad, tämeşäläm tidət, adiş, şaddijäm. Orāw-dd sār-wän a-wen tärha jer-iman-nāwän wär təha təlmənufäça. Nəmährät härwa jer-iman-nāwän s-ulh imdan

²³ ed tämudre ta täynayät kəwän-ikfa Mässinäx, wädden abbatän-nāwän wi n-äddunya-ta-dəx s-a ijän dəx-ilkam ad-tän-iba a hawän-tät-ikfän; mäjräd wa içlälän n-Mässinäx-i ihakkän tämudre a-s əssəbab-net

²⁴ fäl-a-s innä əlkəttab n-Mässinäx a-s:
«Amäşkoy ägg-adəm, wär-içley d-teyəşşe, təçrəst-net, wär təçley d-ta n-təboyt.
Teyəşşe tiçar, təboyt ad-tiçəw, tiçar-in ənta-dəx

²⁵ məşan, mäjräd n-Emäli ənta, içlal.»

Äywa, mäjräd-wen-dəx a hawän-ätwäjjän a-s təsläm i-isälan n-Älənzil.

2

Tamətte ta ila Mässinäx: tamətte təddarät, şaddij

¹ Ənhəywät, əbḍəwät d-tälläbäst a tämoos-dəx, əbḍəwät d-amsud d-təlmənufäça d-əmmunşəy d-tiçmit jer-iman-nāwän.

² Alähät d-imärkäsän s-härkuk ärhan taḍədt, ənsəyät kəwāneḍ-dəx axx wa wär-inxes härät əmoos mäjräd n-Mässinäx i-ad-kəwän-isəşuḥət, tədwələm dəx-immun, təçləsäm ed innä əlkəttab n-Mässinäx:

³ «Kəwāneḍ, täkräbbem täçude ta ija alkum i-Emäli.»

⁴ Zəzzihəzət-dd iman-nəwən Eməli ed iddar. Ənta a-s təhunt ta n-aɣmār lāt əlqim hakkāt əşşahət i-ehən, unjəyən sār-s dəgg-adəm məşan, əsnəfrən-tət Məssinəx ed inhəy a-s ənta a tufət.

⁵ Əməra, kəwənəd-dəx, təmoosəm şund tihun əddarnen warnen təhunt-tən-dəx, umasət şund ehən wa şəddijən izzəx Məssinəx, təmoosəm şund kəl-tikutawen-net əşşiişdəj t-əkfanen iman-nəsən i-ad-tamaşaləm erhet-net, ɣəbbədəm-t dəx-idəm n-a-wa hawən-əmoos Yisa Əlmasex. Ənta-den-dəx takute ta kəwən-warət i-ad-təkrəşəm idəm dat-Məssinəx.

⁶ Dəx-isəlan n-a-wen-dəx a dəx-innə əlkəttab, innə Məssinəx:

«Əsnəfrənəx təhunt n-aɣmār

ta təfrənət lāt əlqim

dəx-aɣrəm wa n-Sayon.

Ənta a he-sənsəx s-tizarət i-ad-tumas əssas.

Ere fəlla-s issəntəmən immun-net-dəx,

wər-iha mişi n-ad-ilkam ad-əmmujrəz.»

⁷ Kəwənəd-i sār-s omənən, ad-tətəwəsəmyərəm məşan əddinət wi has-əşxərnen ulhawən-nəsən, iktab a-s:

«Təhunt-ta hin-jərən əlbənnatən,

a-s dd-təşrəy tanfust,

ənta a təqqälət ta n-aɣmār n-əssas n-ehən iket-net.»

⁸ Ətwənn'-anəx dəx a-s:

«Təhunt, a hasən-irassälən, tiqəwən.»

Rassäl-asən ed unjəyən omənən s-məjrəd n-Məssinəx, ənta-den-dəx tetewärt-nəsən, a-wen-dəx a dər-əniihəjjən.

⁹ Məşan kəwənəd-i n-imumənən, ij'-iwən Məssinəx tamətə əsinəfrən i-iman-net, təmoosəm ejhən n-kəl-tikutawen fəll-əminakəl, əddəwəl şəddijən, tamətə əsidərfət; ikkəs-kəwən-dd Məssinəx iman-net dəx-tihəy, ij'-iwən dəx-ənnur-net wa əhusken i-ad-timələm dat-əddinət təmyərə d-tihusay n-ijitən-net.

¹⁰ İbda, wər hem tamətə-net məşan, əşəl-i, təmoosəm tamətə n-Məssinəx; ibda, wər hem wi s-oqən təhanint məşan əşəl-i, oqən-awən-tət.

Əyyət fəlla-wən a-wa ləbasən

¹¹ Ayətma-ɣ-i əkneɣ tərha, iməjarən d-iməhhujjaj a təmoosəm fəll-ərəri n-əkall-wa-dəx; a-wen-dəx a fəl, əttarəx dəx-wən ad-təyyəm erk derhanən wi n-ibda kəwən-saknasnen d-tumast-nəwən ta təynəyət.

¹² Əttəfət əlxal olaxən jer-inəzzulam† i-ad-səbbuggətnət tihusay n-təmdurə-nəwən a-wa-dəx kəwən-sawarən udləm n-a-s erk əddinət a təmoosəm, əfəl tamaşaləm a-wa olaxən data-sən, ad-hasən-umas a-wen ənnur i-ad-səmyərən Məssinəx əşəl wa hasən-dd-e-infiləl.

Asjəd i-a-wa omər əlxəkum

¹³ Təssəba n-a-wen-dəx hawən-iqqəl Eməli a fəl məşälət a-wa fəlla-wən irha əlxəkum iket-net, sərəsət iman-nəwən dat-əmənokal n-əkall ed ənta a ixkamən fəll-hərət iket-net,

† 2:12 2:12 – Yur-kəl-Əlyəhud, ere wərən əmoos əgg-Əlyəhud s-aləşəl meɣ ere wərən ilkem i-əddin-nəsən, iket-net, ənəzzalim a əmoos. A-wen-dəx a fəl tiwsaten ti iyəyənən iket-nəsnət, ti n-inəzzulam. — Əşəl-i-dəx, ənəzzalim, əkafər (ere wərən issen s-Məssinəx).

¹⁴ sərəsət iman-nəwän dat-gəfär wa ija ämänokal n-äkall jənnəj-wän ed ənta a t-ikfän tärna ta s-ixattäs äššərəya, isawar udlem iməsdəywa, itiməl wi tamaşalnen a-wa oləyän.

¹⁵ Erhet n-Mässinəy, ibat: maşälät a-wa oləyän i-ad-səssusəmäm erk äddinät wi əzhälnen wären əla tayette.

¹⁶ Tidət-dəy a-s lam iman-nəwän məşan, wär täjjät a-wen əsaru i-ad-tamaşaləm təlləbäst, änn-ak, a täjjäm-dəy, əjät-t dəy-a-s kittəwäm a-s eklan n-Mässinəy a təmoosäm.

¹⁷ Səmxärät äddinät iket-nəsän, ärhät ayətma-wän dəy-äddin, uksadät Mässinəy, səmxärät ämänokal n-äkall.

İsəmməterän i-ad-nəttəf təmudre ta ittəf Älmasex

¹⁸ Eklan! Sərəsət iman-nəwän dəy-tuksəda n-Mässinəy daw-məssaw-wän, uksadät, səmxäräm wi dəy-sän oləyən, əzednen, hakd-dəy wi s-izzəwät əlxal-nəsän.

¹⁹ İrhuj-awän afäl əlyizabät wa hannəyäm amişəl n-erhet n-Mässinəy a t-dd-orəwän sār-wän wädden äddärora.

²⁰ Əndek isəm wa-ihän əbbärəđ dd-oraw äddärora? Wär t-illa. Məşan, kunta əlyizabät-wa hannəyäm, tuksəda n-Mässinəy a sār-wän-t-dd-orəwän, adiş, irhuj-awän ed a-wen-dəy a he-isiwəđän idəm-nəwän dat-Mässinəy.

²¹ Əlyizabät şund-wen-dəy a-s kəwän-dd-ixrä Mässinəy ed Älmasex ənta-dəy, inhəy əlyizabät, oyy'-awän-dd s-a-wen-dəy əlmital i-ad-t-təttäläläm.

²² «Älmasex, wär kəla ofa abəkkəđ, wär kəla innə bahu»,

²³ ätwərbəđ məşan, wär-irbeđ; inhəy tersəmmawen məşan

wär kəla dd-təzjər terk tettert emm-net,

änn-ak, əsoşäl talya-net Mässinəy-i isərrəyän s-iqqud.

²⁴ Älmasex iman-net

a irdän s-ad-inhəy ayəna dəy-taxəssa-net,

ätwəşləb fäll-təjəttewt, ämmut

i-ad-ıdkəl fäll-iman-net ibəkkəđän-nənəy,

i-ad-numas şund inəmmuttan

dəy-isälän wi n-ibəkkəđän,

nəjrəw təmudre təynayät,

nəttəf təmudre toxadät dat-Mässinəy.

Əllubbəđ hullan dəy-taxəssa-net

i-ad-təzzəyäm dəy-turhənnə-nəwän

²⁵ fäl-a-s ibda, kəla təmoosäm şund tihatten

əssujjälnen məşan əməra,

təqqäläm-dd Aməđan wa idmənan iman-nəwän.

3

Timtär i-tiđeden d-meddən

¹ Tiđeden! Sərəset hak iyyät dəy-kmət iman-net dat-əhaləs-net, wär hasən-təşjətmät məjrəd, dihen, kunta ih'-ikmət ti s-wär-irda əhaləs-net s-məjrəd n-Mässinəy, ad-t-đ-awəynät sār-s tihusay n-əlxal-nəkmät.

² Afäl jəmət a-wen, ad-ənhəyän d-iman-nəsän təşədje n-təmudre-nəkmät d-səmyar wa hasən-jəmət dəy-tuksəda n-Mässinəy.

³ Wār toşelmät qarät tihusay-ti länen mänhoy d-isəhhəska d-isəssəkna wi jänen s-izəban d-izərkan n-azrəf d-orəy d-isəlsa wi länen əlqim,

⁴ änn-ak, səhhəkətmät ammas n-ulhawän-näkmät, tihusay-tin-däy a lanen əlqim ixlalän dat-Mässinäy, tin-däy a dd-tirəwnen täzude d-ənniyät ozjan.

⁵ Tihusay-tin-däy a-s kälä hasnät-tammäxnät timəşşeddəjen ti n-ibda järnen ättäma-näsnät däy-Mässinäy, əsijädnät i-meddən-näsnät.

⁶ A-wen-däy a-s kälä t-ja Saräta-i s-fäl təmyäre n-semxar-i-däy təja i-Ibrahim, təglä fəw har t-xarr s-isəm: məssi-x. Äywa, əşäl-i-hi, kämäteḍ, Saräta-en-däy a-s təmoosmät eşşe-s afäl tamaşalmät a-wa oläxän däy-a-s, wär toyemät härät wäl' iyyän iggad d-ənniyät-näkmät.

⁷ Meddən! Əssənät hullan däy-tiḍeden-nəwän, wär hin-təttəwäm a-s tiḍeden ya, rəkkəmnät fälla-wän, səbbələlä-tänät ed timəkkusa a əmoosnät dər-wän oğdähnen däy-təzunt ta hawän-ija Mässinäy ännuxmät-net, äjät a-wen i-ad-wär-itəmmil fəw härät inzayän tittar-nəwän dat-Mässinäy.

Təhanint ta s-ənihäjja a-s ha ulhawän n-əlməssexitän

⁸ Qarät-a-wen daş, ahärät iyyän n-ənniyät däy-härät iket-net, aret hak iyyän däy-wän ulh-net i-amidi-net jer-iman-nəwän şund a-wa täjjan ayətma, nəmiḍənät təhanint, isərəset hak iyyän däy-wän iman-net dat-amidi-net,

⁹ wär zəläm təlläbäst s-təlläbäst, wär zəläm tarəbbeḍt s-tarəbbeḍt. E-d hawän-işşad əwadəm härät, ännät-as: «İrəş-ak Mässinäy.» A-wen-däy a-s kəwän-dd-işşrä Mässinäy s-iman-net i-ad-təkusəm maruşät wa hawän-itwär.

¹⁰ İktab däy-əlkəttab n-Mässinäy a-s:

«Əwadəm wa irhän təmudre iwar sərho d-taxrəst, agəzet iləs-net däy-tənna n-a ləbasän, agəzet idlay-net däy-tənna n-bahu.»

¹¹ Jawəḍät i-təlläbäst, məşälät a-wa oläxän, əməlet əlxer d-uḍəf-net härkuk jere-wän d-əddinät,

¹² fäl-a-s tiṭṭawen n-Emäli ənsənät fäll-wi data-s lanen idəm, isəjad i-tittar-nəsän məşan, inəlläbəsän əntəneḍ, ikfär-asän.

Ahənay n-əlyizabət fäl a-wa oläxän wədden a-wa ləbasän

¹³ Mi hawän-e-işşədän härät afäl amişel n-a-wa oläxän a däy-tədgazəm?

¹⁴ Təndəḍ-awän afäl erk əmmək wa hannäyäm, amişel n-a oläxän a sər-wän-t-dd orəwän. Wär kəwän-särmaçnet dəgg-adəm, wär təggädnet d-ənniyätän-nəwän.

¹⁵ İxkəmet Əlmasex däy-ulhawän-nəwän, ənta a-s Emäli. Ättäma wa kəwän-əşşär Mässinäy, çaymät härkuk təsidəwäm i-ad-t-səsləm s-tazidert i-ere kəwän-əssistänän däy-isəlan-net.

¹⁶ A-wen, äjät-t s-təzude təddeewät d-uksaḍ, wär-immalet a däy-təşşakäm iman-nəwän, dihen, ad-səbbəggum äddinät wi fälla-wän jannänen bahu fäl-a-s innin il'-iwän Əlmasex. Əttəfät əlxal oläxän däy-härät iket-net i-ad-əkrukədən imiksänän-nəwän.

¹⁷ Kunta Mässinäy a dd-ifal a-wen, ufa erk əmmək irməsän əwadəm däy-a-s t-işla a oläxän uhən-i t-irməsän däy-a-s t-işla a ləbasän.

¹⁸ Ənhəywät, Älmasex, inhäy aɣäna, ämmut s-iyyət i-ibäkkädän n-dägg-adəm; wär t-illa udlem t-iwarän mäšan, ämmut dāɣ-təssəba n-inäsbäkkädän i-ad-tän-izənnəmāzəl d-Mässināɣ. Tidət-dāɣ a-s ämmut dāɣ-taɣəssa-net, mäšan, əssoɣäl-t-dd Unfas Şəddijän unfas-net s-tärna-net, issenkär-t-dd jer-inəmmuttan.

¹⁹ S-tärna n-Unfas-en-dāɣ a-s ixtāb isälan n-Älənzil i-äddinät-wi s-aşäl-i-dāɣ han äläxärät;

²⁰ äddinät-en, izzəydär Mässināɣ fälla-sän a ikka ännäbi Nox ikarräs turäft n-aman ta mäqqärät mäšan hək d-a-wen-dāɣ, əşyürän-as ulhawän-näsän har fälla-sän dd-ođän aman wi n-ɟuf, əksän-tän iket-dāɣ-näsän, wär dāɣ-sän dd-iɣles a säl ətəm äddinät.

²¹ Salläm, aman-win-dāɣ fälla-sän-dd əffäynen, ämoosän tele n-atwəsəlmaɣ-nāwän dāɣ-aman. A-wen-dāɣ a-s aşäl-i-dāɣ, wa irdän s-atwəsəlmaɣ, asətbat a itajj n-a-s tidət-dāɣ a-s iɣläs-t Mässināɣ. Əlɣəllas-en, wädden aşəđaj n-taɣəssa s-aman a sār-wän t-dd-orāwän, änn-ak, əjjəluyət dāɣ-alkum i-Mässināɣ s-iman şəddijnen, wär-ih' əşşäk. A-wen əssəbab-net ƳisaÄlmasex-i dd-inkärän jer-inəmmuttan

²² təzzar, ikkə işənnawän, ixkäm dāɣ-sän daw-aɣıl n-Mässināɣ. Aşäl-i, Älmasex a daw-t-əllan ənjälosän d-imänokalän d-iməşşuha wi əzzäynen işənnawän.

4

Əlɣənät abäkkad dāɣ-tämudre ta täynayät təjrəwäm

¹ Ƴas şamad Älmasex iman-net inhäy aɣäna dāɣ-taɣəssa-net mäšan hək d-a-wen-dāɣ, izzəydär, adiş, äjät käwäneɟ-dāɣ fäll-a-wen ed əwadəm wa ihannäyän əlɣizabät fäll-təssəba n-Älmasex, asəlmad a itajj a-wen, a-s ənta-i-dāɣ, tidət-dāɣ a-s ibda d-abäkkad.

² A təkäm təddaräm dāɣ-taɣəssa-ta-dāɣ, wär tättälälät erk derhanän-wi fäll-təgl' äddunya, änn-ak, məşälät erhet n-Mässināɣ.

³ Igdäh-awän a-wa-dāɣ təkäsäm dāɣ-iba n-tuksəda n-Mässināɣ a-s tämoosäm inəzzulam.† Äzzäman-en, wär təmişiläm ar asəmmədəş n-iman-nāwän, erk derhanän, tesäse n-asməd, tansit, iba n-asəgdah, əlɣibadät n-əşşänämän d-a-wa olähän d-a-wen.

⁴ Aşäl-i, tämudre-nāwän, tämoos täqqän n-eɣäf i-äddinät wi s-käla dār-wän ohärän tämudre-ten-dāɣ ed təbdäm d-a-wa darät əsalän əntäneɟ härwa, a t-ämoosän: asəmmədəş n-iman, asəssiki, təkkufera.

⁵ İlkam ad-tän-işrāɣ Mässināɣ, ənta-en-dāɣ a-s ilkam, ad-işrāɣ äddinät iket-dāɣ-näsän jer-wi äba hək-dāɣ wi əddärnen.

⁶ A-wen-dāɣ a fäl wi äba s-ätwäjjän isälan n-älxer, ätwäşrāɣän dāɣ-isälan n-a-wa əməşälän fäll-ärori n-əkall ed a-wen-dāɣ a iqqalän i-dägg-adəm iket-dāɣ-näsän. Aşäl-i, əddarän iket-dāɣ-näsän dat-Mässināɣ s-tärna n-Unfas Şəddijän.

Tädabit ta ikfa Mässināɣ imumənän

⁷ Ayətma, sämdo n-härät iket-net, ohäz-dd. İwäret-kāwän sārho, äjät ənniyät i-iman-nāwän, agəzät iman-nāwän. Wär käwän-in-işäşlalet härät wäl' iyyän i-ad-tudabem tamädilt n-Mässināɣ.

† 4:3 4:3 – Ƴur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl meɣ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dāɣ a fäl tiwsaten ti iyyäɟnen iket-näsän, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-dāɣ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässināɣ).

⁸ Zəzrät tərha təmdat jer-iman-nəwän i-härät iket-net fäl-a-s, tərha, timəs-in ibəkkadän äjjootnen.

⁹ İjješet-kəwän aməjaru wärän ija s-ažžəžənxəl n-tittawen wəla abjənjən.

¹⁰ Tədabit ta kəwän-ikfa Məssinəx dəx-ännuqmət-net, wər tät-inəkkəzet wäl' iyyän dəx-wän i-amidi-net, məşälät a-wen i-ad-tumasəm imədanən əfrannen n-a-wa kəwän-issəyläf Məssinəx.

¹¹ Wa ikfä Məssinəx musnät n-məjräd, ämməjrädət s-a-wa innä Məssinəx, wa ijrəwän s-ad-ixdəm i-imidiwän-net, ixdəmet s-əşşahät wa t-ikfä Məssinəx. Səmyärät Məssinəx dəx-idəm n-ŷisaĀlmasex dəx-härät iket-net, ənta a ənihäjjan d-älxurmät ixlälän d-tanhađt təxlälät. Amin!

Təmdure təddiinät təddeew dəy d-əlyizabät

¹² Ayətma wi əkneş tərha, wər təqqännet irrumän wi hannəyäm olähnen d-tukəse n-tahəst ixfawän-nəwän, wər təxalät irmas-kəwän a-wärän ənhäjjə,

¹³ änn-ak, umaset-awän a-wen əssəbab n-tedəwit ed a-wa kəwän-irmasən, kəla irməs Ālmasex. Dəwätät əməra-dəx dər-s tohäräm tersəmmawen-tin-dəx i-ad-timşar tedəwit-nəwän əşäl wa dd-e-infiləl Ālmasex dəx-älxurmət-net.

¹⁴ Təndəđ-awän əfäl kəwän-rabbədən äddinät dəx-təssəba n-a-s il'-iwän Ālmasex, təndəđ-awän ed dihen, a kəwän-irməsən-dəx, ad-fälla-wän isəns Məssinəx Unfas-net wa ilän älxurmət.

¹⁵ Wər kəwän-itəjjəšet ere ihannəyän ağanə fäl-a-s innin ija iman n-əwadəm, wəla okar, wəla ija erk härät, wəla ijaş isälän t-dd-wären iqqel.

¹⁶ Kunta ih'-iwän ere ititwəşəzzəben fäl-a-s innin əlməsəxi a əmoos, wər has-itumaset a-wen əşəkər, änn-ak umaset-əs a-wen əssəbab n-təmayit i-Məssinəx n-a-s t-iwar isəm-wen-dəx n-əlməsəxi.

¹⁷ Əşşərəxa n-Məssinəx wa ilkəmən, issəntä; tamətte-net dəx a-s issəntä. Adiş şamad nəkkəneđ-i-dəx a-s issəntä Məssinəx, əndek isälän n-wi unjəynen omanən s-Ālənzil n-Məssinəx? Ma dəx-sən ilkəmən?

¹⁸ İktab a-s:

«Kunta wəla wa n-əmaydal, şərnaş d-e-ixləs, adiş, ma innä wa n-enälləbəs d-wa n-anəşbəkkad?»

¹⁹ A-wa-dəx a fäl ere dəx-wän ihannəyän ağanə-dəx dəx-təssəba n-amişəl n-erhet n-Məssinəx, isəxləfet iman-net Āmaxlak-i n-Āmaydal, wärän irəzz dəx-tənna-net. Wər kəwän-isälədaşet iji n-a-wa oləğan.

5

A-wa iwärän inuşamən n-əlkənisät

¹ Inuşamən, nəkk-i n-ənuşam əjjəyhən i-tersəmmawen ti inhəy Ālmasex, kəwəneđ a-s əssewələx əməra. A əndərrən şas a hin-əqqimän iqqəl-dd ənta iman-net, itwənhəy älxurmət-net, ahərəx-t dər-s.

² Ənta da a-wa dər-kəwän-əsimätärəx: təxəlft-nəwän tahrut n-imumənən ta kəwän-issəyläf Məssinəx, əjät-as tamədint ta mad-əj amədan i-tahrut-net, wər has-jem tamədint kəwän-təhhuşşälät, änn-ak, umaset-awän a-wen a jam d-iman-nəwän dəx-erhet n-Məssinəx. Wər jem a-wen əssəbab n-akərəş n-ehərə wärən xälal, änn-ak, ədgəzät dəx-a-wen s-ulhawän əmdanen s-iqqud.

³ Wər tətterəm tanəya n-errawän n-imumənən wi kəwän-issəyläf Məssinəx, änn-ak, umasät-asən ere hasən-ha tətəläl.

⁴ Dihen, afäl ašäl wa dd-änfaläl Ämänokal n-imäqdanän wa mäqqārän, ad-kāwän-äkf, korona, a-wen, takənbut n-təmmənukəla ta s-wär t-illa a inaxxäsän ini-net. Ənta-den-däx marušät-nāwän.

⁵ Kāwāneḍ da-yi n-imawaḍän, səmḡarät inušämän-nāwän, särəsät iman-nāwän jer-iman-nāwän ed iktab a-s:

«Mässinäx ikfär i-əddinät wi iha əttəkəbru mašan, wi data-s sarasnen iman-näsän, ihakk'-en ənnuymät.»

Isəmməterän i-imumənän

⁶ Särəsät iman-nāwän daw-tärna n-əfuss n-Mässinäx i-ad-kāwän-iḍkəl dəx-ašäl wa issəbdəd i-a-wen,

⁷ sänsät fälla-s inəzjam-nāwän iket-dəx-näsän ed ənta a kāwän-iḍmanän.

⁸ Äjät ənniyät, ḡaymät tokayäm. He kāwāneḍ! Wär toyym Iblis-i n-əmakšar-nāwän äššisläl-kāwän-in, oläh ḡas d-ahär inijjəwän, or' emm, əḡiläyḡäläy, itammäx i-ere fäll-oḍa, ilməz-t-in.

⁹ Əkfärät-as, səşşuhətät immun-nāwän s-Mässinäx ed təssanäm a-s tersəmmawen ti kāwän-ramməsnen əməra-dəx, ərmasnät dəx ayətma-wän dəx-əddin səl kāwāneḍ fäll-əröri n-əkall-i-dəx.

¹⁰ Əlḡizabät wa kāwän-irmasän, wär-e-əhaj irmas-kāwän ed Mässinäx-i n-Mässi-s n-ənnuymät-i kāwän-dd-iḡrən s-iman-net, iḡr'-iwän-dd i-ad-där-s tärtəyäm dəx-əlxurmät-net wa iḡlälän dəx-idəm n-ḡisaÄlmasex. Təssəba n-a-wen-dəx a fäl ənta iman-net a kāwän-e-işəşdəjän, isəbdəd immun-nāwän fäll-əssas intämän.

¹¹ Tumaset tärna härkuk ti-net. Amin!

Ajilal n-mäjräd

¹² Silwan wa n-əḡḡa-ḡ n-əməḡdal a əssəktäbəx tifer-ti-dəx i-ad-kāwän-səmmətärəḡ, təkuyədäm dəx-a-wa həm, təlmədäm a-s ənnuymät n-Mässinäx wa dər-kāwän-osəḡ d-iman-net, tidət.

¹³ Tähuul-kāwän-in əlkänisät-ta əsnäfrän Mässinäx hət əkall wa n-Babilun, əhuul-kāwän-in dəx Marḡəs-i n-rure-ḡ dəx-əddin.

¹⁴ Nəməjjät jer-iman-nāwän isofan n-tärha təmdat. Kāwāneḍ-i ila Älmasex, ikf'-iwän Mässinäx əlxer-net iket-dəx-nāwän. Amin!

Təkarde ta s-sənətət iktəb Bətrus

Əşajəş

¹ A-wa nəkk Simyon Bətrus wa n-akli d-ənəmnaşul n-Ŷisa Ālmasex hin-iktəbən i-imumənən wi ikfa Ŷisa Ālmasex-i n-Məssināx d-Āmaɣlas-nənāx immun ilan əlqim, omənən sār-s, noman sār-s nəkkəneḍ-dāx.

² Āhuuləx-kəwən-in, əsnəḍfəs fälla-wən Məssināx d-Eməli-nənāx Ŷisa Ālmasex ənnuɣmət d-əlxeḍ dāx-təssəba n-muzəyət wa n-tidət t-jəm.

Tirhujen ti lən əlməssexitən

³ Məssināx, dəx-tərna-net, wər t-illa a-wa-dəx hanəx-ihakkən təmudre ta n-tidət təddiinət dəx-tuksəḍa-net s-wədden, ikf'-anəx-t. Issəlməd-anəx s-Eməli-i hanəx-dd-iɣrən s-iman-net i-ad-hanəx-əkf dəx-ənnur-net d-əlخال-net.

⁴ Təssəba n-ənnur d-əlخال-wen-dəx a fəl hanəx-əssahər d-iman-net, ijjəş-anəx ərkəwələn n-nefran əjjootnen lanen əlqim i-ad-nəbdəw d-erk derhanən wi fəll-təgl' əddunya sār-s dd-tirəwnen əlhəllək, nəṭṭəf əlخال wa-net.

⁵ A-wen-dəx a fəl kəwən-əsimətərəx d-ad-təjəm tədabit-nəwən iket-net i-ad-siwəḍəm fəll-immun-nəwən amişəl n-a-wa oləxən, siwəḍəm fəll-amişəl n-a-wa oləxən muzəyət n-Məssināx; siwəḍəm fəll-muzəyət n-Məssināx, tanhaḍt dəx-iman-nəwən,

⁶ siwəḍəm fəll-tanhaḍt dəx-iman-nəwən, ehel n-iman-nəwən dəx-əlɣizabət; siwəḍəm fəll-ehel n-iman-nəwən dəx-əlɣizabət təmudre təddiinət,

⁷ siwəḍəm fəll-təmudre təddiinət, anmərh jer-iman-nəwən şund əñjatən, siwəḍəm fəll-anmərh jer-iman-nəwən şund əñjatən, tərha təmdət.

⁸ Afəl tamaşaləm tihusay-tin-dəx s-əjut, wər-e tumasəm əddinət wəren dd-səxsəl hərət, ənn-ak, ad-ijjəş əlbəraka tassayt-nəwən d-Eməli-nənāx Ŷisa Ālmasex, təknəm-t muzəyət.

⁹ Wa wərən itəmmişil tihusay-tin-dəx, ilmədet a-s wər-izley d-adəryal d-asəffənəwnaw, ittəw'-in əsəşdəj wa t-ija Məssināx dəx-ibəkkəḍən-net wi n-ibda.

¹⁰ Ayətma-x, şəmad Məssināx iman-net a kəwən-əsnəfrənən, əjləyət hullan dəx-alkum-has i-ad-itbat nəfran d-teɣərə ta kəwən-dd-ija s-iman-net. Afəl təmudre-ten-dəx a tətṭafəm, wər-e təjjərtəqqäləm.

¹¹ Əmmək-wen-dəx dəx a dəx-hawən-e-ikən Məssināx arr n-imawən n-Təmmənəya ta təxləlāt dəx-ixkəm Eməli-nənāx d-Āmaɣlas-nənāx Ŷisa Ālmasex.

A-wa innə Bətrus dəx-taməttant-net

¹² Hərətən-wi-dəx, siktox-awən-tən-dd dəx-a-s, əssənəx a-s tən-təssənəm, tətṭafəm dəx tidət məşan hək d-wen-dəx, indər-ahi fəw ad-wər hawən-tən-dd-əssəktəx.

¹³ Ija ɣur-i a-s a əkkəsəx əddarəx, iwar-ahi, ad-hawən-tən-dd siktox i-ad-jam ənniyət

¹⁴ ed əssanəy a-s aşal-in, ohəz-dd. İşvar əzjarəy əddunya-ta-dəy, əj a-wen s-əmmək wa s-əru hi-t-dd-əsnəfaləl Eməli-nənəy YısaƏlmasex.

¹⁵ A-wen-dəy a fəl ärheç iket-di d-itəjj a-wen, ad-kəwən-dd-siktoç hərətən-win-dəy i-ad-fəlla-sən jam wəla çarət taməttant-in.

Tajuhe ta ija Bətrus d-ənnəbitən wi iyyədən

¹⁶ İsalan wi hawən-in-nəja fəll-ass n-Eməli-nənəy YısaƏlmasex, wədden a insan fəll-tinfusen dd-nəsinəxənbəl wəla dd-nəsihəskət dəy-ixəfawən-nənəy. Aa fəw! Tihusay n-a-wa hawən-nəjan, a nənhay s-tiçtawen-nənəy,

¹⁷ nəjjəy i-semyar d-əlxurmət wa t-ikfa Abba Məssinəy-i n-Məssi-s n-tihusay d-əlxurmət, nəbdad a-s dd-ijməd eməslı n-Məssinəy isənnawən innə:

«A-wa Rure-y wa n-ıyyən əkney tərha, ənta ças a dəy-əsriwən iman-in.»

¹⁸ Eməslı-en s-nəsla dd-ifələn isənnawən, nəsl'-as aşal d-nəddew d-Yısa fəll-taçaçt ta şəddijət.

¹⁹ A-wen-dəy a fəl, a-wa ənnən ənnəbitən, nəflas-t, əfləsət-t kəwənəç-dəy i-ad-kəwən-infəw s-a əjjeen ed ad-hin-ikkəs tihay fəll-ulhawən-nəwən s-əmmək wa s-hin-takkəs tefətelt tərmasət tihay, imləwləw edəgg, isəşdəy ənnur wa n-Əlmasex ulhawən-nəwən şund tatrit ta n-tifawt dd-təsiməçqet.

²⁰ Əlmədət dat-hərət iket-net a-s məjrəd wa jən ənnəbitən, wər t-illa dəy-əlkəttab n-Məssinəy ere əddooben ad-t-əffəsər s-a-wa dd-ikkəs dəy-əçaf-net ças

²¹ fəl-a-s, wər t-illa ənnəbi n-Məssinəy dd-ıggadən ças ittər tənna n-a-wər-innə Məssinəy, ed məjrəd wa jən ənnəbitən dəy-isəlan n-Məssinəy, tərna n-Unfas Şəddijən a tən-dd-intəjən s-tənna-net iket-net.

2

He kəwənəç iməsəçran wi n-bahu! (Hudd 4-13)

¹ Dəy-əzzəman hin-okayən, kəla hən ənnəbitən n-bahu iyyəd tamətə ta n-kəl-İşrayıl s-əmmək wa s-aşal-i-dəy, han-kəwən iməsəçran n-bahu iyyəd tikəddulnən Məssinəy-i n-əmənokal wa məççərən tən-ıxləsən. Əkkəzçu a-s dd-silmumusən iman-nəsən jere-wən, tiləççad a-s saswadən əddinət i-ad-tən-şənnəməşrəyən. İmojjan-nəsən a tən-e-awəynən şik s-əlhəllak.

² Ad-hasən-əlkəmən əddinət əjjootnən dəy-asəmmədəs wa təjjən iman-nəsən, səssəkufərən-tən i-ad-əşləyən i-tabarət n-Məssinəy ta n-tidət.

³ İməkkorras-win-dəy, ad-əttərən asəwad-nəwən s-tinfusen əglanən s-azrəf, dd-əkəsən dəy-ixəfawən-nəsən i-ad-suməmən a-wa ləm. Əru d-issəbdəd Məssinəy əlhəllak-nəsən, wər-e əhaj dəy wər-ıja a-wen.

⁴ Əkkəsəy-kəwən dəy-taydər: Məssinəy, wər-inça tiçtawen-net fəll-ənçələsən wi ənməşrəynən, ənn-ak, ıja dəy-sən tişəm təçzar ıjər-tən-in s-ıyyət dəy-tihay ti n-zohənnəma i-ad-əççələn dihen i-əşşərəçə wa ilkəmən.

⁵ Əddinət dəy wi n-ıbda ənməşrəynən i-Məssinəy dəy-əzzəman wa n-Nox, wər tən-oyya Məssinəy s-əmmək-wen-dəy. Əsməççəs-dd fəlla-sən

aman wi n-duf dd-fälnen isənnawän d-äkall, əksän-tän. Wär dāχ-sän dd-iχles ar Nox d-əddinät n-käl-ehän əssa. Inhäy Mässināχ a-s əzzāman-wen-dāχ, Nox-en-dāχ ɣas a oχadän data-s, ixatṭāb iqqud s-Mässināχ.

⁶ Oläs daχ Mässināχ, alāhas n-iχārman wi n-Sodoma d-Gomora, issəntäs-tän, ij'-en ežəd fäl təməjäre n-anməšri-i-dāχ jän i-ad-umas a-wen älmital i-inämäšrayän iket-dāχ-näsän.

⁷⁻⁸ İlhäs-tän Mässināχ iket-dāχ-näsän, wär dd-oyya ar Lut-i n-əməχdal. Jän käl-iχārman-en-dāχ asəssiki okäyän əmaku. İhannāy Lut, isall hak ašäl i-xorəzzəma wa tän-išlän, əsniinän iman-net fäl təməjäre n-tälläbäst-i-dāχ jän käl-iχārman-en-dāχ.

⁹ Isälän-win-dāχ, salmadän-anāχ a-s əddinät wi əddiinnen, a jän dāχ-älyzabät-dāχ, ad-tän-dd-iχləs Emäli dāχ-s, məšan, inämäšrayän əntäneḍ, ašäl wa ilkamän, itwar-asän əššäreχa əssuukəşadän.

¹⁰ Təlkam tisanat n-əššäreχa n-Mässināχ hullan dāχ-əddinät wi wären əlkem ar i-derhan n-iman-näsän wa tän-isamədasän.

İməşāxran n-bahu-win-dāχ, wär-ərhen ad-fälla-sän ixkəm Emäli, əflasän iman-näsän, həlän, wär tän-issärmäχ asəkkufär n-a-wa əssimχär Mässināχ dāχ-işənnawän

¹¹ s-wäla ənjalosän iman-näsän-i ojännen iməşāxran n-bahu-win-dāχ tärna hakd-dāχ əşşahät, wär helän ad-ənnən a läbasän wärän il' əmmək dat-Emäli.

¹² Əddinät-wi-dāχ, wär-əzleyän d-taχsiwen wären la tayətte, wären əgla ar fäll a-wa hannäynät, irməs-tänät-dd əwadəm, iχrəs-asnät. Sikuforän i-a-wa s-wär-əssenän härät, erk imojjan-näsän a-s ilkam ad-tän-əjən dāχ-härät.

¹³ Əlkamnät timzäl n-iba n-iqqud-näsän. A-wa əškärakəşän tamaşalän, tarähut a-s t-tajjän, samədasän, samədrayän iman-näsän. İšl'-en a-wen-dāχ, uhən-dāχ, tažəmmaχän dāχ-imjora-näwän, dāχ-utär n-ad-käwän-səkkərukəşän.

¹⁴ Wär t-təlla tamədt s-wädden lan-as ənniyät, ənsayän amişəl n-abäkkəş, taqqänän tändərbaten i-əddinät wi wären əssen a han, şinməşriyän-tän; oşalän härkuk dāχ-umāχ i-azrəf s-təkkärzəzzäl, a-di, iməlyan dat-Mässināχ.

¹⁵ Əzjārän tabarät ta toχadät, əşşəşkän iman-näsän. Əssofän alkum i-adəriş n-Balam əgg Bayor-i ijän a wärän itətəwəjj a-wa-dāχ has-ija utär n-azrəf wärän xälal.

¹⁶ İχtäl-t Mässināχ dāχ-anməşri wa ija. İgla fəw har has-imməjrad s-teşədt. Teşədt ya, wär təməjrid məšan ašäl-en, s-tärna n-Mässināχ, təssewäl-as şund əgg-adəm i-ad-wär-itəjj ənnäbi Balam əbbuddəl wa s-kittəw iji-net.

¹⁷ İməşāxran n-bahu-win-dāχ dāχ-hawän-əssewäläχ, wär t-illa a ənfan. Olähän ɣas d-terəst s-əqqurän aman-net, olähän d-tijäräken əzziwät aḍu, şik-dāχ a-s jamməşnät mänhoy. Təlkam dāχ-sän tisanat səmmät dāχ-tihay ü n-älaxärät.

¹⁸ Əzizädän ilswän-näsän kud-dāχ taxxalen ɣas a jannen, şinməşriyän əddinät wi s-iket dd-əzjārän ifassän n-əddinät s-ihənnin-dāχ bahu a-s əlkamän, tattärän ad-tän-səswədän.

¹⁹ Tajjän-asän ärkəwäl n-ad-tän-səddärfen s-bahu, a-s ija a-wen, əntäneḍ iman-näsän əkkilen i-derhanän-näsän wi tän-əzziwätnen s-əlhəllak. Əywa, hak əgg-adəm, əkkilät i-a-wa fälla-s ilän tärna.

²⁰ Äddinät wi omännen s-Emäli-nänäx d-Ämayxlas-nänäx YısaÄlmasex, äyläsän, a-wen, wär t-ih' ässäk. Təssəba n-a-wen-däx ämära, a fäl äbas samədasän iman-näsän s-a-wa fäll-təgla äddunya. Məşan ere wa oyyän iman-net darät-a-wen təkraş fälla-s äddunya aşäl, ad-umas a-s talxa-net ta təşrəyät, təşşäm-as ta täzzarät.

²¹ Ere wa ilmädän a-wa ämoosän tabarät ta n-iqqud təzzar oyy'-et i-ad-inməşrəy i-alämär wa şəddijän issəbdäd Mässinäx, äwadəm-en, išşäm-as-in ad-wär-issen fäll-tabarät-ten-däx härwa däx-tizaräten

²² ed ija xas a-wa innä ozz, wa innän:

«Iqqäl edi ebsan-net»,

məx wa innän:

«Ärrid-dd əlxənžär, iqqäl tärbəbbəz-net.»

3

Işmal n-uyəl n-Yısa Älmasex

¹ Ayətma-x-i əkneş tärha, təkardə-nin ta s-sənätät hawän-in-əktäbäx a-wa. A-wa hawän-in-əktäbäx däx-snät iket-net, i n-ad-käwän-säxräx, səmmətäräx-käwän i-ad-təkrəşəm tayətte ta ihäkk Mässinäx.

² Wär hin-təttəwäm a-wa hawän-ənnän ännäbitän wi n-iməşşeddəjän d-färədən wi käwän-ikfa Emäli d-Ämayxlas s-hawän-jän inəmmuşal-näwän isälän-näsän.

³ Härät wa äzzarän s-ärheş ad-sär-s təssanäm, ənta da: däx-ajilal n-äddunya-ta-däx, ad-tät-dd-əjjəşän äddinät käwän-janen isədsa, wär tän-işla ar alkum i-tärha n-iman-näsän.

⁴ Ad käwän-dd-asən, ənnən-awän: «Eyaa, wädden a ija a-wa-däx, jannem-anäx a-s ikf'-iwän Yısa ärkəwäl n-a-s imal-dd. Əndek-t ya ämära!» Jannen-awän: «Xur-imärəwän-nänäx wi n-ibda, har aşäl-i-däx, älxal wa s-dd-täxläk äddunya, ənta a ha har ämära-däx, wär t-illa a däx-s ifalän edəgg-net.»

⁵ Jannen a-wen-däx məşan, otasän tetäwit n-a-s tärna n-mäjräd n-Mässinäx a-s dd-ixläk isənnawän d-äkall, ibda äkall d-aman, ibnə-dd äkall s-aman-en-däx.

⁶ əmmək-wen-däx a-s hin-omäs Mässinäx a-wa iwärän ärori n-äkall iket-net däx-əzzäman wa n-anji wa n-duf.

⁷ Aşäl-i däx, s-tärna n-mäjräd-net en-däx a-s ittaf isənnawän d-äkall i-efew wa hasän-iqqalän aşäl wa ilkämän. Aşäl-en-hi, a-s aşäl wa n-äşşərəxa wa n-tidət d-tinmənhiyän inämäşrayän d-iman-näsän.

⁸ Ayətma-x-i əkneş tärha, wär-ärheş ad-təžhaläm fäll-härät iyyän: dat-Emäli, aşäl iyyän, wär-izley d-efäd n-awätay, efäd n-awätay daş data-s, wär-izley d-iyyan n-aşäl.

⁹ Ma äsihlän wi däx-wän jännanen a-s Emäli, irza däx-tənnə-net, ähoj'-in fälla-näx? A-wen wädden a ijan. Emäli, azəzzidär fälla-näx xas a ija, wär-irha ad-ihlək wäl' iyyän däx-näx, änn-ak a irha, ad-utabän äddinät iket-däx-näsän.

¹⁰ Aşäl wa n-Emäli, ad-dd-äj ejaqdäl wa itäj emäkräd fäll-äwadəm. Aşäl-en, isənnawän d-a-wa tän-ihän, ad-əjön anbäräqqəş əssuuxsädən, ihəljəl efew fäll-ärori n-äkall iket-net, ilyəm-in s-iyyät, ad-äbas t-illa a t-illan.

Sədəwät i-ass n-Älmasex

¹¹ Şamad hərətən-win-dəx, ilkam ad-tən-in-iba s-əmmək-wen-dəx, adiş, ətəfət təmudre şəddiijət təddiinət,

¹² təqqələm i-aşal wa n-Məssinəx, sərmedəm-t fəw ed işwar-dd-osa. Aşal-en, a-wa ihən işənnawən, ad-intəs iket-net, ilyəm-in a-wa iwərən ərori n-əkall.

¹³ Məssinəx, ijəş-anəx ərkəwəl n-ad-dd-izəzzubbət işənnawən əynaynen d-əkall əynayən-hanəx, ənta-den-dəx a-wa iha əttəma-nənəx, nəqqal-as ed dihen, wər t-illa a səl iqqud.

Kuyədət dəx-alkum i-Əlmasex

¹⁴ Ayətma-x-i əknex tərha, iket-di d-tajjən hərətən-win-dəx, əjət a-wa təddobem iket-net i-ad-kəwən-dd-agəz Yisa, şəddiijəm, wər t-illa əlxib kəwən-iwarən, imal-t dəx əlxer jere-wən d-Məssinəx.

¹⁵ Əlmədət a-s əşşəbarət wa kəwən-ija Eməli, i n-ad-təxləsəm. A-wen, əru d-hawən-t-in-iktəb Buləs-i n-ənjə-nəx nəkna tərha, s-sərho wa t-ikfa Məssinəx.

¹⁶ A-wen-dəx dəx a itajj dəx-tikardıwen-net iket-nəsnət ti-dəx əssewəl dəx-isəlan-win-dəx. Tidət dəx a-s, a-wa ikattəb, han-t idəggan s-wər rəqqis ujreh-nəsən. A-wen-dəx a fəl məjrəd-en itəjj, e-d t-ərməsən erk əddinət əzhalnen wəren əssen a hən, ad-safraxən əlməxna-net ed a-wen-dəx a tajjən i-a-wa ətwənnən dəx-əlkəttəbən wi iyyədnen. Ənta-den-dəx əmmək wa s-dd-tirəwən əlhəllak fəll-iman-nəsən.

¹⁷ Ayətma-x-i əknex tərha, nəkk ya xas, əkkəsəx-kəwən dəx-təxdərt: agəzət iman-nəwən, wər toyyem erk əddinət-win-dəx, əşinəməşrəyən-kəwən dəx-erk əlxal wa hən, təkəsən-kəwən dəx-edəgg-wa dəx-kəwən-işəntəm Məssinəx.

¹⁸ Ədwələt, təhələm s-data dəx-ənnuxmət d-muzəyət n-Əməxlas-nənəx YisaƏlmasex. Ənta a əniihəjjən d-əlxurmət aşal-i-dəx har aməxlol! Amin!

Täkarđe ta täzzarät iktäb Exya

Yisa a-s Mäjräd wa isidurän

¹ Wa t-illän a-s wär t-illa a t-illan ihakkän tämudre ta täxlälät, nəsł'as s-timəzzujen-nänäx, nənhay-t s-tittawen-nänäx, näzjəzz'-e, nəđäs-t s-ifassän-nänäx.

² Tä mudre-ten-däx, tänfaläl-anäx-dd, nənäh-y-tät, nämoos tjuhawen-net i-ad-hawän-näj isälan-net, təlmədäm a-s tämudre ta täxlälät s-käla t-təlla xur-Abba, äsnäfaläl-anäx-tät-dd.

³ A-wa nənäh-y d-a-wa s-nəsłä, nəsixul'-awän-t i-ad-tahərem där-näx käwäneđ-däx tassaxt ta nohär d-Abba d-Rure-s-YisaÄlmasex.

⁴ A-wen-däx a sär-näx dd-oräwän derhan n-ad-hawän-in-nəktəb täkarđe-ta-däx i-ad-tumas tedäwit-nänäx, tedäwit təmdat.

Mässinäx ännur a ämoos.

⁵ Entäneđ da isälan wi s-nəsłä xur-Yisa Älmasex hawän-nəsixul: Mässinäx, ännur, wär t-illa a osax d-tihay.

⁶ Afäl nənna nosax där-s uhən-däx nällil tihay, inəsbuha wären oher härät d-tidət a nämoos.

⁷ Mäšan, afäl närjaš dəx-ännur s-əmmək wa s-däx-s izzäx ənta iman-net, dihen ad-tətbət tassaxt ta n-jere-näx näkkäneđ-i n-imumənän, isəšdəj-anäx dəx ašni n-Rure-s, Yisa, dəx-e d t-illäm abäkkəđ.

⁸ Afäl nənna wär hanäx-werän ibäkkəđän, iman-nänäx xas a nəsaswad, wär nənna tidət.

⁹ Mässinäx, ixdal, oxad: afäl sär-s dd-näsfäkkär ibäkkəđän-nänäx, ad-hanäx-tän-in-äns, isəšdəj-anäx dəx-e d t-illäm iba n-iqqud.

¹⁰ Afäl nənna wär käla-nəmešäl abäkkəđ, ad-näj Mässinäx änsəbahu ed wäla a-wa innä dəx-mäjräd-net, näsibəggät-t.

2

Yisa Älmasex a-s änabdid-nänäx

¹ Ilyadän-in, isälan-wi-däx, kattäbäx-awän-tän-in i-ad-wär həkkəm iman-nəwän abäkkəđ. Kunta dəx ođa iyyän dəx-wän dəx-abäkkəđ, nəla änabdid xur-Abba, a t-ämoosän YisaÄlmasex-i oxädän wär-iwer abäkkəđ.

² Entä a ikfän iman-net i-ad-hanäx-umas takute ta hanäx-jarräwät tenäšše n-ibäkkəđän-nänäx; a-wen wädden näkkäneđ xas a-s t-tija, ij'-e i-käl-äddunya təmda.

Amišəl n-a-wa innä Mässinäx

³ Ašämöl n-təməzzuyt-nänäx i-Mässinäx, a t-ämoosän amišəl-nänäx i-färəđän-net.

⁴ Ere innän izzay Mässinäx uhən-däx wär ittef alämärän-net, anəsbahu wärän oher härät d-tidət a ämoos,

⁵ mäšan, äwadəm wa itamašalän tənna n-Mässinäx, təmdä-dd tärha n-Mässinäx s-ulh-net, ənta-den-däx a-wa isalmadän a-s nosax d-Mässinäx.

⁶ Ere innän osax d-Mässinäx härät, adiš, ittefet amišəl n-erhet n-Mässinäx s-əmmək wa s-t-ämešäl Yisa.

7 Imärhan-in, wädden isälan n-alämär äynayän a fäl hawän-in-kattäbäx, änn-ak, alämär s-äru-däx, xur-eyäf n-härät iket-net, ill'-e; alämär-en, a t-ämoosän, mäjräd n-Mässinäx wa s-äru d-has-tösläm.

8 Häd a-wen-däx, a-wen, wär hin-ikkas a-s alämär wa hawän-in-kattäbäx, alämär äynayän a ämoos. Alämär; s-tidöt-net, äsnäfaläl-tät-dd Yisa, täsnäfaläläm-tät-dd däx käwäneð fäl-a-s tihay, tilömnät-in, ad-dd-itimlowlöw ännur wa n-tidöt däx-edägg-näsnät.

9 Ere innän önta izzað däx-ännur wa n-Mässinäx, a-s ija a-wen, okäd d-änja-s däx-äddin, äwadöm-en, iha tihay härwa.

10 Ere wa irhän änja-s däx-äddin, ih' ännur, wär t-dd-e-iföl a-s äšnämäšräy änja-s, isiðew-t däx-abäkkad

11 mäšan, ere okädän d-änja-s däx-äddin, iha tihay, irjaš däx-tihay, wär-issen e-s ikka ed, ärmasnät-t tihay.

12 Ilyaðän-in, isälan-wi-däx, kattäbäx-awän-tän-in ed ibäkkadän-näwän, ins'-awän-tän-in Mässinäx däx-idöm n-isöm n-Yisa.

13 Käwäneð-i n-abbatän däx-äddin, kattäbäx-awän-in ed tözzayäm Wa t-illän härwa wär t-illa a t-illan, kattäbäx-awän käwäneð-i n-imawadän ed, tøkrašäm ašäl fall-Iblis-i n-Anämsod.

14 Kattäbäx-awän-in käwäneð-i n-aratän-in däx-äddin ed, tözzayäm Abba.

Ektabäx-awän käwäneð-i n-abbatän ed tözzayäm Wa t-illän härwa wär t-illa a t-illan, øktabäx-awän-in käwäneð-i n-imawadän ed, imøšsuha øttafnen s-särho mäjräd n-Mässinäx däx-ulhawän-näsän a tämoosäm, tøkrašäm ašäl fäll-Iblis-i n-Anämsod.

Tuksøða n-Mässinäx, wär tidaw d-tärha n-wälät-äddunya

15 Wär tärhem äddunya wäla a-wa la äddunya. Ere irhan äddunya, wär ha tärha n-Abba ulh-net

16 fäl-a-s, a-wa la äddunya iket-net, jer-øttøkøbru wa n-derhanän wi läbasnen n-tayøssa wäla øttøkøbru wa n-derhanän wi n-tiðtawen d-aðkul n-iman däx-øttøkøbru wa dd-tirøw terše n-wälät äddunya, wädden Abba a dd-ifal, äddunya a dd-ifal.

17 Tidöt önta da: äddunya, ilkam iba-net önta d-izøjraz-net mäšan, äwadöm wa itamašalän erhet n-Mässinäx, iylal.

Imiksänän n-Älmasex

18 Ilyaðän-in, ajilal n-äddunya a nøha. Wädden töslam a-s ilkam Äddäzäl† wa n-ämiksän n-Älmasex? Ärheey ad-käwän-sölmädäx härwa ämära-däx, a-s osän-dd äddäzälän n-imiksänän n-Älmasex äjjootten. Ænta-den-däx ašämol wa hanäx-isalmadän a-s ajilal n-äddunya a nøha.

19 Äddäzälän n-imiksänän n-Älmasex-en, a-s t-öllan jere-näx wär t-illa a-s hanäx-han ed, önnär ämoosän härät däx-näx, wär hanäx-høkkøn iroriyawän-näsän. Ašäl-i, fälän-anäx i-ad-dd-infilöl a-s iket-näsän, wär-ämoosän härät däx-näx.

20 Käwäneð iket-näwän, tössanäm a-wa ämoosän tidöt ed ikf'-iwän Wa n-Emøšseddøj, Unfas Šäddijän.

† 2:18 2:18 Ämakšar, ašänjo d-emøkkennøs n-Älmasex.

²¹ Ҳас, акāтаб ва һавāн-и-јеҲ, вār һавāн-т-и-јеҲ дāҲ-тәссәба н-а-с иннин вār тәссәнām тидәт, тәссәнām-тāt, тәссәнām даҲ а-с вār т-и́лла өммөк с-dd-изјār бahu тидәт.

²² Ак äддāžžal-ва-дāҲ н-āмиксāн н-Āлмасеx-и-дāҲ фāw, ми т-āмоосāн? Адис āмоос-т ере ва иннāн а-с Ҳиса вāдден өнта а-с Āлмасеx, өнта-ден-дāҲ äддāžžal н-Āлмасеx ва вārāн ирдa с-Abba вāла Rure-с.

²³ Eре ва вārāн ирдa а-с Ҳиса, Rure-с н-МāссинāҲ, вār-ирдa даҲ с-Abba; ере ва иқбālāн Rure-с н-МāссинāҲ, иқбал даҲ Abba.

²⁴ Kāwāneḡ, а-ва с-тәслām аšāl äžžarāн d-томāнām с-Ҳиса Āлмасеx дāҲ-улһавāн-нāwāн, өтṭөfāt-т. Afāl төтṭāfām дāҲ-улһавāн-нāwāн а-ва с-тәслām аšāl äžžarāн d-томāнām с-Ҳиса, ad-төтбөт тassaḡt-нāwāн d-Rure-с н-МāссинāҲ һakd Abba.

²⁵ Энта да әркāwāl ва һанāҲ-ијјāš Āлмасеx, inn'-anāҲ: «Nākk, һakkāҲ-kāwāн тāmудре та тāҲлā́lāt.»

²⁶ Ҳас, акāтаб ва һавāн-и-јеҲ, и н-ad-kāwāн-сөммөтārāҲ d-ad-төјөм өннийāt и-äддинāt-wи таттārнөн асөšk-нāwāн,

²⁷ сәктөwāҲ-kāwāн-dd даҲ а-с, Āлмасеx, issāḡḡāl Unfas-net фā́lla-wāн. Ҳас, šāmad иһа Unfas-net улһавāн-нāwāн, адис вār тāmḡatārām с-ad-kāwāн-isāḡār āwadөм wāl' iyyāн, änn-ak Unfas-en-dāҲ а kāwāн-madāн-isāḡār һārāt иket-net. А-ва isaḡra даҲ өнта, äддуттāt а-с вār т-иһа бahu, Ҳас, маšālāt а-ва kāwāн-issāḡra Unfas дāҲ-isā́lan н-tartit-нāwāн d-Āлмасеx.

²⁸ Āmāra-һи ilyaḡāн-in, Ҳaymāt тosaḡām d-Āлмасеx и-ad нудабāt тебädde data-с аšāl wa dd-mad-infilөл ed ad-hanāҲ-ијрөw нөтṭaf immun, диһөн, вār mad-nөммүјrāз, вār mad-nөkrukāд.

²⁹ Šāmad тәссәнām а-с Āлмасеx оҲад, адис, өлмөдāt даҲ а-с ере итамаšālāн а оҲädāн иket-net, ара н-МāссинāҲ а āмоос.

3

A-wa dār-olāh ālxal n-äddināt өzzāynen MāссинāҲ

¹ Эһһөwāt Ҳас төmḡäre н-тārһа та һанāҲ-ија Abba, тārһа та т-tāwḡyāt һар һанāҲ-ија isөм: «Aratāн-nin,» өнта-ден-дāҲ даҲ а-ва нāмоос. А-wen-dāҲ а fāl вār һанāҲ-fөһһөmāн käl-äддunya ed вār-өzzeyāн MāссинāҲ.

² Imārһan-in, тидөт-dāҲ а-с aratāн н-MāссинāҲ а нāмоос āmāra-dāҲ, маšāн, а-ва с-ilkam ad-t-numas, вār dd-ānfálāl һārwa; нөссан Ҳас а-с аšāl wa dd-mad-iqḡөл Ҳиса, ad-dār-с nalaһ ed ad-t-nөnhөy өнта iman-net с-ālxal wa иһа āmāra-dāҲ.

³ Eре ијārāн äтṭāma н-а-wen-dāҲ-dāҲ, адис, иšөšdөјөт iman-net с-өммөк ва с-Ҳиса iman-net, šäddiiј.

Iba н-ihuk н-iman-net и-abäkkäḡ, fārөḡ

⁴ Eре итамаšālāн abäkkäḡ, ilmөdet а-с ānimāšrāy и-alāmār н-MāссинāҲ ed abäkkäḡ, tanmöšrayt и-alāmār н-MāссинāҲ.

⁵ Tөссәнām даҲ а-с Ҳиса Āлмасеx, osä-dd и-ad-ikkөс иbäkkäḡāн fäll-äддинāt, өнта, вār т-и́лла abäkkäḡ t-iwarāн.

⁶ А-wen-dāҲ а fäl ере osayāн d-Ҳиса һārāt-dāҲ, адис, иbdөwet d-abäkkäḡ fäl-а-с ере вārāн иzzey Ҳиса, вār т-и́лла а ијrah дāҲ-isā́lan-net, а иһakkāн iman-net abäkkäḡ.

⁷ Ilyadän-in, wär käwän-išinmøšrøyet äwadøm wäl' iyyän. Ere itamašalän igqud, oḡad ed Älmasex-i s-ilkäm, oḡad,

⁸ mäšan, äwadøm ikfan iman-net abäkkad, Iblis a t-ilän, Iblis daḡ, önta a äzzarän s-abäkkad. Rure-s n-Mässinäḡ, Ḳisa, osä-dd i-ad-išäḡšöd fall-Iblis a-wa itamašal.

⁹ Äwadøm, e-d ämoos ara n-Mässinäḡ, ad-äbas olwa daḡ-abäkkad ed ikf'-e Mässinäḡ tärna-net, ad-äbas ikfa iman-net abäkkad ed ara n-Mässinäḡ a ämoos.

¹⁰ Enta-den-daḡ a-wa ibdän aratan wi n-Mässinäḡ d-wi n-Iblis. Ere wärän itöjj a oḡadän meḡ ere wärän irha äñña-s daḡ-äddin iket-net, a-di, wär-ämoos ara n-Mässinäḡ.

¹¹ Isälan wi fälla-näḡ dd-äzzubbätten härwa s-tizarät, ätwänn'-anäḡ daḡ-sän: «Nömärhät jer-iman-näwän.»

¹² Wär nөtilähet d-Kayin-i daḡ-innäḡd Iblis har ij'-iman n-äñña-s. Mafäl ij'-iman-net? Ij'-iman-net fäl-a-s önta Kayin, imojjan-net iläbasnen, a-s ija a-wen wi n-äñña-s, i oḡadnen.

Tärha ta tänihäjjät jer-äññatän

¹³ Ayötma-ḡ, mikḡaw wa där-wän jän käl-äddunya, wär-itäqqänet iyäfwän-näwän.

¹⁴ Näkkäneḡ, nөssan a-s nөnkär-dd daḡ-tamättant, nөjjäš tämudre. Tämuḡre-en, ašämol-net, tärha-ta nөja i-ayötma-näḡ daḡ-äddin. Ere wärän irha ayötma-s daḡ-äddin, enөmmettөn härwa a ämoos.

¹⁵ Ere okäḡän d-äñña-s daḡ-äddin iket-net, emäjj n-iman a ämoos, tössanäm a-s wär t-illa emäjj n-iman ijrawän tämuḡre ta täḡlälät.

¹⁶ ḲisaÄlmasex, ikfä tämuḡre-net daḡ-tөssөba-nänäḡ. A-wen daḡ a fäl, näkkäneḡ-daḡ, iwar-anäḡ ad-näkf tämuḡre-nänäḡ i-ayötma-näḡ daḡ-äddin.

¹⁷ Afäl inhäy ähalөs n-amärrөzäḡ äñña-s daḡ-äddin ämiḡatärän, wär has-öḡen tähanint, öndek өmmөk wa s-mad-änn ha tärha n-Mässinäḡ ulh-net.

¹⁸ Ilyadän-in, wär bäddädet tärha-nänäḡ ḡur-mäjräd d-täzude n-ilөs ḡas, tumaset tärha-nänäḡ, tärha n-tidөt ässiitbätän imojjan-nänäḡ.

¹⁹ Emmөk-wen-daḡ a-s mad-nөlmөd a-s tөл'-anäḡ tidөt, өmmөk-wen-daḡ daḡ a-s mad-ismaḡän ulhawän-nänäḡ dat-Mässinäḡ

²⁰ fäl-a-s, kunta sawärän-anäḡ ulhawän-nänäḡ uḡlem, Mässinäḡ ojjär ulhawän-nänäḡ, wär t-illa daḡ a has-idrajän.

²¹ Imärhan-in, kunta wär hanäḡ-äswärän ulhawän-nänäḡ uḡlem, adiš, wär t-illa a hanäḡ-madän-isärmäḡ dat-Mässinäḡ,

²² dihen ad-daḡ-s nөttär-däḡ, ad-hanäḡ-t-äkf ed nөttaf alämärän-net, nөtamašal a-wa irha.

²³ Mässinäḡ, önta da a-wa fälla-näḡ ifräḡ: namөnet s-Rure-sḲisaÄlmasex, nөnmärhet jer-iman-nänäḡ s-өmmөk wa s-fälla-näḡ-t ifräḡ Älmasex.

²⁴ Ere wa itamašalän alämärän n-Mässinäḡ, osay d-Mässinäḡ, osay där-s daḡ Mässinäḡ; Unfas Šäddijän wa hanäḡ-ikfa a hanäḡ-isalmadän a-s nosay d-Mässinäḡ.

1 Imärhan-in, he kăwăneđ! Wădden ere dd-iggădăn inn'-awăn Măssinăx ad-t-dd-ăšimasălăn, təfləsăm-t. Arəmăt-tăn iket-dăy-năsăn təzzar, təssənăm tayətte-năsăn Măssinăx a dd-təfal mex a dd-əkksăsăn xas dăx-iyăfawăn-năsăn. A-wen, janney-awăn-t i-ad-təlmədăm a-s äddunya-ta-dăx, əbsayăn dăx-s ännăbităn n-bahu äjootnen.

2 Ĕnta da tamătart ta kăwăn-madăt-səlməd a-s äddinăt-en, Unfas Šaddijăn n-Măssinăx a tăn-ihan mex: e d t-illăm äwadəm äjjəyhăn a-s YisaĂlmasex osă-dd äddunya dăx-taxəssa n-ăgg-adəm, Unfas n-Măssinăx a t-ihan,

3 măšan, äwadəm iket-net äkkuddălăn ass n-Yisa Ălmasex i-äddunya iqqal ägg-adəm, wăr t-ihha Unfas n-Măssinăx, Unfas wa n-äddăžzal a t-ihan. Äddăžzal n-Ălmasex-en, təslăm a-s imal-dd, ässiilmădăx-kăwăn ämăra a-s ijjăš-dd äddunya.

4 Kăwăneđ-i n-ilyađăn-in, Măssinăx a kăwăn-ilăn, təkrašăm dađ tărna fäll-ännăbităn wi n-bahu fäl-a-s Unfas wa kăwăn-ihăn irna Unfas wa ihăn kăl-äddunya.

5 Ännăbităn-en n-bahu, măjrăd wa n-äddunya a tajjăn, tăsijăd-asăn dađ äddunya ed, terše a tăn-təja

6 măšan, năkkăneđ Măssinăx a hanăx-ilăn. Ere wa äksuđăn Măssinăx, ad-hanăx-isəjəd, ere wa wărăn äksuđ Măssinăx, wăr hanăx-mad-isəjəd. A-wen-dăx a hanăx-isalmadăn Unfas wa ilkămăn i-tidət d-Unfas wa isənməšrəyăn äddinăt.

Măssinăx, emărh

7 Imärhan-in, nənmărhet jer-iman-nănăx ed tărha Măssinăx a dd-təfal, ere wa s-təha tărha ulh-net, ara n-Măssinăx t-izzayăn a ämoos,

8 ere wa s-wăr ha tărha ulh-net, wăr izzey Măssinăx ed Măssinăx emărh.

9 Ĕnta da əmmək wa s-hanăx-dd-ăsnăfalăl Măssinăx tărha ta hanăx-ija: äšmašăl-dd Rure-s wa n-iyyăn s-äddunya i-ad-hanăx-umas əssəbab n-tămudre.

10 Ĕnta da a-wa äsidătten tărha ta hanăx-ija Măssinăx: wădden năkkăneđ a t-ărhănen s-tizarăt, ənta a hanăx-irhăn s-tizarăt ed äšmašăl-dd săr-năx Rure-s i-ad-umas takute hanăx-madăt-təjrəw tenăšše n-ibăkkăđăn-nănăx.

11 Imărhan-in, šamad Măssinăx, ij'-anăx tărha togdăhăt d-a-wen-dăx, adiš, năkkăneđ-dăx, iwar-anăx ad-nənmărhet jer-iman-nănăx.

12 Wăr t-illa ere s-kăla inhăy Măssinăx măšan, afăl nănmărha jer-iman-nănăx, ad-dd-iddək ulhawăn-nănăx, isənnəfiləl dađ tărha-net dăx-năx s-əmmək itbatăn.

13 Unfas Šaddijăn wa hanăx-ikfa Măssinăx, ənta a hanăx-isalmadăn a-s nosay d-Măssinăx, osay dađ dăr-năx.

14 Măssinăx, äšmašăl-dd Rure-s i-ad-umas Ămaɣlas n-äddunya. Ämoos a-wen a nənhay s-tiŋtawen-nănăx, nətilxut dađ săr-s.

15 Ere äjjəyhăn a-s Yisa Rure-s n-Măssinăx, osay d-Măssinăx, osay dăr-s dađ Măssinăx.

16 Năkkăneđ, nəflas tărha ta hanăx-ija Măssinăx ed, Măssinăx emărh. Ere ämoosăn emărh iket-net, osay d-Măssinăx, osay dăr-s dađ Măssinăx.

17 Afăl təbăt tărha-nănăx i-Măssinăx dăx-ulhawăn-nănăx, wăr-mad-nărmăx ašăl wa ilkămăn fäl-a-s, ad-năj dăx-äddunya-ta-dăx təmudre tolăhăt d-ta dăx-s ija Yisa.

¹⁸ Tärha d-tuksəda, wär tidawnät ed, tärha, wär tøy y edägg i-tuksəda. Yas, ere s-wär ha ar tuksəda ulh-net, a-di tärha a wärät ha ulh-net ed, tuksəda wär tøj ar dāy-tössəba n-tisnant təlcamät.

¹⁹ Näkkäneḍ, ha tärha ulhawän-nänäy ed, Mässinäy a hanäy-irhän s-tizarät.

²⁰ Ere innän: ärheḡ Mässinäy, a-s ija a-wen äššunjät äñña-s dāy-äddin, a-di anäsbahu a ämoos fäl-a-s käyy, kunta äñña-k wa t-illän dat-tittawen-näk, hannäyät-t, wär t-tärhed, ma isalmadän s-tärha-näk i-Mässinäy-i wär hännöyäd?

²¹ Alämär wa hanäy-dd-oyyā YisaÄlmasex, ənta da: «Ere innän irha Mässinäy, adiš ärhet daḡ äñña-s dāy-äddin.»

5

Isälan n-immun wa wär-iḡa äššäk

¹ Ere omänän a-s Yisa a-s Älmasex, ara n-Mässinäy a ämoos, ere irhän amäräw adiš ad-ärh daḡ aratän-net.

² Ənta da a-wa hanäy-isalmadän a-s närha aratän n-Mässinäy: tärha ta n-Mässinäy d-amišəl n-alämärän-net.

³ Ere innän irha Mässinäy, adiš, ämašälet daḡ alämärän-net; alämärän-net daḡ, wär sär-näy jen ezäwe-wen-dāy.

⁴ E d t-illäm ara n-Mässinäy, ässiynäy, äddoobät ad-ikrəš ašäl fäll-äddunya. Immun-nänäy a hanäy-ikfän tärna-ten-dāy fäll-äddunya.

⁵ Äddunya-ta-dāy, mi fälla-s madän-ikrəš ašäl kunta wädden ere wa omänän s-Yisa wa n-Rure-s n-Mässinäy?

⁶ Yisa, ənta a dd-äšmašäl Mässinäy s-äddunya i-ad-itwəsəlmäy dāy-aman, inḡäl ašni-net, ämoos takute. Wär dd-ijješ äddunya i-ad-itwəsəlmäy yas, ijjäš-tät-dd i-ad-itwəsəlmäy dāy-aman, inḡəl ašni-net i-ad-umas takute. A-wen, tajuhe hanäy-ija Unfas Šäddijän-i wärän ijənn a säł tided.

⁷ Ämära, kərədät tjuhawen a ässitbätnen a-wa ämoos Yisa:

⁸ Unfas n-Mässinäy, aman-wi-dāy ätwäsälmäy d-ašni-net wa inḡälän a-s ämmut. Tjuhawen-tin-dāy, tikkäräden, iyyän n-emm a oharnät dāy-a-wa ämoos Yisa.

⁹ İnta-den-dāy tajuhe ta ija Mässinäy fäll-Rure-s. Tajuhe ta n-Mässinäy, tojār ta n-dägg-adəm-i s-hanäy-räqqis ad-tän-nəfləs.

¹⁰ Ere omänän s-Rure-s n-Mässinäy dāy, ad-isətəbət tajuhe-ten-dāy mäšan ere wa wärän omen s-tajuhe n-Mässinäy, ija Mässinäy anäsbahu ed, wär-omen s-tajuhe-ta ija Mässinäy fäll-Rure-s Yisa.

¹¹ Tajuhe-en, ätwänn'-anäy dāy-s a-s: Mässinäy, ikf'-anäy tämudre ta täḡläläät. Tämunre-en, ikf'-anäy-tät dāy-idəm n-Rure-s,

¹² ere omänän s-Rure-s n-Mässinäy, ijraw tämunre-ten-dāy, ere wärän sär-s omen wär tät-mad-ijrəw.

Ättäma wa hanäy-äsjär Yisa Älmasex

¹³ Isälan-wi-dāy hawän-in-əktäbäy dāy-täkarde-ta-dāy, əktäbäy-awän-tän-in i-ad-käwän-səlməädäy käwäned-i omännen s-Rure-s n-Mässinäy Yisa a-s tøjrawäm tämunre ta täḡläläät.

¹⁴ Fella-nänäy ḡur-Mässinäy, ənta da: Nəssan a-s Mässinäy, äsijäd-anäy, afäl a-wa dāy-s nətattär, wär-änmäšräy i-erhet-net.

¹⁵ Šāmad nəflas a-s əsijād-anəx, e-d t-nədäl-dəx, adiš, nəflas a-s a dəx-s nəttār-dəx, ad-hanəx-t-əj.

¹⁶ Ere dəx-wän inhäyän əñḡa-s dəx-əddin har əmešäl abäkkəḏ wärän iškš temse, ittāret-as dəx-Mässinəx i-ad-has-əñš, ad-has-əñš. A-wen, əñney-tän fäll-ibäkkəḏän wi wären šəkš temse fäl-a-s, ill'e abäkkəḏ iškaxen temse; wen, wär hawän-jəñney ad-tədələm Mässinəx dəx-təssəba-net.

¹⁷ Iba n-iqqud, abäkkəḏ məšan, əllan-t ibäkkəḏän wären šəkš temse.

¹⁸ Nəssan a-s ara n-Mässinəx, wär ihəkk iman-net abäkkəḏ ed, oğaz-t Rure-s n-Mässinəx i-ad-fälla-s wär-ikreš Iblis-i n-Anəmsod ašäl.

¹⁹ Näkkəneḏ, nəssan a-s Mässinəx a hanəx-ilän, nəssan daḡ a-s əddunya-ta-dəx iket-net, əñnihəḏ dəx-s Iblis.

²⁰ Nəssan a-s Rure-s n-Mässinəx, osä-dd əddunya, ikf'-anəx tayətə-ta hanəx-madät-suksəd Mässinəx wa s-ənta ḡas d-Rure-s YisaĀlmasex a-s əssəbab n-tassaxt ta dār-s nəja. Ənta a-s Mässinəx, ənta a ihakkän təmudre ta təxəlälət.

²¹ Ilyadən-in, ağəzət iman-nəwän dəx-əlḡibadət n-əşšanəmən a əmoosən-dəx. Amin!

Täkarðe ta s-sänatät iktäb Exya

Äšajəš

¹ A-wa näkk wa n-änušäm hin-iktabän i-Kerya ta äsnäfrän Mässinäy önta d-aratän-net wi s-tärha ta n-tidət a hasän-jeḡ, wädden daḡ näkk ḡas a hasän-ijan tärha-ten-däḡ, irh'-en daḡ e d t-illäm ere issanän fäll-tidət ta dd-fälät Mässinäy.

² Tärha a-wen jat fäll-tidət ta häť ulhawän-nänäḡ, wär-ilkem daḡ ad-tän-təzjar.

³ Ähuuläḡ-käwän-in, ətтарäḡ däḡ-Abba Mässinäḡ d-Rure-s, ҮisaÄlmasex, a käwän-ikfän ännuymät, tähanint d-älxer i-ad-näqqayəm nəṭtaf tidət-net d-tärha-net.

Tämudre täsidäwät tidət d-tärha

⁴ Äsidäwät-ahi hullan ahänay wa jeḡ n-a-s härät däḡ-aratän-näm, ölkamän i-tidət s-ömmək wa s-hanäḡ-äsmätär Abba d-a-wen.

⁵ Ämära temärhit-in Kerya, önta da a-wa däḡ-m ärheḡ: wär ham-in-kəttəbäḡ alämär äynayän, alämär wa ham-in-kattäbäḡ, äru d-fälla-näḡ t-dd-äzzäbbät Mässinäḡ, inn'-anäḡ: «Nömärhät jer-iman-näwän.»

⁶ Tärha, amišöl n-a-wa innä Mässinäḡ, alämär daḡ wen-däḡ, äru d-has-tösläm, äddälil-net daḡ, i n-ad-tənmärhəm jer-iman-näwän.

Iməkkerrəsän wi hänen äddunya

⁷ Äddunya-ta-däḡ, öjjäšän-tät-dd iməkkorras äjjootnen wären əqbel a-s ҮisaÄlmasex, ijjäš-dd äddunya däḡ-taḡəssa n-ägg-adəm. Ere s-təsled ijanna a-wen-däḡ, təlmədäd a-s eməkkerrəs d-äddäžžal n-Älmasex a ämoos.

⁸ He käwäneḡ! Wär-itäbäytalet älxidmät wa nəja jere-wän, änn-ak, əhölät s-data däḡ-a-wa s-tömänäm i-ad-təjrəwäm marušät-net.

⁹ Ere änmäšräyän i-tənna n-Älmasex, unjäy itṭaf teḡäre-net, ölmədät a-s änimäšräy i-Mässinäḡ mäšan, ere wa itämašalän tənna-net, itṭaf teḡäre-net, ošaḡ d-Abba, ošaḡ daḡ d-Rure-s.

¹⁰ Ere käwän-in-osän s-wädden teḡäre-ten-däḡ n-Үisa a iwway, wär has-torem ehän-näwän bäršəḡ ad-där-s tahərəm isofan i-ad-täqqəsäm i-a-wa ijänna.

¹¹ Ere has-orän ehän-net, ad-där-s itinməjj isofan, ad-där-s ahär ibäkkadän-net.

¹² Ill'-e a äjjeen s-ärheḡ ad-hawän-t-in-əktəbäḡ mäšan, wär-äddobəy ad-hawän-t-in-səssiwəḡäḡ s-älkad d-täddäwät. Jaräḡ äṭṭäma n-ad-käwän-in-asäḡ, ämmäjrädäḡ-awän näkk iman-in, umas-anäḡ a-wen-däḡ iket-net əssəḡab n-tedäwit təmdat.

¹³ Ähuulän-käm-in məddana-s n-wälätma-m däḡ-äddin ta n-diha-däḡ äsnäfrän Mässinäḡ. Amin!

Täkarde ta s-kärađät iktäb Exya

Äsajəš

¹ A-wa näkk wa n-änušäm hin-iktabän i-Gayəs wa s-tärha ta n-tidət a has-jəx.

² Emärh-in, ətтарəx dəx-Mässinəx ad-dəx-k wär-ija härät, aläh ässext-näk d-äššahät wa s-itəhhal immun-näk s-data.

³ Äsdäwät-ahi hullan ass wa hi-dd-jän ayətma-x dəx-äddin käy-dd-falnen, omälän-ahi iket-dəx-näsän iqqud wa jed dəx-tidət d-alkum wa jed i-tidət.

⁴ Äywa, näkk, wär t-illa a sär-i irnan tedäwit n-ad-salläy a-s aratän-in dəx-äddin, əjlayän s-iqqud dəx-alkum i-tidət.

Tihusay n-tämudre n-Gayəs

⁵ Emärh-in, ijraz-ahi hullan a-wa ähusken täjjäd i-imumənän iket-dəx-näsän har tawəđäd wi n-imäjarän käy-in-tammärnen,

⁶ äjjəyhän iket-näsän dat-älkänisät-ta-dəx-nänəx a-s äwadəm irhan äddinät a tämoosäd. Ärheey dəx-k ad-hasän-tilaläd härkuk i-ad-udaben asikəl ässimxärän isəm n-Mässinəx

⁷ fäl-a-s, asikəl wa hän, isəm wa n-Älmasex a dəx-t-han, unjäyän fäw s-ad-ärməsän tadhəlt dd-falät inəzzulam.†

⁸ İwar-anəx näkkəneđ-i n-imumənän ad-nədhəl meddən šund-win-dəx i-ad-där-sän nohar älxidmət näkkəneđ-dəx i-ad-tənfəš tidət n-Mässinəx fäll-ärori n-akall.

Iba n-särho n-Dəyutrif

⁹ Käla hin-əktäbəx täkarde jəzzuulät i-älkänisät-näwän mäšan, igdäl Duftrif-i irhän täzert dəx-härät iket-net asjəd i-a-wa jänneyx,

¹⁰ ässiilmädəy-käy a-s afäl hin-osey, ad-älləyey i-äddinät iket-dəx-näsän tälläbäst ta itamašal d-tizmit ta hanəx-itəjj d-bahutän-wi hanəx-isawär. Təzzar dəx, wär təmdä tälläbäst-net dihen xas, ässewəd fäll-a-wen iba n-asəbbärrək n-imumənän-wi hin-tammärnen dihen, igdal dəx i-imumənän-wi äboknen i-a-wen ad-tän-səbbärrəkän, dəx-a-s dəx-sän isaməhad, ijann'-asän: «Ere tän-äsbärräkän, ad-t-əkkəsəx dəx-älkänisät.»

¹¹ Emärh-in, täläw a-wa oləxän wädden a-wa läbasän. Ere itamašalän a oləxän iket-net, u-Mässinəx a ämoos mäšan, ere itamašalän a läbasän, wär-issen s-Mässinəx.

Särho wa iwärän Dimitrus

¹² Dəx-isälän n-Dimitrus, äjjəyhän äddinät iket-näsän fäll-milxaw-net, ilkam i-tidət, äsidättät-nät timašalen-net iqqud-net i-tidət ta n-Mässinəx. Näkkəneđ dəx, näjjəyha a-s oğad, təssanəd dəx käyy a-s tajuhe-nänəx, tidət.

Ajlal n-məjräd

† 1:7 1:7 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meyx ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-dəx a fäl tiwsaten ti iyyəđnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Äšäl-i-dəx, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinəx).

¹³ Ārheeḡ ad-hak-ānnāḡ hārātān ājjootnen māšan, wār-ārheḡ ad-hak-tān-ājāḡ s-tāddāwat d-aḡānib

¹⁴ fāl-a-s, jarāḡ āṭṭāma n-ad-kāy-in-asāḡ šik, ədwənnəḡ dār-k nākk iman-in.

¹⁵ Tāqqimā-dd dāḡ-ālḡer. Āhuulān-kāy-in imidiwān-nāk, tāhuulād-in daḡ imidiwān-nānāḡ s-iyyān iyyān.

Täkarde ta iktäb Hudd

Äšqjəš

¹ A-wa näkk, Hudd, wa n-akli n-ŸisaÄlmasex n-änŸa-s n-Ÿäqub hin-iktabän i-äddinät wi dd-iŸrä MässinäŸ-i n-Abba s-iman-net, irh'-en, ogaz-tän däŸ-təssəba n-Ÿisa Älmasex.

² Äsnädfäs fälla-wän MässinäŸ tähanint d-tenäšše d-älxer d-tärha-net.

Inəsbuha

³ Imärhan-in, äsdärhänäŸ hullan ad-hawän-in-əktəbäŸ däŸ-isälan n-immun wa nohär, a-wen-däŸ a fäl hi-igqäl äššil ad-hawän-in-əktəbäŸ täkarde-ta-däŸ i-ad-käwän-səmmətäräŸ i-ad-tənmänŸəm däŸ-təssəba n-immun wa dd-äzzäbbät MässinäŸ s-iyät fäll-iməššeddejän.

(2 Bətrus 2:1-17)

⁴ ÄktäbäŸ-awän-in fäl-a-s, əjjäšän-käwän-dd meddən n-ilämamasän n-inälläbäsän fäll-wär təssenäm s-äru d-ässewälän əlkəttabän däŸ-äššäreŸa wa däŸ-sän ilkamän, safraŸän älmäŸna n-ännuŸmät n-MässinäŸ i-ad-hasän-ijrəw a-wen äsarü fäl äsmädäsän iman-näsän, əmmək-wen-däŸ a-s äkkuddälän ŸisaÄlmasex-i n-Emäli n-Ämakraš-nänäŸ.

⁵ Kud-däŸ əssanäŸ a-s a-wa-däŸ hawän-ässewäläŸ, təknam-t musnät, ärheey ad-käwän-dd-səktoŸ əmmək wa s-dd-iŸläs Emäli tamətte ta n-käl-İsrayil däŸ-äkall wa n-Mišra, wi unjäynen omänän sär-s, qarät-a-wen, inŸ'-en kərəf.

⁶ Äktəwät-dd daŸ änjälosän wi dd-əzjärlen idəggan-näsän, ad-tattärnärnä tojärät ta əjräwän, ogaz-tän MässinäŸ däŸ-tihay ti n-ider ässuksädnen, han tišəm äŸlälən, äqqalän i-ašäl wa ilkämän maqqärän.

⁷ Äktəwät-dd daŸ aŸrəm wa n-Sodoma d-wa n-Gomora d-iŸärman wi nedes-hasän, əkfän imuzäŸän-näsän iman-näsän i-əlkäxbu, jan tanməšrayt togdähät d-ten-däŸ jän änjälosän-win-däŸ, ad-tajjän idubnawän d-a-wärän il' əmmək, äzzäbbät-dd MässinäŸ fälla-sän tišnənt n-efew iŸlälän. A-wa tän-ijräwän, älmital a ämoos s-hanäŸ-ikkas MässinäŸ däŸ-taŸdärt.

⁸ İlämamasän-winnin-däŸ s-hawän-janney, əntäned-däŸ a-wen-däŸ a tamašalän; iməhhurja əlwayän derhanän-näsän, samädäsän iman-näsän, sifəttun däŸ-tärnä n-Emäli d-änjälosän wi ikfa älxurmät.

⁹ Wen-härät wälä Mikaylu-i n-änjälosän maqqärän wär t-ija ed ašäl wa d-iknäš d-İblis d-tinməšəkkin tafəkka n-ännäbi Mosa, wär t-ikwer Mikaylu, inn'-as Ÿas: «Oyyey-käy s-MässinäŸ.»

¹⁰ Mäšan, ilämamasän wi s-hawän-janney, wär tän-išla ar tigəggar n-a-wa s-əžhalän, sikuforän. A-wa əssänän, wär t-əssenän ar s-ulhawän-näsän šund taŸsiwen, a-wen-däŸ daŸ a sär-sän dd-oräwän əlhəllak.

¹¹ Iməskay, jän tabarät ta ija Kayin, täšnämäšräy-tän tärha n-ažrəf šund a-wa ija Balam, ođä-dd fälla-sän älmäššibät däŸ-təssəba n-a wa s-äffullägän šund a-wa ija Äkori.

¹² Tämoos tähadra-näsän däŸ-imjora-näwän a äsikärakädän fäl-a-s ed tän-əjjäšän wär t-illa a äheräkken hasän-igdalän täzähhawt däŸ-wär kəttəwän ar iman-näsän. Olähän d-tijäräken wär hen aman äwway ađu,

olähän d-ihəşkan wären tiirəw kud-däḡ s-əzzäman n-a-wen, olähän ḡas d-ihəşkan ämmutnen ihənnin-däḡ s-afäl hin-əttəlbäyän, ad-əjən tamättant ta s-şänätät.

¹³ Änifäqqän d-tinäzzämären n-ejärew äşşohätnen, wär tän-işla ar ejer data-sän n-täkuffe n-ijitän-näsän wi äşikarakädnen. Olähän d-etran n-iməşşoraj, itwar-asän Mässinäḡ edägg härkuk däḡ-ehäd wa ojarän täkkäwält däḡ-ihädän.

¹⁴ Äru fälla-sän äloläy Inuk wa n-ahäya n-Adəm wa s-əssa a-s innä:
«Ənhəywät Emäli,

imal-dd ənta d-timərwen n-afđän
n-änjəlosän-net wi šäddijnen»

¹⁵ i-ad-işräḡ dāgg-adəm iket-näsän, äḡ s-äşşərəḡa-net e d t-illäm anəşbäkkad däḡ-təşşəba n-e d t-illäm erk iji jan däḡ-əffulləg wa jän fäll-Mässinäḡ d-e d t-illäm mäjräd läbasän jan äddinät-ənnin-däḡ s-wär t-illa a däḡ-ässimḡarän Mässinäḡ.

¹⁶ Meddən-win-däḡ, härkuk əkmän-tän iman-näsän, saləqqawän iman-näsän i-ad-hasän-ađənän äddinät tähanint, wär-əlkemän ar i-derhanän n-iman-näsän, wär tän-işla ar abərəj dat-äddinät d-təmmal n-äddinät i-ad-däḡ-sän dd-əkkəsän härät.

Ässas n-immun

¹⁷ Imärhan-in, käwäneđ, wär jem a-wen, ḡaymät kittəwäm a-wa s-äru d-hawän-t-ənnän inəmmušal n-Emäli-nänäḡ ḡisaÄlmasex a-s hawän-jannen:

¹⁸ «Däḡ-ajilal n-äddunya ad-dd-asən äddinät wären əlkem ar i-derhanän n-iman-näsän käwän-jänen isəđsa.»

¹⁹ Täbəđdawt ḡas a dd-tirəwän jer-äddinät, wär-əlkemän ḡas ar i-a-wa hannäyän, wär t-illa a oharän d-Unfas n-Mässinäḡ.

²⁰ Käwäneđ-i n-imärhan-in, ḡaymät binnəwäm käwäneđ iman-näwän tämudre-näwän fäll-äddin-näwän wa šäddijän, tajjäm əlhimmät s-tärna ta n-Unfas Šäddijän.

²¹ Səntəmät iman-näwän däḡ-tärha n-Mässinäḡ däḡ-a-s täqqaläm i-ad-käwän-əkf Emäli-nänäḡ ḡisa Älmasex däḡ-tähanint-net tämudre ta täḡlälät.

²² Ađənät tähanint i-äddinät wi jänen ulhawän əssin,

²³ iyyäd däḡ-sän, täddoobem ad-tän-dd-təntəşəm däḡ-temse, täḡləsäm-tän; wi iyyädnen, ađənät-asän tähanint, tähanint tärtayät d-tuksəda. Udayät fäw i-anməđas där-sän kud-däḡ anməđas d-isəlsa-näsän wi äsmäđäsän s-erk imojjan-näsän.

Təmmal i-Mässinäḡ

²⁴ I-Wa äddooben ad-käwän-agəz däḡ-e d t-illäm iba n-igqud, isəbdədd-dd-käwän däḡ-əlxurmät n-idəm-net wär käwän-iwer əlḡib, təknam tedäwit,

²⁵ i-Mässinäḡ-i s-ənta ḡas a t-illan, ənta-i n-Ämaylas-nänäḡ däḡ-idəm n-ḡisaÄlmasex wa n-Emäli-nänäḡ, əlxurmät d-təḡḡäre d-tärna d-əlxikmät härkuk däḡ-əzzämanän iket-näsän jer-wi okäyinen wi n-ämära-däḡ hək d wi dd-malənen. Amin!

Tänäfalilit

Äšqjəš

¹ A-wa tänäfalilit ta dd-äsnäfaläl Mässinäy i-ŶisaÄlmasex i-ad-isəlməd eklan-net isälan n-härätän wi s-išwar jan. Däy-təssəba n-a-wen-däy a fäl sār-i dd-äšmasäl Älmasex änjəlos-net, näkk Exya-i n-akli-net, i-ad-hi-səlməd s-isälan-win-däy näkk-däy.

² A-wa s-äjjəyhäy iket-net, ənhäyäy-t, ämoosän mäjräd n-Mässinäy d-tidət ta hi-dd-äsnäfaläl Ŷisa Älmasex a hawän-siɣuläy diha-däy.

³ Ere iɣrən əlkəttab-i-däy däy-iktäb a-wa t-illän d-a-wa ilkämän, äsjäd i-a-wa däy-ässewäl, ad-itamašal a-wa innä, tənqəd-ə-as ed a əndərrän ɣas a hin-äqqimän i-ad-itbət a-wa innä.

Derhan n-Exya i-imumənän

⁴ A-wa näkk Exya, hin-iktəbän i-älkänisäten ti n-əssayät hänen teje ta n-Azya. Ähuuläy-käwän-in, ikf'-iwän Mässinäy-i dd-äzzarän, ill'-e, ilkam, ännuymət d-älxer. Daläy unfasän wi n-əssa t-əllänen dat-tasəqqaymut n-Mässinäy ta n-təmmənəkəla däy-ad-käwän-äkf ännuymət d-älxer.

⁵ Ikf'-iwän dəy ŶisaÄlmasex-i n-əmaɣdal n-emäjjäyh n-tidət dd-äzzarän tanäkra däy-taməttant, ənta-i n-Ämänokal n-a-wa t-illän däy-imänokalän iwarän äröri n-äkall, ännuymət d-älxer.

Ənta a hanäy-irhan, äsdärfät-anäy däy-ibäkkadän-nänäy s-ašni-net wa inɣälän a-s ämmut däy-təssəba-nänäy.

⁶ Ənta a hanäy-ijän tawset n-käl-tikutawen, ij'-anäy däy-Təmmənəya-net i-ad-näxdəm i-Mässinäy-i n-Abba-net. Umaset älxurmät d-tärna, i-net härkuk! Amin!

⁷ Ənheywät-ak, imal-dd, äddeew d-tijäräken!

Ad-t-tənhəy e d t-təlläm tiɥ,

wäla äddinät wi däjnen tajəzzelt-net s-ajor.

Ad-šoršənät tiwsaten n-äddunya iket-däy-näsnät,

əlhənät däy-təssəba-net.

A-wen, ad-äj, wär t-iha äššäk. Amin!

⁸ Innä Emäli Mässinäy-i ilän tärna iket-net: « ‹Näkk a-s Tizarät, näkk a-s Tilkamät,† ənta a dd-äzzarän, ill'-e, ilkam.›

A-wa dd-äsnäfaläl Mässinäy i-Exya

⁹ A-wa näkk, Exya wa n-əñña-wän däy-äddin dār-wän oharän tizzurt d-Təmmənəya ta n-Mässinäy d-tebädde däy-älɣizabät däy-təssəba n-Ŷisa. Äzzäman wa d-əttärmäsäy, əmewäyäy, əjjäšäy takärmüt däy-awtəl wa n-Batmus däy-təssəba n-iqqud wa jeɣ däy-iji n-isälan n-mäjräd n-Mässinäy d-tajuhe ta täjjäy fäll-Ŷisa.

¹⁰ Ašäl iyyän n-älxad-i n-ašäl wa n-Emäli, irmäs-ahi Unfas Šäddijän, əsley i-eməsli-i-däy äšsoohen hi-olähän d-i n-täsinsäyt dər'-i

¹¹ hi-innän: «Əktəb a-wa hännäyäd däy-əlkəttab, səsiwədäd-t-in älkänisäten ti n-əssayät n-teje ta n-Azya hänen iɣərman wi n-lfäsus d-Smirna d-Birɣamus d-Təyatir d-Sardas d-Filadäfyä d-Läwdisa.»

† 1:8 1:8 Däy-Tälyunanit, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamät: Omega.

¹² Āšnāšlāmāy qar'-i i-ad-ənhəyāy ere wa hi-āssewālān. Ēkyādāy, ənhāyāy əssayāt tiftəl n-orāy

¹³ jer-ibdad ere olāhān d-āgg-adəm. İlsā emāls has-t-illan yur-ıdarān, jıbas s-taməntəka n-orāy.

¹⁴ Jan amzadān-net təmölle n-tikunen, olāhān yas d-tāduft wār-inxes hārāt, izajjār-dd ənnur olāhān d-imāmmālān n-efew tiṭṭawen-net.

¹⁵ Jan ıdarān-net asmāymāy wa itāj daroy tāššiüsdāj tahəst təzzar izzəzzəwāt-t əwadəm; olāh emāslı-net d-i n-aman n-anji oşalnen s-āşşahāt.

¹⁶ İṭṭaf əssa etran dāy-āfuss-net wa n-aşıl, təzjar-dd tākoba s-əmsādān imawān-net issənān emm-net, ija idəm-net asmāymāy wa tāj táfukt n-tarāhut.

¹⁷ Ənhāyāy-t yas, heş-dd odeş daw-ıdarān-net şund əmmuy māşan, əşwār-ahi āfuss-net wa n-aşıl, inn'-ahi: «Wār tärmeşād, nakk a-s Tizarāt, nakk a-s Tilkamāt,†

¹⁸ nakk a-s wa iddarān. Tidət, ənhāyāy tamättant māşan, nakk-da əmāra, əddarāy amāşlol. Nakk a iṭṭafān asāyar wa n-tamättant hakd-dāy wa n-ālahārāt.

¹⁹ A tənhāyād-dāş, jer-a-wa ijān d-a-wa itajjān d-a-wa ilkāmān, əktəb-t iket-dāy-net.

²⁰ Etran wi n-əssa hannāyād dāy-āfuss-in wa n-aşıl d-əssayāt tiftəl n-orāy ti hannāyād, əddāraj māşan əlmāşna-n-a-wen da: etran, əntāneḍ a-s ənjāloşān n-ālkānisāten ti n-əssayāt; tiftəl ti n-əssayāt, əntānāteḍ a-s əlkānisāten ti n-əssayāt.»

2

Təkarḍe ta təkkāt əlkānisāt ta n-İfāsus

¹ Inn'-ahi Yısa:

«Əktəb i-ənjāloş n-ālkānisāt ta hāt aşrəm wa n-İfāsus, ənn'-as:

‹İnn'-ak wa iṭṭafān əssa etran dāy-āfuss-net wa n-aşıl, irjāşān jer-əssayāt tiftəl ti n-orāy:

² Wār hi-ədrejnāt timaşalen-nāk wāla tiluyyaş-nāk wāla tebādde-nāk hārkuş dāş-a-wa hed. Əssanāş a-s wār təşberād erk əddināt; əddināt-wi jannānen s-bahu a-s əntāneḍ inəmmuşal-in a əmoosān uhən-dāş wār əmoosān a-wen, torāmād-tān, təşfəkkārād-dd a-s inəşbuha a əmoosān iket-dāş-nāsān.

³ Əssanāş a-s təbdadād hārkuş dāş-a-wa hed, tənhāyād aşāna dāş-təşşəba n-isəm-in māşan, təşbārād, wār kəy-ikkəs a-wen dāş-a-wa hed.

⁴ Hakd a-wen-dāş, ikm'-ahi fālla-k hārāt iyyān: tārha tedi-hi təzzarāt s-kāla hi-tāt-jed, əbas-hi-tāt-jed, təqqālād sār-s.

⁵ A-wen-dāş a fāl, əktəw-dd adwəyləl wa s-kāla t-jed dāş-dd-toḍed, tutabād, təqqəlād-in timaşalen-nāk ti n-ıbda. Afāl wār jed a-wen, he-kāyy! Malāş-kāy-in; afāl kəy-in-ogāzāş wār tātubād, ad-əkkəsāş tefātelt-nāk dāş-edāgg-net.

⁶ A-wen, wār hin-ikkəs a-s, ijraz-ahi fālla-k mikḍaw wa jed d-timaşalen n-kāl-Nikula-i dār-jed mikḍaw wa dār-sān jeş.

⁷ Ere ilān timəzzujen-dāş s-ıslā, isājdet i-mājrād wa itāj Unfas Şəddijān i-ālkānisāten.

† 1:17 1:17 Dāş-Tālyunanit, itawāna i-Tizarāt: Ālfa, itawāna i-Tilkamāt: Omega.

Wa ikräšan tärna fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-šäksäx aratan n-ahöšk wa n-tämudre ihän älzännät n-Mässinäx.> »

Täkarde ta tökkät älkänisät ta n-Smirna

⁸ Ätwänn'-ahi qarät-a-wen:

«Ektəb i-änjəlos n-älkänisät ta häť aḡrəm wa n-Smirna, änn'-as:

«Inn'-ak wa n-Tizarät d-Tilkamät,† wa ämmun, iddär-dd,

⁹ əssanäx əmmək wa s-tätwarämäd d-əlläqqu-näk məšan hakd a-wen-däx, käyy a-s ägg-ehäre wa n-tidət. Əssanäx fäll-tälläbäsen-ti käy-sawarän äddinät wi jannänen s-bahu a-s dägg-İşrayil a ämoosän, a-s ija a-wen, wär ämoosän ḡas ar ehän n-äddin n-inaxbadän n-Iblis.

¹⁰ Wär käy-isärməyet älxizabät wa käy-mad-səknən. Ad-äj Iblis i äjjoonən däx-wän däx-takärmüt i-ad-tän-ižzurəb s-a-wen-däx, təjəm mārəw išilan titwəžzurribäm däx-təssəba n-äddin-näwän. Käyy, əttəť immun kud-däx hak-t tamättant a-wen. Afäl dd-təzjaräd a-wen, ad-hak-äjəx älhäk, takənbut ta n-tämudre täxlälät.

¹¹ Ere ilän timəzzujen-däx s-islä, isäjdət i-mäjräd wa itäj Unfas

Šäddijän n-Mässinäx i-älkänisätän.

Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbaten-net, wär-iha miši n-ad-inhöy tamättant ta s-sänatät.> »

Täkarde ta tökkät älkänisät ta n-Birxamus

¹² Ätwänn'-ahi däx:

«Ektəb i-änjəlos n-älkänisät ta häť aḡrəm wa n-Birxamus, änn'-as:

«Inn'-ak Wa ittäfan təkoba ta s-əmsädän imawän-net isəñän:

¹³ Əssanäx diha d-təzzäxäd, dihen-däx ad-təkkäs tömmönükəla n-Iblis ifəkəlan-net. Intibbas wa n-ämaksad-in n-ämaydal-in, ḡur-wän di-däx d-izzäx Iblis ad-t-äba. Hakd a-wen-däx, täqqimäd-dd käyy, tosaḡäd dār-i, wär täkkuddäläd immun-näk.

¹⁴ Məšan, ill'-e a əndärrän hi-ikman fälla-k: əllan-t ḡur-k äddinät əttafnen tayotte ta n-Balam-i ittärän ad-äj äddäbara i-Balak i-ad-əkšən käl-İşrayil isan n-taḡsiwen ämoosnen takute i-äššänämän, əkfän iman-näsän i-iba n-täkrakidət, ad-zinnun qarät-a-wen.

¹⁵ Əllan-t däx ḡur-k äddinät s-əjraznät timaşalen ti n-inəttulab wi n-Nikula.

¹⁶ A-wen-däx a fäl, utab iket-di d-käy-in-tisäx əknəsäx erk äddinät wi käwän-hänen s-təkoba ta häť emm-in.

¹⁷ Ere ilän timəzzujen-däx s-islä, isäjdət i-mäjräd wa itäj Unfas

Šäddijän i-älkänisätän.

Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-äkfäx mana,† a-wen, amənsi n-taləmmizt wärän ätwəzzäy, äkfäx-t tazzedt mällät fäll-iktəb isəm äynayän s-wär t-illa ere t-issanän säl ere wa ijrəwän tazzedt-ten-däx.> »

Täkarde ta tökkät älkänisät ta n-Təyatir

¹⁸ «Ektəb i-änjəlos n-älkänisät ta häť aḡrəm wa n-Təyatir, änn'-as:

«Inn'-ak Wa s-itawänna Rure-s n-Mässinäx s-olähnät tiṭṭawen-net d-efew ähijäljälän s-äsimäxmäḡän iḡarän-net sund daroḡ šäziizəwən:

¹⁹ Əssanäx fäll-timaşalen-näk d-tärha ta jed i-äddinät d-iqqud wa jed däx-immun sār-i d-əmmək wa s-tədhäläd tiläqqiwen d-tebädde n-härkuk

† 2:8 2:8 Däx-Tälyunanit, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamät: Omega. † 2:17 2:17 A-wa amənsi wa dd-äzzäbbät Mässinäx fäll-käl-İşrayil äzzäman wa d-hän tanəzruft. Itawänn'-as däx Tälyunanit: Mana; itawänn'-as däx-Təməšəyt: Taləmmizt n-Mässinäx.

ta jed dāḡ-a-wa hed. Ḥssanāḡ a-s timašalen-nāk ti n-ašāl-i-dāḡ, oḡärnät ti n-ibda

²⁰ māšan, ikm'-ahi fälla-k a-wa-s taḡbäläd i-tamädt ta-s isəm-net Yizabil jānnet s-bahu tännäbit n-Mässināḡ tajjät isälan-net a tämoos, taḡqäl i-inaxdimän-in eššəbab n-tanməšrayt ed jarrāw-asän s-bahu dāḡ-asəšsāḡär-net, tetäte n-isän n-taḡsiwen ämoosnen takute i-äššänämän, ad-zinnun qarät-a-wen.

²¹ Ḥkfəy-tät äzzäman dāḡ-tätub māšan tunjäy təbda d-өлkäxbu-net.

²² Dāḡ-təšəba n-a-wen-dāḡ a fäl tät-mad-äjrāḡ fäll-isəftaḡ s-tisnant. Afäl daḡ wär-ätubän imidiwän-net wi dār-tärtäy dāḡ-өлkäxbu, afäl wär-oyyen amišəl n-a-wa hasän-janna, ad-tän-säknāḡ aḡāna ässuuksäḡän iket-dāḡ-näsän.

²³ Siwəḡdāḡ fäll-a-wen-dāḡ iket-net tenäḡe n-aratän-net körəf. Afäl ija a-wen, ad-өлmədnät älkänisäten iket-näsnät a-s näkk, näkk a issanän a-wa dāḡ-zinəzjumun dägg-adəm d-a-wa sadārhanän. Hak äwadəm, ad-has-äjäy älhäk wa dār-äniihäjjän ijitän-net.

²⁴ Ḥnneḡ i-äddinät wi iyyädnen hänen älkänisät ta n-aḡrəm wa n-Təyatir, wären өlkem i-a-wa jānn tamädt ənnin-dāḡ, wär-өлmedän a-wa-s itawänna härätän wi n-Iblis ättunkälnen, wär käwän-äswärāḡ uḡlem wäl' iyyän.

²⁵ Äknät asəmməgəggi dāḡ-immun wa təḡḡäfäm har käwän-in-asāḡ.

²⁶ Wi n-imärnan ällilnen erhet-in har ašäl wa ilkämän, ad-tän-səmmənukelāḡ fäll-tiwsaten,

²⁷⁻²⁸ äkfäḡ-tän təmmənukelä ta hi-ikfa Abba-nin, səmmənukelāḡ-tän fäll-tiwsaten,

өḡnən-tänät s-äššahät,

өḡjən-asnät atäḡtāḡ wa itäj äwadəm i-aḡäsis irazḡ.

Wa irnän, ad-t-äkfäḡ tatrit ta n-emāḡär.

²⁹ Ere ilän timəzzujen-dāḡ s-islä, isäḡdet i-a-wa ijanna Unfas Šäddijän i-älkänisäten! »

3

Täkarḡe ta təkät älkänisät ta n-Sardas

¹ «Ḥktəb täkarḡe i-änjälös n-älkänisät ta n-Sardas, tənnəd-as:

«Inn'-ak Wa ilän əssa unfasän wi n-Mässināḡ d-əssa etran: Ḥssanāḡ fäll-timašalen-nāk, täšəḡäläd äddinät a-s təddaräd a-s ija a-wen, tämmuud.

² Äḡ ənniyät, sudär-dd a-wa dāḡ-k dd-äḡqimän iket-di d-hin-itamätat ənta-dāḡ fäl-a-s, өjrähäḡ-in a-s imojjan-nāk, wär tän-iha-i ilan idəm dat-Mässināḡ.

³ Ḥktəw-dd a-wa tätwäsäḡräd d-өmmək wa s-has-təšled, tämašäläd a-wa hak-ätwännän, tutabäd. Afäl wär jed ənniyät, ad-käy-in-äḡdärāḡ šund emäkräd s-älwäqq d-wär-iha miši n-ad-jed fäll-a-wen.

⁴ Mäšan han-käwän iyyäd dāḡ-Sardas di-dāḡ wären äsmäḡäs imälsan-näsän. Win-hi, ad-өḡjən isəlsa mällölnen, idawän dār-i ed änihäjjän d-a-wen.

⁵ Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-sälsäḡ ənta-dāḡ isəlsa mällölnen, wär hin-e-aməšäḡ isəm-net dāḡ-өлkəttab wa n-tämudre, äjjayhäḡ daḡ dat-Abba-nin d-änjälösän-net a-s äwadəm-en, i-nin.

⁶ Ere ilän timəzzujen-dāḡ s-islä, isäḡdet i-mäjräd wa itäj Unfas Šäddijän i-älkänisäten! »

Täkarde ta tökkät älkänisät ta n-Filadälfa

7 «Ǽktøb i-änjälös n-älkänisät ta n-Filadälfa, änn'-as:

ǼInn'-ak Wa šaddijän, ädduutten, iṭṭafän äsäyar n-Tömmönöya ta n-ämänokal Dawöd, önnex: Äwadöm wa s-orex ashär, wär t-illa ere äddoben ayäfal-net-has, wa s-t-äxfäläx däx, wär t-illa ere s-ilkam ad-has-t-ora.

8 Ǽssanäx fäll-timašalen-näk, Ǽssanäx a-s wär tökned öşşuhu mäšan häd a-wen-däx, töṭṭafäd mäjräd-in, wär täkkuddäläd isöm-in. A-wen-däx a fäl data-k orex ashär s-wär t-illa ere äddoben ad-t-iṭfөл.

9 Ǽnhöy, ad-käy-äkfäx ašäl fäll-ehän n-äddin wa n-Iblis ijännen s-bahu a-s önta a han dägğ-Älyähud wi n-tidöt. Äddinät-en-hi, ad-hak-tän-in-sukäx, ärkäxän data-k, sөmṭärän-käy, isölmöd-tän a-wen s-tärha ta hak-jex.

10 Käyy, töṭṭafäd mäjräd-in, töbdadäd härkuk däx a-wa hed, a-wen-däx a fäl ad-käy-agözäx näkk-däx däx-ässaṭät wa n-tisnant ilkämän däx-äddunya iket-net i-ad-ötwežžurröbän dägğ-adöm iket-näsän.

11 Maläx-in šik, öhöl iman-näk däx-immun wa töṭṭafäd i-ad-wär däx-k itihäx äwadöm wäl' iyyän takөнbut ta n-tömmönökөla.

12 Wa ikräšan ašäl fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-äjäx tämankayt däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän n-Mässi-x, Mässinäx, wär-ilkem ad-t-izjar. Äwadöm-en-hi, ad-fälla-s öktöbäx isöm n-Mässi-x, Mässinäx, d-isöm n-ayrөm-net wa mäqqärän, a-wen, Yärussälam ta täynayät dd-e-töflöt isönnawän. Äwadöm-wen-däx, ad-fälla-s öktöbäx isöm-in wa äynayän.

13 Ere ilän timөžžujen-däx s-islä, isäjdät i-mäjräd wa itäjҗ Unfas Šaddijän i-älkänisäten! »

Täkarde ta tökkät älkänisät ta n-Läwdisa

14 «Ämära, öktøb i-änjälös n-älkänisät ta n-Läwdisa, änn'-as:

ǼA-wa näkk wa s-itawänna: Amin. Näkk a-s emäjjäyh n-Mässinäx wa n-ämäxdal, näkk a dd-äzzarän i-härät iket-net.

15 Ǽnnex: Ǽssanäx fäll-timašalen-näk, Ǽssanäx a-s wär sämmedäd, wär täkkusäd; tiyyät-i-däx, ismaḍ meṭ däx ukas, ad-hak-in-iššөm a-wen

16 mäšan šamad, tällimzayed, wär täkkusäd, wär sämmedäd, ad-käy-in-äbsäx.

17 Janned: Näkk-i-däx, äbbiṭäräx, wär t-illa fäw a hin-ödanäx. Janned a-wen-däx a-s ija a-wen, wär tössenäm a-s ayäna a hed. Amäskoy käyy, läqqöwäd, däryäläd, ṭälüläd.

18 Äyy-ahi ad-käy-sөnnөmhөлäx: žänš fäll-i oräx äššišdäj efew i-ad-tөbtөt terše-näk i-ehäre; žänš fäll-i isöla mällölnen i-ad-tөštäräd; žänš fäll-i tidrөbba n-asäfar wa n-tiṭṭawen, sөssөfäräd i-ad-tөkned ahänay.

19 Ǽlmöd a-s näkk, ere ärhew a sasaṭadäx, ṭattäläx-t i-ad-ilmöd s-a-wen. A-wen-däx a fäl utab, tukasäd däx-alkum-hahi.

20 Sөjäd! Näkk da ibädädän dat-emm n-ehän, takäwkawäx-t: ere hi-islän, or'-ahi, ad-fälla-s öjjöšäx, ahäräx där-s, ahär där-i.

21 Wa ikräšan tärna fäll-Iblis d-tändärbaten-net, ad-t-äkfäx turhajät n-ad-där-s önyөymäx fäll-tasäqqaymut-in ta n-tömmönökөla, s-өmmөk-wa-däx s-näkk iman-in, ökräšäx fälla-s tärna ṭas, änyaymäx d-Abba-nin fäll-tasäqqaymut-net ta n-tömmönökөla.

22 Ere ilän timөžžujen-däx s-islä, isäjdät i-mäjräd wa itäjҗ Unfas Šaddijän i-älkänisäten! »

4

A-wa dd-änfalälän däy-išənnawän

1 Darät härätän-wi-däx, əkyädäx, ənhäyäx däy-išənnawän ashär ämerän. Inn'ahi emäsli-wənnin s-əsleχ hi-olähän d-täsinsäyt: «Awəndd, ad-käy-säknäx ämära härätän wi əlkammen.»

2 İdkäl-ahi Unfas Šaddijän älwəqq-wen-däx s-išənnawän, ənhäyäx dihen tasäqqaymut n-təmmənukəla fäll-äqqiim əwadəm.

3 Äwadəm-en, ij' asmäxmäx wa tajjänät tihun n-tilällaten ti s-itawänna žasəb d-sarədwən. Tasäqqaymut-net ta n-təmmənukəla, äxiläyχäläytät äzännäzzal ijan tihusay olähnen d-ti n-tekädäyt ta n-tasämäxmayt s-itawänna žimrud.

4 Ənhäyäx däx a-s tasäqqaymut-ənnin, äxiläyχäläynät-tät sänatät timərwen n-tasäqqaymut n-təmmənukəla d-əkkožät fäll-äqqimän sänatät timərwen n-amχar d-əkkož ässimlälnen, jan iket-däx-näsän, koronatän, a-wen, tikənbuten n-oräx.

5 Tasäqqaymut tənnin täzzarät, zajjärän-tät-dd essamän d-imäslan d-ejjjä, ärχanät data-s əssayät tiftəl ti äššiwwärnen əssa unfasän wi n-Mässinäx.

6 Tasäqqaymut-ənnin-däx däx, ill'e data-s a olähän d-ejärew wa səmmän s-dd-ässikta älmäxna-net təšədje ta n-täšoka. Tasäqqaymut, han-tät əkkož härätän əddarnen änimäχläynen ammas-net. Härätän-enhi, ämoos data-sän hək-däx çara-sän, tiçrurəjen.

7 Härätän-win-däx əddärnen, wa äzzarän däx-sän, han-t ifäqqän n-ahär; wa s-əssin, han-t ifäqqän n-esej; wa s-käraç, oläh idəm-net d-i n-əwadəm; wa s-əkkož, oläh d-ejäft illayän.

8 Härätän ənnin n-əkkož əddärnen, hak iyyän däx-sän ila säçis afrewän əlsanät tiçtawen däx-ammas hək-däx däx-afälla. Ehäç d-ašäl, əçtafan äsahäx jannen:

«Emäli Mässinäx,
käyy-i ilän tärna iket-net,
käyy-i t-illän, telled-t, təkamäd:
Šaddiijäd, šaddiijäd, šaddiijäd!»

9 E-d jän əkkož härätän-win-däx əddärnen äsahäx-ənnin-däx-däx, timələn älxurmät, samχarän, tumayän i-ere wa s-ənta a iχlalän äqqimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla,

10 ad-ärkäχän imχarän wi n-sänatät timərwen d-əkkož dat-wa äqqimän däx-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla s-ənta a iχlalän, aməlän-t, əkkəsän tikenbuten-näsän ti n-təmmənukəla, äjrən-tänät dat-tasäqqaymut, ənnən:

11 «Emäli-nänäx, Mässinäx!
Täniihäjjäd d-älxurmät
d-semχar d-tärna
ed käyy a dd-ixläkän härät iket-net;
ijjäš-dd a-wen ənniyät-näk ças, jed-t.»

5

Ašçyol n-Mässinäx

1 Ənhäyäx çarät-a-wen däx-äfuss wa n-açil n-ere wa äqqimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla əlkəttab warän ikätabän fäll-idmawän-net işsənän, warän-t däx əssa izəçla has-əgdalnen amer.

² Oläsäx day ahānay n-ānjālos dāx-wi n-imārnan, ibdad, ijanna s-afälla: «Mi äddoben, ānihājja d-ad-ārḡ izəzla-wi-dāx n-əssa, arr əlkəttab-wa-dāx?»

³ Äbä-dd äwadəm dāx-išənnawān d-ākall d-ider n-ākall äddooben arr-net, äba-dd wāla ere äddooben asəjrah dāx-ammās-net.

⁴ Ənhäyāx a-s äbä-dd äwadəm orān əlkəttab-ənnin-dāx, wāla i issəjrāhān dāx-s, ḡas ad-sakälälāx.

⁵ Älwāqq-wen-dāx ad-hi-innä iyyān dāx-imḡarān: «Susəm, wār təlhəd! Ənhəy-t-ak ägg-Yāhuda wa n-ahār n-ahāya n-ānnābi Dawəd, ikrāš tārna, äddobāt terāzze n-izəzla wi n-əssa, arr əlkəttab.»

⁶ Ənhäyāx älwāqq-wen Ašāḡol ibdadān dāx-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla ānimāxläyān hārātān wi n-əkkoz əddārnen d-imḡarān wi n-sānatāt timərwen d-əkkoz. Ašāḡol-i-hi, s-tənnəd iḡras, ila əssa iskawān d-əssayāt tiṡṡawen. Tiṡṡawen-tin-dāx a-s əssa unfasān wi dd-āšmašāl Māssināḡ fäll-ārori n-ākall iket-net.

⁷ Irjāš-dd Ašāḡol har dd-osa ere wa äqqimān fäll-tasāqqaymut ta n-təmmənukəla, irmās fälla-s əlkəttab wa iṡṡāf s-äfuss-net wa n-aḡil.

Ätwamäl Ašāḡol n-Māssināḡ

⁸ Irmās əlkəttab-ənnin-dāx ḡas, ärkāxān hārātān wi n-əkkoz d-imḡarān wi n-sānatāt timərwen d-əkkoz dat-Ašāḡol, ad-t-timəlān, ḡabbādān-t. Hak iyyān dāx-sān iṡṡaf tehārdānt d-alkas n-orāḡ iḡkarān əlḡənfārān. Alkasān-ənnin n-orāḡ d-isəkkurora wi əḡnāyān, ämmittälān tiṡṡar n-äḡyibadāt n-iməššeddəjān n-Māssināḡ.

⁹ Äwwayān äsahāḡ äynayān dāx-jannen:

«Ärhuj-ak ad-tärməsād əlkəttab,
tärzəd izəzla wi n-əssa t-hārnen
ed tämmud, jed iman-nāk takute,
täsdärfed s-ašni-nāk tamətte s-ämāra, ikrāš-tāt Māssināḡ.
Tamətte dāx, han äddināt
n-e d t-təllām tawset,
d-e d t-illām awal,
d-e d t-təllām tumast
d-e d t-illām əddəwəl iwarān ārori n-ākall.

¹⁰ Jed-tān älzāmayāt n-kāl-tikutawen ixdamān i-Māssināḡ,
jed-tān dāx-Təmmənəya-nāk
i-ad-äxkəmān fäll-ākall.»

¹¹ Oläsäx day akāyad, əsleḡ i-emāsli n-ānjālosān əknanen əjut, afḡān fäll-timərwen n-afḡān. Äḡiläyḡäläyān tasāqqaymut ta n-təmmənukəla d-hārātān wi n-əkkoz əddārnen d-imḡarān wi n-sānatāt timərwen d-əkkoz.

¹² Əḡkälān imāslan-nāsān, ad-jannen s-afälla:

«Ašāḡol wa iḡrāsān i-ad-umas takute,
tārhuḡ-as tārna d-ärrəzāḡ d-sārho d-äššahāt
d-semḡar d-älxurmāt d-təmmal.»

¹³ Əsleḡ day i-a-wa dd-ixläkän iket-dāx-net jer-a-wa ihān išənnawān d-a-wa iwārān ārori n-ākall d-a-wa t-illān daw-ākall d-a-wa ihān ejārew wa səmmān, a-wa dd-ätwäxläkän iket-net, išənnawān d-ākall, a-wen-dāx iket-net, irmās äsahāḡ, ijanna:
«Tārhuḡ təmmal d-semḡar
d-älxurmāt d-tārna tāḡlälāt
i-ere wa äqqimān fäll-tasāqqaymut
ta n-təmmənukəla d-Ašāḡol.»

14 Təmdä taswəlt-ten-däx ɣas, əssəgdälän härätän wi n-əkkoz əddärnen, ənnän: «Amin!» Ärkäxän imɣarän əntäneq-däx əssaɣät-wen, ad-ɣabbädän.

6

Ämer n-izəzla wi n-sädis

1 Oläsäx, əkyädäx; ənhäyäx Ašäxol a-s irza azəzlo wa əzzarän däx-wi n-əssa härnen əlkəttab. Əsleɣ i-iyän däx-härätän wi n-əkkoz əddärnen a-s idkäl eməsli-net šund ejja, innä: «Əyyäw!»

2 Innä a-wen ɣas, əkyädäx; ənhäyäx ebäje mällän inay äwadəm ittafän əssäm, tätwäkf'-e korona, a-wen, takənbut n-təmmənukəla. Äwadəm-en, emärn, iglä day i-ad-ärn.

3 Irza Ašäxol azəzlo wa s-əssin ihärän əlkəttab ɣas, əsleɣ i-wa s-əssin däx-härätän wi n-əkkoz əddärnen a-s innä: «Əyyäw!»

4 Ənhäyäx ämära ebäje šaggäxän dd-imalän, ijräw ähaləs wa t-inäyän tädabit n-ad-ikkəs äɣafyät fäll-ärori n-äkall i-ad-ənməlhəsän äddinät jer-iman-näsän; ənta-i-hi, ijräw täkoba šəjreet.

5 Irzä Ašäxol azəzlo wa n-käraɣ ɣas, əsleɣ i-wa s-käraɣ däx-härätän wi n-əkkoz əddärnen a-s innä: «Əyyäw!» Əkyädäx, ənhäyäx ebäje käwälän inay äwadəm ittafän älmizan däx-äfuss-net.

6 Əsleɣ i-eməsli dd-ifalän jer-härätän wi n-əkkoz har innä: «Kəlu n-älkäma-i, äɣqim-net ašäl n-älxidmət n-äwadəm meɣ käraɣ kelutän n-tärruza mäšan, wär təfneɣäd härät däx-əzzäyt wälä däx-asməd wa n-läɣnəb.»

7 Irzä Ašäxol azəzlo wa n-əkkoz iyfälän əlkəttab ɣas, əsleɣ i-härät wa s-əkkoz iddärän a-s innä: «Əyyäw!»

8 Əkyädäx, ənhäyäx ebäje dalen inay ere iwar isəm: «Tamättant», äsiläl äläxärät d-a-wa t-ihän däx-äddinät iket-net. Əjräwän tärna fäll-täzune n-äkall ta n-əkkozät i-ad-änxən imuzäxän-net s-täkoba d-laz d-turhənnawen ti läbasnen tamälsanen d-tiwäxsen.

9 Irzä Ašäxol azəzlo wa n-səmmos ɣas, ənhäyäx däx-išənnawän, daw-tasəskärt ta fäll-ɣärräsnät taɣsiwen ti n-tikutawen däx-ehän n-ämudd wa mäqqärän, iman n-äddinät wi äba däx-təssəba n-mäjräd n-Mässinäx d-ajəyh däx-s i-äddinät.

10 Ədkälän iman-en-hi iməslan-näsän s-afälla, ənnän: «Emäli-nänäx wa šäddijän, äddutten, ma s-täqqaläd, tarəd äššäreɣa wa n-jere-näx d-imuzäxän n-äkall? Ma s-täqqaläd təšəjəd däx-sän əɣa n-asänɣal wa jän i-ašni-nänäx?»

11 Ijräw hak iyyän däx-sän emäls mällän, ätwänn'-asän ad-sunfən äzzäman əndärrän əşbärän har dd-əmdəwän ayətma-sän d-imidiwän-näsän wi dār-oharän älxidmət länen s-ad-där-sän alähän əssəbab n-tamättant.

12 Ənhäyäx darät-a-wen Ašäxol a-s irzä azəzlo wa n-sädis iyfälän əlkəttab ɣas, ijä-dd äkall äškäqkäd-i-däx ässuksäɣän, käwal täfukt šund aläššo, šaggax ewär iket-net šund ašni,

13 jän-dd etran fäll-äkall aftəktək wa dd-täjjän aratän n-ašar dihad tänwəşwäš aɣu äşsoohen.

14 Olämän-in išənnawän šund əlkəttab itidh äwadəm, ähonän idäxän d-iwtälän.

¹⁵ Ɛnkärän imuzäḡän n-äkall iket-näsän, jer-wi n-imänokalän, hakd wi n-käl-eket d-wi n-imänokalän n-əlxəskär d-wi n-imärrezäḡän d-käl-äššahät, wär-əzleyän wi n-eklan d-wi n-ilällan, əffärän iket-däḡ-näsän däḡ-iḡäyan d-itäqqän n-iḡäḡän.

¹⁶ Saḡären, jannen i-iḡäḡän d-isəwlan: «Aḡəwät-dd fälla-näḡ i-ad-wär hanäḡ-ihənnəy ämänokal wa äqqimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, ənjärät-anäḡ iket-di d-fälla-näḡ isiḡəw aḡkär n-Ašäḡol

¹⁷ ed ašäl wa mäqqarän d-itakkäs älxär, osä-dd. Mi däḡ-s-e-iḡləsän?»

7

Käl-Išrayil wi n-temeḡe d-əkkožät timərwen d-əkkož n-efäḡ iwär ešwäl

¹ Ɖarät-a-wen, ənhäyäḡ əkkož änjələsän s-hak iyyän däḡ-sän däḡ, ibdad däḡ-iiyyät däḡ-tisdas n-äkall ti n-əkkožät. Hak iyyän ännihäd däḡ-iiyyän däḡ-aḡutän wi n-əkkož i-ad-wär-äsraräj wäl' iyyän däḡ-sän fäll-äkall wäla fäll-ejärew wäla fall-ihəškan.

² Ənhäyäḡ daḡ änjələs iyyän har dd-ifäl emäynäj iṭṭaf azäzlo n-Mässinäḡ-i iddärän. Ässewäl s-afälla i-əkkož änjələsän wi əjrawnen turhajat n-ad-əbxəsän äkall d-ejärew wa səmmän, inn'-asän:

³ «Tazidert, wär jem säbxas däḡ-äkall wäla däḡ-ijərwan wäla däḡ-ihəškan har näj ešwäl fäll-timme n-eklan n-Mässinäḡ iket-däḡ-näsän.»

⁴ Ɛsley älwäqq-wen i-a-wa dər-ogdähän äddinät wi iwär azäzlo n-Mässinäḡ: temeḡe d-əkkožät timərwen d-əkkož n-efäḡ† n-äwadəm dd-əzjarnen tiwsatan n-Išrayil iket-däḡ-näsnät:

⁵ märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm,† əzjarän-dd tawset ta n-Yähuda;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Rubin;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Gad;

⁶ märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Azir;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Naftali;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Mänasa;

⁷ märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Simyon;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Lewi;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Isakar;

⁸ märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Zabilon;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Yusəf;

märaw d-əssin n-efäḡ n-äwadəm, əzjarän-dd tawset ta n-Bänyamin.

Tänäfalilit n-iməššeddəjän wi hänen älzännät

⁹ Ənhäyäḡ daḡ ɉarät-a-wen, tamətte n-äddinät-i-däḡ täjjet s-wär t-illa ere äddooben asiḡən-net. Tamətte-ənnin-däḡ, han-tät äddinät n-e d t-illäm əddəwəl d-e d t-tölläm tawset d-e d t-tölläm tamətte d-e d t-illäm awal. Ɛbdadän dat-tasäqqaymut ta n-Təmmənəya d-dat-Ašäḡol, ässiimlälän, əṭṭafän iləktan n-tišday.

¹⁰ Ɛzzajän imäslan-näsän s-afälla, jannen:

«Elḡəllas-nänäḡ, Mässinäḡ-i äqqiimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla d-Ašäḡol a ḡur-t-illa.»

¹¹ Ɛbdadän änjələsän iket-näsän wi änimäḡläynen tasäqqaymut ta n-təmmənukəla d-imḡarän d-härätän wi n-əkkož əddärnen, ärkäḡän dat-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, əssənsän timmawen-näsän fäll-äkall, ad-ḡabbädän Mässinäḡ,

12 jannen:

«Tidət-däx a-s tömmal
d-älxurmät d-särho d-tämayit
d-semyar d-tärna d-ässhahät,
i n-Mässinäx härkuk! Amin.»

13 Issəstän-ahi iyyän däx-imxarän qarät-a-wen, inn'-ahi: «Ma ämoosän äddinät-wi-däx ässimlänen? Ende s-dd-hän?»

14 Inney-as: «Mässi-x, a-wen, käyy a t-issanän.» Inn'-ahi älwäqq-wen: «A-wa äddinät wi dd-toyyä täxazzabit ta mäqqarät, ässerädän isəlsanäsän, isəmläl-tän ašni wa n-Ašəxol.

15 A-wen-däx a fäl əbdadän dat-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla n-Mässinäx. Əhəd d-ašäl, xabbadän-t däx-əhän n-ämudd-net wa mäqqarän. Ere wa äqqiimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla däx-əhän-net, a tän-ogazän.

16 Wār-ilkem ad-ällozän, wäla ad-äffudän, wäla ad-tän-tässirya täfukt wäla a äkkusän a ämoos-däx

17 fäl-as Ašəxol wa ihän ammas n-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, iman-net a tän-e-idenän, axəd-tän s-ersan wi n-aman əddärnen, irsəy-in Mässinäx e d t-illäm ämiṭṭ däx-tiṭṭawen-näsän.»

8

Emäsli n-tisinsäxen ti n-əssayät

1 Irzä Ašəxol azəzlo wa s-əssa xas, ässosäm a-wa ihän isənnawän iket-däx-net har fälla-s tokäy täzune n-əssaṭ.

2 Ənhäyax qarät-a-wen əssa ənjalösän wi əbdadnen dat-Mässinäx, ijräw hak iyyän däx-sän täsinsäxt tiyyät.

3 Osä-dd ənjalos iyyän, ibdäd edes i-tasəskärt ta fäll-tajjänät tikutawen, ittaf äkoss wa hän iməkkärora iknän däx-oräx. Ijräw isəkkurora äjjootnen i-ad-tän-isədəw d-tittar n-tamətte ta n-iməššeddəjän n-Mässinäx, isärx a-wen-däx iket-net fäll-tasəskärt ta n-tikutawen n-oräx t-təllät dat-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, ässewäd-in dax fäll-a-wen tittar n-iməššeddəjän n-Mässinäx.

4 Əhohän iməkkurora, əlkəmnät-asän tittar n-iməššeddəjän n-Mässinäx.

5 Idkäl ənjalos qarät-a-wen äkoss wa däx-raqqän əlxənfärän, idkär-t däx-efew wa iwärän tasəskärt ta n-tikutawen təzzar, ibsäl-t-dd fäll-äkall, jan ejjäjan älwäqq-wen-däx d-iməslan d-essamän, äškädkäq äkall.

Əshədän ənjalösän wi n-əkkox tisinsäxen-näsän

6 Äsdəwän ya ənjalösän wi n-əssa əṭṭäfnen tisinsäxen ti n-əssayät i-ashəd-nəsnät.

7 Əshəd wa äzzarän täsinsäxt-net, oḡän-dd ijdräšän äddewnen d-efew irtayän d-ašni fäll-äkall, intäs əttələt n-äkall d-əttələt n-ihəškan d-a-wa t-illän däx-teyəšše iket-net.

8 Əshəd ənjalos wa s-əssin täsinsäxt-net, ifäl-dd a olähän d-aḡay əhijäljälän isənnawän, oḡä-dd däx-ejärew. Iqqäl əttələt n-ejärew wa səmmän ašni älwäqq-wen-däx.

9 Əba əttələt n-e d t-illäm ämudär ihan ejärew wa səmmän, ittäytäx əttələt n-a-wa ila ejärew däx-turfen.

¹⁰ Äshäd darät-a-wen änjälos wa s-kärađ täsinsäxt-net, ifäl-dd atär mäqqārān ähijäljälän šund emämmäl isənnawān, ođā-dd fäll-əttələt n-ijərwan d-ersan.

¹¹ Atär-en, isəm-net: «Təsəmme.» Ođā-dd ɣas, issəsmām əttələt n-aman har tämmut təššəm n-äddinät iket-näsän wi tän-əswänen.

¹² Äshäd änjälos wa s-əkkož täsinsäxt-net, təjjäš tewete əttələt n-täfukt d-əttələt n-ewär d-əttələt n-etran, ijmäd-tän əttələt n-ännur-näsän har äbas itimləwləw əttələt n-ehäđ d-əttələt n-ašäl.

Iməskay äddinät iyyäd

¹³ Ekyädäɣ daɣ, əsleɣ i-ejäft illayän däɣ-ijəj däɣ-älhäwa, idkal eməsli-net, ijanna: «Iməskay, Xäxx-däɣ, iməskay imuzäɣän n-äkall älwäqq wa d-e-sähəđän änjälosän wi n-kärađ hin-äqqimmen tisinsäɣen-näsän!»

9

Äshäd änjälos wa s-səmmos täsinsäxt-net

¹ Äshäd änjälos wa s-səmmos täsinsäxt-net, ənhäyäh atär dd-ifalän isənnawān har dd-ođä fäll-äkall, ätwäkf'-e asäyar n-anu wa wärän ila ider ihän äläxärät.

² Or' atär-ənnin anu-en, izjār-t-dd a olähän d-tahəst-i-däɣ tässuksäđät, issəkwäl äho wa dd-izjārän anu täfukt d-älhäwa.

³ Äho-ənnin-däɣ, təzjār-t-dd tašwalt təlsät ärori n-äkall, tašwalt-en, təjraw ässäm olähän d-wa ihän izurdam.

⁴ Təjraw tašwalt-ənnin-däɣ alämär n-ad-wär ɸes teyəšše wäla ihəskan wäla idommän, ätwänn'-as ɣas ad-äkk äššar-net dägg-adəm wi s-wär-iver ešwäl wa n-Mässinäh timmawen-näsän.

⁵ Äddinät-en, wär təjrew tašwalt turhajät n-tenähə-näsän, wär təjrew a säl turhajät n-aɣəzzəbu-näsän har fälla-sän takəy täqqän n-səmmos orän. Təsəmme n-tisnant n-älɣizabät-net toläh d-a-wa s-itifrəy äwadəm äkiwättät ezerdəm.

⁶ Täqqän-ten-däɣ n-səmmos orän, ad-takəy tammähän dägg-adəm i-tamättant mäšan, wär tät-järrəwän, sadärhanän-tät mäšan, tifäqqut-asän.

⁷ Tašwalt-ənnin, toläh d-ibəjwan äsidäwnen i-tikawt n-amjär, iɣäfawän-näsän, iwar-tän a olähän d-koronatän, a-wen, tikənbuten n-oräh, olähän idmawän-näsän d-wi n-dägg-adəm,

⁸ lan amzädän olähnen d-tiškəkkađ n-tiɸeɸen, lan daɣ isenän olähnen d-wi n-ehran.

⁹ Ijərjar-näsän, s-tənnəd, täzoli a tän-ilsan, eməsli n-afrewän-näsän, oläh d-turfen ti n-amjär tihubun ibəjwan əkkanen edägg n-amjär.

¹⁰ Lan tilänkäwen lanen teskärt šund ta n-izurdam, tilänkäwen-näsän en-däh a ih' ässäm wa s-tikwəttin dägg-adəm har äkəyən səmmos orän.

¹¹ Lan ämänokal wa ännihäđän däɣ-anu wa wärän ila ider ihän äläxärät s-ənta a-s änjälos wa n-äläxärät, isəm-net däɣ-Ÿäbranəyya: Abbädon; isəm-net däɣ-Tälyunanit: Abbolyon. Almähna n-isəm-net: Ämahlak.

¹² Älmäššibät wa äzzarän okäh mäšan, əlkamän-as-dd əssin härwa.

Äshäd änjälos wa s-säđis täsinsäxt-net

¹³ Äshäd änjälos wa s-säđis täsinsäxt-net, əsleɣ i-eməsli dd-ifalän tisəttuytay ti n-əkkožät n-tasəskärt n-oräh ta n-tikutawen t-töllät dat-Mässinäh.

14 Inn' emäsli-en i-änjälös wa s-sädis ittäfän täsinsäxt: «Arr-in änjälösän wi n-əkkoz əkrädnen edes i-ejärew wa mäqqārän s-isəm-net lfräyti.»

15 Ämerän-dd änjälösän-win-däx n-əkkoz ässaät-wen-däx n-ašäl-wen-däx n-ewär-wen-däx n-awätay-wen-däx i-ad-änxen əttələt n-dägg-adəm ed a-wen-däx a-s ətwarän a ijä a-wa-däx.

16 Ätwänn'-ahi a-wa dār-ogdäh əlxəskär wa inäyän ibəjwan, osext-iwwäđ sänatät timađ n-ajjim n-äwadəm.

17 Ibəjwan-ənnin d-äddinät wi tän-näyenen, ənta da əmmək wa s-hi-dd-änfalälän: imälsan-näsän, i n-täzoli šäggäxät šund efew, i dalatnen šund tekädäyt ta n-telällit läť äłqim s-itawänna: Šafir; ja täröxe ta itäj elkäbrit. Ixəfawän n-ibəjwan, olähän d-ixəfawän n-ehran, izajjär-dd efew d-ihohan d-əlkäbrit imawän-näsän.

18 Älmäššibatän-winnin-däx n-kärađ dd-zajjärnen imawän n-ibəjwan, efew d-äho d-əlkäbrit, əlhäsän əttələt n-dägg-adəm

19 ed ibəjwan ənnin-däx, äššar-näsän, imawän-näsän d-tilänkäwen-näsän a iha fäl-a-s olähnäť tilänkäwen-näsän d-taššälen, lan ixəfawän s-tidärrun dägg-adəm.

20 Unjäy a-wa dd-äqqimän däx-dägg-adəm wär-änxen älmäššibatän-ənnin-däx s-ad-ibdəw d-äššanämän wi əknän s-ifassän-näsän, unjäyän s-ad-əbdəwän d-älyibadät n-alsinän d-äššanämän wi əknän i-iman-näsän s-oräx d-azrəf d-darox d-tihun d-isäxerän wären äddobät ahänay wäla mäšällät wäla räjjöš.

21 Unjäyän däx s-ad-əbdəwän d-iji n-iman d-əkkəriku d-asəmmäđəs n-iman d-tikra.

10

Tänäfalilt n-änjälös wa ittäfän əlkəttab wa n-ayätas n-äššärexa

1 Olasäy däx ahänay n-änjälös n-emäššehi a-s dd-ifäl isənnawän təls'-e tejaräkt, iqqal-as azännäzžal takənbut, oläh idəm-net d-täfukt, olähän idarän-net d-timänkayen n-efew,

2 ittäf däx-äfuss-net əlkəttab əntəkkän ämerän. Ibdäd s-ađär-net wa n-axil fäll-ejärew wa səmmän, ibdäd s-wa n-täšälje fäll-äkall.

3 Indäw tejarät tolähät d-emäsli n-ahär inijəwän. Äšxärät xas, äkewänän-as imälsan n-ejjajan wi n-əssa.

4 Ettäräx ad-əktəbäx a-wa ənnän xas, əsley i-emäsli dd-ifalän isənnawän a-s hi-innä: «Əštär a-wa ənnän ejjajan wi n-əssa, wär t-əktebäd.»

5 Idkäl darät-a-wen änjälös-wənnin ənhäyäx äsixätärtär fäll-ejärew d-äkall äfuss-net wa n-axil s-ebre n-isənnawän,

6 ihäđ s-Mässinäx-i iddärän dd-ixläkän isənnawän d-äkall d-ijərwan d-a-wa tän-ihän iket-net, innä: «Täqqän, tömdä-dd.»

7 Afäl issentä änjälös wa s-əssa ewet n-täsinsäxt-net, ad-dd-imdəw əddäraj n-Mässinäx wa s-a ija a-wa-däx iffar, dihen, ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän-i n-eklan-net.

8 Äsəwäl-ahi däx emäsli wa s-əsley ifal-dd isənnawän, inn'-ahi: «Əgləw, ärməs əlkəttab wa əntəkkän ämerän ihän äfuss n-änjälös wa äsixätärtärän fäll-äkall d-ejärew.»

9 Ohäzäx-dd änjälös i-ad-hi-äkf əlkəttab wa əntəkkän, inn'-ahi: «Ärməs əlkəttab, təkšəd-t, ad-ismam däx-täsa-näk mäšan däx-əmm-näk, ad-aläh d-torawät täzude.»

¹⁰ Ärmäsäx-dd ölkəttab dəx-äfuss n-änjəlos, əkşey-t xas, ija dəx-emm-in təzude ta n-torawät məšan, osa təsa-nin xas, səmum dəx-s.

¹¹ Ätwänn'-ahi älwəqq-wen: «Səlməd härwa timəttawen d-tiwsaten d-awalän d-imänokalän a-wa hasän-itwär Mässinäx.»

11

Tijuhawen n-Mässinäy ti n-sənatät

¹ Darät-a-wen, tätwäkf'-ahi tezewt toləhät d-härät n-teləwəxt ta n-eket, ätwänn'-ahi: «Əgləw, əkət ehän n-ämudd wa məqqārən n-Mässinäx d-təsəskärt ta n-tikutawen, siðənäd-dd a-wa dər-ogdähän äddinät-wi dəx-s xabbädnen Mässinäy

² məšan, äyy äxalla-net, wär t-ketäd ed əjrawän fälla-s inəzzulam† tärna, ad-əjən əkkozät timərwen n-ewär d-əssin tikukulän axrəm wa šəddijän.

³ Ad-hin-šəmmišəläy tijuhawen-nin ti n-sənatät əlsänen isəlsa wi ilass ere ittafan iba, ad-əjən efäd n-aşäl d-sənatät timəq d-sədisät timərwen siğulän isälän wi hasän-dd-əssawəy Mässinäx.

⁴ Tijuhawen-en n-sənatät, əntänəteq a-s əzzäytunitän wi n-əssin d-tiftəl ti n-sənatät əbdädnen dat-Emäli n-əkall.

⁵ E-d ittär əwadəm ad-hasän-işəd härät, ad-dd-izjər efew imawän-näsän ihləkän isənja-näsän, əmmək-wen-dəx a-s mad-ämmät əwadəm a əmoos ittätärän ad-hasän-işəd härät.

⁶ Əjrəwän turhəjät n-ad-äxfəlän isənnawän, əgdələn i-ajənna ad-iwət a əkkän tajjän isälän wi dd-əwwäyän xur-Mässinäx. Əjrəwän dəx turhəjät n-ad-əjən aman aşni, zəzzubbun-dd fäll-əkall ännux n-əlməşşibät iket-net, älwəqq d-əşdärhänän a-wen iket-net.

⁷ Afäl əssəmdän d-asəsiwäd n-isälän wi dd-əwwäyän, ad-fälla-sän idəw awəxs wa dd-mädän-izjər anu wa wärän ila ider ihän əlaxärät, ärn'-en, änx'-en;

⁸ əqqaymənat-dd tifəkwen-näsän dəx-təfərre n-axrəm wa dəx-tazəmməyän iməssorha-net, dəx-edəgg wa dəx-ätwəşləb Emäli-näsän fäll-tajtewt. Axrəm-en, ätiwəjj'-as isəm n-əmadəx, itawänn'-as, Sodoma; itawänn'-as dəx: Mişra.

⁹ Ad-əkrəşän äddinät n-timəttawen iket-dəx-nəsnät d-tiwsaten-nəsnät d-awalän-nəsnät, d-əddəwələn-nəsnät iket-nəsän, kəraq išilan d-təzune əkyadän dəx-sän, əgdälän-asän ad-ənbələn.

¹⁰ Ad-əddäwen imuzäyän n-əkall hullan dəx-təssəba n-a-wa s-tän-əba, əd-əjən əzzəhotän, ənməkfen əlhəkän jer-iman-nəsän, fäl-a-s ännəbitän-ənnin-dəx n-əssin, əssəknän imuzäyän n-əkall ağanə hullan

¹¹ məšan, afäl okäyän kəraq išilan d-təzune winnin-dəx, ad-dd-ifəl unfas n-tämudre n-Mässinäx ijješ ännəbitän-ənnin n-əssin, ənkärän-dd dəx-tamättant, tärməs tarəmmeyt äddinät wi tän-hannäyən iket-nəsän.»

¹² Əslän ännəbitän wi n-əssin i-eməsli əşşohen hasän-innän dəx-isənnawän: «Awənät-dd diha.» Tədkäl-tän tejarəkt, əkkän isənnawän, əkyadän dəx-sän isənja-nəsän.

¹³ Əşkədkäd əkall s-əşşahät älwəqq-wen-dəx, tərza təzune n-axrəm ta s-märəwät, ämmun əssa afdən n-əwadəm dəx-əşkədkäd-wənnin-dəx; ärməxän äddinät wi iyyädnen, ad-samxarän Mässinäx-i ihän isənnawän.

† 11:2 11:2 – Yur-käl-Älyähud, ere wärän əmoos ägg-Älyähud s-aləşäl meş ere wärän ilkem i-əddin-nəsän, iket-net, ənəzzalim a əmoos. A-wen-dəx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam. — Aşäl-i-dəx, ənəzzalim, əkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

14 Okäy älmäššibät wa s-össin mäšan, hewät! Os'-iwän fäw wa s-käraḍ.

Äšhäḍ änjälos täsinsäḡt ta s-össayät

15 Äšhäḍ älwäqq-wen änjälos wa s-essa täsinsäḡt-net, jän imäslan äššoohätnen däḡ-išönnawän jannänen:

«Ämära-däḡ, tömmönuköla fäll-äddunya,
ti n-Emäli-nänäḡ Mässinäḡ d-Älmaseḡ-net
i-ad-immuköl härkuk.»

16 Änkärän imḡarän wi n-sänatät timərwen d-ökkoḡ fäll-tisäqqima-näsän ti t-öllänen dat-Mässinäḡ, oḡän data-s, ärkäḡän data-s, äšḡäsän timmawen-näsän äkall, ad-t-ḡabbädän,

17 jannen:

«Emäli Mässinäḡ-i ilän tärna,
käyy-i t-illän, tölled-t, төlkamäd,
nomal-käy ed tössöbätäd
tömmönuköla-näk s-tärna-näk.

18 Ibdä, äḡḡukren-käy öddöwölän wi n-inözzulam†

mäšan, ašäl-i, adkär wa-näk,
a dd-madän-infilöl fälla-sän,
ašäl-näk wa däḡ-šarräḡäd inömmuttan, osä-dd.

Iwäḡ älwäqq wa däḡ-mad-töjöd älhäk

i-eklan-näk-i n-ännäbitän

d-äddinät wi led n-imöššeddöjän-näk iket-däḡ-näsän,
ässimḡarän-käy wi n-imöššuha hakd wi n-tiläqqiwen,
älwäqq wa n-ahälak n-imahlakän n-äkall, osä-dd.»

19 Älwäqq-wen, ämerä-dd ehän n-ämudd n-Mässinäḡ wa mäqqärän däḡ-išönnawän, ätwänhäy däḡ-s össöndoḡq wa iha ölköttab n-ärkäwäl n-tassayt wa n-jer-Mässinäḡ d-tamötte-net, jän essamän ḡarät-a-wen d-imäslan d-ejjän; äškäḡkäḡ äkall, önfärän-dd ijidräsän šuharnen.

12

Tänäfalilt ta n-tamäḡt d-alyaḡ wi iknäš ämudär

1 ḡarät-a-wen, tözjär-dd täkunt tässuksädät išönnawän. Änhäyḡ tamäḡt täḡnasät täfukt töbdad fäll-ewär, täsiwär märaw etran d-össin eḡäf-net, märaw etran d-össin öddasnen šund takönbut n-ämänokal eḡäf-net.

2 Tamäḡt-önnin, la önniyät, tärmäs-tät tizḡurt n-ajäraw n-eḡäf, täsikäläl a-wa däḡ-has-ja tisanant.

3 Tänfäläl-dd täkunt tiyyät ḡay däḡ-išönnawän, önhäyḡ ämudär mäqqorän šäḡḡäḡän han ifäqqän n-äḡata ilan össa iḡäfawän d-märaw iskawän, hak eḡäf-net-däḡ, töwar-t takönbut n-tömmönuköla.

4 Ifräḡ-dd s-telänkäwt-net öttölöt n-etran wi hänen išönnawän, ijär-tän-dd fäll-akäll. Ibdäd-dd ḡarät-a-wen dat-tamäḡt i-ad-hin-ilmöḡ ara-net afäl dd-iwä.

5 Tökräš tamäḡt alyäḡ s-önta a madän-ixkäm s-tärna tolähät d-ta n-täzöli fäll-öddöwölän iket-näsän, iwä-dd alyäḡ ḡas immöḡkäl älwäqq-wen-däḡ, ämewäy s-Mässinäḡ d-tasäqqaymut ta n-tömmönuköla-net.

† 11:18 11:18 — ḡur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos äḡḡ-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilken i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däḡ a fäl tiwsaten ti iyyäḡnen iket-näsän, ti n-inözzulam. — Ašäl-i-däḡ, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäḡ).

⁶ Tamädt önta, täjewäd s-tanäzruf-i-däx has-itwär Mässinäx edägg däx-mad-has-iṭṭaf tenäfäkt har täj efäḍ n-asäl d-sānatät timaḍ d-sādisät timorwen.

⁷ Inkär ḍarät-a-wen amjār māqoorān däx-išönnawān. Imäl-t amjār äššoohen jer-Mikaylu d-ānjālosān wi has-əlcamnen d-āmudār wa hän ifäqqān n-āyata d-ānjālosān wi has-əlcamnen.

⁸ Ätwārna āyata d-ānjālosān wi has-əlcamnen, ābas hasān-t-təlla tayimüt däx-išönnawān.

⁹ Ätwājār-dd āyata wa māqqārān, ätwästäx-dd, izjār-dd išönnawān. Ənta a-s aššäl wa n-ibda s-itawānna Iblis meḡ Äššāyṭan-i n-eməkkerrəs n-äddunya təmda, ätwājār-dd fäll-ākall önta d-ānjālosān-net.

¹⁰ Əsley ḍarät-a-wen i-eməsli äššoohen ijannen däx-išönnawān:

«Ämära, ässaḡät wa n-əlḡəllas, iwwäḍ-dd. Mässinäx, äsnāfaläl-dd tārna-net d-Təmmənəya-net!

Əlxəkum, ijjäš ifassān n-Älmasex-net fäl-a-s ere wa s-kāla isaḍlam ayətma-näx, isaḍlam-tān ehäḍ d-asäl ḡur-Mässinäx, ätwästäx-dd, ābas ih' išönnawān.

¹¹ Əkräšān fälla-s ayətma-näx tārna däx-təssəba n-asni wa n-Ašāḡol d-mājrad n-Mässinäx wa däx-tajäyhen äddinät, wār jen tārha n-härät däx-tämudre-nāsān, əqbälān tamättant däx-təssəba n-Ašāḡol d-däx-təssəba n-mājrad n-Mässinäx.

¹² A-wen-däx a fäl išönnawān d-imuzāḡān-nāsān, nufləyät!

Māšan iməskay imuzāḡān n-ākall d-ejärew wa səmmān fäl-a-s Iblis, äzzubbät-in sār-wān, ikn'-e adkär uješ ed issan a-s a-wa has-in-aqqimān däx-älwäqq i jəzzulān.»

¹³ İlmäd ämudār wa hän ifäqqān n-āyata a-s ätwästäx-dd däx-išönnawān, äträkkät-dd fäll-ākall ḡas, ästäḡāynān tamäḍt ta torāwät alyaq.

¹⁴ Māšan təjraw tamäḍt afrewān əssin n-ejäft māqoorān, təggäd sār-sān här tāwwäḍ edägg wa has-itwārān däx-tanəzruft i-ad-däx-s təjrəw tenäfäkt, tətwiḡāz däx-aššäl har täj dihen kāraḍ iwəṭyan d-tāzune.

¹⁵ İnhäy aššäl a-s tābok tamäḍt ad-t-təjmäd ḡas, ora emm-net, ijār-tät s-ajəju n-aman ogdāhān d-ejärew i-ad-tät-əkšən.

¹⁶ Māšan, ohäḡ ākall tinahäḡen i-tamäḍt, ämerä-dd, ilmāz-in aman wi-s ijār āyata tamäḍt.

¹⁷ İkn' adkär n-tamäḍt uješ n-āyata, iglä i-ad-iknəs a-wa dd-äqqimān däx-aratān-net, a tān-ämoosān äddinät iket-nāsān wi tamašalnen alāmārān n-Mässinäx tajäyhen däx-isālan n-Ḳisa.

¹⁸ Osä-dd āyata, ibdäd däx-asālim n-ejärew wa səmmān.

13

Tänäfalilit ta n-əssin imudārān

¹ Oläsäḡ, ənhäyāḡ ämudār iyyān ilan mārāw iskawān d-əssa iḡāfawān a-s dd-izjār ejärew wa səmmān. Hak eḡäf, təwar-t takənbut n-təmmənukəla tiyyät, hak idəm-däḡ, iktab fälla-s isəm äsikafārān.

² Ämudär wa önhäyäx, oläh d-wašil; tihiw-net, šuharnät, emm-net, oläh d-i n-ahär. Ikf'-e äyata tärna-net, d-tömmönuköla-net d-tädabit mäqqoorät.

³ Ämudär-önnin, iyyän däx-iḡäfawän-net, ih'-e abuyös däx-edägg n-äsensay wärän itözzöy mäšan, izzäy. Iqqäl-a-wen täkunt i-imuzäxän n-äkall iket-näsän, ölkämän i-ämudär.

⁴ Ad-ḡabbäd äddunya iket-net äyata ed önta a ikfän ämudär tärna. Tärkäx tamötte iket-net dat-ämudär, ad-t-ḡabbäd, janna: «Mí ogdähän d-ämudär, mi ihälän amjär där-s?»

⁵ Ijräw ämudär turhajät n-ad-isöffölḡäx, isökkufär har äj ökközät timөрwen n-ewär d-össin.

⁶ Ad-ijanna ämudär härätän läbasnen fäll-Mässinäx, igaggär isöm-net, d-edägg wa däx-izzäx d-a-wa izzäxän isönnawän iket-net.

⁷ Ijräw turhajät n-ad-iknös imöššeddöjän, ärn'-en; ijräw tärna fäll-e d t-tölläm tawset d-e d t-tölläm tamötte d-e d t-illäm awal d-e d t-illäm öddöwöl.

⁸ Ad-ḡabbädän imuzäxän n-äkall iket-näsän ämudär-önnin, iḡabbäd-t e d t-illäm äwadöm s-wär-ikteb isöm-net ḡur-axälak n-äddunya däx-ölkötab n-tämudre n-Ašäḡol wa ätwäḡräsän.

⁹ Ere ilän timözzujen s-isla, isäjdät:

¹⁰ «Ere wa s-inna Mässinäx ad-ijjös takärmüt, ad-tät-ijjös, ere wa s-inna, ad-t-täks täkoba, ad-t-täks. A-wa ässaḡät s-hak emöššeddöj-däx, ibdödet fäll-iman-net däx-immun, ikuyödet.»

¹¹ Önhäyäx däx ämudär iyyän dd-izjarän äkall, il' iskawän össin olähnen d-i n-ekrär mäšan isawal šund äyata.

¹² Itamašal tädabit ta itamašal ämudär wa äzzarän iket-net däx-a-s äjjöyh ämudär wa äzzarän i-a-wen. Išahäššäl äkall d-imuzäxän-net ad-äḡbödän ämudär wa äzzarän äboyäsän däx-edägg n-äsensay s-izzäy äbuyös-net.

¹³ Ämudär wa s-össin, ija tikunen äjjootten mäqqornen dat-äddinät, izizöbbut-dd wäla efew wa n-isönnawän fäll-äkall.

¹⁴ Išäšk käl-äkall s-tikunen ti-s äddobät ad-tänät-äj dat-ämudär wa äzzarän äboyäsän s-izzäy abuyös-net. Issärd'-en s-ad-öjөн äššanäm ässimḡarän ämudär wa äzzarän t-äsbayäsän s-täkoba mäšan, izzäy.

¹⁵ Ijräw ämudär wa s-össin tädabit n-ad-äj iman däx-äššanäm wa olähän d-ämudär wa äzzarän i-ad-itamäjräd äššanäm-önnin, isasänḡa äddinät iket-näsän wi t-wären öḡbed.

¹⁶ Äšhäššäl ämudär äddinät iket-näsän: wi mädroynen hakd-wi öššämnen, wi ärzäxnen hakd wi läqqöwnen, wi n-ilällän hakd wi n-eklan, ad-tän-iwär ešwäl fäll-ifassän-näsän wi n-aḡil d-timmawen-näsän.

¹⁷ Äbas t-illa ere äddoben ad-izänš wäla ad-ittuzžär afäl wär t-iwer ešwäl-wönnin-däx, ešwäl-wönnin däx önta a-s isöm n-ämudär meḡ ämaḡin wa änimähälän d-isöm-en.

¹⁸ Edägg-i, ämiḡatär äwadöm d-särho d-tayötte i-ad-t-ijräh. Ere s-lämmeḡ eḡäf-net iket-net, äddobät ad-ijröw älmäḡna n-ämaḡin wa n-ämudär ed ämaḡin-en, iha edägg n-isöm n-ägg-adöm. Ämaḡin-en-hi, önta da: «Säḡisät timaḡ d-säḡisät timөрwen d-säḡis.» Önta-den-däx ešwäl n-ägg-adöm ḡur-Mässinäx.

¹ Oläsäx daḡ akäyad ɕarät-a-wen, ənhäyäx Ašäḡol ibdad fäll-taɕaḡt ta n-Sayon. Təbdad edes-has temeɕe d-əkkozät timərwen d-əkkoz n-efäd n-äwadəm wi s-iktäb isəm-net d-isəm n-Abba fäll-timmawen-näsän.

² Əsleḡ i-emäsl i-dd-ifalän isənnawän; emäsl i-en, oläh d-wa n-tinäzzämären n-ejärew wa səmmän, oläh ḡas d-ejjaj ijjañän. Emäsl i-wa s-əsleḡ, oläh ḡas d-i n-tihärdänen watnen.

³ Täwway tamət-te-tən-däḡ təmmäl täynayät dat-tasəqqaymut ta n-təmmənukəla d-härätän wi n-əkkoz əddärnen d-dat-imḡarän. Təmmäl-en, wär t-illa ere əddoben almud-net a säl äddinät-win-däḡ n-temeɕe d-əkkozät timərwen d-əkkoz n-efäd dd-äsdärfät Mässinäḡ däḡ-äddunya.

⁴ Äddinät-en-hi, wär-äsmäɕäsän iman-näsän s-tiɕeɕen, wär-əzzeyän tiɕeɕen. Əlkamän i-Ašäḡol e-s ikka-däḡ, äsdärfät-tän-dd jer-dägg-adəm i-ad-umasän wi ikräs Mässinäḡ d-Ašäḡol s-tizarät.

⁵ Imawän n-äddinät-en, wär käla tän-dd-izjär bahu, wär t-illa älyib tän-ıwarän.

Tänäfalilt n-änjälosän wi n-käraɕ

⁶ Oläsäx ɕarät-a-wen ahänay n-änjälos iyyän daḡ illayän däḡ-ijəj n-älhəwa, ənta a iṭṭafän Älənžil wa iḡlälän, isalänzat käl-äddunya iket-net, e d t-illäm əddəwəl d-e d t-təlläm tawset d-e d t-illäm awal d-e d t-təlläm tamət-te.

⁷ Änjälos-ənnin-hi, iɕkal emäsl i-net, ijanna: «Uksaɕät Mässinäḡ, səmḡaräm-t fäl-a-s əşäl wa n-tebädde, osä-dd; aməlä-t ənta-i dd-ixläkän isənnawän d-äkall d-ejärew wa səmmän d-ersan.»

⁸ Änjälos-ənnin, isräy-t-dd iyyän, ijannen: «Babilun ta mäqqärät, toɕa, ya toɕa. Ənta-i təssəswät asməd n-əlkäxbu-net wa okäyän ämaku i-əddəwəlän iket-däḡ-näsän, toɕa ämära.»

⁹ Isräy-tän-dd änjälos wa s-käraɕ, iɕkäl emäsl i-net, innä: «Afäl irkäḡ äwadəm dat-ämudär meḡ dat-ättaşwer-net, meḡ iwär-t eşwäl-net idəm-net meḡ äfuss-net,

¹⁰ ijmaɕ-t äşşäk a-s ad-t-isəsəw Mässinäḡ əlxəmär n-aɕkär-net wär-iqḡer härät wa maɕ-isänḡəl däḡ-alkas-net wa n-aɕkär. Äddinät-en, ad-əqquzzebən däḡ-əlkäbrit wa ähjäljälän dat-änjälosän wi şäddijnen d-dat-Ašäḡol.

¹¹ Äho n-efew wa tän-itixəzzəbən, härkuk ḡas intas. Wär maɕ-sunfən s-ehäd wäla s-aşäl äddinät wi ärkäḡnen i-ämudär meḡ ättaşwer-net, d-ere iwar eşwäl n-isəm-net iket-net.»

¹² A-wa ässaḡät s-hak eməşşeddəj-däḡ, ibdədet fäll-ıman-net, ikuyədet däḡ-immun s-ḡısa, ämaşäl alämärän n-Mässinäḡ.

¹³ Əsleḡ ɕarät-a-wen däḡ-isənnawän i-emäsl i-ınnän: «Əktəb: ḡur-aşäl-i-däḡ, tənɕəɕ i-wi äba äxdamän i-Emäli! Tidət a-wen, innä Unfas Şäddijän fäl-a-s ad-sunfən däḡ-älxidmət-näsän ed, əlkamän-asän imärkedän-näsän.»

Aɕkär n-Mässinäḡ

¹⁴ Əkyadäḡ härwa a-s ənhäyäḡ tejäräkt mällät; tejäräkt-en, äqqiima fälla-s ere olähän d-äwadəm ijan takənbut n-təmmənukəla n-oräḡ, iṭṭaf älgori imsädän däḡ-äfuss-net.

¹⁵ Izjär-dd änjälos iyyän daḡ ehän n-ämudd wa mäqqärän, iɕkäl emäsl i-net s-afälla, innä i-wa äqqimän fäll-tejäräkt: «Säxdəm älgori-näk, aləy, fäl-a-s iwwäɕ-dd älwäqq n-a-wen ed äkall inḡa şund əttäḡam, äbas irha ar amili.»

¹⁶ Innä änjälos a-wen ɣas, ijär ähaləs wa äqqiimän föll-tejärke älgori-net föll-äkall, oläy sär-s äkall iket-net šund asəkrəš n-əttəɣam inɣan.

¹⁷ Oläs-dd daɣ änjälos iyyän azäjor n-ehän n-ämudd wa mäqqārän ihän išənnawän, ənta daɣ, ittaf älgori imsädän.

¹⁸ Izjäre-dd daɣ änjälos iyyän tasəskärt ta däɣ-naɣɣänät tikutawen, änjälos-en, ənta a-s wa n-efew; idkäl eməsli-net, innä i-änjälos wa ittafän älgori wa imsädän: «Säxdəm älgori-näk wa imsädän, aləy sär-s iləktan n-läɣnəb n-äkall ed, aratän-net əɣɣän.»

¹⁹ Ijäre änjälos älgori-net föll-äkall, inkäɖ sär-s läɣnəb n-äkall iket-net, ijäre-t däɣ-tebent-ta-däɣ izimməw i-ad-umas älmital n-aɖkär wa mäqqārän ihän Mässinäɣ.

²⁰ Täməwäy tebent, təzjäre aɣrəm, izmä-dd däɣ-s läɣnəb, əzjären-tät-dd injitän n-ašni; injitän-ənnin, timɣarän har əwwäɖän iɣəban n-ibəjwan, əlsän däɣ-äkall a iwwäɖän käraɖät timəɖ n-kelumetäre.

15

Älmäššibatän

¹ Oläsäɣ daɣ ənhäyäɣ däɣ-išənnawän iji n-Mässinäɣ iyyän ijan təmɣäre d-tihusay n-tikunen. Ənhäyäɣ əssa änjälosän əttafnen əssa älmäššibatän; älmäššibatän-en, əntäneɖ a-s wi n-ajilal ed əntäneɖ a dd-maden-išəmdəw aɖkär n-Mässinäɣ.

² Ənhäyäɣ darät-a-wen ejärew wa səmmän, oläh-ahi d-täšoka, ähiijäljäl s-efew. Ənhäyäɣ daɣ äddinät wi əkräšnen tärna föll-ämudär d-ättäšwer-net d-ämaɖin n-išəm-net, əbdadän föll-ejärew ənnin n-täšoka, əttafän tihärdänen ti s-təmmalän Mässinäɣ.

³ Ənzarän ässaɣät-wen-däɣ təmmal ta n-Mosa wa n-akli n-Mässinäɣ d-təmmal ta n-Ašäɣol, jannen:

«Emäli Mässinäɣ-i ilän tärna iket-net, wär t-illa a ojarän timaşalen-näk təmɣäre wäla tihusay, käyy a-s ämänokal n-äddunya təmda; Ibaran-näk, oɣadän, ämoosän tidət iket-däɣ-näsän.

⁴ Mi ihälän ad-änn wär käy-äksuɖ?

Änn, wär irh' asəɣar-näk?

Käyy a ɣur-dd-təmda təšəɖje.

Əddəwəlän iket-näsän ad-ärkäɣän data-k

ed iqqud-näk, itbat.»

⁵ Oläsäɣ akäyad, ənhäyäɣ ehän n-ämudd d-ehäket wa n-ärkäwäl n-tassaɣt a-s dd-ämera däɣ-išənnawän.

⁶ Əzjären-t-dd əssa änjälosän wi əttafnen əssa älmäššibatän, əlsän älxärir šäddijän mällän, äsimäɣmäɣän, əjbasän s-timəntəkawen n-oräɣ.

⁷ Ikfa iyyän däɣ härätän wi n-əkkoz əddärnen änjälosän ənnin n-əssa, əssa alkasän n-oräɣ əɖkärnen aɖkär n-Mässinäɣ-i s-härkuk iddar.

⁸ Ija a-wen ɣas, idkär ehän n-ämudd wa mäqqārän äho däɣ-təssəba n-älxurmät n-Mässinäɣ d-tärna-net, äbas äddoobät äwadəm wäl' iyyän ujəš n-ehän n-ämudd wa mäqqārän har akəyən əssa älmäššibatän wi dd-äwwäyän änjälosän wi n-əssa.

16

Əssa älmäššibatän əlkammen

1 Darät a-wen-däx, oläsäx i-mäsällät n-emäsli äššoohen dd-ifalän ehän n-ämudd wa mäqqärän. Innä i-änjälösän wi n-essa: «Äglät, sänxəlät fäll-äkall əssa alkasän wi ədkärnen aqkär n-Mässinäx.»

2 Igl' änjälös wa äzzarän, issänxäl alkas-net fäll-äkall. Ija a-wen xas, əzjarnät-dd tikussawen sámuumen läbasnen äddinät wi iwär ešwä n-ämudär, xabbädnen tele-net.

3 Issänxäl änjälös wa s-əssin alkas-net däx-əjärew wa səmmän. Ija a-wen xas, olähän aman n-əjärew d-ašni n-enəmmettən, ämmut a-wa-däx ihän əjärew wa səmmän iket-däx-net.

4 Igl' änjälös wa s-kärađ, issänxäl alkas-net däx-ijərwan d-ersan wi n-aman, əqqälän aman-näsän ašni.

5 Əsleḡ älwäqq-wen i-änjälös wa ännihäđän fäll-aman a-s innä: «Käyy a oḡadän, käyy a t-illan, tölled-t, käyy a šäddijän ed äššəreḡa wa täxtäsäd, oḡad härkuk,

6 fäl-a-s dägğ-adəm, əssänxälän ašni n-iməšseddəjän d-ännäbitän. Ämära, təkfed-tän ašni i-ad-t-əswən ed a-wen-däx a dər-ännihäjän.»

7 Oläsäx mäsällät n-emäsli dd-ifalän tasəskärt ta n-tikutawen häť ehän n-ämudd wa mäqqärän, innä: «Emäli Mässinäx-i ilän tärna iket-net, äššəreḡatän-näk, tidət, oḡadän iket-däx-näsän.»

8 Issänxäl darät-a-wen änjälös wa s-əkköz alkas-net fäll-täfukt, təräw täfukt turhajät n-ad-səkkənənnəwət e d t-illäm ägg-adəm s-tukəse-net.

9 Ad-siknənnəwət tukəse-i-däx mäqqärät dd-ja täfukt dägğ-adəm. Hakd a-wen-däx, gaggärän dägğ-adəm Mässinäx-i iṭṭafän älmäššibatän-en, unjəyän s-ad-utabän i-ad-səmxärän Mässinäx.

10 Issänxäl änjälös wa s-səmmos alkas-net fäll-tasəqqaymut n-təmmənukəla ta n-ämudär. Ija a-wen xas, jänät tihay fäll-lamu-net iket-net. Tärmäs tisanant-i-däx mäqqärät dägğ-adəm har dd-əqqälän xas təddadän ilsawän-näsän,

11 gaggärän Mässinäx-i ihän išənnawän däx-təssəba n-tisanant-näsän d-tikussawen ti sār-sän dd-orəw mäšan, hakd a-wen-däx, wär sār-sän dd-orew a-wen tätubt däx-erk imojjan-näsän.

12 Issänxäl ämära änjälös wa s-səđis alkas-net fäll-əjärew wa mäqqärän s-itawänna Ifrəyti; äqğur-in əjärew-en; əjrəwän imänokalän wi dd-fälnen eməynäj zäbo, okəyän.

13 Darät-a-wen, ənhəyəḡ kərəđ unfasän ämmidəsnen olähnen d-ijəran dd-əzjarnen emm n-əḡata dd-əmm n-ämudär d-əmm n-ännäbi wa n-änəsbahu.

14 A-wen, unfasän n-alšinän wi tajjänen älmät a olähän d-ijitän n-Mässinäx; əkkän imänokalän n-äkall iket-net i-ad-tän dd-sədəwən i-ašäl wa n-amjār wa mäqqärän n-Mässinäx-i ilän tärna.

15 Innä Emäli: «Ənhəywät, äzqaləx-kəwän-in šund emäkrəd; təndəd i-ere wa ogəzän iman-net däx-uzəf, ad-irjəš wär tätwänhäy təkrakiđt-net.»

16 Äsdəwän-dd unfasän ənnin n-kərəđ imänokalän n-äkall s-edägğ wa s-itawänna däx-Ÿäbranəyya: «Ärmagidun.»

17 Issänxäl älwäqq-wen änjälös wa s-əssa alkas-net däx-älhəwa, ija a-wen xas, izjār-dd eməsli äššoohen tasəqqaymut ta n-təmmənukəla häť ehän n-ämudd wa mäqqärän; innä eməsli-en: «A-wa ijän, ijä, isälän əmdän.»

18 Jän əssamän d-iməslan, d-ejjajän, ijä äkall əskədkəd ässuksəđän s-a dd-iwär ägg-adəm ärori n-äkall-däx, wär kəla ija-i dər-s olähän.

¹⁹ Ij' aɣrəm wa mäqqārän kərədät tirəzz, oɟän iɣārman n-e d t-illäm əddəwəl; wār hin-ittəwa Mässinäɣ aɣrəm wa mäqqārän s-itawänna Bābilun; əssodā-dd adkār-net fäll-imuzāɣän-net šund a-s asməd a əswan käl-əkall-en, ikkäs dəɣ-sän ənniyät. Issəsw'e ənta əlxəmār wa ihän alkas-net, a-wen a t-əmoosän, asməd n-adkār-net wa oɟärän.

²⁰ Əlsän aman ikallän wi hänen iwtəlän, əbas t-illa a dd-əzzinjəzän;

²¹ oɟän-dd ijidrašän šuharnen fäll-dəgg-adəm, ad-sikuforän dəɣ-təssəba n-əlməşşibät wa n-ijidrašän fäl-a-s əlməşşibät-en, ija təsəmme n-tikunen.

17

Isälan n-tamədt ta n-tälkäxbat d-ämudär

¹ Ija a-wen-dəɣ ɣas, inn'-ahi iyyän dəɣ-əssa ənjəlosän wi əttäfnen əssa alkasän: «Əyyäw, ad-käy-säknəɣ əddäyyät wa he-idəwän fäll-tälkäxbat ta mäqqārät. Tälkäxbat-i-hi, ənta a-s aɣrəm wa mäqqārän idäyän fäll-asälim n-ejərew wa səmmän.

² Tälkäxbat dəɣ ta-dəɣ, ohärän dər-s imänokalän n-əkall əlkäxbu-net, əswän dəɣ imuzāɣän n-əkall iket-näsän dəɣ-asməd n-əlkäxbu-net, ikkäs dəɣ-sän a-wen ənniyät.»

³ Irmäs-ahi Unfas Šəddijän, izzəwät-ahi s-tenere tiyyät. Ənhäyəɣ dihen tamədt təqqimät fäll-ämudär šəggəɣän fäll-əktabän ismawän gaggärnen Mässinäɣ, ila dəɣ əssa iɣäfawän d-məraw iskawän.

⁴ Tamədt-ənnin ənta, təlsa isəlsa šəggəɣnen lanen əlqim, təsisahəɣ əşäl s-uɣnawän n-orəɣ d-tikädäyen ti n-tiləllaten lanen əlqim d-timəɣwanen. Təttəf dəɣ-əfuss-net alkas n-orəɣ idkarän tilušawen d-a-wa xəramän dd-orəw a-wa təməşäl dəɣ-əlkäxbu-net.

⁵ Timme-net, iktab fälla-s isəm s-əttunkäl əlməɣna-net. Ənta da a-wa fälla-s iktäbän:

«A-wa Babilun
ta mäqqārät n-ma-s n-tälkäxbaten
d-tilušawen n-əddunya.»

⁶ Ənhäyəɣ a-s tamədt-i-dəɣ, ikkäs dəɣ-s ašni n-iməşşeddəjän d-tijuhawen n-Ÿisa wa təswa ənniyät. Ənhäyəɣ tamədt ənnin ɣas, iqqän eyäf-in.

⁷ Inn'-ahi ənjəlos əlwəqq-wen: «Ma iqqanän eyäf-nək? Ad-hak-əlləɣey əlməɣna n-əddəraj n-tamədt d-ämudär wa nəy ilän əssa iɣäfawän d-məraw iskawän.

⁸ Ämudär wa hannäyäd, kəla iddär məšan, əbas iddar, ila s-ad-dd-izjār anu wa wärän ila ider ihän ələxärät, ijjeş edəgg wa n-eheɟ-net. Äddinät wi s-wär-əktebän ismawän-näsän dəɣ-əlkəttab wa n-tämudre ɣur-aləşäl n-əddunya afäl ənhäyän ämudär-ənnin-dəɣ, ad-tän-tärməs təkunt fäl-a-s ämudär-i-hi, kəla iddär, ämmut məšan, ilkam ad-dd-iddär dəɣ.»

⁹ Edəgg-wa-dəɣ, ənihäjja d-təla n-tayətə d-sərho. Iɣäfawän n-ämudär wi n-əssa a-s əssayät tiɟayen ti fäll-təqqima tamədt,

¹⁰ əssa iɣäfawän-winnin-hi, əssa imänokalän; ämmun səmmos dəɣ-sän, iyyän dəɣ-sän ixkam härwa; wa s-əssa, wār dd-osa härwa məšan, afäl dd-osa, wär-e əj ar əssayät əndərrän dəɣ-təmmənukəla.

¹¹ Ämudär wa s-kəla t-illa, əba, ənta a-s ämänokal wa s-əttam; ənta-i hi, eheɟ-net ɣas a-s oɟad.

¹² Məraw iskawän wi tənähäyäd, əntəneɟ a-s məraw imänokalän wəren əney härwa məšan, hak iyyän dəɣ-sän dəɣ, ad-əj əzzəman n-təmmənukəla əndərrän ənta d-ämudär

¹³ fäl-a-s märaw imänokalän-i-hi, oharän ittus, ärhan ad-säxdömän äššahät-näsän d-əlxəkum-näsän i-ämudär.

¹⁴ Ad-əbdədän iket-däx-näsän, əknəsän Ašəxol mäšan, ad-tän-ärn ed ənta a-s Emäli n-imälän d-Ämänokal n-imänokal; ad-tän-ärn ənta d-wi dd-iyra s-iman-net, əsnäfrän n-imaydalän.

¹⁵ Inn’-ahi änjälos daχ: «Aman wi tənähääd təbdad tälkäxbat edes-hasän, aman-en-däx a-s härät däx-tumasen d-timəttawen tiyyäd d-əddəwəlän iyyäd d-awalän iyyäd.

¹⁶ Ämära, märaw iskawän wi tənähääd, ilkam ad-aḏənän aḏkär i-tälkäxbat əntäned d-ämudär, ad-däx-s ahəyän a-wa la iket-net, əzzəfän-tät, äχrəsän-as, əksən isan-net, säryən a-wa dd-ijläšän däx-s

¹⁷ fäl-a-s ija Mässinäx däx-ulhawän-näsän erhet n-ad-ämašälän ittus-net; ad-ännäfhämän fäl ad-särtəyän tädabit ta tän-təkfä tömmönukəlänäsän, äxdömän sär-s erhet n-ämudär har itbət mäjräd n-Mässinäx iket-net.

¹⁸ Darät-a-wen daχ, taməḏt ta tənähääd, ənta a-s aχrəm wa mäqqärän ännihäḏän däx-imänokalän n-əkall iket-net.»

18

Ejäḏäl n-Babilun ta mäqqärät

¹ Darät härätän-win-däx, ənhäyäx änjälos iyyän a-s dd-əzzubbät išənnawän. Änjälos-en, emäššehi n-tikunen a ämoos, äsmäläwläw s-ännur-net äkall iket-net.

² Idkäl emäsli-net s-afälla, innä:
«Toḏä, ya toḏä,
Babilun ta mäqqärät toḏä!

Äbas täqqal ämära-däx ar edägg əzzaχän alšinän,
tähala n-inämmädäsän,
tähänzabbut n-igḏaḏ wi əmmədäsnen
d-imudärän wi ämmiḏäsnen äsjälälhäyenen.

³ İddəwəlän iket-däx-näsän a əswänen däx-asməd n-əlkäxbu-net wa wärän ila eket. Imänokalän n-əkall iket-net ohärän där-s əlkäxbu-net. Ättužzar n-əkall iket-däx-näsän, ärzäyän däx-ilälän-net wi s-wär t-illa a där-olähän tihusay wäla nefran.»

⁴ Oläsäx daχ mäšällät n-emäsli dd-ifalän išənnawän innän:

«Äddinät-in, əzjərät-dd ammas n-aχrəm-wa-däx
i-ad-wär där-s toheräm ibäkkäḏän-net,
särtəyän-käwän där-s älmäššibatän wi fälla-s e-iḏunen,

⁵ fäl-a-s ibäkkäḏän-net, tiḡtulun har əwwäḏän išənnawän. Mässinäx daχ, wär hin-ittəwa erk imojjan-net.

⁶ Äjät-as a-wa təja i-äddinät wi iyyäḏnen, äχšədät-as anäḏfus n-a-wa täyšäd; sənnəḏfəsät-as äššahät n-alkas-net n-asməd wa təssəsəwä tamətte.

⁷ Säknät-tät älχizabät d-aχäna oḡḏähnen d-älχurmät d-tänoflayt ta təkfä iman-net ənta-i jännet däx-iman-net: «Näkk, tämänokalt a ämoosäx, wär heχ miši n-ad-iba ähaləs-in, wär-ilkem daχ ad-äqqaläx tänuḏaft.»

⁸ A-wen-däx a fäl älmäššibatän wi has-ətwärnen, ad-fälla-s dd-əjən iyyän n-ejäḏäl däx-iyyän n-ašäl, tiḏəw-dd fälla-s tamättant d-tahäla d-laž, äkš-et efew fäl-a-s Emäli-i tät-e-išrəxän, ila tärna.»

⁹ Älwäqq-wen, ad-əlhən imänokalän n-əkall wi där-s ohärnen əlkäxbu-net d-tänoflayt-net, ad-səkkəlälän fälla-s afäl ənhäyän äho n-efew wa tätattän ikk’ išənnawän,

10 ad-əbdədän imämokalän-ənnin-däx ijəj fäl tuksəda n-ad-tän-irməs əlməşşibät wa ođän fäll-aɣrəm. Əbdədän dihen, ad-jannen:

«Xäxx-däx, unhh xäxx-däx!
Aɣrəm-nänäx Babilun,
Babilun wa mäqqārän äşşoohen,
a-wa šäxnet, äşşäreɣa-net,
wär dd-okey iyyän n-ässäxät.»

11 Ättuzžar n-əkall, ad-əlhen əntəned-däx, ətəfän iba n-aɣrəm wa n-Babilun ed əbas t-illa ere ižžənšan ilälän-näsän.

12 Oräx-näsän d-azrəf d-tikädäyen ti n-tilällaten d-timäxwanen d-älxärerän-näsän d-tabduxt ta šäggäxät täsmäxmäxät läť äłqim, d-e d t-illäm ännux ihan isäxerän wi s-wär räqqis ajäraw-näsän d-e d t-illäm ännux n-tähore jat s-isenän n-elwan mex däx-ihəşkan n-ađutän mex däx-darox mex däx-täzoli mex däx-älhor

13 d-əlɣənfärän d-izədraž wi iyyədnen d-ađutän d-teldəťt d-matälxer d-asməd d-əzzäyt d-ejel n-älkäma d-iwan d-tihatten d-ibəjwan d-turfen ti n-amjār d-eklan d-wäla iman n-əddinät.

14 Ad-äj a-wen-däx iket-net, ad-itawänna däx-Babilun: «Xäxx, unhh, xäxx-däx! Härätän wi s-käla tän-təkned tärha iket-näsän äbä-tän fälla-m, ärrəzäx-näm d-tänoflayt iket-net, ad-t-iba fälla-m, wär-ilkem daɣ ad-tän-tolasäd ajäraw.

15 Ättuzžar daɣ wi ärzäxnen s-mamäla wa s-käla t-əjän däx-aɣrəm, ad-has-əbdədän däx-ijəj fäl tuksəda n-ad-fälla-sän iđəw əlməşşibät wa ođän fäll-aɣrəm, ad-hallän, ətəfän iba.

16 Jannen:

«Xäxx-däx,
unhh, xäxx-däx,
aɣrəm-nänäx wa mäqqārän irza;
käla ilsa imälsan n-älxärir əknanen tələmde
d-mäşär ijan təşuxə ta täsmäxmäxät
iknan təla n-älqim,
ija uɣnawän n-oräx d-tikädäyen ti n-tilällaten
d-timäxwanen.»

17 Ƴas ehäre ogdähän d-wa-däx iket-net, äsbät-t-in fälla-m iyyän n-ässäxät. Äddinät daɣ iket-näsän wi šašalnen turfen ti n-aman d-iməssukal wi tiwəyən däx-turfen-näsän, d-wi xaddämnen däx-turfen-näsän d-wi əddarnen s-a-wa dd-izajjārän ejärew iket-net, əbdədän iket-näsän däx-ijəj,

18 əkyadän däx-əho n-aɣrəm wa däx-irɣa efew, jannen: «Wär käla t-imäl aɣrəm ogdähän d-wa-däx təmyäre.»

19 Ad-sawarän äkall iɣäfawän-näsän, hallän, širşun, ətəfän iba, jannen:

«Xäxx,
unhh xäxx-däx Babilun!
Aɣrəm wa mäqqārän,
ärrəzäx-net a däx-razzäxän
äddinät iket-näsän wi länen turfen
ärjäşnen fäll-ejärew mäšan,
a-wen-däx iket-net,
äsbät-in fälla-m iyyän n-ässäxät.»

20 Ya käl-işənnawän, däwätät däx-təssəba n-a-wa s-Babilun, tođä, təhläk. Täddäwätet tamətte ta n-iməşseddəjän n-Mäşsinäx d-inəmmuşal d-ännäbitän fäl-a-s, izäl däx-s Mäşsinäx terwidəma ta käwän-təssəkna.»

21 Irmäs älwäqq-wen änjälos äšsoohen tähunt ta mäqqärät tolähät d-ta fäll-itəzzad älkäma, ijär-tät-in däḡ-ejärew, innä:

«Emmæk-wa-däḡ
a-s hin-e-itwəjär aḡrəm
wa n-Babilun mäqqärän s-äššahät,
iba-t-in s-iyäät,
wär-ilkem ad-ätiwänhäy.

22 Wär-ilkem ad-däḡ-s ija emäсли
n-imäwatän n-tihärdänen d-imänzarän
d-imäwatän n-tiḡnab d-tisinsäḡen.
Wär-ilkem, ad-dd-ätiwäjräw
däḡ-ammäs-näk, amähhäraw wäl' iyyän,
wär-ilkem ad-ḡur-k ätiwäsla
emäсли n-ere itəzzadän älkäma.

23 Wär-ilkem ad-däḡ-s tärya tefätelt,
wäla ad-däḡ-s əndawän imazlayän eḡäri.
Ättužžar-näk, əntäneḡ a-s käla
ojärän ärrəzäḡ däḡ-äddunya,
təššəškäd timəttawen iket-näsänät
s-išäḡawän-näk.»

24 Babilun ənta, a däḡ-inḡäl ašni n-ännäbitän
d-iməššeddəjän d-ašni n-äddinät iket-näsän
wi ätwäḡräsnen fäll-ärori n-äkall.

19

Tärna ta ija Ašäḡol d-azli wa ilkämän däḡ-išənnawän

1 Dərät-a-wen-däḡ, əsleḡ i-emäсли äšsoohen däḡ-išənnawän olähän d-i n-tamətte təknaḡt əjut, jannet:

«Aleluya!
Aməläḡ Mässinäḡ,
əḡəllas d-semḡar d-tärna,
i n-Mässinäḡ.

2 Äššəreḡatän-net, ädduutten, oḡadän. Ässoḡa äššəreḡatän-net fäll-taməḡḡt ta n-tälkäxbat mäqqärät samaḡasät äddinät; äzzäl-tät taməttant n-inaxdimän-net.»

3 Tənnä tamətte-ənnin-däḡ: «Aleluya! Aməläḡ Emäli fäl-a-s äho n-aḡrəm wa mäqqärän irḡän ähoḡa s-išənnawän härkuk, wär-ilkem ad-ämmikät.»

4 Imda a-wen ḡas, ärkäḡän imḡarän wi n-sənatät timərwen d-əkkəz d-härätän wi n-əkkəz əddärnen dat-Mässinäḡ-i äqqiimän fäll-tasäqqaymut ta n-təmmənukəla, äḡbädän-t, jannen:

«Amin!
Aleluya!»

5 Innä emäсли dd-ifalän tasäqqaymut ta n-təmmənukəla dərät-a-wen: «Aməläḡ Mässinäḡ iket-näwän käwäneḡ-i n-eklan-net; käwäneḡ-i n-iməkəḡadän-net, wi mədroynen həkḡ wi əššämnen.»

6 Əsleḡ dərät-a-wen i-emäсли iyyän olähän d-i n-tamətte təknaḡt əjut, emäсли-net, oläh d-i n-anji iknan təmḡäre meḡ d-ejjajän əknanen əššuhu. Ənta da a-wa ijänna emäсли-en:

«Aleluya!
Aməläḡ Emäli
fäl-a-s Mässinäḡ-i n-Emäli-nänäḡ,
ila tärna iket-net,

issətbät Təmmənyə-net.

⁷ Dəwätät-anəḡ, əjrəznet-anəḡ iman-nənəḡ, nəsemḡəret-t fäl-a-s, əməra-dəḡ, əzli wa n-Ašəḡol a dd-iwwəḡdän, hənne-s dəḡ təsidəw-as.

⁸ Təjraw asälso n-əzli izmayän dəḡ-məšär n-əlxärir iknan tələmḡe, əsiiməḡməḡ, šəddiiḡ; məšär-ənnin n-əlxärir, ənta a-s imarkedän wi əmešälən iməššeddəjan n-Məssinəḡ.»

⁹ Inn'-ahi ənjələs əməra ad-əktəbəḡ: «Təndəd i-əddinät wi dd-e-ətwəḡrənen s-aməjaru wa he-ijən əšäl wa n-əzli n-Ašəḡol.» Oläs dəḡ, inn'-ahi: «Məjrəd-wa-dəḡ, Məssinəḡ iman-net a dd-ifal; wär t-ih' əššək a-wen.»

¹⁰ Ārkəḡəḡ dat-ənjələs dəḡ-ənniyät n-ad-t-əḡbədəḡ məšan, inn'-ahi: «Ahaa, wär jed a-di. Akli n-Məssinəḡ dər-k olähän a əmoosəḡ nəkk d-əyətma-k wi əḡdälən i-tidət ta dd-əsnəfaläl ḡisa. Əḡbəd Məssinəḡ, wär hi-təḡbedäd.»

Tidət dəḡ ta dd-əsnəfaläl ḡisa, ənta a dd-əssawəḡdän ənnəbitän.

Tärna n-Ālmasex

¹¹ Ənhəyəḡ ḡarät-a-wen išənnawän əmerän, izjər-tän-dd ebəje məllän. Inay-t əhaləs s-isəm-net: «Āməḡdal d-emän n-tidət.» Wär-iššərrəḡ ar s-iqqud, wär-ikənnəs ar s-iqqud.

¹² Əhijäljälänät tiṡṡawen-net šund efew; eḡäf-net, warnät tikənbuten ti n-təmmənəkəla, iktab fälla-s isəm s-ənta ḡas a t-issanän.

¹³ İlsə abärnuš ilməḡän dəḡ-ašni, isəm-net: «Məjrəd n-Məssinəḡ.»

¹⁴ Əlkamän-as əlḡəskärän wi n-išənnawän nəyän ibəjwan məllolnen, əlsən timəlsaten n-əlxärir məllolnen, šəddijnen, əknanen tələmḡe.

¹⁵ Emm-net, təzjar-t-dd təkoba təmsädät s-ənta-en-dəḡ a-s mad-iwət əddəwəlän, ərn'-en. Ad-fälla-sän ixkəm s-əššahät olähän d-wa n-təzoli; ad-dəḡ-sän dd-ikkəs Məssinəḡ-i ilän tärna iket-net adkär-net wa məqqärän s-əmmək wa s-izimməw əwadəm ara n-ləḡnəb i-ad-dəḡ-s dd-ikkəs aman-net.

¹⁶ Abärnuš-net d-təḡma-net, iktab fälla-sän:

«ĀMÄNOKAL N-IMÄNOKALÄN,
EMÄLI N-IMÄLAN.»

İlhəllak n-išənja

¹⁷ Ənhəyəḡ ḡarät-a-wen ənjələs ibdədän dəḡ-təfukt, əşyərät s-afälla i-igdəd iket-nəsän wi tagḡäden dəḡ-əlhəwa wa ujojan, inn'-asän: «İdawät-d i-aməjaru wa məqqärän n-Məssinəḡ.»

¹⁸ Əyyəwät, əksät isan n-imänokalän d-isən n-imizärän n-əlḡəskär d-isən n-əlḡəskär d-isən n-ibəjwan d-wi n-əddinät wi tən-nəynen, isan n-əddinät a əmoosän-dəḡ, wi n-ilällan hakd wi n-eklan, isan n-wi mədroynen hakd wi əššəmnen.»

¹⁹ Ənhəyəḡ əlwəqq-wen əmudär wa əzzarän d-imänokalän n-əkall d-əlḡəskärän-nəsän, əddewän-dd i-ad-əknəsän əhaləs wa inəyän ebəje d-əlḡəskär-net.

²⁰ İttärməs əmudär iman-net s-tizarät, ittärməs-dd ḡara-s ənnəbi wa n-bahu ijan a olähän d-ijitän n-Məssinəḡ dat-əmudär əḡbədnen əttəswer-net. Ətwəjər-in əmudär d-ənnəbi wa n-bahu dəḡ-tebənḡəwt n-əlkəbrit əhijäljälän.

²¹ Tənḡa təkoba ta dd-təzjərät emm n-əhaləs wa inəyän ebəje əlḡəskär-nəsän iket-net, əyyəwänən igdəḡ ḡarät-a-wen dəḡ-timəḡsa-nəsän.

20

Efäd n-awätay wa n-Tømmönöya

¹ Ænhäyäh darät-a-wen änjälös iyyän dd-ifalän išönnawän ittäf däx-äfuss-net asäyar n-anu wa wärän ila ider ihän zohännäma d-esässär äzzayän.

² Irmäs-dd äxata wa mäqqärän, a-wen asšäl wa n-ibda s-önta a-s Iblis d-Äššäyтан, ikräd-t i-ad-äj efäd n-awätay ikrad

³ tözzar, ijär-t-in däx-anu wa wärän ila ider ihän zohännäma, ättubbät-t-in fälla-s i-ad-äbas ilkam ad-äššiška äxata öddöwölän har aköy efäd n-awätay-önnin-däx tözzar, ämar-dd i-härät n-äzzäma öndärrän.

⁴ Darät-a-wen, önhäyäh tisäqqima n-tømmönököla, öjräwän äddinät wi fälla-snäät äqqimnen turhajät n-ad-äxtesän äššärexa. Ænhäyäh däx iman n-äddinät wi s-hin-öttöfräsän ixfawän-näsän däx-tössöba n-immun wa jän s-tidät ta dd-äsnäfaläl Ÿisa d-töna ta n-Mässinäx. Wär-äxbedän ämudär, wäla äššänäm-net, wär-iwer däx azäzlo-net timmawen-näsän wäla ifassän-näsän. Ænkärän-dd däx inömmuttan, öhärän d-Älmasex Tømmönöya har ökay efäd n-awätay.

⁵ Wär dd-önkerän inömmuttan wi iyyädnen har ökay efäd n-awätay-wönnin-däx. Wi s-dd-önkärän iman-näsän jer-inömmuttan, jän-dd s-a-wen-däx tanäkra ta s-itawänna ta täzzarät.

⁶ Töndöd i-äddinät wi hänen tanäkra-ten-däx täzzarät. Iššösdäj-tän Mässinäx, ikräs-tän, ad-äbas fälla-sän la tamättant ta s-sänatät tärna; ad-umasän käl-tikutawen i-Mässinäx d-Älmasex, ahörön d-Älmasex Tømmönöya däx-efäd n-awätay-wen-däx.

Ælhöllak n-Iblis d-ajhanän-net

⁷ Afäl ökay efäd n-awätay-wen-däx, ad-dd-ämar Iblis, izjär-dd takärmüt-net;

⁸ dihen, ad-iglöw i-ad-äkkärräs öddöwölän wi wärnen täkost n-äkall. Öddöwölän-en-hi, isöm-näsän: Žuž d-Mäxžuž. Ad-tän-dd-isödöw iket-näsän i-amjär har öjön öjut-wa-däx jänät tiblalen n-äkall ti önsanen däx-tarryt n-ējärew wa sömmän,

⁹ ölsän ärori n-äkall iket-net, wätän-dd afäraj i-imöššedöjän n-Mässinäx d-a-xröm wa ikna tärha. Han a-wen-däx a-s dd-ifäl efew išönnawän, ilhä-s-tän, issärxa ajhanän n-öddöwölän wi has-ölkämnen.

¹⁰ Älwäqq-wen, ittärmäs Iblis-i išäsken tamötte, ätwäjär-in däx-tebänxäwt n-ölkäbrit tähijäljälät ta ih' ämudär d-ännäbi wa n-bahu; ad-tirkötökitan dihen ehäd d-asäl.

Asäl wa n-tebädde

¹¹ Ænhäyäh darät-a-wen tasäqqaymut n-tømmönököla mäqqärät mällät d-ere wa fälla-s äqqimän, äffoqqen-as išönnawän d-äkall, wär-ölesän atwöhöy.

¹² Ænhäyäh däx inömmuttan wi mädroynen hakd wi öššämnen öbdadän iket-däx-näsän dat-tasäqqaymut ta n-tømmönököla, ämerän ölköttabän, ämera däx ölköttab iyyän s-edes, ölköttab-en, önta a-s ölköttab wa n-tämudre. Ätwäšräxän inömmuttan s-iyjän-iyjän s-a-wa ämešälän iktabän däx-ölköttabän.

¹³ Ibsä-dd ejärew wa sömmän äddinät wi ikša, täsoyäl-dd tamättant d-älaxärät a-wa hin-ölmäzän däx-äddinät, ätwäšräxän iket-näsän s-iyjän-iyjän s-a-wa ämešälän.

14 Təttärmäs-dd taməttant d-älaxärät, ätwäjärän-in dəy-ebəny wa n-efew. Taməttant-ten-dəy tiwəyät əwadəm s-edəgg-wen-dəy a-s taməttant ta s-sənatət.

15 Ere s-wär-ittəjrəw isəm-net dəy-əlkəttab wa n-təmodre iket-net, ätwäjär-in dəy-ebəny wa n-efew.

21

Išənnawän äynaynen, äkall äynayän

1 Ənhäyəy dərät-a-wen išənnawän äynaynen d-äkall äynayän. Əb' išənnawän wi ärəwnen, əba dəy äkall wa ärəwän, əb'-in dəy ejərew wa səmmän.

2 Ənhäyəy dərät-a-wen ayrəm wa äynayän šəddijän n-Yərussälam dd-əzizəbbät Məssinəy, ifal-dd išənnawän. Ayrəm wa ənhäyəy, əsisahəy əşäl šund təmazlayt dd-təzlayət s-əhaləs-net.

3 Əsley əlwəqq-wen i-eməsli əşsoohen dd-ifalän tasəqqaymut ta n-Təmmənəya, innä: «Edəgg wa n-Məssinəy šəddijän a-wa; Məssinəy, izzəy-dd əməra tamətte, məl-dd taməzzuyt n-Məssinəy jer-tamətte-net.

4 Ad-hin-irsəy imeṭṭawän-nəsän, iba taməttant, iba uḍəf n-iba; iba tahäla; iba tisanant fäl-a-s, ədduuttät a-s a-wa n-ibda ärəwän, ibbədəy, ijəwəy.»

5 Innä əlwəqq-wen wa əqqiimän fäll-tasəqqaymut ta n-təmmənukəla: «Əməra, hərät iket-net, ad-iyənay.» Inn'-ahi dərät-a-wen: «Əktəb a-wen ed məjrəd-wa-dəy, oyaḍ, ədduuttät.»

6 Oləs dəy, inn'-ahi: «İsälän, əmdän! Nəkk a-s Tizarət, nəkk a-s Tilkamət, † nəkk a-s Sənto, nəkk a-s Səmdo; ere əffudän-dəy, ad-t-səswəy bənnän dəy-aman n-erəs wi hakkänen təmodre ta n-tidət.

7 Ere irlən-dəy, ad-has-əjəy əlhək wa n-ad-has-umasəy Məssinəy, umas rure-y

8 məşən, dəy-isälän n-iməjjiwaḍ d-wi wəren la əlxal d-wi n-iməkkərukaḍ d-iməjjan n-iman d-inəməşrayän d-iməşşəyəwän d-iməşşənəmən, əntənəḍ, edəgg-nəsən zohənnəma, a-wen təbənyəwt ta n-əlkəbrit s-härkuk əhijəljal; ənta-den-dəy a-wa əmoosän: taməttant ta s-sənatət.»

Yərussälam ta təynayət

9 Inn'-ahi iyyän dəy-ənjələsən wi n-əssa s-kəla əṭṭəfän əssa alkalən wi əḍkärnen əssa əlməşşibatən wi əşrəynen: «Əyyəw, ad-kəy-səknəy təmazlayt ta n-hənne-s n-Aşəyol.»

10 Irməs-ahi Unfas Šəddijän, izzəwət-ahi ənjələs s-afälla n-aḍay iknan aḍkul, issəkn'-ahi Yərussälam ta təynayət, šəddijät dd-əzzəbbät Məssinəy təfal-dd išənnawän,

11 əsisəməyməy-tət ənnur n-Məssinəy, ja asməyməy wa təjj taməywant dəy-ti n-tiləlalten, šund tekədəyt ta n-žəsəb s-təddobed ad-sär-s tənəyəd iman-nək šund təşoka.

12 Ənhäyəy əyalla-net ikna təşşəjrət, ıla mərawət tishar d-sənatət, hak emm-dəy, ogaḗ-t ənjələs iyyän. Tishar-ənnin, əktabən fälla-snət isməwän n-mərawət tiwsaten d-sənatət ti n-İşrayil.

13 Hak tamdujt-dəy, ənnaḍnət sər-s kərəḍət tishar: kərəḍət s-eməynəy, kərəḍət s-afälla, kərəḍət s-ajus, kərəḍət s-atəram.

† 21:6 21:6 Dəy-Təlyunanit, itawänna i-Tizarət: Əlfa, itawänna i-Tilkamət: Omega.

¹⁴ Äğalla-i-hi, ässas-net, iday s-märawät tihun d-sänatät s-hak iyyät-däğ, iktab fälla-s isəm n-iyän däğ-inəmmušal wi n-märaw d-əssin n-Ašəğol.

¹⁵ İttaf änjälos wa hi-imməjrädän taskət n-oräğ s-itəkkat aɣrəm d-tishar-net d-äğalla-net.

¹⁶ Äɣrəm-ənnin, ärribäğ, oğdähän işrutän-net iket-däğ-näsän. İkat änjälos aɣrəm s-täborit-net, os'e, işrutän-net ikkəzän, oğdähän, hak iyyän däğ-sän ikat əssin afdän n-kelumetär d-sänatät timağ d-sänatät timərwen, a-wen-däğ dağ a dār-togdäh tebädde-net.

¹⁷ İkat dağ äğalla, os'e tebädde-net, temeđe n-aɣil d-əkkozät timərwen d-əkkoz s-taskət ta s-itəkkat.

¹⁸ Äğalla, ikna s-tähunt ta n-telällit s-itawänna žasəb, aɣrəm iman-net iday s-oräğ šaddijän, oräğ-en dağ, äddoobät äwadəm ad-sär-s inhəy iman-net šund täšoka fäl asmäğmäğ-i-däğ ija.

¹⁹ Tihun ti n-ässas n-äğalla n-aɣrəm, ədlajnät s-ännuğ n-tihun ti n-tiläläten länen älcim iket-näsänät: tähunt ta täzzarät, təkna däğ-tähunt ta n-telällit s-itawänna žasəb; ta s-sänatät, təkna däğ-ta s-itawänna safir; ta s-käradät təkna däğ-ta s-itawänna zakkät; ta s-əkkozät, təkna däğ-ta s-itawänna amärod;

²⁰ ta s-səmmosät, təkna däğ-ta s-itawänna onikəs; ta s-sädisät, təkna däğ-ta s-itawänna sarədwan; ta s-əssayät, təkna däğ-ta s-itawänna kärzolit; ta s-əttamät, təkna däğ-ta s-itawänna beril; ta s-təzzayät, təkna däğ-ta s-itawänna tobaz; ta s-märawät, təkna däğ-ta s-itawänna, kärizobäraz; ta s-märawät d-iyät, təkna däğ-ta s-itawänna, tirkawaz; ta s-märawät d-sänatät, təkna däğ-ta s-itawänna, amatist.

²¹ Hak tashärt-däğ-tin-däğ n-märawät d-sänatät, tamäğwant; hak tashärt-däğ, təddas s-ännuğ n-tamäğwant iyyän. Tišarriten n-aɣrəm-wa-däğ, əknanät s-oräğ s-äddoobät äwadəm ad-sär-s inhəy iman-net šund täšoka.

²² Aɣrəm-i-hi, wär däğ-s ənhəyäğ ehän n-ämudd wa mäqqärän fäl-a-s Emäli Mässinäğ-i ilän tärna iket-net d-Ašəğol a-s ehän n-ämudd-net.

²³ Wär-ämɣatär aɣrəm s-täfukt wäla s-ewär i-ad-sär-sän inhəy äwadəm fäl-a-s, äsimäläwläw-t älxurmät n-Mässinäğ. Ašəğol iman-net a-s, tefätelt-net.

²⁴ Ännur-net a-s ärjašan əddəwəlän, Mässinäğ a-s dd-tiwəyän sär-s imänokalän tirəzzağ-näsän d-semɣar-näsän.

²⁵ Tishar n-aɣrəm, ad-äməränät asäl iket-net, wär-ilkem fäw ad-äɣfalnät ed, wär-ilkem ad-fälla-s ija ehäd.

²⁶ Ad-sär-s dd-awəyän əddəwəlän a-wa län ähusken d-tirəzzağ-näsän d-semɣar-näsän

²⁷ mäšan, aɣrəm-i-däğ, wär t-dd-e-ijjəš enämmäqäs wäla ere əşlanät tilušawen wäla änəsbahu; wär t-dd-e-ijjəš ɣas ar äddinät wi s-əktäbän ismawän-näsän däğ-əlkəttab wa n-tämudre-i s-onta a-s əlkəttab wa n-Ašəğol.

22

¹ Darät-a-wen-däğ, issəkn'ahi dağ änjälos ejärew n-aman wi n-tämudre, a-wen aman šaddijnen, äsimäğmäğän šund täšoka. Ejärew-wa-däğ, iffay-dd däğ-tasäqaymut ta n-təmmənukəla n-Mässinäğ d-Ašəğol.

² İnjay s-edägg n-aɣrəm wa däğ-tazämmäğän äddinät. Hak asälim n-ejärew-en, idwal fälla-s ahəşk wa n-tämudre itirəwän märaw

ihändäggan dāḡ-awātay d-əssin, hak ewār-dāḡ, ija tirwe täynayät. Ifärketän-net a isasäfarän i-äddunya, təzzəy.

³ Aḡrəm-wa-dāḡ, wār-ilkem ad-dāḡ-s ättiraw ere äsibännän Mässināḡ. Tasäqqaymut n-tömmənukəla n-Mässināḡ d-Ašāḡol a ihan aḡrəm-ənnin-dāḡ; aḡrəm-en-dāḡ daḡ, a dāḡ-t-e-ḡabbädän eklan-net,

⁴ ənhəyän idəm-net ed iktab isəm-net fäll-timmawen-näsän.

⁵ Wār-ilkem ad-dāḡ-s ij' ehäḡ, wār-ilkem ad-ämiḡatär äwadəm s-efew n-təfatelt, wäla s-ännur n-täfukt fäl-a-s, ad-fälla-sän isəssəmāḡmāḡ Emäli Mässināḡ ännur-net, eṭṭəfän Tömmənəya härkuk.

Tömmənəya n-Älmasex ta täḡlälät

⁶ Oläs daḡ änjälos, inn'-ahi: «Isälan-wi-dāḡ, ädduutten, änihäjjän d-tafləst. Emäli Mässināḡ-i isamäjrädän ännäbitän, ənta a dd-äšmašälän änjälos-net i-ad-älläḡät i-eklan-net a-wa s-išwar ija.»

⁷ Ȳisa, innä: «A əndärrän ḡas, oseḡ-kāwän. Təndəd i-ere wa äqquimän äsijäd i-härätän wi s-ənnän ännäbitän, əktäbän-tän dāḡ-əlkəttab-wa-dāḡ.»

⁸ Ämära-hi, näkk Exya, härätän-wi-dāḡ, əsleḡ-asän, ənhäyāḡ-tän. Darät a-s tän-ənhayāḡ, d-a-s hasän-əsleeḡ, ärkäḡāḡ dat-ənjälos wa hi-tän-issəknän i-ad-t-äḡbədəḡ

⁹ mäšan, inn'-ahi: «Ahaa! Wār jed a-di, näkk akli šund kāyy a ämoosāḡ, näkk d-ayəṭma-k wi n-ännäbitän d-ere omanän s-mäjräd n-əlkəttab-i-dāḡ iket-net, Mässināḡ ḡas a-s kāy-iwar älyibadät-net.»

¹⁰ Inn'-ahi qarät-a-wen: «Wār təfferäd iməjridän wi issəlmäd Mässināḡ inəmмуšal-net, əktäbän-tän dāḡ-əlkəttab-wa-dāḡ ed a-wa dāḡ-ässewälän, išwar ija.

¹¹ Wa wärän itəjj a olaḡän, änn'-as ad-isiwəḡ dāḡ-tälläbäst; wa n-enämmädäs, ihəlet s-data dāḡ-asəmmädəs n-iman-net, wa oxädän, isiwəḡet dāḡ-igqud-net, wa šäddijän, isiwəḡet dāḡ-təsədje-net.»

¹² Inn'-ahi Ȳisa: «A əndärrän ḡas, oseḡ-kāwän, äwwayāḡ i-hak äwadəm älhäk n-a-wa has-jän imojjan-net.

¹³ Näkk a-s Tizarät, näkk a-s Tišrayät,† heḡ eḡäf, heḡ ajilal, näkk a-s Sənto, näkk a-s Sämdo.»

¹⁴ Təndəd i-äddinät wi əššəšdājnen isəlsa-näsän, ikf'-en a-wen turhajät n-ad-əksən ara n-ahəšk wa n-tämudre d-turhajät n-ujəš s-imawän n-aḡrəm-wa-dāḡ

¹⁵ mäšan, imässäxärän d-inəmмуšal n-əlkäxbu d-imäjjan n-iman d-imäššänämän† d-inəsbuha, xāram-asän aḡrəm-en.

¹⁶ Näkk a-wa Ȳisa; näkk a hin-äšmašälän änjälos-in sār-wän i-ad-hawän-dd-isənnəfiləl härätän-wi-dāḡ dāḡ-älkänisäten. Näkk a-wa Ȳisa wa n-ahäya n-Dawəd s-ätwänna ilkam ad-ixkəm, näkk a-s tatrıt ta n-tifawt tismāḡmiḡät.»

¹⁷ A-wen-dāḡ a fäl, Unfas Šäddijän hakd-dāḡ tämazlayt eṭṭafän iyyän n-əmm, jannen: «Eyyaw!» Ännət daḡ wa isällän i-isälan-wi-dāḡ: «Eyyaw!» Ere äffudän-dāḡ, aset-dd; ere irhän aman əddärnen-dāḡ, ilkəwet, äswet dāḡ-sän bännan.

Ajilal n-mäjräd

† 22:13 22:13 Dāḡ-Tälyunanıt, itawänna i-Tizarät: Älfa, itawänna i-Tilkamat: Omega. † 22:15 22:15 Imäššänämän (emäššänäm): Äddinät wi ḡabbädnen äššänämän.

¹⁸ Näkk Exya, ällexeχ i-äddinät iket-näsän wi əslänen i-härätän wi s-innä Mässinäχ i-inəmmušal-net, əktəbän-tän dəχ-əlkəttab-i-dəχ. Əkkasəχ-kəwän dəχ-təχdärt: isälan-wi-dəχ, ere fälla-sän əssewədən härät, ilmədet a-s ad-isiwəđ Mässinäχ fäll-a-wa has-ikittəw əlməşşibatän wi s-ätwəjjän isälan-näsän dəχ-əlkəttab-wa-dəχ.

¹⁹ Afäl dəχ ikkəs əwadəm härät dəχ-iməjridän-wi-dəχ s-ätwänna i-inəmmušal ad-tän-əktəbän, əktəbän-tän dəχ-əlkəttab-wa-dəχ, ad-iqqəl Mässinäχ s-əjadär wa has-ija dəχ-ahəşk wa n-tämudre d-aχrəm wa šəddijän s-isiχul əlkəttab-wa-dəχ isälan-net.

²⁰ Ere wa s-ənta a χur-t-təlla tidət n-härätän-wi-dəχ iket-näsän, ənta a innän: «A əndərrän χas, oseχ-kəwän.» Amin! Eməli Yisa, əqqəl-dd.

²¹ Issensä fälla-wän Eməli Yisa ənnuχmət iket-dəχ-nəwän. Amin!